

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions
et réponses
écrites

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

04-10-2013

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 10 décembre 2011.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf 10 december 2011.

Page/Blz. 5

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Page/Blz. 31

	Page
	Blz.
Premier ministre	- Eerste minister
Vice-premier ministre et ministre de la Défense	- Vice-eersteminister en minister van Landsverdediging
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	31 Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	69 Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
Vice-premier ministre et ministre des Pensions	- Vice-eersteminister en minister van Pensioenen
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	98 Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	138 Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	- Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw
Ministre de la Justice	154 Minister van Justitie
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	165 Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging
Ministre de l'Emploi	166 Minister van Werk
Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	173 Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden
Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	185 Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	191 Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	207 Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	211 Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

	Page	Blz.
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	214	Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	218	Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre	221	Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Page/Blz. 223

	Page	Blz.
Premier ministre	223	Eerste minister
Vice-premier ministre et ministre de la Défense	227	Vice-eersteminister en minister van Landsverdediging
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes	-	Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken
Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	254	Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee
Vice-premier ministre et ministre des Pensions	305	Vice-eersteminister en minister van Pensioenen
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances	309	Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	356	Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen
Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture	358	Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw
Ministre de la Justice	369	Minister van Justitie
Ministre du Budget et de la Simplification administrative	384	Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging
Ministre de l'Emploi	386	Minister van Werk
Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes	407	Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden
Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	484	Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre	582	Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	673	Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	683	Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice	699	Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique	704	Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

Page

Blz.

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale,
adjoint au premier ministre

- Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale
fraude, toegevoegd aan de eerste minister

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

Page/Blz. 727

Liste clôturée le 04/10/2013.

Lijst afgesloten op 04/10/2013.

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 10 décembre 2011.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf 10 december 2011.

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes							
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken							
16-01-2012	33	Dirk Van der Maelen	53	16-01-2012	34	Eric Thiébaud	53
24-01-2012	39	Daphné Dumery	54	24-01-2012	40	Daphné Dumery	54
29-02-2012	78	Ben Weyts	59	20-04-2012	115	Theo Francken	68
04-05-2012	124	Kristof Waterschoot	70	10-05-2012	138	Theo Francken	71
25-05-2012	143	Eva Brems	72	06-06-2012	147	Georges Gilkinet	73
08-06-2012	180	Katrin Jadin	74	09-07-2012	206	Daphné Dumery	77
31-07-2012	237	Georges Dallemagne	83	01-08-2012	246	Els Demol	83
05-10-2012	264	Bert Wollants	89	25-10-2012	269	Kristof Waterschoot	91
12-11-2012	274	Sabien Lahaye-Battheu	93	26-11-2012	279	Ingeborg De Meulemeester	95
30-11-2012	305	Peter Logghe	96	03-12-2012	307	Eva Brems	96
04-12-2012	317	Filip De Man	96	04-12-2012	322	Eva Brems	96
05-12-2012	330	Ingeborg De Meulemeester	96	07-12-2012	350	Olivier Henry	97
10-12-2012	353	Juliette Boulet	97	10-12-2012	364	Els Demol	97
11-12-2012	367	Daphné Dumery	97	11-12-2012	368	Philippe Blanchart	97
15-01-2013	375	Dirk Van der Maelen	101	18-01-2013	382	Philippe Blanchart	102
22-01-2013	383	Bruno Valkeniers	102	22-01-2013	384	Zoé Genot	102
29-01-2013	386	Philippe Blanchart	103	29-01-2013	387	Philippe Blanchart	103
04-02-2013	388	Jef Van den Bergh	104	14-02-2013	390	Eva Brems	106
20-02-2013	391	Bruno Valkeniers	106	27-02-2013	394	Özlem Özen	107
27-02-2013	399	Isabelle Emmery	107	27-02-2013	402	Isabelle Emmery	107
28-02-2013	410	Els Demol	108	28-02-2013	416	Dirk Van der Maelen	108
28-02-2013	420	Eva Brems	108	28-02-2013	422	Eva Brems	108
28-02-2013	427	Eva Brems	108	01-03-2013	441	Peter Luykx	108
01-03-2013	442	Bruno Valkeniers	108	01-03-2013	444	Rita De Bont	108
04-03-2013	446	Georges Dallemagne	108	17-04-2013	459	Sabien Lahaye-Battheu	114
18-04-2013	460	Bruno Valkeniers	115	18-04-2013	461	Bruno Valkeniers	115
18-04-2013	462	Bruno Valkeniers	115	18-04-2013	463	Valérie Warzée-Caverenne	115

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
24-04-2013	465	Philippe Blanchart	115	24-04-2013	467	Eva Brems	115
26-04-2013	469	Peter Logghe	116	26-04-2013	470	Philippe Blanchart	116
29-04-2013	471	Eva Brems	116	29-04-2013	472	Kristof Waterschoot	116
02-05-2013	473	Roel Deseyn	117	02-05-2013	474	Peter Logghe	117
02-05-2013	475	Rita De Bont	117	03-05-2013	476	Bruno Valkeniers	117
03-05-2013	478	Wouter De Vriendt	117	07-05-2013	479	Guy D'haeseleer	117
08-05-2013	480	Roel Deseyn	117	14-05-2013	481	Zoé Genot	117
16-05-2013	483	Philippe Blanchart	118	24-05-2013	495	Dirk Van der Maelen	119
29-05-2013	496	Ingeborg De Meulemeester	119	29-05-2013	497	Karolien Grosemans	119
03-06-2013	498	Dirk Van der Maelen	120	03-06-2013	499	Dirk Van der Maelen	120
04-06-2013	500	Olivier Destrebecq	120	04-06-2013	502	Luk Van Biesen	120
05-06-2013	503	Zoé Genot	120	05-06-2013	504	Eva Brems	120
05-06-2013	506	Zoé Genot	120	06-06-2013	507	Daphné Dumery	121
06-06-2013	508	Juliette Boulet	121	06-06-2013	509	Daphné Dumery	121
06-06-2013	510	Daphné Dumery	121	06-06-2013	511	Kristof Waterschoot	121
06-06-2013	512	Jan Jambon	121	06-06-2013	513	Daphné Dumery	121
06-06-2013	514	Juliette Boulet	121	06-06-2013	515	Georges Dallemagne	121
10-06-2013	516	Daphné Dumery	121	10-06-2013	517	Juliette Boulet	121
10-06-2013	518	Georges Dallemagne	121	10-06-2013	519	Wouter De Vriendt	121
10-06-2013	520	Daphné Dumery	121	18-06-2013	521	Ingeborg De Meulemeester	122
18-06-2013	522	Philippe Blanchart	122	18-06-2013	523	Roel Deseyn	122
18-06-2013	524	Eva Brems	122	18-06-2013	525	Philippe Blanchart	122
18-06-2013	526	Philippe Blanchart	122	19-06-2013	527	Cathy Coudyser	122
20-06-2013	528	Philippe Blanchart	123	27-06-2013	529	Meyrem Almaci	124
28-06-2013	530	Georges Dallemagne	124	28-06-2013	531	Eva Brems	124
28-06-2013	532	Eva Brems	124	28-06-2013	533	Philippe Blanchart	124
28-06-2013	534	Georges Dallemagne	124	28-06-2013	535	Georges Dallemagne	124
28-06-2013	536	Georges Dallemagne	124	28-06-2013	537	Georges Dallemagne	124
28-06-2013	538	Georges Dallemagne	124	01-07-2013	539	Theo Francken	124
02-07-2013	540	Georges Dallemagne	124	03-07-2013	541	Roel Deseyn	124
03-07-2013	542	Guy D'haeseleer	124	03-07-2013	543	Katrin Jadin	124
04-07-2013	544	Bruno Valkeniers	124	04-07-2013	545	Olivier Maingain	124
05-07-2013	546	Filip De Man	124	05-07-2013	547	Eva Brems	124
05-07-2013	548	Filip De Man	124	05-07-2013	549	Filip De Man	124
05-07-2013	550	Eva Brems	124	05-07-2013	551	Bert Schoofs	124

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
10-07-2013	552	Guy D'haeseleer	124	10-07-2013	553	Roel Deseyn	124
10-07-2013	554	Philippe Blanchart	124	11-07-2013	555	Katrin Jadin	124
12-07-2013	556	Georges Dallemagne	124	19-07-2013	557	Christian Brotcorne	130
22-07-2013	558	Roel Deseyn	130	23-07-2013	559	Barbara Pas	130
24-07-2013	560	Juliette Boulet	130	24-07-2013	561	Zoé Genot	130
24-07-2013	562	Philippe Blanchart	130	24-07-2013	563	Philippe Blanchart	130
24-07-2013	564	Philippe Blanchart	130	24-07-2013	565	Philippe Blanchart	130
24-07-2013	566	Philippe Blanchart	130	24-07-2013	567	Philippe Blanchart	130
24-07-2013	568	Philippe Blanchart	130	25-07-2013	569	Philippe Blanchart	130
30-07-2013	570	Eva Brems	130	30-07-2013	571	Els Demol	130
30-07-2013	572	Ingeborg De Meulemeester	130	30-07-2013	573	Ingeborg De Meulemeester	130
30-07-2013	574	Eva Brems	130	30-07-2013	575	Ingeborg De Meulemeester	130
30-07-2013	576	Ingeborg De Meulemeester	130	30-07-2013	577	Eva Brems	130
30-07-2013	578	Eva Brems	130	30-07-2013	579	Els Demol	130
30-07-2013	580	Els Demol	130	30-07-2013	581	Els Demol	130
30-07-2013	582	Josy Arens	130	30-07-2013	583	Els Demol	130
27-08-2013	584	Philippe Blanchart	130	27-08-2013	585	Philippe Blanchart	130
27-08-2013	586	Philippe Blanchart	130	27-08-2013	587	Ingeborg De Meulemeester	130
27-08-2013	588	Bruno Valkeniers	130	28-08-2013	589	Bruno Valkeniers	130
28-08-2013	590	Eva Brems	130	30-08-2013	591	Eva Brems	130

Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

29-02-2012	66	Peter Logghe	59	29-02-2012	68	Peter Logghe	59
01-03-2012	69	Luk Van Biesen	60	01-03-2012	70	Georges Gilkinet	60
23-04-2012	124	Mathias De Clercq	68	04-05-2012	135	Meyrem Almaci	70
11-05-2012	150	Annick Ponthier	71	18-05-2012	157	Peter Logghe	71
21-06-2012	188	Leen Dierick	77	05-07-2012	203	Peter Dedecker	77
10-09-2012	234	Peter Logghe	85	19-10-2012	247	Peter Logghe	91
25-10-2012	248	Jef Van den Bergh	91	29-10-2012	251	Reinilde Van Moer	91
07-12-2012	264	Franco Seminara	97	08-01-2013	273	Bert Wollants	100
22-01-2013	280	Zoé Genot	102	11-02-2013	288	Benoît Lutgen	105
12-02-2013	292	Karel Uyttersprot	105	11-04-2013	325	Luk Van Biesen	114
17-04-2013	328	Peter Logghe	114	21-05-2013	343	Peter Logghe	118
05-07-2013	375	Peter Logghe	124	05-07-2013	377	Guy D'haeseleer	124
10-07-2013	382	Guy D'haeseleer	124	18-07-2013	389	Willem-Frederik Schiltz	130
18-07-2013	391	Leen Dierick	130	22-07-2013	392	Sabien Lahaye-Battheu	130
22-07-2013	395	Karel Uyttersprot	130	22-07-2013	396	Kristof Calvo	130
22-07-2013	397	Peter Dedecker	130	22-07-2013	398	Leen Dierick	130
22-07-2013	399	Meyrem Almaci	130	22-07-2013	402	Peter Dedecker	130

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
22-07-2013	403	Leen Dierick	130	22-07-2013	404	Eva Brems	130
22-07-2013	406	Meyrem Almaci	130	30-07-2013	411	Roel Deseyn	130
30-07-2013	413	Roel Deseyn	130	30-07-2013	415	Roel Deseyn	130
30-07-2013	416	Jef Van den Bergh	130	30-07-2013	417	Roel Deseyn	130
30-07-2013	419	Roel Deseyn	130	30-07-2013	420	Karine Lalieux	130
05-08-2013	421	Olivier Maingain	130	19-08-2013	423	Peter Logghe	130
27-08-2013	424	Tanguy Veys	130	27-08-2013	425	Jean Marie Dedecker	130
27-08-2013	426	Peter Dedecker	130	27-08-2013	428	Linda Musin	130
28-08-2013	430	Roel Deseyn	130				

Vice-premier ministre et ministre des Pensions

Vice-eersteminister en minister van Pensioenen

22-10-2012	9	Wouter De Vriendt	90	29-04-2013	65	Stefaan Vercamer	117
14-05-2013	71	Siegfried Bracke	117	14-05-2013	72	Siegfried Bracke	117
05-06-2013	87	Zoé Genot	120	16-07-2013	104	Siegfried Bracke	124

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

18-01-2012	223	Peter Logghe	53	02-02-2012	267	Kristof Calvo	56
04-04-2012	375	Franco Seminara	64	08-05-2012	427	Peter Logghe	70
09-07-2012	538	Peter Logghe	77	10-07-2012	541	Jan Van Esbroeck	77
10-08-2012	581	Peter Logghe	83	20-09-2012	601	Peter Logghe	87
28-09-2012	604	Zoé Genot	88	07-11-2012	639	Peter Logghe	92
07-12-2012	690	Kristof Calvo	97	12-12-2012	700	Jan Van Esbroeck	97
03-01-2013	719	Peter Logghe	100	17-01-2013	733	Jan Van Esbroeck	102
24-01-2013	740	Bernard Clerfayt	103	28-01-2013	748	Bercy Slegers	103
29-01-2013	751	Peter Dedecker	103	29-01-2013	753	Karel Uyttersprot	103
12-02-2013	767	Eva Brems	105	19-02-2013	775	Peter Logghe	106
27-02-2013	788	Olivier Maingain	107	01-03-2013	793	Bercy Slegers	108
07-03-2013	798	Philippe Collard	109	07-03-2013	799	Jef Van den Bergh	109
12-03-2013	803	Jan Van Esbroeck	109	13-03-2013	808	Filip De Man	109
13-03-2013	809	Filip De Man	109	14-03-2013	810	Filip De Man	110
15-03-2013	813	Peter Logghe	110	18-03-2013	819	Meyrem Almaci	110
27-03-2013	826	Ben Weyts	111	27-03-2013	827	Ben Weyts	111
27-03-2013	828	Ben Weyts	111	27-03-2013	831	Ben Weyts	111
27-03-2013	832	Ben Weyts	111	28-03-2013	839	Eva Brems	112
28-03-2013	840	Peter Logghe	112	10-04-2013	846	Peter Logghe	113
11-04-2013	847	Bercy Slegers	114	11-04-2013	848	Peter Logghe	114
11-04-2013	849	Karin Temmerman	114	11-04-2013	850	Karin Temmerman	114
11-04-2013	852	Bercy Slegers	114	11-04-2013	853	Peter Logghe	114
16-04-2013	855	Karin Temmerman	114	16-04-2013	856	Karin Temmerman	114
17-04-2013	860	Ben Weyts	114	17-04-2013	864	Frank Wilrycx	114
18-04-2013	866	Georges Gilkinet	115	18-04-2013	867	Bercy Slegers	115

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
18-04-2013	868	Hagen Goyvaerts	115	19-04-2013	870	Bercy Slegers	115
19-04-2013	871	Bercy Slegers	115	19-04-2013	872	Bercy Slegers	115
19-04-2013	876	Sabien Lahaye-Battheu	115	19-04-2013	882	Ben Weyts	115
19-04-2013	884	Leen Dierick	115	25-04-2013	892	Bercy Slegers	116
29-04-2013	894	Leen Dierick	116	02-05-2013	896	Peter Logghe	117
02-05-2013	897	Kristof Calvo	117	03-05-2013	898	Stefaan Van Hecke	117
03-05-2013	900	Bruno Valkeniers	117	03-05-2013	904	Bert Schoofs	117
03-05-2013	906	Koenraad Degroote	117	03-05-2013	907	Peter Logghe	117
06-05-2013	908	Roel Deseyn	117	07-05-2013	909	Guy D'haeseleer	117
07-05-2013	911	Guy D'haeseleer	117	07-05-2013	912	Guy D'haeseleer	117
07-05-2013	913	Peter Logghe	117	08-05-2013	915	Eric Thiébaud	117
08-05-2013	917	Peter Logghe	117	08-05-2013	921	Peter Logghe	117
08-05-2013	926	Peter Logghe	117	08-05-2013	927	Peter Logghe	117
08-05-2013	929	Peter Logghe	117	08-05-2013	930	Peter Logghe	117
13-05-2013	933	Peter Logghe	117	14-05-2013	934	Peter Logghe	117
14-05-2013	935	Valérie Warzée-Caverenne	117	14-05-2013	936	Valérie Warzée-Caverenne	117
14-05-2013	937	Valérie Warzée-Caverenne	117	16-05-2013	938	Karine Lalieux	118
16-05-2013	939	Philippe Blanchart	118	16-05-2013	940	Bercy Slegers	118
17-05-2013	941	Peter Logghe	118	21-05-2013	942	Reinilde Van Moer	118
24-05-2013	944	Jan Jambon	119	24-05-2013	945	Bercy Slegers	119
29-05-2013	947	Peter Logghe	119	24-06-2013	980	Peter Logghe	119
30-05-2013	949	Jacqueline Galant	120	30-05-2013	952	Jacqueline Galant	120
30-05-2013	957	Bernard Clerfayt	120	30-05-2013	958	Rosaline Mouton	120
30-05-2013	959	Leen Dierick	120	30-05-2013	960	Eric Jadot	120
30-05-2013	961	Josy Arens	120	30-05-2013	962	Josy Arens	120
30-05-2013	963	Jacqueline Galant	120	30-05-2013	965	Katrin Jadin	120
31-05-2013	967	Hans Bonte	120	31-05-2013	970	Katrin Jadin	120
03-06-2013	972	Filip De Man	120	04-06-2013	974	Karolien Grosemans	120
04-06-2013	975	Zoé Genot	120	05-06-2013	977	Roel Deseyn	120
05-06-2013	978	Zoé Genot	120	11-06-2013	981	Laurent Devin	121
11-06-2013	982	Jef Van den Bergh	121	11-06-2013	983	Peter Logghe	121
13-06-2013	984	Peter Logghe	122	13-06-2013	985	Peter Logghe	122
13-06-2013	986	Georges Gilkinet	122	14-06-2013	987	Georges Gilkinet	122
14-06-2013	988	Stefaan Van Hecke	122	14-06-2013	989	Jacqueline Galant	122
14-06-2013	991	Zoé Genot	122	14-06-2013	992	Jacqueline Galant	122
14-06-2013	993	Leen Dierick	122	17-06-2013	995	Valérie De Bue	122
17-06-2013	996	Stefaan Van Hecke	122	21-06-2013	998	Bercy Slegers	123
21-06-2013	1001	Vincent Van Quickenborne	123	24-06-2013	1002	Peter Logghe	123
25-06-2013	1003	Peter Logghe	123	25-06-2013	1004	Peter Logghe	123
25-06-2013	1005	Peter Logghe	123	26-06-2013	1006	Willem-Frederik Schiltz	123
26-06-2013	1007	Guy D'haeseleer	123	26-06-2013	1008	Guy D'haeseleer	123

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
27-06-2013	1009	Guy D'haeseleer	124	27-06-2013	1011	Guy D'haeseleer	124
27-06-2013	1012	Roel Deseyn	124	01-07-2013	1013	Bercy Slegers	124
01-07-2013	1014	Jan Van Esbroeck	124	01-07-2013	1015	Leen Dierick	124
01-07-2013	1016	Katrin Jadin	124	02-07-2013	1018	Guy D'haeseleer	124
02-07-2013	1019	Guy D'haeseleer	124	02-07-2013	1020	Guy D'haeseleer	124
02-07-2013	1021	Guy D'haeseleer	124	02-07-2013	1022	Jan Van Esbroeck	124
03-07-2013	1023	Guy D'haeseleer	124	03-07-2013	1024	Guy D'haeseleer	124
03-07-2013	1025	Guy D'haeseleer	124	03-07-2013	1026	Guy D'haeseleer	124
03-07-2013	1027	Guy D'haeseleer	124	04-07-2013	1028	Guy D'haeseleer	124
04-07-2013	1029	Guy D'haeseleer	124	04-07-2013	1030	Stefaan Van Hecke	124
04-07-2013	1031	Bercy Slegers	124	04-07-2013	1032	Bercy Slegers	124
04-07-2013	1033	Guy D'haeseleer	124	04-07-2013	1036	Olivier Maingain	124
04-07-2013	1037	Vincent Sampaoli	124	05-07-2013	1038	Kristof Calvo	124
05-07-2013	1039	Koenraad Degroote	124	05-07-2013	1040	Meyrem Almaci	124
08-07-2013	1041	Jef Van den Bergh	124	08-07-2013	1042	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1043	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	1045	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1046	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	1047	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1048	Peter Logghe	124	09-07-2013	1049	Peter Logghe	124
10-07-2013	1050	Guy D'haeseleer	124	10-07-2013	1051	Bercy Slegers	124
11-07-2013	1052	Bercy Slegers	124	11-07-2013	1053	Peter Logghe	124
11-07-2013	1054	Peter Logghe	124	11-07-2013	1055	Leen Dierick	124
11-07-2013	1056	Leen Dierick	124	11-07-2013	1057	Ben Weyts	124
12-07-2013	1058	Stefaan Van Hecke	124	12-07-2013	1059	Stefaan Van Hecke	124
15-07-2013	1060	Olivier Maingain	124	15-07-2013	1061	Olivier Maingain	124
15-07-2013	1062	Olivier Maingain	124	16-07-2013	1063	Theo Francken	124
16-07-2013	1064	Theo Francken	124	16-07-2013	1065	Laurent Devin	124
16-07-2013	1066	Katrin Jadin	124	16-07-2013	1067	Peter Logghe	124
16-07-2013	1068	Peter Logghe	124	01-07-2013	1017	Leen Dierick	130
18-07-2013	1070	Bercy Slegers	130	19-07-2013	1071	Christian Brotcorne	130
19-07-2013	1072	Christian Brotcorne	130	22-07-2013	1073	Julie Fernandez Fernandez	130
22-07-2013	1074	Jan Jambon	130	22-07-2013	1075	Koenraad Degroote	130
22-07-2013	1076	Jan Van Esbroeck	130	23-07-2013	1077	Koenraad Degroote	130
23-07-2013	1078	Bert Schoofs	130	23-07-2013	1079	Daphné Dumery	130
23-07-2013	1080	Koenraad Degroote	130	23-07-2013	1081	Koenraad Degroote	130
23-07-2013	1082	Sabien Lahaye- Battheu	130	23-07-2013	1083	Jan Van Esbroeck	130
23-07-2013	1084	Jan Van Esbroeck	130	23-07-2013	1085	Jan Van Esbroeck	130
23-07-2013	1086	Jacqueline Galant	130	23-07-2013	1087	Bercy Slegers	130
23-07-2013	1089	Sabien Lahaye- Battheu	130	23-07-2013	1090	Frank Wilrycx	130
23-07-2013	1091	Sabien Lahaye- Battheu	130	23-07-2013	1092	Barbara Pas	130

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
23-07-2013	1093	Zoé Genot	130	23-07-2013	1094	Georges Gilkinet	130
23-07-2013	1095	Kristof Calvo	130	24-07-2013	1096	Eva Brems	130
24-07-2013	1097	Eric Jadot	130	24-07-2013	1098	Zoé Genot	130
24-07-2013	1099	Peter Logghe	130	25-07-2013	1100	Leen Dierick	130
25-07-2013	1101	Sarah Smeyers	130	25-07-2013	1103	Laurent Devin	130
25-07-2013	1104	Laurent Devin	130	25-07-2013	1106	Laurent Devin	130
25-07-2013	1107	Karolien Grosemans	130	25-07-2013	1108	Karolien Grosemans	130
05-08-2013	1109	Karolien Grosemans	130	05-08-2013	1110	Karolien Grosemans	130
27-08-2013	1111	Karolien Grosemans	130	27-08-2013	1112	Philippe Blanchart	130
27-08-2013	1113	Philippe Blanchart	130	28-08-2013	1114	Ingeborg De Meulemeester	130
28-08-2013	1115	Ben Weyts	130	30-08-2013	1116	Peter Logghe	130

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

21-12-2011	55	Reinilde Van Moer	50	06-01-2012	102	Rita De Bont	52
10-01-2012	110	Nathalie Muylle	52	13-01-2012	133	Peter Logghe	53
16-01-2012	142	Nahima Lanjri	53	18-01-2012	188	Peter Logghe	53
18-01-2012	190	Peter Logghe	53	18-01-2012	220	Ben Weyts	53
19-01-2012	239	Ben Weyts	54	25-01-2012	247	Ben Weyts	54
10-02-2012	273	Nathalie Muylle	57	20-02-2012	324	Peter Logghe	58
24-02-2012	340	Luk Van Biesen	59	29-02-2012	354	Nadia Sminate	59
08-03-2012	383	Lieve Wierinck	61	08-03-2012	388	Ben Weyts	61
16-03-2012	399	Jenne De Potter	62	22-03-2012	411	Peter Logghe	63
30-03-2012	427	Flor Van Noppen	64	27-04-2012	470	Ine Somers	69
02-05-2012	496	Rita De Bont	69	09-05-2012	526	Muriel Gerkens	70
11-05-2012	547	Olivier Destrebecq	71	15-05-2012	556	Franco Seminara	71
30-05-2012	568	Peter Logghe	72	05-06-2012	573	Leen Dierick	73
10-07-2012	628	Peter Logghe	77	13-07-2012	634	Guy D'haeseleer	78
16-07-2012	636	Valérie Warzée- Caverenne	78	24-07-2012	652	Rita De Bont	83
09-08-2012	660	Peter Logghe	83	29-08-2012	679	Nathalie Muylle	83
30-08-2012	680	Katrin Jadin	84	03-09-2012	682	Sarah Smeyers	84
13-09-2012	690	Peter Logghe	87	13-09-2012	691	Peter Logghe	87
09-10-2012	700	Franco Seminara	89	18-10-2012	703	Nathalie Muylle	91
18-10-2012	704	Nathalie Muylle	91	19-10-2012	705	Luk Van Biesen	91
19-10-2012	706	Peter Logghe	91	29-10-2012	715	Reinilde Van Moer	91
30-10-2012	729	Reinilde Van Moer	91	30-10-2012	732	Reinilde Van Moer	91
27-11-2012	747	Nadia Sminate	95	05-12-2012	759	Nadia Sminate	96
05-12-2012	760	Nadia Sminate	96	05-12-2012	761	Nadia Sminate	96
12-12-2012	800	Karolien Grosemans	97	13-12-2012	801	Roel Deseyn	98

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
14-12-2012	802	Ben Weyts	98	09-01-2013	822	Peter Logghe	100
16-01-2013	827	Jan Van Esbroeck	101	17-01-2013	828	Frank Wilrycx	102
17-01-2013	830	Ingeborg De Meulemeester	102	18-01-2013	831	Ingeborg De Meulemeester	102
18-01-2013	832	Ingeborg De Meulemeester	102	22-01-2013	835	Franco Seminara	102
22-01-2013	836	Willem-Frederik Schiltz	102	22-01-2013	837	Sarah Smeyers	102
22-01-2013	838	Rita De Bont	102	22-01-2013	840	Peter Logghe	102
28-01-2013	852	Nathalie Muylle	103	01-02-2013	861	Franco Seminara	104
01-02-2013	862	Franco Seminara	104	05-02-2013	865	Peter Logghe	104
12-02-2013	868	Peter Logghe	105	20-02-2013	873	Rita De Bont	106
26-02-2013	874	Rita De Bont	107	26-02-2013	878	Joseph George	107
26-02-2013	881	Reinilde Van Moer	107	26-02-2013	886	Catherine Fonck	107
27-02-2013	891	Rita De Bont	107	28-02-2013	893	Peter Logghe	108
13-03-2013	903	Peter Logghe	109	13-03-2013	904	Peter Logghe	109
14-03-2013	905	Hagen Goyvaerts	110	15-03-2013	908	Nadia Sminate	110
19-03-2013	916	Catherine Fonck	110	21-03-2013	930	Zuhail Demir	111
26-03-2013	935	Damien Thiéry	111	28-03-2013	941	Sabien Lahaye-Battheu	112
10-04-2013	943	Valérie Warzée-Caverenne	113	10-04-2013	944	Peter Logghe	113
11-04-2013	945	Peter Logghe	114	11-04-2013	947	Valérie Warzée-Caverenne	114
16-04-2013	949	Nadia Sminate	114	16-04-2013	950	Nadia Sminate	114
16-04-2013	951	Sarah Smeyers	114	17-04-2013	952	Peter Luykx	114
17-04-2013	954	Charles Michel	114	17-04-2013	955	Sabien Lahaye-Battheu	114
18-04-2013	956	Nadia Sminate	115	18-04-2013	958	Filip De Man	115
18-04-2013	959	Rita De Bont	115	19-04-2013	962	Peter Logghe	115
19-04-2013	963	Nadia Sminate	115	19-04-2013	964	Bert Schoofs	115
22-04-2013	965	Peter Logghe	115	22-04-2013	966	Ingeborg De Meulemeester	115
23-04-2013	967	Luk Van Biesen	115	24-04-2013	968	Bruno Van Grootenbrulle	115
24-04-2013	969	Josy Arens	115	29-04-2013	974	Nathalie Muylle	116
02-05-2013	976	Rita De Bont	117	03-05-2013	977	Rita De Bont	117
07-05-2013	978	Guy D'haeseleer	117	07-05-2013	979	Guy D'haeseleer	117
07-05-2013	980	Guy D'haeseleer	117	14-05-2013	983	Rita De Bont	117
16-05-2013	987	Willem-Frederik Schiltz	118	16-05-2013	994	Catherine Fonck	118
16-05-2013	995	Philippe Blanchart	118	21-05-2013	1003	Peter Logghe	118
22-05-2013	1008	Peter Logghe	118	22-05-2013	1016	Sarah Smeyers	118
22-05-2013	1017	Bercy Slegers	118	22-05-2013	1018	Bercy Slegers	118
24-05-2013	1022	Valérie Warzée-Caverenne	119	24-05-2013	1023	Valérie De Bue	119
27-05-2013	1029	Nadia Sminate	119	28-05-2013	1030	Rita De Bont	119

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
29-05-2013	1031	Valérie Warzée-Caverenne	119	29-05-2013	1032	Cathy Coudyser	119
29-05-2013	1033	Karolien Grosemans	119	29-05-2013	1034	Karolien Grosemans	119
04-06-2013	1035	Guy D'haeseleer	120	04-06-2013	1036	Zoé Genot	120
04-06-2013	1037	Luk Van Biesen	120	04-06-2013	1038	Nathalie Muylle	120
04-06-2013	1039	Nadia Sminate	120	05-06-2013	1040	Cathy Coudyser	120
05-06-2013	1041	Cathy Coudyser	120	05-06-2013	1042	Cathy Coudyser	120
05-06-2013	1043	Cathy Coudyser	120	05-06-2013	1044	Zoé Genot	120
05-06-2013	1045	Zoé Genot	120	06-06-2013	1046	Rita De Bont	121
10-06-2013	1047	Rita De Bont	121	11-06-2013	1049	Leen Dierick	121
11-06-2013	1050	Peter Logghe	121	11-06-2013	1052	Nathalie Muylle	121
11-06-2013	1054	Nathalie Muylle	121	11-06-2013	1056	Reinilde Van Moer	121
13-06-2013	1057	Willem-Frederik Schiltz	122	13-06-2013	1058	Peter Logghe	122
14-06-2013	1059	Franco Seminara	122	14-06-2013	1060	Damien Thiéry	122
18-06-2013	1061	Sarah Smeyers	122	18-06-2013	1062	Roel Deseyn	122
18-06-2013	1063	Stefaan Vercamer	122	18-06-2013	1064	Siegfried Bracke	122
18-06-2013	1065	Nathalie Muylle	122	18-06-2013	1066	Peter Logghe	122
18-06-2013	1067	Philippe Blanchart	122	20-06-2013	1068	Reinilde Van Moer	123
21-06-2013	1069	Cathy Coudyser	123	21-06-2013	1070	Peter Logghe	123
21-06-2013	1071	Peter Logghe	123	24-06-2013	1072	Rita De Bont	123
24-06-2013	1073	Peter Logghe	123	24-06-2013	1074	Miranda Van Eetvelde	123
24-06-2013	1075	Wouter De Vriendt	123	24-06-2013	1076	Miranda Van Eetvelde	123
25-06-2013	1077	Nathalie Muylle	123	26-06-2013	1078	Peter Logghe	123
26-06-2013	1079	Jan Van Esbroeck	123	01-07-2013	1080	Nadia Sminate	124
02-07-2013	1081	Guy D'haeseleer	124	02-07-2013	1082	Guy D'haeseleer	124
02-07-2013	1083	Guy D'haeseleer	124	02-07-2013	1084	Guy D'haeseleer	124
03-07-2013	1085	Guy D'haeseleer	124	03-07-2013	1086	Franco Seminara	124
03-07-2013	1087	Yvan Mayeur	124	03-07-2013	1088	Minneke De Ridder	124
04-07-2013	1090	Olivier Maingain	124	04-07-2013	1091	Guy D'haeseleer	124
05-07-2013	1093	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	1094	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1095	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	1096	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1097	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	1098	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1099	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	1100	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1101	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	1102	Peter Logghe	124
09-07-2013	1103	Franco Seminara	124	09-07-2013	1105	Nathalie Muylle	124
09-07-2013	1113	Willem-Frederik Schiltz	124	10-07-2013	1115	Nathalie Muylle	124
10-07-2013	1116	Guy D'haeseleer	124	10-07-2013	1117	Patrick Dewael	124
10-07-2013	1118	Rita De Bont	124	10-07-2013	1119	Rita De Bont	124
10-07-2013	1120	Rita De Bont	124	11-07-2013	1121	Rita De Bont	124
11-07-2013	1122	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	1123	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	1124	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	1125	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	1126	Olivier Maingain	124	11-07-2013	1127	Olivier Maingain	124

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
11-07-2013	1129	Olivier Maingain	124	11-07-2013	1130	Olivier Maingain	124
11-07-2013	1131	Olivier Maingain	124	11-07-2013	1132	Olivier Maingain	124
11-07-2013	1133	Olivier Maingain	124	11-07-2013	1134	Olivier Maingain	124
11-07-2013	1135	Olivier Maingain	124	12-07-2013	1136	Cathy Coudyser	124
12-07-2013	1137	Cathy Coudyser	124	12-07-2013	1138	Cathy Coudyser	124
15-07-2013	1142	Sonja Becq	124	15-07-2013	1143	Katrin Jadin	124
15-07-2013	1144	Wouter De Vriendt	124	15-07-2013	1146	Olivier Maingain	124
15-07-2013	1147	Olivier Maingain	124	15-07-2013	1148	Olivier Maingain	124
15-07-2013	1149	Olivier Maingain	124	15-07-2013	1150	Olivier Maingain	124
15-07-2013	1151	Olivier Maingain	124	15-07-2013	1152	Olivier Maingain	124
15-07-2013	1153	Olivier Maingain	124	15-07-2013	1154	Olivier Maingain	124
16-07-2013	1159	Karin Temmerman	124	16-07-2013	1160	Katrin Jadin	124
16-07-2013	1161	Katrin Jadin	124	16-07-2013	1162	David Clarinval	124
16-07-2013	1163	David Clarinval	124	16-07-2013	1165	Peter Logghe	124
17-07-2013	1166	Peter Logghe	124	17-07-2013	1167	Franco Seminara	124
18-07-2013	1169	Meyrem Almaci	130	19-07-2013	1170	Christian Brotcorne	130
24-07-2013	1171	Olivier Destrebecq	130	25-07-2013	1172	Zoé Genot	130
25-07-2013	1173	Bert Schoofs	130	25-07-2013	1174	Rita De Bont	130
26-07-2013	1175	Luk Van Biesen	130	26-07-2013	1176	Valérie Warzée- Caverenne	130
26-07-2013	1177	Catherine Fonck	130	26-07-2013	1178	Catherine Fonck	130
29-07-2013	1179	Karin Temmerman	130	06-08-2013	1180	Nadia Sminate	130
27-08-2013	1181	Rita De Bont	130	27-08-2013	1182	Rita De Bont	130
27-08-2013	1183	Karin Temmerman	130	28-08-2013	1184	Nathalie Muylle	130
28-08-2013	1185	Carl Devlies	130				

Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture
Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw

23-04-2012	109	Franco Seminara	68	25-05-2012	128	Karel Uyttersprot	72
24-08-2012	187	Rita De Bont	83	31-05-2013	288	Siegfried Bracke	120

Ministre de la Justice
Minister van Justitie

14-12-2011	5	Minneke De Ridder	50	14-12-2011	10	Carina Van Cauter	50
14-12-2011	13	Carina Van Cauter	50	14-12-2011	15	Mathias De Clercq	50
14-12-2011	19	Peter Vanvelthoven	50	18-05-2011	39	Sophie De Wit	50
15-12-2011	52	Sonja Becq	50	15-12-2011	53	Sonja Becq	50
15-12-2011	54	Sonja Becq	50	15-12-2011	55	Josy Arens	50
15-12-2011	56	Josy Arens	50	16-12-2011	63	Laurent Louis	50

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
16-12-2011	70	Laurent Louis	50	19-12-2011	74	Yvan Mayeur	50
19-12-2011	77	Franco Seminara	50	19-12-2011	83	Franco Seminara	50
20-12-2011	86	Franco Seminara	50	20-12-2011	95	Sabien Lahaye-Battheu	50
21-12-2011	104	Flor Van Noppen	50	21-12-2011	107	Daphné Dumery	50
21-12-2011	119	Sabien Lahaye-Battheu	50	23-12-2011	121	Sabien Lahaye-Battheu	51
29-12-2011	125	Sabien Lahaye-Battheu	51	23-12-2011	128	Sabien Lahaye-Battheu	51
29-12-2011	129	Sabien Lahaye-Battheu	51	29-12-2011	141	Sarah Smeyers	51
30-12-2011	146	Peter Logghe	51	30-12-2011	152	Peter Logghe	51
09-01-2012	156	Rita De Bont	52	09-01-2012	163	Rita De Bont	52
09-01-2012	164	Sonja Becq	52	11-01-2012	176	Sarah Smeyers	52
12-01-2012	177	Sarah Smeyers	53	12-01-2012	178	Peter Logghe	53
13-01-2012	192	Kristien Van Vaerenbergh	53	16-01-2012	198	Jef Van den Bergh	53
16-01-2012	212	Bert Schoofs	53	16-01-2012	215	Filip De Man	53
16-01-2012	224	Dirk Van der Maelen	53	16-01-2012	225	Eric Thiébaud	53
17-01-2012	226	Sonja Becq	53	17-01-2012	227	Sonja Becq	53
17-01-2012	228	Philippe Blanchart	53	17-01-2012	229	Peter Logghe	53
17-01-2012	231	Sonja Becq	53	17-01-2012	234	Sonja Becq	53
17-01-2012	241	Peter Logghe	53	17-01-2012	245	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	247	Tanguy Veys	53	18-01-2012	257	Peter Logghe	53
18-01-2012	259	Peter Logghe	53	18-01-2012	262	Peter Logghe	53
18-01-2012	263	Peter Logghe	53	18-01-2012	264	Peter Logghe	53
18-01-2012	270	Peter Logghe	53	18-01-2012	271	Peter Logghe	53
18-01-2012	275	Peter Logghe	53	18-01-2012	278	Peter Logghe	53
18-01-2012	280	Peter Logghe	53	18-01-2012	281	Sonja Becq	53
20-01-2012	291	Kristien Van Vaerenbergh	54	26-01-2012	299	Bert Schoofs	55
27-01-2012	304	Bert Schoofs	55	02-02-2012	316	Barbara Pas	56
02-02-2012	319	Peter Logghe	56	03-02-2012	321	Franco Seminara	56
14-02-2012	334	Leen Dierick	57	17-02-2012	338	Peter Logghe	58
22-02-2012	340	Sonja Becq	58	22-02-2012	341	Eric Thiébaud	58
23-02-2012	343	Koenraad Degroote	59	23-02-2012	344	Theo Francken	59
28-02-2012	349	Sophie De Wit	59	02-03-2012	360	Peter Logghe	60
08-03-2012	376	Karin Temmerman	61	13-03-2012	384	Peter Logghe	61
13-03-2012	386	Mathias De Clercq	61	13-03-2012	388	Filip De Man	61
13-03-2012	399	Renaat Landuyt	61	15-03-2012	406	Stefaan Van Hecke	62
19-03-2012	411	Sarah Smeyers	62	26-03-2012	430	Peter Logghe	63
28-03-2012	431	Peter Logghe	63	28-03-2012	433	Nahima Lanjri	63
28-03-2012	434	Sarah Smeyers	63	29-03-2012	437	Sabien Lahaye-Battheu	64

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
04-04-2012	445	Kristien Van Vaerenbergh	64	05-04-2012	463	Sarah Smeyers	65
06-04-2012	468	Peter Logghe	65	11-04-2012	471	Peter Logghe	65
16-04-2012	473	Sarah Smeyers	67	19-04-2012	476	Kristien Van Vaerenbergh	68
19-04-2012	477	Kristien Van Vaerenbergh	68	19-04-2012	480	Kristien Van Vaerenbergh	68
20-04-2012	482	Kristien Van Vaerenbergh	68	23-04-2012	485	Peter Logghe	68
24-04-2012	489	Filip De Man	68	25-04-2012	492	Franco Seminara	68
08-05-2012	509	Sarah Smeyers	70	09-05-2012	516	Eric Thiébaud	70
10-05-2012	524	Theo Francken	71	10-05-2012	530	Peter Logghe	71
14-05-2012	533	Kristien Van Vaerenbergh	71	14-05-2012	534	Philippe Blanchart	71
16-05-2012	540	Sonja Becq	71	16-05-2012	543	Kristien Van Vaerenbergh	71
16-05-2012	544	Leen Dierick	71	22-05-2012	553	Hagen Goyvaerts	71
22-05-2012	554	Hagen Goyvaerts	71	22-05-2012	556	Jef Van den Bergh	71
24-05-2012	560	Peter Logghe	72	24-05-2012	561	Peter Logghe	72
24-05-2012	562	Sabien Lahaye-Battheu	72	08-06-2012	581	Zoé Genot	74
11-06-2012	582	Leen Dierick	74	13-06-2012	588	Stefaan Van Hecke	74
14-06-2012	590	Katrin Jadin	75	14-06-2012	592	Peter Logghe	75
15-06-2012	597	Sonja Becq	75	21-06-2012	605	Peter Logghe	77
22-06-2012	607	Sabien Lahaye-Battheu	77	25-06-2012	610	Luk Van Biesen	77
26-06-2012	612	Georges Gilkinet	77	26-06-2012	613	Dirk Van der Maelen	77
28-06-2012	614	Sarah Smeyers	77	02-07-2012	617	Peter Logghe	77
02-07-2012	618	Zoé Genot	77	03-07-2012	621	Özlem Özen	77
06-07-2012	623	Bert Schoofs	77	10-07-2012	628	Sonja Becq	77
10-07-2012	630	Peter Logghe	77	17-07-2012	632	Meyrem Almaci	78
09-08-2012	651	Peter Logghe	83	29-08-2012	660	Peter Logghe	83
06-09-2012	671	Karel Uyttersprot	85	06-09-2012	674	Peter Logghe	85
06-09-2012	677	Karel Uyttersprot	85	06-09-2012	678	Karel Uyttersprot	85
06-09-2012	679	Karel Uyttersprot	85	07-09-2012	680	Karel Uyttersprot	85
07-09-2012	682	Karel Uyttersprot	85	20-09-2012	686	Peter Logghe	87
20-09-2012	687	Peter Logghe	87	25-09-2012	691	Peter Logghe	87
05-10-2012	695	Zoé Genot	89	15-10-2012	697	Eva Brems	90
16-10-2012	698	Ingeborg De Meulemeester	90	25-10-2012	713	Sarah Smeyers	91
25-10-2012	715	Sarah Smeyers	91	25-10-2012	717	Peter Logghe	91
26-10-2012	720	Peter Logghe	91	08-11-2012	727	Peter Logghe	93
08-11-2012	728	Sabien Lahaye-Battheu	93	12-11-2012	731	Sabien Lahaye-Battheu	93
12-11-2012	733	Sabien Lahaye-Battheu	93	12-11-2012	735	Sabien Lahaye-Battheu	93
21-11-2012	744	Peter Logghe	94	21-11-2012	745	Luk Van Biesen	94

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
22-11-2012	746	Zuhai Demir	95	29-11-2012	749	Peter Logghe	96
06-12-2012	754	Sonja Becq	97	06-12-2012	755	Sophie De Wit	97
06-12-2012	756	Zoé Genot	97	11-12-2012	757	Peter Logghe	97
11-12-2012	758	Koenraad Degroote	97	12-12-2012	761	Jan Van Esbroeck	97
12-12-2012	763	Peter Logghe	97	20-12-2012	773	Sarah Smeyers	98
08-01-2013	776	Frank Wilrycx	100	14-01-2013	780	Karel Uyttersprot	101
14-01-2013	782	Peter Logghe	101	16-01-2013	783	Rosaline Mouton	101
17-01-2013	785	Frank Wilrycx	102	22-01-2013	787	Liesbeth Van der Auwera	102
22-01-2013	788	Olivier Maingain	102	24-01-2013	790	Nahima Lanjri	103
25-01-2013	791	Theo Francken	103	28-01-2013	792	Sarah Smeyers	103
29-01-2013	794	Peter Dedecker	103	05-02-2013	800	Daphné Dumery	104
05-02-2013	801	Daphné Dumery	104	05-02-2013	802	Daphné Dumery	104
05-02-2013	803	Daphné Dumery	104	05-02-2013	804	Daphné Dumery	104
05-02-2013	805	Daphné Dumery	104	05-02-2013	807	Daphné Dumery	104
06-02-2013	808	Kristien Van Vaerenbergh	104	11-02-2013	809	Bernard Clerfayt	105
13-02-2013	811	Peter Logghe	105	18-02-2013	814	Peter Logghe	106
19-02-2013	815	Peter Logghe	106	20-02-2013	816	Sophie De Wit	106
22-02-2013	819	Bert Schoofs	107	22-02-2013	821	Bert Schoofs	107
05-03-2013	830	Peter Logghe	108	07-03-2013	834	Peter Logghe	109
06-03-2013	835	Daphné Dumery	109	08-03-2013	836	Peter Logghe	109
12-03-2013	840	Bert Schoofs	109	18-03-2013	842	Sabien Lahaye-Battheu	110
19-03-2013	847	Eva Brems	110	26-03-2013	850	Jenne De Potter	111
26-03-2013	851	Eric Thiébaud	111	27-03-2013	853	Ben Weyts	111
28-03-2013	861	Sabien Lahaye-Battheu	112	28-03-2013	863	Sabien Lahaye-Battheu	112
28-03-2013	864	Sabien Lahaye-Battheu	112	28-03-2013	865	Sabien Lahaye-Battheu	112
28-03-2013	866	Sabien Lahaye-Battheu	112	11-04-2013	870	Peter Logghe	114
11-04-2013	871	Kristien Van Vaerenbergh	114	15-04-2013	873	Peter Logghe	114
16-04-2013	876	Franco Seminara	114	16-04-2013	878	Sarah Smeyers	114
16-04-2013	879	Peter Luykx	114	17-04-2013	881	Peter Logghe	114
17-04-2013	883	Peter Logghe	114	18-04-2013	884	Jean Marie Dedecker	115
18-04-2013	885	Rita De Bont	115	23-04-2013	891	André Perpète	115
23-04-2013	892	Carina Van Cauter	115	24-04-2013	898	Peter Logghe	115
24-04-2013	899	Peter Logghe	115	24-04-2013	900	Franco Seminara	115
25-04-2013	901	Sarah Smeyers	116	25-04-2013	905	Sarah Smeyers	116
25-04-2013	907	Sarah Smeyers	116	25-04-2013	908	Sarah Smeyers	116
07-05-2013	923	Sophie De Wit	117	07-05-2013	924	Guy D'haeseleer	117
07-05-2013	929	Filip De Man	117	13-05-2013	936	Peter Logghe	117
17-05-2013	941	Peter Logghe	118	21-05-2013	943	Peter Logghe	118

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
28-05-2013	946	Jean-Marc Delizée	119	30-05-2013	948	Peter Logghe	120
30-05-2013	949	Rosaline Mouton	120	31-05-2013	951	Peter Logghe	120
05-06-2013	956	Peter Logghe	120	05-06-2013	957	Zoé Genot	120
10-06-2013	959	Bert Schoofs	121	10-06-2013	961	Bert Schoofs	121
10-06-2013	964	Bert Schoofs	121	10-06-2013	965	Sarah Smeyers	121
10-06-2013	966	Sarah Smeyers	121	11-06-2013	967	Sarah Smeyers	121
11-06-2013	969	Jean-Marc Delizée	121	14-06-2013	973	Cathy Coudyser	122
18-06-2013	975	Sarah Smeyers	122	21-06-2013	976	Bert Schoofs	123
24-06-2013	978	Mathias De Clercq	123	25-06-2013	979	Peter Logghe	123
25-06-2013	980	Tanguy Veys	123	25-06-2013	981	Tanguy Veys	123
25-06-2013	982	Tanguy Veys	123	25-06-2013	983	Stefaan Vercamer	123
26-06-2013	985	Peter Logghe	123	26-06-2013	986	Willem-Frederik Schiltz	123
01-07-2013	987	Theo Francken	124	02-07-2013	988	Ingeborg De Meulemeester	124
03-07-2013	990	Peter Logghe	124	04-07-2013	991	Eric Thiébaud	124
04-07-2013	992	Christian Brotcorne	124	04-07-2013	997	Koenraad Degroote	124
05-07-2013	1004	Meyrem Almaci	124	05-07-2013	1005	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1009	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	1010	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	1018	Peter Logghe	124	08-07-2013	1019	Stefaan Van Hecke	124
10-07-2013	1020	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	1021	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	1022	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	1023	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	1024	Roel Deseyn	124	17-07-2013	1030	Peter Logghe	124
17-07-2013	1031	Peter Logghe	124	17-07-2013	1032	Kristien Van Vaerenbergh	124
17-07-2013	1034	Katrin Jadin	124	17-07-2013	1035	Katrin Jadin	124
17-07-2013	1036	Katrin Jadin	124	19-07-2013	1037	Roel Deseyn	130
22-07-2013	1038	Koenraad Degroote	130	24-07-2013	1039	Sonja Becq	130
24-07-2013	1040	Peter Logghe	130	25-07-2013	1045	Stefaan Van Hecke	130
06-08-2013	1048	Olivier Maingain	130	13-08-2013	1049	Karel Uyttersprot	130
19-08-2013	1051	Christian Brotcorne	130	27-08-2013	1052	Raf Terwingen	130
27-08-2013	1053	Fouad Lahssaini	130	28-08-2013	1054	Ben Weyts	130
28-08-2013	1055	Kristien Van Vaerenbergh	130	28-08-2013	1056	Koenraad Degroote	130

Ministre du Budget et de la Simplification administrative
Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging

06-02-2012	24	Jenne De Potter	56	28-02-2012	25	Peter Logghe	59
23-11-2012	52	Nadia Sminate	95	14-02-2013	57	Eva Brems	106
13-03-2013	59	Kristof Waterschoot	109	18-03-2013	60	Meyrem Almaci	110
11-04-2013	64	Bercy Slegers	114	18-04-2013	67	Steven Vandeput	115
25-04-2013	68	Peter Logghe	116	05-06-2013	73	Zoé Genot	120
03-07-2013	75	Guy D'haeseleer	124	04-07-2013	76	Olivier Maingain	124

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
10-07-2013	77	Guy D'haeseleer	124	30-07-2013	78	Georges Gilkinet	130
07-08-2013	79	Olivier Maingain	130				

Ministre de l'Emploi
Minister van Werk

13-12-2011	5	Ine Somers	50	19-12-2011	17	Franco Seminara	50
19-12-2011	18	Franco Seminara	50	06-01-2012	27	Rita De Bont	52
10-01-2012	31	Zuhail Demir	52	13-01-2012	37	Zuhail Demir	53
16-01-2012	46	Bert Schoofs	53	16-01-2012	49	Dirk Van der Maelen	53
16-01-2012	50	Eric Thiébaud	53	18-01-2012	67	Tanguy Veys	53
18-01-2012	74	Peter Logghe	53	19-01-2012	76	Ben Weyts	54
19-01-2012	77	Ben Weyts	54	19-01-2012	78	Ben Weyts	54
20-01-2012	83	Bruno Van Grootenbrulle	54	31-01-2012	87	Filip De Man	55
03-02-2012	90	Peter Logghe	56	03-02-2012	91	Bruno Van Grootenbrulle	56
03-02-2012	92	Mathias De Clercq	56	13-02-2012	103	Zuhail Demir	57
21-02-2012	112	Mathias De Clercq	58	21-02-2012	114	Mathias De Clercq	58
05-03-2012	126	Nadia Sminate	60	06-03-2012	131	Reinilde Van Moer	60
12-03-2012	134	Sabien Lahaye-Battheu	61	14-03-2012	139	Roel Deseyn	61
04-04-2012	158	Eric Thiébaud	64	12-04-2012	162	Meyrem Almaci	67
12-04-2012	163	Meyrem Almaci	67	24-04-2012	167	Reinilde Van Moer	68
24-04-2012	168	Reinilde Van Moer	68	04-05-2012	180	Karolien Grosemans	70
04-05-2012	182	Kristof Waterschoot	70	04-05-2012	184	Kristof Waterschoot	70
10-05-2012	193	Peter Logghe	71	11-05-2012	198	Zuhail Demir	71
14-05-2012	203	Sonja Becq	71	14-05-2012	211	Stefaan Vercamer	71
15-05-2012	217	Stefaan Vercamer	71	16-05-2012	223	Philippe Blanchart	71
23-05-2012	227	Georges Gilkinet	71	29-05-2012	231	Peter Logghe	72
31-05-2012	232	Nadia Sminate	73	08-06-2012	241	Frank Wilrycx	74
14-06-2012	245	Nadia Sminate	75	20-06-2012	247	Peter Logghe	75
26-06-2012	257	Georges Gilkinet	77	04-07-2012	269	Stefaan Vercamer	77
05-07-2012	276	Stefaan Vercamer	77	05-07-2012	280	Zuhail Demir	77
05-07-2012	284	Sonja Becq	77	10-07-2012	301	Georges Gilkinet	77
10-07-2012	303	Wouter De Vriendt	77	20-07-2012	322	Reinilde Van Moer	83
24-07-2012	327	Patrick Dewael	83	02-08-2012	330	Valérie Warzée-Caverenne	83
09-08-2012	335	Katrin Jadin	83	17-09-2012	347	Stefaan Van Hecke	87
20-09-2012	348	Zuhail Demir	87	20-09-2012	349	Zuhail Demir	87
25-09-2012	351	Peter Logghe	87	02-10-2012	354	Christiane Vienne	88
04-10-2012	356	Rita De Bont	89	10-10-2012	357	Miranda Van Eetvelde	89
22-10-2012	363	Miranda Van Eetvelde	91	22-10-2012	364	Miranda Van Eetvelde	91

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
26-10-2012	367	Miranda Van Eetvelde	91	20-11-2012	375	Frank Wilrycx	94
21-11-2012	379	Zuhhal Demir	94	22-11-2012	382	Zuhhal Demir	95
29-11-2012	389	Luk Van Biesen	96	29-11-2012	390	Miranda Van Eetvelde	96
29-11-2012	391	Catherine Fonck	96	29-11-2012	392	Stefaan Vercamer	96
29-11-2012	393	Stefaan Vercamer	96	07-12-2012	394	Peter Logghe	97
10-12-2012	395	Franco Seminara	97	11-12-2012	397	Sonja Becq	97
12-12-2012	399	Bernard Clerfayt	97	04-01-2013	404	Zuhhal Demir	100
22-01-2013	413	Zoé Genot	102	23-01-2013	414	Zuhhal Demir	102
23-01-2013	415	Zuhhal Demir	102	23-01-2013	418	Zuhhal Demir	102
05-02-2013	420	Peter Logghe	104	14-02-2013	430	Eva Brems	106
21-02-2013	431	Kristof Calvo	107	21-02-2013	437	Katrin Jadin	107
18-03-2013	447	Meyrem Almaci	110	16-04-2013	460	Frank Wilrycx	114
16-04-2013	461	Frank Wilrycx	114	17-04-2013	465	Zoé Genot	114
23-04-2013	472	Zuhhal Demir	115	29-04-2013	481	Frank Wilrycx	117
02-05-2013	483	Frank Wilrycx	117	07-05-2013	485	Guy D'haeseleer	117
07-05-2013	486	Guy D'haeseleer	117	04-06-2013	503	Nadia Sminate	120
05-06-2013	504	Zoé Genot	120	05-06-2013	505	Zoé Genot	120
10-06-2013	506	Bert Schoofs	121	26-06-2013	511	Charles Michel	123
26-06-2013	512	Frank Wilrycx	123	26-06-2013	514	Stefaan Vercamer	123
26-06-2013	515	Miranda Van Eetvelde	123	26-06-2013	516	Stefaan Vercamer	123
26-06-2013	517	Mathias De Clercq	123	26-06-2013	518	Miranda Van Eetvelde	123
27-06-2013	523	Miranda Van Eetvelde	124	27-06-2013	524	Miranda Van Eetvelde	124
27-06-2013	525	Mathias De Clercq	124	27-06-2013	526	Miranda Van Eetvelde	124
28-06-2013	528	Valérie De Bue	124	28-06-2013	529	Liesbeth Van der Auwera	124
28-06-2013	530	Miranda Van Eetvelde	124	28-06-2013	531	Kristof Calvo	124
28-06-2013	534	Stefaan Vercamer	124	28-06-2013	535	Kristof Calvo	124
02-07-2013	537	Guy D'haeseleer	124	02-07-2013	538	Guy D'haeseleer	124
02-07-2013	539	Guy D'haeseleer	124	02-07-2013	540	Carina Van Cauter	124
02-07-2013	541	Zuhhal Demir	124	02-07-2013	544	Zuhhal Demir	124
02-07-2013	546	Zuhhal Demir	124	03-07-2013	551	Meryame Kitir	124
03-07-2013	553	Charles Michel	124	04-07-2013	555	Zuhhal Demir	124
04-07-2013	556	Olivier Maingain	124	04-07-2013	561	Kristof Waterschoot	124
05-07-2013	564	Miranda Van Eetvelde	124	05-07-2013	565	Meyrem Almaci	124
05-07-2013	566	Guy D'haeseleer	124	05-07-2013	567	Guy D'haeseleer	124
08-07-2013	570	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	577	Guy D'haeseleer	124
09-07-2013	578	Guy D'haeseleer	124	09-07-2013	581	Guy D'haeseleer	124
10-07-2013	582	Guy D'haeseleer	124	10-07-2013	583	Guy D'haeseleer	124

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
10-07-2013	584	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	588	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	589	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	590	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	593	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	596	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	597	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	598	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	599	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	600	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	601	Wouter De Vriendt	124	11-07-2013	602	Olivier Maingain	124
15-07-2013	603	Olivier Maingain	124	15-07-2013	604	Frank Wilrycx	124
17-07-2013	605	Wouter De Vriendt	124	17-07-2013	609	Wouter De Vriendt	124
17-07-2013	610	Zoé Genot	124	22-07-2013	611	Zoé Genot	130
22-07-2013	612	Peter Logghe	130	24-07-2013	613	Nahima Lanjri	130
25-07-2013	614	Nahima Lanjri	130	05-08-2013	615	Stefaan Vercamer	130
06-08-2013	616	Miranda Van Eetvelde	130	06-08-2013	617	Miranda Van Eetvelde	130
06-08-2013	618	Miranda Van Eetvelde	130	27-08-2013	619	Philippe Blanchart	130

Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes
Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

21-01-2013	2	Herman De Croo	102	21-01-2013	6	Franco Seminara	102
21-01-2013	7	Ingeborg De Meulemeester	102	21-01-2013	9	Bert Maertens	102
21-01-2013	10	Bert Maertens	102	21-01-2013	11	Georges Gilkinet	102
21-01-2013	12	Georges Gilkinet	102	21-01-2013	13	Georges Gilkinet	102
21-01-2013	14	Georges Gilkinet	102	21-01-2013	15	Laurent Devin	102
21-01-2013	16	Steven Vandeput	102	21-01-2013	17	Steven Vandeput	102
21-01-2013	18	Steven Vandeput	102	21-01-2013	20	Steven Vandeput	102
21-01-2013	21	Steven Vandeput	102	21-01-2013	22	Steven Vandeput	102
21-01-2013	23	Steven Vandeput	102	21-01-2013	28	Peter Logghe	102
21-01-2013	29	Peter Logghe	102	21-01-2013	30	Peter Logghe	102
21-01-2013	31	Peter Logghe	102	21-01-2013	32	Steven Vandeput	102
21-01-2013	37	Minneke De Ridder	102	21-01-2013	38	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	40	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	42	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	44	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	46	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	47	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	48	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	49	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	50	Wouter De Vriendt	102
21-01-2013	53	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	54	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	55	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	57	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	59	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	62	Eric Thiébaud	102
21-01-2013	63	Zuhal Demir	102	21-01-2013	64	Karel Uyttersprot	102
21-01-2013	65	Karel Uyttersprot	102	21-01-2013	69	Tanguy Veys	102
21-01-2013	72	Franco Seminara	102	21-01-2013	76	Flor Van Noppen	102
21-01-2013	77	Flor Van Noppen	102	21-01-2013	79	Ben Weyts	102
21-01-2013	82	Jef Van den Bergh	102	21-01-2013	84	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	85	Roel Deseyn	102	21-01-2013	86	Roel Deseyn	102
21-01-2013	87	Bercy Slegers	102	21-01-2013	89	Bert Schoofs	102

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
21-01-2013	90	André Perpète	102	21-01-2013	92	Sabien Lahaye-Battheu	102
21-01-2013	93	Leen Dierick	102	21-01-2013	94	Minneke De Ridder	102
21-01-2013	96	Bernard Clerfayt	102	21-01-2013	98	Ronny Balcaen	102
21-01-2013	102	Sabien Lahaye-Battheu	102	21-01-2013	104	Rita De Bont	102
21-01-2013	105	Katrin Jadin	102	21-01-2013	106	Eric Thiébaud	102
21-01-2013	111	Peter Dedecker	102	21-01-2013	113	Eric Thiébaud	102
21-01-2013	118	Gwendolyn Rutten	102	21-01-2013	126	Jef Van den Bergh	102
21-01-2013	127	Minneke De Ridder	102	21-01-2013	149	Bart Somers	102
21-01-2013	164	Bernard Clerfayt	102	28-02-2013	265	Steven Vandeput	108
01-03-2013	270	Steven Vandeput	108	07-03-2013	280	Peter Logghe	109
11-03-2013	284	Siegfried Bracke	109	22-04-2013	314	Jef Van den Bergh	115
22-04-2013	315	Peter Luykx	115	22-04-2013	317	Juliette Boulet	115
22-04-2013	318	Georges Dallemagne	115	07-05-2013	350	Guy D'haeseleer	117
07-05-2013	351	Frank Wilrycx	117	08-05-2013	353	Roel Deseyn	117
08-05-2013	355	Roel Deseyn	117	22-05-2013	361	Roel Deseyn	118
31-05-2013	374	Bruno Van Grootenbrulle	120	18-06-2013	390	Daphné Dumery	122
20-06-2013	406	Cathy Coudyser	123	21-06-2013	410	Bercy Slegers	123
21-06-2013	411	Bercy Slegers	123	27-06-2013	415	Guy D'haeseleer	124
03-07-2013	422	Guy D'haeseleer	124	03-07-2013	423	Peter Logghe	124
09-07-2013	440	Peter Logghe	124	11-07-2013	443	Roel Deseyn	124
16-07-2013	447	Linda Musin	124	17-07-2013	448	Peter Logghe	124
22-07-2013	455	Guy D'haeseleer	130	24-07-2013	480	Jef Van den Bergh	130
24-07-2013	482	Jef Van den Bergh	130	24-07-2013	485	Tanguy Veys	130
25-07-2013	488	Wouter De Vriendt	130	25-07-2013	489	Tanguy Veys	130
27-08-2013	585	Karolien Grosemans	130	28-08-2013	589	Ingeborg De Meulemeester	130
28-08-2013	595	Carl Devlies	130	28-08-2013	596	David Geerts	130
28-08-2013	597	David Geerts	130	28-08-2013	598	Stefaan Van Hecke	130
28-08-2013	599	Roel Deseyn	130	28-08-2013	600	Roel Deseyn	130

Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique
Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

07-03-2013	1	Veerle Wouters	108	07-03-2013	6	Georges Gilkinet	108
07-03-2013	8	Georges Gilkinet	108	07-03-2013	10	Alain Mathot	108
07-03-2013	16	Peter Logghe	108	07-03-2013	18	Kristof Waterschoot	108
07-03-2013	19	Jenne De Potter	108	07-03-2013	20	Dirk Van der Maelen	108
07-03-2013	21	Peter Logghe	108	07-03-2013	22	Peter Logghe	108
07-03-2013	26	Franco Seminara	108	07-03-2013	28	Veerle Wouters	108
07-03-2013	29	Veerle Wouters	108	07-03-2013	31	Bert Schoofs	108

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
07-03-2013	32	Sabien Lahaye-Battheu	108	07-03-2013	35	Sonja Becq	108
07-03-2013	38	Bert Schoofs	108	07-03-2013	41	Veerle Wouters	108
07-03-2013	44	Eric Thiébaud	108	07-03-2013	46	Peter Logghe	108
07-03-2013	47	Liesbeth Van der Auwera	108	07-03-2013	48	Meyrem Almaci	108
07-03-2013	49	Peter Logghe	108	07-03-2013	50	Ben Weyts	108
07-03-2013	53	Raf Terwingen	108	07-03-2013	54	Jenne De Potter	108
07-03-2013	55	Stefaan Vercamer	108	07-03-2013	56	Roel Deseyn	108
07-03-2013	57	Roel Deseyn	108	07-03-2013	58	Roel Deseyn	108
07-03-2013	59	Roel Deseyn	108	07-03-2013	60	Veerle Wouters	108
07-03-2013	61	Veerle Wouters	108	07-03-2013	62	Veerle Wouters	108
07-03-2013	63	Liesbeth Van der Auwera	108	07-03-2013	66	Jenne De Potter	108
07-03-2013	69	Roel Deseyn	108	07-03-2013	70	Roel Deseyn	108
07-03-2013	72	Karel Uyttersprot	108	07-03-2013	73	Luk Van Biesen	108
07-03-2013	75	Jenne De Potter	108	07-03-2013	76	Peter Logghe	108
07-03-2013	77	Franco Seminara	108	07-03-2013	78	Kristien Van Vaerenbergh	108
07-03-2013	79	Georges Gilkinet	108	07-03-2013	81	Meyrem Almaci	108
07-03-2013	82	Meyrem Almaci	108	07-03-2013	83	Mathias De Clercq	108
07-03-2013	84	Dirk Van der Maelen	108	07-03-2013	85	David Geerts	108
07-03-2013	86	Bernard Clerfayt	108	07-03-2013	87	Kristof Waterschoot	108
07-03-2013	91	Jef Van den Bergh	108	07-03-2013	92	Georges Gilkinet	108
07-03-2013	98	François-Xavier de Donnea	108	07-03-2013	100	Kristof Waterschoot	108
07-03-2013	101	Kristof Waterschoot	108	07-03-2013	103	Franco Seminara	108
07-03-2013	104	Stefaan Vercamer	108	07-03-2013	105	Olivier Destrebecq	108
07-03-2013	106	Colette Burgeon	108	07-03-2013	109	Meyrem Almaci	108
07-03-2013	111	Stefaan Van Hecke	108	07-03-2013	118	François-Xavier de Donnea	108
07-03-2013	121	François-Xavier de Donnea	108	07-03-2013	126	Olivier Destrebecq	108
07-03-2013	130	Marie-Christine Marghem	108	07-03-2013	137	Jef Van den Bergh	108
07-03-2013	138	Dirk Van der Maelen	108	07-03-2013	141	Jef Van den Bergh	108
07-03-2013	145	Luk Van Biesen	108	07-03-2013	150	Georges Gilkinet	108
07-03-2013	159	Catherine Fonck	108	07-03-2013	164	Josy Arens	108
07-03-2013	170	Kristof Waterschoot	108	07-03-2013	175	Dirk Van der Maelen	108
07-03-2013	179	Carina Van Cauter	108	07-03-2013	180	Peter Dedecker	108
07-03-2013	186	Peter Logghe	108	07-03-2013	188	Veerle Wouters	108

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
07-03-2013	191	Alain Mathot	108	07-03-2013	192	Christian Brotcorne	108
07-03-2013	195	Catherine Fonck	108	07-03-2013	202	Veerle Wouters	108
07-03-2013	203	Dirk Van der Maelen	108	07-03-2013	205	Sabien Lahaye-Battheu	108
07-03-2013	207	Dirk Van der Maelen	108	07-03-2013	212	Alain Mathot	108
07-03-2013	213	Alain Mathot	108	07-03-2013	214	Dirk Van der Maelen	108
07-03-2013	219	Dirk Van der Maelen	108	07-03-2013	222	Luk Van Biesen	108
07-03-2013	225	Olivier Henry	108	07-03-2013	226	Ben Weyts	108
07-03-2013	232	Georges Gilkinet	108	07-03-2013	233	Jean Marie Dedecker	108
07-03-2013	234	Marie-Christine Marghem	108	07-03-2013	235	Willem-Frederik Schiltz	108
07-03-2013	236	Willem-Frederik Schiltz	108	07-03-2013	237	Georges Gilkinet	108
07-03-2013	238	Veerle Wouters	108	07-03-2013	239	Peter Logghe	108
07-03-2013	241	Wouter De Vriendt	108	07-03-2013	251	Christiane Vienne	108
07-03-2013	260	Catherine Fonck	108	07-03-2013	268	Veerle Wouters	108
07-03-2013	271	Peter Logghe	108	07-03-2013	285	Kristien Van Vaerenbergh	108
08-03-2013	305	Peter Logghe	109	08-03-2013	306	Peter Logghe	109
07-03-2013	296	Peter Logghe	110	07-03-2013	297	Veerle Wouters	110
07-03-2013	298	Veerle Wouters	110	14-03-2013	317	Peter Logghe	110
19-03-2013	324	Dirk Van der Maelen	110	19-03-2013	325	Dirk Van der Maelen	110
20-03-2013	331	Veerle Wouters	110	27-03-2013	347	Ben Weyts	111
10-04-2013	352	Dirk Van der Maelen	113	10-04-2013	353	Dirk Van der Maelen	113
10-04-2013	354	Dirk Van der Maelen	113	10-04-2013	358	Peter Logghe	113
10-04-2013	359	Peter Logghe	113	15-04-2013	364	Marie Arena	114
18-04-2013	369	Steven Vandepuut	115	18-04-2013	370	Steven Vandepuut	115
19-04-2013	371	Valérie Warzée-Caverenne	115	29-04-2013	387	Veerle Wouters	116
02-05-2013	389	Dirk Van der Maelen	117	28-05-2013	411	Cathy Coudyser	119
31-05-2013	421	Meryame Kitir	120	04-06-2013	422	Georges Gilkinet	120
05-06-2013	437	Joseph George	120	06-06-2013	439	Luk Van Biesen	121
14-06-2013	442	Valérie De Bue	122	14-06-2013	444	Jenne De Potter	122
14-06-2013	445	Philippe Goffin	122	18-06-2013	453	Daphné Dumery	122
18-06-2013	454	Siegfried Bracke	122	21-06-2013	465	Nathalie Muylle	123
24-06-2013	469	Miranda Van Eetvelde	123	03-07-2013	483	Bernard Clerfayt	124
04-07-2013	485	Guy D'haeseleer	124	04-07-2013	489	Christiane Vienne	124

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
04-07-2013	490	Dirk Van der Maelen	124	08-07-2013	497	Bert Schoofs	124
11-07-2013	502	Marie-Christine Marghem	124	25-07-2013	536	Peter Logghe	130
05-08-2013	538	Luk Van Biesen	130	05-08-2013	539	Luk Van Biesen	130
06-08-2013	540	Benoît Lutgen	130	28-08-2013	542	Carl Devlies	130
29-08-2013	547	Sarah Smeyers	130				

**Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister**

16-12-2011	17	Georges Gilkinet	50	27-01-2012	73	Peter Logghe	55
23-03-2012	127	Minneke De Ridder	63	25-04-2012	156	Kristof Calvo	68
02-05-2012	160	Peter Logghe	69	31-05-2012	182	Minneke De Ridder	73
27-06-2012	198	Bert Wollants	77	18-10-2012	267	Jan Van Esbroeck	91
27-11-2012	288	Karin Temmerman	95	13-12-2012	299	Eric Thiébaud	98
19-12-2012	307	Kristof Calvo	98	18-02-2013	328	Peter Logghe	106
22-02-2013	334	Kristof Calvo	107	11-03-2013	356	Kristof Calvo	109
17-04-2013	375	Peter Luykx	114	03-05-2013	385	Leen Dierick	117
03-05-2013	386	Valérie Warzée-Caverenne	117	06-05-2013	387	Leen Dierick	117
28-05-2013	414	Willem-Frederik Schiltz	119	03-06-2013	416	Jef Van den Bergh	120
10-06-2013	423	Willem-Frederik Schiltz	121	14-06-2013	425	Peter Logghe	122
20-06-2013	428	Cathy Coudyser	123	20-06-2013	429	Cathy Coudyser	123
20-06-2013	430	Cathy Coudyser	123	20-06-2013	431	Cathy Coudyser	123
21-06-2013	436	Katrin Jadin	123	21-06-2013	439	André Frédéric	123
25-06-2013	442	Bernard Clerfayt	123	03-07-2013	455	Guy D'haeseleer	124
05-07-2013	457	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	461	Thérèse Snoy et d'Oppuers	124
08-07-2013	463	Meyrem Almaci	124	08-07-2013	465	Eric Jadot	124
09-07-2013	466	Philippe Goffin	124	09-07-2013	468	Willem-Frederik Schiltz	124
09-07-2013	470	Thérèse Snoy et d'Oppuers	124	10-07-2013	472	Guy D'haeseleer	124
12-07-2013	473	Peter Logghe	124	15-07-2013	475	Olivier Maingain	124
15-07-2013	476	Olivier Maingain	124	15-07-2013	479	Frank Wilrycx	124
17-07-2013	480	Katrin Jadin	124	18-07-2013	481	Roel Deseyn	130
19-07-2013	482	Katrin Jadin	130	23-07-2013	484	Tanguy Veys	130
24-07-2013	485	Raf Terwingen	130	24-07-2013	486	Sarah Smeyers	130
24-07-2013	487	Valérie Warzée-Caverenne	130	25-07-2013	488	Eva Brems	130

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
26-07-2013	489	Steven Vandeput	130	29-07-2013	498	Tanguy Veys	130
29-07-2013	502	Valérie De Bue	130	30-07-2013	503	Katrin Jadin	130
09-08-2013	505	Nathalie Muylle	130				

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

27-01-2012	30	Franco Seminara	55	05-03-2012	77	Nadia Sminate	60
19-04-2012	102	Nadia Sminate	68	04-05-2012	114	Kristof Waterschoot	70
07-05-2012	116	Bert Wollants	70	09-05-2012	118	Peter Logghe	70
15-05-2012	122	Stefaan Vercamer	71	04-06-2012	131	Nadia Sminate	73
25-06-2012	139	Luk Van Biesen	77	26-06-2012	140	Georges Gilkinet	77
03-07-2012	141	Peter Logghe	77	09-07-2012	143	Franco Seminara	77
18-07-2012	147	Rita De Bont	78	25-07-2012	150	Karolien Grosemans	83
31-07-2012	152	Franco Seminara	83	07-08-2012	153	Muriel Gerkens	83
20-08-2012	157	Georges Gilkinet	83	03-09-2012	161	Sarah Smeyers	84
27-09-2012	165	Nadia Sminate	88	27-09-2012	166	Nadia Sminate	88
12-10-2012	171	Peter Logghe	90	30-10-2012	175	Reinilde Van Moer	91
21-11-2012	176	Nadia Sminate	94	10-12-2012	186	Valérie De Bue	97
11-12-2012	187	Nadia Sminate	97	14-12-2012	188	Ben Weyts	98
20-12-2012	190	Nathalie Muylle	98	14-01-2013	192	Filip De Man	101
17-01-2013	197	Ingeborg De Meulemeester	102	31-01-2013	200	Nahima Lanjri	104
04-02-2013	202	Jef Van den Bergh	104	04-02-2013	203	Wouter De Vriendt	104
04-02-2013	205	Nadia Sminate	104	12-02-2013	212	Peter Logghe	105
22-02-2013	215	Christiane Vienne	107	26-02-2013	216	Nadia Sminate	107
05-03-2013	218	Peter Logghe	108	07-03-2013	223	Nadia Sminate	109
07-03-2013	224	Nadia Sminate	109	11-03-2013	228	Nadia Sminate	109
14-03-2013	229	Ingeborg De Meulemeester	110	15-03-2013	230	Nadia Sminate	110
18-03-2013	231	Meyrem Almaci	110	21-03-2013	232	Valérie De Bue	111
27-03-2013	233	Zoé Genot	111	27-03-2013	234	Ben Weyts	111
15-04-2013	236	Nahima Lanjri	114	16-04-2013	239	Nadia Sminate	114
17-04-2013	240	Peter Luykx	114	17-04-2013	241	Miranda Van Eetvelde	114
07-05-2013	242	Guy D'haeseleer	117	14-05-2013	244	Nadia Sminate	117
22-05-2013	246	Rita De Bont	118	22-05-2013	247	Miranda Van Eetvelde	118
22-05-2013	248	Miranda Van Eetvelde	118	22-05-2013	249	Miranda Van Eetvelde	118
22-05-2013	250	Miranda Van Eetvelde	118	27-05-2013	253	Nadia Sminate	119
27-05-2013	254	Nadia Sminate	119	28-05-2013	256	Nahima Lanjri	119

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
28-05-2013	257	Bernard Clerfayt	119	03-06-2013	260	Jef Van den Bergh	120
04-06-2013	262	Zoé Genot	120	04-06-2013	263	Luk Van Biesen	120
05-06-2013	266	Cathy Coudyser	120	05-06-2013	268	Zoé Genot	120
05-06-2013	270	Zoé Genot	120	14-06-2013	271	Nahima Lanjri	122
18-06-2013	274	Cathy Coudyser	122	19-06-2013	275	Cathy Coudyser	122
20-06-2013	276	Cathy Coudyser	123	25-06-2013	277	Wouter De Vriendt	123
26-06-2013	278	Wouter De Vriendt	123	02-07-2013	280	Nadia Sminate	124
02-07-2013	281	Miranda Van Eetvelde	124	03-07-2013	282	Guy D'haeseleer	124
05-07-2013	283	Nadia Sminate	124	05-07-2013	284	Miranda Van Eetvelde	124
05-07-2013	285	Peter Logghe	124	08-07-2013	286	Guy D'haeseleer	124
10-07-2013	287	Guy D'haeseleer	124	11-07-2013	288	Guy D'haeseleer	124
12-07-2013	289	Cathy Coudyser	124	12-07-2013	290	Cathy Coudyser	124
12-07-2013	291	Cathy Coudyser	124	12-07-2013	292	Cathy Coudyser	124
12-07-2013	293	Cathy Coudyser	124	12-07-2013	294	Cathy Coudyser	124
12-07-2013	295	Cathy Coudyser	124	12-07-2013	296	Cathy Coudyser	124
12-07-2013	297	Cathy Coudyser	124	12-07-2013	298	Cathy Coudyser	124
12-07-2013	299	Cathy Coudyser	124	18-07-2013	300	Olivier Maingain	130
22-07-2013	301	Nadia Sminate	130	25-07-2013	302	Zoé Genot	130
25-07-2013	303	Nahima Lanjri	130	06-08-2013	304	Nadia Sminate	130

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique
Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

28-06-2013	167	Theo Francken	124	01-07-2013	168	Theo Francken	124
01-07-2013	169	Theo Francken	124	01-07-2013	170	Theo Francken	124
03-07-2013	171	Guy D'haeseleer	124	10-07-2013	183	Sarah Smeyers	124
10-07-2013	184	Sarah Smeyers	124	10-07-2013	185	Sarah Smeyers	124
11-07-2013	186	Bercy Slegers	124	22-07-2013	188	Leen Dierick	130
29-07-2013	190	Thérèse Snoy et d'Oppuers	130	29-07-2013	191	Kristof Calvo	130

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

13-12-2011	1	Gerolf Annemans	50	14-12-2011	2	Karin Temmerman	50
16-12-2011	3	Laurent Louis	50	16-12-2011	4	Laurent Louis	50
16-12-2011	5	Laurent Louis	50	16-12-2011	6	Laurent Louis	50
19-12-2011	10	Georges Gilkinet	50	21-12-2011	16	Daphné Dumery	50
28-12-2011	23	Zoé Genot	51	11-01-2012	30	Rita De Bont	52
11-01-2012	39	Sarah Smeyers	52	11-01-2012	40	Sarah Smeyers	52
12-01-2012	45	Sarah Smeyers	53	12-01-2012	47	Sarah Smeyers	53

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
12-01-2012	50	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	56	Sarah Smeyers	53
13-01-2012	57	Sarah Smeyers	53	13-01-2012	72	Peter Logghe	53
16-01-2012	73	Filip De Man	53	16-01-2012	80	Filip De Man	53
17-01-2012	93	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	94	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	96	Sarah Smeyers	53	17-01-2012	97	Sarah Smeyers	53
17-01-2012	98	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	101	Sarah Smeyers	53
18-01-2012	102	Sarah Smeyers	53	18-01-2012	113	Peter Logghe	53
18-01-2012	114	Tanguy Veys	53	19-01-2012	120	Ben Weyts	54
10-02-2012	132	Sarah Smeyers	57	10-02-2012	133	Sarah Smeyers	57
20-02-2012	141	Peter Logghe	58	21-02-2012	142	Sarah Smeyers	58
27-02-2012	149	Sarah Smeyers	59	28-02-2012	150	Zoé Genot	59
29-02-2012	151	Ben Weyts	59	08-03-2012	161	Sabien Lahaye-Battheu	61
09-03-2012	162	Sarah Smeyers	61	09-03-2012	164	Zoé Genot	61
22-03-2012	179	Sarah Smeyers	63	22-03-2012	181	Filip De Man	63
23-03-2012	182	Sarah Smeyers	63	04-04-2012	200	Sarah Smeyers	64
24-04-2012	213	Leen Dierick	68	27-04-2012	214	Sarah Smeyers	69
09-05-2012	224	Sarah Smeyers	70	15-05-2012	244	Sarah Smeyers	71
15-05-2012	246	Sarah Smeyers	71	23-05-2012	251	Sarah Smeyers	72
05-06-2012	256	Jean Marie Dedecker	73	28-06-2012	276	Sarah Smeyers	77
28-06-2012	277	Sarah Smeyers	77	29-06-2012	280	Sarah Smeyers	77
02-07-2012	284	Peter Logghe	77	05-07-2012	287	Peter Dedecker	77
11-07-2012	290	Sarah Smeyers	77	18-07-2012	292	Sarah Smeyers	78
29-08-2012	313	Katrin Jadin	83	14-09-2012	323	Olivier Maingain	87
23-11-2012	348	Rita De Bont	95	28-11-2012	351	Peter Logghe	95
28-11-2012	353	Peter Logghe	95	28-11-2012	354	Peter Logghe	95
05-12-2012	357	Peter Logghe	96	18-12-2012	363	Peter Logghe	98
22-01-2013	384	Zoé Genot	102	24-01-2013	387	Theo Francken	103
14-02-2013	398	Eva Brems	106	04-03-2013	414	Theo Francken	108
14-03-2013	428	Rita De Bont	110	19-03-2013	434	Zoé Genot	110
20-03-2013	437	Zoé Genot	110	16-04-2013	445	Sarah Smeyers	114
18-04-2013	452	Sarah Smeyers	115	23-04-2013	460	Sarah Smeyers	115
23-04-2013	463	Sarah Smeyers	115	13-05-2013	471	Sarah Smeyers	117
13-05-2013	473	Zoé Genot	117	27-05-2013	478	Karin Temmerman	119
28-05-2013	480	Peter Logghe	119	04-06-2013	488	Luk Van Biesen	120
05-06-2013	489	Zoé Genot	120	05-06-2013	491	Zoé Genot	120
11-06-2013	496	Nahima Lanjri	121	03-07-2013	513	Guy D'haeseleer	124
10-07-2013	521	Guy D'haeseleer	124	17-07-2013	537	Sarah Smeyers	124
19-07-2013	541	Theo Francken	130	24-07-2013	543	Zoé Genot	130
05-08-2013	545	Karin Temmerman	130	28-08-2013	547	Theo Francken	130

Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

30-05-2013	140	Siegfried Bracke	120	24-07-2013	165	Zoé Genot	130
25-07-2013	167	Katrin Jadin	130	27-08-2013	168	Ben Weyts	130

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre

Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

29-02-2012	30	Nadia Sminate	59	20-06-2012	76	Bernard Clerfayt	75
02-07-2012	82	Josy Arens	77	25-07-2012	88	Nadia Sminate	83
28-08-2012	92	Kristien Van Vaerenbergh	83	05-11-2012	100	Josy Arens	92
09-11-2012	105	Sabien Lahaye-Battheu	93	30-11-2012	113	Nadia Sminate	96
18-01-2013	119	Ingeborg De Meulemeester	102	25-01-2013	123	Nadia Sminate	103
28-01-2013	124	Nadia Sminate	103	31-01-2013	126	Nadia Sminate	104
21-02-2013	133	Bernard Clerfayt	107	27-02-2013	134	Philippe Blanchart	107
06-03-2013	136	Nadia Sminate	108	07-03-2013	137	Peter Logghe	109
19-03-2013	141	Zuhal Demir	110	18-04-2013	145	Nadia Sminate	115
18-04-2013	146	Nadia Sminate	115	27-05-2013	150	Nadia Sminate	119
18-06-2013	159	Alain Mathot	122	02-07-2013	160	Guy D'haeseleer	124
03-07-2013	161	Guy D'haeseleer	124	08-07-2013	162	Guy D'haeseleer	124
10-07-2013	163	Guy D'haeseleer	124	10-07-2013	164	Guy D'haeseleer	124
10-07-2013	165	Guy D'haeseleer	124	10-07-2013	166	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	167	Dirk Van der Maelen	124	11-07-2013	168	Guy D'haeseleer	124
11-07-2013	169	Guy D'haeseleer	124	17-07-2013	170	Wouter De Vriendt	124
22-07-2013	171	Olivier Destrebecq	130				

(N.): Question posée en néerlandais. - (Fr.): Question posée en français.

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. - (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes

DO 2012201313896

Question n° 557 de monsieur le député Christian Brotcorne du 19 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La situation des coptes en Egypte.

La communauté chrétienne d'Egypte a été, ces dernières années, l'objet d'attaques particulièrement violentes.

La grande instabilité politique en Egypte peut être source d'inquiétudes pour la minorité copte.

La Chambre des représentants a adopté en janvier 2010 une résolution concernant la survie des communautés chrétiennes et des minorités religieuses et philosophiques au Proche-Orient, au Moyen-Orient et dans le reste du monde. Cette résolution demandait notamment au gouvernement :

- d'encourager les autorités des pays concernés par l'intolérance religieuse à intégrer dans leur droit interne les textes de droit international qui protègent la liberté de pensée, de conscience et de religion; de les faire respecter;

- de prendre en compte la situation des communautés chrétiennes et des autres communautés religieuses menacées, dans le cadre du dialogue politique avec les pays concernés;

- de réclamer de la part de l'Union européenne une grande vigilance, une action politique et une coopération internationale en matière de libertés civiles et religieuses.

1. Quelles informations possédez-vous en ce qui concerne la situation de la communauté copte en Egypte?

2. Ne risque-t-elle pas d'être prise en tenaille entre les pros et anti Morsi?

Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken

DO 2012201313896

Vraag nr. 557 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 19 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Situatie van de kopten in Egypte.

De christelijke gemeenschap in Egypte is de jongste jaren het doelwit van bijzonder gewelddadige aanslagen.

De erg onstabiele politieke situatie in Egypte baart de koptische minderheid in het land daarom wellicht grote zorgen.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft in januari 2010 een resolutie aangenomen betreffende de instandhouding van de christelijke gemeenschappen, en de religieuze en levensbeschouwelijke minderheden in het Nabije Oosten, het Midden-Oosten en de rest van de wereld. De regering werd daarin verzocht:

- de autoriteiten van de bij religieuze intolerantie betrokken landen aan te moedigen in hun intern recht de internationaalrechtelijke teksten op te nemen die de vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst beschermen, en deze te doen eerbiedigen;

- in het kader van de politieke dialoog met de betrokken landen rekening te houden met de situatie van de bedreigde christelijke en andere religieuze gemeenschappen;

- van de Europese Unie grote waakzaamheid, politieke actie en internationale samenwerking inzake civiele en religieuze vrijheden te eisen.

1. Over welke inlichtingen beschikt u met betrekking tot de situatie van de koptische gemeenschap in Egypte?

2. Dreigen de kopten niet het slachtoffer te worden van de strijd tussen de voor- en tegenstanders van Mursi?

3. Quel suivi a été fait au niveau européen, au-delà du communiqué de madame Ashton du 1er janvier 2011?

DO 2012201313934

Question n° 558 de monsieur le député Roel Deseyn du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La situation en République centrafricaine.

La situation s'est récemment détériorée en République centrafricaine (RCA). Depuis que Michel Djotodia a pris le pouvoir, l'agitation s'est emparée du pays. L'insécurité a incité les organismes d'aide à se replier vers la capitale, Bangui, et une grande partie de la population n'a dès lors plus accès à l'aide et à l'assistance dont elle a besoin.

1. Quelle position la Belgique adopte-t-elle à l'égard de la situation politique en République centrafricaine?

2. Pourriez-vous faire le point sur la situation humanitaire de la population centrafricaine?

3. Quelle est votre analyse de la situation politique et humanitaire en RCA?

4. La Belgique a-t-elle déjà entrepris des démarches afin de faire inscrire les événements récents en République centrafricaine à l'ordre du jour d'organisations multilatérales, principalement les Nations Unies et l'Union européenne?

5. a) Pensez-vous par ailleurs que la Belgique puisse jouer un rôle?

b) Si oui, quel rôle?

c) L'expertise acquise par la Belgique peut-elle par exemple être sollicitée?

6. Pouvez-vous nous fournir un aperçu des derniers contacts officiels entre la Belgique et la République centrafricaine?

3. Wat werd er op het Europese niveau ondernomen, afgezien van het communiqué dat mevrouw Ashton op 1 januari 2011 liet verspreiden?

DO 2012201313934

Vraag nr. 558 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De situatie in Centraal Afrikaanse Republiek.

Onlangs bleek de situatie in de Centraal Afrikaanse Republiek (CAR) precair te worden. Na de recente ontwikkelingen waarbij Djotodia de macht greep, is het onrustig geworden in het land. De onveilige situatie heeft er nu toe geleid dat hulporganisaties zich hebben moeten terugtrekken naar de hoofdstad Bangui, waardoor een groot deel van de bevolking geen toegang meer heeft tot de nodige hulp en bijstand.

1. Wat is de positie van België tegenover de politieke situatie in CAR?

2. Kan u een stand van zaken geven over de humanitaire situatie van de lokale bevolking?

3. Hoe schat u deze politieke en humanitaire situatie aldaar in?

4. Heeft België reeds stappen ondernomen om de recente gebeurtenissen in CAR op de agenda te plaatsen van multilaterale organisaties, voornamelijk de VN en de EU?

5. a) Ziet u daarnaast een rol die België kan spelen?

b) Zo ja, welke?

c) Kan er bijvoorbeeld een beroep gedaan worden op de expertise die België heeft opgebouwd?

6. Kan u een overzicht geven van de laatste officiële contacten tussen België en CAR?

DO 2012201313941

Question n° 559 de madame la députée Barbara Pas du 23 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Missions commerciales depuis 2010.

Les missions économiques conjointes sont organisées par l'Agence du Commerce extérieur en coopération avec les services régionaux de promotion des exportations et, jusqu'au 21 juillet 2013, elles étaient présidées par le prince héritier Philippe.

Les aspects politiques et protocolaires du programme de ces missions sont réglés en coopération avec le SPF Affaires étrangères.

Il semble évident que la présence du prince héritier et de membres de son entourage occasionne des frais spécifiques.

1. Pouvez-vous dresser la liste des missions économiques présidées par le prince héritier depuis 2010?

2. Quel est, réparti par mission, le coût total de ces missions à charge du Trésor?

3. Quel est, réparti par mission, le montant des frais spécifiques à charge du Trésor pour assurer l'encadrement, la sécurité et d'une manière générale, les besoins du prince héritier?

DO 2012201314000

Question n° 560 de madame la députée Juliette Boulet du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Les conseillers en diplomatie économique.

Il y a quelques mois, vous avez lancé l'idée des conseillers en diplomatie économique. Ceux-ci doivent permettre aux entreprises belges de s'exporter au mieux et renforcer les liens entre notre pays et le pays donné. Il est aujourd'hui temps de tracer un premier bilan afin de voir le champ d'activité effectivement couvert par ces conseillers, afin de mieux percevoir l'ampleur du phénomène et ses implications.

1. Pouvez-vous de manière exhaustive communiquer:

a) Combien de conseillers économiques ont été nommés depuis le début de votre mandat et quand?

DO 2012201313941

Vraag nr. 559 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Handelsmissies sinds 2010.

In samenwerking met de gewestelijke exportbevorderende diensten organiseert het Agentschap voor Buitenlandse Handel de gezamenlijke economische zendingen. Tot 21 juli 2013 gebeurde dit telkens onder het voorzitterschap van kroonprins Filip.

Voor de politieke en protocollaire aspecten van het programma wordt samengewerkt met de FOD Buitenlandse Zaken.

Het lijkt voor de hand te liggen dat de aanwezigheid van de kroonprins en mensen uit zijn entourage specifieke onkosten vereisen.

1. Kan u meedelen welke economische zendingen onder voorzitterschap van de kroonprins er sinds 2010 hebben plaatsgevonden?

2. Wat zijn de totale onkosten ten laste van de Schatkist van deze zendingen, opgesplitst per zending?

3. Wat zijn de specifieke onkosten ten laste van de Schatkist, opgesplitst per zending, voor de begeleiding, de beveiliging en de algemene noden in dit kader van de kroonprins?

DO 2012201314000

Vraag nr. 560 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Juliette Boulet van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Raadgevers inzake economische diplomatie.

Een paar maanden geleden heeft u het plan opgevat raadgevers in de economische diplomatie aan te stellen, die de Belgische bedrijven moeten helpen markten in het buitenland te veroveren en de banden tussen ons land en het land waar ze gevestigd zijn, moeten versterken. Om een beter beeld te krijgen van de omvang en de impact van die nieuwe vorm van diplomatie is de tijd thans rijp om een eerste balans op te maken van de activiteiten van die raadgevers.

1. Kan u precies meedelen:

a) hoeveel economische raadgevers er werden aangesteld sinds het begin van uw ambtstermijn en wanneer ze benoemd werden;

b) À quelle ambassade a été rattaché quel conseiller économique?

2. a) Ces conseillers économiques, au service de l'État belge, sont-ils rémunérés financièrement?

b) Si oui, à quelle hauteur?

c) Si non, bénéficient-ils du remboursement de certains frais (lesquels?) ou de rémunérations en nature?

d) Dans ce dernier cas, est-ce qu'une limite existe et qui contrôle ces dépenses?

3. a) Pouvez-vous nous donner quelques exemples précis d'activités menées, au nom de l'ambassade, par ces conseillers économiques?

b) Il y a-t-il des activités des conseillers économiques qui n'avaient pas été anticipées et qui s'avèrent positives ou négatives?

4. a) L'activité de ces conseillers économiques amène-t-elle des modifications de fonctionnement des ambassades concernées?

b) Si oui, comment?

5. a) Une coordination a-t-elle lieu avec les attachés économiques et commerciaux régionaux?

b) Si oui, comment cela se déroule-t-il?

c) Si non, est-ce prévu et à quelle échéance?

6. a) Une coordination a-t-elle lieu avec les conseillers du commerce extérieur?

b) Quelle forme prend-elle?

7. a) Qu'en est-il du recours juridictionnel lancé par la Région flamande?

b) Pouvez-vous nous détailler la situation actuelle?

8. Allez-vous solliciter une rencontre de médiation avec les ministres régionaux après celle où vous vous fûtes représenté par votre chef de cabinet pour des raisons d'agenda?

DO 2012201314005

Question n° 561 de madame la députée Zoé Genot du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Assistance consulaire pour un réfugié reconnu par la Belgique.

Je me réfère à la question écrite n° 15 du 20 décembre 2011 et portant sur l'assistance consulaire pour un réfugié reconnu (rwandais) par la Belgique (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 65, p. 95).

b) aan welke ambassades economische raadgevers werden toegewezen en om wie het telkens gaat?

2. a) Ontvangen die economische raadgevers, die ten dienste van de Belgische Staat staan, een vergoeding?

b) Zo ja, hoeveel bedraagt die?

c) Zo niet, worden er bepaalde kosten (welke?) terugbetaald of ontvangen de raadgevers vergoedingen in natura?

d) Is er in dat geval een plafond vastgelegd en wie controleert die uitgaven?

3. a) Kan u een aantal specifieke voorbeelden geven van activiteiten die voor rekening van de ambassade door de economische raadgevers werden uitgeoefend?

b) Hebben de economische raadgevers activiteiten uitgeoefend die niet gepland waren en die positieve of negatieve resultaten hebben opgeleverd?

4. a) Diende de werking van de betrokken ambassades als gevolg van de activiteiten van die economische raadgevers te worden aangepast?

b) Zo ja, hoe?

5. a) Worden de activiteiten van die raadgevers afgestemd op die van de gewestelijke economische en handelsvertegenwoordigers?

b) Zo ja, hoe gebeurt dat?

c) Zo niet, is dat gepland en binnen welke termijn?

6. a) Werden de activiteiten van die raadgevers afgestemd op die van de adviseurs voor buitenlandse handel?

b) Wat behelst die coördinatie?

7. a) Hoe staat het met het gerechtelijk beroep dat door het Vlaams Gewest werd ingesteld?

b) Kan u een gedetailleerde stand van zaken geven?

8. Op een eerste bemiddelingsgesprek met de gewestministers heeft u zich door uw kabinetchef laten vertegenwoordigen omdat u wegens een te drukke agenda niet aanwezig kon zijn. Zal u een nieuwe verzoeningsvergadering met de betrokken ministers beleggen?

DO 2012201314005

Vraag nr. 561 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Consulaire bijstand voor een door België erkende vluchteling.

Ik verwijs naar mijn schriftelijke vraag nr. 15 van 20 december 2011 over de consulaire bijstand aan een door België erkende (Rwandese) vluchteling (*Schriftelijke vragen en antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 65, blz. 95).

La presse belge (voir notamment *La Libre Belgique* datée du 25 août 2010) avait en effet relaté le cas d'un activiste politique rwandais reconnu réfugié par les instances d'asile belges et emprisonné au Rwanda. Ce réfugié reconnu, de passage au Burundi, avait en effet été transféré par les autorités burundaises au Rwanda alors que le Burundi est signataire (et a ratifié) la Convention de Genève du 28 juillet 1951 relative au statut du réfugié. Selon l'article 33 de cette Convention, le réfugié reconnu est protégé contre tout refoulement vers le pays qu'il déclare craindre.

Il m'avait alors été répondu (en mai 2012) que ce cas était suivi de près par le SPF Affaires étrangères et qu'un procès en appel devait avoir lieu courant 2012.

Il m'avait également été répondu que la Belgique n'avait pas concrètement soulevé ce cas auprès des autorités burundaises, pourtant responsables de ce refoulement vers le Rwanda. Ce mutisme est pourtant surprenant dans la mesure où cette personne a été reconnue réfugiée par nos instances d'asile belges mais en plus que le SPF Affaires étrangères co-finance actuellement un programme de coopération entre les autorités d'asile burundaises et son homologue notre Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides (voir le "*Rapport annuel 2011*" du CGRA, page 44). Ce projet, louable, vise en effet à renforcer les capacités des instances d'asile burundaises à traiter les demandes d'asile et les sensibiliser au droit international des réfugiés dont le principe de non refoulement constitue la pierre angulaire.

1. a) Ce réfugié rwandais reconnu par la Belgique a-t-il, depuis, fait appel, d'une manière ou d'une autre, à une aide administrative ou consulaire belge?

b) L'ambassade belge au Rwanda a-t-elle pu lui rendre visite?

2. Quelle est la situation administrative et judiciaire actuelle de l'intéressé au Rwanda?

3. Quels sont les derniers développements dans cette affaire?

4. a) Avez-vous pu vous entretenir avec les autorités burundaises sur les motifs de ce refoulement?

b) Dans la négative: pour quelle(s) raison(s)?

5. Avez-vous, entretemps, fait appel aux bons offices de l'UNHCR, le Haut Commissariat aux réfugiés, pour mettre toute la lumière sur ce dossier?

6. Pour quand des nouveaux développements sont-ils prévus?

In de Belgische media (zie met name een artikel in *La Libre Belgique* van 25 augustus 2010) werd er bericht over een Rwandese politiek activist die door de Belgische asielinstanties als vluchteling werd erkend en gevangen zat in Rwanda. Toen hij op doortocht in Burundi was, zou deze erkende vluchteling door de Burundese autoriteiten aan Rwanda zijn overgedragen. Nochtans heeft Burundi het Verdrag van Genève van 28 juli 1951 betreffende de status van vluchtelingen ondertekend (en geratificeerd). Krachtens artikel 33 van dat verdrag geniet een erkende vluchteling volledige bescherming tegen terugleiding naar het land waarvoor hij een gegronde vrees koestert.

In het antwoord van mei 2012 werd er gesteld dat de zaak nauwlettend opgevolgd werd door de FOD Buitenlandse Zaken en dat het hoger beroep in de loop van 2012 zou worden hervat.

Voorts heette het dat België de kwestie niet concreet had aangekaart bij de Burundese autoriteiten, die nochtans verantwoordelijk waren voor de terugleiding naar Rwanda. Die terughoudendheid is des te verrassender daar die persoon door de Belgische asielinstanties als vluchteling erkend werd en de FOD Buitenlandse Zaken momenteel een samenwerkingsprogramma tussen de Burundese asielinstanties en de Belgische tegenhanger, het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, cofinanciert (zie *Jaarverslag 2011* van het CGVS, blz. 44). Het gaat om een lovenswaardig project met als doel de capaciteit van de Burundese asielinstanties om asielaanvragen te behandelen te versterken en hen meer aandacht te doen krijgen voor het internationale vluchtelingenrecht, waarvan het non-refoulementbeginsel de hoeksteen vormt.

1. a) Heeft die door België erkende vluchteling sindsdien op enigerlei wijze een beroep gedaan op administratieve of consulaire bijstand van België?

b) Kreeg hij het bezoek van een medewerker van de Belgische ambassade in Rwanda?

2. Wat is thans de administratieve en gerechtelijke situatie van die persoon in Rwanda?

3. Wat wat zijn de jongste ontwikkelingen in deze zaak?

4. a) Heeft u met de Burundese autoriteiten gesproken over de redenen voor de terugleiding?

b) Zo niet, waarom niet?

5. Heeft u, met het oog op een volledige opheldering van deze zaak, tevens een beroep gedaan op de diensten van het Hoog commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties?

6. Wanneer mogen we in dit dossier nieuwe ontwikkelingen verwachten?

DO 2012201314008

Question n° 562 de monsieur le député Philippe Blanchart du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Financement du futur programme européen. - Fonds social européen (FSE) 2014-2020.

L'objectif premier du Fonds social européen (FSE) est de soutenir la création d'emplois dans l'UE, mais également de promouvoir la cohésion économique et sociale. Il s'agit de créer plus d'emplois et de meilleure qualité en cofinçant des projets locaux, régionaux et nationaux qui améliorent les niveaux d'emplois, leur qualité et l'inclusion sur le marché du travail dans les États membres et dans leurs régions.

Entre 2000 et 2006, le FSE a alloué, pour la Belgique francophone, 586 millions d'euros et environ 80 milliards d'euros à l'ensemble des 27 États membres. Le budget pour la programmation 2007 à 2013 s'élève, quant à lui, à environ 75 milliards d'euros pour les 27 États membres. Ce sont donc des millions de personnes qui ont pu bénéficier de cette aide à travers divers programmes opérationnels soutenus par le FSE.

Aujourd'hui, les incertitudes sur l'attribution et le mode de gestion des financements du FSE, menacent le devenir de ces différents programmes et projets, alors que le contexte économique et social justifie plus que jamais leur utilité.

1. Où en sont les discussions?
2. Les financements FSE destinés aux programmes régionaux seront-ils maintenus, voire renforcés sur le prochain programme européen 2014-2020?
3. Quelle est la position défendue par notre gouvernement dans ce dossier?

DO 2012201314008

Vraag nr. 562 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Financiering van het toekomstige Europese programma. - Europees Sociaal Fonds (ESF) 2014-2020.

Het hoofddoel van het Europees Sociaal Fonds (ESF) bestaat uit het ondersteunen van het scheppen van banen in de EU én het bevorderen van de economische en sociale samenhang. De steunmaatregelen van het ESF zijn gericht op het scheppen van meer en betere banen via de cofinanciering van lokale, regionale en nationale projecten die zorgen voor een verbetering van het werkgelegenheidsniveau, de kwaliteit van de banen en de integratie op de arbeidsmarkt in de lidstaten en de regio's.

Tussen 2000 en 2006 heeft het ESF voor Franstalig België 586 miljoen euro en voor alle 27 lidstaten samen ongeveer 80 miljard euro uitgetrokken. Het budget voor de programmering 2007-2013 bedraagt ongeveer 75 miljard euro voor de 27 lidstaten samen. Miljoenen mensen hebben dus via diverse door het ESF ondersteunde operationele programma's die steun kunnen genieten.

Thans wordt de toekomst van die diverse programma's en projecten door de onzekerheid over de toewijzing en het beheer van de ESF-financiering bedreigd, net op het ogenblik dat ze, gelet op de economische en sociale context, meer dan ooit nodig zijn.

1. Hoe ver staan de besprekingen?
2. Zullen de ESF-kredieten die bestemd zijn voor de financiering van regionale programma's, in het volgende EU-programma 2014-2020 behouden of zelfs verhoogd worden?
3. Wat is het standpunt van onze regering ter zake?

DO 2012201314009

Question n° 563 de monsieur le député Philippe Blanchart du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

L'inclusion des demandeurs d'emploi dans le futur programme "Erasmus pour tous".

Le programme éducation et formation tout au long de la vie (EFTLV) et le programme jeunesse en action (PEJA) arrivant à leur terme en décembre 2013, la nouvelle proposition de programmation pour la période 2014-2020, intitulée "Erasmus pour tous" par la Commission européenne, regroupera les sept programmes existants en matière d'éducation, de formation professionnelle, de jeunesse et de sport, en un seul programme européen.

Ce programme, bien qu'il soit doté d'une enveloppe budgétaire supérieure à la précédente programmation destinée à permettre un plus grand nombre de mobilités, ne prévoit pas d'inclure les demandeurs d'emploi dans ses bénéficiaires cibles. Ce public en grande précarité, qui pouvait jusque-là bénéficier des programmes européens pour acquérir de nouvelles compétences professionnelles à travers la formation professionnelle ou la formation continue des adultes, va se retrouver en situation d'exclusion et de marginalisation. La mobilité européenne et internationale, facteur d'ouverture, de découverte et d'interculturalité, contribue à l'élaboration d'une citoyenneté européenne. En outre, les compétences acquises lors d'un séjour à l'étranger concourent de façon indéniable à l'insertion professionnelle sur le marché du travail.

1. Où en sont les discussions?

2. Le gouvernement envisage-t-il de plaider pour inclure le public demandeur d'emploi dans le futur programme "Erasmus pour tous"?

3. Existe-t-il une volonté chez nos partenaires européens d'inclure les demandeurs d'emploi au futur programme?

DO 2012201314009

Vraag nr. 563 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Openstelling van het toekomstige programma 'Erasmus voor iedereen' voor werkzoekenden.

Aangezien de Europese programma's *Een leven lang leren* en *Jeugd in actie* in december 2013 ten einde lopen, heeft de Europese Commissie een nieuwe programmering voor de periode 2014-2020 voorgesteld. De zeven bestaande programma's op het stuk van onderwijs, beroepsopleiding, jeugd en sport zullen in één overkoepelend Europees programma, *Erasmus voor iedereen*, worden samengebracht.

Hoewel er voor dat nieuwe programma meer begrotingsmiddelen dan voor de vorige worden uitgetrokken, ten einde een grotere mobiliteit mogelijk te maken, is er niet voorzien in een deelname van werkzoekenden. Die kwetsbare doelgroep, die tot nu toe in het kader van Europese programma's voor beroepsopleiding of voortgezette volwassenenopleiding nieuwe professionele vaardigheden kon aanleren, wordt daardoor uitgesloten en gemarginaliseerd. De Europese en internationale mobiliteit is een factor van openheid, ontdekking en interculturaliteit en draagt bij tot de totstandkoming van een Europees burgerschap. De vaardigheden die men zich tijdens een verblijf in het buitenland eigen maakt, vormen bovendien een onmiskenbare troef bij het zoeken naar een baan.

1. Hoever zijn de besprekingen hieromtrent ondertussen gevorderd?

2. Zal de regering ervoor pleiten dat het toekomstige programma *Erasmus voor iedereen* ook opengesteld wordt voor werkzoekenden?

3. Bestaat er daartoe bereidheid bij onze Europese partners?

DO 2012201314010

Question n° 564 de monsieur le député Philippe Blanchart du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

L'impact de l'Union européenne sur la destruction des grands massifs forestiers tropicaux.

Alors que l'Union européenne s'est fixée pour objectif de réduire de moitié la déforestation dont elle est la cause d'ici à 2020 et de la ramener à zéro d'ici 2030, elle serait responsable à l'heure actuelle de 36 % de la déforestation mondiale liée au commerce international, d'après cette étude publiée le 2 juillet 2013 après deux ans de travail.

Une grande partie des approvisionnements agricoles de l'Union européenne est issue de l'exploitation de terres nouvellement défrichées. Ainsi, entre 1990 et 2008, 29 millions d'hectares de forêt ont été attribués, à eux seuls, à des conversions de terre destinées à satisfaire la demande de pays tiers, notamment la consommation de viande des Européens, qui est responsable de 60 % de cette déforestation.

L'Amérique du Sud et le Brésil en tête, en sont particulièrement victimes: l'importation de viande bovine venue du Brésil se traduit dans ce pays par une extension des zones de pâturages, de tourteaux de soja pour alimenter le bétail, au détriment des espaces forestiers. Dans le même temps, la superficie de la forêt européenne est restée stable, ce qui signifie que l'UE fait porter l'essentiel de l'impact environnemental de sa consommation à d'autres pays. Ce déséquilibre non seulement menace notre environnement de façon alarmante mais ne contribue pas à notre autosuffisance en matière alimentaire.

1. Pourriez-vous communiquer quelles indications concrètes la Belgique pourrait donner pour réduire notre impact sur les forêts menacées et contribuer à réduire la consommation de produits liés à la déforestation, participant ainsi aux engagements de l'UE en la matière?

2. Pourriez-vous communiquer les politiques déjà entreprises au sein ou au niveau de l'Union européenne afin d'atteindre nos objectifs de réduction?

DO 2012201314010

Vraag nr. 564 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Impact van de Europese Unie op de vernietiging van de grote tropische bosgebieden.

De Europese Unie heeft zich ten doel gesteld de door haar veroorzaakte ontbossing tegen 2020 te halveren en tegen 2030 algeheel te stoppen. Volgens een studie die op 2 juli 2013 werd bekendgemaakt en die het resultaat is van twee jaar onderzoek, is de EU vandaag echter nog verantwoordelijk voor 36 procent van de wereldwijde ontbossing ten gevolge van de internationale handel.

Een groot deel van de landbouwproducten voor de Europese Unie is afkomstig van de exploitatie van recentelijk ontgonnen gronden. Zo werd er tussen 1990 en 2008 29 miljoen hectare bos omgevormd tot landbouwgrond teneinde aan de vraag van derde landen te voldoen. De Europese vleesconsumptie alleen al is verantwoordelijk voor 60 procent van die ontbossing.

Zuid-Amerika en vooral Brazilië zijn daarvan het grootste slachtoffer: de invoer in Europa van Braziliaans rundvlees heeft ginds tot een uitbreiding van het weideareaal en van de teelt van veevoergewassen zoals soja geleid, wat ten koste gaat van het bosareaal. Tegelijkertijd is het Europese bosareaal stabiel gebleven, wat betekent dat de EU de milieu-impact van haar consumptie grotendeels op andere landen afwentelt. Dat onevenwicht vormt niet alleen een ernstige bedreiging voor ons milieu, het maakt ons ook afhankelijk van anderen voor onze voedselvoorziening.

1. Welke concrete acties kan België ondernemen om onze impact op de bedreigde bosgebieden te verminderen en bij te dragen tot een daling van de consumptie van producten die met de ontbossing in verband kunnen worden gebracht, en aldus de Europese verbintenissen op dat vlak te ondersteunen?

2. Welke beleidsinitiatieven werden er reeds in of op het niveau van de Europese Unie genomen teneinde onze reductiedoelstellingen te bereiken?

DO 2012201314011

Question n° 565 de monsieur le député Philippe Blanchart du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La révision de la directive sur le détachement des travailleurs par la Commission européenne.

Droit fondamental dans l'Union européenne, la libre circulation des travailleurs a soulevé pourtant de nombreux problèmes entre les États membres, en raison de l'inégalité de traitement entre les salariés.

En 1996, la Commission européenne adopta une directive censée contenir ce phénomène et garantir les droits fondamentaux des salariés détachés dans le cadre d'une prestation de services. Or deux phénomènes sont venus fragiliser cette directive et lui ont fait perdre en lisibilité. Le premier est l'élargissement de l'Union à dix nouveaux pays en 2004, car certains disposent d'une main-d'oeuvre "bon marché", particulièrement prisée par certaines entreprises dans les secteurs comme la restauration et le bâtiment. Le deuxième étant la jurisprudence de la Cour de justice européenne qui a établi par ses arrêts une hiérarchie de fait entre les libertés économiques et la pertinence des conventions collectives.

La Commission européenne a donc présenté le 21 mars 2012 une version remaniée de la directive qui devrait être soumise au Conseil et au Parlement européen avant la fin de l'année. La Commission européenne qui estime à près d'un million le nombre de salariés détachés au sein de l'Union européenne a souhaité axer son intervention sur la protection des salariés avec l'établissement du principe de "responsabilité solidaire". Parallèlement le Comité économique et social européen, dans un avis adopté le 19 septembre 2012 pousse les "États membres à adopter des conditions d'emploi minimales et identiques pour éviter toute concurrence déloyale des travailleurs". Cette vision est combattue par les représentants issus des pays à forte attraction économique qui sont déterminés à défendre le taux d'employabilité de leur population à travers l'Union européenne. La politique de détachement favorise le dumping social et a des incidences importantes sur notre économie par le développement d'une concurrence déloyale plus particulièrement sur les territoires frontaliers comme les Pyrénées-Orientales.

1. Pourriez-vous communiquer l'évolution des discussions au niveau européen concernant un meilleur encadrement du détachement des travailleurs?

DO 2012201314011

Vraag nr. 565 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Herziening van de richtlijn inzake de detachering van werknemers door de Europese Commissie.

Hoewel het vrij verkeer van werknemers een van de Europese grondrechten is, heeft het als gevolg van de ongelijke behandeling van de werknemers voor veel problemen gezorgd tussen de lidstaten.

In 1996 heeft de Europese Commissie een richtlijn goedgekeurd om dat verschijnsel in te dammen en de fundamentele rechten van de in het kader van een dienstverrichting gedetacheerde werknemers te waarborgen. Twee factoren bemoeilijken echter de toepassing van de richtlijn en brengen de leesbaarheid ervan in het gedrang. Ten eerste de uitbreiding van de EU met tien nieuwe landen in 2004, waarvan er sommige over 'goedkope' arbeidskrachten beschikken, die bijzonder gewild zijn bij bedrijven in de sectoren van de horeca en de bouw. Ten tweede de jurisprudentie van het Europees Hof van Justitie dat via zijn arresten een feitelijke hiërarchie heeft ingesteld tussen de economische vrijheden en de relevantie van de collectieve overeenkomsten.

De Europese Commissie heeft dus op 21 maart 2012 een herziene versie van de richtlijn voorgesteld, die vóór het einde van het jaar aan de Raad en het Europees Parlement diende te worden voorgelegd. De Europese Commissie schat dat er bijna een miljoen gedetacheerde werknemers in de EU aan de slag zijn en heeft vooral werk willen maken van de bescherming van de werknemers via de invoering van het beginsel van 'hoofdelijke aansprakelijkheid'. Tegelijkertijd dringt het Europees Economisch en Sociaal Comité er in een advies van 19 september 2012 op aan dat de lidstaten gelijke minimale arbeidsvoorwaarden zouden invoeren om oneerlijke concurrentie tussen de werknemers te voorkomen. Die visie wordt niet gedeeld door de vertegenwoordigers van de landen met een sterke economische aantrekkingskracht die vastbesloten zijn de inzetbaarheidsgraad van hun bevolking in de hele Europese Unie te verdedigen. Het detachingsbeleid bevordert sociale dumping en heeft een aanzienlijke impact op onze economie als gevolg van het ontstaan van oneerlijke concurrentie, met name in de grensgebieden zoals de Pyrénées-Orientales.

1. Hoe staat het met de besprekingen op Europees niveau met betrekking tot een betere omkadering van de detachering van werknemers?

2. Pourriez-vous communiquer la position du gouvernement sur cette question?

DO 2012201314012

Question n° 566 de monsieur le député Philippe Blanchart du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Bilan du partenariat oriental.

La Politique européenne de voisinage (PEV), entamée en 2004, visait à améliorer les relations de l'Union européenne avec ses voisins n'entrant pas dans le projet d'adhésion. Cette politique devait favoriser les relations et avantages de l'UE (sécurité, stabilité et prospérité) avec ses nouveaux pays voisins.

Dans cette optique, un partenariat oriental a ainsi été inauguré en mai 2009 avec l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Géorgie, la Moldavie, l'Ukraine et la Biélorussie.

Depuis lors, la Politique de voisinage a été fortement critiquée suite au printemps arabe et à la réaction tardive et divisée de l'UE. Beaucoup estiment que cette politique n'a pour but que de lutter contre l'immigration, le terrorisme et l'islamisme radical, ainsi que de s'assurer un accès à l'énergie.

1. Je souhaiterais dès lors connaître le bilan que le ministre tire des actions menées depuis 2009 dans le cadre de ce programme européen destiné à renforcer les liens avec les pays de l'ex-URSS.

2. Je souhaiterais également connaître la position de la Belgique sur un éventuel approfondissement de ces partenariats et sur l'augmentation des budgets qui pourraient y être alloués.

2. Welk standpunt verdedigt de regering ter zake?

DO 2012201314012

Vraag nr. 566 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Oostelijk Partnerschap.

Het Europese nabuurschapsbeleid (ENB) waartoe in 2004 de aanzet werd gegeven, was bedoeld om de betrekkingen tussen de Europese Unie en haar buurlanden die geen deel uitmaken van het toetredingsproject, te verbeteren. Dat beleid strekte er tevens toe de voordelen van de EU (veiligheid, stabiliteit en welvaart) met haar nieuwe buurlanden te delen.

In het kader van dat beleid werd er in mei 2009 een Oostelijk Partnerschap gesloten met Armenië, Azerbeïdjan, Georgië, Moldavië, Oekraïne en Wit-Rusland.

Door de Arabische Lente en vooral de trage en verdeelde reactie van de EU daarop kwam het ENB ondertussen zwaar onder vuur te liggen. Velen zijn immers van mening dat Europa met dat beleid louter de immigratie, het terrorisme en het moslimradicalisme wil bestrijden en zijn toegang tot de energiebronnen wil veiligstellen.

1. Welke balans maakt de minister op van de acties die sinds 2009 werden ondernomen in het kader van dat Europese programma, dat ertoe strekt de banden met de voormalige sovjetrepublieken aan te halen?

2. Welk standpunt neemt ons land in ten aanzien van een eventuele verdieping van die partenariaten en van een verhoging van de begrotingsmiddelen die daarvoor zouden kunnen worden uitgetrokken?

DO 2012201314013

Question n° 567 de monsieur le député Philippe Blanchart du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La composition du Conseil de l'Arctique.

Lors du dernier sommet de ce conseil tenu à Kiruna en Suède, il a été décidé d'augmenter le nombre d'observateurs permanents. Ainsi, la Chine, la Corée du Sud, le Japon, l'Inde et l'Italie ont reçu le statut d'observateur, à l'issue de demandes réitérées depuis plusieurs années. L'Union européenne, qui demandait le même statut, a quant à elle essuyé un refus de la part de l'organisation. Pourtant, suivant la déclaration fondatrice du Conseil de l'Arctique et son code de procédure, il est possible pour les organisations intergouvernementales régionales et globales de recevoir le statut d'observateur.

Neuf organisations intergouvernementales et onze organisations non gouvernementales en bénéficient à l'heure actuelle. Pour obtenir ce statut, le candidat doit démontrer entre autres qu'il peut contribuer au travail du Conseil et qu'il porte un intérêt aux questions en lien avec l'Arctique.

Le fait que l'Union européenne soit l'un des plus grands contributeurs au financement de la recherche sur l'Arctique - elle lui a consacré 200 millions d'euros de son budget depuis 2002 - pose des questions quant au refus opposé par le Conseil de l'Arctique de lui accorder un réel statut d'observateur. Ce refus serait causé par un différend entre l'Union européenne et le Canada concernant l'embargo européen sur l'importation de produits du phoque.

Quelles démarches seront entreprises par le ministre, pour encourager ses homologues européens à travailler de concert avec les institutions communautaires, afin d'obtenir pour l'Union européenne un statut d'observateur de plein droit du Conseil de l'Arctique?

DO 2012201314013

Vraag nr. 567 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Samenstelling van de Arctische Raad.

Op de jongste top van de Arctische Raad in Kiruna, Zweden, werd beslist het aantal permanente waarnemers te verhogen. Zo kregen China, Zuid-Korea, Japan, India en Italië de status van waarnemer, iets waar die landen al jarenlang op hadden aangedrongen. De aanvraag van de Europese Unie, die dezelfde status eiste, botste op een weigering van de organisatie. Overeenkomstig de *Declaration on Establishment of The Arctic Council* en de *Arctic Council Rules of Procedure* kunnen regionale en mondiale intergouvernementele organisaties nochtans de status van waarnemer krijgen.

Negen intergouvernementele en elf niet-gouvernementele organisaties genieten momenteel die status. Om die te verkrijgen moet de aanvrager onder meer aantonen dat hij een bijdrage kan leveren tot de werking van de raad en belangstelling toont voor Arctische vraagstukken.

Het feit dat de Europese Unie een van de grootste financiers is van het onderzoek naar de Noordpool - goed voor 200 miljoen euro sinds 2002 - roept vragen op over de weigering van de Arctische Raad om de Unie een volwaardige waarnemersstatus te geven. Een en ander zou te wijten zijn aan een geschil tussen de EU en Canada over het Europese embargo op de import van zeehondenproducten.

Welke stappen zal de minister doen om zijn Europese collega's ertoe aan te zetten samen met de communautaire instellingen aan te sturen op een volwaardige waarnemersstatus voor de Europese Unie bij de Arctische Raad?

DO 2012201314014

Question n° 568 de monsieur le député Philippe Blanchart du 24 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La place du vélo dans la Stratégie Europe 2020.

Le vélo constitue un véritable outil de politique publique pour une société plus durable. La pratique du vélo représente un moyen de transport doux, pertinent tant dans les zones urbaines que rurales. Économique à l'achat, il l'est aussi à l'usage: c'est un moyen de déplacement plus facilement accessible que d'autres en ces temps difficiles de crise. Par ailleurs, le vélo représente une mobilité douce et propre qui s'inscrit dans la croissance durable dans laquelle il est aujourd'hui plus que nécessaire de s'engager.

Il permet à la fois d'améliorer l'environnement dans lequel nous évoluons mais aussi de mieux profiter de ce qui nous entoure. À titre d'exemple, selon une étude, 10 kilomètres de vélo par jour évitent le rejet de 700 kilogrammes de CO₂ par an, générés par l'utilisation d'une voiture. Alors que l'OMS recommande aux adultes entre 18 et 64 ans 12,5 minutes d'activité physique par jour, le vélo est un moyen d'entretenir une bonne condition physique.

Il est donc essentiel d'investir dans la promotion de l'usage du vélo pour s'inscrire dans une croissance durable, notamment par des campagnes d'information, des formations à cette utilisation pour les plus jeunes et surtout par la mise en place d'aménagements en zones urbaines et rurales, accessibles à tous. Le vélo trouve sa place dans plusieurs initiatives phares de la "Stratégie Europe 2020". Dans chaque région, la mise en oeuvre concrète de ces axes dépendra du "programme opérationnel", défini par les services de la Commission européenne, les États membres et les autorités régionales. Il est donc important que chaque "programme opérationnel" mentionne de façon précise les financements des actions en faveur du vélo.

1. Où en sont les discussions concernant le programme opérationnel?
2. Est-il acquis que ce programme opérationnel mentionnera de façon précise les financements des actions en faveur du vélo?
3. A-t-on déjà pu dégager un budget?
4. Si oui, quelle part de celui-ci concerne les actions en faveur du vélo?
5. Quand pourrions-nous avoir connaissance de ce programme opérationnel?

DO 2012201314014

Vraag nr. 568 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Rol van de fiets in de Europa 2020-strategie.

De fiets is het beleidsinstrument bij uitstek voor een duurzamer maatschappij. Het gaat om een milieuvriendelijk vervoermiddel, dat zowel in de stad als op de buiten zijn nut bewijst. De fiets is goedkoop in aanschaf én in gebruik en blijft in deze crisistijden dus meer dan andere vervoermiddelen een financieel haalbare kaart. Kortom, de fiets staat voor een milieuvriendelijke en schone mobiliteit en heeft zijn plaats in de duurzame groei waarvoor we nu radicaal moeten kiezen.

De fiets is milieuvriendelijk en biedt tevens de kans om meer van de omgeving te genieten. Zo heeft een studie aangetoond dat een dagelijkse verplaatsing met de fiets over 10 kilometer leidt tot 700 kilogram minder CO₂-uitstoot per jaar, in vergelijking met die verplaatsing per wagen. De WHO beveelt volwassenen tussen 18 en 64 jaar dagelijks 12,5 minuten lichamelijke activiteit aan en de fiets is een middel om zijn conditie te onderhouden.

In het kader van duurzame groei moet fietsen dus worden aangemoedigd, met informatiecampagnes, fietslessen voor de allerkleinsten en door in steden en op het platteland de nodige fietspaden aan te leggen. De fiets speelt een rol in verscheidene vlaggenschipinitiatieven van de Europa 2020-strategie. De concrete uitwerking van de richtsnoeren in elke regio hangt af van het 'operationele programma', dat ingevuld wordt door de diensten van de Europese Commissie, de lidstaten en de regionale overheden. In elk van die operationele programma's moet dan ook worden verduidelijkt welke middelen er vloeien naar acties ten voordele van de fiets.

1. Hoe staat het met de besprekingen over het operationele programma?
2. Staat al vast dat er in het operationele programma zal worden verduidelijkt hoeveel geld er precies gaat naar acties ten voordele van de fiets?
3. Konden er al middelen worden vrijgemaakt?
4. Zo ja, welk deel daarvan is bestemd voor acties ten voordele van de fiets?
5. Wanneer zullen we kennis kunnen nemen van dat operationele programma?

DO 2012201314046

Question n° 569 de monsieur le député Philippe Blanchart du 25 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La situation de la minorité Rohingya en Birmanie.

Torture, viols en réunion, exécutions sommaires... les groupes de défense des droits humains parlent de "purification ethnique" pour décrire la brutalité des exactions à l'encontre de la minorité Rohingya en Birmanie. Selon certaines sources, plus de 120.000 Rohingya auraient déjà pris la fuite, la plupart se seraient réfugiés dans des camps de fortune près de la frontière alors que d'autres ont pris le bateau et sont morts de noyade, de faim, ou sous les balles tirées par les garde-côtes des pays voisins. Des rapports indiquent que les violences s'aggravent. Le président Thein Sein a récemment déclaré l'état d'urgence après une nouvelle série d'agressions meurtrières.

Les génocides peuvent être évités quand les gouvernements s'y opposent, mais le régime birman n'en prend pas le chemin. Récemment, un porte-parole du gouvernement a admis que les autorités faisaient appliquer une réglementation qui interdit aux Rohingya d'avoir plus de deux enfants et oblige les couples qui veulent se marier à obtenir une permission spéciale. Et des rapports d'experts montrent que les autorités ont ignoré et même participé à des opérations de "nettoyage ethnique". Le président Sein a dû reconnaître ce qui arrive aux Rohingya mais jusqu'ici il a refusé de prendre les mesures nécessaires pour stopper les violences et les protéger.

L'Union européenne avait dernièrement levé les sanctions économiques contre la Birmanie pour l'encourager dans son processus de démocratisation sans émettre de conditions de respect des droits de l'homme. Depuis, la situation n'a cessé de s'aggraver pour la minorité musulmane en Birmanie, qui représente 4% de la population du pays.

1. Est-ce que la question de la minorité Rohingya fait l'objet de discussions au sein des instances onusiennes?
2. Que pouvez-vous nous dire sur la situation actuelle?
3. La Belgique a-t-elle abordé cette question dans ses relations bilatérales avec la Birmanie?

DO 2012201314046

Vraag nr. 569 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 25 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Situatie van de Rohingyaminderheid in Myanmar.

Marteling, groepsverkrachting, standrechtelijke executies... Mensenrechtenorganisaties schuwen het gebruik van de term 'etnische zuivering' niet om de brutale vervolging van de Rohingyaminderheid in Myanmar te beschrijven. Volgens sommige bronnen zouden er reeds meer dan 120.000 Rohingya's op de vlucht zijn geslagen, het merendeel naar geïmproviseerde kampen in de buurt van de grens, terwijl andere over zee zijn ontvlucht en daarbij verdronken of verhongerden of werden neergeschoten door kustwachters van de buurlanden. Volgens sommige rapporten neemt het geweld nog toe. Na een nieuwe reeks dodelijke aanslagen heeft president Thein Sein onlangs de noodtoestand afgekondigd.

Genocide kan worden voorkomen wanneer de regeringen er zich tegen verzetten, maar het Myanmarese regime lijkt daartoe geen aanstalten te maken. Onlangs heeft een regeringswoordvoerder toegegeven dat de autoriteiten een geboortelimit van twee kinderen voor de Rohingya's toepassen en koppels die willen huwen, verplichten een bijzondere toestemming aan te vragen. Uit deskundigenverslagen blijkt voorts dat de autoriteiten de ogen sluiten voor etnischezuiveringsoperaties en er zelfs aan deelgenomen hebben. President Sein zag zich genoopt te erkennen dat de Rohingya's in zijn land vervolgd worden, maar tot op heden heeft hij geweigerd de nodige maatregelen te nemen om het geweld te stoppen en ze in bescherming te nemen.

De Europese Unie heeft onlangs de economische sancties tegen Myanmar opgeheven om het democratiseringsproces in dat land een duwtje in de rug te geven, zonder er voorwaarden met betrekking tot de naleving van de mensenrechten aan te verbinden. Sindsdien gaat het in Myanmar van kwaad naar erger voor de islamitische minderheid, die 4 procent van de bevolking vertegenwoordigt.

1. Wordt het probleem van de Rohingyaminderheid in de VN-instanties besproken?
2. Hoe ziet de situatie van de Rohingya's er thans uit?
3. Heeft België die kwestie in het kader van zijn bilaterale betrekkingen met Myanmar ter sprake gebracht?

DO 2012201314164

Question n° 570 de madame la députée Eva Brems du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La conférence "Humanitarian Impact of Nuclear weapons" organisée les 4 et 5 mars 2013 (QO 16873).

Une conférence internationale sur l'incidence humanitaire des armes nucléaires s'est déroulée les 4 et 5 mars 2013 à Oslo. La question de l'envoi d'une délégation belge est restée en suspens durant un certain temps. En définitive, un geste symbolique a été posé puisque l'ambassadeur de Belgique à Oslo et son secrétaire s'y sont rendus.

Pourtant, cette conférence constituait l'amorce intéressante d'un processus devant mener à la signature d'un traité interdisant les armes nucléaires. Cette démarche procédait du principe que la rhétorique doit s'éloigner de la notion de sécurité pour mieux se concentrer sur les conséquences humanitaires directes de l'utilisation d'armes nucléaires. Elle s'inscrivait dans la logique des traités interdisant les armes chimiques, biologiques et à sous-munitions ainsi que les mines antipersonnel.

Il est apparu que cette nouvelle perspective offrait un avantage remarquable puisque les discussions sont restées focalisées sur les armes nucléaires sans verser dans la grandiloquence qui plombe souvent les débats lors des réunions de l'Assemblée générale des Nations Unies et des conférences relatives au traité sur la non-prolifération et lors des réunions d'autres forums. Ainsi, dans les faits, les travaux de la fameuse "Conférence du désarmement" n'ont guère avancé au cours des 15 dernières années. Pourtant, les cinq puissances nucléaires du Conseil de sécurité des Nations Unies misent sur ce forum pour enregistrer des progrès.

1. a) Comment évaluez-vous le résultat de cette conférence?

b) En quoi a consisté la contribution belge à cette conférence?

2. Le ministre norvégien des affaires étrangères a affirmé, lorsqu'il a présenté un résumé des interventions et des discussions: *"It is unlikely that any state or international body could address the immediate humanitarian emergency caused by a nuclear weapon detonation in an adequate manner and provide sufficient assistance to those affected. Moreover, it might not be possible to establish such capacities, even if it were attempted."*

Partagez-vous cette analyse?

DO 2012201314164

Vraag nr. 570 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De meeting rond Humanitarian impact of Nuclear Weapons van 4 en 5 maart 2013 (MV 16873).

Op 4 en 5 maart 2013 vond in Oslo een internationale conferentie plaats over de humanitaire impact van nucleaire wapens. Het was geruime tijd onzeker of België een delegatie zou sturen, maar uiteindelijk werd toch een symbolische geste gedaan: de Belgische ambassadeur in Oslo en zijn secretaris waren aanwezig.

Nochtans is de conferentie een interessante opstap naar een proces dat moet leiden naar een verdrag dat kernwapens verbiedt, vanuit de gedachte dat het discours moet verlegd worden van het concept veiligheid naar de directe humanitaire gevolgen van kernwapens. Dit naar het voorbeeld van verdragen die chemische en biologische wapens, clustermunitie en antipersoonsmijnen verbieden.

Dit nieuwe perspectief bleek een opmerkelijk voordeel, omdat de discussies gericht bleven op de kernwapens zelf, en niet op de opgeblazen retoriek die in vergaderingen van de VN Algemene Vergadering, het Non-Proliferatieverdrag of andere fora wel vaker gebruikt wordt, en die de discussies meestal doet vastlopen. Zo heeft de bekende "Conference on Disarmament" de facto nauwelijks enig werk verricht in de voorbije vijftien jaar. Nochtans mikken de vijf kernmachten in de VN Veiligheidsraad op dat forum om vooruitgang te boeken.

1. a) Hoe evalueert u de uitkomst van deze conferentie?

b) Wat was de Belgische bijdrage aan de conferentie?

2. De Noorse minister van Buitenlandse Zaken stelde in zijn samenvatting van de presentaties en discussies: *"It is unlikely that any state or international body could address the immediate humanitarian emergency caused by a nuclear weapon detonation in an adequate manner and provide sufficient assistance to those affected. Moreover, it might not be possible to establish such capacities, even if it were attempted."*

Deelt u die analyse?

3. Dans l'accord de gouvernement, on peut lire que le gouvernement "agira résolument (...) pour l'interdiction de systèmes d'armes à portée indiscriminée et/ou qui, de manière disproportionnée, provoquent nombre de victimes civiles". Les armes nucléaires n'opèrent aucune distinction entre des cibles militaires et civiles, leur portée est incontrôlable et comme l'a affirmé le ministre norvégien des affaires étrangères, "*the effects of a nuclear weapon detonation, irrespective of cause, will not be constrained by national borders, and will affect states and people in significant ways, regionally as well as globally.*"

Le gouvernement belge a joué un rôle de pionnier dans la conception du traité interdisant les mines antipersonnel et les bombes à sous-munitions.

Notre gouvernement est-il disposé à collaborer de façon constructive à un processus pouvant mener à l'interdiction des armes nucléaires?

4. Le gouvernement mexicain a annoncé qu'il organiserait une conférence visant à poursuivre les travaux entamés lors de celle d'Oslo.

a) Notre gouvernement y participera-t-il?

b) Dans l'affirmative, quelle délégation y enverrez-vous?

DO 2012201314166

Question n° 571 de madame la députée Els Demol du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Les droits de l'homme en Azerbaïdjan (QO 16800).

Le Commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe M. Nils Muižnieks, a exprimé son inquiétude concernant le renforcement de la répression et des restrictions en matière de droits de l'homme en Azerbaïdjan. Il a ainsi déclaré à l'agence Reuters que tout portait à croire que les autorités tentaient de museler la société civile ainsi que toute opinion indépendante.

Au cours des derniers mois, l'Azerbaïdjan a été le théâtre de plusieurs incidents, dont le cas Aylisli est le plus marquant. En février 2013, Akram Aylisli, écrivain renommé du pays, a fait l'objet de critiques virulentes après la publication de son roman "Rêves de pierre". Une partie de l'opinion publique estimait que ce livre était trop complaisant vis-à-vis de l'Arménie. En réaction, le président d'Azerbaïdjan a édicté un décret retirant à M. Aylisli ses droits à la pension ainsi que son titre honorifique d'écrivain populaire d'Azerbaïdjan. Par ailleurs, Akram Aylisli a été chassé de l'union des écrivains de son pays.

3. In het regeerakkoord staat dat de regering "op een besliste manier zal ijveren voor een verbod op wapensystemen met een willekeurig bereik en/of die disproportioneel veel burgerslachtoffers maken." Kernwapens maken geen onderscheid tussen militaire en civiele doelwitten, het bereik van kernwapens is niet te controleren, en, zoals de Noorse minister van Buitenlandse Zaken stelt: "*The effects of a nuclear weapon detonation, irrespective of cause, will not be constrained by national borders, and will affect states and people in significant ways, regionally as well as globally.*"

De Belgische regering speelde een voortrekkersrol in het tot stand komen van het verdrag tegen landmijnen en clusterbommen.

Is onze regering bereid constructief bij te dragen aan een proces dat leidt tot een verdrag dat kernwapens verbiedt?

4. De Mexicaanse regering maakte bekend dat ze een vervolg op de conferentie in Oslo zal organiseren.

a) Zal onze regering daar aan deelnemen?

b) Zo ja, welke delegatie zal u daarop afsturen?

DO 2012201314166

Vraag nr. 571 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els Demol van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De mensenrechten in Azerbeïdzjan (MV 16800).

De Mensenrechtencommissaris van de Raad van Europa, Nils Muižnieks, heeft zijn bezorgdheid geuit over de "toenemende repressie en beperking van mensenrechten" in Azerbeïdzjan. "Het lijkt erop dat de autoriteiten het middenveld en onafhankelijke stemmen de mond trachten te snoeren", aldus Muižnieks in een verklaring aan Reuters.

De voorbije maanden zijn er een aantal incidenten geweest in Azerbeïdzjan, waarvan het geval Aylisli het meest in het oog springt. In februari 2013 lag Akram Aylisli, een gelauwerd Azerbeïdjaanse schrijver, onder vuur na de publicatie van zijn roman "Stenen dromen". Een deel van de publieke opinie vond dat het boek Armenië vanuit een te welwillend oogpunt benadert. De president van Azerbeïdzjan trok daarop Aylisli's pensioen per decreet in, alsook de eretitel "Volksschrijver van Azerbeïdzjan". Aylisli werd uit de Unie van Azerbeïdjaanse Schrijvers gegooid.

Human Rights Watch a appelé le gouvernement d'Azerbaïdjan à mettre fin à la campagne d'intimidation menée à l'égard d'Akram Aylisli. L'organisation de défense des droits de l'homme estime que le gouvernement est à la base de ces tentatives d'intimidation et que les autorités mettent en danger cet écrivain par leur campagne d'accusations ignobles autant que par une rhétorique hostile.

1. Comment évaluez-vous la situation des droits de l'homme en Azerbaïdjan?

2. a) La Belgique partage-t-elle les préoccupations du commissaire aux droits de l'homme, M. Nils Muižnieks?

b) Dans l'affirmative, la Belgique a-t-elle déjà fait part de ces préoccupations à l'Azerbaïdjan?

3. a) La Belgique a-t-elle évoqué le cas Aylisli auprès des autorités azerbaïdjanaises?

b) Dans l'affirmative, quelle a été la réponse de ces autorités?

DO 2012201314167

Question n° 572 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

L'emprisonnement d'un politicien kurde en France (QO 18590).

Adem Uzun, un politicien kurde de premier plan et architecte de la diplomatie kurde, est emprisonné en France depuis quelque temps déjà. Il a été arrêté en octobre 2012 et sa libération sous caution n'a pas été acceptée. La nature des accusations portées contre lui demeure peu claire.

Adem Uzun a été associé en tant que représentant kurde à de nombreuses discussions entre Kurdes et Turcs de 2009 à 2011, notamment à Oslo.

1. Disposez-vous d'informations plus précises concernant les charges pesant sur Adem Azun?

2. Selon la EU Turkey Civic Commission (EUTCC) l'arrestation d'Adem Uzun constitue clairement une tentative politique d'amadouer les autorités turques qui s'étaient précisément plaintes du fait que la France et l'Allemagne ne soutenaient pas la campagne turque contre le PKK et les activités terroristes menées par ce mouvement en Europe.

Que pensez-vous de cet emprisonnement?

3. Quelle est la position du gouvernement belge sur le plan des négociations de paix?

Human Rights Watch heeft de regering van Azerbeïdzjan opgeroepen om de intimidatiecampagne tegen Aylisli te beëindigen. "In plaats daarvan neemt zij de leiding in de poging om hem te intimideren en brengen ze hem in gevaar door een campagne van smerige verdachtmakingen en vijandelijke retoriek", aldus de mensenrechtenorganisatie.

1. Hoe evalueert u de mensenrechtensituatie in Azerbeïdzjan?

2. a) Deelt België de bezorgdheid van Mensenrechtencommissaris Nils Muižnieks?

b) Zo ja, heeft België deze bezorgdheden al overgemaakt aan Azerbeïdzjan?

3. a) Heeft België het geval-Aylisli aangekaart bij de Azerbeïdjaanse autoriteiten?

b) Zo ja, wat was het antwoord?

DO 2012201314167

Vraag nr. 572 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De gevangenschap van een Koerdisch politicus in Frankrijk (MV 18590).

Adem Uzun, een hooggeplaatst Koerdisch politicus en één van de architecten van de Koerdische diplomatie wordt sinds geruime tijd gevangen gehouden in Frankrijk. In oktober 2012 werd hij gearresteerd en zijn vraag om op borgtocht vrij te komen werd niet aanvaard. Het is echter onduidelijk wat de precieze aanklachten zijn.

Adem Uzun is één van de Koerdische afgevaardigden die reeds betrokken was bij vele gesprekken tussen de Koerden en de Turken, onder andere in Oslo tussen 2009 en 2011.

1. Beschikt u over meer informatie over de precieze aanklachten voor de gevangenschap van Adem Uzun?

2. Volgens de EU Turkey Civic Commission (EUTCC) is zijn aanhouding duidelijk een "politieke poging om de Turkse autoriteiten te paaien die juist geklaagd hadden dat Frankrijk en Duitsland de Turkse campagne tegen de PKK en haar zogenaamde terrorisme in Europa niet steunden".

Hoe percipieert u deze gevangenschap?

3. Hoe staat de Belgische regering tegenover de vredesonderhandelingen op zich?

DO 2012201314169

Question n° 573 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Violations des droits de l'homme dont sont victimes des adeptes de Falun Gong en Chine (QO 18601)

Le problème des violations des droits de l'homme dont sont victimes les adeptes de Falun Gong en Chine n'est pas nouveau. Un certain nombre de partis ont déjà dénoncé cette situation dans des propositions de résolution. Au niveau européen également, des résolutions ont été adoptées pour attirer l'attention sur le problème et le dénoncer.

Le 12 juin 2013, nous apprenions qu'un ressortissant chinois âgé de 47 ans avait durant vingt années caché des lettres dans des produits à destination de l'Occident. L'homme en question est soumis au travail forcé dans un camp disciplinaire chinois, la seule charge précise pesant contre lui étant le fait qu'il est un adepte de Falun Gong.

1. a) Disposez-vous de plus amples informations sur les violations des droits de l'homme et les procès inéquitables dont sont victimes les adeptes de Falun Gong?

b) Votre département est-il informé de l'existence de ce problème?

2. Quelle est l'attitude du gouvernement belge pour ce qui est des violations des droits de l'homme dont sont victimes les adeptes de Falun Gong?

DO 2012201314170

Question n° 574 de madame la députée Eva Brems du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

L'accueil de détenus de Guantanamo (QO 18718).

Le 17 juin 2013, le gouvernement américain a désigné Cliff Sloan comme envoyé spécial chargé du dossier Guantánamo. Ce diplomate devra tenter à nouveau de convaincre des gouvernements d'accueillir des détenus du camp tristement célèbre.

DO 2012201314169

Vraag nr. 573 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Mensenrechtenschendingen van Falun Gong beoefenaars in China (MV 18601).

Het probleem van de mensenrechtenschendingen van Falun Gong beoefenaars in China is al langer bekend. Eerder werden reeds resolutievoorstellen ingediend door andere partijen om deze problematiek aan te kaarten. Op Europees niveau werden reeds meerdere resoluties goedgekeurd waaruit blijkt dat deze problematiek gekend is en algemeen onaanvaardbaar is.

Op 12 juni 2013 raakte bekend dat een 47-jarige Chinees maar liefst de voorbije twintig jaar brieven heeft verstopt in producten die voor het Westen bestemd waren. De man is een dwangarbeider die gevangen zit in een Chinees strafkamp zonder duidelijke aanklacht buiten het feit dat hij een aanhanger is van de Falun Gong.

1. a) Beschikt u over meer informatie over de mensenrechtenschendingen en de oneerlijke processen van deze Falun Gong aanhangers?

b) Is de problematiek reeds gekend bij uw departement?

2. Wat is het standpunt van de Belgische regering inzake de mensenrechtenschendingen van de Falun Gong aanhangers?

DO 2012201314170

Vraag nr. 574 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Opvang van gedetineerden in Guantanamo (MV 18718).

Op 17 juni 2013 stelde de Amerikaanse regering Cliff Sloan aan als speciale gezant voor Guantánamo. Deze diplomaat moet nieuwe pogingen ondernemen om regeringen te overtuigen gedetineerden uit het beruchte kamp op te vangen.

Nous savons depuis longtemps que l'accueil de ces détenus dans d'autres pays constitue la seule solution pouvant aboutir à la fermeture de Guantánamo. En effet, le Parlement américain n'autorise pas la libération des ex-détenus de Guantánamo sur le territoire américain. Pourtant, de nombreuses personnes qui y sont enfermées ne peuvent pas davantage être renvoyées dans leur pays d'origine étant donné qu'elles y risquent la torture. La plupart d'entre elles ne peuvent pas non plus être jugées puisque aucune preuve ne permet d'étayer leur implication dans des faits punissables.

Notre pays a déjà accueilli un ex-détenu de Guantánamo en octobre 2009. Le ministre des Affaires étrangères de l'époque, Yves Leterme, avait fait savoir à cette occasion que notre pays était disposé à accueillir encore d'autres détenus. Il devrait être possible de reprendre ce dialogue avec les États-Unis, à présent qu'ils envisagent - enfin - de nouveau sérieusement la fermeture de Guantánamo.

1. Le gouvernement estime-t-il que la Belgique est en mesure d'accueillir des détenus de Guantánamo, à condition que ces derniers soient innocents et ne représentent aucun danger pour notre pays?

2. a) Le gouvernement a-t-il déjà fait savoir à l'envoyé spécial que notre pays était disposé à engager un dialogue avec le gouvernement américain?

b) S'il ne s'y est pas encore employé, envisage-t-il cette démarche?

c) Dans la négative, pourquoi?

3. Vos services disposent-ils d'informations montrant que l'accueil d'ex-détenus s'est bien déroulé en 2009 et que ce précédent permet de conclure que l'accueil d'ex-détenus de Guantánamo ne comporte aucun danger?

DO 2012201314171

Question n° 575 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Les développements récents dans la législation russe restreignant la liberté d'expression (QO 18559).

Le mercredi 12 juin 2013, il est apparu que le parlement russe, la douma, avait adopté deux lois controversées. Le blasphème est dorénavant réprimé par une peine d'emprisonnement de trois ans. De plus, toute personne évoquant l'homosexualité en présence d'enfants encourt une amende de 25.000 euros.

We weten al langer dan vandaag dat de opvang van deze gevangenen in andere landen de enige oplossing is die kan leiden tot de sluiting van Guantánamo. Dit heeft te maken met het feit dat het Amerikaanse parlement niet toestaat dat ex-gedetineerden van Guantanamo worden vrijgelaten op Amerikaans grondgebied. Maar veel van deze personen kunnen evenmin worden teruggestuurd naar hun land van herkomst omdat ze daar foltering riskeren. En de meesten kunnen evenmin worden berecht omdat er geen bewijs is dat ze betrokken waren bij strafbare feiten.

Ons land heeft in oktober 2009 al een ex-gedetineerde uit Guantánamo opgenomen. Toenmalig minister van Buitenlandse Zaken Yves Leterme maakte toen bekend dat ons land bereid was nog andere gedetineerden op te vangen. Nu de VS eindelijk terug ernstig werk willen maken van het sluiten van Guantánamo, moet het mogelijk zijn om die dialoog met de VS opnieuw aan te gaan.

1. Is de regering van oordeel dat België gedetineerden uit Guantánamo kan opnemen, mits ze onschuldig zijn en verder geen gevaar opleveren voor ons land?

2. a) Heeft de regering reeds het signaal gegeven aan de speciale gezant dat ons land bereid is om de dialoog met de Amerikaanse regering aan te gaan?

b) Als dit nog niet is gebeurd, overweegt de regering dit te doen?

c) Zo niet, waarom niet?

3. Beschikken uw diensten over informatie die aantoonde dat het opnemen van de ex-gedetineerde in 2009 vlot is verlopen, en dat er dus een precedent bestaat om te besluiten dat er geen gevaren verbonden zijn aan het opnemen van ex-gedetineerden uit Guantánamo?

DO 2012201314171

Vraag nr. 575 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Recente ontwikkelingen in de Russische wetgeving die de vrijheid van meningsuiting inperken (MV 18559).

Op woensdag 12 juni 2013 raakte bekend dat het Russische Parlement, de Doema, twee omstreden wetten heeft goedgekeurd. Op "godslastering" staat voortaan een celstraf van drie jaar en wie nog openlijk praat over homoseksualiteit in het bijzijn van kinderen zal een geldboete van 25000 euro riskeren.

La loi anti-blasphème s'applique non seulement aux particuliers, mais également aux organisations actives dans les médias. Les médias qui enfreignent les lois peuvent être suspendus de diffusion pendant une période pouvant atteindre trois mois. Les étrangers qui ne respectent pas les lois peuvent également être arrêtés ou expulsés du pays. Même si ces lois ne pourront entrer définitivement en vigueur qu'après l'approbation du Conseil de la Fédération de Russie et la signature de M. Poutine, cette évolution est dangereuse et rappelle la nouvelle définition de la notion de haute trahison appliquée depuis le mois de janvier 2013.

Auparavant, ce délit se définissait comme un acte d'espionnage ou le fait de proposer à un autre pays une aide susceptible de mettre en danger la sécurité de la Russie. Le champ sémantique de cette définition a cependant été fortement élargi et concerne désormais tout acte mettant en danger l'ordre constitutionnel, la souveraineté et l'intégrité territoriale de la Russie. Inutile de préciser qu'une telle description laisse aux responsables une certaine liberté d'interprétation et qu'elle peut s'appliquer à toutes sortes d'actions.

1. a) Disposez-vous d'informations plus précises sur la définition de la notion de blasphème en Russie?

b) Cette notion fait-elle l'objet d'une définition précise et applicable dans le cadre du système juridique russe?

2. Mme Ashton, la Haute Représentante de l'Union, a déclaré à l'occasion de la modification de la loi instaurant la nouvelle notion de "haute trahison" que ces développements s'inscrivaient dans le cadre des efforts déployés pour restreindre la marge de manoeuvre de la société civile et de l'opposition. Toutefois, elle a également insisté sur le caractère imprécis et vague de cette nouvelle législation, qui permet à l'État de réduire fortement la liberté de la presse et la liberté d'expression des citoyens.

Disposez-vous d'informations sur la différence de contenu entre la loi sur la haute trahison et la loi sur le blasphème?

3. Quelle est la position du gouvernement belge vis-à-vis de ces nouvelles lois en Russie?

4. Envisagez-vous de condamner l'action du parlement russe? Trois lois très controversées de ce genre ont en effet déjà été adoptées depuis janvier 2013.

5. Dans votre réponse à ma question écrite sur le nouveau terme de "haute trahison" dans la législation russe, vous avez déclaré que la représentation diplomatique belge et le Service européen pour l'action extérieure surveilleraient étroitement la mise en oeuvre de ce type de mesures législatives.

De wet op godslastering is niet enkel van toepassing op private personen, maar ook op media organisaties. De media die de wetten overtreden kunnen tot drie maanden lang opgedoekt worden. Ook kunnen buitenlanders die de wetten overtreden gearresteerd worden of het land worden uitgezet. Hoewel de wetten pas definitief van kracht worden na goedkeuring door de Federatieraad en de handtekening van Poetin, is dit een gevaarlijke evolutie die doet denken aan de nieuwe definiëring van de term hoogverraad sinds januari 2013.

Voorheen luidde de definitie van hoogverraad als volgt: "spionage of het bieden van hulp aan een ander land waardoor de Russische veiligheid in het gedrang komt". Deze definitie werd echter sterk uitgebreid en luidt nu: "elke handeling die de constitutionele orde, de soevereiniteit en de territoriale integriteit van Rusland in gevaar brengt". Het hoeft geen betoog dat dergelijke omschrijving ruimte laat voor interpretatie waarbij mogelijk elke handeling op dergelijke wijze verklaard kan worden.

1. a) Beschikt u over meer informatie over de inhoud van de term "godslastering"?

b) Bestaat hier een eenduidige definitie over die toegepast kan en zal worden binnen het Russische rechtssysteem?

2. Hoog Vertegenwoordiger Catherine Ashton verklaarde naar aanleiding van de wetsverandering van de nieuwe term "hoogverraad" dat deze ontwikkelingen kaderen in het beperken van de bewegingsruimte van de civiele maatschappij en de staatsoppositie. Echter, ze stelde ook dat deze nieuwe wetgeving zeer onduidelijk en vaag is waardoor de persvrijheid en vrijheid van meningsuiting sterk aan banden wordt gelegd.

Beschikt u over informatie over het verschil qua invullen betreffende de wet rond hoogverraad en de wet rond godslastering?

3. Wat is het standpunt van de Belgische regering tegenover deze nieuwe wetten in Rusland?

4. Overweegt u de actie van het Russische parlement te veroordelen? Sinds januari 2013 werden immers al drie dergelijke zeer omstreden wetten goedgekeurd.

5. In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag over de nieuwe term "hoogverraad" in de Russische wetgeving verklaarde u dat de Belgische diplomatieke vertegenwoordiging en de Europese Dienst voor Extern Optreden de toepassing van dergelijke wetgevende maatregelen in de praktijk nauwgezet zou opvolgen.

Avez-vous déjà reçu des informations sur l'application pratique de ces nouvelles lois?

DO 2012201314172

Question n° 576 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Fermeture de la chaîne de télévision publique en Grèce. (QO 18562).

Nous avons appris le mercredi 12 juin 2013 que le gouvernement grec avait décidé de fermer la chaîne de télévision publique. Dans la nuit du 11 au 12 juin, à minuit, tous les émetteurs de l'ERT ont été réduits au silence, prétendument pour des raisons d'économies. Le porte-parole du gouvernement, Simos Kedikoglou, a justifié la décision en affirmant que l'ERT était un paradis du gaspillage et qu'il y avait un grand manque de transparence. L'objectif est de mettre en place dans les mois qui viennent une nouvelle chaîne publique moins importante avec seulement 1000 collaborateurs au lieu des 2500 actuels.

1. Disposez-vous d'informations ou de rapports émanant d'organismes indépendants démontrant que l'ancienne chaîne publique ERT était effectivement un paradis du gaspillage?

2. Disposez-vous d'informations sur les raisons pour lesquelles la chaîne publique n'a pas été soumise à des réformes mais tout simplement supprimée pour en fin de compte être remplacée par une nouvelle chaîne publique?

3. Disposez-vous d'informations sur le sort des 2500 collaborateurs qui ont ainsi subitement perdu leur emploi?

4. Les Grecs paient actuellement un supplément de 4,30 euros sur leur facture d'électricité mensuelle pour contribuer au financement des coûts de fonctionnement de la chaîne publique.

Disposez-vous d'informations sur ce que pourrait être le montant futur de cette contribution?

Heeft u reeds informatie ontvangen over de praktische toepassing van deze nieuwe wetten?

DO 2012201314172

Vraag nr. 576 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Afschaffing van de openbare omroep in Griekenland (MV 18562).

Op woensdag 12 juni 2013 raakte bekend dat de Griekse regering de openbare omroep heeft afgeschaft. In de nacht van 11 op 12 juni werden om klokslag middernacht alle zenders van de ERT gesloten, zogenaamd om "kosten te besparen". De regeringswoordvoerder, Simos Kedikoglou, verantwoordt de beslissing door te stellen dat de ERT "een oord van verspilling is en dat er een groot gebrek aan transparantie was". Het doel is om de komende maanden een nieuwe en kleinere openbare omroep uit te bouwen met slechts 1000 medewerkers in plaats van de huidige 2500 medewerkers.

1. Beschikt u over informatie en/of rapporten van onafhankelijke onderzoekers die aantonen dat de voormalige openbare oproep, ERT, inderdaad een oord van verspilling was?

2. Beschikt u over informatie over de redenen waarom de huidige omroep niet hervormd werd, maar gewoonweg afgeschaft om uiteindelijk vervangen te worden door een nieuwe openbare omroep?

3. Beschikt u over informatie over het lot van de 2500 werknemers die op staande voet hun baan verliezen?

4. Momenteel betalen de Grieken 4,30 euro extra op de maandelijkse elektriciteitsfactuur om de werkingskosten van de openbare omroep mee te ondersteunen.

Beschikt u over informatie of dit bedrag hetzelfde zal blijven of misschien wel verhogen?

DO 2012201314175

Question n° 577 de madame la députée Eva Brems du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Le plan Praver israélien . - La menace d'un déplacement des Bédouins arabes dans le désert du Néguev. - (QO 18386).

Dans le désert du Néguev, en Israël, vivent 70 000 Bédouins arabes, citoyens de l'État d'Israël. Ils habitent 35 villages dits non autorisés qui datent d'avant la création de l'État d'Israël ou qui ont été érigés dans les années 1950 sur ordre militaire. Comme l'État d'Israël ne reconnaît pas ces villages ni les droits territoriaux de leurs habitants, l'aménagement du territoire n'en tient pas compte et ils n'ont pas accès à l'eau, à l'électricité, au réseau d'égouts, aux établissements de soins et aux écoles. De même, l'accès à d'autres infrastructures leur est refusé dans l'espoir qu'ils abandonnent leur terre. Le "plan Praver" qui a été adopté en septembre 2011 tend à trancher définitivement la question des revendications des Bédouins sur leur terre. Il a été adopté sans que les communautés de Bédouins, qui s'y opposent, soient consultées. S'il est exécuté, ce plan entraînera la destruction des villages non reconnus et le déplacement forcé de leurs habitants. Ce processus a d'ailleurs déjà commencé. En 2012, 1 000 immeubles ont été détruits. Dans certains cas, de nouvelles villes juives remplaceront les villages bédouins; dans d'autres cas, les sites accueilleront des bases militaires ou sont destinés au reboisement.

En vertu d'une loi déposée dans le cadre de la mise en oeuvre du plan Praver, une compensation sera octroyée pour une partie des terres qui sont l'objet du litige. Cette loi ôte aux tribunaux le pouvoir d'exercer un contrôle juridictionnel en matière de compensations ou dans le cadre de l'exécution d'ordres de démolition.

La plupart des Bédouins déplacés n'auront pas d'autre choix que de se regrouper dans les quelques villages qui ont été reconnus ou de subir une urbanisation forcée dans les sept villes bédouines dont l'aménagement est prévu par le gouvernement. La loi Praver, telle qu'elle est proposée, restreindra géographiquement et au bon vouloir du premier ministre les zones dans lesquelles les Bédouins pourront s'établir dans le futur. L'établissement de nouvelles communautés bédouines serait soumis à des critères qui ne sont pas applicables aux communautés rurales juives.

DO 2012201314175

Vraag nr. 577 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Het Israëlische Praverplan. - De dreigende verplaatsing van Arabische bedoeïenen in de Negev-woestijn (MV 18386).

In de Israëlische Negev-woestijn leven 70.000 Arabische bedoeïenen, burgers van de staat Israël. Ze wonen in 35 niet-erkende dorpen die dateren van voor de oprichting van de staat Israël, of die opgericht werden in de jaren vijftig van de vorige eeuw op basis van militaire orders. Vermits de staat Israël deze dorpen noch de landrechten van de bewoners erkent, zijn zij niet opgenomen in de ruimtelijke planning en krijgen de bewoners geen toegang tot water, elektriciteit, riolering, gezondheidsvoorzieningen en scholen. Ook de toegang tot andere infrastructuur wordt hen ontzegd, in de hoop dat ze hun land zullen verlaten. Het "Praverplan", goedgekeurd in september 2011, beoogt een definitieve schikking voor de claims van de bedoeïenen betreffende hun land. Het werd goedgekeurd zonder raadpleging van de betrokken bedoeïenengemeenschappen, die het plan verwerpen. Als het uitgevoerd wordt, zal het plan leiden tot de vernietiging van de niet-erkende dorpen en de gedwongen verplaatsing van de bewoners. Dit proces is al begonnen. In 2012 werden 1.000 gebouwen afgebroken. Soms zijn nieuwe Joodse steden gepland op de plaats van de bedoeïendorpen; soms is het land bestemd voor militaire basissen of bebossing.

Een wet die voorgesteld werd voor de implementering van het Praverplan voorziet compensatie voor een fractie van het geclaimde land. De voorgestelde wet ontnemt de rechtbanken de macht van rechterlijk toezicht betreffende compensatie of de uitvoering van afbraakorders.

De enige opties die meeste verplaatste bedoeïenen nog resten, is om geconcentreerd samen te wonen in de enkele erkende dorpen, of urbanisatie tegen hun wil in zeven bedoeïenesteden gepland door de regering. De voorgestelde Praverwet voorziet een geografische beperking van de mogelijke zones waar bedoeïenen zich in de toekomst kunnen vestigen, naar goeddunken van de premier. De oprichting van nieuwe bedoeïenengemeenschappen zou moeten voldoen aan criteria die niet van toepassing zijn op de Joodse rurale gemeenschappen.

Selon l'organisation Adalah, tous les villages dans lesquels les Bédouins sont établis pour le moment pourraient être reconnus si les critères de planification et de développement applicables aux zones rurales juives l'étaient aussi aux 35 villages bédouins non reconnus. En 2012, tant le Parlement européen que le Comité des Nations Unies pour l'élimination de la discrimination raciale se sont opposés au plan Praver et ont appelé le gouvernement israélien à l'abroger.

En mars 2013, le rapport de suivi de la Politique européenne de voisinage en Israël a établi que "en matière de droits de l'homme, le gouvernement n'a pas réussi, malgré une série de consultations avec des représentants des villages bédouins non reconnus, à concilier le plan Praver et les recommandations précédemment formulées par la commission Goldberg, qui préconisait de reconnaître plus largement les villages bédouins". (*traduction*)

Le 6 mai 2013, un comité législatif gouvernemental a approuvé la loi Praver. La Knesset, le parlement israélien, mettra ce texte au vote prochainement.

1. Estimez-vous que le plan Praver est conforme au droit de choisir librement sa résidence sur le territoire d'un État où l'on se trouve légalement et au droit à l'égalité, tels qu'ils sont définis par le Pacte international relatif aux droits civils et politiques (articles 12 et 26)?

2. Estimez-vous que le plan Praver est conforme aux directives des Nations Unies relatives au déplacement interne? Que pensez-vous, en particulier, des points suivants:

a) Les autorités israéliennes ont-elles examiné toutes les solutions de rechange réalisables dans le cadre d'une pure concertation avec les communautés concernées et dans le but d'éviter les déplacements, quels qu'ils soient?

b) L'approbation librement consentie et en connaissance de cause de la population bédouine arabe, c'est-à-dire des citoyens israéliens et des personnes concernées par le plan Praver, a-t-elle été demandée?

c) L'obligation spécifique de protéger contre le déplacement les populations indigènes, les agriculteurs, les éleveurs et d'autres groupes présentant une dépendance et un attachement particuliers à l'égard de leur terre, a-t-elle été respectée?

d) Le plan Praver propose-t-il à la population bédouine concernée une juste compensation et des moyens juridiques adéquats?

3. Envisagez-vous d'inciter le gouvernement israélien à abroger le plan Praver et comment vous y prendrez-vous?

Volgens de organisatie Adalah zouden alle dorpen waar de bedoeïenen momenteel gehuisvest zijn, erkend kunnen worden als de plannings- en ontwikkelingscriteria die gehanteerd worden voor Joodse rurale gebieden ook toegepast zouden worden op de 35 niet-erkende bedoeïenendorpen. In 2012 kantten zowel het Europese Parlement als het VN-Comité voor de Eliminatie van Rassendiscriminatie zich tegen het Praverplan en riepen ze de Israëlische regering op om het te herroepen.

In maart 2013 stelde het vooruitgangsrapport over Israël van het Europese Nabuurschapsbeleid dat "wat betreft mensenrechten de regering er, ondanks een aantal consultaties met vertegenwoordigers van niet-erkende Bedoeïenendorpen, niet in slaagde om het Praverplan in overeenstemming te brengen met de eerdere aanbevelingen van de Goldbergcommissie die pleitte voor een ruimere erkenning van bedoeïenendorpen".

Op 6 mei 2013 werd de voorgestelde Praverwet goedgekeurd door een gouvernementele wetgeving-comité. De Israëlische Knesset zal hierover binnenkort stemmen.

1. Vindt u dat het Praverplan in overeenstemming is met het recht om in eigen land vrij zijn woonplaats te kiezen en met het recht op gelijkheid, zoals vastgelegd in de artikelen 12 en 26 van het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke Rechten?

2. Vindt u dat het Praverplan in overeenstemming is met de VN-richtlijnen inzake interne verplaatsing? In het bijzonder, vindt u dat:

a) de Israëlische autoriteiten alle haalbare alternatieven onderzocht hebben, in zuiver overleg met de getroffen gemeenschappen, met de bedoeling om verplaatsing in alle opzichten te vermijden;

b) de vrije en geïnformeerde goedkeuring van de Arabische bedoeïenenbevolking, zijnde Israëlische burgers en betrokken bij het Praverplan, gevraagd is;

c) de bijzondere verplichting nageleefd is om inheemse volkeren, minderheden, boeren, veefokkers en andere groepen met een speciale afhankelijkheid van en gehechtheid aan hun land, te beschermen tegen verplaatsing;

d) het Praverplan de getroffen bedoeïenenbevolking een gepaste compensatie en aangepaste rechtsmiddelen biedt?

3. Overweegt u de Israëlische regering aan te sporen om het Praverplan te herroepen, en hoe zal u dat doen?

DO 2012201314177

Question n° 578 de madame la députée Eva Brems du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Approbation de la demande d'une assurance Ducroire pour l'aménagement du port de Sabetta (QO 18168).

La société de dragage flamande Jan De Nul a introduit une demande d'obtention d'une assurance Ducroire pour les travaux de dragage qu'elle va réaliser dans le cadre de la réalisation et de l'aménagement du port de Sabetta en Sibérie. Selon les déclarations des autorités russes, ce port jouera un rôle capital dans l'exploitation des champs pétroliers et gaziers qui se trouvent sous la calotte glaciaire. Si l'on prête foi à certains signaux, cette demande aurait été acceptée.

L'écosystème fragile et unique de l'Arctique est caractérisé par des conditions météorologiques extrêmes. Y procéder à des forages en quête de gaz et de pétrole serait contraire à toutes les conventions sur la durabilité ainsi qu'au principe de précaution. En outre, de précédents signaux ont accrédité la thèse selon laquelle les dégâts environnementaux causés par une éventuelle marée noire seraient quasi irréversibles car un tel désastre nuirait à la faune, à la flore et à la population indigène plus qu'aucune autre catastrophe.

Ce constat est aussi l'une des raisons pour lesquelles le Parlement a adopté le 19 mai 2011 une résolution pour la protection de l'Arctique (Doc. parl., Chambre, 2010-2011, n°s 1000/1 à 7). Dans cette résolution, la Chambre des représentants se prononce en faveur d'un moratoire sur l'extraction des ressources minérales en Arctique et en faveur d'une protection maximale des populations indigènes et de la biodiversité.

La société Jan De Nul a remis un rapport d'incidence sur l'environnement à propos duquel certains acteurs comme Greenpeace ont estimé qu'il était en dessous de tout. De plus, la Russie a déjà fourni la preuve par le passé qu'elle n'était pas très soucieuse de protection de l'environnement.

Considérant tout cela, il nous semblerait inacceptable que le gouvernement belge consente à accorder une assurance Ducroire pour couvrir les activités de la société de dragage De Nul dans le cadre de ce projet. Pourtant, la SA Ducroire vient d'accepter sa demande et le gouvernement s'est gardé de toute immixtion dans ce dossier.

1. a) Cette demande a-t-elle été effectivement acceptée?
- b) Quelles considérations ont motivé cette acceptation?

DO 2012201314177

Vraag nr. 578 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De goedkeuring van de aanvraag voor een Delcredere-verzekering bij de uitbouw van de Sabetthaven (MV 18168).

Recentelijk diende baggerbedrijf Jan De Nul een aanvraag in om een Delcredere verzekering te bekomen voor de baggerwerken die het bedrijf zal uitvoeren voor de realisatie en uitbouw van de Sabetthaven. Deze haven zal volgens verklaringen van de Russische autoriteiten een cruciale rol spelen in de ontginning van olie gas onder het poolijs. Volgens recente signalen zou deze aanvraag goedgekeurd zijn.

Het fragiele en unieke ecosysteem van de Noordpool wordt getypeerd door de extreme weersomstandigheden. In dit gebied naar gas en olie boren druist in tegen alle duurzaamheidsconventies en het voorzorgsprincipe. Bovendien maakten eerdere signalen duidelijk dat een eventuele olieramp quasi onmogelijk te herstellen zou zijn en dat dit een ongeziene invloed zou hebben op fauna, flora en inheemse bevolking.

Deze vaststelling was ook één van de redenen waarom ons parlement op 19 mei 2011 een resolutie aannam over de bescherming van het Noordpoolgebied (*Parl. St., Kamer, 2010-2011, nrs. 1000/1 tot 7*). In deze resolutie spreekt de Kamer van volksvertegenwoordigers zich uit voor een moratorium op ontginning van grondstoffen op de Noordpool en voor de maximale bescherming van de inheemse bevolking en de biodiversiteit.

Er werd door de firma Jan De Nul een milieueffectenrapport bezorgd dat door actoren als Greenpeace totaal ondermaats werd bevonden. Bovendien toonde Rusland reeds eerder aan niet al te nauw om te springen met milieuzorg.

Dit alles beschouwend lijkt het ons onmogelijk om als Belgische regering mee te stappen in het geven van een Delcredereverzekering voor de rol van baggerbedrijf Jan De Nul in dit project. Toch heeft Delcredere nu de aanvraag goedgekeurd en heeft de regering hierin niet ingegrepen.

1. a) Is deze aanvraag inderdaad goedgekeurd?
- b) Op basis van welke afweging is dat gebeurd?

2. L'acceptation de la demande introduite par Jan De Nul est-elle bien conciliable avec la résolution votée à la Chambre des représentants le 19 mai 2011?

3. Comment la SA Ducroire peut-elle accepter un dossier qui, du point de vue du rapportage relatif à l'incidence sur l'environnement, est contraire aux recommandations OCDE sur beaucoup de plans (indépendance du rapportage sur les incidences environnementales, fiabilité des informations sur l'environnement, etc.)?

4. a) Quelles sont ces conditions environnementales que la SA Ducroire imposera, selon ses propres dires, à la société Jan De Nul?

b) Quelles garanties croit-elle pouvoir obtenir?

5. Comment les ministres compétents concilient-ils ce marchandage avec, entre autres, la Convention internationale sur la conservation des espèces migratrices qui fait obligation à notre pays de contribuer à la protection des espèces menacées comme le rorqual commun et la baleine du Groenland qui sont présentes dans cette région?

6. Quels sont les termes exacts de la recommandation que les ministres compétents ont adressée à leurs représentants au conseil d'administration de la SA Ducroire?

7. Le service compétent de la SA Ducroire prétend qu'il prend en considération les critères environnementaux dans son analyse des dossiers d'assurance.

Pour quels motifs le service compétent de la SA Ducroire pourrait-il être amené à refuser un dossier sur la base de critères environnementaux?

8. Pourquoi le service compétent de la SA Ducroire a-t-il refusé il y a six ans d'accorder une licence au projet Sakhalin de Jan De Nul pour des raisons de réputation et accepte-t-il aujourd'hui d'octroyer une assurance à la même société pour le projet Sabetta alors que ce projet est encore plus controversé et nuisible à l'environnement et aux populations indigènes de l'Arctique russe?

9. a) Combien de personnes étaient-elles présentes au conseil d'administration de la SA Ducroire?

b) Le quorum était-il atteint?

2. Hoe strookt dit met de resolutie gestemd in de Kamer van volksvertegenwoordigers in 2011?

3. Hoe kan een dossier dat qua milieueffectenrapportage op verschillende vlakken (onafhankelijkheid MER, degelijke milieu-informatie, enzovoort) strijdig is met de OESO-aanbevelingen toch door Delcredere worden goedgekeurd?

4. a) Welke zijn dan precies de milieuvorwaarden die Delcredere beweert te zullen opleggen aan Jan De Nul?

b) Welke garanties meent zij hiertoe te kunnen krijgen?

5. Hoe rijmen de bevoegde ministers dit met bijvoorbeeld de internationale Convention on Migratory Species die ons land oplegt bij te dragen aan de bescherming van bedreigde soorten, zoals de in de regio aanwezige gewone vinvis en Groenlandse walvis?

6. Wat was de precieze aanbeveling die de bevoegde ministers aan hun vertegenwoordigers hebben meegegeven in de raad van bestuur van Delcredere?

7. Delcredere beweert milieucriteria ernstig mee te nemen in haar analyse van verzekeringsdossiers.

Op welke gronden zou Delcredere dan wel een dossier weigeren op basis van milieucriteria?

8. Waarom weigerde Delcredere zes jaar geleden een vergunning voor het Sakhalin-project van Jan De Nul om haar reputatie niet te schaden, en verleent het nu wel een verzekering voor dit zo mogelijk nog meer controversiële en schadelijke project in Russisch Arctisch gebied?

9. a) Hoeveel mensen waren er aanwezig op de raad van bestuur?

b) Werd het minimumquorum gehaald?

DO 2012201314179

Question n° 579 de madame la députée Els Demol du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La situation sur le plan des droits de l'homme au Kazakhstan (QO 17986).

Le 24 avril 2013, tous les exemplaires du premier numéro du nouveau journal d'opposition "*Pravdivaya gazeta*" ont été saisis par les autorités kazakhes, a indiqué la journaliste Madia Torebaeva à Radio Free Europe.

Le Kazakhstan se classe à la 160ème place (sur 179 pays) du Classement mondial de la liberté de la presse. D'après Reporters sans frontières, le gouvernement du président Nursultan Nazarbaïev a basculé en 2012 vers le modèle autoritaire de ses voisins, l'Ouzbékistan et le Turkménistan. Il est fait état de "tentatives de meurtre, d'arrestations et d'intimidations ciblant des journalistes indépendants" et de "fermeture pure et simple des principaux journaux nationaux d'opposition".

Il ressort par ailleurs d'un rapport de Forum 18, l'organisation norvégienne de défense des droits de l'homme, que les autorités kazakhes violent la liberté de culte. Bien que le président Nazarbaïev ait encore indiqué récemment que "la liberté de culte est parfaitement assurée au Kazakhstan", les quatre incidents recensés il y a peu par Forum 18 tendent à prouver le contraire. La police a fait irruption lors de cérémonies du culte de différents courants religieux et les personnes présentes ont reçu une amende.

1. a) Pouvez-vous confirmer que le premier numéro de "*Pravdivaya gazeta*" a été censuré?

b) Quelle est votre évaluation de la situation en matière de liberté de la presse au Kazakhstan?

c) Comment notre pays signifie-t-il ses inquiétudes en la matière aux autorités kazakhes?

2. a) Quelle analyse vos services font-ils de la liberté de culte au Kazakhstan?

b) Partagez-vous les inquiétudes de Forum 18?

DO 2012201314179

Vraag nr. 579 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els Demol van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De mensenrechtensituatie in Kazachstan (MV 17986).

Op 24 april 2013 werd de oplage van het eerste nummer van de nieuwe oppositiekraant "*Pravdivaya gazeta*" door de Kazakse autoriteiten in beslag genomen. Dat meldt journaliste Madia Torebaeva aan Radio Free Europe.

In de World Press Freedom Index staat Kazachstan op een 160e plaats (op 179 landen). Volgens Reports without Borders schoof de regering van president Nursultan Nazarbayev in 2012 op naar het autoritaire model van buurlanden Uzbekistan en Turkmenistan. Er is sprake van "moordpogingen, aanhoudingen en intimidatie gericht op onafhankelijke journalisten" en "het ronduit sluiten van de belangrijkste nationale oppositiekranen".

Uit een verslag van de Noorse mensenrechtenorganisatie Forum 18 blijkt daarnaast dat de Kazakse autoriteiten de godsdienstvrijheid met de voeten treden. Hoewel president Nazarbayev recentelijk nog verklaarde dat "de godsdienstvrijheid in Kazachstan volledig verzekerd is", blijkt uit de vier recente incidenten die Forum 18 in kaart heeft gebracht het tegendeel. De politie viel binnen tijdens erediens van verschillende religieuze strekkingen; aanwezigen werden beboet.

1. a) Kan u het censureren van het eerste nummer van de "*Pravdivaya gazeta*" bevestigen?

b) Hoe schat u de persvrijheid in Kazachstan in?

c) Op welke manier maakt ons land zijn bezorgdheid hierover kenbaar aan de Kazakse autoriteiten?

2. a) Hoe analyseren uw diensten de godsdienstvrijheid in Kazachstan?

b) Deelt u de bezorgdheid van Forum 18?

DO 2012201314183

Question n° 580 de madame la députée Els Demol du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Les élections au Pakistan (QO 18025).

La participation aux élections parlementaires pakistanaïses a été élevée, malgré les menaces des Talibans et autres groupements extrémistes. Ces élections sont également un jalon important dans l'histoire du Pakistan dans la mesure où pour la première fois deux gouvernements élus se succéderont.

Avec l'appui d'un certain nombre de parlementaires indépendants, le parti conservateur modéré Pakistani Muslim League (PML-N) de Nawaz Sharif a obtenu la majorité absolue à l'assemblée nationale.

Dans la région de Khyber Pakhtunkhwa, située au nord-ouest du pays à la frontière avec l'Afghanistan, le parti Tehreek-e-Insaf (PTI) de Imran Khan est devenu la formation politique la plus importante. Imran Khan a affirmé par le passé que l'armée devait se retirer de la région et cesser de combattre les Talibans.

1. Quelle analyse faites-vous du déroulement des élections pakistanaïses?
2. a) Que pensez-vous des résultats sur le plan national?
b) Vous attendez-vous à des changements dans les relations entre l'Occident et le Pakistan?
3. Compte tenu du changement de pouvoir au niveau régional et au niveau national, quelles pourraient être les conséquences sur la situation en matière de sécurité au nord-ouest du Pakistan et en Afghanistan?

DO 2012201314186

Question n° 581 de madame la députée Els Demol du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Le droit du travail au Bangladesh (QO 17692).

L'effondrement de l'immeuble Rana Plaza, au Bangladesh, a entraîné la mort de centaines de personnes. Cette tragédie illustre les conditions de travail pénibles dans le pays et le manque de respect en matière de droit du travail.

DO 2012201314183

Vraag nr. 580 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els Demol van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De verkiezingen in Pakistan (MV 18025).

De opkomst bij de Pakistaanse parlementsverkiezingen was hoog, ondanks de dreigementen van de Taliban en andere extremistische groeperingen. Deze verkiezingen zijn ook een mijlpaal in de geschiedenis van Pakistan: het is de eerste keer dat twee verkozen regeringen elkaar zullen opvolgen.

De gematigd conservatieve Pakistani Muslim League (PML-N) van Nawaz Sharif heeft met behulp van onafhankelijke parlementsleden een absolute meerderheid in de nationale assemblee binnengehaald.

In de noordwestelijke regio Khyber Pakhtunkhwa, die aan Afghanistan grenst, werd Tehreek-e-Insaf (PTI) van Imran Khan de grootste formatie. Khan heeft in het verleden verklaard dat het leger zich uit de regio moet terugtrekken en dat ze niet langer de Taliban-militanten moeten bestrijden.

1. Hoe analyseert u het verloop van de Pakistaanse verkiezingen?
2. a) Hoe schat u het nationale resultaat in?
b) Verwacht u een verandering in de relaties tussen het Westen en Pakistan?
3. Welke gevolgen ziet u, gegeven de machtswissel op regionaal en nationaal niveau, voor de veiligheidssituatie in het noordwesten van Pakistan en Afghanistan?

DO 2012201314186

Vraag nr. 581 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els Demol van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

De arbeidsrechten in Bangladesh (MV 17692).

De instorting van het Rana Plaza-gebouw in Bangladesh heeft aan honderden mensen het leven gekost. Deze ramp toont de penibele arbeidsomstandigheden en het gebrek aan respect voor de arbeidsrechten in het land aan.

Au Bangladesh, les syndicats opèrent dans un environnement extrêmement hostile. Les ténors du mouvement ouvrier sont l'objet de poursuites et, depuis plusieurs années, le Bangladesh Center for Worker Solidarity, une ONG qui coopère étroitement avec le mouvement syndical, est victime d'intimidations par de fausses plaintes. En avril 2012, le militant des droits du travail Aminul Islam a été torturé à mort.

Sur le plan des conditions de travail, Human Rights Watch souligne "les mécanismes d'inspection déficients en matière de sécurité sur les lieux de travail". Le service compétent manque d'effectifs; ainsi, le district de Dacca ne comptait que 18 inspecteurs pour 100 000 usines, mi-2012. De plus, le fait que les amendes soient peu élevées ne contribue guère à faire respecter la législation du travail.

L'Union européenne est le premier partenaire commercial du Bangladesh, dont 57 % des exportations sont destinées à l'Union. Le Bangladesh, qui est classé parmi les pays les moins avancés (PMA), bénéficie du régime spécial "Tout sauf les armes" (TSA) en vertu duquel il peut exporter vers le marché de l'Union toutes ses marchandises en franchise douanière et sans quota.

D'après le commissaire européen au Commerce, Karel De Gucht, l'Union européenne "envisage de prendre des initiatives appropriées". La suspension du dispositif TSA exigerait l'appui des 27 États membres et du Parlement européen.

1. Quelles initiatives la Belgique prendra-t-elle sur le plan bilatéral pour inciter le Bangladesh à respecter les droits fondamentaux du travail et à améliorer les conditions de travail?

2. a) La Belgique abordera-t-elle ce dossier lors du prochain Conseil des ministres des Affaires étrangères, les 27 et 28 mai?

b) Quelles initiatives la Belgique défendra-t-elle, au sein de l'Union européenne, dans ce dossier?

3. De quels instruments l'Union européenne dispose-t-elle dans le cadre du dispositif TSA pour inciter le Bangladesh (et d'autres PMA) à respecter les droits fondamentaux du travail, notamment la Convention sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical et la Convention sur le droit d'association et de négociation collective?

4. Quelle est la position de la Belgique vis-à-vis des possibilités suivantes:

- a) la restriction du dispositif TSA pour le Bangladesh;
- b) la suppression complète de ce dispositif?

Vakbonden opereren in Bangladesh in een extreem vijandige omgeving. Leidende stemmen binnen de arbeidersbeweging worden vervolgd en het Bangladesh Center for Worker Solidarity, een ngo die nauw samenwerkt met de vakbeweging, wordt al jarenlang geïntimideerd door middel van gefabriceerde klachten. In april 2012 werd de arbeidsrechtenactivist Aminul Islam doodgefolterd.

Inzake arbeidsomstandigheden wijst Human Rights Watch op de "slechte inspectiemechanismen op het vlak van veiligheid op de werkvloer". De verantwoordelijke dienst is onderbemand; zo waren er in het Dhaka-district midden 2012 slechts 18 inspecteurs voor 100.000 fabrieken. Bovendien dragen lage boetes niet of onvoldoende bij tot naleving van de arbeidswetgeving.

De Europese Unie is de belangrijkste handelspartner van Bangladesh. 57 procent van de Bengalese uitvoer gaat richting de Unie. Als een van de Minst Ontwikkelde Landen (MOL) valt het onder het speciaal stelsel van Everything But Arms (EBA), waarbij het belastingvrij en zonder quotabeperkingen producten kan uitvoeren naar de Europese Unie.

Handelscommissaris Karel De Gucht liet weten dat de EU "geschikte acties overweegt". Het opschorten van het EBA-programma voor Bangladesh vereist de steun van alle 27 lidstaten én het Europees Parlement.

1. Welke acties onderneemt België bilateraal om Bangladesh aan te zetten tot het respecteren van fundamentele arbeidsrechten en het verbeteren van de arbeidsomstandigheden?

2. a) Zal België dit dossier ter sprake brengen op de volgende Raad van ministers van Buitenlandse Zaken op 27 en 28 mei?

b) Welke acties zal België in dit dossier binnen de Europese Unie verdedigen?

3. Over welke instrumenten beschikt de Europese Unie in het kader van EBA om Bangladesh (en andere MOL) aan te zetten tot het respecteren van fundamentele arbeidsrechten, in het bijzonder de "Freedom of Association and Protection of the Right to Organise" en de "Right to Organise and Collective Bargaining" Conventies?

4. Hoe staat België tegenover het idee om het EBA-programma voor Bangladesh:

- a) in te perken;
- b) geheel op te schorten?

DO 2012201314187

Question n° 582 de monsieur le député Josy Arens du 30 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La signature par la Belgique de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires (QO 17285).

La diversité linguistique constitue l'un des éléments les plus précieux du patrimoine culturel européen. Depuis 1992, le Conseil de l'Europe propose aux États membres de contribuer à la sauvegarde de ce patrimoine en ratifiant la *Charte européenne des langues régionales ou minoritaires*. À ce jour, le texte a fait l'objet de 33 signatures et de 24 ratifications.

Malheureusement, la Belgique ne fait pas partie de ces signataires.

Or, compte tenu de l'état de précarité des langues régionales et minoritaires, seules des mesures leur offrant un appui actif permettront de les développer et de les maintenir en tant que "facettes vivantes de l'identité culturelle européenne". Les experts du Conseil de l'Europe et de l'UNESCO sont unanimes sur ce point. La *Charte* répond précisément à cette nécessité de soutien positif en dessinant le cadre d'une politique résolue de promotion des langues régionales et minoritaires (tout en laissant naturellement aux États le soin de décider des modalités de cette politique).

L'expérience montre que la ratification apporte une réelle valeur ajoutée au niveau de protection que les États parviennent à assurer au niveau national. Autrement dit: lorsqu'un État ne ratifie pas la Charte, les langues régionales ou minoritaires qui y sont parlées perdent une opportunité réelle de voir leur situation s'améliorer.

Rappelons que la Charte prévoit un mécanisme de contrôle qui permet d'évaluer son application en vue d'adresser aux États Parties, si nécessaire, des recommandations visant l'amélioration de leurs législations, politiques et pratiques concernant les langues. Il ne s'agit donc pas d'un simple texte de loi supplémentaire. Les avancées concrètes dont ont bénéficié la langue same en Finlande, le frison septentrional dans le Land allemand du Schleswig-Holstein ou le gaélique en Écosse sont là pour témoigner de l'efficacité des procédures de ratification et de suivi.

DO 2012201314187

Vraag nr. 582 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 30 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Ondertekening van het Europees Handvest voor regionale talen of talen van minderheden door België. (MV 17285)

Taaldiversiteit is een van de meest waardevolle aspecten van het Europese culturele erfgoed. Sinds 1992 stelt de Raad van Europa de lidstaten voor mee te werken aan het behoud van dat erfgoed door het Europees Handvest voor regionale talen of talen van minderheden te ratificeren. Tot op heden werd die tekst door 33 landen ondertekend en door 24 landen geratificeerd.

Jammer genoeg heeft ons land die tekst nog niet ondertekend.

Daar het voortbestaan van de regionale talen en de talen van minderheden bedreigd is, zijn er actieve steunmaatregelen nodig om ze als 'levende facetten van Europa's culturele identiteit' te behouden en te bevorderen. De deskundigen van de Raad van Europa en UNESCO zijn het daar roerend over eens. Het Handvest speelt net in op die behoefte aan positieve ondersteuning door de krijtlijnen te trekken voor een resoluut beleid ter bevordering van regionale en minderheidstalen (terwijl het uiteraard aan de nationale overheden wordt overgelaten zelf de nadere regels van dat beleid bepalen).

De ervaring leert dat de ratificatie van het Handvest leidt tot een aanmerkelijk betere bescherming op nationaal niveau. Met andere woorden, als een land het Handvest niet bekrachtigt, is dat een gemiste kans om de situatie van de regionale of minderheidstalen die er gesproken worden, te verbeteren.

Het Handvest voorziet in een controlemechanisme voor de beoordeling van de toepassing ervan. Zo nodig worden er ten behoeve van de verdragsluitende staten aanbevelingen geformuleerd met het oog op de verbetering van hun taalwetgeving, -beleid en -praktijken. Het is dus meer dan een zoveelste wettekst. De efficiëntie van de ratificatie- en controleprocedures blijkt uit de concrete vooruitgang die het Samisch in Finland, het Noord-Fries in de Duitse deelstaat Sleeswijk-Holstein en het Gaelisch in Schotland hebben gemaakt.

Ainsi, la ratification permettrait notamment à la Communauté française de:

- ne pas déroger aux engagements pris par le décret du 24 décembre 1990 et répondre aux exigences de l'Union européenne (*Charte des Droits Fondamentaux*, article 22) et des Nations Unies (Convention UNESCO 2006);

- disposer d'un outil qui légitime, facilite et/ou encourage l'emploi oral et écrit des langues régionales dans tous les domaines couverts par la Charte (enseignement, activités et équipements culturels, médias, vie économique et sociale, ...);

- lancer un signal à forte charge symbolique en direction du grand public et des opérateurs culturels wallons et bruxellois.

De nombreux citoyens du sud-Luxembourg ont demandé et obtenu la nationalité luxembourgeoise ces dernières années.

La non-ratification de la charte par la Belgique est d'autant plus dommage pour la langue luxembourgeoise qui est reconnue par la Communauté française comme étant une langue régionale de notre pays.

En juin 2007, la signature et ratification de la Charte sont inscrites à l'ordre du jour d'une Conférence interministérielle de la Politique étrangère en vue d'accorder les pleins pouvoirs à l'État fédéral. Malheureusement la Conférence a été annulée en raison de l'organisation d'élections législatives anticipées.

1. Où en est ce dossier?
2. Quels sont encore les éléments de blocage?

3. Pensez-vous qu'une solution existe qui permette de les dépasser?

4. Peut-on espérer que la Belgique signe cette Charte avant la fin de la législature?

Zo zou de Franse Gemeenschap door de ratificatie met name:

- niet moeten afwijken van de verbintenissen die werden aangegaan in het kader van het decreet van 24 december 1990, en kunnen tegemoetkomen aan de eisen van de Europese Unie (Handvest van de grondrechten, artikel 22) en de Verenigde Naties (UNESCO-verdrag van 2006);

- over een instrument beschikken dat het mondelinge en schriftelijke gebruik van regionale talen in alle domeinen waarop het Handvest betrekking heeft (onderwijs, culturele activiteiten en voorzieningen, media, economisch en sociaal leven,...) legitimeert, faciliteert en/of aanmoedigt;

- een signaal met een sterke symboolwaarde kunnen geven aan het publiek en de culturele actoren in Wallonië en Brussel.

Vele inwoners van Zuid-Luxemburg hebben de jongste jaren de Luxemburgse nationaliteit gevraagd en verkregen.

De niet-ratificatie van het Handvest door België is een pijnlijke zaak voor de Luxemburgse taal, die door de Franse Gemeenschap als een regionale taal werd erkend.

In juni 2007 werden de ondertekening en ratificatie van het Handvest op de agenda van een Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid gezet met de bedoeling de federale overheid ter zake een volmacht te verlenen. Jammer genoeg werd die conferentie wegens vervroegde verkiezingen geannuleerd.

- 1 . Hoe staat het nu met dat dossier?
- 2 . Welke kwesties verhinderen nog dat er beweging in komt?
- 3 . Denkt u dat die knelpunten kunnen worden weggevoerd?
- 4 . Zal België dat Handvest nog voor het einde van de zittingsperiode ondertekenen?

DO 2012201314190**Question n° 583 de madame la députée Els Demol du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:**

La situation sur le plan des droits de l'homme en Birmanie (QO 17985).

Le 22 avril 2013, le Conseil des ministres européens des Affaires étrangères a décidé de suspendre toutes les sanctions contre la Birmanie, à l'exception de l'embargo sur les armes. Le Conseil s'est référé dans ce cadre à un "procès-us de réforme remarquable".

Le même jour, Human Rights Watch publiait un volumineux rapport dans lequel l'organisation des droits de l'homme affirme que les autorités et les services de sécurité sont impliqués dans des attaques contre la communauté rohingya et dans le déplacement forcé de plus de 125 000 Rohingyas.

Je cite:

"Les attaques d'octobre [2012] visaient les communautés musulmanes rohingya et kaman. Elles ont été organisées, initiées et exécutées par les collaborateurs locaux de partis politiques, par des prêtres bouddhistes et par la population civile, parfois avec le soutien direct des forces de sécurité nationales. Des hommes, des femmes et des enfants rohingyas ont été assassinés, certains ont été enterrés dans des fosses communes, leurs villages et leurs quartiers ont été saccagés."

"Dans certains cas, les forces de sécurité nationales sont intervenues pour éviter les actes de violence et pour protéger les musulmans en fuite mais, le plus souvent, elles se sont tenues à l'écart ou ont soutenu les auteurs des violences en tuant des Rohingyas ou en commettant d'autres exactions." (*traduction*)

Le rapport condamne également l'attitude du président Thein Sein, qui n'aurait pris aucune initiative réelle, jusqu'ici, pour poursuivre les responsables.

D'après Médecins sans Frontières, la Birmanie n'autoriserait qu'une aide humanitaire restreinte et insuffisante en faveur de la population rohingya. Les organisations d'aide sont accusées d'être pro-Rohingya et sont victimes d'intimidations.

1. Lors de votre voyage en Birmanie en mars 2013, vous avez rencontré des membres de la Commission nationale de défense des droits de l'homme.

a) Avez-vous évoqué dans ce cadre la situation de la communauté rohingya sur le plan des droits de l'homme?

b) Dans l'affirmative, quel message leur avez-vous adressé?

DO 2012201314190**Vraag nr. 583 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els Demol van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:**

De mensenrechtensituatie in Myanmar (MV 17985).

Op 22 april 2013 heeft de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken van de Europese Unie besloten om alle sancties tegen Myanmar, met uitzondering van het wapenembargo, op te heffen. De Raad verwees daarbij naar het "opmerkelijke hervormingsproces".

Diezelfde dag publiceerde *Human Rights Watch* een lijvig rapport waarin de mensenrechtenorganisatie stelt dat lokale autoriteiten en veiligheidsdiensten betrokken zijn bij aanvallen op de Rohingya-gemeenschap en bij de gedwongen migratie van meer dan 125.000 Rohingya.

Ik citeer:

"De aanvallen in oktober [2012] waren gericht tegen de Rohingya en Kaman moslimgemeenschappen en werden georganiseerd, opgestookt, en uitgevoerd door lokale medewerkers van politieke partijen, boeddhistische priesters en de burgerbevolking, soms direct gesteund door de veiligheidsdiensten van de staat. Rohingya mannen, vrouwen en kinderen werden vermoord, soms begraven in massagraven, en hun dorpen en buurten werden verwoest."

"Terwijl de veiligheidsdiensten van de staat in bepaalde gevallen tussenkwamen om geweld te voorkomen en vluchtende moslims te beschermen, hielden ze zich vaker afzijdig tijdens aanvallen of steunden ze de geweldplegers, door het doden van Rohingya of het begaan van andere mishandelingen."

Het rapport laakt eveneens de houding van president Thein Sein, die tot op heden geen enkele serieuze stap zou hebben gezet om de verantwoordelijken te vervolgen.

Volgens Artsen Zonder Grenzen zou Myanmar slechts beperkte en ontoereikende humanitaire hulp toelaten voor de Rohingya-bevolking. Hulporganisaties worden beschuldigd pro-Rohingya te zijn en geïntimideerd.

1. U hebt tijdens uw bezoek aan Myanmar in maart 2013 gesproken met leden van de Nationale Commissie voor de Mensenrechten.

a) Heeft u de mensenrechtensituatie van de Rohingya-gemeenschap daar ter sprake gebracht?

b) Zo ja, welke boodschap hebt u meegegeven?

2. a) Avez-vous évoqué cette question importante lors de vos contacts avec des membres du gouvernement?

b) Dans l'affirmative, quel message leur avez-vous adressé?

3. a) Quelle est votre analyse de l'attitude et de la bonne volonté du président Thein Sein dans ce dossier?

b) Partagez-vous l'analyse de Human Rights Watch (HRW)?

4. a) Que pensez-vous des doléances de Médecins Sans Frontières à propos de la restriction par la Birmanie de l'aide humanitaire en faveur des Rohingyas?

b) La Belgique a-t-elle déjà interpellé les autorités birmanes sur ce point?

DO 2012201314232

Question n° 584 de monsieur le député Philippe Blanchart du 27 août 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Le système de quotas laitiers.

Le système de quotas laitiers de l'Union européenne (UE), entré en vigueur en 1984, visait à résoudre le problème de la surproduction. Toutefois, suite aux changements intervenus sur le marché, la fin du système des quotas est prévue pour 2015. Cette suppression des quotas a d'ailleurs été confirmée par la Commission européenne dans un rapport sur l'évolution du marché laitier, publié en octobre 2012.

Pendant, pour certains observateurs, les conséquences territoriales des quotas n'ont pas été prises en compte par la Commission. De plus, leur disparition risque d'entraîner un recul de la production laitière dans les zones d'élevage les moins compétitives. À ce titre, le Comité des régions a fait part de ses fortes réserves quant à la suppression définitive du régime des quotas laitiers sans mise en place de mesures alternatives de régulation des marchés. Le Comité avait, par conséquent, demandé que soient menées d'urgence des études complémentaires pour évaluer les impacts territoriaux de l'abandon des quotas pour l'ensemble des régions de l'UE et dans ses différentes dimensions économiques, sociales et environnementales.

1. Quelle est la position du Gouvernement sur ce sujet?

2. Envisagez-vous de défendre la mise en place d'un nouveau système de régulation?

2. a) Hebt u deze belangrijke problematiek ter sprake gebracht tijdens uw contacten met leden van de regering?

b) Zo ja, welke boodschap hebt u meegegeven?

3. a) Hoe analyseert u de houding en de bereidwilligheid van president Thein Sein in dit dossier?

b) Deelt u de analyse van Human Rights Watch (HRW)?

4. a) Hoe staat u tegenover de klacht van Artsen Zonder Grenzen, als zou Myanmar de humanitaire hulp aan de Rohingya beperken?

b) Heeft België Myanmar hier reeds op aangesproken?

DO 2012201314232

Vraag nr. 584 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Melkquotaregeling.-

De melkquotaregeling van de Europese Unie (EU) werd in 1984 ingevoerd om de overproductie tegen te gaan. Gezien de veranderde marktsituatie wordt de regeling evenwel in 2015 stopgezet. In een in oktober 2012 gepubliceerd rapport over de evolutie van de melkmarktsituatie bevestigt de Europese Commissie ook dat de quota worden afgeschaft.

Volgens sommige waarnemers heeft de Commissie echter geen rekening gehouden met de lokale gevolgen van de opheffing van de melkquotaregeling. In de minst competitieve melkveezones dreigt de productie af te nemen. Het Comité van de Regio's heeft in dat verband een belangrijk voorbehoud gemaakt met betrekking tot de definitieve afschaffing van de melkquotaregeling als er niet in alternatieve marktreguleringsmechanismen wordt voorzien. Het Comité heeft dan ook gevraagd dat er onverwijld aanvullende studies worden uitgevoerd om de lokale impact van het wegvallen van de quota te evalueren voor alle regio's in de EU, en ook om de gevolgen op economisch, sociaal en milieuvlak onder de loep te nemen.

1. Wat is het standpunt van de regering hierover?

2. Zal u de invoering van een nieuw reguleringsmechanisme verdedigen?

3. a) Pouvez-vous communiquer si les recommandations du Comité des régions ont été entendues par la Commission et

b) Si oui, quelle fut la réponse de la Commission?

DO 2012201314235

Question n° 585 de monsieur le député Philippe Blanchart du 27 août 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Le mode de calcul actuel des déficits publics en relation avec les règles européennes.

Si le déficit est en lui-même une question sérieuse, les paramètres qui le déterminent sont assez peu conformes au bon sens économique. Nombreux sont ainsi les experts qui soulignent qu'on ne saurait traiter de la même façon les dépenses résultant des investissements productifs des autres catégories de dépenses. Ainsi les dépenses finançant les prestations des grands services publics, éducation, santé, culture, justice, police, transports..., comme le relève Jacques Fournier dans son ouvrage *L'économie des besoins* (2013), "sont un élément de la production nationale" qui "contribue puissamment au développement du capital humain du pays et aux infrastructures de développement". Elles ne peuvent être confondues avec d'autres catégories de dépenses moins productives.

Se pose également la question du budget militaire: la Belgique consent à un effort budgétaire tout à fait honorable par rapport à d'autres États membres soumis comme elle à la règle du déficit des 3 %. Il serait donc équitable de retirer, en tout ou partie, du calcul du déficit cet effort particulier qui contribue substantiellement à la sécurité des autres peuples d'Europe. La rectification du mode de calcul européen du déficit serait en harmonie avec la proposition faite par les membres du PSE au Parlement européen, qui proposent de retirer tous les investissements productifs du calcul des déficits.

Quel est votre point de vue sur la proposition consistant à déduire du calcul des déficits publics non seulement certains investissements productifs mais aussi le budget militaire, éventuellement selon un ratio tenant compte de l'effort propre à la Belgique?

3. a) Had de Commissie oren naar de aanbevelingen van het Comité van de Regio's?

b) Zo ja, wat was het antwoord van de Commissie?

DO 2012201314235

Vraag nr. 585 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Huidige methode voor de berekening van het overheidstekort. - Europese regelgeving.

Het overheidstekort is op zich al een ernstige kwestie. De parameters die dat tekort bepalen, vallen bovendien moeilijk te rijmen met het economische gezond verstand. Tal van deskundigen wijzen er bijvoorbeeld op dat de uitgaven die voortvloeien uit productieve investeringen, niet op dezelfde manier mogen worden benaderd als de overige uitgavencategorieën. Zo stelt Jacques Fournier in zijn boek *L'économie des besoins* (2013) dat de financiering van belangrijke overheidsdiensten zoals onderwijs, gezondheidszorg, cultuur, justitie, politie, vervoer, enz. een onderdeel is van de nationale productie, die in sterke mate bijdraagt tot de ontwikkeling van 's lands menselijke kapitaal en tot de ontwikkelingsvoorzieningen. Die uitgaven mogen derhalve niet worden verward met andere, minder productieve categorieën van uitgaven.

Daarnaast rijst de kwestie van de defensiebegroting: in vergelijking met andere Europese lidstaten, die hun overheidstekort net als België tot 3 procent moeten trachten te beperken, levert ons land meer dan behoorlijke inspanningen op het stuk van defensie. Het zou derhalve billijk zijn die bijzondere inspanning, die wezenlijk bijdraagt tot de veiligheid van onze Europese medeburgers, geheel of gedeeltelijk uit de berekening van het overheidstekort te lichten. Die aanpassing van de Europese methode voor de berekening van het overheidstekort zou aansluiten bij het voorstel van de PES-leden in het Europese Parlement om alle productieve investeringen uit de berekening van de overheidstekorten te schrappen.

Wat vindt u van het voorstel om niet alleen bepaalde productieve investeringen, maar ook de militaire begrotingsmiddelen uit de berekening van het overheidstekort te lichten, eventueel op basis van een ratio waarbij er rekening wordt gehouden met de specifieke inspanning die België op dat vlak levert?

DO 2012201314236

Question n° 586 de monsieur le député Philippe Blanchart du 27 août 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

La réforme de la fonction publique européenne.

Il est certain qu'au regard de la crise économique et financière importante que traverse l'ensemble de l'Europe et des mesures engagées par les États membres pour réduire leurs dépenses publiques, des économies doivent être faites au niveau de l'administration européenne. Cependant, la réforme de la fonction publique européenne doit répondre à la double exigence d'économie budgétaire et d'attractivité de l'administration. Seule une administration performante disposant de véritables moyens d'action permettra la mise en oeuvre d'une Europe forte qui initie des politiques ambitieuses au service de tous les Européens.

Le coût de l'administration européenne ne représente qu'entre 5 % et 6 % du budget européen, qui lui-même est équivalent à moins de 1 % du PIB de l'UE. La réduction des dépenses ne doit pas être envisagée sous un angle purement comptable mais des solutions intelligentes prenant en compte l'intérêt de fonctionnaires et de l'Union européenne doivent être privilégiées.

Quelle est la position défendue par la Belgique sur cette réforme de la fonction publique européenne?

DO 2012201314242

Question n° 587 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 27 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Les peines d'emprisonnement infligées au personnel d'ONG en Égypte (QO 18411).

Le mercredi 5 juin 2013, on a appris qu'un tribunal égyptien avait condamné 43 collaborateurs d'ONG étrangères. Ils étaient accusés d'avoir utilisé de l'argent étranger pour semer le trouble dans le pays. Les peines d'emprisonnement vont jusqu'à cinq ans. Bien qu'ayant déjà quitté le pays, 'la plupart' de ces collaborateurs aient été condamnés par défaut, il s'agit d'une évolution inquiétante pour la liberté d'action des collaborateurs d'ONG en Égypte.

DO 2012201314236

Vraag nr. 586 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Hervorming van het Europees openbaar ambt.

Gelet op de diepe economische en financiële crisis in heel Europa en de maatregelen die de lidstaten hebben genomen om hun overheidsuitgaven in te krimpen, staat het buiten kijf dat ook de Europese administratie moet bezuinigen. Bij die hervorming moet er niet alleen worden gekeken naar mogelijke besparingen, de administratie moet ook aantrekkelijk blijven. Een sterk Europa dat een ambitieus beleid voert ten dienste van alle EU-burgers kan niet zonder een goed werkende administratie met de nodige slagkracht.

De kosten van de Europese ambtenaren maken amper 5 à 6 procent van de Europese begroting uit, en die begroting bedraagt zelf minder dan 1 procent van het bbp van de EU. Kostenreductie mag geen louter boekhoudkundige oefening zijn, er moet geopteerd worden voor intelligente oplossingen waarbij rekening wordt gehouden met de belangen van de ambtenaren én van de Europese Unie.

Welk standpunt verdedigt België met betrekking tot deze hervorming van de Europese ambtenarij?

DO 2012201314242

Vraag nr. 587 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Egypte. - Celstraffen voor NGO personeel (MV 18411).

Op woensdag 5 juni 2013 raakte bekend dat een rechtbank in Egypte een 43-tal medewerkers van buitenlandse NGO's heeft veroordeeld. De aanklacht luidde dat ze buitenlands geld hebben gebruikt om onrust te stoken in het land. De celstraffen lopen zelfs op tot vijf jaar. Hoewel de "meesten" onder hen bij verstek veroordeeld werden omdat ze het land reeds verlaten hadden, is dit toch een zeer onrustwekkende wending in het hele verhaal van de vrijheid van NGO medewerkers in Egypte.

Les relations entre l'Égypte et les États-Unis s'en ressentent évidemment, des citoyens américains figurant parmi les personnes condamnées. Les autorités américaines menacent même de mettre un terme à la coopération au développement.

1. On sait que des collaborateurs égyptiens et américains figurent parmi les personnes condamnées.

Connaissez-vous les nationalités des autres collaborateurs d'ONG condamnés?

2. Disposez-vous de davantage d'informations sur les collaborateurs égyptiens condamnés?

3. a) Disposez-vous de davantage d'informations sur le nombre de collaborateurs d'ONG qui se trouvent encore en Égypte et ont effectivement été condamnés?

b) Devront-ils également purger effectivement leur peine d'emprisonnement?

4. Disposez-vous de davantage d'informations sur la nature exacte des accusations? Selon les explications officielles, "de l'argent étranger a été utilisé pour semer le trouble dans le pays à la suite de transferts d'argent illégaux et les collaborateurs ont travaillé sans permis". Les accusations ne sont pas claires ni spécifiques.

5. Disposez-vous de davantage d'informations sur la procédure d'agrément des ONG en Égypte et sur les principales raisons pour lesquelles elles peuvent perdre cet agrément?

6. Soutenez-vous la position des autorités américaines qui estiment que ces actions, qui entravent la liberté dans le pays et constituent une atteinte aux droits de l'homme, peuvent être "sanctionnées" par la cessation de la coopération au développement?

7. a) Que pensez-vous des derniers développements en Égypte?

b) Les condamnez-vous également?

8. a) Comment l'Union européenne réagit-elle face aux derniers développements en Égypte?

b) La situation aura-t-elle des répercussions sur la coopération avec l'Égypte?

Zoals verwacht, legt dit ook een grote druk op de relaties tussen Egypte en de Verenigde Staten waarvan enkele burgers veroordeeld werden. De Amerikaanse overheid dreigt zelfs met een stopzetting van de ontwikkelingshulp.

1. Er is reeds bekend dat Egyptische en Amerikaanse werknemers veroordeeld werden.

Beschikt u over meer informatie over de andere nationaliteiten van de NGO medewerkers die veroordeeld werden?

2. Beschikt u over meer informatie over de Egyptische medewerkers van de NGO's die werden veroordeeld?

3. a) Beschikt u over meer informatie over het aantal NGO medewerkers dat zich nog in Egypte bevindt en effectief veroordeeld werd?

b) Zullen zij hun gevangenisstraf ook effectief moeten uitzitten?

4. Beschikt u over meer informatie over de inhoud van de aanklacht? De officiële verklaring luidt immers "het gebruiken van buitenlands geld om onrust te stoken in het land door illegale geldtransfers en het werken zonder vergunning", maar dit is niet zeer duidelijk of specifiek.

5. Beschikt u over meer informatie over de erkenningsprocedure van NGO's in Egypte en de aandachtspunten op basis waarvan ze deze erkenning kunnen kwijtraken?

6. Steunt u de dreiging van de Amerikaanse overheid dat dergelijke acties, die de vrijheid in het land én de mensenrechten schenden, "bestraft" kunnen worden met het stopzetten van de ontwikkelingshulp?

7. a) Hoe staat onze overheid tegenover deze laatste ontwikkeling in Egypte?

b) Veroordeelt u dit ook?

8. a) Hoe staat de Europese Unie tegenover deze laatste ontwikkeling in Egypte?

b) Zal dit gevolgen hebben voor de samenwerking met Egypte?

DO 2012201314247

Question n° 588 de monsieur le député Bruno Valkeniers du 27 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Turquie. - Ingérence de l'État turc dans les décisions de la Justice visant à placer des enfants dans des familles d'accueil en Belgique (QO 16790).

Chacun sait depuis longtemps que le premier ministre turc, M. Erdogan, est un adversaire résolu de l'adaptation et a fortiori de l'intégration des immigrants turcs en Europe en général et en Belgique en particulier.

Il a même déjà été jusqu'à estimer, lors d'une visite officielle aux Pays-Bas, que l'assimilation constituait un crime contre l'humanité.

À présent, il franchit encore une étape supplémentaire, de concert avec ses services des affaires étrangères, en exigeant que les enfants turcs ne soient plus placés chez des parents d'accueil belges. Ces enfants risquent en effet d'être placés chez des couples homosexuels, voire même dans des familles chrétiennes, or ces options sont contraires aux valeurs turques.

Manifestement, la Turquie, candidate à l'adhésion à l'Union européenne, et son premier ministre n'ont encore jamais entendu parler du principe de non-ingérence dans la politique intérieure des autres États.

1. Des institutions officielles ou diplomatiques turques vous ont-elles fait part de ces exigences, ou ont-elles approché des diplomates belges sur ces questions?

2. a) Quelles dispositions des traités consulaires conclus entre la Turquie et la Belgique s'appliquent à ce type de situation?

b) La Turquie peut-elle poser de telles exigences?

3. Quelle est votre réaction face à ces déclarations?

4. L'Union européenne peut-elle accueillir un pays qui a de pareilles conceptions?

DO 2012201314247

Vraag nr. 588 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Valkeniers van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Turkije. - Bemoeienissen van de Turkse staat in de plaatsing door het gerecht van pleegkinderen in België (MV 16790).

Dat de Turkse eerste minister Erdogan absolute tegenstander is van aanpassing, laat staan inburgering van Turkse immigranten in Europa en België, is al langer geweten.

Hij is zelfs al zover gegaan om tijdens een officieel staatsbezoek aan Nederland "assimilatie een misdaad tegen de menselijkheid" te noemen.

Vandaag gaan hij en zijn diensten van Buitenlandse Zaken zelfs nog een stap verder en eisen ze dat Turkse kinderen niet langer zouden geplaatst worden bij Belgische pleegouders. Het risico bestaat immers dat ze bij homoseksuele koppels en - zelfs christelijke gezinnen zouden terechtkomen. Dit zou in tegenspraak zijn met de Turkse waarden.

Blijkbaar heeft Erdogan en Turkije als kandidaat-lid van de E.U. nog niet gehoord van de niet-inmenging in de binnenlandse politiek van andere landen.

1. Bent u of onze diplomatie benaderd door Turkse officiële of diplomatieke instanties met dergelijke eis?

2. a) Wat zeggen de consulaire verdragen tussen Turkije en België over dergelijke situaties?

b) Kan Turkije dergelijke eisen stellen?

3. Wat is uw reactie hierop?

4. Is voor een land met dergelijke opvattingen plaats in de E.U.?

DO 2012201314248

Question n° 589 de monsieur le député Bruno Valkeniers du 28 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Fonctionnaires UE. - Salaires (QO 18369).

Aux Pays-Bas, la nouvelle selon laquelle le salaire brut d'au moins 3.000 fonctionnaires UE serait supérieur à celui du premier ministre, Mark Rutte, avait suscité l'émoi il y a quelque temps. Le quotidien allemand Die Welt a annoncé à son tour que grâce aux diverses allocations et indemnités qu'ils perçoivent, 11.117 fonctionnaires perçoivent un salaire mensuel net supérieur à celui de la chancelière allemande, Angela Merkel. Les fonctionnaires UE ne paient qu'entre 8 et 45 % d'impôts, perçoivent d'appréciables allocations, dont une indemnité de dépaysement de 16 % destinée à couvrir les frais de résidence à l'étranger, et bénéficient notamment d'un régime favorable en matière d'allocations familiales.

En cette période de précarité socioéconomique où beaucoup de pays demandent d'importants sacrifices financiers aux citoyens de l'Union européenne et un grand effort de solidarité aux autres, l'on peut s'interroger sur la pertinence des salaires élevés des fonctionnaires UE.

1. Êtes-vous au courant du fait que certains fonctionnaires UE gagneraient davantage que le premier ministre belge?

2. a) Avez-vous connaissance du nombre de fonctionnaires UE dont le salaire, respectivement brut et net, est supérieur à celui du premier ministre belge?

b) Dans la négative, quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour vous informer à ce sujet?

3. a) Estimez-vous normal que certains fonctionnaires UE gagnent plus que le premier ministre belge?

b) Dans l'affirmative, sous quelles conditions jugez-vous cela acceptable?

4. Aborderez-vous la question de la rémunération des fonctionnaires UE auprès du Conseil de l'Union européenne et de la Commission européenne afin que des mesures appropriées soient prises en ces temps de disette budgétaire?

DO 2012201314248

Vraag nr. 589 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Valkeniers van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

EU-ambtenaren. - Salarissen (MV 18369).

In Nederland ontstond eerder dit jaar commotie over een bericht waaruit bleek dat zeker 3.000 EU-ambtenaren bruto meer verdienen dan premier Mark Rutte. De Duitse krant Die Welt meldde op haar beurt dat 11117 ambtenaren door toelages en dergelijke aan het einde van de maand meer overhouden dan de Duitse bondskanselier Angela Merkel. EU-ambtenaren betalen slechts tussen 8 en 45 % belastingen, krijgen mooie toeslagen zoals een ontheemdingstoeslag van 16 % voor wonen in het buitenland en genieten onder meer een mooie regeling inzake kinderbijslag.

In deze precaire sociaal-economische tijden waar aan de EU-burgers in vele landen zware financiële offers en aan andere een hoge solidariteit gevraagd worden, kan men zich de vraag stellen naar de opportuniteit van zulke hoge salarissen voor EU-ambtenaren:

1. Heeft u weet van het feit dat sommige EU-ambtenaren meer zouden verdienen dan de Belgische premier?

2. a) Bent u op de hoogte van het aantal EU-ambtenaren dat bruto respectievelijk netto meer verdient dan de Belgische premier?

b) Zo niet, welke initiatieven overweegt u te nemen om dit te achterhalen?

3. a) Vindt u het kunnen dat bepaalde EU-ambtenaren meer verdienen dan de Belgische premier?

b) Zo ja, onder welke voorwaarden vindt u dat aanvaardbaar?

4. Zal u de problematiek van de verloning van de EU-ambtenaren aankaarten in de Raad van de Europese Unie en onder de aandacht brengen van de Europese Commissie teneinde passende maatregelen te nemen in tijden van budgettaire krapte?

DO 2012201314249

Question n° 590 de madame la députée Eva Brems du 28 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Prisons marocaines. - Torture de citoyens de nationalité belgo-marocaine (QO 17919).

La torture constitue toujours une pratique fréquente dans les prisons marocaines. M. Juan Méndez, le Rapporteur spécial sur la torture pour les Nations Unies, en a encore apporté la preuve récemment, dans le rapport qu'il a établi après une mission au Maroc, en septembre 2012. De plus, les cas de torture et de mauvais traitements ne font pas l'objet d'enquêtes approfondies et les auteurs ne sont pas poursuivis. Enfin, les conditions demeurent alarmantes dans la plupart des prisons marocaines du fait du surpeuplement, de mesures disciplinaires abusives, de mauvaises conditions d'hygiène, d'une nourriture insuffisante et d'un accès limité aux soins médicaux.

1. Combien de Belges se trouvent-ils dans des prisons marocaines et, parmi eux, combien possèdent-ils la double nationalité (belgo-marocaine)?

2. Une distinction est-elle opérée sur le plan des visites consulaires selon que les intéressés ont la double nationalité ou non?

3. Dès lors que les intéressés possèdent aussi la nationalité belge, estimez-vous que la Convention de La Haye prime les nombreux traités de protection des droits de l'homme que la Belgique a ratifiés, notamment la Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants?

DO 2012201311872

Question n° 591 de madame la députée Eva Brems du 30 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes:

Litige entre la Belgique et Ping An dans le cadre des APPI.

Notre pays conclut avec d'autres États des accords bilatéraux de promotion et de protection des investissements (APPI). Ces accords prévoient entre autres une clause de contentieux à l'intention des investisseurs qui voudraient obtenir des compensations de la Belgique.

DO 2012201314249

Vraag nr. 590 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Marokkaanse gevangenis. - Foltering van burgers met de Belgisch-Marokkaanse nationaliteit (MV 17919).

Foltering in Marokkaanse gevangenis is nog steeds schering en inslag. Dit werd onlangs nog aangetoond door Speciaal Rapporteur van de VN voor foltering Juan Méndez, in het rapport over zijn missie naar Marokko in september 2012. Bovendien ontbreekt het aan grondig onderzoek naar gevallen van foltering en mishandeling en worden daders niet vervolgd. Tenslotte zijn de condities in de Marokkaanse gevangenis als gevolg van overbevolking, buitensporige disciplinaire maatregelen, onhygiënische omstandigheden, onvoldoende voedsel en een beperkte toegang tot medische zorg nog steeds alarmerend.

1. Hoeveel Belgen bevinden zich in Marokkaanse gevangenis, en hoeveel daarvan hebben de dubbele nationaliteit (Belgisch-Marokkaans)?

2. Wordt er een onderscheid gemaakt in consulaire bezoeken naargelang dubbele nationaliteit of niet?

3. Gezien het feit dat deze mensen ook de Belgische nationaliteit hebben, vindt u dat het Verdrag van Den Haag voorrang krijgt op de talrijke mensenrechtenverdragen die België heeft ondertekend, in het bijzonder het VN-Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling?

DO 2012201311872

Vraag nr. 591 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 30 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken:

Het geschil tussen België en Ping An via de BITS.

Ons land sluit Bilaterale Investerings- en Beschermingsakkoorden (BITS) af met andere staten. Daarbij hoort ook een geschillenregeling voor investeerders die compensaties zoeken van België.

À la suite de la nationalisation de Fortis, Ping An Life Insurance Company of China (Ltd) et Ping An Insurance (Group) Company of China (Ltd) ont entamé, le 19 septembre 2012, une procédure pour un litige les opposant à notre pays (ARB/12/29). C'est la première fois qu'un APPI est utilisé contre la Belgique.

1. a) Quel est l'état de ce dossier?

b) Quelle est l'ampleur financière des compensations que Ping An souhaite obtenir de notre pays et quel montant de compensations notre pays pense-t-il être tenu d'accorder à Ping An?

2. Notre pays a-t-il prévu dans son budget une réserve pour le versement de compensations découlant d'accords APPI?

3. a) Comment notre pays se prépare-t-il à faire face à d'autres demandes de compensations exigibles en vertu des APPI?

b) Avez-vous connaissance de la préparation de nouvelles demandes de compensations adressées à notre pays ou avez-vous des présomptions à cet égard?

Il est fort improbable que d'autres demandes de compensations visant la Belgique ne soient pas préparées actuellement. Jeme référerai à cet égard à l'Allemagne où un litige oppose actuellement Vattenfall - groupe suédois d'électricité et de chaleur - et l'État allemand à la suite de la décision prise par celui-ci de sortir du nucléaire. Autre exemple: l'Australie et l'Uruguay sont attaqués par Phillip Morris qui leur reproche d'avoir apposé sur ses paquets de cigarettes des mises en garde relatives à la nocivité du tabagisme. Autre exemple encore: le Canada, qui a adopté une législation sur l'usage de pesticides, a cédé devant une action en dommages-intérêts d'un montant de 100 millions de dollars émanant de Dow AgroSciences et a préféré reconnaître, pour éviter la confrontation, que les produits de Dow AgroSciences n'exposent pas la santé publique ni l'environnement à un risque inacceptable.

4. a) Quels investisseurs belges sont parties à un litige pendant sur la base d'un APPI conclu entre la Belgique et un autre pays?

b) Quels dommages-intérêts sont réclamés à la Belgique et quels dommages-intérêts la Belgique a-t-elle déjà accordés?

5. Quelles adaptations du modèle auquel notre pays se réfère lorsqu'il conclut un APPI souhaiteriez-vous, par exemple à la suite de ce premier litige opposant la Belgique à Ping An, proposer au ministre des Affaires étrangères qui est compétent pour ce modèle?

Naar aanleiding van de nationalisering van Fortis startte Ping An Life Insurance Company of China (Ltd) en Ping An Insurance (Group) Company of China (Ltd) op 19 september 2012 een geschil op tegen ons land (ARB/12/29). Het is de eerste maal dat een BIT tegen België gebruikt wordt.

1. a) Wat is de stand van zaken van het dossier?

b) Wat is de financiële omvang van de compensatie die Ping An wenst te ontvangen van ons land, en met welk bedrag houdt ons land rekening?

2. Heeft ons land een reserve aangelegd in zijn begroting voor de compensaties die voortvloeien uit de BITS akkoorden?

3. a) Op welke manier bereidt ons land zich voor op toekomstige claims tegen ons land op basis van BITS?

b) Heeft u weet van of vermoedens van nieuwe claims tegen ons land die in voorbereiding zijn?

Het is hoogst onwaarschijnlijk dat er geen nieuwe schadeclaims tegen ons land in voorbereiding zijn. Ik verwijs daarbij naar Duitsland, waar er een geschil is tussen het Zweedse Vattenfall en Duitsland naar aanleiding van de beslissing rond de kernuitstap in dat land. Australië en Uruguay worden aangevallen door Phillip Morris omwille van de gezondheidsvermeldingen op sigarettapakjes. Canada, dat wetgeving introduceerde omtrent het gebruik van pesticiden, ging door de knieën voor een schadeclaim door Dow AgroSciences ter waarde van 100 miljoen dollar en koos er voor om de confrontatie te vermijden door te stellen dat de producten van de producent geen onacceptabel risico voor de volksgezondheid of het milieu betekenden.

4. a) Welke Belgische investeerders hebben, op basis van een BIT tussen België en een tweede land, een geschil lopen?

b) Welke schadeclaims worden daarbij geëist en welke schadeclaims werden daarbij al toegekend?

5. Welke aanpassingen aan het model dat ons land hanteert bij het afsluiten van BITS, wenst u, bijvoorbeeld naar aanleiding van dit eerste geschil tegen België, voor te stellen aan de minister van Buitenlandse Zaken die bevoegd is voor het model?

**Vice-premier ministre et ministre de l'Économie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord**

DO 2012201313884

Question n° 389 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 18 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Commercialisation des panneaux solaires chinois en Europe et réactions de l'Union européenne et de la Belgique. (QO 18457)

Le commissaire européen au Commerce, Karel De Gucht, considère que les Chinois pratiquent un dumping sur le prix des panneaux solaires qu'ils commercialisent sur le marché européen. Il a tiré cette conclusion à la suite d'une enquête de la Commission européenne consacrée à cette question. Il est probable que les autorités chinoises subventionnent leur secteur photovoltaïque. En raison d'une surcapacité, le prix des panneaux chinois serait inférieur de 88 % à ce qui est considéré comme un prix honnête. Cette différence de prix a un avantage et un inconvénient: l'objectif européen en matière d'énergie renouvelable pourra être atteint à moindre coût mais les fabricants européens ne peuvent plus concurrencer les Chinois.

Le commissaire européen De Gucht a dès lors proposé d'instaurer une taxe antidumping (de 47 %) pour les panneaux solaires importés de Chine. La Commission européenne a demandé l'avis de tous les États membres à ce sujet. La Belgique s'est finalement révélée être l'un des seuls États membres à ne pas souhaiter apporter son soutien à la Commission.

En tant que ministre de l'Économie, vous en portez la responsabilité au nom de notre pays. Réagissant à un article critique du professeur Jonathan Holslag, vous avez déclaré que votre décision de ne pas soutenir la proposition européenne était essentiellement motivée par la crainte de perdre des emplois dans le secteur photovoltaïque en raison de la cessation probable de toute importation de panneaux solaires chinois en Belgique.

**Vice-eersteminister en minister van Economie,
Consumenten en Noordzee**

DO 2012201313884

Vraag nr. 389 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 18 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De verhandeling van de Chinese zonnepanelen. - Reactie hierop vanuit Europa en België. (MV 18457)

Volgens Europees Commissaris voor Handel, Karel De Gucht, verkopen de Chinezen hun zonnepanelen aan dumpingprijzen op de Europese markt. Dit concludeert hij aan de hand van een onderzoek hiernaar van de Europese Commissie. Vermoedelijk steunt de Chinese overheid zijn lokale zonnepanelensector. De Chinese zonnepanelen zouden, omwille van overcapaciteit, 88 procent lager liggen dan wat beschouwd wordt als een eerlijke prijs. Dit prijsverschil maakt het enerzijds voordeliger om de Europese doelstelling voor hernieuwbare energie te halen, maar maakt het anderzijds onmogelijk voor de Europese producenten om nog te concurreren.

Eurocommissaris De Gucht stelde daarom voor een antidumpingheffing (van 47 procent) in te voeren voor zonnepanelen die geïmporteerd worden uit China. De Europese Commissie heeft hierbij alle lidstaten advies gevraagd. België bleek uiteindelijk één van de lidstaten te zijn die de Commissie hier niet in wenste te steunen.

Voor ons land droeg u, als minister voor Economie, hierbij de verantwoordelijkheid. In reactie op een kritisch artikel van professor Jonathan Holslag, stelt u dat uw keuze om het Europese voorstel niet te steunen voornamelijk stoelt op de vrees tewerkstelling in de sector te verliezen door mogelijk verlies van import van Chinese zonnepanelen.

Nul n'ignore que le SPF Économie a étudié ce dossier et il est ressorti de cette étude qu'il n'existe pas ou plutôt qu'il n'existe plus de fabricants belges de panneaux solaires. Le dernier était Photovoltech à Tirlemont. Cette société a dû déposer son bilan car il lui était devenu impossible de concurrencer les Chinois. D'un autre côté, la Belgique compte de nombreux installateurs qui se sont enrichis au cours des dernières années en revendant beaucoup plus cher sur le marché belge des panneaux achetés bon marché en Chine.

Le commissaire européen De Gucht souhaiterait s'entendre avec le gouvernement belge à ce sujet avant la fin de l'année et examiner plus en détail les raisons pour lesquelles notre pays a adopté cette position. Il considère que notre pays a pris une "décision erronée". Par ailleurs, l'eurocommissaire belge a déposé une nouvelle proposition approuvée à l'unanimité par la Commission européenne, proposition visant à instaurer des prélèvements provisoires de 11,75 % sur les importations chinoises à partir du 6 juin 2013. Leur taux serait porté à 47 % après deux mois.

Le relèvement phasé de ce taux aura pour effet d'éviter un effondrement instantané du marché tout en permettant aux Chinois de formuler une proposition pour régler ce contentieux à l'amiable. Si un accord était conclu avec les Chinois, les prélèvements provisoires seraient suspendus. À défaut d'accord, la Commission européenne demanderait probablement de procéder à des prélèvements définitifs qui seraient en principe d'application pendant cinq ans. Les États membres ne devraient pas adopter les prélèvements définitifs avant décembre 2013.

1. a) Que pensez-vous du nouveau projet du commissaire européen De Gucht?

b) Êtes-vous disposé à accéder à la demande du commissaire européen De Gucht visant à poursuivre l'examen du dossier des panneaux solaires chinois?

c) Si oui, quand cet examen affiné devrait-il avoir lieu et quel sera le rôle du Parlement dans le choix définitif de notre pays dans ce dossier?

d) Dans la négative, pourquoi n'y êtes-vous pas disposé?

2. a) Êtes-vous disposé à associer davantage le Parlement et les parties prenantes belges (notamment les organisations patronales et les syndicats) au cas où notre pays serait amené à prendre de telles décisions à l'échelon européen?

b) Pour quelles raisons y seriez-vous disposé ou pas?

Het is geweten dat de FOD Economie onderzoek heeft verricht met betrekking tot dit dossier. Zo is gebleken dat er geen Belgische zonnepanelenproducenten (meer) zijn. De laatste speler was Photovoltech uit Tienen. Deze firma moest vorig jaar de boeken sluiten aangezien het onmogelijk was geworden te concurreren met de Chinezen. Daarnaast bestaan er in ons land een heel deel installateurs die zich de jongste jaren aanzienlijk hebben kunnen verrijken door de goedkope Chinese panelen veel duurder op de Belgische markt aan te bieden.

Eurocommissaris De Gucht zou graag voor het einde van dit jaar een discussie voeren met de Belgische regering en verder willen ingaan op de redenen waarom ons land dergelijke houding aannam. Volgens hem heeft ons land een "onjuiste beslissing" genomen. Daarnaast kon de Belgische Eurocommissaris, met unanieme goedkeuring van de Europese Commissie, een nieuw voorstel invoeren. Met dit voorstel worden voorlopige heffingen van 11,75 procent ingevoerd op de Chinese import en dit vanaf 6 juni 2013. Het tarief zal na twee maanden stijgen naar 47 procent.

Door het gefaseerd optrekken van het heffingstarief kan men vermijden dat de markt op dag één zou kunnen ontwrichten en biedt men de Chinezen de kans een voorstel te doen om de zaak in der minne te regelen. Komt er een akkoord met de Chinezen, dan worden de voorlopige heffingen opgeheven. Gebeurt dit niet, dan zal de Europese Commissie allicht vragen om over te gaan tot definitieve heffingen, die - in beginsel - voor vijf jaar gelden. Pas tegen december 2013 wordt verlangd van de lidstaten om de definitieve heffingen goed te keuren.

1. a) Wat is uw visie op het nieuwe plan van Eurocommissaris De Gucht?

b) Bent u bereid in te gaan op het verzoek van Eurocommissaris De Gucht om het dossier van de Chinese zonnepanelen verder te bespreken?

c) Zo ja, wanneer mogen we dit verwachten en wat zal de rol van het Parlement zijn in de uiteindelijk keuze van ons land ten opzichte van dit dossier?

d) Zo neen, waarom niet?

2. a) Bent u bereid in de toekomst het Parlement en de Belgische stakeholders (zoals werkgeversorganisaties en vakbonden) meer te betrekken indien ons land gelijkaardige standpunten op Europees niveau dient in te nemen?

b) Waarom wel of waarom niet?

3. a) Comment conciliez-vous, d'une part, votre volonté de préserver le pouvoir d'achat des Belges et les mesures que vous prenez pour y parvenir et, d'autre part, le fait que vous ne prenez aucune mesure dans un secteur d'activités où la Belgique est menacée en tant que fabricant par des formes de concurrence déloyale venant de Chine?

b) Quelles mesures politiques concrètes avez-vous déjà prises ou êtes-vous disposé à prendre pour soutenir notre compétitivité?

4. La politique économique actuelle en Belgique est déterminée par différents niveaux de pouvoir et diverses parties prenantes.

a) Quelle instance publique ou quelles instances publiques sont aujourd'hui responsables de notre politique économique à long terme?

b) Quels sont les principaux aspects de contenu de ce projet politique?

c) Quelles mesures ou actions êtes-vous disposé à prendre ou à entreprendre pour veiller à l'équité des transactions entre notre pays et tous les autres?

5. a) Quels acteurs pèsent actuellement le plus lourd dans l'agenda politico-économique belge: les petits entrepreneurs, les multinationales, notre port, etc.?

b) Comment ceci se manifeste-t-il?

6. Dans quelle mesure la solidarité européenne joue-t-elle un rôle dans notre politique économique?

7. Dans quelle mesure le dossier des panneaux solaires chinois est-il emblématique de la difficulté qu'éprouvent à l'heure actuelle des autorités nationales pour veiller aux intérêts de leur pays?

3. a) Hoe verzoent u de wil en maatregelen om de Belgische koopkracht in stand te houden met het nalaten van maatregelen waar België als producent bedreigd wordt door vormen van oneerlijke concurrentie vanuit China?

b) Welke concrete beleidsmaatregelen hebt u reeds genomen of bent u bereid te nemen ter ondersteuning van onze concurrentiekracht?

4. Het huidige economisch beleid in België wordt bepaald door verschillende overheidsniveaus en stakeholders.

a) Welke overheidsinstantie(s) staat(n) vandaag de dag in voor een economisch beleid op lange termijn?

b) Wat zijn de belangrijkste inhoudelijke aspecten van dit/deze beleidsplan(nen)?

c) Welke maatregelen of acties bent u bereid te nemen om faire handel van ons land met alle andere landen te realiseren?

5. a) Welke actoren wegen momenteel het zwaarste door op de Belgische economische beleidsagenda: kleine ondernemers, multinationals, onze haven, ...?

b) Hoe manifesteert zich dit?

6. In hoeverre speelt de Europese solidariteit een rol in ons eigen economisch beleid?

7. In hoeverre is het dossier met de Chinese zonnepanelen een symbooldossier dat weergeeft hoe moeilijk het voor een nationale overheid is om vandaag de dag over de belangen van een land te waken?

DO 2012201313886

Question n° 391 de madame la députée Leen Dierick du 18 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La révision de l'accord de consommation. (QO 18191)

Lors de la transposition du troisième paquet énergie, le législateur a stipulé que, sur proposition du ministre compétent pour la Protection des consommateurs, l'accord sur "Le consommateur dans le marché libéralisé de l'électricité et du gaz" devait être revu avant le 1er janvier 2013. Le consommateur doit notamment avoir la faculté de ne pas appliquer la domiciliation bancaire la facture de clôture. De plus, toute modification des conditions du contrat défavorable au consommateur doit lui être signalée en mentionnant par ailleurs qu'il résilier le contrat gratuitement et sans préavis.

La loi prévoit par ailleurs que si les modifications apportées à l'accord ne sont pas adoptées au 1er janvier, les obligations qui incombent aux fournisseurs d'électricité en matière de protection des consommateurs peuvent être fixées par arrêté royal.

En décembre 2012, vous avez déclaré devant la commission que vous aviez préparé une proposition, précisant qu'une concertation serait organisée avec le secteur. Cette concertation devait avoir lieu en janvier 2013.

1. Vous avez indiqué avoir reçu des réactions à la proposition que vous avez faite au secteur. Au cours de la législature précédente, vous n'aviez pas encore pu examiner les réactions du secteur, ni celle de de la FEGE.

- a) Avez-vous déjà pu le faire entre-temps?
- b) Quels constats le secteur établit-il?

2. Avez-vous déjà pu déterminer (d'après votre échéancier, il était possible de le faire en mars 2013) si un accord pourra être conclu et/ou si un arrêté royal devra être pris?

DO 2012201313886

Vraag nr. 391 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 18 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De herziening van het consumentenakkoord. (MV 18191)

Bij de omzetting van het derde energiepakket werd in de wet opgenomen dat, op voorstel van de minister bevoegd voor Consumentenbescherming, het akkoord "De consument in de vrijgemaakte elektriciteits- en gasmarkt" vóór 1 januari 2013 moest worden herzien. De consument moet onder meer de mogelijkheid hebben om de slotfactuur van de bankdomiciliëring uit te sluiten. Ook moet elke wijziging van de voorwaarden van het contract in zijn nadeel aan de consument worden meegedeeld met de vermelding dat de consument het contract gratis kan opzeggen, zonder opzegtermijn.

Voorts bepaalt de wet dat, indien de wijzigingen aan het akkoord niet zijn opgenomen op 1 januari, de verplichtingen die aan de elektriciteitsleveranciers worden opgelegd inzake bescherming van de consumenten, bij koninklijk besluit kunnen worden vastgesteld.

In december 2012 hebt u in de commissie verklaard dat u een voorstel klaar had en dat u ook overleg zou plegen met de sector. Dit overleg zou in januari 2013 plaatsvinden.

1. U kondigde aan dat u de sector een voorstel gedaan had, en waarop u reactie ontvangen had. Vorige zitting had u nog niet de mogelijkheid gehad om de reacties van de sector, evenals die van FEBEM, te bekijken.

- a) Heeft u dit ondertussen reeds kunnen doen?
- b) Wat zijn de bevindingen van de sector?

2. Heeft u reeds kunnen vaststellen (volgens uw timing zou dit in maart 2013 moeten kunnen gebeurd zijn) of er een akkoord mogelijk is, en of er een koninklijk besluit moet genomen worden?

DO 2012201313910

Question n° 392 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Fusion des services fédéraux de médiation. (QO 17995)

Il y a quasiment un an, lors de la réunion du 19 juin 2012 de la Commission de l'Infrastructure de la Chambre, vous répondiez à une question de notre collègue Valérie De Bue et annonciez la finalisation d'un avant-projet de loi de fusion de plusieurs services fédéraux de médiation parmi lesquels celui du secteur postal, de l'énergie et des chemins de fer.

Ce nouveau service de médiation central proposerait désormais un guichet unique pour une série de secteurs et de services. Le parcours parlementaire de ce texte était censé être bouclé avant la fin 2012.

1. Où en est ce dossier et pouvez-vous apporter des précisions sur la teneur des modifications législatives prévues?

2. Pour chacun des services de médiation concernés par la fusion, pouvez-vous indiquer pour 2011 et 2012, le nombre de plaintes (respectivement recevables et non fondées) enregistrées, le nombre de personnes employées et le montant de la dotation perçue?

DO 2012201313915

Question n° 395 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Les primes de l'assurance protection juridique (QO 19105).

L'assurance protection juridique permet aux entreprises et/ou aux particuliers de se faire assister par un avocat ou par un expert judiciaire dans des litiges et couvre les coûts financiers pendant la procédure judiciaire.

L'avocat ou l'expert précité est désigné par la compagnie d'assurance. Par ailleurs, les personnes physiques ou morales risquent aussi de perdre un procès. L'assurance protection juridique peut couvrir ce risque. Dans ce cas, l'assureur offre une protection contre le dommage financier consécutif à un litige juridique.

DO 2012201313910

Vraag nr. 392 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De fusie van federale ombudsdiensten. (MV 17995)

Bijna een jaar geleden, tijdens de zitting van de Kamercommissie voor de Infrastructuur van 19 juni 2012, kondigde u, in uw antwoord op een vraag van collega Valérie De Bue, aan dat u de laatste hand aan het leggen was aan een voorontwerp van wet voor de fusie van een reeks federale ombudsdiensten, waaronder die van de post, energie en de spoorwegen.

Doel van de centrale ombudsdienst is voortaan maar één loket te hebben voor een hele reeks sectoren en diensten. Het was de bedoeling de hele parlementaire weg vóór eind 2012 af te ronden.

1. Wat is de stand van zaken in dit dossier en kunt u meer toelichting geven bij de inhoud van de voorgenomen wetswijziging?

2. Kunt u voor elk van de ombudsdiensten, die zouden worden gefusioneerd, weergeven hoeveel klachten (ontvankelijk respectievelijk onontvankelijk) er werden ontvangen in 2011 en 2012, hoeveel personeelsleden er momenteel werken en welke dotatie ze krijgen?

DO 2012201313915

Vraag nr. 395 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Premies van de rechtsbijstandverzekering (MV 19105).

Een rechtsbijstandverzekering zorgt ervoor dat bedrijven en/of particulieren worden bijgestaan door een advocaat of juridisch deskundige tijdens rechtsgeschillen en dat de financiële kosten die opduiken tijdens het voeren van een rechtszaak gedekt worden.

De voorvermelde advocaat of deskundige wordt ter beschikking gesteld door de verzekeringsmaatschappij. Daarnaast bestaat de kans dat de natuurlijke of rechtspersoon de rechtszaak verliest. Om tegen dat risico te beschermen, kan een beroep gedaan worden op een rechtsbijstandverzekering. Deze bestaat erin dat de verzekeraar bescherming wordt geboden tegen financiële schade als gevolg van een juridische strijd.

Ces deux types d'assurance protection juridique donnent aux entreprises ou aux particuliers lésés la confiance et la sécurité financière nécessaires pour faire face à un litige juridique. Cependant, à la suite de la mesure récemment décidée par le gouvernement de prélever une TVA de 21 % sur les honoraires d'avocats, une augmentation des primes de l'assurance protection juridique est aussi à craindre.

1. Pourriez-vous donner un aperçu du nombre d'assurances protection juridique qui ont été conclues en Belgique pendant les trois dernières années comptables 2010, 2011 et 2012?

2. a) Quelles grandes compagnies proposent des assurances de ce type en Belgique?

b) Combien de personnes physiques et morales ont-elles souscrit pareille assurance?

3. a) Ne craignez-vous pas que le surcoût des honoraires d'avocats se répercute sur la fixation des primes d'assurance protection juridique?

b) Ou autrement dit: cela ne reviendra-t-il pas à élever le seuil d'accès pour les justiciables qui souhaitent se doter d'une protection de ce type, parfois indispensable?

4. Dans quelle mesure les assujettis à la TVA pourront-ils déduire cette TVA en tant que "frais professionnels"?

DO 2012201313916

Question n° 396 de monsieur le député Kristof Calvo du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Aménagement du port de Sabetta. - Acceptation de la demande par la SA Ducroire. (QO 18127)

La société de dragage flamande Jan De Nul a introduit une demande d'obtention d'une assurance Ducroire pour les travaux de dragage qu'elle va réaliser dans le cadre de la réalisation et de l'aménagement du port de Sabetta en Sibérie. Selon les déclarations des autorités russes, ce port jouera un rôle capital dans l'exploitation des champs pétrolifères et gaziers qui se trouvent sous la calotte glacière. Si l'on prête foi à certains signaux, cette demande aurait été acceptée.

Onder beide vormen geeft een rechtsbijstandverzekering een benadeelde particulier of onderneming de moed en financiële zekerheid om zo'n juridische strijd aan te gaan. Evenwel valt te vrezen dat door de recent besliste regeringsmaatregel tot introductie van 21 % btw-heffing op prestaties geleverd door advocaten, de premies op rechtsbijstandverzekeringen eveneens zullen stijgen.

1. Kunt u inzicht geven in het aantal afgesloten rechtsbijstandverzekeringen voor de afgelopen drie boekjaren 2010, 2011 en 2012 wat België betreft?

2. a) Welke voorname verzekeringsmaatschappijen bieden in België dergelijke verzekering aan?

b) Hoeveel natuurlijke en rechtspersonen tekenden hierop in?

3. a) Vreest u niet dat de geïntroduceerde meerkost voor prestaties geleverd door advocaten repercussies heeft op de prijsvorming van de premies voor de rechtsbijstandsverzekering?

b) Met andere woorden, verhogen we op die manier niet de drempel voor rechtzoekenden die een dergelijke, soms noodzakelijke, bescherming wensen in te bouwen?

4. In hoeverre kunnen btw-plichtige (rechts)personen deze heffing fiscaal aftrekbaar stellen als "bedrijfslast"?

DO 2012201313916

Vraag nr. 396 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Uitbouw van de Sabetta-haven. - Goedkeuring aanvraag Delcredere. (MV 18127)

Recentelijk diende baggerbedrijf Jan De Nul een aanvraag in om een Delcredere-verzekering te bekomen voor de baggerwerken die het bedrijf zal uitvoeren voor de realisatie en uitbouw van de Sabetta-haven. Deze haven zal volgens verklaringen van de Russische autoriteiten een cruciale rol spelen in de ontginning van olie gas onder het poolijs. Volgens recente signalen zou deze aanvraag goedgekeurd zijn.

L'écosystème fragile et unique de l'Arctique est caractérisé par des conditions météorologiques extrêmes. Y procéder à des forages en quête de gaz et de pétrole serait contraire à toutes les conventions sur la durabilité ainsi qu'au principe de précaution. En outre, de précédents signaux ont accrédité la thèse selon laquelle les dégâts environnementaux causés par une éventuelle marée noire seraient quasi irréversibles car un tel désastre nuirait à la faune, à la flore et à la population indigène plus qu'aucune autre catastrophe.

Ce constat est aussi l'une des raisons pour lesquelles le Parlement a adopté le 19 mai 2011 une résolution pour la protection de l'Arctique (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, n°s 1000/1 à 7). Dans cette résolution, la Chambre des représentants se prononce en faveur d'un moratoire sur l'extraction des ressources minérales en Arctique et en faveur d'une protection maximale des populations indigènes et de la biodiversité.

La société Jan De Nul a remis un rapport d'incidence sur l'environnement à propos duquel certains acteurs comme Greenpeace ont estimé qu'il était en dessous de tout. De plus, la Russie a déjà fourni la preuve par le passé qu'elle n'était pas très soucieuse de protection de l'environnement.

Considérant tout cela, il nous semblerait inacceptable que le gouvernement belge consente à accorder une assurance Ducroire pour couvrir les activités de la société de dragage De Nul dans le cadre de ce projet. Pourtant, la SA Ducroire vient d'accepter sa demande et le gouvernement s'est gardé de toute immixtion dans ce dossier.

1. a) Cette demande a-t-elle été effectivement acceptée?
- b) Quelles considérations ont motivé cette acceptation?

2. L'acceptation de la demande introduite par Jan De Nul est-elle bien conciliable avec la résolution votée à la Chambre des représentants le 19 mai 2011?

3. Comment la SA Ducroire peut-elle accepter un dossier qui, du point de vue du rapportage relatif à l'incidence sur l'environnement, est contraire aux recommandations OCDE sur beaucoup de plans (indépendance du rapportage sur les incidences environnementales, fiabilité des informations sur l'environnement, etc.)?

4. a) Quelles sont ces conditions environnementales que la SA Ducroire imposera, selon ses propres dires, à la société Jan De Nul?

- b) Quelles garanties croit-elle pouvoir obtenir?

Het fragiele en unieke ecosysteem van de Noordpool wordt getypeerd door de extreme weersomstandigheden. In dit gebied naar gas en olie boren druist in tegen alle duurzaamheidsconventies en het voorzorgsprincipe. Bovendien maakten eerdere signalen duidelijk dat een eventuele olieramp quasi onmogelijk te herstellen zou zijn en dat dit een ongezien invloed zou hebben op fauna, flora en inheemse bevolking.

Deze vaststelling was ook één van de redenen waarom het Parlement op 19 mei 2011 een resolutie aannam over de bescherming van het Noordpoolgebied (*Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, nrs 1000/1 tot 7). In deze resolutie spreekt de Kamer van volksvertegenwoordigers zich uit voor een moratorium op ontginning van grondstoffen op de Noordpool en voor de maximale bescherming van de inheemse bevolking en de biodiversiteit.

Er werd door de firma Jan De Nul een milieueffectenrapport bezorgd dat door actoren als Greenpeace totaal ondermaats werd bevonden. Bovendien toonde Rusland reeds eerder aan niet al te nauw om te springen met milieuzorg.

Dit alles beschouwend lijkt het ons onmogelijk om als Belgische regering mee te stappen in het geven van een Delcredereverzekering voor de rol van baggerbedrijf Jan De Nul in dit project. Toch heeft Delcredere nu de aanvraag goedgekeurd en heeft de regering hierin niet ingegrepen.

1. a) Is deze aanvraag inderdaad goedgekeurd?
- b) Op basis van welke afweging is dat gebeurd?

2. Hoe strookt dit met de resolutie gestemd in de Kamer van volksvertegenwoordigers op 19 mei 2011?

3. Hoe kan een dossier dat qua milieueffectenrapportage op verschillende vlakken (onafhankelijkheid MER, degelijke milieu-informatie, enzovoort) strijdig is met de OESO-aanbevelingen toch door Delcredere worden goedgekeurd?

4. a) Welke zijn dan precies de milieuvorwaarden die Delcredere beweert te zullen opleggen aan Jan De Nul?

- b) Welke garanties meent zij hiertoe te kunnen krijgen?

5. Comment les ministres compétents concilient-ils ce marchandage avec, entre autres, la Convention internationale sur la conservation des espèces migratrices qui fait obligation à notre pays de contribuer à la protection des espèces menacées comme le rorqual commun et la baleine du Groenland qui sont présentes dans cette région?

6. Quels sont les termes exacts de la recommandation que les ministres compétents ont adressée à leurs représentants au conseil d'administration de la SA Ducroire?

7. Le service compétent de la SA Ducroire prétend qu'il prend en considération les critères environnementaux dans son analyse des dossiers d'assurance.

Pour quels motifs le service compétent de la SA Ducroire pourrait-il être amené à refuser un dossier sur la base de critères environnementaux?

8. Pourquoi le service compétent de la SA Ducroire a-t-il refusé il y a six ans d'accorder une licence au projet Sakhalin de Jan De Nul pour des raisons de réputation et accepte-t-il aujourd'hui d'octroyer une assurance à la même société pour le projet Sabetta alors que ce projet est encore plus controversé et nuisible à l'environnement et aux populations indigènes de l'Arctique russe?

9. a) Combien de personnes étaient-elles présentes au conseil d'administration de la SA Ducroire?

b) Le quorum était-il atteint?

5. Hoe rijmen de bevoegde ministers dit met bijvoorbeeld de internationale Convention on Migratory Species die ons land oplegt bij te dragen aan de bescherming van bedreigde soorten, zoals de in de regio aanwezige gewone vinvis en Groenlandse walvis?

6. Wat was de precieze aanbeveling die de bevoegde ministers aan hun vertegenwoordigers hebben meegegeven in de Raad van Bestuur van Delcredere?

7. De Delcredere dienst beweert milieucriteria ernstig mee te nemen in haar analyse van verzekeringdossiers.

Op welke gronden zou de Delcredere dienst dan wel een dossier weigeren op basis van milieucriteria?

8. Waarom weigerde de Delcredere dienst zes jaar geleden een vergunning voor het Sakhalin-project van Jan De Nul omwille van reputationele redenen, en verleent het nu wel een verzekering voor dit zo mogelijk nog meer controversiële en schadelijke project in Russisch Arctisch gebied?

9. a) Hoeveel mensen waren er aanwezig op de Raad van Bestuur?

b) Werd het minimumquorum gehaald?

DO 2012201313917

Question n° 397 de monsieur le député Peter Dedecker du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'e-commerce (QO 19179).

Dans l'édition de juin 2013 de "Comeos Magazine", la lettre d'information du commerce belge, j'ai lu une remarquable interview croisée de vous-même et de votre collègue, M. Geens. Je vous cite:

" De plus, nous n'en sommes encore qu'au début de l'e-commerce. Je sais depuis longtemps que l'on peut commander des livres en ligne sans bouger de chez soi, et je sais même comment faire. Mais la semaine dernière, une écharpe que ma femme avait commandée par e-mail nous a été livrée à la maison. C'est alors que la pièce est tombée : aïe, on en est déjà là? L'e-commerce me semble être avant tout une histoire de logistique, dans laquelle les personnes peu qualifiées peuvent être impliquées. Nous constatons aujourd'hui que nous sommes essentiellement menacés par les Pays-Bas. Le secteur belge va devoir s'organiser, le gouvernement ne pourra le faire à sa place (...). Peut-être les commerçants devraient-ils mettre sur pied une plateforme e-commerce, organiser ensemble la logistique,... Je ne sais pas, ce ne sont que des idées. Mais je comprends mieux aujourd'hui la menace que peut représenter le commerce en ligne ".

Pourriez-vous expliquer comment vous concevez cette plateforme e-commerce ou cette logistique commune et quelle concurrence les différentes entreprises pourraient se livrer dans une telle conjoncture?

DO 2012201313918

Question n° 398 de madame la députée Leen Dierick du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'assurance solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru. (QO 18150)

La loi du 21 janvier 2010 modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en ce qui concerne les assurances du solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru dispose que les personnes souffrant d'une maladie chronique ou d'un handicap doivent pouvoir souscrire une assurance solde restant dû. Il s'agit de ce que l'on appelle la "loi Partyka".

DO 2012201313917

Vraag nr. 397 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

E-commerce (MV 19179).

In het juni nummer 2013 van "Comeos Magazine", de nieuwsbrief van de Belgische handel, heb ik een interessant dubbelinterview met u en uw collega Geens gelezen. Ik citeer u even:

"Bovendien hebben we het begin van e-commerce nog maar gezien. Dat we thuis een boek online bestelden, wist ik al langer, en kan ik ook plaatsen. Maar vorige week kwam thuis een sjaal aan die mijn vrouw via e-mail had besteld. Toen pas viel mijn frank: ai, zitten we al zo ver? E-commerce lijkt me vooral een logistiek verhaal, waar laaggeschoolden kunnen actief zijn. We stellen nu vast dat we vooral vanuit Nederland worden bedreigd. De sector zal zich hier moeten organiseren, dat is iets dat de regering echt niet kan doen. ... Misschien moeten handelaars samen een e-commerceplatform uitbouwen, de logistiek samen organiseren, ... Ik weet het niet, maar ik begrijp nu wel de bedreiging die vanuit online handel kan uitgaan".

Kan u iets meer uitleg geven over hoe u zo een e-commerceplatform of gezamenlijke logistiek ziet en hoe u de verschillende ondernemingen ziet concurreren in dergelijke constellatie?

DO 2012201313918

Vraag nr. 398 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De schuldsaldoverzekering voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico. (MV 18150)

De wet van 21 januari 2010 tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringovereenkomst wat de schuldsaldoverzekeringen voor personen met een verhoogd gezondheidsrisico betreft, bepaalt dat personen met een chronische ziekte of een handicap ook een schuldsaldoverzekering kunnen sluiten. Dat is de zogenaamde "wet-Partyka".

Cette loi requiert toutefois l'élaboration d'arrêtés d'exécution et la rédaction d'un code de bonne conduite. La Commission des assurances devait élaborer ce code de bonne conduite dans les six mois de la publication de la loi. Cette échéance n'a pu être respectée parce qu'Assuralia a plusieurs fois contesté la loi devant la Cour constitutionnelle, sans toutefois obtenir gain de cause. La loi prévoit également qu'en l'absence d'un code de bonne conduite, les ministres ayant les Assurances et la Santé publique dans leurs attributions élaboreront le code de bonne conduite. Par ailleurs, la loi ne pourra être mise en oeuvre qu'après la création de certains organes, dont un bureau de suivi et une caisse de compensation.

1. Vous aviez annoncé en 2012 que vous alliez vous atteler à l'élaboration du code de bonne conduite.

Qu'en est-il?

2. a) Vous êtes-vous déjà concerté avec les différentes compagnies d'assurances et la commission pour la protection de la vie privée?

b) Quels ont été les résultats de ces concertations?

3. Vous êtes-vous déjà concerté avec la ministre de la Santé publique?

4. a) Qu'en est-il de la création du bureau de suivi et de la caisse de compensation?

b) Dans quel délai ces organes pourraient-ils être créés?

5. Quand la loi pourrait-elle enfin entrer en vigueur?

DO 2012201313919

Question n° 399 de madame la députée Meyrem Almaci du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Chèques-repas électroniques (QO 18773).

Le système des chèques-repas électroniques a été mis en place en 2011 et des terminaux de paiement ont été installés chez des commerçants.

1. Quelles entreprises ont introduit une demande d'agrément pour 2012 et 2013?

2. Combien de terminaux de paiement pour chèques-repas électroniques ont été installés chez les commerçants et dans les chaînes de magasin?

3. Combien de cartes de paiement électroniques ont à ce jour été distribuées aux travailleurs salariés?

4. Depuis l'instauration du système, combien de chèques-repas électroniques ont été délivrés et pour quel montant total?

Daarvoor zijn er echter uitvoeringsbesluiten en een gedragscode nodig. De Commissie voor Verzekeringen moest die gedragscode binnen de zes maanden vastleggen. Ze zijn hierin niet geslaagd omdat Assuralia de wet een aantal keren heeft aangevochten voor het Grondwettelijk Hof. Assuralia werd wel telkens in het ongelijk gesteld door het Hof. De wet bepaalt ook dat bij gebrek aan een gedragscode de ministers bevoegd voor verzekeringen en voor Volksgezondheid, die gedragscode moeten opstellen. Wat de uitvoering betreft, is er nood aan een aantal organen die opgericht moeten worden, zoals een opvolgingsbureau en een compensatiekas.

1. U kondigde in 2012 aan te starten met een gedragscode.

Wat is de stand van zaken hieromtrent?

2. a) Heeft u reeds overlegd met de verschillende verzekeringsmaatschappijen en met de privacy-commissie?

b) Welke resultaten hebben deze gesprekken opgeleverd?

3. Werd al overleg gepleegd met de minister van Volksgezondheid?

4. a) Wat is de stand van zaken van de oprichting van het opvolgingsbureau en de compensatiekas?

b) Wanneer zouden die opgericht kunnen worden?

5. Tegen wanneer zou de wet uiteindelijk in werking kunnen treden?

DO 2012201313919

Vraag nr. 399 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Elektronische maaltijdcheques (MV 18773).

In 2011 is het systeem van elektronische maaltijdcheques ingevoerd en zijn er betaalterminals geïnstalleerd bij handelaars.

1. Welke firma's hebben een erkenningaanvraag ingediend voor 2012 en 2013?

2. Hoeveel betaalterminals voor elektronische maaltijdcheques zijn er in gebruik bij handelaars en winkelketens?

3. Hoeveel elektronische betaalpassen werden reeds uitgereikt aan werknemers?

4. Hoeveel elektronische maaltijdcheques werden reeds uitgereikt sinds het begin van de invoering en om welk totaal bedrag gaat het?

5. Combien de chèques-repas électroniques ont été utilisés dans les commerces et pour quel montant total?

6. En 2010 et 2011, combien de chèques-repas papier ont été respectivement distribués et pour quel montant annuel?

7. Combien de ces chèques papier ont été perçus au cours de la période concernée et pour quel montant annuel?

8. Des commerçants se plaignent-ils du coût et/ou du traitement administratif?

9. a) À l'approche de l'expiration du chèque-repas électronique, le travailleur reçoit-il un SMS pour l'en informer?

b) Qui lui envoie ledit SMS?

10. a) À l'exemple des chèques papier, le travailleur reçoit-il de la publicité?

b) Dans l'affirmative, l'expéditeur a-t-il accès aux données du travailleur?

c) Dans l'affirmative, le travailleur peut-il refuser de recevoir cette publicité et comment doit-il dans ce cas procéder?

d) Dans la négative, comparés aux chèques papier accompagnés de publicité, les chèques-repas électroniques sont-ils plus coûteux pour l'employeur?

5. Hoeveel elektronische maaltijdcheques werden reeds gebruikt in de handelszaken en om welk totaal bedrag gaat het?

6. Hoeveel papieren maaltijdcheques werden er uitgereikt in 2011 en 2012 en om welk totaal gaat het respectievelijk?

7. Hoeveel van deze papieren cheques werden er geïnd in 2011 en 2012 en om welk totaal gaat het telkens?

8. Komen er klachten van handelaars met betrekking tot kostprijs en/ of administratieve afhandeling?

9. a) Wordt er een sms verstuurd naar de werknemer als de elektronische maaltijdcheque dreigt te vervallen?

b) Door wie wordt deze sms verstuurd?

10. a) Wordt er, zoals bij de papieren cheques, reclame verstuurd naar de werknemer?

b) Zo ja, hoe krijgt de verstuurder toegang tot de gegevens van de werknemer?

c) Zo ja, kan de werknemer deze reclame weigeren en hoe?

d) Zo neen, zijn de maaltijdcheques duurder voor de werkgever in vergelijking met de papieren cheques waar reclame wordt meegegeven?

DO 2012201313922

Question n° 402 de monsieur le député Peter Dedecker du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le questionnaire standard de la FSMA destiné à déterminer le profil de risque des investisseurs (QO 19104).

La loi Twin Peaks II, en vertu de laquelle les règles MiFID s'appliquent au secteur des assurances, a créé la possibilité pour la FSMA (l'Autorité des services et marchés financiers) d'établir un questionnaire standard (mais facultatif) devant permettre aux vendeurs de produits d'investissement d'évaluer le profil de risque de leurs clients et de leur proposer un produit qui leur convienne. Les intermédiaires financiers peuvent ainsi utiliser un questionnaire standard, au lieu d'un questionnaire distinct (et souvent différent) pour chaque entreprise d'assurances qui, dans le pire des cas, peut donner un résultat différent concernant l'appétence du client pour le risque: selon une banque ou une compagnie d'assurances, un client peut ainsi être considéré comme réfractaire au risque alors que, selon le questionnaire d'une autre banque ou d'une autre compagnie d'assurances, le même client serait tout à fait enclin à prendre des risques.

Lors de la discussion en commission, vous avez clairement indiqué que la possibilité a été créée pour la FSMA, sans que celle-ci soit toutefois obligée d'y recourir. Vous avez indiqué que la FSMA devrait, dans sa grande sagesse, décider elle-même d'établir un tel questionnaire, que l'intermédiaire financier peut utiliser ou non.

1. La FSMA a-t-elle l'intention d'établir un questionnaire standard (librement utilisable) pour évaluer le profil de risque des investisseurs?

2. Dans la négative, pourquoi?

3. Dans l'affirmative, de quel délai est-il question ici et comment la FSMA procédera-t-elle?

DO 2012201313922

Vraag nr. 402 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De standaard vragenlijst van de FSMA voor bepaling van het risicoprofiel van beleggers (MV 19104).

Bij de invoering van de wet Twin Peaks II, die de MIFID-regels van toepassing maakt op de verzekeringssector, werd de mogelijkheid gecreëerd voor de FSMA (Autoriteit van Financiële Diensten en Markten) om een standaard (maar vrijblijvende) vragenlijst op te stellen die verkopers van beleggingsproducten moet toelaten het risicoprofiel van hun cliënt in te schatten teneinde deze een adequaat product te kunnen voorstellen. Op die manier kunnen financiële tussenpersonen gebruik maken van een gestandaardiseerde vragenlijst, in plaats van een afzonderlijke (en dikwijls verschillende) vragenlijst per verzekeringsonderneming, die in de ergste gevallen tot een verschillende uitkomst inzake de risicobereidheid van de cliënt kan leiden: voor de ene bank of verzekeringsmaatschappij is een cliënt dan zozegd risico-avers, terwijl het apertijt voor risico volgens een andere vragenlijst dan weer groot zou kunnen zijn.

Bij de bespreking in commissie stelde u expliciet dat de mogelijkheid gecreëerd werd voor de FSMA, zonder de bepaling dat de FSMA hier ook gebruik van zal (moeten) maken. U stelde dat de FSMA maar zelf in al haar wijsheid zou moeten beslissen of zij overgaat tot de opstelling van dergelijke vragenlijst, vrij te gebruiken door de financiële tussenpersonen.

1. Is de FSMA van plan werk te maken van een (vrijblijvend te gebruiken) standaard vragenlijst voor inschatting van het risicoprofiel van beleggers?

2. Zo nee, waarom niet?

3. Zo ja, over welke termijn spreken we hier, en op welke manier zal de FSMA te werk gaan?

DO 2012201313924

Question n° 403 de madame la députée Leen Dierick du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Service de médiation unique. (QO 18239)

Au début de l'actuelle législature, vous avez annoncé votre projet de mise en place d'un service de médiation unique et votre site internet regorge d'informations à ce sujet. Votre objectif consiste à créer un guichet de médiation unique pour les consommateurs. La centralisation des différents services offrirait au consommateur un interlocuteur unique à qui s'adresser, de manière simple, pour demander des informations, introduire des plaintes et connaître les différentes options pour le règlement des contentieux. Pour la concrétisation de ce projet, le calendrier arrêté évoquait la date de fin mai 2012.

1. a) Où en sont vos projets de fusion des différents services de médiation en un guichet central?

b) Qu'en est-il de leur réalisation?

c) Quels en sont les contours?

d) Le calendrier annoncé sera-t-il respecté?

2. D'autres pays comme la France, l'Allemagne et les Pays-Bas explorent également la piste du guichet de médiation unique.

a) Vous êtes-vous inspiré de ces exemples?

b) Avez-vous retenu la proposition avancée dans la directive européenne?

DO 2012201313924

Vraag nr. 403 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Een eengemaakte ombudsdienst. (MV 18239)

Bij het begin van uw beleidsperiode kondigde u aan te werken aan een eengemaakte ombudsdienst. Er staat daarover heel wat informatie op uw website. U zou werk maken van een loket consumentenombudsdienst. Door dit alles te centraliseren kan de consument op een heel eenvoudige manier op één plaats terecht voor informatie, klachten en de alternatieve geschillenbehandeling. Ook hier is de timing einde mei 2012.

1. a) Wat is de stand van zaken van uw plannen om de verschillende ombudsdiensten samen te voegen tot één algemene?

b) Hoever staat u met dit plan?

c) Wat zijn de contouren?

d) Houdt u de gewenste timing aan?

2. Ook andere landen zijn volop bezig met een eengemaakt ombudsloket, ondermeer Frankrijk, Duitsland en Nederland.

a) Hebt u bekeken hoe zij het daar aanpakken?

b) Heeft u het voorstel van de Europese richtlijn nog overwogen?

DO 2012201313925

Question n° 404 de madame la députée Eva Brems du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Position adoptée par la Belgique dans le conflit commercial qui oppose l'UE et la Chine au sujet des panneaux solaires (QO 18502)

Le conflit commercial qui oppose depuis peu la Commission européenne et la République populaire de Chine au sujet de la production de panneaux solaires s'embrase. Le Commissaire européen au Commerce, M. Karel De Gucht, a effectivement annoncé le 4 juin 2013 que les importations de panneaux solaires bon marché subventionnés par l'État chinois seraient provisoirement assujetties à une surtaxe de 11,8 %, une enquête menée par la Commission européenne ayant fait apparaître que 88 % du coût des panneaux photovoltaïques chinois ne sont pas répercutés dans leur prix et qu'en conséquence, le prix de ces panneaux est inférieur de près de 50 % au prix juste. Cette décision de la Commission a eu pour effet que ce dossier est arrivé à un stade crucial de son règlement. M. De Gucht estime que les Chinois doivent à présent formuler une proposition dans un délai de deux mois.

Il est de notoriété que la Commission européenne a préparé ce dossier pendant plusieurs mois. Chacun sait par conséquent qu'au cours des semaines qui ont précédé la décision de la Commission, la Chine s'est livrée à un lobbying intensif auprès des États membres de l'Union européenne. La Commission avait au préalable demandé aux États membres ce qu'ils pensaient de sa prise de position. Or d'après certains communiqués de presse, pas moins de 18 États membres de l'Union y étaient opposés.

1. a) Quelle position avez-vous adoptée au moment de la rédaction de l'avis que la Belgique a adressé à la Commission européenne?

b) De quels arguments avez-vous usé pour motiver cet avis?

2. a) Que pensez-vous des conclusions de la Commission européenne selon lesquelles il est indéniable que les entreprises chinoises se livrent à des pratiques de dumping économique?

DO 2012201313925

Vraag nr. 404 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De Belgische positie in het handelsconflict tussen de EU en China over zonnepanelen. (MV 18502)

Het recente handelsconflict tussen de Europese Commissie en de Volksrepubliek China over de productie van zonnepanelen zorgt voor verhitte reacties. Europees Commissaris Karel De Gucht kondigde op 4 juni 2013 aan dat er een voorlopige importheffing van 11,8% komt op goedkope door de Chinese staat gesubsidieerde zonnepanelen. Uit het onderzoek van de Europese Commissie blijkt immers dat in de Chinese zonnepanelen 88 % van de kosten niet wordt doorgerekend, en dat ze dus bijna de helft te goedkoop worden aangeboden. Met de beslissing van de Commissie komt dit dossier op een cruciaal punt. Volgens De Gucht is het nu aan de Chinezen om een compromis voor te stellen binnen de twee maanden.

Het is geweten dat dit dossier gedurende maanden is voorbereid door de Europese Commissie. Het is dan ook geen geheim dat China stevig heeft gelobbied bij de EU lidstaten in de weken voor de beslissing van de Commissie om tarieven in te stellen op Chinese zonnepanelen. Voorafgaand aan haar besluit heeft de Commissie de lidstaten om advies gevraagd inzake haar standpunt, dat volgens media-berichten op tegenwind stootte bij niet minder dan 18 EU-lidstaten.

1. a) Welk standpunt heeft u in dit dossier ingenomen in het Belgische advies aan de Europese Commissie?

b) Met welke argumenten motiveert u dat advies?

2. a) Wat vindt u van de bevindingen van de Europese Commissie, die aantonen dat Chinese bedrijven aan economische dumping doen?

b) En outre, les conditions de travail des ouvriers dans les usines chinoises sont parfois exécrables et certains fabricants de panneaux photovoltaïques commettent de graves infractions environnementales. Il suffit d'évoquer les vives protestations de citoyens contre la Zhejiang Solar Company en septembre 2011 à la suite de la pollution massive du fleuve local au fluorure. Pékin se rend donc coupable d'un double dumping, à la fois social et écologique.

Ces constats ont-ils influé sur votre prise de position?

3. Que pensez-vous de la décision de la Commission européenne de surtaxer de 11,8 %, pendant une période de deux mois, les importations de panneaux photovoltaïques chinois, surtaxe dont la finalité est de contraindre Pékin à accepter un compromis qui obligerait les entreprises chinoises à vendre leurs panneaux à un prix plus élevé?

4. a) Pensez-vous que des taxes à l'importation ne sont pas à exclure à partir du moment où une solution négociée s'avère impossible?

b) Si une solution négociée ne devait pas être trouvée d'ici décembre, les États membres de l'Union européenne devraient prendre une décision définitive concernant l'instauration de ces taxes pour une durée de cinq ans.

Quelle attitude notre pays adopterait-il dans ce scénario?

5. Estimez-vous que le règlement des conflits commerciaux de ce type devrait plutôt être confié à l'Organe de règlement des différends de l'OMC ou pensez-vous qu'il convient de poursuivre sur la voie actuelle des négociations directes?

6. Pensez-vous que dans le cadre de la politique européenne de transition climatique et énergétique, il soit stratégiquement sain de soutenir notre propre production européenne de panneaux photovoltaïques?

DO 2012201313927

Question n° 406 de madame la députée Meyrem Almaci du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Publicité jointe aux chèques-repas. (QO 18772).

Des publicités sont jointes aux chèques-repas. Il ressort d'une question parlementaire antérieure que les campagnes de publicité basées sur le profil personnel des utilisateurs ne sont pas autorisées et que la situation serait examinée de plus près.

b) Bovendien zijn de arbeidsvoorwaarden van arbeiders in deze fabrieken soms bijzonder slecht, en maken een aantal fabrikanten van zonnepanelen zich schuldig aan zware milieuovertredingen. Ik verwijs bijvoorbeeld naar de hevige protesten van burgers tegen de Zhejiang Solar Company in september 2011 naar aanleiding van de zware fluoridevervuiling van de plaatselijke rivier. Sociale en ecologische dumping dus.

Welke invloed hebben deze vaststellingen gehad op uw positie?

3. Wat vindt u van de beslissing van de Europese Commissie om voorlopige importheffingen in te stellen op 11,8% voor een periode van twee maanden, teneinde China te dwingen tot een compromis waarbij Chinese bedrijven een hogere prijs vragen voor hun zonnepanelen?

4. a) Denkt u dat importheffingen moeten kunnen indien er geen onderhandelde oplossing mogelijk is?

b) Als er tegen december dit jaar geen onderhandelde oplossing uit de bus komt, moeten de Europese lidstaten definitief beslissen of ze de heffingen al dan niet voor vijf jaar opleggen.

Welke houding zal ons land in dat scenario aannemen?

5. Vindt u dat dergelijke handelsconflicten eerder in het Dispute Settlement Body van de WTO moet behandeld worden, of denkt u dat de huidige pad van rechtstreekse onderhandelingen moet bewandeld worden?

6. In het kader van het Europees klimaat- en energietransitiebeleid, vindt u het een gezonde strategie dat de eigen productie van zonnepanelen in Europa moet ondersteund worden?

DO 2012201313927

Vraag nr. 406 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Publiciteit bij maaltijdcheques (MV 18772).

Het uitdelen van maaltijdcheques wordt vergezeld van reclame. Uit een eerdere parlementaire vraag werd gesteld dat reclame op basis van persoonlijke profielen niet toegestaan is en verder onderzocht zou worden.

1. Y a-t-il eu un contact avec la Commission de la protection de la vie privée en ce qui concerne l'envoi de publicités jointes aux chèques-repas?

2. A-t-on constaté des infractions à la législation?

3. Donne-t-on suite aux demandes individuelles de citoyens qui ne souhaitent pas recevoir de publicité?

4. Les sociétés émettrices de chèques électroniques adressent-elles également des publicités aux travailleurs?

5. Dans la négative, ces chèques-repas électroniques coûtent-ils plus à l'employeur que les chèques en papier auxquels sont jointes des publicités?

6. Quelle est votre position sur l'octroi de réductions aux employeurs qui se prêtent à l'envoi de publicités jointes aux chèques-repas?

DO 2012201314185

Question n° 411 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le simulateur de tarifs. (QO 17094)

Pour qu'un marché soit dynamique, le client doit être clairement informé. Le principe du simulateur de tarifs figurait déjà dans la loi télécoms de 2005. Ce n'est que fin 2009 que le quatrième module (intégration de la téléphonie fixe, de la téléphonie mobile, de l'internet et de la télévision) est devenu accessible au grand public. Un système dans le cadre duquel un abonné peut obtenir à sa demande et sous forme électronique un aperçu des prestations fournies, qu'il peut ensuite introduire dans un simulateur, mérite une étude.

1. Quelles sont les ambitions en ce qui concerne le simulateur de tarifs?

2. Combien d'utilisateurs uniques de ce site internet a-t-on dénombrés en 2011, 2012 et 2013?

3. a) Depuis que l'application a été mise en ligne, quels opérateurs ont omis d'y télécharger les données (correctes)?

b) Quelles sanctions ont été prises dans ce cas?

c) Ces sanctions sont-elles suffisamment dissuasives?

4. Envisagez-vous de vous atteler au développement d'un module de téléchargement et, en concertation avec les opérateurs, à l'élaboration d'un formulaire électronique standard, dans le respect d'un calendrier strict?

1. Is er contact geweest met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer met betrekking tot het gebruik van publiciteit verstuurd samen met maaltijdcheques?

2. Werden er inbreuken vastgesteld?

3. Wordt er ingegaan op individuele vragen van burgers die geen publiciteit wensen te ontvangen?

4. Wordt er door de firma's, die elektronische cheques versturen, reclame verstuurd naar de werknemer?

5. Indien neen, zijn deze maaltijdcheques dan duurder voor de werkgever in vergelijking met papieren cheques waar reclame wordt meegegeven?

6. Wat vindt u van de praktijk dat kortingen worden gegeven aan werkgevers indien zij publiciteit bij cheques toestaan?

DO 2012201314185

Vraag nr. 411 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Tariefsimulator. (MV 17094)

De basis van een dynamische markt is duidelijke informatie voor de consument. Het principe van de tariefsimulator was al opgenomen in de telecomwet van 2005. Pas eind 2009 werd de vierde module (de integratie van vaste telefonie, mobiele telefonie, internet en televisie) beschikbaar voor het grote publiek. Een systeem waarbij de abonnee op verzoek een overzicht van de geleverde prestaties bekomt in elektronische vorm, welke hij vervolgens kan opladen in de simulator, verdient een studie.

1. Wat zijn uw ambities met betrekking tot de tariefsimulator?

2. Hoeveel unieke gebruikers waren er van deze website in 2011, 2012 en 2013?

3. a) Welke operatoren lieten, sinds de toepassing online is, na om de (correcte) gegevens op te laden?

b) Welke sancties werden in dat geval opgelegd?

c) Zijn deze voldoende afschrikwekkend?

4. Overweegt u werk te maken van een oplaadmodule en in overleg met de operatoren een standaard elektronisch formaat uit te werken binnen een strikte timing?

DO 2012201314189

Question n° 413 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le dividende digital. (QO 15797)

Actuellement, la vente aux enchères du spectre de 800 MHz, qui porte également l'appellation de dividende digital, est en préparation. Il a été décidé à l'échelon européen d'attribuer cette bande de fréquences à l'internet mobile. La décision de la Communauté flamande de dédier ce spectre à l'internet mobile dès 2008 en le libérant de la télévision analogique a été une décision prévoyante. Dans le cadre de l'actuelle vente aux enchères, le fait qu'un quatrième acteur soit autorisé à y participer a été un souci majeur. Aujourd'hui, en Région de Bruxelles-Capitale, sont en vigueur des normes d'émission très strictes qui compliquent l'implantation de la large bande mobile dans la capitale flamande et européenne qui est en outre un important centre de services.

1. a) Le niveau fédéral doit-il prévoir une indemnité compensatoire aux fins d'un dédommagement justifié par certaines décisions prises dans l'entité II?

b) Pourquoi/pourquoi non?

2. a) Les chaînes de télévision qui utilisaient précédemment la bande de fréquences de 800 MHz seront-elles indemnisées?

b) À combien estimez-vous ces indemnités, pour chaque Communauté?

c) Les élèves prévoyants seront-ils lésés?

3. a) L'un des trois lots sera-t-il réparti entre les Régions?

b) Pourquoi/pourquoi non?

c) Cette possibilité a-t-elle été examinée?

d) Pourquoi/pourquoi non?

4. En quoi l'exigence de couverture obligera-t-elle la Région de Bruxelles-Capitale à assumer ses responsabilités?

DO 2012201314189

Vraag nr. 413 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het digitaal dividend. (MV 15797)

Momenteel wordt de veiling van het 800 MHz spectrum, zogenaamd digitaal dividend, voorbereid. Er werd op Europese niveau beslist om deze 800 MHz band toe te wijzen aan mobiel internet. Het was een vooruitziende beslissing van de Vlaamse Gemeenschap om reeds in 2008 dit spectrum vrij te maken van analoge televisie. Een belangrijke betrachting bij deze veiling is ruimte geven aan een vierde speler. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelden momenteel zeer strikte stralingsnormen welke de uitrol van mobiel breedband in de Vlaamse en Europese hoofdstad, tevens belangrijk dienstencentrum, bemoeilijken.

1. a) Dient het federale niveau te voorzien in een compensatievergoeding voor gevolgen van Europese beslissingen binnen entiteit II?

b) Waarom wel/niet?

2. a) Zullen zenders die voorheen de 800 MHz band gebruikten, vergoed worden?

b) Op welk bedrag raamt u deze vergoedingen, uitgesplitst per Gemeenschap?

c) Zullen vooruitziende leerlingen benadeeld worden?

3. a) Zal een van de drie loten opgesplitst worden per Gewest?

b) Waarom wel/niet?

c) Werd deze mogelijkheid onderzocht?

d) Waarom wel/niet?

4. Op welke wijze zullen de dekkingsvereisten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor zijn verantwoordelijkheid plaatsen?

DO 2012201314192

Question n° 415 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Tarif social en matière de télécommunications (QO 17098).

L'octroi automatique du tarif social fait bénéficier réellement le groupe cible de services télécoms en l'exemptant de toute pesanteur administrative. La loi relative aux communications électroniques de juin 2005 prévoit que le tarif social est accordé à la demande de l'abonné. Cette loi ne parle pas d'octroi automatique, entre autres parce que le bénéficiaire doit dire s'il souhaite la réduction tarifaire pour la téléphonie mobile, la téléphonie fixe ou l'internet.

On estime à 300.000 le nombre de bénéficiaires potentiels du tarif social. Conformément à la procédure d'octroi de ce tarif, l'Institut belge des Postes et des Télécommunications (IBPT) vérifie si le demandeur remplit les conditions. Ces vérifications sont partiellement automatisées.

1. Envisagez-vous d'écrire aux bénéficiaires potentiels du tarif social qui remplissent les conditions comme vous l'avez fait lorsque vous avez décidé d'accorder automatiquement le tarif social pour le gaz et l'électricité afin de permettre aux bénéficiaires de faire leur choix et afin que cette mesure profite réellement à ceux qui en ont vraiment besoin?

2. a) Combien d'heures-hommes l'IBPT a-t-il consacrées en 2012 à l'administration et à la gestion des tarifs sociaux ainsi qu'à leur perception et à leur octroi?

b) À quel coût exprimé en euros cela correspond-il?

3. Combien de nouvelles demandes d'obtention du tarif social introduites en 2012 ont-elles nécessité un traitement individuel par l'IBPT?

4. Quel est le statut du projet d'automatisation de l'octroi du tarif social en matière de télécommunications?

5. À combien s'élèvent le coût actuel estimé de cette automatisation et le coût annuel estimé de sa maintenance?

DO 2012201314192

Vraag nr. 415 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het sociale telecomtarief (MV 17098).

Automatische toekenning van sociale tarieven betekent dat de dienst werkelijk bij de doelgroep terecht komt en zonder administratieve rompslomp. De telecomwet van juni 2005 bepaalt dat het sociaal tarief wordt toegekend op verzoek van de abonnee. De automatische toekenning staat er niet in, mede omdat de begunstigde moet kiezen of hij de korting wenst voor mobiele telefonie, voor vaste telefonie of voor internet.

Naar schatting 300.000 personen komen in aanmerking voor het sociaal telecomtarief. Overeenkomstig de procedure voor toekenning van het sociale telecomtarief verifieert het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) of de aanvrager aan de voorwaarden voldoet voor de toekenning van het sociaal tarief. Die verificaties zijn deels geautomatiseerd.

1. Overweegt u de mogelijke begunstigten van het sociale telecomtarief die voldoen aan de voorwaarden aan te schrijven naar analogie met de automatische toekenning van het sociaal tarief voor gas en elektriciteit zodanig dat zij hun keuze kunnen maken en deze maatregel terecht komt bij diegene die het werkelijk nodig hebben?

2. a) Hoeveel manuren werden er door het BIPT in 2012 besteed aan de administratie en beheer van de sociale tarieven, de inning en de toekenning ervan?

b) Met welke kostprijs komt dit overeen in euro?

3. Hoeveel nieuwe aanvragen in 2012 vereisten een individuele behandeling door het BIPT?

4. Wat is de status van het project om de toekenning van het sociaal telecomtarief te automatiseren?

5. Wat is de huidige geschatte kostprijs en de geschatte jaarlijkse onderhoudskost van de automatisatie?

DO 2012201314193

Question n° 416 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Joignabilité des services de secours. (QO 17481)

Les numéros de secours ne sont pas joignables pour au moins 400.000 sourds et malentendants, et personnes atteintes d'une autre forme de handicap. Or s'il est souvent impossible de téléphoner en cas de mauvaise réception (dans les tunnels, les caves ou les cages d'ascenseur), l'envoi de SMS reste en revanche possible.

En adoptant la loi du 14 novembre 2011, la Chambre des représentants a demandé à l'unanimité de garantir la joignabilité des services de secours par SMS. Mais deux années se sont déjà écoulées depuis l'adoption de cette loi et si nous attendons encore quelques années, il y a fort à parier que le SMS sera déjà devenu un moyen de communication obsolète.

La détermination du groupe cible serait déjà en cours depuis plusieurs mois. Les sourds devraient s'enregistrer sur une liste avant de pouvoir envoyer des SMS aux services de secours.

1. a) Où en est la joignabilité des services de secours par l'envoi de SMS?

b) En quoi consistera la solution technique que la Belgique apportera à ce problème dans un premier temps?

c) Cette solution répondra-t-elle aux principes de simplicité, d'accès aisé et de convivialité à l'égard des victimes?

2. Un sourd en situation de détresse pourra-t-il envoyer des SMS à partir d'un autre appareil/numéro?

3. Les citoyens européens en situation de détresse pourront-ils envoyer des SMS au 112 ou seront-ils obligés d'envoyer d'abord un fax pour s'enregistrer?

4. a) Les personnes non sourdes pourront-elles prévenir les services de secours par SMS en cas de mauvaise réception des appels passés au moyen d'un téléphone portable?

b) Ces personnes seront-elles d'ailleurs autorisées à s'enregistrer?

5. a) Quelles changements envisagez-vous d'apporter aux normes internationales afin d'améliorer encore, à moyen terme, cette solution technique belge?

b) Quelles initiatives ont été prises à l'intention de l'IUT et d'autres forums européens et internationaux, respectivement par l'IBPT et par vous-même?

DO 2012201314193

Vraag nr. 416 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Bereikbaarheid nooddiensten. (MV 17481)

De noodnummers zijn niet bereikbaar voor minstens 400.000 doven, slechthorenden en mensen met een andere handicap. Ook bij slechte ontvangst (in tunnels, kelders of liftkokers) is het vaak onmogelijk te telefoneren, maar kan men wel nog sms'en.

Via de wet van 14 november 2011 vroeg de Kamer van volksvertegenwoordigers unaniem om de bereikbaarheid van de nooddiensten via sms te realiseren. We zijn intussen twee jaar verder. Wachten we nog enkele jaren, dan is sms wellicht al een passé communicatiemiddel.

Men zou al maanden bezig zijn met het bepalen van de doelgroep. Doven zouden zich moeten registreren op een lijst vooraleer hier gebruik van te kunnen maken.

1. a) Wat is de stand van zaken in verband met het sms'en naar nooddiensten?

b) Hoe zal de initiële Belgische technische oplossing eruit zien?

c) Zal deze beantwoorden aan de principes van eenvoud, laagdrempeligheid en slachtoffervriendelijkheid?

2. Zal een dove in nood kunnen sms'en van een ander toestel/nummer?

3. Zullen Europese burgers in nood kunnen sms'en naar 112 of eerst moeten faxen om zich te registreren?

4. a) Zullen niet-dove mensen bij een slechte gsm-ontvangst de nooddiensten kunnen verwittigen?

b) Zullen zij zich überhaupt mogen registreren?

5. a) Welke wijzigingen aan de internationale standaarden heeft u voor ogen om op middellange termijn de technische oplossing nog te verbeteren?

b) Welke initiatieven werden er genomen door respectievelijk het BIPT en uzelf richting ITU en andere Europese en internationale fora?

DO 2012201314194

Question n° 417 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La nouvelle législation sur les télécommunications. (QO 17095)

Le paquet Télécom a été finalisé et voté en 2012. Si la nouvelle législation sur les télécommunications a permis de fixer un cadre légal bien déterminé, il reste de nombreux arrêtés d'exécution à prendre.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu (pluriannuel) de tous les arrêtés royaux actuellement en chantier et me communiquer le calendrier prévu?

2. a) Pour quels arrêtés d'exécution l'IBPT a-t-il déjà élaboré un projet?

b) Quels arrêtés d'exécution seront traités en priorité en 2013?

DO 2012201314197

Question n° 419 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Service de médiation pour les télécommunications. (QO 18408)

Le secteur des télécommunications revêt une place importante dans la vie quotidienne des citoyens et des entreprises. Il est dès lors indispensable que le consommateur soit correctement protégé, par le biais notamment d'un contrôle et d'une médiation en cas de plaintes. Le service de médiation pour les télécommunications a ainsi dû traiter un nombre considérable de plaintes l'année dernière.

Le secteur des télécommunications est un secteur dynamique. La transparence et une information actualisée sont dès lors très importantes pour toutes les personnes concernées.

L'étude comparative sur le prix des produits télécom a été présentée en février 2013 à la Chambre des représentants aux membres de la commission concernée et au public.

1. a) Quelles ont été les plaintes les plus fréquentes reçues par le service de médiation des télécommunications en 2012?

b) A-t-on relevé des changements importants au niveau du type de plaintes introduites en 2012 ou depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi télécom?

DO 2012201314194

Vraag nr. 417 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Nieuwe telecomwetgeving (MV 17095).

In 2012 werd het Telecom Pakket afgerond en gestemd. Met de nieuwe telecomwetgeving is het raamwerk scherp gesteld. Er ligt nog heel wat werk aan uitvoeringsbesluiten op de plank.

1. Zou het mogelijk zijn een (meerjaren) overzicht te bekomen van al de uit te vaardigen koninklijke besluiten en de verwachte timing?

2. a) Voor welke uitvoeringsbesluiten maakte het BIPT reeds een ontwerp?

b) Welke uitvoeringsbesluiten zullen prioritair behandeld worden in 2013?

DO 2012201314197

Vraag nr. 419 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Ombudsdienst voor telecommunicatie. (MV 18408)

Telecomdiensten hebben een grote impact op het dagelijkse leven van mensen en ondernemingen. Een degelijke consumentenbescherming geflankeerd door toezicht en bemiddeling bij klachten is onontbeerlijk. De ombudsdienst voor telecommunicatie diende afgelopen jaren een aanzienlijk aantal klachten te verwerken.

De telecomsector is een dynamische sector. Transparantie en actuele informatie is van bijzonder belang voor alle betrokkenen.

De vergelijkende studie naar het prijsniveau van telecomproducten werd in februari 2013 voorgesteld in de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de betrokken commissieleden en het ruime publiek.

1. a) Wat waren de meest voorkomende klachten bij de ombudsdienst voor telecommunicatie in 2012?

b) Waren er belangrijke verschuivingen in de types klachten in 2012 of sinds de inwerkingtreding van de nieuwe telecomwetgeving?

2. a) Combien de plaintes ont été introduites respectivement en 2012 et en 2013?

b) Combien de plaintes ont été traitées respectivement en 2012 et en 2013?

c) Combien de temps dure en moyenne le traitement d'une plainte?

3. a) Quand le rapport annuel 2012 sera-t-il disponible?

b) Ce rapport annuel inclura-t-il des données financières sur le fonctionnement et les dépenses ainsi qu'un aperçu des priorités politiques?

4. Le service de médiation présentera-t-il son rapport annuel à la Chambre des représentants?

5. a) Qu'en est-il de la réforme du service de médiation?

b) Quelles synergies pourraient être mises en place?

c) La scission en une section francophone et une section néerlandophone répond-elle toujours à la répartition réelle de la charge de travail?

DO 2012201314198

Question n° 420 de madame la députée Karine Lalieux du 30 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'avis rendu par l'IBPT sur le service universel. (QO 16698)

Il y a peu, l'IBPT rendait un avis sur la pertinence du maintien de certaines obligations du service universel en matière télécom. L'Institut, pour rendre son avis, a évalué l'existence sur le marché d'offres comparables ou d'alternatives similaires abordables sur tout le territoire du Royaume.

Ainsi, le régulateur, vu l'émergence d'internet et de la téléphonie mobile, considère que les obligations relatives aux cabines, aux annuaires et aux services de renseignement peuvent aujourd'hui être levées.

Cette réévaluation du service universel est légitime dans un secteur en constante évolution. À la probable disparition des cabines téléphoniques, a fait place une obligation de couverture du territoire du réseau des téléphones portables. Et la future obligation de garantir une vitesse minimale d'accès au réseau internet montre que le service universel télécom ne disparaît pas mais s'adapte aux technologies.

2. a) Hoeveel klachten werden er in respectievelijk 2012 en 2013 ingediend?

b) Hoeveel klachten werden er in respectievelijk 2012 en 2013 behandeld?

c) Wat is de gemiddelde doorlooptijd van een klacht?

3. a) Wanneer zal het jaarverslag 2012 beschikbaar zijn?

b) Zal dit jaarverslag een financiële rapportering over de werking en uitgaven omvatten alsook een blik op de beleidsprioriteiten?

4. Zal de ombudsdienst haar jaarverslag voorstellen in de Kamer van volksvertegenwoordigers?

5. a) Wat is de status van de hervorming van de ombudsmannen?

b) Welke synergieën zijn er te vinden?

c) Beantwoordt de opsplitsing tussen een Nederlandstalige en Franstalige afdeling steeds de reële werklastverdeling?

DO 2012201314198

Vraag nr. 420 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karine Lalieux van 30 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Advies van het BIPT over de universele dienst. (MV 16698)

Het BIPT heeft onlangs een advies uitgebracht over de vraag of bepaalde universeledienstverplichtingen in verband met telecommunicatie mogen worden opgeheven. Daartoe is het BIPT nagegaan of er op de Belgische markt vergelijkbare of alternatieve diensten bestaan die in het hele land tegen betaalbare tarieven worden aangeboden.

Gelet op de opkomst van het internet en de mobiele telefonie is de regulator van oordeel dat de verplichtingen met betrekking tot de telefooncellen, de telefoongidsen en de inlichtingendienst vandaag mogen worden opgeheven.

In een sector die voortdurend in verandering is, is zo'n nieuwe evaluatie van de universele dienst gerechtvaardigd. Nu de laatste telefooncellen uit het straatbeeld verdwijnen, moet het mobiele telefonienetwerk een landelijk bereik kunnen garanderen. In de toekomst zal er bovendien een verplichte minimumsnelheid voor internetverbindingen worden ingevoerd. Een en ander toont aan dat de universele dienst op het stuk van telecommunicatie niet zomaar verdwijnt, maar zich aanpast aan de nieuwste technologische ontwikkelingen.

Cependant, l'existence d'alternatives ne garantit pas leur accessibilité pour tous et partout. En effet, le SPF Économie rappelait l'an dernier que 23 % des ménages n'avait pas de connection internet à leur domicile. De plus, on sait que c'est parmi les personnes âgées que l'on retrouve le plus de personnes incapables d'utiliser un ordinateur... enfin, vous n'ignorez pas le faible taux de pénétration de l'internet mobile dans notre pays.

1. Les services de renseignements, accessibles partout avec son téléphone portable, disposent-ils vraiment d'une alternative comparable sur le marché vu le faible taux de pénétration de l'internet mobile?

2. On sait que la disparition de l'obligation relative aux annuaires ne devrait pas signer la fin de leur existence.

Mais cette obligation service universel ne garantissait-il pas une qualité de service qui risque de se détériorer au détriment du consommateur?

DO 2012201313803

Question n° 421 de monsieur le député Olivier Maingain du 05 août 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Bureau fédéral du Plan. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires, personnel contractuel) en fonction au sein du siège central de cette institution, et ce niveau par niveau?

2. Au regard des cadres linguistiques en vigueur pour cette institution, quels étaient les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence desdits déséquilibres, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

Dat er alternatieven bestaan, betekent daarom echter niet dat ze overal en voor iedereen toegankelijk zijn. Zo herinnerde de FOD Economie er vorig jaar aan dat 23 procent van de gezinnen thuis geen toegang heeft tot het internet. Bovendien zijn veel oudere mensen niet computervaardig. De penetratie van mobiel internet in ons land is ook nog laag.

1. Is er, gelet op de geringe penetratiegraad van het mobiele internet, werkelijk een vergelijkbaar alternatief op de markt voor de inlichtingendienst, die nu overal via gsm bereikbaar is?

2. De afschaffing van de universeledienstverplichting met betrekking tot de telefoongidsen betekent daarom nog niet dat ze voorgoed zullen verdwijnen.

Waarborgde die universeledienstverplichting echter niet de kwaliteit van de dienstverlening, die er nu op achteruit dreigt te gaan, ten koste van de consument?

DO 2012201313803

Vraag nr. 421 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 05 augustus 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Federaal Planbureau.- Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel op de hoofdzetel van deze instelling per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen werden er genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2011201208938

Question n° 423 de monsieur le député Peter Logghe du 19 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Les prêteurs.

Une question posée au ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord le 15 mai 2012 concernait les méthodes appliquées par certains prêteurs. Certaines données récoltées par des collègues ainsi que par le secteur concerné révèlent que de nombreux prêteurs ne s'acquittent pas convenablement de leur tâche et ne respectent pas toujours scrupuleusement la réglementation. Il serait intéressant de se faire une idée du développement quantitatif du secteur et de savoir s'il existe des statistiques concernant le nombre de plaintes déposées contre des prêteurs.

1. a) Combien de vendeurs de crédit sont officiellement répertoriés en Belgique?

b) Disposez-vous de données annuelles relatives au nombre de prêteurs enregistrés?

c) Je voudrais des statistiques depuis 2007.

2. Pouvez-vous répartir ces données en crédits personnels, hypothécaires et d'entreprise?

3. Combien de contrôles ont été effectués annuellement durant la même période auprès de ces vendeurs de crédit ou prêteurs?

4. Combien de plaintes sont déposées annuellement contre des prêteurs ou des vendeurs de crédit?

5. Combien de prêteurs ou vendeurs de crédit perdent annuellement l'autorisation qui leur permet normalement de continuer à vendre des crédits?

6. a) Pouvez-vous également répartir par Région, sur la base du lieu d'implantation du siège social, l'ensemble des données relatives aux crédits?

b) Combien concernent respectivement la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale?

DO 2011201208938

Vraag nr. 423 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 19 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Kredietverstrekkers.

Op 15 mei 2012 werd de minister van Economie, Consumenten en Noordzee ondervraagd over bepaalde werkwijzen van sommige kredietverstrekkers. Uit gegevens van collega's en van de sector zelf blijkt dat nog heel wat kredietverstrekkers "de kantjes eraf lopen", en het soms niet zo nauw nemen met de regelgeving. Vraag is hoe de sector zich kwantitatief aan het ontwikkelen is, en of er cijfergegevens bestaan betreffende het aantal klachten tegen kredietverstrekkers?

1. a) Hoeveel verkopers van kredieten zijn er in België officieel geregistreerd?

b) Heeft u cijfergegevens van het aantal jaarlijks geregistreerde kredietverleners?

c) Graag cijfergegevens van 2007 tot en met vandaag?

2. Kan u een opdeling geven naargelang het gaat om persoonlijke kredieten, hypothecaire kredieten of bedrijfskredieten?

3. Hoeveel controles worden er jaarlijks in dezelfde periode uitgevoerd bij deze verkopers/verleners van kredieten?

4. Hoeveel klachten tegen verstrekkers of verkopers van kredieten worden er jaarlijks geregistreerd?

5. Hoeveel verstrekkers of verkopers van kredieten verliezen jaarlijks hun vergunning om nog verder kredieten te slijten?

6. a) Kan u alle kredietgegevens ook regionaal opsplitsen, volgens de plaats van de maatschappelijke zetel?

b) Hoeveel in het Vlaams Gewest, hoeveel in het Waals Gewest en hoeveel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

DO 2012201314225

Question n° 424 de monsieur le député Tanguy Veys du 27 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Les relations entre Belgacom, les fournisseurs d'accès et leurs clients (QO 19396).

En réponse à une question écrite du 8 mai 2013 sur les relations entre Belgacom, d'une part, et les "service providers" et les clients, de l'autre, M. Vande Lanotte a déclaré que l'IBPT (Institut belge des services postaux et des télécommunications) ne partageait pas l'analyse selon laquelle Belgacom abuserait de sa position au détriment des fournisseurs d'accès et de leurs clients (Question n° 338, Chambre, *Questions et Réponses*, n° 116, p. 84-87). Dans ses réponses, le ministre donne cependant une définition équivoque de "cluster" qui risque de déboucher sur des conclusions erronées cachant les vrais problèmes d'ordre pratique. Des clusters de fait sont constitués au sein des clusters définis par Belgacom ou par l'IBPT. Or les surcharges se produisent précisément dans ces clusters où ni les fournisseurs d'accès, ni les clients de ces derniers ne trouvent leur compte. Aucune solution n'est apportée à ces problèmes que l'IBPT ignore manifestement. Le client n'a toujours pas le droit de refuser les prestations fournies.

En dépit des souhaits affichés par l'IBPT, ces problèmes ne peuvent s'expliquer que par une mauvaise organisation. L'IBPT évoque les difficultés relatives aux câbles de cuivre, qui sont indéniables mais ne constituent pas le noeud du problème. Par ailleurs, il ne faut jamais duper les clients, même lorsque l'IBPT estime qu'une telle manoeuvre est bénéfique pour l'utilisateur final ou pour le marché. Où va-t-on si l'IBPT souhaite autoriser les fournisseurs d'accès à tromper et à informer erronément les clients?

DO 2012201314225

Vraag nr. 424 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De omgang van Belgacom met service providers en hun klanten (MV 19396).

In antwoord op een schriftelijke vraag van 8 mei 2013 omtrent de omgang van Belgacom met service providers en hun klanten stelt minister Johan Vande Lanotte dat het BIPT (Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie) het niet eens is dat Belgacom misbruik maakt van zijn positie ten nadele van service providers en hun klanten (Vraag nr. 338, Kamer, *Vragen en Antwoorden*, nr. 116, blz. 84-87). In zijn antwoorden geeft de minister echter een definitie van cluster die niet éénduidig is. Zo worden gemakkelijk verkeerde conclusies getrokken en het werkelijke en praktische probleem wordt daardoor aan het zicht onttrokken. Binnen de clusters die Belgacom of BIPT definieert en benoemt worden praktische clusters gevormd. Het zijn die clusters waar de overbelasting optreedt en waarin de telecomprovider en de klant het nakijken heeft. Dat zijn problemen die dus niet worden opgelost. BIPT weet dat kennelijk niet. Het wordt de klant dan nog steeds niet toegestaan om de geleverde prestatie te weigeren.

Anders dan BIPT dat wenst, is dit alles niet goed geregeld dus, anders kwam het niet voor. BIPT verwijst naar het koperdraadprobleem. Dat koperdraadprobleem speelt maar is niet het echte probleem. Bovendien mogen klanten nooit voor de gek worden gehouden, ook niet als BIPT dat beter voor de eindgebruiker of voor de markt vindt. Als BIPT wenst toe te laten dat de providers de klanten vals mogen voorlichten en dat zij de klanten voor de gek mogen houden, is het hek van de dam en het einde helemaal zoek.

En réalité, les abonnements fournis aux clients des "providers" proviennent de Belgacom, par le biais du BROBA, et non des fournisseurs d'accès eux-mêmes. Le BROBA englobe en pratique plusieurs clusters surchargés. Étant donné que la gestion en revient à Belgacom, les fournisseurs d'accès n'obtiennent que les miettes. Concrètement, le cluster est tellement surchargé dans son ensemble que le trafic internet est nettement inférieur aux valeurs normales durant la journée et le soir et qu'il est presque impossible de surfer durant ces périodes. Les clients qui ont eu le malheur d'opter pour un abonnement combiné offrant à la fois l'internet et la téléphonie sont ainsi privés de téléphone la journée et le soir étant donné que les communications téléphoniques ne fonctionnent pas correctement. Cette situation est ridicule.

En pratique, les plaintes en la matière ne font l'objet d'aucun suivi de la part de Belgacom. Ces procédés ternissent l'image des fournisseurs d'accès. L'IBPT affirme que cette situation n'est pas discriminatoire. Toutefois, je n'ai pas entendu de plaintes de ce type émanant de milieux proches de Belgacom. Vraisemblablement, Belgacom ne traitera jamais ses propres clients de la sorte. Les clients de cet opérateur peuvent se plaindre directement auprès de lui, tandis que les autres clients ne peuvent s'adresser qu'à leur propre fournisseur qui est impuissant face à ces problèmes. Cette discrimination est scandaleuse. Les clients doivent régler leurs factures même s'ils se plaignent et qu'ils refusent leur nouvelle connexion parce qu'ils ne reçoivent pas ce qu'ils ont demandé. Cette situation s'explique par le délai de raccordement, que l'opérateur tente de prolonger jusqu'à l'expiration de la période légale de réflexion, de façon à ce que la demande du client devienne définitive. Manifestement, passé ce délai, plus aucune règle en la matière ne lie le fournisseur. Actuellement, toute prestation doit être payée, même si elle est entachée d'anomalies. Une initiative réglementaire ou l'obligation, pour les fournisseurs d'accès, de mieux informer les clients de leurs droits pourrait apporter une solution à cette situation injuste.

Waar het om gaat, is dat klanten van providers onder BROBA een abonnement krijgen dat de facto niet van de provider is maar van Belgacom. In de praktijk bestaan er onder BROBA praktische clusters, die overbelast zijn. Omdat het beheer bij Belgacom ligt, heeft de provider het nakijken. Concreet is de overbelasting van een gehele cluster dermate groot dat overdag en in de loop van de avond het internetverkeer ver onder de maat en bijna onwerkbaar is. Klanten die het ongeluk hebben om te hebben gekozen voor een gecombineerd "internet en bellen-abonnement" kunnen als gevolg overdag en 's avonds niet bellen omdat het bellen dan niet naar behoren functioneert. Dat is hilarisch.

De praktijk leert dat klachten in deze door Belgacom ook niet worden verholpen. Dit gaat ten koste van de goede naam van de provider. BIPT zegt dat daarbij niet gediscrimineerd wordt. Maar ik heb dit soort klachten niet uit kringen van Belgacom gehoord. Het is ook niet waarschijnlijk dat Belgacom haar eigen klanten dit zal laten overkomen. Belgacomklanten kunnen reeds klagen bij Belgacom; andere klanten kunnen alleen met hun eigen provider bellen en die staat machteloos. Die discriminatie is schrijnend. Als een klant bezwaar maakt en om die reden zijn nieuwe aansluiting afkeurt en niet aanvaardt omdat hij niet krijgt geleverd waar hij om vroeg, moet hij toch betalen. De reden daarvan is dat na aanvraag de realisatie van de aansluiting zolang wordt gerekt dat de wettelijk bedenktijd voorbij is en de klant gehouden is aan zijn aanvraag. Kennelijk is er niets geregeld dat de leverancier dan ergens aan is gehouden. Elke wanprestatie moet nu worden betaald. Dat is onterecht en daar moet een goede regeling voor komen of providers moeten hun klanten beter op hun rechten wijzen.

Le client ne doit être lié à aucune obligation lorsqu'il n'obtient pas le service qu'il a demandé! Or ce principe n'est actuellement ancré dans aucun règlement. L'excuse du câble de cuivre est trop souvent évoquée et l'expérience montre que Belgacom en abuse. Aucune connexion à un câble de cuivre ne peut donner lieu à des plaintes telles que celles que nous venons d'aborder tant que le raccordement se situe dans un rayon de cinq kilomètres autour d'un central. Il est possible d'obtenir une connexion internet très raisonnable dans ce rayon. Quiconque se retranchera encore derrière cette limite devrait étayer cette thèse au moyen de statistiques et de graphiques d'atténuation. Chacun pourra ainsi apprécier l'ampleur de ce phénomène et s'apercevoir qu'il est insignifiant dans un rayon de cinq kilomètres. Par ailleurs, les câbles de ce type ne se comportent pas différemment la nuit et le jour.

Quelles mesures supplémentaires ont été prises par l'IBPT en vue d'améliorer les relations entre Belgacom, d'une part, et les fournisseurs d'accès et leurs clients, d'autre part?

DO 2012201314228

Question n° 425 de monsieur le député Jean Marie Dedecker du 27 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le placement de réseaux de nouvelle génération dans d'anciennes conduites de gaz (QO 19395).

Les gestionnaires des réseaux de distribution de gaz contrôlent périodiquement les canalisations présentes dans nos rues. Ces conduites se dégradent en effet peu à peu et finissent par présenter de petites fuites, surtout à l'endroit des raccordements vers les maisons. Elles sont dès lors remplacées après un certain temps. Les travaux nécessaires à cet effet commencent par le creusement de la nouvelle canalisation de distribution, puis consistent à raccorder cette dernière à la conduite principale. Les vannes sont ensuite ouvertes, après quoi les raccordements individuels sont déconnectés un par un de l'ancienne conduite puis reliés à la nouvelle. À ce moment, les deux canalisations sont donc encore utilisées en parallèle. L'ancienne conduite n'est mise hors service que lorsque la totalité des maisons ont été raccordées à la nouvelle. À l'issue des travaux, l'ancienne canalisation n'est ainsi plus qu'un tuyau vide enfoui dans le sol. Cette situation ouvre des perspectives.

Als de klant niet krijgt wat hij vraagt, mag hij niets verschuldigd zijn! Dat is nu niet goed geregeld. Het koperdraadverhaal is een te vaak gehoord excuus. De ervaring leert dat Belgacom daar ten onrechte misbruik van maakt. Binnen een straal van vijf kilometer van een centrale mag geen enkele koperdraadverbinding aanleiding geven tot bovenbedoelde klachten. Binnen die straal is een zeer behoorlijke internet mogelijk. Als men ooit nog eens met die beperking schermt moet men met getallen en dempingsgrafieken komen. Dan kan iedereen zien wat het effect is en dat dit binnen een straal van vijf kilometer niet significant is. Bovendien gedraagt dergelijke kabel zich 's nachts niet anders dan overdag.

Welke bijkomende maatregelen werden door het BIPT genomen om de omgang van Belgacom met service providers en hun klanten te verbeteren?

DO 2012201314228

Vraag nr. 425 van de heer volksvertegenwoordiger Jean Marie Dedecker van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Uitrol van nieuwe generatie netwerken in oude gasleidingen (MV 19395).

De nutsbedrijven voeren periodiek controles uit naar de leidingen voor gasdistributie in onze straten. Na verloop van tijd degenereren die immers, en ontstaan er kleine lekjes, vooral rond de aansluitingen naar de huizen toe. Die leidingen worden dan ook na een tijd vervangen door nieuwe. Daarvoor graaft men eerst de nieuwe distributiebuis, sluit men die aan op de hoofdleiding en zet men de kraan open, om vervolgens de individuele aansluitingen huis per huis af te koppelen van de oude leiding en aan te sluiten op de nieuwe leiding. Beide leidingen zijn op dat moment in bedrijf. Pas als alle huizen aangesloten zijn op de nieuwe leiding, wordt de oude leiding buiten dienst gesteld. Na afloop zit de oude leiding dus nog als lege buis in de grond. Dit opent opportuniteiten.

En effet, les travaux de creusement représentent le coût le plus important de la pose de réseaux d'accès de nouvelle génération, tels que ceux de fibres optiques. De nombreux projets de recherche sont en cours, par exemple chez iMinds, pour coordonner ces travaux avec ceux réalisés pour le placement d'autres conduites. L'utilisation des conduites de gaz abandonnées dans nos villes offrirait cependant des perspectives d'économies supplémentaires puisqu'il suffirait d'y insérer des câbles de fibres optiques.

1. a) Dans quelle mesure étudiez-vous avec l'IBPT la possibilité d'utiliser des canalisations de distribution de gaz désaffectées?

b) Quel est le rôle de coordination assuré par l'IBPT en matière d'inventaire et de conclusion d'accords avec les sociétés de distribution de gaz?

2. Conformément à l'article 26 de la loi relative aux communications électroniques, les opérateurs sont déjà tenus actuellement de notifier à leurs concurrents toute intervention sur des sites d'antennes en vue de permettre une utilisation partagée des sites. Pour les autres infrastructures également, l'article 28 de la même loi permet au Roi de déterminer les règles applicables notamment à l'utilisation partagée des fourreaux, des conduites et des trous de visite.

a) Comment le Roi et l'IBPT appliquent-ils actuellement l'article 28, en termes généraux?

b) Comment recourir à l'article 28 pour permettre le placement de câbles de télécommunications dans d'anciennes canalisations de gaz, en concertation avec les propriétaires de ces dernières, en vue d'une utilisation partagée par les opérateurs de ce secteur?

c) Quelles initiatives seront prises en la matière?

Immers, voor de aanleg van nieuwe generatie toegangsnetwerken, zoals bijvoorbeeld fibernetwerken, vormen de graafwerken de grootste kost. Er lopen tal van onderzoeksprojecten, bvb bij iMinds, om die graafwerken te coördineren met werken voor andere nutsvoorzieningen. Gebruik van de aanwezige buiten bedrijf gestelde gasleidingen in onze steden biedt echter bijkomende opportuniteiten om de kost te drukken. Men kan er immers eenvoudig glasvezelkabels in blazen.

1. a) In hoeverre wordt het gebruik van buiten bedrijf gestelde gasdistributieleidingen door u en het BIPT onderzocht?

b) Welke coördinerende rol neemt het BIPT in deze op inzake inventarisatie en afspraken met de gasdistributiebedrijven?

2. Bij werken aan antennesites is er conform artikel 26 van de telecomwet vandaag al een verplichting aan de operatoren om dit te melden aan de concurrenten met het oog op gedeeld gebruik van de sites. Ook voor andere infrastructuur biedt artikel 28 van de telecomwet de mogelijkheid aan de Koning om regels vast te leggen voor gedeeld gebruik van onder meer leidingen, kabelgoten en mangaten.

a) Op welke manier wordt artikel 28 vandaag in algemene termen ingevuld door de koning en het BIPT?

b) Op welke manier kan artikel 28 gebruikt worden om, in overleg met de eigenaars oude gasleidingen open te stellen voor telecomdoeleinden op een gedeelde manier tussen de operatoren?

c) Welke initiatieven zullen ter zake genomen worden?

DO 2012201314229

Question n° 426 de monsieur le député Peter Dedecker du 27 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Redevance sur les pylônes GSM (QO 19391).

Le gouvernement wallon est déjà bien avancé dans son travail de confection du budget 2014. Dans la mesure où il est à la recherche de plusieurs millions d'euros, il a été décidé d'accélérer l'introduction d'une taxe sur les pylônes GSM. Les règles européennes interdisent toutefois la taxation des services de télécommunications. Il convient dès lors d'être prudent dans ce domaine, d'autant plus que l'Europe n'hésite pas à rappeler les Etats membres à l'ordre. La Hongrie a ainsi été interpellée après avoir introduit une taxe spéciale sur les opérateurs télécom (communiqué de presse IP/11/308).

1. Dans quelle mesure notre pays s'expose-t-il à des critiques ou même à une citation de la Commission européenne pour avoir pris une telle décision?
2. Une concertation a-t-elle eu lieu à ce sujet avec le gouvernement wallon?

DO 2012201314246

Question n° 428 de madame la députée Linda Musin du 27 août 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

IP tracking par les opérateurs de transport. - Utilisation (QO 18304).

Alors que la protection des données personnelles devient vraiment impérative, de plus en plus d'internautes, usagers de sites d'achat de billets en ligne, relayés en cela par un article du journal *Le Monde* du 24 janvier 2013, se disent victimes de l'IP tracking (ou ciblage IP) utilisé par des opérateurs de transport ferroviaire et aérien.

L'IP tracking est une méthode qui consiste, lorsqu'un usager effectue une recherche de billets, à enregistrer cette recherche et l'associer à l'adresse IP du terminal utilisé. Si l'usager n'achète pas immédiatement et se décide un peu plus tard, l'opérateur ayant gardé en mémoire une trace de l'intérêt manifesté par l'usager pour ce trajet, propose alors un prix un peu supérieur, ceci afin de susciter l'achat rapide en laissant penser à l'internaute que le nombre de places diminue et que le prix augmente, ce qui constitue un puissant levier incitatif.

DO 2012201314229

Vraag nr. 426 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Heffing op gsm-masten (MV 19391).

De Waalse regering heeft al een flink deel van haar begroting voor 2014 afgewerkt. Omdat men op zoek is naar meerdere miljoenen, wordt daarbij een belasting op gsm-masten vervroegd ingevoerd. De Europese regels verbieden echter een belasting op telecommunicatie. Hier moet dus omzichtig mee omgesprongen worden temeer omdat Europa het niet nalaat lidstaten in deze op de vingers te tikken. Zo werd Hongarije aangesproken nadat het een speciale belasting op de telecomoperatoren had ingesteld (persbericht IP/11/308).

1. In hoeverre stelt ons land zich kwetsbaar op voor kritiek of zelfs een dagvaarding door de Europese Commissie (EC) door deze beslissing?
2. Wordt er hierover overlegd met de Waalse regering?

DO 2012201314246

Vraag nr. 428 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Gebruik van IP-tracking door vervoersoperatoren. (MV 18304)

Dat er echt wel dringend werk moet worden gemaakt van de bescherming van persoonsgegevens, blijkt eens te meer uit een artikel dat op 24 januari 2013 in de krant *Le Monde* is verschenen. Daarin getuigen internetgebruikers die online tickets aankopen dat ze het slachtoffer worden van IP-tracking door spoor- en luchtvaartoperatoren.

IP-tracking is een methode waarbij zoekopdrachten om online tickets te kopen worden geregistreerd en aan het IP-adres van de gebruikte computer worden gekoppeld. Op die manier kan de operator onthouden welk traject de gebruiker interesseert. Wanneer die laatste niet onmiddellijk tickets koopt maar wat later toch beslist om tot een aankoop over te gaan, stelt de operator hem een iets hogere prijs voor. De gebruiker verkeert daardoor in de veronderstelling dat het aantal tickets vermindert en de prijs stijgt, wat een krachtige stimulans is om gauw die duurdere tickets te kopen.

Selon ce même article, l'efficacité de la méthode - généralisée dans les compagnies aériennes asiatiques - serait prouvée. L'opacité des tarifs étant encore renforcée par l'optimisation des recettes tarifaires qui applique des classes de réservation différentes sur une même catégorie de sièges.

1. Ces pratiques sont-elles avérées?
2. Le cas échéant, le Gouvernement envisage-t-il de diligenter une enquête à ce sujet?
3. Quelles mesures envisagerait-il de mettre en place pour mettre un terme à d'éventuels abus?

DO 2012201314283

Question n° 430 de monsieur le député Roel Deseyn du 28 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

IBPT. - Plan stratégique. - Scorecard.

Afin d'atteindre les objectifs stratégiques, le Conseil entend transformer l'IBPT en une organisation axée sur les résultats. Le Plan stratégique

2010-2013 prévoyait des objectifs stratégiques, un plan d'action annuel et un "balanced scorecard".

1. Quelle évaluation faites-vous de la mise en oeuvre de ce plan stratégique?
2. a) Comment se présente la balanced scorecard pour 2013?
b) Quels scores avaient été obtenus en 2012?

Volgens hetzelfde artikel is de doeltreffendheid van die methode - die schering en inslag is bij de Aziatische luchtvaartmaatschappijen - bewezen. De ondoorzichtigheid van de tarieven wordt trouwens nog versterkt door de optimalisering van de tariefopbrengsten, die maakt dat er voor een en dezelfde categorie zitjes verschillende reserveringsklassen van toepassing zijn.

1. Zijn die praktijken bewezen?
2. Zal de regering in voorkomend geval snel een onderzoek laten uitvoeren?
3. Welke maatregelen zal de regering nemen om korte metten te maken met eventuele misbruiken?

DO 2012201314283

Vraag nr. 430 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

BIPT. - Strategisch plan. - scorecard.

Om de strategische doeleinden te bereiken, streeft de Raad ernaar het BIPT om te vormen in een resultaatgerichte organisatie. Het Strategisch plan

2010 - 2013 voorzag in strategische doelstellingen, een jaarlijks werkplan en een "balanced scorecard".

1. Hoe evalueert u de uitvoering van het strategisch plan?
2. a) Hoe ziet de balanced scorecard voor 2013 eruit?
b) Welke scores werden gehaald in 2012?

**Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et
de l'Égalité des chances**

DO 2012201313396

**Question n° 1017 de madame la députée Leen Dierick
du 01 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre
et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des
chances:**

Les signalements à e-Cops. (QO 18415)

Lors d'un colloque organisé au Parlement le 31 mai 2013 sur le thème du bien-être des animaux, il est apparu qu'un certain nombre d'appels au numéro 101 concernent le bien-être des animaux. Toujours selon les échos rapportés lors de ce même colloque, ce seraient actuellement des policiers volontaires, agissant de leur propre initiative, qui assureraient le suivi du bien-être des animaux à la police.

1. Est-il exact que les signalements d'infractions à la législation sur le bien-être des animaux peuvent être adressés à e-Cops?

2. Dans l'affirmative, ces 3 dernières années, combien de signalements ont été enregistrés et d'infractions constatées?

3. Sur le terrain, les policiers demandent une organisation coordonnée et structurée à l'échelon supralocal pour assurer le suivi des questions de bien-être des animaux, en concertation avec le service du Bien-être des animaux du SPF Santé publique.

Quels sont vos projets dans ce domaine?

4. Les Pays-Bas ont créé un numéro d'appel national, le 144 "Red een dier" (sauvez un animal).

Etes-vous favorable à la mise en place de dispositifs de signalement similaires?

DO 2012201313888

**Question n° 1070 de madame la députée Bercy Slegers
du 18 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre
et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des
chances:**

Retour des jeunes de Syrie.

On a déjà beaucoup parlé ces derniers mois de ces jeunes Belges partis combattre en Syrie pour y aider les rebelles à faire tomber le régime du président Assad. Vous avez créé une task force en collaboration avec la ministre de la Justice dans le but d'améliorer la communication et la coordination à ce sujet.

**Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse
Zaken en Gelijke Kansen**

DO 2012201313396

**Vraag nr. 1017 van mevrouw de
volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 01 juli
2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister
van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:**

De controle door e-cops. (MV 18415)

Uit een colloquium van 31 mei 2013 over dierenwelzijn in het Parlement is gebleken dat een aantal 101-oproepen verband houden met dierenwelzijn. Momenteel zou, volgens datzelfde colloquium, dierenwelzijn bij de politie vooral opgevolgd worden door agenten die dit op vrijwillige basis en vanuit spontane initiatieven doen.

1. Klopt het dat men zich voor meldingen over inbreuken op de wetgeving op het dierenwelzijn kan richten tot e-cops?

2. Zo ja, hoeveel meldingen werden de jongste drie jaar geregistreerd en hoeveel inbreuken werden de jongste drie jaar vastgesteld?

3. Vanuit het terrein van de politie is er vraag naar een gecoördineerde bovenlokale structuur die dierenwelzijn opvolgt, in overleg met de dienst Dierenwelzijn van de FOD Volksgezondheid.

Welke beleidsplannen heeft u hieromtrent?

4. In Nederland is er een nationaal meldnummer 144 "Red een dier".

Bent u dergelijke meldingskanalen genegen?

DO 2012201313888

**Vraag nr. 1070 van mevrouw de
volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 18 juli
2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister
van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:**

De terugkeer van jongeren uit Syrië.

Er is de laatste maanden al heel wat te doen geweest rond de jongeren die vanuit België naar Syrië trokken om er mee te gaan strijden aan de kant van de rebellen, tegen het regime van president Assad. U richtte, samen met de minister van Justitie, een task force op om de communicatie en de coördinatie te verbeteren.

Toute une série de mesures ont déjà été prises et, la semaine passée, vous avez évoqué en séance plénière votre note énumérant différentes dispositions et procédures qui ont été toutes décidées et développées dans un double souci de prévention et de sécurité. Aussi est-il capital d'élaborer convenablement cet arsenal de mesures. Étant donné que nous sommes à la veille des vacances d'été, les adolescents inspirés par des clips vidéo postés sur l'internet ou par les prêches radicaux d'imams locaux seront plus enclins à franchir le pas.

Outre les aspects prévention et sécurité qui ont déjà été évoqués abondamment au cours des derniers mois, un nouvel aspect est abordé depuis peu: le retour de ces jihadistes belges. Voici quelque temps, j'avais déjà dit dans une question précédente que nous devons être préparés à un retour de ces jeunes.

La procédure que vous avez suivie jusqu'à ce jour est la suivante: dès qu'ils reposeront le pied sur le sol belge, les services de police et de sécurité entreront en action. Une audition judiciaire s'en suivra dans beaucoup de cas. Puis on examinera au cas par cas la question du suivi le plus adéquat pour chaque jeune.

Je comprends la prudence dont vous faites preuve en la matière et je trouve qu'il est très important que vous manifestiez votre volonté de ne pas mettre tous ces jeunes dans le même sac. Les bourgmestres ont toutefois laissé entendre dans les médias que les nouvelles n'étaient pas bonnes: le SPF Intérieur communiquerait fort peu avec eux au sujet des jihadistes qui reviennent dans leur ville ou leur commune. Ils dénoncent également l'absence d'un vade-mecum qui prescrirait la marche à suivre pour gérer les relations avec ces jihadistes de retour en Belgique et ils disent littéralement que malgré les efforts de la task force, ils seront pris de vitesse.

Aussi certains bourgmestres ont-ils décidé de prendre leur sort en main, en concertation ou non avec la task force. Nous devons être prêts à gérer, outre les retours sporadiques qui ont déjà lieu aujourd'hui, un éventuel retour massif simultané. C'est la raison pour laquelle la nécessité de rédiger un vade-mecum à l'intention des bourgmestres se fait-elle sentir de plus en plus.

Ondertussen werden reeds een hele rist aan maatregelen genomen, vorige week sprak u tijdens de plenaire vergadering over de nota die u gemaakt had met de verschillende maatregelen en procedures in opgesomd. Deze zijn allemaal in het kader van preventie en veiligheid genomen en uitgebouwd. Het is dan ook zaak om deze goed uit te bouwen. De zomervakantie staat voor de deur en dus wordt de drempel mogelijk kleiner voor tieners die worden geïnspireerd door filmpjes op internet of door lokale radicale prekers om de stap te zetten.

Naast het preventieve en het veiligheidsaspect dat in de voorbije maanden al heel vaak aan bod kwam, is er sinds kort ook een nieuw aspect: namelijk de terugkeer. Enige tijd geleden stelde ik reeds in mijn vraag dat we moesten voorbereid zijn op een terugkeer van deze jongeren.

De procedure die u hanteert tot nog toe is de volgende: bij terugkomst schieten de politie- en veiligheidsdiensten in actie. Vaak volgt een gerechtelijk verhoor. Nadien wordt geval per geval bekeken wat er het best gebeurt met de jongere in kwestie.

Ik begrijp uw voorzichtigheid in deze en dat u niet alle jongeren over dezelfde kam wilt scheren, is zeer zeker belangrijk. Doch, de burgemeesters lieten in de media onrustwekkende berichten horen: er is zeer weinig communicatie met hen omtrent de teruggekeerden vanuit hun stad of gemeente. Ze klagen ook over het feit dat er geen duidelijk scenario is voor de omgang met terugkeerders en zeggen letterlijk dat, ondanks de inspanningen van de Task Force, zij in snelheid gepakt zijn.

Sommige burgemeesters nemen dan ook het heft in eigen handen, al dan niet na overleg met de Task Force. We moeten naast de druppelsgewijze terugkeer die op vandaag reeds plaats vindt, ook voorbereid zijn op een mogelijke gelijktijdige grotere terugkeer. Daarom dat de nood aan een duidelijk draaiboek ook toeneemt.

Le fait que ce vade-mecum fait actuellement défaut et que ces bourgmestres ne savent pas à quoi s'en tenir en ce qui concerne la mise en oeuvre du volet préventif m'amène à poser la question: n'aurait-on pas dû, dès le départ, tabler davantage sur la mise au point d'une approche intégrale de ce problème. En effet, on a un peu l'impression aujourd'hui qu'une stratégie à la petite semaine est appliquée mais que nous sommes pris de vitesse. On aurait pu éviter cela en élaborant immédiatement une vision intégrale.

1. Envisagez-vous de prendre d'autres mesures en cette veille de vacances d'été? Elles s'imposent incontestablement car si le nombre de jeunes qui se rendent dans une zone de guerre devait encore augmenter, cela deviendrait ingérable pour notre société.

2. Quand y aura-t-il un vade-mecum indiquant clairement aux autorités locales la marche à suivre pour gérer les relations avec les jihadistes qui reviennent en Belgique?

3. a) Comment envisagez-vous de préparer également notre société à un éventuel retour massif simultané de ces jeunes jihadistes belges?

b) Quelles mesures prendrez-vous à cette fin?

4. a) Envisagez-vous d'élaborer une vision intégrale?

b) Si oui, prêterez-vous également attention, dans le cadre de cette vision intégrale, à la prise en charge de nombre de ces jeunes jihadistes sur le long terme et cela, afin que les expériences qu'ils ont vécues en Syrie et qui sont de nature à les radicaliser ne mettent pas non plus en péril notre société à moyen ou à long terme?

DO 2012201313895

Question n° 1071 de monsieur le député Christian Brotcorne du 19 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le portail Internet "Police on web".

Voici cinq ans que fut lancé le portail "police-on-web" permettant aux citoyens de réaliser un certain nombre de démarches "on line".

Il apparaît que pour l'année 2008, 1.783 plaintes ont été enregistrées via ce portail Internet contre 1.522 en 2007.

1. Quel est le nombre de visites (opérations effectuées en ligne) pour les années 2010, 2011 et 2012?

2. Quel est le coût financier de ce portail Internet?

3. a) Envisagez-vous sa suppression?

Het feit dat dit scenario er niet is en dat er rond de uitvoering van het preventieve luik ook vragen zijn, doet bij mij de vraag rijzen of er niet van in het begin harder had moeten worden ingezet op het uitbouwen van een integrale visie op de problematiek. Nu wordt de indruk gewekt dat er stukje per stukje wordt gewerkt, maar dat we in snelheid worden gepakt. Dit had met een onmiddellijke uitbouw van een integrale visie vermeden kunnen worden.

1. Overweegt u extra maatregelen te nemen met de zomervakantie in zicht? Deze dringen zich zeker op. We kunnen het ons als maatschappij niet permitteren dat het aantal jongeren dat naar een oorlogsgebied trekt om er te gaan vechten nog verder oploopt.

2. Wanneer mogen wij een draaiboek verwachten voor de lokale overheden met daarin duidelijk aangegeven hoe zij het best kunnen omgegaan met teruggekeerde Syriëstrijders?

3. a) Hoe overweegt u erover te waken dat onze maatschappij ook voorbereid is op een mogelijk grote gelijktijdige terugkeer van een aantal jongeren?

b) Wat zult u hiertoe ondernemen?

4. a) Overweegt u om alsnog werk te maken van een integrale visie?

b) Zo ja, zult u daar ook aandacht aan besteden aan de lange termijn opvang van vele van deze jongeren? Dit opdat het radicaliserende aspect dat zij hebben ervaren in Syrië, onze maatschappij ook niet op middellange of lange termijn in gevaar brengt.

DO 2012201313895

Vraag nr. 1071 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 19 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Portaalsite "Police-on-web".

Vijf jaar geleden werd de portaalsite Police-on-web gelanceerd, waarmee de burgers een aantal zaken online kunnen regelen.

Naar verluidt werden er in 2008 1.783 klachten ingediend via Police-on-web, tegen 1.522 in 2007.

1. Hoeveel keer werd er in 2010, 2011 en 2012 van Police-on-web gebruikgemaakt (aantal onlineverrichtingen)?

2. Welk prijskaartje hangt er aan die portaalsite?

3. a) Overweegt u de portal op te heffen?

b) Dans la négative, ne faut-il pas accentuer davantage la promotion de ce portail auprès des citoyens?

c) Par une adaptation, une refonte du système?

4. Ne faudrait-il pas, par exemple, envisager une campagne d'information en collaboration avec les différentes zones de polices?

5. Ne pourrait-on pas envisager une campagne de pub via les réseaux sociaux?

DO 2012201313898

Question n° 1072 de monsieur le député Christian Brotcorne du 19 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Trafic d'oeuvres d'art.

Des infractions, voire des destructions, contre les biens culturels sont commises dans toutes les régions du monde. Ainsi chaque année, des centaines de ces oeuvres sont volées dans de nombreux pays européens dont la Belgique.

Malheureusement, les héritiers des pilleurs de tombes de jadis ont à nouveau exercé leur diabolique talent le 18 février 2008 en la salle du trésor de la Cathédrale Notre-Dame de Tournai.

Huit calices du XVIIe et XIXe siècles, deux bagues épiscopales et surtout la fameuse croix byzantine, une des pièces majeurs de ce trésor dont la valeur est inestimable (bien qu'assurée 25 millions d'euros pour les trois heures annuelles de sortie lors de la grande procession de septembre), ont été dérobés lors d'un hold-up particulièrement audacieux.

En 1996 (!), le journal *Le Soir* nous informait que pas moins de 17.287 oeuvres d'arts avaient été dérobés en Belgique. Ces vols "sans taches" comme on les qualifie parfois constituent bel et bien une criminalité à part entière! La position géographique de notre pays étaye l'hypothèse selon laquelle notre pays serait une plaque tournante en matière de recels d'oeuvres d'arts volées.

Derrière les chiffres, il y a de tristes réalités, à commencer par l'aplomb avec lequel les voleurs agissent. Dans le cas d'un lieu de culte, la plupart des vols sont commis en plein jour, au nez et à la barbe du Curé et des paroissiens. Comme évoqué précédemment, ce fut le cas le 18 février 2008 en la salle du trésor de la Cathédrale Notre-Dame de Tournai.

b) Zo niet, zou Police-on-web niet beter gepromoot moeten worden?

c) Overweegt u een aanpassing of een herziening van het systeem?

4. Zou er bijvoorbeeld geen informatiecampagne moeten worden georganiseerd in samenwerking met de politiezones?

5. Zou er geen reclame voor Police-on-web kunnen worden gemaakt via de sociale netwerken?

DO 2012201313898

Vraag nr. 1072 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 19 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Illegale kunsthandel.

Overal ter wereld worden cultuurgoederen onrechtmatig in bezit genomen, illegaal verhandeld, of zelfs vernietigd. In tal van Europese landen, waaronder België, worden er elk jaar honderden kunstvoorwerpen gestolen.

Een van die betreuenswaardige diefstallen gebeurde op 18 februari 2008, toen moderne grafrovers met duivelse kundigheid hun slag sloegen in de schatkamer van de Onze-Lieve-Vrouwekathedraal van Doornik.

Acht kelken uit de 17e en 19e eeuw, twee bisschopsringen en bovenal het beroemde Byzantijnse kruis, een van de belangrijkste stukken uit de schatkamer, dat van onschatbare waarde is (maar niettemin voor 25 miljoen euro verzekerd wordt voor de drie uur per jaar dat het tijdens de grote processie in september in de openlucht wordt gedragen), werden tijdens een wel zeer brutale roofoverval buitgemaakt.

Volgens *Le Soir* werden er in 1996 (!) niet minder dan 17.287 kunstwerken gestolen in België. Die 'propere' diefstallen, zoals ze wel eens bestempeld worden, zijn wel degelijk misdrijven! De geografische ligging van ons land is voorts een reden om te veronderstellen dat België als draaischijf voor de heling van gestolen kunstwerken fungeert.

Achter die cijfers gaat een trieste realiteit schuil, in de eerste plaats de brutaliteit waarmee de dieven te werk gaan. Op plaatsen waar erediensten worden gehouden, gebeuren de meeste diefstallen overdag, als het ware voor de neus van de pastoor en zijn parochianen. Zo ging het ook op 18 februari 2008 in de schatkamer van de Onze-Lieve-Vrouwekathedraal van Doornik.

1. Qu'en est-il des moyens alloués au bureau "Arts et antiquités" de la police fédérale tant en ressources humaines qu'en matériel?

2. Quels moyens supplémentaires sont envisagés pour améliorer la mise en place d'actions spécifiques pour améliorer la sécurité du patrimoine?

3. a) À combien se situe le taux d'objets d'arts retrouvés après un vol en Belgique?

b) À quel échelon se situe notre pays par rapport à la moyenne européenne et mondiale?

4. De plus, selon mes informations et comme ce fut confirmé à l'époque par votre prédécesseur monsieur Dewael, notre pays est à la traîne concernant la convention Unidroit de 1995 faisant suite au traité Unesco de 1970 qui protège, à l'échelle internationale, les objets culturels et impose des règles en matière de vol d'oeuvres d'art.

Des lacunes dans notre législation compliquent le travail des enquêteurs.

En outre, le groupe de travail "traités mixtes" du SPF Affaires Étrangères a constaté, voici déjà plusieurs années, que le traité était bien un traité mixte relevant également des compétences des Communautés.

a) Quel est l'état d'avancement des procédures de ratification dans les différentes entités fédérées?

b) Qu'en est-il de l'adoption de la convention Unidroit de 1995, dans la mesure où elle est considérée par un grand nombre de juristes comme complémentaire et nécessaire à l'application de la convention Unesco?

DO 2012201313930

Question n° 1073 de madame la députée Julie Fernandez Fernandez du 22 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'identification des agents de police par les usagers. (QO 17972)

Fin avril 2013, la commission de l'Intérieur du Sénat a adopté une proposition de loi disposant que les fonctionnaires de police en uniforme doivent être porteurs d'un numéro de matricule personnel qui doit être apposé de manière visible et lisible à un endroit déterminé de leur uniforme.

1. Over welke personele en materiële middelen beschikt de cel Kunst Antiek van de federale politie?

2. Zullen er bijkomende middelen uitgetrokken worden om specifieke acties die erop gericht zijn het erfgoed beter te beveiligen, beter te kunnen organiseren?

3. a) Hoe groot is het percentage gestolen kunstvoorwerpen die in België worden teruggevonden?

b) Hoe verhoudt ons land zich ten opzichte van het Europese en mondiale gemiddelde?

4. Volgens de informatie waarover ik beschik en zoals bevestigd werd door uw voorganger Patrick Dewael, hinkt ons land voorts achterop inzake de omzetting van het UNIDROIT-verdrag van 1995, dat in het verlengde ligt van het UNESCO-verdrag van 1970 dat ertoe strekt het cultuurbezit op internationaal niveau te beschermen en regels oplegt met betrekking tot gestolen en onrechtmatig uitgevoerde cultuurgoederen.

Bepaalde leemten in onze wetgeving bemoeilijken het werk van de speurders.

De werkgroep Gemengde Verdragen van de FOD Buitenlandse Zaken stelde al jaren geleden vast dat het verdrag wel degelijk een gemengd verdrag is waarvoor de Gemeenschappen ook bevoegd zijn.

a) Wat is de stand van zaken met betrekking tot de ratificatieprocedures in de deelgebieden?

b) Wat is de stand van zaken met betrekking tot de bekrachtiging van het UNIDROIT-verdrag van 1995? Vele juristen beschouwen dat verdrag immers als een noodzakelijke aanvulling op het UNESCO-verdrag van 1970.

DO 2012201313930

Vraag nr. 1073 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Julie Fernandez Fernandez van 22 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Identificatie van politieagenten door burgers. (MV 17972)

Eind april 2013 keurde de commissie voor de Binnenlandse Zaken van de Senaat een wetsvoorstel goed dat bepaalt dat politieambtenaren in uniform hun persoonlijke stamnummer dienen te dragen, dat zichtbaar en leesbaar moet zijn vastgehecht aan een bepaald onderdeel van het uniform.

Cette modification de la loi ne va pas sans poser de question. En effet, si certains agents se plaignent de risques de représailles à leur rencontre du fait de leur identification nominale, d'autres s'inquiètent d'une mesure qui irait à l'encontre de la philosophie de police de proximité au coeur de l'organisation de notre police intégrée à deux niveaux.

En effet, le principe d'identification nominal de l'agent de police participe d'un contact qui est de l'ordre de l'humain entre les usagers et le représentant de l'ordre, d'atténuer la tension qui vient naturellement d'une confrontation entre un quidam et ce qui est parfois perçu comme une autorité dépersonnalisée.

De plus, s'il est relativement aisé de retenir un nom de famille, même dans des circonstances qui peuvent appeler légitimement le dépôt d'une plainte par une personne se sentant victime d'un abus policier, il est bien moins certain qu'un numéro d'identification sera aussi facilement mémorisable. Et je ne vois pas en quoi le remplacement du nom par un numéro amènerait une modification du comportement consistant à camoufler la nominette par un appareil de communication ou tout autre artifice, puisqu'à un moment ou à un autre de la procédure, le nom de l'agent concerné apparaîtra nécessairement...

Autre point posant question, le texte prévoit également que les agents puissent déroger à cette obligation d'être identifiables "si les circonstances ne le permettent pas", reprenant ainsi l'esprit de la circulaire GPI 65. Le nombre de plaintes qui vient ternir la réputation d'une police pourtant globalement objet de la confiance des citoyens, montre qu'un encadrement de ces circonstances est nécessaire à maintenir cette confiance.

1. Pourriez-vous nous rappeler les circonstances dans lesquelles un agent peut déroger à l'obligation d'être identifiable?

2. Si un citoyen devait juger utile de porter plainte contre un agent opérant dans de telles circonstances, quelles sont ses moyens de désigner l'agent visé par sa plainte?

Die wetswijziging doet evenwel vragen rijzen. Sommige agenten vrezen immers voor represailles vanwege misnoegde burgers die hun naam weten te achterhalen, andere vinden dan weer dat die maatregel niet te rijmen valt met de filosofie van een gemeenschapsgerichte politiezorg in het kader van onze geïntegreerde politie op twee niveaus.

Het principe van de identificatie van politieagenten via het naamplaatje moet worden gezien in de context van menselijk contact tussen de burgers en de ordehandhavers, en moet de spanning verzachten die natuurlijkerwijs ontstaat bij de confrontatie tussen een willekeurige burger en wat soms als een gedepersonaliseerde autoriteit wordt ervaren.

Bovendien is het tamelijk gemakkelijk om een familienaam te onthouden, zelfs in omstandigheden waarin iemand zich er door een misstap van de politie terecht toe genoopt ziet een klacht in te dienen. Dat een identificatienummer even makkelijk te memoriseren zal zijn, is evenwel veel minder zeker. En ik zie niet goed in hoe de vervanging van de naam door een nummer politieagenten ervan zal weerhouden het plaatje met hun persoonlijke gegevens achter een walkietalkie of andere voorwerpen te verbergen, want in de loop van de procedure zal de naam van de betrokken agent op een gegeven moment toch wel aan de oppervlakte komen...

De tekst bepaalt tevens dat politieagenten van de verplichting om identificeerbaar te zijn kunnen afwijken indien de omstandigheden hen daartoe nopen, wat aansluit bij de geest van circulaire GPI 65. Het aantal klachten dat de reputatie van de politie, die zich in globo nochtans in het vertrouwen van de bevolking mag verheugen, bezoelelt, toont aan dat die omstandigheden duidelijk moeten worden omschreven, wil men dat vertrouwen behouden.

1. In welke precieze omstandigheden mag een politieagent afwijken van de verplichting om identificeerbaar te zijn?

2. Indien een burger het nuttig acht om in dergelijke omstandigheden toch een klacht tegen een politieagent in te dienen, hoe kan hij de betrokken agent dan identificeren?

DO 2012201313933

Question n° 1074 de monsieur le député Jan Jambon du 22 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Matériel et logiciels du service de l'état civil des communes. (QO 18405)

Cela fait déjà pas mal de temps que le service de l'état civil des autorités locales dispose de matériel et de logiciels spécifiques pour la délivrance et la gestion des cartes d'identité électroniques. Ce service dispose également de logiciels spécifiques pour la gestion du registre de la population et du registre des étrangers, et dispose en outre, à cet effet, d'une connexion au Registre national. Depuis peu, ce service a été doté de matériel et de logiciels supplémentaires distincts aux fins de la délivrance et de la gestion des permis de conduire au format carte (projet Mercurius). Le matériel comprend un scanner de photos et un *PenPad* pour la numérisation de la signature. Quant au logiciel, il consiste en une application internet.

Dans le cadre de la délivrance des nouveaux passeports et de certaines cartes d'étrangers qui doivent contenir des données biométriques, le service de l'état civil acquerra encore, prochainement, du matériel supplémentaire sous la forme d'un scanner pour l'enregistrement des empreintes digitales, d'un scanner pour l'enregistrement de la photo d'identité, d'un lecteur de documents et d'un *Pad* signature pour l'enregistrement de la signature du demandeur.

Tout ce matériel et tous ces logiciels font que le fonctionnement des guichets se complexifiera. Les communes ne reçoivent que quelques unités gratuites de matériel. Elles ont dès lors le choix d'acquérir des logiciels supplémentaires à leurs frais ou de réduire de façon draconienne le nombre de guichets aménageables.

1. Une coordination entre les différents services publics fédéraux (SPF) a-t-elle été mise en place dans le but de suivre en la matière une approche intégrée?

2. Si oui, comment expliquez-vous le pandémonium auquel nous avons eu droit?

3. Si non, pourquoi une telle coordination n'a-t-elle pas été mise en place?

4. Prendrez-vous certaines initiatives pour remédier à cette régression du service offert, régression dont les SPF portent la responsabilité?

DO 2012201313933

Vraag nr. 1074 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Hard- en software van de Dienst burgerzaken in de gemeenten. (MV 18405)

De Dienst burgerzaken van een lokale overheid beschikt al geruime tijd over specifieke hard- en software voor het uitreiken en beheren van de elektronische kaarten. Deze dienst beschikt eveneens over specifieke software voor het beheer van het bevolkings- en vreemdelingenregister, en heeft hiervoor eveneens een verbinding met het Rijksregister. Sinds kort is op deze dienst ook bijkomende, aparte, hard- en software in gebruik genomen voor het uitreiken en beheer van de rijbewijzen in kaartmodel (Mercurius project). De hardware omvat een fotoscanner en een penpad voor het digitaliseren van de handtekening, de software is een webtoepassing.

In het kader van de uitreiking van de nieuwe paspoorten en bepaalde vreemdelingenkaarten, die biometrische gegevens dienen te bevatten, krijgt deze dienst er binnenkort nog een keer extra hardware bij onder de vorm van een scanner om de vingerafdrukken te registreren, een scanner om de identiteitsfoto te registreren, een documentenlezer en een signature pad om de handtekening van de aanvrager te registreren.

Al deze verschillende hard- en software zorgt voor een verhoogde complexiteit bij de loketwerking. Een gemeente krijgt maar een beperkt aantal stuks hardware gratis. De gemeente heeft dan de keuze om op eigen kosten extra hardware te kopen of drastisch het aantal loketten dat kan ingericht worden te beperken.

1. Was er coördinatie tussen de verschillende federale overheidsdiensten (FOD's) om tot een geïntegreerde aanpak te komen?

2. Indien ja, waarom werd dan deze miskleun afgeleverd?

3. Indien neen, waarom niet?

4. Neemt u initiatief om deze achteruitgang van dienstverlening, veroorzaakt door federale diensten, te verhelpen?

DO 2012201313936

Question n° 1075 de monsieur le député Koenraad Degroote du 22 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Utilisation de bodycams par les policiers. (QO 18196)

Une fusillade survenue dans le quartier des Marolles à Bruxelles relance le débat sur la lutte contre la violence ciblant les forces de police. Le syndicat des policiers Sypol.be préconise l'intégration d'une mini-caméra sur l'un des éléments de l'uniforme des policiers. L'avantage de ce dispositif est qu'après un quelconque incident, il permettrait d'établir précisément le déroulement des faits. Dans les pays où elles sont utilisées, ces caméras semblent également avoir un effet dissuasif sur les têtes brûlées. Deux projets sont déjà en cours à Malines et à Koksijde. Le Syndicat Libre de la Fonction Publique (SLFP) est extrêmement réticent et évoque un "manque de confiance" à l'égard des policiers et craint un usage inapproprié des images enregistrées dans le cadre de procédures administratives ou disciplinaires.

1. La ministre préparerait une réglementation en la matière.

Quelles en seront les grandes lignes?

2. Quels enseignements peuvent être tirés des projets-pilotes de Malines et Koksijde?

3. La note de politique générale 2013 a inscrit la lutte contre les violences contre les policiers parmi ses priorités.

Où en est la mise en oeuvre du protocole d'accord signé dans ce domaine?

DO 2012201313938

Question n° 1076 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 22 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Problèmes liés à la délimitation des zones de secours pour les services d'incendie. (QO 18572)

En raison de l'organisation des services d'incendie en zones de secours, plusieurs services d'incendie se verront contraints à fusionner afin d'encore pouvoir mener à bien leurs missions. Les acteurs sur le terrain ont formulé des observations critiques justifiées à ce sujet.

1. a) Ces projets de fusion ont-ils fait l'objet d'une concertation entre vos services et les différents bourgmestres concernés?

b) Dans la négative, pourquoi pas?

DO 2012201313936

Vraag nr. 1075 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Bodycams voor politiemensen. (MV 18196)

Een schietpartij in de Brusselse Marollen zet het debat over de strijd tegen het politiegeweld weer op scherp. Vakbond Sypol.be pleit voor de invoering van een mini-camera op het uniform. Na een incident zou er dan snel duidelijkheid over de feiten kunnen zijn. Buitenlandse voorbeelden zouden leren dat dergelijke camera's ook een ontradend effect hebben op heethoofden. In Mechelen en Koksijde lopen al twee proefprojecten. VSOA staat kritisch tegenover het idee en spreekt over een "gebrek aan vertrouwen" in politiemensen en potentieel misbruik van de beelden in administratieve of tuchtprocedures.

1. De minister zou werken aan een praktische regeling.

Hoe zal deze eruit zien?

2. Wat leren de proefprojecten van Mechelen en Koksijde ons over het systeem?

3. De strijd tegen het geweld jegens politieagenten is één van de prioriteiten in de beleidsnota 2013.

Hoever staat u met de uitvoering van het protocolakkoord dat in dat kader werd afgesloten?

DO 2012201313938

Vraag nr. 1076 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Problemen van de zonevorming bij de brandweerkorpsen. (MV 18572)

Ingevolge de indeling in zones van de brandweerkorpsen zal dit leiden tot het fusioneren van diverse brandweerkorpsen teneinde hun opdrachten alsnog naar behoren te kunnen uitvoeren. Vanuit de sector worden hierbij diverse kritische en terechte kanttekeningen gemaakt.

1. a) Werden deze nakende fusioneringen door uw diensten besproken met de diverse burgemeesters?

b) Zo neen, waarom niet?

c) Dans l'affirmative, quels sont les résultats de ces discussions?

2. a) A quels problèmes logistiques faut-il s'attendre lorsque plusieurs corps de pompiers doivent fusionner pour former une zone?

b) Quels risques cette réorganisation peut-elle avoir pour les citoyens ou entreprises qui auraient besoin d'appeler les services d'incendie pour une intervention?

3. a) Ne risquez-vous pas de voir diminuer le nombre de volontaires, certes fortement attachés à leur commune mais dont l'engagement pourrait bien être bien moindre lorsqu'il s'agit d'opérer au niveau d'une zone?

b) Comment comptez-vous faire face à un effritement effectif du nombre de pompiers volontaires?

DO 2012201313940

Question n° 1077 de monsieur le député Koenraad Degroote du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Hébergement des différents services de la police judiciaire fédérale de Tongres. (QO18506)

La question de la gestion de la logistique et des bâtiments est citée dans votre note de politique générale.

Je suis convaincu que la tâche en la matière est loin d'être terminée et que des problèmes subsistent. Outre le problème du bâtiment de la Cité administrative de l'État déjà épinglé, j'ai été informé des problèmes d'hébergement rencontrés par les services de la police fédérale de Tongres.

C'est la caserne militaire offrant de nombreux avantages qui devait accueillir la police judiciaire fédérale (PJF). Le déménagement a eu lieu, en dépit des nombreuses lacunes constatées dans le bâtiment. De plus, l'armée a quitté la caserne Ambiorix privant du même coup la police d'une série d'avantages annoncés (parmi lesquels une surveillance permanente).

La construction d'un nouveau bâtiment coûteux a été prévue pour accueillir les services de la DIRCO, mais le personnel n'a pas encore pu prendre possession des lieux. En attendant la fin des travaux, il a dû être relogé à Hasselt dans le cadre d'une "fusion avant la lettre" (fusion entre Tongres et Hasselt?).

1. N'assiste-t-on pas là à une gabegie ou à une gestion pour le moins inefficace des moyens financiers?

2. Comment va évoluer l'hébergement des différents services de la PJF de Tongres?

c) Zo ja, wat is het resultaat van deze besprekingen met betrekking tot dit probleem?

2. a) Welke zijn de te verwachten logistieke problemen indien er meerdere korpsen dienen te fusioneren om tot een zone te komen?

b) Welke risico's kan dit inhouden voor de burgers of bedrijven die een beroep moeten doen op een interventie van de brandweer?

3. a) Dreigt u geen vermindering te krijgen van het aantal vrijwilligers die zich sterk verbonden voelen met hun gemeente maar waar een veel kleinere betrokkenheid verwacht wordt ten aanzien van de zones?

b) Hoe overweegt u dit probleem aan te pakken indien er zich effectief een daling van het aantal vrijwilligers voordoet?

DO 2012201313940

Vraag nr. 1077 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Huisvesting bij alle diensten van de FGP Tongeren. (MV 18506)

In uw beleidsnota heeft u het over beheer inzake logistiek/gebouwen.

Ik heb stellig de indruk dat hier nog heel wat werk aan de winkel is en er zich toch problemen stellen. Naast de reeds aangehaalde problematiek inzake RAC-gebouw, krijg ik kennis van huisvestingsproblemen bij de federale politie Tongeren.

De FGP (federale gerechtelijke politie) zou gehuisvest worden in de legerkazerne met alle voordelen vandien. Echter werd dit gebouw in gebruik genomen hoewel er een waslijst van tekortkomingen waren. Tevens verliet het leger de Ambiorixkazerne zodat een aantal voorgespiegelde voordelen (onder andere permanente bewaking) wegvielen.

Voor de diensten van de DIRCO werd een nieuw duur gebouw gepland. Echter kan het personeel dat niet betrekken. Immers tegen de voltooiing diende men te evacueren naar Hasselt in het kader van een "fusion avant la lettre" (fusie tussen Tongeren/Hasselt?).

1. Is er hier geen sprake van nodeloze geldverspilling, minstens niet efficiënt beheren van financiële middelen?

2. Wat is de te verwachten evolutie van de huisvesting bij alle diensten van de FGP Tongeren?

DO 2012201313942

Question n° 1078 de monsieur le député Bert Schoofs du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Nuisances occasionnées par l'affluence aux "tournois de kabaddi" organisés par les Indiens.

Les Indiens présents en grand nombre pour la cueillette des fruits dans le sud du Limbourg organisent régulièrement des tournois de "kabaddi".

Ces tournois occasionnent systématiquement des nuisances et dégénèrent en bagarres. Les riverains se plaignent de la présence de déchets, de dégradations et des traces d'excréments humains qu'ils retrouvent assez régulièrement dans leurs jardins.

Sans parler des fréquentes bagarres qui, il est vrai, n'opposent pas riverains et participants ou spectateurs des tournois de kabaddi, mais plutôt les Indiens entre eux.

Un tournoi de ce type, accompagné des dégâts collatéraux décrits ci-dessus, s'est encore déroulé le 8 juillet 2013.

1. Des unités de la police fédérale ont-elles été déployées à cette occasion?
2. Compte tenu des problèmes récurrents, un tel déploiement peut-il être envisagé à l'avenir?
3. Disposez-vous de chiffres concernant le coût du déploiement policier lors du tournoi de kabaddi du 8 juillet 2013 en termes d'effectifs et de moyens?

DO 2012201313944

Question n° 1079 de madame la députée Daphné Dumery du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Coopération avec les services de police luxembourgeois. (QO 18471)

La septième réunion conjointe des gouvernements belge et luxembourgeois s'est déroulée le 14 mai 2013 et vous faisiez partie de la délégation représentant notre pays.

Les administrations compétentes des deux États ont été invitées à rédiger, avant la fin de cette année, un nouvel accord bilatéral d'assistance mutuelle aux citoyens et à renforcer par ailleurs les initiatives en matière de coopération policière transfrontalière.

DO 2012201313942

Vraag nr. 1078 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Overlast veroorzaakt door de toeloop bij de Indische "Kabaddi-tornooien".

In de fruitstreek in Zuid-Limburg worden door de aldaar massaal verblijvende Indiërs geregeld zogenaamde "Kabaddi-tornooien" georganiseerd.

Steevast leidt dit tot overlast en vechtpartijen. Omwonenden klagen over zwerfvuil, vernielingen en het feit dat er in hun tuinen meer dan eens sporen van menselijke uitwerpselen worden aangetroffen.

Geregeld vinden er ook vechtpartijen plaats, weliswaar niet tussen de bewoners enerzijds en de deelnemers of toeschouwers aan de Kabaddi-feesten anderzijds, maar tussen de Indiërs onderling.

Op 8 juli 2013 vond er nog een dergelijke manifestatie plaats, met de hierboven geschetste gevolgen.

1. Werden er eenheden van de federale politie ingezet op 8 juli 2013?
2. Kan dit eventueel in de toekomst, gezien de steeds wederkerende problemen?
3. Heeft u cijfers met betrekking tot de kosten van de politie-inzet van manschappen en middelen met betrekking tot het recente Kabaddi-tornooi op 8 juli 2013?

DO 2012201313944

Vraag nr. 1079 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Samenwerking met de Luxemburgse politiediensten. (MV 18471)

Op 14 mei 2013 vond de zevende gezamenlijke vergadering van de Belgische en de Luxemburgse regering plaats. Namens de Belgische regering nam u deel aan deze vergadering.

De bevoegde administraties van beide regeringen werden ermee belast om vóór het einde van het jaar 2013 een nieuw bilateraal akkoord te sluiten aangaande de wederzijds hulpverlening aan burgers en tevens de initiatieven inzake grensoverschrijdende politiesamenwerking te versterken.

1. Quelles mesures d'assistance mutuelle ont déjà été suggérées aux administrations compétentes?

2. Quelles nouvelles initiatives en matière de coopération policière transfrontalière pouvons-nous espérer?

3. Cette initiative demeurera-t-elle purement bilatérale ou la coopération sera-t-elle élargie à l'échelon du Benelux?

DO 2012201313946

Question n° 1080 de monsieur le député Koenraad Degroote du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

De onteigeningsregeling inzake politiezones. (MV 18146)

Artikel 11 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus werd aangevuld door de wet van 19 september 2005 tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Die laatste wet bevat een onteigeningsregeling en trad in werking op 8 november 2005. Sindsdien is de politieraad van een meergemeentezone gemachtigd te onteigenen te algemene nutte, zoals bedoeld in artikel 61, §1, van de programwawet van 6 juli 1989.

"Art. 11. - In de meergemeentezones worden de bevoegdheden van de gemeenteraad inzake de organisatie en het beheer van het lokaal politiekorps uitgeoefend door de politieraad, bedoeld in artikel 12. De politieraad is ook gemachtigd te onteigenen te algemene nutte, zoals bedoeld in artikel 61, §1, van de programwawet van 6 juli 1989 (...)", aldus artikel 11 van de wet van 7 december 1998.

In Vlaanderen regelt het Beleidsplan Ruimte Vlaanderen (BVR) van 14 oktober 2011 de voorafgaande ministeriële machtiging voor de lokale en regionale besturen. Oorspronkelijk werd in het ontwerp van dat BVR ook de politiezone opgenomen. De Raad van State adviseerde dat Vlaanderen niet bevoegd was voor de politiezone. Het Grondwettelijk Hof oordeelde eerder dat Vlaanderen bijzonder toezicht kan regelen ook als het om een federale aangelegenheid gaat, zolang de federale geen dergelijk toezicht heeft geregeld. In casu heeft de federale in de politiewet bijzonder toezicht geregeld, maar die regeling bevat geen voorafgaande ministeriële onteigeningsmachtiging.

1. Welke maatregelen inzake wederzijdse hulpverlening werden reeds aan de bevoegde administraties gesuggereerd?

2. Welke nieuwe initiatieven aangaande grensoverschrijdende politiesamenwerking mogen we verwachten?

3. Zal ook in Beneluxverband worden samengewerkt of blijft dit initiatief louter bilateraal?

DO 2012201313946

Vraag nr. 1080 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Les règles en matière d'expropriation dans le cadre des zones de police. (QO 18416)

L'article 11 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, a été complété par la loi du 19 septembre 2005 réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Cette dernière, qui édicte une règle en matière d'expropriation, est entrée en vigueur le 8 novembre 2005. Depuis lors, le conseil de police d'une zone pluricommunale est habilité à exproprier pour cause d'utilité publique conformément à l'article 61, § 1er, de la loi-programme du 6 juillet 1989.

L'article 11 de la loi du 7 décembre 1998 dispose que "dans les zones pluricommunales, les compétences du conseil communal en matière d'organisation et de gestion du corps de police local sont exercées par le conseil de police, visé à l'article 12. Le conseil de police est également habilité à exproprier pour cause d'utilité publique conformément à l'article 61, § 1er, de la loi-programme du 6 juillet 1989 (...)".

En Flandre, le Beleidsplan Ruimte Vlaanderen (BVR, plan de la politique d'aménagement du territoire en Flandre) du 14 octobre 2011 régit l'autorisation ministérielle préalable pour les administrations locales et régionales. Initialement, le projet de BVR visait aussi les zones de police. Le Conseil d'État a estimé, dans un avis, que la Flandre n'est pas compétente pour les zones de police. Précédemment, la Cour constitutionnelle avait considéré que la Flandre peut organiser une tutelle spéciale pour des matières fédérales, pour autant que le pouvoir fédéral n'ait pas prévu pareille tutelle. En l'occurrence, le niveau fédéral a prévu une tutelle spéciale dans la loi sur la police, mais cette réglementation ne prévoit pas d'autorisation d'expropriation ministérielle préalable.

De eengemeentezone heeft evenwel geen eigen rechts-persoonlijkheid. Daar is de gemeenteraad onteigeningsbevoegd. De gemeenteraad behoeft volgens het BVR een voorafgaande onteigeningsmachtiging van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden. Als in een eengemeentezone de gemeenteraad een onteigeningsbeslissing treft ten behoeve van de lokale politie, nemen we aan dat Vlaanderen de onteigeningsmachtiging kan verlenen. Maar die redenering gaat niet op voor de politieraad die ten behoeve van de meergemeentepolitiezone een onteigeningsbeslissing zou treffen.

1. Wat is de eigenlijke draagwijdte van deze wettelijke bepaling?

2. a) Is het juist dat deze wettelijke bepaling de politieraad van de meergemeentezone machtigt om rechtstreeks, zonder voorafgaande ministeriële machtiging, over te gaan tot onteigening?

b) In bevestigend geval, kan de minister verduidelijken waarom juist voor deze overheid afgeweken is van het gangbare procedé, met name een voorafgaande bijzondere controle van de toezichhoudende overheid (lees: ministeriële machtiging)?

c) In ontkennend geval, welke wettelijke bepaling regelt die onteigeningsmachtiging dan wel en welke minister is bevoegd die te verlenen?

3. Bevestigt u de verschillende regeling naargelang het om een eengemeentezone, dan wel meergemeentepolitiezone gaat?

DO 2012201313950

Question n° 1081 de monsieur le député Koenraad Degroote du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Mise en place de la biobox. (QO 18738)

Pour pouvoir délivrer les passeports biométriques et les titres de séjour pour étrangers, chaque administration communale doit acquérir du matériel informatique neuf.

Il s'agit des appareils suivants:

- scanner A6;
- lecteur d'empreintes;
- tablette de signature;
- lecteur de documents.

Cependant, les zones monocommunes n'ont pas de personnalité juridique propre. Le conseil communal y est compétent en matière d'expropriation. D'après le BVR, le conseil communal doit obtenir l'autorisation d'expropriation préalable du ministre flamand de l'Intérieur. Lorsque, dans une zone monocommune, le conseil communal prend une décision d'expropriation au profit de la police locale, nous considérons donc que les autorités flamandes peuvent délivrer l'autorisation d'expropriation. Ce raisonnement ne vaut pas, toutefois, pour une décision d'expropriation qui serait prise par le conseil de police d'une zone de police pluricommunale.

1. Quelle est la portée réelle de cette disposition légale?

2. a) Est-il exact qu'elle autorise le conseil de police d'une zone pluricommunale à procéder directement à une expropriation, sans autorisation ministérielle préalable?

b) Dans l'affirmative, la ministre peut-elle expliquer pourquoi la procédure habituelle, selon laquelle l'autorité de tutelle exerce un contrôle spécifique préalable (c'est-à-dire qu'une autorisation ministérielle est requise), ne s'applique pas à cette instance en particulier?

c) Dans la négative, quelle disposition légale régit alors l'autorisation d'expropriation et quel ministre est compétent pour la délivrer?

3. Confirmez-vous que des réglementations différentes sont d'application selon que la zone en question est monocommune ou pluricommunale?

DO 2012201313950

Vraag nr. 1081 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Installatie van de biobox. (MV 18738)

Om de biometrische reispaspoorten en verblijfstitels voor vreemdelingen te kunnen afleveren, moet elke gemeente nieuwe hardware aankopen.

Volgende apparaten hebben deze nodig:

- A6-scanner;
- vingerafdrukkezer;
- handtekeningtablel;
- documentlezer.

Ces quatre appareils distincts (le SPF Affaires étrangères parle de "biopack") peuvent éventuellement être combinés dans une biobox. Le SPF Affaires étrangères prévoit pour chaque commune une intervention financière pour le biopack, l'installation et la formation. Si l'administration communale préfère la biobox, elle acquitte elle-même le supplément y afférent.

Or chaque administration communale doit déjà posséder un scanner A6 et une tablette de signature pour les permis de conduire au format de carte bancaire (le projet/programme "Mercure"). Le SPF Mobilité et Transport a déjà mis ces appareils à disposition. La livraison et l'entretien d'un scanner A6 et d'une tablette de signature ont été prévus pour chaque commune.

Dans la pratique, deux appareils identiques (le scanner A6 et la tablette de signature) sont donc nécessaires pour les deux nouvelles applications (Belpas en combinaison avec Belpic pour les passeports/titres de séjour biométriques et Mercure pour les permis de conduire).

Or il apparaît que le même appareil ne peut pas être utilisé pour les deux applications. Il faut donc posséder deux scanners A6 et deux tablettes de signature par guichet pour pouvoir demander et délivrer des permis de conduire et des passeports/titres de séjour.

Outre sur l'aménagement concret des guichets, nous nous posons surtout des questions sur le coût de l'opération, pour les communes mais aussi pour l'État fédéral, compte tenu de l'intervention financière importante dont chaque commune bénéficie.

1. N'aurait-il pas été plus simple que les deux services publics fédéraux coopèrent en la matière?

2. Lors de la mise en place de la biobox, ne risque-t-on pas de voir surgir un conflit avec le matériel destiné à l'application des permis de conduire et avec les logiciels qui y sont liés, ou a-t-on choisi l'attentisme?

3. Ne craignez-vous pas que des problèmes se posent dans les petites administrations communales où l'on ne compte que quelques guichets et où il faudra donc installer deux scanners identiques et deux tablettes de signature analogues?

Dit zijn vier afzonderlijke apparaten (door de FOD Buitenlandse Zaken "biopack" genoemd) die eventueel gecombineerd kunnen worden in een biobox. Per gemeente voorziet de FOD Buitenlandse Zaken in een tegemoetkoming voor de biopack, installatie en opleiding. Kiest de gemeente voor de biobox dan betaalt de gemeente de opleg hiervoor zelf.

Elke gemeente heeft echter al voor de rijbewijzen in bankkaartmodel (het project/programma "Mercurius") een A6-scanner en een handtekeningtablet nodig. Deze werden door de FOD Mobiliteit en Vervoer al ter beschikking gesteld. Per gemeente werd voorzien in de levering en het onderhoud van één A6-scanner en één handtekeningtablet.

Concreet houdt dit in dat we voor de twee nieuwe toepassingen (Belpas in combinatie met Belpic voor de biometrische reispassen/verblijfstitels en Mercurius voor de rijbewijzen) twee dezelfde apparaten nodig hebben namelijk de A6-scanner en de handtekeningtablet.

Nu blijkt dat we eenzelfde apparaat niet voor beide toepassingen kunnen gebruiken. We moeten dus twee A6-scanners en twee handtekeningtabletten per loket hebben om de rijbewijzen en de reispassen/verblijfstitels te kunnen aanvragen en afleveren.

Naast de praktische inrichting van het loket stellen wij ons vooral vragen bij de kostprijs, niet enkel voor de gemeente maar ook voor de federale overheid, aangezien er toch in een grote tussenkomst voor elke gemeente wordt voorzien.

1. Was het niet eenvoudiger geweest dat de twee overheidsdiensten op dit vlak hadden samengewerkt?

2. Zal bij de installatie van de biobox er geen conflict optreden met de hardware en daaraan gekoppelde software van de toepassing voor de rijbewijzen of wacht men hier op installatie?

3. Voorziet u geen problemen bij kleinere gemeentes, waar men slechts met enkele loketten werkt? Daar zullen aan het loket dus twee dezelfde scanners en twee analoge handtekeningtabletten opgesteld staan.

DO 2012201313952

Question n° 1082 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Transfert de suspects ou de détenus entre prisons ou entre prisons et palais de justice, ou en cas de grèves de gardiens de prison. - Recours à la police fédérale. (QO 19205)

Il ressort de vos réponses à mes questions écrites sur le sujet qu'en 2012, la police fédérale a consacré près de 40 000 heures au transfèrement de suspects ou de détenus entre prisons ou entre prisons et palais de justice. Ce chiffre s'inscrit dans le prolongement des années précédentes. Par contre, le nombre d'heures effectuées pour le maintien de l'ordre dans les prisons lors de grèves des gardiens a de nouveau atteint le niveau de 2010, c'est-à-dire près de 20 000 heures, alors qu'il était en nette diminution en 2011.

Vous ne possédez apparemment pas de chiffres analogues pour la police locale, à laquelle il est pourtant recouru le plus fréquemment pour les missions de ce type.

Le transfèrement et la protection du transfèrement des détenus, la garde et la conduite des personnes arrêtées auprès des autorités judiciaires, la police des cours et tribunaux et le maintien de l'ordre et de la sécurité dans les prisons en cas de troubles ou d'émeute constituent des missions policières de base, en application de l'article 23 de la loi sur la fonction de police.

Cette dernière tâche est surtout l'objet d'une interprétation plutôt large, à mon estime, étant donné que dans la pratique la police n'intervient pas seulement en cas de troubles ou d'émeute, mais aussi lors de grèves des gardiens de prison. Or cet aspect ne peut pas être considéré comme une tâche policière à proprement parler, selon moi.

Plus globalement, la question se pose aussi de savoir si les missions énumérées ci-dessus, qui sont exécutées en coopération avec le corps de sécurité du SPF Justice, relèvent des tâches essentielles de la police, à savoir la garantie de la sécurité et l'élucidation de délits.

1. Quelle est votre opinion à propos des tâches énumérées ci-dessus?
2. Quelle est votre position sur les points suivants:
 - a) le service minimum;
 - b) les tâches essentielles de la police;

DO 2012201313952

Vraag nr. 1082 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Overbrenging van verdachten of gedetineerden tussen gevangenissen of tussen gevangenissen en gerechtsgebouwen of bij stakingen van cipers. - Inzet van de federale politie. (MV 19205)

Uit uw antwoorden op mijn schriftelijke vragen hierover blijkt dat de federale politie in 2012 bijna 40.000 uren besteedde aan de overbrenging van verdachten of gedetineerden tussen gevangenissen of tussen gevangenissen en gerechtsgebouwen. Dat ligt in de lijn van de voorgaande jaren. Het aantal uren, dat in gevangenissen werd gepresteerd tijdens stakingen van cipers om de orde te handhaven, bereikte met bijna 20.000 uren daarentegen weer haar peil van 2010, na een forse daling in 2011.

U beschikt blijkbaar niet over gelijkaardige cijfers voor de lokale politie, die nochtans het meest voor dergelijke opdrachten wordt ingezet.

Het uitvoeren en het beschermen van de overbrenging van gedetineerden, de bewaking en de voorleiding van aangehouden personen voor de gerechtelijke overheden, de handhaving van de orde in de hoven en rechtbanken en de handhaving van de orde in de gevangenissen in geval van oproer of onlusten maken deel uit van de basis politieopdrachten. Dat is overeenkomstig het artikel 23 van de wet op het politieambt.

Maar zeker die laatste opdracht wordt mijns inziens nogal ruim geïnterpreteerd, gezien de politie in de praktijk niet alleen in geval van oproer en onlusten optreedt, maar ook tijdens stakingen van cipers. Dat kan volgens mij als een oneigenlijke politietaak worden beschouwd.

Meer in het algemeen kan nog de vraag worden gesteld of de andere hogergenoemde opdrachten, die worden uitgevoerd in samenwerking met het Veiligheidskorps van Justitie, moeten behoren tot de kerntaken van de politie, namelijk het garanderen van de veiligheid en het vaststellen en opsporen van misdrijven.

1. Wat is uw visie met betrekking tot de hierboven vermelde taken?
2. Wat is uw standpunt inzake:
 - a) minimale dienstverlening;
 - b) de kerntaken van de politie;

c) le transfert éventuel de certaines tâches vers le secteur privé et les postes à pourvoir au sein du corps de sécurité du SPF Justice?

3. a) Quelles tâches les membres de la police fédérale doivent-ils exécuter et lesquelles peuvent être confiées à d'autres instances?

b) Ne pourrait-on pas faire intervenir plus souvent le corps de sécurité du SPF Justice pour les transfèvements non risqués?

DO 2012201313954

Question n° 1083 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Problèmes d'échelle au sein des services d'incendie à la suite des plans de réforme. (QO 18574)

Différents services d'incendie déplorent de plus en plus souvent le fait que leurs services sont trop petits pour remplir leurs obligations. L'exception, ce sont les provinces du Brabant flamand et de Flandre occidentale, tandis que pour la ville d'Anvers, la situation serait acceptable.

Pour les autres corps, la situation risque de devenir difficile lorsque la réforme sera mise en oeuvre sur le terrain.

1. a) Les zones seront-elles en mesure d'exécuter leurs missions correctement? Je pense essentiellement aux aspects juridique et opérationnel (par exemple en ce qui concerne l'administration des salaires: celle-ci est assurée par les communes aujourd'hui mais sera prise en charge par les corps de pompiers après l'exécution des plans de réforme).

b) Les services d'incendie disposeront-ils de personnel supplémentaire à cet effet ou des formations supplémentaires seront-elles prévues pour l'effectif de personnel actuel?

2. a) Comment ces missions supplémentaires que les corps de pompiers devront assumer seront-elles financées?

b) Seront-elles financées par le budget fédéral ou les communes devront-elles assumer cette charge supplémentaire pour les zones?

c) Les communes bénéficieront-elles dans ce cas de subventions supplémentaires de l'échelon fédéral?

d) Comment ce problème sera-t-il résolu?

c) de mogelijke overdracht naar de private sector en de invulling van het Veiligheidskorps?

3. a) Welke taken moeten leden van de federale politie uitvoeren, en welke kunnen worden overgeheveld naar andere instanties (welke)?

b) Kan het Veiligheidskorps van Justitie niet meer worden ingeschakeld bij niet-risicovolle overbrengingen?

DO 2012201313954

Vraag nr. 1083 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Schaalproblemen bij de brandweerkorpsen als gevolg van de hervormingsplannen. (MV 18574)

Vanuit diverse brandweerkorpsen hoort men vaker en vaker de kritiek dat de brandweerkorpsen te klein zijn om te voldoen aan de hun opgelegde verplichtingen. Uitzondering hierop zijn de provincies Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen. Voor de stad Antwerpen zou de situatie aanvaardbaar zijn.

Voor de overige korpsen dreigt de toestand moeilijk te worden eens de hervorming op het terrein wordt geïmplementeerd.

1. a) Zullen de zones in staat zijn om hun opdrachten naar behoren uit te voeren? Ik denk hierbij vooral op juridisch vlak en op operationeel vlak (bijvoorbeeld op vlak van de loonadministratie: deze zit nu bij de gemeente maar komt naar de brandweer na de uitvoering van de hervormingsplannen).

b) Krijgt de brandweer hier extra personeel voor of wordt er voorzien in bijkomende opleidingsmogelijkheden voor de bestaande personeelsbezetting?

2. a) Hoe zullen deze extra taken die de brandweer op zich moet nemen gefinancierd worden?

b) Komen deze van het federale budget of dienen de gemeenten deze extra last voor de zones op zich te nemen?

c) Krijgen de gemeenten in dat geval extra betoelaging vanuit het federale niveau?

d) Hoe zal dit probleem worden aangepakt?

DO 2012201313958

Question n° 1084 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Accidents chez les pompiers et intervention de la Protection civile. (QO 18573)

En mars 2012, un pompier a perdu la vie après avoir été heurté par un véhicule sur le lieu d'intervention. D'autres cas similaires m'ont été signalés.

La Protection civile a été investie début 2011 d'une nouvelle mission de soutien: la sécurisation du lieu d'intervention en cas d'accident grave de la circulation sur une autoroute. Il s'agit de renforcer la sécurité des membres des services de secours et de police ainsi que des victimes et des autres usagers de la route. Outre cette mission spécifique, la Protection civile intervient également dans certains cas lors d'accidents de la circulation.

1. Combien de pompiers sont décédés chaque année depuis 2008 dans l'exercice de leur métier?

2. Combien de pompiers ont été blessés chaque année depuis 2008 dans l'exercice de leur métier?

3. Quelles étaient les causes directes de ces accidents? Je m'intéresse tout particulièrement aux accidents liés au trafic sur les lieux d'intervention.

4. A combien de reprises la Protection civile a-t-elle sécurisé un lieu d'intervention et est-elle intervenue lors d'accidents de la circulation?

5. Ne serait-il pas souhaitable de généraliser ce recours à la Protection civile, afin d'assurer la protection des pompiers?

DO 2012201313958

Vraag nr. 1084 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Ongevallen bij de brandweer en de inzet van de Civiele Bescherming. (MV 18573)

In maart 2012 kwam een brandweerman om door een aanrijding op een interventieplaats. Andere vergelijkbare gevallen hebben mij bereikt.

De Civiele Bescherming heeft begin 2011 een nieuwe ondersteuningsopdracht gekregen: de beveiliging van de interventieplaats bij een zwaar ongeval op een autosnelweg om de medewerkers van de hulpdiensten en de politie, de slachtoffers en de weggebruikers een grotere veiligheid te bieden. Los van deze specifieke opdracht intervenueert de Civiele Bescherming in sommige gevallen bij verkeersongevallen.

1. Hoeveel brandweermensen zijn jaarlijks sinds 2008 omgekomen tijdens de uitoefening van hun job?

2. Hoeveel brandweermensen zijn jaarlijks sinds 2008 gewond geraakt tijdens de uitoefening van hun job?

3. Wat was in deze gevallen de directe oorzaak? In het bijzonder interesseren mij verkeegerelateerde ongevallen op de interventieplaats.

4. Hoeveel keer beveiligde de Civiele Bescherming de interventieplaats en intervenueerde zij bij een verkeersongeluk?

5. Is het niet aangeraden het beroep op deze dienstverlening van de Civiele Bescherming te veralgemenen ter beveiliging van de brandweermensen?

DO 2012201313959

Question n° 1085 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La couverture des risques après la réforme des services d'incendie. (QO 18575)

La principale priorité lors de la définition de la politique des chefs de corps est la couverture des risques, qui consiste à établir le profil de la zone d'intervention du corps et à évaluer les risques susceptibles de se présenter dans cette zone (par exemple: la présence d'une importante activité industrielle, d'entreprises, zone portuaire, zone d'habitation à prédominance résidentielle). Une fois ces données cartographiées, le service d'incendie peut déterminer quels sont les moyens nécessaires pour assurer une couverture optimale des risques.

La réforme des services d'incendie, qui prévoit une subdivision en zones de secours (plus importantes), soulève cependant plusieurs questions:

1. Quel sera l'impact de cette réforme sur la couverture des risques dans les futures zones (plus importantes)?
2. Quand la relocalisation des casernes sera-t-elle réalisée et comment cela contribuera-t-il à une couverture optimale des risques?
3. Dans le cadre de la création des nouvelles zones, de nouveaux postes devront être pourvus.
 - a) Que se passera-t-il si de plus en plus de volontaires décrochent en raison de la suppression du lien avec une zone déterminée?
 - b) Comment envisagez-vous de remédier à ce problème? En augmentant le nombre de pompiers professionnels?
 - c) Comment allez-vous régler cette question sur le plan budgétaire, compte tenu du contexte de restrictions?
 - d) Si ce scénario se produit, peut-on encore parler d'optimalisation de la couverture des risques?

DO 2012201313959

Vraag nr. 1085 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De risicodekking na de hervorming van de brandweerverhoging. (MV 18575)

Risicodekking is de voornaamste prioriteit bij het bepalen van het beleid van de korpsoversten. Met risicodekking maakt men een profiel van het gebied waarvoor het korps bevoegd is en schat men de risico's in die zich in een bepaald gebied kunnen manifesteren (bijvoorbeeld veel industrie, bedrijven, havengebied, hoofdzakelijk woongebied). Eens deze gegevens in kaart zijn gebracht, kan de brandweer bepalen welke middelen nodig zijn om een zo efficiënt mogelijke risicodekking te realiseren.

De hervorming in (grotere) zones roept wel een aantal vragen op:

1. Wat zal de impact zijn op de risicodekking van zodra de (grotere) zones een feit zijn?
2. Tegen wanneer zal de herpositionering van de kazernes een feit zijn en hoe kan dit bijdragen tot een optimale risicodekking?
3. Bij de invulling van een nieuwe zone zullen er nieuwe posten op vlak van personeel moeten ingevuld worden.
 - a) Quid indien meer en meer vrijwilligers afhaken ingevolge de niet-verbondenheid met de zone?
 - b) Hoe overweegt u dit aan te pakken? Door meer professionele brandweperlui in te schakelen?
 - c) Hoe gaat u dit budgettair inpassen nu er overal dient bespaard te worden?
 - d) Als deze hypothese zich voordoet, is er dan nog wel sprake van een optimalisatie van risicodekking?

DO 2012201313960

Question n° 1086 de madame la députée Jacqueline Galant du 23 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La géolocalisation des véhicules de police de la zone de police de Mons-Quévy. (QO 18592)

J'ai appris que d'ici 2014, 50 des 90 véhicules de la zone de police de Mons-Quévy seront équipés d'un mouchard de géolocalisation. Cela permettra de suivre les itinéraires des véhicules de police, de les objectiver et de montrer les parcours aux bourgmestres.

Le point de départ de cette mesure est à chercher du côté du constat émis par une conseillère communale d'après qui les habitants de la zone de police n'avaient croisé aucun policier dans l'entité durant les festivités du Doudou. L'ensemble des conseillers s'accordait à penser que la présence policière était habituellement plutôt faible à Quévy, à commencer par la bourgmestre selon qui "Quand Quévy a fusionné avec Mons, il y avait une quinzaine d'hommes. Aujourd'hui, il n'en resterait plus que cinq ou six."

C'est donc la raison pour laquelle la bourgmestre a proposé que les véhicules policiers de Quévy soient pourvus d'un système de géoroute pour pouvoir analyser non seulement la quantité mais aussi l'activité des policiers.

D'autres conseillers vont jusqu'à remettre en doute l'intérêt de la zone Mons-Quévy (instaurée dans le cadre de la réforme des polices au début des années 2000), sachant que Quévy est une petite commune qui ne représente que 3% du budget de la zone.

Je souhaite vous interroger au sujet de cet équipement de géolocalisation. En tant que bourgmestre, je puis vous dire que pour bien fonctionner, il faut un minimum de confiance entre les communes et la police.

1. À ce titre, la décision prise par la bourgmestre de Quévy n'est-elle pas un mauvais signal?

2. S'il faut commencer à pister le parcours des policiers pour savoir où ils sont et ce qu'ils font, cela ne dénote-t-il pas un climat général peu constructif?

3. Au demeurant, pouvez-vous me communiquer combien cela coûtera à la zone de police?

4. Qui va financer cet équipement (comment sera réparti le financement)?

DO 2012201313960

Vraag nr. 1086 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Jacqueline Galant van 23 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Geolokalisatie van politievoertuigen van de zone Bergen-Quévy. (MV 18592)

Naar verluidt zouden tegen 2014 50 van de 90 voertuigen van de politiezone Mons-Quévy uitgerust worden met een geolokalisatietracker, die het mogelijk zal maken de verplaatsingen van die voertuigen te volgen, ze in kaart te brengen en het resultaat van die analyse aan de burgemeesters voor te leggen.

Die maatregel zou genomen zijn nadat inwoners van de politiezone er zich bij een gemeenteraadslid over hadden beklagd dat er tijdens de Doudoufeesten nergens een politiemans te bespeuren was geweest. Alle gemeenteraadsleden waren het erover eens dat de politie te weinig aanwezig was in het straatbeeld van Quévy. Volgens de burgemeester telde Quévy vóór de fusie met Bergen een vijftiental politieagenten. Nu zouden er niet meer dan vijf of zes zijn overgebleven.

Daarom heeft de burgemeester voorgesteld dat de politievoertuigen in Quévy zouden worden uitgerust met een georoutesysteem opdat niet alleen de kwantiteit, maar ook de activiteiten van de politiemensen zouden kunnen worden geanalyseerd.

Sommige gemeenteraadsleden stellen zelfs de bestaansreden van de zone Mons-Quévy (die werd ingevoerd in het kader van de politiehervorming in de vroege jaren 2000) ter discussie, gelet op het feit dat Quévy een kleine gemeente is, waar slechts 3 procent van het budget van de zone naartoe gaat.

Ik wil u een aantal vragen stellen in verband met dat geolokalisatiesysteem. Als burgemeester weet ik uit ervaring dat er om resultaten te boeken een minimum aan vertrouwen tussen de gemeenten en de politie aanwezig moet zijn.

1. Is de beslissing van de burgemeester van Quévy daarom geen slecht signaal?

2. Als men de verplaatsingen van de politiemensen moet volgen om te weten waar ze zich bevinden en wat ze doen, wijst dat dan niet op een weinig constructief algemeen klimaat?

3. Kan u me voorts meedelen hoeveel de invoering van dat systeem de politiezone zal kosten?

4. Wie zal die uitrusting financieren (hoe zal de financiering ervan verdeeld worden)?

5. Combien de membres du personnel seront affectés au suivi des itinéraires des véhicules de police?

6. Faudra-t-il engager du personnel supplémentaire sachant que si votre réponse est négative, ces nouvelles tâches de supervision risqueront sans-doute de réduire le personnel présent sur le terrain?

7. Pouvez-vous communiquer si d'autres véhicules de police sont géolocalisés dans d'autres zones de police?

8. Le cas échéant, pour quelles raisons la décision de les géolocaliser a-t-elle été prise?

DO 2012201313963

Question n° 1087 de madame la députée Bercy Slegers du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La mise en place du numéro d'urgence 112 et l'application d'ASTRID. (QO 18673)

Un numéro thématique de "LOKAAL", la revue de l'union des villes et communes flamandes VVSG, souligne la difficile mise en place du numéro d'urgence multidisciplinaire 112 et les difficultés liées à l'utilisation du réseau ASTRID par les services de secours.

Le problème n'est évidemment pas nouveau. Nous nous efforçons depuis plusieurs années déjà de développer un système d'appels d'urgence commun et le système ASTRID connaît certains problèmes qui sont surtout dus à la lenteur de son démarrage (tous les services de secours ne se sont pas raccordés directement, ce qui a entraîné un problème financier). De plus, différents acteurs demandent l'ajout d'applications de plus en plus nombreuses comme le *paging*, les appels par SMS, les appels pour les sourds et les malentendants, etc., au système ASTRID.

1. La couverture du réseau, surtout à l'intérieur des bâtiments, pose problème pour les services d'incendie. D'après la SA ASTRID, il faudrait augmenter le nombre d'antennes d'émission. Dans le passé, l'option d'un réseau d'antennes d'émission propre a toujours été privilégiée. Or cette solution est coûteuse et lente, parce qu'il faut obtenir à chaque fois des permis de bâtir pour les antennes.

Ne pourrait-on pas envisager l'utilisation d'antennes d'émission existantes et appartenant à d'autres opérateurs?

2. Les services de la protection civile et les services 100 sont plutôt réticents à passer à la technologie CAD. Le secouriste craint surtout une perte de temps, parce que cette technologie serait moins efficace que l'ancien système CityGis.

5. Hoeveel personeelsleden zullen er worden ingezet om de verplaatsingen van de politievoertuigen te volgen?

6. Zal er daartoe extra personeel in dienst moeten worden genomen? Zo niet zullen die nieuwe toezichtstaken ongetwijfeld leiden tot minder blauw op straat.

7. Zullen er in andere politiezones politievoertuigen met geolokalisatietrackers worden uitgerust?

8. Waarom werd er in voorkomend geval beslist die voertuigen met een dergelijk systeem uit te rusten?

DO 2012201313963

Vraag nr. 1087 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Uitbouw van het noodroepnummer 112. - De toepassing van ASTRID. (MV 18673)

In een themanummer van "LOKAAL", het ledenblad van de VVSG, werd gewezen op de moeilijke uitbouw van het multidisciplinaire noodoproepnummer 112 en de problemen die men ondervindt bij het gebruik van het ASTRID-netwerk door de hulpdiensten.

Het probleem is natuurlijk niet nieuw. We proberen reeds jaren een gemeenschappelijk noodoproepsysteem uit te bouwen, en het ASTRID-systeem kampt ook met een aantal problemen die vooral door de trage opstart (het niet meteen aansluiten van alle nooddiensten, wat een financieel probleem tot gevolg had) werden veroorzaakt. Daarbovenop komt nog eens de vraag van diverse actoren om steeds meer toepassingen toe te voegen aan het ASTRID-systeem zoals de *paging*, de sms-oproepen, de oproepen voor doven en slechthorenden, enzovoort.

1. Een probleem voor de brandweerdiensten is de dekking van het netwerk in het bijzonder binnen in gebouwen. Hiervoor is een uitbreiding van het aantal zendmasten nodig volgens de nv ASTRID. In het verleden heeft men steeds gekozen om een eigen netwerk van zendmasten te hebben. Dit is duur en vordert langzaam omdat telkens vergunningen moeten bekomen worden voor de bouw van die zendmasten.

Kan niet onderzocht worden om gebruik te maken van bestaande zendmasten van andere operatoren?

2. Er is nogal wat weerstand bij de diensten van de civiele veiligheid en 100-diensten om over te stappen op de CAD-technologie. In die sector vreest men vooral een verlies aan tijd omdat dit minder efficiënt zou zijn dan het oude CityGis.

a) A-t-on déjà cherché à tenir compte des observations du secteur (100/services d'incendie) en les intégrant dans la technologie CAD?

b) Les coûts y afférents ont-ils déjà été l'objet d'une estimation?

3. Récemment, les autorités européennes ont aussi lancé le système e-call. Celui-ci est destiné à permettre le traitement d'appels d'urgence émis depuis une voiture dans le cadre du système d'appels d'urgence existant.

a) Son intégration est-elle possible au sein de la technologie CAD?

b) Quel en sera le coût?

c) Quand notre pays pourrait-il finaliser cette intégration?

d) Où en est le dossier relatif aux appels d'urgence pour les sourds et les malentendants?

DO 2012201313967

Question n° 1089 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Escorte des compétitions cyclistes par la police fédérale de la route. (QO 19206)

Il ressort des réponses apportées à mes questions écrites que chaque année, le coût de l'escorte des compétitions cyclistes assurée par la police fédérale de la route augmente: 350.324 euros en 2009, 453.628 euros en 2010, 785.626 euros en 2011 et 897.172 euros en 2012.

De même, le nombre d'hommes/heures consacrés à cette activité suit une tendance identique : 9.155 en 2008, 8.635 en 2009, 11.348 en 2010, 19.269 en 2011 et 21.236 en 2012.

1. Comment expliquez-vous cette augmentation flagrante?

2. a) Considérez-vous que l'escorte des compétitions cyclistes fait partie des missions essentielles de la police fédérale de la route?

b) Dans l'affirmative, pour quelle raison?

c) Dans la négative, pouvez-vous également commenter votre point de vue?

3. Que pensez-vous d'un éventuel transfert de cette mission au secteur privé?

a) Werd reeds onderzocht om de opmerkingen van die sector (100/brandweer) te integreren in de CAD-technologie?

b) Werd hiervoor reeds een kostprijs beraamd?

3. Onlangs werd ook vanuit Europa het e-call systeem gelanceerd. Dit systeem moet noodoproepen vanuit een wagen kunnen verwerken in het bestaande noodoproepsysteem.

a) Is de integratie mogelijk binnen de CAD-technologie?

b) Wat zal hiervan de kostprijs zijn?

c) Wanneer zou ons land kunnen klaar zijn met deze integratie?

d) Wat is de stand van zaken met betrekking tot de noodoproepen door doven en slechthorenden?

DO 2012201313967

Vraag nr. 1089 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Het escorteren van wielervedstrijden door de federale wegpolie. (MV 19206)

Uit uw antwoorden op mijn schriftelijke vragen hierover blijkt dat het kostenplaatje voor het escorteren van wielervedstrijden door leden van de federale wegpolie ieder jaar stijgt: 350.324 euro in 2009, 453.628 euro in 2010, 785.626 euro in 2011 en 897.172 euro in 2012.

Het aantal manuren, dat de wegpolie hieraan besteedde, stijgt ook ieder jaar: 9.155 in 2008, 8.635 in 2009, 11.348 in 2010, 19.269 in 2011 en 21.236 in 2012.

1. Welke verklaringen ziet u voor de frappante stijging?

2. a) Beschouwt u het escorteren van wielervedstrijden als een kerntaak van leden van de federale wegpolie?

b) Zo ja, wat zijn uw beweegredenen?

c) Zo neen, wat zijn uw overwegingen?

3. Wat is uw standpunt inzake een overheveling van deze taak naar de private sector?

DO 2012201313969

Question n° 1090 de monsieur le député Frank Wilrycx du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Procédures uniformes pour l'acquisition de caméras ANPR. (QO 18912)

De nombreuses zones de police sont désormais équipées de caméras ANPR pour lutter contre la criminalité. Un contrôle des plaques d'immatriculation permet en effet d'identifier notamment les véhicules volés, signalés, non assurés ou qui n'ont pas été agréés par le contrôle technique.

Mais ce n'est pas là le seul usage des caméras ANPR qui sont également utilisées pour le contrôle de trajet, le filtrage des poids lourds et les contrôles de vitesse.

Outre les zones de police, les communes, les provinces et les autorités régionales investissent donc à leur tour dans ces lecteurs de plaques d'immatriculation.

La compatibilité des différents équipements doit dès lors être impérativement assurée de manière à permettre l'échange d'informations.

Vous avez créé un groupe de travail conjoint avec la Région flamande qui a produit un guide pratique pour "un réseau fixe ANPR" ainsi qu'un cahier des charges pour "centrale de marchés réseau fixe ANPR".

Concrètement, il semble qu'il y ait cependant des problèmes de compatibilité entre les logiciels qui équipent les caméras ANPR.

1. Un protocole standard à respecter par les différents fournisseurs de caméras ANPR a-t-il déjà été mis au point?

2. Une clause exonère-t-elle de l'obligation de remplacement des systèmes ANPR existants par le système prévu par la centrale de marchés?

3. Combien de communes, provinces et zones de police utilisent le cahier des charges "centrale de marchés réseau fixe ANPR"?

4. Préparez-vous également un cahier des charges "centrale de marchés réseau mobile ANPR"?

5. Des dispositions définitives régissent-elles déjà l'utilisation des caméras mobiles en dehors des grands rassemblements,?

DO 2012201313969

Vraag nr. 1090 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Uniformiteit bij de aanschaf van ANPR camera's. (MV 18912)

De ANPR-camera's hebben reeds in vele politiezones hun intrede gemaakt om de criminaliteit in de zone te bestrijden. Via nummerplaatcontrole kan men onder andere gestolen, geseinde, niet verzekerde en niet gekeurde voertuigen herkennen.

Ook worden deze ANPR-camera's voor steeds meer doeleinden gebruikt, zoals trajectcontrole, vrachtwagensluizen en snelheidscontroles.

Naast de politiezones investeren dus ook de gemeentes, provincies en de regionale overheden meer en meer in deze nummerplaatlezers.

Het is dan ook onontbeerlijk dat de verschillende nummerplaatlezers ook compatibel met elkaar zijn, zodat de nodige informatie kan worden uitgewisseld.

In samenwerking met het Vlaamse Gewest heeft u een werkgroep opgericht wat geresulteerd heeft in een praktische gids voor "een vast ANPR-netwerk" en in een lastenboek "opdrachtcentrale vast ANPR-netwerk".

In de praktijk blijken er echter heel wat problemen op te duiken in verband met de compatibiliteit van de software voor ANPR-camera's.

1. Is er reeds een eenduidig protocol uitgeschreven waaraan de verschillende leveranciers van ANPR-camera's kunnen voldoen?

2. Is er rekening mee gehouden dat bestaande ANPR-systemen niet moeten vervangen worden door het systeem uit de opdrachtcentrale?

3. Hoeveel gemeentes, provincies en politiezones maken gebruik van het lastenboek "opdrachtcentrale vast ANPR-netwerk"?

4. Werkt u ook aan een lastenboek "opdrachtcentrale mobiel ANPR-netwerk"?

5. Is er reeds duidelijkheid over het gebruik van de mobiele camera buiten de gevallen van de grote volkstoe-loop?

DO 2012201313971

Question n° 1091 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Efforts déployés pour lutter contre la criminalité transfrontalière. (QO 19209)

Plus aucun fait de criminalité transfrontalière grave n'a été enregistré ces derniers mois en Flandre occidentale et cette information est corroborée par les statistiques des différentes zones de police. Gardons-nous cependant d'un excès d'euphorie, le passé nous ayant appris que la criminalité déferle souvent par vagues.

Les caméras ANPR ne sont pas étrangères à cette évolution positive. Il s'agit de caméras dotées de fonctions d'identification. Dans la zone de police Grensleie par exemple, le nombre de faits criminels recensés a fortement diminué, mais il semble que le phénomène se soit déplacé vers le nord de la France. Les efforts déployés par la police et la coopération entre les polices française et belge produisent également d'excellents résultats et contribuent à amplifier l'effet dissuasif.

Vous avez indiqué dans un communiqué que le recul de la criminalité était également le fruit du nouvel accord de Tournai signé le 18 mars 2013 par la France et la Belgique concernant la coopération transfrontalière entre les services de police et des douanes. De plus, le cas échéant, le corps d'intervention de la police fédérale peut être appelé à la rescousse dans les zones concernées qui ont en outre bénéficié d'une aide du gouvernement fédéral pour investir dans l'achat de caméras.

Des mises en garde contre une éventuelle pénurie de personnel à plus long terme ont cependant été lancées. Le visionnage des images enregistrées par les caméras est en effet une tâche prenante, particulièrement dans les zones de police sans dispatching. Dans ce domaine, les Pays-Bas ont par exemple opté pour une coopération avec des partenaires privés, mais la Belgique n'a pas encore franchi le pas. De plus, les négociations entre la Belgique et la France sur la loi relative à la protection de la vie privée ne sont pas encore achevées.

1. a) Pouvez-vous confirmer que plus aucun fait criminel transfrontalier grave n'a été enregistré récemment en Flandre occidentale?

b) Partagez-vous l'opinion selon laquelle la criminalité déferle souvent par vagues et qu'il est donc prématuré de se laisser aller à l'euphorie?

DO 2012201313971

Vraag nr. 1091 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De inspanningen in de strijd tegen de grenscriminaliteit. (MV 19209)

De voorbije maanden zijn er geen ernstige gevallen van grenscriminaliteit meer vastgesteld in West-Vlaanderen. Dat blijkt uit cijfers van de verschillende politiezones. Maar uit het verleden weten we dat de criminaliteit vaak in golven op ons afkomt, dus laat ons nog niet te euforisch reageren.

Aan de basis van de gunstige evolutie liggen de zogenaamde ANPR-camera's. Dat zijn camera's met herkenningfuncties. In de politiekezone Grensleie blijkt bijvoorbeeld dat de cijfers spectaculair afnemen, maar dat er wel een verschuiving is naar Noord-Frankrijk. Ook de inspanningen van de politie en de samenwerking tussen de Franse en Belgische diensten werpen hun vruchten af. Het ontradende effect is daardoor een stuk groter.

In een reactie liet u weten dat de daling ook mede te danken is aan het hernieuwde akkoord van Doornik tussen Frankrijk en België over de grensoverschrijdende samenwerking tussen de politie en douanediensten. Dat akkoord werd op 18 maart 2013 ondertekend. Daarnaast kan er, indien nodig, in de getroffen zones een beroep worden gedaan op een versterking van het federale interventiekorps. Ook heeft de federale overheid de desbetreffende zones geld gegeven om te investeren in camera's.

Er wordt wel gewaarschuwd dat mankracht in de toekomst een probleem kan vormen, want het bekijken van beelden is arbeidsintensief, zeker voor politiezones zonder dispatching. In Nederland werken ze daarvoor bijvoorbeeld samen met privépartners. Maar zover staat België nog niet. Bovendien onderhandelt België nog steeds met Frankrijk over de wet rond de privacy.

1. a) Kan u bevestigen dat recentelijk geen ernstige gevallen van grenscriminaliteit meer zijn vastgesteld in West-Vlaanderen?

b) Bent u ook van mening dat de criminaliteit vaak in golven op ons afkomt en dat het dus nog te vroeg is om euforisch reageren?

2. a) Pouvez-vous indiquer si le corps d'intervention fédéral est régulièrement appelé à la rescousse?

b) Dans quelles circonstances précises cette intervention est-elle demandée?

c) Qui assure le financement de cette assistance?

3. a) Le visionnage des images enregistrées par les caméras étant une tâche prenante, admettez-vous l'existence éventuelle d'un futur problème d'effectif?

b) Pourriez-vous vous inspirer de l'exemple néerlandais?

c) Que pensez-vous d'une coopération avec des partenaires privés pour le visionnage des images enregistrées?

4. a) Pouvez-vous dresser l'état des négociations entre la France et la Belgique à propos de la loi relative à la protection de la vie privée?

b) Où se situent les pierres d'achoppement et quand un accord peut-il être espéré?

DO 2012201313974

Question n° 1092 de madame la députée Barbara Pas du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Condamnation d'un policier anversois pour infraction au code de la route commise dans le cadre d'une intervention urgente. (QO 18948)

Le 25 juin 2013, une soixantaine d'agents de la police locale d'Anvers ont manifesté spontanément devant le Palais de justice anversois pour protester contre la condamnation infligée par un juge de police à l'un de leurs collègues pour une infraction au code de la route commise dans le cadre d'une intervention urgente. L'intéressé avait franchi un feu rouge à la vitesse de 70 kilomètres par heure et il y aurait une certaine ambiguïté quant aux règles à appliquer dans de telles situations.

1. a) Avez-vous été informée de cette action de protestation?

b) Pouvez-vous la comprendre?

2. Existe-t-il des instructions fédérales à propos des infractions au code de la route pouvant être commises par les conducteurs de véhicules de police dans le cadre d'interventions urgentes ou ces règles varient-elles en fonction des zones de police?

3. a) Souscrivez-vous à la critique concernant les ambiguïtés des directives actuelles?

2. a) Kan u meedelen of er regelmatig een beroep wordt gedaan op een versterking van het federale interventiekorps?

b) In welke omstandigheden wordt die hulp precies ingeroepen?

c) Wie staat in voor de financiering van die hulp?

3. a) Erkent u dat mankracht in de toekomst een probleem kan vormen aangezien het bekijken van beelden arbeidsintensief is?

b) Ziet u heil in de Nederlandse oplossing?

c) Wat is uw standpunt inzake een samenwerking met privépartners om de camerabeelden te bekijken?

4. a) Kan u een stand van zaken geven met betrekking tot de onderhandelingen tussen België en Frankrijk over de wet rond de privacy?

b) Waar zitten precies de knelpunten en wanneer mogen we een akkoord verwachten?

DO 2012201313974

Vraag nr. 1092 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De veroordeling van een Antwerpse politieagent wegens een verkeersovertreding tijdens een dringende opdracht. (MV 18948)

Op 25 juni 2013 protesteerde een zestigtal agenten van de Antwerpse lokale politie aan het Antwerpse justitiepaleis spontaan tegen de veroordeling van een collega door de politierechter wegens een verkeersovertreding die werd begaan tijdens de vervulling van een dringende opdracht. De betrokkene was aan een snelheid van 70 km/uur door een rood licht gereden. Er zou enige onduidelijkheid bestaan over de ter zake geldende richtlijnen.

1. a) Heeft u kennis genomen van deze actie?

b) Heeft u begrip voor deze actie?

2. Bestaan er federale richtlijnen inzake verkeersovertredingen die door politievoertuigen bij de vervulling van dringende opdrachten mogen worden begaan, of verschillen de richtlijnen per politiezone?

3. a) Bent u het eens met de kritiek dat de bestaande richtlijnen onduidelijk zijn?

b) Dans quelle mesure le gouvernement fédéral peut-il remédier au problème en édictant des règles claires et uniformes?

DO 2012201313977

Question n° 1093 de madame la députée Zoé Genot du 23 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La demande persistante de certificats d'islamité. (QO 19321)

En décembre 2012, vous avez répondu clairement que les communes ne peuvent exiger de certificat d'islamité aux dames qui souhaitent figurer avec un foulard sur leur photo d'identité. Pourtant certaines communes continuent cette pratique.

1. a) Qu'envisagez-vous de faire pour arrêter cette pratique?

b) Qu'est-ce qui a déjà été entrepris?

2. Qu'a donné la concertation avec la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et la Lutte contre la pauvreté De Block pour la situation des étrangers en la matière?

DO 2012201313979

Question n° 1094 de monsieur le député Georges Gilkinet du 23 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les résultats de l'audit effectué à la centrale de Chooz. (QO 19180)

Le 25 juin 2013, je vous interrogeais au sujet de l'audit effectué à la centrale nucléaire française de Chooz dans le cadre d'une mission "OSART". Il me semblait en effet important que les autorités belges puissent obtenir le rapport de cet audit. Dans votre réponse, vous m'aviez indiqué que les autorités belges avaient été averties de cette mission, que le rapport serait communiqué dans les six mois à venir au ministre français compétent et qu'il ne serait disponible pour les autorités étrangères qu'après un délai de nonante jours supplémentaires.

Pourtant, dès le 4 juillet 2013, un communiqué a été publié par l'AIEA reprenant les principales conclusions de la mission et une série de recommandations pour améliorer la sécurité du site notamment en ce qui concerne la réparation des fuites ou le contrôles des aspects chimiques.

b) In hoeverre kan op federaal vlak aan dat probleem een mouw worden gepast door eenvormige en duidelijke regels vast te stellen?

DO 2012201313977

Vraag nr. 1093 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 23 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Gemeenten die een attest van islamitische geloofspraktijk blijven eisen. (MV 19321)

In december 2012 heeft u duidelijk gesteld dat de gemeenten geen attest van islamitische geloofspraktijk mogen eisen van vrouwen die op hun pasfoto met een hoofddoek willen prijken. Sommige gemeenten blijven evenwel een dergelijk attest eisen.

1. a) Hoe zal u daar een einde aan stellen?

b) Welke maatregelen werden er al genomen?

2. Wat heeft het overleg met staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoede-bestrijding Maggie De Block in dat verband opgeleverd?

DO 2012201313979

Vraag nr. 1094 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 23 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De resultaten van de audit in de kerncentrale van Chooz. (MV 19180)

Op 25 juni 2013 stelde ik u een vraag over de audit die in het kader van een OSART-missie in de Franse kerncentrale van Chooz werd uitgevoerd. Ik vond het immers belangrijk dat de Belgische autoriteiten de resultaten van die audit konden inzien. In uw antwoord stelde u dat de Belgische autoriteiten van die missie op de hoogte werden gebracht, dat het verslag van de audit binnen de zes maanden aan de bevoegde Franse minister zou worden overgezonden en dat de buitenlandse autoriteiten er nog 90 dagen langer op zouden moeten wachten.

Op 4 juli 2013 verspreidde het IAEA evenwel een bericht met de voornaamste conclusies van de missie evenals een reeks aanbevelingen om de veiligheid van de site te verbeteren, meer bepaald wat het herstellen van lekken en het toezicht op de chemische aspecten betreft.

Je suppose que les autorités françaises disposent dès lors déjà du rapport complet.

1. a) Si vous disposez également de ce rapport?
- b) Si non, estimez-vous normal d'être privée de l'accès à son contenu?
- c) L'avez-vous demandé officiellement aux autorités françaises?
- d) N'y a-t-il pas lieu de provoquer une réunion conjointe des autorités de sécurité de nos pays afin de procéder à son analyse?

2. Si vous y avez eu accès, quelles sont les principales conclusions que vous en tirez?

3. Le communiqué de l'AIEA comprend pas mal de recommandations assez précises, qui dénotent des améliorations nécessaires à l'organisation de la sécurité sur place.

Envisagez-vous d'interpeller les autorités françaises pour connaître les réponses qu'elles vont apporter à ce rapport?

4. a) Quand aura lieu votre prochain rendez-vous avec monsieur Valls?

b) Pouvez-vous vous engager de porter cette question de l'amélioration de la concertation et de l'échange d'information entre nos deux pays pour ce qui concerne les centrales de Chooz, Cattenom et Gravelines, à l'ordre du jour?

Ik veronderstel dat de Franse autoriteiten ondertussen het integrale verslag hebben ontvangen.

1. a) Bent u ook reeds in het bezit van dat verslag?
- b) Zo niet, vindt u het normaal dat u geen toegang heeft tot de inhoud ervan?
- c) Heeft u daartoe een officieel verzoek tot de Franse autoriteiten gericht?
- d) Moet er geen gezamenlijke vergadering van de Franse en Belgische veiligheidsautoriteiten worden georganiseerd teneinde de resultaten van die audit te bestuderen?

2. Indien u wel kennis heeft kunnen nemen van die gegevens, welke zijn dan de belangrijkste conclusies die u eruit trekt?

3. Het bericht van het IAEA bevat tal van precieze aanbevelingen over aanpassingen die noodzakelijk zijn om de veiligheid op de site te verbeteren.

Zal u bij de Franse autoriteiten peilen naar de antwoorden die zij naar aanleiding van dat verslag zullen formuleren?

4. a) Wanneer zal u de heer Valls opnieuw ontmoeten?

b) Kan u zich ertoe verbinden de verbetering van het overleg en de gegevensuitwisseling tussen Frankrijk en België, meer bepaald wat de kerncentrales van Chooz, Cattenom en Gravelines betreft, aan de orde te stellen?

DO 2012201313981

Question n° 1095 de monsieur le député Kristof Calvo du 23 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Redémarrage des centrales nucléaires de Doel 3 et Tihange 2. - Rapports de Bel-V, d'AIB-Vinçotte et du NSEG. (QO 19148)

En janvier 2013, après la détection durant l'été 2012 d'indications d'erreur dans les cuves des réacteurs des centrales nucléaires de Doel 3 et Tihange 2, l'AFCN (Agence fédérale de contrôle nucléaire) a posé 16 conditions avec le concours technique de Bel-V et d'AIB-Vinçotte (11 conditions à remplir avant le redémarrage des réacteurs et 5 conditions à remplir après le redémarrage) sur la base desquelles un éventuel redémarrage des unités de Doel 3 et Tihange 2 a pu être pris en considération. En avril 2013, après le dépôt d'un plan d'action adopté en février 2013 par l'AFCN, l'exploitant a transmis une note additionnelle à joindre aux dossiers de sécurité, incluant les résultats des analyses relatives aux conditions posées par l'AFCN. Après examen des résultats, l'AFCN a confirmé que les 11 conditions de sécurité étaient remplies. En conséquence, elle a estimé que les réacteurs des centrales de Doel 3 et de Tihange 2 pouvaient être redémarrés en toute sécurité.

Le 17 mai 2013, les experts de l'AFCN ont rendu un avis positif concernant le redémarrage des réacteurs des centrales nucléaires de Doel 3 et Tihange 2 et, ce même jour, votre gouvernement a pris acte de ce rapport final. Ce rapport d'évaluation positif de l'AFCN vous a été officiellement présenté le 16 mai 2013 et, préalablement au Conseil des ministres, Jan Bens, directeur général de l'Agence, en a détaillé la teneur au Conseil des ministres restreint, exercice qu'il a répété le 22 mai 2013 devant la sous-commission de la sécurité nucléaire du Parlement. Le rapport d'évaluation de l'AFCN renvoie à différents rapports dont 6 demeurent toutefois introuvables.

Lors de la réunion de la sous-commission, j'ai donc demandé à M. Bens de rendre publique l'intégralité des rapports de Bel-V, d'AIB-Vinçotte, du NSEG et de MISTRAS de manière à ce que le Parlement et les citoyens puissent les consulter. Le 6 juin 2013, je me suis réjoui de voir que cette requête de transparence n'était pas restée sans suite et qu'une partie des rapports précités avait été postée sur le site internet de l'AFCN.

DO 2012201313981

Vraag nr. 1095 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 23 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Heropstart kerncentrales Doel 3 en Tihange 2. - Rapporten van Bel-V, AIB-Vinçotte en NSEG. (MV 19148)

Door de ontdekking van foutindicaties in de reactorvaten van Doel 3 en Tihange 2 vorige zomer heeft het FANC (Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle), met de technische ondersteuning Bel-V en van AIB-Vinçotte, in januari 2013 16 vereisten geformuleerd (11 vereisten voorafgaand aan de heropstart en 5 vereisten na de heropstart) op basis waarvan een eventuele heropstart van de eenheden van Doel 3 en Tihange 2 in overweging kon worden genomen. Na de indiening van een actieplan, dat in februari 2013 door het FANC werd goedgekeurd, heeft de exploitant in april 2013 een addendum bij de veiligheidsdossiers overgemaakt, met daarin de resultaten betreffende de vereisten van het FANC. Na onderzoek van de resultaten bevestigt het FANC dat voldaan werd aan de 11 geformuleerde veiligheidsvereisten die te vervullen waren voorafgaand aan de heropstart. Bijgevolg was het FANC van oordeel dat de reactoreenheden van Doel 3 en Tihange 2 veilig kunnen worden heropgestart.

Op 17 mei 2013 brachten de deskundigen van het FANC een positief advies uit inzake de heropstart van de reactoren van Doel 3 en Tihange 2. Uw regering nam op diezelfde dag akte van dit eindrapport. Dit positief finaal evaluatierapport van het FANC werd u op 16 mei 2013 officieel voorgelegd. Jan Bens, directeur-generaal van het Agentschap, heeft, voorafgaand aan de Ministerraad, zijn advies uitgelegd aan de Kern, zoals hij dat heeft gedaan in het Parlement, tijdens de subcommissie nucleaire veiligheid op 22 mei 2013. In het evaluatieverslag van het FANC wordt verwezen naar verschillende rapporten, maar zes van deze rapporten waren nergens te vinden.

In de subcommissie vroeg ik de heer Bens dan ook de integrale rapporten van Bel-V, AIB-Vinçotte, NSEG en MISTRAS openbaar te maken zodat het Parlement en de burgers inzage kunnen krijgen in deze rapporten. Ik was dan ook blij dat opvolging werd gegeven aan mijn vraag inzake transparantie op 6 juni 2013, toen een deel van de rapporten publiek werd gemaakt op de website van het FANC.

1. Les rapports d'AIB-Vinçotte portent la date du 16 mai 2013, jour où l'AFCN vous a transmis son rapport d'évaluation final; celui de Bel-V est également daté de la veille de celui de l'AFCN.

a) À quelle date l'AFCN a-t-elle rédigé son ultime rapport et quels sont les éléments qui vous permettent de déduire que celui-ci s'appuie sur les constats établis par les deux filiales Bel-V et AIB-Vinçotte?

b) Comment expliquez-vous que la vérification et l'adoption du rapport de Bel-V datent du 27 mai 2013, soit 10 jours après que l'AFCN a présenté son rapport final favorable et que le gouvernement en a pris acte?

2. Le rapport du groupe MISTRAS pourrait-il également être rendu public?

3. Suivant l'exemple de ce qui a été fait pour le rapport d'évaluation provisoire de l'AFCN en janvier 2013, peut-on demander à un groupe d'experts internationaux de procéder à un peer review des tests effectués et des rapports rédigés?

4. Quels ont été les experts invités par Electrabel et l'AFCN pour réaliser les tests?

5. Est-il possible d'obtenir un récapitulatif du coût de l'ensemble des tests et des contrôles effectués?

6. La question suivante figure également parmi les FAQ du site internet de l'AFCN, mais la réponse fournie me laisse sur ma faim. L'AFCN a autorisé le redémarrage des deux réacteurs nucléaires, mais prescrit néanmoins 4 conditions et mesures supplémentaires.

a) S'il s'agit réellement d'indications anodines, pourquoi l'AFCN pose-t-elle des conditions additionnelles?

b) Quelle est l'échéance fixée pour satisfaire à ces conditions additionnelles?

c) À quelle date est fixé le prochain arrêt programmé des réacteurs concernés?

7. La mise au point d'un plan de redémarrage par Electrabel, à soumettre ensuite pour analyse à Bel-V, était l'une des conditions imposées avant tout redémarrage des réacteurs.

a) Quand ledit plan a-t-il été transmis à Bel-V?

b) Quand Bel-V en a-t-il achevé l'analyse?

c) Pouvez-vous présenter au Parlement les deux documents précités - celui ayant trait au plan et celui relatif à l'analyse?

1. De rapporten van AIB-Vinçotte dateren van 16 mei 2013, dezelfde dag als de dag waarop het FANC haar finaal evaluatierapport aan u heeft overgemaakt. Ook het rapport van Bel-V dateert van daags voor het evaluatieverslag van het FANC.

a) Wanneer heeft het FANC haar laatste rapport geschreven en waaruit leidt u af dit rapport gebaseerd is op de bevindingen van de twee filialen Bel-V en AIB-Vinçotte?

b) Hoe verklaart u dat de verificatie en de goedkeuring van het rapport van Bel-V dateren van 27 mei 2013, 10 dagen na het positieve eindrapport van het FANC en de akte-name hiervan door de regering?

2. Kan het rapport van de MISTRAS-groep ook publiek worden gemaakt?

3. Kan er een peer review worden gemaakt van de uitgevoerde testen en gemaakte rapporten door een internationale expertengroep zoals ook werd gedaan voor het voorlopige evaluatierapport van het FANC in januari 2013?

4. Op welke deskundigen werd een beroep gedaan voor het uitvoeren van de testen, zowel door Electrabel als door het FANC?

5. Kan u een overzicht geven van de kosten van alle uitgevoerde testen en controles?

6. Mijn volgende vraag kan u ook terugvinden bij de FAQ's op de website van het FANC, maar het antwoord dat daar wordt gegeven is niet verhelderend. Het FANC heeft groen licht gegeven voor de heropstart van de twee kernreactoren, maar stelt nog 4 bijkomende voorwaarden en maatregelen.

a) Waarom stelt men deze voorwaarden als het toch gaat over zogenaamde onschuldige indicaties?

b) Wanneer moeten deze voorwaarden vervuld worden?

c) Wanneer staat de volgende "outage" gepland van de betreffende reactoren?

7. Eén van de eisen tot heropstart was het maken van een heropstartplan door Electrabel dat voor analyse moest voorgelegd worden aan Bel-V.

a) Wanneer werd dit plan ingediend bij Bel-V?

b) Wanneer was Bel-V klaar met haar analyse?

c) Kan u beide documenten, het plan en de analyse, voorleggen aan het Parlement?

DO 2012201313984

Question n° 1096 de madame la députée Eva Brems du 24 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'évaluation des lois anti-discrimination et antiracisme. (QO 19130)

L'article 52 de la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination prévoit une évaluation par le Parlement des trois lois contre la discrimination. Outre la loi anti-discrimination, l'article 52 vise également la loi contre la discrimination entre les femmes et les hommes et la loi contre le racisme et la xénophobie. Cet article stipule également que le Parlement évaluera l'application et l'efficacité de ces lois tous les cinq ans.

La loi est entrée en vigueur le 9 juin 2007 et le délai de cinq ans est dès lors dépassé à ce jour. L'évaluation n'a pourtant pas encore eu lieu.

1. Quand l'évaluation aura-t-elle lieu et les préparatifs en vue de l'évaluation sont-ils en cours?

2. L'évaluation doit avoir lieu après audition du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme et de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, et également sur la base d'un rapport présenté au Parlement par une commission d'experts.

a) Le Conseil des ministres a-t-il déjà constitué cette commission conformément aux conditions fixées à l'article 52, §3 de la loi du 10 mai 2007?

b) Dans la négative, quand s'y attellera-t-il?

DO 2012201313985

Question n° 1097 de monsieur le député Eric Jadot du 24 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le cas d'agression antisémite à Aartselaar. (QO 19098)

Le 24 mai 2013, la presse a relaté un incident impliquant l'agression, à son domicile, d'une femme par ses voisins pour des motifs antisémites. Ayant subis plus de 15 jours d'hospitalisation, la victime et sa conjointe auraient peine à déposer plainte notamment du fait de divers problèmes de procédure et du comportement apparemment peu coopératif de la police l'accusant d'être ivre et d'être l'auteur de l'agression.

DO 2012201313984

Vraag nr. 1096 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 24 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Evaluatie van de antidiscriminatie- en antiracismewetgevingen. (MV 19130)

De wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie bepaalt in artikel 52 in een evaluatie door het Parlement van de drie wetten tegen discriminatie. Naast de wet tegen discriminatie bedoelt het bewuste artikel ook de wet tegen discriminatie tussen vrouwen en mannen en de wet tegen racisme en xenofobie. Er staat verder dat het Parlement de toepassing en doeltreffendheid van deze wetten om de vijf jaar zal evalueren.

De wet trad in werking op 9 juni 2007, wat betekent dat de termijn van vijf jaar inmiddels is overschreden. Deze evaluatie heeft echter nog niet plaatsgevonden.

1. Wanneer zal de evaluatie plaatsvinden, en zijn de voorbereidingen voor de evaluatie reeds gestart?

2. De evaluatie vindt plaats nadat het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding en het Instituut gehoord zijn, maar ook op basis van een rapport voorgelegd aan het Parlement door een commissie van experts.

a) Heeft de Ministerraad deze commissie reeds samengesteld conform de voorwaarden in artikel 52, §3 van de wet van 10 mei 2007?

b) Zo niet, wanneer zal ze daar werk van maken?

DO 2012201313985

Vraag nr. 1097 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Jadot van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Geval van antisemitische agressie in Aartselaar. (MV 19098)

Op 24 mei 2013 berichtte de pers over een incident waarbij een vrouw thuis door haar burens werd gemolesteerd. Een en ander zou ingegeven zijn door antisemitische motieven. De vrouw en haar vriendin, die gedurende meer dan twee weken in het ziekenhuis moesten worden opgenomen, zouden moeite hebben gehad om een klacht in te dienen wegens diverse procedurele problemen en de kennelijk weinig coöperatieve houding van de politie, volgens wie de vrouw dronken was en zelf de dader van de agressie was.

Vous êtes intervenue peu de temps après l'incident en faisant usage de votre droit d'injonction pour demander à l'inspection générale des services d'ouvrir une enquête.

Pouvez-vous nous informer de l'état d'avancement de cette enquête?

DO 2012201313986

Question n° 1098 de madame la députée Zoé Genot du 24 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Système de vote pour 2014. (QO 19322)

Aux dernières élections, les modes de votes papier et électroniques étaient divers selon les communes.

1. Sera-ce toujours le cas en 2014?
2. Vous annoncez un nouveau système de vote électronique avec ticket.
 - a) Quel sera-t-il?
 - b) Quel contrôle pour le citoyen électeur au moment du vote?
 - c) Quel contrôle du dépouillement par le citoyen électeur?
 - d) Quelle a été la concertation avec les autres niveaux de pouvoir?
 - e) Quelle garantie a-t-on sur le vieux matériel de vote?
 - f) Quel âge ont les plus anciens ordinateurs?
 - g) Combien a coûté l'entretien des vieilles machines pour les élections 2012?
 - h) Quel est le suivi des recommandations des experts (adaptation de Smartmatic, etc.)?
3. Au niveau des coûts:
 - a) Quels seront-ils?
 - b) Comment seront-ils répartis entre fédéral, Régions et communes?
4. Au niveau de l'organisation: quel est le calendrier prévu?

Kort na het incident heeft u gebruik gemaakt van uw injunctierecht en heeft u de Algemene Inspectie gevraagd om een onderzoek dienaangaande te openen.

Wat is de stand van het onderzoek?

DO 2012201313986

Vraag nr. 1098 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Stemsysteem voor 2014. (MV 19322)

Bij de jongste verkiezingen verschilde de organisatie van de kiesverrichtingen - of die nu elektronisch of met potlood en papier gebeurden - van gemeente tot gemeente.

1. Zal dat in 2014 ook het geval zijn?
2. U heeft aangekondigd dat er een nieuw elektronisch stelsysteem met een afdruk zal komen.
 - a) Hoe zal dat er precies uitzien?
 - b) Over welke controlemiddelen zal de kiezer bij de stemming beschikken?
 - c) Hoe zal de kiezer weten dat er bij de stemopneming niet geknoeid wordt?
 - d) Hoe werd er met de andere bestuursniveaus overlegd?
 - e) Welke garantie heeft men dat de oude stemapparatuur nog goed werkt?
 - f) Hoe oud zijn de oudste computers?
 - g) Hoeveel heeft het onderhoud van de oude machines die bij de verkiezingen van 2012 gebruikt werden, gekost?
 - h) In welke mate werd er aan de aanbevelingen van de deskundigen (aanpassing van Smartmatic, enz.) gevolg gegeven?
3. Kostprijs.
 - a) Hoeveel zal een en ander kosten?
 - b) Hoe zullen de kosten verdeeld worden tussen de federale overheid, de Gewesten en de gemeenten?
4. Volgens welk tijdpad zal een en ander georganiseerd worden?

DO 2012201314001

Question n° 1099 de monsieur le député Peter Logghe du 24 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Flux financiers en provenance de pays arabes ou de régimes extrémistes musulmans et destinés à des mosquées ou à des associations musulmanes établies dans notre pays.

Vous avez déjà annoncé de nombreux projets s'inscrivant dans le cadre de la lutte contre le radicalisme et l'un des plus importants est le dépistage des flux financiers de pays arabes ou de régimes extrémistes musulmans vers des mosquées ou des associations musulmanes établies dans notre pays. Inutile en effet de se bercer d'illusions et de croire que la formation des imams et un plan d'action préventif suffiront pour éradiquer l'extrémisme musulman. En revanche, le court-circuitage de l'approvisionnement financier compliquerait sensiblement le développement de réseaux extrémistes musulmans dans notre pays.

1. Pouvez-vous dresser l'état des lieux en ce qui concerne la découverte, le dépistage et la publication des flux financiers reliant les pays arabes ou les régimes extrémistes musulmans à des mosquées ou à des associations islamistes situées sur notre territoire?

2. Est-il possible pour la période de 2008 à aujourd'hui, de nous informer de l'ampleur et des montants des flux financiers annuels?

3. a) Est-il possible d'obtenir une répartition de ces chiffres selon que l'argent est destiné à des mosquées ou à des associations?

b) De quelles mosquées s'agit-il?

c) Quelles sont les associations concernées?

4. Pouvez-vous également établir une liste des montants transitant chaque année en précisant à chaque fois le pays d'origine?

DO 2012201314001

Vraag nr. 1099 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 24 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De financiële stromen van Arabische of radicaal-islamitische landen naar moskeeën of islamitische verenigingen op het grondgebied van België.

In de strijd tegen het radicalisme hebt u al een aantal projecten aangekondigd. Eén van de belangrijkste zaken is het blootleggen van de financiële stromen van Arabische of radicaal islamitische landen naar moskeeën of islamitische verenigingen op het grondgebied van België. Want men mag vooral niet naïef zijn te denken dat het alleen met het opleiden van imams en het uitwerken van een preventieplan de radicale islam het gras voor de voeten is weggemaaid. Als de financiële stromen worden afgesneden, zal het opzetten van radicaal islamitische netwerken in dit land al heel wat moeilijker worden.

1. Kunt u een stand van zaken geven betreffende het ontdekken, blootleggen, bekendmaken van de financiële stromen van Arabische of radicaal islamitische landen aan moskeeën of islamitische verenigingen op het grondgebied van België?

2. Is het mogelijk om de grootte, de bedragen van de financiële stromen per jaar bekend te maken, en dit vanaf 2008 tot en met nu?

3. a) Graag een opdeling van de cijfers naargelang het gaat om moskeeën dan wel verenigingen.

b) Welke moskeeën?

c) Welke verenigingen?

4. Graag ook een opsomming van de bedragen per jaar en opgedeeld volgens het land van herkomst.

DO 2012201314018

Question n° 1100 de madame la députée Leen Dierick du 25 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Agressions contre les membres du personnel de services publics et de secours.

L'année dernière déjà, j'avais interpellé la ministre de l'Intérieur sur le nombre d'actes de violence visant les "professions d'intérêt général", c'est-à-dire les policiers, les médecins, les enseignants, le personnel des services de secours, le personnel des sociétés de transport en commun, et autres. Les chiffres fournis indiquaient que ces dernières années, le nombre de faits de violence commis contre ces personnes dans l'exercice de leur fonction avait atteint un niveau assez inquiétant et la situation ne semble guère s'être améliorée depuis.

1. Est-il possible d'obtenir la liste des formes de violence les plus récurrentes recensées en 2012 et au cours du premier semestre 2013?

2. Pour la période concernée, quels sont les métiers les plus visés?

3. a) Existe-t-il des chiffres concernant le nombre de victimes dénombrées ces 5 dernières années?

b) Pouvez-vous fournir une répartition de ces statistiques par province?

4. a) Quelles mesures concrètes comptez-vous prendre pour assurer la protection de ces intervenants?

Dans la réponse à ma question n° 395 du 17 avril 2012, vous évoquiez des formations pour "apprendre à réagir face à l'agression" (Questions et Réponses, Chambre, 2011-2012, n° 74, p. 236).

b) Comment envisagez-vous d'assurer la publicité requise autour de ces formations et de les recommander?

5. a) Quelles sont les causes précises de cette violence?

b) Comment y remédier efficacement?

6. Durant leur service de garde du week-end, 59 % des médecins généralistes de la région de Saint-Nicolas sont inquiets et il arrive même que les doctresses se fassent accompagner par leur partenaire ou leur père. Cette situation a conduit le cercle des médecins généralistes à signer une convention avec la police de Saint-Nicolas.

Connaissez-vous d'autres villes où des conventions similaires ont été conclues?

DO 2012201314018

Vraag nr. 1100 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Agressie tegen hulpverleners.

Vorige jaren stelde ik aan de minister van Binnenlandse Zaken reeds vragen over het aantal geweldplegingen op de zogenaamde "beroepen van algemeen belang", namelijk politieagenten, dokters, leerkrachten, hulpverleners, personeel openbaar vervoer, en dergelijke. Uit de cijfers bleek dat het aantal geweldsdelicten tijdens de uitoefening van hun functie de jongste jaren een verontrustend hoog niveau bereikt. Ook op heden blijkt de toestand er niet op verbeterd te zijn.

1. Welke soorten geweld komen het vaakst voor? Graag de gegevens van 2012 en eerste helft 2013.

2. Welke hulpverleners zijn het vaakst slachtoffer? Graag de gegevens van 2012 en eerste helft 2013.

3. a) Zijn er cijfers voorhanden over het aantal slachtoffers van de jongste vijf jaar?

b) Graag opgesplitst per provincie.

4. a) Welke concrete maatregelen ter bescherming van de hulpverleners overweegt u te nemen?

U sprak in uw antwoord op mijn vraag nr. 395 van 17 april 2012 over opleidingen "omgaan met agressie" (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 74, blz. 236).

b) Hoe zal u deze opleidingen meer kenbaar maken en aanbevelen?

5. a) Wat zijn de specifieke oorzaken van dit geweld?

b) Hoe kan er efficiënt geremedieerd worden?

6. 59 % van de Sint-Niklase huisartsen voelt zich niet gerust in weekendwacht. Vrouwelijke dokters nemen soms zelfs hun partner of vader mee. De huisartsenkring sloot daarom een overeenkomst met de politie van Sint-Niklaas.

Kent u nog steden waar huisartsen dergelijke overeenkomsten met de politie sloten?

7. Le personnel des services d'urgence des hôpitaux de grands centres urbains comme Bruxelles ou Anvers n'est pas le seul à être équipé de vestes pare-balles. À Ostende, l'hôpital AZ Damiaan a prévu un dispositif identique et dans la presse, le chef de corps de la police locale a confirmé que chaque semaine, la police est appelée par le service d'urgence.

Connaissez-vous d'autres hôpitaux vivant une situation analogue?

DO 2012201314024

Question n° 1101 de madame la députée Sarah Smeyers du 25 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Tiger kidnapping.

"Le tiger kidnapping est une prise d'otage, à savoir l'arrestation, l'enlèvement ou la détention d'une ou de plusieurs personnes, afin de forcer un employé (mandaté), un proche ou une autre personne à s'emparer immédiatement de toute valeur, somme d'argent considérable ou toute autre forme de rançon appartenant à une institution ou une société". Le nombre de ces méfaits a singulièrement diminué en 2011. Alors qu'en 2005 et 2006, respectivement 28 et 32 tiger kidnappings avaient été enregistrés, leur nombre a chuté à 2 en 2011. La gestion globale et intégrée mise en place par le gouvernement, la police et les secteurs d'activités concernés ainsi que la rédaction d'un manuel spécifique sont les raisons invoquées pour expliquer ce recul systématique du phénomène.

1. En 2012, combien de tiger kidnappings ont été enregistrés?

2. En 2013, à ce jour, des cas de tiger kidnappings ont-ils déjà été rapportés?

3. a) La gestion du phénomène par la police a-t-elle été revue en 2012 et 2013?

b) Dans l'affirmative, quels sont les ajustements apportés?

c) Des ajustements additionnels sont-ils encore prévus?

7. Niet alleen op de spoedafdelingen in grootsteden als Brussel of Antwerpen beschikt het personeel over kogelvrije vesten. Ook in het AZ Damiaan in Oostende is dat het geval. De lokale korpschef bevestigde in de pers dat de politie wekelijks opgeroepen wordt naar de spoeddienst.

Kent u nog dergelijke ziekenhuizen?

DO 2012201314024

Vraag nr. 1101 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Tigerkidnapping.

Een tigerkidnapping is een "gijzeling, namelijk de aanhouding, de gevangenhouding of ontvoering van één of meerdere personen, om een werknemer (gemandateerde), een verwant of elk ander persoon te dwingen zich onmiddellijk meester te maken over elk waardepapier, aanzienlijke geldsom of eender welke vorm van losgeld, toebehorend aan een instelling of onderneming". In 2011 kende het aantal tigerkidnappings een opmerkelijke afname. Terwijl het in 2005 om 28 en in 2006 om 32 geregistreerde gevallen ging, daalde dat aantal in 2011 tot 2. De stelselmatige daling werd toegeschreven aan de integrale en geïntegreerde aanpak die is uitgewerkt door overheid, politie en betrokken private sectoren. Er werd onder andere een speciaal draaiboek opgesteld.

1. Hoeveel gevallen van tigerkidnapping werden in 2012 geregistreerd?

2. Zijn er tot dusver in 2013 al gevallen van tigerkidnapping bekend?

3. a) Werd de aanpak door de politie in 2012 en in 2013 verder bijgesteld?

b) Zo ja, op welke manier?

c) Worden nog bijkomende aanpassingen gepland?

DO 2012201314034**Question n° 1103 de monsieur le député Laurent Devin du 25 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:**

La lutte contre des bandes itinérantes.

L'année écoulée a vu une recrudescence généralisée des vols sur le plan national. Les rapports des différentes zones de police montrent une nette accentuation des vols effectués par les groupes et autres bandes itinérantes.

Récemment, une opération de grande ampleur menée par les polices belge et française ont permis l'interpellation d'un grand nombre de cambrioleurs itinérants qui opéraient en Belgique, en France, en Suisse ainsi qu'en Espagne. Cette opération est l'exemple-type de la nécessité de développer une collaboration efficace entre les différents pays européens pour lutter contre ces bandes itinérantes.

Lors de la présidence belge de l'Union européenne en 2010, la ministre de l'Intérieur de l'époque a lancé une campagne européenne de lutte contre les auteurs itinérants. Cette initiative exprimait notamment que la lutte contre les bandes itinérantes serait considéré comme prioritaire dans le cycle politique européen 2011-2013, avec la mise en place du projet COSPOL-MOCG pour lequel la Belgique est le driver, avec la France comme co-driver.

1. a) Où en est le projet COSPOL-MOCG?
- b) Quels sont les résultats tangibles qui ont pu être atteints à l'heure d'aujourd'hui?
2. Quelles sont les prochaines étapes prévues du projet COSPOL-MOCG?
3. a) Quels sont les moyens mis en place pour familiariser la police belge à la lutte contre les bandes itinérantes?
- b) Existe-t-il des formations spécialisées?
4. Que propose la police fédérale pour informer et conseiller les citoyens?
5. a) Des collaborations internationales avec les pays d'origine de ces bandes itinérantes ont-elles déjà été mises en place?
- b) Si pas, existe-t-il une volonté d'établir ce genre de collaboration afin de renforcer le volet préventif dans cette lutte?

DO 2012201314034**Vraag nr. 1103 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 25 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:**

Aanpak van rondtrekkende dadergroepen.

Het afgelopen jaar is het aantal diefstallen over het hele land opnieuw gestegen. Uit rapporten van de verschillende politiezones blijkt bovendien dat er een aanzienlijke toename is van diefstallen die werden gepleegd door dadergroepen of rondtrekkende bendes.

Onlangs kon bij een grootscheepse operatie van de Belgische en Franse politie een groot aantal rondtrekkende dieven worden aangehouden die België, Frankrijk, Zwitserland en ook Spanje als werkterrein hadden. De operatie toont duidelijk aan dat een doeltreffende samenwerking tussen de Europese landen noodzakelijk is om de strijd te kunnen aanbinden tegen de rondtrekkende dadergroepen.

Tijdens het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in 2010 heeft de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken op het Europese niveau een campagne op poten gezet om rondtrekkende daders te bestrijden. In het kader van dit initiatief werd het Cospol-MOCG-project in het leven geroepen, waarmee te kennen werd gegeven dat de strijd tegen rondtrekkende bendes in de Europese beleidscyclus 2011-2013 zou worden beschouwd als een prioriteit. België leidt het Cospol-MOCG-project en wordt daarin bijgestaan door Frankrijk.

1. a) Hoe staat het momenteel met het Cospol-MOCG-project?
- b) Welke tastbare resultaten konden er tot op vandaag worden geboekt?
2. Wat zijn de volgende stappen in het project?
3. a) Welke middelen worden er ingezet om de Belgische politiediensten te leren hoe zij rondtrekkende bendes moeten aanpakken?
- b) Worden er gespecialiseerde opleidingen georganiseerd?
4. Hoe wil de federale politie de burgers informeren en adviseren?
5. a) Zijn er al internationale samenwerkingsverbanden met de landen van oorsprong van dergelijke rondtrekkende dadergroepen?
- b) Zo niet, wil men dit soort samenwerking op poten zetten, zodat de preventieve aanpak kan worden versterkt?

DO 2012201314041

Question n° 1104 de monsieur le député Laurent Devin du 25 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les cambriolages et vols dans les édifices religieux.

Les lieux de cultes, de toutes les confessions, ne sont guère épargnés par la criminalité. En effet, les édifices religieux sont régulièrement victimes de cambriolages, vols ou encore effractions. Près de 1.000 vols ont été recensés en 2012.

1. Pouvez-vous estimer le nombre de vols, cambriolages ou effractions dont ont été victimes les édifices religieux et autres lieux de cultes en Belgique pour l'année 2012 et le premier trimestre 2013?

2. a) Pouvez-vous indiquer si les édifices religieux requièrent une attention et une approche particulière en matière de sécurité?

b) Si oui, quelles sont ces mesures?

DO 2012201314043

Question n° 1106 de monsieur le député Laurent Devin du 25 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les cambriolages en période de vacances.

Les périodes de vacances sont des périodes propices aux vols et cambriolages. En effet, les cambrioleurs profitent du fait que les habitations soient inoccupées pour opérer leurs méfaits.

En cette période particulière, il est donc du ressort de la police de redoubler de vigilance dans leurs missions de surveillance et de répression de ces cambriolages.

1. a) Existe-t-il un plan ou des actions particulières pour assurer et renforcer la sécurité des habitations inoccupées?

b) Si oui, que doivent faire les citoyens pour en bénéficier?

2. Que propose la police afin d'informer et conseiller les citoyens pour se protéger contre ce phénomène?

3. a) Prévoyez-vous de diffuser ces conseils à une large échelle?

b) Si oui, quels seront les moyens employés?

DO 2012201314041

Vraag nr. 1104 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 25 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Inbraak en diefstal in religieuze gebouwen.

De eredienstgebouwen, ongeacht het geloof dat er wordt uitgedragen, worden door de criminelen niet ontzien. Religieuze gebouwen vormen immers regelmatig het doelwit van inbraak, diefstal of insluiping. In 2012 werden er bijna 1.000 diefstallen geregistreerd.

1. Heeft u zicht op het aantal diefstallen, inbraken en insluipingen in religieuze gebouwen en andere eredienstgebouwen in België in 2012 en het eerste kwartaal van 2013?

2. a) Kan u aangeven of religieuze gebouwen bijzondere aandacht en een specifieke aanpak vergen op het stuk van beveiliging?

b) Zo ja, welke maatregelen worden er genomen?

DO 2012201314043

Vraag nr. 1106 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 25 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Inbraken tijdens vakantieperiodes.

In vakantieperiodes vinden er vaak heel wat diefstallen en inbraken in woningen plaats. Inbrekers maken immers gebruik van het feit dat er niemand thuis is om hun slag te slaan.

In die periodes moet de politie dan ook extra waakzaam zijn en nog meer werk maken van de beteugeling van inbraken.

1. a) Bestaat er een plan of worden er bijzondere acties op touw gezet om de veiligheid van woningen waar niemand thuis is te verzekeren en te versterken?

b) Zo ja, wat moeten de burgers doen om daarvoor in aanmerking te komen?

2. Wat stelt de politie voor om de burgers te informeren en te adviseren op het stuk van inbraakpreventie?

3. a) Bent u van plan die adviezen op grote schaal te verspreiden?

b) Zo ja, welke middelen zullen er daarvoor worden aangewend?

DO 2012201314048

Question n° 1107 de madame la députée Karolien Grosemans du 25 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Plantations de cannabis découvertes dans le Limbourg en 2012.

Ma question concerne le nombre de plantations de cannabis découvertes dans le Limbourg en 2012.

1. a) Combien de plantations de cannabis ont été découvertes en 2012?
- b) Combien de plants de cannabis ont été saisis?
2. Combien de ces plantations avaient été installées par des bandes organisées?
3. a) Combien de ces plantations ont été découvertes par hasard, lors d'une inondation?
- b) Combien de ces plantations ont été découvertes par hasard, lors d'un incendie?

DO 2012201314049

Question n° 1108 de madame la députée Karolien Grosemans du 25 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Ivresse publique dans la zone de police West-Limburg en 2012.

Ma question concerne le nombre de cas d'ivresse publique enregistrés dans la zone de police West-Limburg en 2012.

Combien de faits d'ivresse publique ont été enregistrés au cours de l'année 2012?

DO 2012201314204

Question n° 1109 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Poids lourds. - Contrôles. - Zone de police West-Limburg en 2012.

1. Combien de poids lourds ont été contrôlés par les services de police lors des différentes actions (vitesse, charge, temps de repos, alcool, etc.) menées dans la zone de police West-Limburg en 2012?

DO 2012201314048

Vraag nr. 1107 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Opgespoorde cannabisplantages in Limburg in 2012.

Mijn vraag betreft het aantal opgespoorde cannabisplantages in de provincie Limburg, in het jaar 2012.

1. a) Hoeveel cannabisplantages werden er in 2012 ontdekt?
- b) Om hoeveel cannabisplanten ging het?
2. Bij hoeveel van deze cannabisplantages was er sprake van een georganiseerde bende?
3. a) Hoeveel van deze cannabisplantages zijn per toeval ontdekt bij een overstroming?
- b) Hoeveel van deze cannabisplantages zijn per toeval ontdekt bij een brand?

DO 2012201314049

Vraag nr. 1108 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Openbare dronkenschap in de politiezone West-Limburg in 2012.

Mijn vraag betreft het aantal gevallen van openbare dronkenschap in de politiezone West-Limburg, in het jaar 2012.

Hoeveel feiten inzake openbare dronkenschap werden er in 2012 geregistreerd?

DO 2012201314204

Vraag nr. 1109 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Vrachtwagens. - Controle. - Politiezone West-Limburg in 2012.

1. Hoeveel vrachtwagens werden bij diverse acties (snelheid, laadvermogen, rusttijden, alcohol, enzovoort) gecontroleerd in de politiezone West-Limburg, in het jaar 2012?

2. a) Combien d'infractions ont été constatées par la police et quelle est la nature de ces infractions?
- b) Combien de poids lourds étaient immatriculés à l'étranger?
- c) Quels sont les pays concernés?

DO 2012201314205

Question n° 1110 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Vitesse et alcool. - Contrôles dans la zone de police West-Limburg en 2012.

1. a) Combien de contrôles de vitesse ont été effectués par la police fédérale de la route dans la zone de police West-Limburg en 2012?
- b) Quel était le nombre de contrevenants?
2. a) Combien de contrôles d'alcoolémie ont été effectués par la police fédérale de la route dans la zone de police West-Limburg en 2012?
- b) Quel était le nombre de contrevenants?

DO 2012201314230

Question n° 1111 de madame la députée Karolien Grosemans du 27 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les faits criminels commis dans la zone de police West-Limburg en 2012.

Ma question porte sur le nombre de faits criminels commis dans la zone de police West-Limburg en 2012.

1. a) Combien de personnes ont été soupçonnées d'avoir commis des faits criminels?
- b) Pourriez-vous faire une distinction entre personnes mineures et majeures ainsi qu'entre Belges et étrangers?
2. De quels faits criminels s'agit-il principalement: vol, vandalisme, trafic de drogue, viol, homicide, etc.?
2. Pourriez-vous également répartir ces données chiffrées selon qu'il s'agit de faits commis avec ou sans violence?

2. a) Hoeveel en welke overtredingen heeft de politie bij de gecontroleerde vrachtwagens kunnen vaststellen?
- b) Hoeveel van deze vrachtwagens hadden een buitenlandse nummerplaat?
- c) Om welke landen ging het precies?

DO 2012201314205

Vraag nr. 1110 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Snelheid en alcohol. - Controles in de politiezone West-Limburg in 2012.

1. a) Hoeveel snelheidscontroles heeft de federale wegpolitie in 2012 uitgevoerd in de politiezone West-Limburg?
- b) Wat was het aantal overtredders?
2. a) Hoeveel alcoholcontroles heeft de federale wegpolitie in 2012 uitgevoerd in de politiezone West-Limburg?
- b) Wat was het aantal overtredders?

DO 2012201314230

Vraag nr. 1111 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Criminele feiten in de politiezone West-Limburg in 2012.

Mijn vraag betreft het aantal criminele feiten in de politiezone West-Limburg, in het jaar 2012.

1. a) Hoeveel personen werden verdacht van het plegen van een crimineel feit?
- b) Gelieve een bijkomend onderscheid te maken tussen meerder- en minderjarigen, alsook tussen Belgen en vreemdelingen.
2. Om welke criminele feiten gaat het dan vooral: diefstallen, vandalisme, drugshandel, verkrachtingen, moorden, enzovoort?
3. Kunt u ook een opdeling van de cijfergegevens maken volgens daden met geweld of daden zonder geweld?

DO 2012201314233

Question n° 1112 de monsieur le député Philippe Blanchart du 27 août 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'agence de renseignement de l'Union européenne (SitCen).

A priori, l'Union européenne dépend des services nationaux des États membres qui fournissent des "renseignements finis" exploitables. En 2010, madame Ashton, la Haute représentante de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, a décidé de fusionner en un seul organe plusieurs services propres à l'Union (le centre de gestion de crise du Conseil européen, le dispositif de veille établi au sein du secrétariat général du conseil de l'UE ainsi que le centre de crise de la Commission). Une plate-forme d'échanges d'informations sensibles nommé "Centre de situation conjoint de l'Union européenne" (SitCen) a été ainsi créée. Cependant, ce nouvel organe de renseignement semble échapper à tout contrôle. Le Parlement européen n'exercerait qu'un contrôle très imparfaitement alors que le Parlement belge n'en exerce aucun.

1. Quelles relations existent aujourd'hui entre les services de renseignement belges et ceux de l'Union.
2. Est-ce que le Gouvernement entend informer le Parlement des mesures de contrôle qui existent sur ceux-ci?

DO 2012201314234

Question n° 1113 de monsieur le député Philippe Blanchart du 27 août 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La promotion de l'initiative citoyenne européenne.

Je tiens à attirer votre attention sur les initiatives citoyennes européennes. Comme vous le savez, l'initiative citoyenne européenne (ICE) est une innovation du traité de Lisbonne donnant un droit d'initiative politique à un rassemblement d'au moins un million de citoyens de l'Union européenne, venant d'au moins un quart des pays membres.

DO 2012201314233

Vraag nr. 1112 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Inlichtingendienst van de Europese Unie (SitCen).

A priori hangt de Europese Unie af van de nationale inlichtingendiensten van de lidstaten, die "kant-en-klare" bruikbare informatie doorgeven. In 2010 besloot Catherine Ashton, de Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid, verscheidene EU-diensten samen te smelten (fusie met de crisiscentrale (Crisis Room) van de Europese Commissie en de Wachtdienst (WKC, Watch-keeping Capability) bij het secretariaat-generaal van de Raad van de EU) tot één dienst, de Europese inlichtingendienst SitCen (EU Joint Situation Centre), waar gevoelige informatie uitgewisseld wordt. Alleen lijkt die nieuwe inlichtingendienst aan elke vorm van controle te ontsnappen. De controle door het Europees Parlement zou verre van sluitend zijn, het Belgische Parlement oefent zelfs helemaal geen controle uit.

1. Hoe kort zijn de lijnen tussen de Belgische inlichtingendiensten en SitCen?
2. Zal de regering het Parlement informeren over de bestaande mogelijkheden inzake controle op die dienst?

DO 2012201314234

Vraag nr. 1113 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Bevordering van het Europees burgerinitiatief.

Ik wil uw aandacht vestigen op het Europees burgerinitiatief (EBI), een nieuw instrument dat werd ingevoerd door het Verdrag van Lissabon en dat een politiek initiatiefrecht toekent aan een groepering van minstens 1 miljoen Europese burgers uit ten minste een kwart van de lidstaten van de Unie.

Avec l'annonce, le 26 juin 2013, du commissaire Barnier de retirer le domaine de l'eau de la directive sur les concessions, une initiative citoyenne européenne vient pour la première fois de porter ses fruits. Promue par la Fédération syndicale européenne des services publics et soutenue par les socialistes européens, la campagne <http://www.right2water.eu/> a atteint ses objectifs avant l'heure. La Commission européenne voulait une privatisation cachée de l'eau en Europe et voyait dans ces inquiétudes des préoccupations infondées. C'est un échec pour elle, grâce à la mobilisation des Européens.

L'ICE est un des trop rares, mais ô combien importants, outils de démocratie susceptibles de rendre à la construction européenne sa légitimité aux yeux du citoyen. Le renforcement de la participation des citoyens européens à la prise de décision politique à travers l'ICE permet également d'ouvrir l'espace politique européen, si souvent décrié, à la démocratie participative. C'est pourquoi nous nous devons de promouvoir mais également d'inciter à l'utilisation de cet outil démocratique.

1. Comment le gouvernement compte-t-il informer les citoyens de ce nouvel outil démocratique à l'approche des élections européennes de 2014?

2. Quelles sont les mesures qui ont déjà été prises dans ce sens?

DO 2012201314253

Question n° 1114 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les statistiques relatives à l'utilisation d'une adresse de référence.

Comme vous l'indiquez dans votre réponse à ma question écrite du 15 avril 2013, la possibilité existe dans notre pays de demander à disposer d'une adresse de référence (Question n° 854, *Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 118, p. 190-191). De cette manière, les personnes sans résidence principale officielle ont la possibilité d'exercer malgré tout leurs droits administratifs, politiques et sociaux.

Onlangs heeft zo'n Europees burgerinitiatief voor het eerst vrucht afgeworpen, toen eurocommissaris Barnier op 26 juni 2013 aankondigde dat de drinkwatervoorziening uit de concessierichtlijn zou worden geschrapt. Daarmee heeft de campagne 'Right2Water' (<http://www.right2water.eu/>), een initiatief van de European Federation of Public Service Unions dat door de Europese socialisten werd gesteund, vroeger dan verwacht haar doel bereikt. De Europese Commissie, die de Europese drinkwatervoorziening ongemerkt wilde privatiseren, vond de bekommernissen van het burgerinitiatief oorspronkelijk immers ongegrond. Door de gemeenschappelijke actie van de Europese burgers, moet ze nu inbinden.

Het Europees burgerinitiatief is een van de al te zeldzame, maar erg belangrijke democratische instrumenten die de Europese constructie opnieuw de nodige legitimiteit kunnen verschaffen in de ogen van de burgers. Doordat het de Europese burgers meer mogelijkheden biedt om mee het beleid van de Unie te bepalen, zorgt het Europees burgerinitiatief er bovendien voor dat er in de zo vaak verguisde Europese politieke ruimte plaats komt voor participatieve democratie. Daarom moeten we het gebruik van dat democratische instrument niet alleen bevorderen, maar moeten we de burgers er actief toe aanzetten er gebruik van te maken.

1. Hoe zal de regering de bevolking over dat nieuwe democratische instrument informeren nu de Europese verkiezingen van 2014 met rasse schreden naderen?

2. Welke maatregelen werden er in dat verband reeds genomen?

DO 2012201314253

Vraag nr. 1114 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De statistieken van het gebruik van een referentieadres.

Zoals u verklaarde op mijn schriftelijke vraag van 15 april 2013 bestaat in ons land de mogelijkheid om een referentieadres aan te vragen (Vraag nr. 854, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 118, blz. 190-191). Hiermee kunnen personen zonder officiële hoofdverblijfplaats toch hun administratieve, politieke en sociale rechten behouden en uitoefenen.

Je souhaite vous poser les questions suivantes:

1. Pourriez-vous me communiquer les statistiques relatives au nombre de personnes qui ont demandé une adresse de référence en 2011, par province?

2. Pourriez-vous me communiquer les statistiques relatives au nombre de personnes qui ont demandé une adresse de référence en 2012, par province?

3. Pourriez-vous me communiquer les statistiques relatives au nombre de personnes qui ont fait usage d'une adresse de référence en 2011, par province?

4. Pourriez-vous me communiquer les statistiques relatives au nombre de personnes qui ont fait usage d'une adresse de référence en 2012, par province?

5. Votre département possède-t-il des informations sur le nombre de personnes qui utilisent cette adresse de référence:

- a. Pendant moins d'un mois;
- b. Pendant un à trois mois;
- c. Pendant trois à six mois;
- d. Pendant six mois à un an;
- e. Pendant plus d'un an?

DO 2012201314265

Question n° 1115 de monsieur le député Ben Weyts du 28 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Nombre de combattants pour la Syrie.

1. Disposez-vous d'un aperçu du nombre de combattants pour la Syrie dont l'identité est connue de vos services? D'où sont-ils originaires?

2. Combien de brochures ont été diffusées jusqu'à présent par Région?

3. Combien de victimes belges dénombre-t-on déjà parmi les combattants pour la Syrie?

Ik wil u graag volgende vraag stellen:

1. Kan u de statistieken geven van het aantal mensen dat een referentieadres heeft aangevraagd in 2011, onderverdeelt per provincie?

2. Kan u de statistieken geven van het aantal mensen dat een referentieadres heeft aangevraagd in 2012, onderverdeelt per provincie?

3. Kan u de statistieken geven van het aantal mensen dat gebruik maakte van een referentieadres in 2011, onderverdeelt per provincie?

4. Kan u de statistieken geven van het aantal mensen dat gebruik maakte van een referentieadres in 2012, onderverdeelt per provincie?

5. Beschikt uw departement over informatie over hoeveel mensen gebruik maken van dit referentieadres voor:

- a. Een periode minder dan een maand;
- b. Een periode tussen een maand en drie maanden;
- c. Een periode tussen drie maanden en 6 maanden;
- d. Een periode tussen 6 maanden en een jaar;
- e. Een periode voor meer dan een jaar.

DO 2012201314265

Vraag nr. 1115 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Aantal Syrië-strijders.

1. Heeft u een overzicht van het aantal Syrië-strijders dat momenteel bekend is bij uw diensten en wat is hun herkomst?

2. Hoeveel brochures werden tot nu toe verspreid per gewest?

3. Hoeveel Belgische slachtoffers zijn er al gekend bij de Syrië-strijders?

DO 2012201312432

Question n° 1116 de monsieur le député Peter Logghe du 30 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Faux billets de banque.

Un nombre croissant de faux billets de banque seraient en circulation ces derniers temps, selon des informations obtenues par le Syndicat Neutre pour Indépendants auprès de sa base. Les billets de 50 euros seraient les plus prisés par les contrefacteurs et échapperaient à certaines techniques de détection telles que les lampes UV et les stylos de contrôle. Le syndicat avertit également que de faux billets de 20, 10 et 5 euros existent également. Les citoyens qui reçoivent un faux billet sont légalement obligés de le faire savoir immédiatement à la police.

1. a) Combien de faux billets ont été découverts annuellement entre 2008 et 2012?

b) Disposez-vous déjà de chiffres relatifs aux premiers mois de 2013?

2. Pouvez-vous répartir ces statistiques en faux billets trouvés parmi les coupures de 50 euros, parmi celles de 20, 10 et 5 euros et parmi celles de 100 ou 200 euros?

3. a) Dans combien de cas les services de recherche sont-ils parvenus à déceler l'origine de ces faux billets?

b) Des bandes belges ont-elles été interceptées?

c) Dans la négative, les pistes menaient-elles à l'étranger?

4. Dans quelle mesure est-il exact que les stylos de contrôle et lampes UV permettent de moins en moins souvent de déceler les faux billets et que seuls les détecteurs à infrarouge et la méthode qui consiste à toucher, observer et retourner les billets sont encore efficaces?

5. a) Combien de commerçants/indépendants/PME ont été confrontés à de faux billets?

b) Observe-t-on également une tendance croissante dans ces secteurs depuis 2008?

DO 2012201312432

Vraag nr. 1116 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 30 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Valse bankbiljetten.

De jongste tijd zouden er steeds meer valse biljetten in omloop zijn, aldus het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen, die hierover door haar achterban werd geïnformeerd. Het gaat vooral om briefjes van 50 euro die geliefd zouden zijn, en waar bepaalde opsporingstechnieken niet zouden helpen, zoals UV-lampen en controlestiften. Maar de belangenvereniging waarschuwde ook voor briefjes van 20, 10 en 5 euro. Burgers die een vals biljet in handen krijgen, moeten dit wettelijk verplicht meteen aan de politie melden.

1. a) Kunt u cijfergegevens meedelen van het jaarlijks aantal gevonden valse geldbiljetten: graag cijfergegevens van 2008 tot en met 2012?

b) Zijn er al cijfers bekend van de eerste maanden van 2013?

2. Kunt u een onderverdeling maken naargelang de valse biljetten te vinden waren bij de 50 eurobiljetten, dan wel bij die van 20, 10 of 5 euro of ging het om de biljetten van 100 of 200 euro?

3. a) In hoeveel gevallen hebben de opsporingsdiensten kunnen achterhalen van waar de valse muntbiljetten vandaan kwamen?

b) Werden er binnenlandse bendes onderschept?

c) Of leidden de sporen naar het buitenland?

4. In hoeverre kloppen de beweringen dat UV-lampen en controlestiften steeds minder gemakkelijk werken, en dat alleen infrarooddetectoren en "voel-kijk-kantel-methode" nog efficiënt werken?

5. a) Hoeveel winkeliers/zelfstandigen/kmo's werden het slachtoffer van valse biljetten?

b) Is ook daar een stijgende trend waar te nemen in de betrokken jaren van 2008 tot en met vandaag?

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2012201313524

Question n° 1169 de madame la députée Meyrem Almaci du 18 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Micropuces pour chiens et chevaux.

L'arrêté royal du 28 mai 2004 relatif à l'identification et l'enregistrement des chiens en Belgique définit également les conditions de distribution des micropuces pour les chiens. L'arrêté royal du 16 juin 2005 règle l'identification et l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale et prescrit notamment les conditions que doivent remplir les micropuces implantées dans les chevaux.

En ce qui concerne l'importation, l'exportation et le transit de chiots et les agissements controversés de l'entreprise slovaque "Puppy Export" en Allemagne, de précédentes questions ont déjà abondamment démontré la primauté de l'intérêt général sur les dossiers individuels.

À l'été 2012, dans le cadre d'une enquête sur les micropuces de l'entreprise Belcam ID, implantées notamment dans des volatiles et des chevaux, l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA) a saisi par mesure de précaution 30 000 micropuces d'identification chez Belcam ID. L'entreprise fournit aussi des puces d'identification à l'entreprise slovaque "Puppy Export" et est par conséquent également active sur le marché international des micropuces.

Le directeur à la tête de Belcam ID siège par ailleurs au Conseil d'administration de l'Association Belge d'Identification et d'Enregistrement Canin (ABIEC) au titre de représentant de la Fédération professionnelle belge des commerçants d'animaux de compagnie et accessoires (Andibel).

L'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) a entre-temps signifié clairement qu'une micropuce d'identification devait être considérée comme un dispositif médical ou implant stérile assujetti à la réglementation relative aux médicaments. Les entreprises qui les commercialisent doivent par conséquent être titulaires d'une licence pour l'importation, l'exportation, la fabrication et la distribution de ces produits.

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2012201313524

Vraag nr. 1169 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 18 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Microchips bij honden en paarden.

Het koninklijk besluit van 28 mei 2004 betreffende de identificatie en registratie van honden, in België, omvat tevens de voorwaarden voor de verdeling van microchips bij honden. Het koninklijk besluit van 16 juni 2005 regelt de identificatie en de encoding van paarden in een centrale gegevensbank en legt onder meer de voorwaarden op waaraan microchips bij paarden moeten voldoen.

Met betrekking tot de import, export en doorvoer van puppy's en de in Duitsland in opspraak gekomen Slovaakse firma "Puppy Export" is aan de hand van voorgaande vragen reeds uitvoerig aangetoond dat het algemene belang de individuele dossiers overstijgt.

In de zomer van 2012 nam het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) uit voorzorg 30.000 identificatiechips in beslag bij Belcam ID in het kader van een onderzoek naar microchips van Belcam ID, ingebracht bij onder meer vogels en paarden. Het bedrijf levert ook identificatiechips aan het Slowaakse "Puppy Export" en is dus ook actief op de internationale markt van microchips.

De bedrijfsleider van Belcam ID is tevens actief in de Beheerraad van de Belgische Vereniging voor Identificatie en Registratie van Honden (BVIRH) als vertegenwoordiger van de Belgische beroepsfederatie van handelaren in gezelschapsdieren en toebehoren (Andibel).

Het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) heeft ondertussen ondubbelzinnig laten weten dat een micro identificatiechip als een medisch hulpmiddel of steriel implantaat moet worden beschouwd waarop de regelgeving inzake geneesmiddelen van toepassing is. Derhalve dienen firma's over een vergunning te beschikken voor de invoer, uitvoer, fabricage en distributie van microchips.

1. L'entreprise Belcam ID possède-t-elle une licence pour l'importation, l'exportation, la fabrication et la distribution de micropuces et dans l'affirmative, depuis quand?

2. a) Qu'est-il advenu des micropuces saisies chez Belcam ID par l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA)?

b) Une décision finale est-elle intervenue dans ce dossier?

c) Quelles informations pouvez-vous nous donner à ce sujet?

3. L'article 15 de l'arrêté royal du 28 mai 2004 relatif à l'identification et l'enregistrement des chiens stipule que la micropuce doit être stérile à partir de la date fixée par le ministre. L'article 9 de l'arrêté royal du 16 juin 2005 relatif à l'identification et à l'encodage des chevaux dans une banque de données centrale stipule que les micropuces pour les chevaux doivent être stériles à partir de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté.

a) Pourquoi cette différence?

b) Dans quelle mesure a-t-elle eu une incidence dans le dossier Belcam ID précité?

DO 2012201313897

Question n° 1170 de monsieur le député Christian Brotcorne du 19 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'utilisation de produits lave-glace.

Notre pays compte plus de 5 millions de voitures particulières. À ce chiffre, il faut également ajouter les autobus, camions, camionnettes, tous-terrains et camions-citernes présents sur nos routes.

Si l'on prend en compte que pour un véhicule on utilise en moyenne 4 litres de produits nettoyants lave-glace par an (deux remplissages de deux bidons de deux litres), ce serait donc pas moins d'environ 20 millions de litres de produits nettoyants qui se retrouvent projetés tout azimut dans la nature.

1. Des études ont-elles déjà été menées quant au rejet de ces produits dans la nature (air, sol, ...)?

2. Les citoyens habitant dans les grandes villes ou dans des zones à densité de population plus élevées ne sont-ils pas plus exposés à d'éventuels "effets collatéraux" sur la santé?

1. Heeft de firma Belcam ID een vergunning voor de invoer, uitvoer, fabricage of distributie van microchips en sinds wanneer?

2. a) Wat is de stand van zaken met betrekking tot de door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) in beslag genomen microchips bij Belcam ID?

b) Is er een eindbeslissing in dat dossier?

c) Wat kan u daarover meedelen?

3. Het artikel 15 van het koninklijk besluit van 28 mei 2004 betreffende de identificatie en registratie van honden stelt dat een microchip voor honden steriel moet zijn vanaf de door de minister bepaalde datum. In het artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 juni 2005 betreffende de identificatie en de encodering van paarden in een centrale gegevensbank staat dat een microchip voor paarden steriel moet zijn vanaf de datum van het in voege treden van dat besluit.

a) Vanwaar dit onderscheid?

b) In hoeverre heeft dit gevolgen gehad voor bovenstaande zaak bij Belcam?

DO 2012201313897

Vraag nr. 1170 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 19 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Gebruik van ruitensproeiervloeistof.-

Er rijden in ons land meer dan 5 miljoen personenwagens rond, plus tig autobussen, vrachtwagens, bestelwagens, terreinwagens en tankwagens.

Als men rekent dat er per voertuig gemiddeld 4 liter ruitensproeiervloeistof per jaar verbruikt wordt (twee keer twee verpakkingen van twee liter), komt dat neer op niet minder dan circa 20 miljoen liter schoonmaakproduct dat de natuur in gespreid wordt.

1. Werd er al onderzoek uitgevoerd naar de lozing van dergelijke producten in de natuur (lucht, bodem, ...)?

2. Zijn inwoners van grote steden of dichtbevolktere gebieden niet meer blootgesteld aan eventuele "collateral damage" voor de gezondheid?

3. N'assiste-t-on pas à une lente et durable pollution des nappes phréatiques?

DO 2012201313996

Question n° 1171 de monsieur le député Olivier Destrebecq du 24 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

La prise en charge des patients souffrant d'algies dysfonctionnelles de l'appareil manducateur.

Ce syndrome qui était autrefois appelé Maladie de Costen est caractérisé comme son nom l'indique par des douleurs récurrentes au niveau des muscles qui entourent et font fonctionner la mâchoire voire de l'articulation de la mâchoire. Les praticiens les plus concernés sont le chirurgien-dentiste ou le médecin stomatologiste, mais beaucoup d'autres disciplines médicales sont concernées.

Les raisons de ce syndrome sont le plus souvent d'ordre génétiques, ou proviennent de traitement d'orthodontie inadaptes réalisés à la pré-adolescence.

Un site internet existe (www.seret.org) et met en avant le travail d'un professeur français, monsieur Jean-Marie Landouzy qui s'est spécialisé dans ce domaine. Les Canadiens sont également très au fait de cette problématique, notamment monsieur Sébastien Plante, physiothérapeute et kinésithérapeute québécois.

Comme le décrit ce dernier, le rôle du dentiste n'est pas seulement de soigner et de prévenir les caries mais d'abord de veiller à ce que l'occlusion (alignement des dents du haut avec celles du bas) d'un individu soit correcte et que les deux arcades dentaires soient complètes et légèrement inclinées vers l'extérieur de la bouche.

Le rôle du médecin traitant et du dentiste sont primordiaux dans le dépitage.

Un des responsables de la Société de médecine dentaire, interrogé sur le niveau de formation de base et de formation continuée aux problèmes d'ATM indiquait voici quelques années que les dentistes ont une formation de base intégrant la prise en charge des troubles de l'ATM, et les programmes de formation continue dans ce domaine sont légions ("nous en organisons régulièrement". Voir www.dentiste.be).

Or, curieusement, en consultant le programme des formations continuées pour 2013 (<http://www.dentiste.be/13-progr-sci.htm>), on ne trouve pas de trace de formation consacrée aux problèmes d'ATM.

3. Raakt het grondwater niet langzaam maar zeker voor langere tijd vervuild?

DO 2012201313996

Vraag nr. 1171 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Destrebecq van 24 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Opvang van patiënten met chronische pijn in het kauwapparaat.

De aandoening stond vroeger bekend als het syndroom van Costen, en zoals de benaming het aangeeft, wordt ze gekenmerkt door terugkerende pijn in het kaakgewricht of in de kaakspieren. De aandoening wordt in de eerste plaats behandeld door tandheelkundigen en stomatologen, maar daarnaast zijn er heel wat andere medische disciplines bij de behandeling betrokken.

De oorzaken van het temporomandibulair syndroom zijn vaak genetisch van aard, maar het kan ook het gevolg zijn van een inadequate orthodontische behandeling in de pre-puberteit.

Op de website www.seret.org wordt het werk van de Franse professor Jean-Marie Landouzy, die zich in de aandoening gespecialiseerd heeft, belicht. Ook in Canada is men zeer goed op de hoogte van die problematiek, met name dankzij het werk van de heer Sébastien Plante, een kinesitherapeut uit Quebec.

Volgens die laatste moet de tandarts niet alleen cariës behandelen en voorkomen, maar ook toezien op een correcte occlusie (het op elkaar sluiten van onder- en boven-tanden en -kiezen) en erover waken dat beide tandbogen volledig zijn en lichtjes naar de buitenzijde van de mond hellen.

De behandelende arts en de tandarts spelen een essentiële rol bij de detectie van het syndroom.

Op een vraag in verband met het niveau van de basis- en de voortgezette opleiding inzake TMD antwoordde een verantwoordelijke van de Société de Médecine Dentaire enkele jaren geleden dat tandartsen een basisopleiding krijgen, waarin de behandeling van temporomandibulaire disfunctie vervat zit, en dat er in dat verband tal van bijscholingsprogramma's bestaan ("We organiseren er regelmatig.". Zie www.dentiste.be).

Vreemd genoeg vindt men in het programma van de voortgezette opleidingen voor 2013 (<http://www.dentiste.be/13-progr-sci.htm>) geen enkele opleiding terug die gewijd is aan TMD.

1. Ne serait-il pas possible d'aider à la médiatisation de ce syndrome auprès du grand public et des praticiens de santé actuels via une éventuelle campagne de publicité, un colloque ou des conférences?

2. Où en est le projet de création d'un organisme professionnel pour les métiers de la santé, comme demandé par les dentistes, qui n'ont pas d'Ordre à l'heure actuelle afin que les patients puissent introduire un recours?

3. Pouvez-vous confirmer que la formation de base et continuée actuelle des dentistes concernant les problèmes d'ATM est d'un niveau satisfaisant et fréquemment proposé, ce dont on peut douter comme énoncé précédemment?

DO 2012201314032

Question n° 1172 de madame la députée Zoé Genot du 25 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Affiliation des MENA à une mutuelle.

Les instructions du 30 octobre 2012 de Fedasil demandent aux responsables des structures d'accueil pour mineurs étrangers non accompagnés (MENA) d'inscrire ces derniers à l'assurance maladie.

À ma première question écrite sur le sujet vous m'avez répondu en juin 2013 que 928 mineurs non accompagnés étaient inscrits dans les effectifs de l'assurance obligatoire soins de santé.

Or le dernier rapport d'activités (2012) de l'Office des Étrangers parle de 1558 MENA signalés par l'OE en 2012.

Quelles actions vont être menées pour s'assurer que tous les MENA sont inscrits à une mutuelle?

1. Zou men dit syndroom niet meer kunnen mediatiseren en onder de aandacht van het grote publiek en de gezondheidswerkers kunnen brengen via een publiciteitscampagne, een seminar of conferenties?

2. Hoe staat het met de oprichting van een beroepsvereniging voor de gezondheidszorgberoepen, een oude eis van de tandartsen, die momenteel niet verenigd zijn in een orde, opdat de patiënten over beroepsmogelijkheden zouden beschikken?

3. Kan u bevestigen dat er in de bestaande basis- en voortgezette tandartsopleidingen, in tegenstelling tot wat het voorgaande doet vermoeden, voldoende aandacht aan TMD wordt besteed, en dat er regelmatig zulke opleidingen georganiseerd worden?

DO 2012201314032

Vraag nr. 1172 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 25 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Aansluiting van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen bij een ziekenfonds.-

In de instructie van 30 oktober 2012 van Fedasil wordt de verantwoordelijken van de opvangvoorzieningen voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen (NBMV's) gevraagd deze in te schrijven bij een ziekenfonds.

Op mijn eerste schriftelijke vraag hierover antwoordde u mij in juni 2013 dat er op 31 december 2012 928 NBMV's ingeschreven waren "in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging in de ledentallen."

Volgens het jongste activiteitenrapport (2012) van de Dienst Vreemdelingenzaken stonden er in 2012 1.558 NBMV's gesignaleerd bij de DVZ.

Wat zal er ondernomen worden om ervoor te zorgen dat alle NBMV's aangesloten zijn bij een ziekenfonds?

DO 2012201314047

Question n° 1173 de monsieur le député Bert Schoofs du 25 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Exécutif des musulmans. - Impossibilité de garantir le respect des règles lors des abattages rituels de la Fête du sacrifice.

Il ressort d'un rapport du 26 mars 2013 rédigé par la direction Bien-être des Minorités de la province du Limbourg que les certificats que doit délivrer l'Exécutif des musulmans pour les animaux abattus à l'occasion de la fête musulmane du sacrifice ne donnent aucune garantie quant à un égorgement conforme aux règles.

1. De quelle manière ces certificats sont-ils rédigés et quelle en est la finalité?
2. Quel est le rôle exact de l'Exécutif des musulmans en la matière?
3. Pour les années 2009, 2010, 2011 et 2012, quel a été le coût de l'établissement de ces certificats?
4. Pourquoi l'Exécutif des musulmans manque-t-il à ces devoirs dans ce domaine?

DO 2012201314065

Question n° 1174 de madame la députée Rita De Bont du 25 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Écart croissant des dépenses en soins de santé par habitant entre la Flandre et la Wallonie (QO18281)

L'année dernière, j'avais attiré votre attention sur le fait que selon les chiffres publiés chaque année par l'Union Nationale des Mutualités Neutres, outre les transferts de recettes de la Flandre vers la Wallonie, les transferts du côté des dépenses en soins de santé repartaient à la hausse après le léger fléchissement observé jusqu'en 2010.

Vous m'aviez répondu que les statistiques publiées par l'Union Nationale des Mutualités Neutres portaient sur un échantillon ne représentant que 5% de la population belge et qu'il s'agissait par ailleurs de chiffres réels bruts et non pas de données corrigées. En effet, après la correction effectuée par l'INAMI intégrant les critères de l'âge et du statut social, tout transfert avait quasiment disparu du côté des dépenses.

DO 2012201314047

Vraag nr. 1173 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Moslimexecutieve. - Het in gebreke blijven inzake de keling van offerdieren ter gelegenheid van het Offerfeest.

Uit een verslag van de directie Welzijn/Minderheden vanwege de provincie Limburg van 26 maart 2013 blijkt dat de overeenkomstige certificaten van de Moslimexecutieve geen garantie geven op een goede keling van offerdieren tijdens het islamitisch Offerfeest.

1. Op welke wijze en voor welke doeleinden worden deze certificaten opgesteld?
2. Waaruit bestaat precies de taak van de Moslimexecutieve ter zake?
3. Hoeveel bedroegen de kosten vanwege de Moslimexecutieve voor het opstellen van deze certificaten in respectievelijk 2009, 2010, 2011 en 2012?
4. Kan u een verklaring geven voor het feit dat de Moslimexecutieve op dit stuk in gebreke blijft?

DO 2012201314065

Vraag nr. 1174 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Toenemende uitgave verschillen voor gezondheidszorgen per hoofd van de bevolking tussen Vlaanderen en Wallonië. (MV 18281)

Vorig jaar bracht ik onder uw aandacht dat, gebaseerd op de cijfers die jaarlijks bekend gemaakt worden door de landsbond van de Neutrale Ziekenfondsen, naast de transfers van Vlaanderen naar Wallonië aan de inkomstenkant, de transfers aan de uitgavenkant voor gezondheidszorg, na een zekere afname tot 2010, terug in stijgende lijn zijn.

U wees erop dat de cijfers van de landsbond van de Neutrale Ziekenfondsen maar betrekking hebben op een staal van 5% van de totale Belgische bevolking en dat het over bruto, reële cijfers ging en niet over gecorrigeerde cijfers. Het RIZIV had immers inmiddels op deze cijfers zo een correctie toegepast, rekening houdend met leeftijd en economische toestand, dat er zo goed als geen transfers meer aan de uitgavenkant waren.

Néanmoins dans les comparaisons internationales, seul le critère de l'âge peut être pris en considération et il certain qu'en matière de dépenses de sécurité sociale, le "vieillessement de la population" n'est pas favorable à la Flandre.

1. Comment expliquez-vous la hausse pour la deuxième année consécutive des dépenses réelles en soins de santé en Wallonie?

2. Quand allez-vous finalement demander et publier les chiffres des autres unions nationales de mutualités que je vous ai réclamés il y a plus d'un an? Cela vous évitera de devoir chercher le salut dans une réponse inconsistante et vous pourrez enfin mener une politique adaptée aux besoins des deux communautés ou admettre qu'il serait plus judicieux de confier aux Communautés respectives l'entière responsabilité de la politique de la santé et de transférer par la même occasion les moyens nécessaires pour l'appliquer.

DO 2012201314071

Question n° 1175 de monsieur le député Luk Van Biesen du 26 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'écart en matière de dépenses dans les soins de santé. (QO 18340)

Il ressort d'une étude menée par une mutualité flamande (Vlaams en Neutraal Ziekenfonds) que l'année dernière (2012) le Wallon moyen a été cinq jours de plus en incapacité de travail que le Flamand moyen, à savoir 22 jours contre 17. En 2007, la différence n'était encore que de deux jours.

Par ailleurs, en Wallonie le montant moyen des dépenses par personne en matière de soins de santé était de 2.098 euros pour 1.973 euros en Flandre (chiffres 2012). La différence est donc de 125 euros, alors qu'elle n'était que de 50 euros en 2010.

1. Quelles sont les causes les plus importantes de cet écart dans les dépenses pour les soins de santé?

2. Quelles sont les principales causes de cet écart dans les dépenses pour les soins de santé entre la Flandre et la Wallonie?

3. Quelles sont les principales causes de l'augmentation sensible de cet écart au cours des dernières années?

Bij internationale vergelijkingen mag er echter enkel rekening gehouden worden met leeftijd en de evolutie van de leeftijd, "de vergrijzing" speelt op vlak van socialezekerheidsuitgaven niet in het voordeel van Vlaanderen.

1. Hoe verklaart u voor een tweede jaar op rij een grotere toename in de reële gezondheidsuitgaven in Wallonië?

2. Wanneer zal u eindelijk de cijfers van de andere landsbonden, die ik al meer dan een jaar geleden heb gevraagd, opvragen en bekendmaken, zodat u zich niet meer moet verschuilen achter een nietszeggend antwoord, maar een beleid kan voeren dat afgestemd is op de noden van de beide gemeenschappen of toegeven dat de Gemeenschappen beter zelf volledig verantwoordelijk gesteld worden voor hun gezondheidsbeleid, inclusief de hiervoor noodzakelijke middelen?

DO 2012201314071

Vraag nr. 1175 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 26 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De uitgavenkloof in de gezondheidszorg. (MV 18340)

Uit een onderzoek van het Vlaams en Neutraal Ziekenfonds blijkt dat vorig jaar (2012) de gemiddelde Waal vijf dagen per jaar meer arbeidsongeschikt was dan de gemiddelde Vlaming. Gemiddeld gaat het in Wallonië om 22 dagen en in Vlaanderen om 17 dagen. In 2007 bedroeg het verschil nog maar twee dagen.

Tevens werd in Wallonië gemiddeld 2.098 euro per persoon uitgegeven voor gezondheidszorgen, terwijl dit in Vlaanderen 1.973 euro bedroeg (cijfers 2012). Dit is een verschil van 125 euro, terwijl het verschil in 2010 slechts 50 euro per persoon bedroeg.

1. Kan u meedelen wat de grootse oorzaken zijn van de uitgavenkloof in de gezondheidszorg?

2. Wat zijn de voornaamste oorzaken van de uitgavenkloof in de gezondheidszorg tussen Vlaanderen en Wallonië?

3. Wat zijn de voornaamste oorzaken van het feit dat deze uitgavenkloof de voorbije jaren zo sterk gestegen is?

DO 2012201314073

Question n° 1176 de madame la députée Valérie Warzée-Caverenne du 26 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les risques liés à l'utilisation de certains gels anti-inflammatoires à base de kétoprofène. (QO 18336)

Le 22 mai 2013, je vous interrogeais sur la pharmacovigilance. Il était question alors de la possibilité pour les patients de remplir une fiche de déclaration, téléchargeable sur le site de l'AFMPS, afin de signaler directement à l'Agence des effets indésirables survenus après la prise de médicaments.

La disponibilité sur le marché de certains gels anti-inflammatoires à base de kétoprofène est critiquée par certains dermatologues et patients ayant souffert de leur utilisation. En Belgique, il s'agit notamment du Fastum gel.

En France, l'AFSSAPS avait décidé de suspendre l'autorisation de mise sur le marché (AMM) de ces produits contenant du kétoprofène, car plusieurs cas de photoallergies avaient été recensés. Mais, par la suite, le Conseil d'État a fait invalider cette décision. Le produit est donc toujours disponible, laissant à l'utilisateur le soin de respecter les conditions d'application.

Il semble que des patients belges n'aient pas non plus échappé aux allergies qui peuvent être provoquées par le produit. Certains dermatologues ont déjà dénoncé des cas d'allergies graves et de brûlures survenus.

1. L'AFMPS a-t-elle déjà reçu des signalements d'effets indésirables liés à l'utilisation de ce type de gel?

2. Existe-t-il sur le marché un médicament pouvant se substituer à ce gel?

3. Le débat qui a eu lieu chez nos voisins français a-t-il également eu lieu en Belgique?

4. Le cas échéant, a-t-il été envisagé de retirer l'AMM de ce type de gel?

5. Par ailleurs, vous évoquiez qu'il est prévu de demander aux titulaires d'autorisations de mise sur le marché d'intégrer un texte sur ma pharmacovigilance lors de la prochaine mise à jour de leurs notices.

Pourrions-nous dans le cas présent envisager qu'une communication spécifique sur les conditions d'application puisse être imposée?

DO 2012201314073

Vraag nr. 1176 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie Warzée-Caverenne van 26 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Risico's van bepaalde ontstekingsremmende gels die ketoprofen bevatten. (MV 18336)

Op 22 mei 2013 stelde ik u een vraag met betrekking tot geneesmiddelenbewaking. Er was toen namelijk sprake van dat patiënten op de site van het FAGG een meldingsfiche zouden kunnen downloaden waarmee zij aan het agentschap rechtstreeks zouden kunnen signaleren welke ongewenste effecten zij hadden ondervonden bij het nemen van geneesmiddelen.

Zo lagen onlangs bepaalde, in de handel verkrijgbare ontstekingsremmende gels met ketoprofen onder vuur. De kritiek kwam van een aantal dermatologen en patiënten die te maken hadden gekregen met bijwerkingen na het gebruik ervan. In België ging het met name over FASTUM Gel®.

In Frankrijk had het AFSSAPS er zelfs toe besloten de vergunning voor het in de handel brengen (VHB) van dergelijke producten met ketoprofen op te schorten, omdat er verschillende gevallen van fotoallergie waren gemeld. Naderhand werd die beslissing door de Raad van State echter vernietigd. Het product is dus nog altijd verkrijgbaar en het wordt nu aan de gebruiker overgelaten om de voorwaarden voor gebruik ervan na te leven.

Blijkbaar waren er dus ook in België gevallen van allergie na gebruik van het product. Een aantal dermatologen maakte zelfs gewag van ernstige allergieën en brandwonden.

1. Heeft het FAGG al meldingen gekregen van ongewenste effecten na het gebruik van dit soort gels?

2. Is er op de markt een alternatief geneesmiddel voor dit soort product voorhanden?

3. Werde het debat dat in Frankrijk plaatsvond ook in België gevoerd?

4. Zo ja, werd er overwogen de vergunning voor het in de handel brengen van deze gel in te trekken?

5. U zei dat de houders van de vergunning voor het in de handel brengen zou worden gevraagd een tekst aangaande geneesmiddelenbewaking op te nemen in de volgende versie van hun bijsluiters.

Zouden zij ook niet kunnen worden verplicht er een specifieke mededeling over de voorwaarden voor het gebruik van het product aan toe te voegen?

DO 2012201314074

Question n° 1177 de madame la députée Catherine Fonck du 26 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

L'oxygénothérapie. (QO 18256)

Vous avez été interpellée en décembre 2012 sur les nouvelles réglementations relatives à l'oxygénothérapie en vigueur depuis le 1er juillet 2012: ces réglementations posaient de nombreux problèmes sur le terrain, notamment en termes de remboursement de l'oxygénothérapie (basé sur la réalisation annuelle d'examens par des personnes faibles et peu mobiles ou sur des conventions de longue durée fondées sur les résultats d'examens réalisés au repos et non pendant l'effort) et de généralisation de l'oxyconcentrateur (qui est plus bruyant que l'oxygène liquide et qui limite l'autonomie du patient en dehors du domicile parce qu'il doit être rechargé par voie électrique toutes les deux heures).

Vous aviez alors répondu que vous aviez chargé l'INAMI d'examiner le problème et que si des solutions alternatives qui garantissent le même niveau de sécurité pour le patient sont envisageables, vous étiez prête à les examiner.

1. Cela fait bientôt six mois que vous avez chargé l'INAMI d'évaluer les nouvelles réglementations mises en place en juillet 2012.

a) Pourriez-vous nous informer de l'évaluation, réalisée par l'INAMI, du système mis en place en juillet 2012?

b) D'autres personnes (telles que des associations de patients souffrant de problèmes pulmonaires ou des médecins généralistes prenant ces patients en charge) ont-elles été associées à l'évaluation?

2. a) Pourriez-vous notamment préciser quels ont été les effets de ces réglementations sur les patients au quotidien (et particulièrement pour les patients en soins palliatifs)?

b) Pourriez-vous nous informer des solutions alternatives que l'INAMI préconise et de l'agenda que vous comptez suivre dans la mise en place de ces solutions alternatives?

DO 2012201314074

Vraag nr. 1177 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Catherine Fonck van 26 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Zuurstoftherapie. (MV 18256)

In december 2012 werden u een aantal vragen gesteld met betrekking tot de nieuwe regelgeving inzake zuurstoftherapie die op 1 juli 2012 in werking is getreden. In de praktijk zorgden die nieuwe bepalingen voor tal van problemen, met name op het vlak van de terugbetaling van de zuurstoftherapie (om daar aanspraak op te kunnen maken moeten verzwakte en minder mobiele mensen zich jaarlijks laten onderzoeken; een andere mogelijkheid zijn langlopende overeenkomsten die evenwel worden afgesloten op grond van de resultaten van tests die in rusttoestand en niet tijdens inspanningen worden afgenomen) en ten gevolge van het algemeen gebruik van de zuurstofconcentrator (die luidruchtiger is dan de toediening van vloeibare zuurstof en de autonomie van de patiënt buitenshuis beperkt, aangezien dat toestel elke twee uur via het stroomnet moet worden opgeladen).

In uw antwoord stelde u dat u het RIZIV de opdracht had gegeven het probleem te onderzoeken en dat u bereid was zich over alternatieve oplossingen te buigen die de patiënten hetzelfde veiligheidsniveau zouden garanderen.

1. Sinds u het RIZIV de opdracht heeft gegeven de nieuwe regelgeving die in juli 2012 ingevoerd werd, te evalueren, zijn er bijna zes maanden verstreken.

a) Kan u me de resultaten van de door het RIZIV uitgevoerde evaluatie van de in juli 2012 geïmplementeerde regelgeving meedelen?

b) Werden er andere personen (zoals verenigingen van longpatiënten of huisartsen die dergelijke patiënten behandelen) bij de evaluatie betrokken?

2. a) Kan u me meer bepaald meedelen welke impact die regelgeving op het dagelijkse leven van de patiënten (met name voor palliatieve patiënten) heeft?

b) Welke alternatieven stelt het RIZIV voor en volgens welk tijdpad zal u die implementeren?

DO 2012201314077

Question n° 1178 de madame la députée Catherine Fonck du 26 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Le BMF des blocs opératoires. (QO 18687)

1. Le BMF des blocs opératoires est-il déterminé sur base d'une prévision d'activité ou sur base de l'activité facturée lors des deux exercices connus?

2. Avez-vous des demandes de financement provisionnel supplémentaire pour le fonctionnement du bloc opératoire en prévision d'une activité à venir plus intense, par exemple en cas de recrutement attendu de chirurgiens supplémentaires?

3. Avez-vous déjà octroyé ce type de financement provisionnel supplémentaire pour le fonctionnement d'un bloc opératoire en prévision d'une activité future plus intense, et non pas sur base du nombre d'interventions du passé?

4. Ce type de demande est-il réglementairement acceptable?

DO 2012201314150

Question n° 1179 de madame la députée Karin Temmerman du 29 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Le régime ONSS applicable au covoiturage (QO 17499).

Plusieurs entreprises et organisations de la société civile m'ont récemment envoyé un courrier relatif au problème du covoiturage. L'ASBL Taxistop, par exemple, souhaite promouvoir le covoiturage et recommande à des entreprises de collaborer, l'objectif consistant à permettre à un nombre croissant de personnes de recourir au covoiturage et ainsi, de bénéficier d'avantages fiscaux.

DO 2012201314077

Vraag nr. 1178 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Catherine Fonck van 26 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

BFM voor de operatiekwartieren. (MV 18687)

1. Wordt het budget van financiële middelen (BFM) voor de operatiekwartieren bepaald op grond van de te verwachten prestaties of op grond van de prestaties die tijdens de voorbije twee begrotingsjaren werden gefactureerd?

2. Krijgt u aanvragen om een bijkomende provisionele financiering voor de werking van het operatiekwartier wanneer er in de toekomst meer prestaties worden verwacht, bijvoorbeeld wanneer er plannen zijn om bijkomende chirurgen aan te werven?

3. Heeft u reeds een bijkomende provisionele financiering voor de werking van een operatiekwartier toegekend op grond van een verwachte toename van de prestaties, en niet op grond van het aantal prestaties dat in het verleden werd verricht?

4. Stroken zulke aanvragen met de geldende regelgeving?

DO 2012201314150

Vraag nr. 1179 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 29 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

De RSZ-behandeling van het carpoolen (MV 17499).

Recentelijk werd ik door een aantal bedrijven en middenveldorganisaties aangeschreven omtrent de problematiek van het carpoolen. Zo is er bijvoorbeeld de vzw Taxistop, zij wensen het carpoolen te promoten en adviseren bedrijven om mee te werken zodat meer mensen carpoolen en daar ook fiscale voordelen van genieten.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques, le covoiturage peut être considéré, en matière d'impôts sur les revenus, comme un "transport collectif des membres du personnel organisé par l'employeur" s'il répond à certaines conditions (en bref: l'entreprise doit disposer d'un système permettant de déterminer les membres du personnel pouvant être considérés comme utilisateurs du covoiturage). Dans ce cas, les utilisateurs du covoiturage peuvent voir leur indemnité de déplacement entre le domicile et le lieu du travail en grande partie exonérée de l'impôt sur les revenus, à concurrence d'un montant limité au prix d'un abonnement de première classe en train pour une semaine (le tarif d'abonnement le plus élevé). Tant les chauffeurs que les passagers participant au système sont concernés, pour autant qu'ils optent pour la déduction forfaitaire des frais professionnels. Par ailleurs, les détours effectués pour embarquer un passager peuvent être remboursés par l'employeur au titre de déplacements de service.

Ces dispositions offrent une occasion non négligeable de promouvoir le covoiturage. En effet, deux cas de figure peuvent être envisagés.

- Soit une entreprise instaure un système de transport collectif organisé et enregistre les utilisateurs du covoiturage sans pour autant adapter l'indemnité de déplacement entre le domicile et le lieu du travail. Cette option offre en soi déjà un avantage aux personnes pratiquant le covoiturage. En effet, en vertu de la loi, ces travailleurs sont généralement exonérés de l'impôt sur les revenus à hauteur de 100 % du montant de l'indemnité de déplacement étant donné que le montant maximum de l'exonération est plus élevé que pour les automobilistes ordinaires qui ne peuvent obtenir qu'une exonération maximale de 380 euros sur l'indemnité de déplacement classique (dans la plupart des entreprises, il s'agit d'un montant correspondant à environ 75 % d'un abonnement de deuxième classe en train).

- Soit elle augmente l'indemnité de déplacement pour les travailleurs enregistrés en tant qu'utilisateurs du covoiturage, et elle peut aller jusqu'au montant maximal de l'exonération, à savoir le tarif d'abonnement le plus élevé de la SNCB.

Sinds de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting kan carpooling voor de inkomstenbelasting worden beschouwd als "door de werkgever georganiseerd collectief vervoer" onder bepaalde voorwaarden (in het kort: het bedrijf moet een systeem hebben om te bepalen wie als carpooler kan beschouwd worden). In dat geval kan de verplaatsingsvergoeding woon-werk voor de carpoolers in hogere mate worden vrijgesteld van inkomstenbelasting, namelijk tot maximum de prijs van een eerste klasse treinabonnement voor een week (het hoogste abonnementstarief). Het betreft zowel chauffeurs als passagiers die deelnemen aan het systeem, indien zij kiezen voor de forfaitaire aftrek van beroepskosten. Bovendien kunnen omwegen om een medereiziger op te pikken als dienstverplaatsing worden terugbetaald door de werkgever.

Dit is een belangrijke kans om het carpoolen te promoten, als volgt:

- Ofwel voert een bedrijf het systeem van georganiseerd collectief vervoer in en registreert het carpoolers zonder de woon-werkvergoeding aan te passen. Dat is op zich al een voordeel voor de carpoolers omdat een gewone automobilist slechts een maximum vrijstelling kan krijgen van 380 euro op de klassieke verplaatsingsvergoeding (in de meeste bedrijven om en bij de 75 % van een 2de klas treinabonnement), terwijl de carpooler door de betreffende wet doorgaans 100 % vrijgesteld zijn van inkomstenbelasting op die vergoeding (aangezien de maximale vrijstelling een stuk hoger ligt).

- Ofwel verhoogt het bedrijf de verplaatsingsvergoeding voor de werknemers die als carpooler geregistreerd zijn, waarbij men kan gaan tot de maximale vrijstelling, het hoogste abonnementstarief van de NMBS.

L'ONSS ne suit cependant pas cette logique de promotion du covoiturage qui transparait pourtant dans le Code des impôts sur les revenus. En effet, il estime que le remboursement par l'employeur des frais de déplacement entre le domicile et le lieu du travail ne peut être exempté d'ONSS que si le travailleur a réellement été confronté à des frais. Ainsi par exemple, une cotisation ONSS est due sur l'indemnité perçue par un utilisateur du covoiturage lorsque ce dernier monte dans la voiture d'un collègue disposant d'un véhicule de société. En effet, ce passager ne consent aucune dépense pour son déplacement entre le domicile et le lieu du travail. Selon le même raisonnement, des cotisations ONSS seraient exigibles sur l'indemnité de déplacement d'un utilisateur du covoiturage (dont l'exonération est supérieure) qui monte dans le véhicule d'un collègue sans verser d'indemnité à ce dernier.

Il paraît raisonnable que les travailleurs recourant au covoiturage soient soutenus par l'État fédéral, eu égard à l'esprit des règles fiscales, ces dernières visant à récompenser les utilisateurs du covoiturage. Il m'est revenu à plusieurs reprises que certaines grandes entreprises telles que KBC et

Colruyt conditionnaient l'organisation d'un système de covoiturage en fonction de l'avantage fiscal à une solution au problème de l'ONSS.

1. a) Êtes-vous disposée à donner une impulsion positive au covoiturage également sur le plan de la sécurité sociale?
- b) Pouvez-vous expliciter votre réponse?
- c) Pourquoi?
2. a) Si vous y êtes disposée, comment souhaitez-vous promouvoir le covoiturage?
- b) En quoi pourrait consister concrètement le régime que vous mettriez en place?
3. a) Disposez-vous de statistiques relatives au surcoût qu'entraînerait une telle mesure pour la sécurité sociale?
- b) Pouvez-vous comparer ce surcoût aux coûts que représente le contrôle des avantages (acceptés par le fisc) octroyés aux personnes pratiquant le covoiturage?

Deze interessante stimulans voor carpoolers, voorzien voor de inkomstenbelasting, wordt echter niet gevolgd door de RSZ. Het standpunt van de RSZ is namelijk dat de werkgever de verplaatsingskosten woon-werk slechts vrij van RSZ kan terugbetalen, indien de werknemer effectief een kost heeft gemaakt. Indien bijvoorbeeld een carpooler meerrijdt met een collega met een bedrijfswagen, dan heeft hij geen woon-werkverplaatsingskost en is hierop RSZ verschuldigd. In dezelfde redenering zou de (hoger vrijgestelde) verplaatsingsvergoeding van iemand die meerrijdt met een collega en geen vergoeding aan deze laatste betaalt, RSZ bijdragen genereren.

In de geest van de fiscale regels, waarbij carpoolers beloond worden, lijkt het billijk dat indien de werknemer carpooit, hij door de federale overheid zou moeten worden ondersteund. Er is mij al een aantal keer op gewezen dat enkele grote bedrijven, zoals KBC en

Colruyt, pas het carpoolen willen organiseren in functie van het fiscaal voordeel, als ook de problematiek rond de RSZ is opgelost.

1. a) Bent u bereid om ook via de sociale zekerheid, een positieve aanzet voor het carpoolen te geven?
- b) Kan u uw antwoord toelichten?
- c) Waarom wel of niet?
2. a) Indien u hiertoe bereid zou zijn, op welke manier wenst u een positieve aanzet te geven voor het carpoolen?
- b) Hoe zou de regeling er in dit geval concreet kunnen uitzien?
3. a) Heeft u cijfers met betrekking tot de meerkost voor de sociale zekerheid in dit verband?
- b) Hoe staat dit in verhouding tot de kosten voor de controle van aan carpoolers gegeven (en door de fiscus aanvaarde) voordelen?

DO 2012201314209

Question n° 1180 de madame la députée Nadia Sminate du 06 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

INAMI. - Le contrôle post factum des organismes de paiement dans le secteur des soins médicaux.

Les organismes de paiement remplissent un rôle important dans le cadre de l'organisation efficace de l'assurance maladie obligatoire. L'INAMI exerce un contrôle post factum sur la légalité des paiements effectués par les organismes de paiement.

1. Pourriez-vous, pour la période 2008-2012 et par organisme de paiement, me fournir un aperçu:

a) du nombre de contrôles post factum menés par rapport au nombre total des paiements effectués;

b) du nombre de contrôles post factum ayant abouti à la constatation qu'un montant trop élevé avait été payé à l'assuré social;

c) du nombre de contrôles post factum ayant abouti à la constatation qu'un montant trop faible avait été payé à l'assuré social?

2. Pourriez-vous encore me fournir les précisions suivantes en relation avec les questions ci-dessus:

a) une répartition entre le nombre de contrôles relatifs à des dossiers concernant des bénéficiaires francophones et des bénéficiaires néerlandophones;

b) les montants sur lesquels portent les contrôles ou les constatations?

3. Quelle est pour la période concernée l'incidence financière des contrôles post factum sur les frais de fonctionnement des différents organismes de paiement?

DO 2012201314209

Vraag nr. 1180 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 06 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

RIZIV. - De post factum controles op de uitbetalingsinstellingen in de sector van de geneeskundige verzorging.

De uitbetalingsinstellingen vervullen een belangrijke rol bij de efficiënte organisatie van de verplichte ziekteverzekering. Het RIZIV oefent een post factum controle uit op de wettelijkheid van de betalingen van de uitbetalingsinstellingen.

1. Kan u voor de periode van 2008 - 2012 per uitbetalingsinstelling een overzicht geven van:

a) het aantal post factum controles dat uitgevoerd werd in verhouding tot het totale aantal uitbetalingen;

b) het aantal post factum controles dat leidde tot de vaststelling dat er te veel was betaald aan de sociaal verzekerde;

c) het aantal post factum controles dat leidde tot de vaststelling dat er te weinig was betaald aan de sociaal verzekerde?

2. Graag ook voor alle hierboven vermelde vragen:

a) een opsplitsing tussen het aantal controles dat betrekking had op dossiers van Nederlandstaligen dan wel van Franstaligen;

b) de bedragen waarop de controles of de vaststellingen betrekking hebben.

3. Wat is voor de bovenvermelde periode de financiële impact van de post factum controles op de werkingskosten van de verschillende uitbetalingsinstellingen?

DO 2012201314238

Question n° 1181 de madame la députée Rita De Bont du 27 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Remboursement d'aliments anti-allergéniques.

Les allergies sont de plus en plus fréquentes et les intolérances alimentaires notamment sont en forte recrudescence. Actuellement, 30 % de la population serait allergique; les allergies commencent très tôt, souvent même dès la naissance. De nombreux parents doivent acheter de la poudre de lait adaptée, qui coûte jusqu'à trois fois plus cher que la poudre de lait normale.

Certains de ces produits sont partiellement remboursés par l'INAMI; pour d'autres, comme les aliments pour bébés basés sur des hydrolysats extensifs de protéines, le groupe de travail Alimentation médicale a approuvé le remboursement sous la forme d'un forfait mais le budget y afférent est encore insuffisant aujourd'hui et les parents optent dès lors souvent pour des aliments pour bébés plus concentrés et plus chers (Neocate et Nutramigen AA) qui sont partiellement remboursés. D'autres produits n'entrent par contre pas du tout en ligne de compte pour le remboursement.

1. Quels éléments sont pris en considération pour accepter le remboursement partiel de certains produits anti-allergéniques et le refuser pour d'autres?
2. Quand pensez-vous que les moyens nécessaires auront été dégagés pour pouvoir rembourser partiellement des aliments pour bébés basés sur des hydrolysats extensifs de protéines?
3. Quels aliments anti-allergéniques pour bébés sont-ils partiellement remboursés?
4. Quelles sont les conditions pour pouvoir bénéficier de ce remboursement?

DO 2012201314238

Vraag nr. 1181 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Terugbetaling van anti-allergene voeding.

Allergie is een verschijnsel dat almaar toeneemt en o.a. voedselintoleranties rukken aan een snel tempo op. 30 % van de bevolking zou tegenwoordig allergisch zijn en die allergie begint al op zeer vroege leeftijd, zelfs vaak van bij de geboorte. Vele ouders zijn verplicht om voor hun baby aangepaste melkpoeder te kopen, wat tot 3 keer meer kost dan gewone melkpoeder.

Sommige van deze producten worden door het RIZIV gedeeltelijk terugbetaald, voor anderen, zoals babyvoeding op basis van extensieve eiwithydrolysaten werd er door de werkgroep Medische Voeding een goedkeuring voor terugbetaling onder de vorm van een forfait gegeven, maar is er nog niet voldoende budget, waardoor men vaak overschakelt naar straffere en duurere babyvoeding (Neocate en Nutramigen AA) dat wel gedeeltelijk wordt terugbetaald en andere producten komen helemaal niet voor terugbetaling in aanmerking.

1. Waarop baseert men zich om bepaalde antiallergische producten voor babyvoeding gedeeltelijk terug te betalen en anderen niet?
2. Wanneer denkt men de nodige middelen gevonden te hebben om babyvoeding op basis van extensieve eiwithydrolysaten gedeeltelijk te kunnen vergoeden?
3. Welke antiallergische voeding voor baby's wordt gedeeltelijk vergoed?
4. Welke voorwaarden worden er gesteld om van deze vergoeding te kunnen gebruikmaken?

DO 2012201314239

Question n° 1182 de madame la députée Rita De Bont du 27 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Infractions au bien-être animal dans les élevages industriels.

Je reçois régulièrement des plaintes relatives au non-respect du bien-être animal dans certains élevages industriels, plus exactement en Campine, et le sujet fait également l'objet de nombreux échanges sur les réseaux sociaux. Les chiens d'élevage devraient 'produire' beaucoup trop souvent et beaucoup trop longtemps et ne recevraient pas les soins nécessaires. Vos services auraient par ailleurs été informés de cette problématique.

1. Combien de plaintes le SPF Bien-être animal a-t-il reçues sous la législature actuelle (2010, 2011, 2012 et premier semestre de 2013) en ce qui concerne des infractions au bien-être animal dans les élevages industriels? Dans quelle province les éleveurs étaient-ils établis?

2. Combien de contrôles ont-ils été réalisés sous la présente législature dans les élevages? Combien de ces contrôles n'ont-ils pas été annoncés? Combien de ces contrôles ont été réalisés à la suite de la réception d'une plainte?

3. Après le contrôle, combien d'élevages ont-ils été considérés comme étant en ordre et au sein de combien d'élevages des irrégularités ont-elles été constatées?

4. Quelles sanctions ont été imposées aux élevages où des irrégularités ont été constatées? Les éleveurs ont-ils fait l'objet d'autres poursuites?

5. Comment peut-on expliquer qu'au sein d'élevages contrôlés et éventuellement poursuivis, des situations intolérables, des négligences extrêmes et des mauvais traitements caractérisés de chiens d'élevage puissent encore se produire?

DO 2012201314239

Vraag nr. 1182 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Inbreuken tegen dierenwelzijn bij broedfokkers.

Regelmatig ontvang ik klachten over het niet respecteren van het dierenwelzijn bij bepaalde broedfokkers, meer bepaald broedfokkers uit de Kempen, waaraan ook op de sociale netwerken heel wat aandacht wordt besteed. De fokteven zouden veel te vaak en veel te lang moeten "produceren" en niet de nodige verzorging ontvangen. Ook uw diensten zouden over deze problematiek op de hoogte gebracht zijn.

1. Hoeveel klachten heeft de FOD Dierenwelzijn in de loop van de huidige legislatuur (2010, 2011, 2012 en eerste helft 2013) ontvangen over inbreuken tegen het dierenwelzijn bij broedfokkers? In welke provincie waren de broedfokkers gevestigd?

2. Hoeveel controles werden er in de loop van de huidige legislatuur uitgevoerd bij broedfokkers? Hoeveel van deze controles waren niet aangekondigd? Hoeveel van deze controles werden uitgevoerd naar aanleiding van een ontvangen klacht?

3. Hoeveel bedrijven werden na controle in orde bevonden en bij hoeveel bedrijven werden er onregelmatigheden aangetroffen?

4. Hoe werd er opgetreden tegenover de bedrijven waar onregelmatigheden werden aangetroffen? Werden deze bedrijven verder opgevolgd?

5. Hoe kan men verklaren dat bij bedrijven die werden gecontroleerd en eventueel verder werden opgevolgd zich nog schrijnende wantoestanden, uitermate verwaarlozing en wat men enkel mishandelingen van fokteven kan noemen, kunnen voordoen?

DO 2012201314243

Question n° 1183 de madame la députée Karin Temmerman du 27 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Neutralité sexuelle dans l'emploi des langues en matière de soins de santé.

L'Ordre des médecins a décidé de ne plus utiliser le terme néerlandais "geneesheer". Dans la version néerlandaise du Code de déontologie médicale, le terme "geneesheer" sera remplacé par celui de "arts". L'ordre tient ainsi compte de la féminisation de la profession.

Le nombre de femmes médecins est en augmentation constante. De plus en plus de femmes entament en outre une formation de médecin. Dans la dernière phase de la formation, 63 % des candidats-médecins sont des femmes. Parmi les médecins généralistes diplômés, 4 sur 5 sont des femmes.

L'ordre souhaiterait également adopter la dénomination néerlandaise de "Orde van Artsen".

1. Etes-vous disposée à prendre les initiatives nécessaires pour que dans la réglementation la notion de "geneesheer" soit remplacée par celle de "arts" et pour que la dénomination de "Orde van geneesheren" puisse être remplacée par celle de "Orde van artsen"?

2. Dans quel délai peut-on espérer la publication des arrêtés royaux qui doivent permettre d'adopter une plus grande neutralité sexuelle dans l'emploi des langues en matière de soins de santé?

DO 2012201314276

Question n° 1184 de madame la députée Nathalie Muylle du 28 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Filets pour plancher pelvien.

Début juillet, l'inspection néerlandaise des soins de santé a publié un rapport dans lequel elle recommande de limiter au maximum le recours aux mèches transvaginales (filets pour plancher pelvien) pour le traitement du prolapsus.

Les patients se plaignent de sérieuses complications: douleurs, inflammations, incontinence. Seraient surtout concernés les implants apparus sur le marché vers 2005.

DO 2012201314243

Vraag nr. 1183 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Het sekseneutraal taalgebruik in de gezondheidszorg.

De Orde van Geneesheren heeft besloten om niet langer het woord "geneesheer" te gebruiken. In de Code van de Geneeskundige Plichtenleer wordt *geneesheer* vervangen door *arts*. Hiermee geeft de Orde gehoor aan de vervrouwelijking van het beroep.

Het aantal vrouwelijke artsen zit in de lift. Bovendien starten alsmaar meer vrouwen met een opleiding geneeskunde. Van alle kandidaat-artsen in de laatste fase van hun opleiding, is 63 % een vrouw. Onder de afgestudeerde huisartsen is zelfs 4 op 5 vrouwelijk.

De Orde zou ook graag zijn naam veranderen naar "Orde van Artsen".

1. Bent u bereid om de nodige stappen te zetten zodat de term *geneesheer* in de regelgeving vervangen kan worden door de term "arts", en de "Orde van Geneesheren" de naam kan veranderen in de "Orde van Artsen"?

2. Binnen welke termijn mogen we koninklijke besluiten verwachten die nodig zijn om een sekseneutraler taalgebruik in de gezondheidszorg te bewerkstelligen?

DO 2012201314276

Vraag nr. 1184 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Bekkenbodematjes.

Begin juli werd door de Nederlandse inspectie voor gezondheidszorg een rapport gepubliceerd waarin aanbevolen wordt het gebruik van transvaginale mesh-producten (bekkenbodematjes of "netjes") voor de behandeling van een verzakking tot een minimum te beperken.

Patiënten klagen over ernstige complicaties van pijn, ontstekingen, incontinentie, ... Het zou vooral gaan om de implantaten die rond 2005 op de markt zijn gekomen.

1. De tels implants sont-ils utilisés dans notre pays?
2. Des complications ont-elles été signalées par des patients ou des prestataires de soins (gynécologues, urologues,...)
3. Ces produits figurent-ils déjà dans le registre des implants?
4. Des directives ont-elles été données pour limiter au maximum le recours à ces filets?

DO 2012201314279

Question n° 1185 de monsieur le député Carl Devlies du 28 août 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Coût du vieillissement.

La commission sur le vieillissement estime que les dépenses dans le domaine des soins de santé vont augmenter de 2,6% du PIB en raison du vieillissement. Mais d'autres éléments encore poussent les dépenses vers le haut. Dans le secteur, la réalité des économies est contestée. Le cadre juridique et technique pour la numérisation et l'échange de données dans le domaine des soins médicaux est prêt.

1. Quelle est l'incidence prévue des économies structurelles en 2013, 2014 et 2015 dans le domaine des soins de santé?
2. Comment s'attellera-t-on à une maîtrise des coûts dans le domaine de l'imagerie médicale, à la numérisation et à la lutte contre la surconsommation médicale?

1. Worden in ons land dergelijke mesh-implantaten gebruikt?
2. Zijn er meldingen over complicaties vanwege patiënten of zorgverleners (gynaecologen, urologen, ...)?
3. Worden deze producten reeds opgenomen in het implantatenregister?
4. Worden er richtlijnen uitgevaardigd, om het gebruik van deze netjes tot een minimum te beperken?

DO 2012201314279

Vraag nr. 1185 van de heer volksvertegenwoordiger Carl Devlies van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Kosten van de vergrijzing.

De vergrijzingscommissie schat dat de uitgaven van de gezondheidszorg met 2,6% bbp zullen stijgen tussen 2012 en 2060 als gevolg van de vergrijzing. Maar ook andere elementen zorgen voor een opwaartse druk van de uitgaven. In de sector worden de reële besparingen betwist. Het juridisch en technisch raamwerk voor de digitalisering en de uitwisseling van gegevens in de medische zorg ligt klaar.

1. Wat is de impact van de structurele besparingen in respectievelijk 2013, 2014 en 2015 inzake de gezondheidszorg?
2. Op welke wijze wordt aangestuurd op een trendbreuk inzake kosten voor beeldvorming, op digitalisering en op het tegengaan van medische overconsumptie?

Ministre de la Justice**DO 2012201313904****Question n° 1037 de monsieur le député Roel Deseyn du
19 juillet 2013 (N.) à la ministre de la Justice:***Peines de travail autonomes. - Fonctionnement des services d'encadrement des mesures judiciaires alternatives.*

Une des alternatives à la peine d'emprisonnement est la peine de travail autonome qui consiste à effectuer un nombre x d'heures de prestations non rémunérées au profit de la société. Ce sont pour une grande part les maisons de justice et les services d'encadrement des mesures judiciaires alternatives qui assurent le suivi de l'exécution des peines de travail autonomes. Ces services d'encadrement ont été créés par circulaire ministérielle du 12 septembre 1996.

Or l'accord de gouvernement fédéral prévoit une communautarisation des maisons de justice et des services d'appui. Les services d'encadrement chargés de l'exécution et du suivi des peines de travail autonomes font également partie de ces services d'appui.

Actuellement, le SPF Justice ne subventionne qu'une partie des salaires du personnel de ces services d'encadrement. En effet, il n'assume ni les anciennetés ni les frais de fonctionnement de ces services. Ce sont les autorités locales qui assurent principalement le paiement de ces frais de personnel et de ces anciennetés. Quant aux frais de fonctionnement de ces services d'encadrement, ils sont payés pour l'essentiel par des organismes externes. Une révision du statut budgétaire de ces services et une évolution de ce statut vers un ensemble cohérent, homogène et transparent seraient opportunes.

1. Où en est le traitement de ce dossier par le Comité de mise en oeuvre des réformes institutionnelles?

2. Quels canaux d'information seront utilisés pour informer les services d'encadrement au sujet de leur avenir?

3. Les services d'encadrement pourront-ils faire part de leurs besoins et de leurs préoccupations à l'occasion d'une audition?

4. Quels moyens financiers seront dégagés afin d'assurer le bon fonctionnement de ces services d'encadrement?

5. Quelles certitudes peut-on leur donner en ce qui concerne leur lieu de travail, leur organisation et les moyens budgétaires qui leur seront alloués?

Minister van Justitie**DO 2012201313904****Vraag nr. 1037 van de heer volksvertegenwoordiger
Roel Deseyn van 19 juli 2013 (N.) aan de minister
van Justitie:***De autonome werkstraffen. - Werking van de omkaderingsdiensten.*

Eén van de alternatieven van een gevangenisstraf is de autonome werkstraf. Hierbij worden gedurende een aantal uren niet-bezoldigde prestaties verricht ten gunste van de samenleving. De begeleidingen van de autonome werkstraffen gebeuren in grote mate door justitiehuisen en omkaderingsdiensten. Deze omkaderingsdiensten werden opgericht naar aanleiding van de ministeriële omzendbrief van 12 september 1996.

Het federaal regeerakkoord voorziet een communautarisering van de justitiehuisen en de ondersteunende diensten. Ook de omkaderingsdiensten die instaan voor de uitvoering en begeleiding van de autonome werkstraffen behoren hier onder.

Momenteel wordt slechts een deel van de lonen van de werknemers van de omkaderingsdiensten gesubsidieerd door de FOD Justitie. Noch anciënniteiten, noch de werkingskosten van de omkaderingsdiensten worden ten laste genomen. Het zijn de lokale overheden die voornamelijk instaan voor de betaling van de personeelskosten en de anciënniteiten. De werkingskosten van de omkaderingsdiensten worden in grote mate betaald door externen. Het is duidelijk dat de budgettaire toestand best herzien wordt tot een coherent, gelijk en transparant geheel.

1. Hoever staat het Uitvoeringscomité voor Institutionele Hervormingen met dit dossier?

2. Welke informatiekanalen zullen er gehanteerd worden om de omkaderingsdiensten te informeren over hun toekomst?

3. Bestaat er een mogelijkheid voor de omkaderingsdiensten om gehoord te worden betreffende hun noden en bezorgdheden?

4. Welke financiële middelen worden vrijgemaakt voor de werking van deze omkaderingsdiensten?

5. Welke zekerheden kunnen worden geboden naar locatie, organisatie en budgettering?

DO 2012201313932

Question n° 1038 de monsieur le député Koenraad Degroote du 22 juillet 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Centres fermés pour jeunes. - Vidéoconférence.

Il est d'usage de prévoir un transfert en taxi des mineurs séjournant en centres fermés pour jeunes chaque fois que ceux-ci doivent se présenter au palais de justice pour une audition. Personnellement, j'estime qu'il serait nettement plus efficace et moins coûteux de recourir, pour ce faire, à la technique de la vidéoconférence.

1. Pourriez-vous me communiquer le montant des frais de taxi par centre fermé pour jeunes pour les années 2011 et 2012?

2. Envisagez-vous de prévoir dans ces centres l'appareillage nécessaire à l'organisation de vidéoconférences et, dans l'affirmative, dans quel délai?

DO 2012201313995

Question n° 1039 de madame la députée Sonja Becq du 24 juillet 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Experts judiciaires.

En réponse à ma question orale sur la rémunération des experts judiciaires et des interprètes et traducteurs, vous avez indiqué que notre pays recensait quelque 4 000 experts judiciaires et à peu près autant d'interprètes et de traducteurs (question n° 19364, Compte Rendu Intégral, Chambre, 2012-2013, commission de la Justice, 17 juillet 2013, CRIV 53 COM 810).

1. Comment est établie la liste des personnes précitées?
2. a) Ces 4.000 experts ont-ils été réellement sollicités?

b) Au cours de ces 3 dernières années, combien de ces 4 000 experts n'ont pas (plus) été actifs?

3. Pouvez-vous préciser la répartition de ces 4.000 experts et des interprètes et traducteurs entre les différents arrondissements judiciaires?

4. a) Observe-t-on une évolution du nombre d'experts et de celui des traducteurs et interprètes?

b) Pouvez-vous pour les 5 dernières années, me fournir un récapitulatif de leur nombre par arrondissement judiciaire?

DO 2012201313932

Vraag nr. 1038 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 22 juli 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Jeugdinstellingen. - Videoconferentie.

Het is een vaste gewoonte om de minderjarigen die verblijven in jeugdgevangenissen per taxi over te brengen naar het gerechtshof telkens ze een verhoor moeten afleggen. Persoonlijk ben ik van mening dat het heel wat efficiënter zou zijn alsook meer kostenbesparend indien men hier gebruik maakt van de techniek der videoconferentie.

1. Kan u per jeugdinstelling het bedrag aan taxikosten meedelen voor de jaren 2011 en 2012?

2. Overweegt u om in deze instellingen de nodige apparatuur te voorzien voor videoconferentie en zo ja, welke termijn voorziet u?

DO 2012201313995

Vraag nr. 1039 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 24 juli 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Gerechtsdeskundigen.

Naar aanleiding van mijn mondelinge vraag over de verloning van deskundigen, vertalers en tolken stelde u dat er zo'n 4.000 deskundigen zijn en zo'n 4.000 tolken (vraag nr. 19364, *Integraal Verslag*, Kamer, 2012-2013, commissie voor de Justitie, 17 juli 2013, CRIV 53 COM 810).

1. Hoe worden de lijsten waarvan sprake samengesteld?

2. a) Werden deze 4.000 deskundigen ook effectief ingeschakeld?

b) Hoeveel van die 4.000 waren er de jongste drie jaar niet (meer) actief?

3. Kan u meedelen hoe die 4.000 deskundigen, respectievelijk vertalers en tolken verdeeld zijn over de verschillende rechtsgebieden?

4. a) Is er in het aantal deskundigen, respectievelijk vertalers en tolken een evolutie waar te nemen?

b) Graag had ik van u een overzicht ontvangen van de aantallen, opgesplitst volgens rechtsgebied, van de afgelopen vijf jaar.

DO 2012201314002

Question n° 1040 de monsieur le député Peter Logghe du 24 juillet 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Automobilistes condamnés.

En 2012, d'après un communiqué de presse, les juges de police ont condamné un nombre record d'automobilistes parce qu'ils conduisaient sans permis. Au total, plus de 10.000 cas ont été recensés. Il y a dix ans, ce nombre était encore de 5.100. Il s'agit du nombre le plus élevé depuis longtemps et différentes organisations automobiles estiment que ce chiffre est inquiétant. Quoi qu'il en soit, des questions se posent, notamment en matière de politique mais également de statistiques.

1. Pouvez-vous communiquer le nombre annuel de condamnations parce que le conducteur n'a pas pu présenter un permis de conduire (valable), ce de 2008 à aujourd'hui?

2. Pouvez-vous répartir les chiffres sur ces différentes années selon qu'il s'agissait d'une condamnation de conducteurs sans permis de conduire ou en raison d'un permis de conduire non valable?

3. a) Parmi les conducteurs condamnés au cours de ces années, combien étaient des jeunes?

b) Constate-t-on une tendance à la hausse parmi les jeunes?

4. a) Pouvez-vous également communiquer un aperçu du nombre de conducteurs de nationalité étrangère parmi les condamnés?

b) La situation correspond-elle à la tendance générale qui veut que de plus en plus de conducteurs de camions étrangers soient interceptés pour toutes sortes d'irrégularités?

5. Pouvez-vous communiquer une répartition hommes/femmes?

6. Pouvez-vous communiquer une répartition régionale, selon le domicile du conducteur condamné?

DO 2012201314002

Vraag nr. 1040 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 24 juli 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Veroordeelde autobestuurders.

In 2012 hebben politierechters, aldus een persbericht, een recordaantal bestuurders veroordeeld omdat ze zonder rijbewijs reden. In totaal ruim méér dan 10.000 afzonderlijke gevallen. Tien jaar geleden lag het aantal nog op 5.100. Het gaat om het hoogste aantal sinds heel lang en verschillende automobiëlorganisaties noemen het cijfer verontrustend. In elk geval cijfers die meer vragen opwerpen, ook naar beleid, maar ook naar meer cijfergegevens.

1. Kunt u een overzicht geven van het jaarlijks aantal beslissingen waarbij bestuurders werden veroordeeld omdat ze zonder (geldig) rijbewijs reden, cijfers van 2008 tot en met vandaag?

2. Kunt u een opdeling geven over de betrokken jaren naargelang het dan ging om een veroordeling van bestuurders zonder rijbewijs of wegens een ongeldig rijbewijs?

3. a) Hoeveel jongeren bevonden zich gedurende die verschillende jaren onder de veroordeelde bestuurders?

b) Is er een stijgende tendens merkbaar?

4. a) Kunt u ook een zicht geven op het aantal bestuurders met een buitenlandse nationaliteit onder de veroordeelden?

b) Volgen zij de algemene tendens, waarbij ook steeds meer buitenlandse vrachtwagenbestuurders betrapt worden op allerlei onregelmatigheden?

5. Graag een opdeling man/vrouw.

6. Graag een regionale opdeling, volgens de woonplaats van de veroordeelde bestuurder.

DO 2012201314031

Question n° 1045 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 25 juillet 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Pénurie de places dans les centres de psychiatrie légale.

Le 3 juillet 2013, un juge des référés de Liège a condamné l'État belge pour les mauvais traitements infligés à des internés et par extension à tous les détenus. L'affaire a été intentée par une personne internée qui selon la Commission de défense sociale aurait dû être transférée il y a plus d'un an vers un établissement spécialisé de Paifve, qui accueille exclusivement des internés et où des traitements et des soins adaptés leur sont prodigués. Étant donné la pénurie de places bien connue, la demande a été mise en attente. En attendant son transfert, l'homme a séjourné à la prison de Lantin.

Cette énième condamnation de l'État belge par les instances nationales et internationales témoigne de la gravité de la situation.

1. Dans notre pays, les personnes internées séjournent souvent en prison sans traitement et sans les soins nécessaires. Quelques centres de psychiatrie légale sont actuellement construits en Flandre. Mais comme l'indique l'exemple ci-dessus, les besoins sont importants en Wallonie également.

a) Êtes-vous d'accord pour dire que la Wallonie a également besoin d'un centre de psychiatrie légale supplémentaire, comme celui qui est prévu à Gand?

b) Dans l'affirmative, y a-t-il déjà des projets en ce sens?

c) Quelles initiatives prendrez-vous en la matière?

d) Dans la négative, pourquoi pas?

e) Comment pensez-vous éliminer les longues listes d'attente?

f) Ne pensez-vous pas que les juges prononceront encore d'autres sentences du même ordre, obligeant les établissements à accueillir plus d'internés, ce qui les mettra inévitablement sous pression?

DO 2012201314031

Vraag nr. 1045 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 25 juli 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Plaatsgebrek in Forensische Psychiatrische Centra.

Een kortgedingrechter uit Luik heeft op 3 juli 2013 de Belgische Staat veroordeeld wegens de slechte behandeling van geïnterneerden en bij uitbreiding alle gedetineerden. De zaak werd aangespannen door een geïnterneerde die volgens de Commissie tot Bescherming van de Maatschappij al een jaar geleden had moeten worden overgeplaatst naar een gespecialiseerde inrichting in Paifve, waar enkel geïnterneerden verblijven en waar ruimte is voor behandeling en zorg. Door het alom gekende plaatsgebrek werd de aanvraag op de wachtlijst gezet. De man in kwestie moest blijven wachten op zijn overplaatsing naar de gevangenis van Lantin.

Dat de Belgische Staat al voor de zoveelste keer veroordeeld wordt, zowel door nationale als internationale instanties, bewijst de ernst van de situatie.

1. In ons land zitten geïnterneerden vaak nog steeds in de gevangenis zonder behandeling of nodige zorg. Er worden een aantal Forensische Psychiatrische Centra gebouwd in Vlaanderen. Maar zoals bovenstaand voorbeeld duidelijk maakt is ook in Wallonië de noodzaak groot.

a) Bent u het met mij eens dat er ook in Wallonië nood is aan een bijkomend Forensisch Psychiatrisch Centrum zoals gepland in Gent?

b) Zo ja, zijn er reeds plannen in die richting?

c) Welke stappen zal u hiervoor zetten?

d) Zo niet, waarom niet?

e) Hoe denkt u de lange wachtlijsten weg te werken?

f) Denkt u niet dat dergelijke uitspraken van rechters vaker zullen volgen, waardoor instellingen vaker mensen verplicht zullen opnemen, waardoor deze instellingen zelf onder druk komen te staan?

2. La crainte est que ces centres de psychiatrie légale deviennent des prisons améliorées qui seront très vite engorgées et que dès lors, les internés continuent à se retrouver en prison. Pour l'exploitation du Centre de psychiatrie légale de Gand, un marché public a récemment été lancé. L'exploitant sera responsable de 272 internés. Il a été examiné en concertation avec la ministre de la Santé publique combien de membres du personnel devraient être recrutés pour s'occuper des internés. La ministre de la Santé publique a fait savoir dans le cadre d'une précédente question qu'en raison du contexte budgétaire, il ne sera probablement pas possible de désigner 400 membres du personnel, comme prévu initialement.

a) Êtes-vous d'accord avec moi pour dire que du personnel suffisamment et correctement qualifié est absolument nécessaire pour prodiguer un traitement intensif aux internés?

b) Avez-vous déjà une idée du nombre de membres du personnel qui seront employés au centre de psychiatrie légale de Gand?

c) Dans l'affirmative, combien de personnes travailleront au CPL de Gand?

d) Dans la négative, quand la décision sera-t-elle prise?

DO 2012201314214

Question n° 1048 de monsieur le député Olivier Maingain du 06 août 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Le cadre des magistrats dans les juridictions bruxelloises.

En ce qui concerne les différentes juridictions établies dans l'arrondissement de Bruxelles, pourriez-vous communiquer:

1. le nombre de magistrats effectivement en poste au 30 juin 2013, en ventilant par juridiction;

2. le nombre de places vacantes de magistrats au 30 juin 2013, en ventilant par juridictions;

3. le nombre de places de magistrats qui seront déclarées vacantes dans les deux prochaines années, en ventilant par juridiction?

2. De vrees leeft dat deze Forensische Psychiatrische Centra veredelde gevangeniszen zullen worden die binnen de kortste keren zullen dichtslibben waardoor geïnterneerden nog steeds in de gevangenis zullen belanden. Voor de uitbating het Forensisch Psychiatrisch Centrum in Gent werd onlangs een overheidsopdracht uitgeschreven. De uitbater zal instaan voor 272 geïnterneerden. Samen met de minister van Volksgezondheid wordt er bekeken hoeveel personeel zal worden aangenomen voor de zorg voor deze geïnterneerden. De minister van Volksgezondheid liet op een eerdere vraag weten dat het omwille van de budgettaire context waarschijnlijk niet mogelijk zal zijn om 400 personeelsleden aan te stellen, zoals oorspronkelijk werd gepland.

a) Bent u het met mij eens dat voldoende en correct geschoold personeel een absolute noodzaak is om de geïnterneerden een intensieve behandeling te geven?

b) Heeft u ondertussen al zicht op het aantal personeelsleden dat ingezet zal worden in het Forensisch Psychiatrisch Centrum van Gent?

c) Zo ja, over hoeveel personeelsleden gaat het?

d) Zo niet, wanneer wordt dit beslist?

DO 2012201314214

Vraag nr. 1048 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 06 augustus 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Aantal magistraten bij de Brusselse rechtbanken.

Kan u voor de diverse rechtscolleges in het gerechtelijke arrondissement Brussel meedelen:

1. hoeveel magistraten er op 30 juni 2013 per rechtscollege effectief in functie waren;

2. hoeveel vacante betrekkingen voor magistraten er op 30 juni 2013 per rechtscollege waren;

3. hoeveel betrekkingen voor magistraten er de komende twee jaar per rechtscollege vacant zullen worden verklaard?

DO 2012201312943

Question n° 1049 de monsieur le député Karel Uyttersprot du 13 août 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

La loi Valkeniers. - Application.

La loi Valkeniers tend à prévenir les effets préjudiciables d'une nouvelle relation pour les enfants issus d'un premier mariage (loi du 22 avril 2003 modifiant certaines dispositions du Code civil relatives aux droits successoraux du conjoint survivant). À cet effet, les nouveaux partenaires peuvent conclure entre eux des conventions conformément à cette loi.

Cependant, cette loi ne règle pas suffisamment la question de l'héritage laissé par les grands-parents. La loi Valkeniers ne donne en effet pas aux grands-parents la certitude que leur patrimoine reviendra à leurs enfants et le cas échéant à leurs petits-enfants, étant donné qu'un beau-parent peut recueillir l'usufruit sur la totalité de la succession des grands-parents (par remariage, même après le décès du grand-parent).

Le droit successoral dispose par ailleurs que tout enfant hérite de ses parents et qu'il a droit à une part légalement définie (la part réservataire ou réserve). Cette disposition restreint fondamentalement la possibilité pour les grands-parents d'organiser correctement le transfert de leur patrimoine dans le cadre des familles recomposées.

1. Comment la loi actuelle protège-t-elle les enfants contre des abus financiers commis par un beau-parent dans le cadre d'un héritage?

2. Quelles dispositions de la loi actuelle empêchent-elles que les petits-enfants d'un premier mariage soient lésés par rapport à leurs demi-frères ou demi-soeurs issus d'un second mariage?

3. Dans le cas décrit, les petits-enfants ne peuvent-ils pas hériter directement de leurs grands-parents?

DO 2012201312943

Vraag nr. 1049 van de heer volksvertegenwoordiger Karel Uyttersprot van 13 augustus 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

De wet-Valkeniers. - Toepassing.

De "wet-Valkeniers" wil misbruiken tegengaan welke bij een nieuwe relatie een kind uit de vorige relatie kan schaden (wet van 22 april 2003 tot wijziging van enkele bepalingen van het Burgerlijk Wetboek in verband met het erfrecht van de langstlevende echtgenoot). Hiertoe kunnen de nieuwe partners onder elkaar afspraken maken conform deze wet.

Doch is bij deze wet de erfenis uitgaande van de grootouders niet afdoende geregeld. Als grootouder heb je via de wet Valkeniers immers niet de zekerheid dat je vermogen doorstroomt naar je kinderen casu quo je kleinkinderen, gezien de stiefouder zelfs het volledige vruchtgebruik van het erfdeel van de grootouders kan bekomen (door middel van huwelijk in nieuw gezin, zelfs na overlijden van de grootouder).

In het erfrecht is verder bepaald dat elk kind erfgenaam is van jou en recht heeft op een wettelijk bepaald deel (reservatair erfdeel). Het is een fundamentele beperking voor de grootouders om bij samengestelde gezinnen de correcte doorstroming van hun vermogen te organiseren.

1. Op welke manier is in de huidige wet een kleinkind beschermd tegen financieel misbruik van zijn erfdeel door de stiefouder?

2. Op welke manier is in de huidige wet een kleinkind beschermd tegen benadeling ten opzichte van de halfbroers- of zussen uit de nieuwe relatie?

3. Kunnen de kleinkinderen in het beschreven geval niet rechtstreeks van hun grootouders erven?

DO 2012201312298**Question n° 1051 de monsieur le député Christian Brotcorne du 19 août 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:**

Code des sociétés. - Articles 220 et 221. - La simplification administrative.

Le Code des sociétés prévoit, en son article 220, l'obligation de faire établir un rapport par un réviseur d'entreprises dans l'hypothèse d'une vente à une société d'un bien appartenant à un fondateur ou gérant, pour une valeur dépassant 10 % du capital souscrit, et ce endéans les deux années.

L'article 221 du Code des sociétés prévoit, quant à lui, que l'article précédent ne s'applique pas aux acquisitions faites dans les limites des opérations courantes conclues aux conditions et sous les garanties normalement exigées par la société pour les opérations de la même espèce.

La question porte dès lors sur la reprise d'une activité dont l'estimation est faite par les instances professionnelles.

À titre d'exemple : l'étude notariale est estimée en application de l'article 55 de la loi du 25 Ventôse An XI (loi du 16 mars 1803) ainsi que de l'arrêté royal d'exécution du 10 août 2001.

La dite estimation ne pouvant être effectuée que par un membre de la Commission d'Estimation de la Chambre Nationale des Notaires.

Le cas suivant se rencontre dès lors :

L'estimation est faite par un organe de la Chambre Nationale, non réviseur d'entreprises (exemple : expert-comptable agréé).

L'article 220 du Code des sociétés sous-entendrait l'intervention ultérieure d'un réviseur d'entreprises.

Or, celui-ci, dans cette hypothèse, ne peut que constater la valeur déterminée par le membre de la Commission d'Estimation de la Chambre Nationale.

Son intervention se limite dès lors à faire référence au rapport établi par celui-ci.

Ne pourrions-nous dès lors considérer que l'article 221 du Code des sociétés trouverait, dans le cas présent, à s'appliquer?

Cela permettrait non seulement une simplification administrative mais également d'alléger les charges financières de la société.

DO 2012201312298**Vraag nr. 1051 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 19 augustus 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:**

Wetboek van vennootschappen. - Artikelen 220 en 221. - Administratieve vereenvoudiging.

Overeenkomstig artikel 220 van het Wetboek van vennootschappen moet er een verslag opgemaakt worden door een bedrijfsrevisor wanneer een vermogensbestanddeel dat toebehoort aan een oprichter of zaakvoerder, door de vennootschap verkregen wordt binnen twee jaar na de oprichting ervan, tegen een vergoeding van ten minste 10 procent van het geplaatste kapitaal.

In artikel 221 van datzelfde wetboek staat dat artikel 220 niet van toepassing is op verkrijgingen in het gewone bedrijf van de vennootschap die plaatshebben onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die de vennootschap normaal voor soortgelijke verrichtingen eist.

Mijn vraag heeft betrekking op de overname van een activiteit waarvan de waarde geschat wordt door de beroepsorganisaties.

Een voorbeeld: de waarde van een notariskantoor wordt geschat met toepassing van artikel 55 van de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt (wet van 16 maart 1803) en het uitvoeringsbesluit van 10 augustus 2001.

Die waarde kan echter alleen door een lid van de schattingscommissie van de Nationale Kamer van notarissen worden geschat.

De volgende situatie doet zich dan voor.

De schatting wordt gemaakt door een orgaan van de Nationale Kamer van notarissen, door een persoon die geen bedrijfsrevisor is (bijvoorbeeld door een erkende accountant).

Uit artikel 220 van het Wetboek van vennootschappen volgt dan dat een bedrijfsrevisor naderhand nog een verslag zou moeten opmaken.

Die kan in dat geval alleen maar vaststellen dat het lid van de schattingscommissie van de Nationale Kamer van notarissen een bepaalde waarde aan het vermogensbestanddeel heeft toegekend.

Hij beperkt zich er bijgevolg toe naar het rapport van het lid van de schattingscommissie te verwijzen.

Kan men er in dat geval niet van uitgaan dat artikel 221 van het Wetboek van vennootschappen hier van toepassing is?

Zo zou er niet alleen een administratieve vereenvoudiging kunnen worden doorgevoerd, maar zouden ook de kosten voor de vennootschap kunnen worden gedrukt.

DO 2012201314226

**Question n° 1052 de monsieur le député Raf Terwingen
du 27 août 2013 (N.) à la ministre de la Justice:**

*Administration provisoire et règlement collectif de dettes. -
Concours de législations.*

En vertu de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, les systèmes de protection actuels tels que l'administration provisoire, la minorité prolongée, l'interdiction judiciaire et l'assistance d'un conseil judiciaire ont été remplacés par un seul statut de protection global.

Étant donné son ampleur, cette réforme n'a pas tenu compte des doubles emplois avec d'autres procédures comme celle du règlement collectif de dettes.

Dans la pratique, la question se pose de savoir comment la législation de l'administration provisoire doit être appliquée si elle semble inconciliable avec les dispositions de la procédure de règlement collectif de dettes. Ainsi, l'article 488bis, F, §1, premier alinéa du Code civil stipule que l'administrateur provisoire a pour mission de gérer, en bon père de famille, les biens de la personne protégée ou d'assister la personne protégée dans cette gestion. Il encaisse par ailleurs les revenus de la personne protégée et règle les frais à sa charge (article 488bis, F, §5, premier alinéa du Code civil). En vertu de l'article 1675/9, premier alinéa, 4° du Code judiciaire, dès la réception de la décision d'admissibilité, les débiteurs doivent verser tous les paiements sur un compte ouvert à cet effet par le médiateur de dettes.

Des dispositions similaires à celles de l'administration provisoire figurent dans la nouvelle législation relative à l'administration (article 499/1, §2 et article 499/2, premier alinéa Code civil).

En réponse à une précédente question parlementaire (*Questions et Réponses*, 2008-2009, 2 mars 2009, 317 et suivants), le ministre a affirmé que sur la base du principe "lex posterior derogat priori", les dispositions relatives au règlement collectif de dettes priment les dispositions relatives à l'administration provisoire en cas de concurrence entre les deux règlements.

1. a) Comment se situe la nouvelle législation relative à l'administration par rapport à la procédure de règlement collectif de dettes?

b) Quelles dispositions sont prioritaires le cas échéant?

DO 2012201314226

**Vraag nr. 1052 van de heer volksvertegenwoordiger
Raf Terwingen van 27 augustus 2013 (N.) aan de
minister van Justitie:**

*Bewind en collectieve schuldenregeling. - Samenloop van
de wetgeving.*

Bij de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid werden de bestaande beschermingsinstellingen van het voorlopige bewind, de verlengde minderjarigheid, de gerechtelijke onbekwaamverklaring en de bijstand door een gerechtelijk raadsman vervangen door één globaal beschermingsstatuut.

Bij deze hervorming werd - gelet ook op de omvang ervan - geen rekening gehouden met de samenloop die kan ontstaan met andere procedures zoals die van de collectieve schuldenregeling.

In de praktijk rijst de vraag hoe de wetgeving van het voorlopige bewind moet toegepast worden als deze onverenigbaar lijkt met de bepalingen van de procedure van collectieve schuldenregeling. Zo bepaalt artikel 488bis, F, §1, eerste lid van het Burgerlijk Wetboek dat de bewindvoerder tot taak heeft de goederen van de beschermde persoon als een goed huisvader te beheren of de beschermde persoon in dat beheer bij te staan. Hij ontvangt en besteedt bovendien de inkomsten van de beschermde persoon (artikel 488bis, F, § 5, eerste lid B.W.). Luidens artikel 1675/9, eerste lid, 4° van het Gerechtelijk Wetboek moeten de schuldenaars vanaf het ogenblik van ontvangst van de beschikking iedere betaling op een door de schuldbemiddelaar daartoe geopende rekening storten.

Gelijkaardige bepalingen als bij het voorlopige bewind zijn in de nieuwe wetgeving inzake het bewind terug te vinden (artikel 499/1, §2 en artikel 499/2, eerste lid B.W.).

In het antwoord op een eerdere parlementaire vraag (*Vragen en Antwoorden* 2008-09, 2 maart 2009, 317 e.v.) stelde de minister op basis van het principe "lex posterior derogat priori" dat de regels betreffende de collectieve schuldenregeling voorrang hebben in geval van concurrentie met de regels betreffende de voorlopige bewindvoering.

1. a) Wat is de verhouding tussen de nieuwe wetgeving inzake bewind en de procedure van collectieve schuldenregeling?

b) Welke bepalingen genieten in voorkomend geval voorrang?

2. Qui le débiteur d'une personne protégée qui a obtenu un règlement collectif de dettes doit-il régler prioritairement: le médiateur de dettes ou l'administrateur chargé d'une mission de représentation?

DO 2012201314244

Question n° 1053 de monsieur le député Fouad Lahssaini du 27 août 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Cantine sociale.

Les détenus qui n'ont pas la possibilité de travailler dans l'établissement pénitentiaire dans lequel ils sont détenus et à qui personne ne verse d'argent, perçoivent la cantine "sociale" de la prison.

Pouvez-vous m'indiquer très précisément, prison par prison, le montant de cette cantine sociale, ainsi que le contenu d'éventuels colis délivrés gratuitement aux détenus (tels que produits d'hygiène,...)?

DO 2012201314264

Question n° 1054 de monsieur le député Ben Weyts du 28 août 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Lutte contre l'absentéisme et les élèves soumis à l'obligation de scolarité non inscrits.

La lutte contre l'absentéisme constitue, selon différentes autorités publiques, une priorité dans notre pays. En Flandre, la Agenschap voor Onderwijsdiensten vérifie chaque année quels jeunes soumis à l'obligation de la scolarité ne sont pas inscrits dans une école ni ne suivent d'enseignement à domicile. L'agence récolte en outre également des informations concernant les absences qui font problème. Les écoles secondaires sont tenues de communiquer les données relatives aux élèves qui comptent 20 (dans l'enseignement à temps partiel) ou 30 (dans l'enseignement à temps plein) demi-journées d'absence de ce type (les dossiers "préoccupants").

1. a) Combien d'élèves qui sèchent des cours (ou de dossiers préoccupants) ont été enregistrés au cours des trois dernières années, par année et par Région (adresse du domicile de l'élève)?

b) Dans combien de cas des poursuites ont-elles été engagées devant le tribunal de police?

2. Aan wie moet de schuldenaar van een beschermde persoon die een collectieve schuldenregeling heeft verkregen bij voorrang betalen: de schuldbemiddelaar of de bewindvoerder met een opdracht van vertegenwoordiging?

DO 2012201314244

Vraag nr. 1053 van de heer volksvertegenwoordiger Fouad Lahssaini van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:

'Sociale' kantine.

Gedetineerden die niet de mogelijkheid hebben om te werken in de penitentiaire inrichting waar ze worden vastgehouden en die van niemand geld ontvangen, kunnen gebruik maken van de 'sociale' kantine, waar ze op kosten van de gevangenis producten kunnen aankopen.

Kunt u me voor elk van de penitentiaire inrichtingen meedelen voor welk bedrag onvermogene gevangenen aankopen kunnen doen in de 'sociale' kantine en me tevens laten weten wat de inhoud is van de pakketten die, in voorkomend geval, gratis aan de gedetineerden worden bezorgd (ik denk bijvoorbeeld aan verzorgingsproducten,...)?

DO 2012201314264

Vraag nr. 1054 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Aanpak van spijbelaars en niet-ingeschreven leerplichtigen.

De aanpak van spijbelaars heet volgens de verschillende overheden in ons land een prioriteit te zijn. In Vlaanderen gaat het Agentschap voor Onderwijsdiensten jaarlijks na welke leerplichtige leerlingen noch ingeschreven zijn in een school noch huisonderwijs volgen. Daarnaast verzamelt het agentschap ook informatie met betrekking tot problematische afwezigheden. Secundaire scholen dienen de gegevens van de leerlingen die 20 (deeltijds onderwijs) of 30 (voltijds onderwijs) halve dagen problematisch afwezig zijn door te geven (de zogenaamde zorgwekkende dossiers).

1. a) Hoeveel spijbelaars (zorgwekkende dossiers) werden in elk van de afgelopen drie jaar geregistreerd per gewest (domiciliadres van de leerling)?

b) In hoeveel gevallen werd vervolging ingesteld voor de politierechtbank?

- c) Dans combien de cas devant le tribunal de la jeunesse?
2. a) Combien d'élèves non inscrits (dossiers constitués dans le cadre du contrôle de la scolarité obligatoire) ont été enregistrés au cours des trois dernières années, par année et par Région (adresse du domicile de l'élève)?
- b) Dans combien de cas des poursuites ont-elles été engagées devant le tribunal de police?
- c) Dans combien de cas devant le tribunal de la jeunesse?

DO 2012201314267

Question n° 1055 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 28 août 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Scission de l'arrondissement judiciaire de BHV. - Mesure de la charge de travail.

Nous avons pu lire dans la presse que KPMG avait finalisé son étude sur la charge de travail des tribunaux bruxellois. Cette mesure de la charge de travail doit, d'une part, servir de critère objectif pour la répartition des moyens et du personnel dans le cadre du dédoublement de l'arrondissement judiciaire de BHV et, d'autre part, permettre de contrôler la clé de répartition 80/20 dont on pouvait deviner dès l'adoption de la loi qu'elle était inadaptée.

1. Pourriez-vous, dans le cadre de la publicité de l'administration, me fournir un copie de l'étude de KPMG?
2. a) Vous êtes-vous déjà entretenue de cette étude avec les partenaires de la coalition et le premier ministre?
b) Avec quel résultat?
c) Avez-vous rappelé au premier ministre les propos qu'il a tenus dans le cadre de sa déclaration gouvernementale de décembre 2011, à savoir que les cadres seraient revus s'ils s'avéraient inadaptés?
3. Comme le rapporte la presse, la clé de répartition est jugée inadaptée dans l'étude de KPMG.
a) À quelles proportions cette étude aboutit-elle pour les différents tribunaux?
b) La clé de répartition 80/20, inadaptée, sera-t-elle revue par le gouvernement?
c) Dans l'affirmative, comment?
4. Quelles réactions vous sont-elles parvenues des tribunaux (magistrature, associations du personnel) à propos des résultats de l'étude et de la méthodologie utilisée par KPMG?

- c) In hoeveel gevallen voor de jeugdrechtbank?
2. a) Hoeveel niet-ingeschreven leerplichtigen (dossiers in het kader van de leerplichtcontrole) werden in elk van de afgelopen drie jaar geregistreerd per gewest (domicilie-adres van de leerling)?
- b) In hoeveel gevallen werd vervolging ingesteld voor de politierechtbank?
- c) In hoeveel gevallen voor de jeugdrechtbank?

DO 2012201314267

Vraag nr. 1055 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Splitsing gerechtelijk arrondissement BHV. - Werklastmeting.

We hebben in de pers mogen vernemen dat de werklasmeting van KPMG bij de Brusselse rechtbanken intussen is afgerond. Deze werklasmeting is bedoeld als objectieve maatstaf voor de verdeling van de middelen en het personeel bij de ontubbeling van het gerechtelijk arrondissement BHV. Tevens ging deze werklasmeting gebruikt worden als controle voor de vastgelegde 80/20-verdeling waarvan men bij goedkeuring van de wet reeds kon vermoeden dat ze fout was.

1. Kan u, in het kader van de openbaarheid van bestuur, een kopie van de KPMG-studie bezorgen?
2. a) Heeft u reeds met de coalitiepartners en de premier van gedachten gewisseld over deze studie?
b) Met welk resultaat?
c) Heeft u de premier herinnerd aan zijn uitspraak tijdens zijn regeerverklaring in december 2011, nl. dat de kaders zullen worden aangepast indien zij fout blijken te zijn?
3. Zoals geschreven in de pers, blijkt de 80/20-verhouding luidens de studie niet te kloppen.
a) Welke verhoudingen zijn in de studie vastgelegd voor de verschillende rechtbanken?
b) Zal de foutieve 80/20-verhouding nu door de regering worden aangepast?
c) Zo ja, hoe?
4. Welke reacties hebt u ontvangen vanuit de rechtbanken (magistratuur, personeelsverenigingen) omtrent de resultaten van de studie en de door KPMG gebruikte methodiek?

5. L'article 61 de la loi relative au dédoublement de l'arrondissement judiciaire de BHV comprend un certain nombre de dispositions relatives à l'entrée en vigueur de la loi et au suivi de la réforme.

Cet article prévoit ce qui suit: "*Un comité de suivi du processus de mise en oeuvre de la réforme est institué (...). Ce comité est composé de quinze membres au plus, dont le premier ministre, les deux secrétaires d'Etat en charge des Réformes institutionnelles, le ministre de la Justice et le ministre de la Fonction publique. Au plus tard (...) le 30 juin 2013, ce comité fait un diagnostic de l'état de la situation visée à l'alinéa 1er (...).*"

Le premier alinéa fixe l'entrée en vigueur de la loi: "*La présente loi, ainsi que l'article 157bis de la Constitution, entrent en vigueur dès que chacun des nouveaux cadres et chacun des cadres linguistiques fixés conformément aux articles 57 à 60, sont remplis à 90 %.*"

Étant donné que vous faites explicitement et directement partie du comité mentionné ci-avant, vous disposez sans aucun doute des chiffres fixés au 30 juin 2013. À concurrence de quel pourcentage chaque nouveau cadre et chaque cadre linguistique sont-ils actuellement pourvus conformément aux articles 57 à 60?

DO 2012201314278

Question n° 1056 de monsieur le député Koenraad Degroote du 28 août 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Cour européenne des droits de l'homme. - Procédures contre la Belgique.

Il nous revient régulièrement que la Belgique a été condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme et qu'il appartient dès lors au législateur de prendre les mesures nécessaires pour répondre à la jurisprudence européenne.

1. A combien de reprises au cours des dernières années la Belgique a-t-elle fait l'objet d'une procédure devant la Cour européenne des droits de l'homme?

2. A combien de reprises la Belgique a-t-elle effectivement été condamnée?

3. Pourriez-vous me fournir un aperçu des procédures afin que je puisse avoir une idée plus précise de l'objet des différentes procédures ayant éventuellement conduit à une condamnation?

4. Notre pays est-il plus souvent ou moins souvent condamné que les pays voisins?

5. Daarnaast is er ook nog artikel 61 van de wet met betrekking tot de ontubbeling van het gerechtelijk arrondissement BHV. Deze bevat een aantal bepalingen met betrekking tot de inwerkingtreding van de wet, alsook met betrekking tot de opvolging van de hervorming.

Het artikel stelt: "*Een comité ter opvolging van de procedure van de inwerkingtreding van de hervorming wordt opgericht (...). Dit comité is samengesteld uit maximum vijftien leden, waaronder de eerste minister, de twee staatssecretarissen voor Staatshervorming, de minister van Justitie, en de minister belast met Ambtenarenzaken. Dit comité stelt ten laatste (...) op 30 juni 2013 (...) een diagnose op van de stand van zaken bedoeld in het eerste lid, (...).*"

Het hier vernoemde eerste lid bepaalt de inwerkingtreding: "*Deze wet, alsmede artikel 157bis van de Grondwet, treden in werking zodra elk van de nieuwe kaders en elk van de taalkaders voor 90 % overeenkomstig de artikelen 57 tot 60 ingevuld zijn.*"

Daar u expliciet en rechtstreeks deel uitmaakt van dit comité beschikt u zonder twijfel over de cijfers die op 30 juni 2013 werden vastgesteld. Voor hoeveel procent is elk nieuw kader en elk taalkader momenteel ingevuld overeenkomstig de artikelen 57 tot 60?

DO 2012201314278

Vraag nr. 1056 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Europees Hof voor de Rechten van de Mens. - Procedures tegen België.

Regelmatig vernemen we dat België veroordeeld werd door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens en dat de wetgever nadien het nodige moet doen om te voldoen aan de Europese rechtspraak.

1. Hoeveel keren werd er de laatste jaren een procedure ingeleid tegen België voor het Europees Hof van de Rechten van de Mens?

2. Hoeveel keren werd België in deze periode effectief veroordeeld?

3. Kan u een overzicht bezorgen van deze procedures zodat we een beeld hebben van de onderwerpen waarvoor een procedure werd ingeleid en veroordeling werd uitgesproken?

4. Ligt het aantal veroordelingen hoger of lager dan de ons omringende landen?

**Ministre du Budget et de la Simplification
administrative**

DO 2012201314196

**Question n° 78 de monsieur le député Georges Gilkinet
du 30 juillet 2013 (Fr.) au ministre du Budget et de
de la Simplification administrative:**

*La mise aux enchères de la licence pour l'Internet mobile.
(QO 16866)*

Historiquement, la fréquence 800 mhz était occupée par la télévision analogique qui relève des compétences des Communautés. Cette fréquence se libérant, elle peut désormais être mise aux enchères pour la large bande numérique. Cette dernière relève de la compétence de l'État fédéral.

La manière dont le produit de la mise aux enchères de la licence pour l'Internet mobile sera réparti entre l'État fédéral et les Communautés n'a pas encore été précisée à ce stade.

1. a) Dans quel délai le gouvernement fédéral procédera-t-il à la mise aux enchères de la licence pour l'Internet mobile?

b) Quel est le gain escompté de cette vente?

2. a) De quelle manière le produit de cette vente sera-t-il réparti entre l'État fédéral et les Communautés?

b) Une concertation avec les gouvernements communautaires est-elle prévue à ce sujet?

c) Un accord de coopération sera-t-il conclu?

d) Dans quel délai?

DO 2012201313794

**Question n° 79 de monsieur le député Olivier Maingain
du 07 août 2013 (Fr.) au ministre du Budget et de
la Simplification administrative:**

Corps interfédéral de l'Inspection des Finances. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires, personnel contractuel) en fonction au sein du siège central respectif desdits établissements, et ce niveau par niveau?

2. Au regard des cadres linguistiques en vigueur pour cette institution, quels étaient les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

**Minister van Begroting en Administratieve
Vereenvoudiging**

DO 2012201314196

**Vraag nr. 78 van de heer volksvertegenwoordiger
Georges Gilkinet van 30 juli 2013 (Fr.) aan de
minister van Begroting en Administratieve
Vereenvoudiging:**

Veiling van de licentie voor mobiel internet. (MV 16866)

Vroeger werd de 800 MHz-frequentieband gebruikt voor analoge televisie, waarvoor de Gemeenschappen bevoegd zijn. Nu die frequentie vrijkomt, kan zij worden geveild voor digitale breedband, waarvoor de federale overheid bevoegd is.

Er werd nog niet uitgemaakt hoe de opbrengst van de veiling voor mobiel internet zal worden verdeeld tussen de federale overheid en de Gemeenschappen.

1. a) Wanneer zal de federale regering overgaan tot de veiling van de licentie voor mobiel internet?

b) Wat is de verwachte opbrengst van die verkoop?

2. a) Hoe zal de opbrengst van die verkoop verdeeld worden tussen de federale overheid en de Gemeenschappen?

b) Zal er daarover overleg worden gepleegd met de gemeenschapsregeringen?

c) Zal er een samenwerkingsakkoord worden gesloten?

d) Wanneer?

DO 2012201313794

**Vraag nr. 79 van de heer volksvertegenwoordiger
Olivier Maingain van 07 augustus 2013 (Fr.) aan de
minister van Begroting en Administratieve
Vereenvoudiging:**

Interfederaal Korps van de Inspectie van financiën.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel op de respectieve hoofdzetel van deze diensten per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader?

3. Dans l'hypothèse de l'existence desdits déséquilibres, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

Ministre de l'Emploi

DO 2012201313923

Question n° 611 de madame la députée Zoé Genot du 22 juillet 2013 (Fr.) à la ministre de l'Emploi:

L'adaptation de l'index. (QO 18412)

En janvier 2013 déjà, le gouvernement a adapté la composition de l'index pour diminuer son effet. D'autres adaptations de l'index ont été annoncées.

1. D'autres adaptations techniques de l'index sont-elles prévues?
2. Quelles conséquences de l'inflation?

DO 2012201313935

Question n° 612 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Versement de l'indemnité de prépension par la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage et par les organismes de paiement des trois syndicats monopolistiques. - Contrôle.

Un prépensionné qui percevait mensuellement son indemnité de prépension par le biais de l'organisme de paiement de l'un des trois syndicats monopolistiques a été exclu récemment en raison de ses convictions politiques nationalistes flamandes. Il s'est affilié à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage. Le mois suivant, il ne put que s'étonner de recevoir une double indemnité de prépension, d'une part de la Caisse auxiliaire et, d'autre part, de son ancienne caisse de paiement syndicale. Lorsqu'il s'est enquis de la situation, il est apparu qu'il ne s'agit pas d'une erreur mais que la Caisse auxiliaire verse les indemnités aux ayants droit sans délai, alors que l'organisme de paiement du syndicat a coutume de différer le paiement d'un mois dès le départ. Cette situation soulève des questions.

1. Les ayants droit qui sont affiliés à l'organisme de paiement d'un syndicat ne sont pas informés de l'existence de ce délai.

3. Welke maatregelen werden er genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Minister van Werk

DO 2012201313923

Vraag nr. 611 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 22 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Werk:

Aanpassing van de index. - (MV 18412)

De regering sleutelde in januari 2013 al aan de samenstelling van de index om de impact ervan af te zwakken. Er liggen nog meer aanpassingen van de indexberekening in het verschiet.

1. Zitten er nog technische aanpassingen van de index in de pijplijn?
2. Wat zijn de gevolgen voor de inflatie?

DO 2012201313935

Vraag nr. 612 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Uitbetaling van de vergoeding brugpensioen door de Hulpkas en voor werkloosheidsuitkeringen en door de uitbetalingsinstellingen van de drie monopolievakbonden. - Controle.

Een bruggepensioneerde die daarvoor maandelijks een vergoeding ontvangt via de uitbetalingsinstelling van één van de drie monopolievakbonden werd onlangs uitgesloten wegens zijn Vlaams-nationale politieke overtuiging. Hij sloot zich aan bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen. Tot zijn verbazing kreeg hij de maand daarna zijn vergoeding brugpensioen dubbel gestort, zowel door de Hulpkas als door zijn ex-uitbetalingsinstelling van een vakbond. Toen hij navraag deed bleek dit geen vergissing te zijn, maar bleek dat de Hulpkas meteen doorstort aan de gerechtigde, terwijl de uitbetalingsinstelling van de vakbond er bij de start van het brugpensioen vrijwillig voor kiest met een maand uitstel uit te betalen. Dit roept vragen op.

1. Er wordt aan de gerechtigden die aangesloten zijn als bruggepensioneerde bij een uitbetalingsinstelling van een vakbond geen informatie gegeven over dit uitstel.

Cette pratique est-elle conciliable avec les droits prévus par la loi instituant la Charte de l'assuré social?

2. Imaginons un ayant droit à la prépension qui se présente à l'organisme de paiement d'un syndicat et dont le dossier est complet au 1er janvier, par exemple; à quelle date l'État versera-t-il à l'organisme de paiement le montant de l'indemnité de l'ayant droit?

3. a) Quel délai l'organisme de paiement peut-il laisser passer entre la perception de cette somme et son versement à l'ayant droit?

b) Des dispositions légales ou réglementaires régissent-elles cet aspect?

4. a) Si le syndicat laisse s'écouler intentionnellement un délai d'un mois entre le moment où il reçoit la somme de l'État et celui où il la verse à l'ayant droit, qui reçoit les intérêts produits?

b) Considérez-vous que ces intérêts devraient revenir à l'ayant droit, puisque la somme en question lui est personnellement due?

5. a) Quelle procédure s'applique-t-elle lors du décès d'un préretraité?

b) L'organisme de paiement verse-t-il aux héritiers l'indemnité de prépension qui reste due pour un mois?

c) Qui effectue des contrôles en la matière?

6. a) Combien de préretraités sont décédés au cours de l'année 2012?

b) En 2012, à combien de reprises un organisme de paiement d'un syndicat monopolistique a-t-il versé une indemnité de prépension aux héritiers d'un préretraité?

DO 2012201313997

Question n° 613 de madame la députée Nahima Lanjri du 24 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Incidence du statut unique sur le contrat de travail domestique.

Le contrat de travail domestique est un accord par lequel un travailleur s'engage, sous l'autorité d'un employeur et contre rémunération, à effectuer des travaux ménagers d'ordre manuel pour les besoins du ménage de l'employeur ou de sa famille.

Is dit verenigbaar met de rechten in de wet "handvest sociaal verzekerde"?

2. Indien een gerechtigde op brugpensioen zich meldt bij een uitbetalingsinstelling van een vakbond, en zijn dossier is volledig op bijvoorbeeld; 1 januari, wanneer wordt de vergoeding waarop hij recht heeft door de overheid dan gestort aan de uitbetalingsinstelling?

3. a) Hoeveel tijd mag de uitbetalingsinstelling vervolgens laten verlopen tussen ontvangst van dat geld en uitbetaling ervan aan de gerechtigde?

b) Bestaan er hiervoor wettelijke of reglementaire voorschriften?

4. a) Indien de vakbond met opzet een maand laat verstrijken tussen ontvangst van het geld van de staat en uitbetaling ervan aan de gerechtigde, naar wie gaat dan de intrest op dit bedrag?

b) Meent u dat deze intrest zou moeten toekomen aan de gerechtigde, aangezien dit geld is waarop hij persoonlijk recht heeft?

5. a) Welke procedure wordt er gevolgd indien een bruggepensioneerde overlijdt?

b) Verricht de uitbetalingsinstelling de betaling van de maand vergoeding brugpensioen, die met vertraging nog verschuldigd is, aan de erfgenamen?

c) Wie oefent daarop controle uit?

6. a) Hoeveel bruggepensioneerden overleden in de loop van 2012?

b) In hoeveel gevallen werd in 2012 een uitbetaling van een vergoeding brugpensioen verricht door een uitbetalingsinstelling van een monopolievakbond aan de erfgenamen van een overleden bruggepensioneerde?

DO 2012201313997

Vraag nr. 613 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nahima Lanjri van 24 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:

De impact van het eenheidsstatuut op de tewerkstelling als dienstbode.

De arbeidsovereenkomst voor dienstboden is een overeenkomst waardoor een werknemer zich ertoe verbindt om onder het gezag van een werkgever en tegen verloning, huishoudelijke handenarbeid uit te voeren voor de huishoudelijke behoeften van zijn werkgever of diens familie.

Le travail de domestique comporte toute une série de dispositions spécifiques, parmi lesquelles notamment les dispositions concernant l'hébergement et les soins nécessaires au domestique, les conditions de résiliation du contrat, la durée du travail et les congés.

Les délais de préavis des travailleurs domestiques étaient calqués sur ceux des ouvriers (à l'exception des articles 60 et 61 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail).

1. Le contrat de travail des travailleurs domestiques sera-t-il également régi par les dispositions du statut unique?

2. La mise en oeuvre du nouveau statut aura-t-elle une incidence sur les dispositions spécifiques concernant le travail domestique?

3. Envisagez-vous d'adopter des mesures particulières pour améliorer le statut des travailleurs domestiques?

DO 2012201314055

Question n° 614 de madame la députée Nahima Lanjri du 25 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

L'importance du régime ALE.

Le régime ALE, qui est jusqu'à présent une compétence fédérale, sera régionalisé à partir de 2014. Ce régime est accessible à tous les demandeurs d'emploi qui cherchent du travail depuis deux ans minimum (ou six mois pour les plus de 45 ans) et aux bénéficiaires du revenu d'intégration. Pour chaque heure effective de travail, une indemnité de 4,10 euros est versée en plus de l'allocation de chômage.

En préparation du transfert de ce régime, il est important d'avoir une idée exacte de l'importance du régime ALE.

1. Combien de travailleurs ALE étaient actifs en 2011 et 2012:

- a) par Région;
- b) par sexe?

2. Quel est le nombre d'heures de travail ALE en 2011 et 2012:

- a) par Région;
- b) par sexe?

3. Combien d'heures un travailleur ALE a-t-il travaillé en moyenne par mois en 2011 et 2012?

4. Combien d'agents ALE étaient au travail en 2011 et 2012, par Région?

Voor dienstboden bestaan een reeks specifieke bepalingen onder andere in verband met huisvesting en noodzakelijke zorgen, voorwaarden voor beëindiging van de overeenkomst, werktijd en vakantie.

De opzegtermijnen voor arbeiders waren van toepassing op de arbeidsovereenkomst voor dienstboden (behalve de artikelen 60 en 61 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten).

1. Zal het eenheidsstatuut ook van toepassing zijn op de dienstboden?

2. Heeft het nieuwe statuut een impact op de specifieke bepalingen die gelden voor dienstboden?

3. Overweegt u nog specifieke maatregelen te treffen ter verbetering van het statuut van dienstboden?

DO 2012201314055

Vraag nr. 614 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nahima Lanjri van 25 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:

De omvang van het PWA-stelsel.

Het PWA-stelsel is tot op heden een federale bevoegdheid en wordt vanaf 2014 geregionaliseerd. Het stelsel is toegankelijk voor alle werkzoekenden die minimum twee jaar werkzoekend zijn (of zes maanden voor 45-plussers) en voor leefloners. Per gewerkt uur ontvangt men een vergoeding van 4,10 euro bovenop de werkloosheidsvergoeding.

Ter voorbereiding van de overdracht is het belangrijk een duidelijk beeld te hebben van de omvang van het stelsel.

1. Hoeveel PWA-werknemers waren aan de slag in 2011 en 2012:

- a) per Gewest;
- b) per geslacht?

2. Wat is het aantal gepresteerde PWA-uren in 2011 en 2012:

- a) per Gewest;
- b) per geslacht?

3. Hoeveel uren presteerde een PWA-werknemer gemiddeld per maand in 2011 en 2012?

4. Hoeveel PWA-beambten waren aan het werk in 2011 en 2012, per Gewest?

DO 2012201314206

Question n° 615 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 05 août 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Travailleurs. - Statut unique. - Compromis.

Un compromis relatif au statut unique a été conclu in extremis par le gouvernement et les partenaires sociaux. Il comprend un projet d'harmonisation du régime de licenciement et la suppression du jour de carence.

Le statut unique n'est bien sûr pas encore finalisé mais la première étape a été définitivement franchie. Le premier défi sera de transformer le compromis en un texte de loi cohérent car le texte du compromis laisse encore une grande marge d'interprétation.

1. La compensation accordée aux ouvriers sera financée par le biais d'une modification de l'exonération fiscale pour l'indemnité de préavis.

- a) De quelle manière exactement?
- b) Ces moyens compensatoires seront-ils suffisants?

2. a) Les délais de préavis légaux maximum seront-ils également d'application pour les "parachutes dorés"?

b) La possibilité d'y déroger par le biais de l'assemblée des actionnaires est-elle supprimée?

3. Dans certains cas, un outplacement peut être proposé lors du congé de sollicitation. Le régime de congé diffère aujourd'hui pour les ouvriers et les employés.

Le système du congé de sollicitation sera-t-il modifié?

4. a) Que pensez-vous de l'octroi de dérogations pour les délais de préavis?

b) Quelle méthode appliquerez-vous pour juger si une dérogation peut être accordée ou non?

5. a) Est-il exact qu'aucune cotisation de sécurité sociale ne devra être versée pour le premier jour de maladie?

b) Combien cette compensation pour la suppression du jour de carence coûtera-t-elle?

c) Quels moyens serviront à couvrir cette dépense?

6. a) Le "calendrier contraignant" pour l'élimination d'autres différences a-t-il déjà été fixé?

b) Dans l'affirmative, pouvez-vous en fournir un aperçu?

DO 2012201314206

Vraag nr. 615 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 05 augustus 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Werknemers. - Eenheidsstatuut. - Compromis.

Op de valreep werd een compromis in verband met het eenheidsstatuut bereikt door de regering en de sociale partners. Het bevat een blauwdruk voor de gelijkschakeling van de ontslagregeling en de afschaffing van de carensdag.

Het werk is natuurlijk nog niet afgelopen, maar de eerste stap naar een eengemaakt statuut is definitief gezet. De allereerste uitdaging zal zijn om het compromis om te zetten in een sluitende wettekst want de compromistekst laat nog heel wat ruimte voor interpretatie.

1. De compensatie voor arbeiders zal gefinancierd worden via een wijziging van de fiscale vrijstelling voor de opzeggingsvergoeding.

- a) Hoe zal dit verlopen?
- b) Zullen die middelen volstaan ter compensatie?

2. a) Zullen de maximale wettelijke opzegtermijnen ook gelden voor de zogenaamde "gouden parachutes"?

b) Vervalt de mogelijkheid om af te wijken via de aandeelhoudersvergadering?

3. In bepaalde gevallen kan outplacement plaatsvinden tijdens het sollicitatieverlof. De verlofregeling is vandaag verschillend voor arbeiders en bedienden.

Zal de regeling van het sollicitatieverlof worden gewijzigd?

4. a) Hoe ziet u het toestaan van uitzonderingen voor de opzegtermijnen?

b) Welke werkwijze zal u toepassen om te beoordelen of een uitzondering al dan niet wordt toegestaan?

5. a) Klopt het dat er op de eerste ziektedag geen sociale zekerheidsbijdragen zullen moeten betaald worden?

b) Hoeveel zou deze compensatie voor de afschaffing van de carensdag kosten?

c) Met welke middelen zou men dit dekken?

6. a) Ligt het "dwingend tijds kader" voor de wegwerking van andere verschillen al vast?

b) Zo ja, graag een overzicht.

DO 2012201314210**Question n° 616 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 06 août 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:**

ONEM. - Contrôle post factum des organismes de paiement.

Les organismes de paiement remplissent un rôle important dans le cadre de l'organisation efficace de l'assurance maladie obligatoire. L'ONEM procède régulièrement à un contrôle de la légalité des paiements effectués par les organismes de paiement.

1. Pourriez-vous, pour la période 2008-2012 et par organisme de paiement, me fournir un aperçu:

- a) du nombre de contrôles post factum menés par rapport au nombre total des paiements effectués (par type d'allocation);
- b) du nombre de contrôles post factum ayant abouti à la constatation qu'un montant trop élevé avait été payé à l'assuré social (par type d'allocation);
- c) du nombre de contrôles post factum ayant abouti à la constatation qu'un montant trop faible avait été payé à l'assuré social (par type d'allocation)?

2. Pourriez-vous encore me fournir les précisions suivantes en relation avec les questions ci-dessus:

- a) une répartition entre le nombre de contrôles relatifs à des dossiers concernant des bénéficiaires francophones et des bénéficiaires néerlandophones;
- b) les montants sur lesquels portent les contrôles ou les constatations?

3. Quelle est pour la période concernée l'incidence financière des contrôles post factum sur les frais de fonctionnement des différents organismes de paiement?

DO 2012201314212**Question n° 617 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 06 août 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:**

Assurance chômage. - Dépenses, frais et charges considérés comme non nécessaires ou comme pouvant être évités des organismes de paiement dans le secteur de l'assurance chômage.

Conformément à l'arrêté ministériel du 22 décembre 1995 portant réglementation générale de la comptabilité de gestion des organismes de paiement agréés, les dépenses, les frais et les charges considérés comme non nécessaires ou comme pouvant être évités doivent être pris en charge par l'organisation des travailleurs.

DO 2012201314210**Vraag nr. 616 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 06 augustus 2013 (N.) aan de minister van Werk:**

RVA. - Post factum controles op de uitbetalingsinstellingen.

De uitbetalingsinstellingen vervullen een belangrijke rol bij de efficiënte organisatie van de werkloosheidsverzekering. Op regelmatige basis gaat de RVA de wettelijkheid van de betalingen van de uitbetalingsinstellingen na.

1. Kan u voor de periode van 2008 - 2012 per uitbetalingsinstellingen een overzicht geven van:

- a) het aantal post factum controles dat uitgevoerd werd in verhouding tot het totale aantal uitbetalingen (per soort van uitkering);
- b) het aantal post factum controles dat leidde tot de vaststelling dat er te veel was betaald aan de sociaal verzekerde (per soort van uitkering);
- c) het aantal post factum controles dat leidde tot de vaststelling dat er te weinig was betaald aan de sociaal verzekerde (per soort van uitkering)?

2. Graag ook voor alle hierboven vermelde vragen:

- a) een opsplitsing tussen het aantal controles dat betrekking had op dossiers van Nederlandstaligen dan wel van Franstaligen;
 - b) de bedragen waarop de controles of de vaststellingen betrekking hebben.
3. Wat is voor de bovenvermelde periode de financiële impact van de post factum controles op de werkingskosten van de verschillende uitbetalingsinstellingen?

DO 2012201314212**Vraag nr. 617 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 06 augustus 2013 (N.) aan de minister van Werk:**

Werkloosheidsverzekering. - Niet-noodzakelijke en niet-onvermijdelijke uitgaven, kosten en lasten van de uitbetalingsinstellingen in de sector van de werkloosheidsverzekering.

Krachtens het ministerieel besluit van 22 december 1995 houdende het algemeen reglement op de beheersboekhouding der erkende uitbetalingsinstellingen moeten uitgaven, kosten en lasten die als niet-noodzakelijk of als niet-onvermijdelijk worden beschouwd, door de werknemersorganisatie gedragen worden.

Pourriez-vous pour la période 2008-2012, par an, par organisme de paiement et par type de dépense/frais/charge me fournir un aperçu des montants dont l'administrateur général de l'ONEM a estimé que l'organisation des travailleurs devait procéder au versement sur le compte financier de l'organisme de paiement?

DO 2012201314213

Question n° 618 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 06 août 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Assurance chômage. - Responsabilité financière des organismes de paiement.

L'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage stipule que l'organisme de paiement est responsable:

1° des erreurs qu'il a commises dans le calcul du montant des allocations revenant au chômeur;

2° des paiements qu'il a effectués sans carte d'allocations valable qui accorde le droit aux allocations;

3° des paiements qu'il a effectués en ne se conformant pas aux dispositions légales et réglementaires;

4° des paiements qu'il a effectués et qui ont été rejetés ou éliminés par le bureau du chômage exclusivement en raison d'une faute ou d'une négligence imputable à l'organisme de paiement, notamment lorsque les pièces ont été transmises au bureau du chômage en dehors du délai réglementaire.

1. a) Pouvez-vous préciser dans quelle mesure les organismes de paiement sont responsables des différentes formes de paiement indus mentionnés ci-dessus?

b) Dans quelle mesure les organismes de paiement assument-ils la responsabilité financière de ces paiements indus?

2. a) Pour la période de 2008 à 2012, pouvez-vous communiquer un aperçu des sommes versées indûment en application de l'article 167, §1, 1° à 3° de l'arrêté portant réglementation du chômage, ce par année, par organisme de paiement et par type d'allocation?

b) Quelles sommes ont finalement été effectivement remboursées par les assurés sociaux concernés?

3. a) Pour la période de 2008 à 2012, pouvez-vous communiquer un aperçu des sommes versées indûment en application de l'article 167, §1, 4° de l'arrêté portant réglementation du chômage, ce par année, par organisme de paiement et par type d'allocation?

Kan u voor de periode van 2008 - 2012 per jaar, per uitbetalingsinstelling en per soort van uitgave/kost/last een overzicht geven van de bedragen waarvan de administrateur-generaal van de RVA oordeelde dat werknemersorganisatie moest overgaan tot betaling op de financiële rekening van de uitbetalingsinstelling?

DO 2012201314213

Vraag nr. 618 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 06 augustus 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Werkloosheidsverzekering. - Financiële verantwoordelijkheid van de uitbetalingsinstellingen.

In het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering is bepaald dat de uitbetalingsinstellingen aansprakelijk zijn:

1° voor de vergissingen die zij hebben begaan in de berekening van het bedrag van de uitkeringen die de werkloze toekomen;

2° voor de betalingen die zij hebben verricht zonder geldige uitkeringskaart die het recht op uitkeringen verleent;

3° voor de betalingen die zij hebben verricht met miskenning van de wettelijke en reglementaire bepalingen;

4° voor de betalingen die zij hebben verricht en die het werkloosheidsbureau heeft verworpen of uitgeschakeld uitsluitend wegens een fout of nalatigheid die aan de uitbetalingsinstelling is te wijten, inzonderheid wanneer de stukken buiten de reglementaire termijn aan het werkloosheidsbureau zijn overgemaakt.

1. a) Kan u specificeren in welke mate de uitbetalingsinstellingen aansprakelijk zijn voor de hierboven vermelde vormen van onterechte betalingen?

b) In hoeverre worden de uitbetalingsinstellingen financieel geresponsabiliseerd met betrekking tot deze vormen van onterechte betaling?

2. a) Kan u voor de periode van 2008 tot en met 2012 per jaar, per uitbetalingsinstelling en per soort van uitkering een overzicht geven van de bedragen die ten onrechte werden betaald in toepassing van artikel 167, §1, 1° tot 3° van het werkloosheidsbesluit?

b) Hoeveel werd er uiteindelijk effectief terugbetaald door de betrokken sociaal verzekerden?

3. a) Kan u voor de periode van 2008 - 2012 per jaar, per uitbetalingsinstelling en per soort van uitkering een overzicht geven van de bedragen die ten onrechte werden betaald in toepassing van artikel 167, §1, 4° van het werkloosheidsbesluit.

b) Ce montant a-t-il été intégralement imputé aux frais de fonctionnement de l'organisme de paiement?

DO 2012201314231

Question n° 619 de monsieur le député Philippe Blanchart du 27 août 2013 (Fr.) à la ministre de l'Emploi:

L'instauration de la "boîte noire" dans le secteur HoReCa.

L'Ho.Re.Ca. est un secteur important en Belgique, notamment au travers de l'emploi qu'il génère. En effet, selon les études, il assure 20 emplois directs et indirects par million d'euros de chiffre d'affaires. De plus, la main-d'oeuvre employée est généralement peu qualifiée ce qui confère au secteur un rôle social non négligeable. Cependant, la valeur ajoutée par travailleur est faible en comparaison avec d'autres secteurs de l'économie belge. D'autre part, les charges sociales sont particulièrement élevées, avec un ratio coût société/salaire brut supérieur à 1,6 alors qu'il n'est que de 1,3 en Allemagne et de 1,33 et aux Pays-Bas.

Ainsi, les responsables d'établissement font face à un défi: rémunérer une importante masse salariale à partir de marges qui ne le permettent pas. Dès lors, au cours des dernières décennies, s'est développée une pratique surnommée le "système". Concrètement, une moyenne de 26 % des revenus des restaurants n'est pas déclarée afin de payer une partie des frais de personnel en "gris". Pour respecter les coefficients imposés par l'Administration fiscale, certaines fournitures sont également payées sans apparaître dans les comptes.

Le 30 décembre 2009, le gouvernement a publié un arrêté royal visant à instaurer un système de caisse enregistreuse pour les restaurants. Cette "boîte noire" devrait empêcher tout recours à la fraude. L'État espère ainsi percevoir les cotisations sociales dues sur les heures effectivement prestées mais non déclarées. Cependant, le bénéfice de ces nouvelles entrées serait annihilé par les pertes dues aux fermetures d'établissement qui résulteraient de cette mesure. Pire encore, nous devrions faire face à une augmentation de nos obligations, notamment en termes d'allocations de chômage.

Il apparaît donc indispensable de compenser l'introduction des "boîtes noire" par des mesures qui permettraient de considérer cette dernière comme un outil bénéficiant à tous plutôt qu'un instrument de répression de la fraude.

b) Werd dit bedrag volledig ten laste gelegd van de werkkosten van de uitbetalingsinstelling?

DO 2012201314231

Vraag nr. 619 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de minister van Werk:

Invoering van de 'zwarte doos' in de horeca.

De horeca is een belangrijke sector in België, vooral omdat hij zoveel werkgelegenheid creëert. Volgens studies genereert de horeca 20 rechtstreekse en onrechtstreekse banen per miljoen euro omzet. Bovendien is het tewerkgestelde personeel dikwijls laaggeschoold, wat maakt dat deze sector ook een belangrijke sociale rol vervult. In vergelijking met andere sectoren van de Belgische economie is de toegevoegde waarde per werknemer in de horeca evenwel beperkt. De sociale lasten in deze sector zijn dan weer bijzonder hoog, met een verhouding bedrijfskosten/brutoloon van meer dan 1,6, terwijl dat in Duitsland slechts 1,3 en in Nederland 1,33 is.

Horeca-uitbaters staan voor een grote uitdaging: een aanzienlijke loonmassa betalen op basis van marges die dat eigenlijk niet mogelijk maken. De afgelopen decennia is er dan ook een praktijk ontstaan die de 'zwarte kassa' wordt genoemd. Concreet betekent dat dat restaurants gemiddeld 26 procent van hun inkomsten niet bij de fiscus aangeven en er hun personeel gedeeltelijk mee in het zwart betalen. Opdat men zich zou houden aan de door de belastingadministratie opgelegde coëfficiënten, wordt de betaling van sommige leveringen evenmin in de boekhouding vermeld.

Op 30 december 2009 maakte de regering een koninklijk besluit bekend dat ertoe strekt een geregistreerd kassasysteem voor restaurants in te voeren. Die zogenaamde 'zwarte doos' moet alle vormen van fraude onmogelijk maken. Op die manier hoopt de overheid de sociale bijdragen die verschuldigd zijn op de effectief gewerkte maar niet aangegeven uren alsnog te kunnen innen. Het voordeel voor de overheid (door de nieuwe inkomsten) zou evenwel worden tenietgedaan door de sluitingen van bedrijven ten gevolge van die maatregel. Erger nog, de balans zou nog negatiever kunnen uitslaan, meer bepaald op het stuk van de werkloosheidsuitkeringen.

De invoering van de zwarte doos in de horeca dient mijns inziens dan ook te worden gecompenseerd door maatregelen waardoor dat systeem kan worden beschouwd als een instrument waarbij iedereen baat heeft, veeleer dan als een middel om fraude te beteugelen.

1. Quelles sont les pistes de réflexions dégagées par vous ou vos collègues du Gouvernement afin de compenser l'instauration de la "boîte noire" et d'assurer ainsi la pérennité du secteur?

2. Quelle est votre analyse en ce qui concerne le nombre d'habitants par établissement HoReCa, qui selon une étude, serait de 184 en Belgique alors qu'il s'élèverait à 342 en Allemagne ou encore à 390 aux Pays-Bas?

**Ministre des Entreprises publiques et de la
Coopération au développement, chargé des
Grandes Villes**

DO 2012201313912

**Question n° 455 de monsieur le député Guy D'haeseleer
du 22 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises
publiques et de la Coopération au
développement, chargé des Grandes Villes:**

Le régime du tiers-payant pour les travailleurs lors du trajet lieu de travail-domicile.

Un employeur paye en moyenne environ 60 % des frais de transport des travailleurs qui se rendent au travail en train.

Les employeurs sont cependant libres d'augmenter leur intervention dans les frais de transport, en ce sens qu'à partir d'une intervention de 80 %, le système du tiers-payant peut être appliqué. Dans ce cas, l'employeur paye directement le trajet à la SNCB et le travailleur ne doit plus rien payer, étant donné que, dans ce cas, l'Etat paye la part du travailleur.

1. a) A combien de personnes le régime du tiers-payant a-t-il déjà été appliqué et quelle est leur ventilation par Région?

b) Quelle a été l'évolution au cours des trois dernières années?

2. a) Combien d'entreprises ont-elles adhéré à ce système jusqu'à présent et quelle est leur ventilation par Région?

b) Quelle a été l'évolution au cours des trois dernières années?

3. Dans ce système, quels ont été les coûts pour l'Etat au cours des trois dernières années?

4. a) Etes-vous d'avis qu'il convient de continuer à étendre ce système?

b) Le cas échéant, des mesures préparatoires ont-elles déjà été prises à cet effet?

1. Over welke maatregelen wordt er door uzelf of andere ministers nagedacht om de invoering van de zwarte doos te compenseren en aldus het voortbestaan van de horecasector veilig te stellen?

2. Wat vindt u van de resultaten van een studie volgens welke ons land 184 inwoners per horeca-inrichting zou tellen, tegen 342 in Duitsland en 390 in Nederland?

**Minister van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden**

DO 2012201313912

**Vraag nr. 455 van de heer volksvertegenwoordiger Guy
D'haeseleer van 22 juli 2013 (N.) aan de minister
van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden:**

De derdebetalersregeling voor werknemers bij het woon-werkverkeer.

Gemiddeld betaalt een werkgever ongeveer 60 % van de vervoerskosten van werknemers die met de trein naar het werk sporen.

Werkgevers zijn echter vrij om het aandeel in de vervoerskosten op te drijven, in die zin dat vanaf een tussenkomst van 80 % het systeem van de derdebetalen kan toegepast worden. De werkgever betaalt in dat geval rechtstreeks aan de NMBS en de werknemer hoeft niets meer te betalen, aangezien de Staat in dat geval het werknemersaandeel betaalt.

1. a) Voor hoeveel personen wordt de derdebetalersregeling reeds toegepast, opgesplitst per Gewest?

b) Wat is de evolutie voor de jongste drie jaar?

2. a) Hoeveel bedrijven zijn tot op heden in dit systeem gestapt, opgesplitst per Gewest?

b) Wat is de evolutie voor de jongste drie jaar?

3. Wat is de kostprijs van de Staat in dit systeem voor de jongste drie jaar?

4. a) Bent u van oordeel dat dit systeem verder moet uitgebreid worden?

b) Zo ja, zijn hier al voorbereidende maatregelen genomen?

DO 2012201313989

Question n° 480 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 24 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Rayonnement international de Bruxelles. - SNCB. - Aéroport national.

Chaque année, le gouvernement fédéral investit des sommes considérables notamment par le biais de Beliris, pour permettre à Bruxelles d'exercer son rôle de capitale et en assurer le rayonnement international. Les premières impressions ressenties dans un pays pèsent en effet très lourd sur l'évaluation de sa prospérité et de ses capacités organisationnelles et technologiques.

Force est cependant de constater que les trains mis en service par la SNCB entre la gare de Bruxelles-Nord et l'aéroport national ne sont souvent plus de première jeunesse, ne sont pas adaptés au transport de bagages lourds ou encombrants et ne sont pas dotés d'un système d'information électronique des voyageurs. Les premières impressions des voyageurs ne sont dès lors pas réellement enthousiasmantes.

De plus, la signalisation sème parfois la confusion entre les gares du village de Zaventem et de l'aéroport et il n'est pas rare que des voyageurs se retrouvent par erreur sur les quais de Zaventem-village et non sur ceux de la gare de l'aéroport. Sur le site internet, www.sncb.be, le planificateur d'itinéraire affiche deux mentions qui renvoient à la gare de l'aéroport : Zaventem (aéroport) et Bruxelles-Nat-Aéroport.

1. Quelle est la vision du Groupe SNCB en ce qui concerne la sécurité et le confort des voyageurs qui fréquentent les 3 grandes gares bruxelloises et la liaison ferroviaire avec l'aéroport national?

2. Fait-elle partie intégrante de la stratégie globale du gouvernement fédéral pour veiller au rayonnement international de notre capitale?

3. Pouvez-vous indiquer le nombre de billets avec majoration Diabolo vendus en 2012 et en 2013 jusqu'à aujourd'hui?

4. Envisage-t-on de rebaptiser la gare de Zaventem en Zaventem-village?

DO 2012201313989

Vraag nr. 480 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 24 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Internationale uitstraling van Brussel. - NMBS. - Nationale Luchthaven.

De federale overheid investeert jaarlijks onder meer via Beliris aanzienlijke wat middelen voor de hoofdstedelijke functie en de internationale uitstraling van Brussel. De eerste indrukken in een land bepalen sterk hoe men de welvaart en organisatorische en technologische capaciteit van een land inschat.

Toch zijn de treinstellen die de NMBS inzet op de verbinding tussen het station Brussel-Noord en de nationale luchthaven vaak decennia oud, niet aangepast voor het vervoer van grote of zware bagagestukken en niet voorzien van elektronische reizigersinformatie. Dit geeft niet echt een veel belovende eerste indruk van ons land.

Bovendien bestaat er verwarring tussen de stations van het dorp Zaventem en van de nationale luchthaven. Niet zelden belanden reizigers per vergissing in het station van Zaventem-Dorp, in plaats van in de nationale luchthaven. Op de routeplanner op www.nmbs.be wordt op twee manieren verwezen naar het station op de luchthaven: als Zaventem (aeroport) en Brussel-Nat-Luchthaven.

1. Welke visie hanteert de NMBS-Groep inzake veiligheid en reizigerscomfort in de drie grote Brusselse treinstations en op de treinverbinding met de nationale luchthaven?

2. Wordt deze ingebed in de globale strategie van de federale overheid inzake internationale uitstraling van onze hoofdstad?

3. Hoeveel biljetten met Diabolo-toeslag werden verkocht in 2012 en in 2013 tot hiertoe?

4. Werd een hernoeming van het station Zaventem in Zaventem-Dorp overwogen?

DO 2012201313991

Question n° 482 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 24 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Ajustement de la durée de fermeture des passages à niveau.

En Belgique, de nombreuses voies de chemin de fer traversent des agglomérations densément peuplées et la présence de passages à niveau y entrave parfois fortement la circulation. À un nombre limité de ces passages, le trafic automobile est obligé de franchir les voies de chemin de fer et il arrive en outre qu'à certains endroits et à certains moments, la fermeture des barrières se prolonge, occasionnant ainsi des embouteillages dans les rues avoisinantes.

D'une réponse à une précédente question, il ressort que la durée de fermeture des barrières est déterminée par la vitesse de référence de la ligne et non pas par celle du train le plus rapide.

Après une fermeture de 10 minutes, les passages à niveau passeraient en phase d'"alarme", contraignant les trains à les franchir au ralenti.

À première vue, il semble impératif de maintenir les barrières des passages à niveau baissées suffisamment longtemps, mais ces fermetures prolongées pourraient également avoir une incidence sur le nombre d'accidents dénombrés à la hauteur des passages à niveau. En cas de fermeture (extrêmement) longue, les gens sont peut-être plus rapidement tentés de traverser en slalomant entre les barrières.

1. Quels sont les critères précis qui règlent la durée de fermeture des barrières d'un passage à niveau déterminé?

2. Cette durée est-elle identique pour l'ensemble des passages à niveau d'une même ligne?

3. Quelle est la durée moyenne de fermeture des passages à niveau?

4. Pouvez-vous indiquer la durée de fermeture du passage à niveau de Kalmthout?

5. Quelle est la durée maximale de fermeture des barrières?

6. a) Est-il possible d'ajuster la durée de fermeture des barrières en fonction de la vitesse du train passant à ce moment précis?

b) Ou une solution technique est-elle envisageable pour ce faire?

7. En 2010, 2011 et 2012, combien de plaintes concernant des fermetures trop longues de passages à niveau ont été enregistrées par la SNCB?

DO 2012201313991

Vraag nr. 482 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 24 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Afstellen barelen.

Veel van de Belgische spoorwegen lopen door drukke woonkernen. Daar kunnen de overwegen soms voor grote barrières zorgen. Het verkeer is verplicht het spoor over te steken op een beperkt aantal overwegen en bovendien blijven de overwegen op bepaalde plaatsen en momenten een lange tijd gesloten. Dat zorgt voor extra verkeershinder in de omringende straten.

Uit een eerdere vraag blijkt dat de sluitingstijd van de barelen afhankelijk is van de refertesnelheid van de lijn en niet van de snelheid van de snelste trein.

Spooroverwegen zouden na 10 minuten gesloten te zijn overgaan tot "in alarm". Daardoor moeten de treinen er erg traag passeren.

Op het eerste gezicht lijkt het belangrijk om de overwegen lang genoeg gesloten te houden. Maar mogelijk heeft de lange sluitingstijd ook een invloed op het aantal ongevallen aan de overweg. Bij een (extreem) lange sluitingstijd zijn de mensen misschien sneller geneigd om tussen de slagbomen door over te steken.

1. Op welke manier wordt precies beslist hoelang een bepaalde bareel gesloten blijft?

2. Is de tijd dat ze gesloten blijven hetzelfde voor alle overwegen op eenzelfde lijn?

3. Hoe lang blijven spooroverwegen gemiddeld gesloten?

4. Graag in het bijzonder ook de sluitingstijden van de barelen in Kalmthout.

5. Hoe lang kunnen de barelen maximaal gesloten blijven?

6. a) Is het mogelijk om de tijd dat de bareel gesloten blijft afhankelijk te maken van de snelheid van de op dat moment passerende trein?

b) Of is het mogelijk daar werk van te maken?

7. Hoeveel klachten kreeg de NMBS in 2010, 2011 en 2012 over barelen die lang gesloten bleven?

8. Existe-t-il une corrélation entre la durée de fermeture des barrières et le nombre d'accidents enregistrés à un passage à niveau?

DO 2012201313999

Question n° 485 de monsieur le député Tanguy Veys du 24 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB-Holding. - Politique de vente ou de cession en emphytéose de terrains, immeubles ou autres constructions.

La SNCB-Holding investit abondamment dans la modernisation, la rénovation ou l'entretien de ses 37 gares et ces dernières années d'importants travaux de rénovation ont été effectués dans la majorité d'entre elles. De nombreux nouveaux chantiers ont été ouverts ou sont programmés. L'objectif principal de ces investissements est d'assurer un meilleur accueil et une meilleure information des voyageurs.

En 2012 par exemple, la SNCB-Holding a investi près de 48 millions d'euros dans les gares, les parkings et l'accueil des voyageurs. Le rapport annuel 2012 de la SNCB-Holding mentionne que du côté des immobilisations incorporelles et corporelles, la SNCB-Holding a investi 135,3 millions d'euros en 2012, dont 28,3 millions d'euros ont été consacrés aux gares et 19,2 millions d'euros aux parkings. Dans le même temps, la SNCB-Holding a également vendu ou donné de nombreux terrains, immeubles ou autres constructions en emphytéose à Eurostation, Euro Immo Star ou à l'une de leurs filiales.

1. Depuis le 1er janvier 2008, quels terrains, immeubles ou autres constructions ont été vendus ou donnés en emphytéose par la SNCB-Holding à Eurostation, Euro Immo Star ou à l'une de leurs filiales?

2. Pourquoi ces biens immobiliers ont-ils été à chaque fois vendus ou donnés en emphytéose depuis le 1er janvier 2008 et pour quelle raison ont-ils été précisément cédés à l'une des filiales propriété à 100 % de la SNCB-Holding?

3. Depuis le 1er janvier 2008, comment la SNCB-Holding a-t-elle à chaque fois organisé la publication de l'annonce de la mise en vente ou de la cession en emphytéose de ces biens immobiliers?

4. Quelles sont les personnes et les entreprises qui depuis la date précitée ont pu éventuellement se porter acquéreur de ces biens immobiliers?

8. Is er een verband tussen de sluitingstijd van de bareel en het aantal ongevallen aan die overweg?

DO 2012201313999

Vraag nr. 485 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 24 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Holding. - Beleid inzake de verkoop of het in erfpacht geven van terreinen, gebouwen of andere constructies.

De NMBS-Holding besteedt veel financiële middelen aan de modernisering, de vernieuwing of het onderhoud van haar 37 stations. In de loop van de jongste jaren vonden in de meeste ervan grote renovatiewerken plaats. Veel nieuwe werven zijn geopend of gepland. Deze investeringen zijn voornamelijk gericht op het verbeteren van het onthaal van de reizigers en van de informatie die hen ter beschikking gesteld wordt.

In 2012 heeft de NMBS-Holding bijvoorbeeld ruim 48 miljoen euro geïnvesteerd in de stations, parkings en het onthaal van de reizigers. Uit het jaarverslag 2012 van de NMBS-Holding blijkt dat wat de materiële en immateriële vaste activa betreft, de NMBS-Holding in 2012 een bedrag van 135,3 miljoen euro heeft besteed aan investeringen gerealiseerd in 2012, waarvan 28,3 miljoen euro voor de stations en 19,2 miljoen euro voor de parkings. Maar er werden door de NMBS-Holding ook veel terreinen, gebouwen of andere constructies verkocht of in erfpacht gegeven aan Eurostation, Euro Immo Star of aan één van hun dochters.

1. Welke terreinen, gebouwen of andere constructies werden sinds 1 januari 2008 door de NMBS-Holding verkocht of in erfpacht gegeven aan Eurostation, Euro Immo Star of aan één van hun dochters?

2. Waarom werden sinds 1 januari 2008 deze onroerende goederen telkens verkocht of in erfpacht gegeven en waarom telkens juist aan een dochteronderneming die voor 100 % eigendom is van de NMBS-Holding?

3. Waar en hoe werd sinds 1 januari 2008 voor elk van die onroerende goederen telkens gepubliceerd dat de NMBS-Holding dit onroerend goed te koop stelde of in erfpacht wou geven?

4. Welke personen en bedrijven hebben sinds 1 januari 2008 eveneens de kans gekregen om dat vastgoed telkens te verwerven?

5. Depuis le 1er janvier 2008, les règles de la concurrence ont-elles à chaque fois été respectées et dans la négative quand et pour quelle raison ne l'ont-elles pas été?

6. Pourquoi depuis cette date, les biens immobiliers ont-ils été systématiquement vendus ou mis en gage, quel était le prix de vente initial et quel a été pour chacun des biens le produit final de chacune de ces opérations immobilières?

7. Quelle était, toujours depuis la même date, la superficie de chacun des biens immobiliers mis en vente ou en gage?

8. Quels sont depuis le 1er janvier 2008 les critères de fixation du prix de vente?

9. Quels sont les futurs projets de vente de biens immobiliers actuellement encore envisagés par la SNCB-Holding?

10. Où ces biens immobiliers sont-ils situés?

11. Quand et comment les futures mises en vente seront-elles annoncées de manière à faire jouer la concurrence et dans quels dossiers et pour quelles raisons ces règles ne seront-elles éventuellement pas appliquées?

12. Qui sont dans chacun des dossiers les éventuels candidats acquéreurs?

13. Quelle est la superficie de chacun des biens qui seront éventuellement mis en vente ou mis en gage?

DO 2012201314019

Question n° 488 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 25 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Taux d'utilisation de l'aide bilatérale dans les pays partenaires (QO 19296).

Le rapport annuel du CNCD-11.11.11 indique que les taux d'engagements et d'utilisation de l'aide bilatérale belge est médiocre dans certains pays partenaires. Un écart entre les montants inscrits au budget et les dépenses réelles de la CTB est ainsi constaté tant en 2011 qu'en 2012 et selon le rapport précité, cette situation expose la coopération bilatérale à des mesures d'économie. Dans le cadre du programme de coopération avec la République démocratique du Congo (RDC) par exemple, les taux d'engagement et d'utilisation sont faibles. Les dernières informations évoquent 53 % d'engagement et 12 % d'utilisation.

Le ministre avait annoncé une évaluation de l'actuel programme de coopération avec la RDC et il est indéniable que dans un certain nombre de domaines, un État aussi fragile que la RDC peut être montré du doigt.

5. Heeft men sinds 1 januari 2008 telkens de concurrentie laten spelen en zo neen, in welke gevallen niet en waarom niet?

6. Waarom werd sinds 1 januari 2008 dit vastgoed telkens verkocht of bezwaard, wat was telkens de oorspronkelijke vraagprijs en wat bracht het uiteindelijk telkens per onroerend goed op?

7. Wat was sinds 1 januari 2008 telkens de oppervlakte van elk van die te verkopen of in erfpacht te geven onroerende goederen?

8. Hoe werd sinds 1 januari 2008 telkens de verkoopprijs bepaald?

9. Welke verkopen van onroerend goed van de NMBS-Holding zijn nog in voorbereiding?

10. Waar zijn die telkens gelegen?

11. Waar en wanneer worden die verkopen telkens aangekondigd zodat marktwerking mogelijk is en zo nee, voor welke dossiers niet en waarom niet?

12. Wie zijn de kandidaten telkens om dat onroerend goed te verwerven?

13. Wat is de oppervlakte van elk van de geplande verkopen of erfpachten?

DO 2012201314019

Vraag nr. 488 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 25 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bestedingsgraad van de bilaterale samenwerking in de partnerlanden (MV 19296).

Het jaarrapport van 11.11.11 toont aan dat de vastleggings- en bestedingsgraad van de bilaterale samenwerking in sommige partnerlanden ondermaats is. We zien zowel in 2011 als in 2012 een verschil tussen de in de begroting voorziene bedragen en de effectieve uitgaven van BTC. Dit maakt de bilaterale samenwerking, aldus het jaarrapport van 11.11.11, kwetsbaar voor besparingen. Zo is de vastleggings- en bestedingsgraad binnen het samenwerkingsprogramma met DR Congo (DRC) laag. De laatste berichten zeggen 53 % vastlegging en 12 % besteding.

De minister plande een evaluatie van het huidige samenwerkingsprogramma in DRC. Er zijn ongetwijfeld tal van aspecten waarvoor een fragiele staat als DR Congo zelf een verantwoordelijkheid draagt.

Toujours selon le rapport annuel, il existe néanmoins des domaines dans lesquels les méthodes de la coopération belge au développement sont perfectibles : la chaîne des contrôles (en 2011, l'Évaluateur spécial avait suggéré que le gouvernement belge et la CTB examinent ensemble comment simplifier et améliorer les chaînes de contrôle, de manière à faciliter la mise en oeuvre des projets), le manque de décentralisation des compétences (une analyse effectuée en 2006 par l'Évaluateur spécial indiquait que la prise de décision fortement centralisée dans le secteur de la coopération belge au développement allongeait les cycles des projets et occasionnait de nombreux retards) et l'excès de bureaucratie qui entrave le fonctionnement de la coopération belge au développement (en dépit d'une politique plus différenciée, les 18 pays partenaires sont encore trop souvent considérés comme un bloc monolithique et la rigidité des procédures, les contrôles multiples et un processus décisionnel fortement centralisé limitent considérablement toute velléité de flexibilité).

1. Pouvez-vous fournir un récapitulatif des taux d'engagement et d'utilisation des actuels programmes de coopération et des précédents programmes encore inachevés mis en place avec les 18 pays partenaires?

2. Quelles sont les conclusions de l'évaluation du programme de coopération belgo-congolais et quelles seront les démarches entreprises à court et moyen termes pour procéder aux ajustements requis?

3. Envisagez-vous de soumettre d'autres pays partenaires à des évaluations analogues?

DO 2012201314020

Question n° 489 de monsieur le député Tanguy Veys du 25 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Suppression de la ligne directe entre Hasselt et Anvers.

La mobilité et le désenclavement du Limbourg sont au coeur du plan stratégique pour le Limbourg (SALK), destiné à aider la région à surmonter les difficultés engendrées par la fermeture de l'usine Ford à Genk. L'intention de la SNCB de supprimer la liaison directe entre Hasselt et Anvers semble toutefois se situer aux antipodes de ce projet. Le gouvernement flamand insiste par conséquent pour obtenir une concertation sur le nouveau plan de transport de la SNCB.

Anderzijds, zo stelt het jaarrapport, zijn er ook aspecten die de Belgische ontwikkelingssamenwerking zelf kan verbeteren: de keten van controles (De Speciale Evaluator stelde in 2011 voor dat de Belgische regering en BTC samen analyseren op welke manier de ketens van controle kunnen vereenvoudigd en verbeterd worden om de uitvoering van de projecten te vergemakkelijken), de beperkte gedecentraliseerde bevoegdheid (uit een evaluatie van de Bijzonder Evaluator uit 2006 blijkt dat de zeer centralistische besluitvorming binnen de Belgische ontwikkelingssamenwerking zich uit in lange projectcycli met veel vertragingen) en de bureaucratisch zware manier van werken binnen de Belgische ontwikkelingssamenwerking (ondanks dat er momenteel werk gemaakt wordt van een meer gedifferentieerde beleid worden de 18 partnerlanden nog te veel aangepakt als eenheidsworst met strakke procedures, veelvuldige controles en een sterk gecentraliseerd beslissingssysteem dat flexibele opties tot een minimum herleid).

1. Kan u een overzicht geven van de vastleggings- en bestedingsgraad van de huidige en nog steeds lopende vorige samenwerkingsprogramma's met de 18 partnerlanden?

2. Wat zijn de conclusies van de evaluatie van het Belgisch-Congolese samenwerkingsprogramma en welke stappen zullen er, zowel op korte als op middellange termijn, genomen worden om de situatie recht trekken?

3. Overweegt u ook evaluaties in andere partnerlanden?

DO 2012201314020

Vraag nr. 489 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 25 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Schrapping van de rechtstreekse verbinding Hasselt-Antwerpen.

Mobiliteit en een betere ontsluiting van Limburg maken een prominent deel uit van het Strategisch Actieplan Limburg in het Kwadraat (SALK), dat Limburg moet helpen de sluiting van Ford Genk te verteren. Het NMBS-voornemen om de rechtstreekse verbinding Hasselt-Antwerpen te schrappen, lijkt daar echter haaks op te staan. De Vlaamse regering dringt daarom aan op overleg over het nieuwe vervoersplan van de NMBS.

1. Quelles sont les raisons qui justifient une éventuelle suppression de la liaison directe entre Hasselt et Anvers?
2. Compte tenu du plan stratégique SALK, dans quelle mesure la SNCB serait-elle disposée à revoir ses intentions?
3. Dans l'affirmative, que pourrait-elle envisager?
4. Dans la négative, pourquoi refuserait-elle de reconsidérer ce choix?

DO 2012201314223

Question n° 585 de madame la députée Karolien Grosemans du 27 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Economies et investissements d'Infrabel à Herk-de-Stad en 2012.

Ma question concerne les économies et les investissements d'Infrabel à Herk-de-Stad (gare de Schulen) en 2012.

1. Infrabel a-t-elle procédé en 2012 à des investissements sur le plan du matériel ou du personnel à Herk-de-Stad? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'en fournir un aperçu avec les montants correspondants?
2. De nouveaux investissements sont-ils prévus par Infrabel à Herk-de-Stad? Dans l'affirmative, lesquels?
3. Infrabel a-t-elle procédé en 2012 à des mesures d'économies à Herk-de-Stad? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'en fournir un aperçu?
4. De nouvelles mesures d'économies sont-elles prévues par Infrabel à Herk-de-Stad? Dans l'affirmative, lesquelles?

1. Wat is de motivatie om de rechtstreekse verbinding Hasselt-Antwerpen te schrappen?
2. In welke mate is de NMBS bereid om in het kader van SALK dit standpunt te herzien?
3. Zo ja, in welke zin?
4. Zo neen, waarom niet?

DO 2012201314223

Vraag nr. 585 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 27 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Besparingen en investeringen van Infrabel in Herk-de-Stad in 2012.

Mijn vraag betreft de besparingen en investeringen van Infrabel in Herk-de-Stad (station Schulen), in het jaar 2012.

1. Heeft Infrabel in 2012 investeringen op het vlak van materieel of personeel gedaan in Herk-de-Stad? Zo ja, graag een overzicht met de bijhorende kostprijs.
2. Worden er door Infrabel nieuwe investeringen gepland in Herk-de-Stad? Zo ja, welke?
3. Heeft Infrabel in 2012 besparingen doorgevoerd in Herk-de-Stad? Zo ja, graag een overzicht.
4. Worden er door Infrabel nieuwe besparingen gepland in Herk-de-Stad? Zo ja, welke?

DO 2012201314250

Question n° 589 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Niger. - Aide fédérale de 3 millions d'euros pour la formation d'agents de santé.

Le 23 avril 2013, je vous avais posé plusieurs questions écrites concernant, entre autres, la teneur de l'accord de coopération conclu avec le Niger. Dans l'une de mes questions, je vous avais interrogé sur l'aide fédérale de trois millions d'euros affectée à la formation des travailleurs de la santé dans les districts et régions sanitaires du Niger. J'ai été quelque peu rassurée de constater que vous étiez en mesure de me fournir un aperçu du nombre d'agents de santé formés par spécialisation. Toutefois, je souhaiterais encore vous poser quelques questions sur ce programme mis en place au Niger.

1. De nombreux agents de santé ont été formés dans les spécialisations suivantes: orthopédie, urologie, chirurgie de district, gynécologie obstétrique, anesthésiologie, radiologie, etc. Une attention spécifique a également été accordée à la formation des équipes cadres en management. Disposez-vous d'informations indiquant que ces agents de santé formés sont effectivement bien "répartis" entre les différents districts sanitaires, de sorte que tous les citoyens puissent bénéficier de leur formation?

2. Dans votre réponse à ma question, vous aviez utilisé le terme "chirurgie de district". Comment le définissez-vous?

3. Dans votre réponse, vous aviez également indiqué qu'une fois les formations terminées, les agents formés pourraient fonctionner sans soutien financier extérieur, ce qui constitue un message positif. Toutefois, s'en tenir uniquement à ces formations équivaldrait à sous-utiliser les possibilités. Savez-vous si les agents assureront ou pourront assurer eux-mêmes la formation de nouveaux travailleurs de la santé de manière à pouvoir eux-mêmes transmettre et développer les connaissances acquises?

DO 2012201314250

Vraag nr. 589 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Niger. - Federale steun van 3 miljoen euro voor de opleiding van gezondheidswerkers.

Op 23 april 2013 heb ik een aantal schriftelijke vragen gesteld over onder andere de inhoud van het samenwerkingsakkoord met Niger. In één van mijn vragen peilde ik naar de federale steun van drie miljoen euro voor de opleiding van gezondheidsmedewerkers in de gezondheidsregio's en -districten in Niger. Het was enigszins een opluchting dat u mij een overzicht kon bieden van het aantal opgeleide gezondheidsmedewerkers per specialisatie. Toch heb ik nog enkele vragen bij dit programma in Niger.

1. Heel wat gezondheidsmedewerkers werden opgeleid in de volgende specialisaties: orthopedie, urologie, districtschirurgie, verloskundige gynaecologie, anesthesie, radiologie, etc. Ook werd aandacht besteed aan de opleiding van managementteams. Beschikt u over informatie dat deze opgeleide gezondheidsmedewerkers effectief goed "verdeeld" worden onder de verschillende gezondheidsdistricten zodat alle burgers kunnen genieten van hun opleiding?

2. In uw antwoord verwijst u naar een term "districtschirurgie". Hoe definieert u "districtschirurgie"?

3. In uw antwoord stelt u tevens dat de gevormde medewerkers achteraf ook zonder externe financiering zullen kunnen functioneren. Dit is een positieve boodschap. Echter, als het bij een eenmalige opleiding blijft zou het natuurlijk een onderbenutting van de mogelijkheden zijn. Beschikt u over informatie dat de opgeleiden zelf ook zullen of kunnen instaan voor de opleiding van nieuwe gezondheidsmedewerkers zodat ze de opgedane kennis zelf kunnen doorgeven en ontwikkelen?

DO 2012201314260

Question n° 595 de monsieur le député Carl Devlies du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Gare SNCB de Louvain. - Accessibilité.

La gare de Louvain est l'une des plus fréquentées du pays. Pourtant, plusieurs escaliers roulants donnant accès aux quais sont hors d'usage depuis longtemps. L'importante rénovation du bâtiment de la gare devrait durer trois ans.

1. Quels sont les projets du Groupe SNCB en ce qui concerne les escaliers roulants de la gare de Louvain?
2. Où en sont les travaux de rénovation du bâtiment de la gare et quel est le calendrier prévu?
3. a) À combien se sont élevées les dépenses en 2010, en 2011 et en 2012?
b) Quel est le budget prévu pour 2013 et 2014?

DO 2012201314268

Question n° 596 de monsieur le député David Geerts du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Portes défectueuses.

La presse fait très régulièrement état de portières de trains défectueuses. On trouve souvent sur les médias sociaux des photos du matériel défaillant prises par des voyageurs.

1. Enregistre-t-on le nombre de pannes de portes de train?
2. Dans l'affirmative, quels sont les chiffres pour 2012, 2011 et 2010?
3. Quels types de rames sont les plus sujettes aux pannes de porte?
4. Quel traitement est réservé aux rapports d'incident transmis par les conducteurs de train?

DO 2012201314260

Vraag nr. 595 van de heer volksvertegenwoordiger Carl Devlies van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-station van Leuven. - Toegankelijkheid.

Het reizigersaantal in het station van Leuven is een van de hoogste van het land. Verschillende roltrappen naar de perrons zijn al geruime tijd defect. De grondige renovatie van het stationsgebouw zou drie jaar in beslag nemen.

1. Wat zijn de ambities van de NMBS-Groep met betrekking tot de roltrappen in het station van Leuven?
2. Wat is de status van de werken aan het stationsgebouw en de verwachte timing van de werkzaamheden?
3. a) Wat waren de uitgaven in 2010, 2011 en 2012?
b) Wat is het voorziene budget voor 2013 en 2014?

DO 2012201314268

Vraag nr. 596 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Defecte deuren.

Met regelmaat van de klok lezen we berichten dat deuren van treinstellen defect zijn. Vaak nemen reizigers hiervan foto's die dan gepubliceerd worden via de sociale media.

1. Worden er tabellen bijgehouden van het aantal defecte deuren van treinstellen?
2. Indien ja, wat zijn de aantallen voor 2012, 2011 en 2010?
3. Welke treinstellen zijn het gevoeligst voor defecte deuren?
4. Hoe worden de meldingen van de treinbestuurders verwerkt?

DO 2012201314270

Question n° 597 de monsieur le député David Geerts du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Statut Omnio. - Intervention.

Les personnes ayant le statut OMNIO bénéficient en principe d'une réduction de 50 % à l'achat d'un ticket de train.

Dans le contrat de gestion 2008-2014 l'octroi de cette réduction est réglé à l'article 14 et dans l'annexe 12.

1. A combien s'est élevé le montant total de l'intervention en 2012?
2. Envisage-t-on d'étendre la réduction aux différents "pass"?

DO 2012201314272

Question n° 598 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

La Gare de l'Ouest à Molenbeek-Saint-Jean.

La Gare de l'Ouest est un véritable noeud de transports publics à Bruxelles. Elle est en effet desservie par deux lignes de métro, plusieurs lignes de tram et de bus (STIB et De Lijn) et une gare SNCB, qui constituera également un maillon important dans le futur réseau RER.

La Gare de l'Ouest fait partie des zones stratégiques identifiées par la Région de Bruxelles-Capitale. Le schéma directeur y prévoit la création de logements, de commerces, de bureaux, d'équipements d'intérêt public et d'espaces verts. Actuellement, toutefois, la situation aux abords de la Gare de l'Ouest n'est hélas guère réjouissante: le quartier est très paupérisé et de nombreux terrains, dont ceux de la SNCB, sont sales et dégradés.

1. Quels sont les projets concrets du gouvernement et/ou du Groupe SNCB en ce qui concerne le développement des terrains de la SNCB et des abords de la Gare de l'Ouest? Quel calendrier et quel budget prévoyez-vous à cet effet?
2. Quels types d'activités ou de bâtiments projetez-vous pour ce quartier?

DO 2012201314270

Vraag nr. 597 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Omnio-statuuut. - Tegemoetkoming.

Mensen met een OMNIO-statuuut hebben in principe een tegemoetkoming van 50 % bij de aanschaf van een treinticket.

In de beheersovereenkomst 2008-2014 wordt dit geregeld via artikel 14 en bijlage 12.

1. Wat is het globale bedrag van deze tegemoetkoming voor 2012?
2. Is een uitbreiding van deze korting naar de verschillende "passen" overwogen?

DO 2012201314272

Vraag nr. 598 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Weststation in Sint-Jans-Molenbeek.

Het Weststation is een echt knooppunt van openbaar vervoer in Brussel. Er lopen 2 metrolijnen, verschillende tram-en buslijnen van de MIVB en De Lijn, en er ligt een NMBS station dat ook een belangrijke schakel wordt in het toekomstige GEN netwerk.

Het Weststation is opgenomen als strategische zone door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het richtschema voorziet huisvesting, handelszaken, kantoren, voorzieningen van algemeen nut en groene ruimtes. Helaas is op dit moment de situatie in de buurt van het Weststation minder rooskleurig: verpaupering overheerst in deze buurt, heel wat terreinen, waaronder de NMBS terreinen liggen er vuil en verloederd bij.

1. Welke concrete plannen liggen er op tafel van de regering en/of NMBS Groep voor de ontwikkeling van de NMBS terreinen en de omgeving van het Weststation? Welke timing en budget voorziet u hiervoor?
2. Welk type van activiteiten of gebouwen overweegt u?

3. Une concertation a-t-elle entre temps eu lieu entre la SNCB, la commune de Molenbeek et la Région bruxelloise à propos de la question de savoir si la SNCB pourrait, temporairement, mettre des terrains à la disposition de la commune de Molenbeek ou de la Région bruxelloise, par analogie avec le projet Park Spoor Noord à Anvers?

a) Dans l'affirmative, quel est le résultat de ces discussions?

b) L'implantation d'un parc à conteneurs temporaire constituerait-il une option réaliste? Vous êtes-vous concerté à ce sujet avec la commune, la SNCB et la Région de Bruxelles-Capitale?

4. Quelles mesures la SNCB a-t-elle déjà prises pour améliorer sensiblement la propreté aux abords de la Gare de l'Ouest?

5. Quels terrains pourraient éventuellement recevoir une autre affectation que celle d'infrastructure ferroviaire? Quelle en est la superficie et où se situent-ils?

6. Une concertation a-t-elle déjà été organisée avec d'éventuels investisseurs privés?

a) Dans l'affirmative, quel en a été le résultat?

b) Dans la négative, pourquoi?

DO 2012201314281

Question n° 599 de monsieur le député Roel Deseyn du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Distribution de journaux.

À partir du 1er janvier 2016, la distribution de la presse pour le compte des autorités fédérales devra s'effectuer par le biais d'une procédure d'adjudication. Lors de l'audition qui s'est tenue le 10 juillet 2013 à la Chambre, le CEO de bpost a insisté sur la nécessité d'exclure la sous-traitance dans le cahier des charges afin de favoriser l'emploi à part entière. Deltamedia, filiale de bpost, distribue pourtant quotidiennement plus de 150.000 journaux et recrute activement des distributeurs de journaux indépendants.

La Commission européenne a estimé que les compensations annuelles accordées à bpost pour la distribution de journaux et de magazines au cours de la période 1992-2010 avaient dépassé en partie le coût net occasionné par l'exécution du service public confié par les autorités belges.

3. Heeft de NMBS ondertussen overleg gehad met de gemeente Molenbeek en het Brussels Gewest om na te gaan of de NMBS terreinen tijdelijk ter beschikking zou kunnen stellen voor de gemeente Molenbeek of het Brussels Gewest naar analogie van het project Parkspoor Noord in Antwerpen?

a) Zo ja wat is het resultaat van deze gesprekken?

b) Behoort een tijdelijk containerpark tot een realistische mogelijkheid? Heeft u hierover al overleg gehad met zowel de gemeente, de NMBS als het Brussels Gewest?

4. Welke maatregelen heeft de NMBS al genomen om de netheid van de omgeving van het Weststation drastisch te verbeteren?

5. Welke terreinen kunnen eventueel een andere bestemming krijgen dan voor spoorinfrastructuur? Hoe groot zijn ze en waar liggen deze?

6. Is er al overleg geweest met mogelijke private investeerders?

a) Zo ja, wat was het resultaat van deze besprekingen?

b) Zo niet, waarom niet?

DO 2012201314281

Vraag nr. 599 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Krantenbezorging.

Vanaf 1 januari 2016 zal de distributie van de pers in opdracht van de federale overheid via een aanbestedingsprocedure moeten verlopen. In de hoorzitting op 10 juli 2013 in de Kamer benadrukte de CEO de noodzaak om in de aanbestedingsvoorwaarden onderaanneming uit te sluiten in het belang van de volwaardige tewerkstelling. Deltamedia, filiaal van bpost, bezorgt echter elke dag bij meer dan 150.000 krantenlezers de krant. Deltamedia werft actief krantenbezorgers aan met een zelfstandig statuut.

De Europese Commissie oordeelde dat de jaarcompensaties die bpost ontving voor de bezorging van kranten en tijdschriften in de periode 1992-2010, voor een deel hoger liggen dan de nettokosten voor het verrichten van de openbare dienst waarmee zij door de Belgische overheid is belast.

1. La distribution subventionnée de journaux par bpost ou ses filiales s'effectue-t-elle en partie par le biais de la sous-traitance ou de distributeurs de journaux indépendants?

2. Sur quels principes l'embauchage d'indépendants repose-t-il chez Deltamedia?

3. a) À combien estime-t-on la subvention fédérale par journal distribué en 2013?

b) Bpost perçoit-elle une rétribution uniforme, indépendamment du lieu de distribution ou du type de journal distribué?

4. Considérez-vous le soutien de la liberté de la presse et du pluralisme médiatique comme une compétence usurpée?

5. En tant que ministre de tutelle, comment veillez-vous à éviter les surcompensations ou les sous-compensations?

DO 2012201314282

Question n° 600 de monsieur le député Roel Deseyn du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Mesure de qualité dans les services publics.

La qualité ne signifie pas seulement la livraison du courrier dans les temps mais aussi, ce qui est tout aussi important, la limitation du nombre d'envois postaux perdus, la réduction du temps d'attente aux guichets et au téléphone, la disponibilité de bpost en dehors des heures de bureau et sur internet. Il semblerait qu'il y ait une connaissance lacunaire des produits postaux dans certains bureaux de poste et points poste.

Les contribuables ont le droit de savoir comment bpost gère ses moyens. Il est nécessaire de mesurer de manière transparente des paramètres de qualité concernant le service public et universel et de rapporter publiquement ces mesures aux sponsors, à savoir les contribuables. Une mesure de la qualité doit obligatoirement être complétée par des sondages, par exemple par le recours à des 'clients mystère'.

1. bpost communiquera-t-elle concernant la qualité de son offre de services publics et universels pour lesquels elle est rémunérée?

2. Quelles exceptions s'appliquent actuellement aux principes de base relatifs à la qualité, conformément à l'article 27 du contrat de gestion?

1. Verloopt een deel van de gesubsidieerde krantenbezorging door bpost of haar dochterondernemingen via onderaaneming of via krantenbezorgers met een zelfstandig statuut?

2. Volgens welke principes verloopt de zelfstandige tewerkstelling bij Deltamedia?

3. a) Wat is de geraamde federale subsidie per uitgereikte krant in 2013?

b) Ontvangt bpost een uniforme vergoeding ongeacht de locatie of het type krant?

4. Beschouwt u het ondersteunen van de persvrijheid en mediapluralisme als een usurperende mediabevoegdheid?

5. Op welke wijze ziet u als voogdijminister toe om over- of ondercompensatie te vermijden?

DO 2012201314282

Vraag nr. 600 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Kwaliteitsmeting openbare dienst.

Kwaliteit betekent niet alleen het tijdig afleveren van poststukken. Net zo belangrijk is het beperken van het aantal verdwenen poststukken, het inkorten van wachttijden aan de loketten en aan de telefoon, beschikbaarheid van bpost buiten kantooruren en op internet. Er bereiken ons berichten over gebrekkige kennis van de postproducten in de postkantoren en postpunten.

De belastingbetalers hebben het recht om te weten hoe goed bpost omgaat met zijn middelen. Het is noodzakelijk om kwaliteitsparameters voor openbare en universele dienst transparant te meten en publiek te rapporteren aan de sponsors, met name de belastingbetaler. Een kwaliteitsmeting kan niet zonder dat deze aangevuld wordt door steekproeven met bijvoorbeeld mystery shoppers.

1. Zal bpost publiek berichten over de kwaliteit van haar respectievelijk openbare en universele dienstenaanbod waarvoor zij vergoedt wordt?

2. Welke uitzonderingen gelden er thans op de basisprincipes inzake kwaliteit zoals bepaald in artikel 27 van het beheerscontract?

**Ministre des Finances, chargé de la Fonction
publique**

DO 2012201314058

**Question n° 536 de monsieur le député Peter Logghe du
25 juillet 2013 (N.) au ministre des Finances,
chargé de la Fonction publique:**

Le Fonds des calamités en 2013 (QO 18952).

Par le passé, je vous ai interrogé, ainsi que vos collègues, à plusieurs reprises sur le Fonds des calamités, surtout en raison des versements tardifs et parce que dans un certain nombre de cas, il n'y avait même plus de liquidités pour régler les dossiers introduits et approuvés. Il me revient qu'en 2012, pour 3.122 décisions, quelque 25,1 millions d'euros d'indemnités ont été versés et que trois catastrophes naturelles ont été reconnues. En 2013, onze cas de circonstances climatiques exceptionnelles ont déjà été reconnus comme catastrophes naturelles, pour un montant total de 8,4 millions d'euros, mais il s'agissait essentiellement de cas survenus en 2012.

1. L'un des problèmes qui se posaient par le passé était que le Fonds des calamités disposait de moyens insuffisants pour indemniser les sinistres. Au cours des dernières années, les montants disponibles allaient jusqu'à 12 à 13 millions d'euros. Je constate que les montants alloués s'élèvent toujours plus ou moins au double au cours des dernières années.

Quel est le montant dont dispose le Fonds des calamités pour 2013 et 2014?

2. a) Combien de sinistres de 2012 ont déjà été indemnisés?

b) À hauteur de quel montant des indemnités doivent-elles encore être versées pour 2012?

c) Tous les dossiers de dommages de 2010 et 2011 ont-ils déjà été réglés?

3. a) Si le montant disponible n'est pas suffisant, qu'advient-il?

b) Faudra-t-il alors à nouveau appliquer la procédure relativement complexe impliquant le ministre de l'Intérieur et vous-même ou une autre procédure sera-t-elle appliquée?

4. a) N'est-il pas grand temps de simplifier et d'assouplir également les procédures sur le terrain?

**Minister van Financiën, belast met
Ambtenarenzaken**

DO 2012201314058

**Vraag nr. 536 van de heer volksvertegenwoordiger
Peter Logghe van 25 juli 2013 (N.) aan de
minister van Financiën, belast met
Ambtenarenzaken:**

Rampenfondsen in 2013 (MV 18952).

In het verleden heb ik u en uw collega's al meerdere malen ondervraagd over het Rampenfonds, vooral omdat uitbetalingen te traag verliepen en er in een aantal gevallen zelfs geen geld meer voorhanden was om ingediende en goedgekeurde dossiers uit te betalen. Ik verneem dat er in 2012 uiteindelijk bij 3.122 beslissingen voor 25,1 miljoen euro wordt toegekend aan vergoedingen en dat er drie natuurrampen werden erkend. In 2013 werden al elf gevallen van uitzonderlijke weersomstandigheden als ramp erkend, voor een totaal bedrag van 8,4 miljoen euro, maar ging het vooral om gevallen die zich in 2012 voordeden.

1. Een van de problemen in het verleden was dat het Rampenfonds onvoldoende middelen had om de schadegevallen te vergoeden. Men had het in de voorbije jaren over beschikbare bedragen tot 12-13 miljoen euro. Ik merk op dat de uitkeringen de jongste jaren steeds ongeveer het dubbele bedragen.

Over welk bedrag beschikt het Rampenfonds voor 2013 en voor 2014?

2. a) Hoeveel schadedossiers van 2012 werden al vergoed?

b) Voor hoeveel euro moeten er nog vergoedingen voor 2012 worden betaald?

c) Zijn alle schadedossiers van 2010 en 2011 betaald?

3. a) Als u er met het beschikbare bedrag niet geraakt, wat dan?

b) Moeten we dan opnieuw de vrij moeilijke procedure tussen de minister van Binnenlandse Zaken en uzelf of wordt er eindelijk een andere procedure afgesproken?

4. a) Wordt het geen tijd om eindelijk ook de procedures op het veld te vereenvoudigen en te versoepelen?

b) Les citoyens disposent d'un délai de trois mois pour introduire un dossier et réunir les documents. Mais par la suite, il faut parfois des années avant que les dommages ne soient indemnisés. N'est-il vraiment pas possible d'accélérer les choses?

c) Quand la procédure sera-t-elle modifiée et défendez-vous une simplification de la procédure d'indemnisation?

DO 2012201314207

Question n° 538 de monsieur le député Luk Van Biesen du 05 août 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Dexia. - Faillite de la ville de Detroit. - Répercussions.

La faillite de la ville américaine de Detroit a des répercussions directes sur Dexia. La banque résiduelle, soutenue par les gouvernements belge et français, estime à 146 millions de dollars (soit 110 millions d'euros) la perte liée aux prêts octroyés directement à la ville de Detroit.

Par ailleurs, des prêts ont également été accordés à des institutions liées à la ville de Detroit et ceux-ci n'ont pas été provisionnés car, selon Dexia, ce montant est en grande partie couvert par une garantie de l'Etat du Michigan.

Vu la situation financière particulièrement précaire de Detroit, il ne fait aucun doute que ces débiteurs feront également faillite.

Le gouverneur du Michigan a récemment déclaré lors d'une interview que le Michigan n'interviendrait pas en faveur des obligataires. Je cite: "*The bondholders of the city of Detroit should expect to be "part of the process" of the largest municipal bankruptcy in U.S. history. Realistically, if you step back, if you were lending to the city of Detroit in the last few years, didn't you understand there were major issues and problems? Look at the yields they're obtaining compared to other bonds. They were getting a premium.*".

1. Pourriez-vous m'indiquer quelle partie exacte du prêt de 146 millions de dollars est effectivement couverte par une garantie de l'État du Michigan?

2. Pensez-vous, comme moi, que le prêt de 146 millions de dollars octroyé aux institutions liées à la ville de Detroit devrait être déjà partiellement provisionné?

a) Dans la négative, pourriez-vous détailler votre réponse et m'indiquer si vous avez soumis cette question à Dexia?

b) Burgers hebben drie maanden tijd om een dossier in te dienen en bewijsstukken te verzamelen. Maar dan duurt het soms jaren vooraleer schades ook worden uitbetaald. Dit moet toch sneller kunnen?

c) Wanneer wordt de procedure gewijzigd en staat u achter een vereenvoudiging van de vergoedingsprocedure?

DO 2012201314207

Vraag nr. 538 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 05 augustus 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Dexia. - Faillissement van de stad Detroit. - Gevolgen.

Het faillissement van de Amerikaanse stad Detroit heeft rechtstreekse gevolgen voor Dexia. De restbank, die ondersteut wordt door de Belgische en de Franse regering, gaat uit van een verlies van 146 miljoen dollar (110 miljoen euro) wat betreft de leningen die rechtstreeks werden toegekend aan de stad Detroit.

Daarnaast werden echter bijkomend leningen toegekend aan instellingen die verbonden zijn aan de stad Detroit. Hiervoor zijn geen provisies want luidens Dexia is dit bedrag grotendeels gedekt door een staatswaarborg van de Amerikaanse staat Michigan.

Het lijkt geen twijfel dat deze schuldenaars gelet op de bijzonder precaire financiële situatie van Detroit ongetwijfeld eveneens in default gaan.

De Gouverneur van Michigan geeft in een recent interview alvast aan dat Michigan niet gaat tussenkomen ten voordele van de obligatiehouders. Ik citeer: "*The bondholders of the city of Detroit should expect to be "part of the process" of the largest municipal bankruptcy in U.S. history. Realistically, if you step back, if you were lending to the city of Detroit in the last few years, didn't you understand there were major issues and problems? Look at the yields they're obtaining compared to other bonds. They were getting a premium.*".

1. Kan u zeer precies aangeven welk bedrag van de lening ten belope van 146 miljoen USD daadwerkelijk gedekt is door een staatswaarborg van de Amerikaanse staat Michigan?

2. Bent u het met mij eens dat het meer dan waarschijnlijk is dat ook de lening ten belope van 146 miljoen USD die werd toegekend aan instellingen die verbonden zijn aan de stad Detroit alvast deels moet worden geprovisioneerd?

a) Zo neen, kan u dit uitvoerig toelichten en aangeven of u deze vraag heeft voorgelegd aan Dexia?

b) Dans l'affirmative, à concurrence de quel montant?

3. Pourriez-vous m'expliquer en détail dans quelle mesure cela influe sur les besoins en capitaux de Dexia?

DO 2012201314208

Question n° 539 de monsieur le député Luk Van Biesen du 05 août 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Dexia. - Faillite de la ville américaine de Detroit. - Répercussions.

La faillite de la ville américaine de Detroit a des répercussions directes sur Dexia. La banque résiduelle, soutenue par les gouvernements belge et français, estime à 146 millions de dollars (soit 110 millions d'euros) la perte liée aux prêts octroyés directement à la ville de Detroit.

Étant donné que la Belgique est non seulement actionnaire de la banque Dexia mais qu'elle lui a également accordé, conjointement avec la France, une garantie de 90 milliards d'euros à concurrence de 60,5% (soit 54,45 milliards d'euros), il est important que tous les risques fassent l'objet d'une communication transparente. Ainsi, l'exposition de Dexia vis-à-vis de diverses autorités locales américaines ne peut être chiffrée avec précision. Compte tenu des faillites déjà intervenues et des difficultés financières de certaines villes, nous ne disposons pas actuellement d'un récapitulatif mentionnant quels montants ont été prêtés à quelles villes et pour quelles durées.

Depuis 2011, Dexia s'attelle par ailleurs à démanteler ses "Variable Rate Demand Notes" (VRDN), pour lesquelles elle a contracté des engagements spécifiques, mais dont le statut est également flou. En 2011, ces VRDN étaient comptabilisées dans le bilan de Dexia à hauteur de 9,6 milliards de dollars, contre 54 milliards de dollars à l'entame de la crise, en 2008.

1. a) Pourriez-vous me fournir un récapitulatif des créances encore détenues par Dexia sur des autorités locales américaines? Je souhaiterais connaître le montant total de ces créances et disposer d'une répartition de ce montant par ville ou par région, en ce compris les institutions liées aux villes.

b) Quelle est la durée moyenne de ces prêts par ville?

b) Zo ja, ten belope van hoeveel?

3. Kan u uitvoerig toelichten in hoeverre dit een impact heeft op de kapitaalsbehoefte van Dexia?

DO 2012201314208

Vraag nr. 539 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 05 augustus 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Dexia. - Faillissement van de Amerikaanse stad Detroit. - Gevolgen.

Het faillissement van de Amerikaanse stad Detroit heeft rechtstreekse gevolgen voor Dexia. De restbank, die onderstut wordt door de Belgische en de Franse regering, gaat uit van een verlies van 146 miljoen dollar (110 miljoen euro) wat betreft de leningen die rechtstreeks werden toegekend aan de stad Detroit.

Gezien België niet enkel een aandeelhouder is van Dexia maar tevens borg staat samen met Frankrijk ter waarde van 90 miljard euro, waarvan 60,5% ofwel 54,45 miljard euro door België wordt gedragen, is het belangrijk dat alle risico's transparant worden gecommuniceerd. Zo is het onduidelijk hoeveel de blootstelling van Dexia bedraagt ten opzicht van diverse lokale overheden in de Verenigde Staten. Vooral gelet op de defaults die reeds hebben plaatsgevonden, alsook de steden die in slechte papieren zitten, beschikken we momenteel niet over een oplijsting van welke bedragen geleend werden aan welke steden en met welke looptijd.

Dexia maakt ook sinds 2011 volop werk van de afbouw van haar lopende "variable rate demand notes" waartegen zij specifieke verplichtingen hebben aangegaan. De status hiervan is eveneens onduidelijk. In 2011 stond dit in de boeken van Dexia ten belope van 9,6 miljard USD. Bij aanvang van de crisis in 2008 bedroeg dit nog 54 miljard USD.

1. a) Kan u een oplijsting geven van de bedragen die momenteel namens Dexia nog uitgeleend zijn aan van de lokale overheden in de Verenigde Staten waarbij naast het totaalbedrag er tevens een opdeling wordt gemaakt per stad of regio en dit inclusief de "aan die steden verbonden instellingen"?

b) Hoeveel bedraagt de gemiddelde looptijd en dit per stad?

2. a) En ce qui concerne la question 1, pourriez-vous m'indiquer quels montants de quels prêts octroyés à des villes ou régions et aux institutions liées à ces villes ont été réassurés, d'une part, auprès de réassureurs performants et, d'autre part, auprès de réassureurs eux-mêmes placés sous concordat judiciaire?

b) Des provisions ont-elles déjà été constituées à cet égard?

c) Dans l'affirmative, à concurrence de quel montant?

d) Dans la négative, pourquoi?

3. a) Pourriez-vous me fournir un état d'avancement détaillé du programme de "Variable Rate Demand Notes" actuellement en voie de démantèlement et me communiquer plus précisément l'encours de ces VRDN et l'exposition de Dexia à ces obligations (en ce compris les engagements éventuellement encore en cours à l'égard de FSA)?

b) Pourriez-vous me fournir des explications circonstanciées à ce sujet?

c) Dans la négative, pourquoi?

DO 2012201314215

Question n° 540 de monsieur le député Benoît Lutgen du 06 août 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les services de proximité.

Dans le cadre des services de proximité déployés par le SPF Finances, des services de permanence décentralisés sont organisés.

1. Quelles en sont les règles d'application: fréquence, localisation, horaires, etc.?

2. Quelles sont les démarches à effectuer et auprès de quelles instances pour ouvrir une nouvelle permanence décentralisée?

2. a) Kan u aangeven wat betreft vraag 1. welke bedragen van welke leningen aan steden of regio's en de aan de steden verbonden instellingen werden herverzekerd bij respectievelijk herverzekeraars van hoge kwaliteit en anderzijds herverzekeraars die zelf onder gerechtelijk akkoord staan?

b) Werden er hieromtrent reeds bepaalde provisies genomen?

c) Zo ja, ten belope van hoeveel?

d) Zo neen, waarom niet?

3. a) Kan u een gedetailleerde stand van zaken geven wat betreft het uitdovende "Variable Rate Demand Notes" programma en dan meer bepaald hoeveel van deze notes nog uitstaan en welke de blootstelling van Dexia hierop is (inclusief de verplichtingen die nog zouden lopen jegens FSA)?

b) Kan dit zeer gedetailleerd worden toegelicht?

c) Zo neen, waarom niet?

DO 2012201314215

Vraag nr. 540 van de heer volksvertegenwoordiger Benoît Lutgen van 06 augustus 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Buurtgerichte dienstverlening.

In het kader van de buurtgerichte dienstverlening organiseert de FOD Financiën gedecentraliseerde wachtdiensten.

1. Hoe gaat de organisatie van die diensten concreet in haar werk, wat de frequentie, de plaats, de dienstregeling, enz. betreft?

2. Welke stappen moeten er worden gedaan, en bij welke instanties, om een nieuwe gedecentraliseerde wachtdienst in het leven te roepen?

DO 2012201314259

Question n° 542 de monsieur le député Carl Devlies du 28 août 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Titres.

Depuis 1997, différents établissements publics sont tenus d'investir leurs bonis dans des titres publics à court ou à long terme. D'après le directeur de la stratégie de l'Agence de la dette, la liste de ces établissements n'est plus à jour depuis 2002. Quelques établissements qui n'ont pas cette obligation s'y sont ajoutés depuis. L'Agence de la dette a émis des prêts pour plus de 48 milliards d'euros en 2012.

1. des services publics fédéraux qui entrent en ligne de compte?
2. Les établissements de l'entité II seront-ils également invités à investir leurs bonis dans des titres publics?
3. Á combien estime-t-on les excédents des établissements publics de l'entité II qui entrent en ligne de compte?
4. Les communes peuvent-elles elles-mêmes se tourner vers le marché et émettre des titres?
5. Quel montant l'Agence de la dette compte-t-elle recueillir en 2014?
6. Comment l'Agence utilisera-t-elle le faible taux et la relative stabilité politique pour éviter toute pression en 2014?

DO 2012201314259

Vraag nr. 542 van de heer volksvertegenwoordiger Carl Devlies van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Schuldpapier.

Sinds 1997 zijn verschillende overheidsinstellingen verplicht om hun overschotten te beleggen in overheidspapier op korte of lange termijn. Volgens de directeur strategie van het Agentschap van de Schuld is die lijst sinds 2002 niet meer aangepast. Er zijn sindsdien verschillende instellingen bijgekomen, die deze verplichting niet hebben. Het Agentschap van de Schuld gaf in 2012 leningen uit voor meer dan 48 miljard euro.

1. Wat is de raming van de overschotten van de federale overheidsinstellingen die in aanmerking komen?
2. Zullen de instellingen van entiteit II mee aangespoord worden om hun overschotten te beleggen in overheidspapier?
3. Wat is de raming van de overschotten van de overheidsinstellingen van entiteit II die in aanmerking komen?
4. Kunnen gemeenten zelf een beroep doen op de markt en schuldpapier uitgeven?
5. Welk bedrag voorziet het Agentschap op te halen in 2014?
6. Op welke wijze zal het Agentschap gebruik maken van de lage rente en de relatieve politieke stabiliteit om druk in 2014 te vermijden?

DO 2012201313877

Question n° 547 de madame la députée Sarah Smeyers du 29 août 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Le crédit d'impôt pour les demandeurs d'asile. (QO 18924)

Les demandeurs d'asile, qui sont considérés comme des habitants du Royaume dès la procédure de demande d'asile, peuvent obtenir un crédit d'impôt même s'ils reçoivent déjà, par ailleurs, une aide matérielle et un accompagnement. L'agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile, Fedasil, considère aussi que ce crédit d'impôt "n'est pas adéquat" et a dénoncé ce problème auprès des autorités fédérales. Le député Luc Van Biesen a préconisé dans plusieurs articles de presse de supprimer le crédit d'impôt pour les demandeurs d'asile. Il va de soi, en effet, que la déduction fiscale n'est pas destinée aux demandeurs d'asile, qui reçoivent de l'aide matérielle mais qui ne paient pas d'impôts. Dans un souci de clarté, M. Van Biesen a aussi plaidé pour que la fixation des droits des demandeurs d'asile soit confiée à une seule instance.

1. Que pensez-vous de ce problème?
2. Estimez-vous que le département Asile et Migration peut jouer un rôle centralisateur dans ce cadre?
3. a) Ce point a-t-il déjà été l'objet d'une concertation avec les ministres Geens et/ou Onkelinx?
b) Quand cette concertation a-t-elle été organisée?
c) Quels en ont été les résultats?
4. Quelles initiatives envisage-t-on de prendre pour remédier à ce problème dans le futur?

DO 2012201313877

Vraag nr. 547 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 29 augustus 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Het belastingkrediet voor asielzoekers. (MV 18924)

Asielzoekers worden ook tijdens hun procedure al beschouwd als rijksinwoners en kunnen dus aanspraak maken op belastingkrediet, ook als zij reeds alle materiële hulp en opvang krijgen. Fedasil, het federaal agentschap dat instaat voor de opvang van asielzoekers, vindt ook dat het belastingkrediet "niet opportuun" is en klaagde de kwestie al aan bij de federale overheid. Kamerlid Luc Van Biesen pleitte in verschillende kranten voor de afschaffing van het belastingkrediet voor asielzoekers. Het behoeft weinig betoog dat een belastingsaftrek inderdaad niet bedoeld is voor asielzoekers die wel materiële hulp krijgen maar geen belastingen betalen. Om de overzichtelijkheid te bewaren pleitte de heer Van Biesen er ook voor om één instantie te laten beslissen waar asielzoekers recht op hebben.

1. Wat is uw mening over dit probleem?
2. Meent u voor Asiel en Migratie dat zij een rol kan spelen bij de centralisering van deze problematiek?
3. a) Vond hierover reeds overleg plaats met ministers Geens en/of Onkelinx?
b) Wanneer vond dit overleg plaats?
c) Wat heeft het overleg opgeleverd?
4. Wat overweegt men te ondernemen om deze situatie in de toekomst te verhelpen?

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre

DO 2012201313894

Question n° 481 de monsieur le député Roel Deseyn du 18 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Moteurs de rechange pour automobiles de collection.

L'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles et leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité fixe les modalités du contrôle. Il prévoit par exemple que pour adapter un véhicule, il faut l'accord du constructeur ou de son mandataire. Pour les propriétaires de voitures de collection - celles-ci n'étant plus en production depuis longtemps -, cette situation est problématique car ils sont confrontés à une pénurie croissante de moteurs de rechange du modèle original. Leur remplacement par un moteur plus courant doit être réalisé, comme il a été dit, avec l'accord du constructeur ou de son mandataire. De plus en plus de constructeurs rejettent toutefois toutes les demandes parce qu'elles entraînent trop de travail administratif.

En réponse à ma question écrite n° 295 du 3 décembre 2012, le secrétaire d'État a déclaré qu'il était informé du problème (*Bulletin des questions et réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 100, page 213). Dans le cadre du projet de contrôle périodique pour les véhicules immatriculés sous une plaque dont le groupe de lettres commence par la lettre 'O' (c'est-à-dire les véhicules de plus de 25 ans et dont l'usage est limité), il est envisagé d'autoriser les moteurs de remplacement ayant une puissance égale ou légèrement supérieure et dont les performances en matière d'émissions sont au moins aussi bonnes que les moteurs d'origine.

Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2012201313894

Vraag nr. 481 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 18 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Vervangmotoren voor "Classics".

Het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moet voldoen, legt de voorwaarden vast voor de keuring. Zo is bepaald dat voor een aanpassing aan een voertuig de goedkeuring van de constructeur of zijn gemachtigde nodig is. Voor bezitters van zogenaamde "Classics", voertuigen die reeds lang uit productie zijn, leidt dit tot problemen. De eigenaars worden geconfronteerd met een groeiend tekort aan vervangmotoren van het originele type. Het vervangen door een meer frequente motor moet, zoals gezegd, gebeuren met goedkeuring door de constructeur of zijn gemachtigde. Het is echter zo dat meer en meer constructeurs alle aanvragen weigeren omdat dit voor hen teveel administratie betekent.

In antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 295 van 3 december 2012 antwoordde de staatssecretaris op de hoogte te zijn van het probleem (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 100, blz. 213). In het kader van het project inzake de invoering van een periodieke keuring voor voertuigen ingeschreven onder een kentekenplaat waarvan de groep letters met de letter 'O' begint (zijnde voertuigen ouder dan 25 jaar en waarvan het gebruik beperkt is) zou er gedacht worden aan het toelaten van vervangmotoren die echter geen of een beperkte vermogensverhoging met zich meebrengen en op zijn minst even goed presteren op het vlak van emissies als de oorspronkelijke motor.

Ceci ne constituerait toutefois pas une solution pour beaucoup de propriétaires d'automobiles de collection. Ces véhicules sont en effet immatriculés sous une plaque minéralogique ordinaire aux fins d'un usage ordinaire. Si on suit ce raisonnement pour les véhicules portant une plaque d'immatriculation commençant par "O", il n'y a aucune raison de ne pas l'appliquer à d'autres véhicules. Le cas échéant, on pourrait en plus subordonner l'usage de véhicules de ce type au respect d'une condition d'âge. Limiter cette possibilité aux véhicules avec une plaque "O" ne serait donc pas justifié.

1. Où en est l'instauration d'un contrôle périodique pour les véhicules dont la plaque d'immatriculation commence par "O"?

2. Où en est l'autorisation, pour les véhicules dont la plaque d'immatriculation commence par "O", de moteurs de remplacement n'entraînant aucune augmentation de puissance ou une légère augmentation tout en étant au moins aussi performants que le moteur d'origine sur le plan des émissions?

3. Cette possibilité, éventuellement subordonnée à une condition d'âge du véhicule, pourrait-elle être étendue aux véhicules portant une plaque d'immatriculation "ordinaire"?

DO 2012201313906

Question n° 482 de madame la députée Katrin Jadin du 19 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

L'enfouissement de la ligne à haute tension Ciplly-Pâturages.

Je souhaiterais faire le point avec vous concernant la ligne à haute tension Ciplly-Pâturages.

Cette ligne existe depuis 1932 et devrait, selon le souhait d'Elia, passer à très haute tension (du gabarit 70 kilovolts au gabarit 150 kilovolts) afin de diminuer le nombre de poteaux pour cause d'un espacement plus large. Or, une telle réduction implique aussi une augmentation de la hauteur du support qui serait alors plus importante en termes de visibilité dans le paysage. C'est pourquoi, les riverains se sont inquiétés de cette démarche et réclament l'application de l'article 25 de l'arrêté du gouvernement wallon relatif à la gestion des réseaux de distribution électrique qui impose l'enfouissement des lignes lors du renouvellement.

Voor veel eigenaars van Classics is dit echter geen oplossing. Deze voertuigen worden immers ingeschreven onder een gewone nummerplaat voor normaal gebruik. Als de overweging gemaakt wordt voor voertuigen met een o-nummerplaat zou dit ook moeten kunnen voor andere voertuigen. Eventueel kan er bijkomend een leeftijdseis aan het voertuig gekoppeld worden. Op die manier is er geen reden om de mogelijkheid te beperken tot voertuigen met een o-nummerplaat.

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot het invoeren van een periodieke keuring voor voertuigen met een o-nummerplaat?

2. Wat is de stand van zaken met betrekking tot het toelaten van vervangmotoren die geen of een beperkte vermogensverhoging met zich meebrengen en op zijn minst even goed presteren op het vlak van emissies als de oorspronkelijke motor voor voertuigen met een o-nummerplaat?

3. Kan deze mogelijkheid opengetrokken worden naar voertuigen met een "gewone" nummerplaat - eventueel gekoppeld aan een leeftijdseis van het voertuig?

DO 2012201313906

Vraag nr. 482 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 19 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Ingraving van de hoogspanningslijn Ciplly-Pâturages.

Ik zou graag met u de stand van zaken met betrekking tot de hoogspanningslijn Ciplly-Pâturages opmaken.

Die lijn bestaat sinds 1932 en Elia zou die willen omvormen tot een lijn met zeer hoge spanning (een 150 kV-lijn in plaats van 70 kV-lijn) om het aantal hoogspanningsmasten te verminderen, aangezien ze verder uit elkaar zouden komen te staan. Minder masten betekent echter ook hogere masten, die meer zouden opvallen in het landschap. De omwonenden zijn dan ook bezorgd over die plannen en eisen de toepassing van artikel 25 van het besluit van de Waalse regering met betrekking tot het beheer van de elektriciteitsdistributienetten, dat bepaalt dat hoogspanningslijnen in geval van vervanging ingegraven moeten worden.

Néanmoins, ces travaux de rénovation impliquent que la ligne transformée en gabarit 150 kilovolts, ne relèvera plus du transport local mais bien du transport de compétence fédérale.

L'article 25 de l'arrête en question n'est donc pas applicable.

Quelle solution voyez-vous pour imposer l'enfouissement de la ligne à haute tension Ciply-Pâturages?

DO 2012201313943

Question n° 484 de monsieur le député Tanguy Veys du 23 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Évaluation négative des programmes Marco Polo par la Cour des comptes européenne.

L'objectif des "programmes Marco Polo" était de financer des projets visant à limiter le transport international routier de marchandises en privilégiant les transports ferroviaires et fluviaux et de s'efforcer, ce faisant, d'améliorer les performances environnementales du transport de marchandises, de réduire les embouteillages et d'accroître la sécurité routière. Le budget du premier programme Marco Polo (Marco Polo I) s'est élevé à 102 millions d'euros et s'est étalé de 2003 à 2006. Son successeur, Marco Polo II, a été doté d'un budget de 450 millions d'euros et couvre la période 2007 à 2013.

Un rapport de la Cour des comptes européenne établie à Luxembourg épingle cependant l'inefficacité des subventions européennes allouées depuis une décennie à ces projets. Parmi d'autres manquements, le contrôle effectué par la Cour des comptes européenne révèle en effet l'absence de propositions de projets pertinentes et le caractère superflu des subventions européennes sans lesquelles la majorité des projets aurait de toute façon été réalisée. La Cour observe par ailleurs le peu d'incidence des programmes sur le déplacement du transport routier vers le transport ferroviaire ou fluvial. Pour le reste, les données fiables manquent pour pouvoir calculer l'incidence des projets sur l'environnement, les embouteillages et la sécurité routière. En conclusion, la Cour des comptes européenne suggère par conséquent de ne plus subventionner que des projets préalablement "screenés".

1. Partagez-vous l'analyse de la Cour des comptes européenne à propos des programmes Marco Polo?

Als gevolg van die werken zal de nieuwe 150 kV-lijn evenwel niet meer onder de bevoegdheid van het Gewest vallen als lokaal transmissienet, maar onder federale bevoegdheid.

Artikel 25 van het voormelde besluit is in dat geval niet van toepassing.

Hoe denkt u Elia ertoe te kunnen verplichten de hoogspanningslijn Ciply-Pâturages ondergronds aan te leggen?

DO 2012201313943

Vraag nr. 484 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 23 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De negatieve evaluatie van de Marco Polo-programma's door de Europese Rekenkamer.

De projectfinanciering via de "Marco Polo-programma's" had tot doel het internationale vrachtvervoer over de weg te beperken en te verschuiven van de weg naar het spoor en de binnenvaart, om zo de milieuprestaties van het vrachtvervoer te verbeteren, de congestie te verminderen en de verkeersveiligheid te verhogen. Het eerste Marco Polo-programma (Marco Polo I) had een budget van 102 miljoen euro en liep tussen 2003 en 2006. Het huidige Marco Polo II-programma loopt van 2007 tot 2013 en beschikt over een budget van 450 miljoen euro.

Volgens een rapport van de Europese Rekenkamer in Luxemburg blijkt echter dat de Europese steun die sinds tien jaar aan deze projecten verleend wordt ondoeltreffend is. Uit controle van de Europese Rekenkamer bleek immers onder meer dat er niet genoeg relevante projectvoorstellen werden ingediend en dat de meeste projecten ook zonder de Europese steun zouden hebben plaatsgevonden. Bovendien hadden de programma's weinig impact wat betreft het vracht van de weg houden. Er zijn voorts geen betrouwbare gegevens om de impact op het milieu, de congestie en de verkeersveiligheid te berekenen. De Europese Rekenkamer stelt daarom voor alleen nog steun te verlenen aan projecten die vooraf gescreend zijn.

1. In welke mate deelt u de analyse van de Marco Polo-programma's door Europese Rekenkamer?

2. Dans l'affirmative, sur quel plan et qu'est-ce qui motive votre adhésion?

3. Dans la négative, sur quel plan et qu'est-ce qui motive votre désapprobation?

4. Quels efforts avez-vous consentis pour promouvoir les projets basés sur les programmes Marco Polo et pour accompagner le dépôt de tels projets?

DO 2012201313988

Question n° 485 de monsieur le député Raf Terwingen du 24 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Délai d'attente pour l'immatriculation d'un véhicule.

Deux jours s'écoulent généralement entre la réception du formulaire de demande et l'immatriculation d'un véhicule. Le délai peut cependant grimper à deux semaines si, pour différentes raisons, la demande n'a pas pu être transmise par ordinateur à la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules (DIV), mais a dû être envoyée par la poste. Au cours de cette période, faute de certificat d'immatriculation légal, le propriétaire du véhicule ne peut circuler. L'arrêté royal du 20 juillet 2001 stipule en effet que chaque fois que le conducteur d'un véhicule participe à la circulation, il doit avoir le certificat d'immatriculation ou la partie I d'un certificat d'immatriculation en deux parties, à bord de son véhicule.

Cette attente de deux semaines pouvant s'avérer longue pour toute personne qui a besoin de son véhicule pour effectuer le trajet domicile-travail, je me demande s'il existe des solutions pour surmonter cette période de (ré-)immatriculation. Je songe notamment à la procédure appliquée par la police, lorsque le conducteur du véhicule n'est pas en mesure de présenter un certificat de visite valable du contrôle technique. Si le document est périmé, la police dresse un procès-verbal d'avertissement contrôlé. Le contrevenant dispose ensuite d'un délai précis pour présenter un document valable à la police, faute de quoi un procès-verbal en bonne et due forme est dressé.

2. Zo ja, op welk vlak en met welke motivatie?

3. Zo neen, op welk vlak niet en waarom niet?

4. Welke inspanningen werden door u gedaan om projecten op basis van de Marco Polo-programma's te promoten en de indiening van projecten te begeleiden?

DO 2012201313988

Vraag nr. 485 van de heer volksvertegenwoordiger Raf Terwingen van 24 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Overbruggen inschrijvingsperiode van een voertuig.

De normale doorlooptijd van een inschrijving van een voertuig bedraagt twee dagen na de ontvangst van het aanvraagformulier. Wanneer de aanvraag niet per computer bij de Directie Inschrijvingen van Voertuigen (DIV) gebeurt, maar wegens omstandigheden per post moet opgestuurd worden, kan de tijdsperiode echter oplopen tot twee weken. In die periode heeft de titularis van het voertuig geen geldig inschrijvingsbewijs en mag hij niet rijden. Het koninklijk besluit van 20 juli 2001 bepaalt immers dat het kentekenbewijs, of vanaf september deel I van het kentekenbewijs, aan boord van het voertuig moet bewaard worden telkens dit laatste deelneemt aan het verkeer.

Gezien een termijn van twee weken lang is voor wie zijn voertuig nodig heeft in het kader van woon-werkverkeer, is de vraag of er oplossingen bestaan om deze periode van (her)inschrijving te overbruggen? Ik verwijs bij wijze van voorbeeld naar de werkwijze die de politie hanteert bij het niet kunnen voorleggen van een geldig keuringsbewijs. Indien een keuringsbewijs verlopen is, wordt er een proces-verbaal van gecontroleerde waarschuwing opgemaakt. Dit houdt in dat de overtreder binnen een opgegeven termijn een geldig keuringsbewijs aan de politie moet kunnen voorleggen, anders wordt er een proces-verbaal opgesteld.

À défaut de certificat d'immatriculation papier obtenu par le propriétaire du véhicule, la police pourrait se baser sur l'inscription dans la banque-carrefour des véhicules, éventuellement associée à la présentation d'une copie datée et signée du formulaire de demande d'immatriculation transmis par le courtier d'assurances à l'assuré.

1. Etes-vous conscient des problèmes rencontrés par les personnes exerçant une activité professionnelle qui, la procédure de (ré-)immatriculation étant en cours, ne peuvent circuler?

2. À l'ère de l'informatique, pourriez-vous envisager d'insérer l'inscription à la banque-carrefour des véhicules, éventuellement associée à une copie timbrée du formulaire rose parmi les conditions d'immatriculation valable?

3. Par analogie avec la procédure appliquée pour le certificat de visite du contrôle technique périmé, pourrait-on envisager l'établissement d'un procès-verbal d'avertissement contrôlé ne se traduisant pas d'emblée par une amende, pour autant que l'original du certificat d'immatriculation puisse être présenté au bureau de police dans un délai déterminé?

4. Pensez-vous à d'autres pistes pour surmonter ce problème du délai d'attente pour une immatriculation?

Een andere mogelijkheid kan erin bestaan dat de politie zich ook mag baseren op de inschrijving in de kruispuntbank voertuigen, ook al heeft de titularis het papieren inschrijvingsbewijs nog niet bekomen. Dit eventueel in combinatie met de gedateerde en ondertekende kopie van het roze aanvraagformulier die de burger van zijn verzekeringsconsulent krijgt.

1. Heeft u oog voor de problemen van (werkende) mensen die niet met de wagen mogen rijden omdat de (her)inschrijvingsprocedure lopende is?

2. Overweegt u om, in deze digitale tijden, ook de inschrijving in de kruispuntbank voertuigen als geldige voorwaarde voor inschrijving op te nemen eventueel in combinatie met een afgestempelde kopie van het roze formulier?

3. Zou men, naar analogie met de werkwijze bij een verlopen keuringsbewijs, kunnen werken met een proces-verbaal van gecontroleerde waarschuwing waarbij er geen boete wordt uitgeschreven wanneer het originele inschrijvingsbewijs binnen een bepaalde termijn wordt voorgelegd op het politiekantoor?

4. Ziet u andere mogelijkheden om de inschrijvingsperiode te overbruggen?

DO 2012201314003

Question n° 486 de madame la députée Sarah Smeyers du 24 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Conversion des permis de conduire délivrés à l'étranger.

Il existe deux catégories de permis de conduire délivrés hors Union européenne : les permis reconnus par l'UE et ceux qui ne le sont pas. Les contrôles effectués portent sur l'authenticité des permis de conduire reconnus délivrés par un État non-européen et sur la date d'inscription. Une fois cette vérification faite, ils peuvent être échangés contre un permis européen. Concrètement, cela signifie que les ressortissants de pas moins de 118 pays étrangers peuvent demander l'échange de leur permis de conduire. Les titulaires d'un permis de conduire non reconnu doivent représenter les épreuves théorique et pratique. La révision des accords actuels prescrivant l'équivalence des permis de conduire délivrés par des pays étrangers a déjà été annoncée et l'une des idées retenues envisageait notamment de soumettre les ressortissants hors Union européenne à des épreuves pratiques et théoriques complémentaires.

1. a) En 2012, combien de permis de conduire non-européens reconnus ont été convertis en permis UE?
 - b) Quel était leur nombre en 2011?
 - c) Quel était leur nombre en 2010?
2. a) En 2012, combien de permis de conduire reconnus ont été refusés à l'issue du contrôle de leur authenticité et de la date d'inscription?
 - b) Quel était leur nombre en 2011?
 - c) Quel était leur nombre en 2010?
3. Par pays non-européen délivrant des permis de conduire reconnus, combien de permis ont été convertis en 2012?
4. À ce jour, combien de permis de conduire non européens ont été convertis en 2013?
5. En 2013, quels sont les 5 pays non-européens les plus représentés pour la conversion de permis de conduire?
6. Combien de fonctionnaires sont affectés au contrôle des permis de conduire délivrés par des pays étrangers?
7. a) Quelles sont les démarches concrètes déjà entreprises pour revoir la procédure de conversion rapide des permis de conduire délivrés dans des pays étrangers?

DO 2012201314003

Vraag nr. 486 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sarah Smeyers van 24 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De omgezette rijbewijzen uit het buitenland.

De niet-Europese rijbewijzen zijn onderverdeeld in erkende rijbewijzen en niet-erkende rijbewijzen. Erkende rijbewijzen uit een niet-Europees land worden op hun echtheid en hun inschrijvingsdatum gecontroleerd. Na goedkeuring wordt het rijbewijs omgezet. In de praktijk betekent dit dat buitenlanders uit maar liefst 118 buitenland hun rijbewijs kunnen laten omruilen. Houders van een niet-erkend rijbewijs moeten het theoretisch en praktisch examen opnieuw afleggen. In het verleden werd al aangekondigd dat de huidige akkoorden, die de gelijkgeschakeling van buitenlandse rijbewijzen voorschrijven, aan herziening toe zijn. Er werd onder meer hardop nagedacht over bijkomende praktische en theoretische tests voor niet-EU-burgers.

1. a) Hoeveel niet-Europese erkende rijbewijzen werden in het jaar 2012 omgezet?
 - b) Hoeveel in 2011?
 - c) Hoeveel in 2010?
2. a) Hoeveel erkende rijbewijzen werden na de controle op echtheid en inschrijvingsdatum afgewezen in 2012?
 - b) Hoeveel in 2011?
 - c) Hoeveel in 2010?
3. Voor elk niet-Europees land met een erkend rijbewijs: hoeveel rijbewijzen werden in 2012 omgezet?
4. Hoeveel niet-Europese rijbewijzen werden tot dusver in 2013 gelijkgeschakeld?
5. Van de in 2013 gelijkgeschakelde rijbewijzen uit niet-Europese landen: wat zijn de vijf meest gelijkgeschakelde rijbewijzen?
6. Hoeveel ambtenaren houden zich bezig met het controleren van buitenlandse rijbewijzen?
7. a) Welke concrete stappen zijn reeds gezet om de snelle gelijkgeschakeling van buitenlandse rijbewijzen te herbekijken?

b) Quelles initiatives concrètes additionnelles sont envisagées?

c) À quelle date pouvons-nous espérer une nouvelle réglementation en la matière?

DO 2012201314007

Question n° 487 de madame la députée Valérie Warzée-Caverenne du 24 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La perspective d'un contrôle technique annuel pour les tracteurs non utilisés dans le cadre d'une activité professionnelle définie.

Le 7 mai 2013 a été adopté un arrêté royal relatif à l'immatriculation des tracteurs agricoles ou forestiers modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules. Cet arrêté royal a été suivi par l'adoption le 7 mai 2013 d'un arrêté ministériel relatif à l'immatriculation des tracteurs agricoles ou forestiers modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules. Les deux ont été publiés au *Moniteur belge* le 22 mai 2013 et sont entrés en vigueur le 1er juin 2013.

Concrètement, les tracteurs agricoles ou forestiers utilisés, dans le cadre légal de l'exonération de l'accise, pour des travaux agricoles et horticoles et dans la pisciculture et la sylviculture (article 429, §2, i) de la loi-programme du 27 décembre 2004) obtiendront une plaque d'immatriculation rouge avec une marque "G".

L'objectif de cette disposition est d'éviter une forme de concurrence déloyale dénoncée par les entreprises de transport ainsi que par la Fédération belge du béton, due à l'utilisation de charroi agricole à d'autres fins qu'agricoles et forestières à l'égard des entreprises qui en ont fait leur métier et sont soumises à des dispositions spécifiques.

En effet, depuis près d'une dizaine d'années, le tracteur s'est révélé fonctionnellement compétitif d'un point de vue des performances en comparaison des véhicules traditionnellement utilisés en travaux publics, en particulier lorsqu'il s'agit d'associer travail sur chantier et transport sur courtes distances. Il est dès lors apparu comme concurrentiel.

b) Welke concrete stappen zullen nog worden gezet?

c) Tegen wanneer mogen we een nieuwe regeling verwachten?

DO 2012201314007

Vraag nr. 487 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie Warzée-Caverenne van 24 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Mogelijke invoering van een jaarlijkse technische keuring van tractoren voor niet-professioneel gebruik.

Op 7 mei 2013 werden het koninklijk besluit betreffende de inschrijving van landbouw- of bosbouwtrekkers tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen en het ministerieel besluit betreffende de inschrijving van landbouw- of bosbouwtrekkers tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen aangenomen. Beide besluiten zijn op 22 mei 2013 in het *Belgisch Staatsblad* verschenen en zijn op 1 juni 2013 in werking getreden.

Concreet betekent een en ander dat de rode kentekenplaten 'G' zullen worden toegekend voor landbouw- en bosbouwtrekkers die uitsluitend gebruikt worden voor landbouw-, tuinbouw-, visteelt- en bosbouwwerkzaamheden en waarvoor er een vrijstelling van accijnzen geldt (artikel 429, §2, i), van de programmawet van 27 december 2004).

Met die maatregel wil men tegemoetkomen aan de klacht van transportbedrijven en de Federatie voor Stortklaar Beton die stellen dat sommige ondernemingen landbouwvoertuigen voor andere dan land- of bosbouwdoeleinden inzetten en zo de eigenlijke transportondernemingen, die zich aan specifieke regels dienen te houden, oneerlijke concurrentie aandoen.

Sinds een tiental jaren kunnen tractoren blijkbaar probleemloos voor dezelfde taken worden ingezet als de voertuigen die traditioneel gebruikt worden bij openbare werken, vooral omdat tractoren zowel op de werf zelf als voor vervoer over korte afstanden kunnen worden ingezet. Derhalve zijn ze geduchte concurrenten van andere voertuigen geworden.

Cette nouvelle réglementation clarifie certes les dispositions relatives en matière d'exonération des accises sur les carburants. Elle sera suivie probablement avant la fin de cette année d'une modification de la réglementation sur le contrôle technique si bien que tous les tracteurs agricoles utilisés à d'autres fins que les fins agricoles, horticoles, forestières ou piscicoles devront être soumis à un contrôle technique périodique annuel.

1. Sans m'immiscer dans les objectifs globaux poursuivis, pourriez-vous communiquer comment les modifications tiennent compte de situations particulières comme:

a) celle des agriculteurs agissant occasionnellement pour des tiers (communes, Région wallonne) pour lesquels ils prestent des services rémunérés dans le cadre, par exemple, d'opérations de déneigement. En effet, le complément d'accises qui leur sera demandé est vingt fois supérieur à ce qu'ils acquittent aujourd'hui. Ceci aura une répercussion directe sur leurs prix au détriment du consommateur. Pour les services d'hiver, le coût pour les pouvoirs publics va grimper et le risque d'une pénurie de prestataires est à craindre;

b) celle du particulier établi en zone rurale qui utilise occasionnellement un tracteur pour divers travaux privés notamment le transport de bois de coupe;

c) celle des collectionneurs amenés (ils sont nombreux) à présenter leur tracteur lors d'un rassemblement?

Pour ces deux dernières catégories, l'obligation de présenter annuellement leur tracteur au contrôle technique pourrait apparaître comme excessive.

2. a) Pourriez-vous donner votre analyse sur ces situations?

b) Des dispositions européennes entrent-elles en prise de ligne dans ce dossier?

3. D'autre part, pourriez-vous m'indiquer si les entreprises de "parcs et jardins" sont considérées comme des activités agricoles et horticoles?

Die nieuwe reglementering draagt ongetwijfeld bij tot de verduidelijking van de bepalingen inzake de vrijstelling van accijnzen op brandstof. Nog voor het jaareinde zal waarschijnlijk ook de reglementering inzake de technische keuring worden aangepast zodat alle landbouwtrekkers die voor andere doeleinden dan landbouw, tuinbouw, visteelt en bosbouw gebruikt worden, aan een jaarlijkse periodieke technische keuring zullen worden onderworpen.

1. Ik wil me niet uitspreken over de nagestreefde algemene doelstellingen, maar zou graag vernemen hoe men bij het aanbrengen van de wijzigingen rekening zal houden met specifieke situaties, zoals die van:

a) landbouwers die occasioneel tegen betaling voor derden (gemeenten, Waals Gewest) werken, bijvoorbeeld bij het sneeuwruimen. Ze zullen dan 20 keer meer accijnzen moeten betalen dan nu het geval is. Dat zal een directe weerslag hebben op hun prijzen en de consument zal daarvoor moeten opdraaien. De overheid zal meer moeten betalen voor de winterdiensten en het valt te vrezen dat er een tekort aan dienstverleners zal ontstaan;

b) plattelandsbewoners die af en toe een tractor gebruiken voor diverse privéwerkjes, waaronder het vervoer van brandhout;

c) de (talrijke) verzamelaars die hun tractor tijdens bijeenkomsten aan het publiek tonen.

Voor die laatste twee categorieën lijkt de verplichte jaarlijkse keuring van de tractoren sterk overdreven.

2. a) Wat denkt u van die situaties?

b) Speelt er in dit dossier ook Europese regelgeving mee?

3. Kunt u me voorts meedelen of het onderhoud van parken en tuinen tot de land- en tuinbouwactiviteiten wordt gerekend?

DO 2012201314056

Question n° 488 de madame la députée Eva Brems du 25 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le bois illégal en provenance de la RDC et le règlement de l'UE sur le bois (QO 19200).

Depuis le 3 mars 2013, les États membres de l'Union européenne doivent veiller au respect du règlement européen Timber (EUTR) par les importateurs de bois de l'Union européenne. Pour éviter que du bois abattu illégalement soit commercialisé au sein de l'Union européenne, ces importateurs doivent respecter les mesures de 'diligence raisonnable' (due diligence). Ils sont donc tenus de réaliser une analyse de risques relative à leurs marchandises. Dès lors, ils doivent recueillir toutes les informations possibles sur la légalité du bois et analyser ensuite le risque d'importation de bois illégal. Ils doivent par ailleurs prendre toutes les mesures utiles pour minimiser ce risque.

À la suite de quelques cas concrets dans le port d'Anvers, révélés récemment par Greenpeace, force est toutefois de constater que le respect des règlements européens est loin d'être au point dans notre pays. Les récentes études de cas réalisées par Greenpeace concernent le bois provenant du Congo (RDC) mais il est certain que les problèmes relatifs au commerce de bois illégal continuent à se poser dans de nombreux autres pays producteurs de bois qui exportent vers la Belgique. En avril 2013, Greenpeace a encore découvert une cargaison de bois illégal Afrormosia de l'entreprise d'abattage congolaise Tala Tina, commandée par deux importateurs belges. Toujours en avril 2013, Greenpeace a découvert en Tchéquie un chargement de bois Wengé illégal provenant de la Bakri Bois Corporation (BBC), qui avait transité par le port d'Anvers. Le chargement a été découvert dans une filiale tchèque de l'entreprise de bois suisse, Danzer. Il faut noter que Danzer a récemment perdu son label FSC à la suite de violations des droits de l'homme en République démocratique du Congo. Le bois de l'entreprise Tala Tina a finalement été livré aux importateurs, alors que le transit des grumes de la BBC vers la Tchéquie s'est déroulé sans entrave, malgré les indications claires de leur origine illégale. Cette situation pose de nombreuses questions.

DO 2012201314056

Vraag nr. 488 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 25 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Illegaal hout uit de DRC. - De EU Timber Regulation (MV 19200).

Sinds 3 maart 2013 zijn de EU-lidstaten verplicht toe te zien op een correcte naleving van de EU Timber Regulation (EUTR) door houtimporteurs in de Europese Unie. Om te vermijden dat illegaal gekapt hout wordt verhandeld in de EU moeten deze bedrijven een proces van due diligence in acht nemen. Ze zijn dus verplicht een risicoanalyse te maken van hun koopwaar. Dit houdt in dat ze alle mogelijke informatie inwinnen over de legaliteit van het hout en vervolgens het risico op illegaal hout analyseren. Bovendien moeten ze elke maatregel nemen om dat risico te minimaliseren.

Nochtans stellen we vast aan de hand van enkele concrete cases in de haven van Antwerpen, recent aan het licht gebracht door Greenpeace, dat er in ons land nog veel schort aan de naleving van de EU-wetgeving. De recente case-studies van Greenpeace gaan over hout uit Congo (DRC) maar ongetwijfeld zijn de problemen met handel in illegaal hout ook nog steeds pertinent in vele andere houtproducerende landen die naar België exporteren. In april 2013 vond Greenpeace nog een lading illegaal Afrormosiahout van het Congolese houtkapbedrijf Tala Tina besteld door twee Belgische importeurs; in april 2013 ontdekte Greenpeace de doorvoer via de Antwerpse haven van een lading illegaal Wengéhout afkomstig van de Bakri Bois Corporation naar Tsjechië, waar het opdook bij een dochterbedrijf van het Zwitserse houtbedrijf Danzer. Nota bene verloor Danzer recent nog haar FSC-Label wegens schendingen van de mensenrechten in de DRC. Het hout van Tala Tina is uiteindelijk vrijgegeven aan de importeurs, terwijl de doorvoer van de BBC stammen naar Tsjechië zonder problemen is verlopen, ondanks de duidelijke indicaties van de illegale afkomst. Dit roept vele vragen op.

Les indications données par Greenpeace paraissent solidement étayées. Même l'Independent Observer of Forestry Control, Resource Extraction Monitoring (REM), désigné par l'Union européenne et financé en RDC, signale que les coupes industrielles de bois pratiquées au Congo par des multinationales en général sont en grande partie illégales et que le phénomène est aggravé par le climat d'impunité et de corruption omniprésent dans le secteur sylvicole congolais. En novembre, le REM a encore insisté pour que la concession de la Bakri Bois Corporation lui soit enlevée pour des raisons de fraude. Un article paru dans le journal *De Morgen* du 4 mai 2013 établit par ailleurs des liens entre la Bakri Bois Corporation et le Hezbollah libanais, un mouvement soupçonné d'avoir commis plusieurs attentats terroristes et de soutenir le régime Assad en Syrie.

Nos commerçants, les consommateurs et les autorités assument une responsabilité importante dans ce dossier. Par ailleurs, Anvers est un port d'importation très important par lequel transite du bois vers toute l'Europe.

1. Début janvier 2013, l'organisation REM a publié plusieurs rapports indiquant qu'il y avait de sérieux risques que le bois congolais soit d'origine illégale.

a) La Product Policy Unit du SPF Santé publique, qui doit veiller au respect de l'EUTR, a-t-elle tenu compte de ces rapports dans les deux cas évoqués?

b) Quelles ont été ses conclusions?

c) La Product Policy Unit a-t-elle utilisé les informations de Greenpeace?

d) Quelles initiatives a-t-elle prises sur la base de toutes ces informations et pouvez-vous expliquer ces initiatives?

2. Que pense la Belgique de la qualité des mesures de respect de la législation forestière en RDC et de la qualité des informations officielles mises à disposition par le pays à ce sujet?

3. Une cargaison de bois Wengé est encore entreposée dans le port d'Anvers. Étant donné la provenance illégale probable, quelles mesures seront prises pour garantir que les grumes ne seront pas commercialisées (sur le marché européen)?

4. a) La Belgique a-t-elle informé les autres États membres de l'Union européenne de la présence de bois illégal à Anvers?

b) Quelles mesures notre pays prendra-t-il aujourd'hui ou dans le futur pour garantir que les informations relatives aux coupes illégales de bois soient correctement communiquées aux autres États membres de l'Union européenne?

De aanwijzingen van Greenpeace zijn immers niet op los zand gebaseerd. Zelfs de Independent Observer of Forestry Control, Resource Extraction Monitoring (REM), die door de EU werd aangesteld en gefinancierd in de DRC, waarschuwt dat een groot deel van de industriële houtkap in Congo illegaal gebeurt, vaak door multinationals, en dat het fenomeen wordt verergerd dankzij het klimaat van straffeloosheid en corruptie dat alom heerst in de Congolese bosbouwsector. In november riep de REM nog op om de concessie van de Bakri Bois Corporation op te heffen wegens fraude. In een artikel dat verscheen in de krant *De Morgen* van 4 mei 2013 werd BBC overigens ook in verband gebracht met de Libanese Hezbollah, een beweging die verdacht wordt van een reeks terreur-aanslagen en steun aan het Assad-regime in Syrië.

Onze handelaren, consumenten maar ook de overheid dragen een grote verantwoordelijkheid. Bovendien is Antwerpen een enorm belangrijke invoerhaven van waaruit hout wordt doorgevoerd naar heel Europa.

1. Begin januari 2013 publiceerde de organisatie REM een reeks rapporten waaruit blijkt dat hout uit Congo een groot risico loopt om van illegale afkomst te zijn.

a) Heeft de Product Policy Unit van de dienst Volksgezondheid, de bevoegde instantie die naleving van de EUTR moet garanderen, bij de twee aangehaalde cases rekening gehouden met deze rapporten?

b) Wat waren haar bevindingen?

c) Heeft de Unit gebruik gemaakt van de informatie van Greenpeace?

d) Welke stappen heeft ze ondernomen op basis van al deze informatie en kan u die stappen motiveren?

2. Hoe beoordeelt België de kwaliteit van de handhaving van de boswetgeving in de DRC en de kwaliteit van de officiële informatie die hierover door het land wordt ter beschikking gesteld.

3. Er ligt nog een lading Wengéhout in de haven van Antwerpen. Gegeven de vermoedelijk illegale afkomst, welke maatregelen worden genomen om te garanderen dat de stammen niet op de (Europese) markt verschijnen?

4. a) Heeft België de andere EU-lidstaten geïnformeerd over het illegale hout in Antwerpen?

b) Welke maatregelen neemt ons land nu of in de toekomst om ervoor te zorgen dat er een vlotte doorstroming is met andere EU-lidstaten omtrent informatie over illegaal gekapt hout?

5. L'EUTR est déjà en vigueur mais le régime de sanctions associé à la loi doit être instauré par notre pays en adaptant la loi relative aux normes de produit.

a) Pourquoi l'adaptation de la loi n'a-t-elle pas été inscrite à l'ordre du jour du parlement avant l'été 2013?

b) Quand le gouvernement réagira-t-il dans ce dossier?

6. Même en l'absence d'un régime de sanctions, des mesures peuvent être prises. Les gouvernements des États membres ont en effet un rôle important à jouer dans l'EUTR. Les services publics doivent mener des contrôles auprès des importateurs de bois, plus particulièrement si les importations proviennent de pays où les risques de coupes illégales de bois sont importants, pour vérifier si ces entreprises appliquent correctement les mesures de 'diligence raisonnable'.

a) Quelles mesures ont déjà été prises en la matière et quelles initiatives seront encore prises pour y veiller?

b) Pouvez-vous déjà faire une évaluation des contrôles qui ont éventuellement eu lieu?

DO 2012201314114

Question n° 489 de monsieur le député Steven Vandeput du 26 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

SNCB. - Violation du Règlement européen sur les droits des voyageurs ferroviaires. (QO 19356)

Le SPF Mobilité et Transports affirme que lors des mésaventures du train Fyra, la SNCB n'a pas respecté les droits des voyageurs. Dans le cadre du Règlement (CE) 1371/2007 du Parlement européen et du Conseil sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires du 23 octobre 2007, le SPF Mobilité et Transports est l'instance désignée pour veiller au respect de ses dispositions.

5. De EUTR is reeds in voege, maar het sanctieregime dat bij de wet hoort moet door ons land worden ingevoerd door middel van het aanpassen van de wet rond product-normen.

a) Waarom is de aanpassing van de wet niet voor de zomer 2013 op de agenda van het parlement geplaatst?

b) Wanneer kunnen wij hieromtrent actie van de regering verwachten?

6. Zelfs zonder dit sanctieregime kan actie worden ondernomen. De overheden van de lidstaten hebben immers een belangrijke rol in de EUTR. Overheidsdiensten moeten controles uitvoeren bij importeurs van hout, in het bijzonder indien uit landen importeren waar de risico's op illegale houtkap groot zijn, om na te gaan of deze bedrijven het proces van due diligence wel toepassen.

a) Welke actie is hiervoor reeds ondernomen, en welke initiatieven zullen nog ondernomen worden om hiervoor te zorgen?

b) Kan u reeds een evaluatie maken van eventuele controles die al hebben plaatsgevonden?

DO 2012201314114

Vraag nr. 489 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Vandeput van 26 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

NMBS. - De schending van de Europese verordening over de treinreizigersrechten. (MV 19356)

De NMBS heeft de rechten van de reizigers niet gerespecteerd tijdens de Fyra-perikelen. Dat zegt de FOD Mobiliteit en Vervoer. De FOD Mobiliteit en Vervoer is aangeduid als handhavingsinstantie in het kader van Verordening (EG) nr. 1371/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het treinverkeer. over de treinreizigersrechten.

L'article 16 du Règlement précité stipule que lorsqu'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'un train arrive avec plus de soixante minutes de retard à la destination finale prévue dans le contrat de transport, les voyageurs ont immédiatement le choix entre le remboursement intégral du billet ou la poursuite du voyage vers la destination finale, dans des conditions de transport comparables et dans les meilleurs délais.

Les voyageurs laissés en rade à la suite de la panne du Fyra n'ont cependant pas été autorisés à emprunter le Thalys. Entre la mi-janvier et la mi-février 2013, la seule option qui leur a été proposée était un parcours d'une durée nettement plus longue et émaillé de plusieurs correspondances.

En conséquence, le SPF Mobilité et Transports estime que la SNCB doit indemniser les voyageurs qui à la suite de la mise hors service du Fyra ont dû acheter un billet Thalys. L'éventualité d'infliger une amende administrative à la SNCB pour infraction aux règles européennes sur le droit des voyageurs serait également à l'étude.

1. Dans ce dossier, quelles sont les mesures prises par le SPF Mobilité et Transports pour veiller à ce que les droits des voyageurs soient respectés?

2. A-t-il déjà dressé des procès-verbaux ou infligé des amendes administratives à la SNCB?

3. Vous semble-t-il que le SPF Mobilité et Transports dispose des compétences légales requises pour imposer l'application scrupuleuse du règlement européen sur les droits et obligations des voyageurs ferroviaires?

Artikel 16 van Verordening (EG) nr. 1307/2007 stelt dat treinreizigers bij een verwachte vertraging van minstens 60 minuten de keuze moeten krijgen tussen de volledige terugbetaling of de voortzetting van de reis bij de vroegste gelegenheid onder vergelijkbare vervoersomstandigheden.

De reizigers die het slachtoffer werden van het uitvallen van de Fyra werden echter niet toegelaten op de Thalys. Het enige alternatief dat van midden januari tot midden februari 2013 aangeboden werd, was een traject met meerdere aansluitingen en met een veel langere reistijd.

De FOD Mobiliteit en Vervoer is daarom van mening dat de reizigers die vanwege het uitvallen van de Fyra een biljet voor de Thalys moesten kopen, daarvoor vergoed moeten worden door de NMBS. Er zou ook onderzocht worden of er een administratieve geldboete kan worden opgelegd aan de NMBS voor het overtreden van de Europese reizigersrechten.

1. Welke maatregelen heeft de FOD Mobiliteit en Vervoer in deze zaak genomen om ervoor te zorgen dat de rechten van de reizigers worden gerespecteerd?

2. Werden door de FOD reeds processen-verbaal uitgeschreven of administratieve geldboetes opgelegd aan de NMBS?

3. Beschikt de FOD Mobiliteit en Vervoer naar uw oordeel over voldoende wettelijke bevoegdheden om de naleving van de Europese verordening over de reizigersrechten bij de spoorwegmaatschappij af te dwingen?

DO 2012201314152

Question n° 498 de monsieur le député Tanguy Veys du 29 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La non-transposition de la directive européenne sur les systèmes de transport intelligents (STI) (QO 18825).

La directive du 7 juillet 2010 sur les systèmes de transport intelligents (directive 2010/40/UE) aurait dû être transposée par les États membres de l'Union européenne pour le 27 février 2012. Cette directive établit un cadre pour le déploiement et l'introduction de systèmes de transport innovants. Elle doit aussi permettre l'harmonisation des différentes technologies. La Commission européenne donne notamment l'exemple de systèmes qui informent sur les risques de conditions de circulation dangereuses ou qui signalent aux chauffeurs de poids lourds les aires de stationnement sécurisées.

La Commission européenne a saisi la Cour de justice de l'Union européenne d'un recours contre la Belgique pour défaut de transposition de la directive européenne sur les STI. La Commission a proposé à la Cour d'infliger à la Belgique une astreinte journalière de 34.540,80 euros en attendant la transposition complète de la directive. D'après la Commission européenne, la non-transposition de la directive par les différents États membres dans le délai imparti peut, en effet, saper l'application des STI en Europe. "Bien que la Commission lui ait demandé à plusieurs reprises de remédier à la situation, la Belgique ne lui a, à ce jour, toujours pas notifié les mesures qui ont été prises pour se conformer à la directive", indique la Commission européenne.

1. Pourquoi la directive européenne sur les systèmes de transport intelligents (STI) n'a-t-elle pas encore été transposée?

2. Quelles mesures ont-elles été prises?

3. D'ici à quand la transposition de la directive est-elle prévue?

DO 2012201314152

Vraag nr. 498 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 29 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Het niet omzetten van de Europese richtlijn rond Intelligent Transport Systems (ITS) of intelligente voertuigsystemen (MV 18825).

Een Europese richtlijn rond Intelligent Transport Systems (ITS) of intelligente voertuigsystemen (Richtlijn 2010/40/EU) van 7 juli 2010 moest door de EU-lidstaten al zijn omgezet tegen 27 februari 2012. De richtlijn schept het kader voor het ontwikkelen en invoeren van innovatieve vervoerssystemen. De richtlijn moet er ook voor zorgen dat verschillende technologieën op mekaar zijn afgestemd. De Europese Commissie geeft onder meer het voorbeeld van systemen die waarschuwen voor gevaren op de weg of systemen die vrachtwagenbestuurders informeren over veilige parkings.

België wordt nu door de Europese Commissie voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat het de Europese richtlijn rond ITS nog niet heeft omgezet. De Commissie stelt aan het Hof voor dat België een boete van 34.540,80 euro per dag betaalt zolang het de richtlijn niet volledig heeft omgezet. Als de verschillende lidstaten de richtlijn immers niet tijdig omzetten kan dat de toepassing van ITS-systemen in Europa ondermijnen, meent de Europese Commissie. "Maar ondanks herhaaldelijk aandringen heeft België de Commissie nog niet laten weten dat het de nodige stappen heeft gezet om de richtlijn om te zetten", stelt de Europese Commissie.

1. Waarom werd de Europese richtlijn rond Intelligent Transport Systems (ITS) of intelligente voertuigsystemen nog niet omgezet?

2. Welke maatregelen werden genomen?

3. Wanneer is de omzetting van de richtlijn voorzien?

DO 2012201314160

Question n° 502 de madame la députée Valérie De Bue du 29 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les sabots pour les mauvais payeurs (QO 19163).

Vous vous êtes fait l'écho récemment dans la presse d'une proposition permettant aux communes de pourchasser les mauvais payeurs.

Selon vos déclarations, il sera dès lors possible aux communes de recourir à l'utilisation du sabot pour immobiliser les véhicules ce qui constitue parfois la dernière solution possible pour que l'usager s'acquitte de ses dettes.

1. Pouvez-vous confirmer qu'il s'agit bien là d'une compétence fédérale et nous fournir dans les plus brefs délais l'avis du Conseil d'État en la matière?

2. Ensuite, il s'agit là d'une avancée pour les communes qui pourront par ce biais retrouver une partie des amendes qu'elles infligent notamment pour les résidents étrangers qui souvent s'en sortent à bon compte s'ils ne payent pas leurs infractions.

Pourriez-vous communiquer où en est le texte et quel sera son timing de mise en application?

DO 2012201314161

Question n° 503 de madame la députée Katrin Jadin du 30 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les infractions des autocars à la législation. (QO 19256)

Selon l'auditorat du travail de Bruxelles, qui a mené de nombreux contrôles en ce début d'été, le secteur du transport par autocar n'est toujours pas suffisamment attentif au respect des législations.

Au cours de ces contrôles, de nombreuses infractions ont été constatées, aussi bien au niveau de l'état des véhicules que de situations irrégulières du personnel employé et de ses conditions de travail, en matière du respect de temps de repos des chauffeurs par exemple. Ces infractions posent évidemment des risques importants en matière de sécurité de ces transports.

DO 2012201314160

Vraag nr. 502 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie De Bue van 29 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Wielklem voor wanbetalers.- (MV 19163).

In de pers lichte u onlangs een voorstel toe waarbij gemeenten wanbetalers het vuur na aan de schenen zouden kunnen leggen.

Met uw voorstel zullen de gemeenten een wielklem kunnen plaatsen op voertuigen van personen die hun parkeerboeten niet betalen. Soms is dit de ultieme oplossing om wanbetalers alsnog tot betere gedachten te brengen.

1. Gaat het hier wel degelijk over een federale bevoegdheid, en kan u ons het advies van de Raad van State hierover zo spoedig mogelijk bezorgen?

2. Voor de gemeenten is dit een goede zaak: zij zullen de boeten die ze opleggen, meer bepaald aan buitenlandse verblijfhouders die er vaak goedkoop afkomen als ze hun boeten niet betalen, op die manier alsnog gedeeltelijk kunnen invorderen.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot uw voorstel, en wanneer zal het toegepast kunnen worden?

DO 2012201314161

Vraag nr. 503 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 30 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Touringcars.- Overtredingen van de wetgeving.- (MV 19256)

Het arbeidsauditoraat te Brussel heeft aan het begin van de zomer diverse buscontroles uitgevoerd, waaruit is gebleken dat de touringcarssector nog altijd een loopje durft te nemen met de wettelijke voorschriften.

Er werden tijdens de controles tal van overtredingen vastgesteld, onder meer met betrekking tot de staat van de voertuigen. Bovendien waren de werknemers niet altijd regulier aan de slag en waren er ook inbreuken in verband met de arbeidsvoorwaarden; zo werden de rij- en rusttijden niet altijd nageleefd. Die overtredingen bergen grote veiligheidsrisico's in zich.

1. Êtes-vous au courant de cette problématique de manque de respect des législations par le secteur du transport par autocar?

2. Envisagez-vous de prendre des mesures pour lutter contre le type d'infractions constatées lors de ces contrôles et renforcer la sécurité du transport en autocar?

3. Sensibilisée par ces problèmes de sécurité et les tragédies auxquelles ils peuvent aboutir, j'ai participé à la rédaction d'une proposition de résolution ayant pour objet la mise sur pied d'une base de données consultable par les citoyens et reprenant toutes les informations relatives aux licences, agréments et respect des normes de sécurité des autocars.

a) Avez-vous pu en prendre connaissance?

b) Quelle est votre position sur cette proposition?

DO 2012201310650

Question n° 505 de madame la députée Nathalie Muylle du 09 août 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Suppression des subsides pour les combustibles fossiles.

Le pétrole, le gaz naturel et le charbon sont très polluants et contribuent dans une mesure importante aux émissions de gaz à effet de serre. Nous émettons aujourd'hui 30 pour cent de gaz à effet de serre de plus qu'en 1980. Il faut remonter à plusieurs millions d'années pour avoir une concentration de CO₂ dans l'atmosphère aussi élevée qu'actuellement, et cela alors que nous disposons aujourd'hui de sources d'énergie renouvelable.

D'aucuns se plaignent du coût du subventionnement des panneaux photovoltaïques mais selon l'Agence internationale de l'Énergie, les contribuables sponsorisent à l'échelle mondiale l'industrie des combustibles fossiles pour un montant de subsides s'élevant annuellement à 500 milliards de dollars.

Aux Pays-Bas, le secteur de l'énergie renouvelable a bénéficié en 2010 de subsides d'un montant d'1,5 milliard d'euros contre 5,6 milliards d'euros pour les combustibles fossiles. Il en est sans doute de même en Belgique.

1. Bent u op de hoogte van die lakse naleving van de wetgeving door de touringcarsector?

2. Zal u maatregelen treffen om dergelijke overtredingen harder te sanctioneren en de veiligheid in de touringcarsector te verhogen?

3. Ik heb al langer aandacht voor deze veiligheidsproblemen en de drama's waartoe die kunnen leiden, en heb meegewerkt aan een voorstel van resolutie dat ertoe strekt een databank op te richten die door de bevolking geraadpleegd zou kunnen worden en die alle informatie zou bevatten met betrekking tot vergunningen en erkenningen en de naleving van de veiligheidsnormen voor touringcars.

a) Heeft u al kunnen kennismaken van dat voorstel van resolutie?

b) Hoe staat u hiertegenover?

DO 2012201310650

Vraag nr. 505 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 09 augustus 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Afschaffing van subsidies voor fossiele brandstoffen.

Olie, aardgas en steenkool zijn zeer vervuילend en dragen in belangrijke mate bij tot het broeikas-effect. Nu stoten we 30 procent meer broeikasgassen uit dan in 1980. Het is miljoenen jaren geleden dat de CO₂-concentratie in de atmosfeer zo hoog was als vandaag. Dit alles terwijl er hernieuwbare energie voorhanden is.

Er wordt geklaagd over de subsidiekosten van zonnepanelen, maar volgens het Internationaal Energieagentschap sponsoren belastingbetalers wereldwijd de industrie van fossiele brandstoffen jaarlijks met 500 miljard dollar aan overheidsinterventies.

In Nederland ging in 2010 1,5 miljard euro naar steun voor hernieuwbare energie, tegenover 5,6 miljard euro voor fossiele brandstoffen. In België is het wellicht niet anders.

La suppression des subsides octroyés aux combustibles fossiles pourrait permettre de poursuivre le développement de solutions durables et de continuer à en offrir. Or la déclaration finale de RIO+20 ne tranche pas la question d'une éventuelle suppression des subsides octroyés aux combustibles fossiles, pratique à laquelle se livrent de nombreux pays. Voici quelques années, les chefs de gouvernement du Groupe des 20 (G-20) avaient déjà appelé à un démantèlement phasé des subsides inefficaces octroyés à l'exploitation des combustibles fossiles.

Simultanément, nous pourrions aussi lier un prix CO2 aux combustibles fossiles. L'on pourrait par exemple commencer en majorant de 15 dollars par tonne de CO2 le prix du gaz, du pétrole et du charbon, et augmenter ensuite ce montant annuellement. Cette augmentation de prix serait répercutée automatiquement, par un effet domino, sur le prix des produits énergétiques, des matériaux, des denrées alimentaires, des vêtements, des hôtels, etc. qui utilisent intensivement des combustibles fossiles. Les recettes de cette opération seraient restituées automatiquement chaque mois aux citoyens afin qu'ils puissent opter pour des produits riches en CO2 (plus coûteux) ou pauvres en CO2 (moins chers).

En outre, il faut évoquer la convention de benchmarking, un accord conclu sur une base volontaire entre l'État et les entreprises. Quoi qu'on en pense, les conventions de ce type ont prouvé qu'elles portaient leurs fruits. La *Vlaams Energieagentschap* (VEA) a procédé à une évaluation des conventions qui régissent actuellement la politique énergétique mais visiblement, il ne va pas de soi d'évaluer les économies d'énergie réalisées grâce aux conventions par rapport aux usages politiques traditionnels en la matière. Toutefois, concernant ces usages, il est impossible de conclure jusqu'à quel point leurs résultats sont positifs et si ces résultats sont plutôt maigres si on les rapporte à leurs effets tangibles pour les entreprises, ou si leurs bénéfices pour la société en général sont suffisamment importants pour justifier que les entreprises obtiennent certaines faveurs en contrepartie des efforts qu'elles ont fournis en termes d'économies d'énergie.

1. Combien de subsides ont-ils été octroyés aux énergies renouvelables en 2011?
2. Combien de subsides ont-ils été octroyés aux combustibles fossiles en 2011?
3. Quelle position adoptez-vous à l'égard de l'idée d'une suppression/ réduction des subsides alloués aux combustibles fossiles?

De afschaffing van subsidie voor fossiele brandstoffen zou kunnen bijdragen om verder duurzame oplossingen te ontwikkelen en aan te bieden. Toch geeft de slotverklaring van RIO+20 geen beslissing over afschaffen van subsidie van fossiele brandstoffen, die in vele landen wordt gehanteerd. De regeringsleiders van de Groep 20 (G-20) riepen er een aantal jaren geleden reeds op de inefficiënte subsidies voor fossiele brandstoffen uit te faseren.

Tevens zouden we ook een CO2-prijs kunnen koppelen aan fossiele brandstoffen. Er kan bijvoorbeeld begonnen worden met aan de prijs van gas, olie en steenkool per ton CO2 15 dollar toe te kennen, en dit bedrag jaarlijks te verhogen. Deze prijsverhoging zal door een cascade-effect automatisch doorgerekend worden in energie, materialen, voeding, kledij, hotels, enzovoort die intensief fossiele brandstoffen gebruiken. De opbrengsten worden automatisch maandelijks terug verdeeld aan de burger, zodat die kunnen kiezen voor CO2-rijke (duurdere) of CO2-arme (goedkopere) producten.

Verder is er het benchmarkconvenant, een vrijwillige overeenkomst tussen overheid en bedrijfsleven. De convenanten hebben hoe dan ook bewezen dat ze tot resultaten leiden. Het Vlaams Energieagentschap (VEA) heeft een evaluatie gemaakt van de huidige energiebeleidsovereenkomsten, maar het blijkt niet evident om de gerealiseerde energiebesparing dankzij de convenanten ten opzichte van de business as usual in te schatten. Maar bij deze is het onmogelijk te concluderen hoe positief de resultaten zijn en of de resultaten in verhouding tot wat ze een bedrijf hebben opgeleverd veeleer pover zijn en of de maatschappelijke baten groot genoeg zijn om te verantwoorden dat het bedrijf gunsten krijgt voor die inspanning.

1. Hoeveel subsidies gingen in 2011 naar hernieuwbare energie?
2. Hoeveel subsidies gingen in 2011 naar fossiele brandstoffen?
3. Hoe staat u ten opzichte van het gegeven om de subsidies voor fossiele brandstoffen af te schaffen/terug te brengen?

4. Quelle position adoptez-vous à l'égard de l'idée de majorer le prix du pétrole, du gaz et du charbon de 15 dollars par tonne de CO2 et d'augmenter cette majoration selon une cadence systématique? Les recettes ainsi dégagées seraient restituées aux citoyens.

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2012201313789

Question n° 300 de monsieur le député Olivier Maingain du 18 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Fonds des Accidents du Travail. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires, personnel contractuel) en fonction au sein du siège central de cette institution, et ce niveau par niveau?

2. Au regard des cadres linguistiques en vigueur pour cette institution, quels étaient les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence desdits déséquilibres, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

4. Hoe staat u ten opzichte van het idee om aan de prijs van olie, gas en steenkool een prijsverhoging van 15 dollar per ton CO2 toe te voegen en dit dan stelselmatig op te drijven? De opbrengsten zouden terug verdeeld worden aan de burger.

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2012201313789

Vraag nr. 300 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 18 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Fonds voor Arbeidsongevallen. - Verdeling van het personeel naar taalrol.

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel op de hoofdzetel van deze instelling per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen werden er genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

DO 2012201312913

Question n° 301 de madame la députée Nadia Sminate du 22 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Évolution du nombre d'accidents du travail.

Lorsqu'un accident du travail se produit dans une entreprise, diverses mesures doivent être prises. À titre d'exemple, le service compétent pour la prévention et la protection au travail (interne ou externe selon le cas) doit rédiger une fiche accidents du travail pour chaque accident ayant causé au minimum quatre jours d'incapacité de travail.

1. a) Pourriez-vous, tant pour le secteur privé que pour le secteur public, communiquer le nombre annuel d'accidents du travail pour les années 2009, 2010, 2011 et 2012?

b) Pourriez-vous établir une distinction entre les accidents du travail ayant causé au minimum quatre jours d'incapacité de travail et les accidents du travail ayant causé moins de quatre jours d'incapacité de travail?

c) Pourriez-vous également établir une distinction entre les accidents du travail mortels, les accidents du travail qui entraînent des lésions permanentes et les accidents du travail qui entraînent des lésions temporaires?

2. a) Pourriez-vous, pour le secteur privé aussi bien que pour le secteur public, communiquer le nombre d'accidents du travail (accidents survenus sur le chemin du travail) par mois et pour les années 2009, 2010, 2011 et 2012, tel que visé à l'article 8, § 1^{er}, de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971?

b) Pourriez-vous établir une distinction entre les accidents du travail ayant occasionné au moins quatre jours d'incapacité de travail et les accidents du travail ayant entraîné moins de quatre jours d'incapacité de travail?

c) Pourriez-vous également établir une distinction entre les accidents du travail mortels, les accidents du travail qui ont entraîné des lésions permanentes et les accidents du travail ayant entraîné des lésions temporaires?

3. Pourriez-vous communiquer également les chiffres demandés ci-dessus pour les dix secteurs d'activité caractérisés par le nombre le plus élevé d'accidents du travail?

DO 2012201312913

Vraag nr. 301 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 22 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Evolutie van het aantal arbeidsongevallen.

Wanneer er zich een arbeidsongeval voordoet in een onderneming moeten er verschillende maatregelen genomen worden. Zo moet de bevoegde dienst voor preventie en bescherming op het werk (interne of externe al gelang het geval) voor elk ongeval dat ten minste vier dagen arbeidsongeschiktheid veroorzaakt heeft, een arbeidsongevallensteekkaart opstellen.

1. a) Kunt u voor zowel de private als voor de publieke sector, per jaar voor de jaren 2009, 2010, 2011 en 2012, het aantal arbeidsongevallen meedelen?

b) Graag een onderscheid tussen arbeidsongevallen die minstens vier dagen arbeidsongeschiktheid veroorzaakt hebben en arbeidsongevallen die minder dan vier dagen arbeidsongeschiktheid hebben veroorzaakt.

c) Graag ook tegelijk een onderscheid tussen arbeidsongevallen met dodelijke afloop, arbeidsongevallen met blijvende letsels en arbeidsongevallen met tijdelijke letsels.

2. a) Kunt u voor zowel de private als voor de publieke sector, per maand voor de jaren 2009, 2010, 2011 en 2012, het aantal arbeidsongevallen (ongevallen op de weg naar en van het werk), zoals bedoeld in artikel 8, § 1, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, meedelen?

b) Graag een onderscheid tussen arbeidsongevallen die minstens vier dagen arbeidsongeschiktheid veroorzaakt hebben en arbeidsongevallen die minder dan vier dagen arbeidsongeschiktheid hebben veroorzaakt.

c) Graag ook tegelijk een onderscheid tussen arbeidsongevallen met dodelijke afloop, arbeidsongevallen met blijvende letsels en arbeidsongevallen met tijdelijke letsels.

3. Kunt u de hierboven gevraagde cijfers ook meedelen voor de tien activiteitssectoren met het hoogst aantal arbeidsongevallen?

DO 2012201314033

Question n° 302 de madame la députée Zoé Genot du 25 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Recherches historiques sur la colonisation.

Parmi les recommandations émises il y a plus de dix ans par la Commission Lumumba (Commission d'enquête parlementaire "visant à déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci) et approuvées par le Parlement le 21 février 2002, il y a une recommandation qui visait à encourager "les recherches historiques multidisciplinaires et internationales concernant l'époque coloniale et postcoloniale". Il était notamment suggéré que "sur base d'un ensemble d'éléments de faits objectifs et scientifiquement établis, [...] un travail de synthèse qui contribue à exorciser le passé" soit mené.

1. Pouvez-vous communiquer quel est aujourd'hui l'état d'avancement de ce travail de recherche et de synthèse historiques?
2. Est-il envisagé de publier les résultats des travaux de cette commission sous forme aisément compréhensible et à les diffuser parmi un large public?
3. Qu'envisagez-vous de faire pour vous assurer que les points évoqués ci-dessus aboutissent conformément aux engagements pris?

DO 2012201314045

Question n° 303 de madame la députée Nahima Lanjri du 25 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Financement de la recherche sur la SLA.

La recherche scientifique sur les causes de la maladie neurodégénérative "SLA", une maladie incurable et mortelle, et sur les effets des médicaments est éparpillée entre différentes autorités. La ligue SLA ignore dès lors quels sont les montants consacrés par les pouvoirs publics à la recherche scientifique.

DO 2012201314033

Vraag nr. 302 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 25 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Historisch onderzoek over de kolonisatie.

Een van de aanbevelingen die meer dan tien jaar geleden door de Lumumbacommissie (parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici) werden uitgebracht en die op 21 februari 2002 door het Parlement werden goedgekeurd, strekte ertoe het multidisciplinaire en internationale historische onderzoek naar het koloniale en postkoloniale tijdperk te stimuleren. Er werd meer bepaald voorgesteld om, op basis van objectief, wetenschappelijk onderbouwd feitenmateriaal, tot een synthese te komen die bijdraagt tot de verwerking van het verleden.

1. Hoever zijn dat historische onderzoek en die historische synthese ondertussen gevorderd?
2. Zullen de resultaten van de werkzaamheden van die commissie op een bevattelijke manier worden bekendgemaakt en voor een breed publiek worden verspreid?
3. Hoe zal u zich ervan vergewissen dat er concreet gevolg wordt gegeven aan die aanbeveling, in overeenstemming met de aangegane verbintenissen?

DO 2012201314045

Vraag nr. 303 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nahima Lanjri van 25 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Financiering ALS-onderzoek.

Het wetenschappelijk onderzoek naar oorzaken en werking van geneesmiddelen voor de ongeneeslijke en dodelijke zenuwspierziekte "ALS" is versnipperd over de verschillende overheden. Hierdoor heeft de ALS-liga geen zicht op de uitgaven die de overheid spendeert aan wetenschappelijk onderzoek.

1. Pouvez-vous me fournir un aperçu des montants consacrés au cours des deux dernières années au niveau fédéral à la recherche scientifique concernant cette maladie?

2. Avez-vous une idée des moyens consacrés par vos collègues wallon, bruxellois et flamand à la recherche scientifique concernant cette maladie?

DO 2012201314211

Question n° 304 de madame la députée Nadia Sminate du 06 août 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

INAMI. - Le contrôle post factum des organismes de paiement dans le secteur de l'assurance obligatoire indemnités.

Les organismes de paiement remplissent un rôle important dans le cadre de l'organisation efficace de l'assurance maladie obligatoire. L'INAMI exerce un contrôle post factum sur la légalité des paiements effectués par les organismes de paiement.

1. Pourriez-vous, pour la période 2008-2012 et par organisme de paiement, me fournir un aperçu:

- a) du nombre de contrôles post factum menés par rapport au nombre total des paiements effectués;
- b) du nombre de contrôles post factum ayant abouti à la constatation qu'un montant trop élevé avait été payé à l'assuré social;
- c) du nombre de contrôles post factum ayant abouti à la constatation qu'un montant trop faible avait été payé à l'assuré social?

2. Pourriez-vous encore me fournir les précisions suivantes en relation avec les questions ci-dessus:

- a) une répartition entre le nombre de contrôles relatifs à des dossiers concernant des bénéficiaires francophones et des bénéficiaires néerlandophones;
- b) les montants sur lesquels portent les contrôles ou les constatations?

3. Quelle est pour la période concernée l'incidence financière des contrôles post factum sur les frais de fonctionnement des différents organismes de paiement?

1. Kan u een overzicht geven van de middelen die de jongste twee jaar op federaal niveau uitgetrokken werden voor wetenschappelijk onderzoek naar de ziekte?

2. Heeft u een zicht op de middelen die door uw Brusselse, Vlaamse en Waalse collega's voor wetenschappelijk onderzoek hieraan besteed worden?

DO 2012201314211

Vraag nr. 304 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nadia Sminate van 06 augustus 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

RIZIV. - De post factum controles op de uitbetalingsinstellingen in de sector van de verplichte uitkeringsverzekering.

De uitbetalingsinstellingen vervullen een belangrijke rol bij de efficiënte organisatie van de verplichte ziekteverzekering. Het RIZIV oefent een post factum controle uit op de wettelijkheid van de betalingen van de uitbetalingsinstellingen.

1. Kan u voor de periode van 2008 - 2012 per uitbetalingsinstellingen een overzicht geven van:

- a) het aantal post factum controles dat uitgevoerd werd in verhouding tot het totale aantal uitbetalingen;
- b) het aantal post factum controles dat leidde tot de vaststelling dat er te veel was betaald aan de sociaal verzekerde;
- c) het aantal post factum controles dat leidde tot de vaststelling dat er te weinig was betaald aan de sociaal verzekerde?

2. Graag ook voor alle hierboven vermelde vragen:

- a) een opsplitsing tussen het aantal controles dat betrekking had op dossiers van Nederlandstaligen dan wel van Franstaligen;
- b) de bedragen waarop de controles of de vaststellingen betrekking hebben.

3. Wat is voor de bovenvermelde periode de financiële impact van de post factum controles op de werkingskosten van de verschillende uitbetalingsinstellingen?

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

DO 2012201312078

Question n° 188 de madame la députée Leen Dierick du 22 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Application de la directive 2012/27/UE relative à l'efficacité énergétique. (QO 15332)

La directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE, dispose notamment que chaque État membre est tenu à partir du 1^{er} janvier 2014 de rénover chaque année 3 % de la surface au sol totale des bâtiments appartenant au gouvernement central et occupés par celui-ci de manière à satisfaire au moins aux exigences minimales en matière de performance énergétique. Cette obligation s'applique aux bâtiments publics d'une surface au sol utile totale supérieure à 500 m².

Les États membres peuvent également opter pour une approche alternative et adopter d'autres mesures efficaces en termes de coûts, y compris des rénovations lourdes et des mesures visant à modifier le comportement des occupants des bâtiments.

1. À quelles exigences minimales en matière de performance énergétique les bâtiments publics fédéraux doivent-ils satisfaire?

2. Pourriez-vous procéder à une estimation du coût total de la rénovation de 3 % de la superficie des bâtiments publics?

3. Qu'en est-il du financement de cette rénovation?

4. À combien se montera l'économie annuelle en matière de coût énergétique?

5. Quelle alternative préférez-vous: une rénovation ou une approche visant par ailleurs à modifier le comportement des occupants des bâtiments?

Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

DO 2012201312078

Vraag nr. 188 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 22 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Toepassing van de energie-efficiëntie richtlijn 2012/27/EU. (MV 15332)

De Richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van Richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de Richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG bepaalt onder meer dat elke lidstaat vanaf 1 januari 2014 jaarlijks 3% van de totale vloeroppervlakte van de gebouwen van de centrale overheid moet renoveren om aan de minimumeisen inzake energieprestaties te voldoen. Deze verplichting geldt voor overheidsgebouwen met een vloeroppervlakte van meer dan 500 m².

Maar de lidstaten kunnen ook kiezen voor een alternatieve benadering, waarbij zij andere kostenefficiënte maatregelen treffen, met inbegrip van grondige renovaties en maatregelen om een gedragsverandering bij de gebruikers van het gebouw teweeg te brengen.

1. Aan welke minimumeisen inzake energieprestaties dienen onze federale overheidsgebouwen te voldoen?

2. Kan u een inschatting maken van de jaarlijkse kostprijs van de renovatie van 3% van de oppervlakte van de federale gebouwen?

3. Op welke manier zal dit gefinancierd worden?

4. Welke besparing aan energiekosten zal dit jaarlijks opleveren?

5. Welke optie draagt uw voorkeur weg, renovatie of de alternatieve benadering die ook mikt op het creëren van een gedragsverandering bij de gebruikers?

DO 2012201314127

Question n° 190 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 29 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La politique de développement durable et ses instruments (QO 19259).

Le ministre Vanackere avait déposé une note de politique générale comprenant quelques projets inquiétants pour le futur de la politique fédérale de développement durable (DD) et s'était expliqué au Parlement à ce sujet. Mais depuis que vous avez repris la compétence "DD", nous n'avons guère d'informations sur l'évolution de cette politique et de ses instruments.

1. Le gouvernement a adopté en toute discrétion la "vision à long terme pour le développement durable" contenant des objectifs pour la Belgique en 2050.

a) Pourquoi si peu de communication autour de ces enjeux essentiels?

b) De quelle façon cette stratégie va-t-elle s'imposer aux politiques du gouvernement?

c) Quels moyens seront alloués pour y veiller et surtout assurer les étapes intermédiaires pour réussir à atteindre ces objectifs?

2. Le ministre Vanackere avait annoncé qu'il souhaitait un nouveau plan fédéral de développement durable, mais en même temps il annonçait qu'il réfléchissait à l'opportunité de coupler le plan avec la législation.

a) Il me revient que le gouvernement vient d'approuver une révision de la loi développement durable; sur quel point?

b) Cela affecte-t-il la réalisation du prochain plan?

c) Si le Plan est encore reporté, comment le gouvernement compte-t-il passer des belles intentions de la vision à long terme à un programme d'actions concrètes?

3. Une étude devait être menée rapidement concernant le transfert du SPP DD vers le SPF Finances.

a) Qui a mené cette étude, comment et avec quel objectif?

b) Quels sont ses résultats?

DO 2012201314127

Vraag nr. 190 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 29 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Beleid inzake duurzame ontwikkeling en beschikbare middelen. (MV 19259).

Minister Vanackere diende destijds een beleidsnota in met een aantal projecten die niet veel goeds beloofden voor het toekomstige federale beleid inzake duurzame ontwikkeling (DO). Hij kwam die tekst nader toelichten in het Parlement. Sinds u die bevoegdheid in uw portefeuille heeft, krijgen we echter nog nauwelijks informatie over de evolutie van het duurzameontwikkelingsbeleid en de middelen die daarvoor worden uitgetrokken.

1. De regering nam in alle discretie haar langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling aan, die doelstellingen bevat die ons land tegen 2050 zou moeten halen.

a) Waarom wordt er zo weinig gecommuniceerd over dit essentiële beleidsdomein?

b) Hoe zal de duurzameontwikkelingsstrategie het regeringsbeleid sturen?

c) Welke middelen zullen daarvoor worden uitgetrokken? Welke middelen zullen er inzonderheid gaan naar de verwezenlijking van de tussenstappen om de einddoelstellingen te halen?

2. minister Vanackere sprak zich uit voor een nieuw federaal plan inzake duurzame ontwikkeling, maar beraadde zich tegelijk over de mogelijkheid dat plan met de zittingsperiode te laten samenvallen.

a) Het kwam me ter ore dat de regering zeer onlangs heeft ingestemd met een herziening van de wet inzake duurzame ontwikkeling; op welk punt zal die worden herzien?

b) Heeft een en ander een impact op het volgende plan?

c) Indien dat plan nog verder op de lange baan wordt geschoven, hoe denkt de regering de goede voornemens van de langetermijnvisie dan om te zetten in een concreet actieprogramma?

3. Er werd op korte termijn een studie in het vooruitzicht gesteld over de overheveling van de POD DO naar de FOD Financiën.

a) Wie heeft die studie uitgevoerd, op welke manier en met welk doel?

b) Wat zijn de resultaten ervan?

c) Sur la base de cette étude, comment envisagez-vous de renforcer la politique fédérale de développement durable?

d) Et de quelle façon les autres acteurs de la loi: la CIDD, la Task Force DD du Bureau fédéral du Plan et le Conseil Fédéral du développement durable (sans président d'honneur quand le Prince Philippe sera Roi et sans président depuis la démission de monsieur Maystadt), seront-ils aussi renforcés?

4. Le dernier ajustement budgétaire prévoit une économie de 500.000 euros sur le budget du SPPDD en 2014!

Vu le budget du SPP DD c'est une partie énorme de ses moyens qui disparaît pour 2014, est-ce justifié par une éventuelle suppression du SPP DD, ou son transfert ailleurs?

DO 2012201314132

Question n° 191 de monsieur le député Kristof Calvo du 29 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Budget 2014 du SPP Développement durable (QO 19138).

Le gouvernement a rendu public le lundi 1er juillet 2013 l'accord conclu sur le contrôle budgétaire 2013 et le budget 2014. Dans une présentation Powerpoint "Deuxième contrôle budgétaire 2013 + Préfiguration du budget 2014" du ministre Chastel il apparaît que le gouvernement diminuera les dépenses 2014 pour le SPP Développement durable de 0,5 million d'euros.

Votre prédécesseur, M. Vanackere, avait examiné la possibilité d'une intégration du SPP Développement durable dans un Service public fédéral (SPF) existant.

1. Quelle forme prendra concrètement l'économie de 0,5 million d'euros à réaliser au niveau du SPP développement durable?

2. a) Pouvez-vous fournir un aperçu des postes sur lesquels des économies seront réalisées?

b) Qu'en est-il des implications au niveau des frais de personnel et de fonctionnement?

3. a) Le SPP Développement durable sera-t-il intégré à partir de 2014 dans un Service public fédéral (SPF) existant?

c) Hoe denkt u, op grond van die studie, het federale duurzameontwikkelingsbeleid te versterken?

d) Hoe zullen de andere stakeholders, namelijk de ICDO, de taskforce DO van het Federaal Planbureau en de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (die het sinds de troonswissel zonder erevoorzitter moet stellen, nadat de heer Maystadt eerder al als voorzitter ontslag had genomen), worden versterkt?

4. In het kader van de jongste begrotingsaanpassing wordt er in 2014 500.000 euro bespaard op de begroting van de POD DO!

Dat is een enorme hap uit het budget van de POD. Valt die inkrimping te verklaren door een geplande afschaffing van de POD of door de overheveling ervan naar een andere overheidsdienst?

DO 2012201314132

Vraag nr. 191 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 29 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Begroting 2014 POD Duurzame Ontwikkeling (MV 19138).

Op maandag 1 juli 2013 maakte de regering haar akkoord over de begrotingscontrole 2013 en de begroting van 2014 bekend. In een gekoppelde PowerPointpresentatie "Tweede begrotingscontrole 2013 + Prefiguratie van de begroting 2014" van minister Chastel lezen we dat de regering in 2014 de uitgaven voor de POD Duurzame Ontwikkeling vermindert met 0,5 miljoen euro.

Uw voorganger, minister Vanackere, onderzocht de mogelijkheden van een integratie van de POD Duurzame Ontwikkeling in een bestaande Federale Overheidsdienst (FOD).

1. Hoe zal de besparing met 0,5 miljoen euro ten aanzien van de POD Duurzame Ontwikkeling worden gerealiseerd?

2. a) Kan u een overzicht geven van alle deelposten waarop zal worden bespaard?

b) Welke implicaties heeft dit op de personeels- en werkkosten?

3. a) Zal de POD Duurzame Ontwikkeling vanaf 2014 worden geïntegreerd in een bestaande Federale Overheidsdienst (FOD)?

b) Dans l'affirmative, lequel?

4. Quelles sont selon vous les missions essentielles du SPP Développement durable?

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

DO 2012201313905

Question n° 541 de monsieur le député Theo Francken du 19 juillet 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Les ordres de quitter le territoire.

Une politique de retour stricte mais équitable fait partie intégrante d'une politique d'asile et de migration sociale et appropriée. La délivrance d'un ordre de quitter le territoire (OQT) est à cet effet un instrument utile. Je vous ai demandé l'année dernière un aperçu du nombre d'OQT délivrés depuis 2009. Pourriez-vous à présent me fournir un aperçu actualisé?

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu, par année, du nombre d'OQT délivrés depuis le 1er janvier 2012?

2. Pourriez-vous me fournir une liste par sexe et catégorie d'âge?

3. Pourriez-vous me fournir une liste par pays d'origine?

4. Pourriez-vous me faire connaître le taux de réussite (combien de personnes sont effectivement parties après avoir reçu l'OQT/combien de personnes sont restées)?

5. a) Quel était parmi les personnes concernées le pourcentage de demandeurs d'asile déboutés?

b) Quel était le pourcentage d'illégaux n'ayant jamais introduit de demande d'asile?

6. Un grand nombre d'illégaux recevraient plusieurs OQT sans pour autant partir.

a) Est-ce exact?

b) Quelles mesures ont été prises pour remédier à cette situation?

7. Combien de personnes ont reçu depuis le 1er janvier 2012 des OQT successifs (c'est-à-dire sans avoir entamé de nouvelles procédures de séjour entre ces OQT)? Pourriez-vous me fournir un aperçu par année?

b) Indien ja, in welke FOD?

4. Wat zijn volgens uw visie de kerntaken van de POD Duurzame Ontwikkeling?

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2012201313905

Vraag nr. 541 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 19 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

De bevelen om het grondgebied te verlaten.

Een streng maar rechtvaardig terugkeerbeleid is een onontbeerlijk deel van een goed en sociaal asiel- en migratiebeleid. Het uitreiken van een "bevel om het grondgebied te verlaten" (BGV) is hiertoe een instrument. Ik vroeg u vorig jaar naar een overzicht van het aantal BGV's sinds 2009. Kunt u deze updaten?

1. Kan u een overzicht per jaar geven van alle BGV's die sinds 1 januari 2012 werden uitgereikt?

2. Graag een overzicht per geslacht en leeftijdscategorie.

3. Graag een lijst per land van herkomst.

4. Graag het slaagpercentage (hoeveel mensen vertrokken effectief omwille van het BGV / hoeveel bleven).

5. a) Hoeveel uitgeprocedeerde asielzoekers zaten hier tussen?

b) Hoeveel illegalen zaten hier tussen die nooit een asiel-aanvraag indienden?

6. Veel illegalen zouden meerdere BGV's ontvangen maar toch blijven.

a) Klopt dit?

b) Wat wordt hieraan gedaan?

7. Hoeveel mensen kregen sinds 1 januari 2012 opeenvolgende BGV's (dus zonder nieuwe verblijfsprocedures ertussen)? Graag een overzicht per jaar.

8. Combien de personnes ont reçu depuis le 1er janvier 2012 plusieurs OQT en ayant entamé dans l'intervalle de nouvelles procédures de séjour? Pourriez-vous me fournir un aperçu par année?

9. Quel est depuis le 1er janvier 2012 le nombre record d'OQT signifiés à une même personne?

DO 2012201313994

Question n° 543 de madame la députée Zoé Genot du 24 juillet 2013 (Fr.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Évaluations "feedback 360°" au CGRA.

L'administration publique fédérale utilise de plus en plus les évaluations "feedback 360°" pour aider les dirigeants et cadres moyens à développer leurs compétences professionnelles. Cette technique consiste à interroger par voie écrite et de manière anonyme les supérieurs hiérarchiques, les collaborateurs et les proches collaborateurs d'un cadre sur ses compétences managériales, humaines etc. Les résultats lui sont alors communiqués et un plan d'action peut être mis en place afin de permettre à l'évalué de progresser et de développer certaines de ses compétences.

Le choix des interviewés ne doit donc pas être pris à la légère, car il influence les résultats. Pour obtenir des conclusions enrichissantes il est important de solliciter un panel diversifié.

Le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides (CGRA) avait participé en 2010 à une enquête de satisfaction (du personnel). Le stress avait été pointé comme un élément très présent dans certains services. Or, ces évaluations 360° permettent également de trouver les causes, souvent variées, au stress au travail et d'avoir - à moyen terme - une influence positive sur le bien-être au travail.

1. a) Le CGRA organise-t-il régulièrement des évaluations 360° auprès de ses collaborateurs?
- b) Dans l'affirmative: quel(s) service(s) et quelle(s) fonction(s) sont évalués par cette méthode?
- c) Et à quel(s) intervalle(s)?
- d) Dans la négative: pour quelle(s) raison(s)?
- e) Quelles sont les alternatives utilisées pour évaluer certains responsables de services?

8. Hoeveel mensen kregen sinds 1 januari 2012 meerdere BGV's mét nieuwe verblijfsprocedures ertussen? Graag een overzicht per jaar.

9. Wat is het recordaantal BGV's dat iemand ontving sinds 1 januari 2012?

DO 2012201313994

Vraag nr. 543 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 24 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Evaluaties bij het CGVS.- 360°-feedback.

De federale overheid maakt steeds vaker gebruik van evaluaties op grond van de zogenaamde 360°-feedbackmethode om leidinggevend en ambtenaren uit het middenkader te helpen hun beroepsvaardigheden te ontwikkelen. Die techniek bestaat erin de superieuren in de hiërarchie, medewerkers en naaste collega's van een kaderlid schriftelijk en anoniem te ondervragen over diens managementcapaciteiten, sociale vaardigheden, enz. Nadien worden de resultaten aan het geëvalueerde personeelslid meegedeeld en kan er een actieplan op poten worden gezet teneinde de betrokkene de mogelijkheid te bieden aan zichzelf te werken en sommige vaardigheden verder te ontwikkelen.

Aangezien de selectie van de te ondervragen personen een onmiskenbare invloed heeft op de evaluatieresultaten, mag die keuze niet licht worden opgevat. Men moet een zeer divers panel samenstellen, wil men tot leerrijke conclusies komen.

In 2010 nam het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (CGVS) deel aan een personeelstevredenheidsenquête. In sommige diensten werd stress als een belangrijke storende factor ervaren. De 360°-feedback maakt het tevens mogelijk de - dikwijls uiteenlopende - oorzaken van stress op de werkvloer te achterhalen en - op middellange termijn - het welzijn op het werk positief te beïnvloeden.

1. a) Organiseert het CGVS regelmatig evaluaties met 360°-feedback ten aanzien van zijn medewerkers?
- b) Zo ja, welke dienst(en) en welke functie(s) worden er met die methode geëvalueerd?
- c) Hoe vaak gebeurt dat?
- d) Zo niet, waarom niet?
- e) Welke andere methodes worden er gebruikt om bepaalde diensthoofden te evalueren?

2. a) Comment le choix des interviewés se fait-il?
- b) Qui opère le choix et à partir de quel(s) critère(s) objectif(s)?
3. a) Comment, et par qui, les résultats sont-ils analysés?
- b) Quelles sont les suites concrètes données?
4. a) La Direction du CGRA est-elle également soumise à une telle évaluation 360°?
- b) Dans l'affirmative: à quel(s) intervalle(s)?
- c) Dans la négative: pour quelle(s) raison(s)?

DO 2012201314200

Question n° 545 de madame la députée Karin Temmerman du 05 août 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Réfugiés. - Afghanistan. - Mineurs accompagnés et non accompagnés. - Reconnaissance.

Depuis le début du conflit armé en Afghanistan, notre pays est confronté à un afflux important de réfugiés afghans, parmi lesquels de nombreux mineurs, tant accompagnés que non accompagnés (MENA).

1. Pourriez-vous me communiquer les chiffres suivants en ce qui concerne les MENA afghans pour les années 2010, 2011, 2012 et le premier semestre de 2013:

- a) le nombre de signalements;
- b) le nombre de décisions prises par le CGRA;
- c) le nombre de reconnaissances du statut de réfugié;
- d) le nombre d'octrois du statut de protection subsidiaire;

e) le nombre de refus?

2. a) Quels sont les principaux motifs de refus d'octroi du statut de réfugié?

b) Je souhaiterais obtenir un aperçu annuel à partir de 2010.

3. Qu'est-il advenu des MENA afghans qui se sont vu notifier une décision de refus?

a) Ont-ils tous reçu un ordre de quitter le territoire?

b) Combien de MENA sont-ils retournés volontairement en Afghanistan?

c) Combien d'entre eux ont-ils été reconduits en Afghanistan sur la base d'une annexe 38?

2. a) Hoe worden de te ondervragen personen geselecteerd?

b) Wie maakt die keuze en op welke objectieve criteria is ze gestoeld?

3. a) Hoe en door wie worden de resultaten geanalyseerd?

b) Wordt er concreet gevolg gegeven aan de evaluatiesultaten, en zo ja, op welke manier?

4. a) Moet de directie van het CGVS zelf ook zo'n evaluatie met 360°-feedback ondergaan?

b) Zo ja, hoe vaak vindt die evaluatie plaats?

c) Zo niet, waarom niet?

DO 2012201314200

Vraag nr. 545 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 05 augustus 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Vluchtelingen. - Afghanistan. - Begeleide en niet-begeleide minderjarigen. - Erkenning.

Ons land kent sinds het begin van het gewapend conflict in Afghanistan een grote instroom van Afghaanse vluchtelingen. Daaronder zijn ook heel wat minderjarigen, zowel begeleide als niet-begeleide minderjarigen (NBMV).

1. Wat zijn de cijfers voor 2010, 2011, 2012 en de eerste helft van 2013 met betrekking tot Afghaanse NBMV inzake:

- a) het aantal signaleringen;
- b) het aantal beslissingen genomen door het CGVS;
- c) het aantal erkenningen van de vluchtelingenstatus;
- d) het aantal toekenningen van de subsidiaire beschermingsstatus;

e) het aantal weigeringen?

2. a) Wat zijn de voornaamste redenen voor de weigering van de erkenning van de vluchtelingenstatus?

b) Graag een overzicht per jaar vanaf 2010.

3. Wat gebeurt er met de Afghaanse NBMV die een weigeringsbeslissing ontvingen?

a) Kregen zij allemaal een bevel om het grondgebied te verlaten?

b) Hoeveel NBMV keerden vrijwillig terug naar Afghanistan?

c) Hoeveel van hen werden op basis van een bijlage 38 teruggebracht naar Afghanistan?

d) Ce retour basé sur l'annexe 38 s'est-il effectué à l'initiative du tuteur?

4. Pourriez-vous me communiquer les chiffres suivants en ce qui concerne les familles afghanes dont au moins un des membres était un mineur pour les années 2010, 2011, 2012 et le premier semestre de 2013:

- a) le nombre de décisions prises par le CGRA;
- b) le nombre de reconnaissances du statut de réfugié;
- c) le nombre d'octrois du statut de protection subsidiaire;

d) le nombre de refus;

e) le nombre de familles retournées volontairement en Afghanistan;

f) le nombre de familles ayant fait l'objet d'un retour forcé en Afghanistan;

g) le nombre de familles qui ne sont pas retournées en Afghanistan et ne séjournent pas dans un lieu d'accueil, en d'autres termes, le nombre de disparitions et le pourcentage que celles-ci représentent?

5. Quels étaient, en 2010, en 2011, en 2012 et au cours du premier semestre 2013, les principaux motifs de refus de reconnaissance de familles afghanes dont au moins un des membres était un mineur?

DO 2012201314266

Question n° 547 de monsieur le député Theo Francken du 28 août 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Interception d'étrangers en séjour illégal. - Faits d'ordre public par commune.

Le 16 mai, je vous avais posé une question écrite concernant les illégaux interceptés pour des faits d'ordre public. Je vous avais demandé ce qu'il advenait des personnes présumées en séjour irrégulier lors de leur interception. Dans votre réponse, vous m'aviez fourni les chiffres concernant respectivement le nombre d'arrestations administratives, le nombre de relaxes, le nombre d'OQT et le nombre d'enfermements pour la période 2009 - avril 2013.

1. Je souhaiterais obtenir ces mêmes chiffres, mais répartis en fonction de la commune où l'interception a eu lieu.

2. Pourriez-vous également répartir ces chiffres sur la base de la nationalité de la personne arrêtée?

d) Geschiedt het terugbrengen op basis van een bijlage 38 door de voogd?

4. Wat zijn de cijfers voor 2010, 2011, 2012 en de eerste helft van 2013 met betrekking tot Afghaanse gezinnen waarvan ten minste één van de leden een minderjarige is, inzake:

- a) het aantal beslissingen genomen door het CGVS;
- b) het aantal erkenningen van de vluchtelingenstatus;
- c) het aantal toekenningen van de subsidiaire beschermingsstatus;
- d) het aantal weigeringen;

e) het aantal gezinnen dat vrijwillig terugkeerde naar Afghanistan;

f) het aantal gezinnen dat gedwongen terugkeerde naar Afghanistan;

g) aantal gezinnen dat niet is teruggekeerd noch in de opvang verblijft, met andere woorden: hoe groot is het aantal verdwijningen en welk percentage vertegenwoordigt dit?

5. Wat zijn de voornaamste redenen voor weigering van de erkenning van Afghaanse gezinnen waarvan ten minste één van de leden een minderjarige is voor 2010, 2011, 2012 en de eerste helft van 2013?

DO 2012201314266

Vraag nr. 547 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 28 augustus 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Illegale onderschepte vreemdelingen. - Feiten van openbare orde per gemeente.

Op 16 mei vroeg ik u schriftelijk naar de illegalen die werden aangehouden voor feiten van openbare orde. Ik vroeg u dus wat er gebeurde met de personen waarvan op het moment van interceptie werd aangenomen dat ze in onregelmatig verblijf zijn. In uw antwoord gaf u me de cijfers voor de periode 2009 - april 2013 met volgende duidelijke opdeling: aantal administratieve aanhoudingen, aantal laten beschikken, aantal BVG en aantal opsluitingen.

1. Graag zou ik deze cijfers opnieuw opvragen maar met een duidelijke opdeling per gemeente waar de onderschepping plaatsvond.

2. Gelieve ze ook op te delen per nationaliteit van de arrestant.

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

DO 2012201313993

Question n° 165 de madame la députée Zoé Genot du 24 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Certificats linguistiques.

La loi sur l'emploi des langues en matière administrative prévoit que les candidats à un poste dans la fonction publique locale doivent démontrer leurs compétences dans la langue de la Région concernée (francophone, germanophone ou néerlandophone) s'ils n'ont pas fait leurs études dans la langue de cette Région. Ils doivent, dans ce cas, réussir un examen linguistique organisé par le Selor (le bureau de sélection de l'administration belge).

Aucun autre certificat de connaissances linguistiques n'est reconnu.

La Commission européenne considère néanmoins que ces dispositions sont contraires à la réglementation de l'Union en matière de libre circulation des travailleurs.

En effet, selon l'arrêt C-281/98 de la Cour de justice à Luxembourg (datant du 6 juin 2000) des connaissances linguistiques d'un certain niveau peuvent être exigées pour un emploi et la détention d'un diplôme peut constituer un critère permettant d'évaluer ces connaissances. En revanche, l'impossibilité de prouver ces connaissances par tout autre moyen, et notamment par des qualifications équivalentes obtenues dans d'autres États membres, est disproportionnée et constitue une discrimination fondée sur la nationalité.

Une lettre de mise en demeure a ainsi été adressée aux autorités belges le 22 mars 2010 étant donné que les autorités belges ne donnaient pas suite à cet arrêt.

1. Quelles sont les suites données à l'arrêt de la Cour de justice?

2. a) Les certificats linguistiques délivrés par les autres États membres de l'Union européenne sont-ils désormais reconnus pour un postulant à la fonction belge locale?

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

DO 2012201313993

Vraag nr. 165 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 24 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Taalcertificaten.

Overeenkomstig de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken moet eenieder die naar een betrekking bij de plaatselijke openbare diensten in het Nederlandse, het Franse of het Duitse taalgebied dingt en zijn onderwijs niet in de taal van dat Gewest heeft genoten, bewijzen dat hij de taal van het betrokken Gewest machtig is. In voorkomend geval moet hij slagen voor een taalttest van Selor (het selectiebureau van de federale overheid).

Andere taalcertificaten worden niet erkend.

De Europese Commissie is evenwel van oordeel dat die bepalingen strijdig zijn met de EU-regels inzake het vrije verkeer van werknemers.

Volgens het arrest C-281/98 van 6 juni 2000 van het Hof van Justitie te Luxemburg kan het rechtmatig zijn een talenkennis op een zeker niveau te verlangen en kan het bezit van een diploma een criterium zijn om die kennis te beoordelen. Niettemin moet de onmogelijkheid om deze kennis met enig ander middel en met name met in andere lidstaten behaalde andere gelijkwaardige kwalificaties te bewijzen, als onevenredig en als een discriminatie op grond van nationaliteit worden beschouwd.

Op 22 maart 2010 werd de Belgische overheid dan ook in gebreke gesteld, aangezien ze geen gevolg had gegeven aan die uitspraak.

1. Welk gevolg werd er gegeven aan het arrest van het Hof van Justitie?

2. a) Worden de taalcertificaten die in andere EU-lidstaten worden uitgereikt, thans erkend als een bewijs van taalkennis voor wie een betrekking bij een plaatselijk bestuur in België ambieert?

b) Dans l'affirmative: quels critères ces certificats linguistiques émanant d'un autre État membre doivent-ils remplir pour pouvoir être reconnus comme équivalents aux certificats délivrés par le Selor?

c) Dans la négative: pour quelle(s) raison(s)?

3. Pour quand des nouveaux développements sont-ils prévus?

DO 2012201314038

Question n° 167 de madame la députée Katrin Jadin du 25 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La réforme de la fonction publique.

Ma question concerne la réforme de la fonction publique.

Alors que certains points de cette réforme sont salués (comme l'amélioration du système d'évaluation ou la conciliation sociale en cas de conflit au sein de l'administration), d'autres subissent nombre de critiques, notamment de la part des syndicats.

Ainsi on déplore par exemple la réforme de la carrière: selon les syndicats, le personnel actuel manquerait de perspective de carrière car les statutaires n'ont pas de perspective au-delà de trois augmentations d'échelle. De plus, le calcul du salaire des fonctionnaires actuellement en place est critiqué. Finalement les bonifications seraient encore floues et les mesures transitoires pour les agents proches de la retraite déterminent un salaire décennal peu avantageux pour le calcul de leur pension.

1. Qu'en pensez-vous de ces critiques?

2. Pour quand les préparations à la réalisation de la réforme sont-elles prévues?

DO 2012201314237

Question n° 168 de monsieur le député Ben Weyts du 27 août 2013 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

b) Zo ja, aan welke criteria moeten die in een andere lidstaat uitgereikte taalcertificaten voldoen om als gelijkwaardig met de certificaten van Selor te worden erkend?

c) Zo niet, waarom niet?

3. Wanneer mogen we in dit dossier nieuwe ontwikkelingen verwachten?

DO 2012201314038

Vraag nr. 167 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 25 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Hervorming van de openbare diensten.

Mijn vraag handelt over de hervorming van de openbare diensten.

Hoewel bepaalde aspecten van de hervorming worden toegejuicht (bijvoorbeeld het verbeteren van het evaluatiesysteem of het voorzien in sociale bemiddeling als er in de administratie een conflict rijst), worden andere erg negatief onthaald, onder meer door de vakbonden.

Zo klinkt er bijvoorbeeld kritiek op de hervorming van de loopbanen. Volgens de vakbonden zou het huidige personeel namelijk te weinig doorgroeimogelijkheden hebben, omdat bepaalde statutairen na drie overgangen naar een hogere schaal geen perspectief meer hebben. Ook de berekening van het salaris van de huidige ambtenaren wordt bekritiseerd. De bonificatieregeling, ten slotte, zou nog onduidelijk zijn en volgens de overgangsmaatregelen wordt voor de ambtenaren die bijna pensioengerechtigd zijn rekening gehouden met het salaris van de laatste tien dienstjaren, wat niet echt gunstig is voor de berekening van het pensioenbedrag.

1. Wat vindt u van deze kritiek?

2. Wanneer zullen de voorbereidingen voor de uitvoering van de hervorming worden aangevat?

DO 2012201314237

Vraag nr. 168 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 27 augustus 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Les cercles de développement.

Un arrêté royal du 2 août 2002 instituant un cycle d'évaluation dans les services publics fédéraux et au Ministère de la Défense a introduit un nouveau système communément appelé "cercles de développement".

Ma question n° 437 du 4 mars 2009 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 60, p. 143) appelle les questions supplémentaires suivantes.

1. a) Le premier cercle de développement a-t-il été achevé dans l'intervalle auprès du SPF Finances?

b) Dans l'affirmative, combien de fonctionnaires du SPF Finances ont déjà été évalués?

c) Qu'en est-il du helpdesk cercles de développement?

2. Pourriez-vous depuis la mise en place des cercles de développement me fournir les précisions suivantes par SPF et SPP:

a) combien de cycles d'évaluation complets ont-ils déjà été accomplis et dans quelle phase le dernier cycle en cours se trouve-t-il actuellement?

b) combien de fonctionnaires, statutaires d'une part, et contractuels d'autre part, ont-ils déjà été soumis à un cycle d'évaluation complet et quel pourcentage du nombre total de fonctionnaires représentent-ils?

c) combien d'agents contractuels ayant fait l'objet d'une évaluation ont-ils obtenu une note insuffisante?

d) combien de ces agents ayant eu une évaluation négative ont-ils été licenciés?

e) combien d'agents statutaires ayant fait l'objet d'une évaluation ont-ils obtenu une première note insuffisante?

f) combien de ces agents statutaires ont-ils eu une deuxième note insuffisante dans les trois ans ayant suivi la première évaluation?

g) combien d'agents statutaires ayant eu deux évaluations insuffisantes en l'espace de trois ans ont-ils été effectivement licenciés?

Ontwikkelcirkels.

Met een koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot invoering van een evaluatiecyclus in de federale overheidsdiensten en in het Ministerie van Defensie, werd een nieuw systeem ingevoerd dat gemeenzaam de "ontwikkelcirkels" wordt genoemd.

In opvolging van mijn vraag nr. 437 van 4 maart 2009 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 60, blz. 143) rijzen de volgende vragen:

1. a) Is bij de FOD Financiën ondertussen de eerste ontwikkelcirkel afgerond?

b) Zo ja, hoeveel ambtenaren van FOD Financiën zijn reeds geëvalueerd?

c) Hoe is het gesteld met de helpdesk Ontwikkelcirkels?

2. Kan u per FOD en POD sinds de start van de ontwikkelcirkels een overzicht geven van:

a) het aantal volledige cycli dat doorlopen is en de fase van de laatste cyclus waarin men zich momenteel bevindt;

b) het absolute aantal en hoeveel procent van de statutaire ambtenaren enerzijds en contractuele ambtenaren anderzijds dat reeds een volledige evaluatiecyclus achter de rug heeft?

c) Hoeveel van de geëvalueerde contractuele personen heeft een onvoldoende gekregen?

d) Hoeveel van deze negatief geëvalueerde contractuele personen is ontslagen?

e) Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen heeft een eerste onvoldoende gekregen?

f) Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen heeft binnen de drie jaar na de eerste vermelding een tweede onvoldoende gekregen?

g) Hoeveel van de geëvalueerde statutaire personen met twee onvoldoendes binnen de drie jaar is effectief ontslagen?

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre

DO 2012201313907

Question n° 171 de monsieur le député Olivier Destrebecq du 22 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre:

La non nomination des commissaires pour le contrôle des comptes consolidés. (QO 17483)

Sous cette législature, une place importante a été donnée à la lutte contre la fraude fiscale. Deux raisons principales motivent ce choix: premièrement, la volonté de faire respecter les règles et deuxièmement, l'impératif budgétaire.

Dans ce cadre, de nouveaux outils toujours plus performants sont mis en place afin de lutter avec une sévérité et une rigueur renforcée.

Toutefois, il ne faudrait pas négliger les instruments mis en place par le passé et je pense en particulier au contrôle des comptes consolidés par un Commissaire.

Il ressort en effet de l'article 146 C. Soc. que "Les comptes consolidés doivent être contrôlés par le ou les commissaires de la société consolidante ou par un ou plusieurs réviseurs d'entreprises désignés à cet effet".

En terme de lutte contre la fraude fiscale, cette disposition marquait un grand pas en avant puisque le contrôle des comptes et en particulier des comptes consolidés me semble en être la base.

Pourtant, d'après le président sortant de l'IRE, cette disposition n'est pas appliquée de manière générale puisque selon lui, 800 sociétés ne seraient pas en règle sur ce point.

1. Avez vous des chiffres permettant de confirmer ou d'infirmer ce constat?
2. Quelles dispositions avez vous prises ou envisagez-vous de prendre pour lutter contre cette tendance?
3. Des instructions seront-elles données aux différents parquets pour que ceux-ci poursuivent les entreprises en défaut de nomination des commissaires?
4. Un dialogue est-il établi entre votre cabinet, votre administration d'une part et l'IRE et l'IPCF d'autre part, deux organismes au faite de ce type de questions?

Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2012201313907

Vraag nr. 171 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Destrebecq van 22 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister:

Niet-benoeming van commissarissen voor de controle van de geconsolideerde rekeningen. (MV 17483)

Tijdens de huidige zittingsperiode wordt er, hoofdzakelijk om de regelgeving te doen naleven en ook om budgettaire redenen, veel aandacht besteed aan de bestrijding van fiscale fraude.

In die context worden er nieuwe en steeds krachtigere tools ontwikkeld om de fraude nog strenger te kunnen aanpakken.

Dat betekent evenwel niet dat men de instrumenten die men daartoe in het verleden heeft opgezet, nu zomaar aan de kant zou mogen schuiven.

Artikel 146 van het Wetboek van vennootschappen bepaalt immers dat de geconsolideerde jaarrekening gecontroleerd moet worden door de commissaris van de consoliderende vennootschap of door een of meer daartoe aangewezen bedrijfsrevisoren.

Op het vlak van de fiscalefraudebestrijding was die bepaling een grote stap voorwaarts aangezien de controle van de rekeningen, en in het bijzonder van de geconsolideerde jaarrekeningen, de hoeksteen van dat toezicht vormt.

Volgens de uittredende voorzitter van het IBR zouden 800 vennootschappen zich niet aan die bepaling houden.

1. Beschikt u over cijfers die een en ander bevestigen?
2. Welke maatregelen heeft u genomen of zal u nemen om die trend te keren?
3. Hebben de diverse parketten instructies gekregen om de ondernemingen die geen commissarissen aanstellen te vervolgen?
4. Zoeken uw kabinet en uw administratie in overleg met het IBR en het BIBF, twee organisaties die zich met dergelijke aangelegenheden bezighouden, naar een oplossing voor dat probleem?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

Eerste minister

DO 2012201313475

**Question n° 103 de madame la députée Bercy Slegers
du 14 août 2013 (N.) au premier ministre:**

Octroi de moyens fédéraux dans le cadre de la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.

Le commissaire général à la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale, en concertation avec le comité scientifique qui l'assiste, a octroyé un budget au projet "Flanders Peace Field", qui prévoit notamment l'organisation d'une rencontre de football entre célébrités mondiales à Messines. J'ai lu dans la presse que Sir Bobby Charlton et David Beckham joueront au sein de l'équipe britannique et que Franz Beckenbauer comptera parmi les onze joueurs de l'équipe allemande. Ce match sera organisé en commémoration d'une rencontre disputée en 1914 entre des militaires britanniques et allemands.

Je souhaiterais vous poser les questions suivantes en ce qui concerne l'organisation et l'encadrement de cet événement.

1. a) À hauteur de quel montant les autorités fédérales financent-elles ce projet?

b) Quel pourcentage ce montant représente-t-il par rapport au budget total estimé de cet événement?

2. a) À combien s'élève le coût total de cet événement?

b) De qui émane ce projet et à combien se chiffre le coût total de ce projet?

3. a) Est-il exact que cette rencontre sera disputée sur le terrain de football de la ville de Messines?

b) Ce terrain se prête-t-il, sur le plan de ses infrastructures, à l'organisation d'une telle rencontre?

c) Une rénovation est-elle prévue dans la perspective de cet événement?

d) Dans l'affirmative, cette rénovation des infrastructures sera-t-elle également financée par des moyens fédéraux?

4. a) Quels motifs ont présidé à la décision du commissaire général de participer au financement de cet événement?

b) Quel élément, en termes de valeur ajoutée, a-t-il été déterminant à cet égard?

DO 2012201313475

**Vraag nr. 103 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Bercy Slegers van 14 augustus 2013 (N.) aan de
eerste minister:**

Toekenning van federale middelen in het kader van de herdenking "100 jaar WOI".

De commissaris-generaal voor de 100-jarige herdenking van WOI kende, in samenspraak met het wetenschappelijk comité dat hem adviseert, middelen toe aan het project "Flanders Peace Field" in Mesen. Dit project omvat een voetbalinterland die wordt gespeeld tussen internationale grootheden in Mesen. Via de pers konden we vernemen dat Sir Bobby Charlton en David Beckham deelnemen in het Britse team en dat Franz Beckenbauer deelneemt in het Duitse elftal. Dit in navolging van een wedstrijd die er gespeeld werd in het jaar 1914 tussen Britse en Duitse militairen.

Bij de organisatie en de ondersteuning rijzen echter volgende vragen.

1. a) Hoeveel bedraagt de financiering die de federale overheid aan dit project toekent?

b) Hoe groot is dit ten aanzien van het totale geraamde bedrag van dit evenement?

2. a) Wat is de kost van het totale event?

b) Wie is de indiener van het project én hoeveel bedraagt de totale kostprijs van het project?

3. a) Klopt het dat dit in de stad Mesen op het voetbalveld aldaar doorgaat?

b) Is dit voetbalveld, naar accommodaties toe, een geschikt veld om dergelijke wedstrijd op te ontvangen?

c) Of wordt dit verbeterd voor het evenement?

d) Wordt deze verbetering aan infrastructuur ook betaald met federale middelen?

4. a) Op basis van welke redenen besliste de commissaris-generaal om hieraan middelen toe te kennen?

b) Welke meerwaarde was hierbij doorslaggevend?

Réponse du premier ministre du 30 septembre 2013, à la question n° 103 de madame la députée Bercy Slegers du 14 août 2013 (N.):

1. a) L'activité " Christmas Truces 2014 " du projet " Flanders Peace Field " reçoit une aide des autorités fédérales de 125.000,00 EUR.

1. b) Le budget total estimatif de l'activité, qui a été fourni en 2012 par les organisateurs, s'élève à 1.000.000,00 EUR. Le financement par les autorités fédérales représente donc 12,5 %.

2. a) Comme mentionné ci-dessus, le coût total estimé s'élève à 1.000.000,00 EUR (chiffres fournis en 2012 par les organisateurs).

2. b) Le projet est porté par la ville de Messines, le Peace Village de Messines, l'asbl Vredesproject Mesen et l'asbl Open Stadion.

3. a) Le " Flanders Peace Field " est installé à la place de l'ancien terrain de football de Messines, près de ce qui fut le lieu où se déroula le " Christmas Truce " en 1914.

3. b) Les travaux d'aménagement du site ont débuté durant le premier trimestre 2012 et ils s'achèveront au premier semestre 2014.

3. c) Voir 3.a) et 3.b)

3. d) Non, l'aide fédérale est uniquement octroyée pour l'organisation de l'activité " Christmas Truces 2014 ", à savoir le tournoi de jeunes avec les équipes nationales de différents pays ayant participé à la Première Guerre mondiale et le match exhibition entre deux équipes prestigieuses regroupant des joueurs professionnels belges, français, allemand, anglais, ...

4. a) et b) Chaque demande de financement d'un projet doit répondre aux conditions obligatoires et également à une majorité de critères sélectifs. Ce projet rencontre à toutes ces demandes et de plus les membres du Comité Scientifique et du Comité d'organisation ont particulièrement relevé que ce projet possède une dimension commémorative internationale et l'évènement s'adresse à un grand public. Cet activité met en valeur les notions de paix et d'entraide et met également l'accent sur l'éducation à la mémoire des plus jeunes. Notons que sur le plan international, cet évènement a une forte visibilité, donne une plus-value et une remarquabilité exceptionnelle et crée des partenariats intra-belges et internationaux. D'autant plus que le projet a reçu le soutien officiel des autorités anglaise et allemande. Finalement, l'activité " Christmas Truces 2014 " est hautement symbolique, fédérateur et s'inscrit dans un contexte historique prouvé.

Antwoord van de eerste minister van 30 september 2013, op de vraag nr.103 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 14 augustus 2013 (N.):

1. a) De activiteit "Christmas Truces 2014" van het project "Flanders Peace Field" wordt door de federale overheid ondersteund voor een bedrag van 125.000,00 EUR.

1. b) Het totale geraamde budget van de activiteit, dat in 2012 door de organisatoren is medegedeeld, bedraagt 1.000.000,00 EUR. De financiering door de federale overheid vertegenwoordigt dus 12,5 %.

2. a) Zoals hierboven vermeld, bedraagt de totale geraamde kostprijs 1.000.000,00 EUR (zoals medegedeeld door de organisatoren in 2012).

2. b) Het project wordt georganiseerd door de stad Mesen, de Peace Village van Mesen, de vzw Vredesproject Mesen en de vzw Open Stadion.

3. a) Het "Flanders Peace Field" bevindt zich op de plaats van het vroegere voetbalveld van Mesen, vlakbij de plaats waar in 1914 de "Christmas Truce" plaatsvond.

3. b) De aanpassingswerken van de locatie zijn gestart tijdens het eerste trimester van 2012 en zullen het eerste semester van 2014 klaar zijn.

3. c) Zie 3.a) en 3.b)

3. d) Neen, de federale steun wordt enkel toegekend voor de organisatie van de activiteit "Christmas Truces 2014", namelijk het jongerentornooi met de nationale ploegen van verschillende landen die aan de Eerste Wereldoorlog hebben deelgenomen en de exhibitiewedstrijd tussen twee gerenommeerde ploegen met Belgische, Franse, Duitse, Engelse, ... profvoetballers.

4. a) en b) Elk verzoek om financiering van een project moet aan de verplichte voorwaarden voldoen en eveneens aan een meerderheid van de selectiecriteria. Dit project komt tegemoet aan deze eisen. Bovendien hebben de leden van het Wetenschappelijk Comité en van het Organisatiecomité in het bijzonder opgemerkt dat dit project een internationale herdenkingsdimensie heeft en dat het evenement gericht is op het grote publiek. Deze activiteit legt de nadruk op de begrippen vrede en wederzijdse hulp, alsook op de herinneringseducatie van jongeren. Op te merken valt dat dit evenement, internationaal gezien, een grote zichtbaarheid heeft, een meerwaarde biedt en buitengewoon opmerkelijk is. Bovendien creëert het intra-Belgische en internationale partnerschappen. Het project heeft immers de officiële steun gekregen van de Engelse en Duitse overheden. Tot slot is de activiteit "Christmas Truces 2014" zeer symbolisch, verenigend en sluit ze aan bij een bewezen historische context.

DO 2012201313681

**Question n° 102 de madame la députée Bercy Slegers
du 13 août 2013 (N.) au premier ministre:**

Commémorations du centenaire de la Première guerre mondiale. - Projets approuvés.

Après la nomination de monsieur Paul Breyne comme Commissaire général à la Commémoration du centenaire de la Première guerre mondiale, il a été décidé de lancer un appel à projets dans le but de sélectionner une série de projets susceptibles de pouvoir bénéficier d'une aide de l'État fédéral. Il importe évidemment que l'État fédéral fournisse de son côté des efforts suffisants pour veiller à ce que ce centenaire soit commémoré dignement.

J'aimerais toutefois obtenir une réponse aux questions supplémentaires suivantes en ce qui concerne l'octroi de cette aide fédérale:

1. a) Quels projets ont été approuvés à ce jour en Flandre occidentale et pourront par conséquent compter sur une aide fédérale?

b) À combien cette aide fédérale s'élève-t-elle par projet pour 2012 et 2013?

2. a) Quels paramètres ont été utilisés pour déterminer quels projets pourront bénéficier d'une aide fédérale et lesquels ne pourront pas en bénéficier?

b) Comment l'ordre de grandeur du montant octroyé par projet a-t-il été calculé?

c) Un pourcentage forfaitaire a-t-il été utilisé à cet effet ou ce montant a-t-il été calculé d'une autre façon?

3. a) Où en sont ces projets?

b) Se trouvent-ils déjà dans leur phase d'exécution?

c) Dans la négative, quand devraient-ils se trouver dans cette phase?

4. La date limite pour l'introduction de nouvelles demandes de projets pour cette année-ci était le 14 juillet 2013.

Quand la décision relative à ces projets devrait-elle être prise?

Réponse du premier ministre du 30 septembre 2013, à la question n° 102 de madame la députée Bercy Slegers du 13 août 2013 (N.):

1. a) et b) Dans le cadre de la première phase de subsides, les projets suivants, de Flandre- Occidentale, ont reçu une aide fédérale :

- L'activité " Christmas Truces 2014 ", co-organisée par la ville de Messines, l'asbl Peace Village et l'asbl Open Stadion : 125.000,00 EUR ;

DO 2012201313681

**Vraag nr. 102 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Bercy Slegers van 13 augustus 2013 (N.) aan de
eerste minister:**

De eeuwherdenking van de eerste Wereldoorlog. - Goedgekeurde projecten.

Na de aanstelling van de heer Paul Breyne tot Commissaris-Generaal voor de herdenking van 100 jaar Wereldoorlog I werd besloten om een projectoproep te lanceren om een aantal projecten te selecteren die mogen rekenen op federale ondersteuning. Het is uiteraard belangrijk dat de federale overheid ook voldoende inspanningen onderneemt en levert om die 100-jarige herdenking op een waardige manier te laten doorgaan.

Desalniettemin had ik bij de toekenning van de federale middelen toch nog volgende vragen:

1. a) Welke projecten werden tot nu toe in West-Vlaanderen goedgekeurd en mogen bijgevolg dus rekenen op een federale ondersteuning?

b) Hoeveel bedraagt de federale ondersteuning per project voor 2012 en voor 2013?

2. a) Welke parameters werden gebruikt om te bepalen welk projecten wel op een federale ondersteuning mogen rekenen en welke niet?

b) Hoe werd de grootorde van het bedrag dat wordt toegekend per project bepaald?

c) Is hiervoor een vast percentage gebruikt of gebeurde dit nog op een andere manier?

3. a) Wat is de stand van zaken van deze projecten?

b) Zijn deze reeds in uitvoeringsfase?

c) Zo neen, wanneer wordt dit verwacht?

4. Tegen 14 juli 2013 moesten de nieuwe projectaanvragen ingediend worden voor dit jaar.

Tegen wanneer mogen we de beslissing verwachten rond deze projecten van de laatste ronde?

Antwoord van de eerste minister van 30 september 2013, op de vraag nr.102 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 13 augustus 2013 (N.):

1. a) en b) In het kader van de eerste subsidiefase heeft de federale overheid de volgende West-Vlaamse projecten ondersteund:

- De activiteit "Christmas Truces 2014", medegeorganiseerd door de stad Mesen, de vzw Peace Village en de vzw Open Stadion: 125.000,00 EUR;

- L'exposition " Passchendaele : The Belgians have not forgotten " à Passchendaele, organisée par le Memorial Museum Passchendaele 1917 : 82.900,00 EUR ;

- Le projet " Brothers-In-Arms Memorial " à Zonnebeke, organisé par l'asbl Brothers-in-Arms : 75.000,00 EUR ;

- La Rénovation de " l'Ijzertorenmuseum " à Dixmude, co-réalisé par l'asbl Bedevaart naar de Graven aan de Ijzer et l'asbl Voor Vrede, Vrijheid en Verdraagzaamheid pour : 25.000,00 EUR.

2. a) Le Comité scientifique et le Comité d'organisation ont analysé tous les projets selon les conditions obligatoires qualifiantes et les critères déterminés par le Comité Scientifique et validés par le Comité d'organisation comme suit.

Conditions obligatoires et qualifiantes

- Validité et pertinence sur le plan historique et scientifique ;

- Activité ou action se déroulant en partie ou en totalité entre 2014 et 2018 ;

- Dimension commémorative et/ou mémorielle ;

- Dimension fédérale.

Critères

- Dimension commémorative internationale et/ou transnationale ;

- Dimension publique générale ;

- Dimension scientifique pointue ;

- Validation ou soutien d'un Comité Scientifique ou d'une institution de référence ;

- Plus-value du projet ;

- Remarquabilité du projet ;

- Création d'un partenariat ;

- Innovation et créativité ;

- Valorisation du patrimoine fédéral ;

- Inscription dans un contexte historique solide ;

- Diffusion avec effets multiplicateurs ;

- Pérennité.

2. b) et c) Chaque projet a été analysé au cas par cas en fonction du budget global disponible et du montant demandé.

3. a) Tous les projets sont en cours de réalisation.

3. b) Non.

3. c)

- " Christmas Truces 2014 " : décembre 2014

- " Passchendaele : The Belgians have not forgotten " : 2017

- " Brothers-In-Arms Memorial " : 2014

- De tentoonstelling "Passchendaele : The Belgians have not forgotten" in Passchendaele, georganiseerd door het Memorial Museum Passchendaele 1917: 82.900,00 EUR;

- Het project " Brothers-In-Arms Memorial" in Zonnebeke, georganiseerd door de vzw Brothers-in-Arms: 75.000,00 EUR;

- De renovatie van het "Ijzertorenmuseum" in Dixmude, medegeorganiseerd door de vzw "Bedevaart naar de Graven aan de Ijzer" en de vzw "Voor Vrede, Vrijheid en Verdraagzaamheid": 25.000,00 EUR.

2. a) Het Wetenschappelijk Comité en het Organisatiecomité hebben alle projecten geanalyseerd aan de hand van de verplichte geschiktheidsvoorwaarden en de criteria bepaald door het Wetenschappelijk Comité en gevalideerd door het Organisatiecomité.

Verplichte geschiktheidsvoorwaarden

- Geldigheid en relevantie op historisch en wetenschappelijk vlak;

- Activiteit of actie die geheel of gedeeltelijk plaatsvindt tussen 2014 en 2018;

- Herinnerings- of herdenkingsdimensie;

- Federale dimensie.

Criteria

- Internationale en/of transnationale herdenkingsdimensie;

- Dimensie grote publiek;

- Wetenschappelijke dimensie;

- Goedkeuring of ondersteuning van een wetenschappelijk comité of een referentie-instelling;

- Meerwaarde van het project;

- Opmerkelijk karakter van het project;

- Totstandbrenging van een partnerschap;

- Innovatie en creativiteit;

- Valorisering van het federale erfgoed;

- Passen in een solide historische context;

- Verspreiding met multiplicatoreffecten;

- Duurzaamheid.

2. b) en c) Elk project werd geval per geval geanalyseerd op basis van het beschikbare globale budget en van het gevraagde bedrag.

3. a) Alle projecten zijn momenteel in uitvoering.

3. b) Neen.

3. c)

- "Christmas Truces 2014": december 2014

- "Passchendaele" : The Belgians have not forgotten": 2017

- "Brothers-In-Arms Memorial": 2014

- "Ijzertorenmuseum" : deuxième semestre 2014

4. Les phases d'analyse et de décision devraient se terminer en décembre 2013.

Vice-premier ministre et ministre de la Défense

DO 2012201313899

Question n° 547 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Suicides parmi les membres du personnel de la Défense.

Le 9 juillet 2013, vous avez indiqué devant la commission de la Défense nationale qu'en 2011, 2012 et 2013, respectivement 14, 13 et 14 membres du personnel de la Défense s'étaient suicidés (question n° 19009, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2012-2013, commission de la Défense nationale, 9 juillet 2013, CRIV 53 COM 801, p. 29). J'aimerais obtenir une présentation plus détaillée des chiffres y afférents, pour autant qu'ils soient disponibles, pour la période 2008-2012.

1. a) Combien de militaires en service actif, de militaires recourant à la SVP (suspension volontaire de prestations) et de membres du personnel civil se sont-ils suicidés, par année, pendant la période considérée?

b) Pourriez-vous subdiviser ces données en fonction du sexe et de la catégorie d'âge?

2. a) Combien de suicides ont-ils eu lieu annuellement dans un domaine militaire?

b) Pourriez-vous préciser le nombre de cas, par année, dans lesquels le membre du personnel a fait usage de son arme de service pour mettre fin à ses jours?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 547 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.):

Les chiffres que vous mentionnés ne sont ni corrects ni conformes à ma réponse donnée lors de la commission du 9 juillet 2013. Je vous renvoie dès lors vers ce rapport (CRIV 53 COM 801). Pour les années 2008, 2009 et 2010 les chiffres étaient respectivement de 10, 16 et 18.

- "Ijzertorenmuseum": tweede semester 2014

4. De analyse- en beslissingsfasen zouden tegen december 2013 afgerond moeten zijn.

Vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

DO 2012201313899

Vraag nr. 547 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Zelfdoding bij het personeel van Defensie.

In de commissie voor de Landsverdediging van 9 juli 2013 heeft u verklaard dat in 2011, 2012 en 2013 respectievelijk 14, 13 en 14 personeelsleden van Defensie zich van het leven hebben beroofd (vraag nr. 19009, *Integraal Verslag*, Kamer, 2012-2013, commissie voor de Landsverdediging, 9 juli 2013, CRIV 53 COM 801, blz. 29). Graag kreeg ik voor de periode 2008-2012 een gedetailleerder beeld van de cijfers, voor zover deze beschikbaar zijn.

1. a) Wat was jaarlijks het aantal zelfdodingen bij militairen in actieve dienst, bij militairen gebruikmakend van VOP (vrijwillige opschorting van de prestaties) en bij het burgerpersoneel?

b) Kunt u in uw overzicht een verder onderscheid maken volgens geslacht en leeftijdscategorie?

2. a) Hoeveel zelfdodingen gebeurden er jaarlijks op militair domein?

b) Kunt u in uw overzicht aanduiden in hoeveel gevallen er sprake was van het gebruik van een dienstwapen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 547 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.):

De door u aangehaalde cijfers zijn niet correct en conform met mijn antwoord gegeven in de commissie van 09 juli 2013. Ik verwijs u dan ook naar dit verslag (CRIV 53 COM 801). Wat de jaren 2008, 2009 en 2010 betreft bedroegen de cijfers respectievelijk 10, 16 en 18.

Sur base de la législation sur la protection de la vie privée, je ne peux pas vous fournir plus de données car ces dernières peuvent permettre l'identification de ces personnes. En effet, la réponse à certaines de vos questions ne concerne qu'une seule personne.

DO 2012201313900

Question n° 548 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Travaux d'assainissement sur des sites militaires destinés à la vente.

Lors de la réunion de commission du 9 juillet 2013, je vous ai posé une question sur les terrains et bâtiments vendus ces derniers temps par la Défense (question n° 18529, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2012-2013, commission de la Défense nationale, 9 juillet 2013, CRIV 53 COM 807, p. 12). Par la question suivante, j'aimerais obtenir un aperçu des travaux d'assainissement qui ont éventuellement précédé ces ventes.

1. a) Sur quels sites militaires transférés depuis 2008 à l'Administration des services patrimoniaux en vue de leur mise en vente des travaux d'assainissement ont-ils dû être réalisés avant qu'ils puissent être vendus?

b) Pourriez-vous aussi préciser dans votre aperçu le type d'assainissement, ainsi que le coût et la durée des travaux?

2. a) Des travaux d'assainissement sont-ils en cours actuellement sur des sites militaires destinés à être mis en vente?

b) Dans l'affirmative, je souhaiterais obtenir un aperçu.

3. a) De futurs travaux d'assainissement sont-ils prévus sur des sites militaires destinés à être mis en vente?

b) Dans l'affirmative, je souhaiterais obtenir un aperçu.

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 548 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.):

1. En annexe est reprise une situation complète des sites qui ont été remis au Service Public Fédéral (SPF) Finances depuis 2008 et où les travaux d'assainissement ont été finalisés. Par site sont repris le type d'assainissement, les coûts et la durée.

2. Le même tableau en annexe reprend également les sites destinés à la vente, et pour lesquels des travaux d'assainissement sont en cours.

Meer gegevens mag ik u op basis van de wetgeving op de privacy niet verstrekken, omdat personen op basis van deze gegevens kunnen worden geïdentificeerd. Inderdaad, het antwoord op een aantal van uw vragen betreft immers 1 persoon.

DO 2012201313900

Vraag nr. 548 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Saneringswerken op militaire sites bestemd voor verkoop.

In de commissievergadering van 9 juli 2013 stelde ik u een vraag over de terreinen en gebouwen die de voorbije jaren door Defensie werden verkocht (vraag nr. 18529, *Integraal Verslag*, Kamer, 2012-20136, commissie voor de Landsverdediging, 9 juli 2013, CRIV 53 COM 807, CRIV 53 COM 807, blz. 12). Aan de hand van volgende vraag zou ik graag zicht krijgen op de eventuele saneringswerken die aan deze verkopen zijn voorafgegaan.

1. a) Op welke militaire sites die sinds 2008 voor verkoop werden overgemaakt, moesten er saneringswerken gebeuren voordat ze konden of mochten verkocht worden?

b) Kunt u in uw overzicht ook het type sanering, de kosten en de duur van de werken vermelden?

2. a) Zijn er op dit moment saneringswerken aan de gang op militaire sites die voor verkoop zijn bestemd?

b) Zo ja, graag een overzicht.

3. a) Worden er toekomstige saneringswerken gepland op militaire sites die voor verkoop zijn bestemd?

b) Zo ja, graag een overzicht.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 548 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.):

1. In bijlage wordt een volledige situatie van de sites hernomen die sinds 2008 voor verkoop werden overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst (FOD) Financiën en waar de saneringswerken beëindigd zijn. Per site worden het type van de sanering, de kostprijs en de duurtijd hernomen

2. Dezelfde tabel in bijlage herneemt ook de sites die voor verkoop bestemd zijn en waar op dit ogenblik saneringswerken worden uitgevoerd.

3. Des assainissements de sol sont réalisés lorsque les études de sol, exécutées conformément à la législation en vigueur, l'imposent. La nécessité et la nature de l'assainissement ne sont connues qu'après la fin de l'étude de caractérisation et du projet d'assainissement du sol.

Les sites pour lesquels la Défense prévoit des travaux d'assainissement dans le futur sont également repris dans le même tableau.

3. Bodemsaneringen worden gerealiseerd wanneer bodemonderzoeken, uitgevoerd volgens de vigerende wetgeving, het opleggen. De noodzaak en het type van de sanering zijn pas gekend na einde van het beschrijvend bodemonderzoek en van het bodemsaneringsproject.

De sites waarvoor Defensie saneringswerken in de toekomst plant worden eveneens in dezelfde tabel hernomen.

Bijlage aan de schriftelijke parlementaire vraag Nr. 548
Annexe à la question parlementaire écrite N°548

Commune / Gemeente	Dénomination / Benaming	Assainissement terminé/Sanering beëindigd			Assainissement en cours/ Sanering in uitvoering	Assainissement prévu/ Sanering gepland
		type	coût/kostprijs	durée/termijn		
Geel	Quartier / Kwartier Kievermont	-	-	-	Non/Nee	Excavation et pump & treat Ontgraving en pump & treat
Zwijndrecht	Fort Brosius	-	-	-	Assainissement munitions/ Sanering munitie	Assainissement du sol Bodemsanering
Bierset	Aérodrome / Vliegveld (zone Ouest / West)	-	-	-	Excavation/Ontgraving	Non/Nee
Bierset	Caserne / Kazerne De Cubber (restant / rest)	-	-	-	-	Encore à définir Nog te bepalen
Bierset	Zone Nord-est et partie centrale Zone Noord-oost en centraal deel	Excavation Ontgraving	100 417.90	1 mois/maand	Non/Nee	Complément encore à définir Aanvulling nog te bepalen
Bierset	Quartier Nord / Kwartier Noord	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Bierset	Station de pompage / Pompstation	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Saive	Quartier / Kwartier De Cuyper-Beniést	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Ans	Quartier / Kwartier Leman (restant / rest)	-	-	-	Non/Nee	Excavation Ontgraving
Hechtel-Eksel	Quartier / Kwartier Vlasmeer	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Houthalen-Helchteren	Quartier / Kwartier Helchteren	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Bourg-Léopold / Leopoldsburg	Quartier / Kwartier Reigersvliet	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Bourg-Léopold / Leopoldsburg	Quartier / Kwartier Moorslede	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Tongres / Tongeren	Quartier / Kwartier Ambiorix	Excavation Ontgraving	135 962.72	8 mois/maanden	Postmonitoring/Nazorg	Non/Nee
Bastogne / Bastenaken	Quartier / Kwartier Heinz (partie / deel)	-	-	-	Non/Nee	Encore à définir Nog te bepalen
Baronville	Quartier / Kwartier Tholomé	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Namur / Namen	Sart-Hulet	Excavation Ontgraving	20 000.00	1 mois/maand	Non/Nee	Non/Nee
Haasdonk	Quartier / Kwartier Westackers	Excavation Ontgraving	170 000.00	8 mois/maanden	Non/Nee	Encore à définir Nog te bepalen
Heverlee	Stand de tir / Schietstand	Excavation Ontgraving	130 192.28	8 mois/maanden	Postmonitoring/Nazorg	Non/Nee
Oud-Heverlee	Quartier / Kwartier Meerdaal (bois/bos)	Excavation Ontgraving	12 326.88	11 mois/maanden	Non/Nee	Non/Nee
Diest	Quartier / Kwartier Limbosch	Excavation Ontgraving	56 156.22	9 mois/maanden	Non/Nee	Complément encore à définir Aanvulling nog te bepalen
Gossoncourt / Goetsenhoven	Aérodrome / Vliegveld	Excavation Ontgraving	126 228.51	5 mois/maanden	Postmonitoring/Nazorg	Non/Nee
Bruges / Brugge	Quartier / Kwartier Knapen	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen
Zeebrugge / Zeebrugge	Dépôt BPO/Depot BPO	Excavation Ontgraving	159 524.59	2 ans/jaar	Non/Nee	Non/Nee
Bruges / Brugge	Stand de tir / Schietstand	Excavation Ontgraving	558 536.40	2 ans/jaar	Postmonitoring/Nazorg	Non/Nee
Zedelgem	Vloethemveld Zuid	Excavation Ontgraving	322 071.70	1 an/jaar	Postmonitoring/Nazorg	Non/Nee
Coxyde / Koksijde	Aérodrome / Vliegveld (partie / deel)	Excavation Ontgraving	248 652.42	1 an/jaar	Postmonitoring/Nazorg	Non/Nee
Coxyde / Koksijde	Ancien dépôt de munitions / Oude munitiedepot	-	-	-	Excavation/Ontgraving	Non/Nee
Langemark-Poelkapelle	Quartier / Kwartier de Wouters	Excavation Ontgraving	40 449.38	4 ans/jaar	Non/Nee	Non/Nee
Sijsele	Quartier / Kwartier de Pelichy	-	-	-	Non/Nee	Oui, encore à définir Ja, nog te bepalen

DO 2012201313901

Question n° 549 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Contrôles de police dans les domaines militaires du Limbourg.

La Police Militaire fait appel à la police fédérale ou locale pour les contrôles des excès de vitesse et de l'ivresse au volant. En réponse aux questions que vous ont adressées les membres de la Chambre dans le but d'obtenir des données relatives aux résultats de ces contrôles (notamment concernant le nombre d'infractions), vous vous êtes référé aux réponses précédemment fournies par la ministre de l'Intérieur à des questions écrites posées sur le même sujet par M. Bert Maertens.

1. La Défense recense-t-elle les requêtes qu'elle adresse à la police fédérale ou locale?

2. a) Si oui, combien de fois au cours de la période 2008-2012 la Police Militaire a-t-elle fait appel aux services de police aux fins d'un contrôle dans un domaine militaire au Limbourg? J'aimerais disposer d'un aperçu annuel par domaine militaire et par type de contrôle.

b) Si non, pourquoi la Défense ne les recense-t-elle pas?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 549 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.):

1. La Police Militaire conserve pour les trois dernières années des données sur le nombre de fois qu'elle fait appel aux services de police. Les interventions sont classées en deux catégories. La première catégorie concerne les incidents où la Police Militaire n'a pas la compétence pour effectuer toutes les actions nécessaires, par exemple lors de l'établissement d'un procès-verbal. La deuxième catégorie reprend les cas lors desquels une personne se présente à la Police Militaire pour déclarer un fait à caractère pénal. La Police Militaire renvoie ces personnes vers les services de police compétents.

2. Les données disponibles par catégorie sont reprises ci-dessous. Les données relatives au lieu ou au type d'intervention ne sont pas conservées.

DO 2012201313901

Vraag nr. 549 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

De politiecontroles op militaire domeinen in Limburg.

De Militaire Politie doet een beroep op de federale of lokale politiediensten voor de uitvoering van snelheid- of alcoholcontroles. Voor gegevens betreffende de resultaten van deze controles (onder andere het aantal overtredingen) verwees u in uw antwoorden op eerdere schriftelijke vragen van de heer Bert Maertens over dit onderwerp naar de minister van Binnenlandse Zaken.

1. Houdt Defensie wel gegevens bij over het aantal keer dat ze een beroep doet op de federale of lokale politiediensten?

2. a) Zo ja, hoe vaak heeft de Militaire Politie in de periode 2008-2012 een beroep gedaan op de politiediensten voor een controle op een militair domein in Limburg? Graag een jaarlijks overzicht per militair domein en per type controle.

b) Zo neen, waarom niet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 549 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.):

1. De Militaire Politie houdt voor de drie laatste jaren gegevens bij van het aantal keer dat zij beroep doet op de politiediensten. De tussenkomsten worden ingedeeld in twee categorieën. De eerste categorie betreft de incidenten waarbij de Militaire Politie niet bevoegd is om zelf alle nodige acties te stellen, bijvoorbeeld voor het opstellen van een proces-verbaal. De tweede categorie herneemt de gevallen waarbij een persoon zich bij de Militaire Politie aanbiedt om een strafbaar feit te melden. De Militaire Politie verwijst deze personen door naar de bevoegde politiediensten.

2. De beschikbare gegevens per categorie worden hieronder hernomen. Gegevens inzake de locatie of het type interventie worden niet bijgehouden.

	2010	2011	2012
Incidents - Incidenten	31	47	35
Renvois - Meldingen	21	24	43

DO 2012201313902

Question n° 550 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Nuisances sonores occasionnées en 2012 par des avions et des hélicoptères de la Défense.

La présente question revient sur le thème des nuisances sonores occasionnées par les avions de la Défense qui faisait l'objet de ma question écrite n° 192 du 28 mars 2012 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 63, p. 268).

1. Pouvez-vous indiquer, par lieu et par type d'appareil, le nombre de plaintes enregistrées en 2012 par la Défense, concernant les nuisances sonores occasionnées par les avions militaires et les hélicoptères?

2. a) Les plaintes ont-elles été sensiblement plus nombreuses à certains endroits?

b) En 2012, des plans de vol ont-ils été revus à la suite de ces plaintes?

3. a) Des modifications ont-elles été apportées en matière de suivi des plaintes, de prévention ou de communication à la population locale depuis votre réponse à ma question écrite n° 192 du 28 mars 2012?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 550 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.):

1. En 2012, 19 plaintes concernant les nuisances sonores des avions et hélicoptères militaires ont été introduites. De ces 19 plaintes, 15 concernent le F-16, 3 concernent le "Marchetti" SF-260 et 1 concerne "l'Agusta" A-109. Les détails en ce qui concerne le moment, le type et l'endroit sont repris en annexe à la présente réponse.

DO 2012201313902

Vraag nr. 550 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Geluidsoverlast door vliegtuigen en helikopters van Defensie in 2012.

Deze vraag herneemt het onderwerp van mijn schriftelijke vraag nr. 192 van 28 maart 2012 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 63, blz. 268), over de geluidsoverlast door vliegtuigen van Defensie.

1. Hoeveel klachten heeft men in 2012 bij Defensie ontvangen over geluidsoverlast van militaire vliegtuigen en helikopters (graag opgesplitst per locatie en type toestel)?

2. a) Zijn er bepaalde locaties waar er opvallend meer klachten waren?

b) Werden er in 2012 vluchtschema's bijgestuurd naar aanleiding van klachten?

3. a) Werden er sinds uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 192 van 28 maart 2012 aanpassingen doorgevoerd op het vlak van klachtenopvolging, preventie of communicatie naar de lokale bevolking toe?

b) Zo ja, welke?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 550 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.):

1. In 2012 werden 19 klachten over geluidsoverlast door militaire vliegtuigen en helikopters ontvangen. Van deze 19 klachten hebben er 15 betrekking op de F-16, 3 op de "Marchetti" SF-260 en 1 op de "Agusta" A-109. De details qua tijdstip, type en locatie worden hernomen in bijlage aan dit antwoord.

2. a) Une modification de la structure de l'espace aérien belge en janvier 2012 a provoqué une hausse des plaintes dans une petite région au sud d'Andenne et à l'est de Namur. Il n'y a pas eu d'autres endroits avec significativement plus de plaintes.

b) La Défense s'efforce de réaliser une répartition maximale des vols dans le temps et dans l'espace afin d'engendrer le moins de nuisances sonores possibles. Néanmoins, lorsqu'un problème spécifique se manifeste, il est examiné dans quelle mesure il est possible d'y remédier. En 2012, comme les années précédentes, les modifications aux schémas de vol ont été gérées d'une manière flexible au niveau des unités aériennes afin de maximaliser la qualité de la formation et de l'entraînement et de limiter les nuisances.

3. Le fonctionnement du système de suivi des plaintes, de la prévention et de la communication a fait ses preuves en matière d'effectivité et d'efficacité et ceci aussi bien au niveau de l'état-major qu'au niveau des unités. Aucune modification structurelle additionnelle n'a été effectuée.

2. a) Een wijziging aan de structuur van het Belgisch luchtruim in januari 2012 heeft een verhoging van klachten veroorzaakt in een klein gebied ten zuiden van Andenne en ten oosten van Namen. Er waren geen andere plaatsen met opvallend meer klachten.

b) Defensie streeft naar een maximale spreiding van de vluchten in ruimte en tijd om zo weinig mogelijk geluidsoverlast te veroorzaken. Wanneer er zich toch een specifiek probleem voordoet, wordt nagegaan in welke mate hieraan tegemoet kan gekomen worden. Aanpassingen aan vluchtschema's werden in 2012, net zoals in de voorgaande jaren, op een flexibele manier beheerd op het niveau van de lichteenheden om zowel de kwaliteit van de vorming en de training als het beperken van overlast te maximaliseren.

3. Het systeem van klachtenopvolging, preventie en communicatie heeft bewezen effectief en efficiënt te functioneren en dit zowel op het niveau van de staf als op het niveau van de eenheden. Er werd dan ook geen enkele bijkomende structurele aanpassing doorgevoerd.

Lieu / <i>Plaats</i>	Mois / <i>Maand</i> 2012	Type d'appareil / <i>Type toestel</i>
Berloz	Janvier/ <i>Januari</i>	F-16
Ramillies	Février/ <i>Februari</i>	F-16
Florennes	Février/ <i>Februari</i>	F-16
Oelegem	Mars/ <i>Maart</i>	F-16
Balen	Mars/ <i>Maart</i>	F-16
Dinant	Mars/ <i>Maart</i>	F-16
Andenne	Mars/ <i>Maart</i>	SF-260
La Roche	Mai/ <i>Mei</i>	F-16
Ronse	Mai/ <i>Mei</i>	F-16
Lommel	Juin/ <i>Juni</i>	F-16
Willebroek	Septembre/ <i>September</i>	F-16
Neerpelt	Septembre/ <i>September</i>	F-16
Genk	Septembre/ <i>September</i>	F-16
Freux	Septembre/ <i>September</i>	F-16
Famenne/Ardennes	Octobre/ <i>Oktober</i>	F-16
Loyers	Octobre/ <i>Oktober</i>	F-16
Loyers	Octobre/ <i>Oktober</i>	SF-260
Gesves	Octobre/ <i>Oktober</i>	SF-260
Mohiville	Novembre/ <i>November</i>	A-109

DO 2012201313903

Question n° 551 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Radars installés sur les domaines militaires au Limbourg.

Depuis plusieurs années déjà, un radar est installé sur le domaine militaire de Kleine Brogel.

1. Au Limbourg, combien de radars ont été installés sur les domaines militaires?

2. Pouvez-vous fournir un aperçu de la localisation des différents radars, en précisant à chaque fois en quelle année ils ont été installés et s'ils sont toujours opérationnels?

3. a) Entre 2008 et 2012, combien de véhicules militaires et civils ont été annuellement flashés par les différents radars?

b) Si la Défense ne dispose pas des informations demandées, à quel département dois-je adresser ma question?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 551 de madame la députée Karolien Grosemans du 19 juillet 2013 (N.):

Il n'y a pas des radars fixes sur les terrains militaires au Limbourg. Le radar en question n'est pas un radar actif. Il s'agit d'une réplique qui avait pour but de provoquer un effet dissuasif pour les vitesses excessives. Celui-ci sera retiré. Si des contrôles de vitesse sont estimés nécessaires par les autorités du Quartier, ces contrôles peuvent avoir lieu conformément au Règlement IF 185 concernant la Police Militaire.

DO 2012201314006

Question n° 552 de monsieur le député Bert Maertens du 24 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Les exercices de sauvetage réalisés à l'aide du Seaking.

Début juillet 2013, la Défense a mis sur pied un grand exercice de sauvetage à la côte avec les services de secours et le service SAR (Search and Rescue). D'après les médias, l'exercice ne s'est pas déroulé aussi bien que prévu, notamment en matière de communication.

1. a) Combien d'exercices de ce type ont été organisés au cours des cinq dernières années (2008-2012)?

b) Pour chaque exercice, veuillez communiquer la date, les instances participantes, les moyens investis et l'effectif de la Défense.

DO 2012201313903

Vraag nr. 551 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Flitspalen op militaire domeinen in Limburg.

Op het militair domein van Kleine Brogel staat sinds verschillende jaren een flitspaal.

1. Hoeveel flitspalen bevinden zich er op militair terrein in Limburg?

2. Kunt u een overzicht geven van de locatie van elke flitspaal, met vermelding van het jaar waarin deze werd geplaatst en of deze nog in werking is of niet?

3. a) Hoeveel militaire en hoeveel burgervoertuigen werden er jaarlijks op elke locatie geflitst in de periode 2008-2012?

b) Tot wie moet ik mijn vraag richten indien Defensie niet over deze gegevens beschikt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 551 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 19 juli 2013 (N.):

Er bevinden zich geen flitspalen op militair terrein in Limburg. De flitspaal in kwestie is geen actieve flitspaal. Het betreft een replica die een ontradend effect beoogde voor overdreven snelheid. Deze zal worden weggehaald. Indien snelheidscontroles nodig worden geacht door de autoriteiten van het Kwartier, kunnen deze plaatsvinden overeenkomstig Reglement IF 185 met betrekking tot de Militaire Politie.

DO 2012201314006

Vraag nr. 552 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 24 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Reddingsoefeningen met de Seaking.

Defensie zette begin juli 2013 een grote reddingsoefening van de hulpdiensten aan de kust en de SAR op poten. De oefening verliep volgens de media echter niet zo vlot als gehoopt. Op het vlak van communicatie zou een en ander fout gelopen hebben.

1. a) Hoeveel dergelijke oefeningen werden de afgelopen vijf jaar (2008-2012) georganiseerd?

b) Gelieve per oefening telkens de datum, de deelnemende instanties, de ingezette middelen en de manschappen van Defensie te vermelden.

2. a) Comment la Défense évalue-t-elle ces exercices?
b) Pouvez-vous communiquer l'évaluation pour chaque exercice?

3. a) De quelle manière et à quelle fréquence une concertation a-t-elle lieu avec les services de secours et les administrations communales de la côte?

- b) Cette concertation est-elle structurelle?
c) Comment cette concertation est-elle évaluée?

4. Comment les services Search-And-Rescue (SAR) étrangers sont-ils associés à cette concertation ou ces exercices étant donné que ceux-ci interviennent parfois sur notre territoire également?

5. Envisagez-vous de modifier cette façon de procéder?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 552 de monsieur le député Bert Maertens du 24 juillet 2013 (N.):

1. Les exercices de communication et de sauvetage, qui sont organisés dans le cadre des accords " sauvetages à la côte belge ", sont organisés par les services du Gouverneur de la province de Flandre-Occidentale. L'article 12 de ces accords stipule que " afin de garantir la bonne exécution de ces accords, il est nécessaire d'organiser au minimum 2 exercices par an et que les services d'urgence concernés y coopèrent ". Le Commandant de Province de Flandre-Occidentale est le conseiller et le coordinateur en ce qui concerne la participation de moyens militaires.

a) Ces cinq dernières années, 9 exercices ont été organisés.

b) Les exercices ont eu lieu aux dates suivantes: 4 août 2008, 7 juillet et 7 août 2009, 13 juillet et 10 août 2010, 15 juillet et 29 juillet 2011, 5 juillet et 3 août 2012. A ces exercices ont participé le service de permanence du Rescue Coordination Center de Koksijde, constitué de 1 militaire, ainsi que l'équipage complet du Sea-King, constitué de 6 militaires.

2. Après chaque exercice un débriefing avec les différents partenaires participants est organisé. Sur cette base, le Gouverneur établit un rapport. Ce rapport constitue la base pour l'évaluation interne de l'exercice.

3. La concertation entre les services de secours et les autorités communales de la côte est structurelle et se déroule sous la direction de Monsieur le Gouverneur de la province de Flandre-Occidentale. Cette concertation est également évaluée par le biais d'un débriefing.

2. a) Hoe evalueert Defensie deze oefeningen?
b) Graag de evaluatie per oefening.

3. a) Op welke manier en hoe vaak vindt er een overleg plaats met de hulpdiensten en de gemeentebesturen van de kust?

- b) Is dit overleg structureel?
c) Hoe wordt dit overleg geëvalueerd?

4. Hoe worden de buitenlandse Search-And-Rescue (SAR) diensten betrokken bij dat overleg of bij deze oefeningen, vermits ook zij soms optreden op ons grondgebied?

5. Overweegt u wijzigingen in deze manier van werken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 552 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 24 juli 2013 (N.):

1. De communicatie- en reddingsoefeningen, die georganiseerd worden in het kader van de afsprakenregeling "reddingen aan de Belgische kust", worden door de diensten van de Gouverneur van de provincie West-Vlaanderen georganiseerd. Artikel 12 van deze afsprakenregeling vermeldt dat "om de goede werking van deze afsprakenregeling te garanderen is het noodzakelijk dat er jaarlijks minimum 2 oefeningen georganiseerd worden en dat de betrokken hulpdiensten hieraan hun medewerking verlenen". De Provinciecommandant van West-Vlaanderen is de raadgever en coördinator voor wat betreft de deelname van militaire middelen.

a) De afgelopen vijf jaar werden 9 oefeningen georganiseerd.

b) De oefeningen hebben plaatsgevonden op de volgende data: 4 augustus 2008, 7 juli en 7 augustus 2009, 13 juli en 10 augustus 2010, 15 juli en 29 juli 2011, 5 juli en 3 augustus 2012. Aan deze oefeningen namen de permanentiedienst van het Rescue Coordination Center in Koksijde, bestaande uit 1 militair, en de volledige bemanning van de Sea-King, bestaande uit 6 militairen, deel.

2. Na elke oefening wordt een debriefing met de verschillende deelnemende partners georganiseerd. Op grond hiervan stelt de Gouverneur een verslag op. Dit verslag vormt de basis voor de interne evaluatie van de oefening.

3. Het overleg tussen de hulpdiensten en de gemeentebesturen van de kust is structureel en vindt plaats onder de leiding van de Heer Gouverneur van de provincie West-Vlaanderen. Ook dit overleg wordt aan de hand van een debriefing geëvalueerd.

4. Les schémas d'alerte transfrontalier avec la France, les Pays-Bas et le Royaume-Uni sont également repris dans les accords.

5. Les accords sont évalués sur base annuelle et ajustés si nécessaire.

DO 2012201314051

Question n° 553 de madame la députée Karolien Grosemans du 25 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Les investissements livrés à la Défense en matière d'infrastructures.

Il me plairait sur la base des questions qui suivent d'avoir un aperçu des investissements livrés au cours des dernières années en matière d'infrastructures, à l'exclusion des petits investissements.

Pourriez-vous me fournir un aperçu de tous les investissements livrés depuis 2008 en matière d'infrastructures, à l'exclusion des petits investissements? Merci de fournir les précisions suivantes:

- a) le poste de dépenses;
- b) le coût réel;
- c) si différent de b), le prix indicatif initial sur la base duquel l'investissement a été décidé et le contrat signé;
- d) l'année au cours de laquelle l'investissement a été décidé;
- e) l'année (les années) au cours de laquelle (desquelles) l'investissement a été livré;
- f) l'éventuel retard encouru par le contractant et le montant de l'amende subséquente;
- g) les bases militaires ayant fait l'objet de l'investissement.

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 553 de madame la députée Karolien Grosemans du 25 juillet 2013 (N.):

En annexe est repris un tableau avec les données demandées, relatives aux investissements réceptionnés sur le plan de l'infrastructure depuis 2008.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

4. De grensoverschrijdende alarmeringsschema's met Frankrijk, Nederland en het Verenigd Koninkrijk maken ook deel uit van de afsprakenregeling.

5. De afsprakenregeling wordt jaarlijks geëvalueerd en indien nodig bijgestuurd.

DO 2012201314051

Vraag nr. 553 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

De opgeleverde investeringen van Defensie op het vlak van infrastructuur.

Graag kreeg ik aan de hand van volgende vragen zicht op het totaal aan opgeleverde investeringen op het vlak van infrastructuur van de afgelopen jaren, uitgezonderd kleine investeringen.

Kunt u een overzicht geven van alle sinds 2008 opgeleverde investeringen in de infrastructuur, met uitzondering van de kleine investeringen? Graag met vermelding van:

- a) de uitgavenpost;
- b) de werkelijke kostprijs;
- c) indien verschillend van b), de initiële richtprijs op basis waarvan de investering werd vastgelegd of het contract werd getekend;
- d) het jaar waarin tot de investering werd besloten;
- e) het jaar (de jaren) waarin de investering werd opgeleverd;
- f) de eventuele opgelopen vertraging bij de contractant en de waarde van de daaropvolgende boete;
- g) de militaire basis(sen) waarvoor de investering werd gedaan.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 553 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 25 juli 2013 (N.):

In bijlage wordt een tabel hernomen met de gevraagde gegevens betreffende de opgeleverde investeringen op het vlak van de infrastructuur sinds 2008.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201314052

Question n° 554 de madame la députée Karolien Grosemans du 25 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Les petits investissements livrés à la Défense.

Il me plairait sur la base des questions qui suivent d'avoir un aperçu des petits investissements livrés au cours des dernières années, tant sur le plan du matériel que sur celui des infrastructures.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu de tous les petits investissements livrés depuis 2008? Merci de fournir les précisions suivantes:

- a) le programme ou le poste de dépenses;
- b) le coût réel;
- c) si différent de b), le prix indicatif initial sur la base duquel l'investissement a été décidé et le contrat signé;
- d) l'année au cours de laquelle l'investissement a été décidé;
- e) l'année (les années) au cours de laquelle (desquelles) l'investissement a été livré;
- f) l'éventuel retard encouru par le contractant et le montant de l'amende subséquente.

2. a) Qu'en est-il de la procédure suivie pour les petits investissements?

b) Convient-il par exemple d'avoir toujours recours à une adjudication centrale?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 554 de madame la députée Karolien Grosemans du 25 juillet 2013 (N.):

1. Un aperçu des données demandées est repris en annexe.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

2. Les petits investissements sont réalisés par la Défense selon la législation des marchés publics.

DO 2012201314052

Vraag nr. 554 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

De opgeleverde kleine investeringen van Defensie.

Graag kreeg ik aan de hand van volgende vragen zicht op het totaal aan opgeleverde kleine investeringen van de afgelopen jaren, zowel op het vlak van materieel als op het vlak van infrastructuur.

1. Kunt u een overzicht geven van alle sinds 2008 opgeleverde kleine investeringen? Graag met vermelding van:

- a) het programma of de uitgavenpost;
- b) de werkelijke kostprijs;
- c) indien verschillend van b), de initiële richtprijs op basis waarvan de investering werd vastgelegd of het contract werd getekend;
- d) het jaar waarin tot de investering werd besloten;
- e) het jaar (de jaren) waarin de investering werd opgeleverd;
- f) de eventuele opgelopen vertraging bij de contractant en de waarde van de daaropvolgende boete.

2. a) Hoe gaat het doen van kleine investeringen in zijn werk?

b) Moet dit bijvoorbeeld steeds via een centrale aanbesteding gebeuren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 554 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 25 juli 2013 (N.):

1. Een overzicht van de gevraagde gegevens wordt in bijlage hernomen.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

2. De kleine investeringen worden gerealiseerd door Defensie volgens de wetgeving overheidsopdrachten.

DO 2012201314053

Question n° 555 de madame la députée Karolien Grosemans du 25 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Les investissements livrés à la Défense en matière de matériel.

Il me plairait sur la base des questions qui suivent d'avoir un aperçu des investissements livrés au cours des dernières années en matière de matériel, à l'exclusion des petits investissements.

Pourriez-vous me fournir un aperçu de tous les investissements livrés depuis 2008 en matière de matériel, à l'exclusion des petits investissements? Merci de fournir les précisions suivantes:

- a) le programme (par exemple AIV);
- b) le coût réel;
- c) si différent de b), le prix indicatif initial sur la base duquel l'investissement a été décidé et le contrat signé;
- d) l'année au cours de laquelle l'investissement a été décidé;
- e) l'année (les années) au cours de laquelle (desquelles) l'investissement a été livré;
- f) l'éventuel retard encouru par le contractant et le montant de l'amende subséquente;
- g) les bases militaires ayant fait l'objet de l'investissement;
- h) le nombre de pièces par base?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 555 de madame la députée Karolien Grosemans du 25 juillet 2013 (N.):

Un aperçu des données demandées est repris en annexe.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201314053

Vraag nr. 555 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

De opgeleverde investeringen van Defensie op het vlak van materieel.

Graag kreeg ik aan de hand van volgende vragen zicht op het totaal aan opgeleverde investeringen op het vlak van materieel van de afgelopen jaren, uitgezonderd kleine investeringen.

Kunt u een overzicht geven van alle sinds 2008 opgeleverde investeringen in het materieel, met uitzondering van de kleine investeringen? Graag met vermelding van:

- a) het programma (bijvoorbeeld AIV);
- b) de werkelijke kostprijs;
- c) indien verschillend van b), de initiële richtprijs op basis waarvan de investering werd vastgelegd of het contract werd getekend;
- d) het jaar waarin tot de investering werd besloten;
- e) het jaar (de jaren) waarin de investering werd opgeleverd;
- f) de eventuele opgelopen vertraging bij de contractant en de waarde van de daaropvolgende boete;
- g) de militaire basis(sen) waarvoor de investering werd gedaan;
- h) het aantal stuks per basis.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 555 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 25 juli 2013 (N.):

Een overzicht van de gevraagde gegevens wordt in bijlage hernomen.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201314145

Question n° 556 de monsieur le député Bert Maertens du 29 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Désignation d'officiers supérieurs à la Défense (QO 18528).

Le 21 mai 2013, j'ai posé une question orale sur la désignation d'officiers supérieurs à la Défense à l'occasion de la désignation de six généraux de brigade.

Dans le cadre de cette question orale, je vous ai demandé un bilan actualisé des nominations d'officiers supérieurs et je me suis enquis de vos intentions en matière de nouvelles nominations et de nouvelles désignations. Vous m'aviez répondu que vous n'envisagiez plus de nouvelles nominations. Je vous ai en outre demandé plus spécifiquement s'il était exact que vous aviez (eu) l'intention de prévoir un nouveau train de désignations de généraux (de brigade) à court terme? Vous m'aviez répondu sur ce point que l'organisation d'un comité d'avancement officiers supérieurs n'était pas à l'ordre du jour.

Toutefois, le 8 juin 2013, j'ai lu sur le site internet de l'agence de presse toujours bien informée Belga que vous aviez encore procédé, le 3 juin 2013, à la désignation d'un nouveau général de brigade, ce qui semble être en contradiction avec ce que vous avez déclaré précédemment en commission.

1. a) Saviez-vous déjà le 21 mai 2013 que vous désigneriez quelques semaines après M. Raymond Dory comme général de brigade?

b) Si oui, pourquoi ne l'avez-vous pas dit dans votre réponse à ma question orale du 21 mai 2013?

2. a) Envisagez-vous, entre aujourd'hui et la fin de la législature actuelle, de procéder encore à de nouvelles nominations/désignations de militaires comme officier supérieur?

b) Si oui, combien de personnes sont concernées par ces nominations/désignations, pour quelles fonctions ces personnes seront-elles nommées ou désignées, et comment motivez-vous la planification de ces nouvelles désignations?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 556 de monsieur le député Bert Maertens du 29 juillet 2013 (N.):

1. La commission du général de brigade Dory ne va pas à l'encontre de la réponse que j'ai donnée à la commission en date du 21 mai 2013.

DO 2012201314145

Vraag nr. 556 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 29 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Aanstelling van opperofficieren bij Defensie (MV 18528).

Op 21 mei 2013 kon ik u, naar aanleiding van de aanstelling van zes brigadegeneraals, een mondelinge vraag over de aanstelling van opperofficieren bij Defensie stellen.

Ik vroeg u naar een actuele stand van zaken met betrekking tot de aantallen en uw intenties inzake nieuwe benoemingen en aanstellingen. U zei toen geen nieuwe benoemingen meer te plannen. Ik vroeg u specifiek ook of het bericht klopt dat u de intentie hebt (had) om op korte termijn in een bijkomende aanstelling van (brigade)generaals te voorzien? U antwoordde daarop dat er geen bevorderingscomité opperofficieren in het vooruitzicht werd gesteld.

Op de website van het steeds goed geïnformeerde persagentschap Belga las ik op 8 juni 2013 echter dat u op 3 juni 2013 nog een nieuwe brigadegeneraal hebt aangesteld. Dit lijkt in strijd met wat u voordien in de commissie verklaarde.

1. a) Wist u op 21 mei 2013 al dat u enkele weken later de heer Raymond Dory zou aanstellen tot brigadegeneraal?

b) Zo ja, waarom zei u dat niet tijdens uw antwoord op mijn mondelinge vraag van 21 mei 2013?

2. a) Plant u tussen nu en het einde van deze regeerperiode nog bijkomende benoemingen/aanstellingen van militairen tot opperofficier?

b) Zo ja, over hoeveel personen gaat dit, voor welke functies en hoe motiveert u deze geplande extra aanduidingen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 556 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 29 juli 2013 (N.):

1. De aanstelling van brigade-generaal Dory is gezins in strijd met het antwoord dat ik op 21 mei 2013 in de commissie gegeven heb.

L'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière, afin de considérer la fonction de "conseiller auprès du ministre des Affaires étrangères" comme une fonction nationale à caractère international a été signé par le Roi le 30 mai 2013. Cette disposition était la condition de base pour commissioner le colonel breveté d'état-major Dory au grade de général de brigade. Cette commission ne dépend pas d'un comité d'avancement.

De plus, le 21 mai, il m'était impossible de fournir la réponse en la matière, vu qu'il n'y avait pas de base juridique sur la commission éventuelle à ce moment. En effet, j'informe le Parlement uniquement sur des décisions que je peux effectivement exécuter.

2. En ce moment, aucune date pour un comité d'avancement n'a été fixée.

DO 2012201314146

Question n° 557 de monsieur le député Bert Maertens du 29 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Commémoration de la Grande guerre (QO 18522).

Dans votre réponse à ma question écrite n° 459 du 23 avril 2013 concernant les musées militaires, vous aviez annoncé une série d'investissements d'un montant total d'un million d'euros destinés à permettre au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire (MRA) et aux Centres d'interprétation décentralisés de préparer la commémoration du centenaire de la Première guerre mondiale à partir de juillet 2014 (*Bulletin des questions et réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 115, page 137).

Ces préparatifs concernent entre autres une rénovation de fond en comble de la salle consacrée à la Grande guerre au MRA, la numérisation du Panorama de l'Yser et la rénovation du Boyau de la mort à Dixmude.

Dans le cadre de cette commémoration, les cimetières militaires belges et en particulier les cimetières situés dans la zone du Front revêtent également une grande importance car ils recevront eux aussi la visite de nombreux touristes de la paix. Le service Sépultures militaires de l'Institut des Vétérans - Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre met en oeuvre un plan d'action dont la finalité est d'améliorer l'état des cimetières militaires et le confort des visiteurs.

Het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren met als doel de functie "raadgever bij de minister van Buitenlandse Zaken" te beschouwen als een nationale functie met een internationaal karakter, werd op 30 mei 2013 ondertekend door de Koning. Deze bepaling was de basisvoorwaarde om kolonel staffbrevethouder Dory aan te stellen in de graad van brigade-generaal. Deze aanstelling hangt niet af van een bevorderingscomité.

Op 21 mei kon ik bovendien onmogelijk een antwoord terzake gegeven hebben aangezien er op dat moment nog geen rechtsbasis was over de eventuele aanstelling. Ik licht het Parlement immers enkel in over beslissingen die ik daadwerkelijk kan uitvoeren.

2. Momenteel werd er nog geen datum voor een bevorderingscomité vastgelegd.

DO 2012201314146

Vraag nr. 557 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 29 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

De herdenking van de Eerste Wereldoorlog (MV 18522).

In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 459 van 23 april 2013 betreffende de militaire musea kondigde u een reeks investeringen aan, ten bedrage van in totaal 1 miljoen euro, die het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis (KLM) en de gedecentraliseerde Interpretatiecentra voorbereiden op de herdenking van de Eerste Wereldoorlog vanaf juli 2014 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 115, blz. 137).

Het gaat onder meer over een grondige renovatie van de zaal over de Eerste Wereldoorlog in het KLM, de digitalisering van het Panorama van de IJzer en de vernieuwing van de Dodengang in Dixmude.

In het kader van de herdenking zijn ook de Belgische militaire begraafplaatsen van groot belang. Ook zij zullen een grote toestroom van vredestoeristen mogen verwachten, zeker de begraafplaatsen in de frontstreek. De dienst oorlogsgraven van het Nationaal Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers voert een actieplan uit om de toestand van en het bezoekerscomfort op de militaire begraafplaatsen te verbeteren.

1. Sur combien de visiteurs l'autorité fédérale/la Défense table-t-elle pour le MRA et les Centres d'interprétation décentralisés au cours de la période de la commémoration (c'est-à-dire du milieu de l'année 2014 à la fin de l'année 2018)? Je souhaiterais si possible obtenir également l'objectif chiffré par site de commémoration.

2. Vous avez déjà fait savoir que la date butoir pour les travaux planifiés au MRA n'était plus janvier 2014 mais juillet 2014.

Cela vaut-il aussi pour les autres travaux planifiés? Autrement dit, l'achèvement de ces travaux et de ces rénovations interviendra-t-il avant le début de la commémoration le 28 juillet 2014?

3. Où en est la mise en oeuvre du plan d'action de la Défense dont la finalité est l'embellissement des cimetières militaires belges?

a) Dans quels cimetières les travaux planifiés sont-ils achevés? Dans quels cimetières ne le sont-ils pas encore?

b) La date butoir de juillet 2014 sera-t-elle respectée pour ces travaux?

c) Ces travaux et investissements, hormis l'aménagement des nouveaux abris annoncés et l'embellissement des tombes elle-mêmes, englobent-ils encore d'autres investissements? Par exemple, des moyens ont-ils été prévus pour la signalétique indiquant la direction des cimetières et permettant de s'orienter dans les cimetières, pour la création d'aires de stationnement à proximité, pour les applications numériques, les audioguides, etc.?

d) Combien devrait coûter au total l'exécution de ce plan d'action?

e) Il y a quelque temps, vous avez évoqué l'aménagement éventuel d'un caveau dans le cimetière militaire de Houthulst qui servirait à inhumer dignement les dépouilles qu'on découvre encore et dont la nationalité ne peut être établie?

Où en est actuellement ce projet? Ce caveau sera-t-il aménagé?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 557 de monsieur le député Bert Maertens du 29 juillet 2013 (N.):

Le nombre de visiteurs pour 2012 s'élevait respectivement:

- pour le Musée royal de l'Armée et d'Histoire Militaire à 180.000 visiteurs,
- pour le Boyau de la Mort: 70.000,
- pour le Kemmelberg: 12.106,
- pour Gunfire (Brasschaat): 1.800 et

1. Welke bezoekersaantallen stelt de federale overheid/Defensie voorop voor het KLM en de gedecentraliseerde Interpretatiecentra tijdens de periode van de herdenking (midden 2014 - eind 2018)? Indien mogelijk graag streefcijfers per locatie.

2. U deelde reeds mee dat de einddatum voor de geplande werken in het KLM niet langer januari 2014 is, maar juli 2014.

Geldt dit ook voor de andere geplande werken met andere woorden, zullen deze werken en vernieuwingen afgerond zijn voor de start van de herdenking op 28 juli 2014?

3. Hoever staat Defensie met de uitvoering van het actieplan ter verfraaiing van de Belgische militaire begraafplaatsen?

a) Op welke begraafplaatsen zijn de geplande werken afgerond? Op welke nog niet?

b) Zal voor deze werken de deadline van juli 2014 worden gehaald?

c) Bestaan deze werken en investeringen, behalve uit het plaatsen van de aangekondigde nieuwe schuilhuisjes en het opsmukken van de graven zelf, nog uit andere investeringen? Is er bijvoorbeeld in middelen voorzien voor bewegwijzering naar en op de begraafplaatsen, de creatie van parkeerruimte in de buurt, digitale toepassingen, audioguides, enz.?

d) Welk totaalbedrag staat er tegenover de uitvoering van het actieplan?

e) U sprak een tijd geleden over de mogelijke aanleg van een grafkelder op de militaire begraafplaats in Houthulst om de lichaamsvondsten die nog steeds plaatsvinden en waarvan de nationaliteit niet kan worden vastgesteld, toch op een waardige manier te begraven.

Wat is de actuele stand van zaken met betrekking tot dit project? Komt die grafkelder er?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 557 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Maertens van 29 juli 2013 (N.):

De bezoekersaantallen voor 2012 bedroegen respectievelijk:

- voor het Koninklijk museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis 180.000 bezoekers,
- voor de Dodengang: 70.000,
- voor de Kemmelberg: 12.106,
- voor de Gunfire (Brasschaat): 1.800 en

- pour la Cave Mcauliffe (Bastogne) à 11.561.

Il peut logiquement être supposé que ce nombre de visiteurs sera plus élevé lors des années de commémoration. Il est cependant impossible de savoir combien de visiteurs visiteront les salles 14-18 rénovées.

Les investissements du Musée Royal de l'Armée et d'Histoire Militaire pour la rénovation de la salle 14-18 et pour la nouvelle scénographie s'élèvent à 350.000 euros. Les travaux structurels pour la rénovation de la salle 14-18 seront effectués par la Régie des Bâtiments.

La nouvelle scénographie sera, après adjudication publique, réalisée par une firme civile. Le planning prévu pour la réouverture de la salle 14-18 sera respecté.

De Boyau de la Mort sera également rénové. Les travaux de rénovation pour les tranchées et la nouvelle scénographie musée permettront une réouverture dans la première partie de l'année 2014.

Le plan d'action pour l'embellissement des cimetières militaires comporte des travaux d'entretien et d'investissement. Les travaux d'embellissement relatifs à l'entretien vert, à l'enlèvement de la mousse et des plantes grimpantes sur les murs et clôtures sont exécutés sur les divers sites. Le sablage des pierres tombales est également pleinement en exécution. Les travaux avec un impact budgétaire plus importants sont actuellement étudiés pour exécution sur les contrats ouverts disponibles. En fonction des budgets disponibles, ces travaux seront commandés en partie en 2013 et en partie en 2014 afin d'assurer une exécution avant le début des cérémonies de commémoration en 2014.

Le plan d'action atteindra le deadline prévu.

Outre les travaux d'investissement déjà cités, le plan d'action prévoit également un nombre d'adaptations en matière d'amélioration de l'accessibilité des sites au profit des personnes à mobilité réduite.

Le projet de mausolée à Houthulst a été présenté à "Erfgoed Vlaanderen" et a obtenu les approbations nécessaires. Au cours de 2013, les travaux seront attribués via la procédure de marchés publics et débiteront selon planning début 2014. L'attention est également portée à la réception des travaux pour le mois d'août 2014 et ce afin de permettre aux cérémonies de commémoration de se dérouler dans les meilleures conditions.

- voor de Mcauliffe-kelder (Bastenaken) 11.561.

Er kan logischer wijze worden verondersteld dat deze bezoekersaantallen tijdens de herdenkingsjaren hoger zullen liggen. Het is echter onmogelijk te weten hoeveel bezoekers de vernieuwde zaal 14-18 zullen bezoeken.

De investeringen vanuit het Koninklijk museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis voor de renovatie van de zaal 14-18 en de vernieuwde scenografie bedraagt 350.000 EUR. De structurele werken voor de renovatie van de zaal 14-18 zullen door de Regie der Gebouwen worden uitgevoerd.

De nieuwe scenografie zal, na openbare aanbesteding, verwezenlijkt worden door een burgerfirma. De planning voorzien voor de heropening van de zaal 14-18 zal worden gerespecteerd.

De Dodengang zal ook worden vernieuwd. De renovatiewerken voor de loopgraven en de nieuwe museale scenografie zullen een heropening in het voorjaar van 2014 mogelijk maken.

Het actieplan ter verfraaiing van de militaire begraafplaatsen omvat onderhouds- en investeringswerken. De verfraaiingswerken met betrekking tot groenonderhoud, het verwijderen van mos en klimplanten op muren en omheiningen werden op de diverse sites uitgevoerd. Ook het zandstralen van de grafzerken is volop in uitvoering. Werken met een grotere budgettaire impact worden momenteel bestudeerd voor uitvoering op beschikbare open overeenkomsten. In functie van de beschikbare budgetten zullen deze werken besteld worden deels in 2013, deels in 2014 teneinde een uitvoering te verzekeren voor de aanvang van de herdenkingsplechtigheden in 2014.

Het actieplan zal de vooropgestelde deadline halen.

Bovenop de reeds geciteerde investeringswerken voorziet het actieplan tevens een aantal aanpassingen inzake verbetering van de toegankelijkheid van de sites ten behoeve van personen met beperkte mobiliteit.

Het project voor de grafkelder in Houthulst werd voorgesteld aan "Erfgoed Vlaanderen" en verkreeg de noodzakelijke goedkeuring. In de loop van 2013 zullen de werken via de procedure van overheidsopdrachten gegund worden en volgens de planning aanvangen begin 2014. Hierbij wordt de nodige aandacht geschonken aan de oplevering voor augustus 2014 teneinde de herdenkingsplechtigheden onder de best mogelijke omstandigheden te laten doorgaan.

DO 2012201314148

Question n° 558 de monsieur le député Denis Ducarme du 29 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

La désignation d'un général belge à la tête de l'Eurocorps (QO 18228).

Le commandement du Corps européen échoit à la Belgique pour deux années à la fin juin 2013. La remise de commandement aura lieu à Strasbourg le 28 juin 2013.

Récemment, vous avez communiqué le nom du général belge qui occupera cette fonction internationale prestigieuse.

Cela rassurera nos partenaires du Corps européen qui pressaient la Belgique de faire connaître le nom de cet officier général.

Cependant, la solution envisagée oblige à un commissionnement du Général Major sur lequel votre choix s'est arrêté. C'est la première fois sur les trois commandements belges de l'Eurocorps, qu'un commissionnement est nécessaire, faute de comité d'avancement pour officiers généraux planifié en temps et heure, alors même que l'on sait de longue date que l'alternance fait échoir le commandement à la Belgique.

1. Que pensez-vous de la crédibilité en milieu international d'un Lieutenant-Général Commandant du Corps européen simplement "commissionné"?

2. a) Plus fondamentalement, pourquoi avoir recours à la méthode du commissionnement, comme vous venez encore récemment de l'utiliser pour les généraux de brigade, alors que certaines fonctions devraient franchement faire l'objet d'un comité d'avancement?

b) Plusieurs généraux seront pensionnés en 2013 et d'autres doivent changer de fonction.

Que projetez-vous comme comité dans les mois à venir?

3. Enfin, tout le monde sait que ces commissionnements ont, par définition, un statut précaire, et de plus n'entrent pas en ligne de compte pour le calcul de la pension des intéressés.

Je constate également que les récents commissionnements "bénéficient" majoritairement aux francophones, entretenant l'illusion d'un début de rééquilibrage linguistique parmi les généraux. Un rééquilibrage de façade avec des généraux qui ne font pas partie du comité directeur de la Défense, les fonctions essentielles du département restant occupées par des néerlandophones.

Quelle est donc l'intention ou la volonté politique qui sous-tend cette vague de "commissionnements"?

DO 2012201314148

Vraag nr. 558 van de heer volksvertegenwoordiger Denis Ducarme van 29 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Aanwijzing van een Belgische generaal aan het hoofd van het Eurokorps (MV 18228).

Het commando van het Eurokorps valt vanaf eind juni 2013 voor twee jaar toe aan België. Het wordt op 28 juni 2013 in Straatsburg overgedragen.

U maakte onlangs de naam bekend van de Belgische generaal die die prestigieuze internationale functie zal waarnemen.

De partnerlanden van het Eurokorps drongen er al enige tijd op aan dat België de naam van die opperofficier zou meedelen en zijn intussen dus gerustgesteld.

De generaal-majoor op wie de keuze viel, kan echter enkel worden aangesteld. België voert al voor de derde maal het commando over het Eurokorps en het is voor het eerst dat daartoe een aanstelling noodzakelijk is. Het bevorderingscomité voor opperofficieren werd immers niet tijdig bijeengeroepen, hoewel het al geruime tijd bekend is dat ons land aan de beurt zou komen om het commando over het Eurokorps te voeren.

1. Denkt u niet dat de loutere 'aanstelling' van een luitenant-generaal als commandant van het Eurokorps onze internationale geloofwaardigheid in het gedrang brengt?

2. a) Meer ten gronde: waarom wordt er geopteerd voor een aanstelling, zoals onlangs nog het geval was voor de brigadegeneraals, terwijl het zo is dat voor sommige functies een bevorderingscomité moet worden bijeengeroepen?

b) In 2013 vertrekt een aantal generaals met pensioen en zullen anderen een nieuwe functie krijgen.

Welke comités zijn er de komende maanden gepland?

3. Tot slot is het algemeen bekend dat aanstellingen per definitie precair zijn en dat er bovendien geen rekening mee wordt gehouden voor de pensioenberekening van de betrokkenen.

Ik stel voorts vast dat de recente aanstellingen groten-deels 'te beurt vallen' aan Franstaligen. Zo wordt de illusie in stand gehouden dat er een begin wordt gemaakt met een evenwichtiger verdeling tussen de taalgroepen op het niveau van de generaals. Dat is echter slechts schijn, want die generaals maken geen deel uit van het directiecomité van Defensie en de topfuncties blijven in handen van Nederlandstaligen.

Welke politieke bedoelingen schuilen er achter die reeks 'aanstellingen'?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 558 de monsieur le député Denis Ducarme du 29 juillet 2013 (Fr.):

1. Le général-major en question a été retenu sur base de la proposition de l'Etat-Major de la Défense qui tient compte du profil de compétence, de l'expérience requise, de la disponibilité du candidat et de la durée de l'exercice de la fonction. La personne commissionnée dispose des compétences pour exercer la fonction. Même le Chef de la Défense est porteur du grade de général par voie de commissionnement et cela ne pose aucun problème ni au niveau national ni au niveau international.

Par définition le commissionnement est précaire et répond au caractère temporaire et rotatif de la fonction à exercer.

2. a) Le niveau des postes à occuper étant placé au niveau OF 6, le commissionnement au grade de général de brigade est le seul moyen d'y répondre. La législation actuelle ne permet pas à un militaire d'être nommé au grade de général de brigade. L'intention de modifier ces dispositions statutaires n'existe pas vu qu'elle irait à l'encontre du caractère précaire du commissionnement.

b) En ce moment, aucune date pour un comité d'avancement n'a été fixée.

3. Je laisse à votre appréciation les constatations citées au point 3 de votre question.

DO 2012201314201

Question n° 559 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Plan d'investissement en matériel pour la Défense 2013-2014.

Le 5 juillet 2013, le Conseil des ministres a marqué son accord sur le plan d'investissement en matériel pour la Défense 2013-2014. Selon le communiqué de presse, les dossiers de base 2013 et les programmes de substitution 2013 peuvent maintenant démarrer. Les dossiers individuels seront soumis à la commission Achats militaires et au Conseil des ministres.

Selon le planning actuel, quand est-il prévu de soumettre les dossiers individuels au Conseil des ministres?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 558 van de heer volksvertegenwoordiger Denis Ducarme van 29 juli 2013 (Fr.):

1. De generaal-majoor waarvan sprake werd geselecteerd op basis van het voorstel van de Defensiestaf, waarbij wordt rekening gehouden met het competentieprofiel, de noodzakelijke ervaring, de beschikbaarheid van de kandidaat en de duur van de uitoefening van de functie. De aangestelde persoon beschikt over de competenties om de functie uit te oefenen. Zelfs de Chef Defensie is houder van de graad van generaal via een aanstelling en dit stelt geen enkel probleem, noch op nationaal vlak, noch op internationaal vlak.

Een aanstelling is per definitie precair en beantwoordt aan het tijdelijk en roterend karakter van de uit te oefenen functie.

2. a) Daar het niveau van de te bezetten posten van het niveau OF 6 is, is de aanstelling in de graad van brigadegeneraal de enige manier om hieraan te beantwoorden. De huidige wetgeving laat niet toe een militair te benoemen in de graad van brigadegeneraal. De intentie om deze statutaire bepalingen te wijzigen bestaat niet omdat dit zou ingaan tegen het precair karakter van de aanstelling.

b) Momenteel werd er nog geen datum voor een bevorderingscomité vastgelegd.

3. Ik laat de vaststellingen sub 3 van uw vraag enkel voor uw rekening.

DO 2012201314201

Vraag nr. 559 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Defensie. - Materiaal. - Investeringsplan 2013-2014.

Op 5 juli 2013 ging de Ministerraad akkoord met het investeringsplan voor het materieel van Defensie in 2013-2014. Volgens het persbericht mogen de basisdossiers 2013 en de substitutieprogramma's 2013 nu worden opgestart. De individuele dossiers zullen worden voorgelegd aan de Commissie Legeraankopen en aan de Ministerraad.

Wanneer zal, volgens de huidige planning, elk individueel dossier aan de Ministerraad worden voorgelegd?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 559 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 août 2013 (N.):

Le tableau en annexe reprend les dates auxquelles les dossiers ont été présentés au Conseil des ministres. Le planning pour les dossiers qui doivent encore être présentés au Conseil des ministres dépend d'un certain nombre d'acteurs et de facteurs internes et externes (déroulement des négociations, de l'évaluation, etc.). C'est pourquoi les dates exactes ne sont pas encore définies de manière précise.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 559 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 augustus 2013 (N.):

De tabel in bijlage herneemt de data waarop de dossiers aan de Ministerraad voorgelegd werden. De planning voor de dossiers die nog aan de Ministerraad moeten voorgelegd worden hangt af van een aantal externe en interne actoren en factoren (verloop van de onderhandelingen, van de evaluatie, enzovoort). De exacte data zijn daarom nog niet precies vastgelegd.

	ConseilMin
	MinRaad
Rapid Reaction Vehicles (RRV)	7/19/2013
Armes de précision lot 1 et 2	7/20/2012
<i>Precisiewapens (perceel 1 en 2)</i>	
Armes de précision : volet fusils .50	7/20/2012
<i>Precisiewapens : luik wapens .50</i>	
Armes de précision : volet télémètres	7/20/2012
<i>Precisiewapens : luik telemeters</i>	
Carabines multifonctionnelles (+ optique)	7/6/2012
<i>Multifunctionele karabijnen (+ optiek)</i>	
Carabines multifonctionnelles : volet Night Vision Device & Laser Target Pointer	7/20/2012
<i>Multifunctionele karabijnen : luik Night Vision Device & Laser Target Pointer</i>	
ISTAR (Intelligence Surveillance Target Acquisition Reconnaissance) : Protection passive Pandur	7/19/2013
<i>ISTAR (Intelligence Surveillance Target Acquisition Reconnaissance) : Passieve bescherming Pandur</i>	
Air base - Air Traffic Control : Radio Ground Air (Air Defence)	7/19/2013
<i>Air base - Air Traffic Control : Radio Ground Air (local Air Command and Control)</i>	7/20/2012
Camions ravitailleurs carburant	7/19/2013
<i>Brandstofbevoorradingsvoertuigen</i>	
F-16 : Commonality & Interoperability Consolidation Program (CICP)	9/13/2013
Air Traffic Control : déménagement Control and Reporting Center (partie Communication and Information Systems) - Voice Communication System	7/19/2013
<i>Air Traffic Control : verhuis Control and Reporting Center (deel Communication and Information System) - Voice Communication System</i>	
Air Traffic Control : déménagement Control and Reporting Center (partie Communication and Information Systems) - Air Defence Command and Control System	7/19/2013
<i>Air Traffic Control : verhuis Control and Reporting Center (deel Communication and Information Systems) - Air Defence Command and Control System</i>	
Air Traffic Control : déménagement Control and Reporting Center (partie Communication and Information Systems) - Link 16 ground suites	9/20/2013
<i>Air Traffic Control : verhuis Control and Reporting Center (deel Communication and Information Systems) - Link 16 ground suites</i>	
Air Traffic Control : déménagement Control and Reporting Center (partie Communication and Information Systems) - Ancillaries & Mission Support equipment	9/20/2013
<i>Air Traffic Control : verhuis Control and Reporting Center (deel Communication and Information Systems) - Ancillaries & Mission Support equipment</i>	
Structure Moderne d'information ACOS IS	7/19/2013
<i>Moderne Informatiestructuur voor ACOS IS</i>	

DO 2012201314202

Question n° 560 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Défense. - Contrats de leasing.

Cette question reprend le sujet de mes questions écrites n° 174 du 21 juin 2011 (*Questions et réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 40, p. 155) et n° 156 du 9 mars 2012 (*Questions et réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 62, p. 244) sur les contrats de leasing conclus par la Défense.

1. Dans votre réponse à ma question écrite n° 174, vous avez fourni un aperçu de tous les contrats de leasing en cours.

a) La Défense a-t-elle conclu de nouveaux contrats de leasing depuis mars 2012?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous fournir un aperçu de ces contrats?

2. a) Des contrats de leasing ont-ils expiré ou ont-ils été résiliés depuis juin 2011?

b) Dans l'affirmative, de quels contrats s'agit-il et quelles étaient les dates d'expiration ou de résiliation des contrats respectifs?

3. a) La Défense a-t-elle modifié sa politique en matière de leasing depuis mars 2012?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous m'expliquer la politique actuelle en matière de leasing?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 560 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 août 2013 (N.):

1. Depuis mars 2012, la Défense n'a plus conclu de nouveaux contrats de leasing.

2. Les sept contrats de leasing cités dans la réponse à la question parlementaire écrite n° 174 du 21 juin 2011 sont toujours actifs à ce jour. (*Questions et réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 40, p. 155)

3. La politique de la Défense en matière de leasing n'a pas changé depuis mars 2012.

DO 2012201314202

Vraag nr. 560 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Defensie. - Leasingovereenkomsten.

Deze vraag herneemt het onderwerp van mijn schriftelijke vragen nr. 174 van 21 juni 2011 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 40, blz. 155) en nr. 156 van 9 maart 2012 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 620, blz. 244), over de leasingovereenkomsten van Defensie.

1. In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 174 heeft u een overzicht gegeven van alle leasingcontracten van Defensie op dat moment.

a) Werden er sinds maart 2012 nieuwe leasingovereenkomsten gesloten?

b) Zo ja, kunt u van deze contracten een gelijkaardig overzicht geven?

2. a) Zijn er sinds juni 2011 leasingcontracten afgelopen of stopgezet?

b) Zo ja, om welke contracten gaat het en wanneer liep elk contract ten einde?

3. a) Is de leasingpolitiek van Defensie sinds maart 2012 veranderd?

b) Zo ja, kunt u uitleggen wat de huidige leasingpolitiek inhoudt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 560 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 augustus 2013 (N.):

1. Sinds maart 2012 heeft Defensie geen nieuwe leasingcontracten meer afgesloten.

2. De zeven leasingcontracten aangehaald in het antwoord op de schriftelijke parlementaire vraag nr. 174 van 21 juni 2011 zijn momenteel nog steeds actief. (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2010-2011, nr. 40, blz. 155)

3. De leasingpolitiek van Defensie is niet veranderd sinds maart 2012.

DO 2012201314203

Question n° 561 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Défense. - Plan d'investissement 2012-2014.

1. Pourriez-vous pour chaque dossier du plan d'investissement 2012-2014 me fournir un aperçu:

- a) du coût tel qu'il était estimé au départ dans le plan d'investissement;
- b) du coût tel que décrit dans la DAP (si possible);
- c) le nombre de pièces ou de systèmes estimé au départ dans le plan d'investissement (si d'application);
- d) le nombre de pièces ou de systèmes tel que mentionné dans la DAP (si possible et si d'application)?

2. Comment expliquez-vous, par dossier, l'éventuelle diminution ou augmentation du coût estimé ou du nombre estimé?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 561 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 août 2013 (N.):

1. a) et b) Un aperçu des données demandées est repris en annexe.

DO 2012201314203

Vraag nr. 561 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Defensie. - Investeringsplan 2012-2014.

1. Kunt u voor elk dossier uit het investeringsplan 2012-2014 een overzicht geven van:

- a) de binnen het investeringsplan initieel geschatte kostprijs;
- b) de kostprijs zoals beschreven in de AVA (waar mogelijk);
- c) het binnen het investeringsplan initieel geschatte aantal stuks of systemen (indien van toepassing);
- d) het aantal stuks of systemen zoals beschreven in de AVA (waar mogelijk en indien van toepassing)?

2. Hoe verklaart u, per dossier, de eventuele verlaging of verhoging van de geschatte kostprijs of het geschatte aantal?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 561 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 augustus 2013 (N.):

1. a) en b) Een overzicht van de gevraagde gegevens wordt in bijlage hernomen.

Année Jaar	PROGRAMME PROGRAMMA	ESTIMATION RAMING	ATTRIBUTION GUNNING
2012	Anti Fortifications-Anti Blindés Short Range (AFAB SR) // Anti-versterkingen - anti-tank korte dracht (AFAB SR)	3 100 000	2 214 865
2012	Personal Defence Weapon (PDW) Arme de défense personnelle // persoonlijk verdedigingswapen	12 500 000	12 173 578
2012	Ready Duty Ships (RDS) Bateaux de patrouille // Patrouilleschepen	34 000 000	26 600 000
2012	Munition pour // Munitie voor Armoured Infantry Vehicle (AIV)	2 800 000	3 654 464
2012	Selfprotection Light Multirole Vehicles (LMV) // Zelfbescherming Light Multirole Vehicles (LMV)	12 600 000	10 965 033
2012	Anti Fortifications-Anti Blindés Medium Range (AFAB MR) // Anti-versterkingen - anti tank middelgrote dracht (AFAB MR)	57 977 300	40 716 340
2012	Forward Air Control (FAC)	12 500 000	12 500 000
2012	Terminals voor satellietcommunicaties // Terminaux pour communication via satellite	4 200 000	4 200 000
2012	Ontplooibare Signal Intelligence (SIGINT) capaciteit // Capacité déployable Signal Intelligence (SIGINT)	2 000 000	1 850 000
2012	Brandweervoertuigen voor vliegvelden / Véhicules pompiers pour aérodromes	12 600 000	9 816 500
2012	SNIPER Pods	11 300 000	11 300 000
2012	NH90-Deelname Internationale Steun	78 500 000	78 500 000
2013	Armes de précision - Lot 1 // Precisiewapens - Perceel 1	2 050 000	1 991 000
2013	Armes de précision - Lot 2 // Precisiewapens - Perceel 2	828 000	713 833
2013	Armes de précision : volet fusils .50 // Precisiewapens : luik wapens .50	895 000	895 000
2013	Programme armes de précision partie 3 : achats de moyens d'observation longue portée (spotter scope) // Programma precisiewapens deel 3 : aankoop van waarnemingsmiddelen grote dracht (spotter scope)	340 000	383 504
2013	Armes de précision : volet télémètres // Precisiewapens : luik telemeters	115 000	115 000
2013	Carabines multifonctionnelles (+ optique) // Multifunctionele karabijnen (+ optiek)	18 800 000	18 296 000
2013	Carabines multifonctionnelles : volet Night Vision Device & Laser Target Pointer // multifunctionele karabijnen : luik Night Vision Device & Laser Target Pointer	2 800 000	2 800 000

Vu que les procédures sont toujours en cours, des chiffres détaillés des dossiers si dessous ne peuvent pas être libérées.
Gezien de procedures nog lopende zijn, kunnen er geen gedetailleerde cijfers vrijgegeven worden van de hierna hernomen dossiers.

2013	Air base - Air Traffic Control : Radio Ground Air (local Air Command and Control)
2013	F-16 Commonality & Interoperability Consolidation Program (CICP)
2013	Rapid Reaction Vehicles (RRV)
2013	Complément Armoured Infantry Vehicles (AIV) // Aanvullende levering Armoured Infantry Vehicle (AIV)
2013	Munitions pour // Munitie voor Armoured Infantry Vehicle (AIV)
2013	ISTAR (Intelligence Surveillance Target Acquisition Reconnaissance) : Protection passive Pandur // Passieve bescherming Pandur
2013	F-16 : Advanced Short Range Air to Air Missiles (ASRAAM)
2013	Air base - Air Traffic Control : Radio Ground Air (Air Defence)
2013	Structure Moderne d'information ACOS IS // Moderne informatiestructuur voor ACOS IS
2013	Air Traffic Control : déménagement Control and Reporting Center (partie Communication and Information Systems) – Voice Communication System // Air Traffic Control : verhuis Control and Reporting Center (deel Communication and Information Systems) – Voice Communication System
2013	Air Traffic Control : déménagement Control and Reporting Center (partie Communication and Information Systems) – Air Defence Command and Control System // Air Traffic Control : verhuis Control and Reporting Center (deel Communication and Information systems) - Air Defence Command and Control Systems
2013	Air Traffic Control : déménagement CRC (partie CIS) - Link 16 ground suites // Air Traffic Control : verhuis CRC (deel CIS) - Link 16 ground suites
2013	Air Traffic Control : déménagement CRC (partie CIS) – Ancillaries & Mission Support equipment // Air Traffic Control : verhuis CRC (deel CIS) – Ancillaries & Mission Support equipment
2014	Camions ravitailleurs carburant - brandstofbevoorradingsvoertuigen
(Substitution/Substitutie 2013)	
2014	SIGINT (Signal Intelligence) ACOS IS
(Substitution/Substitutie 2013)	

c) et d) Ces détails ont été communiqués lors de la séance de la commission des Achats Militaires en date du 25 juillet 2012 pour le plan 2012-2013 et en date du 17 juillet 2013 pour le plan 2013-2014.

2. Cette information sera communiquée lors la commission des Achats Militaires.

c) en d) Deze details werden gecommuniceerd tijdens de zitting commissie Legeraankopen op 25 juli 2012 voor het plan 2012-2013 en op 17 juli 2013 voor het plan 2013-2014.

2. Deze informatie zal medegedeeld worden tijdens de commissie Legeraankopen.

DO 2012201314222

Question n° 562 de madame la députée Karolien Grosemans du 27 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

La noblesse à la Défense.

La présente question reprend l'objet de ma question écrite n° 112 du 8 février 2012 (Questions et Réponses, Chambre, 2011-2012, n° 56, p. 295) sur la noblesse à la Défense.

Pourriez-vous, pour l'année 2013 et sous la même forme que votre réponse à ma question n° 112, me fournir un aperçu:

a) du nombre d'officiers ayant un titre de noblesse, selon:

- i. leur rang;
- ii. leur rôle linguistique;
- iii. leur sexe;

b) du nombre d'officiers ayant un titre de noblesse et affectés auprès d'organismes internationaux (par organisme);

c) du nombre d'officiers ayant un titre de noblesse et qui ont participé à une opération (par opération)?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 562 de madame la députée Karolien Grosemans du 27 août 2013 (N.):

1. à 3. Les données demandées se trouvent dans les tableaux 1 à 5 en annexe à la présente réponse.

Tableau 1: Nombre d'officiers disposant d'un titre de noblesse.

DO 2012201314222

Vraag nr. 562 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

De adel bij Defensie.

Deze vraag herneemt het onderwerp van mijn schriftelijke vraag nr. 112 van 8 februari 2012 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 56, blz. 295), over de adel bij Landsverdediging.

Kunt u (op gelijkaardige wijze als in uw antwoord op vraag nr. 112) voor het jaar 2013 een overzicht geven van:

a) het aantal officieren die over een adellijke titel beschikken, volgens:

- i. rang;
- ii. taalrol;
- iii. geslacht;

b) het aantal officieren die over een adellijke titel beschikken en geaffecteerd zijn in internationale organismen (per organisme);

c) het aantal officieren die over een adellijke titel beschikken en welke aan een operatie hebben deelgenomen (per operatie)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 562 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 27 augustus 2013 (N.):

1. - 3. De gevraagde gegevens bevinden zich in de tabellen 1 tot 5 als bijlage bij dit antwoord.

Tabel 1: Aantal officieren die over een adellijke titel beschikken.

Année	Généraux (1)	Officiers supérieurs	Officiers subalternes	Total
<i>Jaar</i>	<i>Generaals (2)</i>	<i>Hoofdofficieren</i>	<i>Lager Officieren</i>	<i>Totaal</i>
2013	1	8	22	31

(1) Les généraux de brigade sont compris parmi les généraux dans ce tableau.

(2) Onder de generaals worden in deze tabel tevens de brigadegeneraals gerekend.

Tableau 2: Répartition par régime linguistique des officiers disposant d'un titre de noblesse.

Tabel 2: Overzicht volgens het taalstelsel van officieren die over een adellijke titel beschikken.

Année <i>Jaar</i>	F	N	Total <i>Totaal</i>
2013	23	8	31

Tableau 3: Répartition selon le sexe des officiers disposant d'un titre de noblesse.

Tabel 3: Overzicht volgens het geslacht van officieren die over een adellijke titel beschikken.

Année <i>Jaar</i>	Hommes <i>Mannen</i>	Femmes <i>Vrouwen</i>	Total <i>Totaal</i>
2013	30	1	31

Tableau 4: Nombre d'officiers disposant d'un titre de noblesse au sein d'organismes internationaux.

Tabel 4: Overzicht van de officieren die over een adellijke titel beschikken en die geaffecteerd zijn in internationale organismen.

Année <i>Jaar</i>	Organisme	Nombre <i>Aantal</i>
2013	<i>French-Belgian Cooperation in Pilot Training</i>	1
	<i>Hors Défense - Buiten Defensie</i>	1
	Total - <i>Totaal</i> 2013	2

Tableau 5: Nombre d'officiers disposant d'un titre de noblesse qui ont participé à une opération.

Tabel 5: Overzicht van de officieren die over een adellijke titel beschikken en welke aan een operatie deelgenomen hebben.

Année <i>Jaar</i>	Organisme	Nombre <i>Aantal</i>
2013	PPMFSE Programme de Partenariat Militaire "Formation, Supervision & Evaluation" République Démocratique Congo/ <i>Democratische Republiek Congo</i>	4
	SERVAL - Mali	1
	Total - <i>Totaal</i> 2013	5

DO 2012201314224

Question n° 563 de madame la députée Karolien Grosemans du 27 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Valeur écologique du champ de tir de Houthalen-Helchteren.

Le 3 juillet 2013, l'agence Natuur en Bos et le département de la Défense ont exposé leur plans visant à conférer une plus grande richesse écologique au champ de tir de Houthalen-Helchteren. C'est ainsi qu'à partir de l'année prochaine, la Pampa Range sera irriguée de manière contrôlée. L'ANB indique qu'au cours des dix dernières années il a été possible d'améliorer la valeur écologique de nombreux terrains militaires.

1. Quelle est la contribution de la Défense au projet? S'agit-il d'un effort temporaire ou permanent?
2. La mise en oeuvre de ce projet entraîne-t-elle des frais pour la Défense?
3. La Défense envisage-t-elle encore d'autres initiatives pour protéger ou améliorer la valeur écologique de terrains militaires?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 563 de madame la députée Karolien Grosemans du 27 août 2013 (N.):

1. Le projet est le résultat d'une concertation permanente entre la Défense et l'Agentschap Natuur en Bos dans le cadre d'un accord de coopération relatif à la gestion conjointe de la nature sur les domaines militaires situés en Flandre, qui a été conclu en 1999 entre la Défense et la Région flamande.

Le rehaussement du niveau piézométrique de la nappe sera réalisé par le comblement de fossés situés sur le domaine militaire durant une période de quelques années. L'objectif est de transformer la végétation de lande sèche vers une lande humide. La Défense va effectuer un suivi scientifique des conséquences de ce rehaussement du niveau piézométrique de la nappe. Ce monitoring vise non seulement l'évaluation écologique et scientifique du projet, mais aussi à déterminer les conséquences possibles sur la sécurité aérienne suite à des changements de populations d'oiseaux par exemple.

DO 2012201314224

Vraag nr. 563 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 27 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Natuurwaarde van het schietterrein van Houthalen-Helchteren.

Op 3 juli 2013 lichtten het Agentschap Natuur en Bos en Defensie hun plannen toe om samen te werken aan een rijkere natuur op het schietterrein van Houthalen-Helchteren. Vanaf volgend jaar zal de Pampa Range gecontroleerd worden vernat om dit doel te bereiken. Volgens het ANB kon de voorbije tien jaar de natuurwaarde van veel militaire terreinen al worden verbeterd.

1. Welke bijdrage zal Defensie leveren aan dit project? Gaat het om een tijdelijke of een permanente inspanning?
2. Zijn er voor Defensie kosten verbonden aan dit project?
3. Plant Defensie ook op andere militaire domeinen initiatieven om de natuurwaarde ervan te beschermen of te verbeteren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 563 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 27 augustus 2013 (N.):

1. Het project is het resultaat van een permanent overleg tussen Defensie en het Agentschap Natuur en Bos in het kader van het samenwerkingsakkoord over het gezamenlijk natuurbeheer op militaire domeinen in Vlaanderen, dat in 1999 werd afgesloten tussen Defensie en het Vlaamse Gewest.

De vernatting zal gerealiseerd worden door het dempen van de grachten op het militair domein gespreid over een periode van enkele jaren. De opzet is om de vegetatie om te vormen van droge heide naar natte heide. Defensie zal instaan voor een wetenschappelijke opvolging van de gevolgen van de vernatting. Deze monitoring beoogt naast de ecologische wetenschappelijke evaluatie van het project, tevens de vaststelling van mogelijke gevolgen voor de vliegveiligheid als gevolg van bijvoorbeeld veranderende vogelpopulaties.

2. Le monitoring sera financé par la Défense et sous-traité à un bureau d'étude spécialisé. Ce projet, tout comme tous les autres travaux de gestion de la nature, est financé avec des revenus des coupes de bois provenant principalement de la transformation des forêts ou de la restauration des landes. Les revenus de la gestion de la nature couvrent jusqu'à présent les dépenses.

3. La Défense a conclu depuis 1999 des accords de coopération aussi bien avec la Région flamande que wallonne pour la gestion de la nature des domaines militaires de grande valeur sur ce plan. Depuis ce temps, une gestion active de la nature a lieu en concertation de sorte que l'usage militaire et les objectifs de préservation de la nature des régions et de l'Europe soient conciliés au maximum.

DO 2012201314277

Question n° 564 de monsieur le député Peter Luykx du 28 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de la Défense:

Liens militaires entre l'Égypte et la Belgique.

Lors d'une concertation urgente entre les ministres européens des Affaires étrangères, il a été décidé de suspendre toute coopération militaire avec l'Égypte. Il n'existe toutefois pas de lien de coopération de ce type entre notre pays et l'Égypte.

Étant donné que l'exportation d'armes est une matière régionale, ma question porte uniquement sur l'acquisition et la vente de matériel entre le département de la Défense et l'Égypte.

1. Une vente de matériel militaire à l'Égypte a-t-elle eu lieu entre 2008 et 2013? Dans l'affirmative, pouvez-vous fournir un aperçu des contrats en ce qui concerne:

- a) les différents types de matériel militaire pour lesquels un contrat de vente a été conclu;
- b) et la quantité pour chaque type de matériel?
- c) Pour quel montant des contrats militaires ont-ils été conclus avec l'Égypte au cours de cette période?

2. a) Quelles formes de coopération militaire - par exemple les formations, les exercices militaires et les projets d'échange - l'Égypte et notre pays ont-ils entretenues entre 2008 et 2013?

b) Pouvez-vous décrire et évaluer les accords de coopération qui ont effectivement été conclus?

2. De monitoring zal door Defensie worden gefinancierd en uitbesteed aan een gespecialiseerd studiebureau. Dit project, net als alle andere natuur-beheerwerken, wordt gefinancierd met inkomsten uit houtkappingen van voornamelijk bosomvorming of heideherstel. De inkomsten uit natuurbeheer dekken tot hier toe de uitgaven.

3. Defensie heeft sinds 1999 samenwerkingsakkoorden afgesloten met zowel het Vlaamse als het Waalse gewest over het natuurbeheer van op dat vlak waardevolle militaire domeinen. Er wordt sinds die tijd aan actief natuurbeheer gedaan, in overleg, zodanig dat het militair gebruik en de natuurdoelstellingen van de gewesten en Europa maximaal worden verzoend.

DO 2012201314277

Vraag nr. 564 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Luykx van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging:

Militaire banden tussen Egypte en ons land.

Tijdens een spoedberaad van de Europese ministers voor Buitenlandse Zaken werd beslist alle militaire samenwerkingsverbanden met Egypte op te schorten. Tussen ons land en Egypte bestaan evenwel geen dergelijke verbanden.

Er rekening mee houdend dat de wapenexport regionale materie betreft, handelt deze vraag enkel over de aan- en verkoop van materiaal tussen het departement Defensie en Egypte.

1. Vond in de periode 2008 - 2013 een verkoop plaats van militair materiaal waarbij Egypte de ontvanger was? Zo ja, kan u een opsomming van deze overeenkomsten geven:

- a) met omschrijving van de types van militair materiaal waarover een verkoopsovereenkomst werd gesloten;
- b) en de hoeveelheid per materiaaltipe;
- c) Ter waarde van welk bedrag werden militaire overeenkomsten in deze periode gesloten met Egypte?

2. a) Welke vormen van militaire samenwerking, waaronder bijvoorbeeld opleidingsvormen, militaire oefeningen en uitwisselingsprojecten - hielden Egypte en ons land er op na in de periode 2008 - 2013?

b) Kan u van de samenwerkingsverbanden die daadwerkelijk plaatsvonden een beschrijving en beoordeling geven?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense du 30 septembre 2013, à la question n° 564 de monsieur le député Peter Luykx du 28 août 2013 (N.):

1. Hormis la vente locale d'une voiture non-militaire " FORD Expedition " de l'Attaché militaire belge au Caire le 25 septembre 2008, il n'y a pas eu de ventes.

2.

a) Il n'existe aucun accord de coopération structurel avec la Défense égyptienne. Les propositions d'activités bilatérales sont demandées, analysées et exécutées au cas par cas.

b) La Défense a effectué deux activités bilatérales dans la période de 2008 à 2013 qui se situent dans le domaine de la formation médicale et de l'échange d'expertise.

Depuis avril 2011, quatre stages de six semaines impliquant à chaque fois six infirmiers égyptiens ont été organisés. Ces stages ont été effectués au sein de l'Hôpital Militaire Reine Astrid et principalement dans le centre de traitement des grands brûlés. Les deux parties ont été satisfaites du résultat de ces stages.

La deuxième activité consiste en une visite entre le 10 et le 12 septembre 2013 de trois spécialistes égyptiens au Centre de santé Mentale qui fait partie de l'Hôpital Militaire Reine Astrid.

Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

DO 2012201311584

Question n° 289 de monsieur le député Peter Dedecker du 11 février 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'offre "iLine".

Dans son article 106, §3 (et dans les annexes de la loi), la loi sur les télécommunications (loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques) prévoit une offre internet spéciale pour les écoles, les bibliothèques publiques et les hôpitaux. Il stipule plus précisément la mise à disposition gratuite d'une ligne dont la capacité est égale à la capacité des lignes que la majorité de la population belge utilise pour accéder à Internet et une réduction de 50 % sur la redevance d'abonnement. C'est la fameuse offre iLine subventionnée par l'État.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging van 30 september 2013, op de vraag nr. 564 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Luykx van 28 augustus 2013 (N.):

1. Behoudens de lokale verkoop van een niet militaire personenwagen "FORD Expedition" van de Belgische militaire Attaché in Cairo op 25 september 2008 vonden er geen verkopen plaats.

2.

a) Er bestaat geen structureel samenwerkingsakkoord met de Egyptische Defensie. Voorstellen tot bilaterale activiteiten worden op ad hoc basis aangevraagd, geanalyseerd en uitgevoerd.

b) Defensie heeft in de periode 2008 tot 2013 twee bilaterale activiteiten uitgevoerd die zich situeren in het domein van de medische vorming en uitwisseling van expertise.

Sinds april 2011 werden er vier stages georganiseerd van zes weken voor telkens zes Egyptische verpleegkundigen. Deze stages werden uitgevoerd in het Militair Hospitaal Koningin Astrid en voornamelijk in het brandwondencentrum. Beide partijen waren tevreden over het resultaat van deze stages.

De tweede activiteit is een bezoek tussen 10 en 12 september 2013 van drie Egyptische specialisten aan het Centrum voor Geestelijke gezondheid dat deel uitmaakt van het Militair Hospitaal Koningin Astrid.

Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

DO 2012201311584

Vraag nr. 289 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 11 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het aanbod "iLine".

De telecomwet (wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie) voorziet in artikel 106, § 3 (en de bijlagen bij de wet) in een specifiek internetaanbod voor de scholen, openbare bibliotheken en ziekenhuizen. Meer bepaald is de beschikbaarheid van een lijn met een capaciteit van de lijnen die het merendeel van de Belgische bevolking gebruikt, gratis, en is er een korting van 50 % voor het abonnementsgeld. Dit is het zogenaamde aanbod iLine, gesubsidieerd door de overheid.

Sous la rubrique "Internet pour les écoles, les hôpitaux et les bibliothèques" le site internet de Belgacom précise les conditions de cette offre. Il s'agit en l'occurrence d'une ligne ADSL et ISDN. L'ISDN est une technologie qui appartient désormais à la "préhistoire", tandis que l'offre ADSL propose un débit de 6 Mbps qui ne correspond pas à l'offre privilégiée par la majorité des utilisateurs privés qui s'équipent d'une nouvelle installation, sans parler de son incapacité à fournir une connexion internet simultanée à un groupe d'ordinateurs comme ceux que l'on rencontre dans les écoles. Par le biais d'un contrat-cadre signé avec Telenet, le département de l'Enseignement de la Communauté flamande propose aux écoles un débit plus rapide de 80 ou 120 Mbps.

1. Quels sont les opérateurs qui proposent aujourd'hui des services conformes aux dispositions de l'article 106, §3 de la loi sur les télécommunications?

2. Réparties par entité fédérée, combien de connexions sont actuellement opérationnelles auprès des différentes catégories d'utilisateurs inscrites dans ce programme?

3. a) Quel est le coût total de ce programme et la clé de répartition des coûts?

b) Quelle est la part des coûts à charge des ISP (internet service providers) et celle à charge de l'État fédéral et/ou des entités fédérées?

4. Le coût d'installation de 161,16 et de 203,16 euros hors TVA réclamé par Belgacom respectivement pour une ligne ADSL et ISDN respecte-t-il la condition de mise à disposition gratuite?

5. L'offre actuelle et la disposition légale "une ligne dont la capacité est égale à la capacité des lignes que la majorité de la population belge utilise" ne sont-elles pas dépassées? En effet, lorsque plusieurs utilisateurs se connectent simultanément à internet (ce qui est par définition le cas dans les écoles, mais aussi dans les hôpitaux), la capacité de la ligne d'un usager privé est totalement insuffisante.

6. a) Dans quelle mesure ce volet de la loi et son exécution font-ils l'objet d'une évaluation? Envisagez-vous de prendre des initiatives dans ce domaine et quel est le résultat de l'évaluation de l'accord de coopération en la matière faite par les Communautés?

b) Souhaitent-elles l'amender?

7. Dans quelle mesure envisagez-vous, par le biais d'une actualisation des conditions d'exécution de cet article, de proposer une offre de qualité supérieure, par exemple sur la base de la technique du Fiber-to-the-Building, de manière à renforcer la demande dans le secteur de l'économie numérique et à encourager l'émergence de nouveaux fournisseurs de services "in the cloud"?

Op de website van Belgacom vind ik onder de rubriek "Internet voor scholen, ziekenhuizen en bibliotheken" meer informatie over het aanbod, dat in deze een ADSL en ISDN-aanbod betreft. ISDN kunnen we ondertussen een "techniek van de dinosaurussen" noemen, terwijl ADSL met haar 6 Mbps vandaag allesbehalve het snelste aanbod is dat door het merendeel van de particuliere klanten genomen wordt bij een nieuwe installatie, laat staan dat dit vandaag nog geschikt is om internettoegang te voorzien aan grotere groepen pc's zoals in klaslokalen. Het departement Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap voorziet zelf via een raamcontract met Telenet al in een sneller aanbod van 80 of 120 Mbps voor scholen.

1. Welke operatoren leveren er vandaag diensten conform artikel 106, §3 van de telecomwet?

2. Hoeveel actieve aansluitingen zijn er vandaag actief conform dit programma bij de verschillende categorieën gebruikers, uitgesplitst per deelstaat?

3. a) Wat is de totale kostprijs van dit programma en wat is de verdeelsleutel in de kosten?

b) Hoeveel komt er ten laste van de ISP's en hoeveel ten laste van de federale overheid en/of de deelstaten?

4. Valt de installatiekost van 161,16 en 203,16 euro exclusief btw voor respectievelijk een ADSL- en ISDN-lijn bij Belgacom onder de voorwaarde van gratis beschikbaarheid?

5. Zijn het aanbod en de bepaling "een lijn met een capaciteit van de lijnen die het merendeel van de Belgische bevolking gebruikt" uit de wet vandaag nog relevant te noemen? Wanneer meerdere gebruikers tegelijk online gaan (wat bij definitie het geval is in scholen, maar ook in ziekenhuizen) volstaat de capaciteit van een thuisgebruiker immers lang niet meer.

6. a) In hoeverre wordt dit onderdeel van de wet en haar uitvoering geëvalueerd, plant u initiatieven in deze, en wat is de evaluatie van de Gemeenschappen inzake het samenwerkingsakkoord in deze?

b) Zijn zij vragende partij voor wijzigingen?

7. In hoeverre ziet u mogelijkheden om, via een bijschaven van de uitvoering van dit artikel, een kwalitatiever aanbod, bijvoorbeeld op basis van Fiber-to-the-Building, te realiseren teneinde de vraagzijde van de digitale diensteneconomie te versterken en de creatie van allerlei nieuwe dienstenleveranciers "in the cloud" te stimuleren?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 04 octobre 2013, à la question n° 289 de monsieur le député Peter Dedecker du 11 février 2013 (N.):

1. Aujourd'hui, Belgacom est le principal fournisseur proposant des services conformément à l'article 106, § 3, de la loi relative aux "communications électroniques".

2. Le 31 décembre 2011, on recensait 6.837 lignes en service, dont:

- 90 % étaient utilisés par les écoles,
- 8 % par les bibliothèques et
- 2 % par les hôpitaux.

La ventilation par entité fédérée se présente comme suit:

- Communauté flamande: 49,6 %;
- Communauté française: 48,21 %;
- Communauté germanophone: 0,2 %;
- Fédéral : 1,96 %.

3. En fonction des données disponibles pour l'instant, on peut estimer le coût de la I-Line à quelque 5,67 millions d'euros, dont environ 0,3 million d'euros est supporté par les bénéficiaires.

Le montant total de 5,67 millions d'euros se répartit comme suit: 1.660.681 euros pour les lignes ISDN (dont 1.348.074 euros (81 %) est supporté par l'autorité fédérale) et 4.012.560 euros pour les lignes ADSL (dont 100 % sont supportés par l'autorité fédérale).

4. L'installation est gratuite pour les bénéficiaires, le coût, étalé sur une période deux ans, étant repris dans la partie financée par l'État.

5. En ce qui concerne la qualité de l'offre, Belgacom est elle aussi demandeur d'une évolution. Par exemple, l'offre ISDN de Belgacom n'est maintenue qu'en vue de satisfaire aux obligations en matière d'I-line. Par ailleurs, Belgacom est consciente des besoins changeants des bénéficiaires en matière de connexions.

5. à 7. L'IBPT prépare actuellement son avis sur le niveau du débit binaire que devrait avoir un accès fonctionnel à l'internet dans notre pays. Je pense donc que dès qu'une décision aura été prise en ce qui concerne ce niveau de débit binaire, il conviendra de réfléchir à l'opportunité de maintenir ou de réformer le mécanisme des I-lines, qui existe depuis presque quinze ans déjà.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 04 oktober 2013, op de vraag nr. 289 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 11 februari 2013 (N.):

1. Belgacom is vandaag de dag de voornaamste leverancier die diensten conform artikel 106, § 3, van de wet betreffende de "Elektronische communicatie" levert.

2. Op 31 december 2011, waren er 6.837 lijnen in dienst waarvan:

- 90 % gebruikt werd door scholen,
- 8 % door bibliotheken en
- 2 % door ziekenhuizen.

De verdeling per deelstaat is als volgt:

- Vlaamse gemeenschap: 49,6 %;
- Franse gemeenschap: 48,21 %;
- Duitstalige gemeenschap: 0,2%;
- Federaal: 1,96 %.

3. In functie van de gegevens die op dit moment beschikbaar zijn, kan men schatten dat de kost van de I-Line ongeveer 5,67 miljoen euro bedraagt waarvan ongeveer 0,3 miljoen euro door de begunstigden gedragen worden.

Het totaalbedrag van 5,67 miljoen euro wordt bekomen door 1.660.681 euro voor ISDN-lijnen (waarvan 1.348.074 (81 %) wordt gedragen door de federale overheid) en 4.012.560 voor ADSL-lijnen (waarvan 100 % wordt gedragen door de federale overheid).

4. De installatie is kosteloos voor de begunstigden, de kosten worden opgenomen in het deel dat gefinancierd wordt door de Staat en zijn daar voorwerp van een spreiding over twee jaar.

Wat de kwaliteit van het aanbod betreft, is ook Belgacom vragende partij voor een evolutie. Het ISDN-aanbod van Belgacom wordt bijvoorbeeld enkel nog in stand gehouden met het oog op de verplichtingen inzake I-line. Daarnaast is Belgacom zich ook bewust van de evoluerende noden van de begunstigden op het vlak van de connecties.

5. - 7. Het BIPT werkt momenteel aan zijn advies over het niveau van de bitsnelheid die een functionele internettoegang in ons land zou moeten hebben. Ik denk dus dat zodra over dat niveau van bitsnelheid een beslissing is genomen, er nagedacht moet worden over het belang om het mechanisme van de I-lines, dat nu al bijna vijftien jaar bestaat, te handhaven of te hervormen.

DO 2012201311872

Question n° 432 de madame la députée Eva Brems du 30 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Litige entre la Belgique et Ping An dans le cadre des APPI.

Notre pays conclut avec d'autres États des accords bilatéraux de promotion et de protection des investissements (APPI). Ces accords prévoient entre autres une clause de contentieux à l'intention des investisseurs qui voudraient obtenir des compensations de la Belgique.

À la suite de la nationalisation de Fortis, Ping An Life Insurance Company of China (Ltd) et Ping An Insurance (Group) Company of China (Ltd) ont entamé, le 19 septembre 2012, une procédure pour un litige les opposant à notre pays (ARB/12/29). C'est la première fois qu'un APPI est utilisé contre la Belgique.

1. a) Quel est l'état de ce dossier?

b) Quelle est l'ampleur financière des compensations que Ping An souhaite obtenir de notre pays et quel montant de compensations notre pays pense-t-il être tenu d'accorder à Ping An?

2. Notre pays a-t-il prévu dans son budget une réserve pour le versement de compensations découlant d'accords APPI?

3. a) Comment notre pays se prépare-t-il à faire face à d'autres demandes de compensations exigibles en vertu des APPI?

b) Avez-vous connaissance de la préparation de nouvelles demandes de compensations adressées à notre pays ou avez-vous des présomptions à cet égard?

Il est fort improbable que d'autres demandes de compensations visant la Belgique ne soient pas préparées actuellement. Jeme référerai à cet égard à l'Allemagne où un litige oppose actuellement Vattenfall - groupe suédois d'électricité et de chaleur - et l'État allemand à la suite de la décision prise par celui-ci de sortir du nucléaire. Autre exemple: l'Australie et l'Uruguay sont attaqués par Phillip Morris qui leur reproche d'avoir apposé sur ses paquets de cigarettes des mises en garde relatives à la nocivité du tabagisme. Autre exemple encore: le Canada, qui a adopté une législation sur l'usage de pesticides, a cédé devant une action en dommages-intérêts d'un montant de 100 millions de dollars émanant de Dow AgroSciences et a préféré reconnaître, pour éviter la confrontation, que les produits de Dow AgroSciences n'exposent pas la santé publique ni l'environnement à un risque inacceptable.

DO 2012201311872

Vraag nr. 432 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 30 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het geschil tussen België en Ping An via de BITS.

Ons land sluit Bilaterale Investerings- en Beschermingsakkoorden (BITS) af met andere staten. Daarbij hoort ook een geschillenregeling voor investeerders die compensaties zoeken van België.

Naar aanleiding van de nationalisering van Fortis startte Ping An Life Insurance Company of China (Ltd) en Ping An Insurance (Group) Company of China (Ltd) op 19 september 2012 een geschil op tegen ons land (ARB/12/29). Het is de eerste maal dat een BIT tegen België gebruikt wordt.

1. a) Wat is de stand van zaken van het dossier?

b) Wat is de financiële omvang van de compensatie die Ping An wenst te ontvangen van ons land, en met welk bedrag houdt ons land rekening?

2. Heeft ons land een reserve aangelegd in zijn begroting voor de compensaties die voortvloeien uit de BITS akkoorden?

3. a) Op welke manier bereidt ons land zich voor op toekomstige claims tegen ons land op basis van BITS?

b) Heeft u weet van of vermoedens van nieuwe claims tegen ons land die in voorbereiding zijn?

Het is hoogst onwaarschijnlijk dat er geen nieuwe schadeclaims tegen ons land in voorbereiding zijn. Ik verwijs daarbij naar Duitsland, waar er een geschil is tussen het Zweedse Vattenfall en Duitsland naar aanleiding van de beslissing rond de kernuitstap in dat land. Australië en Uruguay worden aangevallen door Phillip Morris omwille van de gezondheidsvermeldingen op sigarettapakjes. Canada, dat wetgeving introduceerde omtrent het gebruik van pesticiden, ging door de knieën voor een schadeclaim door Dow AgroSciences ter waarde van 100 miljoen dollar en koos er voor om de confrontatie te vermijden door te stellen dat de producten van de producent geen onacceptabel risico voor de volksgezondheid of het milieu betekenden.

4. a) Quels investisseurs belges sont parties à un litige pendant sur la base d'un APPI conclu entre la Belgique et un autre pays?

b) Quels dommages-intérêts sont réclamés à la Belgique et quels dommages-intérêts la Belgique a-t-elle déjà accordés?

5. Quelles adaptations du modèle auquel notre pays se réfère lorsqu'il conclut un APPI souhaiteriez-vous, par exemple à la suite de ce premier litige opposant la Belgique à Ping An, proposer au ministre des Affaires étrangères qui est compétent pour ce modèle?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 432 de madame la députée Eva Brems du 30 août 2013 (N.):

1. Je renvoie à la réponse donnée par mon collègue, le ministre des Finances, à qui la question a également été posée. (question n° 289 du 7 mars 2013, *Questions et Réponses* Chambre, 2012/2013, n° 124, p. 525)

2. Cette matière n'est pas de mon ressort.

3. a) Les traités bilatéraux d'investissement (TBI) actuels restent en vigueur, la Belgique ne peut donc pas se préparer sur ce plan. Étant donné que l'Union européenne est responsable des investissements étrangers directs depuis le 1^{er} décembre 2009, la Belgique est tenue d'introduire une demande auprès de l'Union pour pouvoir renégocier les TBI existants et/ ou conclure de nouveaux TBI. On examine actuellement la forme que pourraient prendre les futurs TBI de la Belgique, compte tenu des discussions au niveau européen.

b) Pour l'instant, je n'ai aucune indication selon laquelle une nouvelle plainte va être déposée.

4. Je ne dispose pas d'information à ce sujet.

5. Un nouveau texte sera soumis sur la base de discussions au sein de l'Union européenne et de consultations avec diverses organisations.

4. a) Welke Belgische investeerders hebben, op basis van een BIT tussen België en een tweede land, een geschil lopen?

b) Welke schadeclaims worden daarbij geëist en welke schadeclaims werden daarbij al toegekend?

5. Welke aanpassingen aan het model dat ons land hanteert bij het afsluiten van BITS, wenst u, bijvoorbeeld naar aanleiding van dit eerste geschil tegen België, voor te stellen aan de minister van Buitenlandse Zaken die bevoegd is voor het model?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 432 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Eva Brems van 30 augustus 2013 (N.):

1. Ik verwijs naar het antwoord van mijn collega, de minister van Financiën, aan wie de vraag eveneens werd gesteld. (vraag nr. 289 van 7 maart 2013, *Vragen en Antwoorden* Kamer, 2012/2013, nr. 124, blz. 525)

2. Deze materie behoort niet tot mijn bevoegdheid.

3. a) De huidige BIT's blijven geldig, dus op dit vlak kan België zich niet voorbereiden. Aangezien de EU verantwoordelijk is voor directe buitenlandse investeringen sedert 1 december 2009, dient België een aanvraag in te dienen bij de EU om de bestaande BIT's te kunnen heronderhandelen en/of nieuwe BIT's af te sluiten. Er wordt momenteel onderzocht hoe toekomstige BIT's van België er zouden kunnen uitzien, rekening houdend met de besprekingen in de EU.

b) Momenteel hebben ik geen indicatie dat er een nieuwe claim op komst is.

4. Hierover heb ik geen informatie.

5. Op basis van besprekingen binnen de EU en op basis van consultaties met diverse organisaties zal een nieuwe tekst worden voorgesteld.

DO 2012201313368

Question n° 457 de madame la députée Sonja Becq du 25 septembre 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le début du délai de prescription dans le dossier d'"Apra Leven" (QO 18155).

J'ai déjà posé plusieurs questions au ministre des Pensions au sujet des conséquences de la liquidation d'Apra Leven pour les employeurs et les travailleurs qui s'étaient constitué une pension complémentaire par le biais de cet assureur.

Les liquidateurs de l'assureur anversoïis Apra Leven ont récemment effectué un premier versement aux victimes. Il s'agirait d'un montant de 11 millions d'euros, dont une partie a également été versée au Fonds spécial de protection du secteur. Les liquidateurs espèrent encore pouvoir effectuer un autre versement pour la fin de l'année, après la vente des immeubles en Belgique et en Espagne.

Il est important de savoir si octroyer des avances marque le début du court délai de prescription (1 an). Le ministre des Pensions a renvoyé à la jurisprudence de la Cour de cassation, qui précise que la prescription ne commence à courir qu'à partir du moment où le droit est exigible. La décision des liquidateurs d'octroyer une avance est en fait indépendante de la question de l'exigibilité de la pension complémentaire. Le ministre des Pensions nous a réorienté vers vous pour obtenir une réponse définitive en la matière.

Quelles sont les conséquences concrètes des paiements intermédiaires effectués par les liquidateurs d'Apra Leven sur le délai de prescription?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 457 de madame la députée Sonja Becq du 25 septembre 2013 (N.):

Par la présente, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre qu'eu égard à la compétence qui m'est dévolue, ma réponse se limitera à l'assurance individuelle. Dans la mesure où la question a aussi trait aux assurances du deuxième pilier, je le renvoie à la réponse du ministre des Pensions.

DO 2012201313368

Vraag nr. 457 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 25 september 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

De ingang van de verjaringstermijn in het dossier van "Apra Leven" (MV 18155).

Ik stelde de minister van Pensioenen, al verschillende vragen over de gevolgen van de vereffening van Apra Leven voor de werkgevers en werknemers die hun aanvullend pensioen via deze verzekeraar hebben opgebouwd.

De vereffenaars van de Antwerpse verzekeraar Apra Leven hebben recentelijk voor het eerst geld uitgekeerd aan de slachtoffers. Het zou gaan om 11 miljoen euro, waarvan ook een deel naar het Bijzonder Beschermingsfonds voor de sector vloeide. De vereffenaars hopen tegen het einde van het jaar opnieuw een deel te kunnen uitkeren, na verkoop van gebouwen in België en Spanje.

Het is belangrijk om weten of de uitgekeerde voorschotten ervoor zorgen dat de korte verjaringstermijn van één jaar begint te lopen. De minister van Pensioenen verwees naar rechtspraak van het Hof van Cassatie die stelt dat de verjaring pas begint te lopen vanaf het ogenblik dat het recht opeisbaar is. De beslissing van de vereffenaars om een voorschot uit te keren staat eigenlijk los staan van de vraag naar de opeisbaarheid van het aanvullend pensioen. De minister van Pensioenen verwees ons naar u door om uitsluitel te krijgen in deze.

Wat zijn de concrete gevolgen van de tussentijdse uitkeringen door de vereffenaars van Apra Leven op de verjaringstermijn?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 457 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sonja Becq van 25 september 2013 (N.):

Hierbij heb ik de eer het geachte lid mede te delen dat mijn antwoord, gelet op de mij toebedeelde bevoegdheid, zich beperkt tot de individuele levensverzekeringen. In de mate dat de vraag betrekking heeft op de tweede pijlervoorzieningen verwijs ik naar het antwoord van de minister van Pensioenen.

L'article 34, § 1^{er}, de la loi du 25 juin (1992) sur le contrat d'assurance terrestre prévoit ce qui suit: "En assurance sur la vie, le délai - de prescription - est de trente ans en ce qui concerne l'action relative à la réserve formée, à la date de la résiliation ou de l'arrivée du terme, par les primes payées, déduction faite des sommes consommées."

In fine, ce même paragraphe détermine qu' "En matière d'assurance de personnes, le délai (de prescription) court, en ce qui concerne l'action du bénéficiaire, à partir du jour où celui-ci a connaissance à la fois de l'existence du contrat, de sa qualité de bénéficiaire et de la survenance de l'événement duquel dépend l'exigibilité des prestations d'assurance".

La date du 4 mars 2011 a été retenue par les liquidateurs comme date à laquelle le contrat a été considéré comme ayant pris fin. De l'application des dispositions précitées, il résulte que la créance - qui est égale au montant de la réserve - sera au plus tôt prescrite le 4 mars 2041. (http://www.apraleven.com/FR/Lettre_assurance_vie_individuelle.pdf)

Des documents publiés par les liquidateurs, il résulte que des avances seront octroyées dès que le Tribunal de Commerce aura approuvé le plan financier de liquidation. Cependant, compte tenu du fait que la liquidation sera déficitaire et que différentes actions judiciaires sont entreprises, il n'est pas encore possible de déterminer le pourcentage de perte que subiront les assurés et bénéficiaires. Le paiement des avances se fera en fonction de l'avancement de la liquidation, étant entendu que la créance est maintenue pour la partie qui n'a pas été payée.

Artikel 34, § 1, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst stipuleert als volgt: " In de levensverzekering bedraagt de (verjarings)termijn dertig jaar voor wat betreft de rechtsovereenkomst aangaande de reserve die op de datum van opzegging of op de einddatum gevormd is door de betaalde premies onder aftrek van de verbruikte sommen."

Verder bepaalt dezelfde paragraaf in fine als volgt: "In de persoonsverzekering begint de termijn, wat de rechtsovereenkomst van de begunstigde betreft, te lopen van de dag waarop deze tegelijk kennis heeft van het bestaan van de overeenkomst, van zijn hoedanigheid van begunstigde en van het voorval dat de verzekeringsprestaties opeisbaar doet worden."

De datum van 4 maart 2011 wordt door de vereffenaars beschouwd als de datum waarop de overeenkomst een einde heeft genomen. Uit de toepassing van de voorgaande bepalingen blijkt dan dat de rechtsovereenkomst met de reserve ten vroegste zal verjaren op 4 maart 2041. (http://www.apraleven.com/NL/Brief_individuele_levensverzekering.pdf)

Uit de door de vereffenaars eveneens gepubliceerde documenten blijkt bovendien dat de betaling van de voorschotten plaatsvindt nadat de Rechtbank van Koophandel het financieel vereffeningplan heeft goedgekeurd. Evenwel, rekening gehouden met het feit dat de vereffening deficitair zal zijn en dat verschillende juridische vorderingen nog lopen, is het niet mogelijk om het verliespercentage te bepalen dat de verzekerden en de begunstigten zullen oplopen. De betaling gebeurt naarmate het verloop van de vereffening voortgang vindt, met dien verstande dat de vordering behouden blijft voor het niet-uitbetaalde gedeelte ervan.

DO 2012201313446

Question n° 422 de monsieur le député Peter Logghe du 09 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Participations bénéficiaires dans des contrats d'assurance épargne-pension.

Depuis quelques années, les résultats de certaines compagnies d'assurances et de bancassureurs repartent à la hausse après plusieurs années difficiles. La branche non-Vie, en particulier, reprend du poil de la bête, la situation de la branche Vie demeurant morose de sorte que les participations bénéficiaires dans certains contrats comme les contrats d'assurance épargne-pension ne sont plus ce qu'elles ont été. Il semblerait même qu'actuellement, certaines compagnies d'assurances qui proposent des contrats d'assurance-vie ne versent même plus de participations bénéficiaires pour certains produits, les assurances épargne-pension notamment.

1. a) Pourriez-vous fournir un aperçu des bénéfices engrangés par les compagnies d'assurances qui proposent des contrats d'assurance-vie sur le marché belge?

b) Pourriez-vous esquisser l'évolution de ces bénéfices depuis les 3 ou 4 dernières années, disons depuis 2009?

2. a) Où en est-on aujourd'hui sur le plan du versement de participations bénéficiaires pour les contrats d'assurance-vie souscrits par des citoyens dans notre pays?

b) La plupart de ces contrats stipulent que le versement de participations bénéficiaires est tributaire de la conjoncture économique. Des participations bénéficiaires sur de nouveaux contrats d'assurance épargne-pension ont-elles été versées entre 2009 et 2013? Si oui, combien?

c) Sur quels types de contrats?

3. Des participations bénéficiaires ont-elles été versées sur des contrats anciens, existants, en cours?

4. Combien de compagnies d'assurances et/ou de bancassureurs n'ont-ils pas versé de participations bénéficiaires du tout au cours des années concernées?

5. Certaines compagnies d'assurances proposant un portefeuille Vie et actives en Belgique ont-elles fait faillite au cours des cinq dernières années?

DO 2012201313446

Vraag nr. 422 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 09 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Winstdeelnames uit pensioenspaarverzekeringen.

De resultaten van een aantal verzekeringsmaatschappijen en bankverzekeraars gaan er de jongste jaren weer op vooruit, na enkele moeilijke jaren. Vooral de tak niet-Leven doet het weer beter, de tak Leven blijft het moeilijk hebben waardoor echter wat de winstdeelnames in contracten als pensioenspaarverzekeringen voorlopig niet meer zijn wat ze geweest waren. Bepaalde levensverzekeringsmaatschappijen keren naar het schijnt momenteel zelfs helemaal geen winstdeelnames meer uit op bepaalde producten als pensioenspaarverzekeringen.

1. a) Kunt u een overzicht geven van de winstcijfers van de levensverzekeringsmaatschappijen die in België op de markt actief zijn?

b) Is het mogelijk een evolutie van de winstcijfers te geven voor de jongste 3-4 jaar, zeg maar vanaf 2009?

2. a) Hoe zit het met het uitkeren van winstdeelnames op levensverzekeringen door burgers in dit land afgesloten?

b) In de meeste contracten staat er dat het uitkeren van winstdeelname afhankelijk is van de economische conjunctuur. In hoeverre werden tussen 2009 en vandaag winstdeelnames uitgekeerd op nieuwe contracten pensioenspaarverzekeringen en hoeveel?

c) Op welke contracten?

3. Hoe zat dat met oude, bestaande, lopende contracten?

4. Hoeveel verzekeringsmaatschappijen en/of bankverzekeringsmaatschappijen keerden in de betrokken jaren zelfs helemaal geen winstdeelname uit?

5. Zijn er in de jongste vijf jaar verzekeringsmaatschappijen met een portefeuille leven en actief in België, failliet gegaan?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 422 de monsieur le député Peter Logghe du 09 août 2013 (N.):

L'autorité prudentielle sur les entreprises d'assurances ayant leur siège social en Belgique et offrant des assurances sur la vie est exercée par la Banque nationale. Cette dernière publie sur son site un compte technique détaillé sur l'assurance-vie. Elle communique les résultats en ce compris les participations bénéficiaires pour l'année 2011.

D'autres données ne me sont pas connues.

DO 2012201313554

Question n° 376 de monsieur le député Peter Logghe du 05 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Faillites d'entreprises.

Selon le bureau d'informations commerciales Graydon, 6.183 entreprises ont mis la clé sous le paillasson au cours des six premiers mois de l'année, ce qui fait du premier semestre 2013 le plus noir de tous les temps dans ce pays. Ces fermetures d'entreprises ont entraîné la perte de 14.000 emplois. L'augmentation la plus spectaculaire - 33 % - concernerait la Région de Bruxelles-Capitale. Le bureau Graydon ne fournit toutefois pas de véritable explication à ce phénomène.

1. Pourriez-vous fournir l'évolution mensuelle du nombre de faillites d'entreprises enregistrées dans ce pays depuis 2010 à ce jour?

2. Pouvez-vous également indiquer l'offre d'emplois mensuelle - et donc également annuelle - correspondant à cette situation?

3. Selon Graydon, le nombre de faillites serait particulièrement élevé dans les secteurs du bâtiment et de l'horeca.

Pouvez-vous, en particulier en ce qui concerne ces secteurs plus sensibles sur ce plan, préciser les chiffres sur une base mensuelle?

4. Il serait également intéressant de suivre et d'analyser les chiffres sur la base de leur ventilation régionale.

a) Disposez-vous de davantage de données à cet égard?

b) Pouvez-vous fournir une ventilation régionale des chiffres demandés dans les questions 1 à 3 inclus?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 422 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 09 augustus 2013 (N.):

Het prudentieel toezicht op de verzekeringsondernemingen met zetel in België die levensverzekeringen aanbieden komt toe aan de Nationale Bank. Deze laatste publiceert op haar website een gedetailleerde technische rekening van de levensverzekering. Deze staat geeft de resultaten met inbegrip van de winstdeelname weer voor alle ondernemingen over het boekjaar 2011.

Andere gegevens zijn mij niet bekend.

DO 2012201313554

Vraag nr. 376 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Bedrijfsfaillissementen.

Het handelsinformatiekantoor Graydon liet optekenen dat in de eerste zes maanden van dit jaar 6.183 bedrijven de boeken hebben gesloten. Het was het zwaarste semester ooit voor dit land. Daardoor kwamen ook bijna 14.000 jobs op de tocht. De stijging zou het meest spectaculair zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met een stijging van 33 %, maar een echte verklaring kon ik bij Graydon niet onmiddellijk terugvinden.

1. Is het mogelijk om de maandelijkse evolutie van het aantal bedrijfsfaillissementen in dit land vanaf 2010 tot en met vandaag mee te delen?

2. Kan u tevens meedelen hoeveel jobaanbod hiermee maandelijks - en dus jaarlijks - mee gemoeid was?

3. Ik verneem van Graydon dat het aantal faillissementen nog steeds bijzonder hoog is in de bouwnijverheid en in de horeca.

Kan u, zeker met betrekking tot de meer gevoelige sectoren op dat vlak, de cijfers maandelijks specificeren?

4. Ook de regionale opdeling is interessant om te volgen en te analyseren.

a) Hebt u hierover meer gegevens?

b) Kan u de cijfers van vragen 1 tot en met 3 regionaal opdelen?

c) Pouvez-vous expliquer l'augmentation spectaculaire jusqu'à 33 % pour la Région de Bruxelles-Capitale?

d) Les faillites touchent-elles davantage le secteur de l'horeca?

e) Quelle pourrait être la cause de cette augmentation spectaculaire du nombre de faillites dans la Région de Bruxelles-Capitale?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 13 septembre 2013, à la question n° 376 de monsieur le député Peter Logghe du 05 juillet 2013 (N.):

La statistique sur le nombre de faillites d'entreprises se base sur les déclarations des tribunaux de commerce, complétées par des informations tirées du répertoire d'entreprises de la Direction générale Statistique et Information économique du SPF Economie.

Les chiffres calculés par mes services reposent sur une autre méthodologie que les chiffres publiés par le bureau d'études Graydon.

1. L'honorable membre trouvera ci-dessous l'évolution du nombre de faillites survenues en Belgique par secteur entre 2010 et 2012. Les valeurs de 2013 ne contiennent que les six premiers mois.

		2010	2011	2012	2013
Agriculture et pêche	<i>Landbouw en visserij</i>	97	82	84	51
Industrie extractive, énergie et industrie manufacturière	<i>Industrie, energie en winning van delfstoffen</i>	565	574	632	332
Construction	<i>Bouw</i>	1 560	1 693	1 802	1 034
Commerce	<i>Handel</i>	2 649	2 691	2 744	1 453
Horeca	<i>Horeca</i>	1 788	1 987	2 062	1 131
Transport et autres services	<i>Transport en andere diensten</i>	2 853	3 197	3 192	1 867
Activité non déterminée	<i>Onbekend</i>	58	-	71	46

2. L'honorable membre trouvera ci-dessous l'évolution des pertes d'emploi en Belgique par secteur de 2010 à 2012. Les valeurs de 2013 ne contiennent que les six premiers mois.

c) Is er een verklaring voor de felle stijging van 33 % voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

d) Betreft het faillissementen van meer horecabedrijven?

e) Wat kan de oorzaak van deze felle opstoot in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 13 september 2013, op de vraag nr. 376 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 juli 2013 (N.):

De statistiek van het aantal faillissementen van ondernemingen is gebaseerd op de aangiften van de rechtbanken van koophandel, aangevuld door informatie uit het ondernemingsregister van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie.

De door mijn diensten berekende cijfers zijn gebaseerd op een andere methodologie dan deze die door het onderzoeksbureau Graydon worden gepubliceerd.

1. Het geachte lid vindt hieronder de evolutie van het aantal faillissementen in België per sector van 2010 tot 2012. De cijfers van 2013 bevatten enkel de eerste zes maanden.

2. Het geachte lid vindt hieronder de evolutie van het jobverlies in België per sector van 2010 tot 2012. De cijfers van 2013 bevatten enkel de eerste zes maanden.

		2010	2011	2012	2013
Agriculture et pêche	<i>Landbouw en visserij</i>	315	237	152	60
Industrie extractive, énergie et industrie manufacturière	<i>Industrie, energie en winning van delfstoffen</i>	3 585	3 720	4 541	1 871
Construction	<i>Bouw</i>	5 662	4 368	4 815	2 630
Commerce	<i>Handel</i>	4 019	3 825	4 553	2 098
Horeca	<i>Horeca</i>	3 202	3 307	3 527	2 116
Transport et autres services	<i>Transport en andere diensten</i>	6 798	7 779	8 048	4 816
Activité non déterminée	<i>Onbekend</i>	33	.	52	29

3. Au cours des six derniers mois, par rapport à la même période l'année dernière, le nombre d'entreprises en faillite a progressé de 5,4% dans l'industrie, de 12 % dans la construction, de 8,1% dans le commerce, de 6,1% dans l'horeca et de 14,9% dans le secteur des transports et des autres services.

Ces chiffres confirment la hausse du nombre de faillites, notamment dans le commerce et l'horeca.

4. L'honorable membre trouvera ci-dessous le nombre de faillites en Belgique et dans les régions en 2012.

3. Gedurende de laatste zes maanden, vergeleken met dezelfde periode vorig jaar, stijgt het aantal failliete ondernemingen in de industrie met 5,4%, in de bouwnijverheid was er een stijging met 12 %; in de handel was er een stijging met 8,1% en in de horeca was er een stijging met 6,1%. Het aantal faillissementen in het transport en de andere diensten nam toe met 14,9%.

De cijfers bevestigen de stijging van het aantal faillissementen, met name in de handel en de horeca.

4. Het geachte lid vindt hieronder het aantal faillissementen voor België en de gewesten in 2012.

		2012
Région flamande	<i>Vlaams Gewest</i>	5 356
Région de Bruxelles-Capitale	<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	2 263
Région wallonne	<i>Waals Gewest</i>	2 968
Belgique	<i>België</i>	10 587

Au niveau régional, on constate entre les six premiers mois de 2012 et la même période en 2013 une hausse de 5,4% en Flandre, de 6,7% en Wallonie et de 33,9% à Bruxelles.

Vu la taille des tableaux détaillés, les chiffres mensuels et régionaux seront transmis en format électronique à l'honorable membre.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

Op gewestelijk niveau is er tussen de eerste zes maanden van 2012 en dezelfde periode van 2013 een stijging met 5,4% in Vlaanderen, met 6,7% in Wallonië en met 33,9% in Brussel.

Gezien de grootte van de gedetailleerde tabellen zullen de maandelijkse en gewestelijke cijfergegevens in elektronisch formaat bezorgd worden aan het geachte lid.

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201313811

Question n° 386 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Conseil central de l'Économie. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires, personnel contractuel) en fonction au sein du siège central de cette institution, et ce niveau par niveau?

2. Au regard des cadres linguistiques en vigueur pour cette institution, quels étaient les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence desdits déséquilibres, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 27 septembre 2013, à la question n° 386 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 juillet 2013 (Fr.):

1. Vous pourrez retrouver les données demandées dans le tableau joint en annexe.

Chaque année, en date du 1er mars, nous devons transmettre la répartition du personnel selon le rôle linguistique à la Commission permanente de contrôle linguistique.

Vous trouverez dans le document la situation au 30 juin 2012.

2. Comme l'honorable membre pourra le constater, il existe de légers déséquilibres aux degrés 2, 3 et 5. Vous trouverez dans le même tableau la situation au 1er mars 2013.

3. Les déséquilibres constatés aux degrés 3 (54,55 % F - 45,45 % N) et 5 (53,85 % - 46,15 %) peuvent être résolus par des départs à la retraite et par la prise en compte de cet élément lors d'éventuels recrutements futurs dans le rôle linguistique approprié.

Le déséquilibre constaté au degré deux peut être rétabli par voie de promotion du degré 3 au degré 2. Le bureau et l'assemblée plénière du CCE sont compétents pour la promotion du degré 3 au degré 2. Cette promotion ne peut être réalisée que si le candidat répond aux conditions d'ancienneté et qu'il est considéré apte. Le candidat qui entre en ligne de compte pour la promotion doit en tout cas disposer du brevet linguistique article 12 délivré par Selor.

Voir annexe 4 à la fin de ce bulletin, p. 799.

DO 2012201313811

Vraag nr. 386 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel op de hoofdzetel van deze instelling per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen werden er genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 27 september 2013, op de vraag nr. 386 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 juli 2013 (Fr.):

1. U kan deze gegevens terugvinden in bijgevoegde tabel.

Elk jaar dienen wij de verdeling van het personeel volgens taalrol over te maken aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, dit op datum van 1 maart.

In het document vindt u de situatie op datum van 30 juni 2012.

2. Zoals het geachte lid kan vaststellen zijn er kleine onevenwichten op trap 2, 3 en 5. U vindt in de bijgevoegde tabel ook de situatie op datum van 1 maart 2013.

3. De onevenwichten op trappen 3 (54,55 % F - 45,45 % N) en 5 (53,85 % - 46,15 %) kunnen worden opgelost door oppensioenstellingen en door hiermee rekening te houden bij eventuele toekomstige aanwervingen binnen de juiste taalrol.

Het onevenwicht op trap twee kan hersteld worden door bevorderingen van trap 3 naar trap 2. Het dagelijks bestuur en de plenaire vergadering van de CRB zijn bevoegd voor de bevordering van trap 3 naar trap 2, dit kan pas als er ook wordt voldaan aan de anciënniteitsvoorwaarden en de kandidaat wordt geschikt bevonden. De kandidaat die in aanmerking komt voor bevordering moet in elk geval beschikken over een taalbrevet artikel 12 afgeleverd door Selor.

Zie bijlage 4 op het einde van dit bulletin, blz. 799.

DO 2012201313883

Question n° 388 de madame la députée Leen Dierick du 18 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Mesures relatives à la diminution du prix des médicaments. (QO 18372)

Voici un an, vous vous êtes engagé à intervenir pour faire baisser le prix des médicaments dans notre pays. Toute baisse des prix d'un médicament dans un pays voisin devrait être appliquée immédiatement chez nous. Ce point figure dans la note de politique générale que vous avez présentée, début janvier 2012, en votre qualité de ministre de la Consommation. De plus, une comparaison des prix serait également réalisée chaque année. Cette mesure, qui devrait faire baisser le prix de certains médicaments dans notre pays, entraînerait également une économie pour l'État fédéral puisqu'elle réduirait dans le même temps les interventions de l'INAMI.

Vous avez annoncé votre intention de prendre très rapidement des mesures.

1. Où en est le dossier relatif à la diminution du prix des médicaments?

2. a) Où en est la première comparaison de prix avec les pays voisins?

b) Des recommandations sont-elles déjà disponibles?

c) Vous êtes-vous déjà concerté avec l'industrie pharmaceutique?

3. a) Une décision a-t-elle déjà été prise concernant le projet de loi sur la comparaison des prix à l'étranger, qui a été soumis au Conseil d'État en mai 2012?

b) Quelles conclusions le Conseil d'État a-t-il formulées?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 388 de madame la députée Leen Dierick du 18 juillet 2013 (N.):

Jusqu'à présent, les mesures en matière de réduction de prix des médicaments ne sont applicables qu'aux médicaments remboursables, lesquels relèvent de la compétence de ma collègue, la ministre des Affaires sociales. L'article 6 de la loi du 17 février 2012 portant des dispositions urgentes diverses en matière de santé ajoute un point 8° à l'article 72bis de la loi du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

DO 2012201313883

Vraag nr. 388 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 18 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Maatregelen inzake de prijsdaling van geneesmiddelen. (MV 18372)

Een jaar geleden kondigde u aan dat u iets zou doen aan de hoge prijzen van de geneesmiddelen in ons land. Zodra een geneesmiddel in een buurland goedkoper wordt, zou ook hier een prijsdaling moeten worden doorgevoerd. Dat staat in de beleidsnota die u als minister van Consumenten begin januari 2012 presenteerde. Bovendien zou er ook een jaarlijkse prijsvergelijking komen. Deze maatregel zou niet alleen de prijs voor bepaalde medicijnen in ons land moeten verlagen, maar geldt ook als een besparing voor de federale overheid, omdat dan ook de tussenkomsten van het RIZIV worden verlaagd.

U kondigde aan om versneld maatregelen te nemen.

1. Wat is de stand van zaken van de prijsdaling van geneesmiddelen?

2. a) Wat is de stand van zaken voor de eerste prijsvergelijking met de buurlanden?

b) Hebt u reeds aanbevelingen?

c) Hebt u reeds overleg gepleegd met de farmaceutische industrie?

3. a) Is er reeds uitsluitel over het wetsontwerp over het vergelijken van de prijzen in het buitenland, dat in mei 2012 voorlag aan de Raad van State?

b) Welke bevindingen heeft de Raad van State geformuleerd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 388 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 18 juli 2013 (N.):

Tot op heden zijn de maatregelen inzake prijsdaling van geneesmiddelen enkel van toepassing op de terugbetaalbare geneesmiddelen, die onder de bevoegdheid vallen van mijn collega, de minister van Sociale Zaken. Artikel 6 van de wet van 17 februari 2012 houdende diverse bepalingen diverse dringende bepalingen inzake gezondheid voegt een punt 8° toe aan artikel 72bis van de wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Cet article dispose que les demandeurs de l'autorisation de remboursement de spécialités pharmaceutiques sont obligés de communiquer à chaque fois après le 1^{er} février et avant le 1^{er} mars de chaque année, à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, les prix ex-usine en vigueur le 1^{er} janvier de l'année concernée pratiqués dans les États membres européens pour les spécialités pharmaceutiques visées à l'article 34, 1^{er} alinéa, 5^o, b) de la loi précitée du 14 juillet 1994. Il s'agit des États membres suivants: l'Allemagne, les Pays-Bas, la France, l'Irlande, la Finlande et l'Autriche.

Conformément à cette législation, ces données sont immédiatement transmises par l'INAMI au Service des Prix du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie. Grâce à ces données, le Service des Prix peut se faire une idée globale des prix ex-usine pratiqués dans les autres États membres européens.

Dans le droit fil des mesures précitées prises par ma collègue, la ministre des Affaires sociales, j'ai aussi pris moi-même des mesures dans le cadre de ma compétence en matière de fixation des prix des médicaments. À cet égard, je renvoie au Livre V *La concurrence et les évolutions de prix* qui a été publié au *Moniteur belge* le 26 avril 2013, notamment à l'article 14 de ce Livre V.

Cet article impose aux entreprises qui commercialisent des médicaments à usage humain et produits assimilés, de communiquer chaque année et pour la première fois le premier jour du quatrième mois suivant la publication au *Moniteur belge* des dispositions du Livre V, en l'occurrence le 26 avril 2013, au Service des Prix, les prix ex-usine appliqués dans les autres États membres de l'UE, et dont le Roi peut établir la liste.

En l'occurrence, la loi prévoit que, sur la base de ces prix ex-usine appliqués dans les États membres de l'UE, le ministre de l'Economie peut, le cas échéant, envisager une adaptation des prix ex-usine pratiqués en Belgique.

S'agissant des médicaments et des implants remboursables, dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, le ministre de l'Economie communique au ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, les adaptations appliquées en matière de prix ex-usine pour que ce dernier puisse adapter la base d'indemnisation ou les montants du remboursement.

Je puis vous confirmer que des concertations régulières sont organisées avec les acteurs concernés (industrie pharmaceutique, pharmaciens, etc.) et qu'une concertation spécifique relative à l'objet précité est prévue.

Dit artikel bepaalt dat de aanvragers voor de toelating tot terugbetaling van farmaceutische specialiteiten de verplichting hebben om telkens na 1 februari en voor 1 maart van ieder jaar aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering de af-fabrieksprijzen die geldig zijn op 1 januari van het betrokken jaar mee te delen van de Europese lidstaten, voor de farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 34, 1e lid, 5°, b) van de voormelde wet van 14 juli 1994. Het betreft de lidstaten Duitsland, Nederland, Frankrijk, Ierland, Finland en Oostenrijk.

Conform deze wetgeving worden deze gegevens door het RIZIV onmiddellijk doorgegeven aan de Prijzendienst van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. Dankzij deze gegevens verkrijgt de Prijzendienst een globale visie van de af-fabrieksprijzen die worden toegepast in de andere Europese lidstaten.

Aansluitend op de voorgaande maatregelen genomen door mijn collega, de minister van Sociale Zaken, heb ook ik verwijzend naar mijn bevoegdheid inzake het vaststellen van de prijzen van geneesmiddelen maatregelen genomen. Hiervoor verwijs ik naar Boek V *De mededinging en de prijzevoluties* dat op 26 april 2013 werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* en meer bepaald naar artikel 14 van boek V.

Dit artikel verplicht de ondernemingen die geneesmiddelen voor menselijk gebruik en gelijkgestelden commercialiseren, om elk jaar en voor de eerste maal op de eerste dag van de vierde maand volgend op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de bepalingen van boek V, in casu 26 april 2013, aan de Prijzendienst de af-fabrieksprijzen toegepast in de andere lidstaten van de EU en waarvan de lijst door de Koning kan vastgesteld worden, mee te delen.

In casu voorziet de wet dat op basis van deze af-fabrieksprijzen die worden toegepast in de lidstaten van de EU de minister van Economie desgevallend een aanpassing van de af-fabrieksprijzen toegepast in België kan overwegen.

Voor de terugbetaalbare geneesmiddelen en de terugbetaalbare implantaten, in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, deelt de minister van Economie aan de minister die de Sociale Zaken in zijn bevoegdheid heeft de toegepaste aanpassingen van de af-fabrieksprijzen mede opdat deze laatste de vergoedingsbasis of de bedragen van de terugbetaling kan aanpassen.

Ik kan u bevestigen dat er op regelmatige basis overleg wordt gepleegd met de betrokken actoren (farmaceutische industrie, apothekers, en zo meer) en dat specifiek overleg aangaande het bovenstaande is voorzien.

Je puis par ailleurs porter à votre connaissance que le Service des Prix a commencé la rédaction des arrêtés nécessaires concernant la loi précitée du 3 avril 2013 portant insertion du Livre IV *Protection de la concurrence* et du Livre V *La concurrence et les évolutions de prix* dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au Livre IV et au Livre V et des dispositions d'application de la loi propres au Livre IV et au Livre V, dans le Livre Ier du Code de droit économique.

Nous espérons pouvoir examiner ces arrêtés le plus vite possible avec les acteurs concernés et les traiter au sein du gouvernement.

En ce qui concerne la dernière question, on peut pour terminer communiquer que le Conseil d'État n'a pas formulé de remarques relatives à la loi du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie. S'agissant de la loi relevant de la compétence de ma collègue, la ministre des Affaires sociales, je me permets de renvoyer à celle-ci.

DO 2012201313913

Question n° 394 de madame la députée Daphné Dumery du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Schengen maritime.

L'Europe veut assouplir les règles douanières applicables à la navigation. Le transport de fret par bateau depuis Anvers vers Rotterdam ou Marseille devrait, dès lors, devenir plus facile et moins coûteux. Les accords de Schengen, qui autorisent la libre circulation des automobilistes d'un État membre à l'autre, constituent l'une des réalisations les plus concrètes de l'Europe. Ils ne s'appliquent toutefois pas aux navires. Ceux-ci se heurtent à des contrôles douaniers et à des obstacles administratifs. D'après l'association des armateurs européens, un assouplissement des règles en vigueur permettrait d'économiser jusqu'à 25 euros par conteneur. Les entreprises qui acheminent des marchandises par transport maritime de courte distance en Europe se plaignent des pertes de temps et d'argent dues aux formalités douanières.

Tevens kan ik u meedelen dat de Prijzendienst begonnen is met de redactie van de nodige besluiten van bovenstaande wet van 3 april 2013 houdende invoering van Boek IV *Bescherming van de mededinging* en Boek V *De mededinging en de prijsevoluties* in het Wetboek van economisch recht en houdende invoering van de definitieën eigen aan Boek IV en Boek V en van de rechtshandhavingsbepalingen eigen aan Boek IV en aan Boek V, in Boek I van het Wetboek van economisch recht.

Wij hopen deze besluiten zo snel mogelijk te kunnen bespreken met de betrokken actoren en dit te behandelen binnen de regering.

Met betrekking tot de laatste vraag kan er ten slotte worden meegedeeld dat de Raad van State geen opmerkingen heeft geformuleerd die betrekking hebben op de wet van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO's, Middenstand en Energie. Met betrekking tot de wet vallende onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Sociale Zaken, verwijs ik u naar mijn collega.

DO 2012201313913

Vraag nr. 394 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Schengen voor schepen.

Europa wil de douaneregels voor schepen versoepelen. Dat moet het gemakkelijker en goedkoper maken om cargo van Antwerpen naar Rotterdam of Marseille te verschepen. Een van de tastbaarste verwezenlijkingen van Europa is Schengen, waardoor auto's zonder stoppen van de ene Europese lidstaat naar de andere kunnen rijden. Voor schepen geldt dat niet. Zij botsen wel op douaniers en administratieve obstakels. Soepelere regels kunnen tot 25 euro per container schelen, schat de vereniging van Europese reders. Bedrijven die via de korte vaart goederen door Europa verzenden, klagen over het tijd- en geldverlies door de douaneformaliteiten.

Qu'ils se déplacent entre Anvers et Rotterdam ou qu'ils viennent de Chine, tous les navires sont soumis à la même procédure. Tout navire qui quitte les eaux territoriales d'un État membre (12 milles marins de la côte) est considéré comme un navire qui franchit les frontières extérieures de l'UE et qui quitte le territoire douanier. De ce fait, les navires sont soumis aux paperasseries administratives tant au port de départ qu'au port d'arrivée. Il en résulte d'importantes lenteurs et la navigation à courte distance ne peut dès lors pas soutenir la concurrence du transport routier.

Récemment, la Commission européenne a développé le projet de supprimer les frontières. Un "marché unique du transport maritime" devrait être créé de la sorte. Dans la pratique, l'Europe veut créer un "eManifest" pour le statut des cargaisons. Il ressortira clairement de ce document électronique quelles marchandises proviennent de l'extérieur de l'UE. Les marchandises ayant reçu le sceau "européen" pourront circuler librement dans l'UE et y être déchargées plus rapidement.

1. a) Ce projet de la Commission européenne a-t-il déjà été discuté au Conseil?

b) Pourriez-vous nous expliquer la teneur des débats et en particulier la position de notre pays?

2. D'ici à quand "l'eManifest" serait-il concrétisé?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 394 de madame la députée Daphné Dumery du 22 juillet 2013 (N.):

1. a) Le projet de manifeste électronique (eManifeste) est piloté, en Belgique, par le SPF Finances. Néanmoins, le SPF Mobilité et Transports est étroitement associé à ce projet dès lors qu'il concerne le transport de marchandise par voie de mer et qu'il concerne le projet de guichet unique maritime électronique, dont la mise en place est coordonnée par le SPF Mobilité et Transports.

Le projet d'eManifeste s'insère dans un contexte plus large, de simplifications douanières pour le transport maritime, le concept Blue Belt. L'environnement Blue Belt constitue une des douze actions reprises dans l'Acte pour le Marché unique II visant à approfondir le marché unique européen. Cet environnement Blue Belt vise en outre à progresser dans la réalisation de l'espace européen de transport maritime sans barrières.

Een schip dat van Antwerpen naar Rotterdam vaart, is aan dezelfde procedures onderworpen als een dat uit China komt. Elk schip dat de territoriale wateren van een lidstaat (12 mijl voor de kust) verlaat, wordt gezien als een schip dat de buitengrenzen van de EU overschrijdt en het douanegebied verlaat. Een schip zit daardoor twee keer op de papiermolen: bij vertrek en bij aankomst. Dat leidt tot veel vertraging en maakt dat de korte vaart niet kan wedijveren met het wegverkeer.

De Europese Commissie ontvouwde onlangs plannen om de grenzen te slopen. Dat moet "een eengemaakte markt op zee" scheppen. Concreet wil Europa een "eManifest" in het leven roepen voor de status van de vracht. Dat elektronische document moet duidelijk maken welke goederen van buiten de EU komen. Eenmaal goederen de stempel "Europees" krijgen, kunnen ze in de EU vrij circuleren en sneller gelost worden.

1. a) Is dit plan van de Europese Commissie reeds besproken op de Raad?

b) Kan u dit gesprek, en dan in het bijzonder het standpunt van ons land, toelichten?

2. Tegen wanneer zou het "eManifest" gerealiseerd worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 394 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 22 juli 2013 (N.):

1. a) Het project elektronisch manifest (e-manifest) wordt in België door de FOD Financiën aangestuurd. Toch is ook de FOD Mobiliteit en Vervoer nauw betrokken bij dit project omdat het verband houdt met het goederenvervoer over zee en omdat het een enig elektronisch maritiem loket betreft, waarvan de invoering wordt aangestuurd door de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Het e-manifestproject past binnen een ruimere context van douanevereenvoudigingen voor het maritiem vervoer, het Blue Belt-concept. De Blue Beltomgeving is één van de twaalf acties opgenomen in de Single Market Act II dat een uitdieping van de eengemaakte Europese markt beoogt. Deze Blue Beltomgeving streeft bovendien ook naar vooruitgang in de verwezenlijking van een eengemaakte Europese ruimte voor een maritiem vervoer zonder grenzen.

Le concept Blue Belt est une initiative lancée en novembre 2010 par la présidence belge de l'UE visant à simplifier les procédures douanières pour le transport maritime.

Le projet d'eManifeste est actuellement en cours d'élaboration par la Direction générale Fiscalité et Union douanière de la Commission européenne. Les États membres y sont étroitement associés. La Commission a organisé jusqu'ici deux workshops spécifiques à l'identification des besoins et contraintes autant de la part des acteurs économiques que des administrations nationales (douanes et affaires maritimes). Par ailleurs, ce projet est régulièrement mis à l'ordre du jour de réunions de comités techniques douaniers et maritimes pilotés par la Commission. L'Administration générale des Douanes et Accises du SPF Finances et la Direction générale Transport maritime du SPF Mobilité et Transports y assistent systématiquement.

L'objectif de la Commission est de présenter pour décembre 2013 des amendements au code d'application du code des douanes communautaire, de manière à définir les fonctionnalités et le contenu de l'eManifeste et à en rendre possible son usage par les autorités nationales. D'autres législations non douanières devraient également faire l'objet d'amendements, tel que la directive 2002/59 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, afin de permettre l'échange des données de cet eManifeste.

Ces propositions d'amendements devraient être ensuite discutées par les différents comités techniques concernés au niveau européen.

La proposition d'amendement devrait être finalisée au cours de la première moitié de 2014 et soumise pour approbation au Comité du code des douanes. S'agissant d'une compétence d'exécution, le Conseil ne devrait pas, en principe, se prononcer sur ces modifications. Cependant, il n'est pas exclu qu'il doive intervenir en fonction de l'étendue des amendements. Pour information, le Comité du code des douanes est composé de représentants de chaque Etat membre.

Het Blue Beltconcept is een initiatief dat in november 2010 werd gelanceerd door het Belgische voorzitterschap van de EU met het oog op de vereenvoudiging van de douaneprocedures voor het maritiem vervoer.

Het e-manifestproject wordt momenteel uitgewerkt door het directoraat-generaal Belastingen en Douane-unie van de Europese Commissie. De lidstaten zijn er nauw bij betrokken. De Commissie heeft tot nu toe twee workshops ingericht waarin specifiek is gepeild naar de noden en beperkingen zowel bij de economische actoren als bij de nationale administraties (douane en maritieme aangelegenheden). Bovendien werd dit project regelmatig op de agenda geplaatst van de vergaderingen van de technische douane- en maritieme comités die door de Commissie worden aangestuurd. De Administratie der Douane en Accijnzen van de FOD Financiën en het directoraat-generaal Maritiem Vervoer van de FOD Mobiliteit en Vervoer nemen er systematisch aan deel.

Het is de doelstelling van de Commissie om tegen december 2013 de wijzigingen aan het uitvoeringswetboek van het communautair douanewetboek voor te stellen teneinde de functionaliteiten en de inhoud van het e manifest te bepalen en het gebruik ervan door de nationale overheden mogelijk te maken. Andere, niet-douanegerelateerde wetgevingen zouden ook moeten worden gewijzigd zoals richtlijn 2002/59 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart, teneinde de gegevensuitwisseling van dit e manifest mogelijk te maken.

Deze wijzigingsvoorstellen moeten vervolgens door de verschillende betrokken technische comités op Europees niveau worden besproken.

Het wijzigingsvoorstel zou in de loop van de eerste helft van 2014 moeten zijn voltooid en ter goedkeuring worden voorgelegd aan het Comité douanewetboek. Vermits het gaat om een uitvoeringsbevoegdheid zou de Raad zich in principe niet moeten uitspreken over deze wijzigingen. Het is echter niet uitgesloten dat de Raad moet tussenkomen naargelang van de reikwijdte van de wijzigingen. Ter informatie even meedelen dat het Comité douanewetboek is samengesteld uit vertegenwoordigers van elke lidstaat.

b) Dans le cadre des comités techniques, la position belge est restée constante et très en pointe par rapport à ce projet d'eManifeste. Autant l'Administration générale des Douanes et Accises du SPF Finances que la Direction générale Transport maritime du SPF Mobilité et Transports ont soutenu l'adoption de ce projet, tout en insistant sur la nécessité de se baser le plus possible sur les standards existants. Ce que la Commission soutient également.

La position belge ne devrait pas être différente lors de la discussion des amendements visant à rendre possible l'usage de l'eManifeste par les autorités belges.

2. La Commission européenne planifie la mise en oeuvre du projet d'eManifeste pour le 1^{er} juin 2015. Cette date correspond au lancement des guichets uniques maritimes électroniques nationaux, tels que visés par la directive 2010/65 concernant les formalités déclaratives applicables aux navires à l'entrée et/ou à la sortie des ports des États membres. Cette directive impose que les États membres acceptent l'accomplissement de formalités visées par la directive par un format électronique et via un guichet unique électronique pour le 1^{er} juin 2015 au plus tard.

DO 2012201313920

Question n° 400 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Garagistes-agents d'assurances.

Voici environ 20 à 30 ans, le phénomène des secrétaires et des enseignants qui travaillent comme courtiers d'assurances était bien connu mais depuis l'introduction du certificat légal de courtier d'assurances, il a énormément régressé ou a même presque disparu. Par contre, de nombreux garagistes continuent à vendre non seulement des voitures mais aussi des assurances, après leurs heures de travail et, le plus souvent, pendant celles-ci. Selon toute vraisemblance, ils ne possèdent pas de certificat de courtier d'assurances et n'opèrent dès lors pas comme courtier mais comme agent d'assurances. On peut toutefois s'interroger sur le professionnalisme des intéressés. Sur le marché des assurances aussi, ce phénomène persistant suscite de sérieuses interrogations.

1. Vous avez connaissance du phénomène du garagiste-agent d'assurances et du garagiste-dispensateur de crédit.

Comment y réagissez-vous de prime abord?

b) In het raam van de technische comités is het Belgische standpunt constant gebleven en bleef het een voortrekker met betrekking tot dit e manifestproject. Zowel Administratie der Douane en Accijnzen van de FOD Financiën en het directoraat-generaal Maritiem Vervoer van de FOD Mobiliteit en Vervoer hebben de goedkeuring van dit project gesteund terwijl ze bleven hameren op de noodzaak om zich zoveel mogelijk op de bestaande standaarden te baseren. Ook de Commissie steunt deze zienswijze.

Het Belgische standpunt moet niet anders zijn bij de bespreking van de wijzigingen die erop gericht zijn het gebruik van e manifest door de Belgische overheden mogelijk te maken.

2. De Europese Commissie plant de invoering van dit e manifestproject tegen 1 juni 2015. Deze datum stemt overeen met de lancering van de nationale elektronische éénloketsdiensten zoals bedoeld in richtlijn 2010/65 betreffende meldingsformaliteiten voor schepen die aankomen in en/of vertrekken uit havens van de lidstaten. Deze richtlijn verplicht de lidstaten om de vervulling van de door de richtlijn opgelegde formaliteiten te aanvaarden door een elektronisch formaat en een elektronische éénloketsdienst tegen ten laatste 1 juni 2015.

DO 2012201313920

Vraag nr. 400 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Garagisten als verzekeringsagenten.

Ongeveer 20-30 jaar geleden kende men het fenomeen van de secretaris-verzekeringmakelaar, onderwijzer-verzekeringmakelaar, maar dat is sinds de invoering van het wettelijk geregeld makelaarsattest enorm afgenomen, of zelfs ongeveer verdwenen. Wat wel hardnekkig overeind blijft, zijn de vele garagisten die na hun uren, en meestal tijdens hun uren samen met het voertuig ook de autoverzekeringen in orde brengen. Zonder makelaarsattest allicht en dus niet als verzekeringmakelaar maar als verzekeringsagent. Toch kan men zich vragen stellen bij het professionalisme van die mensen. De verzekeringsmarkt zelf heeft ernstige vragen bij dit hardnekkig verschijnsel.

1. Het fenomeen van de garagist-verzekeringagent en garagist-kredietverlener is u bekend.

Wat is uw eerste reactie?

2. a) Possédez-vous des données chiffrées sur le nombre de personnes qui continuent de vendre des assurances sans posséder de certificat de courtier?

b) Combien de garagistes sont-ils présumés vendre des assurances ou des crédits?

c) S'agit-il d'un phénomène marginal?

d) Ce phénomène est-il en hausse?

3. a) Êtes-vous disposé à examiner, en concertation avec le secteur bancaire et des assurances, quelles mesures peuvent-être prises pour réduire encore davantage le nombre de courtiers non professionnels?

b) Êtes-vous d'accord avec moi pour dire que les consommateurs aussi ont tout intérêt à voir le secteur des assurances se professionnaliser davantage?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 400 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juillet 2013 (N.):

1. Il n'existe aucune législation interdisant à un garagiste d'exercer des activités d'intermédiaire ou d'agent en assurance, à condition bien sûr que la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d'assurances soit respectée.

2. D'une manière générale, il est difficile d'obtenir des chiffres concernant des situations illégales, compte tenu que les personnes concernées font tout pour cacher cette situation.

3. Les consommateurs ont tout intérêt à s'adresser à un professionnel de l'assurance. Personnellement, je ne vais pas m'immiscer dans cette matière eu égard au fait que la loi prévoit expressément que la FSMA est chargée du contrôle du respect des dispositions légales et de l'exécution de celle-ci par arrêtés et règlements.

2. a) Hebt u cijfergegevens hoeveel mensen zonder makelaarsattest nog steeds verzekeringen slijten?

b) Hoeveel garagisten vermoedt u doen verzekeringen of verlenen kredieten?

c) Is dit een marginaal verschijnsel?

d) Neemt het fenomeen in sterkte toe?

3. a) Bent u bereid in overleg met de verzekerings- en bancaire sector te kijken wat er kan worden gedaan om het aantal niet-professionele makelaars nog te verminderen?

b) Bent u het met mij eens dat ook de consumenten er alle belang bij hebben dat het professionalisme in de verzekeringen toeneemt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 400 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juli 2013 (N.):

1. Er is geen enkele wettelijke bepaling die zich er tegen verzet dat een garagist tevens de activiteit van verzekeringsmakelaar of verzekeringsagent uitoefent, op voorwaarde evenwel dat de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen geëerbiedigd wordt.

2. Over het algemeen is het zeer moeilijk om cijfergegevens te bekomen over illegale toestanden vermits de betrokkenen er alles aan doen om de illegale toestand te verbergen.

3. Consumenten hebben alle belang bij een professionele verzekeringsbemiddeling. Zelf zal ik hierin niet tussenkomen aangezien voornoemde wet uitdrukkelijk bepaalt dat de FSMA wordt belast met de controle op de naleving van de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

DO 2012201313926

Question n° 405 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Suppression des garanties d'assurance (QO 19339).

La presse s'est fait récemment l'écho de la mésaventure arrivée à un couple dont l'assurance contre le vol a été supprimée à la suite de trois sinistres, plus exactement de trois cambriolages. Pour se justifier, la compagnie d'assurances en question a invoqué des statistiques de sinistralité négatives. Or les clients concernés par cette mesure avaient pris toutes les dispositions envisageables en termes de pose de caméras de surveillance et de détecteurs de mouvements. En outre, l'augmentation de 25 %, en l'espace de cinq ans, du nombre de cambriolages dans les habitations commence à influencer sur le nombre de ces suppressions.

La raison en est que si les compagnies d'assurances ne veulent pas perdre leur licence 'exploitation, elles doivent réaliser des profits dans les différentes branches d'assurances.

1. a) Est-il exact que de manière générale et principalement sur l'ensemble du marché de l'assurance, le ratio S/P pour la branche assurances incendie particuliers s'est détérioré?

b) Êtes-vous en mesure de confirmer que cette évolution négative est due au moins en partie à l'évolution négative des statistiques en matière de vols?

2. Chaque compagnie d'assurances peut déterminer individuellement sa façon de réagir à des statistiques de sinistralité négatives. C'est la règle générale actuellement en vigueur.

Prévoyez-vous d'organiser une concertation avec le secteur de l'assurance pour modifier cette règle?

3. a) Si vous ne le prévoyez pas et si le client peut démontrer qu'il a pris toutes les mesures préventives qu'il était possible de prendre, comment les pouvoirs publics peuvent-ils garantir que les clients pourront encore s'assurer contre le vol moyennant des primes d'un montant acceptable?

b) Les compagnies d'assurances ne pourraient-elles pas être incitées à miser en premier lieu sur une dispense majorée ou non et/ou sur des primes majorées ou non?

4. Si, sur les plans policier et juridique, l'on ne parvient pas à maîtriser l'augmentation du nombre de cambriolages dans les habitations et si les statistiques de sinistralité des compagnies d'assurances ne s'améliorent pas, l'offre des assureurs vol pourrait se réduire comme une peau de chagrin.

DO 2012201313926

Vraag nr. 405 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Schrapping van verzekeringswaarborgen (MV 19339).

Onlangs werd het verhaal gepubliceerd van een koppel bij wie de verzekering tegen diefstal werd geschrapt na een drietal schadegevallen, inbraken. De verzekeringsmaatschappij in kwestie verwees naar een negatieve schadestatistiek, terwijl de klanten alle mogelijke maatregelen op het vlak van camera's en bewegingsdetectoren hadden genomen. De stijging van het aantal woninginbraken met 25 % op vijf jaar tijd begint ook op dit vlak haar tol te eisen.

Verzekeringsmaatschappijen moeten met naam winst maken in de onderscheiden takken van verzekeringen, willen zij hun vergunning niet verliezen.

1. a) Is het inderdaad zo dat in het algemeen, en vooral de ganse verzekeringsmarkt, de S/P voor de tak brandverzekeringen particulieren minder positief is geworden?

b) Hebt u zicht of dit inderdaad minstens gedeeltelijk te wijten is aan de negatief evoluerende diefstalstatistiek?

2. Elke maatschappij kan en mag individueel beslissen hoe het op een negatieve schadestatistiek reageert, dat is de algemene regel vandaag.

Denkt u om overleg te organiseren met de sector om dit te wijzigen?

3. a) Zo niet, en als de klant kan aantonen dat hij alle mogelijke preventiemaatregelen heeft genomen, op welke manier kan de overheid er dan voor zorgen dat klanten zich tegen aanvaardbare premies verder kunnen verzekeren tegen diefstal?

b) Zou men verzekeringsmaatschappijen niet kunnen aanzetten om in eerste instantie in te zetten op een al dan niet verhoogde vrijstelling en/of verhoogde premies?

4. Als men er op politieel en juridisch vlak niet in slaagt de stijging van het aantal woninginbraken onder controle te krijgen, en de schadestatistiek bij verzekeringsmaatschappijen niet verbetert, zou het aanbod van diefstalverzekeraars wel eens drastisch kunnen slinken.

Comment les pouvoirs publics envisagent-ils de garantir aux particuliers qu'ils pourront encore s'assurer contre le vol?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 405 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juillet 2013 (N.):

1. Ce premier tableau de chiffres relatifs à l'assurance incendie habitation montre une réduction du ratio, mais ces chiffres sont cependant assez volatiles. Il faut dès lors être circonspect dans l'interprétation de ceux-ci.

Op welke manier wil de overheid particulieren verzekeren dat ze zich nog tegen diefstal kunnen verzekeren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 405 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juli 2013 (N.):

1. Uit deze eerste tabel met cijfers voor de verzekering brand woningen blijkt een vermindering van de ratio maar deze cijfers zijn evenwel nogal volatiel. Men dient dan ook op te letten bij de interpretatie ervan.

Catégories <i>Categorieën</i>	Charge des sinistres (sans frais de gestion int. sinistres)/p' <i>schadelast (zonder int. beh. kosten schade)/p'</i>	Charge des sinistres (sans frais de gestion int. sinistres)/p' <i>schadelast (zonder int. beh. kosten schade)/p'</i>	Charge des sinistres (sans frais de gestion int. sinistres)/p' <i>schadelast (zonder int. beh. kosten schade)/p'</i>	Charge des sinistres (sans frais de gestion int. sinistres)/p' <i>schadelast (zonder int. beh. kosten schade)/p'</i>
	2009	(4) 2010	(5) 2011	(4) 2012
08,09.I. AR hab.: tot <i>08,09.I. KB won: tot</i>	52.05%	63.59%	55.66%	46.49%
08,09.II. AR agric.: tot <i>08,09.II. KB landb: tot</i>	68.79%	82.68%	79.99%	41.80%
08,09.III. AR entrepr.: tot <i>08,09.III. KB ondern: tot</i>	63.14%	62.78%	65.06%	49.43%
08,09.IV. AR autres: tot <i>08,09.IV. KB andere: tot</i>	39.68%	54.91%	56.51%	43.37%
08,09.V. non-AR non-ass. tech.: tot <i>08,09.V. niet KB niet tech verz: tot</i>	62.26%	88.25%	48.05%	54.57%
08,09.VI. ass. tech.: tot <i>08,09.VI. tech verz: tot</i>	72.71%	54.40%	67.77%	36.83%
0 8 , 0 9 INCENDIE ET AUTRE DOMMAGE <i>0 8 , 0 9 BRAND EN ANDERE SCHADE</i>	55.00%	65.99%	57.01%	47.01%

La statistique assurances vol habitations montre les ratios suivants:

De statistiek diefstalverzekeringen woningen toont volgende ratio's:

Définition <i>Omschrijving</i>	Charge des sinistres (sans frais de gestion int. sinistres) <i>schadelast (zonder int. beheerskosten van de schadegevallen)</i>									
	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
charge des sinistres en % P' <i>schadelast in % P'</i>	47.77%	35.44%	36.98%	46.28%	45.64%	43.23%	48.23%	52.61%	51.82%	55.90%

Il est clair que le ratio charge des sinistres/ primes encaissées marque une augmentation depuis 2008.

Il convient cependant de nuancer ces chiffres. La charge des sinistres est la combinaison des sinistres payés et de la réserve sinistres. L'évaluation de celle-ci n'est dès lors pas neutre, si bien que, sans examen du niveau des réserves, le chiffre n'offre pas de certitude absolue quant à l'évolution. Par exemple, si au cours des dernières années, les réserves ont été systématiquement augmentées, la charge des sinistres sera elle aussi plus élevée et vice versa.

2. et 3. La couverture vol est une couverture optionnelle proposée dans le cadre de l'assurance habitation. Pour les assureurs, le principe de la liberté contractuelle est d'application, ce qui implique qu'ils sont libres de déterminer leur méthode d'analyse de risque.

Je me permets par ailleurs d'attirer l'attention de l'honorable membre sur la disposition de l'article 12 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre: "Si l'assureur résilie la garantie relative à une ou plusieurs prestations, le preneur d'assurance peut alors résilier le contrat dans son ensemble." Je puis donc recommander aux consommateurs de faire jouer la concurrence et de contracter avec l'entreprise d'assurance la plus avantageuse moyennant le respect des règles en vigueur en cas de changement d'entreprise d'assurance.

4. Les chiffres actuellement disponibles ne permettent pas de conclure qu'il y a lieu de craindre, à l'avenir, une réduction importante de l'offre proposée par les assureurs en matière d'assurance vol dans le cadre de l'assurance habitation. On constate au contraire que les entreprises d'assurance prennent nombre d'initiatives pour améliorer la prévention des vols dans les habitations.

DO 2012201313928

Question n° 407 de monsieur le député Luk Van Biesen du 22 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Compagnies pétrolières. - Ravitaillements en carburant. - Caution. (QO 19097)

Pour pouvoir s'approvisionner en carburant dans une station-service Esso, tout automobiliste doit posséder au moins 330 euros sur son compte bancaire. Dans le cas contraire, Esso bloque l'opération. Une série de symboles étranges apparaissent alors à l'écran au lieu de la mention "solde insuffisant".

Het is duidelijk dat er een stijging is van de ratio schadelast op verdiende premies sedert 2008.

Een nuancering van deze cijfers is echter op zijn plaats. De schadelast is de combinatie van de betaalde schade en de schadereserve. De evaluatie van de schadereserve is derhalve niet neutraal zodat zonder onderzoek naar het niveau van de reserves, het cijfer op zich geen honderd procent zekerheid geeft over de evolutie. Bijvoorbeeld, als de laatste jaren er systematisch hoger wordt gereserveerd zal de schadelast eveneens hoger komen te liggen en vice versa.

2. en 3. De dekking diefstal is een optionele dekking in het kader van de woningverzekeringen. Voor de verzekeraars geldt het beginsel van de contractuele vrijheid, wat inhoudt dat zij hun risicoanalysemethode vrij bepalen.

Ik vestig ook de aandacht van het geachte lid op het feit op wat artikel 12 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst voorziet: "Indien de verzekeraar de waarborg met betrekking tot één of meer prestaties opzegt, dan mag de verzekeringsnemer de gehele verzekeringsovereenkomst opzeggen." Ik kan dus consumenten aanraden om de concurrentie te laten spelen en met de meest voordelige verzekeringsonderneming te contracteren mits naleving van de opgelegde regels bij verandering van verzekeringsonderneming.

4. De momenteel beschikbare cijfers laten niet toe te concluderen dat in de toekomst moet worden gevreesd voor een forse inkrimping van het aanbod van de verzekeraars in verband met de waarborg diefstal in het kader van woningverzekeringen. Er kan integendeel worden vastgesteld dat de verzekeringsondernemingen tal van initiatieven nemen om de preventie van woningdiefstallen te verbeteren.

DO 2012201313928

Vraag nr. 407 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 22 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Benzinebedrijven. - Tankbeurten. - Borg. (MV 19097)

Een automobilist die wenst te tanken bij Esso, dient minstens 330 euro op zijn bankrekening te hebben. Indien de automobilist dit niet op zijn bankrekening heeft staan voor de tankbeurt, wordt de tankbeurt geweigerd door Esso. Er komt dan wel niet de melding "saldo ontoereikend" op het scherm, maar een aantal vreemde symbolen.

D'après Esso, l'application d'une caution constitue une pratique courante. Il s'agit d'éviter que le solde du compte bancaire soit insuffisant pour couvrir le montant final du plein de carburant. L'automobiliste ne paiera en fin de compte que le carburant réellement pris.

Cependant, l'existence d'une caution n'est signalée à aucun endroit dans les stations-services et les clients ne sont pas invités à donner leur accord. Les clients sont dès lors très surpris de ne pas pouvoir faire le plein alors qu'ils possèdent pourtant encore assez d'argent. Le réservoir d'une voiture familiale contient environ 50 à 60 litres en moyenne, ce qui correspond à un "plein" d'environ 75 à 90 euros. Cette somme est largement inférieure à la caution de 330 euros exigée par Esso.

La caution empêche aussi d'effectuer d'autres opérations avec la carte bancaire.

1. Esso présente cette caution comme "une pratique courante".

Quelle est votre opinion sur le sujet?

2. a) D'autres compagnies pétrolières agissent-elles de même?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

3. L'association des consommateurs Test-Achats indique avoir aussi déjà reçu des plaintes relatives à cette pratique.

a) Le service des plaintes de l'Inspection économique en a-t-il également reçu?

b) Quelles suites y ont été réservées?

4. L'article 42 de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur dispose que "sans préjudice de réglementations particulières qui l'autorisent expressément, il est interdit à toute entreprise de faire signer par le consommateur une lettre de change pour se faire promettre ou se faire garantir le paiement des engagements de celui-ci".

Cet article est-il d'application en l'occurrence?

5. a) Des réglementations particulières ont-elles déjà été élaborées pour autoriser des exceptions à l'article 42?

b) Dans l'affirmative, lesquelles?

Volgens Esso is het een gangbare praktijk om een borgstelling toe te passen. Dit is om te voorkomen dat de rekening ongedekt is en het uiteindelijke bedrag voor de benzine niet betaald kan worden. Op het einde van de tankbeurt betaalt de automobilist enkel de benzine die hij getankt heeft.

Echter staat er nergens in de stations aangegeven dat men een borgstelling toepast, en er wordt hiervoor ook geen toelating aan de klanten gevraagd. Klanten kijken dan ook verbaasd op wanneer ze niet kunnen tanken, maar nog wel voldoende hebben voor een tankbeurt. Een gemiddelde gezinswagen heeft een tank van ongeveer 50 à 60 liter, wat overeenkomt met een tankbeurt van ongeveer 75 à 90 euro. Dit ligt ver onder de 330 euro borgstelling die Esso neemt.

Tijdens de borgstelling is het ook niet mogelijk om andere verrichtingen te doen met de bankkaart.

1. Esso doet deze borgstelling af als een "gangbare praktijk".

Kunt u ons informeren wat uw mening hierover is?

2. a) Zijn er nog benzinebedrijven die deze handeling stellen?

b) Zo ja, welke?

3. Consumentenorganisatie Test-Aankoop geeft aan hier ook al klachten over te hebben ontvangen.

a) Zijn hier ook klachten over binnengekomen via de klachtendienst van de Economische Inspectie?

b) Hoe is hierop gereageerd?

4. In artikel 42 van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming wordt gesteld dat het een onderneming verboden is om de consument betalingen te laten waarborgen, tenzij volgens bijzondere reglementeringen dit uitdrukkelijk is toegelaten.

Is dit artikel hier van toepassing?

5. a) Zijn er al bijzondere reglementeringen opgemaakt om uitzonderingen op artikel 42 toe te staan?

b) Indien ja, welke?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 20 septembre 2013, à la question n° 407 de monsieur le député Luk Van Biesen du 22 juillet 2013 (N.):

1. et 2. Comme l'honorable membre décrit la situation, je devrais dire qu'elle est problématique pour le consommateur, d'autant plus qu'il ne reçoit aucune information claire au préalable. La Direction générale du Contrôle et de la Médiation a déjà reçu des réclamations à ce sujet concernant la compagnie pétrolière précitée et deux exploitants de stations-service.

À la suite de ces réclamations, une enquête est menée et des informations sont recueillies auprès des différentes parties qui interviennent dans les paiements électroniques, à savoir les compagnies pétrolières, les institutions financières et les responsables du traitement des transactions de paiement.

En me basant sur les informations actuellement disponibles, j'estime devoir conclure que la situation doit être nuancée.

Lorsque quelqu'un prend du carburant à une pompe automatique, ce n'est qu'à la fin de l'opération que l'on connaît clairement sa dette totale. S'il s'avérait ensuite que le solde sur son compte est insuffisant pour payer sa dette, un problème très concret se poserait car il ne serait plus en mesure de restituer le carburant prélevé à l'exploitant de la pompe.

C'est pourquoi, l'insertion de la carte de paiement dans l'automate, l'encodage du code par le titulaire et la vérification du solde disponible afin de bloquer ou de réserver un certain montant ("pré-autorisation") sont apparemment une pratique courante. En fonction du système de paiement par carte et du responsable du traitement ("acquirer") des transactions de paiement avec lequel un contrat est conclu par l'entreprise, différentes situations peuvent se présenter. Soit un montant forfaitaire déterminé de réservation, en fonction de l'acquéreur, est bloqué. Si le montant disponible est inférieur et que le solde minimum n'est donc pas disponible sur le compte, il ne sera pas possible de prendre du carburant. Soit le montant disponible est bloqué jusqu'à un maximum déterminé à l'avance et du carburant pourra être prélevé au maximum à concurrence du solde disponible.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 20 september 2013, op de vraag nr. 407 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 22 juli 2013 (N.):

1. en 2. Zoals het geacht lid de situatie schetst, zou ik moeten zeggen dat deze problematisch is voor de consument, temeer daar hij op voorhand geen duidelijke informatie krijgt. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling had hierover reeds klachten ontvangen ten aanzien van de genoemde petroleummaatschappij en tegen twee uitbaters van tankstations.

Als gevolg van deze klachten wordt een onderzoek gevoerd en informatie ingewonnen bij de diverse partijen die tussenkomen bij elektronische betalingen, te weten de petroleummaatschappijen, de financiële instellingen en de verwerkers van de betalingstransacties.

Uit de informatie die op heden beschikbaar is, meen ik te moeten besluiten dat het verhaal moet worden genuanceerd.

Wanneer iemand brandstof tankt bij een automatische pomp, is pas bij het einde van de verrichting duidelijk wat zijn totale schuld is. Wanneer naderhand zou blijken dat er onvoldoende saldo op zijn rekening staat om zijn schuld te betalen, stelt er zich een heel concreet probleem, want hij zal niet meer in staat zijn de opgeslagen brandstof terug te geven aan de pomputbater.

Daarom is het blijkbaar gangbare praktijk dat de betaalkaart in de automaat wordt gebracht en de houder ervan zijn code intikt, het beschikbare saldo wordt nagegaan om een bepaald bedrag te blokkeren of reserveren ("pre-autorisatie"). Afhankelijk van het kaartschema en afhankelijk van de verwerker ("acquirer") van de betalingstransacties waarmee er een overeenkomst is aangegaan door de onderneming, kunnen er zich verschillende situaties voordoen. Ofwel wordt een bepaald forfaitair reservatiebedrag, afhankelijk van de acquirer, geblokkeerd. Indien het beschikbare bedrag lager is dan en er dus geen minimaal saldo beschikbaar is op de rekening, zal het niet mogelijk zijn te tanken. Ofwel wordt het beschikbaar bedrag tot een vooraf bepaald maximum geblokkeerd en zal er ten belope van maximaal het bedrag van het beschikbare saldo kunnen worden getankt.

Normalement, ce blocage du montant forfaitaire est temporaire. Il se limite à la durée de l'achat du combustible pour ensuite être ramené au montant effectivement prélevé jusqu'au débit et paiement effectif. En d'autres termes, après avoir pris du carburant, le titulaire de la carte devrait de nouveau pouvoir disposer pleinement de son solde restant.

Dans l'état actuel des choses, il semble que le système ait pu connaître des difficultés limitées et temporaires, qui expliquent que le blocage d'argent ait duré plus longtemps.

3. La Direction générale du Contrôle et de la Médiation a reçu une dizaine de réclamations sur de telles pratiques, qui ont donné lieu à l'ouverture d'une enquête. Cette enquête sera plus longue que les enquêtes habituelles puisque différentes parties sont concernées ou peuvent être concernées par cette problématique: comme je l'ai déjà dit, les compagnies pétrolières, les institutions financières et les responsables du traitement des transactions de paiement.

J'ai donné mon avis sur la question, naturellement sans avoir connaissance de tous les détails et éléments de l'affaire. C'est la raison pour laquelle il faut attendre les résultats de l'enquête afin de savoir si des infractions aux dispositions légales pertinentes ont été commises et, le cas échéant, lesquelles.

4. et 5. L'article 42 de la loi relative aux pratiques du marché ne s'applique pas ici. En effet, cet article traite spécifiquement des lettres de change en garantie d'obligations de paiements.

DO 2012201313937

Question n° 408 de madame la députée Valérie Warzée-Caverenne du 22 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

La suppression de sites de produits contrefaits (QO 19214).

Dans un monde en perpétuel changement, il est nécessaire d'adapter nos organes de contrôle à l'évolution des pratiques des personnes et entreprises qui font l'objet de ces contrôles. Un fait est certain: internet a permis de se développer ces vingt dernières années des sites commerciaux dont il est difficile de connaître la qualité et la conformité des produits ou des services mis en vente ou encore la légalité et le respect des pratiques commerciales dans le chef des gestionnaires.

Normalerwijze is deze blokkering van het forfaitair bedrag tijdelijk voor de duur van de aankoop van brandstof en de blokkering wordt daarna teruggebracht tot het effectief getankte bedrag tot de effectieve debitering en betaling. M.a.w., na het tanken zou de kaarthouder weer ten volle over zijn resterende saldo moeten kunnen beschikken.

In de huidige stand van zaken lijkt het erop dat er zich mogelijks systeemproblemen van beperkte en tijdelijke aard zijn opgetreden, waardoor de blokkering van gelden langer heeft geduurd.

3. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling ontving een tiental klachten over dergelijke praktijken, op grond waarvan een onderzoek is opgestart. Dit onderzoek zal omslachtiger zijn dan de gebruikelijke onderzoeken daar er verschillende partijen betrokken zijn of kunnen betrokken zijn bij de problematiek: zoals reeds gezegd naast de petroleummaatschappijen ook de financiële instellingen en de verwerkers van de betalingstransacties.

Hiervoor heb ik mijn mening weergegeven, uiteraard zonder dat ik kennis heb van alle details en elementen over de zaak. Men moet daarom het resultaat van de gevoerde onderzoeken afwachten, om te besluiten of en desgevallend welke overtredingen op de relevante wettelijke bepalingen zijn begaan.

4. en 5. Artikel 42 van de wet marktpraktijken is hier niet van toepassing. Dit artikel handelt immers specifiek over wisselbrieven ter waarborging van betalingsverplichtingen.

DO 2012201313937

Vraag nr. 408 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie Warzée-Caverenne van 22 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Blokkering van websites waarop namaakgoederen te koop worden aangeboden. (MV 19214)

In een wereld die voortdurend in verandering is, moeten we onze controleorganen aanpassen aan de evolutie van de praktijken van de personen en bedrijven waarop die controles gericht zijn. Eén ding is zeker: de voorbije twintig jaar zijn er op het internet allerlei commerciële websites verschenen waarop producten en diensten worden aangeboden die moeilijk op hun kwaliteit en conformiteit kunnen worden gecontroleerd. Of de beheerders van die websites de wetgeving naleven en er eerlijke handelspraktijken op na houden, valt al even moeilijk na te gaan.

Nous apprenons par la presse que la Belgique a bloqué 79 sites web proposant à la vente des objets contrefaits et ayant un nom de domaine en ".be" ou ".eu". Cette action a été organisée dans le cadre d'une opération internationale visant à bloquer les sites proposant des marchandises contrefaites.

1. Pouvez-vous communiquer nous dire dans quel contexte international cette opération a eu lieu?

2. Quel est l'implication de la Belgique au sein de l'Observatoire des atteintes aux droits de propriété intellectuelle (depuis juin 2012)?

3. En réponse à une précédente question, il était évoqué le fait que les représentants désignés du SPF Économie qui participent aux réunions de cet observatoire font valoir le point de vue du SPF Économie et ses priorités. Pouvons-nous les connaître?

4. La loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle prévoit une coordination entre les autorités de contrôle (douane, DGCM et police). Un sous-groupe de travail Coordination contre la contrefaçon et la piraterie a été établi au sein de la Commission économique interministérielle, Commission interdépartementale pour la Lutte contre la Fraude dans les secteurs économiques (CICF). Elle réunit également des représentants du SPF Justice, un magistrat du parquet général, l'AFSCA (sécurité alimentaire) et l'AFPMS (médicaments), des représentants du SPF Finances et de la police fédérale.

Dans la presse on évoque la cellule "cybersquad", pourriez-vous nous expliquer ses missions et son interaction avec la CICF évoquée ci-dessus?

5. Au total, ce sont 328 noms de domaines qui ont été bloqués dans le monde. Quelle est la conséquence directe pour les entreprises concernées?

6. Quel est la procédure de contrôle mise en place par vos services ou ceux avec lesquels vous coopérez (exemple: douanes) pour surveiller ou éviter une récurrence possible, compte-tenu de la rapidité avec laquelle un site peut être créé?

We vernamen uit de pers dat België 79 websites heeft geblokkeerd waarop namaakgoederen te koop worden aangeboden en waarvan de domeinnaam op '.be' of '.eu' eindigt. Die actie werd georganiseerd in het kader van een internationale operatie die tot doel had websites waarop namaakgoederen worden verkocht, te blokkeren.

1. In welke internationale context vond die operatie precies plaats?

2. Welke rol speelt België (sinds juni 2012) bij het Europees Waarnemingscentrum voor inbreuken op intellectuele-eigendomsrechten?

3. Op een vorige vraag werd er geantwoord dat de aangewezen vertegenwoordigers van de FOD Economie die aan de vergaderingen van dat observatorium deelnemen, het standpunt van de FOD Economie vertolken en in functie van de prioriteiten van de FOD handelen. Wat zijn die prioriteiten en standpunten?

4. De wet van 15 mei 2007 betreffende de bestraffing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten voorziet in coördinatie tussen de controleoverheden (douane, ADCB en politie). Er werd een subwerkgroep 'Coördinatie van de strijd tegen namaak en piraterij' opgericht bij de Interministeriële Economische Commissie, de Interdepartementale Commissie voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding in de economische sectoren (ICCF). Ook vertegenwoordigers van de FOD Justitie, een magistraat van het parket-generaal, vertegenwoordigers van het FAVV (voedselveiligheid) en het FAGG (geneesmiddelen), van de FOD Financiën en van de federale politie maken deel uit van die werkgroep.

In de pers is er sprake van een cel 'Cybersquad'. Wat zijn de opdrachten van die cel en wat houdt haar samenwerking met de bovenvermelde ICCF exact in?

5. In totaal werden er wereldwijd 328 domeinnamen geblokkeerd. Wat zijn de rechtstreekse gevolgen daarvan voor de betrokken bedrijven?

6. Welke controleprocedure werd er door uw diensten of door de diensten waarmee u samenwerkt (bv. douane) ingevoerd om eventuele recidive op het spoor te komen of te voorkomen, rekening houdend met het feit dat het bijzonder weinig tijd vergt om een website te creëren?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 408 de madame la députée Valérie Warzée-Caverenne du 22 juillet 2013 (Fr.):

1. En collaboration avec la Douane, le SPF Economie a participé à une action internationale visant à rendre inaccessibles les sites Web offrant en vente des produits contrefaits. L'opération internationale "*In Our Sites*" est un projet international transatlantique réunissant les forces coordonnées des autorités de contrôle des Etats-Unis et de l'Union européenne qui a pour cible les sites et leurs opérateurs qui vendent des marchandises contrefaites.

2. Le SPF Economie représente la Belgique au sein de l'Observatoire des atteintes aux droits de propriété intellectuelle, participe activement aux réunions plénières et à un groupe de travail "*enforcement*" et contribue à la définition de la stratégie de l'Observatoire.

3. Le SPF Economie considère que l'Observatoire est la réponse adéquate à la nécessité de renforcer la coopération à tous les niveaux entre les autorités de lutte contre la contrefaçon. Le SPF Economie agit ainsi dans la cadre de sa mission qui consiste à créer les conditions d'un fonctionnement compétitif, durable et équilibré du marché des biens et services en Belgique, avec notamment comme priorité le soutien aux entreprises et la garantie d'une concurrence loyale pour les P.M.E. et les indépendants, ainsi que le renforcement de la protection du consommateur.

4. La cellule "*cybersquad*", à laquelle l'honorable membre fait référence, dépend du Service Public Fédéral Finances. Ce dernier participe aux réunions de la CICF. La question qui concerne les missions spécifiques de la cellule "*cybersquad*" devrait à mon avis être posée à mon collègue le ministre des Finances.

5. Les cibles de cette action d'envergure ne sont pas de simples entreprises qui ignoreraient la réglementation économique, mais des personnes mal intentionnées qui enregistrent un nom de domaine dans le but de l'utiliser pour commettre des actes de mauvaise foi, de manière anonyme, qui perturbent le marché au détriment des entreprises qui exercent leur activité loyalement et au préjudice des consommateurs qui tomberaient dans le piège de leurs offres trop belles pour être vraies.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 408 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie Warzée-Caverenne van 22 juli 2013 (Fr.):

1. De FOD Economie heeft in samenwerking met de douane deelgenomen aan een internationale actie om websites die namaakproducten te koop aanbieden ontoegankelijk te maken. De internationale actie "*In Our Sites*" is een trans-Atlantisch internationaal project dat steunt op een gecoördineerde inspanning van de controleoverheden van de Verenigde Staten en de Europese Unie, en dat gericht is op sites en de beheerders ervan die namaakgoederen verkopen.

2. De FOD Economie vertegenwoordigt België binnen het Waarnemingscentrum voor inbreuken op intellectuele-eigendomsrechten, neemt actief deel aan de plenaire vergaderingen en aan een werkgroep "*enforcement*", en draagt bij aan de definitie van de strategie van het Waarnemingscentrum.

3. De FOD Economie is van oordeel dat het Waarnemingscentrum het juiste antwoord is op de noodzaak om de samenwerking op alle niveaus te versterken tussen de overheden die instaan voor de strijd tegen namaak. Zo treedt de FOD Economie op in het kader van zijn missie die erin bestaat de voorwaarden te scheppen voor een competitieve, duurzame en evenwichtige werking van de goederen- en dienstenmarkt in België, met als prioriteit het ondersteunen van de ondernemingen en het garanderen van een eerlijke concurrentie voor de kmo's en zelfstandigen, alsook het versterken van de consumentenbescherming.

4. De cel "*Cybersquad*" waarnaar het geachte lid verwijst, hangt af van de Federale Overheidsdienst Financiën. Die FOD neemt deel aan de vergaderingen van de ICCF. De vraag betreffende de specifieke taken van de cel "*Cybersquad*" moet mijns inziens worden gesteld aan mijn collega de minister van Financiën.

5. De doelen van deze grootschalige actie zijn geen gewone ondernemingen die niet op de hoogte zijn van de economische regelgeving, maar personen met slechte intenties die een domeinnaam registreren met de bedoeling die te gebruiken om te kwader trouw en anoniem daden te stellen die de markt verstoren ten koste van ondernemingen die hun activiteiten eerlijk uitoefenen en ten nadele van consumenten die in de val lopen van hun aanbiedingen die te mooi zijn om waar te zijn.

Ces personnes gèrent des sites Web en apparence professionnels mais ne s'identifient pas en tant qu'entreprises commerciales, alors qu'elles en ont l'obligation et ne sont pas localisables. Bien que n'hébergeant pas leur contenu en Belgique, elles risquent de menacer la confiance que les internautes peuvent légitimement attendre d'un site Web en extension ".be" ou ".eu". En conséquence, l'opération a visé à rendre les sites Web litigieux inaccessibles par l'intermédiaire du nom de domaine utilisé à des fins illicites, et à relier ce nom de domaine à un message à caractère pédagogique, commun aux différents pays participants.

6. Un suivi de contrôle se fait par le biais des plaintes individuelles, des signaux en provenance du marché et, dans le cadre de la contrefaçon, par le biais de signalements émis par les détenteurs de droits. En ce qui concerne la question de la rapidité avec laquelle un site peut être créé, je peux aussi ajouter que mes services analysent actuellement les possibilités de mettre en place des mécanismes fiables mieux adaptés aux nouvelles technologies, comme les procédures de "notification et action" en collaboration avec les intermédiaires techniques.

DO 2012201313987

Question n° 409 de madame la députée Meyrem Almaci du 24 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Brevetabilité de l'ADN d'animaux. (QO 18786)

L'Office européen des brevets a récemment octroyé à l'entreprise Intrexon un brevet sur des chimpanzés génétiquement modifiés. Des brevets ont également déjà été délivrés pour des souris, des rats, des chats, des chiens, des vaches, etc.

1. Quelle est votre position concernant l'octroi de brevets sur l'ADN d'animaux?
2. Estimez-vous que la brevetabilité de l'ADN d'animaux pourrait constituer un stimulant commercial pour les entreprises?
3. a) La Belgique peut-elle influencer de quelque manière l'Office européen des brevets lors de l'octroi d'un brevet?
b) La Belgique peut-elle influencer l'Office européen des brevets dans le cadre de débats éthiques?
4. Qui a décidé que l'Office européen des brevets peut breveter l'ADN?

Die personen beheren websites die er professioneel uitzien, maar ze identificeren zich niet als handelsondernemingen, terwijl ze daartoe verplicht zijn, en ze kunnen niet worden gelokaliseerd. Hoewel ze hun content niet in België hosten, dreigen ze het vertrouwen in gevaar te brengen dat de internetgebruikers legitiem zouden moeten kunnen stellen in een website met de extensie ".be" of ".eu". De operatie wilde dan ook de kwetsieuzere websites ontoegankelijk maken via de domeinnaam die werd gebruikt voor illegale doeleinden, en aan die domeinnaam een bericht met pedagogisch karakter koppelen dat hetzelfde was voor de verschillende deelnemende landen.

6. Follow-up gebeurt via individuele klachten, meldingen afkomstig van de markt en, in het kader van namaak, via meldingen van rechthouders. Wat betreft de snelheid waarmee een site kan worden gecreëerd, kan ik ook melden dat mijn diensten momenteel de mogelijkheden analyseren om betrouwbare mechanismen in te stellen die beter zijn aangepast aan de nieuwe technologieën, zoals de procedures van "notice and action", en dat in samenwerking met de technische tussenpersonen.

DO 2012201313987

Vraag nr. 409 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 24 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Aflevering van patenten op DNA van dieren. (MV 18786)

Het bedrijf Intrexon kreeg onlangs van het Europees Octrooibureau een patent op genetisch gemanipuleerde chimpansees. Ook werden er al patenten afgeleverd voor muizen, ratten, katten, honden, koeien, enzovoort.

1. Wat is uw standpunt bij de aflevering van patenten op DNA van dieren?
2. Wordt er volgens u een commerciële stimulans gegeven aan bedrijven door het verlenen van patenten op DNA van dieren?
3. a) Kan België op een of andere manier invloed uitoefenen op het Europees Octrooibureau bij de toekenning van een patent?
b) Kan België invloed uitoefenen op het Europees Octrooibureau bij ethische discussie?
4. Wie besliste dat het Europees Octrooibureau patenten kan afleveren voor DNA?

5. Existe-t-il une législation belge imposant des restrictions à la manipulation de l'ADN d'animaux dans le cadre de l'expérimentation animale et/ou de la recherche scientifique?

6. Combien de brevets concernant l'ADN d'animaux l'Office européen des brevets a-t-il déjà octroyés?

7. Des brevets belges ont-ils déjà été délivrés pour l'ADN, des cellules, le sang, des animaux, des bactéries, des micro-organismes,...?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 409 de madame la députée Meyrem Almaci du 24 juillet 2013 (N.):

1. et 5. La loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention contient déjà, tout comme les règles européennes en la matière, un cadre bien défini sur les questions de brevetabilité d'inventions biotechnologiques. La loi belge sur les brevets d'invention a été modifiée par la loi du 28 avril 2005. Cette dernière avait pour but de transposer la Directive 98/44/CE relative à la protection juridique des inventions biotechnologiques. La loi belge sur les brevets d'invention spécifie ainsi notamment que:

- Ne sont pas brevetables les variétés végétales et les races animales ainsi que les procédés essentiellement biologiques pour l'obtention de végétaux ou d'animaux (article 4, § 1^{er}).

- En vertu de l'article 4, § 2, de la loi sur les brevets d'invention, les inventions dont l'exploitation commerciale serait contraire à l'ordre public ou aux bonnes moeurs, y compris pour protéger la santé et la vie des personnes et des animaux ou préserver les végétaux, ou pour éviter de graves atteintes à l'environnement, ne sont pas brevetables. Le troisième paragraphe de cet article énumère une série de pratiques qui ne sont pas brevetables car elles sont contraires à "l'ordre public ou aux bonnes moeurs". Il s'agit en l'occurrence d'une liste non exhaustive d'exemples d'inventions non brevetables.

Ainsi, ne sont pas brevetables, les procédés de clonage des êtres humains, les procédés de modification de l'identité génétique germinale de l'être humain et les utilisations d'embryons humains à des fins industrielles ou commerciales, ainsi que les procédés de modification de l'identité génétique des animaux de nature à provoquer chez eux des souffrances sans utilité médicale substantielle pour l'homme ou l'animal.

5. Bestaat er een Belgische wetgeving die grenzen legt aan het manipuleren van DNA van dieren in het kader van dierproeven of wetenschappelijke onderzoek?

6. Hoeveel patenten/octrooien leverde het Europees Octrooibureau reeds af met betrekking tot DNA van dieren?

7. Zijn er al Belgische patenten afgeleverd voor DNA, cellen, bloed, dieren, bacteriën, micro organisme, enzovoort?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 409 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 24 juli 2013 (N.):

1. en 5. De wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien bevat reeds, net als de Europese regels hieromtrent, een wel afgelijnd kader betreffende de vraagstukken van octrooierbaarheid van biotechnologische uitvindingen. De Belgische octrooiwet werd aangepast door de wet van 28 april 2005. Deze wet had tot doel de richtlijn 98/44/EG betreffende de rechtsbescherming van biotechnologische uitvindingen om te zetten. De Belgische octrooiwet specificeert zo onder meer dat:

- Planten en dierenrassen zijn niet octrooierbaar, evenmin als werkwijzen van wezenlijke biologische aard voor de voortplanting van planten of dieren (artikel 4, § 1).

- Ingevolge artikel 4, § 2 van de octrooiwet zijn uitvindingen die strijdig zijn met de openbare orde of met de goede zeden, met inbegrip van bescherming van het leven of de gezondheid van dieren of planten of ter vermindering van ernstige schade voor het milieu, niet octrooierbaar. De derde paragraaf van dit artikel somt een aantal praktijken op die onder de noemer "openbare orde en goede zeden" expliciet zijn uitgesloten van octrooierbaarheid. Het betreft hier een niet-exhaustieve lijst van voorbeelden van uitvindingen die van octrooierbaarheid zijn uitgesloten.

Zo zijn werkwijzen voor het klonen van mensen, voor het wijzigen van de germinale genetische identiteit van de mens en het gebruik van menselijke embryo's voor industriële of commerciële doeleinden niet octrooierbaar. Ook de werkwijzen tot wijziging van de genetische identiteit van dieren die geëigend zijn deze te doen lijden zonder aanzienlijk medisch nut voor mens of dier op te leveren, zijn niet octrooierbaar.

- L'article 4, § 4, précise également les limites de la brevetabilité du matériel ADN humain: "§ 4. Le corps humain, aux différents stades de sa constitution et de son développement, ainsi que la simple découverte d'un de ses éléments, y compris la séquence ou la séquence partielle d'un gène, ne peuvent constituer des inventions brevetables. Un élément isolé du corps humain ou autrement produit par un procédé technique, y compris la séquence ou la séquence partielle d'un gène, peut constituer une invention brevetable, même si la structure de cet élément est identique à celle d'un élément naturel. L'application industrielle d'une séquence ou d'une séquence partielle d'un gène qui sert de base à une invention doit être concrètement exposée dans la demande de brevet."

En ce qui concerne l'exclusion de brevetabilité lorsque l'exploitation commerciale est contraire à l'ordre public ou aux bonnes moeurs, je me permets de renvoyer à l'exposé des motifs de la loi du 28 avril 2005: "À cet égard, il est important de souligner que la directive en son considérant 39, énonce que les principes éthiques et moraux doivent compléter l'examen juridique de la législation sur les brevets l'invention, quel que soit le domaine technique de l'invention. La notion d'ordre public et de bonnes moeurs est une notion juridique qui, par nature, est prévue pour s'adapter aux préoccupations contemporaines de la société. C'est une notion qui est vouée à s'adapter à l'évolution des moeurs de la société afin de préserver celle-ci d'éventuels dangers ou dérives éthiques qui lui seraient préjudiciables."

Je souhaite également faire remarquer que la loi de 2005, qui a transposé la Directive 98/44/CE, a fait l'objet d'un large débat public (organisation de colloques, diffusion du projet de loi sur le site internet du SPF Economie, avis du Conseil de la Propriété intellectuelle, Comité consultatif de Bioéthique et du Conseil fédéral du développement durable).

L'exposé des motifs de la loi du 28 avril 2005 fait remarquer sur ce point que "Dans le cadre de l'élaboration de son projet de loi de transposition le gouvernement s'est entouré d'une série d'avis préalables. Le fait d'avoir demandé ces avis traduit la volonté du Gouvernement de s'entourer de toutes les garanties nécessaires dans le cadre d'une démarche aussi consensuelle que possible. Le caractère contrasté des avis rendus témoigne du caractère ardu de la tâche du gouvernement".

- Artikel 4, § 4, verduidelijkt eveneens de grenzen van octrooieerbaarheid van menselijk DNA-materiaal: "§ 4. Het menselijk lichaam in de verschillende stadia van zijn vorming en zijn ontwikkeling, alsmede de loutere ontdekking van een van de delen ervan, met inbegrip van een sequentie of partiële sequentie van een gen, zijn niet octrooieerbaar. Een deel van het menselijk lichaam dat werd geïsoleerd of dat anderszins door een technische werkwijze werd verkregen, met inbegrip van een sequentie of een partiële sequentie van een gen, is vatbaar voor octrooiëring, zelfs indien de structuur van dat deel identiek is aan die van een natuurlijk deel. De industriële toepassing van een sequentie of een partiële sequentie van een gen die als basis dient voor een uitvinding moet concreet worden vermeld in de octrooiaanvraag."

Met betrekking tot de uitsluiting van octrooieerbaarheid omwille van openbare orde en goede zeden, verwijs ik naar de memorie van toelichting bij de wet van 28 april 2005: "In dit opzicht is het van belang te onderstrepen dat de richtlijn in rechtsoverweging 39, vermeldt dat de ethische en morele principes de juridische analyse van de wetgeving inzake uitvindingsoctrooien moeten vervolledigen, welke ook het technisch gebied van de uitvinding weze. Het begrip openbare orde en goede zeden is een juridisch begrip dat van nature is bestemd om zich aan de hedendaagse bezorgdheden van de maatschappij aan te passen. Het betreft een begrip dat bedoeld is om zich aan de evolutie van de zeden van de maatschappij aan te passen, teneinde deze te behoeden voor eventuele gevaren of ethische ontsporingen die haar schade zouden kunnen berokkenen."

Ik wens er eveneens op te wijzen dat de wet van 2005, die de richtlijn 98/44/EG omzette, het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitvoerig publiek debat (via de organisatie van colloquia, via verspreiding van het wetsontwerp op de website van de FOD Economie, via adviezen van de Raad voor de Intellectuele Eigendom, het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek, en de Federale Raad voor de Duurzame ontwikkeling).

De memorie van toelichting bij de wet van 28 april 2005 wijst er op dit punt op dat "In het kader van de uitwerking van het ontwerp van de omzettingwet heeft de Regering zich omringd met een reeks voorafgaande adviezen. Het feit dat deze adviezen gevraagd werden weerspiegelt de wil van de Regering zich te laten omringen met alle noodzakelijke waarborgen in het kader van een initiatief dat zoveel mogelijk op consensus berust. Het tegengesteld karakter van de geleverde adviezen getuigt van het gevoelig karakter van de taak van de regering".

Enfin, il convient également de signaler que, compte tenu de la Directive 98/44/EG, la Cour de Justice de l'Union européenne est compétente pour répondre aux questions préjudicielles relatives à l'application de cette directive. Il y a donc une garantie que la brevetabilité d'inventions biotechnologiques soit interprétée de manière cohérente dans l'Union européenne, via l'interprétation uniforme donnée par la Cour de Justice de l'Union européenne.

En d'autres termes, je suis convaincu que la loi actuelle est rédigée de manière équilibrée. L'application de cette loi est évaluée régulièrement, notamment sur la base de la jurisprudence qui peut préciser les termes "ordre public et bonnes moeurs".

2. L'exposé des motifs de la loi du 28 avril 2005 précise que: "Il convient également de rappeler, comme le fait le considérant 14 de la directive, que l'octroi d'un brevet n'est pas une autorisation d'exploiter. Le brevet confère à son titulaire le droit d'interdire aux tiers d'exploiter son invention (droit négatif).

Cependant, il faut admettre que le brevet est un encouragement à l'investissement et donc un stimulant à la recherche. En toute hypothèse, le droit des brevets ne peut à lui seul régler toutes les questions éthiques liées aux biotechnologies et il est essentiel que d'autres réglementations assument leur rôle en amont (interdiction de recherches incompatibles avec l'éthique) comme en aval.

Comme le souligne le considérant 7 de la directive, l'objectif est d'harmoniser les droits nationaux en cette matière pour renforcer le marché intérieur et d'offrir une sécurité juridique propice au développement des investissements dans un secteur d'avenir en Europe. Les mécanismes de décision communautaire et, en particulier, la codécision, ont permis un large débat démocratique sur le sujet qui s'est traduit par l'enrichissement du texte original notamment en fonction de considérations éthiques. Le Parlement européen a joué un rôle significatif à cet égard."

Je souhaite encore souligner ici que le droit des brevets est essentiellement un instrument économique qui a pour but de stimuler les investissements en recherche et développement. Comme indiqué dans l'exposé des motifs, la loi sur les brevets d'invention est encore encadrée par d'autres réglementations qui peuvent également avoir un impact sur la commercialisation (ou l'interdiction de commercialisation) de certaines inventions.

Ten slotte dient er eveneens op gewezen worden dat, rekening houdende met de richtlijn 98/44/EG, het Hof van Justitie van de EU bevoegd is om te antwoorden op prejudiciële vragen betreffende de toepassing van deze richtlijn. Er is dus een garantie dat de octrooieerbaarheid van biotechnologische uitvindingen op een samenhangende manier wordt geïnterpreteerd in de Europese Unie, via de eenvormige interpretatie die wordt vormgegeven door het Hof van Justitie van de Europese Unie.

Met andere woorden, ik ben er van overtuigd dat de huidige wet op een evenwichtige manier is opgesteld. De toepassing van deze wet wordt regelmatig geëvalueerd, onder meer op basis van de rechtspraak die de termen "openbare orde en goede zeden" verder kan invullen.

2. De memorie van toelichting bij de wet van 28 april 2005 verduidelijkt: " Zoals in rechtsoverweging 14 van de richtlijn, moet er opgemerkt worden dat de toekenning van een octrooi geen toestemming tot exploitatie inhoudt. Het octrooi verleent zijn titularis het recht aan derden de exploitatie van zijn uitvinding te verbieden (negatief recht).

Nochtans moet er toegegeven worden dat het octrooi investeringen aanmoedigt en dus een stimulant is voor het onderzoek. In elk geval kan het octrooirecht op zichzelf genomen niet alle ethische kwesties in verband met biotechnologie regelen en is het belangrijk dat er andere reglementeringen vooraf (verbod op onderzoek dat niet verenigbaar is met de ethiek) en achteraf hun rol vervullen.

Zoals rechtsoverweging 7 van de richtlijn benadrukt, is het doel van de richtlijn de nationale rechten betreffende deze materie zo te harmoniseren dat de interne markt versterkt wordt en rechtszekerheid te geven ten gunste van de ontwikkeling van de investeringen in een sector met toekomst in Europa. De communautaire besluitvorming en de medebeslissing in het bijzonder, heeft een lang democratisch debat over dit ontwerp mogelijk gemaakt, dat zich vertaald heeft in een verrijking van de originele tekst inzonderheid in functie van ethische overwegingen. In dit opzicht heeft het Europees Parlement een veelzeggende rol gespeeld."

Ik wens hier nogmaals te benadrukken dat het octrooirecht in eerste instantie een economisch instrument is dat tot doel heeft investeringen in onderzoek en ontwikkeling te stimuleren. Zoals aangegeven in de memorie van toelichting, wordt de octrooiwet verder omkadert door andere reglementeringen die eveneens een impact kunnen hebben op de commercialisatie (of het verbod ervan) van bepaalde uitvindingen.

3. Conformément à la Convention sur le brevet européen, l'Office européen des brevets est compétent pour délivrer des brevets européens. Lors de la délivrance de brevets européens, l'Office européen des brevets intervient en tant qu'organe administratif international qui doit prendre des décisions sur la base de la législation existante (la Convention sur le brevet européen et son règlement d'exécution qui exécute la Directive 98/44/CE). Comme pour les décisions d'un organe administratif national, une autorité ne peut pas ici intervenir directement.

Comme il a déjà été mentionné ci-dessus, la source principale de réglementation en la matière est la Directive 98/44/CE. Les règles de l'OEB doivent être conformes à cette directive de l'UE et à l'acquis communautaire tel que notamment développé sur la base de la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne.

4. L'Office européen des brevets est compétent pour traiter les demandes de brevets européens et délivrer les brevets européens. Cette compétence est octroyée à l'Office européen des brevets par la Convention sur le brevet européen du 5 octobre 1973.

La Convention sur le brevet européen a été adaptée le 29 novembre 2000, notamment en vue de mieux définir la brevetabilité d'inventions biotechnologiques, compte tenu de la Directive 98/44/CE.

L'article 53 de la Convention sur le brevet européen et les règles 26 et suivantes du Règlement d'exécution contiennent des règles similaires à celles décrites au point 1, en ce qui concerne les brevets européens. Les chambres de recours de l'Office européen des brevets ont acquis une grande expertise dans ces affaires.

5. et 6. L'examen du registre européen des brevets dans les classes C12N15/85 et CN12N15/86 (cellules animales) donne les chiffres suivants:

3. Het Europees Octrooibureau is met toepassing van het Europees Octrooiverdrag bevoegd voor het verlenen van Europese octrooien. Het Europees octrooibureau treedt bij de verlening van Europese octrooien op als een internationaal administratief orgaan dat beslissingen dient te nemen op basis van de bestaande regelgeving (het Europees octrooiverdrag en het uitvoeringsreglement ervan dat uitvoering geeft aan de richtlijn 98/44/EG). Een overheid kan hier, net zoals bij de beslissingen van een nationaal administratief orgaan, niet rechtstreeks in tussenkomen.

Zoals reeds eerder vermeld is de belangrijkste bron van regelgeving in de materie de richtlijn 98/44/EG. De regels van het EOB dienen conform te zijn aan deze EU-richtlijn, en aan het acquis communautaire zoals onder meer ontwikkeld op basis van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie.

4. Het Europees Octrooibureau is bevoegd voor het behandelen van Europese octrooiaanvragen, en het verlenen van Europese octrooien. Deze bevoegdheid wordt aan het Europees octrooibureau toegekend door het Europees Octrooiverdrag van 5 oktober 1973.

Het Europees Octrooiverdrag werd aangepast op 29 november 2000, onder meer met het oog op de betere definitie van de octrooieerbaarheid van biotechnologische uitvindingen, rekening houdend met richtlijn 98/44/EG.

Artikel 53 van het Europees octrooiverdrag, en regels 26 en volgende van het Uitvoeringsreglement, bevatten gelijkaardige regels als deze aangehaald in het eerste punt, voor wat betreft Europese octrooien. De beroepsafdelingen van het Europees Octrooibureau bouwen een grote expertise op in deze zaken.

5. en 6. Onderzoek van het Europees octrooiregister in de klassen C12N15/85 en CN12N15/86 (dierlijke cellen) geeft volgende cijfers:

Nombre de brevets délivrés C12N15/85 et C12N15/86 <i>Aantal verleende octrooien C12N15/85 en C12N15/86</i>					
<i>Année - Jaar</i>	2008	2009	2010	2011	2012
Nombre de brevets délivrés <i>Aantal verleende octrooien</i>	298	264	234	219	164

Durant la période examinée, aucun brevet belge n'a été délivré dans ces classes.

In deze klassen werden er tijdens de onderzochte periode geen Belgische octrooien verleend.

DO 2012201314184

Question n° 410 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le cadre européen des télécommunications. (QO 17096)

Le paquet Télécom a été finalisé et adopté en 2012. La nouvelle législation sur les télécommunications a permis de fixer un cadre légal bien déterminé. Vu le caractère dynamique du secteur des télécommunications, la réglementation y relative ne doit pas rester à la traîne.

1. a) Quelles modifications et améliorations devraient-elles, selon vous, être apportées au cadre européen actuel?

b) Quelles positions adoptez-vous en la matière dans les différents cénacles européens?

2. Quelle position adoptez-vous dans les différents cénacles européens quant à la proposition de la Commission européenne visant à réduire le coût d'installation pour l'internet à haut débit?

3. Quelle position adoptez-vous dans les différents cénacles européens quant à la notion de neutralité de l'internet?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 20 septembre 2013, à la question n° 410 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.):

1. a) L'évolution technologique doit en effet être suivie avec beaucoup d'attention. Il est donc nécessaire que les travaux en ce sens se poursuivent au niveau européen. La Commission européenne suit également avec beaucoup d'attention l'évolution technologique et a récemment actualisé l'Agenda numérique européen qu'elle a adopté le 26 août 2010, en publiant sa Mid-Term Review le 18 décembre 2012. Celle-ci porte sur sept nouvelles priorités destinées à compléter et à améliorer les mesures de l'Agenda numérique qui ont été exécutées jusqu'à présent: (1) créer un nouvel environnement réglementaire stable pour le haut débit; (2) créer de nouvelles infrastructures de services publics numériques grâce au Mécanisme pour l'Interconnexion en Europe (MIE); (3) lancer une grande coalition sur les compétences et les emplois numériques; (4) proposer une stratégie de l'UE en matière de cybersécurité accompagnée d'une directive; (5) mettre à jour le cadre du droit d'auteur; (6) donner un coup d'accélérateur à l'informatique en nuage en s'appuyant sur le pouvoir d'achat du secteur public et (7) lancer la nouvelle stratégie industrielle électronique.

DO 2012201314184

Vraag nr. 410 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Het Europees telecomkader. (MV 17096)

In 2012 werd het Telecom Pakket afgerond en goedgekeurd. Met de nieuwe telecomwetgeving is het raamwerk scherp gesteld. Telecom is een dynamische sector en de regelgeving dient mee te evolueren.

1. a) Welke veranderingen en verbeteringen acht u nodig aan het huidige Europees kader?

b) Welke standpunten neemt u hierover in op Europese fora?

2. Welk standpunt neemt u in op Europese fora inzake het voorstel van de Europese Commissie om installatiekosten voor breedband terug te dringen?

3. Welk standpunt neemt u in op Europese fora inzake internetneutraliteit?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 20 september 2013, op de vraag nr. 410 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.):

1. a) De technologische evolutie moet inderdaad aandachtig opgevolgd worden. Het is dus noodzakelijk dat de werkzaamheden hieromtrent op Europees niveau voortgezet worden. De Europese Commissie volgt de technologische evolutie eveneens met veel aandacht op en heeft de op 26 augustus 2010 aangenomen Europese Digitale Agenda onlangs bijgewerkt, door op 18 december 2012 haar Mid-Term Review te publiceren. Deze review heeft betrekking op zeven nieuwe prioriteiten, die de tot nu toe uitgevoerde maatregelen van de Digitale Agenda moeten aanvullen en verbeteren. Deze zeven prioriteiten zijn de volgende: (1) een nieuw en stabiel regelgevingskader voor breedband; (2) nieuwe publieke infrastructuur voor digitale diensten via de financieringsfaciliteit voor Europese verbindingen; (3) startschot voor een grote coalitie inzake digitale vaardigheden en banen; (4) voorstel voor een strategie en een richtlijn inzake cyberveiligheid; (5) bijwerking van het EU-kader voor auteursrechten; (6) snellere invoering van cloud computing door middel van overheidsbestedingen; (7) nieuwe industriële strategie voor elektronica.

b) Mon administration est actuellement occupée à intégrer ces nouvelles priorités dans un plan qui transpose l'Agenda numérique européen au niveau belge. Ce document a été soumis au régulateur des télécommunications ainsi qu'aux entités fédérées et devrait être prochainement présenté au public.

2. Suite à la décision du Conseil de l'UE de réduire à 1 milliard d'euros les montants alloués au secteur des télécommunications dans le cadre du Mécanisme pour l'Interconnexion en Europe (MIE), il appert qu'à présent, la priorité serait probablement consacrée aux infrastructures de services numériques. Des discussions sont actuellement en cours au sein de la Commission européenne, qui étudie la possibilité de créer un fonds spécifique aux infrastructures haut débit, financé par la BEI et les fonds structurels des Régions.

Un projet de règlement visant à réduire le coût du déploiement de réseaux de communications électroniques à haut débit est également en cours de discussion à la Commission et devrait permettre de réduire de 30 % les coûts du déploiement de l'internet rapide et ultra rapide en Europe et en Belgique. Parallèlement à ces discussions, mon administration va lancer un plan national visant à stimuler le déploiement des infrastructures internet haut débit et ultra rapide. Celui-ci comprendra plusieurs mesures (atlas des travaux, mapping des infrastructures, etc.) qui permettront à terme, de diminuer les coûts liés au déploiement des infrastructures. Ce plan sera réalisé en collaboration avec le régulateur des télécommunications et en concertation avec les entités fédérées.

3. La Commission étudie la question depuis 2008 et devrait prochainement, dans le cadre du développement du marché unique numérique, proposer des actions visant à encadrer la neutralité des réseaux internet. Consciente de la problématique, mon administration a lancé en décembre dernier une étude, actuellement en cours d'élaboration, destinée à analyser les différentes problématiques relatives à la neutralité d'internet. Cette étude abordera la problématique sous différents angles : juridiques, économiques, concurrentiels, impacts sur l'innovation, etc...Les résultats de cette étude sont attendus prochainement.

b) Mijn administratie is deze nieuwe prioriteiten momenteel in een plan aan het integreren dat de Europese Digitale Agenda tot op Belgisch niveau vertaalt. Dit document werd aan de regulator voor telecommunicatie, Fedict en de deelstaten voorgelegd, en zal binnenkort aan het publiek voorgesteld moeten worden.

2. Naar aanleiding van de beslissing van de Raad van de EU, om de aan de telecomsector toegekende bedragen tot 1 miljard euro te beperken in het kader van de Connecting Europe Facility, moeten de oorspronkelijke ambities bijgesteld worden. De prioriteit zal waarschijnlijk de infrastructuur voor digitale diensten zijn. De Europese Commissie houdt momenteel besprekingen en bestudeert de mogelijkheid om een specifiek fonds voor breedbandinfrastructuur te ontwikkelen, gefinancierd door de Europese Investeringsbank en de structuurfondsen van de regio's.

Ook wordt er in de Commissie momenteel een ontwerpverordening besproken die erop gericht is de kosten voor de invoering van breedbandnetwerken voor elektronische communicatie te verminderen. Op basis hiervan zouden de kosten voor de invoering van snel en ultrasnel internet in Europa en België met 30 % moeten dalen. Naast deze besprekingen, is mijn administratie bezig met het voorbereiden van de lancering van een nationaal plan om de uitrol van snelle en supersnelle breedbandinfrastructuur te stimuleren. Dit plan zal meerdere maatregelen omvatten, zoals een atlas van de werkzaamheden, een mapping van de infrastructuur, en nog andere maatregelen die op termijn zullen leiden tot een vermindering van de kosten voor de uitrol van de infrastructuur. Het zal in samenwerking met de regulator voor telecommunicatie en in overleg met de deelstaten worden verwezenlijkt.

3. De Commissie bestudeert de kwestie sinds 2008 en zou in het kader van de ontwikkeling van de digitale interne markt binnenkort acties moeten voorstellen om de neutraliteit van de internetnetwerken te ondersteunen. Mijn administratie is zich bewust van de complexiteit van het thema en lanceerde daarom in december 2012 een studie met als doel de verschillende problematieken met betrekking tot netneutraliteit te analyseren. Deze studie bestudeert de problematiek vanuit juridisch, economisch en concurrerend perspectief en neemt ook andere aspecten in aanmerking zoals de impact op innovatie. De studie wordt momenteel uitgewerkt en het verslag hiervan wordt weldra verwacht.

DO 2012201314188

Question n° 412 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Nouvelle loi Télécom. - Normes d'accessibilité. - Utilisateurs finals handicapés. (QO 17093)

La nouvelle loi Télécom prévoit que les utilisateurs finals handicapés ont droit à un accès équivalent à la téléphonie et à l'internet. L'IBPT peut déterminer entre autres les paramètres à utiliser en ce qui concerne la qualité du réseau et du service, ainsi que le contenu, la forme et la méthode de publication des informations, y compris les éventuels mécanismes de certification de la qualité, afin de garantir que les utilisateurs finals, y compris les utilisateurs finals handicapés, auront accès à des informations complètes, comparables et faciles à exploiter.

Beaucoup de sites internet sont déjà accessibles pour les handicapés car ils répondent aux normes d'accessibilité AnySurfer. Actuellement, dans le secteur des télécoms, on prête une attention particulière aux handicapés fortunés. Le fait que le département Investor Relations (IR) de l'opérateur historique satisfait aux normes AnySurfer l'atteste.

1. Envisagez-vous d'imposer des normes de qualité telles que le label AnySurfer afin que les utilisateurs finals handicapés aient également accès à des informations complètes, comparables et conviviales sur l'internet?

2. Quels sites internet publics relevant de votre compétence ne satisfont pas encore à ce label?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 13 septembre 2013, à la question n° 412 de monsieur le député Roel Deseyn du 30 juillet 2013 (N.):

1. Actuellement, il n'existe aucune obligation légale quant à l'obtention d'un label du genre de celui de "AnySurfer", que ce soit pour les sites web des autorités publiques, ou pour ceux du secteur privé. Ces normes de qualité sont accordées sur base volontaire.

DO 2012201314188

Vraag nr. 412 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Nieuwe telecomwet. - Toegankelijkheidsnormen. - Eindgebruikers met een handicap. (MV 17093)

De nieuwe telecomwet bepaalt dat eindgebruikers met een handicap recht hebben op een gelijkwaardige toegang tot telefonie en internet. Het BIPT kan onder andere de te hanteren parameters voor de kwaliteit van het netwerk en van de dienst, alsook de inhoud, vorm en wijze van bekendmaking van de te publiceren informatie, met inbegrip van mogelijke kwaliteitscertificeringsregelingen, bepalen teneinde ervoor te zorgen dat de eindgebruikers, inclusief eindgebruikers met een handicap, toegang hebben tot volledige, vergelijkbare en gebruikersvriendelijke informatie.

Heel wat websites zijn reeds toegankelijk voor personen met een handicap door te beantwoorden aan de AnySurfer toegankelijkheidsnormen. Momenteel lijkt er in de telecomsector vooral interesse te zijn voor mindervaliden met geld: enkel de Investor's website van de historische operator voldoet aan de AnySurfer normen.

1. Overweegt u kwaliteitsnormen zoals het AnySurfer label op te leggen zodanig dat ook eindgebruikers met een handicap toegang hebben tot volledige, vergelijkbare en gebruikersvriendelijke informatie op internet?

2. Welke overheidswebsites onder uw bevoegdheid voldoen nog niet aan dit label?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 13 september 2013, op de vraag nr. 412 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 30 juli 2013 (N.):

1. Momenteel bestaat er noch voor de websites van openbare diensten, noch voor die van ondernemingen uit de privésector een wettelijke verplichting wat betreft het verkrijgen van een label van het type "AnySurfer". Deze kwaliteitsnormen worden op vrijwillige basis toegekend.

En ce qui concerne les sites web des autorités publiques, une attention particulière doit être portée à ceux qui offrent des services essentiels pour nos citoyens ou qui diffusent de l'information d'intérêt général. Il est évident que ces sites devront satisfaire à des normes de qualité permettant aux personnes souffrant d'un handicap d'avoir un accès total, facile et convivial aux informations qui s'y trouvent. Un label de type "AnySurfer" constitue l'une des voies possibles pour atteindre cet objectif.

À ce titre, la Commission européenne a proposé le 3 décembre 2012 une proposition de directive relative à l'accessibilité des sites web d'organismes du secteur public. Des discussions sont depuis lors en cours entre le secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, monsieur Hendrik Bogaert, et le secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles, aux Personnes handicapées et à la Politique scientifique, chargé des Risques professionnels, monsieur Philippe Courard.

2. Les principaux sites internet du Département SPF Economie, à savoir "*economie.fgov.be*" et "*statbel.fgov.be*", sont gérés respectivement par des équipes web du Service d'encadrement Communication opérationnelle et de la Direction générale Statistique et Information économique du SPF Economie. Aucun de ces sites ne dispose du label AnySurfer, label qui remplace depuis le 1er juillet 2006 le label BlindSurfer.

Lors de la construction des nouveaux sites web, lancés en 2009, le Département a néanmoins accordé une attention particulière afin d'offrir aux personnes handicapées un accès à l'information. C'est la raison pour laquelle le SPF Economie a demandé, en date du 1er juillet 2010 et par l'intermédiaire du SPF Chancellerie, un audit pour le label AnySurfer. Cet audit a formulé 21 remarques et suggestions.

Le Département a apporté les modifications nécessaires lorsque cela était possible et amélioré ainsi considérablement l'accès aux informations. Plusieurs remarques portaient, toutefois, sur le core business du SPF Economie, plus précisément sur le thème "Statistiques et Chiffres" et n'ont pas pu être observées. Il s'agit, entre autres, de l'impossibilité d'adapter les tableaux et graphiques complexes.

Voor wat de websites van de overheidsdiensten betreft, moet er in het bijzonder aandacht besteed worden aan de websites die essentiële diensten voor burgers aanbieden of informatie van algemeen nut verspreiden. Het spreekt voor zich dat deze websites kwaliteitsnormen zullen moeten naleven zodat ook personen met een handicap op een eenvoudige en gebruiksvriendelijke manier volledige toegang kunnen krijgen tot de op deze websites beschikbare informatie. Een label zoals dit van "AnySurfer" is één van de mogelijkheden om deze doelstelling te behalen.

In dit verband heeft de Europese Commissie op 3 december 2012 een voorstel voor een richtlijn inzake de toegankelijkheid van websites van overheidsinstanties ingediend. Sindsdien worden er onderhandelingen gevoerd tussen de heer Hendrik Bogaert, staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, en de heer Philippe Courard, staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid.

2. De belangrijkste websites van het Departement FOD Economie, dit zijn respectievelijk *economie.fgov.be* en *statbel.fgov.be*, worden beheerd door de webteams van de Stafdienst Operationele Communicatie en van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de FOD Economie. Geen enkele van deze sites beschikt over het AnySurfer-label, dat sinds 1 juli 2006 het BlindSurfer-label vervangt.

Bij de opbouw van de nieuwe websites, die gelanceerd werden in 2009, heeft het Departement nochtans de nodige aandacht besteed aan de toegankelijkheid van de informatie voor mensen met een beperking. Daarom werd via de FOD Kanselarij op 1 juli 2010 een audit aangevraagd voor het AnySurfer-label. Deze audit formuleerde 21 opmerkingen en suggesties.

Waar mogelijk werden de nodige aanpassingen aangebracht, waardoor de toegankelijkheid sterk is verbeterd. Een aantal opmerkingen handelden evenwel over de core-business van de FOD Economie, meer bepaald voor het thema "Statistiek en Cijfers", en konden niet worden opgelost. Het betreft hier onder meer enkele complexe tabellen en grafieken die niet konden worden aangepast.

Depuis lors, les webmasters du SPF Economie appliquent, dans la mesure du possible, les directives Any-Surfer afin de garantir à chacun un accès étendu à l'information. Parfois, le Département est toutefois contraint de choisir entre l'accessibilité aux statistiques, comme les tableaux et graphiques, pour tous et la dynamique et l'interactivité, comme les visualisations et une base de données dynamique, permettant un usage professionnel des données.

DO 2012201314195

Question n° 418 de monsieur le député David Clarinval du 30 juillet 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

L'augmentation des tarifs de télédistribution de Tecteo-VOO. (QO 17706)

Il y a deux ans, j'avais interpellé votre prédécesseur, monsieur Van Quickenborne, concernant la majoration des prix que Tecteo-VOO voulait imposer à ses clients afin de leur permettre de combler ses pertes financières et de poursuivre ses investissements.

La hausse de prix demandée par Tecteo-VOO s'élevait alors à 23 %, soit 2,50 euros par mois hors TVA et les droits d'auteur. Concrètement, Tecteo-VOO voulait voir la facture mensuelle de ses clients passer de 10,75 euros à 13,25 euros.

Le groupe avait alors justifié sa demande d'augmentation par la perte financière enregistrée par sa division de télé-distribution en 2009 (- 66 millions d'euros) ainsi que par les coûts liés à la modernisation du réseau et à sa maintenance.

Le Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC) avait émis un doute concernant le bien-fondé de la demande de hausse des tarifs de Tecteo.

1. Pourriez-vous indiquer si votre prédécesseur a accordé ou non cette augmentation?

2. D'autres augmentations ont-elles été autorisées depuis lors?

3. Plusieurs personnes ont récemment reçu des invitations à payer des suppléments, sans qu'une information suffisante ne leur soit donnée.

a) Pensez-vous que Tecteo-VOO puisse facturer des frais avec effets rétroactifs?

b) Si oui, jusqu'à combien d'années Tecteo-VOO peut-il agir?

Sindsdien passen de webmasters van de FOD Economie, waar mogelijk, de anysurfer-richtlijnen toe, om zo een maximale toegankelijkheid te waarborgen. Soms moet er echter een keuze worden gemaakt tussen toegankelijkheid voor iedereen tot alle statistische informatie, zoals tabellen en grafieken, en dynamiek en interactiviteit, zoals visualisaties en een dynamische databank, die een professioneel gebruik van de cijfers toelaten.

DO 2012201314195

Vraag nr. 418 van de heer volksvertegenwoordiger David Clarinval van 30 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Verhoging van de teledistributietarieven van Tecteo-VOO. (MV 17706)

Twee jaar geleden stelde ik uw voorganger, de heer Van Quickenborne, al een vraag over de prijsverhogingen die telecomoperator Tecteo-VOO zijn klanten wilde opleggen om zijn financiële verliezen op te vangen en te kunnen blijven investeren.

Tecteo-VOO had gevraagd de prijs met 23 procent, of maandelijks 2,50 euro exclusief btw en auteursrechten, te mogen optrekken. Concreet wilde Tecteo-VOO de abonnementsprijs voor zijn klanten optrekken van 10,75 tot 13,25 euro per maand.

Ter rechtvaardiging van de gevraagde prijsverhoging verwees de groep destijds naar het financiële verlies dat de kabeldivisie in 2009 had geleden (-66 miljoen euro) en naar de kosten voor de modernisering en het onderhoud van het netwerk.

Het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties (OIVO) had zijn twijfels geuit over de gegrondheid van de door Tecteo gevraagde tariefverhoging.

1. Heeft uw voorganger die prijsverhoging goedgekeurd?

2. Werden er sindsdien nog andere prijsstijgingen goedgekeurd?

3. Verschillende mensen kregen recentelijk zonder veel uitleg de vraag supplementen te betalen.

a) Bent u van oordeel dat Tecteo-VOO met terugwerkende kracht kosten kan aanrekenen?

b) Zo ja, hoeveel jaar kan Tecteo-VOO dan teruggaan?

c) Avez-vous reçu des plaintes concernant les pratiques commerciales de VOO?

d) Si oui, combien?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 30 septembre 2013, à la question n° 418 de monsieur le député David Clarinval du 30 juillet 2013 (Fr.):

En date du 19 mai 2011, mon prédécesseur sur base des avis non unanimes du Comité permanent institué au sein de la Commission pour la Régulation des Prix et de la proposition faite par le service des Prix de la Direction générale Régulation et Organisation du Marché, a pris la décision de limiter la hausse demandée de 23 % à 3,58 % ou 0,38 EUR/mois, ce qui correspondait à l'inflation entre mars 2011 et juillet 2008, date de la dernière autorisation accordée à TECTEO.

Le tarif maximum autorisé en date du 19 mai 2011 est donc :

les abonnements (analogiques et numériques) [HTVA et hors droits d'auteurs]: 11,13 EUR/mois.

TECTEO a notifié cette augmentation à partir du 1er septembre 2011.

Depuis cette date, TECTEO n'a pas rentré de nouvelle demande de hausse de prix pour les abonnements et n'a fait que répercuter la hausse de la TVA (de 12 % à 21 %) sur les abonnements numériques depuis le 1er janvier 2012.

Seul le montant de l'abonnement (analogique / numérique) au réseau de télédistribution que le client doit payer est soumis au contrôle des prix et donc à une demande d'autorisation de hausse de prix. Au même titre que les droits d'auteurs, les suppléments éventuels liés par exemple à des bouquets, décodeurs ou autres offres promotionnelles ne sont pas soumis au contrôle des prix.

Une régularisation de tarifs peut se faire rétroactivement pour autant qu'elle soit postérieure à la décision du ministre et à la notification de ces tarifs par l'opérateur, pour des raisons internes de facturation, par exemple.

En ce qui concerne l'information aux clients, il y a lieu de se référer à la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur, notamment à l'article 6, qui stipule que le prix indiqué doit être le prix total à payer par le consommateur, en ce compris la taxe sur la valeur ajoutée, toutes autres taxes, ainsi que le coût de tous les services à payer obligatoirement en supplément par le consommateur.

c) Heeft u klachten ontvangen over de handelspraktijken van VOO?

d) Zo ja, hoeveel?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 30 september 2013, op de vraag nr. 418 van de heer volksvertegenwoordiger David Clarinval van 30 juli 2013 (Fr.):

Op datum van 19 mei 2011 heeft mijn voorganger op basis van de niet-unanieme adviezen van het Permanent Comité geïnstalleerd in de schoot van de Commissie tot Regeling der Prijzen, en op basis van het voorstel gedaan door de Prijzendienst van de Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt, de beslissing genomen de gevraagde verhoging te beperken van 23 % tot 3,58 % of 0,38 EUR per maand, wat overeenkwam met de inflatie tussen maart 2011 en juli 2008, datum van de laatste toegestane toelating aan TECTEO.

Het maximale toegestane tarief op datum van 19 mei 2011 is dus:

abonnementen (analoge en digitale) [BTW en auteursrechten niet inbegrepen]: 11,13 EUR per maand

TECTEO heeft deze verhoging genotificeerd vanaf 1 september 2011.

Sinds deze datum heeft TECTEO voor zijn abonnementen geen nieuwe aanvraag tot prijsverhoging ingediend en enkel de verhoging van de BTW (van 12 % tot 21 %) op de digitale abonnementen doorgerekend sinds 1 januari 2012.

Enkel het bedrag van het abonnement (analoog / digitaal) op het teledistributienetwerk dat de klant moet betalen, is onderworpen aan de prijzencontrole en dus aan een prijsverhogingsaanvraag. De auteursrechten, de eventuele supplementen met betrekking tot bijvoorbeeld de pakketten, decoders of andere promotionele aanbiedingen zijn niet onderworpen aan de prijzencontrole.

Een regularisatie van de tarieven kan, om interne redenen van facturatie bijvoorbeeld, retroactief gedaan worden voor zover dit gebeurt na de beslissing van de minister en nadat de operator deze tarieven heeft medegedeeld.

Voor wat betreft de informatie aan de klanten is het aangewezen te verwijzen naar de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming, in het bijzonder naar artikel 6 dat bepaalt dat de aangeduide prijs de door de consument totaal te betalen prijs moet zijn, waaronder is begrepen de belasting op de toegevoegde waarde, alle overige taksen en de kosten van alle diensten die door de consument verplicht moeten worden bijbetaald.

Le service des Prix a reçu 7 demandes d'informations de clients VOO depuis le 1er septembre 2011 liées essentiellement à l'augmentation des tarifs. Cette augmentation des tarifs est imputable notamment à l'augmentation de l'abonnement (de 10,75 EUR/mois à 11,13 EUR/mois) mais aussi à l'augmentation de la TVA de 12 % à 21 % sur les abonnements numériques à partir du 1er janvier 2012. Aucune d'entre elles n'a débouché sur la constatation d'une infraction à la réglementation économique sur les prix. Les tarifs pratiqués par VOO sont conformes aux tarifs maxima autorisés.

DO 2012201314245

Question n° 427 de madame la députée Katrin Jadin du 27 août 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Internet mobile en Belgique. - Utilisation.

Une étude récente du SPF Économie a démontré que la numérisation se développe de plus en plus dans notre pays. Néanmoins, il reste des lacunes à combler, notamment en ce qui concerne l'usage de l'internet mobile qui n'est pratiqué que par 25,9% des Belges. Pour comparaison, la moyenne européenne est de 47,8%.

Tandis que les tarifs pour l'internet à vitesse moyenne approchent ceux de nos voisins européens, l'internet à grande vitesse coûte malgré tout encore mensuellement 10 à 20 euros plus cher en Belgique qu'ailleurs.

1. Après avoir effectué cette étude, envisagez-vous de mettre en place des mesures afin de promouvoir l'usage de l'internet mobile pour combler le retard constaté?

2. Y a-t-il des initiatives prévues pour ajuster le coût de l'internet à grande vitesse?

3. Quels sont les pourparlers en ce sens avec les grands opérateurs belges de l'internet?

Sinds 1 september 2011 heeft de Prijzendienst 7 informatievragen van VOO-klanten ontvangen betreffende voornamelijk de verhoging van de tarieven. Deze tariefverhogingen zijn toe te schrijven aan met name de verhoging van het abonnement (van 10,75 EUR per maand tot 11,13 EUR per maand) alsook aan de verhoging van de BTW van 12 % tot 21 % op de digitale abonnementen vanaf 1 januari 2012. Geen enkele van deze tariefverhogingen is uitgelopen op de vaststelling van een inbreuk op de economische reglementering op de prijzen. De toegepaste tarieven door VOO zijn in overeenstemming met de maximale toegelaten tarieven.

DO 2012201314245

Vraag nr. 427 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 27 augustus 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Mobiel internet in België. - Gebruik.

Uit een recente studie van de FOD Economie blijkt dat de digitalisering een hoge vlucht neemt in ons land. Desondanks blijven er nog leemten bestaan, meer bepaald wat mobiel internet betreft. Daarvan maakt slechts 25,9 procent van onze landgenoten gebruik, terwijl het Europese gemiddelde 47,8 procent bedraagt.

Terwijl de tarieven voor middelmatig snel internet vergelijkbaar zijn met die in onze buurlanden, is een snelle internetverbinding hier per maand toch nog steeds 10 tot 20 euro duurder dan elders.

1. Zult u, gelet op de resultaten van die studie, maatregelen nemen om het gebruik van mobiel internet te promoten, zodat België zijn achterstand op dat vlak kan inhalen?

2. Zullen er initiatieven worden genomen om de prijs van een snelle internetverbinding Europees marktconform te maken?

3. Welke besprekingen worden er daartoe met de grote Belgische internetoperatoren gevoerd?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 27 septembre 2013, à la question n° 427 de madame la députée Katrin Jadin du 27 août 2013 (Fr.):

1.

La nouvelle loi sur les télécoms, la loi du 10 juillet 2012 portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques, entrée en vigueur le 1er octobre 2012, permet aux consommateurs de changer d'opérateur plus facilement. Il en résulte que les prix des différents services de télécommunications ont diminué en Belgique, et donc aussi le prix d'un abonnement pour l'utilisation de données mobiles. Le rapport annuel " Situation du secteur des communications électroniques 2012 " de l'IBPT, le régulateur des télécommunications, indique que 32,8 % des Belges disposaient déjà d'un abonnement pour l'utilisation de données mobiles fin 2012. La croissance est donc actuellement perceptible.

Une action de sensibilisation, intitulée " Téléphone, GSM, internet, TV, osez comparer ", sera par ailleurs organisée en novembre 2013 sur les tarifs des différents services de télécommunications. Elle traitera notamment de l'internet mobile.

2.

La Commission européenne a entre-temps formulé une proposition de règlement, visant à réduire de 20 à 30 % les coûts de déploiement des réseaux de communications électronique à haut débit. Les travaux de génie civil pour la mise en place de la fibre optique, représentent jusqu'à 80 % des coûts d'installation de réseaux à haut débit. Cette proposition peut générer une économie qui pouvant atteindre 63 milliards d'euros pour les entreprises. Compte tenu du fait que les coûts incombant aux opérateurs pour l'infrastructure de l'internet à large bande rapide et ultrarapide seraient de ce fait réduits, ces derniers pourraient à leur tour proposer des tarifs plus avantageux aux consommateurs.

3.

Jusqu'à présent aucune décision concrète n'a été prise à ce sujet, mais il y a un groupe de travail " Ultrafast Belgium ", établi récemment par les opérateurs et des représentants de l'IBPT, qui va examiner différentes initiatives pour augmenter le taux de pénétration de l'internet à haut débit.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 27 september 2013, op de vraag nr. 427 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 27 augustus 2013 (Fr.):

1.

Dankzij de nieuwe telecomwet, de wet van 10 juli 2012 houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie, in werking getreden op 1 oktober 2012, is het voor de consumenten gemakkelijker om van operator te veranderen. Dit heeft er toe geleid dat de prijzen voor de verschillende telecomdiensten in België gedaald zijn, waaronder ook de prijs voor een abonnement voor mobiel datagebruik. Uit het jaarlijks verslag "Situatie van de elektronische communicatiesector 2012" van de telecomregulator BIPT blijkt dat eind 2012 reeds 32,8 % van de Belgische bevolking over een abonnement voor mobiel datagebruik beschikte. Er is momenteel dus reeds een sterke groei voelbaar.

In november 2013 zal er tevens een sensibiliseringsactie plaatsvinden omtrent de tarieven van de verschillende telecomdiensten, onder de naam "Telefonie, gsm, Internet, TV: durf vergelijken!". Hierbij zal er ook de aandacht besteed worden aan de dienst mobiel internet.

2.

De Europese Commissie heeft onlangs een voorstel voor een verordening gelanceerd met als doel de elektronische hogesnelheidscommunicatie-infrastructureur te verlagen met 20 tot 30 %. Infrastructuurwerkzaamheden, zoals het opbreken van straten om glasvezel te leggen, maken tot 80 % uit van de kosten voor de aanleg van snelle netwerken. Dit voorstel kan bedrijven een besparing tot maximaal 63 miljard euro opleveren. Aangezien de kosten voor de operatoren in verband met de infrastructuur voor snel en ultrasnel breedbandinternet hierdoor lager zouden zijn, zouden zij dan op hun beurt lagere tarieven kunnen aanbieden aan de consumenten.

3.

Momenteel zijn er hieromtrent nog geen concrete beslissingen genomen. Recent werd echter wel de werkgroep "Ultrafast Belgium" opgericht, waarin de operatoren en vertegenwoordigers van het BIPT zetelen. Deze werkgroep gaat verschillende initiatieven, die de penetratiegraad van breedbandinternet kunnen verhogen, onderzoeken.

DO 2012201314252**Question n° 429 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:**

L'étude de l'IBPT et de consultants externes pour accroître la capacité du programme sur le site internet .

Je vous ai posé le 18 mars 2013 plusieurs questions écrites sur les statistiques de fréquentation du site internet *meilleurtarif.be* (Question n° 363, *Questions et réponses écrites*, Chambre, 2012-2013, n° 120, pp. 153, 154). Ce site internet propose un simulateur de tarifs pour informer la population des tarifs les plus avantageux en matière de télécommunications. Vous avez précisé dans votre réponse à ma question écrite du 6 juin 2013 que l'IBPT, avec l'aide de consultants externes, "étudie actuellement diverses possibilités pour rendre cet outil plus performant en termes de vitesse et de capacité afin de pouvoir faire face à un taux de consultation plus élevé".

1. Dans quel délai pouvons-nous espérer les premiers résultats de cette étude?

2. Votre département est-il en possession d'une analyse qualitative (indépendante) de l'utilisation du programme?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 429 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.):

1. L'étude en question a été effectuée et a conduit à un certain nombre de recommandations visant à adapter le système au niveau IT en vue d'en améliorer les performances en termes de capacité (nombres de consultations) et de vitesse (temps pour le calcul d'une simulation). Plusieurs améliorations ont déjà été apportées, en collaboration avec le consultant responsable de cette application informatique, et d'autres adaptations (dont celles relatives à l'infrastructure) sont en cours d'implémentation.

Il est à noter que la robustesse du système a pu faire l'objet d'un test grandeur nature les 10 et 11 juillet derniers, suite à l'importante médiatisation des résultats de la comparaison nationale des tarifs de télécommunications en Belgique qui a été publiée par l'IBPT: ces deux jours, le nombre de consultations a été environ trente fois plus élevé que la moyenne quotidienne des derniers mois et quasiment aucune dégradation de la qualité de service n'a été relevée en terme de délai de réponse aux requêtes ou de congestion.

DO 2012201314252**Vraag nr. 429 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:**

De studie van BIPT en externe consultants om het programma op de website in capaciteit te versterken.

Op 18 maart 2013 heb ik u enkele schriftelijke vragen gesteld over de gebruikersstatistieken van de website *bestetarief.be* (Vraag nr. 363, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 120, blz. 153, 154). Deze website bevat een tariefsimulator om de bevolking mede de informeren over de meest voordelige tarieven voor telecom. In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van 6 juni 2013 verklaarde u dat het BIPT samen met externe consultants "momenteel diverse mogelijkheden bestudeert om het programma sterker te doen presteren qua snelheid en capaciteit om opgewassen te zijn tegen een hoger niveau van raadpleging".

1. Wanneer mogen we de eerste resultaten verwachten van deze studie?

2. Beschikt uw departement over een (onafhankelijke) analyse van de kwaliteit van het gebruik van het programma?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 429 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.):

1. De studie in kwestie werd uitgevoerd en heeft geleid tot een zeker aantal aanbevelingen met als doel het systeem aan te passen op IT-niveau om de prestaties in termen van capaciteit (aantal raadplegingen) en snelheid (tijd voor het maken van een vergelijking) te verbeteren. Er werden reeds verscheidene verbeteringen aangebracht, in samenwerking met de verantwoordelijke consultant van deze IT-toepassing, en andere aanpassingen (zoals deze met betrekking tot de infrastructuur) worden momenteel ingevoerd.

Er dient te worden opgemerkt dat de kracht van het systeem werd onderworpen aan een test op ware grootte op 10 en 11 juli, naar aanleiding van de grote persaanval voor de resultaten van de nationale vergelijking van de telecommatietarieven in België die werd gepubliceerd door het BIPT: die twee dagen lag het aantal raadplegingen ongeveer dertig keer hoger dan het dagelijkse gemiddelde van de voorbije maanden en er werd nagenoeg geen vermindering van dienstkwaliteit vastgesteld wat betreft de wachttijd voor antwoord op de opzoekingen of verzadiging.

2. L'étude confiée à un consultant externe ne portait pas spécifiquement sur la qualité de l'application. Un autre audit avait été effectué à la demande de l'IBPT à la fin de l'année 2011 et les problèmes relevés à l'époque ont été remédiés.

DO 2012201314284

Question n° 431 de monsieur le député Roel Deseyn du 28 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Communication d'urgence lors d'événements.

Après le drame du Pukkelpop, votre prédécesseur avait annoncé en août 2011 que trois mesures seraient prises rapidement pour améliorer les communications avec les proches, à savoir: priorité aux SMS, cell broadcasting et tableau des messages.

1. Qu'en est-il de ces différentes initiatives?
2. Quelle évaluation faites-vous des mesures qui ont été prises lors des festivals de l'été 2013?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 30 septembre 2013, à la question n° 431 de monsieur le député Roel Deseyn du 28 août 2013 (N.):

Avant de répondre aux questions de l'honorable Membre, il convient de préciser que les mesures citées s'inscrivent dans le cadre du " Plan d'action en matière de télécommunications " établi par la Direction générale du Centre de crise du Service public fédéral Intérieur. En ce qui concerne le cadre plus large, je dois renvoyer l'honorable Membre à ma collègue, la ministre de l'Intérieur.

En réponse à ses questions, je suis en mesure de communiquer ce qui suit à l'honorable Membre:

1. En ce qui concerne les mesures spécifiques qui sont évoquées:

a) Donner la priorité au trafic SMS est une mesure temporaire qui fera l'objet au niveau local d'une demande aux opérateurs pour toute la durée de l'événement.

Cette mesure s'inscrit dans le cadre de la détermination des services et utilisateurs prioritaires en cas de saturation ou de surcharge des réseaux de communications électroniques.

2. De studie die werd toevertrouwd aan een externe consultant, had niet specifiek betrekking op de kwaliteit van de toepassing. Een andere audit werd uitgevoerd op het verzoek van het BIPT eind 2011 en de toen vastgestelde problemen werden opgelost.

DO 2012201314284

Vraag nr. 431 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Noodcommunicatie bij evenementen.

Naar aanleiding van het Pukkelpop drama kondigde uw voorganger in augustus 2011 drie snelle maatregelen aan om de communicatie met het thuisfront vlotter te laten verlopen, namelijk het voorrang verlenen aan sms-verkeer, cell broadcasting en een messageboard.

1. Wat is de stand van zaken van elk van voornoemde initiatieven?
2. Hoe evalueert u de genomen maatregelen tijdens de zomerfestivals in 2013?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 30 september 2013, op de vraag nr. 431 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 28 augustus 2013 (N.):

Vooraleer te antwoorden op de vragen van het Geachte Lid, moet opgemerkt worden dat de aangehaalde maatregelen deel uitmaken van het "Actieplan Telecom" opgesteld door de Algemene Directie van het Crisiscentrum bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. Voor het ruimere kader dien ik het Geachte Lid te verwijzen naar mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken.

Als antwoord op zijn vragen kan ik het geachte Lid het volgende meedelen :

1. Wat betreft de specifieke maatregelen die worden aangehaald :

a) Het verlenen van voorrang aan het SMS-verkeer gaat om een tijdelijke maatregel die lokaal voor de duur van het evenement aan de operatoren zal worden gevraagd.

Deze maatregel kadert in het bepalen van prioritair diensten en gebruikers in geval van verzadiging of overbelasting van elektronische-communicatienetwerken.

L'article 4/1 a été inséré dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques par la loi du 20 juillet 2012. Cet article prévoit que le Roi fixe ces utilisateurs et services prioritaires.

Bien que cette disposition soit reprise dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, la détermination d'utilisateurs et de services prioritaires dépasse le cadre des communications électroniques. Le groupe d'utilisateurs et de services prioritaires doit être limité étant donné qu'un trop grand nombre d'utilisateurs dénué de sens la priorité accordée.

b) Par " diffusion cellulaire " (Cell broadcasting), l'on entend une technique qui peut être utilisée dans les réseaux mobiles de la deuxième génération (GSM). Dans les réseaux mobiles de la troisième génération, il existe des possibilités techniques similaires.

La directive européenne 2002/20/CE " Autorisation " permet aux Etats membres d'imposer aux opérateurs des conditions d'utilisation des réseaux et services de communications électroniques pour les communications des pouvoirs publics destinées au public pour l'avertir de dangers imminents et atténuer les effets de catastrophes majeures.

Cette disposition peut être transposée en droit belge dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. Elle constituera la base légale pour permettre aux autorités publiques d'utiliser la diffusion cellulaire en cas de dangers et pour lutter contre les effets de situations de crise.

L'IBPT et les services compétents de ma collègue, la ministre de l'Intérieur, travaillent conjointement à l'élaboration d'un projet de texte de loi et d'un arrêté d'exécution.

Dès que ces textes auront été approuvés par le Parlement et le Gouvernement, il pourra être procédé à leur implémentation.

L'utilisation de la diffusion cellulaire fait partie du projet " BE-ALERT " du Service public fédéral Intérieur, développé dans le cadre de son " Plan d'action en matière de télécommunications ".

c) L'utilisation d'un panneau d'affichage (messageboard) est une mesure qui doit être mise en oeuvre à l'endroit même où se tient un événement. Il ne s'agit pas là de télécommunications au sens de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Je prie l'honorable Membre de s'adresser à ma collègue, la ministre de l'Intérieur, concernant cette question.

Bij de wet van 20 juli 2012 is het artikel 4/1 ingevoerd in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. Dit artikel voorziet dat de Koning die prioritaire gebruikers en diensten bepaalt.

Hoewel deze bepaling is opgenomen in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, overstijgt het bepalen van prioritaire gebruikers en prioritaire diensten het kader van de elektronische communicatie. De groep van prioritaire gebruikers en diensten dient beperkt te zijn daar teveel prioritaire gebruikers prioriteit zinloos maken.

b) Onder "Cell broadcasting" wordt een techniek verstaan die gebruikt kan worden in de mobiele netwerken van de tweede generatie (GSM). In mobiele netwerken van de derde generatie bestaan gelijk-aardige technische mogelijkheden.

De Europese "machtigingsrichtlijn" 2002/20/EG laat toe dat de Lidstaten operatoren voorwaarden opleggen voor het gebruik van elektronische communicatienetwerken en -diensten voor het verspreiden van mededelingen van overheidsinstanties aan het grote publiek om het te waarschuwen voor imminente dreigingen en om de gevolgen van grote rampen te verminderen.

Deze bepaling kan omgezet worden naar Belgisch recht in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. Dit zal de wettelijke basis vormen om de overheden cell broadcast te kunnen laten gebruiken bij dreigingen en bij het bestrijden van de gevolgen van crisis-situaties.

Het BIPT en bevoegde diensten van mijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken, werken samen om een ontwerp van wettekst en uitvoeringsbesluit op te stellen.

Wanneer deze teksten zijn goedgekeurd door het Parlement en de Regering zal tot de implementering ervan kunnen overgegaan worden.

Het gebruik van cell broadcast maakt deel uit van het "BE-ALERT" project van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, uitgewerkt in het kader van zijn "Actieplan Telecom".

c) Het gebruik van een messageboard is een maatregel die op de plaats van een evenement wordt gerealiseerd. Dit is geen telecommunicatie in de zin van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Ik moet het geachte Lid hiervoor verwijzen naar mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken.

2. Les mesures qui ont éventuellement été prises lors des festivals d'été 2013 s'inscrivent dans le cadre de la sécurité civile, qui relève des compétences de ma collègue, la ministre de l'Intérieur. Pour une évaluation de ces mesures, je prie l'honorable Membre de s'adresser à elle.

DO 2012201314338

Question n° 434 de monsieur le député Georges Gilkinet du 03 septembre 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Les contrats d'assurance-vie en déshérence.

La Cour des comptes française a publié au mois de juin dernier un intéressant rapport à destination de l'Assemblée Nationale française sous le titre "Les avoirs bancaires et les contrats d'assurance-vie en déshérence".

Ce rapport fait notamment état du nombre important de contrats d'assurance-vie en déshérence, des volumes financiers qu'ils représentent et du peu de zèle dont font preuve, malgré leurs obligations légales, les compagnies d'assurance concernées pour retrouver les éventuels héritiers d'assurés décédés.

1. Dispose-t-on au niveau belge de statistiques ou données fiables concernant le nombre de contrats d'assurance-vie en déshérence et le volume financier qu'ils représentent?

2. Le cas échéant, pouvez-vous me communiquer les nombres et les montants concernés pour les cinq dernières années?

3. Quelle est, le cas échéant, la source de ces données?

4. Quelles sont les obligations légales des compagnies d'assurance-vie par rapport à des contrats d'assurance-vie en déshérence et à la recherche d'éventuels héritiers d'assurés décédés?

5. Dispose-t-on, comme en France, d'éléments d'évaluation récents de la manière dont elles remplissent leurs obligations en la matière? Le cas échéant, quelle instance a réalisé cette évaluation et quelles sont les principaux éléments à en retenir?

2. De mogelijk genomen maatregelen tijdens de zomerfestivals in 2013 vallen binnen het kader van de civiele veiligheid wat tot de bevoegdheden behoort van mijn collega de minister van Binnenlandse Zaken. Voor een evaluatie verwijs ik het geachte Lid naar haar.

DO 2012201314338

Vraag nr. 434 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 03 september 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Levensverzekeringscontracten zonder erfgenamen.

In juni 2013 publiceerde het Franse Rekenhof een interessant rapport ten behoeve van de Franse Assemblée nationale, getiteld "Les avoirs bancaires et les contrats d'assurance-vie en déshérence" (banktegoeden en levensverzekeringscontracten zonder erfgenamen).

Dat rapport maakt onder meer gewag van het grote aantal levensverzekeringscontracten zonder erfgenamen, de financiële volumes die ze vertegenwoordigen en het feit dat de betrokken verzekeringsmaatschappijen - ondanks hun wettelijke verplichtingen - weinig ijver aan de dag leggen om de eventuele erfgenamen van overleden verzekerden op te sporen.

1. Beschikt men op Belgisch niveau over betrouwbare statistieken of gegevens met betrekking tot het aantal levensverzekeringscontracten zonder erfgenamen en het financiële volume dat ze vertegenwoordigen?

2. Kan u me in voorkomend geval de betrokken aantallen en bedragen voor de vijf afgelopen jaren meedelen?

3. Uit welke bron komen die gegevens in voorkomend geval?

4. Welke wettelijke verplichtingen hebben verzekeringsmaatschappijen met betrekking tot levensverzekeringscontracten zonder erfgenamen en de opsporing van eventuele erfgenamen van overleden verzekerden?

5. Beschikt men net als in Frankrijk over recente gegevens op grond waarvan kan worden beoordeeld in hoeverre de verzekeringsmaatschappijen hun verplichtingen op dat vlak nakomen? Welke instantie heeft die beoordeling in voorkomend geval uitgevoerd, en wat zijn de voornaamste conclusies?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 04 octobre 2013, à la question n° 434 de monsieur le député Georges Gilkinet du 03 septembre 2013 (Fr.):

La loi du 24 juillet 2008 sur les fonds dormants stipule que les institutions financières et les compagnies d'assurances doivent rechercher activement les ayants droit des avoirs dormants. Tant les comptes que les contrats d'assurance et les coffres se trouvent dans le champ d'application de cette loi.

Si l'ayant droit n'a pas été trouvé, on attend des banques et des compagnies d'assurances qu'elles transfèrent les fonds dans un délai déterminé à la caisse des Dépôts et Consignations. La CDC gèrera les fonds dormants, les conservera et les remboursera sous certaines conditions à leurs ayant(s) droit.

Je renvoie l'honorable membre donc à la réponse de mon collègue, le ministre des Finances, qui a la Caisse des Dépôts et Consignations dans ses attributions (question n° 555 du 3 septembre 2013, *Questions et Réponses* Chambre, 2012/2013, n° 130).

DO 2012201314380

Question n° 436 de monsieur le député Peter Dedecker du 05 septembre 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Services. - L'utilisation de Windows XP.

Le support du toujours très utilisé système d'exploitation Windows XP prendra fin le 8 avril 2014. La fin du support signifie que Microsoft ne fournira plus de mises à jour de sécurité pour ce système d'exploitation.

Pouvez-vous indiquer, pour chacun des services qui relèvent de votre compétence:

1. Si Windows XP y est toujours utilisé;
2. Dans l'affirmative, sur combien de PC;
3. Si l'on prévoit une migration, et vers quels systèmes d'exploitation;
4. Quel est le coût estimé de cette migration?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 04 oktober 2013, op de vraag nr. 434 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 03 september 2013 (Fr.):

De wet op de slapende tegoeden van 24 juli 2008 bepaalt dat financiële instellingen en verzekeringsondernemingen actief op zoek moeten gaan naar rechthebbenden op slapende tegoeden. Zowel rekeningen, verzekeringsovereenkomsten als kluizen vallen onder de toepassing van de wet.

Indien de rechthebbende niet werd gevonden, wordt van banken en verzekeringsinstellingen verwacht dat ze de tegoeden binnen een bepaalde termijn overmaken aan de Deposito- en Consignatiekas. De DCK zal de slapende tegoeden beheren, bewaren en onder bepaalde voorwaarden uitbetalen aan de rechthebbende(n).

Bijgevolg verwijs ik het geachte lid naar het antwoord van mijn collega, de minister van Financiën tot wiens bevoegdheid de Deposito- en Consignatiekas behoort (vraag nr. 555 van 3 september 2013, *Vragen en Antwoorden* Kamer, 2012/2013, nr. 130).

DO 2012201314380

Vraag nr. 436 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 05 september 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Diensten. - Het gebruik van Windows XP.

De ondersteuning voor het nog steeds veelgebruikte Windows XP wordt beëindigd op 8 april 2014. Na beëindiging van de ondersteuning verzorgt Microsoft geen beveiligingsupdates voor dit besturingssysteem meer.

Kan u meedelen voor elk van de diensten die onder uw bevoegdheid vallen:

1. Is Windows XP nog in gebruik?
2. Zo ja, op hoeveel toestellen?
3. Welke migratieplannen zijn er naar welke besturingssystemen?
4. Wat is de begrote kostprijs van de migratie?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 04 octobre 2013, à la question n° 436 de monsieur le député Peter Dedecker du 05 septembre 2013 (N.):

1. Windows XP n'est plus utilisé par le SPF Economie. À la mi 2012, la migration de tous les pc du SPF vers Windows 7 était terminée.

2. Il y a encore une vingtaine d'appareils "techniquement actifs" sous Windows XP car un certain nombre d'anciens logiciels, qui tournent encore sous XP, ne sont pas 100 % compatibles avec Windows 7. Il s'agit d'applications non critiques.

3. Sans objet.

4. Sans objet.

DO 2012201314460

Question n° 439 de monsieur le député Franco Seminara du 11 septembre 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Les obligations contractuelles relatives aux indicateurs d'assurances.

Il apparaît dans la presse que, tout comme les policiers, les assureurs ont aussi leurs indicateurs. Ceux-ci sont récompensés d'une prime variable selon la valeur du bien récupéré par la compagnie d'assurances lésée.

Ainsi, pour mettre le doigt sur des fraudes à l'assurance, les compagnies font appel à des citoyens rémunérés en fonction des prises. Cet argent accordé aux "taupes" peut toutefois atteindre des sommes importantes. Si le bien récupéré a une valeur de 1.000 euros, la prime atteint 125 euros, pour un bien de 100.000 euros, elle grimpe à 2.250 euros.

Au delà de l'aspect financier, la gestion des données personnelles entre également en ligne de compte. En effet, la compagnie enregistre systématiquement les données de la personne qui transmet les informations et, d'après la presse, collabore avec la police fédérale pour jurer de la légitimité de l'informateur.

1. a) Existe-t-il un encadrement légal à l'octroi de prime de ce genre?

b) Le système de rémunération est-il réglementé?

2. Existe-t-il des exigences de l'autorité politique en terme de transparence et d'obligations concernant ces pratiques?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 04 oktober 2013, op de vraag nr. 436 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 05 september 2013 (N.):

1. Windows XP is niet langer in gebruik bij de FOD Economie. Midden 2012 werd de migratie beëindigd van al onze pc's naar Windows 7.

2. Er zijn nog een twintigtal toestellen die we "technisch actief" houden met Windows XP omdat een aantal oudere software die erop draaien niet 100 % compatibel zijn met Windows 7. Het betreffen evenwel geen bedrijfskritieke toepassingen.

3. Zonder voorwerp.

4. Zonder voorwerp.

DO 2012201314460

Vraag nr. 439 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 11 september 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Contractuele verplichtingen.- Tipgevers van verzekeringsmaatschappijen.-

In de pers stond te lezen dat verzekeringsmaatschappijen, net als de politie, met tipgevers werken, die een variabele vergoeding krijgen afhankelijk van de waarde van het door de gedupeerde verzekeringsmaatschappij gerecupereerde goed.

Om verzekeringsfraude op te sporen doen verzekeringsmaatschappijen dus een beroep op burgers, en die krijgen een beloning afhankelijk van de waarde van het teruggevonden voorwerp. Die premie kan evenwel fors oplopen. Voor een voorwerp met een waarde van 1.000 euro geldt een premie van 125 euro, bij een waarde van 100.000 euro stijgt de premie tot 2.250 euro.

Los van het financiële aspect is er ook de kwestie van het beheer van de persoonsgegevens. De verzekeringsmaatschappij registreert immers systematisch de persoonsgegevens van de tipgever, en volgens de pers werkt men ook samen met de federale politie, met het oog op de legitimatie van de tipgever.

1. a) Bestaat er een wettelijk kader voor de toekenning van dit soort premies?

b) Is deze beloningsregeling gereguleerd?

2. Legt de politieke overheid bepaalde eisen inzake transparantie en bepaalde verplichtingen op?

3. La police fédérale est-elle concernée par une quelconque collaboration avec les compagnies d'assurances?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 04 octobre 2013, à la question n° 439 de monsieur le député Franco Seminara du 11 septembre 2013 (Fr.):

J'ai l'honneur de communiquer ce qui suit à l'honorable membre:

1. a) et b) Il n'existe pas d'encadrement légal ou réglementaire à l'octroi d'une telle prime.

2. Il n'y a pas non plus de directives de l'autorité en matière de transparence concernant ces pratiques.

3. Ce n'est que lorsque la compagnie d'assurance décide de déposer une plainte sur la base de telles données que la police et la justice seront associées à la suite du traitement de l'affaire.

DO 2012201314472

Question n° 440 de monsieur le député Peter Logghe du 13 septembre 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Contrôles en matière de contrefaçons.

Lors d'un récent contrôle mené par l'Inspection économique à la côte belge, plus précisément à Blankenberge, 851 articles (vêtements et gadgets) de contrefaçon ont été saisis dans 21 commerces. Selon un article paru dans la presse, cette affaire aura probablement des suites judiciaires. Pour le surplus, aucune infraction à la législation sociale ou aux législations sur le travail ou sur les étrangers n'a été constatée.

1. a) Combien de contrôles l'Inspection économique mène-t-elle annuellement en matière de contrefaçons en général? Disposez-vous de données chiffrées depuis 2008 jusqu'à ce jour?

b) Ces contrôles ciblent-ils exclusivement les contrefaçons ou portent-ils également sur le respect de la législation sociale et des législations sur le travail ou sur les étrangers?

2. Combien de contrôles ont-ils débouché sur des constats d'infraction? Je souhaiterais ici aussi obtenir des chiffres annuels pour la période mentionnée ci-avant.

3. a) Observe-t-on une hausse du nombre d'infractions en matière de vêtements de contrefaçon?

3. Werkt de federale politie samen met de verzekeringsmaatschappijen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 04 oktober 2013, op de vraag nr. 439 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 11 september 2013 (Fr.):

Hierbij heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen:

1. a) en b) Er bestaat geen wettelijke noch reglementaire omkadering betreffende het toekennen van een dergelijke premie.

2. Er bestaan evenmin beleidsrichtlijnen vanwege de overheid inzake transparantie met betrekking tot deze praktijken.

3. Slechts wanneer de verzekeringsonderneming beslist om op basis van dergelijke gegevens klacht in te dienen, zal de politie en de justitie betrokken worden bij de verdere behandeling van de zaak.

DO 2012201314472

Vraag nr. 440 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 september 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Controles op namaakgoederen.

Bij een recente controle van de Economische Inspectie aan de Vlaamse kust, meer bepaald in Blankenberge, werden in 21 handelszaken 851 stuks namaakkledij en -gadgets in beslag genomen. De zaak krijgt wellicht nog een gerechtelijk staartje, aldus een bericht in de pers. Verder werden geen inbreuken op de sociale wetgeving, tewerkstelling of vreemdelingenwetgeving vastgesteld.

1. a) Hoeveel controles worden jaarlijks door de Inspectie uitgevoerd op namaakgoederen in het algemeen: hebt u cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag?

b) Betreft het controles die uitsluitend gericht zijn op namaakgoederen of wordt er ook steeds gecontroleerd op de sociale wetgeving, tewerkstelling of vreemdelingenwetgeving?

2. Hoeveel van die controles leidden tot vaststelling van inbreuken? Graag ook hier cijfers op jaarbasis en voor de betrokken jaren.

3. a) Merkt men een stijging op van het aantal inbreuk van namaakkledij?

b) Observe-t-on une hausse du nombre de vêtements de contrefaçon découverts dans des maisons de renom?

4. Disposez-vous de données, sur une base annuelle, concernant la valeur marchande des articles de contrefaçon découverts?

5. Quels produits retrouve-t-on essentiellement parmi les articles de contrefaçon: des vêtements, du matériel hifi et/ou électronique, des produits du tabac ou des denrées alimentaires?

6. a) Pourriez-vous répartir les chiffres par Région?

b) Quelle est la fréquence des contrôles dans les trois Régions?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 05 octobre 2013, à la question n° 440 de monsieur le député Peter Logghe du 13 septembre 2013 (N.):

1. a)

2008 : 3.021

2009 : 3.763

2010 : 3.673

2011 : 4.127

2012 : 1.593

Ces chiffres indiquent le nombre de magasins, dépôts, maisons, étals et attractions foraines contrôlés. Au moment du lancement de la cellule Contrefaçon, cette matière était nouvelle pour la DGCM, et il y a eu beaucoup de prospection. Depuis 2012, l'accent est mis ailleurs et des contrôles plus spécifiques sont réalisés avec moins d'agents.

b) Ces contrôles visaient exclusivement les biens de contrefaçon. Toutefois, certaines enquêtes faisaient partie d'actions simultanées auxquelles participaient d'autres services, tels que l'inspection sociale ou les affaires étrangères.

2.

b) Treft men ook vaker namaakkledij aan in "gevestigde huizen" met naam?

4. Hebt u zicht op de jaarlijkse vastgestelde marktwaarde van de aangetroffen namaakgoederen?

5. Welke producten worden in hoofdzaak onder de namaakgoederen aangetroffen: kledij, hifi en/of elektronica, tabaksgoederen of etenswaren?

6. a) Kan u de cijfers regionaal opdelen?

b) Hoe vaak zijn er controles in de drie onderscheiden Gewesten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 05 oktober 2013, op de vraag nr. 440 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 september 2013 (N.):

1. a)

2008: 3.021

2009: 3.763

2010: 3.673

2011: 4.127

2012: 1.593

Deze cijfers geven het aantal gecontroleerde winkels, depots, huizen, kramen, kermisattracties aan. Bij de opstart van de cel namaak was deze materie nieuw voor de ADCB en werd er heel wat prospectie gedaan. In 2012 werd de focus verlegd en werden er met minder agenten specifiekere controles uitgevoerd.

b) Deze controles waren uitsluitend gericht op namaakgoederen. Echter, sommige controles maken deel uit van simultane acties waar ook andere diensten, zoals sociale inspectie of vreemdelingenzaken, aan deelnemen.

2.

Année Jaar	Pro-Justitia <i>Pro-Justitia</i>	Transaction administrative <i>Minnelijke Schikking</i>	Procès-verbal d'avertissement <i>Proces-verbaal van waarschuwing</i>
2008	179	0	0
2009	315	0	111
2010	377	1	105
2011	393	4	125
2012	363	20	87

3. a) Il est difficile de constater une tendance, étant donné que les contrôles ne visent pas uniquement les contrefaçons de vêtements mais aussi d'autres articles tels que les produits ménagers, les jouets, les téléchargements illégaux, etc.

b) Non, il est plutôt rare de découvrir des contrefaçons dans les maisons "bien établies".

4.

3. a) Het is moeilijk om een tendens waar te nemen aangezien de controles zich niet alleen richten op namaakkleedij maar ook op andere producten zoals huishoudproducten, speelgoed, illegaal downloaden, enzovoort.

b) Neen, namaak aantreffen in "gevestigde huizen" is eerder zeldzaam.

4.

Année <i>Jaar</i>	Nombre de biens <i>Aantal goederen</i>	Valeur marchande estimée <i>Geschatte marktwaarde</i>
2008	140 133	2 669 617 €
2009	230 992	4 436 115 €
2010	182 471	3 885 772 €
2011	134 710	8 585 799 €
2012	412 910	12 152 347 €

5. Cela dépend fortement des plaintes reçues ou des priorités définies par la cellule Contrefaçon dans les enquêtes qu'elle effectue de sa propre initiative, mais en règle générale, les contrôles réalisés ces dernières années ont effectivement principalement mis au jour des vêtements et accessoires, des produits d'hygiène corporelle et des produits d'entretien.

6. a) L'enregistrement actuel des données ne permet pas de ventiler les chiffres selon les régions.

b) La cellule Contrefaçon est compétente au niveau fédéral et effectue ses enquêtes à la suite de plaintes, dans le cadre d'une enquête générale ou de sa propre initiative. Dans le premier cas, la localisation des contrôles dépend de la plainte, et dans les deux autres, les contrôles sont répartis de façon presque équilibrée entre les différentes régions.

5. Dit is erg afhankelijk van de ontvangen klachten of de focus die de cel namaak legt in de onderzoeken op eigen initiatief. In het algemeen kan wel gesteld worden dat er de voorbije jaren in hoofdzaak kleding en accessoires, lichaamsverzorgingsproducten en huishoudproducten worden aangetroffen tijdens de controles.

6. a) Op basis van de huidige gegevensopslag is het niet mogelijk om de cijfers regionaal op te delen.

b) De cel namaak is federaal bevoegd en voert haar onderzoeken uit op basis van klacht, in het kader van een algemeen onderzoek of op eigen initiatief. In het eerste geval is de locatie van de controles afhankelijk van de klacht. In de laatste twee gevallen zijn de controles quasi evenredig verdeeld over de verschillende gewesten.

DO 2012201314474

Question n° 441 de monsieur le député Peter Logghe du 13 septembre 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Contrôle des heures de fermeture des commerces de jour et de nuit.

Le rapport de la Direction Générale Contrôle et Médiation (DGCM) indique qu'en 2012, 59 % des 374 commerces contrôlés étaient en infraction en matière d'heures de fermeture imposées. Parmi les commerces de jour, 175 des 294 commerces visités n'étaient pas en règle (120 ont fait l'objet d'un procès-verbal et 55 d'un procès-verbal d'avertissement). Sur 80 commerces de nuit, 45 étaient en infraction; 11 ont reçu un procès-verbal d'avertissement et 34 un procès-verbal. Ces chiffres appellent des précisions et il me semble que cette situation doive changer à terme.

1. Combien de magasins de jour et de nuit sont contrôlés chaque année par la DGCM en matière de respect des heures de fermeture: disposez-vous de chiffres de 2008 à aujourd'hui?

2. a) Combien de magasins de nuit se sont avérés être en infraction au cours de la période concernée?

b) Combien ont reçu un procès-verbal au cours de ces années?

c) Combien ont reçu un procès-verbal d'avertissement au cours de cette période?

3. a) Combien de magasins de jour se sont avérés être en infraction au cours de la période concernée?

b) Combien ont reçu un procès-verbal?

c) Combien ont reçu un procès-verbal d'avertissement?

4. a) A-t-on contrôlé ou contrôle-t-on ensuite dans quelle mesure les heures de fermeture ont été respectées au cours des années suivantes?

b) Quels sont les résultats de ces contrôles?

c) Quelles mesures sont prises?

5. Pouvez-vous également répartir les chiffres des questions 1 à 4 par Région?

6. a) À la lumière de ce nombre relativement élevé d'infractions, le renforcement des contrôles a-t-il été envisagé?

b) A-t-on envisagé de recruter davantage de personnel?

DO 2012201314474

Vraag nr. 441 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 september 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Controle op sluitingsuren dag- en nachtwinkels.

Uit het verslag van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling (ADCB) blijkt dat in 2012 van de 374 gecontroleerde zaken 59 % in overtreding was wat betreft de opgelegde sluitingsuren. Bij de dagwinkels waren 175 van de 294 onderzochte zaken niet in orde (120 kregen een proces-verbaal, 55 een proces-verbaal van waarschuwing). Bij de nachtwinkels waren 45 van 80 gecontroleerde zaken in overtreding. Elf kregen een proces-verbaal van waarschuwing en 34 een proces-verbaal. Toch cijfers die om verduidelijking vragen en waar een evolutie in de tijd toch wel nuttig lijkt.

1. Hoeveel nacht- en dagwinkels worden jaarlijks door de ADCB op het respecteren van de sluitingstijden gecontroleerd: hebt u cijfers van 2008 tot en met vandaag?

2. a) Hoeveel van de nachtwinkels bleken in de loop van de betrokken periode in overtreding?

b) Hoeveel ontvingen er in die jaren een proces-verbaal?

c) Hoeveel ontvingen er in die periode een proces-verbaal van waarschuwing?

3. a) Hoeveel van de dagwinkels bleken in de loop van de betrokken periode in overtreding?

b) Hoeveel ontvingen een proces-verbaal?

c) Hoeveel een proces-verbaal van waarschuwing?

4. a) Werd of wordt er achteraf gecontroleerd in hoeverre de sluitingstijden in de daarop volgende jaren wel werden gerespecteerd?

b) Wat zijn daar de resultaten?

c) Welke maatregelen worden er dan genomen?

5. Kunt u de betrokken cijfergegevens van vragen 1 tot en met 4 ook uitsplitsen per Gewest?

6. a) Wordt er in het licht van deze vrij hoog aantal overtredingen aan gedacht om de controles op te drijven?

b) Wordt eraan gedacht om meer personeel in te zetten?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 05 octobre 2013, à la question n° 441 de monsieur le député Peter Logghe du 13 septembre 2013 (N.):

1. à 6. J'invite le membre à adresser ses questions à ma collègue, la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture, qui est compétente pour cette matière (Question n° 345 du 10 octobre 2013).

DO 2012201314662

Question n° 460 de monsieur le député Philippe Blanchart du 26 septembre 2013 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord:

Le Fonds de participation.

Le Fonds de participation est une institution fédérale financière qui soutient les indépendants, les titulaires de professions libérales, les PE et les starters, en ce compris les demandeurs d'emploi qui souhaitent lancer leur propre entreprise. Par ailleurs, le Fonds de participation a pour objectif de partager son savoir-faire en fournissant des services administratifs, techniques et financiers à d'autres institutions, seul ou avec la collaboration d'autres organisations.

Pendant de nombreuses années, le Fonds de participation, en tant qu'institution publique de crédit, a exercé son objectif social essentiellement via l'octroi de crédits avantageux à son public cible.

Progressivement, vu le savoir-faire accumulé et/ou à l'initiative du législateur ou du gouvernement fédéral, l'institution a vu ses missions s'élargir à la fourniture de prestations administratives, techniques et financières au profit d'autres organismes, essentiellement publics ou parapublics.

Le Fonds de participation a fortement évolué en ce sens et aujourd'hui, les objectifs stratégiques peuvent être définis comme suit:

a) maximiser l'impact des interventions du Fonds de participation, institution publique fédérale de crédit, dans une logique de soutien de l'activité des petites entreprises et de contribution à la lutte contre le chômage et ce, dans un esprit d'ouverture et de partenariat à l'égard des autres acteurs du secteur;

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 05 oktober 2013, op de vraag nr. 441 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 13 september 2013 (N.):

1. - 6. Ik nodig het lid graag uit zijn vragen te richten aan mijn collega, de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw, die voor deze materie bevoegd is (Vraag nr. 345 van 10 oktober 2013).

DO 2012201314662

Vraag nr. 460 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 26 september 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee:

Participatiefonds.

Het Participatiefonds is een federale financiële instelling die zelfstandigen, vrije beroepen, kleine ondernemingen en starters steunt, met inbegrip van de werkzoekenden die een eigen zaak willen beginnen. Daarnaast heeft het Participatiefonds tot doel zijn knowhow te delen door andere instanties administratieve, technische en financiële diensten te verstrekken, alleen of in samenwerking met andere organisaties.

Gedurende vele jaren oefende het Participatiefonds, als openbare kredietinstelling, zijn maatschappelijk doel vooral uit door voordelige kredieten toe te kennen aan zijn doelpubliek.

Geleidelijk werd het takenpakket van het Participatiefonds, dat gaandeweg heel wat knowhow had vergaard en/of op initiatief van de wetgever of van de federale regering, uitgebreid tot administratieve, technische en financiële dienstverlening aan andere instanties, voornamelijk aan parastatale en overheidsinstellingen.

Het takenpakket van het Participatiefonds is sterk in die zin geëvolueerd en vandaag kunnen zijn strategische doelstellingen als volgt worden omschreven:

a) de impact van de financiering van het Participatiefonds, als federale openbare kredietinstelling, maximaliseren om de activiteit van de kleine ondernemingen aan te zwengelen en de werkloosheid afdoender te bestrijden, in een geest van openheid ten aanzien van en in samenwerking met de andere spelers uit de sector;

b) partager le savoir-faire du Fonds avec d'autres organisations, ayant notamment pour but de faciliter l'accès des personnes physiques et morales au crédit professionnel, en leur fournissant aux meilleures conditions des prestations de services techniques et financiers de qualité;

Aussi, je souhaiterais obtenir un bilan des différentes aides apportées par le Fonds de participation depuis 2008 et plus particulièrement dans ses activités de crédits.

Pourriez-vous dès lors, me communiquer les chiffres des crédits accordés par le Fonds de participation depuis 2008, en ventilant ceux-ci par type de produits (exemple: initio, casheo, etc.)?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord du 02 octobre 2013, à la question n° 460 de monsieur le député Philippe Blanchart du 26 septembre 2013 (Fr.):

J'informe l'honorable membre que cette question ne relève pas de mes compétences mais de celles de ma collègue, la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture (Question n° 346 du 10 octobre 2013).

Vice-premier ministre et ministre des Pensions

DO 2012201314274

Question n° 105 de madame la députée Nahima Lanjri du 28 août 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Bénéficiaires de la GRAPA. - Séjour à l'étranger.

Le régime de la GRAPA vise à octroyer une allocation aux personnes âgées qui ont atteint l'âge légal de la pension (65 ans) mais qui, en raison de circonstances particulières, n'ont pas pu se constituer une carrière assez longue pour bénéficier de droits suffisants.

L'article 4 de la loi du 22 mars 2001 dispose que le bénéficiaire de la GRAPA doit avoir sa résidence principale en Belgique. Cela signifie qu'il doit résider effectivement et en permanence en Belgique.

Les séjours temporaires à l'étranger sont toutefois autorisés, à condition que l'Office national des Pensions (ONP) en soit informé préalablement et que le séjour en question réponde à l'une des conditions fixées à l'article 42 de l'arrêté royal du 23 mai 2001 portant règlement général en matière de garantie de revenus aux personnes âgées.

b) de knowhow van het Fonds delen met andere organisaties die de toegang van natuurlijke en rechtspersonen tot het beroepskrediet moeten faciliteren door kwalitatief hoogstaande technische en financiële diensten te leveren, onder de beste voorwaarden;

Zou u me een overzicht kunnen bezorgen van de steun die sinds 2008 door het Participatiefonds werd toegekend, meer bepaald wat de kredietactiviteiten betreft?

Kunt u me met name de cijfers bezorgen van de kredieten die sinds 2008 door het Participatiefonds werden toegekend? Kunt u ze uitsplitsen per type product (bijvoorbeeld Initio, Casheo, enz.)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 460 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 26 september 2013 (Fr.):

Ik deel aan het geachte lid mee dat deze vraag niet tot mijn bevoegdheden behoort, maar tot die van mijn collega, de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw (Vraag nr. 346 van 10 oktober 2013).

Vice-eersteminister en minister van Pensioenen

DO 2012201314274

Vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nahima Lanjri van 28 augustus 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:

IGO-gerechtigden. - Verblijf in buitenland.

De IGO-regeling kent een uitkering toe aan ouderen die de wettelijke pensioenleeftijd (65 jaar) hebben bereikt, maar die als gevolg van persoonlijke omstandigheden er niet in geslaagd zijn een loopbaan op te bouwen die lang genoeg is om toereikende inkomsten te krijgen.

Artikel 4 van de wet van 22 maart 2001 bepaalt dat de IGO-gerechtigde zijn hoofdverblijfplaats in België moet hebben. Dat wil zeggen dat hij bestendig en daadwerkelijk in België moet verblijven.

Tijdelijk in het buitenland verblijven is echter wel toegestaan, op voorwaarde dat de Rijksdienst voor pensioenen daarvan vooraf in kennis wordt gesteld en dat het verblijf voldoet aan een van de voorwaarden die zijn bepaald bij artikel 42 van het koninklijk besluit van 23 mei 2001 tot instelling van een algemeen reglement betreffende de inkomensgarantie voor ouderen.

Ainsi, le séjour à l'étranger ne peut pas dépasser trente jours, consécutifs ou non, par année civile. Dans des circonstances exceptionnelles, le Comité de gestion de l'ONP peut autoriser un séjour plus long à l'étranger. Si les conditions ne sont pas respectées, le paiement de la garantie de revenus est suspendu pour chaque mois calendrier au cours duquel le bénéficiaire ne séjourne pas de façon ininterrompue en Belgique.

1. Combien de bénéficiaires de la GRAPA ont informé l'ONP d'un séjour à l'étranger?

Pourriez-vous me fournir un aperçu pour 2010, 2011 et 2012?

2. Combien de bénéficiaires de la GRAPA ont demandé à pouvoir séjourner pendant plus de 30 jours à l'étranger?

a) Pourriez-vous me fournir un aperçu pour 2010, 2011 et 2012?

b) Je souhaite obtenir un aperçu du nombre de demandes ayant reçu une réponse favorable.

c) Quels sont les motifs d'autorisation les plus fréquents?

3. Dans combien de dossiers le paiement de la GRAPA a-t-il été suspendu en raison d'un long séjour à l'étranger?

Pourriez-vous me fournir un aperçu pour 2010, 2011 et 2012?

4. Combien de mesures de sanction ont été prises en 2010, 2011 et 2012 pour des séjours non autorisés à l'étranger?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 23 septembre 2013, à la question n° 105 de madame la députée Nahima Lanjri du 28 août 2013 (N.):

1. Une réponse ne peut être fournie à cette question car l'Office national des Pensions ne dispose pas de statistiques en la matière.

2. Le nombre de demandes visant à séjourner plus de trente jours à l'étranger introduites par des bénéficiaires de la GRAPA:

- 2010: 59 demandes dont 19 acceptées;
- 2011: 48 demandes dont 5 acceptées;
- 2012: 30 demandes dont 3 acceptées.

Les principales raisons justifiant un avis positif:

- Hospitalisation imprévue du bénéficiaire;
- Décès ou maladie d'un proche à l'étranger.

3. Une réponse ne peut être fournie à cette question car l'Office national des Pensions ne dispose pas de statistiques en la matière.

Zo mag het verblijf in het buitenland niet langer duren dan 30 al dan niet opeenvolgende dagen per kalenderjaar. In uitzonderlijke omstandigheden kan het Beheerscomité van de RVP toestemming verlenen voor een langer verblijf in het buitenland. Indien de voorwaarden niet in acht worden genomen, wordt de betaling van de IGO geschorst voor elke maand gedurende welke de gepensioneerde niet ononderbroken in België verblijft.

1. Hoeveel IGO-gerechtigden brachten de RVP op de hoogte van hun verblijf in het buitenland?

Graag een overzicht voor 2010, 2011 en 2012.

2. Hoeveel IGO-gerechtigden dienden een aanvraag in om gedurende een langere periode dan 30 dagen in het buitenland te mogen verblijven?

a) Graag een overzicht voor 2010, 2011 en 2012.

b) Graag een overzicht van het aantal positief beantwoorde verzoeken.

c) Wat zijn de meest voorkomende redenen om een verzoek toe te staan?

3. In hoeveel gevallen werd de IGO-uitkering geschorst omwille van een langdurig verblijf in het buitenland?

Graag een overzicht voor 2010, 2011 en 2012.

4. Hoeveel strafmaatregelen voor ongeoorloofd verblijf in het buitenland werden getroffen in 2010, 2011 en 2012?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen van 23 september 2013, op de vraag nr. 105 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nahima Lanjri van 28 augustus 2013 (N.):

1. Op deze vraag kan geen antwoord gegeven worden omdat de Rijksdienst voor pensioenen hierover geen statistieken bijhoudt.

2. Het aantal aanvragen van IGO - gerechtigden om gedurende een langere periode dan 30 dagen in het buitenland te verblijven:

- 2010: 59 aanvragen, waarvan 19 gunstig gevolg;
- 2011: 48 aanvragen waarvan 5 gunstig gevolg;
- 2012: 30 aanvragen waarvan 3 gunstig.

De meest voorkomende redenen met positief advies:

- Onverwachte opname in ziekenhuis van de gerechtigde;
- Overlijden of ziekte van een naaste in het buitenland.

3. Op deze vraag kan geen antwoord gegeven worden omdat de Rijksdienst voor pensioenen hierover geen statistieken bijhoudt.

4. Le nombre de dossiers dans lesquels la GRAPA a été récupérée suite au séjour à l'étranger.

4. Het aantal dossiers waarvoor de IGO werd teruggevorderd omwille van het verblijf in het buitenland.

	NL	FR
2010	283	379
2011	340	485
2012	235	642

DO 2012201314516

Question n° 108 de monsieur le député Peter Logghe du 16 septembre 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Les indépendants qui poursuivent leur activité professionnelle au-delà de 65 ans.

Plus de 75 000 travailleurs indépendants de plus de 65 ans sont toujours actifs comme indépendants, soit environ 25 % de plus qu'il y a cinq ans. Selon le Syndicat Neutre pour Indépendants, la raison de cette évolution est assez claire. En effet, les indépendants doivent continuer à travailler parce que leur pension est beaucoup trop faible. La preuve: si moins de 1 % des salariés ont plus de 65 ans, 7,6 % des indépendants ont dépassé cet âge. La pension moyenne des fonctionnaires s'élève semble-t-il à 2 262 euros, contre 1 220 euros pour celle des salariés et 787 euros pour celle des indépendants. Malgré les augmentations de ces dernières années, la pension des travailleurs indépendants reste encore largement à la traîne.

1. a) Ces chiffres sont-ils exacts?
- b) Combien d'indépendants de plus de 65 ans sont actuellement actifs comme indépendants?
2. a) Quelle est l'évolution du nombre d'indépendants actifs au-delà de leur 65e anniversaire?
- b) Quel était leur nombre aux 31 décembre 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012?
- c) Quel était leur nombre au premier semestre 2013?
3. Pouvez-vous répartir ces statistiques entre hommes et femmes?
4. a) Quel est le montant moyen de la pension des travailleurs indépendants?
- b) Quelle a été l'évolution de ce montant au cours des années citées plus haut?
- c) En d'autres termes, quel a été le montant de l'augmentation des pensions d'année en année?

DO 2012201314516

Vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 september 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:

Zelfstandigen die na 65 jaar voort werken.

Ruim 75.000 zelfstandige ondernemers boven de 65 jaar zijn nog steeds aan het werk als zelfstandige. Een kwart meer dan vijf jaar geleden, en de reden hiervoor is volgens het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen vrij duidelijk: ze moeten wel doorwerken want het pensioen is veel te laag. Het bewijs hiervoor: bij de gewone werknemers is minder dan 1% van de mensen ouder dan 65 jaar, bij zelfstandigen is dat 7,6%. Gemiddeld zou een ambtenarenpensioen 2.262 euro bedragen, dat van een werknemer 1.220 euro en dat van een zelfstandige 787 euro. En ondanks verhogingen in de jongste jaren strompelt het zelfstandigenpensioen nog altijd hopeloos achterop.

1. a) Kloppen de cijfers?
- b) Hoeveel zelfstandigen ouder dan 65 jaar zijn momenteel aan de slag als zelfstandigen?
2. a) Is het mogelijk een evolutie te schetsen van het aantal zelfstandigen aan de slag na hun 65ste verjaardag?
- b) Hoeveel waren dat er op 31 december 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012?
- c) Hoeveel waren dat er in het eerste semester van 2013?
3. Kunt u een opdeling voorzien naargelang het gaat om vrouwen dan wel mannen?
4. a) Kunt u het gemiddeld zelfstandigenpensioen berekenen?
- b) Wat is daar de evolutie van over de betrokken jaren?
- c) Welk pensioenbedrag is er met naam elk jaar bijgekomen?

5. Pouvez-vous également répartir ces chiffres par Région? Combien de retraités de plus de 65 ans continuent à travailler en Région flamande, en Région wallonne et dans la Région de Bruxelles-Capitale?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 17 septembre 2013, à la question n° 108 de monsieur le député Peter Logghe du 16 septembre 2013 (N.):

Cette question relève à la compétence de la ministre des Indépendants (Question n° 344 du 8 octobre 2013).

DO 2012201314659

Question n° 116 de monsieur le député Bert Schoofs du 26 septembre 2013 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Pensions:

Pensions des indépendants sans carrière complète.

Les personnes qui ont travaillé comme indépendants pendant un minimum de 30 ans ont droit à au moins deux tiers de la pension légale d'indépendant, au besoin moyennant paiement supplémentaire de cotisations afin de pouvoir justifier de 30 années de travail en tant qu'indépendant.

Au cours des années 1980 a été instauré un règlement destiné principalement aux personnes qui avaient toujours été occupées jusqu'alors dans des entreprises familiales pour lesquelles il n'existait anciennement aucune obligation légale d'inscription dans le statut d'indépendant. Ce règlement instauré dans les années 1980 visait à régulariser la situation de ces personnes par le biais d'une procédure à laquelle étaient associées entre autres les Chambres des métiers et négoce de l'époque.

Je voudrais vous demander si vous disposez de chiffres relatifs au nombre des indépendants qui ont été inscrits et régularisés de cette manière en matière de régime de pensions.

1. Combien de personnes de sexe masculin ont-elles droit à une pension légale équivalant à deux tiers du montant normal de la pension sur la base de la procédure élaborée à l'époque?

2. Combien de personnes de sexe féminin ont-elles droit à une pension légale équivalant à deux tiers du montant normal de la pension sur la base de la procédure élaborée à l'époque?

3. Combien de personnes de sexe masculin n'ont-elles pas atteint - d'après les informations dont on dispose - la période requise de 30 ans d'inscription et n'ont-elles dès lors pas droit à deux tiers de la pension?

5. Graag ook de regionaal opgedeelde cijfers: hoeveel gepensioneerden boven de 65 jaar uit het Vlaams Gewest werken verder, hoeveel uit het Waalse Gewest en hoeveel uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen van 17 september 2013, op de vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 september 2013 (N.):

Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Zelfstandigen (Vraag nr. 344 van 8 oktober 2013).

DO 2012201314659

Vraag nr. 116 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 26 september 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Pensioenen:

De pensioenen van zelfstandigen zonder volledige loopbaan.

Personen die zelfstandig hebben gewerkt gedurende minimum 30 jaar kunnen aanspraak maken op minstens twee derde van het wettelijke zelfstandigenpensioen, desnoods mits bijbetaling van bijdragen om 30 jaar zelfstandige arbeid te kunnen bewijzen.

In de jaren 1980 is een regeling tussengekomen, voornamelijk ten behoeve van personen die tot dan toe steeds waren tewerkgesteld in familiebedrijven, waarvoor eertijds geen wettelijke inschrijvingsplicht in het statuut van zelfstandigen bestond. Deze regeling in de jaren 1980 strekte ertoe de situatie voor deze personen te regulariseren via een procedure waarbij onder andere de toenmalige Kamers van Ambachten en Neringen waren betrokken.

Graag vernam ik of u cijfers heeft betreffende het aantal van de zelfstandigen dat op deze wijze werd ingeschreven en geregulariseerd in verband met de pensioenregeling, met name:

1. Hoeveel personen van het mannelijk geslacht kunnen aanspraak maken op een wettelijk pensioen van twee derde van het normaal pensioenbedrag op grond van de destijds uitgewerkte procedure?

2. Hoeveel personen van het vrouwelijk geslacht kunnen aanspraak maken op een wettelijk pensioen van twee derde van het normaal pensioenbedrag op grond van de destijds uitgewerkte procedure?

3. Van hoeveel personen van het mannelijk geslacht is bekend dat zij niet de vereiste periode van 30 jaar inschrijving hebben gehaald en aldus geen recht hebben op twee derde van het pensioen?

4. Combien de personnes de sexe féminin n'ont-elles pas atteint - d'après les informations dont on dispose - la période requise de 30 ans d'inscription et n'ont-elles dès lors pas droit à deux tiers de la pension?

5. Êtes-vous informé(e) du fait qu'à l'époque, une différence de régime aurait existé entre les hommes et les femmes, à savoir que les hommes plutôt que les femmes étaient obligés de s'inscrire?

6. Pouvez-vous expliquer sur quelle discrimination des femmes dans le régime de pensions pour travailleurs indépendants ce règlement a débouché *hic et nunc*?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Pensions du 27 septembre 2013, à la question n° 116 de monsieur le député Bert Schoofs du 26 septembre 2013 (N.):

Cette question relève à la compétence de la ministre des Indépendants (question n° 347 du 10 octobre 2013).

Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances

DO 2012201310896

Question n° 684 de monsieur le député Peter Logghe du 05 décembre 2012 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Djihadistes belges.

La presse ignore combien de djihadistes belges participent aux combats mais sait en tout cas qu'il y en a. Elle a ainsi appris que le Syrien bruxellois Hamdi Mohammed Saad a perdu la vie au cours de l'été 2012 lors de combats près de la ville de Latakia. Par ailleurs, le fils d'un cheik réputé de Molenbeek serait à la tête d'une brigade islamique dans la province d'Idlib en Syrie. Un journal arabe, *Al Nas*, a confirmé la présence de djihadistes provenant de Belgique, mais également de Malaisie, des Balkans et d'autres pays. J'aimerais savoir si la Sûreté de l'État a récolté des informations à ce sujet ou en récolte encore.

1. a) Combien de personnes la Sûreté de l'État belge soupçonne-t-elle actuellement de participer aux combats en tant que djihadistes dans le monde ou d'être prêts à s'engager comme volontaires dans les zones de combat dans l'une ou l'autre région du monde?

b) Combien de personnes la Sûreté surveille-t-elle donc en permanence?

4. Van hoeveel personen van het vrouwelijk geslacht is bekend dat zij niet de vereiste periode van 30 jaar inschrijving hebben gehaald en aldus geen recht hebben op twee derde van het pensioen?

5. Bent u op de hoogte van het feit dat er destijds een verschil in regeling zou hebben bestaan tussen mannen en vrouwen, namelijk dat mannen zich eerder verplicht dienden in te schrijven dan vrouwen?

6. Kan u duiden tot welke discriminatie van vrouwen in de pensioenregeling voor zelfstandigen deze regeling *hic et nunc* heeft geleid?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Pensioenen van 27 september 2013, op de vraag nr. 116 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 26 september 2013 (N.):

Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Zelfstandigen (vraag nr. 347 van 10 oktober 2013).

Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen

DO 2012201310896

Vraag nr. 684 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 december 2012 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Belgische jihadstrijders.

Hoeveel Belgische jihadstrijders er meevechten, is de pers niet bekend, maar wel het feit dat het er zijn. Zo kwam de pers te weten dat de Brusselse Syriër Hamdi Mohammed Saad in de zomer van 2012 het leven liet tijdens gevechten nabij de stad Latakia. De zoon van een beruchte Molenbeekse sjeik zou dan weer aan het hoofd staan van een islamitische brigade in de provincie Idlib in Syrië. En ook in een Arabische krant, *Al Nas*, werd het bestaan van jihadstrijders uit België - naast Maleisië, de Balkan en andere landen - bevestigd. Vraag is of de Staatsveiligheid hierover gegevens verzameld heeft of nog inzamelt.

1. a) Hoeveel mensen verdenkt de Belgische Staatsveiligheid er momenteel van als jihadstrijder mee te vechten ergens in de wereld of klaar te staan om als vrijwilliger te worden ingezet in de strijdgebieden ergens ter wereld?

b) Hoeveel mensen houdt zij dus voortdurend in het oog?

2. a) Combien de ces personnes sont d'origine allochtone?

b) A-t-on une idée des pays d'origine de ces personnes?

3. a) Combien d'entre elles ont également la nationalité belge?

b) A-t-on une idée de la façon dont la nationalité belge a été acquise?

4. a) De quelle manière les données personnelles de ces individus suspects sont-elles tenues à jour?

b) Des empreintes digitales sont-elles également enregistrées?

c) Conserve-t-on déjà les scans des visages de ces personnes?

5. Quelles autres mesures sont par ailleurs d'application pour ces personnes?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 13 septembre 2013, à la question n° 684 de monsieur le député Peter Logghe du 05 décembre 2012 (N.):

Vos questions concernent le fonctionnement de la Sûreté de l'État. Cela ne relève pas de ma compétence mais bien de la compétence de ma collègue, la ministre de la Justice, madame Turtelboom. Je me permets donc de vous renvoyer vers elle afin d'obtenir une réponse aux questions posées.

DO 2012201311730

Question n° 784 de monsieur le député Theo Francken du 22 février 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Matériel et personnel du SPF Intérieur mis à la disposition de la famille royale.

Au cours des dernières années, je vous ai interrogé, ainsi que votre prédécesseur, Mme Turtelboom, au sujet des moyens mis à la disposition de la famille royale par le SPF Intérieur. Il ressort des réponses que ce dernier a effectivement financé plusieurs initiatives de la famille royale. Je souhaiterais obtenir une actualisation de ces données.

1. Pourriez-vous me fournir la liste de tous les moyens mis à la disposition de la famille royale en 2012 - sous quelque forme que ce soit - par le SPF Intérieur?

2. a) Pourriez-vous en outre préciser quand et pourquoi ces moyens ont été affectés à la famille royale?

2. a) Hoeveel van die mensen hebben een allochtone achtergrond?

b) Heeft men zicht op de thuislanden van deze mensen?

3. a) Hoeveel van hen hebben ook de Belgische nationaliteit?

b) Heeft men zicht op welke manier die nationaliteit verworven werd?

4. a) Op welke manier worden de persoonsgegevens van deze verdachte individuen bijgehouden?

b) Worden er ook vingerafdrukken bijgehouden?

c) Is men al zover dat men ook gezichtscans van deze personen bijhoudt?

5. Welke andere maatregelen zijn er verder op deze personen van toepassing?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 13 september 2013, op de vraag nr. 684 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 december 2012 (N.):

Uw vragen hebben betrekking op de werking van de Veiligheid van de Staat. Dit valt niet onder mijn bevoegdheid maar onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Justitie, mevrouw Turtelboom. Ik zou u dan ook naar haar willen verwijzen om een antwoord te verkrijgen op uw vragen.

DO 2012201311730

Vraag nr. 784 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 22 februari 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Materiaal en personeel van de FOD Binnenlandse Zaken die ter beschikking staan van de Koninklijke Familie.

De voorbije jaren ondervroeg ik u en uw voorganger, mevrouw Turtelboom, over de middelen die door de FOD Binnenlandse Zaken ter beschikking worden gesteld aan de Koninklijke Familie. Uit de antwoorden bleek dat de FOD Binnenlandse Zaken inderdaad een aantal koninklijke initiatieven financierde. Ik vraag u nu graag om een actualisering van die gegevens.

1. Kunt u een opsomming geven van alle diensten en middelen van de FOD Binnenlandse Zaken die in 2012 - in welke vorm dan ook - ter beschikking werden gesteld van de leden van de Koninklijke Familie?

2. a) Kunt u er exact bij vermelden wanneer en waarom deze middelen ter beschikking werden gesteld?

b) Pourriez-vous également préciser le coût exact de cette mise à disposition de moyens et si les dépenses en question ont été répercutées sur la liste civile ou les dotations respectives de la famille royale?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 16 septembre 2013, à la question n° 784 de monsieur le député Theo Francken du 22 février 2013 (N.):

Je vous renvoie à ma réponse, lors de la commission Intérieur du 16 juillet 2013, à votre question orale n° 18939 (CRIV 53 COM 806).

DO 2012201311913

Question n° 795 de monsieur le député Peter Logghe du 05 mars 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le resquillage sur le réseau de De Lijn et de la SNCB. - Amendes.

De nombreux chauffeurs de bus et voyageurs sont exaspérés par le comportement hautement asocial d'un grand nombre d'usagers des transports en commun voyageant sans ticket de transport valable. L'ensemble de la société supporte en fait les coûts découlant de ce comportement. Les voyageurs qui paient sagement leur ticket acceptent de moins en moins le phénomène de la resquille.

1. Combien de contrôles en matière de fraude au titre de transport ont été menés annuellement depuis 2008 dans les bus de De Lijn et des autres sociétés de transport public?

2. Combien de contrôles ont été menés dans les trains pendant ces mêmes années?

3. Combien de fraudeurs ont été pris en infraction dans les bus et ont reçu une amende pendant ces mêmes années?

4. Combien de fraudeurs ont été pris en infraction dans les trains et ont reçu une amende pendant ces mêmes années?

5. Quel est le montant des amendes perçues pour resquillage dans les bus?

6. Quel est le montant des amendes perçues pour resquillage dans les trains?

b) Kunt u er ook telkens bij vermelden wat de juiste kostprijs hiervan was, en of deze uitgaven al dan niet werden doorgerekend aan de civiele lijst of aan de respectieve dotaties aan de Koninklijke Familie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 16 september 2013, op de vraag nr. 784 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 22 februari 2013 (N.):

Ik verwijst u naar mijn antwoord, tijdens de Commissie voor de Binnenlandse Zaken van 16 juli 2013, op uw mondelinge vraag nr. 18939 (CRIV 53 COM 806).

DO 2012201311913

Vraag nr. 795 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 maart 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

"Zwartrijden" op De Lijn en op de treinen van de NMBS. - Boetes.

Veel buschauffeurs en vele gewone klanten ergeren zich enorm aan het zeer antisociale gedrag van vele gebruikers van het openbaar vervoer, op het moment dat deze mensen geen ticket kopen, maar gewoon "zwart"-rijden. Eigenlijk betaalt de maatschappij de kosten die deze "zwartrijders" veroorzaken. Vroeger werd er misschien minder op gelet, maar de reizigers, die wel braaf en correct hun ticket betalen, accepteren steeds minder "zwart rijden".

1. Hoeveel controles op het "zwart"-rijden werden jaarlijks uitgevoerd op de bussen van De Lijn en op de andere overheidsbusdiensten in het land? Graag cijfers van 2008 tot en met vandaag.

2. Hoeveel controles waren er op hetzelfde "zwart"-rijden op de treinen in dezelfde betrokken jaren?

3. Hoeveel mensen werden er betrapt en beboet op de bussen over die jaren?

4. Hoeveel mensen in de treinen werden er betrapt en beboet over die jaren?

5. Welke sommen werden er uiteindelijk geïnd naar aanleiding van boetes op de bus?

6. Welke sommen werden er geïnd naar aanleiding van boetes op de trein?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 13 septembre 2013, à la question n° 795 de monsieur le député Peter Logghe du 05 mars 2013 (N.):

La SNCB ne relève pas de mes compétences mais de celles de mon collègue, le ministre des Entreprises publiques.

De Lijn et les autres services publics de bus relèvent de la compétence des autorités régionales.

DO 2012201312251

Question n° 843 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 09 avril 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Prisons. - Taux d'emploi des détenus.

Je voudrais, par cette question, obtenir une actualisation des chiffres qui m'ont été communiqués en réponse à une question précédente (question n° 103 du 21 décembre 2011, *Questions et Réponses*, Chambre, 2011-2012, n° 65, p. 190).

1. a) Combien de détenus étaient affectés à un emploi au sein des prisons en mars 2011 et en mars 2012 (mois représentatifs)?

b) Pouvez-vous répartir ces chiffres par prison (en valeurs absolues ou en pourcentage moyen)?

2. Quel a été, par prison, le montant des indemnités payées durant ces mois respectifs pour le travail des détenus et combien de détenus étaient concernés par ces emplois dans les catégories suivantes:

a) tâches ménagères et d'entretien du matériel et des bâtiments;

b) travail dans les ateliers propres à l'établissement pénitentiaire;

c) travail dans une exploitation agricole propre à l'établissement pénitentiaire;

d) travail pour des entrepreneurs ou entreprises externes?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 12 septembre 2013, à la question n° 843 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 09 avril 2013 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question à ma collègue, la ministre de la Justice, qui est en charge de cette matière (Question n° 1110 du 7 octobre 2013).

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 13 september 2013, op de vraag nr. 795 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 maart 2013 (N.):

De NMBS valt niet onder mijn bevoegdheid, maar onder de bevoegdheden van mijn collega de minister van Overheidsbedrijven.

De Lijn en de overige overheidsbusdiensten vallen onder de bevoegdheid van de regionale overheden.

DO 2012201312251

Vraag nr. 843 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 09 april 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Gevangenis. - Tewerkstellingsgraad van gedetineerden.

In navolging van een antwoord op een eerder gestelde vraag hierover (vraag nr. 103 van 21 december 2011, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2011-2012, nr. 65, blz. 190), beoog ik met deze vraag recentere cijfers.

1. a) Hoeveel gedetineerden waren in maart 2011 en maart 2012 (representatieve maanden) tewerkgesteld in de gevangenis?

b) Kunt u de cijfers per gevangenis meedelen (in absolute termen of gemiddeld percentage)?

2. Ten belope van welke bedragen werden, per gevangenis, in die respectievelijke maanden vergoedingen uitbetaald voor tewerkstelling van hoeveel gedetineerden, opgesplitst naar volgende categorieën:

a) het huishoudelijk werk en het onderhoud van materiaal en gebouwen;

b) arbeid in de eigen werkplaatsen;

c) arbeid op het eigen landbouwbedrijf;

d) tewerkstelling verricht voor externe aannemers/bedrijven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 12 september 2013, op de vraag nr. 843 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 09 april 2013 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Justitie, die bevoegd is voor deze materie (Vraag nr. 1110 van 7 oktober 2013).

DO 2012201312263

Question n° 844 de monsieur le député Peter Logghe du 10 avril 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Evolution du nombre de sans domicile fixe.

Selon des informations publiées dans la presse, le nombre de sans-abri serait en constante augmentation dans notre pays. Il y a quelques années, ce nombre montait déjà à 17.000. Le nombre de jeunes et de femmes SDF semble également en hausse. On peut craindre que la population des grandes villes soit particulièrement exposée au problème. Autre tendance remarquée: de plus en plus, des SDF cherchent refuge dans une gare de la SNCB.

1. Quelle est l'évolution, par année, du nombre de sans domicile fixe de 2008 jusqu'à ce jour?

2. Pouvez-vous répartir ces chiffres par Région?

3. a) Comment se présentent les chiffres en fonction de la situation familiale des sans domicile fixe?

b) Combien de sans-abri sont des personnes isolées?

c) Combien de sans-abri font partie d'un ménage?

4. a) Disposez-vous de données quant à la durée de la vie sans domicile fixe de des personnes?

b) Peut-on parler d'un état de SDF qui se transmet de génération en génération, comme il existe des chômeurs de génération en génération ou chômeurs héréditaires?

c) Dispose-t-on de chiffres à ce sujet?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 12 septembre 2013, à la question n° 844 de monsieur le député Peter Logghe du 10 avril 2013 (N.):

La problématique soulevée relève des compétences de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté (Question n° 584 du 7 octobre 2013).

DO 2012201312263

Vraag nr. 844 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 april 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Evolutie aantal daklozen.

Het aantal daklozen in ons land neemt ieder jaar toe, aldus berichten in de pers. Het aantal was een aantal jaar geleden al opgelopen 17.000. Ook steeds meer jongeren en vrouwen blijken dakloos te zijn. Te vrezen valt dat het vooral de grootstedelijke bevolking is die gevaar loopt in een toestand van "dakloosheid" terecht te komen. Wat opvalt, is zeker het groeiend aantal daklozen dat bijvoorbeeld in allerlei NMBS-stations tijdelijk onderdak vindt.

1. Kan u een evolutie geven van het jaarlijks aantal daklozen over de jaren 2008 tot en met vandaag?

2. Kan u een opdeling geven van de evolutie van het aantal daklozen over de bovenvermelde jaren per Gewest?

3. a) Hoe zit het met de opdeling van de daklozen naar gezinstoestand?

b) Hoeveel enkelingen zijn hiermee gemoeid?

c) Hoeveel mensen die deel uitmaken van een gezin?

4. a) Heeft u enig idee hoelang de toestand van "dakloosheid" aanhoudt?

b) Kan men spreken over "generatie-daklozen", zoals er "generatie werklozen" of "erfelijke werklozen" bestaan?

c) Bestaan hierover cijfers?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 12 september 2013, op de vraag nr. 844 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 april 2013 (N.):

De aangehaalde problematiek behoort tot de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding (Vraag nr. 584 van 7 oktober 2013).

DO 2012201312409

Question n° 869 de monsieur le député Luk Van Biesen du 18 avril 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Transferts de détenus des prisons vers les tribunaux.

Le 15 avril 2013, un détenu séjournant à la prison de Wortel, près de Hoogstraten, devait être transféré vers le tribunal d'Ypres pour assister au début de son procès et rendre compte des faits qu'il a commis. L'intéressé souhaitait venir assurer sa propre défense au tribunal, mais il n'y est jamais parvenu. Le juge avait reçu un courrier des services de sécurité l'informant qu'ils n'étaient pas en mesure d'assurer ce transfert vers Ypres en raison de leur importante charge de travail.

Selon le chef de corps de la police locale de Noorderkempen (Hoogstraten, Merksplas et Rijkevorsel), qui doit en définitive assurer le transport du détenu, il n'y avait pas d'autre solution. Le nombre de détenus aurait considérablement augmenté dans les prisons de cette région, et donc également le nombre de transferts à effectuer des prisons vers les tribunaux.

Selon le chef de corps, les effectifs de personnel sont insuffisants pour faire face à la charge de travail occasionnée par ce nombre accru de détenus.

Ce problème de manque de personnel n'est d'ailleurs pas uniquement perceptible dans cette région. C'est l'administration pénitentiaire dans son ensemble qui tire la sonnette d'alarme.

1. Combien de transferts ont été effectués annuellement des prisons vers les tribunaux et vice versa au cours de la période 2009-2012?

2. Quel a été le coût annuel de ces transferts au cours de cette même période?

3. Qui supporte ces coûts?

4. Quelles mesures avez-vous prises et comptez-vous prendre pour veiller à ce que les transferts de détenus puissent effectivement être assurés?

5. Le fait qu'un transfert vers le tribunal ne puisse être assuré a-t-il une incidence sur le degré de la peine infligée au détenu?

6. Réfléchit-on à d'autres solutions, comme les vidéoconférences, qui permettraient aux détenus d'assister à leur procès sans devoir quitter la prison?

DO 2012201312409

Vraag nr. 869 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 18 april 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Transfers van de gevangenen naar de rechtbanken.

Op 15 april 2013 moest een gedetineerde, die in de gevangenis van Wortel bij Hoogstraten verblijft, overgebracht worden naar de rechtbank van Ieper voor het begin van zijn proces. De gevangene moest zicht verantwoorden voor de feiten die hij gepleegd had. De persoon in kwestie wou zichzelf komen verdedigen op de rechtbank, maar is er nooit geraakt. De rechter had een brief ontvangen van de veiligheidsdiensten dat ze te veel werk hadden om de persoon over te brengen naar Ieper.

Volgens de korpschef van de lokale politie Noorderkempen (Hoogstraten, Merksplas en Rijkevorsel), die uiteindelijk moet instaan voor het transport van de gedetineerde, hadden ze geen andere keuze. Het aantal gedetineerden zou in de gevangenis van deze regio aanzienlijk toegenomen zijn, waardoor er meer transfers van gevangenis naar rechtbanken moet worden uitgevoerd.

Volgens de korpschef is er niet voldoende personeel voor al deze extra gedetineerden.

Echter is het probleem van het personeelstekort niet enkel voelbaar in deze regio, maar trekt het hele gevangeniswezen aan de alarmbel.

1. Hoeveel transfers van de gevangenis naar de rechtbanken en omgekeerd hebben er jaarlijks plaatsgevonden in de periode 2009 - 2012?

2. Wat zijn de jaarlijkse kosten van deze transfers voor de voornoemde periode?

3. Wie draagt deze kosten?

4. Welke maatregelen heeft u genomen en overweegt u te nemen opdat transfers van gedetineerden wel kunnen doorgaan?

5. Heeft het feit dat een transfer naar de rechtbank niet kan doorgaan een invloed op de strafmaat van de gedetineerde?

6. Wordt er gezocht naar andere oplossingen, zoals bijvoorbeeld videoconferenties, waarbij de gedetineerde de gevangenis zelf niet hoeft te verlaten om toch zijn proces bij te kunnen wonen?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 13 septembre 2013, à la question n° 869 de monsieur le député Luk Van Biesen du 18 avril 2013 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question à ma collègue, la ministre de la Justice, qui est en charge de cette matière (Question n° 1112 du 7 octobre 2013).

DO 2012201312446

Question n° 883 de monsieur le député Peter Logghe du 19 avril 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Récupération d'allocations versées indûment par les CPAS.

À l'occasion du jugement intervenu il y a quelques années et condamnant un ressortissant étranger au remboursement d'une somme de plus de 26.000 euros au CPAS d'une ville déterminée parce qu'il avait indûment perçu ces sommes durant plus de quatre ans, je souhaiterais vous poser quelques questions de suivi concernant ce problème. Le dossier concret concernait un homme qui bénéficiait d'une aide en Suisse (où il avait introduit une demande de permis de séjour) et dans notre pays.

1. Quel est le montant des allocations indûment payées par les différents CPAS et dont la récupération a été réclamée, depuis 2008 à ce jour?
2. Combien de décisions judiciaires concernant des allocations indûment accordées et payées ont-elles été prononcées au cours de la même période?
3. Quels sont les montants effectivement remboursés par les personnes concernées?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 18 septembre 2013, à la question n° 883 de monsieur le député Peter Logghe du 19 avril 2013 (N.):

La problématique soulevée relève des compétences de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration et à l'Intégration sociale (Question n° 585 du 8 octobre 2013).

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 13 september 2013, op de vraag nr. 869 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 18 april 2013 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Justitie, die bevoegd is voor deze materie (Vraag nr. 1112 van 7 oktober 2013).

DO 2012201312446

Vraag nr. 883 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 19 april 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Terugvordering van ten onrechte uitbetaalde uitkeringen door de OCMW's.

Naar aanleiding van het vonnis waarbij een buitenlandse man een aantal jaren geleden veroordeeld werd tot het terugbetalen van een som van meer dan 26.000 euro aan een OCMW, omdat hij die sommen gedurende een periode van meer dan vier jaar ten onrechte had ontvangen, wil ik u graag deze opvolgingsvragen stellen in het kader van de geschetste problematiek. Het concrete geval had betrekking op een man die zowel uit Zwitserland (waar hij een verblijfsaanvraag had lopen) als uit ons land steun ontving.

1. Hoeveel ten onrechte uitbetaalde uitkeringen werden door de verschillende OCMW-instellingen in ons land jaarlijks teruggevorderd en dit tussen 2008 en vandaag?
2. Hoeveel gerechtelijke beslissingen over ten onrechte toegekende en uitbetaalde uitkeringen werden er in de betrokken jaren getroffen?
3. Hoeveel uitbetaalde bedragen werden op die manier ook effectief door de betrokken mensen terugbetaald?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 18 september 2013, op de vraag nr. 883 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 19 april 2013 (N.):

De aangehaalde problematiek behoort tot de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie verantwoordelijk voor Maatschappelijke Integratie (Vraag nr. 585 van 8 oktober 2013).

DO 2012201312460

Question n° 886 de monsieur le député Bert Schoofs du 19 avril 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les baptêmes de l'air. - Contrôles.

Les particuliers ont la possibilité de faire un "baptême de l'air" à bord de toutes sortes d'engins volants (montgolfière, ULM, avion, etc.).

1. a) Quelles sont les conditions imposées aux organisateurs de baptêmes de l'air pour les différentes catégories d'engins volants et quelles règles spécifiques doivent-ils respecter?

b) Quelles sont les conditions imposées en matière de formation, de brevets, etc. aux pilotes lors des baptêmes de l'air?

2. a) S'il existe des règles spécifiques dans ce cadre, des contrôles sont-ils effectués lors des baptêmes de l'air?

b) Quelles instances sont compétentes en la matière?

c) Des sanctions peuvent-elles le cas échéant être imposées?

3. a) Votre administration dispose-t-elle le cas échéant de chiffres concernant les contrôles effectués lors des différents types de baptêmes de l'air?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous me les communiquer?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 12 septembre 2013, à la question n° 886 de monsieur le député Bert Schoofs du 19 avril 2013 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser cette question à mon collègue, le ministre de la Mobilité, qui est en charge de cette matière (Question n° 540 du 7 octobre 2013).

DO 2012201312460

Vraag nr. 886 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 19 april 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De zogenaamde "luchtdopen". - Controles.

De mogelijkheid bestaat voor particulieren om een zogenaamde "luchtdoop" te ondergaan door middel van een luchtvaartuig (luchtballon, ULM, vliegtuig, enzovoort).

1. a) Welke voorwaarden worden er gesteld aan personen om luchtdopen te organiseren in de verschillende categorieën van luchtvaartuigen, en aan welke specifieke regels zijn deze gebonden?

b) Welke voorwaarden worden er gesteld inzake opleiding, brevetten, enzovoort aan piloten om luchtvaartuigen te besturen tijdens luchtdopen?

2. a) Indien hiervoor specifieke regels gelden, worden er controles uitgevoerd op luchtdopen?

b) Welke instantie of instanties ziet/zien hierop toe?

c) Zijn er eveneens sancties mogelijk?

3. a) Indien er controles worden uitgevoerd op de verschillende categorieën, heeft uw administratie cijfers hierover?

b) Zo ja, kan u deze meedelen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 12 september 2013, op de vraag nr. 886 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Schoofs van 19 april 2013 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Mobiliteit, die bevoegd is voor deze materie (Vraag nr. 540 van 7 oktober 2013).

DO 2012201312473

Question n° 889 de madame la députée Jacqueline Galant du 22 avril 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La fusillade mortelle sur l'autoroute A8. - La découverte d'un arsenal de guerre au domicile du gangster abattu. - Le niveau d'alerte pour menace terroriste. (QO 16965)

C'est une véritable scène de Far West qui s'est déroulée le 26 mars 2013 sur l'autoroute AB, dans le sens Tournai-Bruxelles, à hauteur de Meslin-l'Évêque, où un gangster conduisant un véhicule immatriculé en France a été abattu suite à un échange de tirs après avoir été pris en chasse par deux véhicules de police banalisés.

L'homme, connu des services de police et présentant un caractère certain de dangerosité, était suspecté d'avoir participé à un hold-up, le 21 mars 2013 à Anderlecht. Il était également recherché dans le cadre d'un dossier de grand banditisme dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Selon les premiers éléments, la police a fait des injonctions pour que cette personne s'arrête mais la personne ne s'est pas arrêtée et elle a volontairement percuté un véhicule de police, avant d'exhiber une arme, et les policiers ont réagi. Suite à la fusillade, l'homme a été mortellement touché.

La police a envoyé démineurs et artificiers au domicile du forcené, suspectant que sa maison soit minée. Ce qui semblait être le cas. On y a en outre retrouvé un véritable arsenal de guerre: plusieurs fusils mitrailleurs, des armes de poing, des masques à gaz, un casque spécial avec système de vision nocturne, un bouclier blindé, des gilets par balles, des munitions et beaucoup de matériel paramilitaire.

À l'occasion d'un point presse, le parquet fédéral a confirmé que l'individu était connu du grand banditisme et qu'il était également suivi par les services spéciaux de la police fédérale et la Direction Centrale du Renseignement Intérieur français pour des faits de terrorisme.

1. Outre les activités criminelles auxquelles cet homme participait de manière établie, la participation de cet homme aux activités d'un groupe terroriste est-elle avérée?
2. De quel groupe terroriste s'agit-il?
3. Pouvez-vous nous en dire plus à ce sujet?
4. Les perquisitions menées au domicile du gangster ont-elles produit des résultats?
5. Nous confirmez-vous que l'intervention du service de déminage a été requise parce que le chien policier a réagi à la présence d'explosifs?

DO 2012201312473

Vraag nr. 889 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Jacqueline Galant van 22 april 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Dodelijke schietpartij op de A8-autosnelweg. - Ontdekking van een wapenarsenaal in de woning van de neergeschooten gangster. - Terreurdreigingsniveau. - (MV 16965)

Op de autosnelweg A8 Doornik-Brussel ter hoogte van Meslin-l'Évêque heeft zich op 26 maart 2013 een waar wildwestaferaal afgespeeld: een gangster die met een auto met Frans kenteken reed, werd, na een achtervolging door twee anonieme politievoertuigen, gedood in een vuurgevecht.

De man was bij de politie bekend en stond als gevaarlijk te boek; hij werd ervan verdacht op 21 maart 2013 te hebben deelgenomen aan een hold-up te Anderlecht. Hij werd ook gezocht in het kader van een dossier van georganiseerde misdaad van het parket van Brussel.

Volgens de eerste onderzoeksgegevens heeft de politie de man eerst tot stoppen aangemaand; hij stopte echter niet, reed opzettelijk een politieauto aan en trok een wapen, waarop de agenten hebben ingegrepen. In de daaropvolgende schietpartij werd de man dodelijk getroffen.

De politie liet de woonst van de verdachte doorzoeken door DOVO, omdat ze vermoedde dat er een boobytrap was geplaatst, wat inderdaad het geval bleek te zijn. Tevens werd er in de woning een heus wapenarsenaal aangetroffen: diverse mitrailleurs, handwapens, gasmaskers, een helm met nachtkijker, een schild, kogelwerende kledij, kogelvrije vesten, munitie en veel paramilitair materiaal.

Het federaal parket bevestigde op een persbriefing dat de persoon bekend was in het gangstermilieu, en door de speciale eenheden van de federale politie en de Franse binnenlandse inlichtingendienst (Direction Centrale du Renseignement Intérieur) in de gaten werd gehouden wegens terreurdaden.

1. Vast staat dat deze persoon deelnam aan criminele activiteiten; staat het ook vast dat hij deelnam aan de activiteiten van een terroristische groepering?
2. Over welke terreurgroep gaat het?
3. Kunt u nadere toelichting geven?
4. Heeft de huiszoeking in de woonst van de gangster iets opgeleverd?
5. Bevestigt u dat de Dienst voor Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen erbij werd gehaald omdat de politiehond springstof had geroken?

6. Sait-on si cet homme préparait une action terroriste sur le sol belge?

7. Le niveau d'alerte pour menace terroriste doit-il être relevé suite à ces découvertes?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 30 septembre 2013, à la question n° 889 de madame la députée Jacqueline Galant du 22 avril 2013 (Fr.):

1. à 6. Les questions que vous posez portent sur l'enquête judiciaire et ne relèvent pas de ma compétence mais bien de la compétence de ma Collègue, la ministre de la Justice, madame A. Turtelboom. Je me permets donc de vous renvoyer vers elle afin d'obtenir une réponse aux questions posées.

7. L'analyse de la menace par le service compétent, l'Organe pour l'Analyse de la Menace, est effectuée de manière permanente. Après ces découvertes, ce service a estimé que le niveau de menace existant ne devait pas être relevé.

DO 2012201312530

Question n° 890 de monsieur le député Theo Francken du 24 avril 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Transport d'étrangers illégaux vers des centres fermés par les services de police.

Si nous voulons être en mesure de mener une politique de retour valable, nous devons suivre une approche efficace à chaque étape du processus: interception des étrangers illégaux, détention en centre fermé, identification et rapatriement effectif. Il est en outre capital, pour traiter valablement chaque maillon de la chaîne, d'organiser efficacement le transport de ces personnes.

Ce transport est réglementé comme suit. L'Office des Étrangers assume l'organisation du transport des étrangers dès l'instant où les services de police les ont livrés à l'un des cinq centres fermés disséminés sur l'ensemble du territoire belge. En revanche, ce sont les services de police qui assurent le transport préalable des étrangers interceptés vers ces centres.

6. Weet men of de man een terreuractie in België voorbereidde?

7. Moet het terreurdreigingsniveau verhoogd worden na deze ontdekkingen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 30 september 2013, op de vraag nr. 889 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Jacqueline Galant van 22 april 2013 (Fr.):

1. tot 6. De vragen die u stelt, hebben betrekking op het gerechtelijk onderzoek en behoren niet tot mijn bevoegdheid maar tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Justitie, mevrouw A. Turtelboom. Ik zou u dan ook naar haar willen verwijzen om een antwoord te verkrijgen op uw vragen.

7. De analyse van de dreiging door de bevoegde dienst, het Orgaan voor de Dreigingsanalyse, verloopt op een permanente wijze. Na deze ontdekkingen vond deze dienst het niet nodig het bestaande dreigingsniveau te verhogen.

DO 2012201312530

Vraag nr. 890 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 24 april 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Het vervoer van illegale vreemdelingen door de politiediensten naar de gesloten centra.

Om een correct terugkeerbeleid te kunnen voeren, moeten alle schakels efficiënt worden aangepakt: de interceptie van illegale vreemdelingen, de opsluiting in de gesloten centra, de identificatie van de illegale vreemdelingen en de daadwerkelijke repatriëringen. Bij dit alles is ook een efficiënte organisatie van het vervoer van deze personen cruciaal.

De regeling omtrent het vervoer is de volgende. De Dienst Vreemdelingenzaken staat in voor de organisatie van het vervoer van de vreemdelingen vanaf het ogenblik dat ze door de politiediensten aan één van de vijf gesloten centra verspreid over het Belgische grondgebied worden overgeleverd. Het voorafgaand vervoer van de onderschepte vreemdelingen naar deze centra is daarentegen voor rekening van de politiediensten.

Cette réglementation est notamment contenue dans une circulaire du ministre Dewael, circulaire qui avait déjà été élaborée par son prédécesseur, le ministre Duquesne (cfr. par exemple: https://dofi.ibz.be/sites/dvzoe/FR/Documents/20010709_fr.pdf). De surcroît, dans certains cas, il est également fait appel, aux fins du transport d'étrangers illégaux, à la police fédérale, plus particulièrement au service rapatriement à l'aéroport.

Notre expérience de terrain nous enseigne que tout cela pourrait être réglementé plus efficacement. Voici un cas de figure qui se présente souvent: la police maritime d'Ostende et de Zeebruges intercepte des illégaux, se met ensuite en rapport avec l'Office des Étrangers qui communique que tel ou tel intéressé doit être détenu au centre de Vottem, près de Liège, étant donné que le centre de Bruges, beaucoup plus proche, est déjà complet. Les services de police à la côte doivent donc parcourir 200 km aller et retour pour livrer à un centre fermé une ou plusieurs personnes. Je ne doute pas un seul instant que vous estimez comme moi que pour les services de police, les cas de ce genre impliquent un gaspillage de main-d'oeuvre et de moyens de fonctionnement.

Pour disposer d'une vue d'ensemble claire du transport des étrangers illégaux par les services de police, il faut apporter une réponse aux questions suivantes.

1. S'agissant de la réglementation existante relative au transport d'étrangers illégaux:

a) Confirmez-vous que de nombreux services de police locaux considèrent cette compétence imposée comme un fardeau inefficace compte tenu des autres missions qui constituent leur paquet de tâches?

b) Considérez-vous que la réglementation existante en matière de transport d'étrangers illégaux doit par conséquent être revue? Dans la négative, pourquoi? Dans l'affirmative, qu'envisagez-vous?

2. S'agissant des coûts et des heures de travail liés au transport d'étrangers illégaux:

a) À combien le coût annuel total de ce type de transport s'est-il élevé (heures de travail, moyens de fonctionnement,...) pour l'année 2012?

Si seuls des résultats partiels sont disponibles, j'aimerais les obtenir.

Si des résultats (partiels) sont disponibles pour plusieurs années, j'aimerais également que vous me les fassiez parvenir.

b) Combien d'heures de travail les services de police ont-ils consacrées à l'exécution de cette tâche? Si seuls des résultats partiels sont disponibles, j'aimerais les obtenir.

Deze regeling is onder meer terug te vinden in een omzendbrief van minister Dewael, en werd zelfs reeds uitgewerkt door zijn voorganger minister Duquesne (zie bijvoorbeeld: https://dofi.ibz.be/sites/dvzoe/NL/Documents/20010709_nl.pdf). Daarenboven wordt in bepaalde gevallen ook de federale politie, meer bepaald de dienst repatriëring op de luchthaven, ingeschakeld voor het transport van illegale vreemdelingen.

Dat een en ander efficiënter zou kunnen worden geregeld, blijkt uit de ervaringen op het terrein. Ik geef u een frequent voorkomend voorbeeld: de scheepvaartpolitie van Oostende en Zeebrugge onderschept illegalen, contacteert vervolgens de Dienst Vreemdelingenzaken die meedeelt dat betrokkene dient te worden opgesloten in het centrum in Vottem bij Luik aangezien het veel dichter gesitueerde centrum in Brugge reeds vol is. De politiediensten aan de kust dienen aldus 200 km heen en 200 km terug af te leggen om één of meerdere personen af te leveren. U bent het ongetwijfeld met me eens dat dergelijke gevallen een verspilling van werkkraft en werkingsmiddelen betekenen voor de politiediensten.

Om een duidelijk beeld te hebben over het vervoer van illegale vreemdelingen door de politiediensten volgende vragen.

1. Bestaande regeling van vervoer illegale vreemdelingen:

a) Kan u bevestigen dat vele lokale politiediensten deze opgelegde bevoegdheid als inefficiënt en belastend beschouwen gelet op de andere taken in het takenpakket?

b) Bent u de mening toegedaan dat bijgevolg de bestaande regeling omtrent het vervoer van illegale vreemdelingen moet herzien worden? Indien niet, waarom niet? Indien ja, wat overweegt u?

2. Kosten en arbeidsuren verbonden aan het vervoer van illegale vreemdelingen:

a) Hoeveel bedroeg de totale jaarlijkse kost (ingezette arbeidsuren, werkingsmiddelen,...) voor het jaar 2012 van dergelijk vervoer?

Indien slechts gedeeltelijke resultaten beschikbaar zijn, dan zou ik deze graag verkrijgen.

Indien (gedeeltelijke) resultaten voor meerdere jaren beschikbaar zijn, gelieve mij die eveneens te bezorgen.

b) Hoeveel arbeidsuren werden er door de politiediensten besteed om deze taak uit te voeren? Indien slechts gedeeltelijke resultaten beschikbaar, dan zou ik deze graag verkrijgen.

c) Dans certains cas, le transport d'illégaux depuis la prison où ils sont détenus (Louvain secondaire, Saint-Gilles, Forest) en vue de leur éloignement est assuré par la police fédérale, en particulier par le service rapatriement à l'aéroport.

En ce qui concerne cette forme spécifique de transport, pourriez-vous répondre aux questions suivantes:

- Questions mentionnées sous 2.a) et 2.b).

- Dans quels cas la police fédérale procède-t-elle - à défaut de transport par l'Office des Étrangers (Bureau T) - aux extractions des centres fermés ou des prisons?

3. S'agissant des véhicules de service et du transport:

a) Quelles sont les procédures pour ce type de transport?

b) Quel est le rapport entre le nombre d'agents de police et le nombre d'étrangers illégaux?

c) Quels véhicules de service sont principalement utilisés pour l'exécution de cette tâche?

d) Certaines données concernant le coût spécifique du transport pour cette mission sont-elles connues (nombre de kilomètres parcourus, carburant consommé)?

e) Ce type de transport (en tant que phase dans le processus d'éloignement) a-t-il déjà été l'objet d'un contrôle interne par l'Inspection Générale (AIG)? Dans l'affirmative, quels résultats ce contrôle a-t-il permis d'enregistrer?

f) S'agissant du transport par la police fédérale:

- Existe-t-il une différence entre les véhicules utilisés par la police fédérale et ceux utilisés par la police locale?

- A-t-on connaissance de cas où la police fédérale a utilisé d'autres moyens de transport pour transférer des criminels potentiellement dangereux depuis un centre fermé ou une prison vers l'aéroport?

4. S'agissant de la consultation de rapports ayant trait au transport d'étrangers illégaux:

a) Existe-t-il des rapports policiers (annuels) ayant trait au transport d'étrangers illégaux?

b) Ces rapports peuvent-ils être obtenus dans le cadre du contrôle parlementaire?

c) In bepaalde gevallen wordt het transport van illegalen uit gevangenissen (Leuven-hulp, St-Gillis, Vorst) met het oog op hun verwijdering uitgevoerd door de federale politie, meer bepaald door de dienst repatriëring op de luchthaven.

Graag voor deze specifieke vorm van transport een antwoord op volgende vragen:

- Vragen vermeld onder 2.a) en 2.b) hierboven.

- In welke gevallen worden, bij ontstentenis van het transport door de Dienst Vreemdelingenzaken (Bureau T) de uithalingen uit gesloten centra, dan wel uit de gevangnissen uitgevoerd door de federale politie?

3. Dienstvoertuigen en het vervoer:

a) Wat zijn de procedures voor dit soort van vervoer?

b) Wat is de verhouding aantal politieagenten ten opzichte van aantal illegale vreemdelingen?

c) Welke dienstvoertuigen worden in hoofdzaak voor deze taak ingezet?

d) Zijn er gegevens gekend over de specifieke vervoerskosten voor deze opdracht (aantal kilometer, brandstof)?

e) Is dit soort van vervoer (als fase in het verwijderingsproces) al het voorwerp geweest van een interne controle door de Algemene Inspectie (AIG)? Indien ja, wat waren de resultaten?

f) Wat het vervoer door de federale politie betreft:

- Is er een verschil tussen de ingezette voertuigen door de federale - lokale politie?

- Zijn er gevallen gekend waarbij ook andere transportmiddelen aangewend worden door de federale politie, om potentieel gevaarlijke criminelen vanuit een gesloten centrum of een gevangenis over te brengen naar de luchthaven?

4. Inzage in rapporten over vervoer van illegale vreemdelingen:

a) Zijn er (jaarlijkse) politionele rapporten of verslagen betreffende het vervoer van illegale vreemdelingen voorhanden?

b) Kunnen deze verkregen worden in het kader van de parlementaire controle?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 16 septembre 2013, à la question n° 890 de monsieur le député Theo Francken du 24 avril 2013 (N.):

1. a) Les zones de police exécutent ces missions sur la base de l'article 21 de la Loi sur la fonction de police (en capturant les étrangers séjournant de manière illégale et ensuite les missions de l'administration compétente, en l'espèce l'Office des Étrangers), de la circulaire du 09 juillet 2001 concernant le transfert d'illégaux (M.B. du 26 juillet 2002) et de la circulaire du 10 juin 2011 de l'Asile et de la Migration, relative aux compétences du bourgmestre dans le cadre de l'éloignement d'un sujet d'un pays tiers (M. B. du 16 juin 2011).

En premier lieu, l'Office des Étrangers vérifiera s'il y a des places de libres dans le centre fermé pour étrangers illégaux le plus proche. Ce n'est que si ce n'est point le cas qu'un autre centre sera désigné.

b) Vu que le transport d'illégaux a clairement été réglé dans la loi et dans les circulaires citées ci-dessus, je suis d'avis que ces règles ne doivent pas être modifiées.

Le transfert d'étrangers en séjour illégal entre des centres fermés et des centres fermés vers l'aéroport a toujours a priori lieu avec des moyens de transport et du personnel du service de transport "Bureau T" de l'Office des Étrangers.

2. a) et b) Ces données concernant la police locale ne sont pas disponibles au niveau central au sein de mon département.

c) Le transfert d'étrangers illégaux résidant en prison vers un centre fermé en vue de leur rapatriement est d'ordinaire effectué par la police, par le biais du "transfert national". Ce genre de transfert peut également être effectué par l'Office des Étrangers.

Le transfert du centre fermé vers l'aéroport est toujours organisé par l'Office des Étrangers.

3. a), b) et c) Il n'existe aucune procédure spécifique pour ces transferts: ils sont effectués sous la direction et la responsabilité du service de police chargé de cette mission concrète. Le nombre d'agents de police et la nature des véhicules utilisés sont déterminés sur la base d'une analyse de la menace ponctuelle, comme pour un transfert de détenus. D'ordinaire, il est fait usage de véhicules de police ordinaires.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 16 september 2013, op de vraag nr. 890 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 24 april 2013 (N.):

1. a) De politiezones voeren deze opdrachten uit op basis van het artikel 21 van de Wet op het Politieambt (door de vreemdelingen te vatten die zich in illegaal verblijf bevinden en vervolgens de opdrachten van de bevoegde overheid, in deze de Dienst Vreemdelingenzaken, uit te voeren), van de omzendbrief van 09 juli 2001 betreffende de overbrenging van illegalen (B.S. van 26 juli 2002) en van de omzendbrief van 10 juni 2011 van Asiel en Immigratie, betreffende de bevoegdheden van de Burgemeester in het kader van de verwijdering van een onderdaan van een derde land (B.S. van 16 juni 2011).

In eerste instantie zal de Dienst Vreemdelingenzaken nagaan of er plaatsen vrij zijn in het dichtst bijgelegen gesloten centrum voor illegale vreemdelingen. Enkel indien dat niet het geval is, zal een ander centrum aangegeven worden.

b) Gezien het vervoer duidelijk geregeld werd in de wet en in de omzendbrieven hierboven aangehaald, ben ik van mening dat deze regels niet moeten worden gewijzigd.

Het overbrengen van vreemdelingen in illegaal verblijf tussen gesloten centra en van de gesloten centra naar de luchthaven gebeurt a priori steeds met transportmiddelen en personeel van de transportdienst "Bureau T" van de Dienst Vreemdelingenzaken.

2. a) en b) Deze gegevens betreffende de lokale politie zijn niet beschikbaar op het centrale niveau binnen mijn departement.

c) De overbrenging van illegale vreemdelingen die in een gevangenis verblijven naar een gesloten centrum, met het oog op hun repatriëring, wordt doorgaans uitgevoerd door de politie, via de "nationale transfert". Een dergelijke overbrenging kan eveneens door de Dienst Vreemdelingenzaken worden uitgevoerd.

De overbrenging van het gesloten centrum naar de luchthaven wordt steeds georganiseerd door de Dienst Vreemdelingenzaken.

3. a), b) en c) Er bestaan geen specifieke procedures voor deze overbrengingen: ze worden uitgevoerd onder de leiding en de verantwoordelijkheid van de politiedienst die belast is met de concrete opdracht. Het aantal politiemensen en de aard van de gebruikte voertuigen wordt bepaald op basis van een punctuele dreigingsanalyse, zoals bij een overbrenging van gedetineerden. Er wordt in regel gebruik gemaakt van gewone politievoertuigen.

d) Ces données concernant la police locale ne sont pas disponibles au niveau central au sein de mon département.

e) L'AIG a été chargée d'un contrôle permanent dans le cadre des missions d'éloignement de la police fédérale.

f) En principe, il n'y a pas de différence entre la nature des véhicules engagés. Le choix est principalement déterminé par le parc de véhicules disponible du service de police effectuant le transfert.

La police fédérale à l'aéroport de Zaventem dispose bien de véhicules spécifiques pour les transferts dans le cadre des missions d'éloignement. Ces véhicules sont également utilisés pour les transferts à partir d'une prison vers un aéroport.

4. Pareils rapports de police ne sont pas disponibles au niveau central au sein de mon département.

DO 2012201312547

Question n° 891 de monsieur le député Peter Logghe du 24 avril 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Radicalisation de jeunes musulmans. - Influence/renseignements en provenance de l'Arabie saoudite, de la Tchétchénie et du Qatar .

Un journaliste d'un quotidien français (suivi quelques jours plus tard par un confrère allemand) a interrogé le politologue, orientaliste et spécialiste de l'islam Gilles Kepel sur la montée du salafisme en France, sur le rôle éventuel joué par l'Arabie saoudite et le Qatar dans la radicalisation d'un nombre croissant de jeunes Français et sur les renseignements transmis par des services de renseignements étrangers (ex. la Russie) sur des jeunes séduits par le radicalisme.

1. a) Avez-vous, par l'intermédiaire de la Sûreté de l'État, une idée précise de l'implication d'États comme l'Arabie saoudite et le Qatar dans la radicalisation des jeunes?

b) Savez-vous quelles sont les mosquées actuellement financées en Belgique par l'un de ces deux pays?

c) Pouvez-vous nous transmettre cette information?

2. a) Comment les services de la Sûreté de l'État surveillent-ils des pays comme l'Arabie saoudite et le Qatar pour suivre la progression du phénomène de la radicalisation?

b) Une implication grandissante de ces États est-elle constatée?

d) Deze gegevens betreffende de politie zijn niet beschikbaar op het centrale niveau binnen mijn departement.

e) De AIG werd belast met een permanent toezicht in het raam van de verwijderingsopdrachten van de federale politie.

f) In principe is er geen verschil tussen de aard van de ingezette voertuigen. De keuze wordt hoofdzakelijk bepaald door het beschikbare voertuigenpark van de politiedienst die de overbrenging uitvoert.

De federale politie op de luchthaven van Zaventem beschikt wel over specifieke voertuigen voor overbrengingen in het kader van verwijderingsopdrachten. Deze voertuigen worden ook aangewend voor overbrengingen vanuit een gevangenis naar de luchthaven.

4. Dergelijke politieverlagen zijn niet beschikbaar op het centrale niveau binnen mijn departement.

DO 2012201312547

Vraag nr. 891 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 24 april 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Radicalisering van jongeren. - Invloed/tips uit Saoedi-Arabië, Tsjetsjenië en Qatar.

In een Franse krant (en iets later ook in een Duitse) werd politicoloog, oriëntalist en expert in islam, Gilles Kepel, ondervraagd over de opmars van het salafisme in Frankrijk, de mogelijke betrokkenheid van Saoedi-Arabië en Qatar in de radicalisering van steeds meer jongeren in Frankrijk, en de tips die vanuit het buitenland (bijvoorbeeld Rusland) komen betreffende geradicaliseerde jongeren.

1. a) Hebt u via de Staatsveiligheid een goed beeld van de betrokkenheid van landen als Saoedi-Arabië en Qatar in de radicalisering van jongeren?

b) Hebt u zicht in welke moskeeën in België er momenteel sprake is van een financiering door één van de beide landen?

c) Welke moskeeën zijn dat met naam?

2. a) Op welke manier worden landen als Saoedi-Arabië en Qatar in het oog gehouden door de staatsveiligheid om de groeiende radicalisering in beeld te brengen?

b) Ziet men een toename van de betrokkenheid van deze beide landen?

c) Où cette influence grandissante est-elle perceptible?

3. La Sûreté a-t-elle reçu ces dernières années/derniers mois davantage de renseignements de ses homologues étrangers concernant la radicalisation de jeunes d'origine tchétchène et d'origine allochtone ou mixte?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 30 septembre 2013, à la question n° 891 de monsieur le député Peter Loghe du 24 avril 2013 (N.):

Ces questions ne relèvent pas de ma compétence mais bien de la compétence de ma collègue, la ministre de la Justice, madame A. Turtelboom. Je me permets donc de vous renvoyer vers elle afin d'obtenir une réponse aux questions posées (Question n° 1114 du 10 octobre 2013).

DO 2012201312642

Question n° 901 de monsieur le député Koenraad Degroote du 03 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La décision du conseil de police de la zone HaZoDi du 6 mars 2013. (QO 16514)

À l'époque, vous m'avez affirmé que la décision du conseil de police de la zone HaZoDi du 6 mars 2013 de ne pas réclamer de remboursement d'indemnités au chef de corps pour cause de prescription ne relève pas de votre compétence en matière de tutelle. En premier lieu, j'ai de grands doutes concernant cette prescription.

Quoi qu'il en soit, le chef de corps est nommé par le Roi après avis des ministres de l'Intérieur et de la Justice.

Ainsi, vous disposez d'une certaine autorité dans les matières qui concernent les chefs de corps.

Il semble en outre qu'on n'ait encore produit aucune preuve dont il ressort que des cotisations sociales ont été payées sur l'ensemble de ces indemnités (payées indûment, faisant ou non l'objet d'une prescription).

1. Quel contrôle doit-il selon vous être exercé sur les décisions du conseil de police de la zone HaZoDi (dont la dernière date du 6 mars 2013) concernant le chef de zone, M. Beckers?

2. Vos services peuvent-ils s'informer auprès de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL) ou d'autres administrations pour savoir si les indemnités versées à l'époque répondaient à toutes les obligations légales?

c) Waar merkt men die toename van de invloed?

3. Krijgt men de jongste jaren/maanden meer tips uit het buitenland betreffende radicaliserende jongeren met een Tsjetsjeense achtergrond en met een allochtone of gemengd allochtoon-autochtone achtergrond?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 30 september 2013, op de vraag nr. 891 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Loghe van 24 april 2013 (N.):

Deze vragen behoren niet tot mijn bevoegdheid maar tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Justitie, mevrouw A. Turtelboom. Ik zou u dan ook naar haar willen verwijzen om een antwoord te verkrijgen op uw vragen (Vraag nr. 1114 van 10 oktober 2013).

DO 2012201312642

Vraag nr. 901 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 03 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De beslissing van de politieraad van Hazodi van 6 maart 2013. (MV 16514)

U deelde mij vroeger mede niet bevoegd te zijn aangaande toezicht met betrekking tot de beslissing van de politieraad van Hazodi van 6 maart 2013, die stelde dat de korpschef geen vergoedingen moet terugbetalen wegens verjaring. Vooreerst heb ik grote twijfels omtrent deze verjaring.

Echter is het zo dat de korpschef benoemd is door de Koning na advies van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie.

Aldus hebt u toch enige autoriteit in aangelegenheden die de korpschef betreffen.

Eveneens werden blijkbaar nog geen bewijzen getoond dat op al die (onterechte al dan niet verjaarde) vergoedingen sociale bijdragen werden betaald.

1. Welk toezicht dient er volgens u uitgeoefend te worden op de beslissingen van de politieraad Hazodi (laatst 6 maart 2013) aangaande de zonechef Beckers?

2. Kan uw ambt via de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (RSZ-PPO) of andere administraties te weten komen of de destijds uitbetaalde vergoedingen aan alle wettelijke verplichtingen voldeden?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 901 de monsieur le député Koenraad Degroote du 03 mai 2013 (N.):

Question 1.

Je suis uniquement compétente, en ma qualité d'autorité administrative de tutelle, pour soumettre les arrêtés du conseil de police à un test de légalité.

Une éventuelle annulation de l'arrêté du conseil de police du 6 mars 2013 peut uniquement avoir lieu en raison d'une violation des dispositions contenues dans la Loi sur la police intégrée (LPI) ou prises en exécution de celle-ci. Jusqu'à présent je n'ai toutefois pas encore reçu une copie officielle de l'arrêté en question.

Dans ce cadre, je souhaite enfin ajouter qu'il incombe en premier au Gouverneur de la province de Limbourg d'exercer sa compétence de tutelle. J'interviens en principe seulement en deuxième ligne en qualité d'instance de recours éventuel.

Question 2.

Le contrôle de la légalité du paiement d'indemnités, éventuellement après approbation par le chef du service du personnel, relève finalement de la compétence du comptable spécial de la zone de police.

Dès lors je n'ai pas la possibilité de m'informer via d'autres administrations concernant ce dossier.

DO 2012201312659

Question n° 905 de monsieur le député Koenraad Degroote du 03 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Assistance aux victimes. (QO 16201)

La récente vague de cambriolages qui a frappé la région frontalière vous a conduit à revoir les accords de Tournai avec votre homologue français. Il reste à espérer que cette initiative permettra d'endiguer le phénomène. Outre la criminalité organisée, il semble que d'autres formes de criminalité apparaissent également dans cette zone. Pharmaciens et bijoutiers semblent être devenus les nouvelles cibles d'actes commis par des individus isolés venus ou pas de l'autre côté de la frontière.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 901 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 03 mei 2013 (N.):

Vraag 1.

Ik ben enkel bevoegd om de besluiten van de politieraad in mijn hoedanigheid van administratieve toezichhoudende overheid te onderwerpen aan een legaliteitstoets.

Een eventuele vernietiging van het politieraadsbesluit van 6 maart 2013 kan slechts plaatsvinden omwille van een schending van de bepalingen vervat in de Wet op de Geïntegreerde Politie (WGP) of genomen krachtens uitvoering van deze wet. Tot op heden heb ik echter nog geen officieel afschrift mogen ontvangen van het kwestieuze besluit.

In dit kader wens ik nog op te merken dat het eerst aan de Gouverneur van de provincie Limburg toekomt om zijn toezichtbevoegdheid uit te oefenen. Ik treed in principe pas op in tweede lijn als mogelijke beroepsinstantie.

Vraag 2.

De controle op de wettelijkheid tot uitbetaling van vergoedingen, eventueel na goedkeuring door het hoofd van de personeelsdienst, behoort finaal tot de verantwoordelijkheid van de bijzondere rekenplichtige van de politiezone.

Ik ben aldus niet in de mogelijkheid om via andere administraties nog bepaalde informatie in te winnen omtrent dit dossier.

DO 2012201312659

Vraag nr. 905 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 03 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Slachtofferbejegening. (MV 16201)

De recente inbrakengolf in de grensstreek met Frankrijk heeft u ertoe geleid de akkoorden van Doornik te herbekijken met een Franse collega. Hopelijk leidt dit ertoe dat deze golf ingedamd kan worden. In de grensstreek blijkt dat er naast georganiseerde misdaad ook andere vormen van criminaliteit de kop opsteken. Nu blijken onder andere apotheken en juweliers de nieuwe doelwitten van personen - al dan niet van over de grens - die op individuele basis handelen.

Souvent, même si les victimes ne tarissent pas d'éloges sur le travail accompli par les fonctionnaires de police, elles demeurent perplexes sur certains points. Peu leur importe généralement de connaître l'identité de l'auteur, mais plutôt de savoir si ce dernier est ou non en liberté, surtout lorsque, dans une même région et sur une courte période, plusieurs personnes sont victimes d'un même auteur.

La circulaire du 4 mai 2007 souligne l'importance d'une reprise de contact par les policiers avec le citoyen qui offre notamment la possibilité d'échanger de nouvelles informations avec les victimes.

1. a) Quel est le pourcentage de dossiers dans lesquels les victimes sont recontactées ultérieurement?

b) Est-il possible d'obtenir des statistiques par type de délit?

2. Quelles démarches comptez-vous entreprendre pour optimiser les échanges d'informations dans la région concernée?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 septembre 2013, à la question n° 905 de monsieur le député Koenraad Degroote du 03 mai 2013 (N.):

L'assistance aux victimes est une tâche essentielle de la police et fait partie de ses fonctionnalités de base.

La police fournit une première assistance pratique, elle fournit de l'information de base et elle renvoie ensuite aux services spécialisés, comme les services 'accueil des victimes' de la Justice et les différents services d'aide aux victimes des communautés et régions.

La "reprise de contact" peut être utile pour la victime mais aussi pour la police.

Cette mesure n'est pas une règle absolue mais dépend de plusieurs facteurs : le type de délit, l'avancement du dossier et même le souhait de la victime. Une vue globale de la nature et de la fréquence de cette reprise de contact facultative n'existe donc pas.

Dans les limites du secret professionnel, la police peut fournir à des informations sur le dossier ou informer la victime sur la manière de prendre contact avec le service d'accueil des victimes du parquet. Ce service peut fournir aux victimes et à ses proches une information spécifique dans un dossier individuel tant au cours de l'enquête judiciaire que lors de l'exécution des peines.

Slachtoffers zijn vaak lovend over de dienstverlening van de politieambtenaren, maar blijven vaak toch nog met vragen zitten. Vaak gaat het voor hen niet eens over de identiteit van de dader, maar wel of de dader nog op vrije voeten is. Vooral wanneer het gaat over verschillende slachtoffers op korte tijd in eenzelfde streek.

In de omzendbrief van 4 mei 2007 wordt het belang van hercontacteren van burgers door politieagenten onderschreven. Dit biedt ook de mogelijkheid verdere informatie-uitwisseling met de slachtoffers te hebben.

1. a) In hoeveel procent van de gevallen wordt met de slachtoffers terug contact opgenomen?

b) Kan dit opgesplitst worden naar soort misdrijf?

2. Welke stappen onderneemt u om de informatie-uitwisseling in de desbetreffende streek te optimaliseren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 september 2013, op de vraag nr. 905 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 03 mei 2013 (N.):

Slachtofferbejegening is een essentiële taak van de politie en maakt deel uit van haar basisfunctionaliteiten.

De politie verleent een eerste en praktische bijstand, verstrekt basisinformatie en verwijst vervolgens door naar gespecialiseerde diensten, zoals de diensten slachtofferonthaal van Justitie en de diverse diensten slachtofferhulp van de gemeenschappen en gewesten.

Het "hercontacteren" kan inderdaad nuttig zijn voor het slachtoffer, maar ook voor de politie.

Dit is echter geen absolute regel en hangt af van vele factoren, zoals de aard van het misdrijf, de voortgang van het dossier en ook de wensen van het slachtoffer. Er bestaat dan ook geen globaal overzicht van de aard of frequentie van deze facultatieve hercontactname.

Binnen de perken van het beroepsgeheim kan de politie informatie geven over het dossier of kan zij het slachtoffer inlichten over hoe hij/zij contact moet opnemen met de dienst slachtofferonthaal van het parket. Het is vooral de taak van die dienst slachtofferonthaal om in de loop van het strafonderzoek als tijdens de strafuitvoering specifieke informatie te verstrekken.

DO 2012201312700**Question n° 914 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 08 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:**

Non-augmentation du montant des amendes routières. - Problèmes de logiciels à la police. (QO 16283)

La police fédérale n'est pas parvenue à introduire à temps dans ses ordinateurs les montants majorés des amendes routières. On ignore encore pour l'heure quand les nouveaux montants seront d'application. Les textes légaux réglant cette matière étaient pourtant connus depuis six mois et la police disposait donc du temps nécessaire pour introduire les nouveaux tarifs dans les ordinateurs.

1. Des problèmes techniques seraient à l'origine du problème.

a) Pouvez-vous fournir davantage de précisions à ce sujet?

b) Comment se fait-il que le problème vient seulement d'être identifié?

2. a) Dans quel délai les problèmes pourraient-ils être résolus?

b) Une date précise a-t-elle été fixée?

3. A combien est évalué le manque à gagner pour le Trésor de ce retard dans l'adaptation du programme informatique?

4. Ce n'est pas la première fois que des problèmes se posent avec les logiciels pour les amendes routières.

Comment ce problème sera-t-il réglé à l'avenir, de manière à éviter tout retard?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 914 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 08 mai 2013 (N.):

L'intégration des nouveaux tarifs dans le système informatique ISLP de la police, requiert des adaptations techniques.

Le retard était causé par un malentendu entre la police fédérale et le SPF Mobilité.

Les actions nécessaires sont prises et l'application ISLP est prête depuis le 29 mars 2013.

Le montant de la "moins-perception" est difficile à calculer : il est couplé aux activités de police et au nombre de perceptions immédiates faites en un mois.

DO 2012201312700**Vraag nr. 914 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 08 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:**

Het niet verhogen van de verkeersboetes. - Softwareproblemen bij de politie. (MV 16283)

De federale politie is er niet in geslaagd tijdig de hogere bedragen voor verkeersboetes in te voeren in haar computers. Wanneer de verhoogde boetes zullen ingaan is momenteel nog een raadsel. Nochtans waren de wetten hierover al zes maanden bekend en zou de politie dus voldoende tijd moeten hebben gehad om de nieuwe tarieven in te voeren in de computers.

1. Technische problemen zouden aan de basis liggen van deze vertraging.

a) Kan u hierover meer duiding geven?

b) Hoe komt het dat dit probleem pas nu aan het licht kwam?

2. a) Binnen welke termijn zouden deze problemen opgelost worden?

b) Zijn hiervoor exacte data vastgelegd?

3. Hoe groot is de geraamde mininkomst voor de Schatkist door de vertraagde aanpassing van het computersysteem?

4. Het is niet de eerste keer dat er problemen opduiken met de software voor verkeersboetes.

Hoe denkt u dat deze problemen in de toekomst aangepakt kunnen worden, voordat er vertragingen optreden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 914 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 08 mei 2013 (N.):

Om de nieuwe bedragen te integreren in het informaticasysteem ISLP van de politie, moesten technische wijzigingen worden aangebracht.

Aan de basis van deze vertraging lag een misverstand tussen de federale politie en de FOD Mobilité.

De nodige acties werden ondernomen en sinds 29 maart 2013 is de ISLP-applicatie klaar.

De "min-inkomst" is moeilijk te berekenen omdat ze gekoppeld is aan de politieactiviteiten en aan het aantal onmiddellijke inningen die gedurende een maand worden opgesteld.

La police fédérale a également donné des directives internes pour assurer un suivi plus adapté des modifications futures et une meilleure communication avec le SPF Mobilité sur le timing des adaptations.

Il va de soi que la qualité des contrôles de circulation est aussi importante que le risque de contrôle ou de poursuite. La police dispose d'une bonne expertise afin d'organiser les actions de contrôle d'une manière qualitative, bien orientées dans le temps et dans l'espace.

Afin d'aligner la politique de contrôle sur celle de la poursuite il existe déjà plusieurs mécanismes, comme par ex. le plan national de sécurité, la concertation de sécurité provinciale, les directives du Collège des procureurs généraux.

Lors de la concertation de sécurité zonale, les autorités administratives et judiciaires locales peuvent encore y ajouter des accents locaux.

DO 2012201312702

Question n° 916 de madame la députée Karin Temmerman du 08 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les problèmes informatiques liés à la perception d'amendes majorées pour les infractions au code de la route. (QO 16260)

L'entrée en vigueur des nouveaux tarifs pour les infractions des premier, deuxième et troisième degrés était prévue pour le 1er mars 2013. La police fédérale n'est toutefois pas parvenue à installer en temps utile les tableaux des nouveaux tarifs majorés sur les ordinateurs de la police.

Le retard serait dû à des raisons techniques, ce qui m'étonne d'autant plus que l'augmentation avait été annoncée dès l'été 2012, que les nouveaux montants avaient été communiqués et que les textes légaux étaient prêts depuis longtemps déjà.

1. a) Où le problème se situe-t-il exactement?
- b) Pourquoi la police fédérale n'est-elle pas parvenue à installer les nouveaux tableaux sur les ordinateurs de la police dans un délai de huit mois?
2. Quand le problème sera-t-il résolu?
3. Quand les nouvelles amendes de roulage seront-elles appliquées?

De federale politie heeft ook interne richtlijnen gegeven om toekomstige wijzigingen strikter op te volgen en beter te communiceren met de FOD Mobiliteit over de timing van de aanpassingen.

De kwaliteit van de verkeerscontroles is uiteraard even belangrijk is als het risico op controle en op vervolging. De politie heeft voldoende expertise in huis om de controleacties op een kwaliteitsvolle manier te organiseren naar plaats en tijdstip.

Om het handhavingsbeleid af te stemmen op het vervolgingsbeleid zijn er reeds verschillende mechanismen voorzien, zoals het nationaal veiligheidsplan, het provinciaal veiligheidsoverleg, de richtlijnen van het College van Procureurs-generaal.

In het zonaal veiligheidsoverleg worden bovendien nog lokale accenten toegevoegd in overleg met de lokale bestuurlijke en gerechtelijke overheden.

DO 2012201312702

Vraag nr. 916 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 08 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Informaticaproblemen bij het innen van de verhoogde verkeersboetes. (MV 16260)

Vanaf 1 maart 2013 worden in principe nieuwe tarieven gehanteerd voor verkeersboetes van eerste, tweede en derde graad. De federale politie slaagde er echter niet op tijd in om de tabellen met de nieuwe, hogere bedragen te verspreiden naar alle politiecomputers.

De vertraging zou te wijten zijn aan technische redenen. Dat vind ik op zijn minst verbazingwekkend, daar reeds in de zomer van 2012 de verhoging werd aangekondigd en de nieuwe bedragen werden gecommuniceerd en de wetteksten al lang klaar zijn.

1. a) Wat is het probleem?
- b) Waarom slaagt de federale politie er in een periode van acht maanden niet in om hun computers tijdig aan te passen aan de nieuwe tarieven.
2. Wanneer zal het probleem opgelost zijn?
3. Wanneer kunnen de nieuwe verkeersboetes ingevoerd worden?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 916 de madame la députée Karin Temmerman du 08 mai 2013 (N.):

L'intégration des nouveaux tarifs dans le système informatique ISLP de la police, requiert des adaptations techniques.

Le retard était causé par un malentendu entre la police fédérale et le SPF Mobilité.

Les actions nécessaires sont prises et l'application ISLP est prête depuis le 29 mars 2013.

Le montant de la "moins- perception" est difficile à calculer : il est couplé aux activités de police et au nombre de perceptions immédiates faites en un mois.

La police fédérale a également donné des directives internes pour assurer un suivi plus adapté des modifications futures et une meilleure communication avec le SPF Mobilité sur le timing des adaptations.

Il va de soi que la qualité des contrôles de circulation est aussi importante que le risque de contrôle ou de poursuite. La police dispose d'une bonne expertise afin d'organiser les actions de contrôle d'une manière qualitative, bien orientées dans le temps et dans l'espace.

Afin d'aligner la politique de contrôle sur celle de la poursuite il existe déjà plusieurs mécanismes, comme par ex. le plan national de sécurité, la concertation de sécurité provinciale, les directives du Collège des procureurs généraux.

Lors de la concertation de sécurité zonale, les autorités administratives et judiciaires locales peuvent encore y ajouter des accents locaux.

DO 2012201312707

Question n° 919 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 08 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le report de l'introduction des nouvelles amendes routières et la nécessité de mener des contrôles qualitatifs. (QO 16601)

Pour des raisons techniques, les services informatiques de la police fédérale n'ont pas pu introduire à temps les tableaux présentant les nouveaux montants plus élevés de certaines amendes routières dans les 30.000 ordinateurs du réseau.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 916 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 08 mei 2013 (N.):

Om de nieuwe bedragen te integreren in het informaticasysteem ISLP van de politie, moesten technische wijzigingen worden aangebracht.

Aan de basis van deze vertraging lag een misverstand tussen de federale politie en de FOD Mobiliteit.

De nodige acties werden ondernomen en sinds 29 maart 2013 is de ISLP-applicatie klaar.

De "min- inkomst" is moeilijk te berekenen omdat ze gekoppeld is aan de politieactiviteiten en aan het aantal onmiddellijke inningen die gedurende een maand worden opgesteld.

De federale politie heeft ook interne richtlijnen gegeven om toekomstige wijzigingen strikter op te volgen en beter te communiceren met de FOD Mobiliteit over de timing van de aanpassingen.

De kwaliteit van de verkeerscontroles is uiteraard even belangrijk is als het risico op controle en op vervolging. De politie heeft voldoende expertise in huis om de controleacties op een kwaliteitsvolle manier te organiseren naar plaats en tijdstip.

Om het handhavingsbeleid af te stemmen op het vervolgingsbeleid zijn er reeds verschillende mechanismen voorzien, zoals het nationaal veiligheidsplan, het provinciaal veiligheidsoverleg, de richtlijnen van het College van Procureurs-generaal.

In het zonaal veiligheidsoverleg worden bovendien nog lokale accenten toegevoegd in overleg met de lokale bestuurlijke en gerechtelijke overheden.

DO 2012201312707

Vraag nr. 919 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 08 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Uitstel van de invoering van de nieuwe verkeersboetes. - Noodzaak van kwalitatieve controles. (MV 16601)

De IT-diensten van de federale politie zijn er, omwille van technische redenen, niet in geslaagd tijdig de tabellen met de nieuwe, hogere bedragen voor sommige verkeersboetes in te voeren in haar 30.000 computers.

Dès lors, les nouveaux montants ne sont pas d'application à partir du 1er mars 2013 comme prévu mais seulement à une date ultérieure. La police connaît pourtant les nouveaux montants depuis huit mois déjà et les textes législatifs sont connus depuis six mois. Le même problème s'était déjà présenté il y a quasiment dix ans, en 2004.

La sécurité routière est un thème très important. Lors de l'examen du plan du secrétaire d'État à la Mobilité, M. Melchior Wathelet, visant à améliorer la sécurité routière, il y a quasiment un an au sein de la commission pour l'Infrastructure de la Chambre, nous avons souligné que des amendes adaptées et des règles de circulation plus strictes ne représentaient qu'un aspect du problème.

Une plus grande probabilité de se faire prendre et sanctionner est tout aussi voire plus importante. Les conducteurs respectent en effet mieux les règles s'ils ont le sentiment qu'ils peuvent se faire prendre. Les contrôles ne doivent pas seulement être quantitatifs (d'ici à 2015, un tiers de l'ensemble des automobilistes doit être soumis à un contrôle d'alcoolémie) mais aussi qualitatifs, notamment axés sur les lieux et les horaires où les risques en matière de sécurité sont les plus importants.

Les infractions constatées par une caméra digitale doivent pouvoir être contrôlées en ligne à l'aide d'une photo digitale, d'une part pour sensibiliser le conducteur dans le cadre d'une politique de répression immédiate, d'autre part parce que les autorités ont le devoir de prouver l'infraction routière. Il reste beaucoup à faire en la matière.

Enfin, une approche plus intégrée et une collaboration de la police et du parquet sont nécessaires de sorte qu'outre la probabilité de se faire prendre, la probabilité de sanction soit également suffisamment importante pour ceux qui commettent une infraction de roulage. Les politiques de répression et de poursuite doivent d'urgence être mieux harmonisées.

1. a) Pouvez-vous donner plus d'explications sur les raisons pour lesquelles la police fédérale n'a pas réussi à introduire à temps les nouveaux montants de certaines amendes de roulages dans son système informatique?

b) Une concertation suffisante a-t-elle eu lieu entre le secrétaire d'État à la Mobilité et les services de police?

c) Comment cette concertation s'est-elle déroulée?

d) Pendant cette concertation, quel délai a été considéré comme réaliste par l'ensemble des parties?

e) Pourquoi la date de l'entrée en vigueur n'a-t-elle pas été adaptée plus tôt?

f) Les services de police ont-ils encore beaucoup de travail à réaliser dans ce cadre?

Daardoor gaan de bedragen niet in, zoals gepland op 1 maart 2013, maar pas op onzekere latere datum. Nochtans kent de politie al acht maanden de nieuwe bedragen, en de wetteksten zijn al zes maanden bekend. Bijna tien jaar geleden, in 2004, deed hetzelfde probleem zich voor.

Verkeersveiligheid is een zeer belangrijk thema. Bij de bespreking van het plan van de staatssecretaris voor Mobiliteit Melchior Wathelet om de verkeersveiligheid te verbeteren, bijna een jaar geleden in de Kamercommissie Infrastructuur, hebben wij benadrukt dat aangepaste boetes en strengere verkeersregels maar één facet zijn.

Een hogere pakkans en straffkans is even belangrijk, of nog belangrijker. Bestuurders houden zich immers beter aan de regels als ze het gevoel hebben dat ze tegen de lamp kunnen lopen. De controles moeten niet alleen kwantitatief (tegen 2015 moet een derde van alle automobilisten aan een alcoholcontrole onderworpen worden), maar ook kwalitatief hoogstaand zijn, namelijk gefocust op plaatsen en tijdstippen waar de veiligheidsrisico's het grootst zijn.

Overtredingen, die vastgesteld worden door een digitale camera, moeten online aan de hand van een digitale foto kunnen gecontroleerd worden, enerzijds om de bestuurder te sensibiliseren van de punten waar een lik-op-stuk beleid geldt, anderzijds omdat het de plicht is van de overheid om de verkeersovertreding te bewijzen. Op dat vlak is er nog werk aan de winkel.

Tot slot, is een meer geïntegreerde aanpak en samenwerking van politie en parket nodig, zodat naast de pakkans ook de straffkans voldoende groot is voor wie een verkeersovertreding begaat. Het handhavingsbeleid en vervolgingsbeleid moeten dringend beter op elkaar afgestemd worden.

1. a) Kunt u meer toelichting geven waarom de federale politie er niet in geslaagd is de nieuwe bedragen voor sommige verkeersboetes tijdig in te voeren in haar computers?

b) Is er voldoende overleg geweest tussen de staatssecretaris voor Mobiliteit en de politiediensten?

c) Hoe is dat overleg verlopen?

d) Welke termijn werd tijdens dit overleg als haalbaar naar voor geschoven voor alle partijen?

e) Waarom is de datum van de inwerkingtreding niet eerder aangepast?

f) Hoeveel werk hebben de politiediensten nog voor de boeg?

g) Quand les nouvelles amendes entrèrent-elles en vigueur?

2. a) Pensez-vous également qu'une plus grande probabilité de se faire prendre et sanctionner est tout aussi importante et que les contrôles doivent également être qualitatifs?

b) Dans l'affirmative, quelles initiatives envisagez-vous de prendre en la matière?

3. De quelle manière peut-on parvenir selon vous à une collaboration plus intégrée entre la police et le parquet?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 919 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 08 mai 2013 (N.):

L'intégration des nouveaux tarifs dans le système informatique ISLP de la police, requiert des adaptations techniques.

Le retard était causé par un malentendu entre la police fédérale et le SPF Mobilité.

Les actions nécessaires sont prises et l'application ISLP est prête depuis le 29 mars 2013.

Le montant de la "moins-perception" est difficile à calculer : il est couplé aux activités de police et au nombre de perceptions immédiates faites en un mois.

La police fédérale a également donné des directives internes pour assurer un suivi plus adapté des modifications futures et une meilleure communication avec le SPF Mobilité sur le timing des adaptations.

Il va de soi que la qualité des contrôles de circulation est aussi importante que le risque de contrôle ou de poursuite. La police dispose d'une bonne expertise afin d'organiser les actions de contrôle d'une manière qualitative, bien orientées dans le temps et dans l'espace.

Afin d'aligner la politique de contrôle sur celle de la poursuite il existe déjà plusieurs mécanismes, comme par ex. le plan national de sécurité, la concertation de sécurité provinciale, les directives du Collège des procureurs généraux.

Lors de la concertation de sécurité zonale, les autorités administratives et judiciaires locales peuvent encore y ajouter des accents locaux.

g) Wanneer zullen de nieuwe boetes in werking treden?

2. a) Deelt u de visie dat een hogere pakkans en straffkans even belangrijk is en dat de controles ook kwalitatief hoogstaand moeten zijn?

b) Zo ja, welke initiatieven overweegt u ter zake?

3. Op welke manier kan er volgens u tot een meer geïntegreerde samenwerking tussen politie en parket komen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 919 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 08 mei 2013 (N.):

Om de nieuwe bedragen te integreren in het informaticasysteem ISLP van de politie, moesten technische wijzigingen worden aangebracht.

Aan de basis van deze vertraging lag een misverstand tussen de federale politie en de FOD Mobilité.

De nodige acties werden ondernomen en sinds 29 maart 2013 is de ISLP-applicatie klaar.

De "min-inkomst" is moeilijk te berekenen omdat ze gekoppeld is aan de politieactiviteiten en aan het aantal onmiddellijke inningen die gedurende een maand worden opgesteld.

De federale politie heeft ook interne richtlijnen gegeven om toekomstige wijzigingen strikter op te volgen en beter te communiceren met de FOD Mobilité over de timing van de aanpassingen.

De kwaliteit van de verkeerscontroles is uiteraard even belangrijk is als het risico op controle en op vervolging. De politie heeft voldoende expertise in huis om de controleacties op een kwaliteitsvolle manier te organiseren naar plaats en tijdstip.

Om het handhavingsbeleid af te stemmen op het vervolgingsbeleid zijn er reeds verschillende mechanismen voorzien, zoals het nationaal veiligheidsplan, het provinciaal veiligheidsoverleg, de richtlijnen van het College van Procureurs-generaal.

In het zonaal veiligheidsoverleg worden bovendien nog lokale accenten toegevoegd in overleg met de lokale bestuurlijke en gerechtelijke overheden.

DO 2012201312710

Question n° 922 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La cybercriminalité. (QO16341)

Cinquante ordinateurs appartenant à des autorités ou à des institutions publiques dans une vingtaine de pays ont été victimes d'une cyberattaque du programme MiniDuke qui a permis le vol de documents publics par des cyberespions. Apparemment, l'ouverture par les autorités ciblées de documents infectés qui leur avaient été envoyés par le biais de réseaux sociaux a provoqué l'installation automatique du programme malveillant MiniDuke, offrant aux criminels un accès au disque dur des entités concernées. La complexité de la technologie mise en oeuvre dans le cadre de ces attaques laisse supposer qu'elles trouvent leur origine dans des milieux étatiques. Les cas de cyberespionnage se multiplient et la Belgique en particulier semble assez vulnérable à cet égard.

1. a) Pouvez-vous présenter un état de la situation?
- b) En sait-on, dans l'intervalle, davantage au sujet de la source présumée de cette attaque?
- c) Est-il exact que cette attaque soit le fait de pouvoirs publics?
2. a) A-t-on la confirmation que MiniDuke a également sévi en Belgique?
- b) Quatre ordinateurs ont été touchés par ce programme malveillant, sans que l'on soit en mesure d'indiquer précisément quels étaient les ordinateurs et les institutions concernés. Disposez-vous d'informations à ce sujet?
3. a) Pouvez-vous établir, sur une base annuelle, une estimation des cyberdommages occasionnés dans ce pays?
- b) Quels dommages la cybercriminalité occasionne-t-elle, sur une base annuelle, dans ce pays?
- c) Disposez-vous d'estimations pour les trois à quatre dernières années?
4. Selon certains experts, la sécurité informatique pourrait être plus, sinon beaucoup plus, efficace dans ce pays. Une politique de sécurité informatique ciblée s'avère plus que nécessaire. Vous avez récemment fait savoir que cette forme de criminalité figure au rang des priorités dans le cadre du Plan de sécurité.
 - a) Quand votre plan d'action dans ce domaine sera-t-il prêt?
 - b) Les services de police spécialisés seront-ils renforcés?

DO 2012201312710

Vraag nr. 922 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Cybercriminaliteit. (MV 16341)

Er werd bij vijftig computers bij overheden en instituten in ruim twintig landen, besmettingen van MiniDuke aangetroffen, een programma waarmee cyberspionnen documenten bij overheden konden stelen. Via sociaal netwerksites werden blijkbaar documenten naar de doelwitten gestuurd, en als het slachtoffer het document opende, werd MiniDuke geïnstalleerd. Via deze weg kregen de criminelen toegang tot de harde schijf. Afgaande op de complexe technologie van de aanval dat een overheid of overheden achter deze agressie zitten. Gevallen van cyberspionage komen steeds vaker voor, en vooral België lijkt vrij kwetsbaar.

1. a) Kunt u een stand van zaken geven?
- b) Is er ondertussen meer bekend over de vermoedelijke bron van de aanval?
- c) Gaat het inderdaad om een overheid?
2. a) Is het ondertussen ook al bekend waar deze cybercriminaliteit met MiniDuke heeft toegeslagen in België?
- b) Er waren vier computers getroffen, maar het was voorlopig onbekend welke computers en welke instellingen eventueel werden geraakt. Heeft u nieuws hieromtrent?
3. a) Kunt u een raming maken van de cyberschade op jaarbasis voor dit land?
- b) Hoeveel schade wordt er door cybercriminaliteit op jaarbasis veroorzaakt in dit land?
- c) Hebt u schattingen voor de jongste drie à vier jaar?
4. Voor experts is het duidelijk dat de computerbeveiliging in dit land veel en veel beter kan. Een gericht informaticaveiligheidsbeleid is meer dan nodig. U maakte onlangs bekend dat deze vorm van criminaliteit tot de prioriteiten van het Veiligheidsplan behoort.
 - a) Maar wanneer komt uw actieplan ter zake?
 - b) Worden de gespecialiseerde politiediensten uitgebreid?

c) Se verront-ils octroyer davantage de personnel et/ou de moyens?

d) La coopération internationale sera-t-elle renforcée?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 922 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.):

Je suis en effet au courant de cette nouvelle forme de cyber-attaque, appelée "Mini Duke".

Une enquête a été ouverte par la FCCU menée par le parquet fédéral.

L'enquête est en cours mais il n'y a aucune indication sur la source possible de l'attaque.

Dans le cadre de l'enquête, les victimes sont maintenant identifiées. Il n'y a pas de vue sur le statut des victimes.

En 2010, la FCCU a procédé à une analyse stratégique sur l'impact potentiel et les dommages de la cybercriminalité dans la société belge. Pour le calcul de ces dommages, l'étude belge s'est basée sur de semblables études scientifiques dans différents pays limitrophes sur les statistiques de la police, des renseignements provenant de diverses entreprises de sécurité et informations statistiques générales sur l'économie belge et sa population.

Plusieurs modèles ont été appliqués en l'occurrence. L'étude a conclu que la perte annuelle en Belgique s'élève à 3 milliards d'euros. En plus des revenus que les cybercriminels d'acquiescent le montant des dommages se compose principalement du coût pour les réparer à l'issue de l'incident cybernétique.

Le gouvernement a adopté le 21 décembre 2012, une stratégie nationale "Cyber Security et chargé le premier ministre de sa mise en oeuvre.

Au sein de la police fédérale, la cybercriminalité est reconnue comme un phénomène prioritaire et un dossier de programme pour la lutte contre la cybercriminalité a été élaboré.

Les divers points d'action y contenus prévoient de renforcer les connaissances et les capacités de tous les agents de police dans ce domaine.

Simultanément, l'accent est mis sur la lutte contre les réseaux de zombies et sur le renforcement des capacités pour la protection des infrastructures essentielles des TIC, tant des entreprises privées et des autorités publiques.

Dans l'exercice d'optimisation actuellement en cours à la police fédérale, ces priorités sont également prises en considération.

c) Krijgen zij meer personeel en/of middelen?

d) Wordt internationale samenwerking opgedreven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 922 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.):

Ik ben inderdaad op de hoogte van deze nieuwe soort cyberaanval, die "MiniDuke" genoemd wordt.

Een opsporingsonderzoek werd geopend door FCCU onder leiding van het Federaal Parket.

Het onderzoek is lopende maar er zijn nog geen aanwijzingen over de mogelijke bron van de aanval.

In het kader van het onderzoek worden de slachtoffers thans opgespoord. Er is nog geen zicht op de hoedanigheid van de slachtoffers.

In 2010 werd door de FCCU een strategische analyse gemaakt naar de mogelijke impact en schade van cybercriminaliteit op de Belgische samenleving. Voor de berekening van deze schade baseerde de Belgische studie zich op gelijkaardige wetenschappelijke studies in verschillende buurlanden, op politieke statistieken, op informatie van diverse securitybedrijven en op algemene statistische informatie omtrent de Belgische economie en bevolking.

Verschillende modellen werden hierbij gehanteerd. De studie kwam tot de conclusie dat de jaarlijkse schade voor België oploopt tot 3 miljard euro. Naast de inkomsten die de cybercriminelen verwerven bestaat dit schadebedrag voornamelijk uit de kosten voor het herstel van de schade na het cyberincident.

De regering heeft op 21 december 2012 een nationale "Cybersecurity strategie" goedgekeurd en de eerste minister belast met de uitvoering daarvan.

Binnen de Federale politie is cybercriminaliteit opgenomen als een prioritair fenomeen en werd een programma-dossier voor de bestrijding van cybercriminaliteit opgesteld.

De verschillende actiepunten die hierin zijn opgenomen voorzien in het versterken van de kennis en de capaciteit van alle politiemensen in dit domein.

Gelijktijdig wordt gefocust op de bestrijding van botnets en op de uitbouw van capaciteit voor de bescherming van vitale ICT infrastructuur, zowel van privé-bedrijven als van publieke overheden.

In de optimalisatieoefening die thans bij de Federale politie aan de gang is, worden deze prioriteiten mee in rekening gebracht.

Compte tenu du fait que l'exercice est toujours en cours, les perspectives d'avenir dans ce domaine ne sont pas encore présentées. Elles me seront présentées dans les prochaines semaines par la police fédérale.

Dans le cadre de dossiers opérationnels, mais aussi pour les aspects politiques visant à améliorer l'action de la police et de la coopération internationale, il y a des consultations régulières avec Europol et Interpol.

DO 2012201312711

Question n° 923 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

La découverte d'une grenade sur une plaine de jeux à Anderlecht. (QO 16386)

Le service de déminage de l'armée a récemment procédé à l'enlèvement d'une grenade découverte sur une petite plaine de jeux de la commune bruxelloise d'Anderlecht. Il s'agirait d'un explosif datant de la Deuxième Guerre mondiale découvert par un passant adulte. Heureusement, aucun enfant ne jouait dans les environs. Il s'est avéré par la suite que l'engin était inoffensif. On est cependant en droit de se demander comment il a pu atterrir à cet endroit.

1. a) Disposez-vous aujourd'hui d'informations complémentaires à ce sujet?

b) Quelle fut votre première réaction quand vous avez eu connaissance de cet incident pour le moins étrange?

c) Les services de police se sont-ils renseignés depuis sur l'origine de cette grenade de guerre?

2. Il est tout de même particulièrement inquiétant qu'un engin de ce type ait pu se retrouver sur une plaine de jeux. Il vaut mieux ne pas imaginer ce qui aurait pu se produire si cette grenade avait encore été active et si elle avait été découverte par des enfants, par exemple.

Qu'en pensez-vous?

3. À l'approche des beaux jours, il serait peut-être utile de demander aux services de police locaux de passer toutes les plaines de jeux au peigne fin. Par exemple, il y a quelques années, dans ma commune, on a trouvé des seringues et de la drogue au beau milieu des installations de jeu. Il serait donc peut-être indiqué de procéder à un grand nettoyage de printemps et à une dernière vérification des plaines de jeux avant qu'elles ne fonctionnent à plein régime.

Quel est votre avis?

Gezien de oefening nog aan de gang is, kunnen de toekomstperspectieven hieromtrent nog niet worden voorgesteld. Deze zullen mij in de komende weken door de Federale politie worden voorgelegd.

In het kader van de operationele dossiers, maar tevens voor beleidsmatige aspecten ter verbetering van de actie van de politiediensten en de internationale samenwerking, is er geregeld overleg met Europol en met Interpol.

DO 2012201312711

Vraag nr. 923 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De vondst van een handgranaat op een speelplein in Anderlecht. (MV 16386)

De ontminningsdienst van het leger heeft onlangs een granaat verwijderd die op een speelpleintje in de Brusselse gemeente Anderlecht werd aangetroffen. Het zou gaan om een springtuig uit de Tweede Wereldoorlog en het werd aangetroffen door een volwassen voorbijganger. Al goed dat er zich geen spelende kinderen in de buurt bevonden. Het wapen bleek achteraf ongevaarlijk, maar de vraag is hoe dit wapen daar kon terecht komen.

1. a) Hebt u ondertussen een stand van zaken?

b) Wat is uw eerste reactie op dit eerder bizarre incident?

c) Werd ondertussen door de politiediensten gezocht waar de oorlogsgranaat zou kunnen vandaan komen?

2. Bijzonder verontrustend is toch dat dit soort wapens op een speelpleintje werd aangetroffen. Men moet er niet aan denken als deze granaat wel nog actief was, en bijvoorbeeld door kinderen werd ontdekt.

Wat is uw reactie hierover?

3. Nu de warme maanden er aankomen, zou het misschien nuttig zijn alle speelpleintjes door de lokale politiediensten te laten nakijken. In mijn gemeente bijvoorbeeld werden enkele jaren geleden onder speeltuigen drugsnaalden en drugs aangetroffen. Misschien een grote lentekuis, een laatste controlebeurt vooraleer de speelpleintjes op volle kracht draaien.

Wat is uw mening hieromtrent?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 923 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.):

Le 3 mars 2013 vers 16 heures, la police locale de Bruxelles-Midi a été contactée dans le cadre de la présence d'une grenade à main complètement rouillée sur la voie publique ou dans un buisson, avenue Waxweiler, à hauteur du numéro 67.

Après que la police locale est arrivée sur place, elle a mis en place un périmètre de sécurité, les habitants ont été invités à quitter le terrain et SEDEE a été appelé.

Une fois sur place, SEDEE a constaté qu'il s'agissait d'une grenade défensive à main, du type MK2, de la seconde guerre mondiale. Après que ce service ait emporté la grenade, le quartier a été libéré et les résidents ont pu rentrer chez eux.

L'enquête n'a pas permis de localiser l'endroit exact de la découverte.

DO 2012201312712

Question n° 924 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Contrôles de personnes faisant l'objet d'un signalement. (QO 16385)

Deux opérations isolées produisant des résultats quasiment identiques. Elles illustrent l'efficacité des contrôles et des opérations ciblées. Lors d'une vaste opération de contrôle effectuée dans les transports publics bruxellois, 208 personnes ont subi un contrôle minutieux et 28 d'entre elles, soit 14 % ont été arrêtées. Quatre personnes faisaient l'objet d'un signalement dans la Banque de données nationale générale et 16 étaient en séjour illégal. Le port d'arme illégal et plusieurs prises de stupéfiants figuraient parmi les autres infractions constatées. En outre, près de 1000 personnes circulaient sans titre de transport valable. À Malines, 253 personnes ont fait l'objet d'un contrôle approfondi ; 24 dossiers judiciaires ont été ouverts pour détention de drogue, port d'arme illégal et quelque 9 personnes faisaient également l'objet d'un signalement.

1. Ces opérations policières à grande échelle semblent toujours porter leurs fruits.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 923 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.):

Op 3 maart 2013 omstreeks 16 uur werd de lokale politie Brussel Zuid gecontacteerd in verband met de aanwezigheid van een compleet verroeste handgranaat op de openbare weg of in een struik, Waxweilerlaan, ter hoogte van het huisnummer 67.

Nadat de lokale politie ter plaatse kwam werd achtereenvolgens een veiligheidsperimeter opgezet, werden de bewoners verzocht het gebied te verlaten en werd DOVO opgeroepen.

DOVO stelde ter plaatse vast dat het ging om een defensieve handgranaat van het type MK2, uit de Tweede Wereldoorlog. Nadat deze dienst de granaat had weggevoerd werd de buurt opnieuw vrijgegeven en konden de bewoners naar hun huis terug keren.

Het ingestelde onderzoek liet niet toe de exacte vindplaats te lokaliseren.

DO 2012201312712

Vraag nr. 924 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Controles naar geseinde personen. (MV 16385)

Twee van elkaar losstaande acties, met ongeveer dezelfde resultaten. Een bewijs dat controle en gerichte actie werken. Tijdens een grootschalige controleactie bij het openbaar vervoer in Brussel werden 208 personen aan een grondige controle onderworpen. 28 personen, 14 % dus, werden opgepakt. Vier mensen stonden geseind via de Algemene Nationale Gegevensbank, en er waren 16 illegalen. Er was ook sprake van verboden wapendracht, verschillende drugsvangsten. Bijna 1.000 mensen bleken ook zonder geldig vervoerbewijs te rijden. In Mechelen werden 253 mensen grondig gecontroleerd. Hier werden 24 gerechtelijke dossiers opgemaakt, opnieuw voor drugsbezit, verboden wapenbezit, ook hier een negental geseinde personen.

1. Het lijkt er op dat dit soort grote politieacties steeds succesvol zijn.

a) Combien d'actions ciblées de ce type sont-elles organisées ou leur organisation relève-t-elle de la compétence autonome des services de la police locale?

b) Etes-vous habilitée à piloter, demander ou imposer ce type d'opérations?

2. a) Que deviennent les étrangers en séjour illégal interceptés?

b) Sont-ils expulsés?

c) Leurs données biométriques sont-elles collectées?

d) Ces informations sont-elles transmises à des services de police étrangers?

e) Les étrangers en séjour illégal sont-ils incarcérés?

3. La police fédérale, par le truchement du Centre de communication et d'information, d'un hélicoptère, de maîtres-chiens et de chiens renifleurs de drogue a apporté son concours à l'opération déployée à Malines.

a) En vertu de quelle procédure et avec quelle fréquence, les différents services de la police fédérale sont-ils à la disposition des zones de police?

b) Comment leur déploiement à l'échelon local est-il réglé d'un point de vue financier?

4. a) Une extension de ce type d'opérations est-elle envisagée?

b) Ces opérations ont vocation à dissuader les criminels potentiels.

Si les résultats actuels se confirment, un élargissement de ces opérations ne devrait-il pas être considéré?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 924 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.):

Questions 1 et 4

Les actions communes de police et "FIPA" ("Full Integrated Police Actions") sont organisées sur l'initiative des autorités locales, au niveau des zones de police, des arrondissements, ou des provinces.

Ces actions s'effectuent dans le cadre de la lutte contre des phénomènes spécifiques d'insécurité (par exemple dans une région frontalière) et n'ont donc pas la seule intention de détecter des personnes signalées, ou des personnes en séjour illégal.

L'organisation et la coordination de ce genre d'actions sont en règle confiées à un ou plusieurs DirCo, en concertation avec les zones de police concernées et les services concernés de la police fédérale.

a) Hoeveel van dit soort grote, gerichte acties worden er georganiseerd of behoort dit tot de autonome bevoegdheid van de lokale politiediensten?

b) Kan u dit soort acties sturen, aanvragen of opleggen?

2. a) Wat gebeurt er met de opgepakte illegalen?

b) Worden zij uitgewezen?

c) Worden er biometrische gegevens van verzameld?

d) Worden internationale politiediensten hiervan verwittigd?

e) Worden zij opgesloten?

3. De actie in Mechelen kreeg ondersteuning van de federale politie, onder meer van het Communicatie- en Informatiecentrum, een politiehelikopter, speurhondbegeleiders, drugshondbegeleider.

a) Op welke manier en met welke regelmaat staan die verschillende federale politiediensten ter beschikking voor de politiezones?

b) Op welke manier wordt hun inzet lokaal financieel geregeld?

4. a) Wordt eraan gedacht dit soort acties op het terrein uit te breiden?

b) Het doel van dit soort acties is ontradend te werken voor mogelijke criminelen.

Als de resultaten blijven wat ze momenteel zijn, moet men er toch aan werken om dit soort acties uit te breiden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 924 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.):

Vragen 1 en 4.

Gezamenlijke politieacties en "FIPA"'s ("Full Integrated Police Actions") worden georganiseerd op initiatief van de lokale overheden, op het niveau van de politiezones, de arrondissementen, of de provincies.

Die acties kaderen in de strijd tegen specifieke fenomenen van onveiligheid (bijvoorbeeld in een grensstreek) en hebben dus niet enkel de bedoeling om geseinde personen, of personen in illegaal verblijf, op te sporen.

De organisatie en de coördinatie van dergelijke acties worden in de regel toevertrouwd aan één of meer DirCo's, in overleg met de betrokken politiezones en de betrokken diensten van de federale politie.

Sur le réseau ferroviaire et/ou les grands axes routiers, des actions sont également organisées, même au niveau international. Pour ce qui est de notre pays, ces actions sont coordonnées par la Direction Opérations (DAO), la Police fédérale des chemins de fer (SPC) et la Police fédérale de la route (WPR).

Question 2.

Lorsque la police découvre des personnes en séjour illégal au cours de ce genre d'actions, l'Office des Etrangers décide de la suite à donner par la police (un ordre de quitter le territoire, un transfert vers un centre fermé, ...).

Une personne en séjour illégal dût-elle également être signalée au niveau judiciaire, celle-ci sera mise à la disposition du Parquet et les obligations légales requises sont effectuées (prélèvement d'empreintes digitales, photos, ...)

Question 3.

Le renfort et les moyens fournis par la police fédérale à la police locale au cours de ce genre d'actions sont gratuits.

DO 2012201312713

Question n° 925 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'interception d'argent découvert dans les bagages de deux ressortissants libanais. (QO 16349)

Étrange récit que celui-ci et qui soulève surtout des questions sur ce qui se passera au lendemain de l'enquête. Deux Libanais, qui prétendaient ne pas se connaître, ont été interceptés sur le même vol avec exactement la même somme - 1,2 million d'euros - dans leurs bagages. Ils n'ont pu fournir aucune explication crédible à la présence de cet argent, qu'ils n'avaient d'ailleurs pas déclaré. Le parquet a demandé leur arrestation. On présume que cet argent était destiné à soutenir la révolte en Syrie.

1. a) Qu'est-il finalement advenu de l'argent intercepté?
- b) L'argent a-t-il été détruit?
- c) Disparaît-il dans les caisses de l'État?
- d) Qu'advient-il de l'argent saisi dans les affaires criminelles?
- e) Les deux Libanais ont-ils été sanctionnés pour ne pas avoir déclaré les importantes sommes d'argent qu'ils transportaient?

Op het spoorwegnet en/of op de grote verkeersassen worden eveneens acties georganiseerd, zelfs op internationaal niveau. Voor wat ons land betreft worden die acties gecoördineerd door de Directie operaties (DAO), de Federale spoorwepolitie (SPC) en de Federale wegpolitie (WPR).

Vraag 2.

Wanneer de politie tijdens dergelijke acties personen in illegaal verblijf aantreft, beslist de Dienst Vreemdelingenzaken over het door de politie te geven gevolg (het geven van een bevel om het grondgebied te verlaten, overbrenging naar een gesloten centrum, ...).

Indien een persoon in illegaal verblijf tevens gerechtelijk geseind is, wordt deze ter beschikking gesteld van het Parket en worden de vereiste gerechtelijke plichten uitgevoerd (nemen van vingerafdrukken, foto's, ...).

Vraag 3.

De versterking en de middelen die de federale politie tijdens dergelijke acties aan de lokale politie levert, zijn gratis.

DO 2012201312713

Vraag nr. 925 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Het onderschepte geld dat werd gevonden in de bagage van twee Libanezen. (MV 16349)

Een vreemd verhaal ook, en vooral een dat doet vragen wat na het onderzoek zal gebeuren. Twee Libanezen, die beweerden elkaar niet te kennen, werden op dezelfde vlucht onderschept met elk exact hetzelfde bedrag op zak: 1,2 miljoen euro. Ze konden geen ernstige verklaring geven voor het geld en hadden ook geen aangifte gedaan van deze sommen. Het parket heeft de aanhouding gevraagd. Vermoed wordt dat het geld bedoeld is voor de opstand in Syrië.

1. a) Wat gebeurt er uiteindelijk met dit onderschept geld?
- b) Wordt het geld vernietigd?
- c) Verdwijnt dit in de staatskas?
- d) Wat gebeurt er met geld dat aangetroffen wordt in criminele zaken?
- e) Worden de twee Libanezen gesanctioneerd omdat ze geen aangifte hebben gedaan van de belangrijke geldsommen die ze meedroegen?

2. a) Quid s'il est finalement démontré que cet argent était bien destiné à soutenir l'insurrection en Syrie?

b) Cet argent serait-il automatiquement libéré? En le libérant, le gouvernement ne se positionnerait-il pas de facto de façon plutôt évidente par rapport à la situation politique en Syrie?

3. Depuis peu, toute personne voyageant avec plus de 10 000 euros est tenue de le déclarer.

a) Disposez-vous depuis de statistiques concernant les sommes d'argent déclarées?

b) Dans l'intervalle, combien de sommes d'argent importantes a-t-on interceptées auprès de voyageurs qui ne les avaient pas déclarées?

c) Combien de voyageurs ont été sanctionnés?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 925 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.):

Ces deux personnes ont été arrêtées par le Parquet de Bruxelles, dans le cadre d'un dossier judiciaire en matière de "blanchiment".

Pour plus de renseignements, je vous renvoie vers ma Collègue de la Justice.

Votre dernière question relève de la compétence des Douanes et de mon Collègue des Finances.

DO 2012201312716

Question n° 928 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Cybercriminalité. - Dépanneurs informatiques. (QO 17077)

Depuis longtemps déjà, la Federal Computer Crime Unit (FCCU) met en garde contre les prétendus "dépanneurs informatiques". Se présentant comme des collaborateurs du *Microsoft Windows Support Team*, ces escrocs téléphonent à leurs victimes, signalent qu'ils ont constaté des problèmes de fonctionnement de l'ordinateur et invitent leurs correspondants à se connecter à un site internet afin de mieux les aider. Cependant, une fois cette opération réalisée, quelques clics leur suffisent pour prendre le contrôle de l'ordinateur. Le but consiste évidemment à installer des logiciels sur les ordinateurs, leur permettant ensuite d'obtenir les données relatives à la carte de crédit du propriétaire de l'ordinateur.

2. a) Wat als men inderdaad kan aantonen dat dit geld voor de opstand in Syrië bedoeld is?

b) Wordt dit geld dan automatisch vrijgegeven en door het vrij te geven, neemt deze regering dan niet automatisch een vrij duidelijk standpunt in met betrekking tot de politieke situatie in een ander land?

3. Sinds kort moet iedereen die met meer dan 10.000 euro reist, dit ook aangeven.

a) Houdt u ondertussen statistieken bij van de aangegeven geldsommen?

b) Hoeveel belangrijke sommen heeft men ondertussen aangetroffen bij mensen die dit niet hebben aangegeven?

c) Hoeveel reizigers werden gesanctioneerd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 925 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.):

Deze twee personen werden door het Parket van Brussel aangehouden, in het raam van een gerechtelijk onderzoek inzake "witwassen".

Voor nadere inlichtingen verwijs ik u naar mijn collega van Justitie.

Uw laatste vraag behoort tot de bevoegdheid van de Douane en van mijn Collega van Financiën.

DO 2012201312716

Vraag nr. 928 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Cybercrime. - Computerdokters. (MV 17077)

De Federale Computer Crime Unit (FCCU) waarschuwt al geruime tijd voor zogenaamde "computerdokters". Deze oplichters bellen slachtoffers op en beweren dat ze werken voor het Microsoft Windows Support Team. Ze melden dat er problemen zijn met de computer en vragen om naar een webstek te surfen om je beter te kunnen helpen, maar eenmaal daar nemen ze met enkele simpele handelingen de controle over de computer over. De bedoeling is natuurlijk vooral software op de computers te installeren, waarmee ze aan de gegevens van de kredietkaart kunnen geraken.

1. Des réponses à des questions écrites font apparaître une très forte hausse de la cybercriminalité.

a) À ce jour, combien de plaintes relatives à ces prétendus dépanneurs informatiques se faisant passer pour des collaborateurs de *Microsoft Windows Support Team* ont-elles été enregistrées?

b) Quel est le nombre de victimes actuellement identifiées?

2. a) Prenez-vous des dispositions particulières pour sensibiliser davantage à ces pratiques ou pour signaler l'entreprise coupable sur le site internet de la police fédérale, afin de mettre la population en garde contre les risques de cybercriminalité?

b) À l'instar de ce qui a été réalisé sur le site internet dénonçant les démarcheurs publicitaires mal intentionnés, ne faudrait-il pas envisager une démarche similaire pour dénoncer les pratiques ou les entreprises coupables de cybercriminalité?

3. Compte tenu de la hausse exponentielle de la cybercriminalité, de l'engouement croissant pour les paiements électroniques et du trafic internet d'une manière générale, le gouvernement envisage-t-il une extension des effectifs et des moyens de la FCCU?

4. Nonobstant l'actualisation de 2006, la loi sur la cybercriminalité est dépassée. De nombreuses lacunes subsistent, y compris à l'échelon international.

Le gouvernement prépare-t-il des initiatives législatives dans ce domaine et quand pouvons-nous espérer en débattre en commission?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 19 septembre 2013, à la question n° 928 de monsieur le député Peter Logghe du 08 mai 2013 (N.):

Une évaluation du fonctionnement et de l'utilité de la plate-forme "e-Cops" a démontré que ce point de contact n'est en ce moment pas efficient, parce qu'il est utilisé par le citoyen en tant que point de contact pour toutes sortes de plaintes et pour des demandes d'information.

Au cours du mois d'avril 2013, le site web a été adapté en fonction de l'objectif initial d'e-Cops : la réception de signalements relatifs à des sites web où la pornographie orientée sur les enfants est diffusée.

Le service central traite des êtres humains de la police judiciaire fédérale traite ces signalements.

1. Uit antwoorden op schriftelijke vragen blijkt dat het aantal gevallen van cybercriminaliteit exponentieel toeneemt.

a) Hoeveel klachten zijn er momenteel over deze zogenaamde computerdokters, die zich uitgeven voor medewerkers van Microsoft Windows Support Team?

b) Hoeveel slachtoffers zijn er ondertussen gekend?

2. a) Neemt u bijzondere maatregelen om deze praktijken bekender te maken of om de firma bijvoorbeeld op een webstek van de federale politie te plaatsen, zodat burgers gewezen wordt op de gevaren van cybercriminaliteit?

b) Moet er niet aan gedacht worden om in navolging van de webstek waarop malafide reclamerselaars aan de schandpaal worden genageld, iets identiek te creëren voor cybercriminele firma's of praktijken?

3. Gelet op de exponentiële toename van het aantal gevallen van cybercriminaliteit, gelet op het toenemend belang van elektronische betalingen, en van het internetverkeer in het algemeen: denkt de regering eraan om de personeelskaders en de middelen van de FCCU uit te breiden?

4. De wetgeving betreffende cybercriminaliteit is verouderd, ondanks de update van 2006. Veel zaken zijn niet geregeld, ook internationaal niet.

Bereidt de regering wetgevende initiatieven op dit vlak voor en wanneer mogen we die in de commissies verwachten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 19 september 2013, op de vraag nr. 928 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 mei 2013 (N.):

Een evaluatie van de werking en het nut van het platform "e-Cops" heeft aangetoond dat dit meldpunt momenteel niet efficiënt is, omdat het door de burger gebruikt wordt als contactpunt voor allerhande klachten en voor vragen voor informatie.

In de loop van april 2013 werd de website aangepast, in functie van de initiële doelstelling van e-Cops : het ontvangen van meldingen betreffende websites waarop kinderpornografie wordt verspreid.

De Centrale dienst Mensenhandel van de Federale gerechtelijke politie behandelt deze meldingen.

Quand une intervention urgente s'impose, ce service informe immédiatement les services intérieurs ou étrangers compétents.

Les signalements d'infractions qui bénéficient d'un suivi de la part du département Economie pourront continuer à être introduits par le biais d'e-Cops.

Dans tous les autres cas, les victimes sont renvoyées à la police locale.

La plate-forme e-Cops ne bénéficiera donc point d'un développement futur pour le traitement d'autres types de délits.

Les informations figureront plus clairement sur le site web.

E-Cops n'est pas non plus un site web pour les signalements de dangers éminents.

Cette information-là se trouve dès à présent déjà très clairement à la première page.

DO 2012201312853

Question n° 943 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 22 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Incidence de la loi Salduz sur le fonctionnement de la police à Hal-Vilvorde.

La loi Salduz est entrée en vigueur en 2012. Cette législation confère à tout suspect le droit d'être assisté par un avocat dès sa première audition. Le Service de la Politique criminelle a consacré récemment un volumineux rapport à l'incidence de la loi Salduz sur le fonctionnement de la police.

1. Je souhaiterais pouvoir me faire une idée plus précise de la répartition locale des chiffres. Pourriez-vous, dès lors, me fournir les chiffres suivants pour 2012, en les subdivisant pour les différentes zones de police à Hal-Vilvorde:

- a) Le nombre d'auditions enregistrées pour les catégories II, III et IV;
- b) Le nombre de cas pour lesquels l'assistance d'un avocat a été demandée, par catégorie;
- c) Le nombre de cas pour lesquels aucun avocat n'était disponible, par catégorie;
- d) Le nombre de cas pour lesquels l'assistance d'un interprète a été demandée, par catégorie, en précisant les langues demandées;
- e) Le nombre de cas pour lesquels aucun interprète n'était disponible, par catégorie;

Indien een dringende interventie noodzakelijk is, licht deze dienst onmiddellijk de bevoegde binnen- of buitenlandse diensten in.

Ook de melding van inbreuken die verder worden afgehandeld door het departement Economie zullen verder kunnen ingevoerd worden via e-Cops.

In alle andere gevallen worden de slachtoffers doorverwezen naar de lokale politie.

Het platform e-Cops zal dus niet verder worden uitgebouwd voor de behandeling van andere types van misdrijven.

Die informatie zal duidelijker op de website geplaatst worden.

e-Cops is evenmin een website voor meldingen van acuut gevaar.

Die informatie staat nu al heel duidelijk op de eerste pagina.

DO 2012201312853

Vraag nr. 943 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 22 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Impact van Salduz op politiewerking in Halle-Vilvoorde.

Sinds 2012 is de Salduz-wetgeving van toepassing. Deze wetgeving geeft een verdachte het recht op bijstand door een advocaat bij het eerste verhoor. Recentelijk publiceerde de Dienst voor het Strafrechtelijk Beleid een lijvig rapport waarin de impact van Salduz op de politiewerking wordt weergegeven.

1. Graag had ik meer inzicht gekregen in de lokale situatie van deze cijfers. Ik had dan ook graag volgende cijfers voor 2012 verkregen opgedeeld voor alle politiezones in Halle-Vilvoorde:

- a) Het aantal afgenomen verhoren in de categorieën II, III en IV?
- b) Per categorie, hoe vaak werd bijstand door een advocaat gevraagd?
- c) Per categorie, hoe vaak was er geen advocaat beschikbaar?
- d) Per categorie, hoe vaak werd bijstand van een tolk gevraagd? Voor welke talen?
- e) Per categorie, hoe vaak was er geen tolk beschikbaar?

f) Le nombre d'auditions effectuées nuitamment pour la catégorie IV;

g) Le nombre de personnes qui ont invoqué le droit de garder le silence lors d'une audition?

2. Compte tenu des chiffres fournis en réponse aux questions ci-dessus: quelle évaluation faites-vous de l'incidence de la loi Salduz sur le bon fonctionnement de la police en ce qui concerne les interrogatoires de police dans la zone Hal-Vilvorde?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 18 septembre 2013, à la question n° 943 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 22 mai 2013 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question à ma collègue, la ministre de la Justice, qui est en charge de cette matière (Question n° 1113 du 8 octobre 2013).

DO 2012201312966

Question n° 951 de madame la députée Jacqueline Galant du 30 mai 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'explosion des primes incendies. - La possible utilisation d'une partie de ces primes pour financer les services de secours. (QO 16926)

En 2012, les primes incendies ont augmenté en moyenne de 5,1%. L'année précédente, la hausse avait déjà été de 2,3%. Cela fait donc une augmentation de 7,4% entre 2010 et 2012. Assuralia estime à 2,5 milliards d'euros le montant total des primes versées en 2012 par les Belges pour assurer leur maison.

Assuralia a évoqué une possible accalmie pour 2013 mais force est de constater que les assurances pèsent donc de plus en plus lourd dans le budget des ménages, ce qui fait grincer des dents parmi la population qui ne comprend pas pourquoi les compagnies d'assurance qui font de très plantureux bénéfices peuvent encore augmenter les primes année après année, surtout en période de crise économique.

À ce mécontentement, s'ajoute celui des pompiers, qui plaident pour que les milliards de primes versées puissent contribuer à améliorer les services de secours. Cette idée n'est pas neuve. Elle revient régulièrement sur la table et dernièrement, les pompiers vous ont demandé de le réétudier à l'occasion du conclave budgétaire.

f) Het aantal verhoren 's nachts voor categorie IV?

g) Het aantal personen dat bij een verhoor gebruikt maakt van zwijgrecht?

2. Gelet op de hierboven gegeven cijfers: hoe evalueert u de impact van Salduz op de goede werking van de politie met betrekking tot politieverhoren in de regio Halle-Vilvorde?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 18 september 2013, op de vraag nr. 943 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 22 mei 2013 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Justitie, die bevoegd is voor deze materie (Vraag nr. 1113 van 8 oktober 2013).

DO 2012201312966

Vraag nr. 951 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Jacqueline Galant van 30 mei 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Explosieve stijging van de brandverzekeringspremies. - Mogelijke aanwending van een gedeelte van die premies voor de financiering van de hulpdiensten. (MV 16926)

In 2012 stegen de brandverzekeringspremies gemiddeld met 5,1 procent. Het jaar voordien was er al een stijging met 2,3 procent geweest. Tussen 2010 en 2012 bedroeg de stijging dus 7,4 procent. Assuralia schat dat de Belgen in 2012 in totaal 2,5 miljard euro aan premies betaalden om hun woning te verzekeren.

Voor 2013 gewaagt Assuralia dan wel van een mogelijk minder scherpe stijging, maar we kunnen toch niet om de vaststelling heen dat de verzekeringspremies een steeds grotere hap uit het gezinsbudget nemen; dat zet kwaad bloed bij de bevolking, want de mensen begrijpen niet hoe het komt dat de verzekeringsmaatschappijen, die grote winsten maken, jaar na jaar de premies nog kunnen verhogen, vooral nu het crisis is.

Het ongenoegen leeft niet alleen bij de bevolking, maar ook bij de brandweerdiensten: zij pleiten ervoor de miljardeninkomsten uit de premies gedeeltelijk aan te wenden om de hulpverlening te verbeteren. Dat idee is niet nieuw en komt geregeld opnieuw ter tafel; onlangs nog vroegen de brandweerdiensten u die mogelijkheid opnieuw te bestuderen in het kader van het begrotingsconclaaf.

L'idée serait qu'une partie des primes entre en ligne de compte pour le financement de la réforme des services de secours. Selon certaines sources, un prélèvement de 2 à 3% sur les primes versées par les citoyens pour leurs assurances incendie, RC et assurance auto permettrait par exemple d'engager les quelque 1.000 pompiers qu'il manque en Wallonie.

Cette piste alternative de financement est reprise dans l'accord de gouvernement. Elle fait, si mes informations sont exactes, partie des discussions au sein du conclave.

1. Pourriez-vous nous dire ce qu'il en est?
2. Les discussions portent-elles sur cette proposition?

3. Quelles solutions concrètes ce financement alternatif permettrait-il?

4. Quels sont les obstacles auxquels cette proposition se heurte?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 19 septembre 2013, à la question n° 951 de madame la députée Jacqueline Galant du 30 mai 2013 (Fr.):

Les informations de l'honorable membre sont correctes. J'ai effectivement, dans le cadre du conclave budgétaire du mois de mars 2013, déposé la piste du financement complémentaire de la Sécurité civile par le secteur des assurances. Cette piste n'a cependant pas été retenue.

Het zou de bedoeling zijn dat een gedeelte van de premies zou worden aangewend om de hervorming van de hulpdiensten te financieren. Volgens sommige bronnen zou een heffing van 2 tot 3 procent op de premies voor de brandverzekering, autoverzekering en BA-verzekering volstaan om de ongeveer 1.000 brandweermannen die er in Wallonië te kort zijn, te kunnen aanwerven.

Deze alternatieve financieringsmogelijkheid werd ingeschreven in het regeerakkoord. Als ik juist ben ingelicht, zal de kwestie ter discussie komen tijdens het begrotingsconclaaf.

1. Kunt u deze informatie bevestigen?
2. Ligt dit voorstel ter tafel bij de begrotingsbesprekingen?
3. Welke concrete oplossingen zouden er dankzij deze alternatieve financiering mogelijk worden?
4. Wat staat de uitvoering van dit voorstel in de weg?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 19 september 2013, op de vraag nr. 951 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Jacqueline Galant van 30 mei 2013 (Fr.):

De informatiegegevens van het geacht lid zijn juist. Ik heb inderdaad, in het raam van het begrotingsconclaaf van de maand maart 2013, de piste van de aanvullende financiering van de Civiele Veiligheid door de verzekeringssector neergelegd. Deze piste werd evenwel niet weerhouden.

DO 2012201312986

Question n° 964 de monsieur le député Stefaan De Clerck du 30 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le projet de construction d'un bureau de police à Courtrai. (QO 17845)

Le 30 janvier 2008, un accord de coopération concernant la construction d'un nouveau bureau de police à Courtrai a été approuvé. Il s'agit d'un projet de coopération avec la police fédérale, approuvé par le gouvernement fédéral, et suivi par la Régie des Bâtiments. Dans la perspective de ce projet, un travail préparatoire considérable, dont le coût est chiffré à un million d'euros, a été réalisé au cours des dernières années. La demande de permis de bâtir d'un bureau de police à Kortrijk Weide pourra en principe être introduite demain. Ce dossier est en préparation depuis plus de huit ans et constitue en outre un exemple de coopération entre les services de police fédérale et locale. En théorie, les travaux de construction devraient pouvoir débiter en 2014.

Toutefois, les nouvelles autorités communales de Courtrai ont décidé d'annuler ce projet de nouveau bureau de police à Kortrijk Weide et, à ce jour, il n'est pas question d'une solution de rechange ni d'une autre perspective. En dépit des demandes explicites de la *Stadsontwikkelingsbedrijf Kortrijk* (SOK), des bourgmestres de Kuurne et de Lendeledede et de la Régie des Bâtiments, aucune concertation n'a été organisée. La poursuite de ce projet de construction d'un nouveau bureau de police à Kortrijk Weide semble pourtant couler de source: le terrain est disponible, le plan d'exécution spatial est presque finalisé et le projet est prêt. En outre, le site se situe non loin du centre, du palais de justice et de la gare, et il borde la petite ceinture. Le nouveau bâtiment serait donc aisément accessible et permettrait également d'héberger la direction des services d'incendie, de sorte que tous les services de sécurité pourraient ainsi disposer d'un grand centre de dispatching commun à Courtrai. Enfin, ce projet a été élaboré en concertation avec la police fédérale, qui pourrait finalement disposer elle aussi d'une nouvelle infrastructure.

Étant donné qu'il est question, en l'espèce, d'un projet de coopération avec la police fédérale, les questions suivantes se posent.

1. a) Êtes-vous au fait d'un soudain changement d'orientation?
- b) Cette décision a-t-elle été prise en concertation avec la police fédérale?

DO 2012201312986

Vraag nr. 964 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan De Clerck van 30 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Het geplande politiegebouw in Kortrijk. (MV 17845)

Op 30 januari 2008 werd een samenwerkingsovereenkomst goedgekeurd omtrent de bouw van een nieuw politiekantoor in Kortrijk. Het betreft een samenwerkingsproject met federale politie, goedgekeurd door de federale regering, opgevolgd door de Regie der Gebouwen. De voorbije jaren werden heel wat voorbereidingen getroffen, waarvan de kosten 1 miljoen euro bedragen. De bouwaanvraag van het politiekantoor op Kortrijk Weide kan in principe morgen worden ingediend. Dit dossier is sinds meer dan acht jaar voorbereid en bovendien ook een voorbeeld van samenwerking tussen de federale en lokale politiediensten. De bouwwerken zouden theoretisch dan ook in 2014 kunnen starten.

Echter, het nieuwe stadsbestuur van Kortrijk heeft beslist het nieuwe politiekantoor op Kortrijk Weide te schrappen. Tot op vandaag is er geen sprake van een alternatief of perspectief. Ondanks de expliciete vragen van het Stads Ontwikkelingsbedrijf Kortrijk (SOK), de burgemeesters van Kuurne en Lendeledede en van de Regie der Gebouwen, is er geen overleg. Het lijkt evident om het project voor de bouw van een nieuw politiekantoor op Kortrijk-Weide verder te zetten. De grond is er, het ruimtelijk uitvoeringsplan is er bijna, het ontwerp is er, het gebouw is niet ver van het centrum, niet ver van het gerechtshuis en van het station, het ligt langs de kleine Ring, zodat het zeer toegankelijk is, het is beschikbaar voor de brandweertop zodat er voor alle veiligheidsdiensten een groot gemeenschappelijk Kortrijks dispatchingcentrum kan komen. Het is tot slot samen met de federale politie uitgewerkt zodat ook zij eindelijk over een nieuw infrastructuur zouden beschikken.

Aangezien dit een samenwerkingsproject met de federale politie betreft, rijzen de volgende vragen.

1. a) Heeft u weet van een plotse koerswijziging?
- b) Is deze gebeurd in overleg met de federale politie?

2. Les autorités fédérales ont-elles l'intention de poursuivre ce projet à Courtrai?

3. Qu'advient-il de l'accord approuvé?

4. Qui supportera le coût de l'étude préliminaire, soit un million d'euros?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 964 de monsieur le député Stefaan De Clerck du 30 mai 2013 (N.):

1. et 3. Une réunion sera organisée prochainement entre les différentes parties concernées par ce dossier. Le but est de clarifier les intentions des différents partenaires.

2. L'autorité fédérale veut toujours promouvoir les projets de collaboration qui renforcent le caractère intégré de la police.

4. Le financement de ce projet ne relevant pas de ma compétence, je vous renvoie à mon collègue, le secrétaire d'État en charge de la Régie des Bâtiments.

DO 2012201312999

Question n° 968 de monsieur le député Ben Weyts du 31 mai 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les économies à la police fédérale. (QO 17431)

Des économies drastiques avaient déjà été annoncées précédemment à la police fédérale, notamment au niveau des réserves de surligneurs, de timbres-poste et même de papier hygiénique. Par ailleurs, l'accès à la banque de données des entreprises ne pourra être concrétisé par manque de budget, ce qui rendra plus difficiles les enquêtes ciblant des entreprises ayant placé des capitaux dans des paradis fiscaux. Le procureur-général Liégeois a déclaré que si le délai de traitement des enquêtes judiciaires avait sensiblement baissé, les économies au sein de la police fédérale risquaient d'inverser la tendance.

Aujourd'hui, le gouvernement poursuit encore plus résolument sur la voie empruntée, alors qu'il s'était engagé à ce que plus aucune économie ne soit réalisée en matière de sécurité.

2. Is de federale overheid zinnens het project in Kortrijk verder te zetten?

3. Wat is de toekomst van de goedgekeurde overeenkomst?

4. Wie zal de kosten van de voorstudie dragen die 1 miljoen euro bedraagt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 964 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan De Clerck van 30 mei 2013 (N.):

1. en 3. Binnenkort zal een vergadering plaatshebben met alle bij dit dossier betrokken partijen die het project begeleiden. Bedoeling is meer duidelijkheid te krijgen over de intenties van de verschillende betrokken partners.

2. De federale overheid wil nog steeds samenwerkingsprojecten promoten die het geïntegreerde karakter van de politie versterken.

4. Gezien de financiering van dit project niet tot mijn bevoegdheid behoort, verwijs ik u naar mijn collega, de staatssecretaris belast met de Regie der Gebouwen.

DO 2012201312999

Vraag nr. 968 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 31 mei 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De besparingen bij de federale politie. (MV 17431)

Reeds eerder werd bericht over drastische besparingen bij de federale politie op het vlak van onder meer fluostiften, postzegels en zelfs toiletpapier. Er zou ook budget tekort zijn voor toegang tot de bedrijvendatabank waardoor het onderzoek tegen ondernemingen met geld in belastingparadijzen bemoeilijkt wordt. Ook procureur-generaal Liégeois getuigde dat de doorlooptijd van gerechtelijke onderzoeken gevoelig was afgenomen maar dat door besparingen bij de federale politie de klok opnieuw teruggedraaid wordt.

Vandaag blijkt men op de ingeslagen weg nog resoluter door te gaan, ondanks regeringsbeloftes dat nooit of te nimmer zou bespaard worden op veiligheid.

Dans des notes adressées à ses services, la commissaire générale De Bolle annonce également des économies en matière vestimentaire. Non seulement, une durée de vie stricte sera attribuée à chaque élément de l'uniforme, mais de surcroît, certains équipements de base - comme les chaussettes, les gants ou les chaussures - ne pourront plus être acquis que contre paiement par les agents. Dans l'intervalle, la ministre compétente a participé à un voyage d'études aux États-Unis pour y recueillir des informations de la CIA et du FBI en matière de lutte contre le terrorisme.

1. Pourriez-vous m'indiquer pourquoi ce voyage était absolument nécessaire, quel en est le coût et quelles informations n'auraient pas pu être obtenues par écrit ou par téléphone?

2. Soutenez-vous les économies substantielles décidées par la commissaire générale en ce qui concerne les vêtements et l'uniforme de la police fédérale?

3. À quel montant devraient se chiffrer les économies prévues dans les notes évoquées ci-avant?

4. a) Êtes-vous disposée à reconsidérer les mesures d'économie projetées?

b) Dans la négative, combien de temps comptez-vous maintenir ces mesures?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 968 de monsieur le député Ben Weyts du 31 mai 2013 (N.):

1. Pour ce qui concerne l'opportunité de mon voyage aux États-Unis, je renvoie à ma réponse, lors de la commission du 26 avril 2013, à la question orale 17387 de M. Laurent Devin (CRIV 53 COM 729, p. 33 et suivantes).

Seuls deux participants de la police fédérale (la commissaire générale et le directeur général de la police administrative) ont participé à ce voyage pour en limiter les frais à leur plus simple expression.

2. - 4. La décision de la commissaire générale en matière vestimentaire concerne une optimisation des moyens mis à la disposition du personnel.

Par la même occasion, l'intention est de responsabiliser encore plus les personnes de la police fédérale pour l'usage des enveloppes vestimentaires mises à leur disposition.

A cet effet, une durée de vie est octroyée à chaque pièce de vêtement.

Ainsi, tout policier, homme ou femme, pourra toujours se procurer gratuitement tous les vêtements dont il ou elle a besoin pour l'exécution de ses tâches.

In nota's aan haar diensten stelt commissaris-generaal De Bolle nu dat er eveneens bespaard dient te worden op kledij. Niet alleen wordt een strikte levensduur geplakt op elk uniformonderdeel, daarnaast kan sommige basisuitrusting - zoals kousen, handschoenen of schoenen - zelfs niet meer worden aangeschaft tenzij wanneer de agenten ze zelf betalen. Intussen vertoeft de bevoegde minister in het buitenland op een studiereis in de VS waar een en ander dient te worden opgestoken van CIA en FBI inzake de strijd tegen terrorisme.

1. Kan u duiden waarom deze reis absoluut nodig was, wat de kostprijs er van is en welke informatie men niet had kunnen verkrijgen via schriftelijke of telefonische weg?

2. Ondersteunt u de verregaande besparingen van de commissaris-generaal inzake de kledij en het uniform van de federale politie?

3. Welk bedrag aan besparingen dienen de nota's op te leveren?

4. a) Bent u bereid de besparingsoperatie te herzien?

b) Zo niet, hoe lang meent u ze te handhaven?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 968 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 31 mei 2013 (N.):

1. Voor wat betreft de opportuniteit van mijn reis naar de Verenigde Staten verwijs ik naar mijn antwoord, tijdens de commissie van 26 april 2013, op de mondelinge vraag 17387 van de heer Laurent Devin (CRIV 53 COM 729, blz. 33 ev.)

Enkel twee deelnemers van de federale politie (de commissaris-generaal en de directeur-generaal bestuurlijke politie) hebben aan de reis deelgenomen om er de kostprijs van te beperken.

2. - 4. De beslissing van de commissaris-generaal inzake de kledij betreft een optimalisatie van de aan het personeel ter beschikking gestelde middelen.

Tegelijk is het de bedoeling de federale politiemensen nog meer te responsabiliseren voor het gebruik van de hun ter beschikking gestelde kledij -enveloppen.

Daartoe wordt aan elk kledingstuk een levensduur toegekend.

Op die manier zal elke politiemans of -vrouw zich nog steeds gratis alle kledingstukken kunnen aanschaffen die hij/zij nodig heeft voor het uitvoeren van zijn/haar taken.

Les restrictions concernent les vêtements non pourvus d'un logo de la police, tels que des souliers de sport, et pour lesquels une autorisation doit être demandée à la hiérarchie.

Ce règlement est d'ailleurs déjà d'application dans la plupart des zones de police.

DO 2012201313019

Question n° 973 de madame la députée Bercy Slegers du 03 juin 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Lutte contre le terrorisme. - Discussions avec les autorités américaines. (QO 17647)

Vous avez récemment effectué une visite de trois jours auprès des autorités américaines dans le cadre de la lutte contre le terrorisme.

Vous avez abordé la question de la lutte contre le terrorisme avec les services américains de sécurité et avez mené des discussions avec le FBI et la secrétaire américaine à la Sécurité intérieure, Mme Janet Napolitano.

1. À la suite de ces discussions, comptez-vous organiser différemment certains aspects de la lutte contre le terrorisme?

2. a) Dans quelle mesure est-il possible de transposer certains instruments de l'arsenal américain dans le contexte belge?

b) Est-ce possible, étant donné les différences entre nos deux systèmes juridiques?

3. De nouveaux accords ont-ils été conclus, par exemple concernant l'échange futur de données?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 973 de madame la députée Bercy Slegers du 03 juin 2013 (N.):

La mission de 3 jours à Washington a été très utile. Elle a permis de rencontrer les ministres de la justice et de l'intérieur américains mais aussi différents services comme le FBI, la CIA, le National Counterterrorism Center ou encore le Département d'État.

De beperkingen betreffen de kledingstukken die niet voorzien zijn van een logo van de politie, zoals sportpantoffels, waarvoor een toestemming moet gevraagd worden aan de hiërarchie.

Deze regeling is overigens al van toepassing in de meeste lokale politiezones.

DO 2012201313019

Vraag nr. 973 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 03 juni 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Terrorismeaanpak. - Gesprekken met de Amerikaanse autoriteiten. (MV 17647)

Onlangs bracht u een driedaags bezoek aan de Amerikaanse autoriteiten in het kader van de terrorismeaanpak.

U sprak met de Amerikaanse veiligheidsdiensten over de strijd tegen terrorisme en voerde gesprekken met het FBI en met de Amerikaanse minister van Binnenlandse Veiligheid Janet Napolitano.

1. Zijn er aspecten in de aanpak van het terrorisme die u naar aanleiding hiervan anders wil organiseren?

2. a) In welke mate kunnen instrumenten in hun aanpak overgebracht worden naar de Belgische context?

b) Is dit mogelijk, gezien zij een niet geheel vergelijkbaar juridisch systeem hebben?

3. Zijn hierbij ook nieuwe afspraken gemaakt, bijvoorbeeld rond gegevensuitwisseling in de toekomst en dergelijke?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 973 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 03 juni 2013 (N.):

De zending van 3 dagen in Washington was zeer nuttig. Er is een ontmoeting geweest met de Amerikaanse ministers van Justitie en Binnenlandse zaken, maar ook met diensten als het FBI, de CIA, het National Counterterrorism Center en ook het State Department.

Cette visite avait tout son sens alors que nos deux pays sont confrontés à une radicalisation croissante dans certaines parties de la population, qui mène en Belgique au départ de plusieurs ressortissants pour aller combattre en Syrie et qui s'est illustrée de manière dramatique aux Etats-Unis quelques jours avant la visite avec l'attentat de Boston.

S'agissant des bonnes pratiques en place aux Etats-Unis et même si bien sûr tout n'est pas transposable en Belgique, je retiens en particulier :

- Le contre-discours sur Internet produit par le département d'Etat pour contrer les discours radicaux : j'analyse actuellement les possibilités d'agir dans ce sens au niveau national et au niveau UE.

- Plusieurs initiatives concrètes qu'elles soient publiques ou soutenues par le gouvernement et qui ont mené à du matériel en matière de lutte contre le radicalisme comme des argumentaires de la communauté musulmane contre le terrorisme, des vidéos, etc ... Ce matériel est d'ores et déjà analysé et utilisé par le SPF intérieur dans son soutien aux politiques locales de prévention du radicalisme.

- Certaines méthodes de partage de l'information et de répartition des dossiers entre services de renseignement et d'enquête.

J'ai également beaucoup discuté avec les Américains du radicalisme sur Internet et des difficultés posées par la vision américaine de la liberté d'expression qui permet à du contenu inacceptable à nos yeux de rester accessible sur internet. Nous avons discuté des moyens pratiques pour contourner cet obstacle, notamment pour les grands acteurs d'Internet que sont youtube, facebook ou encore twitter.

L'échange d'information entre nos deux pays a été discuté : des accords ont été conclus dans ce sens, y compris l'année dernière, et la ratification sera proposée au Parlement dans les mois qui viennent.

Dit bezoek had vooral betekenis omdat onze beide landen worden geconfronteerd met een toenemende radicalisering in sommige bevolkingsgroepen, die in België heeft geleid tot het vertrek van een aantal onderdanen om in Syrië te gaan vechten en die een paar dagen voor het bezoek op dramatische wijze werd geïllustreerd door de aanslag in Boston.

Het betreft de goede praktijken die in de Verenigde Staten worden toegepast. Uiteraard is niet alles naar België te transponeren, maar ik vermeld in het bijzonder:

- De weerleggingen op Internet door het State Department om in te gaan tegen het radicale discours: ik analyseer momenteel de mogelijkheden om in die zin op te treden op nationaal vlak en op EU-niveau.

- Verscheidene concrete openbare of door de regering ondersteunde initiatieven, die hebben geleid tot materiaal inzake de strijd tegen het radicalisme, zoals de argumenten van de moslimgemeenschap tegen het terrorisme, video's, enz. Dit materiaal wordt nu al door de FOD Binnenlandse Zaken geanalyseerd en gebruikt in zijn ondersteuning van het lokale beleid van preventie van het radicalisme.

- Sommige methoden van informatiedeling en verdeling van dossiers onder inlichtingen- en opsporingsdiensten.

Ik heb ook uitvoerig met de Amerikanen van gedachten gewisseld over het radicalisme op Internet en de moeilijkheden die de Amerikaanse visie op de vrije meningsuiting meebrengt, deze maakt het namelijk mogelijk dat inhoud op Internet toegankelijk blijft die in onze ogen onaanvaardbaar is. Wij hebben over de praktische middelen gesproken om dit obstakel uit de weg te ruimen, meer bepaald voor de grote actoren op Internet, namelijk youtube, facebook en twitter.

De uitwisseling van informatie tussen onze landen werd besproken. Er zijn in die zin overeenkomsten gesloten, ook in het vorige jaar, en in de komende maanden zal aan het Parlement worden voorgesteld ze te bekrachtigen.

DO 2012201313869

Question n° 1069 de monsieur le député Franco Seminara du 17 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Le respects de la législation européenne en matière de transport aérien envers les personnes en situation d'handicap.

En matière de transport aérien, les consommateurs sont en théorie protégés par le règlement (CE) n° 261/2004 du Parlement européen intitulé "Air Passenger Rights". Celui-ci a fixé des règles communes en matière d'assistance et d'indemnisation en cas d'annulation de vol, d'un retard, voire d'un refus d'embarquement. Un règlement entré en vigueur le 17 février 2005.

Dans les cas de figure cités, les personnes dites à mobilité réduite qui utilisent les transports aériens ont également des droits. Une brochure ad-hoc à destination des PMR est disponible sur le site web de vos services et a été promue par la Conférence Européenne de l'Aviation Civile (CEAC).

En 2011, j'interpellais le secrétaire d'État à la Mobilité, monsieur Etienne Schouppe, sur le refus d'embarquement de pensionnaires d'une maison de repos en Belgique.

Aujourd'hui, la presse fait écho des difficultés rencontrées par une famille de Quaregnon, dont la maman souffre d'un handicap, pour décoller de l'aéroport de Charleroi.

En effet, il semble que l'aide offerte à cette dernière ait été pour le moins déficiente. D'ailleurs, les responsables de l'aéroport ont reconnu avoir été dépassés par l'afflux de demandes d'accompagnement de personnes à mobilité réduite.

1. Selon vos informations, des plaintes en provenance de personnes en situation d'handicap ont-elles été introduites en Belgique à ce sujet?

2. Vu votre compétence en matière d'égalité des chances, êtes-vous en mesure de nous dire si les aéroports et les compagnies aériennes respectent bien, sur le sol belge, le règlement européen énoncé plus haut?

3. a) Quelles mesures de contrôle sont mises en places afin d'assurer le bon respect de cette législation?

b) En cette période estivale, envisagez-vous de faire des recommandations aux responsables aériens afin d'améliorer l'accompagnement des personnes à mobilité réduite?

DO 2012201313869

Vraag nr. 1069 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 17 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Het naleven van de Europese wetgeving inzake luchtvervoer wat personen met een handicap betreft.

Luchtreizigers worden in theorie beschermd door Verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement, ook wel bekend onder de naam Air Passenger Rights. Deze verordening bepaalt immers de gemeenschappelijke regels inzake bijstand en compensatie bij annulering of vertraging van vluchten en ook bij instapweigering. Zij trad in werking op 17 februari 2005.

Passagiers met beperkte mobiliteit die gebruikmaken van het luchtvervoer, hebben in de voornoemde gevallen ook rechten. Ter attentie van personen met beperkte mobiliteit (PRM) is er in dit verband een brochure beschikbaar op de website van uw diensten. Deze brochure werd gepromoot door de European Civil Aviation Conference (ECAC).

In 2011 ondervroeg ik de staatssecretaris voor Mobiliteit, de heer Etienne Schouppe, over het feit dat een aantal bewoners van een Belgisch rusthuis de toegang tot hun vlucht was geweigerd.

En recentelijk maakte de pers melding van de problemen die een gezin uit Quaregnon ondervond toen het in Charleroi het vliegtuig wilde nemen.

De hulp die de gehandicapte moeder van het gezin werd geboden, liet blijkbaar nogal te wensen over. Het management van de luchthaven heeft dan ook te kennen gegeven dat niet kon worden voldaan aan de vele aanvragen om minder mobiele personen te begeleiden.

1. Werden er voor zover u weet in België in dit verband al klachten ingediend door personen met een handicap?

2. U bent bevoegd voor gelijkheid van kansen. Kunt u ons derhalve meedelen of luchthavens en luchtvaartmaatschappijen de voornoemde Europese regelgeving in België naleven?

3. a) Welke controlematregelen werden er geïmplementeerd om ervoor te zorgen dat deze wetgeving correct wordt nageleefd?

b) Zult u deze zomer aanbevelingen voorleggen aan het management van de luchthavens met het oog op een betere begeleiding van personen met beperkte mobiliteit?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 20 septembre 2013, à la question n° 1069 de monsieur le député Franco Seminara du 17 juillet 2013 (Fr.):

J'invite l'honorable membre à poser cette question à mon collègue, le ministre de la Mobilité, qui est en charge de cette matière (Question n° 541 du 8 octobre 2013).

DO 2012201314025

Question n° 1102 de monsieur le député Tanguy Veys du 25 juillet 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Arrestation du "Parrain d'Israël" par l'équipe FAST de la police fédérale.

Le 18 juillet 2013 le service de presse de la Police fédérale publiait le communiqué suivant intitulé " Le FAST belge arrête le "parrain d'Israël" : "Le lundi 15 juillet 2013, le Fugitive Asset Search Team (FAST) de la police fédérale a arrêté I.O, d'origine israélienne, également connu sous le nom du "Parrain d'Israël".

L'arrestation a eu lieu dans son habitation d'Ixelles où il séjournait chez sa compagne belge, sans emploi, vivant de ses allocations d'invalidité. Son arrestation entrainait dans le cadre d'une opération internationale menée par les États-Unis et pour laquelle la police fédérale belge a donné un appui. Au cours de cette opération, d'autres arrestations ont eu lieu aux États-Unis et aux Pays-Bas. I.O. ferait partie d'une organisation criminelle internationale active dans le trafic à grande échelle de drogue.

Il est apparu que cette organisation importait, par le port de Rotterdam, de grandes quantités de cocaïne d'Amérique du Sud vers l'Europe. L'organisation vendait également de l'héroïne et de l'ecstasy. I.O aurait joué un rôle crucial en procédant au blanchiment du profit engendré par ce trafic de drogue via les banques belges. Le tribunal fédéral américain d'arrondissement du District de Californie a lancé une demande officielle d'extradition d'I.O. aux autorités belges.

En attendant son extradition aux Etats-Unis, il est détenu à la prison de Saint-Gilles. Arrestation d'Ibrahim O., 09.08.1950, nationalité israélienne surnommé "le Parrain d'Israël".

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 20 september 2013, op de vraag nr. 1069 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 17 juli 2013 (Fr.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Mobiliteit, die bevoegd is voor deze materie (Vraag nr. 541 van 8 oktober 2013).

DO 2012201314025

Vraag nr. 1102 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 25 juli 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

De arrestatie van "The Godfather van Israël" door het Belgische FAST-team.

Op 18 juli 2013 verstuurde de Persdienst van de Federale Politie volgende persmededeling met als titel "*The Godfather van Israël gearresteerd door het Belgische FAST-team*": "Maandag 15 juli 2013, heeft het FAST (Fugitive Active and Asset Search Team)-team van de Federale Politie, de genaamde I.O. gearresteerd, ook bekend als "the Godfather van Israël".

De arrestatie gebeurde in de woning van I.O. te Elsene. Hij was werkloos, verbleef bij zijn Belgische echtgenote en leefde er van haar invaliditeitsuitkering. De arrestatie kaderde in een internationale actie, gecoördineerd door de Verenigde Staten en waarbij ook arrestaties plaatsvonden in Nederland en de Verenigde Staten. I.O. zou deel uitmaken van een internationale criminele organisatie die zich op grote schaal bezighield met internationale drughandel.

Er kwam aan het licht dat deze organisatie bezig was met grote hoeveelheden cocaïne vanuit Zuid-Amerika naar Europa te importeren, gebruikmakend van de haven van Rotterdam als plaats van binnenkomst. De organisatie verdeelde tevens heroïne en ecstasy. I.O. zou een cruciale rol gespeeld hebben om de winsten van de drughandel wit te wassen ondermeer via Belgische banken. De Amerikaanse Federale Arrondissementsrechtbank van het District Californië heeft een officieel verzoek aan de Belgische autoriteiten gericht waarbij onder meer de uitlevering van I.O. wordt verzocht.

In afwachting van zijn uitlevering aan de Verenigde Staten werd hij opgesloten in de gevangenis van Sint-Gilles. Arrestatie van Ibrahim O., 09.08.1950, Israëlische nationaliteit, bijgenaamd "the Godfather van Israël."

L'ajout de la mention "le Parrain d'Israël" dans un communiqué de presse laisse dubitatif. Tout d'abord, Ibrahim est un prénom arabe et pas juif et dans de pareils cas, la presse politiquement correcte évoque généralement un "Arabe" ou un "Israélien d'origine arabe" et le plus fréquemment un "Palestinien"... La formulation du communiqué de presse précité donne l'impression qu'il s'agit d'un criminel juif et que cette référence n'est pas anodine.

1. Sur quelle base fait-on ici référence au "Parrain d'Israël"?

2. Qui a choisi cette formulation et adhérez-vous à ce choix?

3. Pourquoi ne pas plutôt utiliser l'expression "Le Parrain des Arabes", des "Israéliens d'origine arabe" ou "des Palestiniens"?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 12 septembre 2013, à la question n° 1102 de monsieur le député Tanguy Veys du 25 juillet 2013 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question à ma collègue, la ministre de la Justice, qui est en charge de cette matière (Question n° 1111 du 7 octobre 2013).

DO 2012201314067

Question n° 1150 de madame la députée Linda Musin du 13 septembre 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

SNCB. - L'identification à l'aide d'une carte SIS de voyageurs verbalisés. - La récupération des amendes qui découlent de ces verbalisations (QO 18144).

Les médias ont fait état, récemment, de l'expérience malheureuse vécue par un habitant d'Auvelais auquel la SNCB réclame une somme considérable.

En avril 2013, sans envoi de courrier préalable, un huis-sier, en possession d'une liste reprenant une partie de trajets que cette personne aurait effectués, en train, sans payer, durant cinq mois, soit plus de cent verbalisations, se présente chez monsieur Laurent Smal pour lui réclamer 22.000 euros d'amendes, au nom de la SNCB.

De l'ajout de la mention "The Godfather van Israël" semble étranger pour une persmededeling. Ibrahim est d'abord et surtout pas un nom juif, mais un nom arabe et dans des cas similaires, la presse politiquement correcte évoque généralement un "Arabe" ou un "Israélien d'origine arabe" et le plus fréquemment un "Palestinien"... La formulation du communiqué de presse précité donne l'impression qu'il s'agit d'un criminel juif et que cette référence n'est pas anodine.

1. Sur quelle base fait-on ici référence au "The Godfather van Israël"?

2. Qui a choisi cette formulation et adhérez-vous à ce choix?

3. Pourquoi ne pas plutôt utiliser l'expression "The Godfather des Arabes", des "Israéliens d'origine arabe" ou "des Palestiniens"?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 12 september 2013, op de vraag nr. 1102 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 25 juli 2013 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Justitie, die bevoegd is voor deze materie (Vraag nr. 1111 van 7 oktober 2013).

DO 2012201314067

Vraag nr. 1150 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 13 september 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

NMBS. - Identificatie, aan de hand van de SIS-kaart, van reizigers tegen wie proces-verbaal wordt gemaakt. - Invordering van de bijbehorende boetes (MV 18144).

In de media was er onlangs aandacht voor de kwalijke situatie van een inwoner van Auvelais, van wie de NMBS een aanzienlijke som vordert.

In april 2013 bood zich bij de heer Laurent Smal een deurwaarder aan om namens de NMBS een boete van niet minder dan 22.000 euro in te vorderen. Tevoren had de heer Smal nooit enige brief in dat verband ontvangen. De deurwaarder was in het bezit van een lijst met een aantal verplaatsingen per trein die die persoon gedurende vijf maanden zou hebben gemaakt zonder te betalen, goed voor meer dan 100 processen-verbaal.

Cette personne affirme ne jamais circuler en train. Il possède une voiture de société et son employeur atteste qu'il était sur le lieu de son travail aux jours et heures des verbalisations. Il ne pouvait donc se trouver dans un train à ces moments-là!

Ce monsieur semble avoir été victime d'une usurpation d'identité suite à la perte avérée de son portefeuille en 2011 et à une utilisation frauduleuse par une autre personne, de sa carte SIS qui n'a été bloquée que tardivement en 2012.

Selon le responsable communication de la SNCB, "La carte SIS, comme la carte d'identité, comme d'autres documents sont prévus dans une loi de 1992 et donc par conséquent, les accompagnateurs respectant la loi acceptent la carte SIS comme moyen de preuve de l'identité".

La SNCB veut bien croire à la bonne volonté du monsieur, mais n'en démord pas: elle demande des preuves supplémentaires.

Cette mésaventure n'est malheureusement pas un cas isolé. D'autres cas similaires impliquant la même attitude intransigeante de la part de la SNCB sont rapportés.

La carte SIS doit céder définitivement la place à la carte d'identité électronique eID dès 2014. En attendant, on peut s'interroger quant à la pertinence d'utiliser un document qui ne comporte pas de photo, pour établir - sans autre vérification - l'identité d'une personne.

1. Quelle force probante peut-on accorder à la carte SIS en la circonstance?

2. Par comparaison à d'autres situations similaires, serait-elle acceptée au guichet d'une banque pour retirer de l'argent?

3. N'est-il pas "anormal" que la personne concernée soit avertie directement par huissier - sans envoi de courriers préalables (une procédure qui semble se répéter) - après plus de cent verbalisations portant sur un montant vraiment considérable?

4. Une "sonnette d'alarme" n'aurait-elle pas dû fonctionner beaucoup plus tôt?

5. En l'occurrence ne peut-on reprocher à la SNCB, à défaut d'une faute, au moins une très grande négligence dans la gestion de ce dossier? Négligence dont la partie adverse pourrait se prévaloir?

6. Dans cette action, la SNCB apparaît comme la partie demanderesse.

a) La charge de la preuve ne devrait-elle pas lui incomber?

b) N'est-ce pas à la SNCB de prouver, de manière incontestable, l'identité du verbalisé et non l'inverse?

Volgens die persoon maakt hij echter nooit gebruik van de trein. Hij beschikt over een firmawagen en zijn werkgever bevestigt dat hij op de dagen en uren waarop er proces-verbaal werd opgemaakt, op het werk was. Hij kon zich op die momenten dus onmogelijk in een trein bevinden!

De man werd blijkbaar het slachtoffer van identiteitsdiefstal, nadat hij in 2011 zijn portefeuille was verloren. Een andere persoon maakte misbruik van zijn SIS-kaart, die hij pas in 2012 liet blokkeren.

Volgens de woordvoerder van de NMBS zijn de SIS-kaart, de identiteitskaart en een aantal andere documenten opgenomen in een wet van 1992 en aanvaarden de treinbegeleiders, met inachtneming van de wet, de SIS-kaart als identiteitsbewijs.

De NMBS wil wel aanvaarden dat die heer te goeder trouw is, maar blijft extra bewijzen eisen.

Dit ongelukkige voorval is echter geen unicum. Vergelijkbare gevallen waarin de NMBS een even onverzettelijke houding aannam, kwamen me ter ore.

Vanaf 2014 ruimt de SIS-kaart definitief plaats voor de elektronische identiteitskaart (eID). De vraag rijst dan ook waarom men in afwachting gebruik blijft maken van een kaart zonder foto om - zonder nadere verificatie - de identiteit van een persoon vast te stellen.

1. Welke bewijskracht kan men in die omstandigheden aan de SIS-kaart ontlennen?

2. Zou een SIS-kaart, bijvoorbeeld, worden aanvaard aan een bankloket om geld af te halen?

3. Is het niet abnormaal dat die persoon meteen een deurwaarder over de vloer krijgt zonder dat hij ooit enige brief ontving (ook die procedure blijkt schering en inslag), zulks na meer dan 100 processen-verbaal voor een intussen duizelingwekkend bedrag?

4. Had er niet veel vroeger een belletje moeten rinkelen?

5. Kan men de NMBS in dezen, zij het geen fout, dan toch op zijn minst een zeer grote onachtzaamheid aanwrijven, waarop de tegenpartij zich zou kunnen beroepen?

6. In dit geding treedt de NMBS op als eisende partij.

a) Zou de bewijslast niet bij haar moeten berusten?

b) Is het niet aan de NMBS om de identiteit van de persoon tegen wie proces-verbaal wordt gemaakt onomstotelijk vast te stellen, en niet omgekeerd?

7. Dans plus de 2.500 cas entre 2011 et 2012, la SNCB admet reconnaître l'usurpation d'identité pour un préjudice total de plus de 500.000 euros.

a) Pourquoi la SNCB refuse-t-elle les témoignages de l'employeur qui innocentent la personne attaquée tout en semblant dignes de foi?

b) Quelles preuves supplémentaires la SNCB pourrait-elle exiger de la part de cette personne?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 30 septembre 2013, à la question n° 1150 de madame la députée Linda Musin du 13 septembre 2013 (Fr.):

J'informe l'honorable membre que les éléments de réponse à ses questions relèvent, en ce qui concerne l'utilisation de la carte SIS, de la compétence de madame la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique (voir question n° 1209 du 13 septembre 2013) et, en ce qui concerne le volet relatif à la SNCB, de monsieur le ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement (question n° 499 du 25 juillet 2013, *Questions et Réponses* Chambre, 2012/2013, n° 126, p. 162).

DO 2012201314297

Question n° 1118 de monsieur le député Philippe Blanchart du 02 septembre 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'agence de renseignements de l'Union européenne (SitGen).

A priori, l'Union européenne dépend des services nationaux des États membres qui fournissent des "renseignements finis" exploitables. En 2010, madame Ashton, la Haute représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, a décidé de fusionner en un seul organe plusieurs services propres à l'Union européenne (le centre de gestion de crise du Conseil européen, le dispositif de veille établi au sein du secrétariat général du conseil de l'UE ainsi que le centre de crise de la Commission européenne). Une plate-forme d'échanges d'informations sensibles nommée "Centre de situation conjoint de l'Union européenne" (SitCen) a été ainsi créée. Cependant, ce nouvel organe de renseignements semble échapper à tout contrôle. Le Parlement européen n'en exercerait un que très imparfaitement alors que le Parlement belge n'en exerce aucun.

7. De NMBS erkent dat er tussen 2011 en 2012 in meer dan 2.500 gevallen sprake was van identiteitsdiefstal. Het totale verlies liep op tot meer dan 500.000 euro.

a) Waarom weigert de NMBS de getuigenissen van de werkgever, die die persoon vrijpleiten, te aanvaarden, hoewel ze betrouwbaar lijken?

b) Welke extra bewijzen kan de NMBS van die persoon eisen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 30 september 2013, op de vraag nr. 1150 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 13 september 2013 (Fr.):

Ik deel het geachte lid mee dat de antwoorden op haar vragen onder de bevoegdheid vallen van mevrouw de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, wat het gebruik van de SIS-kaart betreft (zie vraag nr. 1209 van 13 september 2013), en van de heer minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, wat het deel NMBS betreft (vraag nr. 499 van 25 juli 2013, *Vragen en Antwoorden* Kamer, 2012/2013, nr. 126, blz. 162).

DO 2012201314297

Vraag nr. 1118 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 02 september 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Inlichtingendienst van de Europese Unie (SitCen).-

A priori hangt de Europese Unie af van de nationale inlichtingendiensten van de lidstaten, die "kant-en-klare" bruikbare informatie doorgeven. In 2010 besloot Catherine Ashton, de Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid, verscheidene EU-diensten samen te smelten (fusie met de crisiscentrale (Crisis Room) van de Europese Commissie en de Wachtdienst (WKC, Watch-keeping Capability) bij het secretariaat-generaal van de Raad van de EU) tot één dienst, de Europese inlichtingendienst SitCen (EU Joint Situation Centre), waar gevoelige informatie uitgewisseld wordt. Alleen lijkt die nieuwe inlichtingendienst aan elke vorm van controle te ontsnappen. De controle door het Europees Parlement zou verre van sluitend zijn, het Belgische Parlement oefent zelfs helemaal geen controle uit.

1. Quelles relations existent aujourd'hui entre les services de renseignements belge et ceux de l'Union européenne?

2. Est-ce que le Gouvernement entend-t-il informer le Parlement des mesures de contrôle qui existent sur ceux-ci?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 02 octobre 2013, à la question n° 1118 de monsieur le député Philippe Blanchart du 02 septembre 2013 (Fr.):

1. et 2. Ces questions ne relèvent pas de ma compétence mais bien de la compétence de ma collègue, la ministre de la Justice, madame Turtelboom. Je me permets donc de vous renvoyer vers elle afin d'obtenir une réponse aux questions posées (Question n° 1115 du 10 octobre 2013).

DO 2012201314388

Question n° 1133 de monsieur le député Peter Logghe du 05 septembre 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Joyeuses entrées du nouveau couple royal.

Comme le veut la tradition, le nouveau couple royal effectuera dans les prochains mois sa 'joyeuse entrée' dans les chefs-lieux de province du pays. L'on observera que ces cérémonies ont toutes lieu en semaine et non le week-end. En d'autres termes, les travailleurs ordinaires ne peuvent assister en grand nombre à ces cérémonies. Pourquoi avoir fait un pareil choix? Il ne peut s'agir d'un hasard. Mes questions sont donc les suivantes.

1. Le gouvernement part-il du principe que les cérémonies de ce genre attirent peu de monde et qu'il importe donc peu qu'elles aient lieu en semaine ou pendant le week-end?

2. Ou le gouvernement considère-t-il que pour une 'joyeuse entrée' qui a lieu en semaine, il est au moins possible de compenser ce manque d'intérêt par la mobilisation des écoliers?

3. Ou le gouvernement considère-t-il que les contre-manifestants seront moins nombreux si les cérémonies ont lieu pendant les heures de travail, un jour de semaine normal?

4. Ou est-ce la famille royale elle-même qui choisit d'avoir, comme tout le monde, deux jours de liberté le samedi et le dimanche et de conserver du temps libre pour la famille?

1. Hoe kort zijn de lijnen tussen de Belgische inlichtingendiensten en SitCen?

2. Zal de regering het Parlement informeren over de bestaande mogelijkheden inzake controle op die dienst?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 1118 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Blanchart van 02 september 2013 (Fr.):

1. en 2. Deze vragen behoren niet tot mijn bevoegdheid, maar tot die van mijn collega, de minister van Justitie, mevrouw Turtelboom. Ik zou u dan ook naar haar willen verwijzen teneinde een antwoord te verkrijgen op uw vragen (Vraag nr. 1115 van 10 oktober 2013).

DO 2012201314388

Vraag nr. 1133 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 september 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Blijde intredes van het nieuwe koningspaar.

Zoals het de gewoonte is, zal het nieuwe koningspaar in de loop van de volgende maanden een zogenaamde "Blijde Intrede" maken in de provinciale hoofdsteden van het land. Het valt op dat deze plechtigheden allemaal tijdens de week - en dus niet tijdens het weekend - plaatsvinden. Met andere woorden de gewone werkende burgers zullen bij die plechtigheden niet talrijk aanwezig kunnen zijn. Vanwaar deze beslissing? Deze beslissingen kunnen niet berusten op puur toeval, vandaar mijn volgende vragen.

1. Gaat de regering er van uit dat er naar aanleiding van gelegenheden van dezelfde aard toch maar weinig mensen kwamen opduiken en dat het bijgevolg van weinig belang is of ze tijdens de week of gedurende het weekend plaats vinden?

2. Of is de regering van mening dat bij een "Blijde Intrede" die in de week gebeurt, het tenminste mogelijk is dit gebrek aan belangstelling door de mobilisatie van schoolklassen te compenseren?

3. Meent de regering misschien dat er minder tegenbetoegers zullen komen opdagen wanneer een en ander op een doordeweekse dag tijdens de werkuren plaats vindt?

4. Of is het de Koninklijke Familie die er voor kiest zoals iedereen op zaterdag en zondag gewoon vrijaf te hebben en tijd voor de familie vrij te maken?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 23 septembre 2013, à la question n° 1133 de monsieur le député Peter Logghe du 05 septembre 2013 (N.):

L'honorable membre est prié de se référer à la réponse qui sera donnée par le Premier-ministre.

DO 2012201314464

Question n° 1146 de monsieur le député Peter Logghe du 11 septembre 2013 (N.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

Les contrôles visant les tournois de poker.

J'ai appris en lisant un article paru récemment que la Commission des jeux de hasard avait fortement renforcé les contrôles visant les tournois de poker. Non seulement les tournois illégaux entre amis, mais également les tournois clandestins organisés dans des arrière-salles de cafés ou en d'autres lieux font l'objet de contrôles de plus en plus fréquents lorsqu'une (grosse) somme d'argent est manifestement mise en jeu. Le procureur du Roi examine les dossiers au cas par cas. Toutefois, l'article auquel je me réfère ne permet pas de se faire une idée précise des cas dans lesquels la Justice décide d'engager des poursuites.

1. Combien de contrôles effectués annuellement par la Commission des jeux de hasard ont eu trait à des tournois de poker? Disposez-vous de statistiques depuis 2008 et pour le premier semestre de 2013?

2. a) Quelle est l'évolution des effectifs de la Commission des jeux de hasard depuis 2008?

b) Prévoit-on de nouveaux recrutements dans les mois ou années à venir?

3. Combien de contrôles débouchent sur l'envoi aux autorités judiciaires d'une demande de poursuites pour infraction à l'interdiction des tournois de poker illégaux?

4. Je voudrais un aperçu des réponses par Région.

5. a) Comment le personnel de la Commission des jeux de hasard détecte-t-il l'organisation de tournois de poker illégaux dans des arrière-salles de cafés?

b) Est-il fait appel, pour ce faire, aux réseaux sociaux?

c) Dans l'affirmative, dans quelle mesure?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 23 september 2013, op de vraag nr. 1133 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 september 2013 (N.):

Ik verwijst het geachte lid naar het antwoord dat door de eerste minister gegeven zal worden.

DO 2012201314464

Vraag nr. 1146 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 11 september 2013 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Controles pokerwedstrijden.

Uit een recent persbericht verneem ik dat de Kansspelcommissie haar controles op pokerwedstrijden fel heeft opgevoerd. Niet alleen illegale wedstrijden onder vrienden, maar ook geheime toernooien in achterzaaltjes van cafés of andere plaatsen worden steeds vaker gecontroleerd, van zodra duidelijk is dat er voor (fors) geld wordt gespeeld. De procureur des Konings bekijkt geval per geval, alhoewel uit het persbericht niet onmiddellijk valt op te maken wanneer het gerecht besluit te vervolgen.

1. Hoeveel controles werden en worden door de Kansspelcommissie jaarlijks uitgevoerd op pokerwedstrijden: hebt u cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag en zijn er cijfers bekend voor het eerste semester van 2013?

2. a) Hoe evolueert het personeelsbestand van de Kansspelcommissie van 2008 tot en met vandaag?

b) Worden er nieuwe aanwervingen gepland in de komende maanden, jaren?

3. Hoeveel controles worden afgesloten met een vraag aan het gerecht om vervolging in te stellen wegens illegale pokerwedstrijd?

4. Graag een overzicht van de verschillende antwoorden per Gewest.

5. a) Op welke manier detecteren de personeelsleden van de Kansspelcommissie dat er in het achterzaaltje van een café een illegale pokerwedstrijd wordt georganiseerd?

b) Wordt hiervoor een beroep gedaan op sociale netwerksites?

c) Zo ja, in welke mate?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 25 septembre 2013, à la question n° 1146 de monsieur le député Peter Logghe du 11 septembre 2013 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question à ma collègue, la ministre de la Justice, qui est en charge de cette matière (question n° 1116 du 10 octobre 2013).

DO 2012201314478

Question n° 1151 de monsieur le député Franco Seminara du 13 septembre 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances:

L'accès des personnes malvoyantes à l'espace public.

Cette année, à l'occasion du lancement de sa "Semaine" consacrée à la mobilité des personnes déficientes visuelles, la Ligue Braille organisera, fin septembre, plusieurs actions de sensibilisation. Celles-ci prendront place notamment dans différentes gares de Belgique.

D'après une enquête de la Ligue réalisée auprès de 476 personnes aveugles et malvoyantes, 76 % d'entre elles affirment se déplacer quotidiennement à l'extérieur de leur domicile.

Afin de pouvoir participer aux différents pans de la vie en société chacun doit pouvoir se déplacer librement. Malheureusement, la "mobilité" elle est loin d'être évidente pour les personnes handicapées de la vue.

La plupart des sondés ne demandent pas à proprement parler de nouvelles mesures mais essentiellement une meilleure application des dispositions existantes : aménagements de la voie publique, dispositifs techniques et réglementations en vigueur dans l'espace public.

À la suite de son enquête, la Ligue a adressé aux responsables politiques, tout comme aux opérateurs de transports publics, un mémorandum reprenant "14 pas vers une meilleure mobilité".

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 25 september 2013, op de vraag nr. 1146 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 11 september 2013 (N.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de minister van Justitie, die bevoegd is voor deze materie (vraag nr. 1116 van 10 oktober 2013).

DO 2012201314478

Vraag nr. 1151 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 13 september 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen:

Toegankelijkheid van de openbare ruimte voor slechtzienden.-

Dit jaar organiseert de Brailleliga eind september verscheidene sensibiliseringsacties naar aanleiding van haar campagne "Week van de Brailleliga", waarin de mobiliteit van blinde en slechtziende personen centraal staat. Zo zullen er onder meer in verscheidene Belgische stations acties worden opgezet.

Volgens een enquête die de Brailleliga uitvoerde bij 476 blinde en slechtziende personen, zegt 76 procent van de respondenten zich dagelijks buitenshuis te begeven.

Om ten volle te kunnen deelnemen aan alle facetten van het maatschappelijk leven moet men zich vrij kunnen verplaatsen. Wanneer iemand echter blind of slechtziend is, wordt zich zelfstandig en veilig verplaatsen allesbehalve vanzelfsprekend.

De meeste bevraagde personen vragen niet noodzakelijk nieuwe maatregelen, wel willen ze dat de bestaande mogelijkheden beter benut worden: aanpassing van de openbare weg en de openbare ruimte, technische hulpmiddelen en de reglementering in de openbare ruimte.

In het verlengde van de enquête heeft de Brailleliga een Memorandum met 14 eisen aan de overheden en al wie betrokken is bij de mobiliteitsdienstverlening bezorgd: "14 stappen die gezet moeten worden om ervoor te zorgen dat onze medeburgers met een visuele handicap het plezier behouden of herontdekken om buiten te komen".

La "Semaine" de la Ligue Braille est donc une excellente occasion de rappeler que l'égalité en matière de mobilité est un droit fondamental, et ce, aussi pour les personnes handicapées visuelles. Un principe d'ailleurs inscrit dans la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées que la Belgique a ratifiée.

1. Au regard du principe d'égalité des chances, pourriez-vous dresser un bilan des mesures prises dans notre pays pour faire respecter les droits des personnes à déficience visuelle?

2. Selon vos informations, le droit selon lequel les personnes peuvent être accompagnées de leur chien-guide afin de leur garantir plus d'autonomie, plus de confort et de sécurité, est-il correctement respecté en Belgique?

3. Dans quelle mesure, le gouvernement a-t-il envisagé de collaborer avec les associations de défense des personnes souffrant d'acuité visuelle (telle que la Ligue Braille par exemple) pour garantir le bon respect des normes existantes en la matière?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances du 25 septembre 2013, à la question n° 1151 de monsieur le député Franco Seminara du 13 septembre 2013 (Fr.):

J'invite l'honorable membre à poser cette question à mon collègue, secrétaire d'État aux Personnes handicapées, qui est en charge de cette matière (question n° 360 du 10 octobre 2013).

De "Week van de Brailleliga" is een uitstekende gelegenheid om iedereen eraan te herinneren dat gelijkheid op het stuk van mobiliteit een fundamenteel recht is, ook voor personen met een visuele beperking. Dat principe is ook verankerd in het VN-verdrag inzake de rechten van personen met een handicap, dat door ons land geratificeerd werd.

1. Kan u, in het licht van het principe van de gelijke kansen, een stand van zaken opmaken met betrekking tot de maatregelen die in ons land werden genomen om de rechten van personen met een visuele beperking te doen naleven?

2. Wordt het recht om zich als blinde of slechtziende te laten begeleiden door zijn blindengeleidehond, waardoor men zich zelfstandiger, veiliger en comfortabeler kan verplaatsen, volgens uw informatie goed gerespecteerd in België?

3. In hoeverre was de regering bereid samen te werken met de verenigingen voor mensen met een visuele handicap (zoals de Brailleliga) om de normen op dat vlak naar behoren te doen respecteren?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen van 25 september 2013, op de vraag nr. 1151 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 13 september 2013 (Fr.):

Ik nodig het geachte lid uit deze vraag te stellen aan mijn collega, de staatssecretaris voor Personen met een handicap, die bevoegd is voor deze materie (vraag nr. 360 van 10 oktober 2013).

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

DO 2012201313832

Question n° 1156 de madame la députée Katrin Jadin du 16 juillet 2013 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales:

Les problèmes structurels de la section locale de la Croix-Rouge de Bullange-Butgenbach. (QO 18932)

La section locale de la Croix-Rouge de Bullange-Butgenbach a été fondée en 1974 et s'est progressivement construite grâce à l'initiative de bénévoles qui ont par la suite été soutenus par les communes de Bullange, Butgenbach et Amblève. Cela a bien fonctionné par le passé, mais la pérennité de ce service pour lequel une structure exceptionnelle s'est développée depuis 2006 est aujourd'hui en danger. Je m'explique. Les secouristes professionnels sont employés en effet par la Croix-Rouge qui est un organisme agréé auprès SPF Santé publique. Les secouristes bénévoles cependant ont été assimilés aux pompiers volontaires et dépendent ainsi du SPF Intérieur.

À la mi-juin 2013, ces problèmes de structure ont notamment conduit à ce que le service d'urgence ne soit temporairement pas pleinement assuré, ce qui est pourtant crucial pour garantir des soins de qualité pour la population.

Cette situation particulière et les problèmes qu'elle engendre ne sont pourtant pas nouveaux. Je vous ai déjà interrogé en 2008 à ce sujet, et vous annonciez alors qu'il existait un projet d'arrêté royal ayant pour objectif d'améliorer le statut des ambulanciers volontaires.

1. Ce projet d'arrêté royal a-t-il été abandonné, ou est-il toujours en cours d'élaboration?

2. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour réformer le statut des ambulanciers volontaires?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

DO 2012201313832

Vraag nr. 1156 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 16 juli 2013 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen:

Structurele problemen bij de lokale afdeling van het Rode Kruis van Büllingen-Butgenbach. (MV 18932)

De plaatselijke afdeling van het Rode Kruis van Büllingen-Butgenbach werd in 1974 opgericht en werd geleidelijk uitgebouwd dankzij de inzet van vrijwilligers die vervolgens op de steun van de gemeenten Büllingen, Butgenbach en Amblève konden rekenen. Een en ander heeft in het verleden goed gefunctioneerd, maar het voortbestaan van die dienst waarvoor er sinds 2006 een uitzonderlijke structuur werd ontwikkeld, is vandaag in gevaar. De professionele hulpverleners worden immers tewerkgesteld door het Rode Kruis, een door de FOD Volksgezondheid erkende organisatie. De vrijwillige hulpverleners daarentegen werden gelijkgesteld met de vrijwillige brandweerlieden en ressorteren dus onder de FOD Binnenlandse Zaken.

Medio juni 2013 hebben die structuurproblemen er met name toe geleid dat die nooddienst tijdelijk niet volledig verzekerd werd, wat nochtans cruciaal is voor het garanderen van een correcte zorgverlening aan de bevolking.

Deze bijzondere situatie en de problemen die ze veroorzaakt zijn echter niet nieuw. Ik heb u daarover in 2008 al ondervraagd, en u gaf toen aan dat er een ontwerp van koninklijk besluit was dat ertoe strekte het statuut van de vrijwillige ambulanciers te verbeteren.

1. Heeft men dat ontwerp van koninklijk besluit laten varen, of is het nog altijd in de maak?

2. Welke maatregelen denkt u te nemen om het statuut van de vrijwillige ambulanciers te verbeteren?

Réponse de la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales du 20 septembre 2013, à la question n° 1156 de madame la députée Katrin Jadin du 16 juillet 2013 (Fr.):

ERRATUM: Dans le *Bulletin des Questions et Réponses*, n° 126, Session 2012-2013, p. 97, remplacer le texte de la réponse par ce qui suit:

En ce qui concerne la catégorie des pompiers volontaires, différentes options se sont présentées, et le choix s'est finalement porté sur un statut distinct pour les pompiers volontaires. Les textes nécessaires sont en préparation et seraient finalisés dans les prochains mois.

En ce qui concerne les volontaires employés dans un service d'ambulancier agréé d'aide médicale urgente, mes services ont préparé un projet d'arrêté royal d'exécution de la loi du 3 juillet 2005 sur les droits des volontaires. Les avis nécessaires ont été demandés, notamment au Conseil Supérieur des Volontaires qui l'a d'ailleurs déjà transmis. Ce dossier est donc en pleine préparation et je ne manquerai pas de vous tenir au courant.

Comme je viens de le dire, mes services ont élaboré une proposition pour un statut distinct des pompiers volontaires. Ainsi, une réglementation légale sera prévue pour cette catégorie de personnes qui ne peut bénéficier d'aucune protection sociale sur la base d'un autre statut (salariné, indépendant,...) et moyennant paiement de cotisations de sécurité sociale.

Le projet précité pour les volontaires employés dans un service ambulancier agréé d'aide médicale urgente prévoit en premier lieu une adaptation des indemnités qui seront égales au montant annuel des indemnités reçues visées à l'article 10 de la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires.

Il y a aussi l'adhésion obligatoire à un organisme assureur avec des primes fixes ou à un fonds commun agréé qui garantit une police avec les mêmes avantages que ceux des assureurs en vertu de la loi sur les accidents de travail du 10 avril 1971.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen van 20 september 2013, op de vraag nr. 1156 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 16 juli 2013 (Fr.):

ERRATUM: In het *Bulletin van Vragen en Antwoorden*, nr. 126, Zitting 2012-2013, blz. 97, de tekst van het antwoord vervangen door wat volgt:

Wat de categorie vrijwillige brandweerlieden betreft, kwamen verscheidene opties aan bod. Men koos uiteindelijk voor een afzonderlijk statuut voor de vrijwillige brandweerlieden. De nodige teksten worden voorbereid en zouden in de komende maanden moeten klaar zijn.

Wat de vrijwilligers tewerkgesteld bij een erkende ambulancedienst van de dringende medische hulp betreft, hebben mijn diensten een ontwerp van koninklijk besluit opgesteld om de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van de vrijwilligers uit te voeren. Hiervoor werden de nodige adviezen gevraagd, onder meer aan de Hoge Raad voor Vrijwilligers (HRV), die zijn advies al heeft meege-deeld. Dit dossier is dus in volle voorbereiding, en ik zal niet nalaten u verder op de hoogte te houden.

Zoals gezegd, hebben mijn diensten een voorstel uitgewerkt om de vrijwillige brandweerlieden een apart statuut te geven. Zo zal er voor die categorie personen die geen enkele sociale bescherming kunnen genieten op basis van een ander statuut (werknemer, zelfstandige,...) in een wet-telijke regeling worden voorzien en zullen ze in dat ver-band sociale zekerheidsbijdragen betalen.

Het voornoemde ontwerp voorziet in de eerste plaats in een aanpassing van de vergoeding die gelijk zal zijn aan het jaarlijkse bedrag van de ontvangen vergoedingen bedoeld in artikel 10 van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van de vrijwilligers gelijk aan viermaal het bedrag bedoeld in artikel 17quater van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Er komt tevens een verplichte aansluiting bij een verzekeringsmaatschappij met vaste premies of bij een erkend gemeenschappelijk fonds dat een polis met dezelfde voordelen waarborgt als die van de verzekeraars krachtens de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

**Ministre des Classes moyennes, des PME, des
Indépendants et de l'Agriculture**

DO 2012201313801

Question n° 316 de monsieur le député Olivier Maingain du 30 août 2013 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Bureau d'Intervention et de Restitution Belge. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires, personnel contractuel) en fonction au sein du siège central de cette institution, et ce niveau par niveau?

2. Au regard des cadres linguistiques en vigueur pour cette institution, quels étaient les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence desdits déséquilibres, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 19 septembre 2013, à la question n° 316 de monsieur le député Olivier Maingain du 30 août 2013 (Fr.):

1. Le BIRB n'a qu'un siège central à Bruxelles. Le BIRB ne dispose donc pas de sections décentralisées.

Le tableau ci-dessous reprend la comparaison entre les membres du personnel statutaire et contractuel par rôle linguistique.

**Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen
en Landbouw**

DO 2012201313801

Vraag nr. 316 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 30 augustus 2013 (Fr.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau. - Verdeling van het personeel naar taalrol.-

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel op de hoofdzetel van deze instelling per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader?

3. Welke maatregelen werden er genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 19 september 2013, op de vraag nr. 316 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 30 augustus 2013 (Fr.):

1. Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) heeft slechts één centrale zetel in Brussel. Het BIRB beschikt dus niet over gedecentraliseerde afdelingen.

Onderstaande tabel geeft de vergelijking tussen de statutaire en de contractuele personeelsleden per taalrol.

AU 30/06/2012 — OP 30/06/2012

	STATUTAIRE		CONTRACTUELS		TOTAL
	STATUTAIREN		CONTRACTUELEN		
	NL	FR	NL	FR	
A	21	15	1	3	40
B	7	8	1	0	16
C	43	24	3	5	75
D	12	11	7	10	40
TOTAL	83	58	12	18	171
TOTAAL	141		30		

Les tableaux ci-dessous, reprennent la comparaison par rôle linguistique entre les membres du personnel statutaires et contractuels.

Onderstaande tabel geeft de vergelijking per taalrol tussen de statutaire en de contractuele personeelsleden.

	NL			FR	
	STATUTAIRES — STATUTAIREN	CONTRACTUELS — CONTRACTUELEN		STATUTAIRES — STATUTAIREN	CONTRACTUELS — CONTRACTUELEN
A	21	1	A	15	3
B	7	1	B	8	0
C	43	3	C	24	5
D	12	7	D	11	10
TOTA(A)L	83	12	TOTA(A)L	58	18
	95			76	

2. Un contrôle des équilibres linguistiques dans tous les organismes publics fédéraux est effectué annuellement par la Commission permanente de contrôle linguistique. Le contrôle 2012 n'a révélé au BIRB qu'un déséquilibre au degré 5 en faveur des francophones niveau D.

3. Ce déséquilibre constaté au 5e degré de la hiérarchie s'explique par le fait que, lors de la création du BIRB en 1995, la répartition des agents désignés par l'ex-Ministère des Affaires économiques pour en faire partie, n'a pas tenu compte d'un déséquilibre linguistique " minimum " en l'absence de cadres linguistiques. De plus, les multiples départs à la pension et par mobilité sur le marché interne ne permettent pas momentanément de rétablir cet équilibre sans dépasser le nombre maximal d'agents autorisé par le plan du personnel à ce degré de la hiérarchie.

2. Een controle van de taalevenwichten in alle federale openbare instellingen wordt elk jaar uitgevoerd door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht. Bij de controle 2012 werd voor het BIRB enkel een onevenwicht vastgesteld in de 5e taaltrap in het voordeel van de Franstaligen niveau D.

3. Dit onevenwicht in de 5e taaltrap wordt verklaard door het feit dat bij de creatie van het BIRB in 1995, de verdeling van de personeelsleden aangeduid door het toenmalige Ministerie van Economische Zaken om deel te gaan uitmaken van het BIRB geen rekening hield met een " minimaal " taalonevenwicht bij gebrek aan taalkaders. Bovendien kan door de menige vertrekken met pensioen of via de interne mobiliteit dit evenwicht momenteel niet worden hersteld zonder het maximumaantal personeelsleden toegestaan door het personeelsplan in deze taaltrap te overschrijden.

DO 2012201314251

Question n° 313 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

L'étude du CGG sur l'objectivation de l'évaluation de l'état de nécessité des indépendants faillis.

Le 23 mai 2013, je vous ai posé quelques questions par écrit sur les conditions objectives de l'état de besoin des indépendants faillis (Question n° 286, *Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 116, p. 134-137). Vous avez déclaré qu'actuellement, la seule condition objective de misère est l'octroi d'un soutien financier mensuel du CPAS. Mais vous avez également déclaré que le CGG se charge d'une étude sur l'objectivation de l'évaluation de l'état de nécessité.

Quand disposerons-nous des résultats de cette étude?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 19 septembre 2013, à la question n° 313 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.):

Dans son avis du 3 juillet 2013, le Comité général de gestion pour le statut social des travailleurs indépendants a conclu qu'une procédure accélérée et simplifiée de décision est possible en principe en cas de revenus d'intégration du CPAS et en cas de règlement collectif de dettes.

J'ai demandé à mes services d'examiner les modalités pratiques en vue d'une mise en oeuvre de cette modification.

DO 2012201314271

Question n° 314 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 28 août 2013 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

AFSCA. - Action de contrôle à Ostende.

Du 17 au 22 juin 2013, une action de contrôle a été menée à Ostende par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire. Les résultats pour Ostende sont connus mais nous aurions aimé avoir un aperçu des résultats plus détaillés des contrôles relatifs à une série de rues.

Il s'agit du quartier 'Interbellum', comprenant les rues suivantes:

Torhoutsesteenweg

DO 2012201314251

Vraag nr. 313 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Studie van ABC over de objectivering van de beoordeling van de staat van behoefte van gefailleerde zelfstandigen.

Op 23 mei 2013 heb ik u schriftelijk enkele vragen gesteld over de objectieve voorwaarden voor hulpbehoefvendheid bij gefailleerde zelfstandigen (Vraag nr. 286, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 116, blz. 134-137). U verklaarde dat momenteel de enige objectieve voorwaarde voor hulpbehoefvendheid de toekenning van een terugkerende maandelijkse financiële steun voor het OCMW is. Maar, u verklaarde ook dat het ABC wel gelast is met een studie over de objectivering van de beoordeling van de staat van de behoefte.

Wanneer mogen we de resultaten van deze studie verwachten?

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 19 september 2013, op de vraag nr. 313 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.):

In zijn advies van 3 juli 2013 is het Algemeen beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen tot de conclusie gekomen dat een versnelde en vereenvoudigde besluitvormingsprocedure in principe mogelijk is in geval van leefloon van het OCMW en in geval van collectieve schuldenregeling.

Ik heb mijn diensten opdracht gegeven de praktische uitwerking te onderzoeken met het oog op de invoering van deze aanpassing.

DO 2012201314271

Vraag nr. 314 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

FAVV. - Controle-actie in Oostende.

Van 17 tot 22 juni 2013 werd een controle-actie in Oostende uitgevoerd door het Voedselagentschap. De resultaten voor Oostende zijn gekend, maar wij hadden graag inzicht gekregen in de meer gedetailleerde resultaten van de controles in een reeks straten.

Het gaat om de zorgezegde Interbellumwijk, met de volgende straten:

Torhoutsesteenweg

* numéros pairs 88 - 222

* numéros impairs 67 - 247

Prinsenlaan

tous les numéros

Leffingestraat

* numéros pairs 80 - 152

* numéros impairs 61 - 135F

Frère-Orbanstraat

* numéros pairs 2 - 72

* numéros impairs 1 - 69

Oude Molenstraat

tous les numéros

Grensstraat

tous les numéros

Prinses Clementinaplein

tous les numéros

Moerasstraat

tous les numéros

Plantenstraat

tous les numéros

Gerststraat

* numéros pairs 2 - 24

* numéros impairs 1 - 35

Wagenstraat

tous les numéros

Hennepstraat

* numéros pairs 2- 34

* numéros impairs 1 - 41

1. Quel est le nombre total de contrôles réalisés à Ostende et en particulier dans le quartier Interbellum?

2. Quel est le nombre total d'avertissements infligés à Ostende et en particulier dans le quartier Interbellum?

3. Quel est le nombre total de procès-verbaux rédigés à Ostende et en particulier dans le quartier Interbellum?

4. a) Pour quels motifs des avertissements et des procès-verbaux ont-ils été rédigés dans le quartier Interbellum?

b) Pouvez-vous les commenter en précisant les pourcentages, par exemple, combien d'avertissements et de procès-verbaux ont été rédigés pour des infractions en matière d'hygiène, d'infrastructure, etc.

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 19 septembre 2013, à la question n° 314 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 28 août 2013 (N.):

L'AFSCA publie les résultats d'actions de contrôle dans leur globalité dans un intérêt commun et non pas pour certaines rues.

* paar 88 - 222

* onpaar 67 - 247

Prinsenlaan

alle nummers

Leffingestraat

* paar 80 - 152

* onpaar 61 - 135F

Frère-Orbanstraat

* paar 2 - 72

* onpaar 1 - 69

Oude Molenstraat

alle nummers

Grensstraat

alle nummers

Prinses Clementinaplein

alle nummers

Moerasstraat

alle nummers

Plantenstraat

alle nummers

Gerststraat

* paar 2 - 24

* onpaar 1 - 35

Wagenstraat

alle nummers

Hennepstraat

* paar 2- 34

* onpaar 1 - 41

1. Wat is het totale aantal controles uitgevoerd in Oostende én uitgevoerd in deze Interbellumwijk?

2. Wat is het totale aantal waarschuwingen uitgeschreven in Oostende én uitgeschreven in deze Interbellumwijk?

3. Wat is het totale aantal processen-verbaal opgesteld in Oostende én opgesteld in deze Interbellumwijk?

4. a) Om welke redenen werden waarschuwingen en processen-verbaal uitgevaardigd in de Interbellumwijk?

b) Kunt u ze procentueelgewijs toelichten? Bijvoorbeeld: hoeveel waarschuwingen en processen-verbaal voor overtredingen met betrekking tot hygiëne, infrastructuur, enzovoort...

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 19 september 2013, op de vraag nr. 314 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 28 augustus 2013 (N.):

Het FAVV publiceert in algemeen belang de resultaten van de controleacties in hun geheel en niet voor bepaalde straten.

Ci-dessous, vous trouverez les résultats de l'action de contrôle annoncée à Ostende qui ont été également publiés sur le site web de l'AFSCA.

1. Au total, 454 établissements qui sont actifs dans la chaîne alimentaire dans le secteur de la distribution ont été contrôlés.

2. Lors de cette action, 114 avertissements ont été rédigés.

3. Lors de cette action, 16 procès-verbaux ont été dressés.

4. a) Globalement, les raisons principales qui ont conduit à un avertissement ou à un PV étaient l'absence d'un système d'autocontrôle et des manquements au niveau de l'infrastructure, de l'équipement et de l'hygiène, plus spécifiquement :

- Les températures réglementaires ne sont pas respectées.
- Les surfaces qui entrent en contact avec des denrées alimentaires ne sont pas propres.
- Les autres surfaces ne sont pas en bon état ou propres.
- Les attestations médicales du personnel manquent.
- Les denrées alimentaires sont contaminées (stockage inadéquat, denrées alimentaires non protégées, séparation insuffisante entre les denrées alimentaires crues et transformées...).
- Il n'y a pas de contrôle à la réception des denrées alimentaires.
- Les produits en stocks ne sont pas ou pas correctement emballés ou étiquetés.
- Les lave-mains ne sont pas en ordre : absence d'eau froide et chaude ou de savon liquide ou de moyen de séchage hygiénique des mains ou de message obligatoire imposant le lavage des mains du personnel après une visite aux toilettes,
- Le robinet doit être actionnable de manière hygiénique.

b) Les PV et avertissements font suite au résultat de l'ensemble des check-lists ou thèmes de contrôle d'un établissement.

Hierna vindt u de resultaten van de aangekondigde controleacties in Oostende die eveneens op de website van het FAVV gepubliceerd zijn.

1. In totaal werden er 454 inrichtingen, die actief zijn in de distributiesector van de voedselketen, gecontroleerd.

2. Tijdens deze actie werden 114 waarschuwingen opgesteld.

3. Tijdens deze actie werden 16 processen-verbaal opgesteld.

4. a) Algemeen genomen zijn de voornaamste redenen die tot een waarschuwing of een PV geleid hebben, het feit dat er geen autocontrolesysteem aanwezig is en er tekortkomingen zijn op het vlak van de infrastructuur, de uitrusting en de hygiëne, meer bepaald :

- De reglementaire temperaturen worden niet nageleefd.
- De oppervlakken die in contact komen met levensmiddelen zijn niet schoon.
- De andere oppervlakken zijn niet schoon, noch in goede staat.
- De medische attesten van het personeel ontbreken.
- De levensmiddelen zijn verontreinigd (ongeschikte opslag, niet beschermde levensmiddelen, onvoldoende scheiding tussen rauwe en verwerkte levensmiddelen,...).
- Er is geen controle op de ontvangst van levensmiddelen.
- De producten in stock zijn niet of niet correct verpakt of geëtiketteerd.
- De wasbakken zijn niet in orde : geen warm en koud water, geen vloeibare zeep, geen toestel om de handen op een hygiënische manier te drogen, het verplichte bericht waarbij het personeel na toiletbezoek de handen moet wassen is niet aanwezig.
- Kraan moet op een hygiënische manier worden bediend.

b) De PV's en waarschuwingen volgen uit het globale resultaat van de check-lists of controletema's van een inrichting.

DO 2012201314275

Question n° 315 de madame la députée Nathalie Muylle du 28 août 2013 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

La formation des bouchers.

En vertu des dispositions nationales et européennes en vigueur, tout exploitant du secteur alimentaire est tenu de se faire enregistrer auprès de l'autorité compétente pour toutes les activités et installations qu'il gère et ne peut exercer l'activité concernée que s'il a été préalablement enregistré auprès de l'Agence et le cas échéant, si l'installation a été préalablement reconnue ou autorisée. Une fréquence d'inspection est également d'application dans ces installations.

En vertu de l'arrêté royal relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire du 22 décembre 1998, un droit de contrôle annuel est perçu à charge de l'exploitant d'un établissement, autre qu'un abattoir.

Une exception est prévue pour les établissements d'enseignement ou les centres de formation: "Le droit de contrôle n'est pas dû pour un établissement agréé comme institution d'enseignement ou centre de formation, à condition que ceux-ci ne commercialisent pas des viandes ou du poisson."

En vertu du règlement CE 852/853, la réglementation relative aux permis octroyés par l'AFSCA a été modifiée en 2006. Le permis pour les centres de formation et les écoles n'existe plus.

1. Envisagez-vous la possibilité de prévoir à nouveau une exception pour les établissements d'enseignement ou les centres de formation?

2. Dans l'affirmative, quand la décision sera-t-elle prise?

3. Dans la négative, pourquoi?

DO 2012201314275

Vraag nr. 315 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Slagersopleidingen.

Elke exploitant van een levensmiddelenbedrijf is volgens de geldende Europese en nationale wetgeving verplicht om zich bij de bevoegde autoriteit te laten registreren voor alle activiteiten en inrichtingen onder zijn beheer en mag de betrokken activiteit slechts uitoefenen mits voorafgaande registratie bij het Agentschap en indien nodig mits de inrichting voorafgaand erkend of toegelaten wordt. Er geldt tevens een inspectiefrequentie in deze inrichtingen.

In het koninklijk besluit betreffende de financiering van het Instituut voor Veterinaire Keuring van 22 december 1998 wordt lastens de exploitant, andere dan een slachthuis, een jaarlijks controlerecht geïnd.

Voor onderwijsinrichtingen of opleidingscentrums werd in een uitzondering voorzien: "het controlerecht was niet verschuldigd voor een inrichting die erkend is als onderwijsinrichting of opleidingscentrum op voorwaarde dat deze geen vlees of vis in de handel brengen."

Door de EU-verordening 852/853 veranderde in 2006 de regelgeving met betrekking tot de vergunningen vanuit het FAVV. De vergunning voor opleidingscentra en scholen bestaat niet meer.

1. Overweegt u de mogelijkheid om terug in een uitzondering te voorzien voor onderwijsinrichtingen of opleidingscentrums?

2. Zo ja, wanneer mogen we deze verwachten?

3. Zo niet, waarom?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 24 septembre 2013, à la question n° 315 de madame la députée Nathalie Muylle du 28 août 2013 (N.):

1. Les écoles qui proposent une formation de boucher doivent disposer dans la plupart des cas d'une autorisation (en cas de restaurant, de cuisine de collectivité ou de livraison de leurs produits aux consommateurs) ou d'un agrément de l'AFSCA (en cas d'atelier de découpe par exemple). Dans le premier cas, la fréquence d'inspection de base est identique à celle des boucheries classiques autorisées, et seuls les recontrôles suite à un résultat de contrôle défavorable sont payants. Si par contre, l'établissement est considéré comme un atelier de découpe, les visites de contrôle et de recontrôle sont toujours payantes.

La fréquence d'inspection peut être réduite de moitié si l'école de boucherie dispose d'un système d'autocontrôle validé pour l'ensemble des activités qui tombent sous la compétence de l'AFSCA. Les écoles de boucherie n'étant actives que 6 mois par an, la fréquence d'inspection peut encore être réduite de moitié. Les ateliers de découpe des écoles de boucherie sont soumises à un agrément, mais en tant que " très petites entreprises ", elles peuvent bénéficier d'assouplissements supplémentaires (réduction de moitié de la fréquence d'inspection suite à une inspection favorable).

Les écoles de boucherie sont aussi redevables de la contribution annuelle AFSCA. Son montant dépend de l'activité économique principale de l'école et peut être réduit de 75 % si leur système d'autocontrôle est validé. Les écoles de boucherie sont exonérées de la contribution si la viande produite n'est pas commercialisée et si aucune autre activité sous contrôle de l'AFSCA n'est exercée.

2. et 3. L'AFSCA n'envisage aucune mesure supplémentaire d'exonération. En effet, les écoles de boucherie n'auraient plus aucun intérêt à faire valider leur système d'autocontrôle. Les écoles forment les professionnels de demain et les préparent à leurs obligations futures ; l'AFSCA applique logiquement les mêmes obligations qu'aux professionnels du secteur.

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 24 september 2013, op de vraag nr. 315 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Nathalie Muylle van 28 augustus 2013 (N.):

1. Scholen die een opleiding slagerij aanbieden moeten hiervoor in de meeste gevallen beschikken over een toelating (in het geval zij een restaurant of grootkeuken uitbaten of producten leveren aan consumenten) of een erkenning van het FAVV (bijvoorbeeld in het geval van een activiteit als uitsnijderij). In dit eerste geval is de basisinspectiefrequentie dezelfde als voor gewone slagerijen die over een toelating dienen te beschikken en zijn enkel de hercontroles ten gevolge van een ongunstig controleresultaat betalend. Indien daarentegen de instelling als een uitsnijderij beschouwd wordt, zijn de inspectiebezoeken en hercontroles steeds betalend.

De inspectiefrequentie kan wel gehalveerd worden indien de slagerijschool over een gevalideerd autocontrolesysteem beschikt voor al haar activiteiten die onder de bevoegdheid van het FAVV vallen. Daar slagerijscholen slechts 6 maanden per jaar actief zijn, kan de inspectiefrequentie nog tot de helft worden teruggebracht. De uitsnijderijen van slagerijscholen zijn onderworpen aan een erkenning, maar aangezien ze "zeer kleine ondernemingen" zijn, kunnen ze genieten van bijkomende versoepelingen (halvering van de inspectiefrequentie na een gunstige inspectie).

De slagerijscholen zijn ook de jaarlijkse heffing van het FAVV verschuldigd. Het bedrag ervan wordt bepaald op basis van de economisch belangrijkste activiteit en kan worden verminderd met 75 % indien de school beschikt over een gevalideerd autocontrolesysteem. De slagerijscholen zijn vrijgesteld van de heffing indien het voortgebrachte vlees niet in de handel wordt gebracht en er geen andere activiteit wordt uitgeoefend die onder de controlebevoegdheid van het FAVV valt.

2. en 3. Het FAVV overweegt geen bijkomende vrijstelling. Immers, de slagerijscholen zouden er dan geen belang meer bij hebben om hun autocontrolesysteem te laten valideren. De scholen leiden tenslotte de professionelen van morgen op, en bereiden hen voor op hun toekomstige verplichtingen; het FAVV legt hen logischerwijze dezelfde verplichtingen op als aan de professionelen van de sector.

DO 2012201314422

Question n° 322 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 10 septembre 2013 (N.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Indemnisation d'agriculteurs de l'Oostkustpolder à la suite de la reconnaissance de la sécheresse de 2011 comme calamité.

Les agriculteurs de l'Oostkustpolder qui ont déposé un dossier d'indemnisation pour l'extrême sécheresse de 2011 risquent de ne pas être indemnisés entièrement par le Fonds des calamités agricoles. Ils n'obtiendront probablement que la moitié de l'aide publique à laquelle ils pensaient avoir droit. La raison invoquée est qu'ils n'étaient pas assurés contre les conditions climatiques extrêmes. Cette situation est d'autant plus étonnante qu'il n'existe aucune assurance contre les dégâts causés par la grêle mais bien contre la sécheresse par exemple.

1. Est-il exact qu'un certain nombre d'agriculteurs de l'Oostkustpolder ne peuvent être indemnisés qu'à 50 % par le Fonds des calamités agricoles pour les dommages subis à la suite de l'extrême sécheresse de 2011?

2. De combien d'agriculteurs s'agit-il?

3. Quel est le montant de l'indemnisation dont ils ne bénéficient pas?

4. Pourquoi une assurance contre les dégâts graves dus aux conditions climatiques est-elle obligatoire alors qu'aucune assurance contre la sécheresse ne peut être conclue?

5. Doit-on en conclure que l'arrêté royal en question ne peut pas être appliqué et doit dès lors être adapté?

6. a) Envisagez-vous d'adapter l'arrêté royal?

b) Dans l'affirmative, dans quel délai et dans quel sens l'arrêté sera-t-il adapté?

c) Dans la négative, pourquoi maintenez-vous cette obligation irréaliste?

DO 2012201314422

Vraag nr. 322 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 10 september 2013 (N.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Landbouwers van de Oostkustpolder: - Schade door droogte 2011. - Vergoeding.

Landbouwers van de Oostkustpolder die een schadedossier indienden voor de extreme droogte in 2011 dreigen onvolledig vergoed te worden door het Landbouwrampenfonds. Het ziet er naar uit dat zij maar de helft van de overheidssteun krijgen waar ze dachten recht op te hebben. Als reden wordt aangevoerd dat ze niet verzekerd waren tegen extreme weersomstandigheden. Dat is opmerkelijk omdat er enkel een verzekering bestaat tegen hagelschade, maar niet tegen bijvoorbeeld droogte.

1. Klopt het dat een aantal landbouwers van de Oostkustpolder slechts voor 50 % kan vergoed worden door het Landbouwrampenfonds voor de schade die ze geleden hebben naar aanleiding van de extreme droogte in 2011?

2. Over hoeveel landbouwers gaat het?

3. Hoeveel bedraagt de schadevergoeding die ze mislopen?

4. Waarom wordt een verzekering tegen extreme schade door het klimaat als voorwaarde gesteld terwijl er niet eens een verzekering tegen droogte kan worden afgesloten?

5. Betekent het dat het bewuste koninklijk besluit niet mogelijk toepasbaar is en bijgevolg moet worden aangepast?

6. a) Overweegt u een aanpassing van het koninklijk besluit door te voeren?

b) Zo ja, tegen wanneer en in welke zin zal dit gebeuren?

c) Zo nee, waarom blijft u vasthouden aan deze onrealistische voorwaarde?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 30 septembre 2013, à la question n° 322 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 10 septembre 2013 (N.):

1. En réponse à votre première question, conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 17 mars 2013, considérant comme une calamité agricole la sécheresse du printemps 2011, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages, les montants pour les agriculteurs qui n'ont pas souscrit à une assurance contre la grêle ou une de ses variantes ont effectivement été diminués de moitié, conformément aux exigences EU (cfr point 4 ci-dessous).

Je suis en mesure de vous donner le nombre de dossiers de l'Oostkustpolder que pour les céréales de printemps car la zone éligible est délimitée précisément (communes et région agricole) à l'article 2 de l'arrêté royal du 17 mars 2013. Pour le lin et les épinards par contre, il s'agit du nombre de dossiers de Flandre occidentale car pour ces 2 cultures, tout le territoire belge est éligible. Enfin, certains agriculteurs sont indemnisés pour plusieurs cultures.

2. Le tableau ci-dessous renseigne le nombre de dossiers approuvés à la date du 12 septembre :

culture	Nombre de dossiers
Céréales de printemps (Oostkustpolder)	108
Lin (Flandre occidentale)	102
Epinards (Flandre occidentale)	50

3. Il est impossible de chiffrer le montant net qu'auraient reçu les agriculteurs si une assurance avait été souscrite car il ne s'agit pas d'un simple doublement du montant. Un système de franchise et d'abattements par tranche doit en outre être appliqué.

4. Le règlement (CE) n° 1857/2006 de la Commission concernant l'application des articles 87 et 88 du Traité aux aides d'Etat accordées aux petites et moyennes entreprises actives dans la production de produits agricoles et modifiant le règlement (CE) n° 70/2001 impose qu'à partir du 1er janvier 2010, l'indemnisation soit réduite de 50 % sauf si les agriculteurs ont souscrit une assurance couvrant au moins 50 % de leur production annuelle contre les risques climatiques les plus fréquents. La condition relative à l'assurance contre les risques climatiques a été appliquée de manière pragmatique. En effet, si l'agriculteur avait souscrit une assurance contre la grêle ou une de ses variantes, disponibles sur le marché belge, la réduction de 50 % ne lui a pas été appliquée.

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 30 september 2013, op de vraag nr. 322 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 10 september 2013 (N.):

1. In antwoord op uw eerste vraag kan ik u zeggen dat, conform artikel 4 van het koninklijk besluit van 17 maart 2013 dat de droogte van de lente 2011 als landbouwramp beschouwt, de geografische omvang van deze ramp afbakt en de schadeloosstelling van de schade bepaalt, de bedragen voor de landbouwers die geen verzekering hebben onderschreven tegen hagel of aanverwanten effectief werden gehalveerd conform de vereisten van de EU (zie punt 4 hieronder).

Ik kan u het aantal dossiers uit de regio van de Oostkustpolders geven voor de lentegraangewassen omdat de zone die in aanmerking komt precies afgebakend is (gemeenten en landbouwregio) in artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 maart 2013. Voor vlas en spinazie gaat het echter om dossiers uit West-Vlaanderen omdat voor deze twee gewassen het hele Belgische grondgebied in aanmerking komt. Tot slot worden sommige landbouwers vergoed voor meerdere gewassen.

2. Onderstaande tabel toont het aantal goedgekeurde dossiers op 12 september:

Gewas	Aantal dossiers
Lentegraangewassen (Oostkustpolder)	108
Vlas (West-Vlaanderen)	102
Spinazie (West-Vlaanderen)	50

3. Het is onmogelijk het nettobedrag te becijferen dat de landbouwers hadden ontvangen als zij een verzekering hadden onderschreven, omdat het niet gaat om een eenvoudige verdubbeling van het bedrag. Bovendien moet per schijf een systeem van franchise en aftrek worden toegepast.

4. Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001 legt op dat vanaf 1 januari 2010 de vergoedingen moeten worden gehalveerd, tenzij de landbouwers een verzekering hebben afgesloten voor ten minste 50 % van hun jaarlijkse productie tegen klimaatrisico's die het vaakst voorkomen. De voorwaarde betreffende de verzekering tegen klimaatrisico's moet pragmatisch worden toegepast. Als de landbouwer immers een verzekering tegen hagel of aanverwanten had afgesloten, die beschikbaar is op de Belgische markt, werd de vermindering met 50 % niet op hem toegepast.

5. La réduction de 50 % n'a pas été appliquée pour une vingtaine de dossiers car l'agriculteur avait souscrit à une assurance contre la grêle ou une de ses variantes. Il ne s'agit donc pas d'une condition irréaliste comme vous le considérez.

6. Je ne suis pas en mesure d'adapter l'arrêté royal pour la simple raison que la condition relative aux assurances est explicitement reprise dans la décision de la Commission donnant son accord en tant qu'aide d'Etat pour l'indemnisation de la sécheresse de 2011. Si les agriculteurs ayant introduit un recours devant la Cour d'Appel devaient avoir gain de cause, je me conformerais bien entendu à la décision de la justice.

DO 2012201314529

Question n° 328 de madame la députée Zoé Genot du 17 septembre 2013 (Fr.) à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture:

Fonctionnement du cabinet ministériel.

Ma question concerne le fonctionnement de votre cabinet ministériel.

1. Quel est le montant total des dépenses consenties en 2011, 2012 et 2013 pour le fonctionnement de votre cabinet ministériel (y compris les montants des salaires de vos différents collaborateurs)?

2. a) Combien de voitures compte le parc automobile de votre cabinet, avec pour chaque véhicule la marque, le modèle, l'année de construction, les émissions de CO2?

b) Combien de voitures sont-elles propriété du cabinet et combien sont en leasing?

c) Combien de kilomètres par an pour chaque voiture?

3. a) D'autres moyens de transport sont-ils disponibles dans votre cabinet?

b) Si oui, lesquels (vélos, scooter, ...)?

4. Votre cabinet a-t-il un abonnement à Cambio et/ou à Vilo?

5. a) Les employés de votre cabinet bénéficient-ils d'un abonnement STIB ou tout autre abonnement à un transport public?

b) Combien d'employés de votre cabinet reçoivent-ils un abonnement au réseau STIB?

6. Quel est le nombre total d'ordinateurs utilisés dans votre cabinet et quelle est la proportion parmi ceux-ci dotés de logiciels libres?

5. De vermindering met 50 % werd niet toegepast voor een twintigtal dossiers omdat de landbouwer een verzekering tegen hagel of aanverwanten had afgesloten. Het gaat dus niet om een irrealistische voorwaarde, zoals u denkt.

6. Ik kan het koninklijk besluit niet aanpassen om de eenvoudige reden dat de voorwaarde betreffende de verzekeringen uitdrukkelijk is opgenomen in de beslissing van de Commissie, waarin zij akkoord gaat met de staatssteun voor de schadeloosstelling van de droogte van 2011. Als de landbouwers die een beroep hebben ingediend bij het Hof van Beroep in het gelijk zouden worden gesteld, zou ik me natuurlijk houden aan de beslissing van de rechter.

DO 2012201314529

Vraag nr. 328 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 17 september 2013 (Fr.) aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw:

Werking van het ministeriële kabinet.-

Mijn vraag heeft betrekking op de werking van uw ministeriële kabinet.

1. Hoeveel werd er in 2011, 2012 en 2013 in totaal uitgegeven voor de werking van uw ministeriële kabinet (inclusief de salarissen van uw medewerkers)?

2. a) Uit hoeveel voertuigen bestaat het wagenpark van uw kabinet, en kan u voor elk voertuig het merk, het model, het bouwjaar en de CO2-uitstoot vermelden?

b) Hoeveel wagens zijn het eigendom van het kabinet en hoeveel worden er geleased?

c) Hoeveel kilometer wordt er jaarlijks afgelegd met elke wagen?

3. a) Beschikt uw kabinet over andere transportmiddelen?

b) Zo ja, welke: fiets, bromfiets,...?

4. Heeft uw kabinet een Cambio- en/of een Villo!-abonnement?

5. a) Krijgen uw kabinetsmedewerkers een MIVB-abonnement of een ander openbaarvervoerabonnement?

b) Hoeveel kabinetsmedewerkers krijgen er een abonnement voor het MIVB-net?

6. Hoeveel computers zijn er in totaal in gebruik op uw kabinet, en op welk percentage van die computers is er opensourcesoftware geïnstalleerd?

Réponse de la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture du 26 septembre 2013, à la question n° 328 de madame la députée Zoé Genot du 17 septembre 2013 (Fr.):

1. Les montants sont ceux publiés, chaque année, au *Moniteur belge*.

2. a) Le parc automobile du Cabinet est composé de 5 véhicules :

Antwoord van de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw van 26 september 2013, op de vraag nr. 328 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 17 september 2013 (Fr.):

1. De bedragen zijn diegene die elk jaar in het *Belgisch Staatsblad* worden gepubliceerd.

2. a) Het wagenpark van het Kabinet bestaat uit 5 voertuigen:

MARQUE & TYPE — MERK & TYPE	CYLINDRÉE — CYLINDER- INHOUD	ANNÉE DE CONSTRUCTION — BOUWJAAR	Emission g/km CO2 — Uitstoot g/km CO2	EURO- NORME — EURO- NORM	Ecoscore	CARBURANT — BRANDSTOF
BMW 520D efficient dynamic/ <i>BMW 520D efficiënt dynamic</i>	1995	2012	123	5	60	diesel
Peugeot 508 RXH 2.0L Hybride/ <i>Peugeot 508 RXH 2.0L Hybride</i>	1997	2012	107	5	61	diesel
Mercedes Classe A 160cdi blue efficient/ <i>Mercedes A-Klasse 160cdi blue efficiënt</i>	1991	2012	122	5	60	diesel
Mercedes Classe A 160cdi blue efficient/ <i>Mercedes A-Klasse 160cdi blue efficiënt</i>	1991	2012	122	5	60	diesel
Toyota Auris Hybride/ <i>Toyota Auris Hybride</i>	1798	2012	93	5	75	Essence / benzine électrique / elektrisch

b) Tous les véhicules sont en leasing.

c) /

3. Un scooter et un vélo.

4. Non.

5. a) oui (STIB - TEC / De Lijn- SNCB).

b) 26 (abonnements combinés SNCB-STIB ou SNCB-TEC/De Lijn-STIB).

6. Le Cabinet dispose de 44 PC fixes et portables. Ils sont configurés en respectant les standards édictés par le SPF Economie duquel le Cabinet dépend. Le système d'exploitation (Windows 7), la suite bureautique (Office 2010) et le client mail (Lotus Notes 8.5), imposés par le SPF Economie, sont des logiciels payants.

b) Het zijn allemaal leasewagens.

c) /

3. Een scooter en een fiets.

4. Neen.

5. a) Ja (MIVB - TEC / De Lijn- NMBS).

b) 26 (gecombineerde abonnementen NMBS-MIVB of NMBS-TEC/De Lijn-MIVB).

6. Het Kabinet beschikt over 44 desktop pc's en laptop-pen. Zij zijn geconfigureerd in overeenstemming met de standaarden bepaald door de FOD Economie waarvan het Kabinet afhangt. Het besturingssysteem (Windows 7), office suite (Office 2010) en de cliënt mail (Lotus Notes 8.5), opgelegd door de FOD Economie, zijn betalende softwareprogramma's.

Ministre de la Justice

DO 2011201206752

Question n° 253 de monsieur le député Tanguy Veys du 18 janvier 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Politique en matière de communication (QE 33).

Il est important de communiquer de manière correcte et efficace. S'il est possible de faire appel à cet effet à un bureau de communication externe, bien souvent les talents nécessaires sont présents dans les services concernés.

1. Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour chaque entité relevant de vos domaines de compétences, et ce depuis juin 2007:

- a) Quels bureaux de communication ont été désignés?
- b) Quelle procédure d'adjudication a été suivie?
- c) Quel était le montant du marché?
- d) Quelle était la nature de la mission?

e) S'agissait-il d'une simple mission de projet ou d'une mission à la portée plus large (par exemple, confection d'imprimés, achat d'espaces publicitaires ou de temps d'antenne, etc.)?

2. Quel est l'effectif du personnel (en ETP par niveau) chargé au sein de chaque entité relevant de vos domaines de compétences de la communication externe?

3. Comment garantissez-vous au sein de vos différents domaines de compétences une communication uniforme, tant au niveau du contenu que de la forme?

4. Comment le gouvernement fédéral garantit-il au sein des pouvoirs publics fédéraux une communication uniforme, tant au niveau du contenu que de la forme?

Réponse de la ministre de la Justice du 03 octobre 2013, à la question n° 253 de monsieur le député Tanguy Veys du 18 janvier 2012 (N.):

1. a) Lorsque le service Communication fait appel à des firmes externes, il s'agit généralement d'imprimeurs. Les travaux d'impression peuvent également être réalisés en interne auprès du Moniteur belge, mais cela n'est pas envisageable pour des travaux d'impression en 4 couleurs à grand tirage. À titre exceptionnel, il lui arrive aussi de travailler avec des bureaux de graphisme, des informaticiens, des architectes du Web et des firmes qui proposent du matériel photographique.

Minister van Justitie

DO 2011201206752

Vraag nr. 253 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 18 januari 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Communicatiebeleid (SV 33).

Een goede en doeltreffende communicatie is belangrijk. Hiervoor kan beroep gedaan worden op externe communicatiebureaus, maar vaak is ook voldoende talent in huis aanwezig.

1. Kan u voor elke entiteit binnen uw bevoegdheidsdomeinen sinds juni 2007 aangeven:

- a) Welke communicatiebureaus werden aangesteld?
- b) Welke aanbestedingsprocedure werd gevolgd?
- c) Voor welk bedrag werd er gegund?
- d) Wat was de titel of een korte omschrijving van de opdracht?

e) Ging het om een loutere ontwerporder of om een meer uitgebreide opdracht (bijvoorbeeld de aanmaak van drukwerk, aankoop van reclameruimte of zendtijd en dergelijke)?

2. Welke personeelsbezetting (uitgedrukt in VTE per niveau) is er binnen elk van de respectievelijke entiteiten van uw beleidsdomeinen voor externe communicatie?

3. Op welke wijze verzekert u een eenduidige communicatie en inhoudelijke en vormelijke afstemming binnen uw beleidsdomeinen?

4. Op welke wijze verzekert de federale regering een eenduidige communicatie en inhoudelijke en vormelijke afstemming binnen de federale overheid?

Antwoord van de minister van Justitie van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 253 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 18 januari 2012 (N.):

1. a) Indien de dienst Communicatie een beroep doet op externe firma's, gaat het meestal om drukkers. Drukwerk kan ook intern bij het *Belgisch Staatsblad*, maar dit is geen optie voor vierkleurendrukwerk in hoge oplage. Uitzonderlijk werken zij ook samen met grafische bureaus, informatici, webarchitecten en firma's die fotografisch materiaal aanbieden.

b) Pratiquement toutes les dépenses du service Communication concernent des marchés publics sous la forme d'appels d'offre restreints sans publicité.

Pour des dépenses exceptionnellement urgentes et limitées (moins de 5.500 euros), le service peut le cas échéant recourir à un budget de réserve (fixé à 25.000 euros). Ce montant est inclus dans le budget total du service.

Ces dernières années, deux projets ont nécessité un budget relativement important:

- en 2009, un budget a été dégagé pour la création du nouveau site internet pour le SPF Justice, ce dans le cadre d'une procédure négociée restreinte sans publicité. Il s'agissait d'un projet du service Communication, mais le budget provenait du service d'encadrement ICT.

Budget : 59.532 euros;

- en 2008, une partie du budget a été consacrée à la création de la vignette d'entreprise pour le SPF Justice, ce dans le cadre d'une procédure négociée restreinte sans publicité. Ce budget provenait du service Communication.

Budget : 55.188,10 euros (après évaluation, la charte a été adaptée, dont coût budgétaire : 5.916,90 euros).

c) Le tableau 1 énumère toutes les dépenses du service Communication depuis 2007.

d) et e) Pratiquement tous les frais du service Communication sont des frais d'impression. Uniquement lorsque cela n'est pas possible en interne, il est fait appel à graphistes externes. À côté de cela, le service achète régulièrement du matériel de photographie.

Aune campagne dans les médias qui nécessitait un budget n'a été menée ces dernières années.

2. Le service Communication compte 8,5 collaborateurs (3,5 de niveau A, 2 de niveau B, 1 de niveau C, 1 faisant fonction de niveau C, 1 de niveau D) :

- 1 chef de service fonctionnel ;
- 2,5 attachés (copywriting, gestion de projet, organisation d'événements, gestion budgétaire, fonction d'avis, rédaction, coordination) ;
- 1 graphiste (niveau B) ;
- 1 graphiste (faisant fonction de niveau C) ;
- 1 technicien webmaster (niveau C) ;
- 1 expert en communication (niveau B) : rédaction, copywriting, appui, accompagnement de projet ;
- 1 assistant administratif (niveau D).

Le service Communication assure la communication interne à l'intention des collaborateurs du SPF et la communication externe à l'intention des citoyens et des clients du SPF Justice.

b) Vrijwel alle uitgaven van de dienst Communicatie betreffen overheidsopdrachten in de vorm van beperkte offerte-aanvragen zonder bekendmaking.

Voor uitzonderlijk dringende en beperkte kosten (onder de 5500 euro) kan de dienst indien nodig ook gebruik maken van een reserve-budget (vastgelegd op 25.000 euro). Dit bedrag is inbegrepen in het totale budget van de dienst.

De laatste jaren waren er twee projecten die een relatief groot budget vereisten:

- In 2009 is budget uitgetrokken voor de bouw van de nieuwe website voor de FOD Justitie. Dit betrof een beperkte onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking. Dit was een project van de dienst Communicatie, maar het budget was afkomstig van de stafdienst ICT.

Budget: 59.532 euro

- In 2008 ging een deel van het budget naar de creatie van de huisstijl van de FOD Justitie. Dit betrof een beperkte onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking. Dit budget was afkomstig van de dienst Communicatie.

Budget: 55.188,10 euro (na evaluatie werd het charter aangepast, budget: 5916,90 euro)

c) Tabel 1 somt alle uitgaven op van de dienst Communicatie sinds juni 2007.

d) en e) Nagenoeg alle kosten van de dienst Communicatie zijn drukkosten. Enkel wanneer het intern niet mogelijk is, worden er externe grafici aangesproken. Daarnaast koopt de dienst regelmatig fotografisch materiaal aan.

De laatste jaren waren er geen campagnes in de media die een budget vereisten.

2. De dienst Communicatie telt 8,5 medewerkers (niveau: 3,5 A's, 2 B's, 1 C, 1 waarnemend C, 1 D):

- 1 functioneel diensthoofd
- 2,5 attachés (copywriting, projectbeheer, organisator van events, budgetbeheer, advies, redactie, coördinatie)
- 1 graficus (B)
- 1 graficus (waarnemend C)
- 1 webmaster-technicus (C)
- 1 communicatiedeskundige (B): redactie, copywriting, ondersteuning, projectbegeleiding
- 1 administratief assistent (D)

De dienst Communicatie verzekert de interne communicatie voor de medewerkers van de FOD en de externe communicatie voor de burgers en de klanten van de FOD Justitie.

Il publie des informations à la demande de services internes via différents canaux de communication.

Communication interne :

- Intranet : Intra-Just ;
- appui pour notes de service ;
- newsletters électroniques ;
- journal interne : Just News ;
- revue de presse ;
- folders, brochures, guides pratiques et affiches internes.

Communication externe :

- folders, brochures, affiches, rapports annuels, etc. ;
- site internet : www.justitie.belgium.be;
- contenu spécifique sur le portail www.belgium.be;
- concertation au travers de réseaux de communicateurs fédéraux ;
- communiqués de presse ;
- Développement de support de communication lors d'évènements.

Il prodigue des conseils et un accompagnement stratégiques en matière de communication au sein de projets et de groupes de travail. Il gère également la charte graphique.

À côté de cela, il y a également des communicateurs à temps plein décentralisés (au sein de l'administration centrale : 4 ETP à la DG Etablissements pénitentiaires, 3 ETP au service d'encadrement PO, 2 ETP à la DG Maisons de justice et 3 ETP au service d'encadrement ICT). Ils sont membres de la plate-forme Communication, où les autres composantes du SPF sont également représentées. Au total, la plate-forme compte 20 personnes.

3. Tous les dossiers de communication importants sont examinés sur le fond en plate-forme Communication.

Par ailleurs, le service Communication souhaite également développer un plan de communication stratégique à part entière en phase avec le plan de management. Dans cette optique, ses collaborateurs participent à différents ateliers.

Sur la forme, la vignette d'entreprise du SPF Justice assure l'uniformité et l'identité visuelle de notre communication interne et externe. La charte a été développée conjointement avec le bureau graphique Megaluna et a été lancée en novembre 2008.

D'autres partenaires indépendants utilisent également une charte graphique (l'INCC, le ministère public, etc.).

Zij publiceren informatie op vraag van de interne diensten via verschillende communicatiekanalen.

Interne communicatie:

- Intranet: Intra-just;
- Ondersteuning dienstnota's;
- Elektronische newsletters;
- Interne krant: Just News;
- Persoverzicht;
- Interne folders, brochures, praktische gidsen en affiches.

Externe communicatie:

- Folders, brochures, affiches; jaarverslagen, enzovoort;
- Website: www.justitie.belgium.be;
- Specifieke inhoud op de portaal-site www.belgium.be;
- Overleg via netwerken van federale communicatoren;
- Persberichten
- Ontwikkeling van ondersteunende communicatie voor evenementen.

Zij bieden strategisch advies en begeleiding op vlak van communicatie in projecten en werkgroepen. Daarnaast beheren zij ook het grafisch charter.

Daarnaast zijn er ook gedecentraliseerde voltijdse communicatoren (binnen het centraal bestuur 4 FTE's bij het DG Penitentiaire Inrichtingen), 3 FTE's bij stafdienst PenO, 2 FTE's bij het DG Justitiehuis en 3 FTE's bij stafdienst ICT). Zij zijn lid van het platform Communicatie waarin ook de andere geledingen van de FOD zijn vertegenwoordigd. In totaal telt het platform 20 leden.

3. Op inhoudelijk vlak worden alle belangrijke communicatiedossiers besproken op het platform Communicatie.

Verder wenst de dienst Communicatie ook een volwaardig strategisch communicatieplan uit te tekenen dat in de lijn ligt van het managementplan. In dat kader nemen de medewerkers deel aan verschillende workshops.

Vormelijk verzekert de huisstijl van de FOD Justitie de eenvormigheid en visuele identiteit binnen onze interne en externe communicatie. Het charter werd ontwikkeld met grafisch bureau Megaluna en werd gelanceerd in november 2008.

Ook andere onafhankelijke partners hanteren een grafisch charter (NICC, openbaar ministerie, enzovoort).

4. Il existe deux réseaux de communication horizontaux au niveau fédéral : COMMNet (pour tous les communicateurs fédéraux) et le COMMNetKern (1 responsable de la communication par SPF et SPP - on y prend les décisions stratégiques pour la communication fédérale). Jusqu'au mois de juin 2013, il y a également eu le COMMNetKern Portail (aux mêmes fins que le COMMNetKern mais spécifiquement pour le portail www.belgium.be).

Par le biais du COMMNetKern, le pouvoir fédéral assure une communication univoque et une cohérence au niveau du contenu et de la forme.

L'article 2, § 1^{er}, 4^o, de l'arrêté royal du 15 mai 2001 assigne à titre de mission au Service public fédéral Chancellerie du premier ministre "la création d'une cellule de connaissance et d'un centre de service pour la communication ; l'organisation, le développement et la coordination de la communication et de l'information transdépartementales vers et avec le citoyen, les médias et les autres responsables politiques."

Le Service public fédéral Personnel et Organisation a pour mission "de définir, d'organiser et de coordonner la stratégie globale en matière de personnel et d'organisation", étant entendu que la communication interne relève de cette matière (article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 11 mai 2001).

Afin de pouvoir exécuter ces missions de manière optimale, la direction générale Communication externe du SPF Chancellerie et la direction générale Communication interne du SPF Personnel et Organisation ont créé en décembre 2002 le COMMNetKern (CNK), le réseau de responsables de la communication au sein de l'autorité fédérale.

Pour ce qui est de la forme, l'autorité fédérale préconise que toute communication externe des SPF et SPP fasse usage du logo .be. De plus amples informations figurent dans la charte du logo .be, sur le site <http://logo.fgov.be>.

Pour les communications en ligne, les recommandations ont été regroupées dans le webguide de la Chancellerie (<http://webguide.fgov.be>).

Dans sa charte (voir Comm Collection n° 18, p. 8), le CNK définit quelques éléments de sa vision comme suit. Il veut :

- être le lieu de coordination et de stimulation de la communication fédérale ;
- consolider et renforcer l'identité fédérale ;
- encourager les projets de communication transdépartementaux sur le plan national et international.

4. Er bestaan op federaal niveau 2 horizontale communicatienetwerken: COMMNet (voor alle federale communicatoren) en de COMMNetKern (1 communicatieverantwoordelijke per FOD en POD - hier worden de strategische beslissingen genomen voor de federale communicatie). Tot juni 2013 was er ook het COMMNetKern Portaal (zelfde opzet als de COMMNetKern maar specifiek voor de portaalsite www.belgium.be).

Via de ComnetKern verzekert de federale overheid een eenduidige communicatie en inhoudelijke en vormelijke afstemming.

Het koninklijk besluit van 15 mei 2001, artikel 2, § 1, 4^o, beschrijft als een van de opdrachten van de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister "de oprichting van een kenniscel en een dienstencentrum voor de communicatie, de organisatie, de uitbouw en de coördinatie van departementsoverschrijdende communicatie en informatie naar en met de burger, de media en de andere beleidsverantwoordelijken".

De Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie heeft tot opdracht "de globale strategie inzake personeel en organisatie te omschrijven, te organiseren en te coördineren", waarbij de interne communicatie deel uitmaakt van die materie (koninklijk besluit van 11 mei 2001, artikel 2, § 1).

Om die opdrachten optimaal te kunnen vervullen hebben de Algemene Directie Externe Communicatie van de FOD Kanselarij en het Directoraat-generaal Interne Communicatie van de FOD Personeel en Organisatie in december 2002 de COMMnetKern (CNK) opgericht, het netwerk van communicatieverantwoordelijken binnen de federale overheid.

Op vormelijk vlak schrijft de federale overheid voor dat alle externe communicatie van de FOD's en POD's gebruikt maakt van het .be-logo. Meer informatie vindt u in het charter van het .be-logo op <http://logo.fgov.be>.

Voor online communicatie zijn de voorschriften gegroepeerd in de webguide van de Kanselarij (<http://webguide.fgov.be>).

In haar charter (zie Comm Collection nr. 18 p. 8) omschrijft CNK elementen van haar visie als volgt: de CNK wil

- de plek zijn waar de federale communicatie wordt gecoördineerd en gestimuleerd,
- de federale identiteit bevestigen en versterken,
- transdepartementale communicatieprojecten op nationaal en internationaal vlak aanmoedigen,

Quelques réalisations concrètes de collaborations efficaces réunissant plusieurs institutions :

- la charte concernant la bonne utilisation du logo .be, aussi bien sur les imprimés qu'online ;

- *www.belgium.be*, le portail officiel des informations et services de l'État fédéral au service des citoyens ;

- <http://www.eutrio.be>, le site internet pour la présidence belge de l'UE, alimenté par l'ensemble des instances fédérales et régionales ;

- Belgopocket et *www.belgopocket.be*, un petit livre/ site compact contenant les principales questions des citoyens sur l'État fédéral, rassemblées par thème ;

- COMM Collection (déjà 19 numéros parus) de petits guides pratiques destinés à tous les collaborateurs des services fédéraux de communication, concernant des thèmes spécifiques en matière de communication http://www.fedweb.belgium.be/fr/a_propos_de_l_organisation/communication/ ;

- eCommunities, la plate-forme extranet commune sur laquelle des groupes de membres du personnel fédéral peuvent collaborer, communiquer et partager des connaissances à distance.

Les annexes jointes à la réponse à cette question ont été transmises directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2011201210087

Question n° 652 de monsieur le député Peter Logghe du 14 août 2012 (N.) à la ministre de la Justice:

Appartenance linguistique du personnel de l'ordre judiciaire.

Ma première question écrite relative à ce sujet date de 2007. Il y était question de "mesurer pour savoir". J'y attirais également l'attention sur l'importance de vérifier régulièrement dans quelle mesure l'équilibre linguistique est respecté dans notre pays. Il s'agit donc d'une question de suivi car il est important de savoir dans quelle mesure l'équilibre linguistique - un des équilibres subtils dans notre pays - est respecté dans le secteur concerné.

Een aantal concrete realisaties van efficiënte instantie-overkoepelende samenwerking:

- het charter voor het correcte gebruik van het .be logo, zowel op drukwerk als online

- *www.belgium.be*, de portaalsite over de dienstverlening van de federale overheid gezien vanuit het perspectief van de burger

- <http://www.eutrio.be>, de door alle federale en regionale instanties gevoede website voor het Belgische EU-voorzitterschap

- Belgopocket en *www.belgopocket.be*, een compact boekje/ site met de meest gestelde vragen van de burger aan de federale overheid, ingedeeld per thema

- COMM Collection (reeds 19 nrs verschenen) een reeks praktische gidsen bestemd voor alle medewerkers in federale communicatiediensten met betrekking tot specifieke communicatiethema's. Te raadplegen: http://www.fedweb.belgium.be/nl/over_de_organisatie/communicatie/

- eCommunities, het gemeenschappelijk extranetplatform waar groepen federale personeelsleden van op afstand kunnen samenwerken, communiceren en kennis kunnen delen.

De bijlagen aan het antwoord op deze vraag zijn het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2011201210087

Vraag nr. 652 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 augustus 2012 (N.) aan de minister van Justitie:

Taalaanhorigheid personeel voor de Rechterlijke orde.

Mijn eerste schriftelijke vraag hierover dateert van 2007, waarin ik het had over "meten om te weten". Verder schreef ik dat het belangrijk is om op regelmatige tijdstippen te meten in hoeverre het taalevenwicht in dit land al dan niet wordt gerespecteerd. Dit is dus een opvolgingsvraag, maar wel belangrijk om te weten in welke mate het taalevenwicht - één van die subtiele evenwichten in België - in deze sector wordt gerespecteerd.

Pourriez-vous dès lors me fournir les précisions suivantes à propos de l'ordre judiciaire:

1. a) En 2008, combien de membres du personnel nommés appartenaient au rôle linguistique néerlandais?
- b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?
2. Idem pour 2009?
3. Idem pour 2010?
4. Idem pour 2011?
5. a) En 2008, combien de membres du personnel contractuels appartenaient au rôle linguistique néerlandais?
- b) Combien appartenaient au rôle linguistique français?
6. Idem pour 2009?
7. Idem pour 2010?
8. Idem pour 2011?

Réponse de la ministre de la Justice du 03 octobre 2013, à la question n° 652 de monsieur le député Peter Logghe du 14 août 2012 (N.):

Voir tableau en annexe.

Daarom rijzen de volgende concrete vragen over de Rechterlijke Orde:

1. a) Hoeveel vastbenoemde ambtenaren behoorden in 2008 tot de Nederlandse taalrol?
- b) Hoeveel tot de Franse taalrol?
2. Idem, maar dan voor 2009?
3. Idem, maar dan voor 2010?
4. Idem, maar dan voor 2011?
5. a) Hoeveel contractuele ambtenaren behoorden in 2008 tot de Nederlandse taalrol?
- b) Hoeveel tot de Franse taalrol?
6. Idem, maar voor 2009?
7. Idem, maar voor 2010?
8. Idem, maar voor 2011?

Antwoord van de minister van Justitie van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 652 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 augustus 2012 (N.):

Zie tabel in bijlage.

Statutair		
Année/Rôle linguistique <i>Jaar/Taalrol</i>	NL	FR
2008	3773	2655
2009	3681	2635
2010	3560	2595
2011	3540	2526
Contractue(e)l		
Année/Rôle linguistique <i>Jaar/Taalrol</i>	NL	FR
2008	878	870
2009	1019	920
2010	1039	933
2011	1042	982

DO 2012201312339

**Question n° 877 de madame la députée Bercy Slegers
du 16 avril 2013 (N.) à la ministre de la Justice:**

Attaques à main armée visant des commerçants établis le long de la frontière française.

Un commerçant établi le long de la frontière à Menin a de nouveau été la cible d'une attaque à main armée le 7 avril 2013. Des témoins ont aperçu un homme armé et cagoulé pénétrer dans la boulangerie en question. L'individu a exigé que lui soit remis le contenu de la caisse. Trouvant que le commerçant ne s'exécutait pas suffisamment rapidement, le malfaiteur lui a tiré dans la main. Tout porte à croire que l'auteur de cette attaque était de nouveau originaire du nord de la France.

Il s'agit de la troisième attaque de cette boulangerie. Je pourrais vous citer plusieurs autres cas semblables d'attaques de commerçants établis le long de la frontière, généralement dans la région de Menin - Wervik - Courtrai. Le quartier Barakken, à Menin, est quant à lui situé à un jet de pierre du territoire français, une proximité qui permet aux malfaiteurs de fuir aisément en France.

Il est frappant de constater l'utilisation d'armes le long de la frontière. Les attaques sont de plus en plus violentes et les armes à feu ont désormais remplacé les matraques. Les auteurs des faits ont réellement tiré des balles lors d'une attaque à Wervik en 2012 ainsi que dans le cas qui nous occupe à Menin. Ce phénomène inquiète les autorités tant belges que françaises.

1. Vos services entretiennent-ils des contacts étroits avec les services français en matière de commerce et d'utilisation d'armes à feu dans la région frontalière?

2. Tant la Belgique que la France constatent-elles un grand nombre d'infractions relatives à la loi sur les armes?

3. Les contrôles effectués dans la région frontalière de Belgique permettent-ils de trouver et de saisir un grand nombre d'armes prohibées?

4. a) Quelle attitude vos services adoptent-ils face à ce phénomène et quelles mesures prennent-ils pour l'enrayer?

b) Des concertations ont-elles lieu régulièrement avec les services français?

c) Dans l'affirmative, avec qui ces concertations relatives à l'utilisation d'armes le long de la frontière française ont-elles lieu?

d) Le phénomène du port illégal d'armes est-il également en recrudescence en France?

e) Le phénomène des attaques violentes ou à main armée est-il en recrudescence en France?

DO 2012201312339

**Vraag nr. 877 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Bercy Slegers van 16 april 2013 (N.) aan de
minister van Justitie:**

Gewapende overvallen op handelaars langs de grens met Frankrijk.

Op 7 april 2013 gebeurde er in Menen opnieuw een gewapende overval bij een handelaar langs de grens in Menen. Getuigen zagen hoe een gewapende man met bivakmuts de bakkerij binnenstapte. De man eiste de inhoud van de kassa. Omdat dat niet snel genoeg gebeurde, schoot de overvaller de bakker in de hand. Alles wijst erop dat ook deze keer een dader van Noord-Franse origine aan het werk was.

Het is de derde keer dat de bakkerij werd overvallen. Zo kan ik u nog enkele verhalen vertellen van andere handelaars langs de grens, vooral in de regio Menen - Wervik - Kortrijk, waar men in de Barakken in Menen op een boogschiet stappen op het Franse grondgebied is én men zo kan vluchten naar Frankrijk.

Opmerkelijk is het gebruik van wapens langs de grens. De overvallen worden steeds gewelddadiger en knuppels zijn tegenwoordig vervangen door vuurwapens. In een geval in Wervik in 2012 en nu ook in Menen werd er dus effectief met vuurwapens geschoten. Dit fenomeen is zorgwekkend en dit voor zowel de Belgische als de Franse overheid.

1. Kan u meedelen of uw diensten nauw overleg hebben met de Franse diensten inzake de verhandeling en ook het gebruik van vuurwapens langs de grens?

2. Worden veel overtredingen van de wapenwet in zowel België als Frankrijk vastgesteld?

3. Werden er langs de grens met Frankrijk bij controles in België veel verboden wapens gevonden en in beslag genomen?

4. a) Hoe gaan uw diensten om met dit fenomeen en wat doen zij eraan om dit verder in te dijken?

b) Is er op geregelde tijdstippen overleg met de Franse diensten?

c) Zo ja, met wie is er omtrent het gebruik van wapens langs de grens overleg in Frankrijk?

d) Is het fenomeen van verboden wapendracht een fenomeen dat ook zijn opmars vindt in Frankrijk?

e) Is het fenomeen van gewelddadige overvallen of criminele feiten gepleegd met wapens in Frankrijk een fenomeen dat zijn opmars vindt in Frankrijk?

Réponse de la ministre de la Justice du 03 octobre 2013, à la question n° 877 de madame la députée Bercy Slegers du 16 avril 2013 (N.):

1. et 4. Les questions relatives à la problématique précitée visent surtout une éventuelle coopération transfrontalière en matière de détention d'armes et de trafic d'armes. Concernant le phénomène des hold-up avec violence à proprement parler, il existe diverses formes de coopération policière et judiciaire.

- Certains dossiers de criminalité transfrontalière sont systématiquement fédéralisés (projet Baobab). Cela entraîne que ces dossiers sont centralisés auprès de deux magistrats de parquet (un magistrat fédéral et le procureur du roi d'Ypres). Grâce à cette centralisation, de nombreux contacts transfrontaliers passent par ces magistrats. En France également, un magistrat de parquet a été désigné pour ces dossiers. Cela améliore les relations personnelles, ce qui permet à la coopération sur ces dossiers de se dérouler plus aisément. Des données peuvent être échangées en temps réel. En outre, des réunions de concertation sont organisées très régulièrement avec le parquet de Lille.

La cellule Baobab assure une permanence 24 heures sur 24 et est informée de toutes les attaques à main armée ou avec violence. La cellule traite les dossiers sur des faits impliquant des groupes d'auteurs, en étroite concertation avec les services français.

- Deux fois par an, une rencontre a lieu entre quelques magistrats des parquets de Lille, d'Ypres, de Tournai et de Courtrai. Cette rencontre a pour but l'établissement de modalités de collaboration concrètes dans des dossiers transfrontaliers. Les magistrats qui participent à cette concertation sont les points de contact pour les parquets locaux concernés lorsque des problèmes se posent sur le plan de la coopération transfrontalière. C'est également de cette réunion qu'émane l'initiative d'organiser en juin 2013 une grande rencontre entre tous les magistrats de parquet et juges d'instruction concernés de la région. Cette rencontre a pour but d'expliquer la culture organisationnelle judiciaire et policière, de préciser quelques sujets spécifiques et de faire connaissance.

- Sur le plan policier, une concertation a également lieu de manière répétée, d'une part, dans le cadre des enquêtes de la cellule Baobab (concertation hebdomadaire, alternativement à Lille et à Ypres) et, d'autre part, tous les deux mois concernant d'autres dossiers transfrontaliers (concertation Champollion sur l'initiative du parquet d'Ypres).

Antwoord van de minister van Justitie van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 877 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Bercy Slegers van 16 april 2013 (N.):

1. en 4. De vragen met betrekking tot voormelde problematiek viseren vooral een eventuele grensoverschrijdende samenwerking met betrekking tot wapenbezit en wapenhandel. Inzake het fenomeen van de gewelddadige overvallen zelf, bestaan diverse vormen van politionele en justitiële samenwerking.

- Bepaalde dossiers inzake grenscriminaliteit worden systematisch gefederaliseerd (project Baobab). Dit brengt met zich mee dat deze dossiers gecentraliseerd worden bij twee parketmagistraten (een federaal magistraat en de PK van Ieper). Deze centralisatie maakt dat veel grensoverschrijdende contacten via deze magistraten verlopen. Ook aan Franse zijde werd voor deze dossiers een vaste parketmagistraat aangeduid. Dit brengt een verbetering van de persoonlijke relaties met zich mee, waardoor de samenwerking met betrekking tot deze dossiers vlotter verloopt. Gegevens kunnen worden uitgewisseld in reële tijd. Er zijn ook op heel regelmatige basis overlegvergaderingen met het parket van Rijsel.

De cel-Baobab heeft een 24-uurspermanentie en wordt verwittigd van alle gewelddadige of gewapende overvallen. De cel behandelt de dossiers rond feiten met dadergroepen, in nauw overleg met de Fransen.

- Tweemaal per jaar vindt er een ontmoeting plaats tussen magistraten van de parketten van Lille, Ieper, Doornik en Kortrijk. Deze ontmoeting beoogt het maken van concrete werkafspraken in grensoverschrijdende dossiers. De magistraten die deelnemen aan dit overleg, zijn voor de lokale betrokken parketten de aanspreekpunten wanneer zich problemen zouden voordoen inzake de grensoverschrijdende samenwerking. Uit deze vergadering is ook het initiatief gekomen om in de maand juni 2013 een brede ontmoeting te organiseren tussen alle betrokken parketmagistraten en onderzoeksrechters van de regio. Deze ontmoeting heeft tot doel de gerechtelijke en politionele organisatiecultuur toe te lichten, enkele specifieke topics nader te belichten en wederzijds kennis te maken met elkaar.

- Op politioneel niveau vindt ook herhaaldelijk overleg plaats, enerzijds in het kader van de onderzoeken van de cel-Baobab (wekelijks overleg, afwisselend in Rijsel en Ieper) en anderzijds om de twee maanden inzake andere grensoverschrijdende dossiers (overleg Champollion op initiatief van het parket van Ieper).

Cependant, il n'existe pas de concertation spécifique sur la vente et l'utilisation d'armes à feu le long de la frontière. En outre, les parquets concernés ne pensent pas qu'il s'agisse réellement d'un phénomène. Il est vrai que les attaques sont de plus en plus audacieuses, mais il n'est pas correct de dire que les matraques et autres armes de ce genre seraient remplacées par des armes à feu. Lors de l'attaque d'un boulanger à Menin, une arme a effectivement été utilisée, mais il semble que ce soit un fait isolé. Le phénomène du côté belge de la frontière a justement enregistré une forte baisse, alors que les faits sont en augmentation du côté français.

Il va de soi qu'il y aura une concertation concernant un dossier si une enquête fait apparaître l'existence d'un trafic d'armes organisé.

2. et 3. Dans l'arrondissement de Courtrai, 371 dossiers en matière d'armes ont été ouverts en 2012. Pour l'année 2013, on enregistre 151 dossiers à la date du 14 mai (2013). Il s'agit principalement de dossiers de détention d'armes. Lorsqu'une arme prohibée est découverte, elle est toujours saisie. Ces dossiers portent toutefois sur toutes les armes et pas uniquement sur les armes à feu. Il n'est pas possible d'isoler les chiffres relatifs à la détention d'armes à feu.

Dans les arrondissements d'Ypres, de Courtrai et de Tournai, il est en outre fait application de la directive visant à soumettre les véhicules et les personnes à une fouille approfondie en cas d'agissements suspects. Si des armes sont découvertes lors de cette fouille, la cellule Baobab devrait certainement être informée, ce qui n'est pas le cas jusqu'à présent.

DO 2012201312432

Question n° 1057 de monsieur le député Peter Logghe du 30 août 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Faux billets de banque.

Un nombre croissant de faux billets de banque seraient en circulation ces derniers temps, selon des informations obtenues par le Syndicat Neutre pour Indépendants auprès de sa base. Les billets de 50 euros seraient les plus prisés par les contrefacteurs et échapperaient à certaines techniques de détection telles que les lampes UV et les stylos de contrôle. Le syndicat avertit également que de faux billets de 20, 10 et 5 euros existent également. Les citoyens qui reçoivent un faux billet sont également obligés de le faire savoir immédiatement à la police.

Spécifiquement en matière de négociation et de l'utilisation de la force le long de la frontière, il n'y a pas de concertation spécifique. En outre, les parquets concernés ne pensent pas qu'il s'agisse réellement d'un phénomène. Il est vrai que les attaques sont de plus en plus audacieuses, mais il n'est pas correct de dire que les matraques et autres armes de ce genre seraient remplacées par des armes à feu. Lors de l'attaque d'un boulanger à Menin, une arme a effectivement été utilisée, mais il semble que ce soit un fait isolé. Le phénomène du côté belge de la frontière a justement enregistré une forte baisse, alors que les faits sont en augmentation du côté français.

Uiteraard zal er dossiergebonden samenwerking zijn wanneer een onderzoek zou uitwijzen dat er een georganiseerde wapenhandel zou bestaan.

2. en 3. In het arrondissement Kortrijk werden in het jaar 2012 371 dossiers inzake wapens aangelegd. In het jaar 2013 zijn er tot op de datum van 14 mei 2013, 151 dossiers ingeboekt. Dit betreft hoofdzakelijk dossiers van wapenbezit. Bij het aantreffen van een verboden wapen wordt dit altijd in beslag genomen. Deze dossiers omvatten echter alle wapens, en niet enkel vuurwapens. De cijfers inzake vuurwapenbezit kunnen niet afzonderlijk worden achterhaald.

In de arrondissementen Ieper, Kortrijk en Doornik geldt ook de richtlijn om bij verdachte handelingen de voertuigen en de personen aan een grondige fouille te onderwerpen. Indien er hierbij wapens zouden zijn gevonden, dan zou de cel-Baobab zeker op de hoogte zijn gesteld, wat tot nu toe niet het geval is geweest.

DO 2012201312432

Vraag nr. 1057 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 30 augustus 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Valse bankbiljetten.

De jongste tijd zouden er steeds meer valse biljetten in omloop zijn, aldus het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen, die hierover door haar achterban werd geïnformeerd. Het gaat vooral om briefjes van 50 euro die geliefd zouden zijn, en waar bepaalde opsporingstechnieken niet zouden helpen, zoals UV-lampen en controlestiften. Maar de belangenvereniging waarschuwde ook voor briefjes van 20, 10 en 5 euro. Burgers die een vals biljet in handen krijgen, moeten dit wettelijk verplicht meteen aan de politie melden.

1. a) Combien de faux billets ont été découverts annuellement entre 2008 et 2012?

b) Disposez-vous déjà de chiffres relatifs aux premiers mois de 2013?

2. Pouvez-vous répartir ces statistiques en faux billets trouvés parmi les coupures de 50 euros, parmi celles de 20, 10 et 5 euros et parmi celles de 100 ou 200 euros?

3. a) Dans combien de cas les services de recherche sont-ils parvenus à déceler l'origine de ces faux billets?

b) Des bandes belges ont-elles été interceptées?

c) Dans la négative, les pistes menaient-elles à l'étranger?

4. Dans quelle mesure est-il exact que les stylos de contrôle et lampes UV permettent de moins en moins souvent de déceler les faux billets et que seuls les détecteurs à infrarouge et la méthode qui consiste à toucher, observer et retourner les billets sont encore efficaces?

5. a) Combien de commerçants/indépendants/PME ont été confrontés à de faux billets?

b) Observe-t-on également une tendance croissante dans ces secteurs depuis 2008?

Réponse de la ministre de la Justice du 03 octobre 2013, à la question n° 1057 de monsieur le député Peter Logghe du 30 août 2013 (N.):

Cette question parlementaire ne relève pas de ma compétence mais bien de celle de ma collègue la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances (Voir question n° 1116 du 30 août 2013).

DO 2012201313616

Question n° 1015 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 08 juillet 2013 (N.) à la ministre de la Justice:

Consommation de drogue en prison.

De plus en plus de détenus consomment des produits stupéfiants dans l'enceinte de la prison. Un certain nombre de détenus déclarent même en avoir consommé pour la première fois en prison.

1. Au cours des trois dernières années, combien de détenus ont été pris en flagrant délit de consommation de drogue? Pourriez-vous répartir leur nombre par établissement pénitentiaire?

1. a) Kunt u cijfergegevens meedelen van het jaarlijks aantal gevonden valse geldbiljetten: graag cijfergegevens van 2008 tot en met 2012?

b) Zijn er al cijfers bekend van de eerste maanden van 2013?

2. Kunt u een onderverdeling maken naargelang de valse biljetten te vinden waren bij de 50 eurobiljetten, dan wel bij die van 20, 10 of 5 euro of ging het om de biljetten van 100 of 200 euro?

3. a) In hoeveel gevallen hebben de opsporingsdiensten kunnen achterhalen van waar de valse muntbiljetten vandaan kwamen?

b) Werden er binnenlandse bendes onderschept?

c) Of leidden de sporen naar het buitenland?

4. In hoeverre kloppen de beweringen dat UV-lampen en controlestiften steeds minder gemakkelijk werken, en dat alleen infrarooddetectoren en "voel-kijk-kantel-methode" nog efficiënt werken?

5. a) Hoeveel winkeliers/zelfstandigen/kmo's werden het slachtoffer van valse biljetten?

b) Is ook daar een stijgende trend waar te nemen in de betrokken jaren van 2008 tot en met vandaag?

Antwoord van de minister van Justitie van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 1057 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 30 augustus 2013 (N.):

Deze parlementaire vraag valt niet onder mijn bevoegdheid maar wel onder de bevoegdheid van mijn collega de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen (Zie vraag nr. 1116 van 30 augustus 2013).

DO 2012201313616

Vraag nr. 1015 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 08 juli 2013 (N.) aan de minister van Justitie:

Het druggebruik in de gevangenissen.

Steeds meer gedetineerden gebruiken drugs binnen de gevangeniswanden. Een aantal gedetineerden zegt zelfs voor het eerst drugs te hebben genomen in de gevangenis.

1. Hoeveel gevangenen werden de voorbije drie jaar betrappt op het gebruik van drugs, opgesplitst per gevangenis?

2. Au cours des trois dernières années, combien de détenus ont été pris en flagrant délit de trafic de drogue? Pourriez-vous répartir leur nombre par établissement pénitentiaire?

3. Au cours des trois dernières années, combien de fois un visiteur a-t-il été pris en flagrant délit d'introduction de drogue dans les prisons? Pourriez-vous répartir ces faits par établissement pénitentiaire?

4. Au cours des trois dernières années, combien de fois un gardien a-t-il été pris en flagrant délit d'introduction de drogue dans les prisons?

5. Combien de détenus ont-ils dû être hospitalisés à la suite d'une surdose? Pourriez-vous répartir leur nombre par établissement pénitentiaire?

b) Dans combien de cas la surdose a-t-elle entraîné la mort du détenu?

6. Quelles mesures ont été prises par les pouvoirs publics pour juguler la consommation de drogue et l'introduction de drogue dans les prisons?

Réponse de la ministre de la Justice du 03 octobre 2013, à la question n° 1015 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 08 juillet 2013 (N.):

1. et 2. Ces données chiffrées ne sont pas tenues à jour de manière centralisée. Il n'est par conséquent pas possible de vous les communiquer.

3. En ce qui concerne les visiteurs, un procès-verbal est toujours immédiatement rédigé. Ces données chiffrées ne sont pas tenues à jour par la direction générale des Etablissements pénitentiaires.

4. Aucune donnée chiffrée n'est tenue à jour en la matière.

5. Aucune donnée chiffrée n'est tenue à jour en la matière.

6. Le problème de la consommation de drogue en prison n'est pas simple. Il s'agit d'un phénomène de société qui trouve un prolongement dans l'enceinte de la prison. Contrairement à ce que l'on affirme fréquemment, il n'est pas question d'une politique de tolérance au sein des établissements pénitentiaires. Au contraire, nous sommes convaincus qu'il faut combattre ce problème. C'est la raison pour laquelle un certain nombre d'initiatives ont été prises pour lutter contre la consommation de drogue en prison. Cette lutte s'organise à deux niveaux : la prévention/sensibilisation et la répression.

2. Hoeveel gevangenen werden de voorbije drie jaar betrapt op het dealen van drugs, opgesplitst per gevangenis?

3. Hoeveel maal werd de voorbije drie jaar een bezoeker betrapt op het binnensmokkelen van drugs, opgesplitst per gevangenis?

4. Hoeveel maal werd de voorbije drie jaar een cipier betrapt op het binnensmokkelen van drugs?

5. a) Hoeveel gevangenen moesten wegens een overdosis drugs afgevoerd worden naar een ziekenhuis, opgesplitst per gevangenis?

b) In hoeveel gevallen leidde de overdosis tot de dood?

6. Welke maatregelen heeft de overheid genomen om het druggebruik en de drugsmokkel in de gevangnissen tegen te gaan?

Antwoord van de minister van Justitie van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 1015 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 08 juli 2013 (N.):

1. en 2. Deze cijfergegevens worden niet centraal bijgehouden. Het is bijgevolg niet mogelijk om u deze te bezorgen.

3. Bij bezoekers wordt er steeds onmiddellijk een proces-verbaal opgesteld. Deze cijfergegevens worden niet door het Directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen bijgehouden.

4. Hierover worden geen cijfergegevens bijgehouden.

5. Hierover worden geen cijfergegevens bijgehouden.

6. Het probleem van druggebruik binnen de gevangenis is geen eenvoudig probleem. Het gaat om een maatschappelijk fenomeen die een vervolg krijgt binnen de gevangismuren. In tegenstelling tot wat vaak beweerd wordt, is er geen sprake van een gedoogbeleid in de penitentiaire inrichtingen. Integendeel, men is ervan overtuigd dat het probleem aangepakt moet worden. Daarom zijn een aantal initiatieven genomen om de strijd tegen druggebruik in de gevangnissen aan te gaan. Die strijd gebeurt op twee niveaus: preventie/sensibilisering en repressie.

Des contrôles sont opérés dans les prisons, tant sur une base systématique qu'à la suite d'informations reçues ou d'agissements suspects. Ainsi, les détenus sont soumis à une fouille après chaque visite, les cellules sont contrôlées périodiquement et des actions de recherche de drogue sont menées régulièrement dans les prisons, en collaboration avec la police, à l'aide de chiens drogue.

Un détenu surpris pour des faits de trafic ou de possession de drogue fait l'objet d'une sanction disciplinaire et le parquet est averti. Pour que cela puisse se dérouler de la façon la plus optimale possible, la collaboration entre la police, le parquet et la direction de la prison a été réglementée dans la circulaire ministérielle n° 1806 du 6 février 2009. Cette circulaire détermine comment doit agir la direction de la prison en cas de découverte de consommation, de possession ou de trafic de drogue. Elle détermine également la manière dont les informations peuvent être échangées entre le ministère public et la direction de la prison. La concertation entre les différents acteurs constitue aussi un point crucial de la circulaire. En mai 2013, une concertation préalable a ainsi été organisée dans chaque établissement sur l'utilisation de chiens drogue en vue de réunir au niveau supralocal tous les partenaires et les personnes concernées au niveau local pour parvenir à des accords sur la poursuite de l'opérationnalisation de ce projet.

Outre les contrôles systématiques, il faut aussi s'occuper de la prévention et de l'information. Il importe dès lors en effet d'élargir encore la coopération avec les instances spécialisées dans l'assistance aux toxicomanes. La Justice, mais aussi les Communautés, devront mettre des moyens à disposition à cet effet.

Bien entendu, le traitement thérapeutique des toxicomanes est aussi important. Certaines prisons ont déjà mis en place des programmes thérapeutiques de longue durée comme par exemple le projet Believe à Ruiselede, une combinaison de travail à la ferme, de thérapie, de sport et de séances de groupe. Pendant les huit mois que dure le programme, les participants se soumettent volontairement à des contrôles d'urine réguliers.

D'autres prisons collaborent avec un ou plusieurs centres thérapeutiques d'assistance aux toxicomanes. Ces instances envoient des prestataires de soins de santé spécialisés dans les prisons pour s'occuper des entretiens préliminaires et motiver les détenus à suivre un programme de désintoxication à l'issue de leur détention.

Er worden in gevangenissen controles uitgevoerd, zowel op systematische wijze als naar aanleiding van tips of verdachte handelingen. Zo worden gedetineerden na ieder bezoek onderworpen aan een fouillering, worden de cellen op periodieke wijze gecontroleerd en wordt regelmatig in samenwerking met de politie een zoekactie met drughonden in de gevangenissen gedaan.

Wanneer iemand op het bezit of de verhandeling van drugs wordt betrapt, wordt disciplinair opgetreden en wordt aangifte gedaan bij het parket. Om dit zo optimaal mogelijk te laten verlopen, werd de samenwerking tussen politie, parket en gevangenisdirectie geregeld in de ministeriële omzendbrief nr. 1806 van 6 februari 2009. Deze omzendbrief bepaalt de manier waarop de gevangenisdirectie moet optreden bij ontdekking van gebruik, bezit of handel van drugs. Ze bepaalt eveneens hoe informatie kan worden meegedeeld tussen openbaar ministerie en gevangenisdirectie. Ook overleg tussen de verschillende actoren is een centraal punt van de omzendbrief. Zo vond in mei 2013 in elke inrichting een voorafgaandelijk overleg plaats rond de inzet van drughonden met als doel alle lokale partners en betrokkenen op bovenlokaal niveau samen te brengen om tot afspraken te komen om dit project verder te operationaliseren.

Naast de systematische controles moet er eveneens aandacht worden besteed aan de preventie en de voorlichting. Daarom is het van belang de samenwerking met de gespecialiseerde instanties inzake drugshulpverlening inderdaad nog te verbreden. Niet alleen Justitie maar ook de Gemeenschappen zullen hiervoor middelen moeten ter beschikking stellen.

Uiteraard is de therapeutische behandeling van druggebruikers ook van belang. In bepaalde gevangenissen lopen er reeds langdurige therapeutische programma's, zoals het Believe-project in Ruiselede; een combinatie van arbeid op de boerderij, therapie; sport en groepssessies. Tijdens de duur van het programma dat acht maanden loopt, onderwerpen de deelnemers zich vrijwillig aan regelmatige urinecontroles.

In andere gevangenissen wordt samengewerkt met een of meerdere therapeutische centra inzake drughulpverlening. Deze instanties sturen gespecialiseerde hulpverleners naar de inrichtingen om de intakes te verzorgen en om de gedetineerden te ondersteunen in hun motiveringsproces om na de detentie een ontwenningprogramma te volgen.

Pour ce qui est des programmes de substitution, ceux-ci sont déjà prévus sous la surveillance de médecins-psychiatres et sur prescription médicale.

L'ouverture de la section sans drogue à Bruges est une initiative parmi toutes les autres pour lutter contre les problèmes de drogue en prison. Elle s'inscrit dans le cadre de la politique nationale en matière de drogue dans les prisons. Un budget spécifique a dès lors été prévu pour cette section. L'idée d'une prison sans drogue doit être gardée à l'esprit pour améliorer la qualité de vie en prison. La toxicomanie est toutefois une réalité et ne s'arrête pas aux murs d'enceinte de la prison. C'est pourquoi il importe d'investir dans des initiatives pour offrir, grâce à des contrôles d'urine, un environnement sans drogue aux détenus qui souhaitent se distancier du milieu de la drogue ou qui ne désirent plus consommer de drogue. En outre, il est utile d'être attentif au traitement des (anciens) toxicomanes afin d'éviter le risque de rechute tant durant leur détention qu'en vue de leur réinsertion sociale.

L'initiative à Bruges n'est pas isolée. Les possibilités d'étendre également de tels projets à d'autres prisons sont actuellement examinées.

À Ruiselede même, la question de savoir comment créer une communauté thérapeutique axée sur les condamnés qui arrivent à la fin de leur parcours de traitement est aussi en cours d'examen. Mon prédécesseur avait arrêté ce projet sous la pression de riverains. Ce projet peut toutefois se révéler particulièrement intéressant pour continuer à encadrer les anciens toxicomanes dans un environnement adapté en vue de leur libération imminente et de leur réinsertion sociale.

DO 2012201313751

Question n° 1025 de monsieur le député Olivier Maingain du 11 juillet 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:

Services des greffes des juridictions bruxelloises. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était, au 30 juin 2012, la répartition linguistique, du personnel de greffe (agents statutaires et personnel contractuel), respectivement auprès du tribunal de première instance de Bruxelles, du tribunal du travail de Bruxelles, du tribunal de commerce de Bruxelles, du tribunal du travail de Bruxelles, et ce grade par grade, niveau par niveau?

Wat de substitutieprogramma's betreft, worden deze thans reeds voorzien onder toezicht en op voorschrift van de geneesheren-psychiaters.

De opening van de drugvrije afdeling in Brugge is één initiatief tussen alle anderen om te werken aan de drugproblematiek in de gevangenissen en kadert binnen het nationale drugbeleid in de gevangenissen. Voor deze afdeling werd dan ook een specifiek budget voorzien. De idee van een drugvrije gevangenis mag niet uit het oog verloren worden om de leefbaarheid en leefkwaliteit in de gevangenis te verhogen. Druggebruik is echter een realiteit in de samenleving en stopt niet aan de gevangensmuren. Daarom is het belangrijk te investeren in initiatieven om gedetineerden die zich willen distantiëren van het drugmilieu of geen drugs meer willen gebruiken een omgeving aan te bieden die door middel van urinecontroles drugvrij kan blijven. Bovendien is het nodig aandacht te hebben voor de behandeling van (ex)-gebruikers om herval tegen te gaan tijdens hun detentie en met het oog op sociale reïntegratie.

Het initiatief in Brugge is niet alleenstaand. Momenteel worden de mogelijkheden onderzocht om dergelijke projecten ook uit te breiden naar andere gevangenissen.

In Ruiselede zelf wordt momenteel ook nog onderzocht hoe een therapeutische gemeenschap, gericht op veroordeelden die aan het einde zijn van een behandelingstraject, kan opgericht worden. Dit project werd onder druk van buurtbewoners door mijn voorganger stopgezet. Dit project kan evenwel van grote waarde zijn om ex-druggebruikers verder te begeleiden in een aangepast omgeving met het oog op hun nakende vrijlating en reclasering.

DO 2012201313751

Vraag nr. 1025 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 11 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Diensten van de griffies van de Brusselse rechtscolleges.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de arbeidsrechtbank te Brussel en de rechtbank van koophandel te Brussel per graad en per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Quelle était, au 30 juin 2012, la répartition linguistique, du personnel de greffe (agents statutaires et personnel contractuel) respectivement auprès de la cour d'appel de Bruxelles et de la cour du travail de Bruxelles?

Réponse de la ministre de la Justice du 03 octobre 2013, à la question n° 1025 de monsieur le député Olivier Maingain du 11 juillet 2013 (Fr.):

Vous trouverez les données chiffrées demandées dans le tableau repris en annexe. Voir annexe 1 à la fin de ce bulletin, p. 763.

DO 2012201314057

Question n° 1047 de monsieur le député Daniel Bacquelaine du 25 juillet 2013 (Fr.) à la ministre de la Justice:

La suppression de postes de provinces de la Sûreté de l'État. - Le manque de moyens financiers ainsi que de personnel.

Dans le contexte des mesures d'économie pratiquées par le gouvernement et plus particulièrement au sein du SPF Justice, des rumeurs persistantes font état d'une part du manque de personnel tant sur le terrain que dans le cadre dirigeant et d'autre part d'une volonté en interne de supprimer certaines antennes locales. Il serait notamment question de la suppression de postes de Liège-Luxembourg et de Bruges.

Je ne dois pas vous rappeler l'importance du travail de la Sûreté de l'État en ce qui concerne la lutte contre le radicalisme, le terrorisme ou autres menaces à l'encontre de la sécurité de notre pays. Ses agents de terrain effectuent un travail essentiel qui a permis de prévenir certains événements dramatiques.

Il est fondamental de conserver un ancrage local à la Sûreté de l'État afin de garantir une meilleure réactivité ainsi qu'une réponse efficiente et adaptée aux phénomènes locaux.

À ce point de vue, Liège a déjà dû gérer des situations aiguës qui ont imposé de rapides réponses locales et demeure confrontée à des situations délicates (région verwiétoise, région d'Eupen...) qui exigent un suivi rigoureux par des agents présents sur leur terrain et maîtrisant les aspects locaux permettant d'apporter un suivi toujours plus pointu.

2. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel van de griffie van het hof van beroep te Brussel en het arbeidshof te Brussel op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

Antwoord van de minister van Justitie van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 1025 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 11 juli 2013 (Fr.):

U vindt de gevraagde cijfergegevens in de bijgevoegde tabel. Zie bijlage 1 op het einde van dit bulletin, blz. 763.

DO 2012201314057

Vraag nr. 1047 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Bacquelaine van 25 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Justitie:

Sluiting van provincieposten van de Veiligheid van de Staat. - Gebrek aan financiële en personele middelen.

In het kader van de besparingsmaatregelen van de regering en met name van de FOD Justitie doen er aanhoudende geruchten de ronde over enerzijds personeelstekort in het veld en bij het management en anderzijds het interne voornemen om een aantal lokale bijkantoren te sluiten. Zo zouden de posten Luik-Luxembourg en Brugge verdwijnen.

Ik hoef u niet in herinnering te brengen hoe belangrijk het werk van de Veiligheid van de Staat is in de strijd tegen radicalisme, terrorisme en andere fenomenen die een gevaar vormen voor de veiligheid van België. Door het cruciale werk dat de mensen van de Veiligheid van de Staat in het veld verrichten, kon ons land voor dramatische gebeurtenissen behoed worden.

Het is dus van wezenlijk belang dat de Veiligheid van de Staat lokaal verankerd blijft, zodat een optimaal reactievermogen en een efficiënte en adequate respons op lokale fenomenen kan worden gegarandeerd.

Luik heeft bijvoorbeeld al te maken gekregen met acute situaties waarop door het lokale niveau snel diende te worden gereageerd. De stad wordt overigens nog altijd geconfronteerd met probleemsituaties (onder meer in de regio's Verviers en Eupen) die een nauwgezette follow-up vereisen door de ambtenaren die daar werkzaam zijn en de plaatselijke situatie kennen. Het spreekt vanzelf dat laatstgenoemden daardoor een en ander op een gerichtere manier kunnen opvolgen.

Il faut également rappeler que dans les pays limitrophes qui ont connu des actes de violence marqués par l'extrémisme, le radicalisme voire le terrorisme, les autorités, après avoir renforcé les unités centrales, ont perçu les lacunes d'une vision uniquement centralisée et réinvestissent sur le local, absolue nécessité pour percer partout sur le territoire d'un État.

Si je suis conscient que la situation actuelle impose des économies, il me semble dangereux de pratiquer celles-ci au détriment de la sécurité en envisageant de supprimer les postes de province.

1. Pouvez-vous m'indiquer si ces rumeurs sont fondées et qu'envisagez-vous à l'égard des antennes locales?
2. Dans l'affirmative, comment envisagez-vous d'assurer le travail fondamental que ces agents effectuaient sur le terrain?
3. D'autres pistes d'économies ne seraient-elles pas envisageables?

Réponse de la ministre de la Justice du 30 septembre 2013, à la question n° 1047 de monsieur le député Daniel Bacquelaine du 25 juillet 2013 (Fr.):

1. Je peux vous communiquer que ces rumeurs ne sont pas fondées et qu'il n'existe pas de plans visant à supprimer les postes de province de la Sûreté de l'Etat.
2. et 3. Pas d'application.

Ik wil u er ook op wijzen dat de autoriteiten in de buurlanden waar gewelddaden werden gepleegd die waren ingegeven door extremisme, radicalisme en zelfs terrorisme, die eerst hun centrale eenheden hadden versterkt, hebben ingezien dat een ultragecentraliseerde structuur leemten vertoont en daarom hebben besloten opnieuw te investeren in lokale verankering, hetgeen absoluut noodzakelijk is om in het hele grondgebied te kunnen doordringen.

Ook al begrijp ik dat het huidige klimaat bezuinigingen noodzakelijk maakt, toch vind ik het riskant om te besparen op veiligheid door provincieposten te sluiten.

1. Zijn de voornoemde geruchten gegrond, en wat bent u van plan met de lokale afdelingen?
2. Als de geruchten gegrond zijn, op elke manier zult u het belangrijke werk dat de ambtenaren in het veld verrichten dan laten uitvoeren?
3. Kan er niet op andere uitgaven worden bespaard?

Antwoord van de minister van Justitie van 30 september 2013, op de vraag nr. 1047 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Bacquelaine van 25 juli 2013 (Fr.):

1. Ik kan u meedelen dat deze geruchten niet gegrond zijn en dat er geen plannen zijn om de provincieposten van de Veiligheid van de Staat af te schaffen.
2. en 3. Niet van toepassing.

**Ministre du Budget et de la Simplification
administrative**

DO 2012201314280

**Question n° 80 de monsieur le député Carl Devlies du
28 août 2013 (N.) au ministre du Budget et de la
Simplification administrative:**

Le taux d'endettement.

En mars dernier, lors du débat budgétaire, le gouvernement s'est fixé pour objectif de maintenir le taux d'endettement en deçà de 100 % du PIB en 2013. On ne peut oublier les leçons du passé lorsqu'il s'agit de vendre des actifs de l'État. Les mesures uniques qui s'avèrent avoir une lourde incidence négative sur les budgets futurs sont à éviter. Plusieurs pays voisins, comme la France, font preuve de prudence à l'égard des centres de décision des secteurs libéralisés et mènent une politique spécifique en matière d'ancrage de technologies critiques ou d'entreprises stratégiques sur le plan de la culture, de la défense, de l'énergie, des télécommunications,...

1. Quelles mesures concrètes le gouvernement envisage-t-il de prendre pour maintenir le taux d'endettement sous la barre des 100 % du PIB en 2013?

2. Quels actifs seraient vendus et dans quels délais?

3. Quelle est l'approche du gouvernement en matière d'ancrage d'entreprises stratégiques?

Réponse du ministre du Budget et de la Simplification administrative du 18 septembre 2013, à la question n° 80 de monsieur le député Carl Devlies du 28 août 2013 (N.):

J'invite l'honorable membre à poser sa question au ministre des Finances. Cette question relève en effet de ses attributions (Question n° 615 du 8 octobre 2013).

**Minister van Begroting en Administratieve
Vereenvoudiging**

DO 2012201314280

**Vraag nr. 80 van de heer volksvertegenwoordiger Carl
Devlies van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister
van Begroting en Administratieve
Vereenvoudiging:**

Schuldgraad.

Tijdens het begrotingsdebat van maart jl. heeft de regering zich voorgenomen om de schuldgraad in 2013 niet te laten stijgen boven 100 % van het bbp. Bij het verkopen van staatsactiva moeten we de lessen uit het verleden indachtig blijven. Eenmalige maatregelen die blijken de toekomstige begrotingen zwaar negatief te beïnvloeden zijn uit den boze. In buurlanden zoals Frankrijk wordt behoedzaam omgegaan met beslissingscentra in vrijgemaakte sectoren en wordt een specifiek beleid gevoerd voor verankering van kritische technologieën of strategische bedrijven op vlak van cultuur, defensie, energie, telecom, ...

1. Welke concrete maatregelen heeft de regering voor ogen om de schuldgraad onder de grens van 100 % te houden in 2013?

2. Welke activa worden geïdentificeerd en wat is de verwachte tijdslijn?

3. Wat is de visie van de regering inzake de verankering van strategische bedrijven?

Antwoord van de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging van 18 september 2013, op de vraag nr. 80 van de heer volksvertegenwoordiger Carl Devlies van 28 augustus 2013 (N.):

Ik nodig het geacht lid uit om zijn vraag te stellen aan de minister van Financiën. Deze vraag behoort tot zijn bevoegdheden (Vraag nr. 615 van 8 oktober 2013).

DO 2012201314380

Question n° 81 de monsieur le député Peter Dedecker du 05 septembre 2013 (N.) au ministre du Budget et de la Simplification administrative:

Services. - L'utilisation de Windows XP.

Le support du toujours très utilisé système d'exploitation Windows XP prendra fin le 8 avril 2014. La fin du support signifie que Microsoft ne fournira plus de mises à jour de sécurité pour ce système d'exploitation.

Pouvez-vous indiquer, pour chacun des services qui relèvent de votre compétence:

1. Si Windows XP y est toujours utilisé;
2. Dans l'affirmative, sur combien de PC;
3. Si l'on prévoit une migration, et vers quels systèmes d'exploitation;
4. Quel est le coût estimé de cette migration?

Réponse du ministre du Budget et de la Simplification administrative du 18 septembre 2013, à la question n° 81 de monsieur le député Peter Dedecker du 05 septembre 2013 (N.):

Les ordinateurs du SPF Budget et Contrôle de la Gestion étant connectés au réseau des ICT Shared Services, qui les gèrent, je voudrais orienter l'honorable membre vers la réponse du premier ministre à ces questions. (question n° 104 du 5 septembre 2013)

DO 2012201314548

Question n° 85 de madame la députée Zoé Genot du 18 septembre 2013 (Fr.) au ministre du Budget et de la Simplification administrative:

Déplacements à l'étranger.

Ma question concerne vos déplacements à l'étranger dans le cadre de vos fonctions ministérielles.

1. Quel est le nombre de déplacements que vous avez effectués dans le cadre de vos fonctions ministérielles depuis décembre 2011?
2. Pour chaque déplacement:
 - a) Quelle a été la destination?
 - b) Quelle a été la raison du déplacement (invitation, colloque, réunion, etc.)?
 - c) Quelle a été la durée du déplacement?

DO 2012201314380

Vraag nr. 81 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 05 september 2013 (N.) aan de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging:

Diensten. - Het gebruik van Windows XP.

De ondersteuning voor het nog steeds veelgebruikte Windows XP wordt beëindigd op 8 april 2014. Na beëindiging van de ondersteuning verzorgt Microsoft geen beveiligingsupdates voor dit besturingssysteem meer.

Kan u meedelen voor elk van de diensten die onder uw bevoegdheid vallen:

1. Is Windows XP nog in gebruik?
2. Zo ja, op hoeveel toestellen?
3. Welke migratieplannen zijn er naar welke besturings-systemen?
4. Wat is de begrote kostprijs van de migratie?

Antwoord van de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging van 18 september 2013, op de vraag nr. 81 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 05 september 2013 (N.):

Aangezien alle computers van de FOD Budget en Beheerscontrole aangesloten zijn op het netwerk van en beheerd worden door de ICT Shared Services, willen we dan ook refereren naar het antwoord van de eerste minister op deze vragen. (vraag nr. 104 van 5 september 2013)

DO 2012201314548

Vraag nr. 85 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 18 september 2013 (Fr.) aan de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging:

Dienstreizen naar het buitenland.-

Mijn vraag betreft uw buitenlandse dienstreizen in het kader van uw ministeriële functie.

1. Hoeveel verplaatsingen heeft u sinds december 2011 verricht in het kader van uw ministeriële functie?
2. Kan u voor elke verplaatsing de volgende gegevens meedelen:
 - a) de bestemming;
 - b) de reden (uitnodiging, colloquium, vergadering, enz.);
 - c) de duur;

d) Quel a été le nombre de personnes qui vous ont accompagné(e): collaborateurs cabinet, fonctionnaires, journalistes, experts, autres?

e) Quel a été le coût global du déplacement en indiquant les frais assumés directement par votre cabinet et ceux qui l'ont été par l'administration ou toute autre entité?

f) Quel a été le moyen de transport utilisé (train, avion, voiture, etc.)?

3. Pour chaque déplacement en avion que vous avez effectué:

a) Quel a été le nombre de km parcourus?

b) Quel a été le nombre de voyageurs?

c) Quels sont les projets qui ont été financés par votre département pour compenser les émissions de CO2 dépensés?

Réponse du ministre du Budget et de la Simplification administrative du 24 septembre 2013, à la question n° 85 de madame la députée Zoé Genot du 18 septembre 2013 (Fr.):

En réponse à sa question, j'informe l'honorable membre que je n'ai effectué aucun déplacement à l'étranger, dans le cadre de mes fonctions, depuis décembre 2011.

Ministre de l'Emploi

DO 2012201312300

Question n° 457 de monsieur le député Frank Wilrycx du 11 avril 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Convention collective de travail dans les secteurs agricole et horticole. - Primes à l'emploi.

Selon un article publié dans l'édition du 1^{er} mars 2013 de *Boer en Tuinder*, les mesures d'aide financière proposées aux secteurs agricole et horticole pour le recrutement de travailleurs permanents manquent de clarté. Une convention collective de travail a été signée dans les commissions paritaires de l'agriculture et pour les entreprises horticoles en vertu de laquelle un employeur qui embauche un travailleur appartenant aux groupes à risques peut obtenir une prime payée par le Fonds social et de garantie pour l'agriculture ou par le Fonds social et de garantie de l'horticulture.

d) het aantal personen die u vergezelden (kabinetsmedewerkers, ambtenaren, journalisten, deskundigen, anderen);

e) de totale kosten, met vermelding van de uitgaven die rechtstreeks door uw kabinet werden gedragen en de uitgaven die door de administratie of een andere instantie werden betaald;

f) het gebruikte vervoermiddel (trein, vliegtuig, auto, enz.)?

3. Kan u voor elke verplaatsing met het vliegtuig de volgende gegevens meedelen:

a) het aantal vliegkilometers;

b) het aantal medereizigers;

c) de projecten die door uw departement werden gefinancierd om de CO2-uitstoot van de vlucht te compenseren?

Antwoord van de minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging van 24 september 2013, op de vraag nr. 85 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 18 september 2013 (Fr.):

In antwoord op uw vraag, informeer ik het geachte lid dat ik geen enkele verplaatsing naar het buitenland, in het kader van mijn functies, heb gemaakt sinds december 2011.

Minister van Werk

DO 2012201312300

Vraag nr. 457 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 11 april 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Land- en tuinbouwsector. - Cao. - Tewerkstellingspremies.

Blijkens een artikel in *Boer en Tuinder* van 1 maart 2013 bestaat er onduidelijkheid over de financiële ondersteuning van vaste werknemers in de land- en tuinbouw. Er is in de paritaire comités voor de landbouw en voor het tuinbouwbedrijf een cao gesloten in toepassing waarvan een werkgever die een werknemer aanwerft die behoort tot de risicogroepen, een tewerkstellingspremie kan krijgen die uitbetaald wordt door het Sociaal Fonds voor de Landbouw of door het Sociaal Fonds voor de Tuinbouw.

1. a) En 2011 et 2012 combien de dossiers ont été approuvés par le Fonds social et de garantie pour l'agriculture?

b) Pouvez-vous fournir une répartition par groupe cible (personnes d'origine allochtone, travailleurs peu qualifiés, chômeurs de longue durée, moins valides, etc.)?

c) Comment se répartissent les chiffres par catégorie d'âge (-20, 20-30, 31-40, 41-50, 51-55, +55 ans)?

d) Quelle est la répartition par sous-secteur?

e) Quel a été le budget maximum alloué aux employeurs?

f) Quel a été le montant total de la prime?

2. a) En 2011 et 2012 combien de dossiers ont été approuvés par le Fonds social et de garantie de l'horticulture?

b) Pouvez-vous fournir une répartition par groupe cible?

c) Comment se répartissent les chiffres par catégorie d'âge?

d) Quelle est la répartition par sous-secteur?

e) Quel a été le budget maximum alloué aux employeurs?

f) Quel a été le montant total de la prime?

3. Comment expliquez-vous le manque de notoriété des primes à l'emploi?

4. Quelles ont été et seront les mesures prises pour sensibiliser davantage les employeurs à l'existence de ces primes?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 24 septembre 2013, à la question n° 457 de monsieur le député Frank Wilrycx du 11 avril 2013 (N.):

Question 1 a), e) et f)

Conformément à la Convention Collective de Travail du 18 mai 1995 (numéro d'enregistrement 38270) instituant le " Fonds social et de garantie pour l'agriculture " au sein de la Commission paritaire pour l'agriculture, l'une des compétences du fonds consiste en l'octroi d'une prime à l'occasion de l'engagement d'un travailleur faisant partie de groupes à risque.

Il ressort du rapport tel que visé par l'article 190, § 3 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), que durant l'année 2011, le Fonds a traité 40 dossiers.

En 2011, une somme globale de 61.670 € a été consacrée à ce but, soit une moyenne de 160 €/mois durant les 12 premiers mois de l'embauche.

1. a) Hoeveel dossiers werden in de jaren 2011 en 2012 goedgekeurd voor het Sociaal Fonds voor de Landbouw?

b) Graag een onderscheid per doelgroep (allochtonen, laaggeschoolden, langdurig werklozen, mindervaliden...).

c) Hoe is de verdeling per leeftijdscategorie (-20, 20-30, 31-40, 41-50, 51-55, +55 jaar)?

d) Hoe is de verdeling per deelsector?

e) Hoeveel bedroeg het maximaal budget dat aan werkgevers werd toegekend?

f) Hoeveel bedroeg de volledige premie?

2. a) Hoeveel dossiers werden in 2012 goedgekeurd voor het Sociaal Fonds Tuinbouw?

b) Graag een onderscheid per doelgroep.

c) Hoe is de verdeling per leeftijdscategorie?

d) Hoe is de verdeling per deelsector?

e) Hoeveel bedroeg het maximaal budget dan aan werkgevers werd toegekend?

f) Hoeveel bedroeg de volledige premie?

3. Heeft u een verklaring waarom de tewerkstellingspremies zo weinig bekend zijn?

4. Welke maatregelen werden genomen en zullen worden genomen om de premies breder bekend te maken bij de werkgevers?

Antwoord van de minister van Werk van 24 september 2013, op de vraag nr. 457 van de heer volksvertegenwoordiger Frank Wilrycx van 11 april 2013 (N.):

Vraag 1 a), e) en f)

Overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 1995 (geregistreerd onder het nummer 38270) tot oprichting van een 'Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw' binnen het Paritair Comité voor de landbouw, bestaat één van de bevoegdheden van het Fonds erin een premie toe te kennen bij de aanwerving van werknemers die behoren tot de risicogroepen.

Uit het verslag zoals bepaald bij artikel 190, § 3 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) blijkt dat het Fonds 40 dossiers heeft behandeld gedurende het jaar 2011.

Met betrekking tot dit doel werd in 2011 een globaal bedrag van 61.670 € besteed, hetzij een gemiddelde van 160 €/maand gedurende de eerste 12 maanden van aanwerving.

Cette somme représente 88 % du budget total puisque les périodes de suspension pour maladie ou congés, les départs anticipés, etc., ne rentrent pas en ligne de compte pour le calcul de la somme globale estimée à 70.080 €

En ce qui concerne l'année 2012, les partenaires sociaux siégeant au sein de la Commission Paritaire pour l'agriculture n'ont pas encore déposé à la date de la rédaction de cette réponse de rapport d'évaluation et d'aperçu financier pour le " Fonds social et de garantie pour l'agriculture ".

En effet, conformément à l'article 190, § 3 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), ce rapport doit être déposé au plus tard le 1er juillet de l'année suivant celle à laquelle s'applique la convention collective de travail.

Les partenaires sociaux disposent encore du délai nécessaire pour ce faire.

Question 1 b) à d)

Je vous renvoie aux annexes à la présente réponse reprenant les renseignements demandés relatifs aux divisions par catégorie d'âge, par sous-secteur et par groupe cible.

Question 2

Les partenaires sociaux siégeant au sein de la Commission Paritaire pour l'Horticulture n'ont pas encore déposé à la date de la rédaction de cette réponse de rapport d'évaluation et d'aperçu financier pour le " Fonds social et de garantie pour les entreprises horticoles " pour l'année 2012.

En effet, conformément à l'article 190 §, 3 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, ce rapport doit être déposé au plus tard le 1er juillet de l'année suivant celle à laquelle s'applique la convention collective de travail.

Les partenaires sociaux disposent encore du délai nécessaire pour ce faire.

Question 3

Les tiers sont informés de l'existence de telles mesures en 2 étapes.

La première est celle visée par l'article 25 de la loi du 5 décembre 1968 sur les Conventions collectives de travail et les Commissions paritaires qui prévoit qu'un avis est publié au Moniteur belge dans les 15 jours du dépôt de la CCT au Greffe des Relations collectives de travail du SPF Emploi, travail et concertation sociale. Les tiers sont déjà informés de l'existence d'une CCT via ce mécanisme de publicité.

Dit bedrag vertegenwoordigt 88 % van het totale budget, aangezien de schorsingsperiodes voor ziekte of verlof, het vroegtijdig vertrek, enz. niet in rekening worden genomen voor de berekening van het globale bedrag, begroot op 70.080 €

Voor wat betreft het jaar 2012, werd voor het 'Waarborg- en Sociaal Fonds voor de Landbouw' op datum van de opmaak van dit antwoord nog geen evaluatieverslag en financieel overzicht neergelegd door de sociale partners die zetelen in het Paritair Comité voor de landbouw.

Overeenkomstig artikel 190, § 3 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) dient dit verslag neergelegd te worden ten laatste op 1 juli van het jaar volgend op het jaar waarop de collectieve arbeidsovereenkomst betrekking heeft.

De sociale partners beschikken nog over de nodige termijn om dit te doen.

Vraag 1 b) tot d)

Ik verwijs naar de bijlagen bij dit antwoord waarin de gevraagde inlichtingen worden hernomen met betrekking tot de opdelingen per leeftijdscategorie, per subsector en per doelgroep.

Vraag 2

De sociale partners die zetelen in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf hebben op datum van de opmaak van dit antwoord nog geen evaluatieverslag en financieel overzicht neergelegd voor het 'Waarborg- en Sociaal Fonds voor het tuinbouwbedrijf' betreffende het jaar 2012.

Overeenkomstig artikel 190, § 3 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) dient dit verslag neergelegd te worden uiterlijk 1 juli van het jaar volgend op het jaar waarop de collectieve arbeidsovereenkomst betrekking heeft.

De sociale partners beschikken nog over de nodige termijn om dit te doen.

Vraag 3

Derden worden in twee stappen ingelicht over het bestaan van dergelijke maatregelen.

De eerste is deze bepaald in het artikel 25 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, dat bepaalt dat een bericht wordt bekend gemaakt in het Belgisch Staatsblad binnen de 15 dagen na de neerlegging van de CAO bij de griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de FOD Werk, Arbeid en Sociaal Overleg. Derden worden reeds ingelicht over het bestaan van een CAO via dit bekendmakingsmechanisme.

Par ailleurs, les CCT dont question ont été rendues obligatoires. Toute CCT rendue obligatoire conformément à l'article 28 de la loi du 5 décembre 1968 précitée, fait l'objet d'une publication au Moniteur belge.

Les tiers sont de la sorte informés de la teneur et du contenu de ladite CCT en consultant le Moniteur belge qui est une source publique et aisément accessible.

Question 4

J'estime ne pas être compétente pour répondre à ces questions.

Il me semble cependant que les Fonds de sécurité d'existence concernés sont plus à même à fournir les informations à ce sujet et qu'il appartient éventuellement aux organisations représentatives des employeurs au sein des Commissions paritaires concernées d'en faire une publicité auprès de leurs affiliés. Ces institutions sont plus proches des employeurs desdits secteurs.

DO 2012201312614

Question n° 482 de monsieur le député Roel Deseyn du 02 mai 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Fuites de données.

Ces derniers mois, plusieurs fuites de données à caractère personnel ont été constatées. Il me semble évident que le propriétaire de ces données soit mis au courant de leur vol.

1. a) Des services et établissements publics relevant de vos compétences ont-ils à ce jour été confrontés à une fuite de données?

b) Dans l'affirmative, pourriez-vous me fournir, pour chaque fuite de données, les informations suivantes: la nature des données volées, la cause de la fuite, les mesures prises à la suite de l'incident, l'envergure de la fuite de données et le nombre de personnes touchées? Un contact a-t-il été pris avec les personnes susceptibles d'être gravement lésées par la fuite de données?

2. Des démarches juridiques ont-elles été entreprises à la suite de ces fuites de données?

3. Les fuites de données sont-elles systématiquement enregistrées, documentées et analysées?

4. Quelles mesures ont été prises et seront encore prises pour éviter que des fuites de données ne se produisent?

De CAO's waarvan sprake werden bovendien algemeen verbindend verklaard. Elke CAO die, overeenkomstig artikel 28 van de bovenvermelde wet van 5 december 1968, algemeen verbindend werd verklaard, maakt het voorwerp uit van een publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Door het Belgisch Staatsblad, een openbare en vlot toegankelijk bron, te raadplegen worden derden op deze wijze geïnformeerd over de teneur en de inhoud van de betrokken CAO.

Vraag 4

Ik ben de mening toegedaan dat ik niet bevoegd ben om op deze vragen te antwoorden.

Evenwel lijkt het mij dat de betrokken Fondsen voor Bestaanszekerheid beter in staat zijn om inlichtingen te verschaffen met betrekking tot dit onderwerp en dat het eventueel aan de representatieve werkgeversorganisaties in de betrokken paritaire comités toekomt daaraan openbaarheid te verlenen ten aanzien van hun leden. Deze organisaties staan dicht bij de werkgevers van de betrokken sectoren.

DO 2012201312614

Vraag nr. 482 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 02 mei 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Datalekken.

De afgelopen maanden waren er verschillende datalekken van persoonsgegevens. Baas zijn over de eigen gegevens betekent ook op de hoogte gebracht worden bij diefstal van deze gegevens.

1. a) Zijn er overheidsdiensten en instellingen die ressorteren onder uw bevoegdheid die tot op heden te maken hebben gehad met een datalek?

b) Zo ja, graag per datalek een overzicht van volgende elementen: een omschrijving van de gelekte gegevens, de oorzaak van het datalek, de getroffen maatregelen ten gevolge van het datalek, de omvang van het datalek en het aantal betrokken personen, en of de betrokkenen die door het lek mogelijk ernstige schade kunnen ondervinden, gecontacteerd werden.

2. Werden er in het kader van de datalekken juridische stappen gezet?

3. Worden datalekken systematisch geregistreerd, gedocumenteerd en geanalyseerd?

4. Welke maatregelen werden en worden genomen ter preventie van datalekken?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 18 septembre 2013, à la question n° 482 de monsieur le député Roel Deseyn du 02 mai 2013 (N.):

1) SPF Emploi, Travail et Concertation sociale

Il n'y a eu aucune fuite de données.

2. l'Office national de l'emploi.

1. a) Aucun cas de fuites de données n'est connu au sein de l'ONEM.

b) Pas d'application.

2. Pas d'application.

3. Le cas échéant, les fuites de données sont enregistrées, documentées et analysées.

4. Les mesures prises afin de prévenir les fuites de données s'inscrivent dans le cadre de l'approche générale de la sécurité de l'information au sein de l'ONEM et sont conformes aux normes de sécurité minimales qui sont d'application dans le secteur de la sécurité sociale.

Ces normes minimales basées sur les normes ISO 2700X imposent la prise d'un grand nombre de mesures de sécurité, entre autres sur le plan de la politique, de l'organisation, du personnel (p. ex. sensibilisation), de l'infrastructure informatique, de l'accès physique et logique aux données, etc.

3. l'Office national des vacances annuelles.

1. a. Aucune fuite de données à caractères personnelles n'a été recensée.

b. -

2. -

3. En cas de fuite, une gestion d'incident sera appliquée. Une communication vers la direction sera immédiatement effectuée, et ce en permanence.

4. L'Office National des Vacances Annuelles fait partie du réseau de la banque carrefour de la Sécurité Sociale. Nous sommes dans l'obligation de respecter une série de normes (Normes Minimales). L'ensemble des mesures sont décrites sur http://www.ksz-bcss.fgov.be/binaries/documentation/fr/securite/normes_minimales_securite.pdf.

L'application de ses normes est évalué annuellement.

4. Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

1.a. La Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage n'a, jusqu'à présent pas été confrontée à des fuites de données.

1.b. Vu la réponse donnée à la question 1, cette question devient sans objet.

2. Vu la réponse donnée à la question 1.a, cette question devient sans objet.

Antwoord van de minister van Werk van 18 september 2013, op de vraag nr. 482 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 02 mei 2013 (N.):

1) FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Er is geen enkel datalek geweest.

2) Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

1. a) Binnen de RVA zijn er geen gevallen van datalekken bekend.

1. b) Niet van toepassing.

2. Niet van toepassing.

3. In voorkomend geval worden datalekken geregistreerd, gedocumenteerd en geanalyseerd.

4. De maatregelen ter preventie van datalekken kaderen in de algemene aanpak van de informatieveiligheid binnen de RVA en zijn in overeenstemming met de binnen de sector van de sociale zekerheid van toepassing zijnde minimale veiligheidsnormen.

Deze minimale normen die gebaseerd zijn op ISO 2700X-normen, leggen het nemen van tal van veiligheidsmaatregelen op, o.a. op het vlak van beleid, organisatie, personeel (bv. sensibilisering), ICT-infrastructure, fysieke en logische toegang tot gegevens, enz ...

3) Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie.

1.a. Geen enkel datalek van persoonsgegevens werd vastgesteld.

1.b. -

2. -

3. Een eventueel datalek wordt via een specifiek incidentenbeheer opgevolgd en de hiërarchische lijn wordt onmiddellijk en volledig op de hoogte gehouden.

4. De RJV maakt deel uit van het netwerk van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid. Hij is derhalve verplicht een aantal normen te respecteren (de zgn. minimale normen). Alle maatregelen zijn terug te vinden op http://www.ksz-css.fgov.be/binaries/documentation/nl/securite/normes_minimales_securite.pdf. De toepassing van die normen wordt elk jaar geëvalueerd.

4. Hulpkas voor Werkoosheidsuitkeringen.

1.a. De Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen werd tot op heden niet geconfronteerd met een datalek.

1.b. Gezien het antwoord op vraag 1.a is deze vraag niet van toepassing.

2. Gezien het antwoord op vraag 1.a is deze vraag niet van toepassing.

3. Vu la réponse donnée à la question 1.a, cette question devient sans objet

4. Le réseau informatique de la CAPAC est isolée, et accessible de l'extérieur uniquement par le réseau de l'extranet de la sécurité sociale. Il n'y a jamais de lien direct entre nos banques de données et le monde extérieur.

DO 2012201312681

Question n° 487 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 07 mai 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux.

Depuis plusieurs années déjà, les entreprises des secteurs public et privé sont incitées à favoriser l'emploi de personnes handicapées. Un emploi adapté est en effet la meilleure garantie d'intégration de ce groupe très vulnérable dans notre société.

De nombreuses initiatives ont déjà été annoncées pour accroître le nombre de personnes handicapées employées dans les services publics, mais les résultats ne sont jamais concluants.

1. a) Combien de personnes handicapées travaillaient au sein de votre département en 2012, par rôle linguistique?

b) Comment ce nombre a-t-il évolué depuis 2010?

2. Quel pourcentage de l'emploi total les personnes handicapées représentent-elles, pour chaque service public?

3. Quels efforts ont été fournis en 2012 pour augmenter ce nombre?

4. Comment les efforts fournis en la matière sont-ils évalués?

5. Quelles initiatives supplémentaires envisagez-vous de prendre en la matière?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 13 septembre 2013, à la question n° 487 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 07 mai 2013 (N.):

Personnes handicapées

3. Gezien het antwoord op vraag 1.a is deze vraag niet van toepassing.

4. Het informatienetwerk van de Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen is geïsoleerd en extern enkel toegankelijk via het extranet van de Sociale Zekerheid. Er is nooit een directe link tussen onze databanken en de buitenwereld.

DO 2012201312681

Vraag nr. 487 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 07 mei 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Tewerkstelling van gehandicapten in de federale overheidsdiensten.

Reeds jaren wordt er aandacht gevraagd voor de tewerkstelling van gehandicapten, zowel in de openbare sector als in de privésector. Een aangepaste tewerkstelling is immers de beste garantie op integratie in de maatschappij van deze zeer kwetsbare groep.

Er werden ook al vele initiatieven aangekondigd om het aantal gehandicapten dat wordt tewerkgesteld in de openbare diensten te verhogen. De resultaten blijven echter steevast uit.

1. a) Hoeveel personen met een handicap waren er in 2012 werkzaam op uw departement, opgesplitst per taalrol?

b) Wat is de evolutie sinds 2010?

2. Wat is hun aandeel in de totale tewerkstelling, opgesplitst per overheidsdienst?

3. Welke inspanningen werden er in 2012 genomen om hun aantal op te trekken?

4. Hoe evalueert men de inspanningen die er op dat vlak zijn gebeurd?

5. Welke bijkomende initiatieven overweegt u dienaangaande te nemen?

Antwoord van de minister van Werk van 13 september 2013, op de vraag nr. 487 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 07 mei 2013 (N.):

Personen met een handicap

	Totaal handicap <i>Totaal handicap</i>	F <i>F</i>	N <i>N</i>	Totaal effectieven <i>Totaal effectieven</i>	Percentage <i>Percentage</i>
2012	28	16	12	1399	2.00%
2011	26	15	11	1412	1.84%
2010	30	17	13	1402	2.14%

Une note de politique de diversité a été rédigée en 2011 au SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. Elle contient plusieurs plans d'actions dont l'un est consacré aux personnes avec un handicap.

Le Comité de direction souhaite des actions dans deux domaines HR: le bien-être des personnes avec un handicap en service + la sélection et le recrutement de personnes avec un handicap.

Actions concernant le bien-être:

- meilleure communication des responsables de la diversité: intranet, journée de la diversité, blog;
- Entretiens individuels avec chaque personne handicapée membre de l'organisation afin de les sonder quant à leur degré de satisfaction et d'obtenir des idées, dans le but de formuler des recommandations pour améliorer leur bien-être;

- Fournir une oreille attentive à tous les groupes-cibles.

Actions concernant la sélection et le recrutement

- Benchmarking auprès du réseau fédéral "diversité" de la cellule "diversité" au Selor ou d'autres organismes publics afin de réunir les "bonnes pratiques";
- Examiner les points d'achoppement à l'intérieur du processus de sélection et de recrutement;
- Entamer des actions afin de simplifier ces processus et de faciliter les choses pour nos clients (*Lean méthode*).

Ces mesures seront bientôt évaluées.

Een nota betreffende de diversiteitspolitiek werd in 2011 opgesteld bij de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Deze nota omvat verschillende actieplannen waaronder een bestemd voor de personen met een handicap.

Het directiecomité wenst acties binnen twee HR-domeinen: welzijn van de aanwezige personen met een handicap + Selectie en aanwerving van personen met een handicap.

Acties voor wat betreft welzijn:

- Beter bekend maken van de diversiteitsverantwoordelijke: intranet, Dag van de Diversiteit, blog, enzovoort;
- Individuele gesprekken met elke persoon met een handicap binnen onze organisatie om te peilen naar hun tevredenheidsgraad, suggesties zodat aanbevelingen kunnen worden geformuleerd om hun welzijn te verhogen;

- Een luisterend oor bieden aan alle doelgroepen.

Acties voor wat betreft selectie en aanwerving:

- Benchmarking bij Federaal netwerk "diversiteit", cel "Diversiteit" Selor, andere overheids-instanties om "beste praktijken" te verzamelen;
- Onderzoek wat de specifieke knelpunten zijn binnen het selectie- en aanwervingsproces;
- Acties ondernemen om deze processen te vereenvoudigen, faciliteren voor onze klanten (*Lean methode*).

Deze maatregelen zullen binnenkort geëvalueerd worden.

DO 2012201313428

Question n° 542 de madame la députée Zuhail Demir du 02 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Financement des organisations syndicales (représentatives) par la voie de subventions. (QO 17513)

Les pouvoirs publics fédéraux accordent des subventions aux organisations (agrées) (représentatives) de travailleurs. Il s'agit notamment de subventions destinées à la formation permanente, la coopération internationale, etc.

1. Pouvez-vous donner un aperçu de toutes les subventions accordées au cours des cinq dernières années (et, si possible, les dix dernières années) aux organisations syndicales représentatives? Pouvez-vous répartir ces données par type de subventionnement, par organisation bénéficiaire et par année?

2. a) Des subventions sont-elles également accordées à des organisations non représentatives de travailleurs?

b) Dans l'affirmative, pouvez-vous fournir les mêmes données que sous 1?

3. Comment les demandes de subventions sont-elles contrôlées par l'autorité subventionnante?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 13 septembre 2013, à la question n° 542 de madame la députée Zuhail Demir du 02 juillet 2013 (N.):

1. Subsidies octroyés les cinq dernières années aux représentations syndicales agréées.

Au sein du SPF Emploi il existe deux allocations de base dédiées aux subsides à des organisations syndicales:

* 23 40 1 0 12.11.22 - Collaboration sociale bilatérale

Les organisations des partenaires sociaux participent aux activités de coopération sociale bilatérale du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale en collaboration avec des ministères d'emploi et des partenaires sociaux d'autres pays.

Leur engagement consiste en la gestion des projets approuvés par le SPF dans le cadre des conventions signées par le ministre.

Ces conventions, basées sur un budget approuvé, concernent plus particulièrement des activités de formation. La bonne exécution des activités est garantie par les partenaires sociaux.

DO 2012201313428

Vraag nr. 542 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zuhail Demir van 02 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:

De financiering van de (representatieve) vakorganisaties aan de hand van subsidies. (MV 17513)

Vanuit de federale overheid worden subsidies uitbetaald aan de (erkende) (representatieve)werknemersorganisaties. We denken hier bijvoorbeeld aan subsidies voor permanente vorming, internationale samenwerking, enzovoort.

1. Kunt u een overzicht geven van alle subsidies die de voorbije vijf jaar (indien mogelijk tien jaar) werden uitgekeerd aan de erkende representatieve vakorganisaties? Graag een opsplitsing per subsidiethema en per vakorganisatie die de subsidie heeft ontvangen en dat jaar per jaar.

2. a) Werden er ook subsidies toegekend aan niet-erkende werknemersorganisaties?

b) Indien ja, graag ook hier dezelfde gegevens als in vraag 1.

3. Op welke manier wordt controle uitgeoefend door de subsidiërende overheid op de subsidieaanvragen?

Antwoord van de minister van Werk van 13 september 2013, op de vraag nr. 542 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zuhail Demir van 02 juli 2013 (N.):

1. Subsidies die de voorbije vijf jaar werden uitgekeerd aan de erkende representatieve vakorganisaties.

In de FOD Werkgelegenheid zijn er twee basisallocaties die subsidies bevatten voor de sociale partners :

* 23 40 1 0 12.11.22 - Sociale bilaterale samenwerking

De organisaties van de sociale partners nemen deel in de activiteiten van de sociale bilaterale samenwerking die de Federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg met Ministeries van Werkgelegenheid en sociale partners van bepaalde landen uitvoert.

Hun betrokkenheid bestaat in het beheren van projecten goedgekeurd door de FOD in het kader van getekende conventies door de minister.

Deze conventies steunen op een goedgekeurd budget, dat inzonderheid vormingsactiviteiten vastlegt. De goede uitvoering van de activiteiten wordt door de sociale partners gewaarborgd.

Montants accordés en euros:

Toegekende bedragen in euro:

	2008	2009	2010	2011	2012
CSC - ACV	75 000	75 000	0	56 250	46 215
FGTB - ABVV	75 000	75 000	0	56 250	46 215
CGSLB - ACLVB	35 000	35 000	0	26 250	21 567
Unizo	35 000	35 000	0	26 250	21 567
FEB - VBO	64 000	64 000	0	48 000	0
Tota(a)l	284 000	284 000	0	213 000	135 564

* 23 52 1 0 33.00.18 - Subventions aux organisations représentatives des travailleurs pour la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise

Il s'agit de subsides octroyés chaque année pour des projets liés à la formation des représentants des travailleurs dans les entreprises.

Les organisations subsidiées doivent apporter une participation au moins égale au montant du subside alloué.

Montants accordés en euros:

	2008	2009	2010	2011	2012
CSC - ACV	373 500	381 150	404 838	404 838	413 278.50
FGTB - ABVV	373 500	381 150	338 198	338 198	345 556.45
CGSLB - ACLVB	83 000	84 700	89 964	89 964	91 164.20
Tota(a)l	830 000	847 000	833 000	833 000	849 999.15

2. Subsides octroyés les cinq dernières années à des organisations syndicales non-agrées.

a) Concernant la formation des représentants des travailleurs en entreprise, aucun subside n'a été octroyé à des organisations syndicales non-agrées.

Par contre, concernant la collaboration sociale bilatérale, un subside a été octroyé à l'organisation *Verbond van Kristelijke Werkgevers (VKW)* jusque 2005; date à laquelle la collaboration entre le SPF Emploi et *VKW* a pris fin.

b) Aucun subside octroyé ces cinq dernières années.

3. Contrôle.

* 23 40 1 0 12.11.22 - Collaboration sociale bilatérale

* 23 52 1 0 33.00.18 - Toelagen aan de representatieve werknemersorganisaties voor de vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming

Het betreft toelagen welke jaarlijks worden toegekend voor de projecten die betrekking hebben op de vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming.

De organisaties die een toelage ontvangen moeten minstens een gelijkwaardige financiële inbreng doen.

Toegekende bedragen in euro:

2. Subsidies die de vijf laatste jaren werden uitgekeerd aan niet-erkende werknemersorganisaties.

a) Wat betreft de vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming, werd geen enkele subsidie toegekend aan niet-erkende werknemersorganisaties.

Daarentegen, wat betreft de sociale bilaterale samenwerking, werd tot 2005 een toelage toegekend aan het "*Verbond van Kristelijke Werkgevers (VKW)*"; datum einde samenwerking tussen de FOD Werkgelegenheid en "*VKW*".

b) Er werd geen enkele subsidie toegekend de laatste vijf jaren.

3. Controle.

* 23 40 1 0 12.11.22 - Sociale bilaterale samenwerking

En principe, les organisations ne reçoivent pas d'avance et elles sont remboursées à l'issue des actions sur base des pièces justificatives accompagnant un rapport sur l'action et un rapport financier. L'inspection des finances du SPF vise les projets de conventions sur base desquels les sommes sont engagées.

* 23 52 1 0 33.00.18 - Subventions aux organisations représentatives des travailleurs pour la formation des représentants des travailleurs dans l'entreprise

L'article 10 de l'A.R. du 20.11.1990 oblige les organisations subsidiées à fournir les justifications liées à l'utilisation du subside pour le 1er avril de l'année suivant la mise en place du projet concerné par le subside.

Les rapports d'activités (sur le projet et financier) sont réceptionnés chaque année et sont discutés lors d'une réunion de la Commission permanente sensibilisation et communication du Conseil supérieur pour la prévention et la protection au travail.

DO 2012201313579

Question n° 568 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 08 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Chômeurs. - Dispense de disponibilité sur le marché du travail pour raisons sociales et familiales.

Aux termes de l'article 90 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, les chômeurs peuvent être dispensés, pour des raisons sociales et familiales, de l'obligation de disponibilité sur le marché du travail. Cette dispense peut être accordée pour une période de six mois au moins et douze mois au plus. Elle peut être prorogée une fois de trois à douze mois.

1. a) Combien de chômeurs ont-ils demandé cette dispense (chiffres ventilés par bureau de chômage et pour les trois dernières années pour lesquelles des données sont disponibles)?

b) Quels sont les principaux motifs évoqués?

2. Combien de chômeurs ont-ils effectivement obtenu cette dispense (chiffres ventilés par bureau de chômage et pour les trois dernières années pour lesquelles des données sont disponibles)?

3. Dans combien de cas a-t-il été mis anticipativement fin à cette dispense (chiffres ventilés par bureau de chômage)?

In principe ontvangen de organisaties geen voorschotten en worden ze na afloop van de activiteiten vergoed op basis van bewijsstukken, gevoegd bij een verslag over de actie en een financieel verslag. De inspectie van financiën van de FOD controleert de ontwerpen van overeenkomsten op basis waarvan sommen worden toegekend.

* 23 52 1 0 33.00.18 - Toelagen aan de representatieve werknemersorganisaties voor de vorming van de werknemersvertegenwoordigers in de onderneming

Artikel 10 van het KB van 20.11.1990 verplicht de gesubsidieerde organisaties ertoe voor 1 april van het jaar volgend op het jaar van opstarten van het gesubsidieerd project, de aanwending van de toelage te rechtvaardigen met de nodige bewijsstukken.

De activiteitenverslagen en het financieel verslag worden jaarlijks voorgesteld en besproken op een vergadering van de Vaste Commissie Sensibilisatie en Communicatie van de Hoge raad voor Preventie en Bescherming op het Werk.

DO 2012201313579

Vraag nr. 568 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 08 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Werklozen. - Toelating om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt voor sociale en familiale redenen.

Krachtens artikel 90 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 kunnen werklozen vrijgesteld worden van de verplichting om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt en dit om sociale en familiale redenen. Deze vrijstelling bedraagt ten minste 6 maanden en ten hoogste 12 maanden. Het kan eenmalig verlengd worden met 3 tot 12 maanden.

1. a) Hoeveel werklozen hebben deze vrijstelling aangevraagd, opgesplitst per werkloosheidsbureau, en voor de laatste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

b) Welke zijn de belangrijkste redenen die worden aangehaald?

2. Hoeveel werklozen hebben effectief deze vrijstelling verkregen, opgesplitst per werkloosheidsbureau en voor de laatste drie jaar waarvoor er gegevens beschikbaar zijn?

3. In hoeveel gevallen werd deze vrijstelling vroegtijdig beëindigd, opgesplitst per werkloosheidsbureau?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 13 septembre 2013, à la question n° 568 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 08 juillet 2013 (N.):

1 et 3. Les services de l'Office National d'Emploi ne disposent pas de données concernant les demandes d'exemption pour des motifs d'ordre social et familial et, par extension, des délais demandés et des raisons des demandes et/ou des arrêts anticipés.

2. Vous trouverez, ci-après, un tableau - par bureau du chômage - reprenant les unités physiques (entrées par année) du nombre de chômeurs ayant bénéficié, au cours des 3 dernières années, d'une dispense de disponibilité pour le marché de l'emploi pour des motifs d'ordre social et familial.

Antwoord van de minister van Werk van 13 september 2013, op de vraag nr. 568 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 08 juli 2013 (N.):

1 en 3. De diensten van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening hebben geen gegevens over de aanvragen tot vrijstelling voor sociale en familiale redenen en, bij uitbreiding, de gevraagde termijnen en redenen voor de aanvraag en/of vroegtijdige beëindigingen.

2. Hieronder vindt u een tabel - per werkloosheidsbureau - met de fysieke eenheden (instroom per jaar) van het aantal werklozen dat de laatste 3 jaar de vrijstelling heeft verkregen om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt voor sociale en familiale redenen.

	2010	2011	2012	Tota(a)l	
Anvers	286	287	265	838	<i>Antwerpen</i>
Malines	83	75	63	221	<i>Mechelen</i>
Turnhout	125	114	104	343	<i>Turnhout</i>
Boom	27	20	8	55	<i>Boom</i>
Louvain	85	87	80	252	<i>Leuven</i>
Vilvorde	152	144	100	396	<i>Vilvoorde</i>
Bruges	43	45	34	122	<i>Brugge</i>
Ypres	18	21	12	51	<i>Ieper</i>
Courtrai	53	57	28	138	<i>Kortrijk</i>
Ostende	61	40	36	137	<i>Oostende</i>
Roulers	38	42	33	113	<i>Roeselare</i>
Alost	66	69	50	185	<i>Aalst</i>
Termonde	63	63	48	174	<i>Dendermonde</i>
Gand	158	146	123	427	<i>Gent</i>
Audenarde	36	35	30	101	<i>Oudenaarde</i>
Saint-Nicolas	91	84	64	239	<i>St-Niklaas</i>
Hasselt	344	271	258	873	<i>Hasselt</i>
Tongres	48	70	58	176	<i>Tongeren</i>
Nivelles	84	70	56	210	<i>Nijvel</i>
Charleroi	250	259	196	705	<i>Charleroi</i>
Mons	116	97	90	303	<i>Bergen</i>
La Louvière	143	123	111	377	<i>La Louvière</i>
Mouscron	31	32	25	88	<i>Moeskroen</i>
Tournai	90	104	60	254	<i>Doornik</i>
Huy	57	53	41	151	<i>Hoei</i>
Liège	259	255	239	753	<i>Luik</i>
Verviers	86	101	81	268	<i>Verviers</i>
Arlon	132	114	107	353	<i>Aarlen</i>
Namur	146	130	112	388	<i>Namen</i>
Bruxelles	400	343	370	1 113	<i>Brussel</i>
Total	3 571	3 351	2 882	9 804	<i>Eindtotaal</i>

DO 2012201313585**Question n° 572 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 08 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:**

Autorisation pour les chômeurs de suivre des études de plein exercice.

En principe, les chômeurs ne sont pas autorisés à suivre des études de plein exercice en conservant le bénéfice de leurs allocations.

Cette règle peut toutefois faire l'objet de dérogations.

1. Combien de chômeurs ont bénéficié d'une telle dérogation au cours des trois dernières années? Veuillez ventiler les chiffres par bureau de chômage.

2. Pour quels motifs de telles dérogations peuvent-elles être accordées?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 18 septembre 2013, à la question n° 572 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 08 juillet 2013 (N.):

Vous trouverez, ci-après, un tableau par bureau du chômage reprenant le nombre de chômeurs ayant bénéficié, au cours des 3 dernières années, d'une autorisation de suivre des études de plein exercice (entrées par année).

DO 2012201313585**Vraag nr. 572 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 08 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:**

Toelating van werklozen om studies te volgen met volledig leerplan.

In principe is het niet toegestaan voor werklozen om, met behoud van uitkeringen, studies te volgen met volledig leerplan.

Er kan hier echter van afgeweken worden.

1. Kan u meedelen hoeveel werklozen er de jongste drie jaar zo een afwijking hebben verkregen, opgesplitst per werkloosheidsbureau?

2. Welke redenen worden aanvaard om dergelijke afwijking toe te kennen?

Antwoord van de minister van Werk van 18 september 2013, op de vraag nr. 572 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 08 juli 2013 (N.):

Hieronder vindt u een tabel- per werkloosheidsbureau - met het aantal werklozen dat de laatste 3 jaar de toelating heeft verkregen om studies met volledig leerplan te volgen (instroom per jaar).

Etudes de plein exercice/Studies met volledig leerplan

	2010	2011	2012	Tota(a)l	
Anvers	93	86	63	242	Antwerpen
Malines	14	21	26	61	Mechelen
Turnhout	55	24	28	107	Turnhout
Boom	13	15	19	47	Boom
Louvain	37	30	26	93	Leuven
Vilvorde	98	110	106	314	Vilvoorde
Bruges	16	11	14	41	Brugge
Ypres	2	4		6	Ieper
Courtrai	31	16	10	57	Kortrijk
Ostende	30	24	25	79	Oostende
Roulers	27	17	28	72	Roeselare
Alost	10	13	10	33	Aalst
Termonde	8	6	1	15	Dendermonde
Gand	80	85	54	219	Gent
Audenarde	20	26	22	68	Oudenaarde
Saint-Nicolas	36	63	25	124	St-Niklaas
Hasselt	29	9	25	63	Hasselt
Tongres	50	44	35	129	Tongeren
Nivelles	102	77	86	265	Nijvel
Charleroi	151	96	116	363	Charleroi
Mons	81	93	113	287	Bergen
La Louvière	104	92	90	286	La Louvière
Mouscron	3	5	3	11	Moeskroen
Tournai	18	25	36	79	Doornik
Huy	27	23	27	77	Hoei
Liège	139	127	147	413	Luik
Verviers	32	21	16	69	Verviers
Arlon	46	17	20	83	Aarlen
Namur	53	46	66	165	Namen
Bruxelles	131	107	172	410	Brussel
Total	1 536	1 333	1 409	4 278	Eindtotaal

La réglementation chômage impose l'obligation d'être inscrit comme demandeur d'emploi et de chercher activement du travail.

Si le chômeur, vu sa (son manque de) formation, a peu de chances sur le marché de l'emploi, il existe la possibilité d'être dispensé de cette obligation pendant la durée des études.

De werkloosheidsreglementering legt de verplichting op om ingeschreven te zijn als werkzoekende en actief werk te zoeken.

Indien de werkloze gezien zijn (gebrek aan) scholing weinig kansen heeft op de arbeidsmarkt, bestaat de mogelijkheid om vrijgesteld te worden van deze verplichting, gedurende de duurtijd van de studies.

L'article 93 de l'AR du 25/11/1991 relatif à l'assurance chômage prévoit les conditions suivantes :

I. les études de plein exercice doivent être organisées, subventionnées ou reconnues par une Communauté et être soit d'un niveau équivalent ou supérieur aux études déjà suivies, soit d'un niveau inférieur aux études déjà suivies, à condition qu'elles relèvent de l'enseignement supérieur ;

II. le chômeur ne peut déjà disposer d'un diplôme de fin d'études de l'enseignement supérieur, sauf lorsque le directeur constate que ce diplôme n'offre que peu de possibilités sur le marché de l'emploi ;

III. le chômeur doit avoir terminé ses études et/ou son apprentissage (préalable à l'octroi du droit aux allocations) depuis deux ans au moins;

IV. le chômeur doit avoir bénéficié d'au moins 312 allocations comme chômeur complet au cours des deux années précédant le début des études. Par dérogation à cette condition, le chômeur doit seulement avoir droit aux allocations comme chômeur complet au moment du début des études pour lesquelles la dispense est demandée, si ces études préparent à des professions dans lesquelles il y a une pénurie significative de main-d'oeuvre. La liste de ces professions est établie par l'Office.

Le chômeur qui bénéficie des allocations d'insertion, doit satisfaire aux conditions susmentionnées. En outre, la dispense n'est accordée à condition que la formation soit acceptée par le directeur. Celui-ci décide notamment en tenant compte de l'âge du chômeur, des études déjà suivies, de ses aptitudes, de son passé professionnel, de la durée du chômage, de la nature de la formation et des possibilités que ces études ou cette formation peuvent offrir au chômeur sur le marché de l'emploi.

DO 2012201313659

Question n° 579 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 09 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Réduction groupe cible spécifique pour les coaches.

Les employeurs des secteurs privé et public peuvent bénéficier depuis le 1er janvier 2010 d'une réduction de cotisation spécifique pour les travailleurs qui exercent la fonction de coach. Le montant de cette dernière réduction groupe cible est en outre passé cette année de 400 à 800 euros par trimestre.

Artikel 93 van het KB van 25/11/1991 houdende de werkloosheidsverzekering voorziet volgende voorwaarden:

I. de studie met volledig leerplan moet door een Gemeenschap georganiseerd, gesubsidieerd of erkend zijn, en moet hetzij van een gelijkwaardig of hoger niveau zijn dan de studies die reeds werden gevolgd, hetzij van een lager niveau zijn dan de studies die reeds werden gevolgd, op voorwaarde dat ze tot het hoger onderwijs behoren;

II. de werkloze mag niet reeds beschikken over een einddiploma van het hoger onderwijs, behalve indien de directeur vaststelt dat dit diploma slechts weinig mogelijkheden biedt op de arbeidsmarkt .

III. de werkloze moet zijn studies en/of leertijd (voorafgaand aan de toekenning van het recht op uitkeringen) sedert ten minste twee jaar hebben beëindigd;

IV. de werkloze moet ten minste 312 uitkeringen als volledig werkloze hebben genoten in de loop van de twee jaar vóór de aanvang van de studies. In afwijking van deze voorwaarde dient de werkloze slechts gerechtigd te zijn op uitkeringen als volledig werkloze op het ogenblik van de aanvang van de studies waarvoor de vrijstelling gevraagd wordt, indien deze studies voorbereiden op beroepen waarvoor een significant tekort aan arbeidskrachten bestaat. De lijst van deze beroepen wordt vastgesteld door de Rijksdienst.

De werkloze die inschakelingsuitkeringen geniet, moet voldoen aan de voormelde vereisten. Bovendien wordt de vrijstelling slechts toegekend voor zover de opleiding aanvaard wordt door de directeur. Deze beslist inzonderheid met inachtneming van de leeftijd van de werkloze, de reeds gevolgde studies, zijn geschiktheden, zijn beroepsverleden, de duur van de werkloosheid, de aard van de opleiding en de mogelijkheden op de arbeidsmarkt die deze opleiding of studies de werkloze kunnen bieden.

DO 2012201313659

Vraag nr. 579 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 09 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Specifieke doelgroepvermindering voor mentoren.

Werkgevers uit de private en openbare sector kunnen sinds 1 januari 2010 een specifieke bijdragevermindering genieten voor werknemers die ze inzetten als mentor. Het bedrag van deze laatste doelgroepvermindering steeg bovendien sinds begin dit jaar van 400 naar 800 euro per kwartaal.

1. Combien d'employeurs ont fait usage en 2010, 2011 et 2012 de la réduction de cotisation spécifique pour les travailleurs exerçant la fonction de coach? Merci de ventiler les chiffres par Région et par année.

2. Combien de travailleurs ont été visés par cette mesure? Merci de ventiler les chiffres par Région et par année.

3. Quel a été l'impact budgétaire de cette mesure? Merci de ventiler les chiffres par Région et par année.

4. Quelle est votre évaluation de cette réduction groupe cible spécifique?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 13 septembre 2013, à la question n° 579 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 09 juillet 2013 (N.):

1. En annexe, dans le tableau 1, vous trouverez le nombre d'employeurs qui ont demandé la réduction groupe-cible pour tuteurs.

1. Hoeveel werkgevers hebben in 2010, 2011 en 2012 gebruik gemaakt van de specifieke bijdragevermindering voor werknemers die ze inzetten als mentor, opgesplitst per Gewest en per jaar?

2. Op hoeveel werknemers had dit betrekking, opgesplitst per Gewest en per jaar?

3. Wat was de budgettaire impact van deze maatregel, opgesplitst per Gewest en per jaar?

4. Hoe evalueert u deze specifieke doelgroepvermindering?

Antwoord van de minister van Werk van 13 september 2013, op de vraag nr. 579 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 09 juli 2013 (N.):

1. Tabel 1, in bijlage, geeft het aantal werkgevers weer die de doelgroepvermindering voor mentors vroegen.

Région du siège social de l'employeur Gewest hoofdzetel werkgever	20101	20102	20103	20104	20111	20112	20113	20114	20121	20122	20123	20124	20131
Région Bruxelles-Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest							1	1	1	1	1	1	2
Région flamande Vlaams Gewest	7	11	13	24	27	40	40	52	61	64	67	81	96
Région Wallonne Waals Gewest	6	16	20	39	36	41	41	41	35	41	39	42	47
Total / Totaal	13	27	33	63	63	81	82	94	97	106	107	124	145

2. En annexe, dans le tableau 2, vous trouverez le nombre de travailleurs pour qui la réduction a été demandée.

2. Tabel 2, in bijlage, geeft het aantal werknemers weer voor wie de vermindering werd gevraagd.

	20101		20102		20103		20104	
Région du domicile du travailleur Gewest woonplaats werknemer	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE
Région Bruxelles-Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest								
Région flamande Vlaams Gewest	7	5.72	11	9.59	13	12.25	28	25.89
Région Wallonne Waals Gewest	7	5.54	20	19.25	21	20.57	45	41.45
Les pays voisins Omliggende landen								
Total / Totaal	14	11.26	31	28.84	34	32.82	73	67.34

	20111		20112		20113		20114	
Région du domicile du travailleur Gewest woonplaats werknemer	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE
Région Bruxelles-Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest			2	0.85				
Région flamande Vlaams Gewest	32	28.91	55	51.03	83	74.21	121	110.12
Région Wallonne Waals Gewest	41	38.93	44	41.45	52	49.13	56	53.12
Les pays voisins Omliggende landen								
Total / Totaal	73	67.84	101	93.33	135	123.34	177	163.24

	20121		20122		20123		20124	
Région du domicile du travailleur Gewest woonplaats werknemer	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE	Nombre de travailleurs/Aantal werknemers	ETP VTE
Région Bruxelles-Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest								
Région flamande Vlaams Gewest	115	101.52	125	111.44	143	131.53	158	137.07
Région Wallonne Waals Gewest	39	35.75	47	42.9	44	42	49	44.49
Les pays voisins Omliggende landen					1	0.66	2	1.65
Total / Totaal	154	137.27	172	154.34	188	174.19	209	183.21

3. En annexe, dans le tableau 3, vous trouverez l'impact budgétaire de cette mesure.

3. Tabel 3, in bijlage, geeft de budgettaire impact van de maatregel weer.

	Montant de la réduction (par 1000 euro) <i>Bedrag van de vermindering (in 1000 euro)</i>											
Région du domicile du travailleur <i>Gewest woonplaats werknemer</i>	20101	20102	20103	20104	20111	20112	20113	20114	20121	20122	20123	20124
Région Bruxelles- Capitale <i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>						0.43						
Région flamande <i>Vlaams Gewest</i>	2.66	4.17	5.18	11.06	11.92	21.30	31.61	47.16	43.9	47.68	55.75	59.25
Région Wallonne <i>Waals Gewest</i>	2.25	7.86	8.37	17.86	16.20	17.26	20.57	22.23	15.36	18.08	17.59	19.11
Les pays voisins <i>Omringende landen</i>											0.33	0.73
Total / <i>Totaal</i>	4.91	12.03	13.55	28.92	28.12	38.98	52.18	69.39	59.26	65.76	73.67	79.09

4. Comme vous pouvez le déduire des chiffres, la mesure connaît une croissance exponentielle qui se poursuit toujours. Cette évolution se doit surtout au fait que depuis le début de cette année, le montant de base de la réduction a été doublé à 800 euros par trimestre. Il en a également résulté une meilleure connaissance auprès de diverses instances actives dans le domaine de l'apprentissage en milieu professionnel (par exemple les fonds de formation sectoriels, les instituts régionaux de la formation des classes moyennes, etc.).

Nous pouvons constater une dynamique qui se lance autour de cette mesure auprès de ces instances, qui les amène à diffuser des informations à son sujet aux employeurs, à soutenir ceux-ci dans les démarches administratives nécessaires et à organiser des formations au tutorat. Ainsi sont créées des synergies qui auront incontestablement un impact bénéfique sur la qualité de l'apprentissage en milieu professionnel.

4. Zoals u kunt afleiden uit de cijfers, kent de maatregel een exponentiële groei die zich nog altijd voortzet. Deze ontwikkeling is vooral te danken aan het feit dat sinds het begin van dit jaar, het basisbedrag van de vermindering verdubbeld werd tot 800 euro per kwartaal. Dit heeft ook geleid tot een grotere bekendheid bij diverse instanties die actief zijn op het vlak van werkplekcleren (bijvoorbeeld sectorale opleidingsfondsen, regionale instituten van de middenstandsopleiding, enzovoort).

We kunnen vaststellen dat bij deze instanties een dynamiek op gang komt rond deze maatregel om er aan werkgevers informatie over te verstrekken, hen te ondersteunen bij de nodige administratie en om mentoropleidingen te organiseren. Op die manier ontstaan synergieën die ongetwijfeld een positieve impact zullen hebben op de kwaliteit van het werkplekcleren.

DO 2012201313683**Question n° 586 de madame la députée Rita De Bont du 10 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:**

Tracasseries visant les patients atteints de fibromyalgie en incapacité de travail.

Le syndrome fibromyalgique (FMS) est un syndrome hétérogène et complexe, caractérisé par des douleurs musculo-squelettiques diffuses, chroniques, souvent associées à d'autres symptômes comme la fatigue, une diminution de la performance musculaire, des troubles cognitifs, de la raideur musculaire et des perturbations du sommeil. Il s'agit d'une affection exténuante, douloureuse et invalidante.

En avril 2011, la Chambre a adopté une résolution qui préconise une meilleure prise en charge et un meilleur traitement des patients atteints de fibromyalgie. Concrètement pourtant, la reconnaissance de la fibromyalgie en tant que maladie chronique est loin d'être acquise et peu d'améliorations sont observées dans le traitement des patients souffrant de cette affection. En dépit de la reconnaissance de leur état par le médecin-conseil, de nombreux malades n'en perdent pas moins leur emploi et se voient contraints de se tourner vers l'INAMI qui, à terme, ne leur garantit pas les moyens de subsistance nécessaires. Le nombre de plaintes de patients atteints de fibromyalgie, victimes de la "chasse aux sorcières organisée par les services de contrôle des incapacités de travail", ne cesse de croître.

1. Combien de patients atteints de fibromyalgie bénéficient d'une allocation d'incapacité de travail?

2. L'année dernière, combien d'entre eux ont été privés de leur allocation d'incapacité de travail ou ont vu le montant de celle-ci considérablement réduit?

3. Quel est l'examen médical qui permet de démontrer qu'une personne ne souffre pas de fibromyalgie et peut donc exercer une activité professionnelle normale?

4. Quand la résolution adoptée à l'unanimité sous la précédente législature et préconisant une meilleure prise en charge et un meilleur traitement des patients atteints de fibromyalgie sera-t-elle concrétisée?

5. Quand les entreprises seront-elles davantage sensibilisées aux problèmes rencontrés par ces patients au travail et leur proposeront-elles par exemple une flexibilité accrue ou des emplois à temps partiel et un accompagnement ad hoc?

DO 2012201313683**Vraag nr. 586 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 10 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:**

Het viseren van fibromyalgiepatiënten die in de arbeidsongeschiktheid zijn terecht gekomen.

Het fibromyalgie-syndroom (FMS) is een heterogeen en complex syndroom, dat wordt gekenmerkt door diffuse chronische spier- en botpijn. Vaak gaan er nog andere symptomen mee gepaard, zoals vermoeidheid, een verminderde spierperformantie, cognitieve stoornissen, spierstijfheid en slaapproblemen. Fibromyalgie is een vermoeiende, pijnlijke, invaliderende ziekte.

In april 2011 werd in de Kamer een resolutie goedgekeurd waarin wordt gepleit voor een betere behandeling van fibromyalgiepatiënten en voor een betere tegemoetkoming. In de praktijk is er echter nog niet veel te merken van de erkenning van fibromyalgie als chronische ziekte en een verbetering van de behandeling van fibromyalgiepatiënten. Ondanks het feit dat de adviserend geneesheer hun situatie erkent, verliezen toch nog veel patiënten hun werk en moeten ze zich wenden tot het RIZIV, dat hen vervolgens verhindert over de nodige middelen te kunnen blijven beschikken. Het aantal klachten in verband met de aan de gang zijnde "heksenjacht op fibromyalgiepatiënten bij de inspectie op arbeidsongeschikten" neemt als maar toe.

1. Hoeveel patiënten genieten een uitkering voor arbeidsongeschiktheid als gevolg van fibromyalgie?

2. Hoeveel fibromyalgiepatiënten zijn in de loop van het voorbije jaar hun uitkering als gevolg van arbeidsongeschiktheid verloren of hebben deze uitkering aanzienlijk zien verminderen?

3. Op basis van welk onderzoek werd de afwezigheid van fibromyalgie en de mogelijkheid om normaal te kunnen werken aangetoond?

4. Wanneer zal er werk worden gemaakt van de reeds in vorige legislatuur eenparig aangenomen resolutie voor een betere behandeling van fibromyalgiepatiënten en voor een betere tegemoetkoming?

5. Wanneer zullen de bedrijven meer gevoelig gemaakt worden voor de problemen van deze patiënten op het werk, zoals bijvoorbeeld door het voorzien in meer mogelijkheden tot flexibel of deeltijds werk en aangepaste begeleiding?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 13 septembre 2013, à la question n° 586 de madame la députée Rita De Bont du 10 juillet 2013 (N.):

Les questions relèvent de la compétence de ma collègue, madame Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, à qui cette question a également été posée (question n° 1119 du 10 juillet 2013).

En ce qui concerne votre question 5, je vous renvoie en outre à ma réponse à votre question parlementaire n° 497 du 28 mai 2013.

DO 2012201313701

Question n° 594 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 11 juillet 2013 (N.) à la ministre de l'Emploi:

Infractions à la réglementation du chômage par les marins pêcheurs.

Les marins pêcheurs en possession d'une carte de reconnaissance et qui introduisent une demande d'aide auprès de l'Onem utilisent à cet effet la carte de contrôle C3-marin pêcheur. Le service de contrôle compare les données fournies avec celles contenues dans le journal de bord du navire.

1. a) Dans quelle mesure ces contrôles ont-ils réellement lieu?
- b) Procède-t-on par coups de sonde ou s'agit-il de contrôles systématiques?
2. Combien de personnes ont été contrôlées au cours des trois dernières années?
3. a) Combien d'infractions ont été constatées?
- b) Quelle est la nature des infractions?
4. Le cas échéant, quelles sanctions ont été infligées aux contrevenants?

Réponse de la ministre de l'Emploi du 18 septembre 2013, à la question n° 594 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 11 juillet 2013 (N.):

1. Le contrôle des marins pêcheurs se fait par le biais d'un croisement annuel de données, mais également par le biais d'enquêtes ponctuelles et d'actions de contrôle.

2. Au cours des trois dernières années et sur la base de la comparaison de la carte de contrôle avec la Dimona, 194 personnes ont été contrôlées. L'ONEM ne dispose pas de chiffres concernant des enquêtes ponctuelles et actions dans ce secteur spécifique.

Antwoord van de minister van Werk van 13 september 2013, op de vraag nr. 586 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 10 juli 2013 (N.):

De vragen behoren tot de bevoegdheid van mijn collega, mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, aan wie deze vraag ook werd gesteld (vraag nr. 1119 van 10 juli 2013).

Wat vraag 5 betreft, verwijs ik bovendien naar mijn antwoord op uw parlementaire vraag nr. 497 van 28 mei 2013.

DO 2012201313701

Vraag nr. 594 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 11 juli 2013 (N.) aan de minister van Werk:

Inbreuken op de werkloosheidsreglementering door zeevissers.

De zeevissers die een erkenningskaart bezitten en een steunaanvraag indienen bij de RVA doen dit via een controlekaart C3-Zeevisser. De Dienst Controle vergelijkt deze gegevens met het logboek van het schip.

1. a) In welke mate worden deze controles uitgevoerd?
- b) Via steekproeven of systematisch?
2. Hoeveel personen werden de voorbije drie jaar gecontroleerd?
3. a) Hoeveel inbreuken werden vastgesteld?
- b) Wat is de aard van de inbreuken?
4. Welke sancties werden eventueel gegeven aan de overtreders?

Antwoord van de minister van Werk van 18 september 2013, op de vraag nr. 594 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 11 juli 2013 (N.):

1. De controle van de zeevissers gebeurt via een jaarlijkse kruising van gegevens maar ook via punctuele onderzoeken en controle acties.

2. In de voorbije drie jaren en op basis van de vergelijking tussen controlekaart en Dimona werden er 194 personen gecontroleerd. De RVA beschikt niet over cijfers betreffende de punctuele onderzoeken en acties in deze bepaalde sector.

Tableau: Détail des contrôles au cours de la période 2010 - 2012:

Tabel: detail van de controles periode 2010 - 2012:

DIMONA – MARINS PÊCHEURS
DIMONA - ZEEVISSERS

	Conforme — Conform	non conforme — niet-conform	TOTA(A)L
2010	35	45	80
2011	33	20	53
2012	28	33	61
Tota(a)l	96	98	194

3. 98 infractions ont été constatées. Ces infractions portent sur le cumul d'allocations de chômage avec un salaire.

4. La sanction (exclusion du droit aux allocations de chômage) est proportionnelle à la gravité de l'infraction et varie entre une semaine au moins et 26 semaines au plus. L'ONEM ne dispose pas, pour la catégorie des marins pêcheurs, de chiffres en matière de sanctions.

Outre la sanction, l'on procède également à la récupération des allocations indûment perçues pour la période durant laquelle l'infraction se situe. Le montant (cumul allocations de chômage avec salaire) qui a été récupéré pour ces trois dernières années est de €87.950,60.

Tableau: Montants récupérés 2010 - 2012:

3. Er werden 98 inbreuken vastgesteld. Deze betreffen cumulatie van werkloosheidsuitkeringen met loon.

4. De sanctie (uitsluiting van het genot van werkloosheidsuitkeringen) staat in evenredigheid met de ernst van de overtreding en varieert van minimum 1 week tot maximum 26 weken. De RVA beschikt niet over cijfers op het gebied van sancties voor de categorie zeevissers.

Naast de sanctie worden ook de onterecht genoten uitkeringen voor de periode waarin de inbreuk zich situeert, teruggevorderd. Het teruggevorderde bedrag (cumulatie van werkloosheidsuitkeringen met loon) voor de drie voorgaande jaren bedraagt €87.950,60.

Tabel: Teruggevorderde bedragen 2010 - 2012:

MONTANTS RÉCUPÉRÉS

—
TERUGGEVORDERDE BEDRAGEN

2010	15 885.95
2011	25 290.85
2012	46 773.8
TOTA(A)L	87 950.6

**Ministre des Entreprises publiques et de la
Coopération au développement, chargé des
Grandes Villes**

DO 2011201206266

Question n° 34 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Nouvelles locomotives pour le trafic voyageurs (QE 115).

Fin 2006, le conseil d'administration de la SNCB a décidé de commander à Siemens soixante nouvelles locomotives pour le trafic voyageurs. Deux ans plus tard, en décembre 2008, il a été décidé d'en commander encore soixante autres. Ces cent-vingt locomotives représentent un investissement de près de 440 millions d'euros. Elles circuleront à la SNCB en tant que locomotive de type 18. Fin 2009, vingt-et-un exemplaires auraient dû être livrés.

1. Combien d'exemplaires de la locomotive commandée ont été livrés à ce jour?
2. Quel est le calendrier de livraison des autres exemplaires de la locomotive?
3. Combien des locomotives livrées sont effectivement en service?
4. Depuis quand chacune des locomotives est-elle en service et sur quelle(s) ligne(s) circule-t-elle?
5. Sur quelles lignes les locomotives qui doivent encore être livrées circuleront-elles?
6. a) Certains anomalies ou problèmes de mise au point ont-ils été constatés sur les locomotives déjà en usage?
b) Dans l'affirmative, de quelles défaillances s'agit-il et combien de fois ont-elles été constatées?
7. Quelles mesures a-t-on prises pour corriger ces imperfections?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 34 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.):

1 à 3. Des 120 locomotives type 18/19, 114 sont actuellement livrées et en service commercial. Les 6 autres restantes seront réceptionnées et mises en service commercial dans les semaines qui viennent.

**Minister van Overheidsbedrijven en
Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote
Steden**

DO 2011201206266

Vraag nr. 34 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Nieuwe locomotieven voor het reizigersverkeer (SV 115).

Eind 2006 besliste de raad van bestuur van de NMBS om zestig nieuwe locomotieven voor het reizigersverkeer te bestellen bij Siemens. Twee jaar later, in december 2008, werd de optie gelicht om nog eens zestig bijkomende exemplaren te bestellen. Deze honderdtwintig locomotieven betekenen een investering van bijna 440 miljoen euro en zullen bij de NMBS rijden als type 18. Het was blijkbaar de bedoeling dat er eind 2009 eenentwintig exemplaren zouden worden geleverd.

1. Hoeveel van de bestelde locomotieven werden intussen geleverd?
2. Wat is de planning voor de leveringen van de overige locomotieven?
3. Hoeveel van de geleverde locomotieven zijn effectief in gebruik?
4. Sinds wanneer is elke locomotief in gebruik en op welke lijn(en) wordt hij ingezet?
5. Op welke lijnen zullen de locomotieven die nog moeten worden geleverd worden ingezet?
6. a) Werden er bij de reeds ingezette locomotieven bepaalde onvolkomenheden of kinderziektes vastgesteld?
b) Zo ja, welke waren dat en hoe vaak werd dat al vastgesteld?
7. Welke maatregelen werden genomen om deze eventuele euvels te verhelpen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 34 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.):

1 tot 3. Van de 120 locomotieven type 18/19 zijn er momenteel 114 geleverd en in commerciële dienst. De 6 resterende worden in de komende weken opgeleverd en in commerciële dienst genomen.

4 et 5. La première locomotive a été réceptionnée à la mi-août 2010, avec une cadence de livraison de 8 locomotives par mois. La mise en service des locomotives type 18/19 a eu lieu le 6 juillet 2011.

Les locomotives type 18/19 circulent sur tout le réseau à l'exception des lignes à grande vitesse 1, 3 et 4 et sont affectées principalement aux trains IC.

6 et 7. Diverses anomalies ont été détectées lors des études et des premiers parcours. Elles ont notamment trait aux installations haute tension (moteur de traction, filtre entrée) et aux organes pneumatiques et/ou mécaniques (accouplements, amortisseurs, indicateurs de freins, etc...). Tous ces points font l'objet d'un suivi rigoureux par la SNCB et le Constructeur. La SNCB a d'ailleurs exigé que les problèmes critiques soient résolus avant la mise en service commercial.

Pour les autres problèmes, le Constructeur a prévu un retrofit dans ses usines de Munich et un suivi particulier a été mis en place dans le cadre de la gestion de la garantie.

Les problèmes constatés ont été gérés par la SNCB et le constructeur, ce qui a réduit de moitié le nombre d'incidents en moins de deux ans.

DO 2011201206267

Question n° 35 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Annonce des retards. - Système Railtime (QE 112).

Il ressort de la casuistique que la SNCB n'est pas à l'abri de toute critique sur le plan de l'utilisation de son système Railtime, dont la finalité est de signaler les retards des trains. Il arrive en effet que les voyageurs ne prennent connaissance d'un retard que lorsqu'ils se trouvent déjà sur le quai et que l'heure d'arrivée prévue de leur train est déjà dépassée depuis plusieurs minutes. Un groupe de voyageurs qui s'était adressé au personnel de la gare a eu droit pour toute réponse au commentaire suivant: "le personnel a déjà assez de boulot comme ça, si en plus il doit s'occuper de ce Railtime." Ce n'est là qu'une nouvelle illustration des problèmes de communication entre la SNCB et les voyageurs.

1. Comment se fait-il que le système Railtime ne parvienne pas à annoncer les retards à temps?

2. a) La SNCB a-t-elle déjà reçu des plaintes de voyageurs à ce sujet?

4 en 5. De eerste locomotief is midden augustus 2012 opgeleverd, met een leveringsritme van 8 locomotieven per maand. De locomotieven type 18/19 zijn op 6 juli 2011 in dienst gesteld.

De locomotieven type 18/19 rijden op heel het net, behalve op de hogesnelheidslijnen 1, 3 en 4. Ze worden voornamelijk op IC-treinen gebruikt.

6 en 7. Tijdens de studies en tijdens de eerste ritten werden diverse onvolkomenheden gedetecteerd. Ze hebben voornamelijk betrekking op de hoogspanningsinstallaties (tractiemotor, ingangsfiler) en op de pneumatische en/of mechanische organen (koppelingen, schokdempers, remindicatoren enz.). Al deze punten worden door de NMBS en de constructeur strikt opgevolgd. De NMBS heeft trouwens geëist dat de kritieke problemen opgelost moeten worden voor de commerciële indienststelling.

Voor alle andere problemen heeft de constructeur een retrofit in de fabrieken van München voorzien, en is er een bijzondere opvolging in het kader van het garantiebeheer.

De vastgestelde problemen werden door de NMBS en de constructeur beheerd, waardoor het aantal incidenten in minder dan 2 jaar tijd met de helft verminderd is.

DO 2011201206267

Vraag nr. 35 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Melding van vertragingen. - Systeem van Railtime (SV 112).

Uit casuïstiek blijkt dat de NMBS met het systeem van Railtime om vertragingen te melden, steken laat vallen. Reizigers ontvangen de aankondiging dat een trein vertraging heeft soms pas als ze reeds op het perron staan en het voorziene aankomstuur van de trein al enkele minuten voorbij is. Enkele reizigers die personeelsleden in het station hierover aanspraken, kregen als commentaar dat "het personeel al meer dan genoeg werk heeft, zonder dat het zich nog eens met die Railtime moet bezig houden". Andermaal een staaltje van de problematische communicatie van de NMBS met de reizigers.

1. Hoe komt het dat Railtime er niet in slaagt om vertragingen op tijd aan te kondigen?

2. a) Ontving de NMBS hierover reeds klachten van reizigers?

b) Dans l'affirmative, combien? Comment y a-t-elle réagi?

3. a) Comment expliquez-vous que le personnel de la SNCB tiennent des propos du style "le personnel a déjà assez de boulot comme ça, si en plus il doit s'occuper de ce Railtime."?

b) De tels propos sont-ils admissibles?

c) Dans la négative, quelles conséquences sont-ils susceptibles d'avoir pour les membres du personnel qui les ont tenus?

4. Est-il exact que la charge de travail est trop importante au sein de la SNCB et que cela explique le fait que les retards ne peuvent être annoncés à temps par le système Railtime?

5. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour améliorer dans la pratique également la manière dont la SNCB communique avec les voyageurs?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 35 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 21 janvier 2013 (N.):

1. Railtime affiche un retard de train à partir de 5 minutes. Ce retard représente à chaque instant une estimation qui est confirmée ou infirmée lorsque le train passe à hauteur d'un point de détection. La détermination de la position d'un train en temps réel est en fait basée sur des points de mesure dans les voies. Si un train n'est détecté que juste avant son entrée dans une gare avec un retard de 5 minutes ou plus, il se peut que le retard apparaisse subitement alors que l'heure de départ prévue est déjà dépassée. Railtime dépend entièrement de cette détection automatique.

D'autres causes sont notamment à l'origine, comme des problèmes de serveur, des détournements de trains, des adaptations aux numéros de trains à la suite d'un incident, des gares sans point d'enregistrement, un train à l'heure immobilisé entre 2 points de mesure.

2. a) et b) Au cours du premier semestre de 2013, Infrabel a reçu 43 plaintes spécifiques relatives à des informations tardives en matière de retards sur Railtime. Chaque situation est examinée séparément, et les causes en sont expliquées au client.

3. La SNCB investit dans des formations "orientation clientèle", comme prévu en vertu de la politique d'entreprise menée. La réponse du membre du personnel concerné, telle que relatée par l'honorable membre, est évidemment inappropriée et inacceptable.

b) Zo ja, hoeveel en hoe heeft de NMBS hierop gereageerd?

3. a) Hoe kunnen de uitlatingen van het personeel "dat ze al genoeg werk hebben zonder dat ze zich nog eens met die Railtime moeten bezig houden" worden verklaard?

b) Zijn dergelijke commentaren toegestaan?

c) Zo neen, welke gevolgen kunnen ze hebben voor de betrokken personeelsleden die zich eraan bezondigen?

4. Klopt het dat de NMBS een te grote werklast heeft, waardoor vertragingen niet tijdig via Railtime kunnen worden aangekondigd?

5. Wat overweegt u te doen om de communicatie met de reizigers ook in de praktijk te verbeteren?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 35 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 21 januari 2013 (N.):

1. Railtime toont een treinvertraging vanaf 5 minuten. Deze vertraging is op elk ogenblik een schatting die al dan niet bevestigd wordt wanneer de trein een detectiepunt voorbij rijdt. Het bepalen van de positie van een trein in realtime is namelijk gebaseerd op meetpunten in de sporen. Indien een trein pas gedetecteerd wordt met een vertraging van 5 minuten of meer net vóór de inrit van een station, kan het gebeuren dat de vertraging opeens verschijnt terwijl het ogenblik van het voorziene vertrek al verstreken is. Railtime hangt immers volledig af van die automatische detectie.

Andere oorzaken zijn bijvoorbeeld serverproblemen, omgeleide treinen, aanpassingen van de treinnummers als gevolg van een incident, stations zonder registratiepunt, een stipte trein die tot stilstand komt tussen 2 meetpunten.

2. a) en b) Infrabel ontving in de eerste helft van 2013 43 specifieke klachten met betrekking tot te late vertragingen op RailTime. Elke situatie wordt individueel onderzocht en oorzakelijk verklaard aan de klant.

3. NMBS investeert in opleidingen klantgerichtheid zoals voorzien in de gevoerde bedrijfsstrategie. Het antwoord van het betrokken personeelslid zoals aangehaald door het eerbare lid is uiteraard ongepast en onaanvaardbaar.

Le personnel de la SNCB qui exprime de tels propos et qui est identifiable, se voit sanctionné suivant les modalités prévues par le statut disciplinaire.

DO 2011201206373

Question n° 43 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB- Distributeurs automatiques de billets (QE 565).

Dans le courant de 2012, tous les voyageurs qui veulent acheter un billet à bord d'un train devront s'acquitter d'un supplément de sept euros. Avec ce supplément fixe, la SNCB entend éviter les discussions.

Cette nouvelle disposition amènera les voyageurs à utiliser davantage les distributeurs automatiques de billets. Les 133 distributeurs existant aujourd'hui, répartis sur toute la Belgique représentent cinq pour cent de la vente de billets de la SNCB. En 2012, il est prévu d'augmenter le nombre de distributeurs et d'installer de nouveaux appareils qui avertissent automatiquement les accompagnateurs de trains en cas de panne.

1. a) Combien de distributeurs automatiques viendront-ils s'ajouter à l'avenir?

b) Quand des distributeurs automatiques seront-ils installés dans toutes les gares?

c) Sur quelle base le nombre de distributeurs automatiques par gare est-il calculé?

2. Toutes les gares ferroviaires (y compris celles dépourvues de personnel, celles en sous-effectif et après l'heure de fermeture) seront-elles équipées de distributeurs automatiques de billets avant que la nouvelle réglementation en matière de vente de billets entre en vigueur?

3. a) Envisage-t-on encore d'autres formules de vente de billets de train?

b) Les billets sms, qui ont déjà été expérimentés dans le passé, sont-ils une possibilité?

4. La SNCB a indiqué en 2009 qu'elle évoluerait vers des applications plus conviviales, à l'instar de ce qui existe à l'étranger.

Quelles sont les applications proposées par les nouveaux distributeurs automatiques de billets?

5. a) Le système qui avertit les accompagnateurs de trains en cas de panne d'un distributeur pourra-t-il détecter tous les problèmes potentiels (par exemple aussi les problèmes d'impression)?

Personeel van de NMBS dat een dergelijk taalgebruik uitspreekt en dat identificeerbaar is wordt gepast gesanctioneerd volgens de mogelijkheden voorzien in het tuchtstatuut.

DO 2011201206373

Vraag nr. 43 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS-Ticketautomaten (SV 565).

In de loop van 2012 zal iedereen die in de trein zelf een biljet wil kopen een toeslag van zeven euro betalen. Met die vaste toeslag wil de NMBS discussies vermijden.

Deze nieuwe regeling moet reizigers meer gebruik doen maken van de biljetautomaten. Nu staan er 133, verspreid over heel België, en zijn ze goed voor vijf procent van de ticketverkoop van de NMBS. In 2012 zouden meer automaten worden geplaatst en ook nieuwere, die bij een defect de treinbegeleiders automatisch op de hoogte brengen.

1. a) Hoeveel automaten zullen er de komende periode bijkomen?

b) Wanneer zullen in alle stations automaten worden voorzien?

c) Op basis waarvan wordt het aantal automaten per station bepaald?

2. Zullen alle treinstations (ook onbemande, onderbemande en na sluitingstijd) voorzien zijn van ticketautomaten vooraleer de nieuwe biljetregeling van start gaat?

3. a) Worden andere manieren in het vooruitzicht gesteld om een treinticket te kunnen bemachtigen?

b) Zijn sms-tickets, waar vroeger al mee geëxperimenteerd werd, een mogelijkheid?

4. De NMBS gaf in 2009 aan om in de toekomst, naar buitenlands voorbeeld, te streven naar klantvriendelijkere toepassingen.

Welke toepassingen zijn aanwezig op de nieuwe ticketautomaten?

5. a) Zal het systeem dat de treinbegeleiders verwittigt bij een defect aan een automaat alle mogelijke problemen (bijvoorbeeld ook printproblemen) kunnen detecteren?

b) Ce système sera-t-il dûment testé au préalable?

c) Ce système sera-t-il uniquement présent sur les nouveaux distributeurs ou sera-t-il également installé (ou pourra-t-il l'être) sur les anciens distributeurs?

d) Si tel n'est pas le cas, quelle sera la procédure appliquée pour le supplément à payer en cas de panne?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 43 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.):

1. et 2. Je prie l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse communiquée aux questions orales 15325 et 15355 lors de la commission infrastructure du 29 janvier 2013 (CRIV 53 COM 655 page 37 à 39). La SNCB précise toutefois que le délai pour équiper toutes les gares et points d'arrêt est postposé de 6 mois (soit jusqu'au 30 juin 2014). En effet, suite à des difficultés rencontrées au niveau du software gérant les appareils, la mise en service des premières machines a eu lieu en juin 2013.

4. La convivialité des applications des nouveaux distributeurs automatiques de billets se traduit par :

- l'étendue des moyens de paiement (acceptation des cartes de crédit et monnaies),
- l'affichage des destinations les plus régulièrement demandées dans le point de vente,
- un design modernisé tant de la machine (voyants lumineux, ...) que des écrans et une succession des écrans adoptant la logique des ventes par internet,
- une plus grande rapidité d'exécution,
- la possibilité de lecture d'une carte Mobib et d'y enregistrer une transaction.

Cette version de base, distribuée actuellement, sera encore complétée par d'autres fonctionnalités dans les mois à venir (informations sur les produits, "best price", ...).

3. et 5. Le projet de " tarif de bord lié au monitoring de la disponibilité des canaux de vente " n'a pas été retenu pour les raisons suivantes. Pour commencer, il était impossible d'améliorer à court terme la couverture de la connexion GPRS, indispensable pour récupérer en temps réel le statut de la disponibilité des canaux de vente. De plus, sans une couverture à 100 %, l'application du tarif de bord aurait été dépendante du moment du contrôle. Enfin, ce système imposait la mise en place d'hypothèses commerciales délicates comme la définition de l'indisponibilité (50 % des automates en panne ou 30 %...).

b) Zal dit systeem voorafgaandelijk voldoende worden getest?

c) Is dit systeem enkel aanwezig op de nieuwe automaten of zal/kan het ook op de oude automaten worden geïnstalleerd?

d) Indien dit niet het geval is, wat zal dan de procedure zijn voor de te betalen toeslag in geval van defect?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 43 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.):

1. en 2. Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat werd medegedeeld op de mondelinge vragen 15325 en 15355 in de Commissie voor de Infrastructuur van 29 januari 2013 (CRIV 53 COM 655 blz. 37 tot 39). De NMBS deelt evenwel mee dat de termijn om alle stations en stopplaatsen uit te rusten met zes maanden is uitgesteld (dit is tot 30 juni 2014). Als gevolg van moeilijkheden met de software die de toestellen beheert, werden de eerste automaten immers in dienst gesteld in juni 2013.

4. De gebruiksvriendelijkheid van de nieuwe biljettenverdelers vertaalt zich door:

- de veelvuldige betaalmiddelen (aanvaarden van kredietkaarten en munten);
- de weergave van de bestemmingen die het meest in het verkooppunt worden gevraagd;
- een gemoderniseerd ontwerp van de machine (meldlampjes ...) en de schermen en een opeenvolging van schermen die de logica van de internetverkoop volgt;
- een snellere uitvoering;
- de mogelijkheid een Mobibkaart te lezen en er een transactie op te registreren.

Deze basisversie, die momenteel verspreid wordt, zal de komende maanden nog worden aangevuld met andere functies (productinformatie, 'best price' ...)

3. en 5. Het project 'boordtarief gekoppeld aan het monitoren van de beschikbaarheid van de verkoopkanalen' werd niet weerhouden om volgende redenen: om te beginnen was het onmogelijk op korte termijn de dekking te verbeteren van de GPRS-verbinding die onontbeerlijk is om in real time de beschikbaarheidsstatus van de verkoopkanalen op te vragen. Bovendien zou zonder een volledige dekking, de toepassing van het boordtarief afhangen van het moment van de controle. Tot slot zou dat systeem de invoering van delicate commerciële hypothesen vergen zoals de definitie van onbeschikbaarheid (50 % van de automaten defect of 30 % ...).

Par conséquent, la SNCB a opté pour une solution intégrant le concept de la prévente et met à la disposition de ses clients un large panel de canaux d'achat (vente via internet, via mobile ticketing, via Smartphone avec l'Application SNCB, aux guichets, aux automates) leur permettant d'acheter un titre de transport jusqu'à 31 jours avant le jour de départ. La SNCB peut ainsi prévoir à bord des trains la perception d'un " tarif de bord " de manière systématique.

Cette règle simple, acceptée par le Comité de Direction et le Conseil d'Administration de la SNCB, permet de limiter au minimum les discussions entre le personnel de bord et le client. Cette mesure sera appliquée à la mi-2014, après le déploiement complet des nouveaux automates dans les gares et points d'arrêt non gardés et fera l'objet d'une large communication.

DO 2011201206377

Question n° 45 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Des Blue-bikes dans les gares belges (QE 556).

Actuellement, plus de 1 000 Blue-bikes sont disponibles à proximité immédiate de 37 gares ferroviaires belges. Ces bicyclettes peuvent être louées par le voyageur pour parcourir les derniers kilomètres qui le séparent de sa destination. Selon la SNCB Holding, les Blue-bikes constituent "l'étape suivante dans l'évolution vers la mobilité en réseau". Le SPF Mobilité considère lui aussi le Blue-bike comme l'élément fondamental qui complète l'offre de transports publics.

Ce système a été élaboré dans le but d'amener un plus large public à opter pour le train ou les transports en commun, pour atteindre l'objectif européen visant à réduire de moitié l'utilisation de véhicules consommant des carburants classiques dans les villes à l'horizon 2030.

1. a) Actuellement, combien de personnes se sont-elles abonnées par le biais du site Internet *www.bluebike.be* (aperçu par mois)?

b) Combien d'entre elles ont effectivement utilisé un Blue-bike (si possible, aperçu par mois et par gare)?

2. a) Combien coûte le projet Blue-bike?

Bijgevolg heeft de NMBS gekozen voor een oplossing die het concept van de voorverkoop integreert en haar klanten een brede waaier van verkoopkanalen aanbiedt (verkoop via internet, via mobile ticketing, via Smartphone met de NMBS-app, loketten, automaten) waarmee ze een vervoerbewijs kunnen kopen tot 31 dagen voor de dag van hun vertrek. Zodoende kan de NMBS aan boord van de treinen stelselmatig het concept van het "boordtarief" toepassen.

Deze eenvoudige regel werd aangenomen door het Directiecomité en de Raad van Bestuur van de NMBS en zorgt ervoor dat discussies tussen het boordpersoneel en de klant tot het minimum worden beperkt. Die maatregel zal medio 2014 worden toegepast na de volledige installatie van de nieuwe automaten in de stations en onbemande stopplaatsen en er zal uitgebreid over worden gecommuniceerd.

DO 2011201206377

Vraag nr. 45 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Blue Bikes aan de Belgische treinstations (SV 556).

Momenteel zijn meer dan 1.000 Blue Bikes beschikbaar in de onmiddellijke nabijheid van 37 Belgische treinstations. De fietsen kunnen worden gehuurd om de laatste kilometers naar de bestemming af te leggen en vormen volgens de NMBS-Holding "een volgende schakel in de genetwerkte mobiliteit". Ook de FOD Mobilité ziet Blue Bike als een bouwsteen die het openbaar vervoersaanbod completer maakt.

De uitbouw van dit systeem moet ertoe leiden dat meer mensen voor de trein of het openbaar vervoer kiezen, zodat tegemoet wordt gekomen aan de Europese doelstelling om het gebruik van voertuigen op klassieke brandstoffen in de steden tegen 2030 te halveren.

1. a) Hoeveel mensen hebben zich op dit moment geabonneerd via de website *www.bluebike.be* (overzicht per maand)?

b) Hoeveel van hen maakten daadwerkelijk gebruik van een Blue Bike (indien mogelijk overzicht per maand en per station)?

2. a) Wat is de kostprijs van het Blue Bikeproject?

b) Jusqu'à présent, quelles sommes ont été affectées à l'achat, l'entretien et le stockage des bicyclettes?

c) À combien s'élèvent les frais de personnel?

3. Comment la SNCB Holding évalue-t-elle sa collaboration avec FIETSenWERK, l'organisation de coordination des entreprises de vélos dans l'économie sociale, qui exploite les Points vélo dans les gares?

4. Depuis peu, il existe une offre Blue-bike spéciale pour les entreprises qui souhaitent offrir à leurs collaborateurs un moyen de transport complémentaire.

Combien d'entreprises ont profité de cette possibilité jusqu'à présent?

5. Combien de Points vélo permettent aux utilisateurs de rapporter la bicyclette après l'heure de fermeture?

6. a) Combien de Points vélo supplémentaires va-t-on ouvrir ces prochaines années?

b) Sur quels critères se base-t-on pour procéder à ce développement?

7. Où en sont les discussions entre la SNCB Holding, l'initiative bruxelloise Villo! et le projet anversois VELO visant à utiliser la même carte et des tarifs similaires?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 septembre 2013, à la question n° 45 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.):

1, 2 et 4. Bien que le vélo partagé cadre parfaitement avec l'élaboration de la "mobilité en réseau" et la gare en tant que plateforme intermodale en y apportant ainsi sa contribution sociale, l'exploitation des Blue-bikes constitue en soi une activité commerciale de la SA Blue Mobility, où les coûts d'exploitation sont en majeure partie couverts par des recettes provenant d'un partenariat commercial. Étant donné le caractère commercial de ce partenariat, une réponse détaillée aux questions 1, 2 et 4 ci-dessous ne peut être fournie.

En ce qui concerne les résultats, il ressort de manière générale que les recettes issues des locations étaient initialement moins élevées qu'escompté au départ. À cet égard, il faut tenir compte du fait que le vélo partagé, à l'instar de la voiture partagée, nécessitait une vision à long terme afin de conférer une portée sociale et commerciale à cette activité.

b) Hoeveel werd totnogtoe uitgegeven aan de aankoop, het onderhoud en de stalling van de fietsen?

c) Hoeveel bedraagt de personeelskost?

3. Hoe evalueert de NMBS-Holding de samenwerking met FIETSenWERK, de koepelorganisatie van fietsondernemingen in de sociale economie, die de fietspunten aan de stations uitbaten?

4. Sinds kort heeft Blue-bike een speciaal aanbod voor bedrijven die hun medewerkers een complementair voermiddel willen aanbieden.

Hoeveel bedrijven maakten totnogtoe van deze mogelijkheid gebruik?

5. In hoeveel uitleenpunten kunnen fietsen na sluitings-tijd worden teruggebracht?

6. a) Hoeveel uitleenpunten zullen er de komende jaren bijkomen?

b) Op basis van welke criteria gebeurt deze uitbouw?

7. Hoever staat de NMBS-Holding met de gesprekken om samen met het Brusselse Villo!- en het Antwerpse VELO-project eenzelfde kaart te hanteren met gelijkaardige tarieven?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 september 2013, op de vraag nr. 45 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.):

1., 2. en 4. Hoewel het fietsdelen perfect past in de uitbouw van 'genetwerkte mobiliteit' en het station als intermodaal knooppunt en aldus zijn maatschappelijke bijdrage levert, is de exploitatie van de Blue-bikes op zich een commerciële activiteit van de NV Blue Mobility, waarbij de exploitatie-kosten in belangrijke mate worden gedekt door inkomsten uit een commercieel partnership. Gezien het commerciële karakter van dit partnership, kan niet gedetailleerd worden ingegaan op de onderstaande vragen 1, 2 en 4.

Wat de resultaten betreft, kan algemeen worden gesteld dat de inkomsten uit de verhuringen initieel minder waren dan gehoopt. Hierbij moet rekening gehouden worden met het feit dat het fietsdelen, naar analogie met het autodelen, een lange termijnvisie vraagt om deze activiteit een maatschappelijk en commercieel draagvlak te geven.

Le lancement d'un tel projet de vélos partagés à l'échelle nationale requiert une période de croissance de plusieurs années pour parvenir à une masse critique. C'est ce qu'il ressort également de l'expérience d'OV-fiets aux Pays-Bas où, à l'issue d'une période de lancement de plusieurs années, plus d'1 million de parcours sont à présent effectués.

Dès le début, Blue Mobility a donc considéré une période de lancement de 3 ans et a pris les dispositions nécessaires pour rester en équilibre financier en cas de faibles résultats commerciaux.

Lors du lancement de Blue-bike, le Conseil d'Administration de la SNCB Holding avait déclaré :

- que le break-even opérationnel devait être garanti dès l'année 1. En d'autres termes, aucune dotation publique n'est allouée à l'exploitation de Blue Mobility.

- être disposé à investir dans les vélos et le dispositif de location afin de permettre le lancement, selon la philosophie de venir renforcer le produit train par une meilleure offre du transport d'approche et final.

Les fonds pour le break-even opérationnel proviennent d'un contrat de sponsoring de 3 ans conclu avec Eneco et des recettes issues des locations. S'ajoutent à cela un soutien du ministre fédéral de la Mobilité (25.000 € en 2011), un soutien du Lotto (40.000 €) et des subventions du ministre flamand de la Mobilité (150.000 €).

Une première enquête révèle que Blue bike est utilisé tant pour le travail que pour les loisirs. L'extension de l'offre en dehors des heures d'ouverture du point vélo constitue le point d'attention majeur. Blue Mobility y a d'ailleurs apporté une réponse via un système de distribution automatique grâce auquel un Blue-bike peut être emprunté 24 h sur 24 et 7 j sur 7.

D'autres points d'attention ont été rapidement identifiés et des mesures correctives ont suivies : possibilités supplémentaires de paiement (Visa, Mastercard et Maestro), et une tarification adaptée.

Entre-temps, plusieurs villes (Deinze, Termonde, ...) soutiennent l'utilisation du vélo partagé via un système de tiers payant.

Ces différentes mesures se sont directement traduites par un impact positif sur le nombre de clients et de trajets.

3. La collaboration avec l'organisme de coordination FIETSenWERK vise à soutenir le projet Blue-bike au départ des organisations cyclistes. La collaboration avec les points vélos permet de tisser un réseau national de sites de location à un coût d'investissement limité.

Het opstarten van een dergelijk landelijk deelfietsproject vereist een groeiperiode van een aantal jaren om tot een kritische massa te komen. Dit blijkt ook uit de ervaring van OV-fiets te Nederland waar na een opstartperiode van enkele jaren nu meer dan 1 miljoen ritten gerealiseerd worden.

Blue-mobility heeft dus vanaf het begin een opstartperiode van 3 jaar ingerekend en de nodige voorzieningen getroffen om in financieel evenwicht te blijven bij geringe commerciële resultaten.

Bij de lancering van Blue-bike stelde de Raad van Bestuur van de NMBS-Holding:

- dat de operationele break-even vanaf het jaar 1 moest gegarandeerd zijn. Met andere woorden dat er geen overheidsdotaties naar de exploitatie van Blue Mobility vloeien.

- zich bereid om te investeren in de fietsen en uitleenapparatuur om de opstart mogelijk te maken vanuit de filosofie om het treinproduct te versterken door het beter aanbieden van voor- en natransport

De fondsen voor de operationele break-even worden gevonden in een 3-jarig sponsor contract met Eneco en de inkomsten uit de verhuringen. Tevens is er een ondersteuning van de federale minister van mobiliteit (25.000 € in 2011), een ondersteuning van de Lotto (40.000 €) en een subsidie van de Vlaamse minister van Mobiliteit (150.000 €).

Uit een eerste bevraging blijkt dat Blue-bike zowel voor werk als voor vrije tijd gebruikt wordt. Het belangrijkste aandachtspunt is de uitbreiding van het aanbod buiten de openingsuren van het fietspunt. Blue-mobility heeft hier trouwens een antwoord op gegeven door een systeem van automatische uitgifte waardoor 24u/24 7d/7 een Blue-bike ontleend kan worden.

Ook andere knelpunten werden snel geïdentificeerd en corrigerende maatregelen volgden: extra betaal mogelijkheden (Visa, Mastercard en Maestro) en een aangepaste prijszetting.

Ondertussen zijn er meerdere steden (Deinze, Dendermonde, ...) die via een Derdebetalersregeling het gebruik van de deelfiets ondersteunen.

Deze verschillende maatregelen hadden een directe positieve impact op het aantal klanten en ritten.

3. De samenwerking met de koepelorganisatie FIETSenWERK beoogt een ondersteuning van het project Blue-bike vanuit de fietsorganisaties. De samenwerking met de fietspunten maakt met een geringe investeringskost een landelijk netwerk van verhuurlocaties mogelijk.

FIETSenWERK assure également le screening des points vélos en termes de qualité et de durabilité lors du lancement du projet.

5. Depuis fin 2012, les vélos peuvent être restitués dans tous les points de location après l'heure de fermeture.

6. Depuis le lancement en mai 2011, 6 points Blue bike sont venus s'ajouter, ce qui porte leur nombre total à 41. A ce jour, le développement des points Blue-bike va de pair avec celui des points vélos. L'ouverture de plusieurs points vélos supplémentaires est attendue dans les prochains mois.

7. Une concertation préalable avec les systèmes de vélos partagés urbains, qui utilisent un autre principe, a eu lieu. Celle-ci a d'ores et déjà pu se conclure par un accord avec Velo à Anvers au sujet de développements qui faciliteront encore davantage la tâche aux clients. Ce sera notamment, le cas lorsque la carte Mobib sera introduite au niveau opérationnel au sein de De Lijn. Des discussions sont également en cours avec Villo Bruxelles.

DO 2011201206385

Question n° 51 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Réservations dans le cadre d'excursions scolaires (QE 403).

Il me revient que plusieurs écoles n'ont pas pu bénéficier, ces derniers temps, de places réservées dans un train alors même qu'une réservation avait été effectuée. Il arrive également que les écoles concernées soient averties quelques jours à l'avance par téléphone que la réservation ne pourra être honorée.

Il serait d'autant plus regrettable d'assister à une baisse de confiance des écoles vis-à-vis du transport ferroviaire que le transport bon marché proposé par la SNCB constitue un élément important dans le cadre de la facture maximale appliquée dans les écoles. Compte tenu du coût élevé des autocars, ces pratiques mèneront à une baisse du nombre d'excursions scolaires.

1. a) Quelle était la cause de ces erreurs de réservation?
- b) Ce type d'incident est-il fréquent?
- c) Dispose-t-on de statistiques concernant le nombre de réservations non honorées par la SNCB?
- d) Combien de plaintes relatives à de tels incidents ont été déposées en 2009 et 2010 auprès de la SNCB et du médiateur auprès du Groupe SNCB?

FIETSenWERK staat ook in voor de screening van de fietspunten op kwaliteit en duurzaamheid bij de opstart.

5. Sinds eind 2012 kunnen de fietsen in alle uitleenpunten teruggebracht worden na sluitingstijd.

6. Sinds de opstart in mei 2011 zijn er 6 Blue-bikepunten bijgekomen wat het totaal op 41 brengt. Tot op heden gaat de uitbouw van de Blue-bike punten samen met de uitbouw van de fietspunten. Verwacht wordt dat er de komende maanden nog enkele fietspunten bijkomen.

7. Er is voorafgaandelijk overleg gepleegd met de stedelijke deelfietsystemen die een ander principe hanteren. Alvast met Velo te Antwerpen resulteerde dit in een afspraak rond ontwikkelingen om het voor de klanten nog gemakkelijker te maken. Dit kan gebeuren eens Mobikkaart bij De Lijn operationeel is ingebed. Ook met Villo Brussel werden gesprekken aangeknoopt.

DO 2011201206385

Vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Reservaties voor schooluitstappen (SV 403).

De jongste tijd hoorde ik een aantal berichten over scholen die, ondanks voorafgaandelijke reservatie, geen gereserveerde plaatsen vonden op de trein zelf. Het gebeurde ook dat men enkele dagen voordien werd afgebeld.

De NMBS biedt goedkoop vervoer aan, wat belangrijk is in het kader van de maximumfactuur voor scholen. Daarom is het spijtig dat scholen de trein minder gaan vertrouwen. Rekening houdend met de hoge buskosten heeft dit tot gevolg dat scholen minder op stap zullen gaan.

1. a) Wat kan er fout zijn gelopen bij deze reservaties?
- b) Gebeurt dit vaker?
- c) Zijn er cijfers beschikbaar van het aantal reservaties die door de NMBS niet worden gehonoreerd?
- d) Hoeveel klachten hieromtrent werden in 2009 en 2010 ingediend bij de NMBS en bij de ombudsman van de NMBS?

2. Quelles mesures pourraient être prises pour que de telles situations ne se reproduisent plus?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 51 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.):

1. a) Il arrive que les étiquettes de réservation ne soient pas placées sur le train, en cas d'absence imprévue de personnel (une maladie) par exemple ou suite à un acte de malveillance (des voyageurs qui les arrachent).

b) et c) Ces données chiffrées ne sont pas disponibles.

d) Pour tous problèmes concernant les voyages de groupe, 27 plaintes ont été déposées en 2009, 22 en 2010.

2. L'application responsable de l'élaboration et de la distribution des étiquettes sera remplacée fin 2013 par une application plus efficace.

Le nombre de cas est cependant limité. En effet, en 2010, seules 22 plaintes se comptaient sur 15 500 groupes.

DO 2011201206760

Question n° 66 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Facturation de frais de dossier (QE 577).

Depuis la mi-2010, des frais de dossiers sont facturés lors de l'achat de billets dans une gare SNCB Europe, ainsi que pour des réservations téléphoniques par le biais du Contact Center. Cette décision a engendré bien des plaintes de la part de voyageurs mécontents. Elles concernent notamment l'impossibilité de réserver toutes les destinations par le biais d'internet, si bien que les clients sont amenés à recourir aux canaux de vente payants.

1. À combien s'élèvent les frais de dossiers facturés à ce jour?

2. Quelle a été l'évolution du nombre de réservations dans les gares SNCB Europe et par le biais des Contact Centers depuis que des frais de dossier sont réclamés?

3. a) L'offre disponible sur internet est-elle toujours lacunaire?

b) Dans l'affirmative, quelles destinations ne peuvent pas être réservées par le biais d'internet? De combien de destinations s'agit-il?

2. Welke maatregelen kunnen worden getroffen om te voorkomen dat dergelijke situaties zich in de toekomst voordoen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 51 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.):

1. a) Het gebeurt dat de aanplakbiljetten voor de reseruaties niet werden aangebracht op de trein door bijvoorbeeld een onvoorziene afwezigheid van een personeelslid wegens ziekte of door een kwaadwillige daad van andere reizigers die deze hebben verwijderd.

b) en c) Deze cijfers zijn niet beschikbaar.

d) 27 klachten in 2009 en 22 klachten in 2010 werden ingediend over alle problemen betreffende groepsreizen.

2. De applicatie verantwoordelijk voor de ontwikkeling en distributie van de aanplakbiljetten zal eind 2013 vervangen worden door een performantere toepassing.

Het aantal van deze gevallen is echter beperkt. Er waren in 2010 immers maar 22 klachten op 15 500 groepen.

DO 2011201206760

Vraag nr. 66 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Aangerekende dossierkosten (SV 577).

Sinds midden 2010 worden er bij de aankoop via een NMBS-Europe station, alsook voor telefonische boekingen via het Contact Center dossierkosten aangerekend. Deze beslissing gaf aanleiding tot heel wat klachten van misnoegde treinreizigers. Een van de klachten betreft het niet voorhanden zijn van alle bestemmingen via het internet, waardoor de klant verplicht is om op de betalende verkoopkanalen een beroep te doen.

1. Voor welk totaal bedrag werden er tot op heden al dossierkosten aangerekend?

2. Wat is de evolutie van het aantal aanvragen via de NMBS-Europe stations en de Contact Centers sinds de invoering van de dossierkosten?

3. a) Ontbreken er nog steeds bestemmingen in het aanbod via het internet?

b) Zo ja, over welke en hoeveel bestemmingen gaat het?

4. Le montant des frais de dossier pourrait-il encore augmenter à l'avenir?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 66 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.):

1. Etant donné que SNCB Europe exerce une activité commerciale au sein de la SNCB, il n'est pas indiqué, pour des raisons de concurrence, de rendre public le montant total sur base annuelle de ces recettes. Il peut toutefois être précisé que dans 36 % des dossiers, aucun frais n'est réclamé.

2. Depuis l'année dernière, l'instauration des frais de dossier n'exerce pas ou peu d'impact sur le comportement d'achat des clients de SNCB Europe. La baisse actuelle du nombre de ventes via les guichets se poursuit conformément aux prévisions et la vente par internet continue également à croître en proportion. Cette évolution résulte non seulement du succès grandissant des nouvelles technologies (Mobile, ...) et de l'adaptation de la politique de communication électronique, mais également d'un changement général des habitudes de sa clientèle constituée aussi bien de la jeune génération ou du secteur commercial que du voyageur de loisirs toujours mieux informé.

3. a) La stratégie de SNCB Europe consiste à proposer une offre maximale de relations ferroviaires sur le marché belge et sur d'autres marchés européens. Il est un fait cependant que l'offre ne peut pas toujours être accessible en ligne pour des raisons technologiques et commerciales complexes. Dans le cas de ces destinations plutôt rares qui ne peuvent pas être proposées en ligne, le client est invité à prendre contact avec le Contact Center de SNCB Europe par téléphone ou par mail. Ces mails reçoivent une réponse gratuite dans les 48h (l'objectif étant fixé à 24h). Lors de la réservation, des frais doivent néanmoins être payés, mais il s'agit plutôt ici de voyages en train complexes.

En général, on peut tabler sur le fait que 90 % de l'offre commerciale est achetée via internet dans le cas où le départ s'effectue en Belgique.

Outre l'offre internationale Thalys, Eurostar et TGV, tous les produits Benelux et Allemagne peuvent être achetés en ligne. Des extensions de la gamme 'pass et vouchers' et de la vente de trains de nuit via le portail sont prévues d'ici 2014.

4. Cette question n'est pas à l'ordre du jour.

4. Zal het bedrag van de dossierkosten in de toekomst nog worden opgetrokken?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 66 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.):

1. Aangezien NMBS Europe een commerciële activiteit uitoefent binnen de NMBS, is het om concurrentiële redenen niet aangewezen om het totaalbedrag op jaarbasis van deze fee ontvangsten publiek te maken. Wat echter wel kan worden gemeld is dat op 36 % van de dossiers geen fee wordt gevraagd.

2. De invoering van de dossierkosten heeft al sinds vorig jaar weinig of geen impact op het aankoopgedrag van de klanten van de NMBS Europe. De huidige daling van het aantal verkopen via de loketten verloopt nog steeds volgens verwachting en de verkoop via internet blijft ook nog steeds evenredig stijgen. Deze evolutie is niet enkel het resultaat van de opmars van nieuwe technologieën (Mobile, ...) en aangepast beleid inzake elektronische communicatie, maar evenzeer van een algemene verandering van de gewoonten van haar cliënteel, waaronder zowel de jonge generatie, het business-segment als de steeds beter geïnformeerde leisure reiziger.

3. a) NMBS Europe heeft als strategie om een maximaal aanbod van treinrelaties aan te bieden op de Belgische en andere Europese markten. Het is echter zo dat het aanbod niet altijd - wegens complexe technologische en commerciële redenen - online kan worden aangeboden. Bij deze eerder uitzonderlijke bestemmingen die niet online aangeboden kunnen worden, wordt de klant uitgenodigd om, telefonisch of per e-mail, contact op te nemen met het NMBS Europe Contact Center. Deze mails worden gratis beantwoord binnen de 48 u (haar doelstelling is 24 u). Bij boeking moet dan evenwel een fee worden betaald, maar het betreft hier dan ook eerder complexe treinreizen.

In het algemeen kan gesteld worden dat 90 % van het commercieel relevante aanbod via het internet gekocht wordt indien het een vertrek vanuit België betreft.

Naast het Thalys, Eurostar en TGV internationaal aanbod kunnen de volledige BeNeLux en Duitsland ondertussen online verkocht worden. Er zijn uitbreidingen voorzien voor het gamma "passen en vouchers" en de verkoop van nachttreinen via het portaal wordt in 2014 voorzien.

4. Deze vraag is niet aan de orde.

DO 2011201206782

Question n° 67 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La carte 'accompagnateur gratuit' (QE 576).

En comparaison avec d'autres sociétés de transport public, le groupe SNCB applique, et de loin, les normes les plus strictes en matière d'octroi de la carte "accompagnateur gratuit". Cette carte offre la possibilité à deux personnes de voyager ensemble tout en n'achetant qu'un seul titre de transport. L'intéressé doit néanmoins posséder un titre de transport valable de première ou deuxième classe. L'accompagnateur, qu'il s'agisse d'une personne ou d'un chien en laisse, voyage gratuitement dans la même classe et sur le même trajet.

D'après le médiateur, l'assouplissement des conditions d'octroi par le groupe SNCB devrait offrir à davantage de personnes à mobilité réduite la possibilité de voyager sans avoir recours à l'assistance du groupe SNCB. De plus, tant le groupe SNCB que le voyageur à mobilité réduite pourraient y trouver une solution aux problèmes d'organisation auxquels ils sont confrontés occasionnellement. Enfin, le groupe SNCB pourrait consacrer davantage de moyens financiers et en personnel aux voyageurs pour lesquels il est vraiment impossible de prendre le train sans son aide.

Le groupe SNCB réfute cette vision des choses et estime qu'un assouplissement des conditions d'octroi n'apporterait pas nécessairement une simplification ou une solution en arguant du fait que la plupart des clients qui demandent de l'aide sont des personnes qui disposent déjà d'une carte "accompagnateur gratuit" (surtout les utilisateurs de fauteuil roulant) et que, pour les personnes qui n'utilisent pas de fauteuil roulant, il s'agit généralement de non-voyants ou de malvoyants. Le médiateur précise toutefois dans son rapport annuel 2010 que la position évoquée ci-dessus n'a jamais été étayée par des chiffres concrets et que les chiffres, en dépit de plusieurs demandes, restent vague et ne donnent aucune indication pertinente en la matière.

DO 2011201206782

Vraag nr. 67 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De kaart "Kosteloze Begeleider" (SV 576).

De NMBS-Groep hanteert in vergelijking met andere openbare vervoermaatschappijen veruit de strengste normen bij het toekennen van de kaart "Kosteloze Begeleider". Deze kaart biedt de mogelijkheid samen te reizen met een andere persoon met één enkel vervoerbewijs. Zelf moet de betrokkene een geldig vervoerbewijs in eerste of in tweede klas hebben. De begeleider, zijnde een persoon of een hond aan de leiband, reist gratis, in dezelfde klas en op hetzelfde traject.

Volgens de ombudsman bij de NMBS-Groep zou het versoepelen van de toekenningsvoorwaarden meer mensen met beperkte mobiliteit de mogelijkheid geven om te reizen, zonder beroep te doen op begeleiding van de NMBS-Groep. Verder zou het een oplossing kunnen bieden voor organisatorische problemen zowel voor de NMBS-Groep zelf, als voor de reiziger met beperkte mobiliteit die er af en toe mee wordt geconfronteerd. Ten slotte zou de NMBS-Groep het gebruik van middelen en personeel meer kunnen toespitsen op reizigers die echt niet zonder haar hulp de trein kunnen nemen.

De NMBS-Groep weerlegt dit en meent dat een versoepeling van de toekenningsvoorwaarden niet noodzakelijk een vereenvoudiging of oplossing zal bieden omdat het grootste deel van de klanten die om hulp verzoekt zouden personen zijn die reeds over een kaart "Kosteloze begeleider" beschikken (vooral rolstoelgebruikers) en bij de niet-rolstoelgebruikers zou het voornamelijk over blinden en slechtzienden gaan. Bovendien zouden personen met een lichte handicap zelden vragen om assistentie. De ombudsman stelt in zijn jaarverslag 2010 dat bovenstaande stelling echter nooit wordt gestaafd met concrete cijfers en dat de cijfers, ondanks herhaaldelijk aandringen, vaag blijven en geen enkele relevante indicatie ter zake geven.

1. Pouvez-vous donner un aperçu annuel du nombre de personnes faisant usage de la carte "accompagnateur gratuit", par catégorie d'ayants droit (réduction d'autonomie d'au moins 12 points selon le guide pour l'évaluation du degré de l'autonomie, d'une invalidité permanente ou d'une incapacité de travail d'au moins 80 %, d'une invalidité permanente due aux membres inférieurs d'au moins 50 %, d'une paralysie totale ou de l'amputation des membres supérieurs, d'une allocation d'intégration de catégorie 3 ou 4) et de ceci depuis l'introduction de la carte?

2. Combien de personnes font appel annuellement à l'assistance du groupe SNCB et ceci, depuis l'introduction de la carte "accompagnateur gratuit"?

3. Combien parmi les personnes visées à la question précédente:

- a) ont droit à une carte "accompagnateur gratuit" et ceci, par catégorie d'ayants droit;
- b) sont ou non des utilisateurs de fauteuil roulant;
- c) sont non- ou malvoyantes;
- d) peuvent être considérées comme des personnes souffrant d'un handicap léger?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 18 septembre 2013, à la question n° 67 de monsieur le député Tanguy Veys du 21 janvier 2013 (N.):

1. La SNCB ne peut fournir de réponse à cet égard. Le critère minimum de 80 % d'incapacité de travail ou d'autonomie de 12 points a été fixé en concertation avec le SPF Sécurité Sociale et l'Autorité Fédérale. Il a également été précisé que la SNCB n'est ni autorisée, ni susceptible d'avoir un droit de regard sur le dossier médical personnel d'un voyageur, étant donné que la chose pourrait être considérée comme une atteinte à la vie privée de ses clients.

C'est la raison pour laquelle la SNCB ne reçoit du SPF Sécurité Sociale qu'une simple attestation indiquant que le voyageur en question satisfait ou non aux critères imposés, sans le moindre détail supplémentaire.

2. Le service d'assistance mis en place par la SNCB permet de répondre aux problèmes d'infrastructure (par exemple, lorsque les hauteurs des quais et du matériel roulant ne correspondent pas, il n'est pas possible pour une personne en chaise roulante de se déplacer sans une intervention extérieure).

1. Kan u een jaarlijks overzicht geven van het aantal personen dat gebruik maakt van de kaart "Kosteloze Begeleider", per categorie van rechthebbenden (een vermindering van zelfredzaamheid met ten minste 12 punten volgens de handleiding voor de evaluatie van de graad van zelfredzaamheid, een blijvende invaliditeit of arbeidsongeschiktheid van minstens 80 %, een blijvende invaliditeit rechtstreeks toe te schrijven aan de onderste ledematen die ten minste 50 % bedraagt, een volledige verlamming of amputatie van de bovenste ledematen, een integratieteugemoetkoming categorie 3 of 4) en dit sinds de invoering van de kaart?

2. Hoeveel personen doen jaarlijks een beroep op assistentie van de NMBS-Groep en dit sinds de invoering van de kaart "Kosteloze Begeleider"?

3. Hoeveel van de personen als bedoeld in vorige vraag:

- a) hebben recht op een kaart "Kosteloze Begeleider" en dit ingedeeld per categorie van rechthebbenden;
- b) zijn al dan niet rolstoelgebruiker;
- c) zijn blinden of slechtblinden;
- d) kunnen beschouwd worden als mensen met een lichte handicap?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 18 september 2013, op de vraag nr. 67 van de heer volksvertegenwoordiger Tanguy Veys van 21 januari 2013 (N.):

1. De NMBS kan hierop geen antwoord bieden. In samenspraak met de FOD Sociale Zekerheid en de Federale Overheid werd het minimumcriterium van 80 % arbeidsongeschiktheid of zelfredzaamheid van 12 punten vastgelegd. Er werd eveneens gepreciseerd dat de NMBS geen inzicht mag en kan krijgen in het persoonlijk medisch dossier van een reiziger, gezien dit aanzien kan worden als een inbreuk op de privacy van haar klanten.

Daarom ontvangt de NMBS van de FOD Sociale Zekerheid alleen maar een attest waarop melding gemaakt wordt of de reiziger in kwestie aan de vereiste criteria voldoet of niet. Zonder verdere vermelding van details.

2. De assistentiedienst die door de NMBS in het leven geroepen is, komt tegemoet aan problemen met de infrastructuur (bijvoorbeeld wanneer de hoogte van het perron en die van het rollend materieel niet op elkaar afgestemd zijn, kan een persoon in een rolstoel zich niet verplaatsen zonder hulp).

Pour l'année 2012, la SNCB a effectué au total 180.000 assistances. Sur base mensuelle, ces assistances se répartissent en, plus ou moins, 9.000 assistances enregistrées et 6.000 assistances non-enregistrées dans le système statistique de la SNCB (par exemple, assistances last-minutes, demande d'aide pour descendre du train à l'accompagnateur de train, personne malvoyante sur le quai, etc.).

Il n'est pas possible de comparer les chiffres d'assistances sur plusieurs années, car les conditions de ce service ont fondamentalement changé en octobre 2008.

De plus, l'outil permettant de gérer les statistiques relatives aux assistances PMR (Personne à Mobilité Réduite) sur base annuelle n'est fonctionnel dans sa forme actuelle que depuis janvier 2010.

3. a) Il n'y a pas de croisement possible entre l'outil statistique permettant de comptabiliser les voyageurs qui font appel au service d'assistance et le nombre de voyageurs en possession de la carte " accompagnateur gratuit ".

Cependant, au vu de la répartition des assistances (voir points b, c et d ci-dessous), il est possible de constater que les assistances concernent dans 87,5% des cas les personnes pour lesquelles les moyens d'assistance à mettre en place sont plus importants.

b) c) et d) Pour l'année 2012, la répartition par type d'assistance se présente comme suit:

- Fauteuils roulants (tous types : pliables, non pliables et électriques) : 45,9%

- Aveugles / malvoyants : 41,6%

- Autre mobilité réduite : 12,5%

Il faut préciser toutefois que, conformément à l'article 3.15 du Règlement Européen 1371/2007, l'assistance offerte par la SNCB a pour cible l'ensemble des personnes à mobilité réduite, et pas uniquement les personnes handicapées.

Par personne à mobilité réduite, il faut entendre : " Toute personne dont la mobilité est réduite, lors de l'usage d'un moyen de transport, en raison de tout handicap physique (sensoriel ou moteur, permanent ou temporaire) ou de tout handicap ou déficience intellectuels, ou de toute autre cause de handicap, ou de l'âge, et dont la situation requiert une attention appropriée et l'adaptation à ses besoins particuliers ".

La catégorie " Autre mobilité réduite " ci-dessus reprend donc l'ensemble de ces cas d'assistance.

In 2012 heeft de NMBS in het totaal 180.000 assistenties verleend. Op maandbasis zijn deze assistenties onderverdeeld in ongeveer 9000 assistenties die geregistreerd zijn in de statistieken van de NMBS, en 6000 niet-geregistreerde assistenties (bijvoorbeeld last-minutehulp, vraag aan de treinbegeleider om te helpen bij het uitstappen, slechtziende op het perron, ...).

Het is niet mogelijk om de assistentiecijfers over verschillende jaren te vergelijken, aangezien de voorwaarden van deze dienstverlening in oktober 2008 fundamenteel gewijzigd zijn.

Bovendien werkt de tool waarmee de statistieken van assistenties aan PBM (Personen met Beperkte Mobiliteit) beheerd kunnen worden, pas sinds januari 2010 in zijn huidige vorm.

3. a) De statistische tools kunnen niet gecombineerd worden om het aantal reizigers dat een beroep doet op assistentie en het aantal reizigers met de 'kosteloze begeleiderskaart', met elkaar te vergelijken.

Gezien de verdeling van de assistenties (zie punten b, c en d hieronder) kan echter vastgesteld worden dat ze in 87,5 % van de gevallen betrekking hebben op personen waarvoor de te gebruiken assistentiemiddelen omvangrijker zijn.

b) c) en d) In het jaar 2012 was de verdeling per type assistentie als volgt:

- Rolstoelen (alle types: plooibaar, niet plooibaar en elektrisch): 45,9 %

- Blinden/slechtzienden: 41,6 %

- Anderen met beperkte mobiliteit: 12,5 %

Hierbij moet echter gepreciseerd worden dat, conform artikel 3.15 van Europese Verordening 1371/2007, de assistentie die door de NMBS geleverd wordt bedoeld is voor alle personen met beperkte mobiliteit en niet alleen de gehandicapten.

Onder persoon met beperkte mobiliteit wordt begrepen: "Personen wier mobiliteit bij het gebruik van vervoer beperkt is ten gevolge van een lichamelijke (zintuiglijke of voortbewegings-, permanente of tijdelijke) handicap, een intellectuele handicap of stoornis, of enige andere oorzaak van handicap, of ten gevolge van leeftijd, en wier situatie vereist dat zij passende aandacht krijgen en dat de aan alle passagiers verstrekte diensten aan hen worden aangepast".

De categorie 'Anderen met beperkte mobiliteit' hierboven omvat dus al deze assistentiegevallen.

DO 2011201207017

Question n° 73 de monsieur le député Christophe Bastin du 21 janvier 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - La sécurité de la ligne 162 Namur-Luxembourg.

Selon mes informations recoupées à différentes sources, la sécurité est mise en péril à certains endroits de la ligne ferroviaire 162.

En effet, à hauteur du village de Chapois, la ligne longe la route Ciney-Rochefort, sans aucune protection, dans une légère courbe, passé le passage à niveau en direction de Rochefort. L'endroit est particulièrement dangereux car il n'existe pas de barrière physique en continu. De plus, lorsqu'il y a un morceau de clôture, celui-ci n'est plus en état: les fils sont détendus et pendent au sol. L'insécurité est bien réelle, par exemple pour un enfant qui, sans surveillance, peut atteindre aisément les voies.

1. Avez-vous connaissance de ce problème d'insécurité de la ligne 162 à hauteur du village de Chapois?

2. a) Est-ce que vous envisagez des travaux de sécurisation des lieux?

b) Si oui, à quelle échéance?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 73 de monsieur le député Christophe Bastin du 21 janvier 2013 (Fr.):

1. et 2. Les clôtures décrites font partie du point d'arrêt de Chapois. Suite au vandalisme récurrent, des travaux de sécurisation ont été réalisés par les services concernés d'Infrabel durant l'été 2012 (clôture et glissières de sécurité posées au-delà du passage à niveau N° 91 en direction de Rochefort).

Pour ce qui est de la route qui longe les voies, la loi n'oblige pas Infrabel de poser une clôture. C'est, dans ce cas de figure, au Service Public de Wallonie (SPW) à placer un rail de sécurité pour éviter que des voitures puissent aboutir sur les voies. Infrabel prend à cet effet les contacts nécessaires avec l'autorité compétente.

DO 2011201207017

Vraag nr. 73 van de heer volksvertegenwoordiger Christophe Bastin van 21 januari 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS.- Veiligheid op lijn 162 Namen-Luxemburg.-

Ik verneem uit verscheidene gelijklopende bronnen dat de veiligheid op bepaalde plaatsen op spoorlijn 162 in het gedrang komt.

Ter hoogte van het dorp Chapois loopt de spoorlijn langs de weg Ciney-Rochefort, zonder enige afheining, in een flauwe bocht voorbij de overweg richting Rochefort. Dit is een zeer gevaarlijke plek, omdat er geen ononderbroken fysieke barrière is. Als er al een stuk omheining staat, verkeert deze in slechte staat: het draadwerk is los en hangt op de grond. Er is wel dergelijk gevaar voor de veiligheid. Een kind waarop even geen toezicht wordt uitgeoefend, kan zonder probleem op de sporen raken.

1. Bent u op de hoogte van die onveilige situatie op lijn 162 ter hoogte van het dorp Chapois?

2. a) Zal u werken laten uitvoeren om deze plaats te beveiligen?

b) Zo ja, wanneer?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 73 van de heer volksvertegenwoordiger Christophe Bastin van 21 januari 2013 (Fr.):

1. en 2. De beschreven afsluitingen maken deel uit van de stopplaats van Chapois. Na herhaaldelijke daden van vandalisme zijn in de zomer van 2012 beveiligingswerken uitgevoerd door de betrokken diensten van Infrabel (afsluiting en geleidingsrail geplaatst achter overweg 91 in de richting van Rochefort).

Wat betreft de weg die langs de sporen loopt, verplicht de wet Infrabel niet om een afsluiting te plaatsen. In dit geval is het aan de Waalse overheid (SPW) om een vangrail te plaatsen om te vermijden dat auto's op de sporen kunnen terechtkomen. Infrabel neemt dienaangaande contact met de betreffende overheid.

DO 2011201209201

Question n° 101 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Mesures de simplification administrative. - Attestations de mutualité. - Vente de tickets à bord des trains.

Dans le plan d'action fédéral de simplification administrative 2012-2015, annexé à la note du Conseil des ministres du 20 avril 2012, quelques simplifications relatives à la SNCB sont proposées.

Parmi les simplifications proposées, les clients qui ont droit à un tarif réduit ne devront plus présenter d'attestation de la mutualité, mais les informations seront vérifiées immédiatement. À terme, la mesure serait étendue à d'autres catégories, comme les familles nombreuses. Cette simplification était prévue pour le 30 avril 2012.

Une autre mesure proposée était la simplification des règles relatives à la vente de tickets à bord du train. En effet, les règles actuelles de vente de tickets à bord du train sont complexes et donnent parfois lieu à des discussions, voire des agressions. B-Mobility a été mandatée pour élaborer des règles plus simples pour le 30 avril 2012.

1. a) Quelles sont les implications exactes de la mesure?
- b) en ce qui concerne la non-présentation d'attestations?

c) en ce qui concerne les dispositions relatives à la vente de tickets à bord du train?

2. a) Depuis quand ces projets existent-ils?

b) En ce qui concerne la mesure relative à la non-présentation d'attestations?

c) En ce qui concerne la mesure relative aux règles relatives à la vente de tickets à bord du train?

3. Quel est l'état du dossier?

a) En ce qui concerne la mesure relative à la non-présentation d'attestations?

b) En ce qui concerne la mesure relative aux règles de vente de tickets à bord du train?

4. Un budget a-t-il été dégagé pour mettre ces mesures en oeuvre?

a) En ce qui concerne la mesure relative à la non-présentation d'attestations?

b) En ce qui concerne la mesure relative aux règles en matière de vente de tickets à bord du train?

DO 2011201209201

Vraag nr. 101 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Maatregelen administratieve vereenvoudiging. - Attesten mutualiteit. - Ticketverkoop op de treinen.

In het federaal actieplan administratieve vereenvoudiging 2012-2015, dat als bij-lage werd toegevoegd aan de nota van de Ministerraad van 20 april 2012, worden enkele vereenvoudigingen met betrekking tot de NMBS voorgesteld.

Een ervan is dat klanten die recht hebben op een gereduceerd tarief geen attest van de mutualiteit meer moeten meebrengen, maar dat de informatie rechtstreeks zal worden ingewonnen. De toepassing zou op termijn uitgebreid worden naar andere verminderingen zoals grote gezinnen. Deze vereenvoudiging was gepland tegen 30 april 2012.

Een andere maatregel die voorgesteld werd was om de regels inzake ticketverkoop op de trein te vereenvoudigen. De huidige regels inzake ticketverkoop op de trein zijn immers complex en geven soms aanleiding tot discussie of zelfs agressie. B-Mobility werd aangeduid als verantwoordelijke om tegen 30 april 2012 eenvoudiger regels uit te werken.

1. a) Wat houdt de maatregel precies in?

b) Voor de maatregel met betrekking tot het niet meebrengen van attesten?

c) Voor de maatregel met betrekking tot de regels inzake ticketverkoop op de trein?

2. a) Sinds wanneer bestaan deze plannen al?

b) Voor de maatregel met betrekking tot het niet meebrengen van attesten?

c) Voor de maatregel met betrekking tot de regels inzake ticketverkoop op de trein?

3. Wat is de stand van zaken?

a) Voor de maatregel met betrekking tot het niet meebrengen van attesten?

b) Voor de maatregel met betrekking tot de regels inzake ticketverkoop op de trein?

4. Is er een budget vrijgemaakt om dit tot uitvoering te brengen?

a) Voor de maatregel met betrekking tot het niet meebrengen van attesten?

b) Voor de maatregel met betrekking tot de regels inzake ticketverkoop op de trein?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 18 septembre 2013, à la question n° 101 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 21 janvier 2013 (N.):

1. a), b), c), 3. a), b) Depuis le 18 mars 2013, il n'est plus nécessaire pour un ayant droit de réclamer une attestation à la mutuelle pour pouvoir ensuite demander une carte auprès de la SNCB. Depuis lors, conjointement avec la banque-carrefour, la SNCB a instauré un système permettant au préposé au guichet de vérifier en ligne et en temps réel si le voyageur qui se présente est effectivement un ayant droit. En cas d'identification positive à la banque-carrefour, la carte de réduction correspondante est immédiatement établie et le voyageur peut effectuer son voyage au tarif préférentiel.

c) La vente à bord du train est souvent un point de litige entre l'accompagnateur de train et le client. Un groupe de travail a été créé au sein de la SNCB afin de réduire le nombre de discussions, voire d'agressions à ce sujet. Le but est de faciliter les choses autant que possible pour le client, afin qu'il achète un titre de transport avant d'embarquer dans le train. Le roll-out des distributeurs automatiques à l'été 2013, l'extension des possibilités d'achat d'un titre de transport via Internet ainsi que les plates-formes mobiles s'inscrivent dans le cadre de cette mesure. Outre tous les projets visant à faciliter autant que possible l'achat à l'avance de titres de transport par la clientèle, la SNCB travaille également à l'élaboration d'un nouveau cadre général plus clair concernant toutes les ventes de billets à bord. La mise en place de ce nouveau cadre est prévue d'ici mi-2014. Par ailleurs, la SNCB va lancer prochainement de nouvelles applications afin de faciliter sensiblement l'achat d'un titre de transport via smartphone.

2. a) et b) La simplification administrative des demandes de cartes OMNIO/VIPO a été reprise dans le contrat de gestion 2008-2012. Des contacts ont par ailleurs été pris avec la banque-carrefour afin d'en permettre la réalisation.

c) La simplification de la vente de billets à bord du train est un processus permanent. Il est dès lors difficile de fixer la date à laquelle celui-ci a réellement débuté. Les progrès technologiques rendent aujourd'hui possibles certaines choses qui ne l'étaient pas hier. Sur base de ce qui est possible, des opportunités permettant d'améliorer la vente de billets à bord des trains sont sans cesse envisagées.

4.a) et b) Dans le cadre budgétaire de 2013 et de 2014, un budget a été réservé pour cette mesure/ce projet, notamment en matière de communication aux voyageurs.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 18 september 2013, op de vraag nr. 101 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 21 januari 2013 (N.):

1. a), b), c), 3. a), b) Sinds 18 maart 2013 hoeft een recht-hebbende geen attest meer aan te vragen bij het zieken-fonds om dan vervolgens een kaart aan te vragen bij de NMBS. Vanaf dan heeft NMBS, samen met de kruispunt-bank, een systeem opgezet dat aan de loketbediende toelaat om on-line en real-time na te gaan of de reiziger die zich aandient, ook effectief rechthebbende is. Bij een positieve identificatie in de kruispuntdatabank, wordt meteen de betreffende kortingskaart aangemaakt, en kan de reiziger aan het voordeeltarief reizen.

c) De verkoop op de trein is vaak een twistpunt tussen treinbegeleider en klant. Om het aantal discussies hierover en mogelijk ook agressies te verminderen, werd er een werkgroep binnen NMBS opgericht. Doel is om het de klant zo gemakkelijk mogelijk te maken om een vervoer-bewijs te kopen voor het instappen in de trein. De roll-out van de automaten in de zomer van 2013, maar ook het uit-breiden van de mogelijkheden om via internet en mobiele platformen een vervoerbewijs aan te kopen past binnen deze maatregel. Naast alle projecten die erop gericht zijn om het de klant zo gemakkelijk mogelijk te maken om op voorhand een vervoerbewijs aan te kopen, wordt ook verder gewerkt aan een nieuw en duidelijker algemeen kader voor alle ticketverkoop aan boord. Verwacht wordt dat tegen midden 2014 dit nieuwe kader kan uitgevoerd worden. Daarnaast zal NMBS ook in de nabije toekomst nieuwe applicaties lanceren die het kopen van een vervoer-bewijs via smartphone veel gemakkelijker moet maken.

2. a) en b) De administratieve vereenvoudiging voor de aanvragen van de OMNIO/VIPO kaarten werd ingeschreven in het beheerscontract 2008-2012. Daarop werden contacten gelegd met de kruispuntbank om dit project te realiseren.

c) Het vereenvoudigen van de ticketverkoop op de trein is een voortdurend proces. Er kan dan ook moeilijk een begindatum vastgelegd worden. De technologische voor-uitgang maakt vandaag bepaalde zaken mogelijk die gisteren nog niet konden. Op basis van wat mogelijk is, wordt continu afgewogen of er mogelijkheden zijn om de ticket-verkoop op de trein te verbeteren.

4. a) en b) Binnen de budgetten voor 2013 en 2014 werd voor deze maatregel/dit project een budget gereserveerd, voor onder andere de communicatie naar de reiziger toe.

DO 2011201210275

Question n° 114 de madame la députée Rita De Bont du 21 janvier 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Dispositions du nouveau contrat de gestion entre la SNCB et l'État fédéral. - Gare Oude God de Mortsel.

La SNCB et le gouvernement fédéral concluront prochainement un nouveau contrat de gestion.

1. Saisira-t-on l'occasion pour attirer l'attention sur une série de problèmes affectant la gare Oude God de Mortsel?

2. Est-il possible d'obtenir la confirmation de la promesse faite par M. Van Aelst, le porte-parole de la SNCB-Holding, concernant la réparation aux frais d'Infrabel de l'ascenseur situé sur le quai direction Anvers de la gare rénovée?

3. Un accord pourrait-il être conclu avec les exploitants du nouveau garage souterrain jouxtant la gare en vue de la location d'une partie des emplacements de parking qui pourraient être proposés à des tarifs préférentiels aux navetteurs qui se rendent en voiture à la gare pour y prendre le train?

4. Qu'en est-il des services qui seraient proposés dans la gare?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 114 de madame la députée Rita De Bont du 21 janvier 2013 (N.):

1. et 2. Infrabel est disposée à prendre à ses frais la rénovation et l'entretien de l'ascenseur du quai vers Anvers dès lors que la ville de Mortsel rend accessible aux voyageurs l'ascenseur de son parking qui correspond au quai vers Bruxelles.

3. et 4. En ce qui concerne le parking, je vous prie de vous référer à la réponse communiquée à la question orale 13064 lors de la Commission de l'Infrastructure du 10 juillet 2012 (CRABV COM 540, pages 34 et 35). En tant que propriétaire du bâtiment, la SNCB-Holding procède à une évaluation des éventuelles futures destinations de la salle des guichets. Les résultats de cette évaluation sont attendus pour fin 2013. La salle d'attente est entre-temps occupée par le point vélo.

DO 2011201210275

Vraag nr. 114 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 21 januari 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De afspraken in de nieuwe beheersovereenkomst tussen NMBS en federale overheid.- Het station Oude God van Mortsel.

Binnenkort wordt er een nieuwe beheersovereenkomst tussen de NMBS en de federale overheid gesloten.

1. Zal er van de gelegenheid gebruik gemaakt worden om een aantal knelpunten in verband met het station Oude God van Mortsel onder de aandacht te brengen?

2. Kan de belofte van de heer Van Aelst, woordvoerder NMBS-Holding, dat Infrabel op eigen kosten de lift kant Antwerpen van het hernieuwde station zou herstellen worden bevestigd?

3. Zal men tot een overeenkomst komen met de uitbaters van de nieuwe, aan het station grenzende ondergrondse parkeergarage, voor de huur van een deel van de garage om deze plaatsen voordeliger ter beschikking te kunnen stellen aan pendelaars die met de wagen tot aan dit station komen en daar verder gebruik maken van de trein?

4. Wat zal er worden voorzien in verband met de dienstverlening in het station?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 114 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 21 januari 2013 (N.):

1. et 2. Infrabel is bereid om de lift op het perron naar Antwerpen op haar kosten te vernieuwen en te onderhouden als de stad Mortsel de lift in haar parking, die aansluit op het perron naar Brussel, toegankelijk maakt voor de treinreizigers.

3. et 4. Wat de parking betreft heb ik de eer u te verwijzen naar het antwoord medegedeeld op de mondelinge vraag 13064 in de Commissie voor de Infrastructuur van 10 juli 2012 (CRABV COM 540 blz. 34 en 35). De NMBS-Holding maakt als eigenaar van het gebouw een evaluatie van de mogelijke toekomstige bestemmingen van de lokettenzaal. Tegen eind 2013 worden de resultaten van deze evaluatie verwacht. Ondertussen wordt de wachtzaal opgehouden door het fietspunt.

DO 2012201312651

Question n° 349 de madame la députée Meyrem Almaci du 03 mai 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Ponctualité des trains sur la ligne Anvers-Bruxelles.

Infrabel publie depuis des années des statistiques sur la ponctualité du trafic ferroviaire et depuis des années, diverses sources nous rapportent que ces chiffres ne correspondent pas à la réalité vécue par les voyageurs. Nous recevons plus particulièrement d'innombrables questions de voyageurs sur les retards et les trains supprimés sur la ligne Essen-Anvers- Bruxelles-Charleroi Sud.

1. a) Pouvez-vous fournir pour les six derniers mois, un récapitulatif des retards (cinq minutes ou plus) enregistrés par les trains partant d'Anvers, les jours ouvrables entre 7 heures et 9 heures?

b) Pouvez-vous fournir une liste des principales causes de ces retards?

2. a) Pouvez-vous fournir pour les six derniers mois, un récapitulatif des trains en partance d'Anvers, supprimés sur cette ligne, les jours ouvrables entre 7 heures et 9 heures?

b) Pouvez-vous fournir une liste des principales causes de ces suppressions?

3. a) Combien de plaintes le service clientèle de la SNCB a-t-il reçu en 2012 et au cours du premier trimestre de 2013 à propos du service fourni sur cette ligne?

b) Quelle était la nature des plaintes (ponctualité, suppression, trains bondés,...)?

c) De quelle ville située sur le parcours proviennent la majorité des plaintes?

4. a) Existe-t-il des projets de renforcement du service sur cette ligne, de manière à pallier les nombreux retards, trains bondés et trains supprimés pendant les heures d'affluence matinales?

b) Des trains supplémentaires seront-ils mis en service?

c) La capacité de la ligne sera-t-elle augmentée?

d) Dans quels délais ces projets seront-ils concrétisés?

DO 2012201312651

Vraag nr. 349 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 03 mei 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Stiptheid treinen Antwerpen-Brussel.

Reeds jaren publiceert Infrabel stiptheidscijfers voor het treinverkeer en reeds jaren horen we vanuit verschillende hoeken dat deze cijfers niet overeenkomen met wat reizigers ervaren. Specifiek over de lijn Essen-Antwerpen-Brussel-Charleroi Zuid ontvang ik zeer veel vragen van reizigers over vertragingen en afgeschafte treinen.

1. a) Kan u een overzicht geven van de vertragingen (van 5 minuten of meer) van de treinen vertrekkende uit Antwerpen voor deze lijn, tussen 07.00 uur en 09.00 uur op weekdagen, in de voorbije zes maanden?

b) Kan u een overzicht geven van de voornaamste redenen van de vertragingen voor het bovenstaand overzicht?

2. a) Kan u een overzicht geven van de treinen vertrekkende uit Antwerpen, die afgeschaft werden op deze lijn tussen 07.00 uur en 09.00 uur op weekdagen, in de voorbije zes maanden.

b) Kan u een overzicht geven van de voornaamste redenen van de vertraging voor het bovenstaand overzicht?

3. a) Hoeveel klachten ontving de klachtendienst van de NMBS in 2012 en het eerste kwartaal 2013 met betrekking tot de dienstverlening op deze lijn?

b) Wat was de aard van de klachten (stiptheid - afschaffing - overbezetting, enz.)?

c) Vanuit welke stad, liggende op het traject, komen de meeste klachten?

4. a) Bestaan er plannen om op deze lijn extra inspanningen te leveren om de vele vertragingen, overbezette treinen en afgeschafte treinen tijdens de ochtendspits op de vang?

b) Zullen er extra treinen ingeschakeld worden?

c) Zal de capaciteit op deze lijn uitgebreid worden?

d) Wat is de termijn voor deze planning?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 349 de madame la députée Meyrem Almaci du 03 mai 2013 (N.):

1. a), b) et 2 a), b) Infrabel ne dispose pas de toutes les données demandées. Le pourcentage des trains avec un retard inférieur à 6 minutes (sans neutralisation) sur l'axe Anvers-Bruxelles en pointe matinale (de 6h00 à 9h30), les jours ouvrables (vers Bruxelles), se présente comme suit :

Décembre 2012	Janvier 2013	Février 2013	Mars 2013	Avril 2013	Mai 2013
December 2012	Januari 2013	Februari 2013	Maart 2013	April 2013	Mei 2013
68.90 %	65.60 %	69.30 %	76.40 %	84.50 %	82.70 %

La ponctualité du train IC-I Anvers-Central - Charleroi-Sud avec un retard inférieur à 6 minutes (sans neutralisation) dans le sens Anvers - Charleroi pour la journée entière les jours ouvrables, est la suivante :

Décembre 2012	Janvier 2013	Février 2013	Mars 2013	Avril 2013	Mai 2013
December 2012	Januari 2013	Februari 2013	Maart 2013	April 2013	Mei 2013
73.70 %	76.00 %	76.40 %	80.20 %	85.10 %	80.00 %

Les causes principales des retards et trains supprimés sur les relations susmentionnées étaient liées aux défaillances du matériel, à des problèmes en trafic transfrontalier, à des problèmes d'adhésion et de dérangements aux aiguillages. En janvier, février et mars, les conditions hivernales ont également été une cause importante de retards et de trains supprimés.

Le nombre de trains supprimés (tant entièrement que partiellement) les jours ouvrables entre 6h00 et 9h30 entre Anvers et Bruxelles, est présenté ci-dessous:

Décembre 2012	Janvier 2013	Février 2013	Mars 2013	Avril 2013	Mai 2013
December 2012	Januari 2013	Februari 2013	Maart 2013	April 2013	Mei 2013
8	38	36	32	11	8

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 349 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 03 mei 2013 (N.):

1. a), b) en 2 a), b) Infrabel beschikt niet over alle gevraagde informatie. Het percentage van de treinen met een vertraging van minder dan 6 minuten (zonder neutralisatie) op de as Antwerpen-Brussel in de ochtendpiek (van 6u00 tot 09u30) en op weekdagen (richting Brussel) is als volgt:

De stiptheid van de trein IC-I Antwerpen Centraal-Charleroi Sud die met een vertraging van minder dan 6 minuten (zonder neutralisatie) van Antwerpen naar Charleroi reden op volledige werkdagen is als volgt:

De belangrijkste oorzaken van vertragingen en afgeschafte treinen op voormelde relaties waren defecten aan het materieel, problemen met het grensoverschrijdend treinverkeer, adhesieproblemen en wisselstoringen. In januari, februari en maart was het winterweer ook een belangrijke oorzaak van vertragingen en afgeschafte treinen.

Het aantal afgeschafte treinen (volledig of gedeeltelijk) op werkdagen tussen 6u00 en 09h30 tussen Antwerpen en Brussel is als volgt:

3. a), b) et c) En 2012, le service clientèle a reçu 321 plaintes concernant la relation Anvers-Bruxelles-Charleroi. En 2012, il y a eu 29 plaintes relatives aux horaires, 22 concernant la composition des trains, 25 à propos du personnel des trains, 12 sur le confort dans le train, 24 sur des correspondances manquées et 209 sur des retards ou suppressions de trains.

La SNCB ne dispose pas de la ventilation des plaintes par ville.

4. a), b), c) et d) Dès que les Desiro auront surmonté leurs maladies de jeunesse, il sera possible de les utiliser pleinement sur la ligne Anvers-Bruxelles et de pallier ainsi aux suroccupations.

Les automotrices quadruples qui circulent actuellement sur cette ligne et qui sont à l'origine de nombreuses défaillances du matériel, font l'objet d'une révision approfondie. La maintenance a été repensée et s'opère dorénavant à Anvers. Cette révision contribuera à une amélioration de la ponctualité.

La SNCB et Infrabel travaillent à un plan d'action ponctualité. Pour la plupart des actions il faut du temps avant d'en percevoir les effets, surtout au niveau du matériel et de l'infrastructure.

La SNCB et Infrabel travaillent sans relâche à la mise en oeuvre du plan d'action ponctualité. Le plan d'action doit être déployé dans son intégralité, compte tenu d'un certain nombre de priorités ou d'adaptations incontournables. C'est ainsi que des actions immédiates ont été prises pour la relation Turnhout - Bruxelles-Central, dont la ponctualité s'est améliorée.

Lorsque les trains pourront circuler dans la composition prévue, le problème de capacité s'améliorera. Il n'est donc pas prévu de trains supplémentaires. Les mesures mentionnées ci-dessus relatives aux automotrices quadruples sont censées y contribuer. La SNCB espère également pouvoir faire circuler les Desiro au plus vite.

3. a), b) en c) In 2012 heeft de klantendienst 321 klachten ontvangen over de relatie Antwerpen - Brussel - Charleroi. In 2012 waren er 29 klachten over de dienstregeling, 22 over de samenstelling van de treinen, 25 over het treinpersoneel, 12 over het comfort op de trein, 24 over gemiste aansluitingen en 209 over vertragingen of afgeschafte treinen.

De NMBS beschikt niet over de herkomst per stad van de klachten.

4. a), b), c) en d) Van zodra de kinderziektes met de Desiro's zijn opgelost is het mogelijk om deze ten volle in te zetten op de relatie Antwerpen - Brussel en kan de overbezetting opgevangen worden.

De vierledige motorstellen die nu op deze lijn rijden en die aan de basis liggen van nogal wat materieeldefecten, worden grondig gereviseerd. Het onderhoud werd bijgestuurd en gebeurt nu in Antwerpen. Deze revisie zal bijdragen tot een verbetering van de stiptheid.

De NMBS en Infrabel werken verder aan een stiptheidsactieplan. Voor de meeste acties neemt het tijd in beslag vooraleer ze hun invloed laten gelden, zeker wat betreft materieel en infrastructuur.

Binnen NMBS en Infrabel werkt men verder aan de uitvoering van het actieplan stiptheid. Het actieplan moet verder integraal uitgevoerd worden, mits inachtnaam van een aantal noodzakelijke prioriteiten of bijsturingen. Zo werden er onmiddellijk acties ondernomen in verband met de bovenvermelde relatie Turnhout - Brussel Centraal, waardoor de stiptheid verbeterde.

Als de treinen kunnen rijden met hun voorziene samenstelling, dan zal het capaciteitsprobleem verbeterd worden. Er worden dus geen extra treinen voorzien. De bovenvermelde maatregelen voor de vierledige motorstellen moeten hiertoe bijdragen. De NMBS hoopt ook zo snel mogelijk de desiro's in te kunnen zetten.

DO 2012201313014

Question n° 379 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 03 juin 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Courrier adressé à des resquilleurs par une étude d'huissiers de justice.

Début 2012, une étude d'huissiers de justice avait été chargée d'adresser un courrier aux voyageurs ayant circulé sans titre de transport valable entre 2005 et 2009.

1. Quel est l'état d'avancement de cette initiative?
2. Combien de resquilleurs se sont, entretemps, vu adresser une sommation, respectivement signifier une assignation?
3. Avant l'application de cette décision, quel était pour la période concernée le montant total des arriérés d'amendes?
4. Quel montant total la SNCB a-t-elle récupéré après avoir adressé une sommation, respectivement signifié une assignation aux resquilleurs, depuis sa décision de faire appel à des huissiers de justice pour recouvrer les arriérés?
5. a) Pouvez-vous indiquer le nombre d'amendes infligées en 2012, réparties par catégorie d'irrégularité, en précisant à chaque fois le nombre de paiements immédiats (prix du ticket +12,5 euros), de paiements dans les 14 jours ou après avertissement (prix du ticket + 60 euros) et après rappel d'un huissier de justice (prix du ticket + 200 euros)?
- b) Combien d'assignations ont été signifiées et à quel montant correspondaient-elles?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 379 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 03 juin 2013 (N.):

1. Les huissiers de justice identifient les voyageurs et leur envoient une mise en demeure. Les montants récupérés sont ensuite retransmis à la SNCB.
2. Il n'est pas possible de fournir des détails sur tous les fraudeurs ayant déjà reçu une mise en demeure ou une assignation dans leur boîte aux lettres pour la période allant de 2005 à 2009. L'huissier de justice n'établit qu'un seul dossier par voyageur pour l'ensemble des parcours effectués depuis 2005 jusqu'à ce jour.

DO 2012201313014

Vraag nr. 379 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 03 juni 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Zwartrijders. - Aanschrijving door bureau van gerechtsdeurwaarders.

Begin 2012 werd een initiatief genomen, om reizigers, die tussen 2005 en 2009 werden betrapt op zwartrijden, te laten aanschrijven door een bureau van gerechtsdeurwaarders.

1. Wat is de stand van zaken van dit initiatief?
2. Hoeveel zwartrijders kregen ondertussen al een aanmaning, respectievelijk dagvaarding in de bus?
3. Welk totaal bedrag aan achterstallige schulden stond vóór deze beslissing nog open voor die periode?
4. Welk totaal bedrag werd nu al gerecupereerd via aanmaning respectievelijk dagvaarding sinds de beslissing van de NMBS om gerechtsdeurwaarders in te schakelen voor die achterstallige schulden?
5. a) Kunt u voor 2012 het aantal opgelegde boetes geven, opgesplitst naar categorie van onregelmatigheid, met vermelding hoeveel onmiddellijk werden betaald (12,5 euro plus ticketprijs), binnen de 14 dagen of na verwittiging (60 euro plus ticketprijs), na herinnering deurwaarder (200 euro plus ticketprijs)?
- b) Hoeveel dagvaardingen waren er en voor welk bedrag?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 379 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 03 juni 2013 (N.):

1. De gerechtsdeurwaarders identificeren de reizigers en sturen een aanmaning op. De gerecupereerde bedragen worden nadien terug aan de NMBS overgemaakt.
2. Het is niet mogelijk om een detail te verstrekken van alle zwartrijders die al een aanmaning of dagvaarding in de bus kregen voor de periode 2005 tot 2009. De gerechtsdeurwaarder legt slechts één dossier aan per reiziger voor het geheel van de afgelegde reizen vanaf 2005 tot op heden.

3. et 4. Pour la période allant de 2005 à 2009, 518.326 C170 (Constats d'irrégularité voyageurs) ont été transmis à l'huissier de justice pour un montant dû de 106.788.028,83 EUR. 3.045.314,34 EUR ont d'ores et déjà été récupérés ou un plan de paiement a été établi à cet effet.

5. a) et b) Le nombre d'amendes infligées en 2012, réparées selon qu'elles ont été réglées immédiatement, dans les 14 jours, au terme d'un avertissement ou après une intervention, est le suivant :

	Immédiatement — <i>Onmiddellijk</i>	Dans les 14 jours (*) — <i>Binnen de 14 dagen(*)</i>	Après avertissement — <i>Na verwittiging</i>	Après huissier — <i>Na deurwaarder</i>
Nombre <i>Aantal</i>	23 780	116 483	57 326	10 950

(*) à l'inclusion des règlements gratuits pour les cartes de train oubliées.

En 2012, aucune assignation n'a été envoyée. Une longue phase à l'amiable a au préalable été instaurée cette même année.

DO 2012201313084

Question n° 384 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 06 juin 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - L'état du Kemelbrug à Denderleeuw.

Le Kemelbrug à Denderleeuw (Wellestraat), une propriété d'Infrabel, est dans un état déplorable. À la demande d'Infrabel, une limitation du tonnage à 3,5 tonnes a dès lors été mise en place par la commune, si bien que seuls le trafic léger, les bus scolaires et ceux de De Lijn sont encore autorisés à emprunter le pont. Une déviation de 15 à 20 kilomètres a été prévue pour les véhicules plus lourds.

1. Infrabel peut-il garantir la sécurité du trafic ferroviaire passant sous le pont, compte tenu de la stabilité fortement diminuée de ce dernier?

2. a) L'état du pont permet-il encore une circulation en toute sécurité?

b) Pourquoi les bus bénéficient-ils d'une exception à la limitation du tonnage à 3,5 tonnes?

3. a) Où en est le dossier de renouvellement d'Infrabel?

b) Quand débiteront les travaux de reconstruction?

3. en 4. Er werden voor de periode 2005 tot 2009 518.326 C170 (Vaststellingen van onregelmatigheid reizigers) doorgestuurd naar de gerechtsdeurwaarder voor een openstaand bedrag van 106.788.028,83 EUR. Hiervan werd er reeds 3.045.314,34 EUR ontvangen of werd er een afbetalingsplan voor opgemaakt.

5. a) en b) Het aantal opgelegde boetes in 2012, opgesplitst naar gelang het feit of deze onmiddellijk, binnen de 14 dagen, na een verwittiging of na een tussenkomst werden geregeld is als volgt:

(*) gratis regelingen voor vergeten treinkaarten inbegrepen.

In 2012 werden er geen dagvaardingen betekend. In 2012 werd eerst een uitgebreide minnelijke fase doorlopen.

DO 2012201313084

Vraag nr. 384 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 06 juni 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - De staat van de Kemelbrug in Denderleeuw.

De Kemelbrug in de Wellestraat in Denderleeuw, waarvan Infrabel eigenaar is, bevindt zich in een erbarmelijke staat. Op vraag van Infrabel werd door de gemeente een tonnagebeperking van 3,5 ton ingevoerd op de brug. Enkel lichter verkeer én school- en Lijnbussen worden nog doorgelaten. Zwaarder vervoer moet 15 tot 20 kilometer omrijden.

1. Kan Infrabel de veiligheid van het spoorwegverkeer, dat onder de brug passeert, garanderen, gelet op de sterke achteruitgang van de stabiliteit van de brug?

2. a) Is enig verkeer op de brug überhaupt nog wel veilig?

b) Waarom wordt er voor bussen een uitzondering gemaakt op de beperking tot 3,5 ton?

3. a) Hoever staat Infrabel met het vernieuwingsdossier?

b) Wanneer wordt gestart met de heraanleg?

c) Il semble que ceux-ci soient prévus pour 2015.

La procédure ne pourrait-elle pas être accélérée?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 384 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 06 juin 2013 (N.):

Le pont fait l'objet d'une surveillance accrue et la situation est suivie de près. Il n'y a donc aucun danger direct, la sécurité du trafic est garantie.

L'interdiction du trafic de camions limite dans une large mesure l'effet dynamique des charges subies par le pont. Le trafic des bus, étant plus léger, est autorisé afin de limiter les nuisances. L'objectif est de maintenir le pont en service pendant encore environ 2 années, soit pendant le temps nécessaire à l'aménagement du nouveau pont qui se trouvera à côté du pont actuel.

L'accord pour le nouveau pont a été signé lors du Conseil communal de début juillet, la demande de permis de bâtir est établie. L'étude, le dossier de construction et les expropriations seront terminés en 2014.

La construction dudit pont est planifiée en 2015, ce qui représente une date réaliste pour des projets d'une telle ampleur, compte tenu des délais usuels des procédures d'expropriation (demande de permis de bâtir, expropriations, déplacement des conduites d'utilité publique, adjudication, ...).

DO 2012201313170

Question n° 389 de madame la députée Daphné Dumery du 14 juin 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Membres du personnel mis à la retraite d'office ou reclassés.

Après une période d'absence déterminée pour inaptitude médicale, les membres du personnel statutaire de la SNCB-Holding peuvent être mis d'office à la retraite, indépendamment de leur âge ou de leur ancienneté dans l'entreprise. S'ils ne sont pas mis à la retraite, ils sont reclassés et mutés ailleurs au sein du groupe SNCB.

1. a) Pour la période 2008-2013, pouvez-vous fournir par Centre Régional de la Médecine de l'Administration de la SNCB-Holding, le récapitulatif annuel du nombre d'agents mis d'office à la retraite?

c) Er wordt gesproken van 2015, kan dit niet versneld worden?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 384 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 06 juni 2013 (N.):

De brug staat onder verhoogd toezicht en de situatie wordt van nabij opgevolgd. Er is dus geen direct gevaar, de brug is veilig voor het verkeer.

Het weren van het vrachtverkeer beperkt in grote mate het dynamische effect van de brugbelastingen. Het busverkeer is lichter en wordt toegelaten om de hinder te beperken. Het is de bedoeling deze brug nog een 2-tal jaren in dienst te houden tot de nieuwe brug ernaast er zal komen.

De overeenkomst voor de nieuwe brug is getekend op de gemeenteraad van begin juli, de bouwaanvraag is klaar. De studie, het bouwdoossier en de onteigeningen worden afgevoerd in 2014.

De heraanleg van de brug wordt gepland in 2015, dit is een realistisch haalbare datum voor projecten van dergelijke omvang rekening houdend met de gangbare termijnen van de geëigende procedures (bouwaanvraag, onteigeningen, verplaatsen van nutsleidingen, aanbesteding, ...).

DO 2012201313170

Vraag nr. 389 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 14 juni 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Personen die ambtshalve op pensioen gesteld of geherklasseerd worden.

Statutaire werknemers van de NMBS Holding kunnen, na een bepaalde afwezigheid wegens medische ongeschiktheid, ambtshalve op pensioen gesteld worden ongeacht hun leeftijd of aantal dienstjaren. Indien zij niet op pensioen gesteld worden worden zij geherklasseerd en elders binnen de NMBS Groep tewerkgesteld.

1. a) Kunt u voor de jaren 2008-2013, per gewestelijk centrum voor bestuursgeneeskunde van de NMBS Holding een overzicht geven per jaar van het aantal mensen dat ambtshalve gepensioneerd werd?

b) Est-il possible d'obtenir une répartition par année de naissance des travailleurs concernés et de préciser s'il s'agit d'agents affectés au matériel roulant ou d'agents sédentaires?

2. a) Pour la période 2008-2013, pouvez-vous fournir par Centre Régional de la Médecine de l'Administration de la SNCB-Holding, le récapitulatif annuel du nombre d'agents reclassés?

b) Est-il possible d'obtenir une répartition par année de naissance des travailleurs concernés et de préciser s'il s'agit d'agents affectés au matériel roulant ou d'agents sédentaires?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 389 de madame la députée Daphné Dumery du 14 juin 2013 (N.):

1. a) L'aperçu du nombre d'agents pensionnés d'office de 2008 à 2013 par centre régional pour la médecine de l'administration de la SNCB Holding est le suivant:

b) Kunt u een opsplitsing maken per geboortjaar van de betreffende werknemers en vermelden of het werknemers met rollende dan wel sedentaire dienst betreft?

2. a) Kunt u voor de jaren 2008-2013, per gewestelijk centrum voor bestuursgeneeskunde van de NMBS Holding een overzicht geven per jaar van het aantal mensen dat geherklasseerd werd?

b) Kunt u een opsplitsing maken per geboortjaar van de betreffende werknemers en vermelden of het werknemers met rollende dan wel sedentaire dienst betreft?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 389 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 14 juni 2013 (N.):

1. a) Het overzicht van het aantal werknemers dat ambts-halve werd gepensioneerd van 2008 tot 2013, per gewestelijk centrum voor bestuursgeneeskunde van de NMBS Holding is als volgt:

PENSION D'INVALIDITE — PENSIOEN INVALIDITEIT

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	
H-HR.4B CRMA Bruxelles	81	92	99	117	99	38	<i>H-HR.4B GCBG Brussel</i>
H-HR.4A CRMA Anvers	30	33	41	25	20	14	<i>H-HR.4A GCBG Antwerpen</i>
H-HR.4M CRMA Malines	23	17	27	39	34	15	<i>H-HR.4AM GCBG Mechelen</i>
H-HR.4AH CRMA Hasselt	39	32	54	40	25	17	<i>H-HR.4AH GCBG Hasselt</i>
H-HR.4G CRMA Gand	41	37	50	66	41	18	<i>H-HR.4G GCBG Gent</i>
H-HR.4GB CRMA Bruges	33	25	41	28	47	14	<i>H-HR.4GB GCBG Brugge</i>
H-HR.AL CRMA Liège	47	41	62	74	64	17	<i>H-HR.4L GCBG Luik</i>
H-HR.4LN CRMA Namur	74	55	71	84	94	25	<i>H-HR.4LN GCBG Namen</i>
H-HR.4LA CRMA Arlon	32	21	22	27	31	7	<i>H-HR.4LA GCBG Aarlen</i>
H-HR.4C CRMA Charleroi	98	99	113	103	70	14	<i>H-HR.4C GCBG Charleroi</i>
H-HR.4CM CRMA Mons	45	38	47	56	48	22	<i>H-HR.4CM GCBG Bergen</i>
Total	543	490	627	659	573	201	Totaal

b) La répartition par année de naissance des agents concernés, et selon qu'il s'agit de personnel employé en service roulant ou sédentaire, est la suivante:

b) De opsplitsing per geboortjaar van de betreffende werknemers en of het hierbij gaat om personeel dat werd tewerkgesteld in de rollende of sedentaire dienst is als volgt:

année de naissance	service roulant <i>rijdende diensten</i>	service sédentaire <i>sedentaire diensten</i>	Total <i>Totaal</i>	geboortjaar
1943		1	1	1943
1945		1	1	1945
1946	1	1	2	1946
1947		5	5	1947
1948	1	9	10	1948
1949	2	28	30	1949
1950	1	90	91	1950
1951	4	212	216	1951
1952	6	297	303	1952
1953	10	357	367	1953
1954	12	331	343	1954
1955	25	298	323	1955
1956	34	229	263	1956
1957	39	198	237	1957
1958	38	181	219	1958
1959	44	163	207	1959
1960	39	109	148	1960
1961	19	97	116	1961
1962	7	61	68	1962
1963	4	21	25	1963
1964		6	6	1964
1965	3	4	7	1965
1966	3	3	6	1966
1967		5	5	1967
1968	3	7	10	1968
1969	2	3	5	1969
1970	5	8	13	1970
1971	2	1	3	1971
1972	2	4	6	1972
1973	1	11	12	1973
1974	3	4	7	1974
1975	3	2	5	1975
1976	3	2	5	1976
1977	1	2	3	1977
1978	3	3	6	1978
1979	1	3	4	1979
1980	1	4	5	1980
1981	1	3	4	1981
1982		2	2	1982
1986		3	3	1986
1988		1	1	1988

2. a) L'aperçu pour les années 2008-2013, par centre régional pour la médecine de l'administration de la SNCB Holding, du nombre de personnes reclassées, est le suivant:

2. a) Het overzicht voor de jaren 2008-2013, per gewestelijk centrum voor bestuursgeneeskunde van de NMBS Holding van het aantal mensen dat geherklasseerd werd is als volgt:

Agents reclassés (encore en service au 01/06/2013)

—
Geherklasseerde personeelsleden (nog in dienst op 01/06/2013)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	
H-HR.4B CRMA Bruxelles	11	10	10	10	16	4	<i>H-HR.4B GCBG Brussel</i>
H-HR.4A CRMA Anvers	3	5	1	8	3	1	<i>H-HR.4A GCBG Antwerpen</i>
H-HR.4M CRMA Malines		4			1		<i>H-HR.4AM GCBG Mechelen</i>
H-HR.4AH CRMA Hasselt	3	5	6	3	5	5	<i>H-HR.4AH GCBG Hasselt</i>
H-HR.4G CRMA Gand	5	4	8	3	9	3	<i>H-HR.4G GCBG Gent</i>
H-HR.4GB CRMA Bruges	2	2	5	5	6	1	<i>H-HR.4GB GCBG Brugge</i>
H-HR.AL CRMA Liège	2	1		5	5	2	<i>H-HR.4L GCBG Luik</i>
H-HR.4LN CRMA Namur	7	2	3	5	10	1	<i>H-HR.4LN GCBG Namen</i>
H-HR.4LA CRMA Arlon	3		5	3	5	1	<i>H-HR.4LA GCBG Aarlen</i>
H-HR.4C CRMA Charleroi	2	3	5		1		<i>H-HR.4C GCBG Charleroi</i>
H-HR.4CM CRMA Mons	1	4	2	1	1		<i>H-HR.4CM GCBG Bergen</i>
TOTAL	39	40	45	43	62	18	TOTAAL

b) La répartition par année de naissance des agents concernés, et selon qu'il s'agit de personnel employé en service roulant ou sédentaire, est la suivante:

b) De opsplitsing per geboortejaar van de betreffende werknemers en of het hierbij gaat om personeel dat werd tewerkgesteld in de rollende of sedentaire dienst is als volgt

année de naissance	service roulant - <i>rijdende diensten</i>	service sédentaire - <i>sedentaire diensten</i>	Total - Totaal	<i>geboortejaar</i>
1949	1		1	1949
1953		5	5	1953
1954	1	4	5	1954
1955	3	5	8	1955
1956		10	10	1956
1957	7	11	18	1957
1958	7	13	20	1958
1959	12	10	22	1959
1960	14	14	28	1960
1961	4	13	17	1961
1962	4	13	17	1962
1963	4	5	9	1963
1964	1	1	2	1964
1965	3	1	4	1965
1966	3		3	1966
1967		1	1	1967
1968	2	3	5	1968
1969	1	1	2	1969
1970	7	1	8	1970
1971	4		4	1971
1972	8	2	10	1972
1973	10	1	11	1973
1974	3	2	5	1974
1975	1	1	2	1975
1976	2	1	3	1976
1977	2	2	4	1977
1978	5	1	6	1978
1979	4	1	5	1979
1980	5		5	1980
1981	2		2	1981
1982	3		3	1982
1983	1		1	1983
1987		1	1	1987

DO 2012201313358

Question n° 417 de monsieur le député Theo Francken du 28 juin 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Les biens immobiliers de la SNCB dans la province du Brabant flamand.

1. Pouvez-vous fournir un relevé précis et détaillé de l'ensemble des bâtiments que la SNCB possède dans la province du Brabant flamand?
2. Quelle est l'affectation de ces bâtiments? Est-il possible de l'indiquer précisément pour chaque bâtiment?
3. Est-il possible d'obtenir une indication de la taille de chaque bâtiment (superficie, hauteur, nombre d'étages, ...).
4. Est-il possible de connaître la valeur de chaque bâtiment?
5. Est-il possible d'obtenir un relevé précis du nombre de bâtiments vides, de bâtiments à vendre, et de bâtiments en travaux (avec une indication de la nature et de l'objet de ces travaux).
6. Est-il possible de préciser quels sont les bâtiments qui ont fait l'objet d'investissements au cours des cinq dernières années ainsi que la hauteur des investissements consentis pour ces bâtiments?
7. Est-il possible de connaître le nombre de bâtiments achetés ces cinq dernières années ainsi que leurs prix d'achat respectifs?
8. Est-il possible de connaître le nombre de bâtiments vendus ces cinq dernières années ainsi que leurs prix de vente respectifs?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 417 de monsieur le député Theo Francken du 28 juin 2013 (N.):

1. à 4. et 6. La SNCB Holding m'a fourni la liste de ses bâtiments et propriétés dans la province du Brabant Flamand avec, par bâtiment, des informations sur son utilisation actuelle et la surface au sol brute totale.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201313358

Vraag nr. 417 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 28 juni 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Het vastgoed van de NMBS in de provincie Vlaams-Brabant.

1. Kunt u een duidelijk en gedetailleerd overzicht geven van alle gebouwen die de NMBS bezit in provincie Vlaams-Brabant?
2. Waarvoor worden deze gebouwen gebruikt? Graag een duidelijke vermelding per gebouw.
3. Graag een vermelding van de grootte van elk gebouw (oppervlakte, hoogte, aantal verdiepingen,...).
4. Graag een vermelding van de waarde van elk gebouw.
5. Graag ook een duidelijke weergave van het aantal gebouwen dat leeg staat, dat te koop staat en waaraan wordt gewerkt (met vermelding van de aard en het doel van de betreffende werken).
6. Graag met vermelding van de gebouwen waarin de voorbije vijf jaar werd geïnvesteerd, en hoeveel in de betreffende gebouwen werd geïnvesteerd.
7. Graag een vermelding van het aantal gebouwen dat de voorbije vijf jaar werd aangekocht, met vermelding van de betreffende aankoopprijs.
8. Graag een vermelding van het aantal gebouwen dat de voorbije vijf jaar werd verkocht, met vermelding van de betreffende verkoopprijs.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 417 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 28 juni 2013 (N.):

1. tot 4. en 6. De NMBS-Holding heeft mij de lijst bezorgd van haar gebouwen en eigendommen in de provincie Vlaams-Brabant met per gebouw informatie over het huidige gebruik ervan en de totale bruto-vloeroppervlakte.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Pour le reste, le volume considérable de données sollicitées ne permet pas d'effectuer une recherche via des moyens raisonnables, ni de les intégrer dans une réponse à une question parlementaire. En outre, il n'est pas d'usage de communiquer la valeur des bâtiments.

5. a), b) et c) 7. et 8. Parmi les bâtiments figurant dans cette liste, 10 sont vides ; aucun n'est actuellement à vendre, et 3 font l'objet d'une rénovation totale ou partielle. 3 ont été achetés et 12 vendus au cours de la période 2008-2013. Il n'est pas d'usage de communiquer le prix d'achat ou de vente des bâtiments.

DO 2012201313382

Question n° 419 de monsieur le député Peter Dedecker du 01 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Belgacom. - Rotation du personnel.

Le ministre pourrait-il me fournir les précisions et les chiffres suivants concernant la rotation annuelle du personnel chez Belgacom depuis la constitution de la société anonyme de droit public, répartis entre les statutaires et les contractuels, et exprimés en nombre de membres du personnel et en ETP (équivalents temps plein):

1. le nombre de membres du personnel;
2. le nombre de départs naturels (pension);
3. le nombre de départs volontaires;
4. le nombre de départs forcés;
5. le nombre et la nature des mutations avec changement de statut (par exemple, une promotion associée au passage d'une occupation statutaire à une occupation contractuelle);

6. le nombre de dispenses de service (disponibilités), réparti en fonction du motif de la dispense (maladie, suppression de la fonction, etc.)?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 419 de monsieur le député Peter Dedecker du 01 juillet 2013 (N.):

La plupart des données demandées, toutes purement statistiques, se trouvent dans le rapport annuel de Belgacom.

Voor het overige maakt de veelheid aan gevraagde gegevens het onmogelijk om deze op te zoeken met redelijke middelen en maakt het tevens onmogelijk deze op te stellen in een antwoord op een parlementaire vraag. Het is bovendien niet gebruikelijk dat de waarde van gebouwen kenbaar wordt gemaakt.

5. a), b) en c) 7. en 8. Van de gebouwen in deze lijst staan er 10 leeg, staan er momenteel geen te koop en worden er 3 geheel of gedeeltelijk gerenoveerd. Er werden er 3 aangekocht en 12 verkocht in de periode van 2008 tot 2013. Het is niet gebruikelijk dat de aankoopprijs of verkoopprijs van de gebouwen kenbaar wordt gemaakt.

DO 2012201313382

Vraag nr. 419 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 01 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Belgacom. - Personeelsverloop.

Kan u volgende cijfers en toelichting meedelen omtrent het personeelsverloop bij Belgacom sinds de hervorming naar nv van publiek recht per jaar, uitgesplitst volgens statutairen en contractuelen, zowel in aantal personeelsleden als in FTE (fulltime-equivalenten):

1. het aantal personeelsleden;
2. het aantal natuurlijke afvloeiingen (pensionering);
3. het aantal vrijwillige vertrekken;
4. het aantal gedwongen vertrekken;
5. het aantal en de aard van de mutaties waarbij personeelsleden van statuut veranderen (bijvoorbeeld promotie gekoppeld aan omschakeling van statutair naar contractueel);
6. het aantal dienstvrijstellingen (disponibiliteit), opgesplitst wegens reden (ziekte, opheffen van de functie, enzovoort)?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 419 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 01 juli 2013 (N.):

De meeste gevraagde gegevens, allemaal louter statistisch, bevinden zich in het jaarverslag van Belgacom.

Pour le surplus, la gestion quotidienne du personnel d'une entreprise publique sort totalement de mon pouvoir de tutelle sur celle-ci tel que défini dans la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

DO 2012201313403

Question n° 420 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 02 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Vacances.

Il est régulièrement question d'une pénurie de conducteurs de trains, d'accompagnateurs de trains et de signaleurs à la SNCB.

1. Pourriez-vous préciser, par Région, le nombre de vacances actuelles pour chacune des fonctions précitées?
2. Combien de personnes, par Région, ont-elles pris part à des examens organisés pour ces fonctions en 2011 et 2012?
3. Combien de personnes, par Région, ont-elles réussi les épreuves?
4. Combien de personnes, par Région, ont-elles décroché durant la formation?
5. Quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour remédier à la pénurie de personnel pour ces fonctions?

Overigens valt het dagelijks beheer van een overheidsbedrijf volledig buiten mijn bevoegdheid zoals bepaald in de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

DO 2012201313403

Vraag nr. 420 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 02 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Vacatures.

Regelmatig duiken berichten op in verband met een tekort aan treinbestuurders, treinbegeleiders en seingevers bij de NMBS.

1. Kan u meedelen hoeveel vacatures er momenteel zijn voor elke van voormelde functies, opgesplitst per Gewest?
2. Hoeveel personen deden in 2011 en 2012 mee aan examens voor deze functies, per Gewest?
3. Hoeveel personen slaagden in de proeven, per Gewest?
4. Hoeveel personen haakten af tijdens de opleiding, per Gewest?
5. Welke initiatieven overweegt u te nemen om het personeelstekort voor deze functies te verhelpen?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 septembre 2013, à la question n° 420 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 02 juillet 2013 (N.):

1.

	Conducteurs de train contingent 2013 - <i>Treinbestuurder contingent 2013</i>	Conducteurs de train contingent 2013 complété au 04/07/2013 - <i>Treinbestuurder ingevuld contingent op 04/07/2013</i>	Accompagnateurs de train contingent 2013 - <i>Treinbegeleider contingent 2013</i>	Accompagnateurs de train contingent 2013 complété au 04/07/2013 - <i>Treinbegeleider ingevuld contingent op 04/07/2013</i>	Signaleurs contingent 2013 - <i>Seingever contingent 2013</i>	Signaleurs contingent 2013 complété au 04/07/2013 - <i>Seingever ingevuld contingent op 04/07/2013</i>
Région flamande / Vlaams gewest	212	97	70	66	0	0
Région wallonne / Waals gewest	208	132	56	56	0	0
Région de Bruxelles-Capitale / Brussels Hoofdstedelijk gewest	47	37	0	0	2	1

Au niveau de l'ensemble du réseau, le Groupe SNCB enregistre en moyenne à la mi-2013 un léger besoin en termes de conducteurs de train effectivement opérationnels. Globalement, il n'y a pas de pénurie pour assurer la charge de travail prévue ni pour appuyer la charge de formation ponctuelle pour le nouveau matériel roulant.

Dans les dépôts de conducteurs de train de SNCB Technics des districts Nord-Ouest et Sud-Ouest, la situation est relativement plus serrée que la moyenne du réseau.

Les recrutements de conducteurs de train en 2013 et au cours des prochaines années seront poursuivis en continu afin de compenser en temps opportun les importants départs de conducteurs de train opérationnels qui sont prévus.

L'insuffisance structurelle de candidats-conducteurs de train néerlandophones au sein du district Nord-Ouest en 2011 et 2012 et ce, malgré des campagnes de recrutement permanentes et renforcées, est la cause première de la pénurie qui sévit dans ce district. Au cours du 1er semestre 2013, le Groupe SNCB enregistre néanmoins une augmentation encourageante du nombre de candidats-conducteurs de train.

En ce qui concerne les accompagnateurs de train, il n'y a pas de manque. Certes, un certain nombre d'agents sont encore en formation.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 september 2013, op de vraag nr. 420 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 02 juli 2013 (N.):

1.

Op niveau van het hele net zit de NMBS-Groep half 2013 gemiddeld nogal krap wat de effectief operationele treinbestuurders betreft. Globaal gezien is er geen tekort om de voorziene werkbelasting en de punctuele opleidingslast voor nieuw rollend materieel te ondersteunen.

In de treinbestuurdersdepots van NMBS Technics van district Noordwest en Zuidwest is de situatie relatief krapper dan gemiddeld op het net.

De aanwervingen van treinbestuurders in 2013 en de volgende jaren worden continu verdergezet ten einde de voorziene belangrijke uitstroom van operationele treinbestuurders tijdig te compenseren.

Het structurele tekort aan voldoende Nederlandstalige kandidaat-treinbestuurders in district Noordwest in 2011 en 2012 en dit ondanks continue en versterkte aanwervingcampagnes, is de primaire oorzaak van de krappe situatie in dit district. Tijdens het 1ste semester 2013 ziet de NMBS-Groep wel een verhoogde gunstige toename van het aantal kandidaat treinbestuurders.

Wat de treinbegeleiders aangaat is er geen tekort. Wel zijn een aantal personeelsleden nog in opleiding.

2. et 3. L'organisation de ces sélections se fait par rôle linguistique et non par région. Le tableau ci-dessous reflète le nombre d'inscriptions et le nombre de lauréats par grade et par an.

Il est important de souligner qu'au cours des 6 premiers mois de 2013, 2.404 néerlandophones ont d'ores et déjà posé leur candidature pour un emploi de conducteur de train.

2. en 3. De organisatie van deze selecties gebeurt per taalrol, niet per gewest. De onderstaande tabel geeft het aantal inschrijvingen en het aantal laureaten per graad en per jaar.

Het is belangrijk op te merken dat in de eerste 6 maanden van 2013 reeds 2.404 Nederlandstalige personen hun kandidatuur stelden voor de job van treinbestuurder.

	Inscriptions néerlandophones - <i>Nederlandstalige inschrijvingen</i>	Lauréats néerlandophones (avant examen médical) - <i>Nederlandstalige laureaten (voor medisch onderzoek)</i>	Inscriptions francophones - <i>Franstalige inschrijvingen</i>	Lauréats francophones (avant examen médical) - <i>Franstalige laureaten (voor medisch onderzoek)</i>
Conducteurs de train 2011/ <i>Treinbestuurder 2011</i>	1 561	204	804	150
Conducteurs de train 2012 / <i>Treinbestuurder 2012</i>	2 193	187	2 274	267
Conducteurs de train 2013 (au 30/06/2013)/ <i>Treinbestuurder 2013 (op 30/06/2013)</i>	2 404	245	1 105	137
Accompagnateurs de train 2011/ <i>Treinbegeleider 2011</i>	2 041	157	2 308	171
Accompagnateurs de train 2012 / <i>Treinbegeleider 2012</i>	2 694	188	2 349	185
Signaleurs 2011 / <i>Seingever 2011</i>	0	0	0	0
Signaleurs 2012 / <i>Seingever 2012</i>	0	0	0	0

4. Le nombre de conducteurs de train qui décrochent du fait d'un départ spontané ou parce qu'ils ratent la formation de base, s'élève (par rapport à une population de plus de 600 personnes ayant réussi la formation de base de 2011 jusqu'à la mi-2013) à 60 candidats néerlandophones et 93 candidats francophones.

Pour ce qui est des accompagnateurs de train, le nombre de personnes qui ont décroché en 2011 et 2012 s'élève à 36 candidats néerlandophones et 17 candidats francophones.

5. Pour ce qui concerne la fonction de signaleur pour Infrabel, aucune sélection n'a été organisée. Il s'agit uniquement de l'installation de collaborateurs internes qui ne réussissent pas la formation de sous-chef de gare Infrabel. Le remplacement systématique de signaleurs par des sous-chefs de gare Infrabel est lié à la centralisation des cabines de signalisation. Dans ce cadre, les recrutements d'agent du mouvement se sont intensifiés depuis 2011 et des campagnes d'information ont été réalisées afin d'attirer un maximum de candidats pour cette fonction.

4. Het aantal treinbestuurders dat afhaakt door spontane uitdiensttredingen of mislukt in de basisopleiding bedraagt (gerelateerd naar de populatie van ruim 600 voltooide basisopleidingstermijnen sinds 2011 tot halfweg 2013) 60 Nederlandstalige kandidaten en 93 Franstalige kandidaten.

Voor de treinbegeleiders bedraagt het aantal dat afhaakt in 2011 en 2012 36 Nederlandstalige kandidaten en 17 Franstalige kandidaten.

5. Voor de functie van seingever voor Infrabel worden er geen selecties georganiseerd. Het betreft enkel de installatie van interne medewerkers die niet slagen in de opleiding van onderstationschef Infrabel. De systematische vervanging van seingever door onderstationschef Infrabel heeft te maken met de centralisatie van de seinhuizen. In dit kader hebben de wervingen van de bediende beweging zich sinds 2011 geïntensifieerd en werden er voorlichtingscampagnes uitgevoerd om zo veel mogelijk kandidaten voor deze functie aan te trekken.

En 2011 et 2012, 2.277 candidats se sont inscrits, 1.032 se sont réellement présentés et 248 ont finalement été retenus.

En 2013, 73 sous-chefs de gare ont d'ores et déjà entamé leur formation et, pour la fin 2013, 112 seront encore recrutés.

Pour la fonction d'accompagnateur, il y a une réserve de recrutement de 30 lauréats dans chacun des rôles linguistiques. Dans la perspective des nouveaux contingents et recrutements de 2014, les sélections reprendront à l'automne 2013.

Pour la fonction de conducteur de train, il y a une réserve de recrutement pour les candidats francophones. Les nouveaux contingents de fin juin 2013 seront complétés. Les sélections pour les recrutements pour 2014 démarreront dès la fin août.

En ce qui concerne les conducteurs de train néerlandophones, une sélection est organisée toutes les 2 semaines. Ainsi, 3 jobdays ont déjà été organisés au cours du premier semestre de cette année, avec une sélection complète en 1 jour. En octobre, 2 nouveaux jobdays sont planifiés. Les sessions d'information toutes les 2 semaines sont alternativement organisées à Bruxelles et à Gand.

DO 2012201313410

Question n° 421 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 02 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Paiement par les facteurs d'assignations postales.

Bpost se charge dans de nombreux cas du paiement des prestations sociales. Il n'est dès lors pas rare que des facteurs soient victimes d'agressions. Ces dernières années, différentes mesures ont déjà été prises pour décourager la pratique du paiement par assignation postale au bénéfice du paiement par le biais d'un compte à vue, de manière à garantir une meilleure sécurité des facteurs.

Ainsi, le nombre d'assignations postales pour le compte du SPF Sécurité sociale (au bénéfice de moins-valides) a pu être réduit. Malgré cette diminution, le nombre d'assignations reste tout de même très important.

1. Pouvez-vous indiquer dans quelle mesure cette tendance à la baisse s'est aussi maintenue en 2011 et 2012?
2. Pouvez-vous fournir ces données par Région?
3. Des efforts supplémentaires s'imposent-ils dans ce cadre?

Voor 2011 en 2012 werden er 2.277 kandidaten geregistreerd, 1.032 hebben zich daadwerkelijk gepresenteerd en 248 werden uiteindelijk geselecteerd.

In 2013 begonnen reeds 73 onderstationschefs hun opleiding en voor het einde van 2013 worden er nog 112 aangevorwen.

Voor de functie van treinbegeleider is er een wervingsreserve van 30 laureaten in elke taalrol. De selecties, met het oog op de nieuwe contingenten en aanwervingen van 2014, worden opnieuw opgestart in het najaar van 2013.

Voor de functie van treinbestuurder is er een wervingsreserve voor de Franstalige kandidaten. De nieuwe contingenten van eind juni 2013 zullen aangevuld worden. Selecties voor de aanwervingen voor 2014, worden gestart vanaf eind augustus.

Voor de Nederlandstalige treinbestuurders wordt er tweewekelijks een selectie georganiseerd. Daarnaast werden er reeds 3 jobdagen georganiseerd in de eerste helft van dit jaar met een volledige selectie op 1 dag. In oktober zijn er 2 nieuwe jobdagen gepland. De tweewekelijkse informatiesessies worden afwisselend georganiseerd in Brussel en Gent.

DO 2012201313410

Vraag nr. 421 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 02 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Uitbetaling door postbodes van postassignaties.

Bpost staat in vele gevallen in voor de uitbetaling van sociale uitkeringen. Dit heeft als gevolg dat postbodes dikwijls slachtoffer zijn van overvallen. Er werden de jongste jaren reeds verschillende maatregelen genomen om de uitbetaling via postassignatie te ontmoedigen en aan te dringen op een uitbetaling via een zichtrekening, teneinde op die manier de veiligheid van de postbodes te verhogen.

Zo kon men het aantal postassignaties in opdracht voor de FOD Sociale Zaken (aan mindervaliden) terugdringen. Niettegenstaande deze daling blijft het aantal aangeboden assignaties toch merkelijk hoog.

1. Kan u meedelen in hoeverre deze dalende trend zich ook in 2011 en 2012 voortzette?
2. Kan u deze gegevens geven per Gewest?
3. Dringen zich hier nog verdere inspanningen op?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 13 septembre 2013, à la question n° 421 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 02 juillet 2013 (N.):

Remarque préliminaire : au cours des dernières années, le nombre d'agressions sur facteur (définies comme vol avec l'usage d'une arme) a fortement diminué, grâce à la politique de découragement du SPF Sécurité Sociale et de l'Office National des Pensions quant au mode de paiement des allocations ou des pensions. En 2010 quatre agressions ont été enregistrées, aucune en 2011 et à nouveau 4 en 2012.

1. Nombre d'assignations postales payées à domicile (moyenne par mois):

2011	90 892
2012	82 788
2013	72 447

La baisse se poursuit.

2. Répartition sur les régions postales:

Régions postales	% assignations payées à domicile % uitbetaalde assignaties	Postgewest
Flandre Orientale & Occidentale	26	Oost & West-Vlaanderen
Anvers-Limbourg	22	Antwerpen - Limburg
Hainaut-Namur	20	Henegouwen - Namen
Bruxelles – Brabant Flamand & Wallon	18	Brussel - Brabant
Liège - Luxembourg	14	Luik - Luxemburg

3. Les questions sur le mode de paiement des allocations sociales ou des pensions doivent être posées au SPF Sécurité Sociale ou à l'Office National des Pensions.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 13 september 2013, op de vraag nr. 421 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 02 juli 2013 (N.):

Voorafgaande opmerking: Het aantal overvallen op postbodes (gedefinieerd als diefstal met gebruik van een wapen) is de afgelopen jaren, mede door het ontradingsbeleid van de FOD Sociale Zaken en RVP met betrekking tot de betalingswijze van de uitkeringen of de pensioenen sterk gedaald: in 2010 waren er 4, in 2011 geen enkele en in 2012 terug 4.

1. Aantal aan huis uitbetaalde postassignaties voor pensioenen en uitkeringen (gemiddeld per maand):

De daling zet zich verder.

2. Verdeling over de postgewesten:

3. Vragen over het beleid inzake de wijze van uitbetaling van pensioenen en uitkeringen moeten gericht worden aan de FOD Sociale Zaken en de Rijksdienst voor Pensioenen.

DO 2012201313523

Question n° 426 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 05 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Évolution des effectifs.

Bpost distingue quatre catégories de personnel: les statutaires, les contractuels barémiques, les contractuels non barémiques et les agents auxiliaires. Cette dernière catégorie a été créée en 2010.

1. Combien d'équivalents temps plein de chaque catégorie précisée plus haut bpost a-t-il employés respectivement en 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012?

2. a) Combien d'agents auxiliaires (en ETP, avec mention du pourcentage de cette catégorie) ont ensuite accédé à la fonction de facteur durant la période 2008-2012?

b) Quel délai moyen s'est écoulé avant que ces agents auxiliaires accèdent à la fonction de facteur?

3. Quelles sont les différences entre les tâches et les compétences des agents auxiliaires et celles des facteurs?

4. a) Quelle politique de recrutement bpost applique-t-il à l'égard du personnel contractuel: n'engage-t-il plus que des agents auxiliaires?

b) Quel pourcentage du personnel bpost veut-il atteindre dans chaque catégorie et dans quel délai la société désire-t-elle réaliser cet objectif?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 426 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 05 juillet 2013 (N.):

1. Nombre de membres du personnel en UTP par catégorie dans la période 2008-2012:

	2008	2009	2010	2011	2012	
Statutaires	20 373	19 114	18 132	16 195	14 665	<i>Statutair</i>
Contractuels barémiques	8 684	8 734	9 151	9 826	9 791	<i>Baremiëk contractueel</i>
dont Auxiliaires			2 834	3 700	3 982	<i>Waarvan hulppostbode</i>
Contractuels non barémiques	1 190	1 247	1 231	1 223	1 218	<i>Niet baremiëk contractueel</i>
Total	30 247	29 095	28 514	27 245	25 675	<i>Totaal</i>

DO 2012201313523

Vraag nr. 426 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 05 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Evolutie van het personeelseffectief.

Binnen bpost wordt gewerkt met vier categorieën personeelsleden: statutairen, baremiëk contractuelen, niet-baremiëk contractuelen en hulppostmannen. Deze laatste categorie werd in 2010 in het leven geroepen.

1. Kan u voor de periode 2008-2012 een overzicht geven van het aantal voltijds equivalenten in dienst, opgesplitst per jaar en per voornoemde categorie?

2. a) Hoeveel hulppostbodes (uitgedrukt in VTE's en percentage van deze categorie) groeiden in de periode 2008-2012 door naar de functie van postbode?

b) Na hoeveel tijd gebeurt dit gemiddeld?

3. In welke zin verschillen de taken en bevoegdheden van hulppostbodes van deze van postbodes?

4. a) Welk aanwervingsbeleid voert bpost met betrekking tot contractuele personeelsleden: worden enkel nog hulppostbodes aangeworven?

b) Tot welke procentuele verhouding tussen de verschillende categorieën wil bpost komen en op welke termijn tracht zij dit te realiseren?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 426 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 05 juli 2013 (N.):

1. a) Aantal personeelsleden uitgedrukt in voltijdse equivalenten per categorie in de periode 2008-2012:

2. à 4. "Auxiliaire" ne peut pas être considéré comme une nouvelle fonction. Il s'agit d'un nouveau rang qui est le rang de recrutement dans lequel tous les distributeurs, trieurs et chauffeurs sont recrutés. Les auxiliaires ont la possibilité d'évoluer dans l'entreprise selon les règles actuelles en matière de promotion et de sélection. Il n'y a pas de rapport prédéterminé entre les différentes catégories de personnel.

DO 2012201313546

Question n° 429 de madame la députée Linda Musin du 05 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le recrutement du Groupe SNCB.

La problématique de la pyramide des âges est un problème bien connu au sein du Groupe SNCB.

Si l'on était conscient des difficultés pour le Groupe SNCB de recruter des électromécaniciens et autres ingénieurs, l'action menée par la CGSP le 27 juin 2013 entendait mettre en lumière la situation d'une autre catégorie de travailleurs: les poseurs de voies.

Selon le président de la CGSP, le personnel poseur de voies est peu nombreux et vieillissant, et ce pour effectuer un travail lourd et pénible.

Or, si les électromécaniciens et les ingénieurs jouent un rôle majeur au niveau de la sécurité du rail via l'installation des équipements automatiques de sécurité, les poseurs de voies jouent également un rôle majeur à ce niveau en entretenant et "réparant" notre réseau ferroviaire.

1. a) Combien de "poseurs de voies" sont aujourd'hui actif au sein du Groupe SNCB?

b) Quelle est la pyramide des âges au sein de cette catégorie de personnel?

2. a) Depuis 2008, comment le personnel poseur de voies a-t-il évolué et ce tant quantitativement (le nombre de travailleurs) que qualitativement (c'est-à-dire le travail effectué)?

b) Combien de départ à la retraite et combien de recrutement sur ce même laps de temps?

c) En cas de recrutement à faible échelle, doit-on parler de volonté de l'Entreprise à moins recruter ou plutôt de difficulté de recrutement?

2. - 4. "Hulppostman" mag niet beschouwd worden als een nieuwe functie. Het is een nieuwe graad waarin alle uitreikers, sorteersers en chauffeurs worden aangeworven. Hulppostmannen hebben de mogelijkheid om te evolueren in het bedrijf volgens de geldende regels inzake selectie en promotie. Er zijn geen vooropgestelde verhoudingen tussen de verschillende categorieën.

DO 2012201313546

Vraag nr. 429 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 05 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Werving bij de NMBS-Groep.

De problematiek van de leeftijdsopbouw bij het NMBS-personeel is niet nieuw.

Dat de NMBS-Groep moeilijk elektromechaniciëns en andere ingenieurs weet aan te trekken, is alom bekend. Met haar actie van 27 juni 2013 wilde de ACOD evenwel de aandacht vestigen op de situatie van een andere personeels-categorie: die van de spoorleggers.

Volgens de ACOD-voorzitter telt die categorie maar weinig personeelsleden, die bovendien niet meer van de jongsten zijn, terwijl zij toch zwaar en lastig werk verrichten.

Niet alleen de elektromechaniciëns en de ingenieurs leveren, via de installatie van de automatische veiligheidsvoorzieningen, een belangrijke bijdrage aan de spoorwegveiligheid, ook voor de spoorleggers is er op dat vlak een sleutelrol weggelegd: zij zijn immers verantwoordelijk voor het onderhoud en het herstel van ons spoorweganet.

1. a) Hoeveel spoorleggers werken er momenteel bij de NMBS-Groep?

b) Hoe ziet de leeftijdsopbouw voor die personeels-categorie eruit?

2. a) Hoe is die personeels-categorie sinds 2008 geëvolueerd, zowel kwantitatief (aantal werknemers) als kwalitatief (uitgevoerde werkzaamheden)?

b) Hoeveel personeelsleden zijn er gedurende diezelfde periode met pensioen gegaan en hoeveel werden er aangenomen?

c) Indien er weinig nieuwe werkkrachten worden aangeworven, komt dat dan doordat het bedrijf moeilijkheden ondervindt om mensen aan te trekken of doordat het bewust minder mensen in dienst neemt?

d) Le travail en soirée, nuit et weekend a-t-il augmenté ces cinq dernières années?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 13 septembre 2013, à la question n° 429 de madame la députée Linda Musin du 05 juillet 2013 (Fr.):

1. a) Le personnel " poseur de voies " employé et rémunéré au sein du Groupe SNCB, au 1^{er} juillet 2013, représente 2.124 personnes.

b) La pyramide des âges du personnel concerné, au 1^{er} juillet 2013, se présente comme suit:

d) Is het avond-, nacht- en weekendwerk de voorbije vijf jaar toegenomen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 13 september 2013, op de vraag nr. 429 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 05 juli 2013 (Fr.):

1. a) Op 1 juli 2013 werkten er 2.124 bezoldigde spoorleggers bij de NMBS-Groep.

b) De leeftijdspiramide van het betrokken personeel zag er op 1 juli 2013 als volgt uit:

Tranche d'âge	Nombre d'agents <i>Aantal personeelsleden</i>	%	<i>Leeftijdscategorie</i>
18 à 24 ans	89	4.19	<i>18 tot 24 jaar</i>
25 à 29 ans	131	6.17	<i>25 tot 29 jaar</i>
30 à 34 ans	162	7.63	<i>30 tot 34 jaar</i>
35 à 39 ans	151	7.11	<i>35 tot 39 jaar</i>
40 à 44 ans	101	4.76	<i>40 tot 44 jaar</i>
45 à 49 ans	78	3.67	<i>45 tot 49 jaar</i>
50 à 54 ans	789	37.15	<i>50 tot 54 jaar</i>
55 à 59 ans	601	28.3	<i>55 tot 59 jaar</i>
60 à 65 ans	22	1.04	<i>60 tot 65 jaar</i>
Total	2 124	100	<i>Totaal</i>

2. a) et c)

2. a) en c)

Personnel « poseur de voies » employé et rémunéré <i>Tewerkgestelde bezoldigde spoorleggers</i>		
Nombre d'agents <i>Aantal personeelsleden</i>		
Au 01/01/2008	2 555	<i>Op 01/01/2008</i>
Au 01/01/2009	2 527	<i>Op 01/01/2009</i>
Au 01/01/2010	2 460	<i>Op 01/01/2010</i>
Au 01/01/2011	2 408	<i>Op 01/01/2011</i>
Au 01/01/2012	2 274	<i>Op 01/01/2012</i>
Au 01/01/2013	2 087	<i>Op 01/01/2013</i>
Au 01/07/2013	2 124	<i>Op 01/07/2013</i>

À la date du 1^{er} janvier 2013, pour le personnel concerné, il convient d'ajouter, aux 2.087 agents comptabilisés, les recrutements commandés pour l'exercice 2013, à savoir 284 nouveaux agents.

En outre, la simplification du réseau ferré en exécution des schémas directeurs, et notamment la dépose entre début 2008 et fin 2012 de plus de 500 appareils de voie, ainsi que l'évolution des matériaux de voie mis en oeuvre lors de la modernisation du réseau, ont un impact sur l'infrastructure qui nécessite dès lors moins d'entretien. Il est vrai que, lors des travaux de renouvellement ou d'aménagement de voie, des matériaux modernes sont systématiquement mis en place.

On peut citer, à titre illustratif, les chiffres suivants:

- 94 % des voies principales actuelles sont équipées de longs rails soudés, ce qui élimine les opérations de contrôle et de réglage des joints ainsi que la révision fréquente du nivellement à hauteur de ceux-ci ;

- 76 % des voies principales sont maintenant équipées de traverses en béton avec fixations de type Pandrol ; ce qui élimine les opérations d'entretien des fixations des rails aux traverses ;

- le réseau compte maintenant quelques 1.100 appareils de voie de type P-X ; ceux-ci sont soudés et nécessitent un entretien réduit en comparaison avec les anciens appareils de voie ;

- l'utilisation de passages à niveau de types Harmelen et Strail, qui nécessitent un entretien moindre.

Pour compléter la lecture des chiffres figurant dans le tableau ci-dessus, il faut aussi mentionner la mécanisation de l'entretien. Ainsi, les changements structurels et organisationnels conduisent à une rationalisation des charges liées à l'entretien de l'infrastructure.

Bij de 2.087 betrokken personeelsleden op 1 januari 2013 moeten nog de voorziene aanwervingen voor 2013 worden geteld. In totaal gaat het om 284 nieuwe personeelsleden.

De vereenvoudiging van het spoornet conform de richtschema's, en met name de verwijdering van meer dan 500 spoortoestellen tussen begin 2008 en eind 2012, alsook de evolutie van de spoormaterialen die gebruikt worden bij de modernisering van het net, hebben een impact op de infrastructuur waardoor er minder onderhoud nodig is. Tijdens vernieuwingswerken of de aanleg van nieuwe sporen wordt er immers systematisch gebruik gemaakt van moderne materialen.

Hierna vindt u ter illustratie een aantal cijfers:

- 94 % van de hoofdsporen is op dit ogenblik uitgerust met langgelaste spoorstaven, waardoor de voegen niet meer gecontroleerd en afgesteld hoeven te worden en de nivellering ter hoogte van deze voegen niet meer zo frequent hoeft te worden gecontroleerd;

- 76 % van de hoofdsporen is nu uitgerust met betonnen dwarsliggers met bevestigingen van het type Pandrol, waardoor de bevestigingen waarmee de spoorstaven aan de dwarsliggers zijn vastgemaakt geen onderhoud meer vergen;

- het net telt vandaag om en bij de 1.100 spoortoestellen van het type P-X; deze zijn gelast waardoor ze minder onderhoud vergen dan de oude spoortoestellen;

- ook door overwegen van de types Harmelen en Strail te gebruiken, is er minder onderhoud nodig.

In aanvulling van de cijfers uit de bovenstaande tabel moet ook de mechanisering van het onderhoud worden vermeld. Door de structurele en organisatorische aanpassingen kunnen de kosten voor het onderhoud van de infrastructuur worden gerationaliseerd.

	Nombre d'agents recrutés <i>Aantal aangeworven personeelsleden</i>	Nombre d'agents pensionnés <i>Aantal gepensioneerde personeelsleden</i>
2008	74	60
2009	52	57
2010	66	63
2011	50	111
2012	42	138
2013*	142	63

* jusque juin 2013 inclus

* tot en met eind juni 2013

d) Le travail en soirée, de nuit et le weekend n'a pas augmenté ces cinq dernières années.

DO 2012201313557

Question n° 432 de monsieur le député Roel Deseyn du 05 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Les limites relatives à la vente des billets "Trampoline".

Avec ses billets "Trampoline", la SNCB entend proposer une solution moins onéreuse aux voyageurs désireux effectuer occasionnellement un court trajet transfrontalier. Contrairement à la formule Trampoline Weekend, le billet Trampoline ordinaire n'offre que des possibilités limitées. Ainsi, ces billets ne sont vendus que dans les gares de la région frontalière. Les voyageurs désireux de se rendre dans l'agglomération lilloise ou de rejoindre Paris via Lille peuvent acheter un billet Trampoline dans les gares de Courtrai, Mouscron et Tournai. Le logiciel installé aux guichets des autres gares de la région ne permet pas d'acheter ce billet. De plus, il n'est pas possible non plus de recourir à l'internet pour fractionner un billet et bénéficier ainsi de la formule meilleur marché qu'est le Trampoline.

Par ailleurs, le planificateur d'itinéraires de la SNCB ne propose pas la formule Trampoline lorsqu'on choisit de partir d'une gare des alentours situées dans le Hainaut ou dans les deux Flandres.

Pour parcourir ce trajet, les voyageurs ont dès lors le choix entre les options suivantes:

- soit se rendre d'abord à Courtrai, Tournai ou Mouscron et acheter un billet transfrontalier Trampoline, une solution qui entraîne une perte de temps importante;

- soit acheter un billet onéreux pour traverser la frontière par l'itinéraire le plus court;

- soit opter pour un détour via Bruxelles-Midi, illogique mais relativement intéressant sur le plan du temps de trajet et des coûts.

1. Concernant l'achat du billet Trampoline:

a) pourquoi n'est-il pas possible de l'acheter dans toutes les gares?

b) pourquoi ce billet est-il limité à quelques gares dans la région frontalière?

c) pourrait-on rendre possible l'achat en ligne d'un billet en deux parties?

d) Avond-, nacht- en weekendwerk is niet toegenomen de voorbije vijf jaar.

DO 2012201313557

Vraag nr. 432 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 05 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - De beperkingen inzake verkoop van "Trampoline-tickets".

Met haar "Trampolinetickets" stelt de NMBS een antwoord te willen bieden op het dure grensoverschrijdend vervoer voor reizigers die zich occasioneel verplaatsen tot net over de grens. In tegenstelling tot de formule Trampoline Weekend, zijn de mogelijkheden voor het gebruik van een regulier Trampolineticket eerder beperkt. Zo worden deze tickets enkel te koop aangeboden in de stations in de grensstreek. Wie naar de Rijselse agglomeratie wil reizen of via Rijsel wil doorreizen naar Parijs kan een Trampolineticket aanschaffen in de stations van Kortrijk, Moeskroen en Doornik. De computersoftware in omliggende stations maakt de aanschaf onmogelijk en ook online is het niet mogelijk om een ticket op te delen tot het goedkopere Trampolineticket.

Wie bovendien de NMBS-reisplanner raadpleegt vanuit omliggende stations in Henegouwen en Oost- en West-Vlaanderen, krijgt de Trampoline-formule niet voorgeschoteld.

Reizigers die het traject willen afleggen worden dus voor de keuze gesteld:

- Ofwel reizen zij eerst naar het station van Kortrijk, Doornik of Moeskroen en schaffen zij daar een grensoverschrijdend Trampolineticket aan. Veel tijdverlies is het gevolg.

- Ofwel betaalt men dure tickets om via de snelste reisweg de grens over te steken.

- Ofwel maakt men een eerder onlogische omweg via Brussel-Zuid die enigszins tijd- en kostenbesparend is.

1. Betreffende de aankoop van het Trampolineticket:

a) Waarom kunnen deze niet in alle stations worden aangekocht?

b) Waarom is er een limitering tot een beperkt aantal stations in de grensregio?

c) Kan het mogelijk worden gemaakt om ook online een ticket in twee delen te kopen?

d) quelle est, le cas échéant, la motivation de cette procédure?

2. Concernant l'organisation illogique de l'itinéraire, du coût et de la durée du trajet:

a) défendez-vous le principe selon lequel le trajet le plus court doit également être le plus rapide et le moins onéreux?

b) quelles initiatives envisagez-vous de prendre pour appliquer ce principe au transport international de voyageurs?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 432 de monsieur le député Roel Deseyn du 05 juillet 2013 (N.):

1. a) b) c) et d) Afin de stimuler le trafic ferroviaire transfrontalier, la SNCB conclut des accords de collaboration avec les sociétés ferroviaires voisines. En fonction des points nodaux de mobilité dans la région et de la faisabilité financière, l'offre commerciale la plus attrayante possible est développée.

Dans ce contexte, le billet Trampoline, le billet Week-end Trampoline et la carte train Trampoline ont été élaborés en collaboration avec le TER Nord Pas de Calais (Transport Express Régional).

Le billet Trampoline a été limité à une région limitrophe spécifique, afin de stimuler ainsi la véritable mobilité en région frontalière. On a dès lors opté pour une tarification (basse) attrayante. Sur le plan financier, il est toutefois irréalisable pour la SNCB d'appliquer ce billet au départ de toute gare belge. Cela engendrerait des pertes financières importantes pour la SNCB.

Comme convenu avec le TER-SNCF, le billet Trampoline n'est en vente que dans les gares sélectionnées à cet effet. La vente en ligne n'est actuellement pas possible, la relation ferroviaire Belgique - Lille étant assurée tant par des accompagnateurs de train belges que français qui ne disposent pas des mêmes outils de contrôle.

Par ailleurs, la combinaison d'un billet frontalier Trampoline avec un billet classique en service intérieur n'est autorisée que si le voyage est effectivement interrompu. Un voyage d'un seul tenant avec 2 titres de transport (Trampoline + billet en service intérieur) au départ de toute autre gare belge, n'est pas autorisé.

d) Wat is hiervoor desgevallend de motivatie?

2. Betreffende de onlogische organisatie van reisroute, reiskost, en reisduur:

a) Staat u achter het principe dat de kortste weg ook de snelste en goedkoopste oplossing moet bieden?

b) Welke initiatieven overweegt u te nemen om dit in de praktijk van het internationaal reizigersvervoer te bewerkstelligen?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 432 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 05 juli 2013 (N.):

1. a) b) c) en d) Om het grensoverschrijdende treinverkeer te stimuleren, sluit NMBS samenwerkingsakkoorden af met de omliggende spoorwegmaatschappijen. Afhankelijk van de verplaatsingsnoden in de regio en de financiële haalbaarheid wordt een zo aantrekkelijk mogelijk commercieel aanbod uitgewerkt.

Binnen deze context werd het Trampolinebiljet, het Trampoline Weekendbiljet en de Trampoline treinkaart uitgewerkt in samenwerking met de TER Nord Pas de Calais (Transport Express Regional).

Het Trampolinebiljet werd beperkt tot een specifieke grensregio, om zo de echte mobiliteit in de grensstreek te stimuleren. Hierdoor werd dan ook geopteerd voor een aantrekkelijke (lage) prijszetting. Het is voor NMBS echter financieel onhaalbaar om dit biljet toe te passen vanuit elk Belgisch station. Dit zou leiden tot grote financiële verliezen voor NMBS.

Zoals afgesproken met TER-SNCF, is het trampolinebiljet enkel te koop in de afgesproken stations. Online verkoop is op dit moment niet mogelijk, gezien de treinrelatie België - Rijsel, wordt uitgevoerd door zowel Belgische als Franse treinbegeleiders die niet over dezelfde controletools beschikken.

Verder is het combineren van het Trampoline-grensbiljet met een klassiek biljet binnenlands verkeer ook enkel toegelaten indien de reis daadwerkelijk wordt onderbroken. Een reis uitvoeren in 1 keer met 2 vervoerbewijzen (Trampoline + biljet binnenlands verkeer) vanuit elk ander Belgisch station is niet toegestaan.

2. a) et b) L'actuelle structure tarifaire en service intérieur, basée sur les trains-kilomètres parcourus, est conçue de manière telle que la liaison la plus courte pour le voyageur soit également la moins chère. Que le client choisisse un omnibus local ou un IC rapide pour effectuer son trajet, le prix du billet est le même.

Pour ce qui est du trafic transfrontalier, la SNCB a également pu appliquer ces principes vers Roosendaal, Maastricht et Aix-la-Chapelle (conjointement avec la Deutsche Bahn et les Nederlandse Spoorwegen). Comme indiqué précédemment, des entretiens sont en cours avec la SNCF afin de faire de même pour Lille.

L'actuelle carte Trampoline déroge à ce principe dans le sens où elle est valable pour une journée complète sur les lignes définies. Pour 8 EUR, le client voyage autant qu'il le souhaite sur le réseau périphérique de Lille. Il est logique que ce prix soit dès lors légèrement plus élevé que si l'on prend un billet simple.

Les suppléments imputés aux voyageurs pour traverser la frontière sont également propres au trafic transfrontalier. Le billet Trampoline n'a pas ce supplément, mais tous les voyageurs de passage qui ne sont pas montés dans la région frontalière doivent s'acquitter de ce forfait (6 EUR en 2ème classe et 9 EUR en 1ère classe).

La mission de la SNCB est de garantir le trafic ferroviaire en service intérieur, avec extension jusqu'à la première gare étrangère (trafic transfrontalier). Des accords ont déjà été conclus dans le passé avec les NS et la DB pour permettre au voyageur belge de poursuivre son voyage jusqu'à la première gare au-delà de la frontière, aux mêmes conditions qu'en service intérieur. Ces nouveaux tarifs sont entrés en vigueur le 1er mai 2012.

La SNCB poursuit le dialogue avec les CFL (Luxembourg) et la SNCF (France) afin de fournir au voyageur une offre plus étoffée et plus avantageuse également sur ces parcours.

DO 2012201313600

Question n° 439 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 08 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le patrimoine de bpost.

Pour pouvoir organiser son service, bpost dispose d'un réseau très étendu de bureaux qu'elle loue ou dont elle est propriétaire.

2. a) en b) De huidige binnenlandse tariefstructuur die gebaseerd is op afgelegde treinkilometers, is zo opgebouwd dat de kortste verbinding voor de reiziger ook effectief de goedkoopste zal zijn. Of de klant vandaag kiest voor een plaatselijke stoptrein of een snelle IC om zijn traject af te leggen, de prijs van het biljet is gelijk.

Wat het grensverkeer betreft, heeft NMBS deze principes ook al kunnen toepassen naar Roosendaal, Maastricht en Aken (samen met Deutsche Bahn Nederlandse Spoorwegen). Zoals eerder vermeld, lopen er gesprekken met SNCF om ook te proberen om voor Lille hetzelfde te realiseren.

De huidige trampoline-kaart wijkt af van dit principe in de zin dat zij geldig is voor een gehele dag op de gedefinieerde lijnen. Voor 8 EUR reist de klant zo vaak als nodig op het netwerk rond Lille. Het is logisch dat deze prijs dan wat hoger ligt dan wanneer men een enkel biljet zou nemen.

Geheel eigen aan het grensverkeer zijn ook supplementen die worden aangerekend aan reizigers om de grens te overschrijden. Het trampoline-biljet heeft dit supplement niet, maar alle doorgaande reizigers die niet opstapten in de grensregio dienen dit forfait te betalen (6 EUR in 2e klasse 9 EUR in 1e klasse).

De opdracht van de NMBS is om het binnenlands treinverkeer te verzorgen, met uitbreiding tot maximaal het eerste station in het buitenland (grensverkeer). Met de NS en DB werden in het verleden reeds overeenkomsten afgesloten, die maken dat de Belgische reiziger tot het eerste station over de grens kan reizen aan dezelfde voorwaarden als voor het binnenlandse treinverkeer. Deze nieuwe tarieven werden van kracht op 1 mei 2012.

Met CFL (Luxemburg) en SNCF (Frankrijk) voert NMBS verder gesprekken om ook op deze trajecten de reiziger een ruimer en voordeliger aanbod aan te bieden.

DO 2012201313600

Vraag nr. 439 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 08 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Het patrimonium van bpost.

Om haar dienstverlening te kunnen organiseren beschikt bpost over een zeer uitgebreid netwerk van kantoren, die ze ofwel huurt, ofwel in eigendom heeft.

1. a) De combien de bâtiments bpost dispose-t-elle actuellement au total, dans chaque Région?

b) Combien de ces bâtiments sont-ils loués?

2. Quel est le montant total du loyer de ces bâtiments sur une base annuelle?

3. a) Combien de bâtiments bpost loue-t-elle à d'autres entreprises publiques ou personnes privées, dans chaque Région?

b) Quel est le revenu total de la location de ces bâtiments?

4. a) Combien de bâtiments bpost a-t-elle vendus au cours des trois dernières années?

b) Quel est le produit de ces ventes?

5. Combien de bâtiments appartenant à bpost sont-ils vides actuellement, dans chaque Région?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 439 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 08 juillet 2013 (N.):

1. a) À l'heure actuelle, bpost a 893 bâtiments à sa disposition dont:

- 49 dans la Région de Bruxelles-Capitale,
- 469 Flandre et
- 375 en Wallonie.

b) Nombre de bâtiments en location:

Région de Bruxelles-Capitale	25	<i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>
Flandre	248	<i>Vlaanderen</i>
Wallonie	164	<i>Wallonië</i>
Belgique	437	<i>België</i>

2. Ce chiffre fait partie de l'information confidentielle de l'entreprise et n'est pas communiqué.

3. Nombre de bâtiments loués par bpost (sur base du nombre des contrats de location*)

(*): Plusieurs contrats par bâtiment sont possible.

Région de Bruxelles-Capitale	14	Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Flandre	96	Vlaanderen
Wallonie	66	Wallonië
Belgique	176	België

1. a) Over hoeveel gebouwen beschikt bpost momenteel in zijn totaliteit, opgesplitst per Gewest?

b) Hoeveel van deze gebouwen worden gehuurd?

2. Wat is de totale huurprijs van deze gebouwen op jaar-basis?

3. a) Hoeveel gebouwen verhuurt bpost aan andere overheidsbedrijven, of privépersonen, opgesplitst per Gewest?

b) Wat is de totale opbrengst van de huur van deze gebouwen?

4. a) Hoeveel gebouwen verkocht bpost de jongste drie jaar?

b) Wat is de opbrengst hiervan?

5. Hoeveel gebouwen die eigendom zijn van bpost, staan momenteel leeg, opgesplitst per Gewest?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 439 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 08 juli 2013 (N.):

1. a) bpost beschikt momenteel over 893 gebouwen waarvan:

- 49 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
- 469 in Vlaanderen en
- 375 in Wallonië.

b) Aantal gebouwen in huur:

2. Gezien het vertrouwelijke karakter ervan, wordt dit cijfer niet meegedeeld.

3. a) Aantal verhuurde gebouwen op basis van het aantal afgesloten huurcontracten (*)

(*): Er kunnen meerdere huurcontracten zijn per gebouw.

3. b) Ce chiffre fait partie de l'information confidentielle de l'entreprise et n'est pas communiqué.

4. Dans la période 2010 - 2012, bpost a vendu 68 propriétés. Les données sur le produit de ces ventes font partie de l'information confidentielle de l'entreprise et ne sont pas communiqué.

5. Bâtiments inoccupés:

Région de Bruxelles-Capitale	2
Flandre	4
Wallonie	16
Belgique	22

b) Gezien het vertrouwelijke karakter ervan, wordt dit cijfer niet meegedeeld.

4. In de periode 2010 - 2012 verkocht bpost 68 eigendommen. Gegevens over de opbrengst van deze verkopen worden niet meegedeeld.

5. Leegstand:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Vlaanderen
Wallonië
België

Il s'agit de bâtiments qui sont en processus de vente.

Het gaat over gebouwen die in een verkoopprocedure zitten.

DO 2012201313827

Question n° 446 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 15 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Infrabel. - Capacité maximale de la jonction Nord-Midi à Bruxelles.

En raison de la structure en étoile du réseau ferroviaire belge, la jonction bruxelloise Nord-Midi, c'est-à-dire les lignes ferroviaires reliant les gares de Bruxelles-Midi et de Bruxelles-Nord en passant par Bruxelles-central, fonctionne comme un goulet d'étranglement du trafic ferroviaire.

Selon la plupart des prévisions, le transport ferroviaire de voyageurs et de marchandises continuera à augmenter sur le réseau belge dans le futur. Une solution structurelle s'impose dès lors.

Pour pouvoir évaluer les mesures éventuelles de désengorgement de la jonction Nord-Midi, j'aimerais pouvoir me faire une idée plus précise de l'utilisation de la capacité sur ces lignes ferroviaires fort fréquentées.

1. Quelle est la capacité maximale actuelle de la jonction bruxelloise Nord-Midi (lignes ferroviaires entre les gares de Bruxelles-Midi et de Bruxelles-Nord), exprimée en nombre de sillons disponibles par heure?

DO 2012201313827

Vraag nr. 446 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 15 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Infrabel. - Maximum capaciteit van de Brusselse Noord-Zuid verbinding.

Door de stervormige structuur van het Belgisch spoornetwerk fungeert de Brusselse Noord-Zuid verbinding, de spoorlijnen tussen de stations van Brussel Zuid en Brussel Noord via Brussel Centraal, als bottleneck voor het treinverkeer.

Volgens de meeste prognoses zal het reizigers- en goederenvervoer per trein op het Belgisch netwerk verder toenemen in de toekomst. Een structurele oplossing dringt zich bijgevolg op.

Om de mogelijke maatregelen voor de ontlasting van de Noord-Zuid verbinding te kunnen beoordelen had ik graag een beter beeld gekregen van de huidige capaciteitsbezetting op deze druk bereden spoorlijnen.

1. Wat is de huidige maximumcapaciteit van de Brusselse Noord Zuid verbinding (spoorlijnen tussen stations Brussel Zuid en Brussel Noord), uitgedrukt in aantal beschikbare rijpaden per uur?

2. Combien de sillons ont effectivement été demandés sur la jonction bruxelloise Nord-Midi au gestionnaire d'infrastructure Infrabel à une date quelconque sans demande de transport exceptionnelle, par exemple le 25 juin 2013, aux heures suivantes:

- 06.00 - 06.59 heures?
- 07.00 - 07.59 heures?
- 08.00 - 08.59 heures?
- 09.00 - 09.59 heures?
- 10.00 - 10.59 heures?
- 11.00 - 11.59 heures?
- 12.00 - 12.59 heures?
- 13.00 - 13.59 heures?
- 14.00 - 14.59 heures?
- 15.00 - 15.59 heures?
- 16.00 - 16.59 heures?
- 17.00 - 17.59 heures?
- 18.00 - 18.59 heures?
- 19.00 - 19.59 heures?
- 20.00 - 20.59 heures?
- 21.00 - 21.59 heures?
- 22.00 - 22.59 heures?
- 23.00 - 23.59 heures?
- 24.00 - 00.59 heures?
- 01.00 - 01.59 heures?
- 02.00 - 02.59 heures?
- 03.00 - 03.59 heures?
- 04.00 - 04.59 heures?
- 05.00 - 05.59 heures?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 446 de madame la députée Sabien Lahaye-Battheu du 15 juillet 2013 (N.):

1. La capacité maximale actuelle de la jonction Nord-Midi à Bruxelles est de 96 sillons par heure.

2. Le nombre de sillons pour la jonction Nord-Midi à Bruxelles, demandé à la date du 25 juin 2013 au gestionnaire de l'infrastructure Infrabel, est le suivant et ce, selon les périodes indiquées:

- 06h00 - 06h59: 63
- 07h00 - 07h59: 92
- 08h00 - 08h59: 95
- 09h00 - 09h59: 67
- 10h00 - 10h59: 63
- 11h00 - 11h59: 62
- 12h00 - 12h59: 57

2. Hoeveel rijpaden werden effectief aangevraagd op de Brusselse Noord Zuid verbinding bij infrastructuurbeheerder Infrabel op een willekeurige datum zonder uitzonderlijke vervoersvraag, neem 25 juni 2013, op volgende tijdstippen:

- 06.00 - 06.59 uur?
- 07.00 - 07.59 uur?
- 08.00 - 08.59 uur?
- 09.00 - 09.59 uur?
- 10.00 - 10.59 uur?
- 11.00 - 11.59 uur?
- 12.00 - 12.59 uur?
- 13.00 - 13.59 uur?
- 14.00 - 14.59 uur?
- 15.00 - 15.59 uur?
- 16.00 - 16.59 uur?
- 17.00 - 17.59 uur?
- 18.00 - 18.59 uur?
- 19.00 - 19.59 uur?
- 20.00 - 20.59 uur?
- 21.00 - 21.59 uur?
- 22.00 - 22.59 uur?
- 23.00 - 23.59 uur?
- 24.00 - 00.59 uur?
- 01.00 - 01.59 uur?
- 02.00 - 02.59 uur?
- 03.00 - 03.59 uur?
- 04.00 - 04.59 uur?
- 05.00 - 05.59 uur?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr.446 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sabien Lahaye-Battheu van 15 juli 2013 (N.):

1. De huidige maximumcapaciteit van de Brusselse Noord-Zuidverbinding bedraagt 96 rijpaden per uur.

2. Op 25 juni 2013 werden bij Infrastructuurbeheerder Infrabel voor onderstaande tijdstippen effectief volgend aantal rijpaden op de Brusselse Noord-Zuidverbinding aangevraagd:

- 06.00 - 06.59 uur: 63
- 07.00 - 07.59 uur: 92
- 08.00 - 08.59 uur: 95
- 09.00 - 09.59 uur: 67
- 10.00 - 10.59 uur: 63
- 11.00 - 11.59 uur: 62
- 12.00 - 12.59 uur: 57

13h00 - 13h59: 65
 14h00 - 14h59: 60
 15h00 - 15h59: 74
 16h00 - 16h59: 94
 17h00 - 17h59: 87
 18h00 - 18h59: 67
 19h00 - 19h59: 61
 20h00 - 20h59: 62
 21h00 - 21h59: 54
 22h00 - 22h59: 51
 23h00 - 23h59: 30
 24h00 - 00h59: 10
 01h00 - 01h59: 2
 02h00 - 02h59: 1
 03h00 - 03h59: 1
 04h00 - 04h59: 4
 05h00 - 05h59: 34

DO 2012201313887

Question n° 449 de madame la députée Véronique Bonni du 18 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Le travail intérimaire.

Lors de son audition du 10 juillet 2013, le CEO de bpost a indiqué que l'entreprise avait employé en 2013 plus ou moins "800 intérimaires". Cependant, monsieur Thijs n'a pu fournir d'autres informations quant au recours au travail intérimaire au sein de l'entreprise publique.

1. a) Le chiffre de 800 travailleurs intérimaires donné par le CEO de bpost est-il correct?
- b) Le cas échéant, pourriez-vous communiquer le nombre exact de travailleurs intérimaires au sein de bpost pour l'année 2013?
2. Afin de percevoir l'évolution du recours à l'intérim, pourriez-vous communiquer les chiffres des emplois "intérimaires" au sein de bpost pour les années 2012, 2011 et 2010?
3. a) Pourriez-vous indiquer la durée moyenne des contrats intérimaires offerts par bpost?
- b) S'agit-il majoritairement de contrats journaliers, de contrats d'une semaine ou de contrats à plus longue durée?

13.00 - 13.59 uur: 65
 14.00 - 14.59 uur: 60
 15.00 - 15.59 uur: 74
 16.00 - 16.59 uur: 94
 17.00 - 17.59 uur: 87
 18.00 - 18.59 uur: 67
 19.00 - 19.59 uur: 61
 20.00 - 20.59 uur: 62
 21.00 - 21.59 uur: 54
 22.00 - 22.59 uur: 51
 23.00 - 23.59 uur: 30
 24.00 - 00.59 uur: 10
 01.00 - 01.59 uur: 2
 02.00 - 02.59 uur: 1
 03.00 - 03.59 uur: 1
 04.00 - 04.59 uur: 4
 05.00 - 05.59 uur: 34

DO 2012201313887

Vraag nr. 449 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Véronique Bonni van 18 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Uitzendarbeid - bpost.

Tijdens de hoorzitting op 10 juli 2013 gaf de CEO van bpost aan dat het bedrijf in 2013 om en bij de "800 uitzendkrachten" heeft ingeschakeld. De heer Thijs kon echter geen andere informatie verstrekken over het aantal uitzendkrachten waarop het overheidsbedrijf een beroep heeft gedaan.

1. a) Klopt het door de CEO van bpost genoemde cijfer van 800 uitzendkrachten?
- b) Kan u in voorkomend geval het precieze aantal uitzendkrachten meedelen waarop bpost in 2013 een beroep heeft gedaan?
2. Kan u de cijfers met betrekking tot het aantal uitzendkrachten bij bpost voor de jaren 2012, 2011 en 2010 meedelen, zodat we ons een beeld kunnen vormen van de evolutie op dat vlak?
3. a) Wat is de gemiddelde looptijd van de uitzendcontracten die bpost aanbiedt?
- b) Betreft het overwegend dag- of weekcontracten, of contracten van langere duur?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 449 de madame la députée Véronique Bonni du 18 juillet 2013 (Fr.):

1. Ce chiffre fait référence au nombre moyen de travailleurs intérimaires utilisés par bpost sur base annuelle. Pour 2013, et à ce jour, ce nombre s'élève à 596.

2. Nombre de travailleurs intérimaires:

2010 : 712

2011 : 867

2012 : 822

3. a) La durée moyenne des contrats intérimaires varie suivant le lieu d'utilisation. Ainsi dans les centres de tri les intérimaires sont uniquement utilisés pour faire face à des augmentations de volume à traiter.

b) Il s'agit majoritairement de contrats d'une semaine.

DO 2012201313908

Question n° 453 de madame la députée Katrin Jadin du 22 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

La modification du fonctionnement du projet BIO.

Un exemple récent, d'accaparement de terre en Sierra Leone financé par la coopération belge, met au jour l'agissement contradictoire de celle-ci avec ses objectifs à long terme.

Il paraît, en effet, assez illogique, de vouloir promouvoir l'aide à l'agriculture et à la sécurité alimentaire d'une part et de financer d'autre part, via BIO, un instrument de la coopération belge et un projet d'accaparement de terres.

Par ailleurs, la location de terre pour une monoculture de canne à sucre manque non seulement de concertation avec ces communautés, mais diminue très sensiblement selon diverses ONG belges l'accès à la nourriture et provoque une pollution du sol, ainsi qu'une surconsommation d'eau.

Selon plusieurs médias vous seriez bien conscient de ces effets pervers menées par votre département et mentionnés supra.

1. a) Quelle est votre analyse sur la pertinence du projet BIO mené par votre département?

b) Partagez-vous le point de vu émis par plusieurs ONG sur le sujet?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 449 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Véronique Bonni van 18 juli 2013 (Fr.):

1. Dit cijfer refereerde naar het gemiddeld aantal interim-werknemers waarop bpost een beroep doet op jaarbasis. In 2013 en tot op de dag van vandaag bedraagt dit aantal 596.

2. Aantal interim-werknemers:

2010 : 712

2011 : 867

2012 : 822

3. a) De gemiddeld duur van een interim-contract varieert volgens de taak waarvoor ze ingezet worden. Zo worden de uitzendkrachten in de sorteercentra uitsluitend ingezet om pieken in het te verwerken volume op te vangen.

b) Het gaat meestal om weekcontracten.

DO 2012201313908

Vraag nr. 453 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 22 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Aanpassing van de werking van het BIO-project.

Uit een recent voorbeeld van *land grabbing* in Sierra Leone, waarbij een en ander gefinancierd werd door de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, blijkt dat die handelt in tegenspraak met haar langetermijndoelstellingen.

Het lijkt immers vrij onlogisch dat men enerzijds de steun aan de landbouw en voedselzekerheid wil bevorderen en anderzijds via BIO een instrument van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en een *land grabbing* project wil financieren.

Bovendien gebeurt het verhuren van grond voor de monocultuur van suikerriet niet alleen zonder overleg met die gemeenschappen, maar beperkt het volgens diverse Belgische ngo's tevens in aanzienlijke mate de toegang tot voedsel en leidt het ook tot bodemverontreiniging en een overconsumptie van water.

Volgens diverse media zou u goed op de hoogte zijn van die negatieve gevolgen van het beleid van uw departement.

1. a) Hoe beoordeelt u de relevantie van het BIO-project dat door uw departement op poten werd gezet?

b) Deelt u het standpunt van diverse ngo's ter zake?

2. Ne pensez vous pas qu'il serait utile de revoir les réglementations applicables pour l'application de l'instrument BIO?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 453 de madame la députée Katrin Jadin du 22 juillet 2013 (Fr.):

1. Le projet Addax Bioenergy, qui a pour objectif la production d'éthanol et d'électricité au Sierra Leone, a fait l'objet, comme chaque investissement que BIO réalise dans le cadre de son mandat tel qu'adopté en 2001, d'une évaluation ex-ante afin d'évaluer l'impact de ce projet sur le développement. Cette analyse a identifié une probabilité significative de concrétisation, à court, moyen et long terme, d'effets positifs durables directs et/ou indirects, d'ordre économique, social et environnemental.

Bien sûr, puisque nous souhaitons une politique en faveur du développement qui soit réellement efficace, une maximalisation de la cohérence entre les différents domaines de cette politique doit être systématiquement recherchée. Dans ce cadre, il est notamment important que chaque action ou investissement destiné à appuyer le secteur privé local soit intégré dans un système de monitoring axé sur la production de résultats et d'effets positifs durables.

Dans cette optique, le point de vue émis par plusieurs ONG retient dès lors depuis plusieurs jours toute mon attention, tout comme plusieurs commentaires internationaux formulés à l'égard de ce projet ainsi que certaines précisions fournies par BIO. Tous ces éléments contribuent à alimenter une réflexion actuellement en cours sur les cibles directes et indirectes ainsi que sur certains choix stratégiques des investissements de BIO.

2. Depuis ma nomination en tant que ministre de la Coopération au Développement et poursuivant le travail de mon prédécesseur, j'ai engagé BIO dans un processus de réforme qui prévoit la révision du mandat, de la loi et des conventions relatives à cette société et qui devrait aboutir avant la fin de cette législature.

2. Zou het niet nuttig zijn de regels die de werking van het BIO-instrument regelen, te herzien?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 453 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 22 juli 2013 (Fr.):

1. Het project Addax Bioenergy dat betrekking heeft op de productie van ethanol en elektriciteit in Sierra Leone werd ex-ante beoordeeld op zijn ontwikkelingseffect. Dit is trouwens een standaardprocedure voor elke investering die BIO verricht in het kader van haar in 2001 goedgekeurde mandaat. Uit de analyse kwam naar voren dat het project met vrij grote waarschijnlijkheid op korte, middellange en lange termijn gunstige duurzame directe/ indirecte resultaten op economisch, sociaal en milieugebied zal opleveren.

Wij zijn er uiteraard ook voorstander van dat een echt doeltreffend ontwikkelingsbeleid wordt gevoerd en dat telkens weer wordt gestreefd naar een zo groot mogelijke samenhang tussen de verschillende beleidsdomeinen. In dit verband is het dan ook van belang dat elke activiteit of investering ter ondersteuning van de privésector ter plaatse het voorwerp is van een monitoring van de resultaatgerichtheid en het verkrijgen van een duurzaam positief effect.

De voorbije dagen heb ik dan ook stilgestaan bij het standpunt van een aantal ngo's en heb ik ook kennis genomen van het commentaar dat uit internationale hoek op dit project is geleverd en bij de toelichting die BIO op een aantal punten heeft verstrekt. Een en ander levert stof op voor de gedachtewisseling die aan de gang is over de directe en indirecte investeringsgebieden en over bepaalde strategische investeringskeuzes van BIO.

2. Sinds mijn benoeming als minister van Ontwikkelingssamenwerking en als voortzetting van het werk van mijn voorganger, heb ik BIO in een proces van hervorming geleid die de herziening van het mandaat, van de wet en van de overeenkomsten betreffende deze vennootschap omvat en die voor het einde van deze legislatuur moet worden afgerond.

Les objectifs recherchés sont de faire de BIO un instrument pertinent, efficace, efficient et transparent de financement du développement qui mette prioritairement l'accent sur le développement des activités des MPME et des entreprises de l'économie sociale et solidaire, sur les projets créateurs d'emplois durables et décents ainsi que sur les initiatives entrepreneuriales qui offrent le plus de garanties en termes de respect des droits sociaux et des équilibres environnementaux.

L'atteinte de cet objectif passe par:

- l'intégration de la dimension "développement humain durable" dans tous les aspects de l'organisation
- l'adaptation à cet effet de la stratégie et des outils d'intervention de BIO
- l'intégration de cette dernière dans le dispositif fédéral belge de coopération, entre autres par l'instauration de synergies avec les autres acteurs belges du développement (CTB, ACNG, ...)
- une réforme de sa gouvernance afin de la rendre plus efficiente et transparente
- la formulation de stratégies équilibrées aptes à assurer un caractère additionnel, catalyseur et exemplaire en matière d'éthique financière et fiscale des investissements opérés par BIO.

Un projet de modification de la loi de 2001 relative à la création de BIO sera soumis à l'approbation des Chambres à la rentrée parlementaire. Son adoption permettra une meilleure inscription de BIO dans le dispositif fédéral de coopération au développement et favorisera une amélioration de la cohérence, de la transparence et de la pertinence des interventions de cet instrument.

À cette fin, le projet de loi prévoit que BIO s'abstienne d'intervenir dans ou via les paradis fiscaux et qu'elle recentre ses interventions au bénéfice des micro-petites et moyennes entreprises et de l'économie sociale. Le projet prévoit également un élargissement des pays bénéficiaires à des pays à revenu intermédiaire de la tranche supérieure.

Afin de simplifier le cadre réglementaire et d'améliorer l'efficacité de la gestion des fonds de BIO, le projet de loi remplace les diverses conventions existantes par un seul contrat de gestion. En 2014, des négociations seront engagées avec la SBI (Société Belge d'Investissement International) en vue de la conclusion d'un nouveau pacte d'actionnaires.

De doelstellingen zijn van BIO een relevant, doeltreffend, effectief en transparant financieringsinstrument van de ontwikkeling te maken dat prioritair de nadruk legt op de ontwikkeling van de MKMO's en van de ondernemingen van de sociale en solidaire economie, op projecten die waardige en duurzame banen scheppen evenals op ondernemende initiatieven die meer garanties bieden op het gebied van sociale rechten en milieu-evenwicht.

Het bereiken van dit doel vereist:

- de integratie van de dimensie "duurzame menselijke ontwikkeling" in alle aspecten van de organisatie
- de aanpassing hiertoe van interventiestrategie en -instrumenten van BIO
- de integratie van deze laatste in het Belgische federale systeem van ontwikkelingssamenwerking, onder meer door synergieën te creëren met andere Belgische ontwikkelingsactoren (BTC, ANGS...)
- de hervorming van het bestuur om het efficiënter en transparanter te maken
- de formulering van evenwichtige strategieën die voor een aanvullend, katalyserend en voorbeeldig karakter kunnen zorgen inzake ethische financiële en fiscale investeringen van BIO.

Een wetsontwerp tot herziening van de wet van 2001 betreffende de oprichting van BIO zal bij het begin van het parlementaire jaar ter goedkeuring aan de Kamer worden voorgelegd. De goedkeuring zal het voor BIO mogelijk maken beter aan te sluiten op de federale voorzieningen inzake ontwikkelingssamenwerking en zal zorgen voor een betere coherentie, transparantie en relevantie van de interventies van dit instrument.

Het wetsontwerp voorziet hiertoe dat BIO zich onthoudt van tussenkomsten in of via fiscale paradijzen en dat ze haar interventies terugbrengt ten gunste van de micro, kleine en middelgrote ondernemingen van de sociale economie. Het ontwerp voorziet ook in een uitbreiding van de begunstigde landen tot middeninkomenslanden van de hogere schijf.

Om het reglementaire kader te vereenvoudigen en de doelmatigheid van het beheer van de BIO-fondsen te verbeteren, vervangt het wetsontwerp de diverse bestaande overeenkomsten door één enkel beheerscontract. In 2014 worden er met de BMI (Belgische Maatschappij voor Internationale Investing) onderhandelingen opgestart, met het zicht op het afsluiten van een nieuw aandeelhouderspact.

DO 2012201313990

Question n° 481 de monsieur le député Bruno Van Grootenbrulle du 24 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - L'ouverture du nouveau bureau de poste au centre-ville d'Ath.

Vous n'êtes certainement pas sans savoir qu'un nouveau bureau de poste doit très prochainement s'ouvrir rue Haute, au centre d'Ath (via une location par bpost auprès d'un particulier), en vue de remplacer celui encore actuellement en service, situé rue du Moulin, également en centre-ville.

L'ouverture de cet espace mis au service de la population est donc prévue pour la fin de l'année 2013 mais reste dépendante de la réalisation des travaux à effectuer par le propriétaire des lieux.

Toutefois, aujourd'hui, le délai initial ne semble pouvoir être respecté. En effet, les travaux actuels ne portent toujours que sur la destruction du bâti existant et ne sont pas encore engagés dans une phase de reconstruction du bâtiment censé accueillir ledit nouveau bureau de poste.

1. Quelles sont les informations dont vous disposez quant à l'évolution des travaux et, plus globalement, de la programmation de la fin des travaux?

2. Quelles sont les alternatives envisagées s'il advenait que les travaux ne soient pas terminés dans les délais précités alors que les échéances locatives portant sur l'ancien bureau de poste du centre de la ville d'Ath auront plus que probablement pris fin?

3. Qu'en est-il de la possibilité de prolonger l'occupation actuelle du bureau de poste de la rue du Moulin jusqu'à la fin des travaux?

4. Quelles garanties existent quant à la préservation des guichets actuels de la poste situés à l'extérieur de la ville d'Ath tant que les nouveaux guichets du centre-ville ne sont pas en ordre de fonctionnement?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 481 de monsieur le député Bruno Van Grootenbrulle du 24 juillet 2013 (Fr.):

1) Actuellement, et sur base des renseignements en sa possession, bpost n'est pas en mesure de fixer une date de fin pour les travaux qui, pour information, sont à charge du propriétaire.

DO 2012201313990

Vraag nr. 481 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Van Grootenbrulle van 24 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Opening van een nieuw postkantoor in het centrum van Aat.- bpost. -

U weet ongetwijfeld dat er eerlang een nieuw postkantoor geopend wordt in de rue Haute, in het centrum van Aat, ter vervanging van het bestaande postkantoor in de rue du Moulin, ook in het stadscentrum. bpost heeft daartoe een huurovereenkomst gesloten met een particulier.

Bedoeling is dat het nieuwe postkantoor eind 2013 de deuren opent, maar die planning hangt af van de werken die de eigenaar nog moet laten uitvoeren.

Het ziet er momenteel echter naar uit dat de oorspronkelijke deadline niet gehaald zal kunnen worden. De werken zitten nog altijd maar in de sloopfase; het bestaande gebouw moet worden afgebroken, en men is nog niet eens begonnen met de nieuwbouw van het pand waar het nieuwe postkantoor in ondergebracht zou worden.

1. Over welke informatie beschikt u met betrekking tot de evolutie van de werken en, meer algemeen, over het geplande einde van de werken?

2. Welke alternatieven zijn er indien zou blijken dat de werken niet binnen de gestelde termijn klaar raken, en de huurovereenkomst voor het oude postkantoor in het centrum van Aat meer dan waarschijnlijk afgelopen zal zijn?

3. Zou het postkantoor in de rue du Moulin langer in gebruik kunnen blijven, tot het einde van de werken?

4. Welke garanties heeft men wat het behoud van de bestaande postloketten buiten de stad Aat betreft, zolang de nieuwe postloketten in het stadscentrum niet operationeel zijn?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 481 van de heer volksvertegenwoordiger Bruno Van Grootenbrulle van 24 juli 2013 (Fr.):

1) bpost kan op basis van de informatie waarover het beschikt momenteel geen datum vooropstellen voor het einde van de werken (die ten laste zijn van de eigenaar).

2) Actuellement, il y a 2 bureaux à Ath : Ath Primevères et Ath Centre. bpost est propriétaire d'Ath Primevères et copropriétaire d'Ath Centre. L'entreprise n'est donc liée à aucune contrainte en ce qui concerne les dates de sortie pour ces bâtiments. Concernant la nouvelle localisation, vu que bpost n'avait pas de vue sur l'avancement des travaux du nouveau bureau de poste envisagé rue Haute, une prospection a été lancée et une localisation alternative possible vient d'être trouvée : Rue aux Gades 9. Une étude de faisabilité est en cours pour déterminer si cette localisation répond aux besoins de bpost.

3) bpost étant propriétaire d'Ath Primevères et copropriétaire d'Ath Centre, elle a le contrôle complet du planning des déménagements

4) Le Bureau de Poste d'Ath Primevères (sis Rue des Prés du Roy) reste maintenu tant que les travaux de la nouvelle localisation ne sont pas terminés.

DO 2012201313992

Question n° 483 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 24 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

SNCB. - Illisibilité des cartes MOBIB.

La SNCB a mis en service sa carte MOBIB au début de l'année. Les voyageurs titulaires d'un abonnement annuel (ils sont environ 180.000) seront les premiers à adopter la carte MOBIB. Quant aux nouveaux clients, ils recevront eux aussi une carte MOBIB sitôt qu'ils s'abonneront. Les autres voyageurs recevront la carte MOBIB plus tard. Quelque 410.000 abonnés devraient utiliser au final la nouvelle carte à puce.

Or des problèmes de lisibilité des cartes MOBIB se sont posés ou se posent encore aujourd'hui. L'ordinateur du conducteur de train ne pourrait pas toujours lire correctement les cartes MOBIB.

1. Combien d'abonnés possèdent-ils déjà une carte MOBIB?

2. a) Combien de cas d'illisibilité ont-ils été recensés à ce jour?

b) Dans combien de cas d'illisibilité une amende a-t-elle été infligée au titulaire de la carte MOBIB?

3. Quelles directives les conducteurs doivent-ils suivre en cas d'illisibilité d'une carte MOBIB?

4. Quelles mesures seront prises pour résoudre le problème posé par l'illisibilité de certaines cartes MOBIB?

2) Er zijn momenteel twee postkantoren in Ath: Ath Primevères en Ath Centre. De gebouwen zijn respectievelijk in eigendom en medeëigendom. Het bedrijf is dus niet gebonden aan bepaalde data om deze gebouwen te verlaten. Aangezien bpost geen zicht had op de voortgang van de werken aan het nieuwe kantoor in de rue Haute, werd een prospectie ondernomen waarbij een mogelijke alternatieve locatie werd gevonden in de Rue aux Gades. Er is momenteel een haalbaarheidsstudie aan de gang om na te gaan of deze locatie beantwoordt aan de behoefte van bpost.

3) Aangezien bpost eigenaar en medeëigenaar is van beide kantoren heeft het bedrijf volledige controle over de planning inzake de verhuis.

4) Het postkantoor Ath Primevères blijft behouden zolang de werken aan de nieuwe locatie niet zijn voltooid.

DO 2012201313992

Vraag nr. 483 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 24 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

NMBS. - Onleesbaarheid MOBIB-kaarten.

Bij de NMBS is begin 2013 de MOBIB-kaart in gebruik genomen. In eerste instantie zullen de treinreizigers met een jaarabonnement (ongeveer 180.000 reizigers) overschakelen op de MOBIB-kaart. Ook nieuwe klanten krijgen een MOBIB-kaart als ze een abonnement aanschaffen. Later volgt de rest van de reizigers. Uiteindelijk zouden rond de 410.000 abonnees gebruik maken van de nieuwe chipkaart.

Blijkbaar waren of zijn er problemen met de leesbaarheid van de MOBIB-kaarten. De computer van de conducteur zou niet altijd in staat zijn de MOBIB-kaarten goed te lezen.

1. Hoeveel abonnees zijn momenteel al in het bezit van een MOBIB-kaart?

2. a) Hoeveel gevallen zijn er bekend van onleesbare MOBIB-kaarten?

b) In hoeveel gevallen werd er in dat geval een boete uitgeschreven?

3. Wat zijn de richtlijnen aan de conducteurs als de MOBIB-kaart onleesbaar is?

4. Welke maatregelen zullen genomen worden om het probleem van onleesbare MOBIB-kaarten op te lossen?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 483 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 24 juillet 2013 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse communiquée le 11 juin 2013 à la question écrite 5-8546 du Sénateur Yves Buysse. (voir: www.senate.be)

DO 2012201314085

Question n° 513 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 26 juillet 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bpost. - Mandat du CEO. (QO 18637)

Depuis peu, bpost a fait son entrée en Bourse. À cette occasion, le conseil d'administration et le comité de rémunération de l'entreprise ont déclaré unanimement vouloir renouveler le mandat de CEO de Johnny Thijs, qui prendra fin en janvier 2014. Il vous incombe à présent, en votre qualité de ministre, de valider ou non la prolongation de son mandat. D'après des déclarations publiques de l'intéressé, vous lui auriez confirmé que ce sera chose faite avant l'été.

1. a) Y a-t-il d'autres candidats à la succession de M. Thijs comme CEO?

b) Quelle procédure est d'application?

c) Quels critères détermineront le choix final?

2. Quel échéancier a été établi?

3. a) Vous êtes-vous déjà entretenu avec le CEO, M. Thijs, concernant l'éventuelle prolongation de son mandat?

b) Quelle a été la conclusion de cette entrevue?

c) A-t-il effectivement été convenu que la prolongation de son mandat serait confirmée avant l'été?

4. a) La prolongation du mandat de CEO de M. Thijs ou l'éventuelle désignation d'un autre candidat s'accompagnera-t-elle d'une modification du paquet de rémunération?

b) Dans l'affirmative, qu'en sera-t-il dans la pratique et quelles seront les différences par rapport aux conditions actuelles?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 483 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 24 juli 2013 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat op 11 juni 2013 werd medegedeeld op de schriftelijke vraag 5-8546 van Senator Yves Buysse. (zie: www.senate.be)

DO 2012201314085

Vraag nr. 513 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 26 juli 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bpost. - Het mandaat van de CEO. (MV 18637)

De beursgang van bpost is sinds kort een feit. Naar aanleiding daarvan gaf de Raad van Bestuur en het remuneratiecomité van het bedrijf unaniem te kennen verder te willen gaan met Johnny Thijs als CEO. Diens mandaat loopt in januari 2014 af. Het is nu aan u als minister om een verlenging van zijn mandaat al dan niet te bekrachtigen. Zelf gaf hij ondertussen reeds publiekelijk te kennen dat hem door u bevestigd werd dat dit voor de zomer een feit zal zijn.

1. a) Zijn er nog andere kandidaten om de heer Thijs op te volgen als CEO?

b) Welke procedure wordt daarbij gehanteerd?

c) Welke criteria zijn bepalend voor de uiteindelijke keuze?

2. Welke timing wordt vooropgesteld?

3. a) Heeft u effectief reeds een onderhoud gehad met CEO Thijs betreffende een eventuele verlenging van zijn mandaat?

b) Wat was het resultaat van dit onderhoud?

c) Werde effectief toegezegd dat een verlenging vóór de zomer bekrachtigd zal worden?

4. a) Zal bij de verlenging van het mandaat van CEO Thijs, of het eventuele benoemen van een andere kandidaat, een wijziging van het verloningspakket worden doorgevoerd?

b) Zo ja, hoe zal dat er concreet uitzien en welk verschil houdt dit in ten aanzien van de huidige voorwaarden?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 513 de madame la députée Miranda Van Eetvelde du 26 juillet 2013 (N.):

L'Administrateur délégué de bpost est nommé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, pour un terme renouvelable de six ans.

Le mandat d'Administrateur délégué de Monsieur Johnny Thijs arrivera à échéance le 07 janvier 2014. Afin d'assurer une stabilité à l'entreprise, il serait souhaitable qu'il soit prolongé. Ce sera examiné au sein du Gouvernement en temps opportun.

En ce qui concerne la fixation rémunération de l'administrateur délégué, conformément à la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, elle fait l'objet d'une convention particulière conclue entre ce dernier et l'entreprise publique.

Elle sera néanmoins à l'ordre du jour et revue par le Gouvernement lors de l'attribution du nouveau mandat d'administrateur délégué.

DO 2012201314216

Question n° 579 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 06 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

La coresponsabilité présumée de la Belgique dans le pillage des terres à l'échelon international.

En juin 2013, un nouveau rapport élaboré par Oxfam, 11.11.11 et Fian Belgium signale que la Belgique, entre autres, porte une part de responsabilité dans le problème international du pillage de terres. Depuis 2000, trois entreprises belges (SOCFIN, SIPEF et SIAT) ont déjà conclu des contrats de location ou de concession portant sur plus de 575 000 hectares de terres.

1. Votre département dispose-t-il d'informations relatives aux contrats de location ou de concession conclus par ces trois entreprises belges?

2. Votre département dispose-t-il d'informations relatives à d'autres sociétés éventuellement entrées en lice pour obtenir ces mêmes contrats pour les mêmes terres?

Au Pérou, par exemple, les entreprises étrangères remportent très aisément des contrats qui sont quasiment inaccessibles pour la population locale.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 513 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Miranda Van Eetvelde van 26 juli 2013 (N.):

De Gedelegeerd Bestuurder van bpost wordt door de Koning benoemd, bij een in Ministerraad overlegd besluit, voor een hernieuwbare termijn van zes jaar.

Het mandaat van Gedelegeerd Bestuurder van mijnheer Johnny Thijs zal op 7 januari ten einde komen. Om de stabiliteit van het bedrijf te waarborgen zou het wenselijk zijn dat het wordt verlengd. Dit wordt te gepasten tijde binnen de Regering bestudeerd.

Wat de bepaling van de bezoldiging van de gedelegeerd bestuurder betreft, maakt ze in navolging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven het voorwerp uit van een bijzondere overeenkomst tussen deze laatste en het overheidsbedrijf.

Deze zal echter op de agenda staan en herzien worden door de Regering bij de toekenning van het nieuwe mandaat van de gedelegeerd bestuurder.

DO 2012201314216

Vraag nr. 579 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 06 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De vermeende Belgische mede-verantwoordelijkheid voor internationale landroof.

In juni 2013 raakte een nieuw rapport van Oxfam, 11.11.11 en Fian Belgium bekend waaruit blijkt dat onder andere België de mede-verantwoordelijkheid draagt in het internationale probleem van landroof. Drie Belgische bedrijven (SOCFIN, SIPEF en SIAT) hebben sinds 2000 al voor meer dan 575.000 hectare land huur- of concessiecontracten gesloten.

1. Beschikt uw departement over informatie over de huur- of concessiecontracten en de inhoud hiervan die deze drie Belgische bedrijven hebben gesloten?

2. Beschikt uw departement over informatie over andere geïnteresseerden die misschien meedongen naar dezelfde contracten voor dezelfde gronden?

In Peru is het probleem gekend waar buitenlandse bedrijven zeer eenvoudig contracten krijgen, maar het voor de lokale bevolking zeer moeilijk is om enige erkenning of een contract te krijgen.

3. La KBC, Rabobank, la Deutsche Bank, le Crédit Agricole et AXA auraient également investi de l'argent dans des fonds d'investissement agricole qui ont acheté de vastes terrains dans le monde entier. Votre département dispose-t-il d'informations sur les terrains achetés par ces fonds d'investissement agricole?

4. BIO aurait investi 10 millions d'euros dans un projet incluant l'achat de 20 000 hectares de terrains en Sierra Leone.

a) De quelle nature était ce projet?

b) Quel était l'objectif de l'achat de ces terrains?

c) D'autres candidats (locaux) étaient-ils également intéressés par l'achat ou la location de ces terrains?

5. Que pensez-vous des conclusions du rapport publié par les différentes ONG?

6. Adaptez-vous la politique fédérale en matière de développement sur les plans de la durabilité et de la sécurité alimentaire s'il apparaît que ces contrats d'achat ou de location sont néfastes pour la population locale et les entrepreneurs locaux?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 19 septembre 2013, à la question n° 579 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 06 août 2013 (N.):

L'accaparement des terres est un problème mondial qui hypothèque les possibilités de développement des pays. Dans sa politique de coopération, où cette question fait figure de préoccupation majeure, la Belgique veille à ce que les critères de durabilité, visant à garantir le respect des droits de la population locale, soient repris dans tous les domaines d'action. Ainsi, les entreprises belges qui sollicitent une subvention sont tenues d'appliquer les principes directeurs de l'OCDE établis à l'intention des entreprises multinationales. Les actions permettant une croissance inclusive sont suivies avec attention. Les objectifs en matière de sécurité alimentaire visent quant à eux à éviter toute conséquence négative pour la population locale.

3. KBC, Rabobank, Deutsche bank, Landbouwkrediet en AXA zouden ook geld hebben geïnvesteerd in landbouwinvesteringsfondsen die op hun beurt wereldwijd grote lappen grond hebben gekocht. Beschikt uw departement over informatie over de gronden die werden aangekocht door deze landbouwinvesteringsfondsen?

4. BIO zou ook 10 miljoen euro hebben geïnvesteerd in een project waarbij 20.000 hectare aan grond werd opgekocht in Sierra Leone.

a) Wat was de aard van dit project?

b) Wat was het doel van het opkopen van deze grond?

c) Waren er andere (lokale) geïnteresseerden voor de aankoop of huur van deze grond?

5. Wat is uw standpunt tegenover de verklaringen van het rapport van de verschillende ngo's?

6. Zal u het federale ontwikkelingsbeleid inzake duurzaamheid en voedselzekerheid aanpassen als blijkt dat de aankoop- of huurcontracten inderdaad nadelig zijn voor de lokale bevolking en de lokale ondernemers?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 19 september 2013, op de vraag nr. 579 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 06 augustus 2013 (N.):

Landroof is een wereldwijd probleem dat de ontwikkelingskansen van landen hypothekeert. Deze problematiek is een belangrijk aandachtspunt van het Belgisch ontwikkelingsbeleid. België zorgt er in zijn ontwikkelingsbeleid voor dat de duurzaamheidscriteria die een vrijwaring van de rechten van de lokale bevolking beogen in alle actiedomeinen worden opgenomen. In die zin worden Belgische bedrijven die om overheidssteun vragen geacht de OESO-richtlijnen voor Multinationale Ondernemingen toe te passen. Aandacht gaat eveneens uit naar acties die een inclusieve groei mogelijk maken. Ook de doelstellingen rond voedselzekerheid beogen de negatieve effecten voor de lokale bevolking te vermijden.

En tant que ministre de la Coopération au développement, je ne peux que partager les préoccupations des ONG face à ces pratiques. Je suis convaincu que le respect des engagements internationaux pris par la Belgique doit passer par une politique axée sur les résultats où la cohérence des politiques occupe une place centrale. Par conséquent, la Coopération au développement mettra ce point à l'ordre du jour d'une éventuelle concertation interdépartementale. Étant donné la législation existante, mon administration ne saurait toutefois faire la différence à l'heure actuelle, d'autant plus qu'elle ne dispose pas de détails concernant les contrats de location ou de concession des entreprises belges mentionnées, des fonds d'investissement agricoles ou des concurrents étrangers. Le caractère confidentiel des données professionnelles intéressant les seules parties contractantes n'y est pas étranger. De plus, il revient également aux responsables des pays concernés par l'accaparement des terres de surveiller ces pratiques. Dans le cadre de discussions bilatérales, la Belgique essaie néanmoins de leur faire remarquer qu'un cadre juridique et économique équitable pour tous les acteurs du marché est essentiel au développement durable d'un pays.

Une partie de votre question sur BIO a déjà été traitée dans la réponse à une question parlementaire précédente. Le projet ADDAX consiste en une plantation de canne à sucre de 10 000 ha, une distillerie d'éthanol et une usine de cogénération biomasse (production combinée de chaleur et d'électricité) et des infrastructures apparentées, dans un but de production d'éthanol et d'électricité en Sierra Leone. Comme cela a été le cas pour tous les autres investissements effectués par BIO dans le cadre de son mandat de 2001, une évaluation ex ante a été réalisée afin de mesurer l'impact de l'investissement sur le développement. Il en est ressorti qu'à court, moyen et long terme, des effets positifs durables sont hautement susceptibles de se produire tant directement qu'indirectement et ce, sur les plans économique, social et environnemental.

Je trouve important d'ajouter qu'Addax Bioenergy n'est pas propriétaire, mais loue les terrains sur lesquels le projet est exécuté. Les compensations ont fait l'objet de négociations non seulement avec les autorités administratives locales mais aussi avec toutes les parties concernées. Le projet prévoit également l'élaboration d'un Stakeholders Engagement Plan afin de garantir une concertation à tous les niveaux. C'est sur base de ces conclusions que le Conseil d'Administration de BIO a conclu à la justification de cet investissement.

Als minister van Ontwikkelingssamenwerking deel ik volledig de bezorgdheden van de NGO wereld rond deze praktijken. Ik ben ervan overtuigd dat voor de naleving van de internationale verbintenissen die België aangaat een resultaatgericht beleid gevoerd moet worden waarbij vooral beleidscoherentie centraal staat. Daarom zal Ontwikkelingssamenwerking dit thema naar voren schuiven in het geval van interdepartementaal overleg. Momenteel kan mijn departement weliswaar met de bestaande wetgeving geen rol van betekenis spelen. Mijn administratie is om die reden dan ook niet in het bezit van details over huur- of concessiecontracten van de aangehaalde Belgische bedrijven, landbouwinvesteringsfondsen of buitenlandse concurrenten. Deels heeft dit ook te maken met de confidentialiteit van bedrijfsgegevens die enkel de contracterende partijen aanbelangen. Het toezicht op landroof behoort dan ook tot de verantwoordelijkheden van de landen zelf waar dergelijke praktijken zich voordoen. Wel tracht België de betrokken landen in het kader van het bilateraal overleg te wijzen op het belang van een rechtvaardige economisch en juridisch kader voor alle marktpartijen voor de verwezenlijking van een duurzame ontwikkeling van het land.

Wat uw vraag over BIO betreft die voor een stuk al in een antwoord op een voorgaande parlementaire vraag is behandeld, heeft het ADDAX project, dat bestaat uit een suikerrietplantage van 10.000 ha, een ethanol distilleerderij, een biomassa WKK-centrale (warmte-krachtkoppeling) en de bijhorende infrastructuur, tot doel ethanol en elektriciteit in Sierra Leone te produceren. Voor dit project (zoals dit trouwens het geval is voor elke investering die BIO uitvoert binnen zijn mandaat van 2001) werd een ex-ante evaluatie uitgevoerd om de ontwikkelingsimpact van deze investering in te schatten. Deze analyse wees op een significante waarschijnlijkheid op korte, middellange en lange termijn voor de verwezenlijking van duurzame positieve effecten, zowel direct als indirect, en dit zowel vanuit een economisch, sociaal als milieuperspectief.

Het lijkt me ook belangrijk te wijzen op het feit dat Addax Bioenergy niet in het bezit is van de gronden waarop het project wordt uitgevoerd. Die gronden worden afgehuurd en de compensaties werden onderhandeld met alle betrokken partijen en niet enkel met de lokale administratieve autoriteiten. Het project voorziet bovendien ook in een Stakeholders Engagement Plan om een overleg op alle niveaus te garanderen. Het is op basis van deze conclusies dat de Raad van Bestuur van BIO besloot tot de rechtvaardiging van deze investering.

Le projet d'investissement Addax, et l'appui qu'il a obtenu, s'inscrit toutefois dans une conception du développement qui se fonde sur la croyance que l'investissement direct étranger ainsi que l'exportation constituent les seuls moteurs de la croissance. Sans minimiser l'importance que peuvent jouer ces axes de développement dans certains contextes, en particulier lorsque les Etats ont la maîtrise de leur propre processus de développement, je suis d'avis, que la priorité pour les pays en développement est de renforcer leur potentiel économique interne, en misant avant tout sur un entrepreneuriat local apte à répondre aux besoins nationaux, en commençant par ceux qui se posent en termes de sécurité alimentaire des populations. C'est la réponse à cet enjeu fondamental qui justifie et légitime la raison d'être de l'aide publique au développement. Je partage sur ce point l'analyse des acteurs qui considèrent qu'il est inconcevable que la coopération au développement finance une entreprise multinationale pour un projet agro-industriel à large échelle visant un produit d'exportation d'un pays durement frappé par l'insécurité alimentaire. Il est indispensable de continuer à promouvoir et à oeuvrer en faveur d'une maximisation de la cohérence de l'ensemble des politiques de coopération internationale.

DO 2012201314218

Question n° 581 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 06 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Le stockage de déchets biomédicaux sur la décharge communale de Sikasso au Mali.

Le 6 juin 2013 je vous ai posé par écrit quelques questions sur la collecte des immondices au Mali. Vous m'avez alors fourni un aperçu extrêmement détaillé du coût et des caractéristiques de cette collecte. Je voudrais toutefois encore vous poser quelques questions sur le stockage des déchets biomédicaux.

1. a) Qui est habilité à y stocker des déchets biomédicaux?
- b) Les habitants d'autres régions ne disposant peut-être pas d'un tel espace de stockage peuvent-ils y amener leurs déchets biomédicaux?
2. a) Dans quelles conditions s'effectue le stockage des déchets biomédicaux?
- b) Des conteneurs spéciaux ou un endroit particulier sont-ils prévus?

Het investeringsproject Addax, en de steun dat het heeft verkregen, ligt echter in de lijn van een opvatting van de ontwikkeling die stoelt op de overtuiging dat de directe buitenlandse investering en de export de enige groeimotoren zijn. Zonder de rol te willen minimaliseren die deze ontwikkelingsassen in bepaalde contexten kunnen spelen, en in het bijzonder wanneer de Staten hun eigen ontwikkelingsproces beheersen, ben ik van mening dat de prioriteit voor de ontwikkelingslanden erin bestaat hun intern economisch potentieel te versterken, door voornamelijk te mikken op een lokaal ondernemerschap dat in de nationale behoeften kan voorzien, te beginnen door de behoeften in termen van voedselzekerheid van de bevolkingen. Het antwoord op deze fundamentele inzet rechtvaardigt en wettigt de bestaansreden van officiële ontwikkelingshulp. Ik deel rond dit punt de analyse van de actoren die van mening zijn dat het ondenkbaar is dat de ontwikkelingssamenwerking een multinationale onderneming financiert voor een groot-schalig industrieel project dat een exportproduct beoogt van een land dat hard getroffen wordt door de voedselonzekerheid. Het is absoluut noodzakelijk om te blijven ijveren voor een maximalisering van de coherentie van het internationale samenwerkingsbeleid.

DO 2012201314218

Vraag nr. 581 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 06 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Het opslaan van biomedisch afval op de gemeentelijke stortplaats van Sikasso in Mali.

Op 6 juni 2013 heb ik u schriftelijk enkele vragen gesteld over de huisvuilophaling in Mali. U hebt me toen een zeer gedetailleerd overzicht kunnen geven van de kosten en de specificaties van deze huisvuilophaling. Ik heb echter nog enkele vragen met betrekking tot het opslaan van het biomedisch afval.

1. a) Wie kan dit biomedisch afval hier opslaan?
- b) Kunnen ook inwoners van andere regio's die misschien niet beschikken over dergelijke opslagplaats hun biomedisch afval hier komen brengen?
2. a) Hoe wordt dit biomedisch afval opgeslagen?
- b) Worden hiervoor speciale containers of opslagplaatsen ter beschikking gesteld?

3. Qu'en est-il du traitement ultérieur de ces déchets biomédicaux?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 581 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 06 août 2013 (N.):

1. a) Seules les institutions médicales peuvent stocker les déchets biomédicaux car ces déchets sont dangereux. Ils proviennent à l'heure actuelle de:

- L'hôpital Gabriel Touré de Bamako (11 fûts de 200 litres).

- Du centre de santé communautaire- CSCOM) de Bla, région de Ségou (2 fûts de 200 litres).

- L'hôpital Régional de Point G (4 fûts de 200 litres).

L'hôpital régional de Sikasso, quant à lui, dispose de ses propres chambres de confinement.

La Direction régionale de l'assainissement et du contrôle des pollutions est en charge du suivi.

b) Les hôpitaux d'autres régions sont également autorisés à amener les déchets biomédicaux sous réserve que la décharge municipale de Sikasso (Centre d'enfouissement technique - CET) en soit informée au préalable. Cela a été possible sous l'impulsion du ministre sortant Monsieur Tiémoko Sangaré qui avait visité le CET en 2011 et a demandé que soit plus fréquemment utilisées les chambres de confinement des déchets biomédicaux.

2. a) Les déchets biomédicaux sont incinérés et stockés sous forme de cendres dans les chambres de confinement de la décharge municipale de Sikasso (CET). Ces cendres sont conditionnées dans des fûts hermétiques et fermés en plastique renforcé, de capacité avoisinant les 200 litres. Les fûts sont déposés au fond de la chambre de confinement puis vidés dans cette chambre par quatre manoeuvres équipés de cache nez, de gants, de blouses et de lunettes de protection. Les fûts vides sont récupérés. La chambre de confinement est refermée. La capacité d'une chambre de confinement est de 90 m³. Les déchets sont stockés à une profondeur de 3 mètres. Il y a 24 chambres de confinement.

b) Les déchets biomédicaux sont conditionnés séparément dans des fûts hermétiques de type barrique.

3. Comme expliqué ci-dessus, ces déchets sont incinérés.

3. Hoe wordt dit biomedisch afval uiteindelijk verwerkt?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 581 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 06 augustus 2013 (N.):

1. a) Enkel medische instellingen kunnen biomedisch afval opslaan, omdat het om gevaarlijk afval gaat. Dat afval is momenteel afkomstig uit:

- Het ziekenhuis Gabriel Touré in Bamako (11 vaten van 200 liter).

- Het gezondheidscentrum " Centre de santé communautaire- CSCOM" in Bla, regio Ségou (2 vaten van 200 liter).

- Het regionaal ziekenhuis Point G (4 vaten van 200 liter).

Het regionaal ziekenhuis in Sikasso beschikt over eigen opslagkamers.

De Direction régionale de l'assainissement et du contrôle (regionale directie voor sanering en toezicht) is belast met de follow-up van de afvalstoffen.

b) De ziekenhuizen uit andere regio's hebben ook de toelating om biomedisch afval naar Sikasso af te voeren, op voorwaarde dat de gemeentelijke stortplaats (Centre d'enfouissement technique - CET / centrum voor technische ingraving) op voorhand in kennis wordt gesteld. Die mogelijkheid werd gecreëerd onder impuls van de uittrekkende minister, de heer Tiémoko Sangaré, die naar aanleiding van een bezoek aan het CET in 2011 had gevraagd om meer gebruik te maken van de opslagkamers voor biomedisch afval.

2. a) Het biomedisch afval wordt verbrand en de as wordt opgeslagen in de opslagkamers van de gemeentelijke stortplaats van Sikasso (CET). De as is verpakt in hermetisch afgesloten vaten uit versterkt plastic van om en bij 200 liter. De vaten worden in de opslagkamers geplaatst en daar leeg gemaakt door vier arbeiders die een mondkap, handschoenen, een beschermend schort en een veiligheidsbril dragen. De lege vaten worden terug meegenomen voor hergebruik. De opslagkamer wordt dan opnieuw afgesloten. De opslagkamer heeft een capaciteit van 90 m³. Het afval wordt op een diepte van 3 m opgeslagen. Er zijn 24 opslagkamers.

b) Het biomedisch afval wordt in afzonderlijke vaten in de vorm van een ton hermetisch verpakt.

3. Zoals hoger toegelicht wordt het afval verbrand.

DO 2012201314221

Question n° 584 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 06 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

La visite de M. Labille au Rwanda en juin 2013.

En juin 2013, vous avez effectué une visite de trois jours à Kigali au Rwanda pour "stimuler le dialogue bilatéral et souligner l'importance que la Belgique continue à attacher au pays des 'Mille Collines'."

À la suite des événements récents, les relations entre les autorités fédérales et le Rwanda ne sont plus des meilleures. Les experts des Nations Unies ont accusé le Rwanda, entre autres, de soutenir le M23 au Congo. Par ailleurs, la Belgique s'est abstenue lors du vote relatif à la désignation du Rwanda en qualité de membre non permanent du Conseil de sécurité des Nations Unies en octobre 2012.

1. En novembre 2012, il a également été mis un terme à la coopération militaire avec le Rwanda. Cette coopération militaire impliquait qu'un certain nombre de militaires rwandais devaient être formés à l'École Royale Militaire de Bruxelles.

a) Tous les militaires rwandais sont-ils effectivement rentrés dans leur pays d'origine?

b) A-t-il également été question de l'arrêt de la coopération militaire lors de votre visite à Kigali et dans l'affirmative, quelle était la position des autorités rwandaises à ce sujet et une reprise éventuelle du programme est-elle possible?

c) Suivre une formation dans l'hémisphère nord peut constituer un élément de développement de capacité et d'éducation dans le cadre de la coopération au développement.

Considérez-vous que cette coopération militaire est une réussite, même s'il a été décidé d'y mettre un terme?

d) Votre département dispose-t-il d'une évaluation de cette coopération militaire? L'accord relève du département des Affaires étrangères mais étant donné que l'élargissement des connaissances et de l'enseignement ainsi que le renforcement de la capacité font partie des objectifs de la Coopération au développement, il me semble que vous devez également être informé des résultats de cette coopération, d'autant plus que le Rwanda est un partenaire très important de la Coopération au développement fédérale.

DO 2012201314221

Vraag nr. 584 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 06 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Het bezoek van minister Labille aan Rwanda in juni 2013.

In juni 2013 bracht u een driedaags bezoek aan Kigali in Rwanda met als doel "de bilaterale dialoog stimuleren en het belang onderstrepen dat België blijft hechten aan het land van - de Duizend Heuvels -".

Recente gebeurtenissen hebben ervoor gezorgd dat de relatie tussen de federale overheid en Rwanda niet bepaald goed verloopt. Zo kwam er de beschuldiging van de VN-deskundigen dat onder andere Rwanda de M23 in Congo zou steunen. Daarnaast heeft België zich onthouden bij de stemming waarbij Rwanda in oktober 2012 tot tijdelijk lid van de VN Veiligheidsraad werd verkozen.

1. In november 2012 werd tevens de militaire samenwerking met Rwanda stopgezet. Deze militaire samenwerking hield in dat een aantal Rwandese militairen opgeleid werden aan de Koninklijke Militaire School in Brussel.

a) Zijn alle Rwandese militairen ook effectief teruggekeerd naar hun land van herkomst?

b) Hebt u deze stopzetting van de militaire samenwerking ook besproken tijdens uw bezoek aan Kigali en zo ja, hoe stond de Rwandese overheid hier tegenover en is een eventuele hervatting van het programma mogelijk?

c) Het volgen van een opleiding in het Noorden kan deel uitmaken van de stroom capaciteitsopbouw en educatie binnen ontwikkelingssamenwerking.

Beschouwt u deze militaire samenwerking als geslaagd, zelfs al werd ervoor gekozen om deze stop te zetten?

d) Beschikt uw departement over een evaluatie van deze militaire samenwerking? Het akkoord kadert binnen het departement Buitenlandse Zaken, maar aangezien het uitbreiden van de kennis en onderwijs en capaciteitsversterking kaderen binnen één van de doelstellingen van Ontwikkelingssamenwerking, lijkt het me dat u ook op de hoogte bent van de resultaten van deze samenwerking, zeker aangezien Rwanda een zeer belangrijk partnerland is van de federale Ontwikkelingssamenwerking.

2. Nous avons pu lire dans la presse que le Rwanda, "en signe de bonne volonté", a enfin débloqué tous les comptes bancaires de l'ambassade belge à Kigali après dix-huit mois de blocage.

a) Concrètement, pourquoi ces comptes bancaires avaient-ils été bloqués?

b) Les autorités rwandaises ont-elles posé des exigences supplémentaires pour permettre le déblocage de ces comptes bancaires?

3. Je vous ai également interrogé il y a quelques mois sur le développement de la scientologie au Rwanda, comme signalé dans un rapport de la Sûreté de l'État.

Avez-vous discuté de cette question avec vos collègues rwandais?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 584 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 06 août 2013 (N.):

1. Les bourses d'études accordées à des militaires pour suivre une formation à l'École royale militaire à Bruxelles relèvent de la compétence du ministre des Affaires étrangères. En vertu des règles établies par le Comité d'aide au développement de l'OCDE, la coopération militaire et, dès lors, l'octroi de bourses pour des formations militaires ne sont pas comptabilisables en aide publique au développement.

2. Les comptes de l'ambassade de Belgique à Kigali ont été bloqués par les autorités rwandaises. Cette mesure faisait suite au blocage partiel par exploit d'huissier des comptes de l'ambassade du Rwanda à Bruxelles après un litige financier entre un particulier rwandais et le gouvernement du Rwanda. Les autorités rwandaises n'ont pas imposé d'exigences supplémentaires au déblocage de ces comptes en banque.

3. La progression possible de l'Église de Scientologie n'a pas été abordée lors de mes contacts avec les autorités rwandaises.

2. In de pers werd vermeld dat Rwanda "als gebaar van goede wil" alle bankrekeningen van de Belgische ambassade in Kigali, na achttien maanden, eindelijk heeft gedeblokkeerd.

a) Wat was de concrete aanleiding voor de blokkering van deze bankrekeningen?

b) Heeft de Rwandese overheid nog extra eisen gesteld om de deblokkering van deze bankrekeningen mogelijk te maken?

3. Ik heb u enkele maanden geleden ook gevraagd naar de mogelijke opkomst van Scientology in onder andere. Dit bleek uit een rapport van de Staatsveiligheid.

Hebt u deze situatie besproken met uw collega's in Rwanda?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 584 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 06 augustus 2013 (N.):

1. De studiebeurzen die worden toegekend aan militairen om een opleiding te volgen aan de Koninklijke Militaire School in Brussel vallen onder de bevoegdheid van de minister van Buitenlandse Zaken. De militaire samenwerking en dus ook de toekenning van beurzen voor militaire opleidingen zijn volgens de regels van het Ontwikkelingscomité van de OESO niet aanrekenbaar als officiële ontwikkelingshulp.

2. De rekeningen van de Belgische ambassade in Kigali werden geblokkeerd door de Rwandese autoriteiten. De maatregel volgde op een blokkering van de rekeningen van de Rwandese Ambassade in Brussel na een financieel geschil tussen een Rwandese particulier en de Rwandese regering. Door middel van een deurwaardersexploot werd een gedeelte van de rekeningen van de Rwandese Ambassade in Brussel geblokkeerd. Er werden door de Rwandese overheid geen extra eisen gesteld om de deblokkering van deze bankrekeningen mogelijk te maken.

3. De mogelijke opkomst van Scientology werd niet besproken in mijn contacten met de Rwandese overheid.

DO 2012201314240

Question n° 587 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 27 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

La possibilité pour les ménages maliens de trier eux-mêmes leurs déchets.

Le 6 juin 2013, je vous ai posé quelques questions écrites sur la collecte des immondices au Mali (Question n° 387, *Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 121, p. 214-218). Vous m'avez fourni en réponse un aperçu extrêmement détaillé du coût et des caractéristiques de la collecte des immondices. Vous précisiez également qu'il était encore prématuré de demander aux ménages eux-mêmes de procéder au tri des déchets.

1. Serait-il possible à l'avenir dans l'accord de coopération d'accorder une certaine attention à des programmes et des projets permettant de sensibiliser la population pour les inciter à trier eux-mêmes leurs déchets?

2. Serait-il possible dans ce cadre d'apporter un soutien aux autorités locales, dans le cadre de la taxe communale pour le ramassage des immondices?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 587 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 27 août 2013 (N.):

1. La formulation du nouveau projet " Consolidation de la filière de valorisation et de gestion des déchets solides de Sikasso " (CONFIDES) inclut des activités de sensibilisation au tri et au recyclage à la source, c'est-à-dire au niveau des ménages et, pour certains types de déchets (déchets dangereux, plastique, métal), la sensibilisation sera réalisée sous la forme de réunions et de démonstrations. Certains magasins et vendeurs de petits équipements électroniques sont également ciblés. Il est également prévu de renforcer les liens entre les acteurs du secteur informel (chiffonniers) et les ménages. Les opérateurs de la collecte seront également ciblés.

DO 2012201314240

Vraag nr. 587 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 27 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De mogelijkheid om gezinnen zelf afval te laten sorteren in Mali.

Op 6 juni 2013 heb ik u schriftelijk enkele vragen gesteld over de huisvuilophaling in Mali (Vraag nr. 387, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 121, blz. 214-218). U hebt me toen een zeer gedetailleerd overzicht kunnen geven van de kosten en de specificaties van deze huisvuilophaling. U verklaarde ook dat het momenteel nog te hoog gegrepen is om het afval door de gezinnen zelf te laten sorteren.

1. Bestaat de mogelijkheid dat in het samenwerkingsprogramma in de toekomst aandacht wordt besteed aan programma's of projecten om de lokale bevolking te sensibiliseren en zo aan te sporen om zelf hun afval te sorteren?

2. Kunnen de lokale overheden hier, in het kader van de gemeentetaks voor het ophalen van huisvuil, hier eventueel in ondersteund worden?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 587 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 27 augustus 2013 (N.):

1. De formulering van het nieuwe project " Consolidation de la filière de valorisation et de gestion des déchets solides de Sikasso " (CONFIDES) omvat bewustmakingsactiviteiten inzake de scheiding en recycling van afval aan de bron, met name op het niveau van de gezinnen en voor bepaalde soorten afval (gevaarlijk afval, plastic, metaal). De bewustmaking gebeurt in de vorm van vergaderingen en aan de hand van demonstraties. Sommige winkels en verkopers van kleine elektrische toestellen behoren ook tot de doelgroep. De banden tussen de actoren van de informele sector (voddenrapers) en de gezinnen zullen eveneens worden versterkt. Daarnaast wordt de aandacht ook toegespitst op de operatoren die belast zijn met de afvalophaling.

2. La taxation communale se focalise pour l'instant sur une taxe d'enlèvement des ordures ménagères (TEOM). La formulation du projet CONFIDES prévoit une étude sur les modes de tarification durable pour le transport et l'enfouissement des déchets. Sera incluse, l'évaluation d'une redevance incitative en remplacement de la TEOM. Notons que le montant actuel de la redevance de la collecte (payée par les abonnés directement au prestataire) est indexé à une quantité de déchets collecté (volume d'un demi fût de 100 litres) et à une fréquence de collecte. Ce mécanisme est utilisé, en partie, par les gros producteurs.

DO 2012201314241

Question n° 588 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 27 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

La réalisation d'études comparatives relatives à l'enlèvement des immondices au Mali.

Le 6 juin 2013, je vous ai posé par écrit quelques questions sur la collecte des déchets au Mali (Question n° 387, *Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 121, p. 214-218). Vous m'avez communiqué à l'époque un état très détaillé des frais et spécificités de l'enlèvement d'immondices au Mali. Vous avez également déclaré que l'un des objectifs de l'action-pilote relative à la collecte des déchets contre paiement dans les quartiers centraux de Sikasso est de mener des études comparatives (traction asine ou traction motorisée) relatives aux aspects pratiques de l'enlèvement des ordures ménagères.

1. S'agit-il d'études systématiques réalisées auprès d'une seule personne? Ou la population sera-t-elle interrogée après un certain temps sur la façon la plus pratique de récolter les déchets?

2. S'il s'avère qu'il n'y a de préférence ni pour les charrettes asines ni pour les véhicules motorisés, quelle formule sera retenue?

3. Les frais d'enlèvement des déchets par camion sont de 6 euros par tonne, contre 12 euros par tonne pour l'enlèvement par charrette à âne. Les camions peuvent-ils accéder à autant de quartiers que ces dernières?

2. De gemeente heft momenteel een belasting op de ophaling van huishoudafval (taxe d'enlèvement des ordures ménagères - TEOM). De formulering van het project CONFIDES voorziet in een studie naar duurzame wijzen van tarifiering voor het vervoeren en storten van afval. Daarin is begrepen: de evaluatie van een incitatieve bijdrage in de plaats van de TEOM. Er moet worden aangestipt dat het huidige bedrag van de prijs (die de gebruikers rechtstreeks aan de dienstverlener voor de afvalophaling betalen), gekoppeld is aan het opgehaalde afvalvolume (een half vat van 100 liter) en aan het aantal ophaalbeurten. Van dit mechanisme wordt gedeeltelijk door de grote producenten gebruik gemaakt.

DO 2012201314241

Vraag nr. 588 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 27 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De uitvoering van comparatieve studies inzake huisvuilophaling in Mali.

Op 6 juni 2013 heb ik u schriftelijk enkele vragen gesteld over de huisvuilophaling in Mali (Vraag nr. 387, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 121, blz. 214-218). U hebt me toen een zeer gedetailleerd overzicht kunnen geven van de kosten en de specificaties van deze huisvuilophaling, u verklaarde tevens dat één van de doelen van de pilotactie inzake het tegen betaling ophalen van huisvuil in de centrale wijken van Sikasso is om comparatieve studies uit te voeren (ezelkarren of gemotoriseerde voertuigen) inzake de praktische kant van de huisvuilophaling.

1. Gaat het om systematische studies uitgevoerd voor één persoon? Of zal de bevolking na verloop van tijd ondervraagd worden over de meest praktische wijze van huisvuilophaling?

2. Indien blijkt dat er geen voorkeur is voor ofwel ezelskarren ofwel gemotoriseerde voertuigen, welke zullen dan verkozen worden?

3. De kosten van de huisvuilophaling door gemotoriseerde voertuigen liggen op 6 euro per ton, dit tegenover 12 euro per ton bij de ophaling met een ezelskar. Maar kunnen de gemotoriseerde voertuigen evenveel gebieden bereiken als de ezelskar?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 588 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 27 août 2013 (N.):

1. Il s'agit d'une évaluation pilote avec un équipement (tracteur-remorque) déjà disponible au niveau du CET (centre d'enfouissement technique).

La population s'implique dans le choix à faire en matière de collecte de ses déchets. Avec le soutien de la Belgique, la population est mieux sensibilisée.

2. La sélection d'un mode de collecte dépend avant tout des aspects économiques (coût à la tonne collectée) et de sa pérennité (paramètres: dépenses de fonctionnement, les dépenses d'entretien, la disponibilité de la main d'oeuvre locale et des pièces de rechange pour entretenir les équipements, l'adaptation aux conditions locales, modes de financement disponibles, cadres réglementaires et principes politiques).

3. La combinaison des coûts de la collecte asine (locale) associés aux coûts de la collecte motorisée de type camion-caisson (jusqu'au point d'arrivée) est ressorti de l'évaluation comme étant le moins cher.

DO 2012201314254

Question n° 590 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Programme Indicatif de Coopération. - Équateur. - Suivi des avancées.

Lors de la commission des Relations étrangères du 16 juillet 2013, je vous ai posé plusieurs questions concernant le programme de coopération conclu avec l'Équateur. Je vous interrogeais sur le suivi des avancées réalisées dans le cadre du Programme Indicatif de Coopération conclu avec l'Équateur. Vous répondiez que "le bureau pour la coopération au développement à Quito, la CTB et le Secrétariat technique de la Coopération internationale sont en communication permanente concernant les avancées réalisées dans le cadre du Programme Indicatif de Coopération, par le biais de conversations téléphoniques, de courriels ou de réunions informelles". Vous ajoutiez que votre département conseille au poste de Quito de formaliser ces réunions semestrielles, afin d'augmenter la visibilité du suivi des résultats.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 588 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 27 augustus 2013 (N.):

1. Het betreft hier een pilootevaluatie met een uitrusting (trekker-aanhangwagen) die reeds beschikbaar is bij het CET (*centre d'enfouissement technique*).

De bevolking is betrokken bij de keuzes die inzake huisvuilophaling moeten worden gemaakt. Met de steun van België wordt de bevolking gesensibiliseerd.

2. De keuze van de ophalingswijze hangt in de eerste plaats van de economische aspecten af (prijs per opgehaalde ton) en van de duurzaamheid: (parameters: exploitatiekosten, onderhoudskosten, beschikbaarheid van lokale werkkrachten en van reserveonderdelen voor het onderhoud van de installaties, aanpassing aan de lokale omstandigheden beschikbare financieringswijze, regelgevingskaders en beleidslijnen).

3. De combinatie van de kosten voor de ophaling met ezelkarren (lokaal) met de kosten voor de ophaling met gemotoriseerde voertuigen van het type vrachtwagen-container (tot het eindpunt) is de goedkoopste gebleken uit onderzoek.

DO 2012201314254

Vraag nr. 590 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Indicatief Samenwerkingsprogramma. - Ecuador. - Monitoring van de vorderingen.

Tijdens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 16 juli 2013 heb ik u enkele vragen gesteld over het samenwerkingsakkoord met Ecuador. Ik heb u gevraagd naar de monitoring van de vooruitgang in het Indicatief Samenwerkingsprogramma met Ecuador. U verklaarde dat "Het bureau voor Ontwikkelingssamenwerking Quito, BTC en het Technisch Secretariaat voor Internationale Samenwerking in constante communicatie zijn over de vorderingen van het Indicatief Samenwerkingsprogramma, via telefoongesprekken, via e-mail of via informele bijeenkomsten". U verklaarde tevens ook dat uw departement de post van Quito aanraadt om deze semestriële bijeenkomsten te formaliseren om zo de monitoring van de resultaten beter te visualiseren.

1. Ce conseil donné par votre département concernant une formalisation des rencontres semestrielles est-il effectivement mis en oeuvre?

2. Le Parlement pourrait-il recevoir une copie des comptes-rendus de ces réunions?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 590 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.):

Notons que des réunions se tiennent régulièrement avec le partenaire équatorien, sans qu'elles ne répondent toutes à la définition de " comité des partenaires " formel. Ce type de réunions régulières se tiennent plus intensément encore dans la perspective de la tenue de la huitième Commission mixte entre l'Equateur et la Belgique d'ici le début de l'année 2014.

L'élaboration du prochain PC donnera aux Parties l'opportunité de préciser le fonctionnement de ces différentes structures de suivi et de formaliser le comité de partenaires.

Une fois formalisé, le rapport du Comité Spécial des partenaires pourra être transmis au parlement sur demande de celui-ci et après accord du partenaire afin d'assurer toute transparence; son usage en restera restreint.

DO 2012201314255

Question n° 591 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bolivie. - Programme de soutien d'une convention spécifique dans le secteur de santé. - Signature du programme.

Lors de la commission des Relations extérieures du 16 juillet 2013, je vous avais interrogé sur l'accord de coopération avec la Bolivie et je vous avais demandé où en était la signature du programme de soutien d'une convention spécifique dans le secteur de santé en Bolivie. Dans votre réponse à ma question écrite du 24 avril 2013, vous m'aviez indiqué que cette convention, portant sur un montant de 3,5 millions d'euros, devait encore être signée et que sa signature était prévue pour le premier semestre de 2013 (Question n° 327, Chambre, 2012-2013, *Questions et Réponses*, n° 112. du 13 mai 2013, p. 89-90).

1. Uw departement raadt een formalisering van de semestriële bijeenkomsten aan, maar geschiedt dit ook effectief?

2. Kunnen verslagen van deze bijeenkomsten worden overgemaakt aan het parlement?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 590 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.):

Er zijn geregeld vergaderingen met de Ecuadoriaanse partner, maar deze vallen niet allemaal onder de noemer van formeel " partnercomité ". De regelmaat van deze vergaderingen neemt trouwens toe naarmate het tijdstip van de achtste Gemengde Commissie Ecuador-België nadert, zijnde begin 2014.

De opstelling van het volgende ontwikkelingsprogramma zal voor de partijen een gelegenheid zijn om de werking van deze verschillende follow-upstructuren opnieuw duidelijk te omlijnen en het partnercomité te formaliseren.

Eenmaal geformaliseerd, kan het parlement met het oog op volledige transparantie verzoeken om overlegging van de verslagen van het partnercomité. De partner moet hiermee instemmen en het verslag dient alleen voor beperkt gebruik.

DO 2012201314255

Vraag nr. 591 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bolivia. - Programma ter ondersteuning van een bijzondere overeenkomst in de gezondheidssector. - Ondertekening programma.

Tijdens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 16 juli 2013 heb ik u enkele vragen gesteld over het samenwerkingsakkoord met Bolivia. Ik heb u gevraagd naar de ondertekening van het programma ter ondersteuning van een bijzondere overeenkomst in de gezondheidssector in Bolivia. In uw antwoord op mijn schriftelijke vraag van 24 april 2013 verklaarde u dat deze overeenkomst ter waarde van 3,5 miljoen euro nog ondertekend moest worden en dat de ondertekening ervan gepland was voor de eerste helft van 2013 (Vraag nr. 327, Kamer, 2012-2013, *Vragen en Antwoorden*, nr. 112. van 13 mei 2013, blz. 89-90).

1. Le 16 juillet 2013, vous m'aviez indiqué que cette convention n'avait toujours pas été signée, mais que le dossier avait déjà été traité et soumis au contrôle administratif et budgétaire.

a) Lorsque vous dites que le dossier a déjà été "traité", qu'entendez-vous exactement par là?

b) Est-il prévu que le dossier soit soumis au contrôle administratif en Belgique et en Bolivie?

c) À qui appartient l'initiative de la signature de cette convention: aux autorités fédérales ou aux autorités boliviennes?

2. Dans votre réponse du 16 juillet 2013, vous aviez également indiqué qu'une note technique avait été rédigée à propos de ce dossier et que c'était sur la base de cette note que la décision de libérer le montant de 3,5 millions d'euros en une seule tranche avait été prise. Vous justifiez cette décision par le fait que ce programme a déjà été soutenu financièrement dans le passé, avec des résultats positifs.

a) Quelle justification concrète retrouvez-vous dans la note technique pour libérer le montant de 3,5 millions d'euros en une seule tranche?

b) Par quels résultats positifs le financement de ce programme s'est-il traduit?

c) S'agit-il de poursuivre le programme précédent au même niveau ou d'opérer un cumul en approfondissant ou en étendant le soutien fourni?

d) Le montant de 3,5 millions d'euros sera libéré en une seule tranche. Des évaluations intermédiaires seront-elles prévues?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 591 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.):

1. a) Le dossier en question concerne une continuation d'un appui au Programme Desnutrición Cero (PDC) du Ministère de la Santé bolivien.

Après que notre poste à La Paz a reçu la demande officielle du ministre de la Santé bolivien pour un appui complémentaire au PDC, la CTB a envoyé une mission de terrain pour la réalisation de la note technique de cet appui. La note technique a été approuvée par les instances conjointes DGD/CTB. La convention spécifique de cette intervention a été ensuite négociée avec les autorités boliviennes et une version finale a été transmise à notre poste à La Paz par les Affaires étrangères boliviennes.

1. Op 16 juli 2013 stelde u dat deze overeenkomst nog steeds niet ondertekend was, maar dat het dossier wel al werd behandeld en aan de administratieve en begrotingscontrole werd voorgelegd.

a) Wat bedoelt u exact met "het dossier werd wel al behandeld"?

b) Wordt het dossier zowel aan de administratieve controle in eigen land als in Bolivia zelf voorgelegd?

c) Wie moet het initiatief nemen om deze overeenkomst te ondertekenen: de federale overheid of de overheid van Bolivia?

2. In uw antwoord van 16 juli 2013 stelde u tevens dat een technische nota bestaat over dit dossier en dat op basis van deze nota beslist werd om het bedrag van 3,5 miljoen euro in één schijf vrij te geven. Uw verantwoording luidt dat dit programma in het verleden reeds financieel ondersteund werd met positieve resultaten.

a) Welke concrete verantwoording vindt u terug in de technische nota om het bedrag van 3,5 miljoen euro in één schijf vrij te geven?

b) Welke positieve resultaten kende de financiering van dit programma?

c) Gaat het om een verderzetting van het eerdere programma op hetzelfde niveau, of gaat het om een cumulatie waarbij diepgaander of meer uitgebreid wordt ondersteund?

d) Het bedrag van 3,5 miljoen euro zal in één schijf worden vrijgegeven. Zal er overeengekomen worden dat er tussentijdse evaluaties zullen worden uitgevoerd?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 591 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.):

1. a) Het dossier in kwestie behelst een voortzetting van de steun voor het programma Desnutrición Cero (PDC) van het Boliviaanse Ministerie van Gezondheid.

Toen onze post in La Paz van het Boliviaanse Ministerie van Gezondheid een verzoek om aanvullende steun voor het PDC ontving, stuurde de BTC een missie ter plaatse om de technische nota betreffende de steun op te stellen. De technische nota werd door de DGD/BTC samen goedgekeurd. Vervolgens werd over de Bijzondere Overeenkomst inzake deze steun onderhandeld met de Boliviaanse autoriteiten en kreeg onze post in La Paz een eindversie toegestuurd door het Boliviaanse departement van Buitenlandse Zaken.

Actuellement, l'ensemble du dossier est examiné par l'Inspection des Finances qui souhaite recevoir l'audit 2011 du programme Desnutrición Cero avant de transmettre son avis et de permettre ensuite la signature de la Convention Spécifique avec le gouvernement bolivien. Cet audit a été réalisé seulement fin août 2013 et mes services attendent la version officielle.

b) En Bolivie, le Vice-ministère des Investissements Publics et du Financement Extérieur (VIPFE) est en charge de tous les projets de la coopération internationale. C'est lui qui consulte les ministères de ligne et qui donne son feu vert pour les activités de coopération dans le pays. L'avis officiel est transmis via les Affaires étrangères.

En Belgique, le dossier est passé par le groupe de travail Aide budgétaire et par le Comité de Contrôle de Qualité, comité conjoint DGD/CTB et par l'Inspecteur des Finances qui effectue un contrôle externe.

c) Après avoir reçu l'avis positif de l'inspection des finances, je prendrai une décision concernant ce dossier, ce qui permettra la Convention Spécifique du programme entre le chef de poste du bureau de coopération à La Paz et les autorités boliviennes et le début de la mise en oeuvre du programme.

2. a) Le montant des 3,5 millions d'euros ne sera pas versé en une tranche, mais en deux tranches. La première en 2013 pour un montant de 2 millions d'euros, pour autant que le programme soit signé et la seconde en 2014 pour un montant d'1,5 million d'euros.

b) Le PDC a été et est toujours pertinent et aborde un des plus grands problèmes de santé publique du pays, priorité première de l'Agenda Patriotique 2025 du Président: la sécurité alimentaire.

Le PDC a pu contribuer à la diminution des niveaux de dénutrition, particulièrement la dénutrition chronique et les avancées se marquent davantage dans les municipalités qui ont été priorisées par le PDC. Un impact clair du programme est la quasi éradication de la malnutrition aiguë chez les enfants de moins de deux ans.

c) Les composantes du programme qui vont être appuyées par cette deuxième (et dernière) phase d'appui sont la décentralisation et l'institutionnalisation du PDC au niveau municipal et départemental, l'intégration du PDC dans la politique de santé familiale, communautaire et interculturelle et dans la mise en place du système unique de santé.

Momenteel wordt het dossier onderzocht door de Inspectie van Financiën. Deze wacht op de audit 2011 van het programma Desnutrición Cero alvorens advies uit brengen, waarna de Bijzondere Overeenkomst met de Boliviaanse regering kan worden ondertekend. De audit werd pas in augustus 2013 verricht en mijn diensten wachten nu op de officiële versie.

b) In Bolivia vallen alle internationale ontwikkelingsprojecten onder de bevoegdheid van het Viceministro de Inversión Pública y Financiamiento Externo. Dit Ministerie raadpleegt de technische ministeries en moet de ontwikkelingsactiviteiten in het land goedkeuren. Het officiële advies wordt via Buitenlandse Zaken verstrekt.

In België werd het dossier voorgelegd aan de werkgroep Begrotingshulp en aan het Comité voor Kwaliteitscontrole, dat gezamenlijk comité DGD/BTC is, en aan de Inspecteur van Financiën die een externe controle uitvoert.

c) Zodra de Inspectie van Financiën gunstig heeft geadviseerd, zal ik met betrekking tot dit dossier een beslissing nemen zodat het posthoofd van het samenwerkingsbureau in La Paz en de Boliviaanse autoriteiten een Bijzondere Overeenkomst inzake het programma kunnen sluiten en met de uitvoering van het programma kan worden begonnen.

2. a) Het bedrag van 3,5 miljoen euro wordt niet in één schijf maar in twee schijven uitgekeerd. Een eerste schijf ten bedrage van 2 miljoen euro in 2013, voor zover het programma ondertekend is, en een tweede schijf ten bedrage van 1,5 miljoen euro in 2014.

b) Het PDC was en is nog steeds relevant. Het is toegespitst op een van de grootste pijnpunten met betrekking tot de volksgezondheid in het land, zijnde ook de grootste prioriteit van de Agenda Patriótica 2025 van de President: de voedselzekerheid.

Ondervoeding, met name chronische ondervoeding, is mede door het PDC afgenomen, en de vooruitgang ter zake valt vooral waar te nemen in de gemeenten die bij voorrang in aanmerking kwamen voor het PDC. Een duidelijk effect van het programma is dat chronische ondervoeding bij kinderen jonger dan twee jaar nagenoeg volledig verdwenen is.

c) De componenten van het programma waarop deze tweede (en laatste) steunfase op is toegespitst zijn de decentralisatie en de institutionalisering van het PDC op het niveau van de gemeenten en de departementen, de integratie van het PDC in het gezondheidsbeleid op het niveau van de gezinnen en de gemeenschappen en op intercultureel niveau en als onderdeel van de invoering van het eenvormig gezondheidsstelsel.

d) Voir ci-dessus: le montant sera versé en deux tranches et à chaque fois, les conditions de déboursement prévues dans la convention spécifique et dans la note technique seront examinées par l'Attaché de coopération.

Plusieurs conditions devront être remplies pour que la Belgique effectue son premier déboursement de 2 millions en 2013 (plan annuel 2013 des activités du PDC, rapport de la gestion 2012 du PDC et audit 2011 du PDC). Les deux premières conditions sont déjà remplies.

Actuellement, une évaluation externe (financée par la Banque Mondiale et la Banque Interaméricaine de Développement) est en cours et devrait livrer ses résultats dans les prochains mois.

DO 2012201314256

Question n° 592 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Coopération au développement fédérale. - Attention accordée aux jeunes et aux adolescents.

Je vous ai posé en janvier 2013 des questions écrites sur l'attention à accorder aux droits des femmes et des enfants dans les pays partenaires de la coopération au développement fédérale. Vous avez précisé dans votre réponse que la coopération au développement fédérale était axée sur un certain nombre de domaines stratégiques d'activité spécifiques.

Pourriez-vous me fournir des précisions sur la manière dont la coopération au développement fédérale met concrètement en oeuvre le domaine stratégique d'activité "la promotion de l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes" dans les projets et les programmes pour:

1. l'Algérie;
2. le Bénin;
3. la Bolivie;
4. le Burundi;
5. la RD du Congo;
6. l'Equateur;
7. le Mali;
8. le Maroc;
9. le Mozambique;
10. le Niger;
11. les territoires palestiniens;
12. le Pérou;

d) Zie hiervoor. Het bedrag wordt in twee schijven uitgekeerd en bij elke uitkering checken de expert van de BTC en de attaché samenwerking of voldaan is aan de voorwaarden ter zake, zoals vastgelegd in de bijzondere overeenkomst en de technische nota.

Met het oog op de uitkering door België van de eerste schijf van 2 miljoen euro in 2013 moet aan een aantal voorwaarden worden voldaan (jaarplan 2013 van de activiteiten van het PDC, beheersverslag 2012 en audit 2011 van het PDC). Aan de twee eerste voorwaarden is reeds voldaan.

Momenteel wordt een externe evaluatie (gefinancierd door de Wereldbank en de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank) uitgevoerd. De resultaten worden in de komende maanden verwacht.

DO 2012201314256

Vraag nr. 592 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Federale ontwikkelingssamenwerking. - Aandacht voor jongeren en adolescenten.

In januari 2013 heb ik u schriftelijk enkele vragen gesteld over de aandacht voor de rechten van vrouwen en kinderen in de partnerlanden van de federale ontwikkelingssamenwerking. In uw antwoord verklaarde u dat de federale ontwikkelingssamenwerking enkele specifieke strategische activiteitsgebieden vooropstelt.

Kan u meer informatie geven over hoe de federale ontwikkelingssamenwerking het strategisch activiteitsgebied "het promoten van gendergelijkheid en empowerment van vrouwen en meisjes" concreet uitwerkt in projecten en programma's voor:

1. Algerije
2. Benin
3. Bolivia
4. Burundi
5. DR Congo
6. Ecuador
7. Mali
8. Marokko
9. Mozambique
10. Niger
11. Palestijnse gebieden
12. Peru

13. le Rwanda;
14. le Sénégal;
15. la Tanzanie;
- 16 l'Ouganda;
17. le Vietnam;
18. l'Afrique du Sud?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 592 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.):

La nouvelle loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération belge au développement fixe la dimension du genre, qui vise tant l'égalité des genres que l'autonomisation des femmes et des filles, comme thème transversal. Cela signifie que la dimension du genre doit être intégrée dans toutes les interventions de la Coopération belge au Développement, c'est-à-dire par:

- i. la coopération gouvernementale;
- ii. la coopération multilatérale et
- iii. la coopération non-gouvernementale.

L'attention pour la dimension du genre est mise en avant en raison de la volonté explicite de promouvoir le développement humain durable. Le développement humain durable doit garantir l'accès de l'ensemble de la population - et des femmes et des filles en particulier - à des produits et des services publics de base, à la protection sociale et doit assurer le respect de tous les droits, y compris les droits sexuels et reproductifs et la santé.

En ce qui concerne la coopération gouvernementale, vous trouverez, pour tous les pays partenaires, les derniers programmes indicatifs de coopération sur le site web de la Direction générale Coopération au Développement (DGD) comprenant chacun une description de la manière dont la Belgique et le pays partenaire comptent promouvoir l'égalité de genre et l'empowerment des femmes.

13. Rwanda
14. Senegal
15. Tanzania
16. Uganda
17. Vietnam
18. Zuid-Afrika

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 592 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.):

De nieuwe wet betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking van 19 maart 2013 legt de genderdimensie, die zowel de gendergelijkheid als de empowerment van vrouwen en meisjes beoogt, vast als een transversaal thema. Dit betekent dat de genderdimensie in alle interventies van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking moet geïntegreerd zijn, dit wil zeggen via:

- i. de gouvernementele samenwerking;
- ii. de multilaterale samenwerking en
- iii. de niet-gouvernementele samenwerking.

Aandacht voor de genderdimensie wordt voorop gesteld vanuit de expliciete wens een duurzame menselijke ontwikkeling te bevorderen. Duurzame menselijke ontwikkeling moet de toegang van de hele bevolking - en de vrouwen en meisjes in het bijzonder - waarborgen tot publieke basisgoederen en -diensten, tot sociale bescherming, en moet de eerbiediging van alle rechten waarborgen, met inbegrip van de reproductieve en seksuele rechten en gezondheid.

Voor wat de gouvernementele samenwerking betreft, kan u voor elk partnerland het laatst afgesloten indicatief samenwerkingsprogramma terugvinden op de website van Directie-Generaal Ontwikkelingssamenwerking en Humanitaire Hulp (DGD) met daarin telkens een beschrijving van hoe België en het partnerland samen de gendergelijkheid en empowerment van vrouwen promoot.

DO 2012201314257

Question n° 593 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Financement des OSC (organisations de la société civile) locales dans le cadre de la Coopération au développement. - Révision du cadre.

En janvier 2013, je vous avais posé une question écrite concernant l'attention accordée aux droits des femmes et des enfants dans les pays partenaires de la coopération fédérale au développement (Question n° 107, Chambre, *Questions et Réponses*, n° 102 du 24 juin 2013, p. 312-315). Actuellement, les organisations actives sur le terrain jouent souvent le rôle d'intermédiaire entre les donateurs et la population locale afin de garantir ces droits. Dans votre réponse, vous indiquiez à propos de cette aide locale que les autorités fédérales s'attelaient à une révision du cadre pour le financement direct des organisations de la société civile (OSC) locales.

Votre département dispose-t-il déjà de plus amples informations sur la révision de ce cadre?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 593 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.):

Mon administration poursuit ses efforts pour la relance du financement direct des organisations de la société civile locale (OSC). Le scénario envisagé pour que celui-ci soit possible tout en garantissant une gestion des risques raisonnable telle qu'exigée par la Cour des comptes passe par la participation de partenaires, dont la CTB (Coopération Technique Belge). Interrogée sur sa disponibilité à participer à ce programme elle ne nous a, à ce jour, pas encore donné de réponse officielle. Sans son accord malheureusement, il sera difficile de progresser dans cette relance du financement direct des OSC locales.

DO 2012201314257

Vraag nr. 593 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Financiering van de lokale CSO's (civil society organizations) inzake Ontwikkelingssamenwerking. - Herziening kader.

In januari 2013 heb ik u schriftelijk enkele vragen gesteld over de aandacht voor de rechten van vrouwen en kinderen in de partnerlanden van de federale ontwikkelingssamenwerking (Vraag nr. 107, Kamer, *Vragen en Antwoorden*, nr. 102 van 24 juni 2013, blz. 312-315). Organisaties ter plaatse vormen momenteel vaak een brug tussen de donoren en de lokale burgers om deze rechten te vrijwaren. In uw antwoord verklaarde u naar aanleiding van deze lokale ondersteuning dat de federale overheid bezig was met een herziening van het kader voor een rechtstreekse financiering van de lokale *civil society organizations* (CSO's).

Beschikt uw departement al over meer informatie over de herziening van dit kader?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 593 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.):

Mijn administratie blijft inspanningen doen om de directe financiering van de lokale CSO's (*civil society organizations*) weer op gang te brengen. Om deze mogelijk te maken en met inachtneming van een goed risicobeheer zoals geëist door het Rekenhof, wordt overwogen met partners te werken, waaronder de BTC (Belgische Technische Samenwerking). Deze heeft tot nog toe evenwel niet officieel geantwoord op ons verzoek om aan dit programma deel te nemen. Zolang de BTC niet akkoord gaat zal het moeilijk zijn om enige vooruitgang te boeken inzake de directe financiering van de lokale CSO's.

DO 2012201314258

Question n° 594 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Bolivie. - Analyses prévues du nouvel accord de coopération.

Lors de la commission des Relations extérieures du 16 juillet 2013, je vous avais interrogé sur l'accord de coopération avec la Bolivie. Vous m'aviez indiqué que les premiers préparatifs avaient été effectués en vue de la mise en place d'un nouveau programme avec la Bolivie. Ces préparatifs impliquent la réalisation d'analyses qui déboucheront sur une note de base et une proposition pour les grandes lignes des nouvelles options.

1. De quelles analyses s'agit-il concrètement?

a) S'agit-il d'analyses indépendantes qui seront réalisées sur place?

b) Les résultats de la collaboration précédente seront-ils analysés?

c) Les engagements financiers seront-ils analysés sur la base des résultats?

d) Des analyses intermédiaires ont-elles déjà été effectuées et dans l'affirmative, en tiendra-t-on compte dans les analyses finales?

e) Procèdera-t-on à une nouvelle analyse contextuelle des besoins du pays, de la région ou de la zone?

f) Les analyses tiendront-elles compte des efforts fournis par les autres donateurs?

2. Les analyses visent à permettre l'établissement d'une note de base et d'une proposition pour les grandes lignes des nouvelles options.

a) Disposez-vous d'informations concernant le délai dans lequel cette note de base devra être disponible?

b) Qu'entendez-vous par "nouvelles options"? S'agit-il de nouveaux secteurs, de nouvelles régions ou zones, de nouvelles formes de coopération ou d'une modification des mécanismes de financement?

DO 2012201314258

Vraag nr. 594 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bolivia. - Geplande analyses van het nieuw samenwerkingsakkoord.

Tijdens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 16 juli 2013 heb ik u enkele vragen gesteld over het samenwerkingsakkoord met Bolivia. U verklaarde toen dat ondertussen "de eerste voorbereidingen werden getroffen om tot een nieuw programma met Bolivia te komen". Deze voorbereidingen houden in dat er analyses zullen gemaakt worden die zullen leiden tot een basisnota met een voorstel voor de grote lijnen van de nieuwe opties.

1. Om welke analyses gaat dit concreet?

a) Gaat het om onafhankelijke analyses ter plaatse?

b) Worden de resultaten van de vorige samenwerking geanalyseerd?

c) Worden de financiële engagementen in relatie tot de resultaten geanalyseerd?

d) Werden reeds tussentijdse analyses gemaakt en zo ja, worden deze betrokken in de uiteindelijke analyses?

e) Wordt een nieuwe contextanalyse gemaakt van de noden van het land, de streek of de regio?

f) Wordt in de analyses rekening gehouden met de inspanningen van de andere donateurs?

2. Het doel van de analyses is het opstellen van een basisnota met een voorstel voor de grote lijnen van de nieuwe opties.

a) Beschikt u over informatie over de deadline waartegen deze basisnota beschikbaar moet zijn?

b) Wat beschouwt u als "nieuwe opties", gaat het hier om nieuwe sectoren, regio's, streken, nieuwe vormen van samenwerking of een wijziging van de financieringsmechanismen?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 594 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 28 août 2013 (N.):

1. Dans le cadre de la préparation d'un nouveau programme de coopération avec la Bolivie, il a été demandé au bureau de la coopération au développement à La Paz d'établir, conformément aux instructions, une note de base préparatoire à la tenue d'une commission mixte. L'analyse, qui comprend tous les éléments que l'honorable membre cite, est exécutée par les attachés sur place, entre autres, sur base des données apportées par la CTB, le pays partenaire et les autres donateurs.

2. a) La note de base sera soumise pour consultation aux acteurs non-gouvernementaux et aux autres directions de l'administration. Elle sera ensuite communiquée à mes services pour approbation. Selon le calendrier, la note de base devrait être prête fin novembre 2013 au plus tard.

b) Des nouvelles options, peuvent, si souhaitable et nécessaire, concerner tant les secteurs, thèmes, instruments/ formes, les institutions partenaires et la concentration géographique. Il faut noter ici que la coopération belge vise un soutien à long terme.

DO 2012201314285

Question n° 601 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 02 septembre 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Soutien de la prise de conscience, de l'information et de l'éducation en tant que domaine stratégique d'activité de la coopération au développement fédérale.

Je vous ai posé en janvier 2013 des questions écrites sur l'attention à accorder aux droits des femmes et des enfants dans les pays partenaires de la coopération au développement belge. Vous avez précisé dans votre réponse que la coopération au développement fédérale était axée sur un certain nombre de domaines stratégiques d'activité spécifiques.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 594 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 28 augustus 2013 (N.):

1. In het kader van de voorbereiding van een nieuw samenwerkingsprogramma met Bolivia heeft het bureau voor ontwikkelingssamenwerking in La Paz opdracht gekregen om een basisdossier op te maken conform aan de instructies ter voorbereiding van een Gemengde commissie. De analyse die alle elementen die het geachte lid aanhaalt bevat, wordt uitgevoerd door de attaché(s) ter plaatse, mede op basis van gegevens aangebracht door BTC en partnerland en andere donoren.

2. a) De basisnota zal voorgelegd worden ter consultatie aan de niet-gouvernementele actoren en de andere directies van de administratie en zal nadien bij mij worden ingediend voor goedkeuring. Volgens de planning zou deze basisnota ten laatste tegen eind november 2013 moeten klaar zijn.

b) Nieuwe opties, indien wenselijk en noodzakelijk, kunnen zowel de sectoren, de thema's, de instrumenten/ vormen, de partnerinstellingen als de geografische focus betreffen. Waarbij moet worden opgemerkt dat de Belgische samenwerking streeft naar langetermijnondersteuning.

DO 2012201314285

Vraag nr. 601 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 02 september 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Bewustmaking, informatie en educatie ondersteunen als strategisch activiteitsgebied van de federale ontwikkelingssamenwerking.

In januari 2013 heb ik u schriftelijk enkele vragen gesteld over de aandacht voor de rechten van vrouwen en kinderen in de partnerlanden van de federale ontwikkelingssamenwerking. In uw antwoord verklaarde u dat de federale ontwikkelingssamenwerking enkele specifieke strategische activiteitsgebieden vooropstelt.

Pourriez-vous me fournir des précisions sur la manière dont la coopération au développement fédérale met concrètement en oeuvre le domaine stratégique d'activité "soutien de la prise de conscience, de l'information et de l'éducation" dans les projets et les programmes pour:

- a) l'Algérie;
- b) le Bénin;
- c) la Bolivie;
- d) le Burundi;
- e) la RD du Congo;
- f) l'Equateur;
- g) le Mali;
- h) le Maroc;
- i) le Mozambique;
- j) le Niger;
- k) les territoires palestiniens;
- l) le Pérou;
- m) le Rwanda;
- n) le Sénégal;
- o) la Tanzanie;
- p) l'Ouganda;
- q) le Vietnam;
- r) l'Afrique du Sud?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 601 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 02 septembre 2013 (N.):

Les activités de sensibilisation, d'information et d'éducation au développement sont des activités en faveur du public en Belgique. Ces programmes sont développés en lien avec des enjeux en termes de coopération au développement dans les pays du Sud.

La note politique de 2007 relative à 'la Coopération belge au développement dans le domaine des droits et de la santé sexuels et reproductifs' indique 6 domaines stratégiques d'activités à systématiquement prendre en compte, dont le soutien de la prise de conscience, l'information et l'éducation. Les domaines stratégiques d'activités sont complémentaires les uns des autres et sont dès lors appliqués autant que possible de manière intégrée. Un exemple de cette approche intégrée est le programme de soutien aux soins de santé de première ligne au Burundi (Kirundo) mis en oeuvre par la CTB, et dans lequel tous les aspects de la santé sexuelle et reproductive sont également intégrés dans les soins de première ligne.

Kan u meer informatie geven over hoe de federale ontwikkelingsamenwerking het strategisch activiteitsgebied "bewustmaking, informatie en educatie ondersteunen" concreet uitwerkt in projecten en programma's voor:

- a) Algerije;
- b) Benin;
- c) Bolivia;
- d) Burundi;
- e) DR Congo;
- f) Ecuador;
- g) Mali;
- h) Marokko;
- i) Mozambique;
- j) Niger;
- k) Palestijnse gebieden;
- l) Peru;
- m) Rwanda;
- n) Senegal;
- o) Tanzania;
- p) Uganda;
- q) Vietnam;
- r) Zuid-Afrika?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingsamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 601 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 02 september 2013 (N.):

De activiteiten van sensibilisering, informatie en ontwikkelingseducatie zijn activiteiten voor het publiek in België. Deze programma's worden ontwikkeld volgens de inzet in termen van ontwikkelingsamenwerking in de landen van het Zuiden.

De beleidsnota van 2007 over "de Belgische ontwikkelingsamenwerking op het gebied van seksuele en reproductieve gezondheid en rechten" stelt zes strategische activiteitsgebieden voor om systematisch mee rekening te houden; één van deze domeinen is het ondersteunen van bewustmaking, informatie en educatie. Elk van deze strategische activiteitsgebieden is complementair aan de andere. Ze worden bijgevolg zoveel mogelijk op een geïntegreerde manier toegepast. Een goed voorbeeld van een dergelijk geïntegreerde aanpak is het programma van ondersteuning aan de eerstelijnsgezondheidszorg in Burundi (Kirundo), geïmplementeerd door BTC, waar alle aspecten van seksuele en reproductieve gezondheid ook geïntegreerd worden aangeboden in de eerstelijnszorg.

D'avantage d'informations sur les activités dans les pays partenaires peuvent être trouvées dans le Rapport annuel 2012 de la Coopération belge au développement, ainsi que sur le site web (ODA online) et sur les sites web des organisations NU concernées et des acteurs belges.

DO 2012201314287

Question n° 603 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 02 septembre 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

L'évaluation du Comité des Partenaires belgo-équatorien (COPASOC).

Le 23 avril 2013, je vous ai interrogé sur le contenu de l'accord de coopération conclu avec l'Équateur (question n° 322, *Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 111, pp. 102-104). L'une de mes questions concernait le fonctionnement du comité de partenariat COPASOC. En vertu de l'accord de coopération, ce comité de partenariat devrait se réunir une fois par semestre. Toutefois, l'accord de coopération stipule également qu'il appartient au parti équatorien de prendre l'initiative des réunions et d'organiser le comité de partenariat. Actuellement, ce comité ne se réunit qu'une fois par an, ce qui ne correspond pas à la fréquence prévue initialement.

1. Considérez-vous qu'une seule réunion par an est suffisante alors que ce comité de partenariat spécial devait normalement se réunir une fois par semestre?

2. Dans la réponse que vous avez fournie lors de la réunion de la commission des Relations extérieures du 16 juillet 2013, vous avez notamment indiqué que le rapport de cette réunion annuelle relève de la responsabilité des deux pays et qu'il peut être publié moyennant l'accord du pays partenaire.

a) Pouvez-vous fournir des informations concrètes sur la manière de procéder pour demander la publication de ce rapport?

b) Tout un chacun peut-il demander la publication de ce rapport, publication nécessitant l'accord du pays partenaire?

Meer details over de activiteiten per partnerland kunnen ook worden teruggevonden in het 2012 jaarverslag van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, alsook op de website (ODA online) en op de websites van de betrokken VN organisaties en de Belgische actoren.

DO 2012201314287

Vraag nr. 603 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 02 september 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

De evaluatie van het Comité des Partenaires belgo-équatorien (COPASOC).

Op 23 april 2013 heb ik u enkele vragen gesteld over de inhoud van het samenwerkingsakkoord met Ecuador (vraag nr. 322, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 111, blz. 102-104). Eén van deze vragen richtte zich op de werking van het partnercomité COPASOC. Dit partnercomité zou, volgens de termen van het samenwerkingsakkoord, eenmaal per semester moeten samenkomen. Echter, in het samenwerkingsakkoord staat tevens dat de intentie tot samenkomen en de organisatie van dit partnercomité moet komen vanuit de Ecuadoriaanse partij. In de huidige context komt dit comité volgens u slechts eenmaal per jaar samen. Een groot verschil met de oorspronkelijk overeengekomen frequentie.

1. Beschouwt u het voldoende dat dit speciale partnercomité, dat oorspronkelijk eenmaal per semester zou samenwerken, nu slechts eenmaal per jaar samenkomt?

2. In uw antwoord tijdens de commissie buitenlandse betrekkingen van 16 juli 2013 verklaarde u dat het verslag van deze jaarlijkse vergadering valt onder de verantwoordelijkheid van beide landen en dat dit kan worden vrijgegeven mits akkoord van het partnerland.

a) Kan u concrete informatie geven over hoe we een aanvraag moeten indienen om dit verslag vrij te geven?

b) Kan iedereen een aanvraag indienen om dit verslag, waarvoor toestemming nodig is van het partnerland, vrij te geven?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 603 de madame la députée Ingeborg De Meulemeester du 02 septembre 2013 (N.):

1. Le Comité Spécial des partenaires se réunit une fois par an et c'est suffisant. Comme signalé auparavant, diverses formes de concertations existent à côté de ce Comité.

2. Le rapport du Comité Spécial des partenaires peut être transmis au parlement sur demande de celui-ci auprès du ministre et après accord du partenaire afin d'assurer toute transparence; son usage en restera restreint.

DO 2012201314328

Question n° 608 de madame la députée Juliette Boulet du 03 septembre 2013 (Fr.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

L'impact local des suppressions de subventions et les solutions de financement à mettre en place.

Dans le courant du mois de mai vous preniez, en Conseil des ministres, des décisions ayant un impact local important. En effet, la révision/réduction/suppression des subvendes par la DGD a frappé de plein fouet une série d'ASBL et d'ONG ce qui aura un impact certain sur l'emploi (avec des effets boule de neige au travers de la perte de points APE) et sur les activités de ces dernières qui s'impliquent dans l'éducation de nombreux jeunes qui n'ont parfois aucuns autres lieux pour s'ouvrir au monde et à ses réalités.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 603 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingeborg De Meulemeester van 02 september 2013 (N.):

1. Het Speciaal Partnercomité komt eenmaal per jaar bijeen, en dat is voldoende. Zoals eerder gesignaleerd, zijn er daarnaast immers diverse vormen van overleg.

2. Het parlement kan de minister met het oog op volledige transparantie verzoeken om overlegging van het verslag van het Speciaal Partnercomité. De partner moet hiermee instemmen en het verslag dient alleen voor beperkt gebruik.

DO 2012201314328

Vraag nr. 608 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Juliette Boulet van 03 september 2013 (Fr.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Lokale impact van de afschaffing van subsidies. - Financieringsalternatieven.

In de loop van de maand mei nam u in de Ministerraad een aantal beslissingen die een forse impact hebben op lokaal niveau. De herziening/verlaging/afschaffing van bepaalde subsidies door de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking (DGD) is immers een zware klap voor een reeks vzw's en ngo's, en een en ander zal zeker gevolgen hebben voor de werkgelegenheid (met bovendien een sneeuwbal effect als gevolg van het verlies van punten in het kader van de steun voor de werkgelegenheidsbevordering) en voor de activiteiten van die vzw's en ngo's, die tal van jongeren begeleiden die soms nergens anders terecht kunnen om meer inzicht te verwerven in de toestand van de wereld.

À Mons ce sont plus de 100 enfants qui fréquentent régulièrement une ASBL d'éducation aux rapports Nord-Sud, cette dernière leur offre également un lieu unique de créativité et de sensibilité artistique en proposant pendant les vacances scolaires et chaque mercredi-après midi des ateliers de théâtre, de musique, de film d'animation, etc. En outre, cette même ASBL propose chaque année à plus de 2000 enfants - issus de plus de 75 classes - une réflexion ludique sur différentes problématiques comme l'origine de migrations, les causes des guerres, la provenance des différentes matières premières. Cette ASBL a aujourd'hui trouvé une solution de rechange pour les 3 prochaines années, elle reste néanmoins menacée à moyen terme.

1. Combien de structures sont concernées par cette réduction de subsides?

2. a) Quel est leur répartition géographique?

b) Combien de communes sont concernées?

3. Une communication proactive a-t-elle été réalisée à leur égard en mentionnant les raisons de cette suppression?

4. Des rencontres sont-elles prévues entre vos services et ces petites associations afin d'identifier avec elles des pistes de solutions alternatives de financement?

5. Avez-vous prévu un mécanisme de compensation pour les structures ou pour assurer, plus important encore, les missions que celles-ci remplissaient jusqu'ici?

6. Allez-vous lancer une réflexion sur le financement à moyen et long terme de ces structures d'éducatives de nos jeunes citoyens? Si oui, dans quel délai?

7. Avez-vous de nouvelles pistes de financement pour ces structures?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 608 de madame la députée Juliette Boulet du 03 septembre 2013 (Fr.):

Tout d'abord, je tiens à souligner que la décision du CM (Conseil des ministres) du mois de mai ne concernait que les organisations qui relèvent des compétences dites "usurpées" et n'a donc rien à voir avec l'objet de votre question qui concerne des ASBL et ONG agréées. Il convient également de distinguer clairement la réglementation qui concerne les ONG agréées et celle qui s'applique aux ASBL de sensibilisation et d'éducation au développement

In Bergen gaan meer dan 100 kinderen regelmatig naar een vzw waar ze meer leren over de Noord-Zuidbetrekkingen. Ook wordt hun creativiteit en kunstzinnigheid gestimuleerd door middel van workshops toneel, muziek, animatiefilm, enz. in de schoolvakanties en op woensdagmiddag. Daarnaast stelt diezelfde vzw elk jaar aan meer dan 2.000 kinderen - uit meer dan 75 klassen - activiteiten voor om op ludieke wijze na te denken over allerlei vraagstukken, zoals de oorzaken van migratie, de aanleidingen voor oorlogen, de herkomst van grondstoffen. Die vzw heeft inmiddels alternatieve financiering gevonden voor de komende drie jaar, maar wordt op middellange termijn met sluiting bedreigd.

1. Hoeveel instellingen werden op hun subsidie gekort?

2. a) Hoe zijn ze geografisch gespreid?

b) Over hoeveel gemeenten gaat het in totaal?

3. Werden de instellingen vooraf op de hoogte gebracht van die beslissing, met opgave van redenen?

4. Zullen uw diensten en de betrokken kleine vzw's om de tafel gaan zitten om samen mogelijke financieringsalternatieven te onderzoeken?

5. Heeft u in een compensatiemechanisme voorzien voor de betrokken instellingen of, nog belangrijker, voor de opdrachten die ze tot nu toe vervulden?

6. Zal er nagedacht worden over de financiering op middellange en lange termijn van de instellingen die zich bezighouden met de educatie van onze jonge medeburgers? Zo ja, tegen wanneer?

7. Kan u die instellingen financieringsalternatieven aanreiken?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 608 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Juliette Boulet van 03 september 2013 (Fr.):

Ik wens eerst te benadrukken dat de beslissing van de MR (Ministerraad) van mei enkel de organisaties betrof die vallen onder de zogenaamd 'usurperende' bevoegdheden en dus niets te maken heeft met het voorwerp van uw vraag die erkende vzw's en ngo's betreft. Er moet ook een duidelijk onderscheid gemaakt worden tussen de reglementering die de erkende ngo's betreft en de reglementering die van toepassing is op de vzw's die actief zijn rond sensibilisering en ontwikkelingseducatie.

1. En ce qui concerne les ONG agréées, aucune diminution de subside n'a été enregistrée en 2013: les ONG poursuivent en effet en 2013 des programmes initiés en 2011 ou en 2012 et le subside nécessaire à la mise en oeuvre de ces programmes a été engagé au moment de leur approbation.

En ce qui concerne plus largement la réforme des conditions d'obtention de subsides pour les acteurs de la coopération non gouvernementale (dont les ONG font partie), tous les acteurs seront concernés par les réformes en 2017, ce qui ne signifie pas qu'ils recevront automatiquement moins de subsides.

En ce qui concerne les ASBL, chaque demande est examinée en fonction de critères publiés sur le site internet de la DGD et les subsides demandés sont octroyés totalement, partiellement ou non au vu de la pertinence des projets proposés. Les récentes réductions du budget de l'Etat en 2013 n'ont affecté en particulier aucune asbl active dans l'éducation au développement. La ligne de crédit disponible pour le monde associatif s'est toutefois vue réduite globalement lors des contrôles budgétaires de 2013, opération indolore puisque les besoins motivés (demandes appréciées positivement) de cette année devraient être malgré cela entièrement couverts.

2. sans objet.

3. sans objet.

4. sans objet.

5. Toutes les lignes de crédit destinées à financer l'éducation au développement sont maintenues. Les budgets à disposition et les critères de sélection sont gérés et fixés de manière à couvrir l'éducation au développement d'un maximum de nos concitoyens sur base d'un maximum de thèmes pertinents, ce qui relève de la mission de la coopération belge. Il appartient à chaque organisateur de démontrer qu'il répond aux critères requis, publiés sur le site de la DGD et accessibles à tous.

6. D'une manière générale, les organisations sont associées aux réflexions préalables et informées des décisions par le canal de la fédération à laquelle elles adhèrent et qui est en contact/ concertation régulière avec mon administration.

7. L'attention des associations est chaque année attirée sur les risques liés à la dépendance à un seul canal de subvention, raison pour laquelle elles mènent des activités diverses également subsidiées par d'autres niveaux de pouvoir.

1. Wat de erkende ngo's betreft, was er in 2013 geen enkele daling van de subsidie: de ngo's zetten inderdaad in 2013 de programma's verder die in 2011 of 2012 werden opgestart, en de subsidie die nodig is voor de uitvoering van deze programma's werd aangegaan bij de goedkeuring ervan.

Met betrekking tot de hervorming van de toekenningvoorwaarden voor subsidies voor de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking (waar de ngo's deel van uit maken), zullen alle actoren in 2017 door de hervormingen betroffen zijn, wat niet betekent dat ze automatisch minder subsidies zullen krijgen.

Voor de vzw's wordt elke vraag onderzocht in functie van de criteria die verschenen zijn op de internetsite van de DGD en de gevraagde subsidies worden volledig, gedeeltelijk of niet toegekend, in functie van de relevantie van de voorgestelde projecten. De recente verminderingen van de Staatsbegroting in 2013 hebben geen enkele vzw getroffen die actief is in de ontwikkelingseducatie. De beschikbare kredietlijn werd voor het verenigingsleven tijdens budgettaire controles 2013 echter globaal verminderd. Het ging om een pijnloze operatie aangezien de gemotiveerde noden (aanvragen die positief beoordeeld werden) van dit jaar desondanks helemaal gedekt zouden moeten worden.

2. zonder voorwerp.

3. zonder voorwerp.

4. zonder voorwerp.

5. Alle kredietlijnen die bestemd zijn om de ontwikkelingseducatie te financieren worden behouden. De beschikbare budgetten en de selectiecriteria worden zo beheerd en vastgelegd dat ze de ontwikkelingseducatie van een maximum aantal medeburgers op basis van een maximum relevante thema's dekken, wat valt onder de taken van de Belgische ontwikkelingssamenwerking. Het komt elke organisator toe aan te tonen dat hij aan de vereiste criteria beantwoordt, die gepubliceerd zijn op de website van de DGD en voor iedereen toegankelijk zijn.

6. Algemeen worden de organisaties betrokken bij de voorafgaande reflecties en geïnformeerd over de beslissingen via de federatie waarvan ze lid zijn en die in regelmatig contact/ overleg staat met mijn administratie.

7. De aandacht van de verenigingen wordt elk jaar getrokken op de risico's verbonden aan de afhankelijkheid van één enkel subsidiekanaal, reden waarom ze diverse activiteiten voeren die ook door andere overheden worden gesubsidieerd.

DO 2012201314530

Question n° 627 de madame la députée Daphné Dumery du 17 septembre 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Départements. - Personnel. - Actions intentées auprès du Conseil d'État.

Pourriez-vous fournir un aperçu annuel pour la période de 2010 à ce jour du nombre d'actions intentées auprès du Conseil d'État contre votre/vos département(s) par des membres du personnel?

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 627 de madame la députée Daphné Dumery du 17 septembre 2013 (N.):

Pour ce qui concerne le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, cette question relève des compétences du ministre des Affaires étrangères puisque la gestion quotidienne du département relève de celles-ci.

Pour ce qui concerne le SPP Intégration sociale, cette question relève de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté puisque la gestion quotidienne du département relève de celles-ci.

DO 2012201314633

Question n° 641 de monsieur le député Theo Francken du 25 septembre 2013 (N.) au ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes:

Services. - Personnel. - Jours de congé syndical.

1. a) Combien de personnes sont actives dans vos services au total (pas seulement les emplois à temps plein)?

b) Je voudrais une répartition de ces chiffres par organisme, service, etc.

2. a) Parmi ces travailleurs, combien ont pris un congé syndical en 2009?

b) Combien de (demi-)journées ont été prises au total et par délégué syndical?

Je voudrais une répartition claire par organisme, service, etc.

Je voudrais une répartition claire par syndicat.

DO 2012201314530

Vraag nr. 627 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 17 september 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Departementen. - Personeelsleden. - Zaken aangespannen bij de Raad van State.

Kan u een overzicht geven per jaar, van 2010 tot heden, van het aantal zaken dat tegen uw departement(en) werden aangespannen bij de Raad van State door personeelsleden van uw departement(en)?

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 627 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 17 september 2013 (N.):

Wat betreft de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking valt deze vraag valt onder de bevoegdheden van de minister van Buitenlandse Zaken, aangezien het dagelijks beheer van het departement hieronder valt.

Wat Betreft de POD Maatschappelijke Integratie valt deze vraag onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, aangezien het dagelijks beheer van het departement hieronder valt.

DO 2012201314633

Vraag nr. 641 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 25 september 2013 (N.) aan de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden:

Diensten. - Personeel. - Syndicale verlofdagen.

1. a) Hoeveel mensen werken er in totaal (niet alleen voltijds) voor uw diensten?

b) Graag met een duidelijke opdeling per instelling, dienst, enzovoort.

2. a) Hoeveel van deze werknemers namen er in 2009 syndicaal verlof?

b) Hoeveel (halve) dagen werden er opgenomen in totaal en per vakbondsafgevaardigde?

Graag met een duidelijke opdeling per instelling, dienst, enzovoort.

Graag met een duidelijke opdeling per vakbond.

3. a) Parmi ces travailleurs, combien ont pris un congé syndical en 2010?

b) Combien de (demi-)journées ont été prises au total et par délégué syndical?

Je voudrais une répartition claire par organisme, service, etc.

Je voudrais une répartition claire par syndicat.

4. a) Parmi ces travailleurs, combien ont pris un congé syndical en 2011?

b) Combien de (demi-)journées ont été prises au total et par délégué syndical?

Je voudrais une répartition claire par organisme, service, etc.

Je voudrais une répartition claire par syndicat.

5. a) Parmi ces travailleurs, combien ont pris un congé syndical en 2012?

b) Combien de (demi-)journées ont été prises au total et par délégué syndical?

Je voudrais une répartition claire par organisme, service, etc.

Je voudrais une répartition claire par syndicat.

6. a) Parmi ces travailleurs, combien ont pris un congé syndical en 2013?

b) Combien de (demi-)journées ont été prises au total et par délégué syndical?

Je voudrais une répartition claire par organisme, service, etc.

Je voudrais une répartition claire par syndicat.

Réponse du ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes du 30 septembre 2013, à la question n° 641 de monsieur le député Theo Francken du 25 septembre 2013 (N.):

Pour ce qui concerne le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, cette question relève des compétences du ministre des Affaires étrangères puisque la gestion quotidienne du département relève de celles-ci.

Pour ce qui concerne le SPP Intégration sociale, cette question relève de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté puisque la gestion quotidienne du département relève de celles-ci.

Pour ce qui concerne les entreprises publiques, conformément à la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ces entreprises sont autonomes pour ce qui est de leur gestion quotidienne.

3. a) Hoeveel van deze werknemers namen er in 2010 syndicaal verlof?

b) Hoeveel (halve) dagen werden er opgenomen in totaal en per vakbondsafgevaardigde?

Graag met een duidelijke opdeling per instelling, dienst, enzovoort.

Graag met een duidelijke opdeling per vakbond.

4. a) Hoeveel van deze werknemers namen er in 2011 syndicaal verlof?

b) Hoeveel (halve) dagen werden er opgenomen in totaal en per vakbondsafgevaardigde?

Graag met een duidelijke opdeling per instelling, dienst, enzovoort.

Graag met een duidelijke opdeling per vakbond.

5. a) Hoeveel van deze werknemers namen er in 2012 syndicaal verlof?

b) Hoeveel (halve) dagen werden er opgenomen in totaal en per vakbondsafgevaardigde?

Graag met een duidelijke opdeling per instelling, dienst, enzovoort.

Graag met een duidelijke opdeling per vakbond.

6. a) Hoeveel van deze werknemers namen er in 2013 syndicaal verlof?

b) Hoeveel (halve) dagen werden er opgenomen in totaal en per vakbondsafgevaardigde?

Graag met een duidelijke opdeling per instelling, dienst, enzovoort.

Graag met een duidelijke opdeling per vakbond.

Antwoord van de minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden van 30 september 2013, op de vraag nr. 641 van de heer volksvertegenwoordiger Theo Francken van 25 september 2013 (N.):

Wat betreft de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking valt deze vraag valt onder de bevoegdheden van de minister van Buitenlandse Zaken, aangezien het dagelijks beheer van het departement hieronder valt.

Wat Betreft de POD Maatschappelijke Integratie valt deze vraag onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, aangezien het dagelijks beheer van het departement hieronder valt.

Wat betreft overheidsbedrijven, in overeenstemming met de wet van 31 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zijn deze bedrijven autonoom in hun dagelijkse beheer.

Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

DO 2011201205284

Question n° 2 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Droits d'auteur. - Retenue du précompte mobilier. - Situation des sociétés résidentes et des sociétés de gestion agréées (QE 476).

Conformément à un avis aux débiteurs de droits d'auteur et de droits voisins (voir *Moniteur belge* du 9 décembre 2008), un précompte mobilier doit être retenu sur les revenus attribués à des personnes physiques et être versé au receveur des contributions directes à partir du 1er janvier 2009. Il ressort de la réponse à la question orale n° 12716 du 22 avril 2009 de M. Luk Van Biesen qu'en attendant l'adaptation de l'AR/CIR 92, les débiteurs peuvent s'abstenir de la retenue du précompte mobilier dans le cadre de paiements effectués au profit de sociétés résidentes et de sociétés de gestion agréées (*Compte rendu intégral*, Chambre, 2008-2009, Commission des Finances et du Budget, 22 avril 2009, CRIV 52, COM 531, p. 40).

1. Pourquoi l'AR/CIR 92 n'a-t-il toujours pas été adapté?

2. La tolérance administrative est-elle toujours d'application?

3. Offre-t-elle une sécurité juridique suffisante aux contribuables?

4. Quand l'adaptation de l'AR/CIR 92 peut-elle être escomptée?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 30 septembre 2013, à la question n° 2 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.):

1. et 4. Mon administration a identifié une série de difficultés liées à l'application du régime fiscal des revenus qui résultent de la cession ou de la concession de droits d'auteur ou de droits voisins, visés à l'article 17, § 1er, 5° du Code des impôts sur les revenus 1992.

Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

DO 2011201205284

Vraag nr. 2 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Auteursrechten. - Inhouding roerende voorheffing ten aanzien van binnenlandse vennootschappen en erkende beheersvennootschappen (SV 476).

Overeenkomstig een bericht aan de schuldenaars van auteursrechten en naburige rechten (zie: *Belgisch Staatsblad* van 9 december 2008) moet vanaf 2009 roerende voorheffing worden gestort bij uitbetalingen aan natuurlijke personen. Uit het antwoord op de mondelinge vraag nr. 12716 van 22 april 2009 van de heer Luk Van Biesen, blijkt dat de schuldenaars in afwachting van een aanpassing van het KB/WIB 92 mogen verzaken aan de inhouding van roerende voorheffing bij betalingen aan binnenlandse vennootschappen en erkende beheersvennootschappen (*Integraal Verslag*, Kamer, 2008-2009, Commissie voor de Financiën en de Begroting, 22 april 2009, CRIV 52 COM 531, blz. 40).

1. Waarom werd het KB/WIB 92 nog steeds niet aangepast?

2. Is de administratieve tolerantie nog steeds van toepassing?

3. Biedt de administratieve tolerantie voldoende rechtszekerheid voor de belastingplichtigen?

4. Wanneer mag een aanpassing aan het KB/WIB 92 worden verwacht?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 30 september 2013, op de vraag nr. 2 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.):

1. en 4. Mijn administratie heeft een aantal problemen geïdentificeerd inzake de toepassing van het belastingstelsel van de inkomsten uit de cessie of de concessie van auteursrechten of naburige rechten, als bedoeld in artikel 17, § 1, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Ces problèmes ont trait, notamment, à la qualité de redevable du précompte mobilier au regard des dispositions de l'article 261, alinéa 1er, 2° et 4° du Code, à la mise en oeuvre de mesures de contrôle adaptées à la perception de ces revenus et à la situation spécifique des sociétés de gestion de droits visées aux articles 65 et suivants de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Il s'indique dès lors d'évaluer la portée des dispositions légales en vigueur sur ces différents aspects avant d'envisager une adaptation éventuelle des dispositions de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (AR/CIR 92) en matière de renonciation à la perception du précompte mobilier. Compte tenu de ce qui précède, mon administration me fera parvenir des propositions d'adaptations légales et, le cas échéant, réglementaires visant à apporter des solutions coordonnées sur ces différents points.

2. Dans l'attente, je précise à l'honorable Membre que la tolérance mentionnée dans la réponse du 22 avril 2009 du secrétaire d'État Bernard Clerfayt à la question parlementaire orale n° 12.716 de monsieur Luk Van Biesen, est toujours d'application.

3. A ce jour, je n'ai pas connaissance de problèmes qui, dans la pratique, auraient surgi suite à la décision de renoncer à la perception du précompte mobilier dans la situation visée par l'honorable Membre.

DO 2011201205289

Question n° 3 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Droits d'auteur. - Circulaire (QE 474).

Dans votre réponse à la question orale n° 4-641 du 19 février 2009 posée par M. Philippe Monfils, vous avez indiqué que vous aviez chargé votre administration de préparer un projet de circulaire visant à préciser le champ d'application de la loi du 16 juillet 2008 modifiant le Code des impôts sur les revenus et organisant une fiscalité forfaitaire des droits d'auteur et des droits voisins (voir www.senate.be).

1. Votre administration a-t-elle déjà rédigé la circulaire?

2. Dans l'affirmative, pourquoi la circulaire n'est-elle toujours pas publiée?

Deze problemen hebben met name betrekking op de hoedanigheid van de schuldenaar van de roerende voorheffing in het licht van de bepalingen van artikel 261, eerste lid, 2° en 4° van het Wetboek, op het implementeren van controlemaatregelen die afgestemd zijn op het verkrijgen van deze inkomsten, en op de specifieke situatie van de beheersvenootschappen van de rechten als bedoeld in de artikelen 65 en volgende van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Het is derhalve aangewezen om de reikwijdte van de vigerende wettelijke bepalingen wat die verschillende aspecten betreft te evalueren alvorens een eventuele aanpassing van de bepalingen van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (KB/WIB 92) te overwegen. Rekening houdend met het voorgaande, zal mijn administratie mij voorstellen bezorgen voor wettelijke en, desgevallend, reglementaire aanpassingen die oplossingen aanreiken om die verschillende punten aan te pakken.

2. In afwachting, deel ik het geachte lid mee dat de tolerantie, zoals aangehaald in het antwoord van 22 april 2009 van staatssecretaris Bernard Clerfayt op de mondelinge parlementaire vraag nr. 12.716 van de heer Luk Van Biesen, nog altijd van toepassing is.

3. Ik heb tot op heden geen weet van problemen die in de praktijk zouden gerezen zijn naar aanleiding van de beslissing om af te zien van de inning van de roerende voorheffing in de door het geachte lid bedoelde situatie.

DO 2011201205289

Vraag nr. 3 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Auteursrechten. - Circulaire (SV 474).

In het antwoord op de mondelinge vraag nr. 4-641 van 19 februari 2009 van de heer Philippe Monfils heeft u aangekondigd dat u uw administratie de opdracht had gegeven om het toepassingsgebied van de wet van 16 juli 2008 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en tot instelling van een forfaitaire belastingregeling inzake auteursrechten en naburige rechten te verduidelijken via een circulaire (zie : www.senate.be).

1. Is deze circulaire reeds opgemaakt door de administratie?

2. Zo ja, waarom werd deze circulaire nog steeds niet gepubliceerd?

3. Les services de contrôle ont-ils reçu d'autres directives concernant la vérification de dossiers en matière de droits d'auteur?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 3 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.):

Comme il a été répondu le 24 juillet 2009 à la question parlementaire n° 4-2261 du 12 janvier 2009 de monsieur le Sénateur Wouter Beke (voir Sénat, Session 2008-2009), mon prédécesseur a reçu de l'administration un projet de circulaire relatif aux dispositions de l'article 17, § 1er, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'inséré par la loi du 16 juillet 2008 visée par l'honorable Membre.

Vu le délai écoulé, j'ai demandé à l'administration d'actualiser son projet. Dès que l'examen sera terminé par mes collaborateurs, cette circulaire sera publiée de la manière habituelle.

Je peux également indiquer qu'aucune directive particulière n'a été diffusée par mon administration aux services de contrôle en vue de la vérification de dossiers relatifs aux droits d'auteur.

DO 2011201207178

Question n° 37 de madame la députée Minneke De Ridder du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Amendes perçues par la Loterie Nationale.

En 2011 et pour la première fois, un certain nombre de points de vente ont dû payer une amende, leur infligée par la Loterie Nationale pour la vente de produits de la Loterie à des mineurs.

1. a) Combien ces amendes ont-elles rapporté à la Loterie Nationale?

b) Veuillez ventiler les chiffres par province.

c) Veuillez fournir, par province, le montant global, le montant le moins élevé, le montant moyen et le montant le plus élevé.

2. Combien de commerçants ont refusé de payer l'amende? Veuillez ventiler les chiffres par province.

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 17 septembre 2013, à la question n° 37 de madame la députée Minneke De Ridder du 07 mars 2013 (N.):

1.a. 177.046,04 EUR.

3. Werden andere richtlijnen gegeven aan de controle-diensten voor het verifiëren van dossiers inzake auteurs-rechten?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 3 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.):

Zoals werd geantwoord op 24 juli 2009 op de parlementaire vraag nr. 4-2261 van 12 januari 2009 van de heer Senator Wouter Beke (zie Senaat, zitting 2008-2009), heeft mijn voorganger van de administratie een ontwerp van circulaire ontvangen over de bepalingen van artikel 17, § 1, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals ingelast door de door het geachte lid bedoelde wet van 16 juli 2008.

Gelet op de tijd die verstreken is, heb ik aan de administratie gevraagd om haar ontwerp te actualiseren. Zodra het onderzoek door mijn medewerkers is beëindigd, zal deze circulaire op de gebruikelijke wijze worden gepubliceerd.

Ik kan eveneens meedelen dat door mijn administratie geen bijzondere richtlijnen werden verstrekt aan de controlediensten voor het verifiëren van dossiers inzake auteurs-rechten.

DO 2011201207178

Vraag nr. 37 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De geïnde boetes door de Nationale Loterij.

De Nationale Loterij zou in 2011 voor het eerst een aantal verkooppunten financieel straffen omdat ze verkocht hebben aan minderjarigen.

1. a) Hoeveel heeft dit opgebracht voor de Nationale Loterij?

b) Graag de cijfers per provincie.

c) Graag het totaal bedrag, het laagste bedrag, het gemiddelde bedrag en het grootste bedrag per provincie.

2. Hoeveel handelaars weigeren deze boeten te betalen? Graag de cijfers per provincie.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 17 september 2013, op de vraag nr. 37 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Minneke De Ridder van 07 maart 2013 (N.):

1.a. 177.046,04 EUR.

Le montant total des sanctions financières prélevées est attribué au financement des campagnes de sensibilisation des points de vente et du public. Ces campagnes concernent la problématique du jeu responsable (dont l'interdiction de vente des produits de loterie aux mineurs).

1.b. + 1.c. Les données pour 2011 ne permettent pas de scinder par province. Ci-dessous, les données par bureau régional de la Loterie Nationale.

Pour information : le territoire du Brabant Flamand est répartie entre le bureau régional de Gand, le bureau régional d'Anvers et le bureau régional de Tirlemont. Le territoire du Brabant Wallon est répartie entre le bureau régional de Mons et le bureau régional de Namur.

Het totale bedrag van de geïnde financiële sancties dient ter financiering van campagnes voor de verkooppunten en het grote publiek om hen te sensibiliseren voor de problematiek van het verantwoord spelgedrag, waaronder het verbod op de verkoop van loterijproducten aan minderjarigen.

1.b. + 1.c. De gegevens voor 2011 laten geen opsplitsing toe per provincie. Hieronder worden de gegevens per regionaal kantoor van de Nationale Loterij weergegeven.

Ter informatie: het grondgebied Vlaams Brabant wordt verdeeld over het regionaal kantoor van Gent, het regionaal kantoor van Antwerpen en het regionaal kantoor van Tienen. Het grondgebied Waals-Brabant wordt verdeeld over het regionaal kantoor van Bergen en het regionaal kantoor van Namen.

	TOTAL - TOTAAL	BAS - LAAG	MOYENNE - GEMIDDELD	HAUT - HOOG	
Bureau régional d'Anvers	35 232.21	27.01	445.98	1597.76	<i>Regionaal Kantoor Antwerpen</i>
Bureau régional de Gand	23 867.74	26.8	367.2	968.97	<i>Regionaal Kantoor Gent</i>
Bureau régional de Bruges	12 469.9	33.56	346.39	991.2	<i>Regionaal Kantoor Brugge</i>
Bureau régional de Tirlemont	22 100.07	27.34	381.04	1 524.97	<i>Regionaal Kantoor Tienen</i>
Bureau régional de Liège	20 285.28	41.42	338.09	876.65	<i>Regionaal Kantoor Luik</i>
Bureau régional de Mons	15 744.04	53.5	449.83	1 187.09	<i>Regionaal Kantoor Bergen</i>
Bureau régional de Namur	28 204.15	47.77	316.9	1 218.25	<i>Regionaal Kantoor Namen</i>
Bureau régional de Bruxelles	19 142.65	108.12	580.08	1 396.54	<i>Regionaal Kantoor Brussel</i>

2.

2.

	points de vente / verkooppunten	
Bureau régional d'Anvers	6	<i>Regionaal Kantoor Antwerpen</i>
Bureau régional de Gand	0	<i>Regionaal Kantoor Gent</i>
Bureau régional de Bruges	2	<i>Regionaal Kantoor Brugge</i>
Bureau régional de Tirlemont	1	<i>Regionaal Kantoor Tienen</i>
Bureau régional de Liège	3	<i>Regionaal Kantoor Luik</i>
Bureau régional de Mons	2	<i>Regionaal Kantoor Bergen</i>
Bureau régional de Namur	8	<i>Regionaal Kantoor Namen</i>
Bureau régional de Bruxelles	4	<i>Regionaal Kantoor Brussel</i>
TOTAL	26	<i>TOTAAL</i>

DO 2011201207289

Question n° 40 de madame la députée Leen Dierick du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Droits d'auteur. - Journalistes. - Rémunérations liées aux contrats de travail et aux contrats de pigiste.

La finalité de la loi modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 et organisant une fiscalité forfaitaire des droits d'auteur et des droits voisins du 16 juillet 2008 était de mettre fin à la qualification des revenus issus de droits d'auteur et de droits voisins et, dans une certaine mesure, cette loi a atteint son objectif puisque jusqu'à un montant arrondi de 50.000 euros, ces revenus sont qualifiés de revenus mobiliers.

Or aujourd'hui, dans la doctrine aussi bien que dans la jurisprudence, la portée de la notion de "droits d'auteur" soulève beaucoup de questions. Conséquence: le problème de la qualification des revenus tirés de tels droits resurgit, non plus du point de vue fiscal mais du point de vue du droit commun.

En raison de cette situation confuse, de plus en plus de journalistes ont des ennuis avec leur contrôleur fiscal. Aussi est-il urgent de faire en sorte que la situation de ces journalistes devienne professionnellement viable.

1. Estimez-vous que l'ensemble des rémunérations ayant leur source dans des contrats de travail ou des contrats de pigiste existants peuvent être considérées comme des rémunérations dues pour la cession de droits d'auteur?

2. Sur la base de quels critères des rémunérations globales peuvent-elles être réparties entre, d'une part, rémunérations ou bénéfices et, d'autre part, rémunérations dues pour la cession de droits d'auteur?

3. Quelles initiatives avez-vous déjà prises ou envisagez-vous de prendre pour clarifier aussitôt que possible la teneur pratique de la loi précitée du 16 juillet 2008?

4. Envisagez-vous un briefing précis, en la matière, à l'intention des contrôleurs fiscaux?

DO 2011201207289

Vraag nr. 40 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Auteursrechten. - Journalisten. - Vergoeding van arbeidscontracten en freelancecontracten.

Met de wet van 16 juli 2008 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en tot instelling van een forfaitaire belastingregeling inzake auteursrechten en naburige rechten, werd getracht een einde te stellen aan de kwalificatie van het inkomen dat voortkomt uit auteursrechten en nevenrechten. Daar is de wet in zekere mate ook in geslaagd. Tot het inkomen van afgerond 50.000 euro wordt dit inkomen gekwalificeerd als een roerend inkomen.

Nu blijkt zowel in de rechtsleer als in de rechtspraktijk dat heel wat vragen rijzen over de draagwijdte van het begrip "auteursrechten" waardoor het kwalificatieprobleem opnieuw opduikt maar dan niet vanuit fiscaal maar vanuit gemeenrechtelijke hoek.

Steeds meer journalisten komen door de onuitgeklearde situatie in de problemen met hun belastinginspecteur. Men zou dus dringend tot een werkbare toestand moeten kunnen komen.

1. Bent u van mening dat de volledige vergoeding van bestaande arbeids- of freelancecontracten kan beschouwd worden als een vergoeding voor de overdracht van auteursrechten?

2. Op basis van welke criteria kunnen globale vergoedingen worden uitgesplitst tussen, enerzijds, de bezoldigingen of winst en, anderzijds, vergoedingen voor de overdracht van auteursrechten?

3. Welke initiatieven heeft u reeds genomen of overweegt u te nemen om zo spoedig mogelijk duidelijkheid te geven over de praktische invulling aan de voornoemde wet van 16 juli 2008?

4. Overweegt u de belastinginspecteurs concreet te brieven over deze zaak?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 40 de madame la députée Leen Dierick du 07 mars 2013 (N.):

La loi du 16 juillet 2008 modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) et organisant une fiscalité forfaitaire des droits d'auteur et des droits voisins n'a rien modifié en ce qui concerne la définition des revenus professionnels imposables. Cette loi a uniquement distingué, dans le CIR 92, une catégorie de revenus mobiliers (voir réponse à la question parlementaire orale n° 15306 de monsieur le Représentant Olivier Hamal, Commission des Finances et du Budget du 28.10.2009, CRIV 52 COM 687, p. 7).

Il est à souligner que les revenus de la cession ou la concession de droits d'auteur et de droits voisins ainsi que des licences légales et obligatoires visés à l'article 17, § 1er, 5°, CIR 92, constituent des revenus de capitaux et biens mobiliers quel qu'en soit le montant. Eu égard aux dispositions de l'article 37, alinéa 2, CIR 92, ces revenus présentent toutefois la particularité d'être imposés définitivement à titre de revenus de capitaux et biens mobiliers à concurrence d'un montant de 37.500 EUR (à indexer), nonobstant l'affectation professionnelle éventuelle des droits auxquels ils se rattachent.

Cela étant, la nature de la rétribution reçue par l'auteur doit être déterminée sur la base des éléments de droit et de fait en présence, compte tenu des conventions conclues entre les parties concernées. Le cas échéant, une distinction devra être faite entre, d'une part, la rétribution pour la prestation fournie par l'auteur en tant qu'il se livre à l'exercice même de son activité professionnelle, rétribution qui est en principe imposable à titre de revenu professionnel et, d'autre part, la rétribution qui est reçue à l'occasion de la cession ou de la concession à un tiers des droits d'auteur, droits voisins ou licences légales ou obligatoires.

Comme indiqué le 24 juillet 2009 en réponse à la question parlementaire n° 4-2261 du 12 janvier 2009 de monsieur le Sénateur Wouter Beke, mon prédécesseur a reçu de l'administration un projet de circulaire relatif aux dispositions de l'article 17, § 1er, 5°, CIR 92, tel qu'inséré par la loi du 16 juillet 2008 précitée. Vu le délai écoulé, j'ai demandé à l'administration d'actualiser son projet.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 40 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 07 maart 2013 (N.):

De wet van 16 juli 2008 tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) en tot instelling van een forfaitaire belastingregeling inzake auteursrechten en naburige rechten heeft niets gewijzigd aan de definitie van de belastbare beroepinkomsten. Deze wet heeft alleen een aparte categorie van roerende inkomsten in het WIB 92 ingevoerd (zie antwoord op de mondelinge parlementaire vraag nr. 15306 van de heer Volksvertegenwoordiger Olivier Hamal, Commissie voor de Financiën en de Begroting van 28.10.2009, CRIV 52 COM 687, blz. 7).

Er wordt benadrukt dat de inkomsten uit de cessie of de concessie van auteursrechten en naburige rechten, alsook van de wettelijke en verplichte licenties zoals bedoeld in artikel 17, § 1, 5°, WIB 92 inkomsten zijn van roerende goederen en kapitalen en dit ongeacht hun bedrag. Gelet op de bepalingen van artikel 37, tweede lid, WIB 92, hebben deze inkomsten meer bepaald de bijzonderheid dat ze definitief belastbaar zijn als inkomsten van roerende goederen en kapitalen ten belope van een bedrag dat gelijk is aan 37.500 EUR (te indexeren), niettegenstaande de rechten waarop ze betrekking hebben eventueel voor de beroepswerkzaamheid worden gebruikt.

Daarnaast zal op basis van de aanwezige feitelijke en juridische gegevens en rekening houdend met de tussen de betrokken partijen gesloten overeenkomsten moeten worden bepaald wat de aard is van de door de auteur verkregen vergoeding. In voorkomend geval zal een onderscheid moeten worden gemaakt tussen enerzijds de vergoeding voor de geleverde prestatie door de auteur zolang hij zich met de uitoefening van zijn beroepswerkzaamheid bezighoudt en die in principe belastbaar is als een beroepsinkomen en anderzijds de vergoeding die wordt verkregen naar aanleiding van de cessie of de concessie van auteursrechten, naburige rechten of wettelijke of verplichte licenties aan een derde.

Zoals werd geantwoord op 24 juli 2009 op de parlementaire vraag nr. 4-2261 van 12 januari 2009 van de heer Senator Wouter Beke, heeft mijn voorganger van de administratie een ontwerp van circulaire ontvangen over de bepalingen van art. 17, § 1, 5°, WIB 92, zoals ingelast door de bedoelde wet van 16 juli 2008. Gelet op de tijd die verstreken is, heb ik aan de administratie gevraagd om haar ontwerp te actualiseren.

Dès que l'examen par mes collaborateurs sera terminé, cette circulaire sera publiée de la manière habituelle.

Aucune directive particulière n'a été donnée par mon administration aux services de contrôle en vue de la vérification de dossiers relatifs aux droits d'auteur.

DO 2011201208660

Question n° 95 de monsieur le député Franco Seminara du 07 mars 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les montants excessifs payés à l'Union européennes par les douanes belges.

Récemment, la presse révélait que les douanes belges avaient payé une somme excessive à l'Europe en raison d'une erreur informatique.

Normalement, les autorités européennes compétentes peuvent récupérer les trois-quarts des droits de douane qui sont perçus en Belgique. Toutefois, entre février 2008 et décembre 2010, 126 millions d'euros de frais de douane de trop ont été reversés à l'Europe.

Il semble que cette situation ne soit pas irréparable. En effet, la Belgique pourra récupérer cet argent si le système de comptabilité électronique est audité par un organisme indépendant.

À cet égard, le porte-parole du SPF Finances aurait déclaré que la première phase de cet audit sera réalisée pour la mi-octobre 2012.

1. Confirmez-vous le montant déclaré dans la presse de 126 millions d'euros pour les périodes mentionnées?
2. Pouvez-vous nous faire part des raisons expliquant cette erreur de la part des autorités européennes?
3. Qui est à l'initiative de l'audit qui sera réalisé sur la déclaration de douane électronique?
4. Pourriez-vous communiquer dans quels délais le remboursement intégral des sommes indûment perçues sera-t-il effectué?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 95 de monsieur le député Franco Seminara du 07 mars 2013 (Fr.):

Je renvoie l'honorable membre à ma réponse à la question écrite n° 5-6198 du Sénateur Bert Anciaux. (voir: www.senate.be)

Zodra het onderzoek door mijn medewerkers is beëindigd, zal deze circulaire op de gebruikelijke wijze worden gepubliceerd.

Er werden door mijn administratie voor het verifiëren van dossiers inzake auteursrechten geen bijzondere richtlijnen verstrekt aan de controlediensten.

DO 2011201208660

Vraag nr. 95 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 07 maart 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Belgische douane. - Betaling van buitensporige bedragen aan de Europese Unie.

Onlangs raakte via de pers bekend dat de Belgische douane een buitensporig hoog bedrag aan de Europese Unie had betaald als gevolg van een programmeerfout.

Normaliter kunnen de bevoegde Europese autoriteiten drie kwart van de in België geïnde douanerechten vorderen. Tussen februari 2008 en december 2010 werd er echter 126 miljoen euro te veel aan de EU doorgestort.

Naar verluidt kan een en ander nog worden rechtgezet. België zal dat geld namelijk kunnen recupereren als het elektronische boekhoudsysteem door een onafhankelijk orgaan wordt doorgelicht.

Volgens de woordvoerder van de FOD Financiën zou de eerste fase van die audit tegen half oktober 2012 afgerond moeten zijn.

1. Bevestigt u het in de pers vermelde bedrag van 126 miljoen euro voor de betrokken periode?
2. Waaraan is die fout van de Europese autoriteiten te wijten?
3. Wie heeft het initiatief genomen tot de audit inzake de elektronische douaneaangifte?
4. Binnen welke termijn zullen de onrechtmatig geïnde bedragen volledig gerestitueerd worden?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 95 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 07 maart 2013 (Fr.):

Ik verwijs het geachte lid naar mijn antwoord op de schriftelijke vraag nr. 5-6198 van Senator Bert Anciaux. (zie: www.senate.be)

DO 2011201209040

Question n° 124 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Circulaire sur les droits d'auteur et droits voisins. - Oeuvres littéraires ou artistiques. - Compétences des fonctionnaires de l'administration fiscale. - Connaissance du droit commun.

La circulaire n°Ci.RH.231/605.842 du 21 mai 2012 apporte les commentaires de l'administration sur le régime fiscal des droits d'auteur et droits voisins. Le texte stipule qu'il n'appartient pas au SPF Finances de déterminer si une oeuvre entre ou non dans le champ d'application de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins. Cette décision relève de la compétence du SPF Économie. En définitive, ce sont les cours et tribunaux qui seuls peuvent déterminer si une oeuvre est protégée par ladite loi du 30 juin 1994.

1. Pour les années de revenus 2008, 2009 et 2010, combien de contribuables ont complété la rubrique relative aux revenus de cession ou concession de droits d'auteur, droits voisins et licences légales et obligatoires?

2. Les contacts prévus conformément à la circulaire ont-ils été pris avec le SPF Économie pour tous ces contribuables?

3. Compte tenu du fait que la circulaire stipule que seuls les cours et tribunaux peuvent statuer sur l'application de la loi du 30 juin 1994 précitée, les fonctionnaires de l'administration fiscale doivent-ils systématiquement exclure de l'imposition au titre de revenu mobilier tel que visé par l'article 17, §1, 5° CIR 1992 des revenus générés par la cession ou la concession de droits d'auteur, droits voisins et licences légales et obligatoires?

4. Cette circulaire annonce-t-elle qu'en dépit de la règle générale selon laquelle le droit fiscal, sauf disposition contraire de la loi fiscale, doit être régi par le droit commun, les fonctionnaires de l'administration fiscale pourront désormais ignorer le droit commun?

5. Compte tenu du fait que l'article 17, §1, 5° CIR 1992 constitue une disposition fiscale, ne serait-il pas opportun et plus efficace d'inculquer aux fonctionnaires de l'administration fiscale les principes de base de la loi précitée du 30 juin 1994 afin qu'ils puissent déterminer si une oeuvre relève ou non de l'application de ladite loi?

DO 2011201209040

Vraag nr. 124 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Circulaire over auteursrechten en naburige rechten. - Werken van letterkunde of kunst. - Bevoegdheid fiscale ambtenaren. - Kennis van het gemeen recht.

In een circulaire nr. Ci.RH.231/605.842 van 21 mei 2012 geeft de administratie een commentaar op het fiscaal stelsel van auteursrechten of naburige rechten. De circulaire stelt dat het niet aan de FOD Financiën toekomt om te bepalen of een werk al dan niet onder de toepassing van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten valt. Deze bevoegdheid behoort tot de FOD Economie. Uiteindelijk zijn het de hoven en rechtbanken die als enigen kunnen beslissen of een werk wordt beschermd door de voormelde wet van 30 juni 1994.

1. Hoeveel belastingplichtigen hebben met betrekking tot de inkomstenjaren 2008, 2009 en 2010 de rubriek inzake inkomsten uit de cessie of concessie van auteursrechten, naburige rechten en wettelijke en verplichte licenties ingevuld?

2. Werd voor al deze belastingplichtigen overeenkomstig de circulaire contact opgenomen met de FOD Economie?

3. Aangezien de circulaire stelt dat enkel de hoven en rechtbanken kunnen oordelen over de toepassing van de voornoemde wet van 30 juni 1994, moeten de fiscale ambtenaren systematisch alle inkomsten uit de cessie of concessie van auteursrechten, naburige rechten en wettelijke en verplichte licenties uitsluiten van de taxatie als roerend inkomen als bedoeld in artikel 17, §1, 5° WIB 1992?

4. Is deze circulaire een voorbode dat, ondanks de algemene regel dat het fiscaal recht wordt beheerst door het gemeen recht, behoudens wanneer de fiscale wet hiervan afwijkt, de belastingambtenaren niet langer het gemeen recht dienen te kennen?

5. Aangezien artikel 17, §1, 5° WIB 1992 een fiscale bepaling is, zou het niet wenselijk en efficiënter zijn om de fiscale ambtenaren, via vorming de basisbeginselen van de voornoemde wet van 30 juni 1994 bij te brengen, zodat ze kunnen oordelen of een werk al dan niet onder de wet van 30 juni 1994 valt?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 124 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.):

Le tableau ci-dessous présente, pour les exercices d'imposition 2009 et 2010, un aperçu de la statistique des enrôlements concernant la déclaration des revenus mobiliers sur la cession ou la concession de droits d'auteur, de droits voisins, de licences légales et obligatoires à l'impôt des personnes physiques.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 124 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.):

De onderstaande tabel biedt, voor de aanslagjaren 2009 en 2010, een overzicht van de inkohieringsstatistieken inzake de aangifte van roerende inkomsten uit de cessie of concessie van auteursrechten, naburige rechten en wettelijke en verplichte licenties in de personenbelasting.

Revenus de cession ou de concession de droits d'auteur, de droits voisins, de licences légales et obligatoires déclarés comme revenus mobiliers / *Inkomsten uit de cessie of concessie van auteursrechten, naburige rechten en wettelijke en verplichte licenties aangegeven als roerende inkomsten*

	Exercice d'imposition 2009 - <i>Aanslagjaar 2009</i> (année de revenus 2008) - <i>(inkomstenjaar 2008)</i>	Exercice d'imposition 2010 - <i>Aanslagjaar 2010</i> (année de revenus 2009) - <i>(inkomstenjaar 2009)</i>
1. Déclaration facultative des revenus: <i>1. Niet verplicht aan te geven inkomsten:</i>		
Nombre de fois que les revenus ont été mentionnés au code 1117-47 ou 2117-17: <i>Aantal keer dat inkomsten werden vermeld tegenover de code 1117-47 of 2117-17:</i>	1 042	6 206
Montant total mentionné aux codes 1117-47 et 2117-17: <i>Totaalbedrag vermeld tegenover de codes 1117-47 en 2117-17:</i>	4 592 255.23 €	32 423 464.03 €
2. Déclaration obligatoire des revenus: <i>2. Verplicht aan te geven inkomsten:</i>		
Nombre de fois que les revenus ont été mentionnés au code 1190-71 ou 2190-41: <i>Aantal keer dat inkomsten werden vermeld tegenover de code 1190-71 of 2190-41:</i>	12 338	3 085
Montant total mentionné aux codes 1190-71 et 2190-41: <i>Totaalbedrag vermeld tegenover de codes 1190-71 en 2190-41:</i>	55 576 724.32 €	16 499 446.37 €
3. Nombre total de contribuables qui ont déclarés des revenus au code 1117-47, 1190-71, 2117-17 of 2190-41: <i>3. Totaal aantal belastingplichtigen dat inkomsten aangaf tegenover de code 1117-47, 1190-71, 2117-17 of 2190-41:</i>	13 292	8 830

Pour l'exercice d'imposition 2009 (année de revenus 2008), le nombre élevé de contribuables déclarant de tels revenus résulte de la publication tardive de la modification des dispositions fiscales sur les droits d'auteur et les droits voisins. De ce fait, aucun précompte mobilier n'a été retenu dans de nombreux cas, avec comme conséquence que les revenus visés devaient être repris dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques.

Voor het aanslagjaar 2009 (inkomstenjaar 2008) vloeit het hoog aantal belastingplichtigen dat dergelijke inkomsten aangeeft voort uit de laattijdige bekendmaking van de gewijzigde belastingregeling inzake auteursrechten en naburige rechten. Daardoor werd in vele gevallen geen roerende voorheffing ingehouden, met als gevolg dat de bedoelde inkomsten verplicht dienden te worden opgenomen in de aangifte in de personenbelasting.

Les dispositions de l'article 17, § 1er, 5°, CIR 92, trouvent uniquement à s'appliquer en présence de revenus qui résultent de la cession ou de la concession de droits d'auteur et de droits voisins, ainsi que des licences légales et obligatoires portant sur une oeuvre littéraire ou artistique protégée par la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (loi du 30 juin 1994) ou par des dispositions analogues de droit étranger. La loi du 30 juin 1994 précitée, qui relève de la compétence du SPF Economie, ne donne aucune définition de ce qu'on doit entendre par une oeuvre littéraire ou artistique telle que mentionnée dans la circulaire en cause, de sorte qu'il revient en fin de compte aux cours et tribunaux de statuer sur ce qui est protégé ou non.

Selon que, de l'avis de l'administration, les conditions d'application des dispositions de l'article 17, § 1er, 5°, CIR 92, sont remplies ou non, elle admettra ou non l'application de cette disposition. Les dispositions du droit commun sont d'application, à défaut de dispositions fiscales dérogatoires.

DO 2011201209065

Question n° 128 de monsieur le député Peter Logghe du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Donations entre vifs.

Nos concitoyens disposaient jusqu'à présent de quelques instruments financiers pour régler facilement et à des conditions financières avantageuses, la planification successorale et la transmission du patrimoine familial à la génération suivante. Les tarifs des droits de succession avaient baissé et les donations entre vifs étaient également devenues plus abordables. Il restait et reste(?) en outre le don manuel de biens mobiliers et l'acte de donation passé devant un notaire néerlandais. J'aimerais connaître le degré d'utilisation de ces instruments en Belgique. En effet, dans le cadre de l'héritage d'un patrimoine familial, les valeurs transmises ont déjà été soumises à des prélèvements fiscaux.

1. a) Avez-vous une idée du nombre de dons manuels entre parents et enfants effectués chaque année par le biais d'un acte sous seing privé qui atteste de la date exacte du don?

b) Pouvez-vous fournir des chiffres pour la période de 2007 à aujourd'hui?

De bepalingen van artikel 17, § 1, 5°, WIB 92 kunnen enkel worden toegepast wanneer het gaat om inkomsten verkregen uit de cessie of concessie van auteursrechten en naburige rechten, alsook van de wettelijke en verplichte licenties die betrekking hebben op een werk van letterkunde of kunst dat door de Wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (wet van 30 juni 1994) of door overeenkomstige bepalingen in het buitenlands recht wordt beschermd. De voormelde wet van 30 juni 1994, die tot de bevoegdheid van de FOD Economie behoort, geeft geen definitie van wat moet worden verstaan onder een werk van letterkunde en kunst zodat, zoals in de bedoelde circulaire is vermeld, het uiteindelijk aan de hoven en rechtbanken toekomt om te beslissen wat wel of niet beschermd wordt.

Wanneer de voorwaarden voor de toepassing van de bepalingen van artikel 17, § 1, 5°, WIB 92, naar de mening van de administratie wel of niet vervuld zijn, zal zij wel of niet de toepassing van deze bepaling toestaan. Behoudens andersluidende fiscale bepalingen zijn de bepalingen van het gemeen recht van toepassing.

DO 2011201209065

Vraag nr. 128 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Schenken onder levenden.

Tot hier toe stonden enkele financiële instrumenten ter beschikking van onze burgers om de successieplanning en de overgang van familiaal vermogen naar de volgende generatie eenvoudig en financieel aantrekkelijk te maken. Niet alleen verminderden de percentages van de successierechten zelf, maar ook schenking onder levenden werd een stukje goedkoper. Daarnaast waren er - en blijven? - de instrumenten van handgift van roerende goederen en schenking voor een Nederlandse notaris. Strekking van deze vraag is in hoeverre deze instrumenten in België worden gebezigd. Want bij vererving van familiaal vermogen gaat het om waarden die in het verleden bij verwerving al eens het voorwerp van fiscale heffing uitmaakten.

1. a) Heeft u enig zicht op het jaarlijks aantal handgiften die tussen ouders en kinderen worden geregistreerd - men moet immers registreren om een vaste dagtekening te hebben?

b) Heeft u cijfers van 2007 tot en met vandaag?

2. Même question, mais en ce qui concerne les dons entre grands-parents et petits-enfants.

3. Pour la période concernée, combien de ces dons ont été rejetés chaque année par l'administration fiscale parce que leur "objectif principal était d'éviter l'impôt"?

4. Toujours pour la période concernée, combien d'actes de donation ont été passés chaque année devant un notaire néerlandais par nos compatriotes?

5. Combien de ces constructions ont été rejetées par l'administration fiscale en raison de leur objectif manifeste d'éviter l'impôt?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 128 de monsieur le député Peter Logghe du 07 mars 2013 (N.):

1. et 2. En matière de donation de biens meubles, une distinction doit être faite entre une donation sous forme de don manuel et une donation par acte notarié. Une donation par acte notarié belge doit toujours être soumise à la formalité de l'enregistrement alors que l'enregistrement d'une donation sous forme de don manuel est facultatif.

L'Administration ne dispose pas de données afférentes au nombre de dons manuels qui ont été présentés à la formalité de l'enregistrement, ni d'une ventilation du degré de parenté selon que l'opération est intervenue entre parents et enfants ou entre grands-parents et petits-enfants.

L'Administration dispose par contre d'une statistique globale en matière de donations entre vifs de biens meubles, à savoir le nombre d'opérations ainsi que le total des droits d'enregistrement perçus.

Il s'agit plus précisément du droit de 3 pour-cent pour:

- les donations en ligne directe et entre époux et cohabitants visé par l'article 131, § 2 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe applicable en Région flamande,

- les donations en ligne directe, entre époux et entre cohabitants, visé par l'article 131, § 2 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe applicable en Région de Bruxelles-Capitale, et

- les donations en ligne directe, entre époux et entre cohabitants légaux, visé par l'article 131 bis, §1er, 1° du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe applicable en Région wallonne.

2. Idem, mais dan tussen grootouders en kleinkinderen.

3. Idem als hierboven, maar dan met de vraag hoeveel van die handgiften jaarlijks door de fiscus worden verworpen, want ontworpen "met het hoofddoel om belastingen te ontlopen"?

4. Hoeveel schenkingen voor een Nederlandse notaris worden jaarlijks door Belgische staatsburgers geregistreerd en dit van 2007 tot en met vandaag?

5. Hoeveel van die constructies worden door de fiscus verworpen wegens "het oogmerk om de belastingen te ontlopen"?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 128 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 07 maart 2013 (N.):

1. en 2. Voor de schenking van roerende goederen moet een onderscheid gemaakt worden tussen een schenking bij handgift en een schenking bij notariële akte. Een schenking bij een Belgische notariële akte moet altijd onderworpen worden aan de formaliteit van de registratie, terwijl de registratie bij een schenking bij handgift facultatief is.

De Administratie beschikt niet over gegevens betreffende het aantal handgiften die werden onderworpen aan de formaliteit van de registratie, noch over een uitsplitsing van de graad van verwantschap naargelang de verrichting gebeurde tussen ouders en kinderen of tussen grootouders en kleinkinderen.

De Administratie beschikt daarentegen over een globale statistiek inzake schenkingen onder de levenden van roerende goederen, namelijk het aantal verrichtingen alsook de totaal geheven registratierechten.

Meer bepaald gaat het hier om het recht van 3 procent voor:

- schenkingen in de rechte lijn en tussen echtgenoten en samenwonenden bedoeld in artikel 131, §2 van het Wetboek der registratie, hypotheek en griffierechten toegepast in het Vlaams Gewest

- schenkingen in de rechte lijn, tussen echtgenoten en tussen samenwonenden bedoeld in artikel 131, §2 van het Wetboek der registratie, hypotheek en griffierechten toegepast in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

- schenkingen in de rechte lijn, tussen echtgenoten en wettelijk samenwonenden bedoeld in artikel 131 bis, §1, 1° van het Wetboek der registratie, hypotheek en griffierechten toegepast in het Waals Gewest.

Cette statistique ne fait aucune distinction entre les donations sous forme de don manuel ou les donations par acte notarié; une ventilation des donations entre parents et enfants ou entre grands-parents et petits-enfants n'est pas davantage effectuée.

Le tableau ci-dessous présente un aperçu du nombre d'opérations et du total des droits perçus en matière de droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles soumises au tarif de 3 pour-cent pour les trois Régions et ce, pour les années 2007 à 2011.

Deze statistiek maakt geen onderscheid tussen schenking bij handgift of schenking bij notariële akte, evenmin wordt een uitsplitsing gemaakt van de schenkingen tussen ouders en kinderen of tussen grootouders en kleinkinderen.

De onderstaande tabel geeft een overzicht van het aantal verrichtingen en van de totaal geïnde registratierechten op schenkingen onder de levenden van roerende goederen onderworpen aan het tarief van 3% voor de drie regio's en dit voor de jaren 2007 tot en met 2011.

		Région flamande Vlaams Gewest	Région de Bruxelles-Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest	Région wallonne Waals Gewest
2007	Nombre d'opérations <i>Aantal verrichtingen</i>	7 094	1 810	4 281
	Total des droits perçus <i>Totaal geheven rechten</i>	85 747 238.98 €	20 692 327.40 €	30 059 730.24 €
2008	Nombre d'opérations <i>Aantal verrichtingen</i>	6 633	1 530	3 596
	Total des droits perçus <i>Totaal geheven rechten</i>	78 523 520.18 €	15.557.703.28 €	22 573 842.75 €
2009	Nombre d'opérations <i>Aantal verrichtingen</i>	5 901	1 275	2 961
	Total des droits perçus <i>Totaal geheven rechten</i>	57 729 751.67 €	14 041 027.82 €	16 752 364.95 €
2010	Nombre d'opérations <i>Aantal verrichtingen</i>	6 964	1 543	3 555
	Total des droits perçus <i>Totaal geheven rechten</i>	69 408 470.41 €	20 689 434.47 €	24 172 599.30 €
2011	Nombre d'opérations <i>Aantal verrichtingen</i>	8 499	1 714	4 307
	Total des droits perçus <i>Totaal geheven rechten</i>	87 668 796.36 €	19 936 649.97 €	27 681 823.69 €

3. La donation sous forme de don manuel n'est pas, en soi, cataloguée comme un abus fiscal. L'Administration ne rejette donc aucun de ces dons manuels.

4. L'Administration ne dispose pas de données statistiques en la matière.

5. L'Administration ne rejette pas les donations passées devant un notaire des Pays-Bas.

3. De schenking door middel van een handgift wordt, op zich beschouwd, niet als fiscaal misbruik gecatalogeerd. De Administratie verwerpt dus geen van die handgiften.

4. De Administratie beschikt over geen gegevens inzake deze materie.

5. De Administratie verwerpt evenmin schenkingen voor een Nederlandse notaris.

DO 2011201209102

Question n° 131 de madame la députée Katrin Jadin du 07 mars 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La simplification de l'impôt des sociétés.

Le système belge d'impôt des sociétés est complexe et instable. De nombreux experts sont d'avis qu'une simplification améliorerait la perception des investisseurs étrangers. L'impôt des sociétés est officiellement de 33,6% en Belgique, mais plusieurs mesures le rendent plus élevé dans la pratique.

Les investisseurs souhaiteraient une simplification administrative et un abaissement de l'impôt des sociétés afin de favoriser de nouveaux investissements et de créer de l'emploi. Signalons également qu'à cet impôt des sociétés élevé s'ajoutent des coûts salariaux qui sont 9% plus élevés que chez nos voisins.

1. Quelles sont les mesures que vous prévoyez de prendre en faveur d'une amélioration de l'attractivité de la Belgique pour les investisseurs?

2. Quelles orientations envisagez-vous concernant le futur de l'impôt des sociétés?

3. Quels sont les projets à long terme du gouvernement dans cette matière?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 131 de madame la députée Katrin Jadin du 07 mars 2013 (Fr.):

Les projets du gouvernement se retrouvent dans l'accord de gouvernement. Pour ce qui concerne ma compétence, ils sont déjà réalisés dans une large mesure. D'autres projets ont aussi été entamés entretemps ou sont dans une phase d'étude, et ceux-ci seront présentés au Parlement, après concertation au sein du gouvernement.

Entretemps, je salue la création de la commission parlementaire mixte qui va se pencher sur la réforme de la fiscalité, et donc également de l'impôt des sociétés.

DO 2011201209102

Vraag nr. 131 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 07 maart 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Vereenvoudiging van de vennootschapsbelasting.

De Belgische vennootschapsbelastingregeling is complex en voortdurend aan verandering onderhevig. Tal van experts menen dat een vereenvoudiging ons land aantrekkelijker zou maken voor buitenlandse investeerders. Het tarief van de vennootschapsbelasting bedraagt in België officieel 33,6 procent, maar als gevolg van een aantal maatregelen betalen de bedrijven in de praktijk zelden zoveel.

Investeerders vragen om een administratieve vereenvoudiging en een verlaging van de vennootschapsbelasting om nieuwe investeringen aan te moedigen en banen te creëren. Er is trouwens niet alleen de hoge vennootschapsbelasting, in ons land liggen ook de loonkosten hoog, 9 procent hoger dan in onze buurlanden.

1. Welke maatregelen zal u nemen om België aantrekkelijker te maken voor investeerders?

2. Wat zijn uw beleidsvoornemens met betrekking tot de vennootschapsbelasting?

3. Wat zijn de langetermijnplannen van de regering in dat verband?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 131 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 07 maart 2013 (Fr.):

De projecten van de regering bevinden zich in het regeerakkoord. Wat mijn bevoegdheid betreft, zijn deze inmiddels grotendeels uitgevoerd. Ondertussen zijn ook andere projecten opgestart of in een studiefase en deze zullen na het overleg binnen de regering voorgelegd worden aan het parlement.

Ondertussen verwelkom ik de oprichting van de gemengde parlementaire commissie die zich over de hervorming van de fiscaliteit, en dus ook van de vennootschapsbelasting, zal buigen.

DO 2011201209120

Question n° 133 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 07 mars 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La disposition anti-abus.

La mesure relative à l'abus de droit en matière de droits d'enregistrement et de succession, d'application depuis le 1er juin 2012, suscite beaucoup d'inquiétudes auprès des Belges.

Lors de la séance plénière du jeudi 31 mai 2012, vous avez fourni une réponse claire pour ce qui concerne les dons manuels. Par contre, vous êtes restés très évasif quant au sort réservé à d'autres actes juridiques. En effet, vous évoquiez "des formes de planification de successions complexes" qui pourraient toujours faire l'objet de contrôles anti-abus. Vous affirmiez que "De telles situations devront être jugées au cas par cas sur la base des faits tels qu'ils se présentent." (question n° P1004 de madame Kattrin Jadin, n° P1018 de madame Veerle Wouters, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2011-2012, Séance Plénière, 31 mai 2012, CRIV 53 PLEN 089, p. 18).

Pourriez-vous indiquer pour chacune des situations suivantes si elles seront considérées à l'avenir comme un abus de droit par votre administration:

1. La constitution d'une société civile, d'une fondation ou d'une "Nederlandse stichting administratiekantoor" (STAK) au sein de laquelle on apporte un patrimoine familial. Elles permettent, si elles sont combinées à une donation, de limiter les droits de succession sans que les donateurs ne perdent le contrôle des biens donnés.

2. Un père ou une mère donne de l'argent à ses enfants pour qu'ils puissent acheter la nue-propriété d'un immeuble dont il achète lui-même l'usufruit.

Au décès de l'usufruitier, des droits de succession devront-ils être payés?

3. Par déclaration faite devant notaire, un père ou une mère fait une donation de biens mobiliers à ses enfants à terme suspensif de décès.

Le tarif réduit pourra-t-il être appliqué?

4. L'enregistrement d'une donation faite à ses enfants par un père ou une mère très peu de temps avant son décès échappait aux droits de succession.

Sera-ce encore le cas?

DO 2011201209120

Vraag nr. 133 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 07 maart 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Antimisbruikbepaling.

De antirechtsmisbruikmaatregel inzake registratie- en successierechten, die op 1 juni 2012 in werking is getreden, zorgt voor heel wat ongerustheid bij onze landgenoten.

Tijdens de plenaire vergadering van donderdag 31 mei 2012 gaf u een duidelijk antwoord met betrekking tot de handgiften. Andere juridische handelingen liet u evenwel in het vage. U had het onder meer over complexe vormen van successieplanning die nog altijd aan antimisbruikcontroles kunnen worden onderworpen. U stelde dat bij dergelijke situaties elk geval apart moet worden beoordeeld op grond van de feiten zoals ze zich voordoen (vraag nr. P1004 van mevrouw Kattrin Jadin en vraag nr. P1018 van mevrouw Veerle Wouters, *Integraal Verslag*, Kamer, 2011-2012, plenaire vergadering, 31 mei 2012, CRIV 53 PLEN 089, blz. 18).

Kan u voor elk van de volgende situaties aangeven of ze door uw administratie in de toekomst als rechtsmisbruik zullen worden beschouwd?

1. Er werd een burgerlijk maatschap, een stichting of een Nederlandse Stichting Administratiekantoor (STAK) opgericht, waarin een familievermogen wordt ondergebracht. In combinatie met een schenking maken deze constructies het mogelijk de successierechten te beperken zonder dat de schenkers de controle over de geschonken goederen verliezen.

2. Een vader of moeder geeft geld aan zijn/haar kinderen opdat ze de naakte eigendom van een onroerend goed zouden kunnen kopen, waarvan hij/zij zelf het vruchtgebruik koopt.

Zullen er bij het overlijden van de vruchtgebruiker successierechten betaald moeten worden?

3. Bij verklaring voor een notaris schenkt een vader of moeder zijn/haar kinderen roerende goederen met een opschortende voorwaarde van overlijden.

Zal in dat geval het verlaagde tarief kunnen worden toegepast?

4. Er dienden geen successierechten te worden betaald voor de registratie van een schenking die een vader of moeder kort voor zijn/haar overlijden aan zijn/haar kinderen had gedaan.

Zal dat in de toekomst nog steeds het geval zijn?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 133 de monsieur le député Bernard Clerfayt du 07 mars 2013 (Fr.):

Afin de mettre un terme aux spéculations persistantes, l'administration a déterminé son point de vue, pour les cas les plus courants, concernant l'application éventuelle de la disposition anti-abus (circulaire n° 5/2013 du 10 avril 2013).

Pour l'achat scindé, il est renvoyé à la décision n° EE/98.937 du 18 juillet 2013. Ces deux documents peuvent être consultés sur www.fisconet.fgov.be.

DO 2011201209234

Question n° 140 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Impôts sur les revenus. - Cotisations spéciales sur les plus-values.

En vertu des dispositions de l'article 219, premier alinéa, du CIR 1992, les administrations fiscales disposent de la possibilité légale d'inclure dans la base imposable les bénéfices qui ont quitté le patrimoine de la société et de les soumettre à la cotisation spéciale de l'impôt des sociétés et à la contribution de crise.

Dans les avis de rectification des déclarations ou dans les notifications d'imposition d'office un accroissement d'impôt est encore proposé sur ces plus-values constatées, au sens de l'article 226, C, AR/CIR 1992. En raison de l'application de l'article 444, troisième alinéa, du CIR 1992 cette sanction administrative n'exerce finalement aucun impact financier ou pratique.

En la matière, les questions pratiques générales suivantes se posent.

1. Sous quelles conditions administratives, dans la phase de réclamation ou non, le montant des bénéfices non comptabilisés (TVA incluse) peut-il éventuellement être imposé à titre d'élément de réserve et être soumis à un accroissement d'impôt générant effectivement un effet financier pour le Trésor?

2. Un accroissement d'impôt peut ou doit-il en principe être imposé au sens

de l'article 444 premier alinéa du CIR 1992 et de l'article 226, C, de l'AR/CIR 1992, éventuellement avec les restrictions visées à l'article 444, troisième alinéa du CIR 1992?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 133 van de heer volksvertegenwoordiger Bernard Clerfayt van 07 maart 2013 (Fr.):

Om een halt toe te roepen aan blijvende speculaties heeft de administratie in de meest voorkomende gevallen een standpunt bepaald over de eventuele toepassing van de antimisbruikbepaling (circulaire nr. 5/2013 van 10 april 2013).

Voor de gesplitste aankoop wordt verwezen naar de beslissing nr. EE/98.937 van 18 juli 2013. Beide documenten kunnen geraadpleegd worden op www.fisconet.fgov.be.

DO 2011201209234

Vraag nr. 140 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Inkomstenbelastingen. - Bijzondere aanslagen op meerwinsten.

Luidens de bepalingen van artikel 219, eerste lid WIB 1992 hebben de belastingadministraties de wettelijke mogelijkheid om meerwinsten, die het vermogen van de vennootschap hebben verlaten, in de belastbare grondslag op te nemen en aan de bijzondere aanslag in de vennootschapsbelasting en aan de crisisbelasting te onderwerpen.

In de berichten van wijziging van aangifte of in de kennisgevingen van aanslag van ambtswege wordt op die vastgestelde meerwinsten nog een belastingverhoging voorgesteld in de zin van artikel 226, C, KB/WIB 1992. Die administratieve sanctie heeft ingevolge de toepassing van artikel 444, derde lid WIB 1992 evenwel veelal geen financiële uitwerking.

Ter zake rijzen de volgende algemene praktische vragen.

1. Onder welke huidige administratieve voorwaarden mag, al dan niet in fase van bezwaarschrift, het bedrag aan niet geboekte winsten (btw-inclusief), eventueel als een "reservebestanddeel" worden belast met de oplegging van een belastingverhoging die wel effectief een financieel effect voor de Schatkist sorteert?

2. Mag of moet er in beginsel een belastingverhoging worden opgelegd in de zin

van artikel 444, eerste lid WIB 1992 en artikel 226, C, KB/WIB 1992, met de beperkingen van artikel 444, derde lid WIB 1992?

3. Lors de l'établissement des cotisations spéciales, le " montant nul " et le pourcentage de l'accroissement d'impôt (50 % ou plus) doivent-ils figurer dans les avertissements-extraits de rôle et les notes de calcul?

4. En cas d'établissement de cotisations spéciales, à partir de quelle date les intérêts de retard commencent-ils à courir lorsque, en principe, un accroissement d'impôt de 50 % ou plus a été appliqué au sens de l'article 226,C, AR/CIR 1992 et que ce dernier pourcentage et le " montant nul " ont tous deux été mentionnés dans les avertissements-extraits de rôle?

5. Pourriez-vous exposer point par point votre conception et votre méthode générales, notamment à la lumière des dispositions des articles 219, premier et troisième alinéas, 340, 414 et 444, premier et troisième alinéas, du CIR 1992 et des dispositions d'exécution réglementaires en la matière.

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 140 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 07 mars 2013 (N.):

En matière de bénéficiaires dissimulés, il sera admis que la cotisation distincte ne trouve pas à s'appliquer au cas où ces bénéficiaires sont réintégrés dans le patrimoine de la société après adaptation, si le droit comptable le permet, des comptes annuels de l'exercice comptable pendant lequel ils ont été réalisés par la société. Cette correction doit bien entendu avoir lieu dans les délais légaux d'imposition des revenus de la période imposable en question.

En application de l'article 444 CIR 92, en cas d'absence de déclaration ou en cas de déclaration incomplète ou inexacte, les impôts dus sur la portion des revenus non déclarés sont majorés d'un accroissement d'impôt. Le total des impôts dus sur la portion des revenus non déclarés et de l'accroissement d'impôt ne peut toutefois pas dépasser le montant des revenus non déclarés.

Les mentions que doit contenir l'avertissement-extrait de rôle ne sont précisées par aucun texte légal. Il suffit que le contribuable soit informé, d'une façon non équivoque, de l'impôt établi. Comme tel, l'avertissement-extrait de rôle a un caractère informatif. C'est dans ce sens que le montant de l'accroissement d'impôt est mentionné sur l'avertissement-extrait de rôle.

3. Moet bij het vestigen van de bijzondere aanslagen zowel het "nul-bedrag" als het principieel opgelegd percentage van de belastingverhoging (50 % of meer) telkens in de aanslagbiljetten en in de berekeningsnota's worden opgenomen?

4. Vanaf welke datum beginnen ingeval van vestiging van bijzondere aanslagen de nalatigheidsinteressen te lopen wanneer er "principieel" een belastingverhoging van 50 % of meer werd opgelegd in de zin van artikel 226,C, KB/WIB 1992 en wanneer zowel het percentage als het "nul-bedrag" in de aanslagbiljetten werd vermeld?

5. Kunt u punt per punt uw algemene ziens- en handelwijze meedelen in het licht van de bepalingen van de artikelen 219, eerste en derde lid; 340, 414 en 444, eerste en derde lid WIB 1992 en de desbetreffende reglementaire uitvoeringsbepalingen?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 140 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 07 maart 2013 (N.):

Voor verdoken meerwinsten zal worden toegestaan dat de afzonderlijke aanslag niet moet worden toegepast in het geval dat deze meerwinsten in het vermogen van de vennootschap worden terug opgenomen door een aanpassing van de jaarrekening voor het boekjaar tijdens hetwelk ze door de vennootschap werden verwezenlijkt, indien het boekhoudrecht dit toelaat. Deze aanpassing moet, voor de inkomsten van het betrokken boekjaar, uiteraard plaatsvinden binnen de wettelijke fiscale termijnen.

Bij toepassing van artikel 444, WIB 92, worden bij niet-aangifte of in geval van onvolledige of onjuiste aangifte, de op het niet aangegeven inkomstengedeelte verschuldigde belastingen vermeerderd met een belastingverhoging. Het totaal van de op het niet aangegeven inkomstengedeelte verschuldigde belastingen en de belastingverhogingen mag echter niet hoger zijn dan het bedrag van de niet aangegeven inkomsten.

De vermeldingen die het aanslagbiljet moet bevatten worden door geen enkele wettekst gepreciseerd. Het volstaat dat het op ondubbelzinnige wijze de belastingplichtige inlicht over de gevestigde belasting. Als dusdanig heeft het aanslagbiljet een informatief karakter. In die zin wordt het bedrag van de belastingverhoging vermeld op het aanslagbiljet.

L'article 415, CIR 92 prévoit que par dérogation à l'article 414, l'intérêt de retard est dû à partir du 1er juillet de la deuxième année de l'exercice d'imposition pour toutes les sommes, autres que les précomptes immobilier, mobilier ou professionnel, qui sont comprises dans les rôles rendus exécutoires postérieurement au 30 juin de la même année, sauf notamment s'il s'agit d'impositions qui n'ont pas fait l'objet d'un accroissement d'impôt ou qui ont fait l'objet d'un accroissement dont le pourcentage, à appliquer conformément à l'échelle déterminée en exécution de l'article 444, alinéa premier, CIR 92, est inférieur à 50. Cela signifie que pour que les intérêts de retard soient dus à partir de la date susmentionnée, le pourcentage de l'accroissement d'impôt qui doit être appliqué doit s'élever à au moins 50 %, indépendamment du fait que l'accroissement d'impôt se soit traduit ou non par une majoration effective.

Je renvoie l'honorable Membre à ma réponse à la question orale n° 12678 de madame Gwendolyn Rutten en Commission des finances, ainsi qu'aux différentes circulaires et en particulier à la circulaire récente du 22 juillet 2013, références Ci.RH.421/628.803.

DO 2011201209293

Question n° 144 de monsieur le député Georges Gilkinet du 07 mars 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La fin des avantages fiscaux du covoiturage.

Dans le cadre du budget 2012, la majorité gouvernementale a décidé de modifier les modalités de taxation des voitures de société. Le nouveau dispositif prévoit la taxation des kilomètres effectués à titre privé ou pour les trajets domicile travail. Les travailleurs qui bénéficient d'une voiture de société et embarquent d'autres personnes sur le chemin du travail n'ont désormais plus droit à une déduction fiscale. Par contre, un avantage fiscal est toujours accordé aux passagers.

Ces nouvelles règles connaissent néanmoins une exception. Si la voiture mise à disposition du travailleur est exclusivement utilisée pour le covoiturage, aucun avantage en nature ne doit être payé. Cela suppose le respect d'un certain nombre de règles dont l'interdiction pour le travailleur d'utiliser la voiture à des fins personnelles. En outre, 80 % des trajets doivent être parcourus en covoiturage.

Artikel 415, WIB 92 bepaalt dat in afwijking van artikel 414 nalatigheidsinterest verschuldigd is vanaf 1 juli van het tweede jaar van het aanslagjaar op alle sommen, andere dan de onroerende, roerende en bedrijfsvoorheffingen opgenomen in kohieren die uitvoerbaar werden na 30 juni van hetzelfde jaar, behalve wanneer het onder andere gaat om aanslagen zonder belastingverhoging of met een belastingverhoging waarvan het toe te passen percentage overeenkomstig de in uitvoering van artikel 444, eerste lid, WIB 92, vastgestelde schaal, minder dan vijftig bedraagt. Dit betekent dat opdat nalatigheidsinteressen vanaf de voormelde datum verschuldigd zijn, het toe te passen percentage van de belastingverhoging minstens 50 % moet bedragen, en dit ongeacht of de belastingverhoging al dan niet aanleiding geeft tot een effectief aangerekende verhoging.

Ik verwijs het geachte lid hierbij naar mijn antwoord op de mondelinge vraag nr. 12678 van mevrouw Gwendolyn Rutten in de commissie Financiën, alsook naar de verschillende circulaires en in het bijzonder naar de recente circulaire van 22 juli 2013 met referentie Ci.RH.421/628.803.

DO 2011201209293

Vraag nr. 144 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 07 maart 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Verdwijnen van de fiscale voordelen voor carpooling.

In het kader van de begroting 2012 heeft de regeringsmeerderheid beslist de regels voor de belasting op bedrijfswagens te wijzigen. Volgens de nieuwe regeling zullen de kilometers die voor privéverplaatsingen of voor woonwerkverkeer worden afgelegd, worden belast. Werknemers met een bedrijfswagen die op weg naar het werk passagiers oppikken, hebben voortaan geen recht meer op belastingaftrek. Er wordt wel nog een belastingvoordeel toegekend aan de passagiers.

Op deze nieuwe regels bestaat er evenwel een uitzondering. Als het voertuig dat ter beschikking wordt gesteld van de werknemer uitsluitend voor carpooling wordt gebruikt, hoeft er niet te worden betaald voor dit voordeel in natura. Daartoe moet evenwel aan een aantal voorwaarden worden voldaan, waaronder het verbod voor de werknemer om het voertuig voor privéverplaatsingen te gebruiken. Bovendien moet 80 procent van zijn traject uit carpooling bestaan.

Il est utile de rappeler que pour les entreprises de plus de 100 travailleurs, le covoiturage est le deuxième mode de transport pour les travailleurs (4,4% de part modale en Flandre et 4,8% en Wallonie), après l'utilisation individuelle de la voiture, mais avant le train.

Nous savons que le taux de remplissage des voitures est le plus faible pour les déplacements domicile-travail, soit environ 1,2 personnes par véhicule. Est-il besoin de rappeler qu'aux heures de pointe, tant les routes que les transports en commun sont saturés? Dans ce contexte, l'encouragement et la promotion du covoiturage constitue une solution très importante et peu coûteuse pour rendre le système plus efficient.

1. Quel montant le pouvoir fédéral espère-t-il économiser avec cette mesure?

2. Quel est le coût au kilomètre pour l'État fédéral du voyage en train par rapport au trajet en covoiturage?

3. Le gouvernement fédéral envisage-t-il des mesures de remplacement susceptibles d'encourager le recours au covoiturage, et en particulier des mesures fiscales?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 144 de monsieur le député Georges Gilkinet du 07 mars 2013 (Fr.):

Il convient tout d'abord de faire observer que le gouvernement n'a pas mis fin aux avantages fiscaux du covoiturage. L'Administration a, il est vrai, soumis les avantages fiscaux liés au covoiturage à des conditions plus strictes pour le cas où l'employeur organise un transport collectif avec une voiture de société.

Le traitement fiscal de covoiturage a été schématisé par l'administration il y a quelques mois (Ci.RH.241/620.842 (AGFisc. n° 9/2013) du 25 février 2013, disponible sur le site Fisconetplus). Dans cette circulaire, la situation fiscale de l'employé-conducteur, ainsi que celle des employés-passagers, sont traitées séparément, et ce d'une part dans l'hypothèse où le covoiturage est effectué avec sa propre voiture (celle de l'employé-conducteur), et d'autre part dans l'hypothèse où le covoiturage se fait avec une voiture de société fournie par l'employeur.

1. Le gouvernement a évalué à 100 millions d'euros le rendement des mesures relatives aux avantages de toute nature. La modification du régime fiscal du covoiturage en voiture de sociétés fait partie de cette enveloppe mais n'a pas fait l'objet d'une évaluation distincte.

In bedrijven met meer dan 100 werknemers is carpooling voor het personeel het op een na belangrijkste vervoermiddel (met een aandeel van 4,4 procent in Vlaanderen en 4,8 procent in Wallonië), na het individuele gebruik van de auto, maar vóór de trein.

Het is bekend dat het aantal inzittenden per auto het laagst ligt in het woon-werkverkeer, met zowat 1,2 personen per voertuig. Hoeft het bovendien nog gezegd dat tijdens de piekuren zowel de wegen als het openbaar vervoer overvol zitten? Daarom is het aanmoedigen en stimuleren van carpooling een zeer goede en goedkope manier om een en ander efficiënter te laten verlopen.

1. Hoeveel hoopt de federale overheid door de nieuwe maatregel te besparen?

2. Hoe verhoudt de kilometerprijs die de federale overheid betaalt voor een treintraject zich tot de prijs voor een carpooltraject?

3. Overweegt de federale regering alternatieve, met name fiscale, maatregelen om carpooling aan te moedigen?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 144 van de heer volksvertegenwoordiger Georges Gilkinet van 07 maart 2013 (Fr.):

Vooreerst moet worden opgemerkt dat de regering de belastingvoordelen betreffende het carpoolen niet heeft afgeschaft. Wel heeft de administratie de fiscale voordelen die verband houden met het carpoolen aan strengere voorwaarden onderworpen voor het geval de werkgever gemeenschappelijk vervoer organiseert met een bedrijfs-wagen.

De fiscale behandeling van het carpoolen is door de administratie een aantal maanden geleden schematisch in kaart gebracht (Ci.RH.241/620.842 (AAFisc. Nr. 9/2013) van 25 februari 2013, te raadplegen op de website Fisconetplus). In deze rondzendbrief wordt de fiscale positie van zowel de werknemer-chauffeur, als die van de werknemers-passagiers afzonderlijk behandeld, en dit enerzijds in de hypothese waarin het carpoolen met de eigen wagen (van de werknemer-chauffeur) gebeurt, en anderzijds in de hypothese waarin het carpoolen gebeurt met een door de werkgever ter beschikking gestelde bedrijfswagen.

1. De regering heeft de opbrengst van de maatregelen in verband met de voordelen van alle aard op 100 miljoen euro geraamd. De wijziging van het belastingstelsel betreffende het carpoolen met bedrijfswagens behoort tot deze enveloppe maar werd niet afzonderlijk becijferd.

2. Si on se base sur l'hypothèse d'une moyenne de 1,2 passagers par voiture en covoiturage, l'administration considère que l'effort financier fait par l'Etat fédéral est, dans la plupart des cas, plus important en covoiturage qu'en cas d'utilisation des transports en commun. Ceci confirme qu'il n'est pas approprié de parler de " la fin des avantages fiscaux du covoiturage ".

3. Une modification des dispositions actuelles n'est pas à l'ordre du jour.

DO 2011201209613

Question n° 165 de monsieur le député Peter Logghe du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Contribution des assureurs et des banques. - Dette publique.

On a pu lire dans la presse flamande que fin 2011, les banques et les assurances détenaient en portefeuille des obligations d'État belges à concurrence d'environ 123 milliards d'euros et que ce chiffre est tiré du rapport de la Banque nationale. Il s'agirait d'une nette augmentation par rapport à 2010 et les banques et les assurances supporteraient ainsi environ 34 % de la dette publique. Ma question porte sur l'évolution de la situation sur plusieurs années et sur la distinction entre les banques et les assureurs.

1. Pourriez-vous retracer l'évolution de la détention d'obligations d'État par les banques et par les assureurs sur une période de cinq ans, de 2007 à ce jour?

2. a) Pourriez-vous aussi fournir des données distinctes pour les assureurs et pour les banques?

b) Cette distinction se révélera peut-être impossible à opérer pour certaines bancassurances.

3. a) Qu'en est-il des investissements immobiliers des banques et des assureurs?

b) Observe-t-on une évolution en la matière sur une période de cinq ans, de 2007 à aujourd'hui?

4. a) À combien s'est élevée l'aide publique octroyée (aux niveaux fédéral ou régional) aux différentes banques ou aux sociétés d'assurance pendant la période considérée?

b) Est-il également possible de dresser un relevé à ce sujet?

2. Uitgaande van de hypothese van gemiddeld 1,2 passagiers per carpoolwagen, gaat de administratie ervan uit, dat de door de Federale Staat geleverde financiële inspanning in de meeste gevallen hoger is voor het carpoolen dan voor verplaatsingen met het openbaar vervoer. Dit bevestigt dat het niet opportuun is over "het einde van de belastingvoordelen betreffende het carpoolen" te spreken. Vanuit een strikt milieuoogpunt zou bovendien het openbaar vervoer bevorderd moeten worden ten opzichte van de auto, zelfs als deze voor het carpoolen gebruikt wordt.

3. Een aanpassing van de huidige bepalingen is niet aan de orde.

DO 2011201209613

Vraag nr. 165 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Bijdrage van verzekeraars en banken in de staatschuld.

In de Vlaamse pers kon men lezen dat eind 2011 banken en verzekeraars voor ongeveer 123 miljard euro Belgische staatsobligaties in portefeuille hadden, en dat dit cijfer volgt uit het rapport van de Nationale Bank. Dat zou een forse stijging zijn ten opzichte van 2010, en de banken en verzekeraars zouden met dit cijfer ook ongeveer 34 % van de staatsschuld torsen. De vraag rijst naar de evolutie over een aantal jaren, en het onderscheid tussen banken en verzekeraars.

1. Zou u de evolutie van het bezit van staatsobligaties van banken en verzekeraars over een periode van vijf jaar kunnen schetsen, van 2007 tot en met vandaag?

2. a) Kan u de gegevens ook opdelen, opsplitsen volgens verzekeraars dan wel banken?

b) Wellicht zijn er bankverzekeraars waar die opdeling niet mogelijk zal zijn?

3. a) Hoe zit het met het beleggen door banken en verzekeraars in onroerende goederen?

b) Zijn daar evoluties merkbaar op een termijn van vijf jaar, van 2007 tot en met vandaag?

4. a) Hoeveel staatssteun (van de verschillende niveaus, federaal of gewestelijk) hebben de verschillende banken of verzekeringsinstellingen in de afgelopen periode ontvangen?

b) Kan ook daar een overzicht van worden gemaakt?

5. Quelles banques ou quelles sociétés d'assurance ont remboursé entre-temps une partie de la dette publique? Dans quelle proportion?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 165 de monsieur le député Peter Logghe du 07 mars 2013 (N.):

1. Fin 2007, les établissements de crédit de droit belge et les sociétés d'assurance de droit belge détenaient des titres de la dette publique belge pour un montant de 70,8 milliards d'euros. A la fin de 2011, ce montant a atteint 122,7 milliards d'euros. Bien que le volume de titres détenus par ces institutions augmente chaque année depuis 2007, l'évolution a été plus marquée en 2011, les institutions visées ayant ajouté 26,7 milliards d'euros de titres de la dette publique à leur actif au cours de cette année.

2. La forte augmentation en 2011 doit surtout être attribuée aux sociétés d'assurance de droit belge, comme en témoigne le tableau ci-dessous.

Titres de la dette publique détenus par les établissements de crédit de droit belge et par les sociétés d'assurance de droit belge (en milliards d'euros)

	2007	2008	2009	2010	2011	T1 2012 <i>QI</i>
Etablissements de crédit <i>Kredietinstellingen</i>	46.1	48.1	55.3	56.1	60.7	61.2
Sociétés d'assurance <i>Verzekeringsmaatschappijen</i>	24.7	25.6	32.0	39.9	62.0	65.9

3. Fin 2011, les institutions visées ont déclaré un montant de 4,0 milliards d'euros sous la rubrique IAS 40.5 'property held to earn rentals or for capital appreciation or both'. Pendant les cinq dernières années, ce montant n'a guère évolué.

Evolution des investissements en biens immobiliers (en milliards d'euros)

	2007	2008	2009	2010	2011	T1 2012 <i>QI</i>
Etablissements de crédit de droit belge <i>Kredietinstellingen</i>	1.5	1.6	1.6	1.0	0.8	1.3
Sociétés d'assurance <i>Verzekeringsmaatschappijen</i>	2.6	3.1	3.1	3.0	3.2	3.2

5. Welke banken of verzekeringsinstellingen hebben ondertussen welk deel van de staatsschuld terugbetaald?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 165 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 07 maart 2013 (N.):

1. Eind 2007 hadden de krediet- en verzekeringsinstellingen naar Belgisch recht voor een bedrag van 70,8 miljard euro aan waardepapier van de Belgische overheidsschuld in portefeuille. Eind 2011 beliep dit bedrag 122,7 miljard euro. Hoewel het volume aan waardepapier dat door deze instellingen wordt aangehouden elk jaar steeg sinds 2007, was deze evolutie in 2011 meer opmerkelijk omdat de beoogde instellingen in de loop van dat jaar voor 26,7 miljard euro aan waardepapier van de overheidsschuld aan hun activa hebben toegevoegd.

2. De sterke toename in 2011 is vooral toe te wijzen aan de verzekeringsinstellingen naar Belgisch recht, zoals blijkt uit de volgende tabel.

Waardepapier van de overheidsschuld in portefeuille van de krediet- en verzekeringsinstellingen naar Belgisch recht (in miljarden euro)

3. De betrokken instellingen hebben eind 2011 een bedrag van 4,0 miljard euro aangegeven onder de rubriek IAS 40.5 'property held to earn rentals or for capital appreciation or both'. Gedurende de laatste 5 jaar is dit bedrag nauwelijks gewijzigd.

Evolutie van de investeringen in immobiliën (in miljarden euro)

4. L'État et les Régions sont intervenus depuis 2008 de plusieurs manières pour soutenir les institutions financières touchées par la crise:

- sous la forme d'un apport en capital via la souscription d'actions ordinaires. L'Etat est dès lors devenu (partiellement) propriétaire de certaines institutions. Cet apport en capital est supposé non remboursable et ne pourra être valorisé que si l'Etat revend ses parts (Dexia, Belfius, Fortis, Ethias) ;

- sous la forme d'un apport en capital via des core-tier 1 securities (KBC) ;

- sous la forme de garanties sur passifs et sur actifs. Ces garanties ont été octroyées à titre onéreux. Dans la mesure où il s'agit de garanties, ces dernières s'éteignent lorsque l'actif sous-jacent garanti est vendu. Elles ne donnent pas lieu à un remboursement (Dexia, Fortis, KBC).

Pour un aperçu complet des mesures d'aide pour l'année 2012, je vous renvoie au 169e Cahier 2012 de la Cour des comptes, de décembre 2012 (commentaire, p 197 et suiv.)

5. Pour un aperçu des rémunérations et des remboursements des aides pour l'année 2012, je vous renvoie au 169e Cahier 2012 de la Cour des comptes, de décembre 2012 (commentaire, p 197 et suiv.).

En 2013, le Gouvernement a adopté, sur proposition du ministre des Finances, deux mesures qui ont mis fin à des chapitres importants dans le sauvetage de Fortis Banque.

Tout d'abord, il a approuvé la vente par Royal Park Investments (RPI) de l'ensemble de son portefeuille de produits financiers à Lone Star, un groupe d'investissement privé mondial, et au Crédit Suisse. Cette décision est l'aboutissement d'un processus que RPI a déjà entamé en 2012. Elle cadre parfaitement avec l'objectif du gouvernement de ramener la dette publique sous les 100 % du PIB.

Royal Park Investments est la société dans laquelle les actifs les plus toxiques de Fortis Banque ont été transférés à l'occasion du sauvetage de la banque en novembre 2008. Outre le gouvernement à travers la Société fédérale de participation et d'Investissement (SFPI), Ageas (ex-Fortis Holding) et BNP Paribas y ont également investi.

4. De Staat en de Gewesten zijn sedert 2008 op verschillende manieren tussengekomen financiële instellingen getroffen door de crisis te ondersteunen: :

- via een kapitaalbreng door op gewone aandelen in te schrijven. De overheid werd dus (gedeeltelijk) aandeelhouder van sommige instellingen. Deze kapitaalbreng wordt beschouwd als niet terugbetaalbaar, en kan maar gewaardeerd worden als de overheid haar delen verkoopt (Dexia, Belfius, Fortis, Ethias);

- onder de vorm van een kapitaalbreng via core-tier 1 securities (KBC);

- onder de vorm van waarborgen op passiva en activa. Deze waarborgen werden toegekend tegen vergoeding. Aangezien het gaat om waarborgen, verdwijnen ze wanneer het gewaarborgd onderliggend actief wordt verkocht. Ze geven geen aanleiding tot een terugbetaling (Dexia, Fortis, KBC).

Voor een volledig overzicht van de steunmaatregelen voor 2012 verwijs ik u naar het 169e Boek van het Rekenhof van 2012 van december 2012 (Commentaar, blz. 205 e.v.).

5. Voor een overzicht van de vergoedingen en terugbetalingen van de steunmaatregelen voor 2012 verwijs ik u naar het 169e Boek van het Rekenhof van 2012 van december 2012 (Commentaar, blz. 205 e.v.).

In 2013 heeft de regering op voorstel van de minister van Financiën twee maatregelen getroffen die een einde stellen aan belangrijke hoofdstukken in de redding van Fortis Bank.

Ten eerste werd ingestemd met de verkoop, door Royal Park Investments (RPI), van haar volledige portefeuille financiële producten aan Lone Star, een wereldwijd actieve private equity group samen met Crédit Suisse. De beslissing vormt het eindpunt van een proces dat RPI reeds in 2012 opstartte. Zij past optimaal in de doelstelling van de regering om de overheidsschuld onder 100 % van het BBP te brengen.

Royal Park Investments is de vennootschap waarin de meest toxische activa van Fortis Bank werden ondergebracht naar aanleiding van de redding van de bank in november 2008. Naast de overheid via de Federale Participatie- en Investeringsmaatschappij (FPIM) hebben ook Ageas (ex Fortis Holding) en BNP Paribas daarin geïnvesteerd.

Grâce en partie à la bonne gestion du portefeuille par la direction de RPI, sa valeur a évolué favorablement, jusqu'à pouvoir être vendu aujourd'hui pour 6,7 milliards d'euros, ce qui, sur la base des chiffres de RPI pour le premier trimestre de 2013, conduit à une valeur de l'actif net d'environ 2,3 milliards. La part du gouvernement (SFPI) s'élève à un peu plus d'1 milliard, soit 260 millions de plus que l'investissement en capital initial qui s'élevait à 740 millions d'euros.

Cette transaction sert l'intérêt financier de l'autorité à plusieurs points de vue:

- le versement d'un milliard vient intégralement en déduction de la dette publique, et contribue à la réduction de la dette pour plus de 0,2% du PIB.

- l'État s'est porté garant à hauteur de 4,2 milliards pour le remboursement par RPI de ses emprunts; ces garanties prennent fin.

D'autre part, le gouvernement a approuvé le rachat de l'option d'achat accordée à Ageas (ex-Fortis Holding).

Dans le cadre du sauvetage de Fortis, 74,94 % des actions de Fortis Banque avaient été apportées au capital social de BNP Paribas. L'autorité avait reçu en échange des actions de BNP Paribas.

Une option avait alors été attribuée à Ageas sur un paquet d'actions de BNP Paribas, ce qui fait qu'Ageas peut revendiquer une partie des éventuelles plus-values sur ces actions. Compte tenu de la valorisation actuelle et sur la recommandation de conseillers financiers indépendants, le Gouvernement a estimé que l'autorité avait aussi intérêt à racheter cette option. La SFPI acquiert ainsi la possibilité de réaliser ses actions BNP Paribas, lorsqu'elle le juge approprié en tenant compte de l'évolution du cours de l'action, sans avoir besoin de se couvrir contre le risque de l'exercice du call.

Le rachat s'est fait à un prix de 144 millions d'euros qui, en vertu de la décision de la Commission européenne de mai 2009, doivent revenir aux actionnaires d'Ageas.

Ce prix reflète correctement la valeur de l'option, en tenant compte du potentiel de cours de l'action BNP Paribas. L'opération est totalement neutre pour les finances publiques: elle n'a pas d'impact sur le solde de financement de l'autorité, ni sur la dette de l'État. Elle a en fait été financée par la trésorerie disponible de la SFPI.

Mede door het succesvolle beheer van de portefeuille door het management van RPI is de waarde ervan dermate geëvolueerd dat hij vandaag verkocht kon worden voor € 6,7 Mld, wat, op basis van de cijfers van RPI voor het eerste kwartaal van 2013, leidt tot een netto actiefwaarde van ca. 2,3 Mld. Het aandeel van de overheid (FPIM) daarin belooft iets meer dan €1 Mld, zijnde €260 Mln meer dan de initiële kapitaalinvestering die €740 Mln beliep.

Deze verrichting dient vanuit meerdere oogpunten het financiële belang van de overheid :

- de uitkering van 1 Mld komt integraal in mindering van de overheidsschuld, en is goed voor een schuldreductie met meer dan 0.2% van het BBP.

- de Staat heeft zich voor 4,2 Mld garant gesteld voor de terugbetaling door RPI van haar leningen; deze waarborgen nemen een einde.

Daarnaast heeft de Regering ingestemd met de afkoop van de call-optie toegekend aan Ageas (het toenmalige Fortis Holding).

In het kader van de redding van Fortis werd 74,94 % van de aandelen van Fortis Bank ingebracht in het maatschappelijke kapitaal van BNP Paribas. De overheid kreeg in ruil aandelen van BNP Paribas.

Aan Ageas werd destijds een optie toegekend op een pakket van aandelen van BNP Paribas waardoor Ageas zich een deel van de eventuele meerwaarde op die aandelen kan toe-eigenen. Gezien de huidige waardering en op aanbeveling van onafhankelijke financieel adviseurs heeft de Regering geoordeeld dat de overheid er mede baat bij heeft deze optie af te kopen. Zo verwerft FPIM de mogelijkheid om, wanneer zij dat, mede rekening houdend met het koersverloop van het aandeel, wenselijk acht, vrij haar aandelen in BNP Paribas te gelde te maken, zonder zich te moeten indekken tegen het risico van de uitoefening van de call.

De afkoop gebeurde aan een prijs van 144 Miljoen Euro, die ingevolge de beslissing van de Europese Commissie van mei 2009 toe moet komen aan de aandeelhouders van Ageas.

Deze prijs weerspiegelt correct de waarde van de optie, rekening houdend met het koerspotentieel van het aandeel BNP Paribas. De verrichting is volledig neutraal voor de overheidsfinanciën: zij heeft geen weerslag op het te financieren saldo van de overheid, noch op de schuld van de staat. Zij werd immers gefinancierd met beschikbare liquiditeiten van de FPIM.

DO 2011201209632

Question n° 167 de monsieur le député Ronny Balcaen du 07 mars 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les voitures de société au sein de la Loterie Nationale.

1. Je souhaiterais connaître le nombre de voitures de société qui sont présentes au sein de la Loterie Nationale, ainsi que certaines informations complémentaires:

- le rapport entre le nombre de travailleurs (numérateur) et le nombre de voitures (dénominateur);
- le niveau d'émission de CO2 moyen du parc de voitures (exprimé en grammes de CO2 par kilomètre);
- l'écoscore moyen du parc de voitures;
- la consommation annuelle moyenne de carburant du parc de voitures (exprimée en nombre de litres par kilomètre parcourus et en nombre de litres par voiture).

2. Avez-vous connaissance d'initiatives au sein de ces entreprises en vue de réduire les émissions polluantes en la matière?

3. Envisagez-vous de prendre des initiatives afin d'améliorer l'écoscore du parc de voitures et de réduire le niveau d'émissions de CO2?

4. Envisagez-vous de prendre des initiatives en vue de réduire le nombre de voitures de société?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 17 septembre 2013, à la question n° 167 de monsieur le député Ronny Balcaen du 07 mars 2013 (Fr.):

Je renvoie à la réponse du 5 septembre 2013 donnée à la question écrite n° 102 (avant 371) du 11 mai 2013 de l'honorable membre (*Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 128 du 9 septembre 2013).

DO 2011201209632

Vraag nr. 167 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 07 maart 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Bedrijfswagens.- Nationale Loterij.-

1. Hoeveel bedrijfswagens omvat het park van de Nationale Loterij,

- hoe verhoudt het aantal werknemers (teller) zich tot het aantal wagens (noemer);
- wat is de gemiddelde CO2-uitstoot van het wagenpark (uitgedrukt in g/km);
- wat is de gemiddelde ecoscore van het wagenpark;
- wat is het gemiddelde jaarlijkse brandstofverbruik van het wagenpark (uitgedrukt in liter/afgelegde km en in liter/wagen)?

2. Draagt u kennis van initiatieven bij dit overheidsbedrijf om de milieuschadelijke uitstoot terug te dringen?

3. Zal u actie ondernemen om de ecoscore van het wagenpark te verbeteren en de CO2-uitstoot te verminderen?

4. Zal u actie ondernemen om het aantal bedrijfswagens terug te dringen?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 17 september 2013, op de vraag nr. 167 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 07 maart 2013 (Fr.):

Ik verwijst naar het antwoord van 5 september 2013 dat werd gegeven op de schriftelijke vraag nr. 102 (voorheen 371) van 11 mei 2012 van het geachte lid (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 128 van 9 september 2013).

DO 2011201209750

Question n° 177 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La loi modifiée "anti-blanchiment" du 11 janvier 1993. (QO 12941)

L'article 33 de la loi appelée "loi-anti-blanchiment" du 11 janvier 1993 a été modifié à la suite de la loi-programme du 29 mars 2012. Les fonctionnaires des services administratifs de l'État qui, dans l'exercice de leur profession, constatent des faits qu'ils savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenus d'en informer sans délai, par écrit ou par voie électronique, la Cellule de traitement des informations financières (CTIF). Dès réception de ces informations, la cellule exerce ses compétences conformément à l'alinéa 1er de l'article 33 et à l'article 22, §2, 2° de la loi du 11 janvier 1993.

En ce qui concerne les fonctionnaires du point de contact régularisations fiscales, il y a donc d'une part le nouveau devoir de déclaration au CTIF, ensuite la disposition en matière de régularisations fiscales selon laquelle ni la déclaration de régularisation, ni le paiement des prélèvements, ni la délivrance de l'attestation ne produisent d'effets si les revenus régularisés proviennent d'opérations de blanchiment ou d'un délit sous-jacent visé à l'article 3 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme (appelée "loi anti-blanchiment"). Le point de contact régularisations fiscales n'a cependant pas de compétence d'enquête et doit se contenter d'une déclaration faite par le demandeur de la régularisation, dans la déclaration de régularisation, selon laquelle les revenus régularisés ne proviennent pas d'un délit de blanchiment ou d'un délit sous-jacent.

De plus, l'article 124 de la loi-programme du 27 décembre 2005 stipule, en matière de régularisations fiscales, que le point de contact régularisations transmet, tous les six mois, une liste des attestations de régularisation délivrées, à la Cellule de traitement des informations financières.

1. Partagez-vous l'idée que ce rapport périodique ne peut être considéré comme une déclaration au sens de l'article 33 de la "loi anti-blanchiment" du 11 janvier 1993?

DO 2011201209750

Vraag nr. 177 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De aangepaste "anti-witwaswet" van 11 januari 1993. (MV 12941)

Artikel 33 van de zogenaamde "anti-witwaswet" van 11 januari 1993 werd aangepast ingevolge de programmawet van 29 maart 2012. De ambtenaren van de administratieve diensten van de Staat, die, bij de uitoefening van hun beroep, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking (CFI) daarvan onmiddellijk schriftelijk of elektronisch op de hoogte brengen. Zodra de Cel deze inlichtingen heeft ontvangen, oefent ze haar bevoegdheid uit conform het eerste lid van artikel 33 en artikel 22, §2, 2° van de wet van 11 januari 1993.

Wat betreft de ambtenaren van het contactpunt fiscale regularisaties is er enerzijds dus de nieuwe meldingsplicht aan de CFI, daarnaast is er de bepaling inzake de fiscale regularisatie dat noch de regularisatieaangifte, noch de betaling van de regularisatieheffing, noch de aflevering van het regularisatieattest uitwerking hebben indien de geregulariseerde inkomsten voortkomen uit een witwas-misdrijf of een onderliggend misdrijf bedoeld in artikel 3 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme (dus de "anti-witwaswet"). Het contactpunt fiscale regularisaties heeft evenwel geen onderzoeksbevoegdheid en moet het stellen met een verklaring van de regularisatieaanvrager in de regularisatieaangifte dat de geregulariseerde inkomsten niet voortkomen van een witwas misdrijf of een onderliggend misdrijf.

Bovendien bepaalt artikel 124 van de programmawet van 27 december 2005 inzake de fiscale regularisaties dat het Contactpunt regularisaties zesmaandelijks een afschrift van de lijst van de afgeleverde regularisatieattesten overmaakt aan de Cel voor de financiële informatieverwerking.

1. Bent u het met mij eens dat deze periodieke rapportering niet als melding in de zin van artikel 33 van de "anti-witwaswet" van 11 januari 1993 kan worden beschouwd?

2. Partagez-vous l'idée que le point de contact régularisations fiscales devrait disposer d'une compétence d'enquête de manière à ce que les fonctionnaires puissent respecter l'obligation de l'article 33 nouveau de la "loi anti-blanchiment"?

3. a) Partagez-vous l'idée que faute d'une compétence d'enquête, les fonctionnaires concernés doivent transmettre sans délai tous les dossiers au CTIF?

b) Dans la négative, vu la situation particulière dans laquelle se trouve le point de contact, ne serait-il pas indiqué que le collègue du Service des décisions anticipées dont relèvent les fonctionnaires du point de contact régularisations fiscales, décide de l'opportunité ou non d'une déclaration au CTIF?

4. Le CTIF rédigerait-il une note explicative à l'intention des fonctionnaires des services administratifs de l'État en général, et aux fonctionnaires du point de contact régularisations en particulier, à l'instar des notes explicatives à l'intention des autres personnes soumises à l'obligation de déclaration?

5. a) Plus généralement, le SPF Finances fournira-t-il aux fonctionnaires des explications sur la manière dont la déclaration doit être faite au CTIF?

b) Un formulaire type particulier sera-t-il élaboré?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 177 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 07 mars 2013 (N.):

La modification par la Loi-programme à ladite loi anti-blanchiment impose aux services administratifs de l'État l'obligation d'informer la Cellule de Traitement des Informations Financières (CTIF) dans le cas où les services constatent, dans le cadre de leur mission, des faits pouvant être liés au blanchiment d'argent ou au financement du terrorisme.

1. La liste des attestations de régularisation délivrées est transmise semestriellement pour information à la CTIF. La loi du 11 juillet 2013 modifiant le régime de régularisation fiscale et instaurant une régularisation sociale confirme également que la Cellule de Traitement des Informations Financières doit recevoir certaines informations, indépendamment du fait que les exigences de déclaration soient remplies. Les deux transmissions d'information ne peuvent donc pas être considérées comme une mention au sens de l'article 33.

2. Bent u het met mij eens dat het contactpunt fiscale regularisaties over een onderzoeksbevoegdheid zou moeten beschikken opdat de ambtenaren aan de verplichting van het vernieuwde artikel 33 van de "anti-witwaswet" kunnen voldoen?

3. a) Bent u het met mij eens dat zonder een onderzoeksbevoegdheid de betrokken ambtenaren alle dossiers onmiddellijk moeten doormelden aan de CFI?

b) Zo neen, zou het, gezien de bijzondere situatie waarin het contactpunt zich bevindt, dan niet aangewezen zijn dat het college van de Dienst voorafgaande beslissingen, waaronder de ambtenaren van het contactpunt fiscale regularisaties ressorteren, beslist over al dan niet melding aan de CFI?

4. Zal de CFI een toelichtingsnota opstellen voor ambtenaren van de administratieve diensten van de Staat in het algemeen, en de ambtenaren van het contactpunt fiscale regularisaties in het bijzonder, zoals er toelichtingsnota's bestaan voor de andere meldingsplichtigen?

5. a) Zal, meer algemeen, de FOD Financiën toelichting verschaffen aan haar ambtenaren over de wijze waarop de melding aan de CFI concreet dient te gebeuren?

b) Zal er een bijzonder typeformulier worden opgesteld?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 177 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 07 maart 2013 (N.):

De wijziging door de Programmawet aan de zogenaamde anti-witwaswet legt de verplichting op aan de administratieve diensten van de Staat om de Cel voor financiële informatieverwerking (CFI) in te lichten indien die diensten binnen hun opdracht feiten vaststellen die verband kunnen houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme.

1. De lijst van de afgeleverde regularisatieattesten wordt zesmaandelijks ter informatie overgemaakt aan de CFI. Ook in de wet tot wijziging van het systeem van fiscale regularisatie en tot invoering van een sociale regularisatie van 11 juli 2013 wordt bevestigd dat de Cel voor financiële informatieverwerking bepaalde informatie dient te ontvangen, onafgezien of aan de meldingsvoorwaarden is voldaan. Beide overdrachten van informatie kunnen dus niet als een melding in de zin van het artikel 33 worden beschouwd.

2. Dans l'état actuel de la législation, le point de contact régularisations fiscales ne dispose pas de compétence en matière d'enquête. La disposition citée n'y change rien. Il revient à la CTFI d'analyser les informations reçues en fonction de sa mission légale.

3. Le SPF Finances et la CTIF se concertent actuellement pour aboutir à des accords pratiques concernant l'interprétation de l'article 33.

4. Dans le cadre de la nouvelle obligation de déclaration, une réunion a eu lieu au sein du SPF Finances avec les représentants, entre autres, du point de contact-régularisations.

Durant cette récente rencontre, il a également été décidé d'utiliser le manuel de l'OCDE "Manuel de sensibilisation au blanchiment de capitaux à l'intention des vérificateurs fiscaux" comme base pour sensibiliser les différents services à la problématique du blanchiment. La Cellule s'est déclarée prête, lors des deux réunions, à rédiger, en collaboration avec les divers services, les notes explicatives sur la législation anti-blanchiment ainsi que son application pratique.

5. Un groupe de travail a également été créé au sein du SPF Finances relativement à la nouvelle législation visée. Dans le cadre de ce groupe de travail, la CTIF a confirmé sa pleine disposition à collaborer activement avec mon département relativement à la détection du blanchiment d'argent. Il a été proposé, dans ce cadre, de travailler de la même manière qu'au SPF Economie en désignant un Compliance officer, à savoir le service Coordination anti-fraude (CAF).

DO 2011201209798

Question n° 183 de madame la députée Rita De Bont du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La mise en oeuvre du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté.

La Cour des comptes a formulé un certain nombre d'observations à propos du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté (2008). Ces observations ont été publiées en mai 2012. Sont donc visées dans cette question les observations de la Cour des comptes sur le plan et non le plan lui-même.

La Cour des comptes insiste sur la mise en oeuvre effective du plan dans les différents services, sous la supervision des ministres et de leurs administrations.

2. In de huidige stand van de wetgeving beschikt het contactpunt fiscale regularisaties niet over onderzoeksbevoegdheid. De aangehaalde bepaling verandert daar niets aan. Het blijft de taak van de CFI om de ontvangen inlichtingen te ontleden in functie van haar wettelijke opdracht.

3. Op dit ogenblik is er overleg tussen de FOD Financiën en het CFI om tot praktische afspraken te komen betreffende invulling van het genoemde artikel 33.

4. In het kader van de nieuwe meldingsplicht vond een vergadering plaats binnen de FOD Financiën met vertegenwoordigers van ondermeer het contactpunt regularisaties

Tijdens deze laatste meeting werd eveneens beslist om de OESO-handleiding "Manuel de sensibilisation au blanchiment de capitaux à l'intention des vérificateurs fiscaux" als basis aan te wenden om de verschillende diensten te sensibiliseren voor de witwasproblematiek. De Cel verklaarde zich op beide vergaderingen bereid om in samenwerking met de onderscheiden diensten toelichtingsnota's over de antiwitwaswetgeving alsook de praktische toepassing ervan op te stellen.

5. Tevens is er binnen de FOD Financiën een werkgroep opgericht met betrekking tot de bedoelde nieuwe wetgeving. In het kader van die werkgroep heeft de CFI haar bereidwilligheid bevestigd om een actieve samenwerking met mijn departement te bewerkstelligen inzake het opsporen van het witwassen van geld. Terzake werd voorgesteld om op een gelijkaardige manier te werken als bij de FOD Economie door een Compliance officer aan te stellen, namelijk de dienst Coördinatie anti-fraude (CAF).

DO 2011201209798

Vraag nr. 183 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De implementatie van het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding.

Het Rekenhof maakte een aantal beschouwingen bij het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding (2008). Deze werden gepubliceerd in mei 2012. Het gaat hier dus niet om het Plan zelf, maar over de beschouwingen van het Rekenhof daarbij.

Het Rekenhof dringt er op aan dat er werk wordt gemaakt van de effectieve implementatie van het Plan in de diverse diensten en dat deze gestuurd wordt door de ministers en hun administraties.

Les observations de la Cour des comptes ont trait à de multiples domaines:

- Qualité: les administrations chargées de mettre en oeuvre les mesures du plan n'ont pas été associées à son élaboration. Par ailleurs, les mesures proposées n'ont pas fait l'objet d'études préalables et il n'y a pas d'objectifs chiffrés ni d'estimations budgétaires.

- Mise en oeuvre: il n'existe pas encore de cadre réglant par exemple une concertation systématique entre les ministres et les administrations et il n'y a pas de véritable programmation de la mise en oeuvre.

- Suivi: le suivi ne répond pas aux attentes. Il est en effet interrompu depuis 2009 et la mise en place du réseau de suivi se révèle laborieuse. Les mesures du plan ne font pas l'objet d'un suivi spécifique dans le cadre des relations entre les ministres et leurs administrations et le suivi est également insuffisant au sein même des administrations.

- Evaluation: Le plan ne prévoit aucune évaluation et aucun ministre n'a demandé une telle évaluation. Les initiatives prises par quelques administrations relèvent davantage du suivi que de l'évaluation.

1. De quelle manière mettez-vous en oeuvre le premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté et les recommandations de la Cour des comptes dans le cadre de votre politique et dans quels domaines spécifiques est-il concrètement donné suite aux recommandations?

2. Dans quel délai pensez-vous atteindre avec votre administration votre vitesse de croisière en la matière?

3. Quels sont dans ce cadre vos objectifs budgétaires?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 183 de madame la députée Rita De Bont du 07 mars 2013 (N.):

1. La majorité des objectifs / propositions repris dans le "Premier Plan fédéral de Lutte contre la Pauvreté" relevant de la compétence des Finances, a été entre-temps effectuée de manière concrète, à savoir:

- Renforcer le pouvoir d'achat par le biais de mesures fiscales, en particulier pour les bas et moyens revenus, en augmentant le minimum exonéré.

Le montant de base exonéré d'impôt a été augmenté à partir de l'exercice d'imposition 2009.

- Optimiser l'attribution de la pension alimentaire en lançant une campagne d'information supplémentaire.

Op tal van terreinen had het Rekenhof een aantal bemerkingen:

- Kwaliteit: de administraties die de maatregelen van het Plan moeten uitvoeren, werden niet betrokken bij de ontwikkeling ervan en er gingen geen onderzoeken aan vooraf en er waren geen streefcijfers of budgettaire ramingen.

- Uitvoering: er bestaat nog geen kader, zoals systematisch overleg tussen de ministers en de administraties en een echte programmering van de uitvoering ontbreekt nog.

- Opvolging: voldoet niet, want alles ligt sinds 2009 stil en de uitbouw van het opvolgingsnetwerk gebeurt moeizaam, de maatregelen van het Plan worden niet opgevolgd in het kader van de relaties tussen de ministers en hun administraties en er is onvoldoende opvolging binnen de administraties zelf.

- Evaluatie: het Plan bevat geen enkele evaluatie en geen enkele minister heeft ernaar gevraagd en de initiatieven die enkele administraties hebben genomen, zijn eerder een opvolging dan een evaluatie.

1. Hoe implementeert u het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding en de aanbevelingen van het Rekenhof in uw beleid en op welke specifieke vlakken wordt concreet uitvoering gegeven aan de aanbevelingen?

2. Binnen welk tijds kader hoopt u met uw administratie op kruissnelheid te zitten?

3. Welke budgettaire doelstellingen stelt u hierbij voorop?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 183 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 07 maart 2013 (N.):

1. Het merendeel van de doelstellingen / voorstellen opgenomen in het "Eerste federaal plan armoedebestrijding" die onder de bevoegdheid van Financiën vallen, werd ondertussen concreet uitgevoerd, m.n.:

- De koopkracht versterken via fiscale maatregelen door, in het bijzonder voor de lage en gemiddelde inkomens, de verhoging van het belastingvrije minimum.

Het van belasting vrijgestelde basisbedrag werd vanaf aanslagjaar 2009 verhoogd.

- De toekenning van het onderhoudsgeld optimaliseren door het opzetten van een extra informatiecampagne.

Le SPF Finances lance, cette année encore, l'enquête "Satisfaction des clients". Par le biais de cette enquête, l'on veut vérifier, entre autres auprès des CPAS, dans quelle mesure le Service des Créances alimentaires est connu, analyser la disponibilité du service, la qualité et l'efficacité des sources d'informations et le traitement des dossiers. Sur base de cette enquête, des actions pourront être définies.

- Élaborer des crédits d'impôt pour les investissements économiseurs d'énergie, pour l'accueil de membres de la famille proche âgés de plus de 65 ans et les frais de garde d'enfants.

Ces mesures relatives aux crédits d'impôt ont été concrétisées dans la Loi-Programme du 23 décembre 2009 (MB 30/12/2009).

- Mieux informer les parents des enfants placés sur les déductions fiscales existantes.

Une brochure a été mise à disposition: "Les aides fiscales pour les enfants handicapés dans la déclaration à l'impôt des Personnes physiques".

- Renforcer la lutte contre le fossé numérique.

Le montant exonéré de la contribution de l'employeur pour l'achat d'un PC, y compris les périphériques et les logiciels, est, pour l'exercice fiscal 2014 - année de revenus 2013, limité à 830 euros par période imposable. Cette exemption ne s'applique qu'aux salariés dont la rémunération brute imposable ne dépasse pas un certain seuil (32.520 euros).

2. Vu que les propositions ont déjà été concrétisées en majeure partie, l'on peut affirmer que le SPF Finances adopte une vitesse de croisière.

3. Aucun objectif budgétaire n'avait été prévu.

DO 2011201210324

Question n° 189 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Cotisation distincte sur les commissions secrètes. - Sanctions administratives et intérêts de retard.

Malgré les réponses fournies aux questions parlementaires et la publication de la nouvelle circulaire administrative AAFisc 71/2010 du 20 juillet 2012, l'application plus stricte de la cotisation distincte sur les commissions secrètes n'en finit pas de causer l'émoi et de susciter l'inquiétude auprès des entreprises, des chefs d'entreprises, des experts-comptables et des conseils fiscaux.

De FOD Financiën lanceert nog dit jaar de enquête "Klantentevredenheid". Via deze enquête wordt onder andere bij de OCMW's gepeild naar de kennis over de Dienst voor alimentatievorderingen, de bereikbaarheid van de dienst, de kwaliteit en bruikbaarheid van de informatiebronnen en de afhandeling van de dossiers. Op basis van deze enquête zullen acties kunnen worden gedefinieerd.

- Belastingkredieten ontwikkelen voor de energiebesparende maatregelen, de opvang van naaste familieleden ouder dan 65 jaar en de kosten voor kinderopvang.

Deze maatregelen inzake belastingkredieten werden geconcretiseerd in de Programmawet van 23 december 2009 (BS 30/12/2009).

- De ouders van geplaatste kinderen beter informeren over de bestaande belastingaftrekken.

Er werd een folder ter beschikking gesteld: "Fiscale maatregelen voor gehandicapte kinderen in de aangifte van de Personenbelasting".

- De strijd tegen de digitale kloof versterken.

Het vrijgestelde bedrag van de tussenkomst van de werkgever in de aankoop van een PC met inbegrip van randapparatuur en software wordt voor aanslagjaar 2014-inkomstenjaar 2013 beperkt tot 830 EUR per belastbaar tijdperk. Deze vrijstellingsregeling geldt enkel voor werknemers waarvan de bruto belastbare bezoldigingen een welbepaald grensbedrag (32.520 EUR) niet overschrijdt.

2. Aangezien de voorstellen reeds grotendeels geconcretiseerd werden, mag worden gesteld dat de FOD Financiën op kruissnelheid zit.

3. Er werden geen budgettaire doelstellingen voorop gesteld.

DO 2011201210324

Vraag nr. 189 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Afzonderlijke aanslag geheime commissielonen. - Administratieve sancties en nalatighedsintresten.

De verstrengde aanpak van de aanslag geheime commissielonen (de monsterbelasting) blijft ondanks de antwoorden op parlementaire vragen en de nieuwe administratieve circulaire AAFisc 71/2010 van 20 juli 2012 voor de nodige commotie en ongerustheid zorgen bij bedrijven, bedrijfsleiders, accountants en raadgevers.

1. Peut-il être renoncé à l'application de la cotisation distincte visée à l'article 219 CIR 1992 lorsqu'il est question d'avantages évalués non forfaitairement que le contribuable de bonne foi a omis de produire sur les fiches individuelles, lorsque ces avantages correspondent à un faible montant et lorsque le bénéficiaire procède à une rectification spontanée?

2. Lorsqu'il n'est pas satisfait aux conditions permettant de renoncer à la cotisation distincte (n° 2 de la circulaire AAFisc 71/2010 du 20 juillet 2012), l'administration peut-elle, en plus de la cotisation distincte, enrôler le précompte professionnel à charge de la société et taxer les avantages et le précompte professionnel non prélevé sur ces avantages auprès du bénéficiaire dans le cadre de l'impôt des personnes physiques?

3. Dans l'affirmative, quelle sanction administrative ou quel accroissement d'impôt l'administration peut-elle imposer à la société et au bénéficiaire de l'avantage dans le cadre de l'impôt des personnes physiques?

4. Des intérêts de retard sont-ils exigibles de plein droit sur le précompte professionnel non prélevé?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 189 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.):

Les questions de l'honorable Membre concernent essentiellement la possibilité de cumul entre, d'une part, l'imposition de l'avantage reçu dans le chef du bénéficiaire, et d'autre part, l'application de la cotisation spéciale sur les commissions secrètes (article 219 CIR 1992) dans le chef de la société qui octroie cet avantage.

D'un point de vue strictement juridique, un tel cumul n'est pas exclu. Je me réfère cependant aux articles 13, 14, 17, 18 et 19 de la loi du 17 juin 2013 portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable (*M.B.* du 28 juin 2013), et en particulier à la circulaire du 22 juillet 2013, qui commente cette modification législative. Dans la " remarque préliminaire " à cette circulaire, l'Administrateur général de la Fiscalité a souligné explicitement que, conformément à la modification législative précitée, il est expressément recommandé " de ne plus considérer dorénavant l'établissement de la cotisation distincte que comme une mesure d'exception, si et seulement si l'impôt effectif et définitif à l'impôt des personnes physiques dans le chef du bénéficiaire n'est pas (plus) possible dans les termes de la législation modifiée ".

1. Kan worden afgezien van de in artikel 219 WIB 1992 bedoelde aanslag indien het niet-forfaitair geraamde voordelen betreft die te goeder trouw niet werden opgenomen op fiches, een gering bedrag vertegenwoordigen en door de genietter wordt overgegaan tot spontane rechtzetting?

2. Kan de administratie, indien niet voldaan is aan de voorwaarden om af te zien van de afzonderlijke aanslag (nr. 2 circulaire AA Fisc 71/2010 van 20 juli 2012), bovenop de afzonderlijke aanslag ook bedrijfsvoorheffing inkohieren bij de vennootschap en de voordelen en de niet-ingehouden bedrijfsvoorheffing hierop belasten bij de genietter in de personenbelasting?

3. Zo ja, welke administratieve boete of belastingverhoging kan de administratie opleggen zowel bij de vennootschap als bij de genietter van het voordeel in de personenbelasting?

4. Zijn op de niet-ingehouden bedrijfsvoorheffing van rechtswege nalatigheidsintresten verschuldigd?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 189 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.):

De vragen van het geachte Lid betreffen in essentie de mogelijkheid van cumul tussen enerzijds belasting van het genoten voordeel in hoofde van de genietter, en anderzijds toepassing van de bijzondere geheime commissielonenaanslag (artikel 219 WIB 1992) in hoofde van de vennootschap die het voordeel toekent.

Strikt juridisch is een dergelijke cumul niet uitgesloten. Ik verwijs evenwel naar de artikelen 13, 14, 17, 18 en 19 van de wet van 17 juni 2013 houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling (*B.S.* van 28 juni 2013), en in het bijzonder naar de circulaire van 22 juli 2013 waarin deze wetswijziging van commentaar wordt voorzien. In de "voorafgaande opmerking" bij deze circulaire heeft de Administrateur-generaal van de Fiscaliteit uitdrukkelijk onderstreept dat ingevolge de voormelde wetswijziging "het vestigen van de bijzondere aanslag voortaan nog slechts als uitzonderingsmaatregel" mag worden toegepast "indien en slechts indien, de effectieve definitieve belasting in de personenbelasting ten name van de verkrijger niet (meer) mogelijk is binnen de termen van de gewijzigde wetgeving".

DO 2012201310383

Question n° 269 de monsieur le député Peter Logghe du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Matières premières de certaines drogues en provenance de Chine.

Un petit article paru dans le journal *Gazet van Antwerpen* a attiré notre attention sur le fait que depuis février 2012, des bandes organisées de trafiquants chinois ont déjà importé chez nous plusieurs tonnes de matières premières chimiques. Ces matières premières ne sont pas prohibées en tant que telles mais elles sont utilisées pour fabriquer du speed. Cette nouvelle forme de trafic permet aux criminels de contourner la loi belge. Depuis février 2012, à l'aéroport de Zaventem, on a déjà saisi 8,5 tonnes d'APAAN et d'autres matières premières qui sont notamment employées pour fabriquer le BMK (benzyl méthol ketone, une sorte d'amphétamine).

1. a) Combien de substances chimiques, avec lesquelles peuvent être fabriqués le BMK ainsi que d'autres stupéfiants, sont-elles saisies chaque année dans les différents ports et aéroports belges?

b) Pourriez-vous fournir les chiffres y afférents relatifs à la période allant de 2008 à aujourd'hui inclus?

2. Pourriez-vous également répartir ces chiffres:

a) entre les aéroports concernés: Zaventem, Charleroi, Ostende, Liège, Anvers, etc.;

b) entre les ports maritimes concernés: Anvers, Zeebrugge, etc.?

3. a) À combien de contrôles est-il procédé annuellement dans ces ports et aéroports?

b) Pourriez-vous fournir ici aussi une répartition au cours de la période allant de 2008 à aujourd'hui inclus, et ce entre ports et aéroports?

4. a) Combien de navires chinois font escale dans nos ports?

b) Quelle quantité de fret chinois arrive-t-elle dans nos aéroports?

c) Quelle proportion est contrôlée?

5. a) Combien de policiers/douaniers ont-ils été et sont-ils affectés annuellement à ce contrôle?

b) Pourriez-vous fournir également les chiffres relatifs aux équivalents temps plein (ETP) correspondants à cet effectif?

6. a) Combien de policiers/douaniers avez-vous l'intention d'affecter à ce contrôle en 2013?

b) Idem mais pour 2014.

DO 2012201310383

Vraag nr. 269 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Druggrondstoffen vanuit China naar België.

Een klein persbericht in de *Gazet van Antwerpen* maakte ons attent op het feit dat drugsbendes vanuit China sinds februari 2012 al tonnen chemische grondstoffen ingevoerd hebben. Die grondstoffen zijn op zich niet verboden, maar worden wel gebruikt om speed aan te maken. Door deze nieuwe smokkelvorm slagen criminelen erin de Belgische wet te omzeilen. Sinds februari 2012 bijvoorbeeld werd op de luchthaven van Zaventem al 8,5 ton aapaan, en andere grondstoffen aangetroffen, waarmee onder andere BMK (benzylmethylketon, soort amfetamine) kan worden gemaakt.

1. a) Hoeveel chemische grondstoffen, waarmee deze (en andere) drugs kunnen worden aangemaakt, worden jaarlijks in de verschillende havens van België aangetroffen?

b) Graag cijfers van 2008 tot en met vandaag?

2. Kan u de cijfers ook opdelen:

a) volgens de betrokken luchthaven: Zaventem, Charleroi, Oostende, Luik, Antwerpen enzovoort;

b) volgens de betrokken zeehavens als Antwerpen en Zeebrugge enzovoort?

3. a) Hoeveel controles vinden er jaarlijks plaats in en op de verschillende havens?

b) Graag ook hier een opdeling van 2008 tot en met vandaag en per soort haven.

4. a) Hoeveel Chinese schepen leggen aan in onze havens?

b) Hoeveel Chinese vrachten komen aan op onze luchthavens?

c) Hoeveel daarvan worden gecontroleerd?

5. a) Hoeveel politiemensen/ leden van de douane werden er jaarlijks en worden er jaarlijks ingezet?

b) Graag cijfergegevens van voltijdse equivalenten van een werknemer (VTE)?

6. a) Hoeveel politiemensen/ leden douane wil u in 2013 inzetten?

b) Hoeveel in 2014?

7. Pourriez-vous fournir également une répartition et une subdivision régionales selon qu'il s'agit d'un port ou d'un aéroport pour ce qui regarde les estimations ci-avant?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 13 septembre 2013, à la question n° 269 de monsieur le député Peter Logghe du 07 mars 2013 (N.):

1. et 2. Les matières pouvant être utilisées pour la production illégale de substances psychotropes et de stupéfiants sont désignées génériquement sous le vocable de "précurseurs de drogues".

Les données chiffrées relatives aux constatations relatives à ces précurseurs de drogue sont les suivantes:

7. Graag ook regionale opdeling en opdeling volgens soort haven wat de ramingen van hierboven betreft.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 13 september 2013, op de vraag nr. 269 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 07 maart 2013 (N.):

1. en 2. De stoffen die kunnen worden gebruikt voor de illegale productie van verdovende middelen en psychotrope stoffen worden over het algemeen "drugsprecursoren" genoemd.

De cijfergegevens met betrekking tot deze drugsprecursoren zijn de volgende:

	Total importations de précurseurs (kg) <i>Totaal invoer van precursoren (kg)</i>	Importation via Port d'Anvers (% du total) <i>Door Antwerpen ingevoerd (% van het totaal)</i>	Origine Chine (% du total) <i>Oorsprong China (% van het totaal)</i>
2008	137 841 146.37	Pas d'infos/ <i>Geen info</i>	0.20%
2009	134 429 228.62	96.2	1.30%
2010	156 594 630.44	99.9	1.80%
2011	132 998 008.26	96	12.33%
2012	143 010 414.22	99.5	9.80%
2013 (jusqu'en mai/ <i>tot mei</i>)	69 573 697.40	99.9	1.50%

3. a) et b) L'Administration générale des douanes et accises ne dispose que de données globales pour l'ensemble du territoire, ci-après

3. a) en b) De Algemene Administratie douane en accijnzen beschikt enkel over globale gegevens voor het gehele territorium., zie hieronder

Nombre de contrôles physiques et documentaires, des brigades canines et des brigades motorisées
Aantal fysieke controles en controles op documenten, controles van de hondenbrigades en controles van de gemotoriseerde brigades

	Ports <i>Havens</i>	Aéroports <i>Luchthavens</i>	Ostende ¹ <i>Oostende¹</i>	Total <i>Totaal</i>
2010	18 034	3 719	3 997	25 750
2011 ²	3 604	2 375	1 298	7 277
2012	4 898	1 034	1 307	7 239

i. En ce qui concerne les chiffres d'Ostende, les données de l'aéroport et du port ne peuvent pas être différenciés étant donné que la plupart des services effectuent des contrôles tant à l'aéroport qu'au port.

i. Voor de haven en luchthaven van Oostende kunnen geen aparte cijfers worden gegeven aangezien het merendeel van de diensten zowel in de haven als in de luchthaven controles uitvoert.

ii. La différence entre les nombres de contrôles constatés entre 2010 et les années suivantes résulte de l'évolution, dans le système de dédouanement automatisé PLDA, d'un système de règles de sélection générale, pour la vérification des marchandises, vers un système de règles de sélection spécifiques ciblant des marchandises bien précises et définies sur la base d'une analyse de risques.

Une telle évolution a inévitablement pour conséquence une diminution du nombre de contrôles effectués, mais surtout une utilisation considérablement plus efficace des ressources humaines et matérielles affectées aux contrôles documentaires et physiques des marchandises.

4. a)

2006	70
2007	62
2008	54
2009	38
2010	42
2011	19
2012	45

b)

2008	74334
2009	83669
2010	106120
2011	108928
2012	136359

c) L'Administration générale des douanes et accises ne dispose pas de données en la matière.

5. a) L'honorable membre voudra bien trouver ci-après une estimation des membres du personnel, par type de service, de l'Administration générale des douanes et accises qui peuvent être confrontés à un contrôle en matière de drogues. Il est à noter que leur rôle ne se borne pas à cette seule mission.

ii. Het verschil tussen het aantal controles, uitgevoerd tussen 2010 en de volgende jaren, is het gevolg van een wijziging binnen het geautomatiseerde systeem van dedouanering, PLDA, van een systeem met algemene selectieregels voor verificatie, naar een systeem met specifieke selectieregels. Er is overgegaan naar een systeem waarbij vooraf gedefinieerde goederen worden geselecteerd op basis van risicoanalyse...

Een dergelijke evolutie, heeft onvermijdelijk een daling van het aantal uitgevoerde controles tot gevolg, maar leidt vooral ook tot een efficiënter gebruik van menselijke en materiële middelen met betrekking tot documentaire en fysieke controles van goederen.

4. a)

b)

c) Het is niet mogelijk om aantallen te geven voor deze vraag.

5. a) Het geachte lid kan hierna, per type dienst, een schatting vinden van het aantal personeelsleden van de Algemene administratie van de douane en accijnzen die te maken kunnen krijgen met een controle van druggrondstoffen, maar waarvan de rol zich niet enkel beperkt tot de controle van deze producten.

Inspections des recherches	255	<i>Opsporingsinspecties</i>
Contrôles	594	<i>Controles</i>
Services de vérification	127	<i>Verificatiediensten</i>
Lieutenances	163	<i>Luitenantschap</i>
Brigades	390	<i>Brigades</i>
Total	1529	<i>Totaal</i>

b) 1360 Equivalentes temps plein

6. a) En 2012, 73 agents ont été recrutés dans le cadre de la lutte contre la fraude et ont été affectés dans les Inspections de recherche à travers le pays. Ces nouveaux membres du personnel participent également en partie à la lutte contre le trafic de drogues.

Pour la mise en place des prestations de service 24/24 à l'Administration générale des douanes et accises, le travail en shifts sera introduit à partir du 1/1/2014. À cet effet, 385 recrutements supplémentaires dans les ports et aéroports seront encore réalisés à partir de septembre 2013. Ces nouveaux agents participeront à la lutte contre la drogue mais n'auront pas uniquement cette mission dans leurs attributions. Ces 385 recrutements ne sont pas destinés uniquement à effectuer des contrôles. Ils concernent également les régies de contrôle - qui font de l'analyse de risques et décident de ce qui va être principalement contrôlé -, les chambres de régie, les services de surveillance et le service "Ketentoezicht". Il est également prévu le recrutement de 100 personnes dans le plan de personnel 2013 pour l'Administration générale des douanes et accises. Ce plan vient d'être approuvé mais les affectations de ces agents ne sont pas encore déterminées.

b) Les données ne sont pas encore disponibles pour 2014.

b) 1360 voltijdse equivalenten (VTE)

6. a) In 2012 werden 73 personeelsleden aangeworven in het kader van strijd tegen fraude. Zij werden ingezet in opsporingsinspecties over het hele land. Deze nieuwe personeelsleden zullen eveneens een deel van hun takenpakket wijden aan de strijd tegen drugshandel/ verkeer.

Voor de invoering van een 24/24u dienstverlening bij de Algemene administratie van de douane en accijnzen wordt met ingang van 1/1/14 de shiftregeling ingevoerd. Hiervoor zullen vanaf september 2013 voor de zee-havens en luchthavens ook nog 385 wervingen worden gerealiseerd. Deze nieuwe personeelsleden zullen taken uitvoeren in het kader van de strijd tegen drugs, maar dit zal slechts een onderdeel zijn van hun takenpakket. De 385 geworven personeelsleden zullen bovendien niet enkel ingezet worden in het kader van controles, maar ook in de controleregies - waar zij zullen instaan voor het opmaken van risicoanalyses -, de regiekamers, de bewakingsdiensten en de dienst "Ketentoezicht". In het personeelsplan 2013 zijn 100 wervingen voorzien voor de Algemene administratie van de douane en accijnzen. Dit plan is recentelijk goedgekeurd maar de plaats van tewerkstelling van deze 100 wervingen ligt nog niet vast.

b) Deze gegevens zijn voor 2014 nog niet beschikbaar.

7. Les 385 membres du personnel qui seront recrutés en 2013 seront en principe répartis comme suit:

7. De 385 personeelsleden die aangeworven worden in de loop van 2013 zullen in principe als volgt worden verdeeld.

Anvers (Port d'Anvers + Aéroport de Deurne)	114	<i>Antwerpen (Antwerpen Haven + Deurne Luchthaven)</i>
Bruxelles	78	<i>Brussel</i>
Gand (Port de Gand+Aéroport et port d'Ostende+port de Zeebrugge)	79	<i>Gent (Gent haven + Oostende luchthaven en haven+ Zeebrugge haven)</i>
Hasselt	9	<i>Hasselt</i>
Liège (Aéroport de Bierset)	13	<i>Luik (Bierset luchthaven)</i>
Mons	5	<i>Mons</i>
Brabant Flamand (Aéroport de Zaventem)	87	<i>Vlaams Brabant (Zaventem luchthaven)</i>

Des changements éventuels auront peut-être encore lieu en fonction du nombre de membres du personnel qui opteront, sur base volontaire, pour le travail en shifts.

De definitieve verdeling kan nog wijzigen in functie van het aantal statutaire personeelsleden dat op vrijwillige basis ervoor kiest in shifts te gaan werken.

DO 2012201310889

Question n° 221 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Dividendes belges versés à certains résidents de paradis fiscaux. - Exemption de précompte mobilier.

Dans "Vrij Gesteld - Beleggingsfiscaliteit: quo va dis?", TFR 2012, n° 428, p. 807, Anton Van Zantbeek souligne la complexité et l'obscurité du système du précompte mobilier libératoire. À titre d'exemple, il se réfère à l'article 106, §2 AR/CIR 1992, qui prévoit notamment qu'aucun précompte mobilier n'est perçu sur un dividende belge si celui-ci est versé à (i) un non-résident qui (ii) ne se livre pas à des opérations à caractère lucratif et (iii) est exempté de tout impôt sur les revenus. Il vise à cet égard les personnes physiques monégasques ou les fondations sises au Liechtenstein ou à Curaçao, qui bénéficient de cette exemption.

1. Quel est le taux du précompte mobilier perçu sur les dividendes d'actions belges dont le bénéficiaire est un habitant du Royaume?

2. Pourquoi la Belgique renonce-t-elle à la retenue à la source sur les dividendes d'actions belges lorsque le bénéficiaire ne se livre pas à des opérations à caractère lucratif et est établi dans un paradis fiscal?

DO 2012201310889

Vraag nr. 221 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Belgische dividenden toegekend aan bepaalde inwoners in belastingparadijzen. - Vrijstelling roerende voorheffing.

In "Vrij Gesteld - Beleggingsfiscaliteit: quo va dis?", TFR 2012, nr. 428, 807 vestigt Anton Van Zantbeek de aandacht op de complexiteit en obscuriteit van het stelsel van de bevrijdende roerende voorheffing. Zo haalt hij als voorbeeld aan dat volgens artikel 106, §2 KB/WIB 1992 geen roerende voorheffing wordt ingehouden op een Belgisch dividend indien dat dividend wordt toegekend aan (i) een buitenlander die (ii) geen winstoogmerk heeft en (iii) vrijgesteld is van inkomstenbelasting. Hij denkt dan aan Monegaskische natuurlijke personen of Liechtensteinse of Curaçaose stichtingen die deze vrijstelling genieten.

1. Hoeveel roerende voorheffing wordt er ingehouden op dividend met betrekking tot Belgische aandelen wanneer de verkrijger een Belgische rijksinwoner is?

2. Waarom verzaakt België aan de bronheffing op dividend met betrekking tot Belgische aandelen wanneer de verkrijger geen winstoogmerk heeft en gevestigd is in een belastingparadijs?

3. Ne convient-il pas d'établir une distinction selon que la Belgique a conclu ou non avec le pays concerné une convention préventive de la double imposition ou un *Tax Information Exchange Agreement*?

4. Cette exemption est-elle conforme à la politique poursuivie, qui consiste à attirer davantage l'attention du fisc sur les paiements effectués par des sociétés à destination de paradis fiscaux (cf. article 198, §1er, 10° CIR 1992) pour combattre l'évasion de bénéfices imposables en Belgique vers de tels pays?

5. Quelle est la ratio legis de l'article 106, §2 AR/CIR 1992?

6. Comment pouvez-vous justifier la différence de traitement opérée entre les habitants du Royaume et les résidents de paradis fiscaux?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 221 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.):

1) Le taux du précompte mobilier sur les dividendes est fixé par l'article 269 CIR92. Depuis le 1er janvier 2013, il s'élève à 25 ou 10 %.

2) Pour ce qui concerne l'article 106, § 2 de l'Arrêté royal d'exécution du Code précité (AR/CIR 92), je peux indiquer à l'honorable Membre que l'Administration avait attiré l'attention de mon prédécesseur sur la situation qu'elle évoque dans sa question.

Mon prédécesseur avait ensuite chargé les services compétents de mettre la disposition en concordance avec l'intention initiale du gouvernement, ce qui a conduit l'année dernière à une adaptation. Il est désormais, dans le cadre de l'article 106, § 2 précité, uniquement renoncé à la perception du précompte mobilier lorsqu'il s'agit de dividendes d'origine belge dont le bénéficiaire est identifié comme étant un épargnant non-résident visé à l'article 227, 3°, CIR 92, dont l'objet social consiste uniquement en la gestion et le placement de fonds récoltés dans le but de servir des retraites légales ou complémentaires, qui se livre exclusivement, sans but lucratif, à des opérations visées à l'article 182, 2°, CIR 92, et qui, dans le pays dont il est résident, est exonéré d'impôt sur le revenu..

3) Suite à l'introduction de cette adaptation, la différence de traitement décrite par l'honorable Membre n'existe plus. Déjà avant cette modification, aucune distinction n'était faite selon que la Belgique avait ou non conclu avec les pays concernés un *Traité préventif de la double imposition* ou un *Tax Information Exchange Agreement*.

3. Moet hierbij een onderscheid gemaakt worden of België met het land al dan niet een dubbelbelastingverdrag of een *Tax Information Exchange Agreement* heeft gesloten?

4. Is deze vrijstelling in lijn met het gevoerde beleid om betalingen door vennootschappen met belastingparadijzen meer onder de aandacht van de fiscus te brengen (cf. artikel 198, §1, 10° WIB 1992) ten einde verschuiving van in België belastbare winst naar zulke landen tegen te gaan?

5. Wat is de ratio legis achter artikel 106, §2 KB/WIB 1992?

6. Wat is uw argumentatie om het verschil in behandeling tussen rijksinwoners en inwoners van belastingparadijzen te verdedigen?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 221 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.):

1) De aanslagvoet van de roerende voorheffing op dividend wordt bepaald door artikel 269 WIB92. Vanaf 1 januari 2013 bedraagt hij 25 of 10 %.

2) Met betrekking tot artikel 106, § 2 van het Koninklijk besluit tot uitvoering van het voormelde Wetboek (KB/WIB 92), kan ik het geachte lid erop wijzen dat de Administratie de aandacht van mijn voorganger gevestigd had op de in haar vraag aangehaalde situatie.

Mijn voorganger heeft vervolgens aan de bevoegde diensten de opdracht gegeven de bepaling in overeenstemming te brengen met de oorspronkelijke bedoeling van de regering, hetgeen einde vorig jaar heeft geleid tot een aanpassing. Voortaan wordt in het kader van het voormelde art. 106, § 2 enkel verzaakt aan de inning van de roerende voorheffing wanneer het gaat om dividend van Belgische oorsprong, waarvan de verkrijger wordt geïdentificeerd als een spaarder niet-inwoner, zoals bedoeld in artikel 227, 3°, WIB 92, waarvan het maatschappelijk doel uitsluitend bestaat uit het beheer en het beleggen van fondsen ingezameld met het doel wettelijke of aanvullende pensioenen uit te betalen, die zich uitsluitend zonder winst oogmerk toelegt op verrichtingen bedoeld in artikel 182, 2°, WIB 92, en die in het land waarvan hij inwoner is, vrijgesteld is van inkomstenbelastingen

3) Het door het geachte lid omschreven verschil in behandeling is door de invoering van deze aanpassing weggewerkt. Reeds vóór die wijziging werd er geen onderscheid gemaakt al naargelang België met de betrokken landen al dan niet een dubbelbelastingverdrag of een *Tax Information Exchange Agreement* heeft gesloten.

4-5-6) Cette renonciation à la perception cadre avec la politique générale de mettre les sources de financement internationales à disposition de l'économie. L'article 198, § 1er, 10°, CIR 92, poursuit en revanche un autre objectif, et prévoit que les versements effectués dans des paradis fiscaux ne sont pas déductibles dans le chef des sociétés qui sont assujetties à l'impôt des sociétés lorsqu'il n'est pas satisfait à certaines conditions. La Belgique se conforme à cet égard aux décisions européennes qui ont été prises en matière de paradis fiscaux. Il s'agit de deux dispositions différentes qui ont chacune leur objectif propre.

DO 2012201310979

Question n° 223 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Port d'Anvers. - Trafic de cocaïne. - Scans.

Le magazine *Knack* (p. 54) du 21 novembre 2012 tire la sonnette d'alarme à propos d'un mal ancien qui menace de devenir ingérable, à savoir le trafic de drogue à Anvers. Ainsi, certains exploitants d'établissements horeca anversois ainsi que le centre d'aide Free Clinics estiment que depuis deux ans, on assiste à une explosion de la consommation de cocaïne. Qui plus est, le même article montre que les services de douane sont submergés par le trafic de cocaïne dans le port d'Anvers. En 2011, on y a saisi 6,25 tonnes de cocaïne, ce qui constituait un record absolu. Cette quantité a triplé cette année. Pour l'instant, le compteur s'est arrêté sur 17,3 tonnes, un record mondial. Selon des estimations faites par la Drug Enforcement Administration (DEA) et la police fédérale, entre 44 et 60 millions de tonnes de cocaïne passent par le port d'Anvers. Il s'agit principalement de trafic de transit mais une partie de la marchandise ne quitte pas Anvers. Ce trafic de drogue s'accompagne en outre de problèmes de violence, d'intimidation, de cambriolages, d'exécutions et de corruption.

4-5-6) Dit verzaken aan de inning past binnen het algemeen beleid om de internationale financieringsbronnen ter beschikking te stellen van de economie. Artikel 198, §1, 10°, WIB 92 heeft daarentegen een ander doel en voorziet erin dat betalingen aan belastingparadijzen niet aftrekbaar zijn ten name van vennootschappen die onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting, wanneer niet voldaan is aan bepaalde voorwaarden. Hiermee sluit België aan bij de Europese beslissingen die werden genomen inzake de belastingparadijzen. Het gaat om twee verschillende bepalingen die elk een eigen doelstelling nastreven.

DO 2012201310979

Vraag nr. 223 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Haven van Antwerpen. - Cocaïnehandel. - Scans.

In het tijdschrift *Knack* (p. 54) van 21 november 2012 wordt aan de alarmbel getrokken over een oud zeer in Antwerpen dat onbeheersbaar dreigt te worden, met name de drugstrafiek. Zo menen zowel enkele Antwerpse horeca-uitbaters als het hulpcentrum Free Clinics dat de voorbije twee jaar het cocaïnegebruik de pan uit swingt. Bovendien, blijkt uit het betreffende artikel, dat de douanediens-ten overspoeld worden met cocaïnehandel in de haven van Antwerpen. In 2011 werd reeds 6,25 ton cocaïne in beslag genomen. Dit was een absoluut record. Dit jaar is dat aantal zelfs verdrievoudigd. Momenteel staat de teller op 17,3 ton, wat een wereldrecord is. Volgens gemaakte schattingen van de Amerikaanse drugsdienst DEA en de federale politie passeert er tussen 44 en 60 miljoen ton cocaïne door Antwerpen. Het gaat hier vooral om doorvoerhandel, maar een deel van het goedje blijft ook hier hangen. Deze drugs-handel gaat gepaard met andere problemen, zoals geweld, intimidatie, inbraken, liquidaties, omkoping en corruptie.

Francis Adyns, porte-parole du Service public fédéral Finances, explique au Knack les raisons de cet afflux de cocaïne: le port d'Anvers est une zone ouverte, accessible. C'est un port fruitier important, qui accueille de nombreux navires en provenance d'Amérique du Sud, et notamment de Colombie. C'est un port de transit et un noeud autoroutier. Et toujours selon Francis Adyns, le trafic de drogue dépend du risque de se faire coincer. Rotterdam utilise apparemment de plus en plus de scanners perfectionnés, tels que le backscatter, un scanner mobile qui permet de scanner les conteneurs en masse (de manière aléatoire). La douane belge souhaite acquérir deux de ces backscatters en 2013 et voudrait en même temps un renforcement du cadre de son personnel.

L'article indique que le nombre de scans au port d'Anvers est passé de 30.365 en 2011 à 22.469 en 2012, une situation que Michaël Van Giel, l'ancien directeur régional des Douanes et accises d'Anvers, attribue notamment à des "erreurs structurelles" dans le système de contrôle. Il estime que l'automatisation du système a fait disparaître la supervision de la douane sur le terrain. Ainsi, en particulier le week-end, aucun service de douane ou de contrôle ne serait présent dans le port d'Anvers. Un deuxième facteur est, toujours selon Van Giel, la concurrence économique que se livrent les ports. Il va sans dire que ces contrôles coûtent du temps et de l'argent aux entreprises concernées. En effectuant un nombre relativement élevé de contrôles, le port d'Anvers subit un préjudice concurrentiel par rapport à ses concurrents.

À la fin de l'article, on dit en guise de conclusion que les instances douanières non seulement sont payées par les entreprises qu'elles contrôlent mais donnent également cours à ces mêmes entreprises.

1. Combien d'effectifs sont-ils présents dans le port d'Anvers la semaine/le week-end et pendant quelles périodes?

2. a) Est-il exact que le nombre de scans a diminué dans le port d'Anvers?

b) Pouvez-vous étayer votre réponse à l'aide de données chiffrées?

3. a) La consommation de cocaïne a-t-elle effectivement augmenté entre 2008 et 2012?

b) Sur quels chiffres votre réponse se base-t-elle?

4. a) Quelles données existe-t-il sur la quantité de cocaïne qui transite par le port d'Anvers?

Woordvoerder van de Federale Overheidsdienst Financiën, Francis Adyns, verklaart in het Knack-artikel de redenen voor de cocaïnestroom. "De Antwerpse haven is een open, toegankelijk gebied. Het is een belangrijke vruchtthaven, met veel schepen uit Zuid-Amerika, waaronder Colombia. Het is een transithaven en een knooppunt van snelwegen. En de trafiek van drugs is afhankelijk van de pakkans,..." aldus Adyns. Blijkbaar worden er meer en betere scanners gebruikt in Rotterdam. Zo is er bijvoorbeeld de backscatter, een mobiele scanner, die massascanning van containers (ad random) mogelijk maakt. De Belgische douane wil in 2013 zo'n twee backscatters aanschaffen en hoopt daarnaast op een versterking van het personeelsbestand.

In het artikel gaat men ervan uit dat het aantal scans in de haven van Antwerpen is teruggelopen van 30.365 in 2011 naar 22.469 in 2012. Michaël Van Giel, voormalige gewestelijk directeur Antwerpen van Douane en Accijnzen, wijt dit enerzijds aan zogenaamde structurele fouten in het controlesysteem. Volgens hem heeft de automatisering van het systeem ertoe geleid dat de supervisie van de douane op het terrein verdwenen is. Blijkbaar zouden er vooral in het weekend geen douane of andere (controle-)instanties aanwezig zijn in de haven van Antwerpen. Een tweede factor is, eveneens volgens Van Giel, te wijten aan de onderlinge economische concurrentie. Vanzelfsprekend kosten deze controles tijd en geld voor de betrokken bedrijven. Relatief veel controles uitvoeren betekent, op die manier, een concurrentieel nadeel voor de haven van Antwerpen ten opzichte van andere havens.

Op het einde van het artikel wordt, tot slot, gesteld dat de douanetop niet enkel betaald wordt door de bedrijven die ze controleren maar er ook lesgeeft aan diezelfde bedrijven.

1. Hoeveel manschappen zijn tijdens welke periodes aanwezig in de haven van Antwerpen tijdens de week/week-end?

2. a) Klopt het dat het aantal scans in de haven van Antwerpen is teruggelopen?

b) Kan u uw antwoord staven met cijfermateriaal?

3. a) Is het cocaïnegebruik tussen 2008 en 2012 effectief gestegen?

b) Op basis van welk cijfermateriaal berust uw antwoord?

4. a) Welke gegevens bestaan er over de hoeveelheid cocaïne die de haven van Antwerpen passeert in termen van doorvoerhandel?

b) Des évolutions sont-elles perceptibles entre 2008 et 2012?

5. a) Quelles sont les données disponibles sur les quantités de cocaïne qui ne quittent pas le port d'Anvers?

b) Des évolutions sont-elles perceptibles entre 2008 et 2012?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 223 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 07 mars 2013 (N.):

1. Au 31 décembre 2012, l'effectif total au port d'Anvers était de 407 collaborateurs. En voici la répartition par niveau:

A2	16
A1	5
B	83
C	209
D	94

En ce qui concerne l'occupation en dehors des heures de bureau, soit en particulier les heures supplémentaires pendant les journées de travail (entre 6h00 et 8h00 et entre 16h30 et 22h00), le samedi entre 8h00 et 16h30 et le dimanche et jours fériés (selon la nécessité), le personnel est affecté selon l'activité économique du moment. Etant donné que les présences varient de jour en jour, il est impossible de donner des chiffres précis relatifs aux présences

2.

b) Zijn er verschillen op te merken tussen 2008 en 2012?

5. a) Welke gegevens bestaan er over de hoeveelheid cocaïne die in de haven van Antwerpen blijven hangen?

b) Zijn er verschillen op te merken tussen 2008 en 2012?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 223 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 07 maart 2013 (N.):

1. Op 31 december 2012 bedroeg de totale personeelsbezetting in de haven van Antwerpen 407 medewerkers. Opgedeeld per niveau betrof dit meer bepaald:

Voor prestaties buiten de normale kantooruren, met name overwerk op weekdays (tussen 6.00 u en 8.00 u en tussen 16.30 u en 22.00 u), op zaterdag tussen 08.00 u en 16.30 u en op zon- en feestdagen (naargelang noodwendigheid), wordt personeel ingezet afhankelijk van de economische activiteit van het ogenblik. Aangezien de aanwezigheden van dag tot dag variëren, kunnen geen exacte cijfers met betrekking tot de aanwezigheden gegeven worden.

2.

Le nombre de scans de conteneurs à Anvers		Conteneurs chargés à l'importation provenant des pays tiers (en 1.000 TONNES)
<i>Het aantal container-scans te Antwerpen</i>		<i>Beladen containers bij invoer komende vanuit derde landen (in 1.000 TON)</i>
2010	30 529	32 406
2011	30 365	34.401
2012	26 332	33 024

Le recul du nombre de scans en 2012 est à mettre en relation avec le recul du volume de containers en provenance de pays tiers et la diminution des sélections des envois AEO (Authorised Economic Operator).

De vermindering van het aantal scans in 2012 is te wijten aan de lichte daling van het containervolume bij invoer vanuit derde landen en de verminderde selectie van AEO-zendingen (Authorised Economic Operator).

3. Pour des chiffres concernant la consommation de cocaïne, il faut se référer à mes collègues de l'Intérieur et de la Justice.

4. et 5. La quantité totale de cocaïne saisie dans le port d'Anvers est de :

3. Voor cijfers over het cocaïnegebruik dient men zich te wenden tot mijn collega's van Binnenlandse Zaken en van Justitie.

4. en 5. De totale hoeveelheid in beslaggenomen cocaïne in de Haven van Antwerpen bedraagt :

2008	2.718 kg
2009	3.633 kg
2010	5.437 kg
2011	6.471 kg
2012	17.498 kg *

* (y compris une prise unique de 8 tonnes) /
(een éénmalige vondst van 8 ton hierin inbegrepen)

Nonobstant la diminution du nombre de conteneurs scannés, la " prise " a substantiellement augmenté, ceci dû à une organisation mieux ciblée et plus efficace des méthodes de contrôle des douanes.

Des études scientifiques ont mis en lumière que les saisies représentent environ 10 à 15 % des importations illégales. D'après le rapport de la police fédérale et de la DEA, le volume annuel de cocaïne, importé via le port d'Anvers, est estimé entre 45 et 60 tonnes.

D'après des publications récentes dans les médias, les justices belges et néerlandaises estiment que 95 % de la cocaïne qui entre au port d'Anvers est destinée aux Pays-Bas.

DO 2012201311154

Question n° 246 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Port d'Anvers. - Trafic de drogue. (QO 14583)

Le magazine *Knack* (p. 54) du 21 novembre 2012 tire la sonnette d'alarme à propos d'un mal ancien qui menace de devenir ingérable, à savoir le trafic de drogue à Anvers.

Ainsi, certains exploitants d'établissements horeca anversois ainsi que le centre d'aide Free Clinics estiment que depuis deux ans, on assiste à une explosion de la consommation de cocaïne. Qui plus est, le même article montre que les services de douane sont submergés par le trafic de cocaïne dans le port d'Anvers.

Ondanks de daling van het aantal gescande containers, is de 'vangst' aanzienlijk toegenomen. Dit ten gevolge van een meer gerichte en effectieve organisatie van de controlewerkzaamheden van de douanes.

Uit wetenschappelijke studies is gebleken dat de inbeslagnames circa 10 à 15 % van de illegale import bedragen. Volgens rapporten van de Federale Politie en de DEA wordt de jaarlijkse illegale import van cocaïne via de haven van Antwerpen geschat tussen de 45 en 60 ton.

Volgens recente publicaties in de media zouden de Belgische en Nederlandse justitie stellen dat 95 procent van de cocaïne die in de haven van Antwerpen binnenkomt, naar Nederland wordt doorgevoerd.

DO 2012201311154

Vraag nr. 246 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Haven van Antwerpen. - Drugstrafiek. (MV 14583)

In het tijdschrift *Knack* (p. 54) van 21 november 2012 wordt aan de alarmbel getrokken over een oud zeer in Antwerpen dat onbeheersbaar dreigt te worden, met name de drugstrafiek.

Zo menen zowel enkele Antwerpse horeca-uitbaters als het hulpcentrum Free Clinics dat de voorbije twee jaar het cocaïnegebruik de pan uit swingt. Bovendien, blijkt uit het betreffende artikel, dat de douanediensdiensten overspoeld worden met cocaïnehandel in de haven van Antwerpen.

En 2011, on y a saisi 6,25 tonnes de cocaïne, ce qui constituait un record absolu. Cette quantité a triplé cette année. Pour l'instant, le compteur s'est arrêté sur 17,3 tonnes, un record mondial. Selon des estimations faites par la Drug Enforcement Administration (DEA) et la police fédérale, entre 44 et 60 millions de tonnes de cocaïne passent par le port d'Anvers. Il s'agit principalement de trafic de transit mais une partie de la marchandise ne quitte pas Anvers. Ce trafic de drogue s'accompagne en outre de problèmes de violence, d'intimidation, de cambriolages, d'exécutions et de corruption.

Francis Adyns, porte-parole du Service public fédéral Finances, explique au *Knack* les raisons de cet afflux de cocaïne: le port d'Anvers est une zone ouverte, accessible. C'est un port fruitier important, qui accueille de nombreux navires en provenance d'Amérique du Sud, et notamment de Colombie. C'est un port de transit et un noeud autoroutier. Et toujours selon Francis Adyns, le trafic de drogue dépend du risque de se faire coincer.

Rotterdam utilise apparemment de plus en plus de scanners perfectionnés, tels que le backscatter, un scanner mobile qui permet de scanner les conteneurs en masse (de manière aléatoire). La douane belge souhaite acquérir deux de ces backscatters en 2013 et voudrait en même temps un renforcement du cadre de son personnel.

L'article indique que le nombre de scans au port d'Anvers est passé de 30.365 en 2011 à 22.469 en 2012, une situation que Michaël Van Giel, l'ancien directeur régional des Douanes et accises d'Anvers, attribue notamment à des "erreurs structurelles" dans le système de contrôle. Il estime que l'automatisation du système a fait disparaître la supervision de la douane sur le terrain. Ainsi, en particulier le week-end, aucun service de douane ou de contrôle ne serait présent dans le port d'Anvers.

Un deuxième facteur est, toujours selon Van Giel, la concurrence économique que se livrent les ports. Il va sans dire que ces contrôles coûtent du temps et de l'argent aux entreprises concernées. En effectuant un nombre relativement élevé de contrôles, le port d'Anvers subit un préjudice concurrentiel par rapport à ses concurrents.

À la fin de l'article, on dit en guise de conclusion que les instances douanières non seulement sont payées par les entreprises qu'elles contrôlent mais donnent également cours à ces mêmes entreprises.

1. a) Qu'en est-il de la collaboration avec les pays voisins dans la lutte contre le trafic de cocaïne?

b) Quelles mesures proposez-vous pour améliorer le cas échéant cette collaboration?

In 2011 werd reeds 6,25 ton cocaïne in beslag genomen. Dit was een absoluut record. Dit jaar is dat aantal zelfs verdrievoudigd. Momenteel staat de teller op 17,3 ton, wat een wereldrecord is. Volgens gemaakte schattingen van de Amerikaanse drugsdienst DEA en de federale politie passeert er tussen 44 en 60 miljoen ton cocaïne door Antwerpen. Het gaat hier vooral om doorvoerhandel, maar een deel van het goedje blijft ook hier hangen. Deze drugshandel gaat gepaard met andere problemen, zoals geweld, intimidatie, inbraken, liquidaties, omkoping en corruptie.

Woordvoerder van de Federale Overheidsdienst Financiën, Francis Adyns, verklaart in het *Knack*-artikel de redenen voor de cocaïnestroom. "De Antwerpse haven is een open, toegankelijk gebied. Het is een belangrijke fruitthaven, met veel schepen uit Zuid-Amerika, waaronder Colombia. Het is een transithaven en een knooppunt van snelwegen. En de trafiek van drugs is afhankelijk van de pakkans, ..." aldus Adyns.

Blijkbaar worden er meer en betere scanners gebruikt in Rotterdam. Zo is er bijvoorbeeld de backscatter, een mobiele scanner, die massascanning van containers (*ad random*) mogelijk maakt. De Belgische douane wil in 2013 zo'n twee backscatters aanschaffen en hoopt daarnaast op een versterking van het personeelsbestand.

In het artikel gaat men ervan uit dat het aantal scans in de haven van Antwerpen is teruggelopen van 30.365 in 2011 naar 22.469 in 2012. Michaël Van Giel, voormalige gewestelijk directeur Antwerpen van Douane en Accijnzen, wijt dit enerzijds aan zogenaamde structurele fouten in het controlesysteem. Volgens hem heeft de automatisering van het systeem ertoe geleid dat de supervisie van de douane op het terrein verdwenen is. Blijkbaar zouden er vooral in het weekend geen douane of andere (controle-)instanties aanwezig zijn in de haven van Antwerpen.

Een tweede factor is, eveneens volgens Van Giel, te wijten aan de onderlinge economische concurrentie. Vanzelfsprekend kosten deze controles tijd en geld voor de betrokken bedrijven. Relatief veel controles uitvoeren betekent, op die manier, een concurrentieel nadeel voor de haven van Antwerpen ten opzichte van andere havens.

Op het einde van het artikel wordt, tot slot, gesteld dat de douanetop niet enkel betaald wordt door de bedrijven die ze controleren maar er ook lesgeeft aan diezelfde bedrijven.

1. a) Hoe verloopt de samenwerking met onze buurlanden om de cocaïne-trafiek in ons land in te perken?

b) Welke maatregelen stelt u voor om die samenwerking (verder) te verbeteren?

2. a) Quel pourcentage des marchandises sont contrôlés dans le port d'Anvers?

b) Ce pourcentage est-il comparable à celui observé dans les autres ports de notre pays d'une part et dans les ports des pays voisins d'autre part?

3. Le port d'Anvers s'étend sur les deux rives du fleuve et donc sur deux arrondissements judiciaires, ce qui n'est pas sans poser certains problèmes.

Quelles mesures êtes-vous disposé à prendre avec vos collègues du fédéral pour éliminer ces problèmes?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 246 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 07 mars 2013 (N.):

1. a), b) La collaboration avec les services des douanes de nos pays voisins dans la lutte contre le trafic de drogue se déroule via différents canaux. Il y a tout d'abord une collaboration totale dans le cadre de la réglementation 515/97 et dans le cadre de la convention de Naples - II. Ensuite, le Centre de contrôle Police-Douane a été établi, centre où les services de douanes et de police de France et du Luxembourg collaborent pour lutter contre criminalité qui traverse les frontières. Les actions annuelles thématiques menées par Benefralux sont une autre forme importante de collaboration opérationnelle. Enfin, si les règlements internationaux précités ne seraient pas suffisants, il existe des accords spécifiques d'assistance mutuelle entre les administrations douanières de la Belgique et des pays voisins.

2. a), b) Du 1er janvier au 31 octobre 2012, 48.000 inspections ont été effectuées à Anvers. Cela concerne aussi bien les scans, les contrôles physiques que des documents. Par rapport au nombre de conteneurs à prendre en compte, il s'agit d'un taux de contrôle de 1,44 %. Ce chiffre vaut également pour les autres ports belges vu que l'analyse de risque vaut pour l'ensemble du pays. Ces chiffres de contrôle correspondent à ceux des ports voisins.

3. Pour l'Administration Générale des Douanes et Accises ceci ne pose pas de problème parce que le port d'Anvers est à la fois sur sa rive droite et gauche sous la régie de la direction régionale d'Anvers. La douane est fidèle aux lignes directrices et aux accords qui ont été établis avec le Parquet et la Police Judiciaire d'Anvers et de Termonde.

2. a) Wat is het controlepercentage in de haven van Antwerpen?

b) Is dit in verhouding met andere havens in ons land enerzijds en andere havens in onze buurlanden anderzijds?

3. De haven van Antwerpen bevindt zich op beide oevers van de stroom en dus in twee gerechtelijke arrondissementen, wat soms voor moeilijkheden zorgt.

Welke maatregelen bent u bereid, in samenwerking met uw federale collega's, te nemen om die moeilijkheden weg te werken?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 246 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 07 maart 2013 (N.):

1. a), b) De samenwerking met de douanediensten van onze buurlanden in de strijd tegen de drugstrafiek verloopt via verschillende kanalen. Ten eerste wordt er volop samengewerkt in het kader van de Verordening 515/97 en in het kader van de Napels - II conventie. Daarnaast zijn er zogenaamde Controlecentra Politie-Douane opgericht, waar Franse en Luxemburgse douane- en politiediensten samenwerken rond grensoverschrijdende criminaliteit. Ook de thematische, jaarlijkse Benefraluxacties maken een belangrijke vorm van operationele samenwerking uit. Tenslotte, voor zover voornoemde internationale regelgeving niet voldoende zou zijn, bestaan er nog steeds de specifieke akkoorden voor wederzijdse bijstand tussen de douanediensten van België en alle andere Lidstaten van de Europese Unie.

2. a), b) Van 1 januari tot 31 oktober 2012 werden in Antwerpen 48.000 controles uitgevoerd. Dit betreft zowel scans, fysieke controles en controles van documenten. Ten opzichte van het aantal verhandelde containers, gaat het om een controlepercentage van 1,44 %. Dit cijfer is van toepassing op alle andere Belgische havens aangezien de risico-analyse die wordt uitgevoerd geldt voor het hele land. Deze controlecijfers corresponderen met deze van naburige havens.

3. Voor de Algemene Administratie Douane en Accijnzen stelt zich ter zake geen probleem: de haven van Antwerpen (zowel de rechter- als linkeroever) valt onder de bevoegdheid van de Gewestelijke directie Antwerpen. Verder stelt de douane zich loyaal op t.o.v. het Parket en de Federale Gerechtelijke Politie Antwerpen en Dendermonde, volgens de richtlijnen en afspraken die hierover worden gemaakt.

DO 2012201311622

Question n° 273 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Règle de sous-capitalisation. - Réserves taxées assimilées. - Constitution de réserves taxées (négatives) à l'occasion d'opérations de restructuration fiscalement neutres.

Les lois-programme des 29 mars 2012 et 22 juin 2012 ont durci la règle de sous-capitalisation de l'article 198, §1er, 11° CIR 1992. Il est toutefois tenu compte des réserves taxées au début de la période imposable. Doivent être considérées à cet égard comme des réserves taxées aux termes du nouvel article 198, §3, cinquième alinéa, CIR 1992: "les réserves exonérées qui ont été constituées à l'occasion d'une opération visée à l'article 184bis, § 4, ou à l'article 211, par prélèvement sur les réserves taxées ou par la création corrélative d'une réserve taxée négative, en raison du fait que la société absorbante ou bénéficiaire possédait des actions ou parts de la société absorbée ou scindée au moment de l'opération."

1. Si la valeur comptable des actions ou parts de la société absorbante dans la société absorbée est supérieure à la fraction qu'elle représente dans les fonds propres de la société absorbée et qu'il est donc question d'un "goodwill de fusion", la réserve exonérée qui est constituée par la société absorbante pour satisfaire à la "condition d'intangibilité" est-elle considérée, dans le chef de la société absorbante à l'occasion d'une fusion mère-fille, comme une réserve exonérée visée à l'article 198, §3, cinquième alinéa, CIR 1992, avant ce "goodwill de fusion" exprimé dans le bilan?

2. Si la société absorbante reconstitue, avant l'opération, les réserves exonérées présentes dans la société absorbée qui ne sont pas liées à un établissement étranger, et cela à l'occasion d'une fusion mère-fille, dans le but de continuer à satisfaire à la "condition d'intangibilité" et d'éviter par conséquent la taxation immédiate de ces réserves exonérées dans le chef de la société absorbée à l'occasion de la fusion, les réserves exonérées reconstituées sont-elles considérées comme une réserve exonérée visée à l'article 198, §3, cinquième alinéa, CIR 1992 dans le chef de la société absorbante?

DO 2012201311622

Vraag nr. 273 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Onderkapitalisatieregel. - Gelijkgestelde belaste reserves. - Aanleg (negatieve) belaste reserves bij belastingneutrale herstructureringsverrichtingen.

Door de programmawetten van 29 maart 2012 en 22 juni 2012 werd de onderkapitalisatieregel van artikel 198, §1, 11° WIB 1992 verstrengd. Er wordt evenwel rekening gehouden met de belaste reserves bij het begin van het belastbare tijdperk. Volgens het nieuwe artikel 198, §3, vijfde lid, WIB 1992, worden met belaste reserves in dit verband gelijkgesteld: "de vrijgestelde reserves die werden aangelegd naar aanleiding van een verrichting bedoeld in artikel 184bis, §4, of in artikel 211, door opnemings op de belaste reserves of met correlatieve creatie van een negatieve belaste reserve omwille van het feit dat de overnemende of verkrijgende vennootschap aandelen van de overgenomen of gesplitste vennootschap bezat op het ogenblik van de verrichting".

1. Wanneer de boekwaarde van de aandelen van de overnemende vennootschap in de overgenomen vennootschap groter is dan de fractie die zij vertegenwoordigt in het eigen vermogen van de overgenomen vennootschap en er dus sprake is van een "fusiegoodwill", wordt dan de vrijgestelde reserve die door de overnemende vennootschap aangelegd wordt om te voldoen aan de "onaantastbaarheidsvoorwaarde" voor deze op de balans tot uitdrukking gebrachte fusiegoodwill, in hoofde van de overnemende vennootschap naar aanleiding van een moeder-dochter fusie aangemerkt als een vrijgestelde reserve bedoeld in artikel 198, §3, vijfde lid, WIB 1992?

2. Wanneer de overnemende vennootschap de vóór de verrichting bij de overgenomen vennootschap aanwezige vrijgestelde reserves, die niet zijn verbonden aan een buitenlandse inrichting, wedersamenstelt naar aanleiding van een moeder-dochter fusie om bij voortduur te voldoen aan de "onaantastbaarheidsvoorwaarde" en aldus de onmiddellijke belasting van deze vrijgestelde reserves in hoofde van de opgeslorpte vennootschap naar aanleiding van de fusie te vermijden, worden dan de wedersamenstelde vrijgestelde reserves in hoofde van de overnemende vennootschap naar aanleiding van een moeder-dochter fusie aangemerkt als een vrijgestelde reserve bedoeld in artikel 198, §3, vijfde lid, WIB 1992?

3. Le même raisonnement s'applique-t-il mutatis mutandis aux autres opérations exonérées telles que visées à l'article 184bis, §4 et à l'article 211 CIR 1992?

4. Votre réponse varie-t-elle selon la manière dont la réserve exonérée est constituée, conformément à l'avis CNC 2012/11, dans le but de satisfaire à la condition d'intangibilité:

a) en transférant les plus-values exprimées à charge du débit de compte de résultats vers une réserve exonérée du côté du passif du bilan ou;

b) en reconstituant le solde des réserves exonérées en créant dans la comptabilité de la société absorbante des sous-comptes du compte "Capital", l'un pour la réserve exonérée incorporée dans le capital et l'autre pour la réserve taxée négative incorporée dans le capital, ou;

c) en transférant un montant égal aux plus-values ou au "goodwill de fusion" activé, des réserves disponibles vers les réserves exonérées à condition, bien sûr, que la société absorbante dispose de réserves disponibles suffisantes?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 273 de madame la députée Veerle Wouters du 07 mars 2013 (N.):

Pour l'application de la limite de sous-capitalisation visée à l'article 198, § 1er, 11°, CIR 92, il est tenu compte de la somme des réserves taxées au début de la période imposable et du capital libéré à la fin de cette période. La question posée par l'honorable Membre concerne l'application de l'article 198, § 3, alinéa 5, CIR 92, qui prévoit que pour l'application de la limite de sous-capitalisation, certaines réserves sont assimilées aux réserves taxées.

Cette disposition a en fait été introduite pour neutraliser des réductions purement techniques des réserves taxées, qui n'occasionnent pas de réduction effective des capitaux propres, dans l'hypothèse de certaines réorganisations de sociétés, où la société absorbante ou bé-néfiataire détient une participation dans la société absorbée ou scindée.

3. Geldt mutatis mutandis hetzelfde voor de andere belastingvrije verrichtingen zoals bedoeld in artikel 184bis, §4 en in artikel 211 WIB 1992?

4. Verschilt uw antwoord naargelang de wijze waarop de belastingvrije reserve wordt aangelegd conform het CBN-advies 2012/11 om aan de onaantastbaarheidsvoorwaarde te voldoen door:

a) de uitgedrukte meerwaarden lastens het debet van de resultatenrekening over te boeken naar een belastingvrije reserve op de passiefzijde van de balans, of;

b) het saldo van de vrijgestelde reserves wedersamen te stellen door in de boekhouding van de overnemende vennootschap subrekeningen van de rekening "Kapitaal" te creëren, de ene voor de in het kapitaal geïncorporeerde vrijgestelde reserve en de andere voor de in het kapitaal geïncorporeerde negatieve belaste reserve, of;

c) een bedrag gelijk aan de meerwaarden of de geactiveerde fusiegoodwill over te boeken van de beschikbare reserves naar de belastingvrije reserves voor zover de overnemende vennootschap uiteraard over voldoende beschikbare reserves beschikt?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 273 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 07 maart 2013 (N.):

Voor de toepassing van de onderkapitalisatiegrens zoals bedoeld in artikel 198, § 1, 11°, WIB 92, wordt er rekening gehouden met de som van de belaste reserves bij het begin van het belastbare tijdperk en het gestort kapitaal bij het einde van dit tijdperk. De door het geachte Lid gestelde vraag heeft betrekking op de toepassing van artikel 198, § 3, vijfde lid, WIB 92, dat bepaalt dat voor de toepassing van deze onderkapitalisatiereguleer bepaalde vrijgestelde reserves met de belaste reserves worden gelijkgesteld.

Deze bepaling is ingevoerd om in feite zuivere technische verminderingen van de belaste reserves, die geen enkele werkelijke vermindering van het eigen vermogen teweegbrengen, te neutraliseren, in het geval van bepaalde reorganisaties van vennootschappen, waar de overnemende of verkrijgende vennootschap een deelneming in de overgenomen of gesplitste vennootschap heeft.

Quand une société absorbante ou bénéficiaire est au préalable en possession d'actions ou parts de la société absorbée ou scindée et qu'une moins-value est réalisée sur les actions ou parts annulées, la société peut décider comptablement d'imputer cette moins-value, dans la mesure du possible, sur les éléments de l'actif dont la valeur réelle est supérieure à la valeur comptable (fiscale) dans le chef de la société absorbée ou scindée, ou la société peut considérer que cette moins-value correspond - totalement ou partiellement - à un goodwill apporté et exprimé à l'occasion de l'opération.

La différence positive qui apparaît ainsi entre le résultat comptable final et le résultat fiscal sur les actions ou parts annulées, est également considérée comme une plus-value d'apport. En ce qui concerne cette plus-value d'apport, on peut satisfaire à la condition d'intangibilité en constituant une réserve immunisée d'impôt via le débit du compte de résultats. Il est également satisfait à la condition d'intangibilité lorsque la plus-value d'apport est reprise dans un sous-compte distinct du capital, parallèlement à la création, pour un montant identique, d'une réserve taxée négative incorporée au capital. Ces écritures comptables conduisent à une réduction des réserves taxées, mais n'occasionnent aucune réduction effective des capitaux propres étant donné que les réserves exonérées constituées à cette occasion sont assimilées aux réserves taxées pour l'application de l'article 198, § 3, alinéa 5, CIR 92.

En ce qui concerne les réserves exonérées sur lesquelles, fiscalement, en conformité avec les articles 184bis, § 4 et 211, CIR 92, aucune réduction ne peut être imputée, mais qui comptablement ne sont pas transférées, ou seulement en partie, il peut être satisfait également à la condition d'intangibilité soit par la création d'une réserve exonérée par une écriture au débit du compte de résultats, soit par la création de sous-comptes du compte Capital, l'un constituant une réserve exonérée incorporée au capital et l'autre une réserve taxée négative incorporée au capital (voir avis de la Commission des normes comptables n° 2012/11). L'avis susmentionné précise que les subsides en capital et les plus-values de réévaluation peuvent également être reconstituées par une mutation au sein des fonds propres, d'un compte de réserves disponibles vers le compte plus-values de réévaluation / subsides en capital. De cette manière, les réserves exonérées constituées entrent en ligne de compte pour l'application de l'article 198, §3, alinéa 5, CIR 92.

Wanneer een overnemende of verkrijgende vennootschap voorafgaandelijk in bezit is van aandelen van de overgenomen of gesplitste vennootschap en er een minderwaarde op de ingetrokken aandelen wordt verwezenlijkt kan de vennootschap beslissen om deze minder-waarde boekhoudkundig zoveel mogelijk toe te rekenen aan de activa bestanddelen waarvan de reële waarde hoger is dan de (fiscale) boekwaarde bij de overgenomen of gesplitste vennootschap of de vennootschap kan beschouwen dat deze minderwaarde - geheel of gedeeltelijk - overeenstemt met een naar aanleiding van de verrichting ingebracht en uitgedrukte goodwill.

Het positief verschil dat daardoor ontstaat tussen het boekhoudkundig eind-resultaat en het fiscaal resultaat op de ingetrokken aandelen, wordt als een inbrengmeerwaarde aangemerkt. Met betrekking tot deze inbrengmeerwaarde kan aan de onaantastbaarheidsvoorwaarde worden voldaan door een belastingvrije reserve aan te leggen via het debet van de resultatenrekening. Aan de onaantastbaarheidsvoorwaarde is eveneens voldaan wanneer de inbrengmeerwaarde zou worden opgenomen in een afzonderlijke subrekening van het kapitaal, tezamen met de creatie voor een zelfde bedrag van een negatieve belaste reserve in kapitaal. Deze boekingen leiden tot een vermindering van de belaste reserves, maar brengen geen werkelijke vermindering van het eigen vermogen teweeg waardoor de hier aangelegde vrijgestelde reserves worden gelijkgesteld met belaste reserves voor de toepassing van artikel 198, § 3, vijfde lid, WIB 92.

Wat de vrijgestelde reserves betreft waarop fiscaal overeenkomstig de art. 184bis, § 4 en 211, WIB 92, geen vermindering kan worden aangerekend maar die boekhoudkundig niet of slechts gedeeltelijk worden overgenomen, kan aan de onaantastbaarheidsvoorwaarde eveneens worden voldaan, hetzij door een belastingvrije reserve te creëren via een boeking op het debet van de resultaatrekening, hetzij door in de boekhouding subrekeningen van de rekening Kapitaal te creëren, de ene voor de in het kapitaal geïncorporeerde vrijgestelde reserve en de andere voor de in het kapitaal geïncorporeerde negatieve belaste reserve (zie advies van de Commissie voor boekhoudkundige normen, nr. 2012/11). Het voormelde advies voorziet erin dat de kapitaalsubsidies en de herwaarderingsmeerwaarden eveneens kunnen worden wedersamengesteld via een mutatie binnen het eigen vermogen van een rekening beschikbare reserves naar de rekening herwaarderingsmeerwaarden/kapitaalsubsidies. De op deze manier aangelegde vrijgestelde reserves komen in aanmerking voor de toepassing van artikel 198, § 3, vijfde lid, WIB 92.

DO 2012201312083

Question n° 323 de madame la députée Meyrem Almaci du 18 mars 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Cabinets. - Composition.

Notre société est d'une incroyable diversité, diversité qui devrait idéalement se refléter dans les différentes structures de notre pays. Les pouvoirs publics, l'un des employeurs les plus importants du pays, a un rôle particulier à jouer dans ce cadre. Un zérotage s'avère indispensable pour se faire une idée plus précise de la situation actuelle, pour mener une politique transversale correcte au sein de la fonction publique et pour ainsi optimiser la politique de l'emploi dans toutes les facettes que peut revêtir cette diversité. D'où ces quelques questions sur la composition de votre(vos) cabinet(s):

1. Quelle est votre vision de la diversité, de la politique du personnel et du recrutement du personnel pour votre(vos) cabinet(s)?

2. Combien de personnes travaillent au sein de votre(vos) cabinet(s) (direction, conseillers - collaborateurs, personnel administratif et exécutif, experts, etc.) et quel est leur âge?

3. Quelle est la répartition hommes/femmes par niveau de fonction (direction, conseillers - collaborateurs, personnel administratif, etc.) dans votre(vos) cabinet(s)?

4. a) Combien de personnes handicapées sont occupées au sein de votre(vos) cabinet(s)?

b) Quelles sont leurs limitations fonctionnelles par rapport aux personnes non handicapées?

c) Pouvez-vous donner un aperçu des fonctions qu'elles occupent actuellement?

5. a) Qu'en est-il de l'origine ethno-culturelle des membres du personnel de votre(vos) cabinet(s)?

b) Pouvez-vous donner un aperçu de leur nombre et des fonctions actuellement exercées?

6. a) Quelle est la répartition linguistique de votre personnel (majoritairement néerlandophone - francophone - germanophone - parlant une ou plusieurs autres langues)?

b) Pouvez-vous donner un aperçu de leur nombre et des fonctions actuellement exercées?

DO 2012201312083

Vraag nr. 323 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 18 maart 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Kabinetten. - Samenstelling.

Onze samenleving is divers. Deze diversiteit zou zich idealiter moeten weerspiegelen in de diverse structuren in ons land. De overheid, als één van de belangrijkste werkgevers, heeft wat dat betreft een bijzondere rol te vervullen. Om een beter zicht te kunnen krijgen op de huidige situatie, en om een degelijk transversaal beleid te kunnen voeren binnen de hele overheid, is het van belang een nulmeting uit te voeren. Om van daaruit het tewerkstellingsbeleid waar mogelijk te optimaliseren wat betreft de diversiteitsaspecten. Vanuit die optiek had ik u graag enkele vragen gesteld over de huidige samenstelling van uw kabinet(ten):

1. Welke visie hebt u als minister met betrekking tot diversiteit, het personeelsbeleid en de personeelswerving van uw kabinet(ten)?

2. Hoeveel personen werken er in totaal op uw kabinet(ten) (directie, raadgevers - medewerkers, administratief en uitvoerend personeel, deskundigen, enzovoort) en welke leeftijd hebben zij?

3. Wat is de genderverdeling per functieniveau (directie-niveau - raadgever, medewerkersniveau - administratief niveau - enzovoort) op uw kabinet(ten)?

4. a) Hoeveel personen met een handicap werken er op uw kabinet(ten)?

b) Met welke functiebeperkingen ten aanzien van personen zonder een handicap?

c) Kan u een overzicht geven van de functies die zij heden invullen?

5. a) Welke etnische-culturele achtergrond(en) hebben de personeelsleden op uw kabinet(ten)?

b) Kan u een overzicht geven van hun aantal en van de functies die zij heden invullen?

6. a) Welke taalkundige verdeling (overwegend Nederlandstalig - Franstalig - Duitstalig - Anderstalig/meertalig) bestaat er binnen uw personeelsleden?

b) Kan u een overzicht geven van hun aantal en van de functies die zij heden invullen?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 323 de madame la députée Meyrem Almaci du 18 mars 2013 (N.):

1. Je suis convaincu qu'un effectif diversifié offre de nombreuses opportunités. Grâce à l'utilisation optimale des compétences, sans distinction d'âge, de sexe, d'origine, etc., de meilleurs résultats peuvent être obtenus. Je m'efforce donc, lors du recrutement de mes collaborateurs, que la bonne personne se retrouve au bon endroit, sans tenir compte des caractéristiques apparentes.

2. Répartition par âge

	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
Cellule stratégique (y compris directeur et experts)	4	8	6	6	3
Personnel d'exécution	0	5	5	7	2
Total	4	13	11	13	5
	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
<i>Beleidsmedewerkers (incl. directeur en experten)</i>	4	8	6	6	3
<i>Ondersteunende personeelsleden</i>	0	5	5	7	2
Totaal	4	13	11	13	5

3. Répartition hommes/femmes

	H	F
Cellule stratégique (y compris directeur et experts)	17	10
Personnel d'exécution	11	8
Total	28	18
	M	V
<i>Beleidsmedewerkers (incl. directeur en experten)</i>	17	10
<i>Ondersteunende personeelsleden</i>	11	8
Totaal	28	18

4. Personnes handicapées: aucune personne handicapée selon la définition de personne handicapée donnée dans l'arrêté royal du 6 octobre 2005, ne travaille dans mon cabinet.

5. Origine ethno-culturelle

Je prie l'honorable Membre de se référer à la réponse qui sera fournie par la ministre de l'Égalité des Chances à sa question parlementaire écrite n° 819 du 18 mars 2013, compétente en cette matière.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 323 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 18 maart 2013 (N.):

1. Ik ben ervan overtuigd dat een divers personeelsbestand vele opportuniteiten biedt. Door een optimale inzet van competenties, ongeacht leeftijd, geslacht, afkomst, enz. kunnen betere resultaten behaald worden. Ik streef bij de aanwerving van mijn medewerkers dan ook naar de juiste persoon op de juiste plaats, zonder rekening te houden met uiterlijke kenmerken.

2. Verdeling naar leeftijd

3. Verdeling naar geslacht

4. Personen met een handicap: Op mijn kabinet werken geen personen met een handicap overeenkomstig de definitie van persoon met een handicap in het koninklijk besluit van 6 oktober 2005.

5. Etnisch-culturele achtergrond(en)

Ik verwijst het geachte Lid naar het antwoord dat zal verstrekt worden door de minister van Gelijke Kansen op haar vraag nr. 819 van 18 maart 2013, bevoegd in deze materie.

6. Répartition linguistique

6. Verdeling volgens taalrol

	N	F
Cellule stratégique (y compris directeur et experts)	25	2
Personnel d'exécution	13	6
Total	38	8
	<i>N</i>	<i>F</i>
<i>Beleidsmedewerkers (incl. directeur en experten)</i>	25	2
<i>Ondersteunende personeelsleden</i>	13	6
Totaal	38	8

DO 2012201312262

Question n° 357 de madame la députée Veerle Wouters du 10 avril 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Déplacements entre le domicile et le lieu de travail. - Covoiturage avec véhicule propre. - Indemnités pour les travailleurs-passagers. - Lieu de travail fixe. - Point de collecte. - Règle des quarante jours. - Limitation de la déduction de la TVA.

La circulaire administrative Ci.RH.241/620.842 (AGFisc. n° 9/2013) du 25 février 2013 présente un schéma du régime fiscal du covoiturage. Ce schéma ne donne aucune information sur la situation fiscale du travailleur-passager qui fait du covoiturage avec le travailleur-conducteur qui utilise son propre véhicule à cet effet. La décision anticipée du 10 juillet 2012, n° 2012.194 s'intéresse également plus particulièrement aux déplacements du domicile au lieu de travail. Ainsi, les déplacements du domicile vers un point de collecte où les travailleurs reçoivent des instructions, chargent du matériel et emmènent des collègues, ne sont pas considérés comme un lieu de travail fixe et dès lors pas considérés comme des déplacements entre le domicile et le lieu de travail.

1. a) Lorsqu'un travailleur-passager se déplace à bord du propre véhicule du travailleur-conducteur, comment l'indemnité versée au travailleur-passager par l'employeur est-elle considérée d'un point de vue fiscal?

b) Est-elle considérée de la même façon que dans la situation où le travailleur-conducteur utilise une voiture de société pour le covoiturage?

2. a) Si un travailleur-passager se déplace à bord du propre véhicule du travailleur-conducteur, comment ce dernier doit-il imputer fiscalement la contribution reçue du travailleur-passager?

DO 2012201312262

Vraag nr. 357 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 10 april 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Woon-werkverkeer. - Carpooling met eigen wagen. - Vergoeding aan werknemer-passagier. - Vaste plaats van tewerkstelling. - Ophaalpunt. - Veertigdagenregel. - Btw-aftrekbeperking.

In de administratieve circulaire Ci.RH.241/620.842 (AAFisc. nr. 9/2013) van 25 februari 2013 wordt schematisch het fiscaal stelsel van carpooling weergegeven. Deze schema's zeggen niets over de fiscale situatie van de werknemer-passagier indien hij carpoolt met de werknemer-chauffeur en deze laatste daarvoor zijn eigen wagen gebruikt. Ook de voorafgaande beslissing van 10 juli 2012, nr. 2012.194 gaat verder in op de verplaatsing vanuit de woonplaats naar het werk. Zo wordt de verplaatsing vanuit de woonplaats naar een ophaalpunt waar werknemers hun instructies ontvangen, materiaal opladen en collega's oppikken, niet aangemerkt als een vaste plaats van tewerkstelling zodat er geen sprake is van woon-werkverkeer.

1. a) Als een werknemer-passagier meerijdt met de eigen wagen van de werknemer-chauffeur, hoe dient de vergoeding die de werknemer-passagier ontvangt van zijn werkgever fiscaal behandeld te worden?

b) Is dit op dezelfde wijze als de situatie waarbij de werknemer-chauffeur voor het carpoolen een bedrijfswagen gebruikt?

2. a) Als een werknemer-passagier meerijdt met de eigen wagen van de werknemer-chauffeur, hoe dient in hoofdzaak van deze laatste de ontvangen bijdrage van de werknemer-passagier fiscaal behandeld te worden?

b) L'imputation est-elle la même que dans la situation où le travailleur-conducteur utilise une voiture de société pour le covoiturage?

3. Êtes-vous toujours d'avis que les déplacements du point de ramassage au chantier, c'est-à-dire les déplacements d'un lieu de travail vers un autre ne sont pas des déplacements du domicile vers le lieu de travail mais bien des déplacements pour compte de l'employeur (question n° 592 du 16 juillet 2009 de monsieur Dirk Van der Maelen, *Questions et Réponses* Chambre, 2008/2009, bulletin n° 76, p. 33)?

4. Ne peut-on dès lors pas parler de déplacements entre le domicile et le lieu de travail lorsqu'au départ d'un point de ramassage donné, des travailleurs se rendent généralement vers des destinations différentes, mais alors que les activités exercées dans l'une ou plusieurs de ces destinations répondent à la règle des 'quarante jours'?

5. Ressort-il de l'ensemble des réponses et réglementations ministérielles que lorsque des travailleurs font du covoiturage vers un point de ramassage et se rendent ensuite vers des chantiers différents, il n'est pas question de déplacements du domicile au lieu de travail dans le cadre de l'impôt sur les revenus?

6. Dans l'affirmative, ce point de vue s'applique-t-il également à la limitation de la déduction de la TVA visée à l'article 45, §1^{quinquies} du Code de la TVA, de sorte que la déduction de la TVA n'est pas limitée pour la distance que parcourent ensemble les travailleurs avec un utilitaire léger mis à disposition par l'employeur?

7. Si par ailleurs une interdiction est d'application pour l'utilisation de l'utilitaire léger pour des déplacements purement privés, la décision administrative du 11 décembre 2012 n°E.T. 119.650/3 porte-t-elle atteinte au principe de légalité et de réalité qui en découle:

a) lorsque dans la deuxième méthode, un nombre forfaitaire de 6.000 kilomètres de déplacements privés est pris en considération;

b) lorsque la troisième méthode s'applique à l'ensemble des véhicules de société et aux vrais utilitaires légers?

8. Ou faut-il conclure en réponse à la question 7 que ces vrais utilitaires légers ne sont destinés ni à un usage professionnel ni à un usage privé et n'entrent dès lors pas dans le champ d'application de l'article 45, § 1^{quinquies} du Code de la TVA?

9. Compte tenu de la décision anticipée citée ci-avant, en ce qui concerne les services de courrier, les dépôts d'où des colis sont collectés pour être ensuite distribués, peuvent-ils également être considérés comme des points de ramassage?

b) Is dit eveneens op dezelfde wijze als de situatie waarbij de werknemer-chauffeur voor het carpoolen een bedrijfswagen gebruikt?

3. Neemt u nog steeds het standpunt in dat de verplaatsingen van het ophaalpunt naar de werf, zijnde verplaatsingen van de ene plaats van tewerkstelling naar een andere plaats van tewerkstelling, geen woon-werkverplaatsingen zijn, maar wel verplaatsingen die gebeuren voor rekening van de werkgever (vraag nr. 592 van 16 juli 2009 van de heer Dirk Van der Maelen, *Vragen en Antwoorden* Kamer, 2008/2009, nr. 76, blz. 33)?

4. Is er bijgevolg geen sprake van woon-werkverkeer wanneer werknemers vanuit een ophaalpunt doorgaans doorrijden naar wisselende bestemmingen, maar de werkzaamheden van één of meerdere van die bestemmingen aan de "veertigdagen"-regel voldoen?

5. Volgt uit het geheel van ministeriële antwoorden en rulings dat wanneer werknemers samen carpoolen naar een ophaalpunt en vervolgens doorrijden naar wisselende (bouw-)werven er geen sprake is van woon-werkverkeer voor de inkomstenbelastingen?

6. Zo ja, geldt dit standpunt dan ook voor de btw-aftrekbeperking van artikel 45, §1^{quinquies} W.Btw zodat de btw-aftrek niet beperkt wordt voor de afstand waarbij werknemers samen carpoolen met een echte lichte vrachtwagen ter beschikking gesteld door de werkgever?

7. Als tevens een verbod geldt voor het gebruik van de echte lichte vrachtwagen voor zuivere privéverplaatsingen, schendt de administratieve beslissing van 11 december 2012, nr. E.T. 119.650/3 het legaliteitsbeginsel en het daaruit afgeleide realiteitsbeginsel:

a) wanneer in de tweede methode forfaitair 6.000 kilometer zuivere privéverplaatsingen worden aangemerkt;

b) wanneer de derde methode van toepassing is op alle bedrijfswagens én echte lichte vrachtwagens?

8. Of dienen we in antwoord op vraag 7 te besluiten dat deze echte lichte vrachtwagens niet bestemd zijn voor beroepsmatig én privé-matig gebruik zodat zij niet onder het toepassingsgebied van artikel 45, § 1^{quinquies} W.Btw vallen?

9. Kan in navolging van aangehaalde voorafgaande beslissing ten aanzien van koerierdiensten het depot waar pakjes worden opgehaald om vervolgens te verdelen, eveneens aangemerkt worden als een ophaalpunt?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 357 de madame la députée Veerle Wouters du 10 avril 2013 (N.):

I. En matière d'impôt direct.

1. a) Le régime fiscal des indemnités pour le déplacement domicile-lieu de travail qui sont octroyées par l'employeur au travailleur-passager s'il accompagne le travailleur-chauffeur dans le véhicule personnel de ce dernier est décrit schématiquement dans la circulaire n° Ci.RH.241/620.842 (AGFisc 9/2013) du 25 février 2013, et plus précisément à l'annexe 2 de cette circulaire. Je me permets donc de renvoyer l'honorable Membre à cette annexe.

b) En ce qui concerne le traitement fiscal des indemnités octroyées par l'employeur au travailleur-passager dans le cas où ce dernier accompagne le travailleur-chauffeur qui, pour ce covoiturage, utilise une voiture de société, il convient au préalable de distinguer selon que le covoiturage entre ou non dans le cadre d'un règlement de transport collectif organisé.

Lorsque le covoiturage satisfait aux conditions du transport collectif organisé, l'avantage qui résulte pour le travailleur-passager du covoiturage organisé par l'employeur est considéré comme un avantage social exonéré conformément à l'art. 38, § 1er, alinéa 1er, 11°, du Code des Impôts sur les Revenus 1992 (CIR 92). Cette position a été adoptée au n° 6.6. de la circulaire n° Ci.RH.241/550.265 (AFER 20/2002) du 18.7.2002 et son addenda du 13.12.2002. L'indemnité pour le déplacement domicile-lieu de travail qui est octroyée par l'employeur au travailleur-passager dans le cadre du transport collectif organisé est exonérée, en application de l'art. 38, § 1e, alinéa 1er, 9°, b, CIR 92, pour un montant limité au prix d'un abonnement de première classe en train pour cette distance, pour autant que les frais professionnels du travailleur soient fixés forfaitairement, conformément à l'art. 51, CIR 92.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 357 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 10 april 2013 (N.):

I. Inzake directe belastingen.

1. a) Het belastingstelsel wordt met betrekking tot vergoedingen voor het woon-werkverkeer die door de werkgever worden toegekend aan de werknemer-passagier, indien deze meerijdt met de eigen wagen van de werknemer-chauffeur, schematisch weergegeven in de administratieve circulaire nr. Ci.RH.241/620.842 (AAFisc 9/2013) van 25 februari 2013, meer bepaald in bijlage 2 van deze circulaire. Ik ben dan ook zo vrij om te verwijzen naar die bijlage.

b) Voor wat betreft de fiscale behandeling van de door de werkgever toegekende vergoeding aan de werknemer-passagier ingeval deze laatst meerijdt met de werknemer-chauffeur die voor dit carpoolen een bedrijfswagen gebruikt, moet vooreerst een onderscheid worden gemaakt naargelang het carpoolen al dan niet kadert in een regeling van georganiseerd gemeenschappelijk vervoer.

Wanneer het carpoolen voldoet aan de voorwaarden van georganiseerd gemeenschappelijk vervoer wordt het voordeel dat voor de passagier-werknemer voortvloeit uit het gebruik van de door de werkgever georganiseerde carpooling beschouwd als een vrijgesteld sociaal voordeel als bedoeld in art. 38, § 1, eerste lid, 11°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92). Dit standpunt werd ingenomen in het nr. 6.6 van de circulaire nr. Ci.RH.241/550.265 (AOIF 20/2002) van 18.7.2002 en het addendum hieraan van 13.12.2002. De vergoeding voor het woon-werkverkeer die de werkgever aan de werknemer-passagier toekent in het kader van het georganiseerd gemeenschappelijk vervoer wordt, in toepassing van art. 38, § 1, eerste lid, 9°, b, WIB 92, vrijgesteld voor een bedrag dat maximaal gelijk is aan de prijs van een treinabonnement eerste klas voor die afstand, op voorwaarde dat de beroepskosten van de werknemer-passagier forfaitair worden bepaald overeenkomstig art. 51, WIB 92.

Par contre, lorsque le covoiturage ne satisfait pas aux conditions du transport collectif organisé, l'indemnité qui est octroyée à cet égard par l'employeur est considérée comme un remboursement ou un paiement de frais de déplacement domicile-lieu de travail avec un "autre moyen de transport" qui, conformément à l'art. 38, § 1er, alinéa 1er, 9°, c, CIR 92, est exonéré dans le chef du travailleur-passager pour un montant maximum de 380 EUR (montant indexé pour l'exercice d'imposition 2014) par année, à condition que les frais professionnels du travailleur soient fixés forfaitairement.

2. a) Les interventions payées par les travailleurs-passagers au travailleur-chauffeur ne sont pas imposables lorsque les interventions cumulées qui sont payées par l'ensemble des passagers pour la distance réellement parcourue en covoiturage par le travailleur-chauffeur ne dépassent pas l'indemnité kilométrique allouée par l'Etat aux membres de son personnel pour des déplacements de service. Ce principe est également repris dans la circulaire précitée du 25 février 2013.

b) La réponse est affirmative.

3. La question parlementaire citée par l'honorable Membre concerne les déplacements entre le siège de l'entreprise et un chantier. Je puis confirmer que ces déplacements d'un lieu de travail vers un autre lieu de travail ne peuvent pas être considérés comme des déplacements domicile-lieu de travail, mais bien comme des déplacements pour compte de l'employeur.

4. Les déplacements d'un point de ralliement visé par l'honorable Membre (dépôt, siège de l'entreprise, magasin, etc.) vers une destination qui est considérée comme un lieu fixe de travail en application de la règle dite "des 40 jours", ne sont en effet pas considérés comme des déplacements domicile-lieu de travail.

5. et 9. A ce sujet, l'attention est attirée sur le fait qu'une distinction claire doit être faite entre les différents déplacements: d'une part, le déplacement entre le domicile du travailleur et le point de ralliement (dépôt, siège de l'entreprise, magasin, etc.) et, d'autre part, le déplacement entre ce point de ralliement et le chantier ou le client.

Wanneer het carpoolen daarentegen niet voldoet aan de voorwaarden van georganiseerd gemeenschappelijk vervoer, wordt de door de werkgever in dit verband toegekende vergoeding aangemerkt als een terugbetaling of betaling van reiskosten voor het woon-werkverkeer met een "ander vervoermiddel" die ingevolge art. 38, § 1, eerste lid, 9°, c, WIB 92 wordt vrijgesteld ten name van de werknemer-passagier voor een maximum bedrag van 380 EUR (geïndexeerd bedrag voor het aanslagjaar 2014) per jaar, op voorwaarde dat de beroepskosten van de werknemer forfaitair worden bepaald.

2. a) De door de werknemer-chauffeur verkregen bijdragen van de werknemer-passagiers zijn niet belastbaar wanneer de samengetelde bijdragen van de verschillende passagiers betaald voor de door de werknemer-chauffeur afgelegde carpoolafstand niet meer bedragen dan de kilometervergoeding die de Staat aan haar personeel toekent voor dienstverplaatsingen. Ook dit principe is opgenomen in de reeds vernoemde circulaire van 25 februari 2013.

b) Het antwoord luidt bevestigend.

3. De door het geachte lid aangehaalde parlementaire vraag heeft betrekking op de verplaatsingen tussen de zetel van de onderneming en een werf. Ik kan bevestigen dat die verplaatsingen van de ene plaats van tewerkstelling naar een andere plaats van tewerkstelling niet kunnen worden aangemerkt als woon-werkverplaatsingen, maar wel als verplaatsingen die gebeuren voor rekening van de werkgever.

4. De verplaatsingen vanuit een door het geachte Lid bedoeld ophaalpunt (depot, zetel van de onderneming, magazijn, enz...) naar een bestemming die ingevolge de toepassing van de zogenaamde "40 dagen-regel" wordt aangemerkt als een vaste plaats van tewerkstelling, worden inderdaad niet aangemerkt als woon-werkverplaatsingen.

5. en 9. De aandacht wordt erop gevestigd dat een duidelijk onderscheid moet worden gemaakt tussen de verschillende verplaatsingen: vooreerst moet de verplaatsing tussen de woonplaats van de werknemer en het ophaalpunt (depot, zetel van de onderneming, magazijn, enz....) worden beoordeeld en vervolgens de verplaatsing tussen dit ophaalpunt en de uiteindelijke werven of klanten.

Il doit être déterminé si le point de ralliement susvisé constitue ou non, pour les travailleurs concernés, un lieu fixe de travail, à savoir le lieu de travail où une activité stable est exercée, même si elle est de courte durée et ce, par opposition aux lieux de travail fréquentés dans le cadre d'une activité itinérante comme celle des représentants de commerce, etc.

Ces considérations doivent s'apprécier en fonction de l'ensemble des circonstances de fait et de droit propres à chaque cas, telles que les clauses du contrat de travail, d'autres dispositions contractuelles et réglementaires relatives à l'activité professionnelle du travailleur, les spécifications de sa tâche et de sa fonction, la fréquence et la régularité de ses déplacements vers un même lieu de travail, la durée pendant laquelle il est occupé à cet endroit, etc.

Lorsqu'un travailleur qui travaille toute l'année, se rend au même lieu de travail moins de 40 jours au cours de la période imposable, l'administration ne va pas considérer ce lieu comme un lieu fixe de travail (voir également la réponse à la question parlementaire n° 94 du 29.4.2008 posée par le Représentant Claes, Questions et Réponses, Chambre, 2007-2008, n° 017, p. 2914-2915).

Lorsque, sur base de toutes les circonstances précitées, il est établi que le point de ralliement susvisé constitue bien un lieu fixe de travail pour les travailleurs concernés, les déplacements entre le domicile du travailleur et ce point de ralliement constituent des déplacements domicile-lieu de travail. Les déplacements suivants, entre le point de ralliement et les divers chantiers ou clients, sont des déplacements pour compte de l'employeur et ne sont par conséquent pas considérés comme des déplacements domicile-lieu de travail.

Toutefois, lorsqu'il est constaté que le point de ralliement susmentionné ne constitue pas un lieu fixe de travail, les déplacements entre le domicile et le point de ralliement ne sont pas considérés comme des déplacements domicile-lieu de travail. Les déplacements entre le point de ralliement et les différents chantiers ou clients ne sont pas d'avantage considérés comme des déplacements domicile-lieu de travail.

Er moet worden vastgesteld of het voormelde ophaalpunt voor de betrokken werknemers al dan niet een vaste plaats van tewerkstelling vormt, namelijk de plaats van tewerkstelling waar een bestendige activiteit wordt uitgeoefend, zelfs indien zij van korte duur is en dit in tegenstelling tot de plaatsen van tewerkstelling die worden bezocht in het kader van een rondreizende activiteit zoals die van handelsvertegenwoordigers, enz.

Die beoordeling moet gebeuren aan de hand van het geheel van feitelijke en juridische omstandigheden die eigen zijn aan elk geval afzonderlijk, zoals de bepalingen van de arbeidsovereenkomst, andere contractuele en reglementaire bepalingen met betrekking tot de beroepswerkzaamheid van de werknemer, zijn taak- en functieomschrijving, de frequentie en de regelmaat van de verplaatsingen naar eenzelfde plaats van tewerkstelling, de duur die hij op die plaats wordt ingezet, enz.

Wanneer een werknemer die gedurende het hele jaar in dienst is, zich in de loop van het belastbare tijdperk minder dan 40 dagen naar dezelfde plaats van tewerkstelling begeeft, zal de administratie die plaats niet als een vaste plaats van tewerkstelling beschouwen (zie ook het antwoord op de parlementaire vraag nr. 94 van 29.4.2008 gesteld door Volksvertegenwoordiger Claes, Vr. en Antw., Kamer, 2007-2008, nr. 017, blz. 2914-2915).

Wanneer op basis van het geheel van de voormelde omstandigheden wordt vastgesteld dat het bedoelde ophaalpunt wel degelijk een vaste plaats van tewerkstelling uitmaakt voor de betrokken werknemer, vormen de verplaatsingen tussen de woonplaats van de werknemer en dat ophaalpunt woon-werkverplaatsingen. De daaropvolgende verplaatsingen van het ophaalpunt naar wisselende werven of klanten zijn verplaatsingen voor rekening van de werkgever en worden bijgevolg niet aangemerkt als woon-werkverplaatsingen.

Ingeval echter wordt vastgesteld dat het voormelde ophaalpunt geen vaste plaats van tewerkstelling uitmaakt, worden de verplaatsingen tussen de woonplaats en het ophaalpunt niet aangemerkt als woon-werkverkeer. De verplaatsingen tussen het ophaalpunt en de verschillende werven of klanten worden evenmin aangemerkt als woon-werkverplaatsingen.

En la matière, il peut être utile de référer à la réponse fournie à la question n° 533 du 5.11.1993 posée par M. Capoen (Bulletin des contributions, n° 736, mars 1994, p. 668) indiquant que lorsqu'un contribuable se rend vers un ou plusieurs endroits dans le contexte de son activité professionnelle, mais qui ne sont pas des lieux fixes de travail, ces déplacements ne constituent pas des déplacements domicile-lieu de travail.

II. En matière de TVA.

6. En matière de taxe sur la valeur ajoutée, le trajet domicile-lieu de travail peut être décrit comme le trajet que l'utilisateur d'un véhicule effectue entre son domicile et son lieu de travail (ex.: un employé) ou l'endroit où il exerce son activité économique (ex.: un gérant). Il est nécessaire de définir cette notion car l'utilisation privée d'un moyen de transport couvre aussi le trajet domicile-lieu de travail de l'assujetti ou de tout autre utilisateur.

Lorsque le déplacement depuis ou vers un lieu de travail se déroule à partir d'un lieu autre que le domicile, ce lieu doit servir de référence pour la détermination du trajet domicile-lieu de travail.

La position de l'administration est que seul le siège d'exploitation de l'assujetti ou un établissement (une succursale) doivent être pris en considération comme lieu de travail ou comme lieu où est exercée l'activité économique. Un chantier n'est donc pas considéré comme un établissement de l'assujetti.

Dans certains secteurs, il est fréquent que les travailleurs se rendent depuis leur domicile, avec leurs propres véhicules ou avec un véhicule mis à leur disposition par l'employeur, vers un lieu fixe (atelier, siège d'exploitation) où ils se rassemblent avant de se rendre ensemble vers un chantier spécifique. Pour la détermination du trajet domicile-lieu de travail, ce point de ralliement doit être considéré comme le lieu de travail et le trajet parcouru depuis le point de ralliement jusqu'au chantier doit être considéré comme un trajet professionnel. La distance du domicile jusqu'à ce point de ralliement doit être considérée comme le véritable trajet domicile-lieu de travail.

7. et 8. La problématique de la détermination de l'utilisation mixte des camionnettes au sens fiscal (visées à l'article 45, § 2, alinéa 2, f), du Code de la TVA) fera l'objet de la décision administrative qui doit apporter les derniers éclaircissements à la décision ET 119 650/3.

Er kan in dit verband nuttig worden verwezen naar het verstrekte antwoord op vraag nr. 533 van 5.11.1993 gesteld door de heer Capoen (Bulletin der Belastingen nr. 736, maart 1994, pag. 693) waarin wordt gesteld dat wanneer een belastingplichtige zich naar één of meer plaatsen begeeft die met zijn beroepswerkzaamheid verband houden maar die geen vaste plaats van tewerkstelling zijn, deze verplaatsingen geen woon-werkverkeer vormen.

II. Inzake BTW.

6. Inzake de belasting over de toegevoegde waarde wordt het woon-werkverkeer omschreven als het traject dat de gebruiker van een voertuig aflegt tussen zijn woonplaats en zijn plaats van tewerkstelling (vb. werknemer) of de plaats waar hij zijn economische activiteit uitoefent (vb. zaakvoerder). Het is noodzakelijk dit vast te stellen omdat het privégebruik van een vervoermiddel ook het woon-werkverkeer van de belastingplichtige of van iedere andere gebruiker omvat.

Wanneer de verplaatsing van en naar de plaats van tewerkstelling plaatsvindt vanuit een andere plaats dan de woonplaats, dient die verblijfplaats als referentiepunt te worden genomen voor het bepalen van het woon-werkverkeer.

Als plaats van tewerkstelling of de plaats waar de economische activiteit wordt uitgeoefend neemt de administratie als standpunt in dat uitsluitend de bedrijfszetel van de belastingplichtige of een inrichting (filiaal) in aanmerking komen. Een werf wordt bijgevolg niet aangemerkt als een inrichting van de belastingplichtige.

In bepaalde sectoren is het gebruikelijk dat de werknemers zich vanaf hun woonplaats met een eigen voertuig of met een voertuig dat ter beschikking wordt gesteld door de werkgever begeven naar een vaste plaats (atelier, bedrijfszetel) waar ze zich verzamelen alvorens zich gezamenlijk naar een specifieke werf te begeven. Deze verzamelplaats dient voor het vaststellen van het woon-werkverkeer te worden aangemerkt als de werkplaats en het traject dat wordt afgelegd van de verzamelplaats naar de werf wordt aangemerkt als een beroepsmatig afgelegd traject. De afstand van de woonplaats tot die verzamelplaats wordt aangemerkt als het eigenlijke woon-werkverkeer.

7. en 8. Het probleem van het vaststellen van het gemengd gebruik van fiscale lichte vrachtwagens (bedoeld in artikel 45, § 2, tweede lid, f, van het Btw-Wetboek) zal het voorwerp uitmaken van de administratieve beslissing die de laatste verduidelijkingen moet aanbrengen aan de beslissing E.T. 119.650/3.

Pour de telles camionnettes, l'administration propose de dispenser de l'obligation de déterminer leur utilisation privée conformément à la méthode 1, et de les exclure de l'application des méthodes 2 et 3 prévues dans la décision administrative n° E.T. 119.650/3 du 11 décembre 2012. Cette proposition a déjà fait l'objet de discussions avec les représentants des entreprises, qui la soutiennent à l'unanimité.

En ce qui concerne les moyens de transport visés, l'utilisation professionnelle devrait par conséquent être déterminée sur base des circonstances de fait.

Afin d'éviter que l'utilisation professionnelle des camionnettes susvisées ne doive être déterminée par l'administration au cas par cas, de nouveaux critères seront, dans la mesure du possible, déterminés en concertation avec les secteurs concernés.

DO 2012201312356

Question n° 366 de monsieur le député Peter Luykx du 17 avril 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les missions officielles du département des Finances et les frais y afférents.

Les membres du gouvernement fédéral mènent de nombreuses missions officielles de divers ordres à l'étranger. Une telle mission peut être menée dans le cadre d'une concertation européenne, en vue de la promotion de notre pays à l'étranger, dans le cadre de rencontres bilatérales avec des homologues, en tant que voyage d'études ou encore dans le cadre d'une intermédiation lors d'un conflit international. Les membres du gouvernement sont souvent accompagnés par des collaborateurs de leur cabinet ou des membres de l'administration issus du département concerné.

1. A combien de missions officielles le ministre des Finances, votre prédécesseur M. Steven Vanackere, a-t-il participé en 2012 dans le cadre d'une concertation au niveau européen?

a) Pouvez-vous fournir une énumération de ces voyages et indiquer dans quel cadre ils s'inscrivent?

b) Combien de collaborateurs de cabinet ont accompagné le ministre lors de ces missions?

2. A combien de missions officielles le ministre des Finances a-t-il participé en 2012 dans le cadre de rencontres bilatérales avec des homologues?

De administratie stelt hierbij voor de fiscale lichte vrachtwagens te ontheffen van de verplichting het beroepsmatig gebruik vast te stellen overeenkomstig methode 1 en ze uit te sluiten van de toepassing van de methodes 2 en 3 uitgewerkt in de administratieve beslissing nr. E.T. 119.650/3 van 11 december 2012. Dit werd reeds met de vertegenwoordigers van de ondernemingen besproken, die hier allen achterstaan.

Ten aanzien van bedoelde vervoermiddelen betekent dit in principe dus dat het beroepsgebruik moet worden vastgesteld op basis van de feitelijke omstandigheden.

Om te vermijden dat het beroepsgebruik van de fiscale lichte vrachtwagens door de administratie geval per geval moet worden vastgesteld zullen in overleg met de betrokken sectoren indien mogelijk nieuwe criteria worden uitgewerkt.

DO 2012201312356

Vraag nr. 366 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Luykx van 17 april 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De officiële missies van het departement Financiën en de hieraan gekoppelde onkosten.

De leden van de federale regering ondernemen tal van officiële missies naar het buitenland van diverse aard. Een dergelijke missie kan ondernomen worden in het kader van een Europees overlegmoment, ter promotie van ons land in het buitenland, in het kader van bilaterale ontmoetingen met ambtgenoten, als studiereis of als bemiddelende partij bij een internationaal conflict. In vele gevallen worden de regeringsleden bijgestaan door kabinets- en beleidsmedewerkers of door leden van de administratie die gerekruteerd worden binnen het beleidsdepartement in kwestie.

1. Aan hoeveel officiële missies heeft de minister van Financiën, in casu uw voorganger Steven Vanacker, in 2012 deelgenomen onder de noemer van overlegmoment in Europese context?

a) Kan u een opsomming geven van deze reizen en het kader waarbinnen deze vallen?

b) Hoeveel medewerkers van het kabinet hebben de minister tijdens deze missies vergezeld?

2. Aan hoeveel officiële missies heeft de minister van Financiën in 2012, in de functie van minister van Financiën, deelgenomen met de doelstelling bilaterale ontmoetingen met ambtgenoten te onderhouden?

a) Pouvez-vous fournir une énumération de ces voyages et indiquer dans quel cadre ils s'inscrivent?

b) Combien de collaborateurs du cabinet ont accompagné le ministre lors de ces missions?

3. A combien de forums multilatéraux, tels le forum économique mondial à Davos ou la session d'ouverture de l'assemblée générale des Nations unies, le ministre des Finances a-t-il participé en 2012?

a) Pouvez-vous fournir une énumération de ces voyages et indiquer dans quel cadre ils s'inscrivent?

b) Combien de collaborateurs du cabinet ont accompagné le ministre lors de ces missions?

4. Quel est le montant total du coût pour le département des Finances des missions à l'étranger, tel qu'inscrit au budget fédéral des dépenses pour 2012?

5. a) Quelles subdivisions relèvent des frais de fonctionnement pour votre département?

b) Quelle part y représentent les missions officielles à l'étranger?

6. Pour quel montant l'administration du département des Finances a-t-elle effectué en 2012 des dépenses destinées au soutien de ces missions à l'étranger?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 366 de monsieur le député Peter Luykx du 17 avril 2013 (N.):

1) En 2012, le ministre des Finances a participé à quatre réunions de concertation dans le contexte européen: trois réunions du Conseil ECOFIN, et la réunion annuelle de la Banque européenne à Londres. Il était accompagné d'un ou deux collaborateurs du cabinet (exceptionnellement 3).

2) En 2012, le ministre des Finances a effectué deux visites de travail bilatérales avec des homologues: une mission à Berlin et une à Luxembourg. Il était accompagné respectivement de trois et de deux collaborateurs du cabinet.

3) En 2012, le ministre des Finances a participé à deux séances de concertation dans un contexte international: deux réunions de la Banque mondiale / FMI. Il était accompagné respectivement de trois et de deux collaborateurs du cabinet.

4) et 6) Le total des dépenses pour les missions à l'étranger du département des Finances en 2012 s'est élevé à 755.264,96 €, dont 68.430,44 € pour soutenir les missions à l'étranger du ministre des Finances.

a) Kan u een opsomming geven van deze reizen en het kader waarbinnen deze vallen?

b) Hoeveel medewerkers van het kabinet hebben de minister tijdens deze missies vergezeld?

3. Aan hoeveel multilaterale fora, zoals het World Economic Forum in Davos en de Opening van de Algemene Vergadering van de VN - heeft de minister van Financiën in 2012 deelgenomen?

a) Kan u een opsomming geven van deze reizen en het kader waarbinnen deze vallen?

b) Hoeveel medewerkers van het kabinet hebben de minister tijdens deze missie vergezeld?

4. Hoeveel bedragen de totale onkosten voor het departement Financiën wat betreft de buitenlandse missies op de federale uitgavenbegroting van 2012?

5. a) Welke subverdelingen vallen voor uw departement binnen de werkingskosten?

b) Welk aandeel nemen de officiële buitenlandse missies daarin voor hun rekening?

6. Ter waarde van welk bedrag heeft de administratie van het departement Financiën in 2012 uitgaven verricht ter ondersteuning van deze buitenlandse missies?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 366 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Luykx van 17 april 2013 (N.):

1) In 2012 heeft de minister van Financiën deelgenomen aan vier overlegmomenten in Europese context: drie vergaderingen van de Raad ECOFIN en de jaarlijkse vergadering van de Europese Bank in Londen. Hij werd hierbij vergezeld door één of twee medewerkers van het kabinet (bij uitzondering 3).

2) In 2012 heeft de minister van Financiën twee bilaterale werkbezoeken gebracht aan ambtgenoten: een zending naar Berlijn en Luxemburg. Hij werd hierbij vergezeld door drie respectievelijk twee medewerkers van het kabinet.

3) In 2012 heeft de minister van Financiën deelgenomen aan twee overlegmomenten in internationale context: twee vergaderingen van het IMF/Wereldbank. Hij werd hierbij vergezeld door drie, respectievelijk twee medewerkers van het kabinet.

4) en 6) De totale onkosten voor buitenlandse missies van het departement financiën in 2012 bedroegen 755.264,96 €, waarvan 68.430,44€ ter ondersteuning van buitenlandse missies van de minister van Financiën.

5) Les frais de missions à l'étranger sont imputés sur l'allocation de base 40 02 12:11:01. Les dépenses totales pour les missions à l'étranger ont représenté, en 2012, 0,72 % du total des dépenses de cette allocation de base.

DO 2012201312995

Question n° 525 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 22 juillet 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Bpost. - Travailleurs pensionnés. - Dernière fiche de salaire.

Le personnel de bpost qui prend sa retraite reçoit une dernière fiche de salaire. Sur cette fiche figure le paiement du solde des congés, le repos non accordé à payer et l'allocation du solde des congés épargne-pension.

Le solde des congés, le repos non accordé à payer et l'allocation du solde des congés épargne-pension doivent-ils être considérés comme des rémunérations ou des arriérés? Cette distinction est importante dans le cadre des impôts qui seront dus.

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 525 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 22 juillet 2013 (N.):

Les sommes visées dans la question de l'honorable Membre sont considérées comme des indemnités exceptionnelles pour le calcul du précompte professionnel et sont à mentionner comme rémunération ordinaire à la rubrique 9 a) "Rémunérations" de la fiche de rémunération 281.10.

DO 2012201313024

Question n° 424 de monsieur le député Ben Weyts du 04 juin 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Départements et administrations. - Externalisation. (QO 17783)

Afin de mieux cerner le fonctionnement des services publics, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Quelles activités sont externalisées par les administrations relevant de vos compétences?

5) De onkosten van de buitenlandse missies worden aangerekend op de basisallocatie 40 02 12.11.01. De totale onkosten voor buitenlandse zendingen vertegenwoordigen in 2012 een aandeel van 0,72 % in de totale uitgaven van deze basisallocatie.

DO 2012201312995

Vraag nr. 525 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 22 juli 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Bpost. - Gepensioneerde werknemers. - Laatste weddefiche.

In het geval werknemers van bpost op pensioen gaan, krijgen ze een laatste weddefiche toegestuurd. Die weddefiche vermeldt de betaling tegoed aan verlof, de te betalen niet-toegestane rust en de toelage tegoed pensioenverlofsparen.

Moeten het tegoed aan verlof, de te betalen niet-toegestane rust en de toelage tegoed pensioenverlofsparen gezien worden als bezoldiging of als achterstallen? Het onderscheid is belangrijk voor de belastingen die erop betaald dienen te worden.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 525 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 22 juli 2013 (N.):

De in de vraag van het geachte lid beoogde sommen, worden beschouwd als exceptionele vergoedingen voor de berekening van de bedrijfsvoorheffing en zijn als gewone bezoldigingen te vermelden in rubriek 9 a) "Bezoldigingen" van de loonfiche 281.10.

DO 2012201313024

Vraag nr. 424 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 04 juni 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Departementen en administraties. - Outsourcing. (MV 17783)

Om een beter zicht te krijgen op de werking van de overheid rijzen de volgende vragen.

1. Welke activiteiten worden door de administraties onder uw bevoegdheid geoutsourcet?

2. Depuis quand ces activités sont-elle confiées à une entreprise extérieure?

3. Qu'en est-il du coût annuel afférent à l'externalisation de ces missions?

4. Quels montants avaient été budgétisés lorsque ces missions ont été exécutées pour la dernière fois en gestion propre?

5. Combien de personnes, en chiffres absolus et en équivalents temps plein (ETP), le nouveau prestataire de service affecte-t-il à l'exécution des activités concernées?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 424 de monsieur le député Ben Weyts du 04 juin 2013 (N.):

1. Les activités d'entretien des locaux et de lavage des vitres, l'entretien des abords et des zones vertes, la surveillance des bâtiments ainsi que l'entretien et le développement d'applications ICT sont confiées à des firmes externes.

2. Ces activités ont été confiées à des firmes externes depuis déjà plusieurs années.

3. Voici le montant des dépenses pour ces activités, pour l'année 2012 :

-Entretien des locaux et des vitres : 6.289.126 euros

-Entretien des abords et des zones vertes : 608.836 euros

-Surveillance des bâtiments : 1.049.579 euros

-Outsourcing ICT : 69.178.836 euros

4-5. L'Administration ne dispose pas des informations détaillées. Ces marchés publics sont basés sur des obligations de résultat et non sur le nombre de jours de travail prestés.

DO 2012201313057

Question n° 431 de monsieur le député Ben Weyts du 05 juin 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Départements et administrations. - Externalisation. (QO 17783)

Afin de mieux cerner le fonctionnement des services publics, je souhaiterais obtenir une réponse aux questions suivantes.

1. Quelles activités sont externalisées par les administrations relevant de vos compétences?

2. Depuis quand ces activités sont-elle confiées à une entreprise extérieure?

2. Sinds wanneer werden deze activiteiten uitbesteed?

3. Wat is de financiële jaarlijkse kost voor de overheid om deze taken uit te besteden?

4. Welke bedragen werden voor de uitvoering van deze activiteiten begroot het laatste jaar dat deze taken in eigen beheer werden uitgevoerd?

5. Hoeveel personeelsleden, per capita en VTE (voltijds equivalenten), worden ingezet door de nieuwe dienstverlener voor de desbetreffende activiteiten?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 424 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 04 juni 2013 (N.):

1. De activiteiten van onderhoud van lokalen, het wassen van vensters, het onderhoud van de omgeving en groene zones, de bewaking van de lokalen alsook het onderhoud en de ontwikkeling van ICT applicaties worden toevertrouwd aan externe firma's

2. Deze activiteiten worden reeds sedert meerdere jaren uitbesteed aan externe firma's.

3. Hierna de uitgaven voor deze activiteiten voor het jaar 2012 :

-Onderhoud van lokalen en vensters : 6.289.126 euro

-Onderhoud van de omgeving en de groene zones : 608.836 euro

-Bewaking van de gebouwen : 1.049.579 euro

-Outsourcing ICT : 69.178.836 euro

4-5. De administratie beschikt niet over deze gedetailleerde gegevens. Deze overheidsopdrachten zijn in termen van resultaatsverbintenissen uitgeschreven en niet in mandagen.

DO 2012201313057

Vraag nr. 431 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 05 juni 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Departementen en administraties. - Outsourcing. (MV 17783)

Om een beter zicht te krijgen op de werking van de overheid rijzen de volgende vragen:

1. Welke activiteiten worden door de administraties onder uw bevoegdheid geoutsourcet?

2. Sinds wanneer werden deze activiteiten uitbesteed?

3. Qu'en est-il du coût annuel afférent à l'externalisation de ces missions?

4. Quels montants avaient été budgétisés lorsque ces missions ont été exécutées pour la dernière fois en gestion propre?

5. Combien de personnes, en chiffres absolus et en équivalents temps plein (ETP), le nouveau prestataire de service affecte-t-il à l'exécution des activités concernées?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 431 de monsieur le député Ben Weyts du 05 juin 2013 (N.):

Je renvoie l'honorable membre à la réponse à sa question écrite n° 424.

DO 2012201313136

Question n° 441 de madame la députée Cathy Coudyser du 13 juin 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La taxe prévue en France sur les appareils permettant de consommer des contenus numériques (QO 17928).

Un plan visant à instaurer une taxe sur les smartphones, les tablettes, les consoles de jeu et les liseuses est actuellement à l'examen en France. Il est fondé sur les conclusions d'un rapport rédigé par le ministère français de la Culture et de la Communication à la demande du gouvernement du président Hollande. Sont visés, d'une façon générale, les appareils permettant de consommer des contenus numériques. Le comité qui a réalisé l'étude devait examiner la manière, pour la France, de protéger la culture francophone dans un paysage numérique en mutation rapide. Les autorités françaises défendent la proposition en estimant que cette mesure est nécessaire pour corriger des "déséquilibres excessifs" sur le marché. Ainsi, les consommateurs de contenus numériques profiteraient indirectement des développeurs qui conçoivent ce contenu.

La mesure consisterait à instaurer une taxe d'un pour cent du prix d'achat puis à majorer progressivement ce pourcentage jusqu'à atteindre 3 à 4 %. Les sommes récoltées par le biais de cette taxe seront destinées à soutenir les industries créatives françaises. Ainsi, elles devront alimenter des subventions qui seront octroyées à des projets culturels et des oeuvres artistiques, cinématographiques et musicales.

1. a) Le gouvernement a-t-il déjà pris dans le passé des mesures dans ce domaine?

3. Wat is de financiële jaarlijkse kost voor de overheid om deze taken uit te besteden?

4. Welke bedragen werden voor de uitvoering van deze activiteiten begroot het laatste jaar dat deze taken in eigen beheer werden uitgevoerd?

5. Hoeveel personeelsleden, per capita en VTE (voltijds equivalenten), worden ingezet door de nieuwe dienstenverlener voor de desbetreffende activiteiten?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 431 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 05 juni 2013 (N.):

Ik verwijst het geachte lid naar het antwoord op zijn schriftelijke vraag nr. 424.

DO 2012201313136

Vraag nr. 441 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Cathy Coudyser van 13 juni 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De in Frankrijk geplande taksering voor toestellen waarmee digitale inhoud geconsumeerd kan worden (MV 17928).

Naar aanleiding van een rapport van het Franse ministerie voor Cultuur en Communicatie dat was besteld door de regering van president Hollande, ligt nu een plan op tafel om een taks in te voeren voor smartphones, tablets, spelconsoles en e-readers. Algemeen gesteld gaat het om toestellen waarmee digitale inhoud geconsumeerd kan worden. Het comité dat het onderzoek voerde moest onderzoeken hoe Frankrijk de Franstalige cultuur kan beschermen in een snel veranderend digitaal landschap. De Franse overheid verdedigt het voorstel door te stellen dat de maatregel nodig is om "excessieve onevenwichten" in de markt aan te pakken. Consumenten van digitale inhoud zouden indirect mee profiteren van de ontwikkelaars die de inhoud maken.

De maatregel zou een taks invoeren ten belope van 1 procent van de aankoopprijs om dan geleidelijk het percentage op te voeren naar 3 à 4 procent. Het geld dat via deze heffing opgehaald wordt, moet dienen om de creatieve industrie in Frankrijk te ondersteunen. Er zou met dat geld subsidies moeten komen voor culturele projecten, kunst, film en muziek.

1. a) Heeft de regering in het verleden reeds gehandeld rond deze thematiek?

b) Cette taxe figure-t-elle sur la liste des impôts qui fait l'objet d'une évaluation à chaque discussion budgétaire?

2. Quelle est la position du gouvernement belge par rapport à cette taxe que la France veut instaurer?

3. a) Le gouvernement belge partage-t-il l'analyse des autorités françaises selon laquelle cette taxe est nécessaire pour stimuler le secteur culturel?

b) Dans l'affirmative, s'agit-il d'une double ou triple imposition? Les consommateurs paient en effet des sommes de plus en plus élevées pour obtenir des contenus numériques puisqu'il existe déjà une taxe sur les supports de données en plus des droits d'auteur.

c) Dans la négative, dans quelle mesure la position du gouvernement diffère-t-elle de celle adoptée par le gouvernement français?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 30 septembre 2013, à la question n° 441 de madame la députée Cathy Coudyser du 13 juin 2013 (N.):

Le gouvernement fédéral ne compte pas actuellement instaurer une taxe sur des appareils présentant un contenu numérique.

J'attire l'attention sur le fait qu'en France, l'initiative d'instaurer une telle taxe a été prise par le ministère de la culture. En Belgique, ce type de taxe relève de la compétence des instances régionales.

DO 2012201313141

Question n° 446 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 14 juin 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

L'imposition en tant que conjoint séparé de fait en cas de placement en institution d'un des partenaires (QO 18301).

Même s'il n'est pas question de séparation de fait *stricto sensu*, il est des circonstances où les conjoints vivent séparément et sont assimilés à des conjoints séparés de fait.

Lorsque l'interruption de la vie commune due à l'état de santé d'un des conjoints est durable et irréversible (lors du placement définitif d'un des conjoints dans une institution de soins par exemple), on peut considérer qu'il ne s'agit pas d'une absence provisoire du conjoint du domicile conjugal habituel mais d'une situation assimilable à une séparation de fait.

b) Staat deze taks in de lijst met belastingen die telkens geëvalueerd wordt bij de begrotingsbespreking?

2. Welk standpunt heeft de Belgische regering ten opzichte van de taks die men in Frankrijk wil invoeren?

3. a) Deelt de Belgische regering de visie van de Franse overheid over het feit dat het invoeren van een dergelijke taks noodzakelijk is om de cultuursector te stimuleren?

b) Zo ja, is dit een dubbele of driedubbele heffing? Consumenten betalen steeds meer voor digitale inhoud: er is al een taks op gegevensdragers en daarnaast zijn er ook de auteursrechten.

c) Zo neen, in welke mate verschilt de visie van de regering met die van de Franse regering?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 30 september 2013, op de vraag nr. 441 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Cathy Coudyser van 13 juni 2013 (N.):

Op dit ogenblik is de federale regering niet van plan een taks in te voeren op toestellen waarmee digitale inhoud geconsumeerd kan worden.

Ik wijs er op dat in Frankrijk het initiatief voor het invoeren van dit soort taks uitgaat van Ministerie van cultuur, wat in België een regionale bevoegdheid is.

DO 2012201313141

Vraag nr. 446 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 14 juni 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De belasting als feitelijk gescheidenen indien een van de partners in een instelling wordt opgenomen (MV 18301).

Hoewel er geen sprake is van een feitelijke scheiding in de beperkte betekenis van het woord, worden sommige omstandigheden waarin echtgenoten afzonderlijk leven gelijkgesteld met een feitelijke scheiding.

Wanneer de door de gezondheidstoestand van één der echtgenoten veroorzaakte breuk in het gezinsleven duurzaam, zo niet onomkeerbaar is (zoals bijvoorbeeld bij de definitieve opname van één der echtgenoten in een verzorgingsinstelling), mag worden aangenomen dat het geen tijdelijke afwezigheid van die echtgenoot uit de gemeenschappelijke gezinswoning betreft, doch wel een toestand die met een feitelijke scheiding kan worden gelijkgesteld.

Dès lors imposés séparément, les deux contribuables ne bénéficient plus de certains avantages comme le quotient conjugal.

1. Êtes-vous au courant du problème?
2. Envisagez-vous des mesures pour y remédier, comme par exemple une imposition commune s'il s'agit d'une séparation de fait forcée?

3. Que pensez-vous de la possibilité de choisir l'option la plus avantageuse, par analogie avec la déclaration fiscale pour l'année du décès du partenaire avec qui on était marié?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 446 de monsieur le député Stefaan Vercamer du 14 juin 2013 (N.):

J'ai en effet connaissance de la problématique.

A ce stade, il n'est pas envisagé de prendre une initiative à ce propos ni d'accorder une possibilité de choix.

DO 2012201313328

Question n° 475 de monsieur le député Peter Logghe du 26 juin 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Exercice du privilège du fisc sur d'autres créanciers.

Il y a plusieurs années, la commission de Droit commercial et économique a examiné une série de propositions de loi concernant le privilège général du fisc s'agissant de la récupération des impôts en cas de concours avec d'autres créanciers. Les auteurs de ces propositions proposaient la suppression de ce privilège, mais depuis je n'ai pas suivi ce qu'il est advenu de ces propositions. Il pourrait se révéler utile de tenter de déterminer les recettes et les coûts générés par ce privilège général.

1. a) Combien de privilèges du fisc ont-ils été exercés en cas de concours avec d'autres créanciers?
- b) Pouvez-vous donner une idée du nombre de privilèges exercés par le fisc entre 2008 et aujourd'hui, pour autant que les propositions précitées soient devenues loi dans l'intervalle?
2. Même question, mais concernant le total des montants perçus dans le cadre de l'exercice du privilège du fisc au cours de la période de référence mentionnée ci-dessus.

Ten gevolge hiervan worden de beide belastingplichtigen afzonderlijk belast waardoor voordelen zoals het huwelijksquotiënt wegvallen.

1. Bent u op de hoogte van deze problematiek?
2. Overweegt u initiatieven om hieraan tegemoet te komen, bijvoorbeeld toch een gemeenschappelijke aanslag indien het gaat om een noodgedwongen feitelijke scheiding?
3. Hoe staat u tegenover een keuzemogelijkheid voor de meest voordelige berekening, naar analogie met de belastingaangifte voor het jaar van overlijden van de partner met wie men gehuwd was?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 446 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Vercamer van 14 juni 2013 (N.):

De problematiek is mij inderdaad bekend.

Op dit ogenblik wordt niet overwogen om initiatieven te nemen hieromtrent, noch om een keuzemogelijkheid toe te staan.

DO 2012201313328

Vraag nr. 475 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 26 juni 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Uitoefening voorrecht van fiscus op andere schuldeisers.

Enkele jaren geleden werden in de commissie Handel- en Economisch Recht wetsvoorstellen besproken inzake het algemeen voorrecht van de fiscus voor belastinggelden na samenloop met andere schuldeisers. De indieners van de voorstellen stelden indertijd voor om dit voorrecht te schrappen, maar sindsdien heb ik deze wetsvoorstellen verder niet meer opgevolgd. Toch zou het nuttig kunnen zijn om even te polsen naar de kost en de opbrengst van dit algemeen voorrecht.

1. a) Hoeveel voorrechten van de fiscus werden uitgeoefend in het geval van samenloop met andere schuldeisers?
- b) Kan u een idee geven van het aantal uitgeoefende voorrechten door de fiscus over de jaren 2008 tot en met vandaag, voor zover die wetsvoorstellen ondertussen natuurlijk geen wet zijn geworden?
2. Idem, maar dan wat betreft de totaal geïnde bedragen via de uitoefening van het voorrecht van de fiscus over die verschillende jaren?

3. Quels coûts ont été générés par la perception et l'exercice du privilège du fisc? Merci de ventiler les chiffres par année de la période de référence.

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 475 de monsieur le député Peter Logghe du 26 juin 2013 (N.):

1. Mon administration ne dispose pas des données chiffrées demandées.

2. Il est matériellement impossible de chiffrer les montants perçus ou générés au profit du Trésor public par l'exercice des privilèges du fisc au cours des années 2008 jusqu'à ce jour, en raison de l'absence de ventilation entre ce qui est perçu sur la base de l'exercice d'un privilège et ce qui ne l'est pas (voir aussi la question parlementaire n° 160 du 8 mai 2008 QRVA 52 021 p. 4582 et suivantes).

3. Pour la même raison, il est également matériellement impossible de déterminer le montant des frais associés à l'exercice du privilège du fisc pour les années 2008 jusqu'à ce jour.

DO 2012201313506

Question n° 488 de madame la députée Meyrem Almaci du 04 juillet 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Régularisations et transactions fiscales. (QO 18771).

La nouvelle loi sur le secret bancaire a été votée en 2011. Cette loi pourrait avoir des conséquences sur le plan des régularisations fiscales.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu du nombre de régularisations fiscales auxquelles il a été procédé, en mentionnant la nature de la transaction, à savoir partielle ou totale, ainsi que le type de transaction, à savoir mobilière, immobilière ou 'autre'?

2. Quelle est la part respective représentée par chacune de ces catégories; en d'autres termes: quel pourcentage des régularisations fiscales chacune de ces catégories représente-t-elle?

3. Quand le rapport annuel pour les années 2010, 2011 et 2012 du Service des décisions anticipées sera-t-il disponible?

3. Welke kost ging gepaard met het innen en uitoefenen van het voorrecht van de fiscus? Graag ook een opdeling over de verschillende betrokken jaren.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 475 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 26 juni 2013 (N.):

1. Mijn administratie beschikt niet over de gevraagde cijfergegevens.

2. Het is materieel onmogelijk de in het voordeel van de Staatskas ontvangen of voortgebrachte bedragen door de uitoefening van de voorrechten van de fiscus over de jaren 2008 tot en met vandaag te becijferen, omwille van de afwezigheid van uitsplitsing tussen wat al dan niet ontvangen werd door de uitoefening van een voorrecht (zie ook vraag nr. 160 van 8 mei 2008 - QRVA 52 021 blz. 4582 en volgende).

3. Om dezelfde reden is het eveneens materieel onmogelijk om het bedrag van de kosten vast te stellen die gepaard gaan met de uitoefening van het voorrecht van de fiscus over de jaren 2008 tot en met vandaag.

DO 2012201313506

Vraag nr. 488 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 04 juli 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Fiscale regularisaties en minnelijke schikkingen (MV 18771).

In 2011 werd de nieuwe wet op het bankgeheim gestemd. Deze wet heeft mogelijk gevolgen op de fiscale regularisaties.

1. Kan u een overzicht geven van het aantal fiscale regularisaties met daarin opgenomen de aard van de schikking, namelijk gedeeltelijk of volledig; en het type van schikking, namelijk roerend, onroerend of "overige"?

2. Kan u aangeven welk aandeel elke categorie vertegenwoordigt; met andere woorden hoeveel percent elk van de categorieën voor zijn rekening neemt met betrekking tot de fiscale regularisaties?

3. Wanneer zal het verslag van de Dienst Voorafgaande Beslissingen van 2010, 2011 en 2012 beschikbaar zijn?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 488 de madame la députée Meyrem Almaci du 04 juillet 2013 (N.):

1) Le Point de contact-régularisations ne sait pas si la régularisation est partielle ou globale et, en ce qui concerne les dossiers entrants, il ne dispose pas, de données statistiques au sujet des revenus (mobiliers, immobiliers ou autres).

2) Dans la catégorie " autres revenus " définie à l'article 121, 2°, de la loi-programme du 27 décembre 2005, le Point de contact-régularisations ne dispose pas de données séparées relatives aux revenus mobiliers et immobiliers déclarés.

3) Les rapports en question sont déjà disponibles.

DO 2012201313525

Question n° 541 de monsieur le député Christian Brotcorne du 07 août 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les actes d'huissiers.

Lors du contrôle budgétaire 2013, de nouvelles mesures fiscales ont été approuvées.

Parmi celles-ci se trouvent l'augmentation du droit fixe d'enregistrement de 25 euros pour les porter à 50 euros.

Ce droit fixe est applicable sur tous les actes et écrits, dont les actes d'huissiers de justice.

La charge fiscale appliquée sur les actes posés par les huissiers de justice tant pour l'introduction des litiges que pour leur recouvrement a un effet dissuasif sur la volonté de toute partie requérante d'engager des poursuites, ce qui laissera aux mauvais payeurs un sentiment d'impunité.

Cette nouvelle charge ne ferait qu'accentuer cette dérive.

Bon nombres de particuliers et de sociétés, elles-mêmes en difficultés, renonceront à des poursuites judiciaires, les charges cumulées représentant un investissement trop lourd et trop incertain.

Un espace de dialogue entre l'huissier et le citoyen n'est possible que si des moyens budgétaires raisonnables peuvent être envisagés par les deux parties et pour autant que la partie condamnée puisse entrevoir un plan raisonnable pour solder sa dette.

1. Pouvez-vous communiquer les raisons d'une telle augmentation?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 488 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Meyrem Almaci van 04 juli 2013 (N.):

1) Het Contactpunt regularisaties heeft geen kennis van het feit of de regularisatie geheel of gedeeltelijk gebeurt en wat betreft de inkomende dossiers, beschikt het niet over statistische gegevens omtrent de aard van de inkomsten (roerende, onroerende of overige).

2) Binnen de categorie "overige inkomsten" zoals bepaald in artikel 121, 2°, van de programmawet van 27 december 2005 beschikt het Contactpunt regularisaties over geen afzonderlijke gegevens met betrekking tot de aangegeven roerende en onroerende inkomsten.

3) De gevraagde verslagen zijn reeds beschikbaar.

DO 2012201313525

Vraag nr. 541 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 07 augustus 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Deurwaardersakten.

Tijdens de begrotingscontrole 2013 werden er nieuwe fiscale maatregelen goedgekeurd.

Een ervan is de verhoging van het vaste registratierecht van 25 tot 50 euro.

Dat vaste recht geldt voor alle akten en geschriften, waaronder de akten van gerechtsdeurwaarders.

Als gevolg van de belasting op de akten van gerechtsdeurwaarders, zowel voor de inleiding van een geschil als voor de invordering van schulden, zullen de eisers minder snel geneigd zijn een geding aan te spannen, wat een gevoel van straffeloosheid bij de wanbetalers zal creëren.

Voormelde verhoging zou die uitwas alleen maar in de hand werken.

Tal van particulieren en bedrijven, die zelf maar nauwelijks het hoofd boven water kunnen houden, zullen immers afzien van gerechtelijke stappen, aangezien die opeenstapeling van kosten een te zware investering vormt en de uitkomst onzeker is.

Er is alleen ruimte voor een dialoog tussen de deurwaarder en de burger als de te verwachten kosten voor beide partijen redelijk zijn en voor zover de veroordeelde partij een redelijk afbetalingsplan in het vooruitzicht wordt gesteld.

1. Waarom werd het vaste registratierecht verdubbeld?

2. Une concertation a-t-elle eu lieu avec l'Union francophone des huissiers de justice?

3. Cette augmentation ne risque-t-elle pas d'être défavorable pour les actes d'huissiers?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 30 septembre 2013, à la question n° 541 de monsieur le député Christian Brotcorne du 07 août 2013 (Fr.):

Le montant du droit fixe général d'enregistrement est resté inchangé depuis 20 ans. L'augmentation de ce droit est donc une simple indexation de ce montant.

Vu que cette indexation n'entraînera aucune charge supplémentaire pour les huissiers de justice, et compte tenu du court laps de temps dont disposait le gouvernement pour arriver à un accord concernant le budget, il n'y a pas eu de concertation préalable.

DO 2012201313720

Question n° 505 de madame la députée Marie-Christine Marghem du 11 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Droits d'auteur. - Bénéficiaires. - Utilisation du numéro national.

Il me revient que certains débiteurs de droits d'auteur ont été récemment obligés de communiquer à l'administration fiscale les droits d'auteur qu'ils ont versés en 2012, avec indication du numéro d'inscription au Registre national de la population des bénéficiaires.

1. Tous les débiteurs de droits d'auteur ont-ils reçu pareille sollicitation?

2. L'administration ne dispose-t-elle pas déjà, par le biais de la déclaration 273S, de toutes les indications nécessaires concernant l'identité du contribuable et pour chacun d'eux, son adresse, le brut attribué, les frais pris en compte et le précompte mobilier retenu?

3. L'administration est-elle incapable de développer une application pour regrouper par bénéficiaire les informations figurant sur les diverses déclarations où il figure?

4. L'administration ne cherche-t-elle pas par ce biais à faire supporter par d'autres une part de son travail?

5. Pouvez-vous confirmer que la fiche 281.45 (droits d'auteur) n'est pas obligatoire et que, par conséquent, la cotisation distincte visée à l'article 219 du CIR 1992 ne peut jamais être appliquée en cas d'absence de celle-ci?

2. Werd er overlegd met de Franstalige vereniging van gerechtsdeurwaarders (UFHJ)?

3. Dreigt die verhoging geen negatief effect te hebben op het aantal deurwaardersakten?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 30 september 2013, op de vraag nr. 541 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 07 augustus 2013 (Fr.):

Het bedrag van het algemeen vast recht bleef gedurende 20 jaar onveranderd. De verhoging van dit recht is bijgevolg een loutere indexatie van dit bedrag.

Gezien deze indexatie geen extra lasten vergen van de deurwaarders en gelet op de korte tijdsspanne waarbinnen een akkoord in de Regering omtrent de begroting moest worden gevonden, werd geen voorafgaandelijk overleg gepleegd.

DO 2012201313720

Vraag nr. 505 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Christine Marghem van 11 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Auteursrechten. - Begunstigden. - Gebruik van het rijksregisternummer.

Naar verluidt werden sommige schuldenaars van auteursrechten onlangs verzocht het bedrag van de auteursrechten die ze in 2012 hadden gestort, aan de belastingadministratie mee te delen met vermelding van hun rijksregisternummer.

1. Hebben alle schuldenaars van auteursrechten zo'n verzoek ontvangen?

2. Beschikt de administratie dankzij de aangifte 273S al niet over alle nodige gegevens (adres, brutobedrag van de toegekende inkomsten, aftrekbare kosten en ingehouden roerende voorheffing) met betrekking tot de identiteit van de belastingplichtigen?

3. Kan de administratie zelf geen toepassing ontwikkelen om per begunstigde alle gegevens uit de diverse aangiftes waarop hij vermeld staat, te verzamelen?

4. Tracht de administratie met dit verzoek geen deel van haar werk op anderen af te wentelen?

5. Kan u bevestigen dat de fiche 281.45 (auteursrechten) niet verplicht is en dat de bij artikel 219 van het WIB 1992 bepaalde afzonderlijke aanslag dientengevolge nooit kan worden toegepast indien die fiche ontbreekt?

6. À défaut d'obligation légale ou réglementaire concernant l'établissement de la fiche 281.45, ne pensez-vous pas que l'exigence administrative visée au 1er alinéa soit susceptible de générer quelque contrariété en matière de protection de la vie privée?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 505 de madame la députée Marie-Christine Marghem du 11 juillet 2013 (Fr.):

Dans l'état actuel de la législation, l'établissement des fiches individuelles 281.45 et du relevé récapitulatif 325.45 par les débiteurs de revenus de droits d'auteur et de droits voisins visés à l'art. 17, § 1er, 5°, CIR 92, revêt effectivement un caractère facultatif.

L'absence d'établissement de ces fiches ne peut donner lieu à application des dispositions de l'article 219, CIR 92.

Il est exact que la déclaration au précompte mobilier 273S (cadre II, bénéficiaires des revenus) reprend les données également mentionnées sur la fiche 281.45.

Compte tenu des avantages que présente l'usage de fiches et relevé, mon administration a été chargée d'étudier et de développer les adaptations qu'il conviendrait d'apporter à la législation en vue de rendre obligatoire l'établissement des fiches 281.45 et relevé 325.45.

A la condition que le débiteur de revenus de droits d'auteur dispose du numéro de registre national du bénéficiaire (ce qui implique la communication volontaire par ce dernier), l'indication du numéro de registre national du bénéficiaire ne semble donc pas poser de problème en matière de protection de la vie privée.

DO 2012201313721

Question n° 506 de madame la députée Marie-Christine Marghem du 11 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Annnonce proactive de certaines actions de contrôle.

L'année passée, le 30 janvier 2012, l'Administration Générale de la Fiscalité a décidé d'annoncer annuellement de manière proactive certaines actions de contrôle au grand public.

Il s'agissait des actions suivantes:

- action de contrôle qui a trait aux ventes via Internet (faux particuliers);

6. Gelet op het ontbreken van een wettelijke of regelgevende verplichting met betrekking tot het opstellen van de fiche 281.45, vraag ik me af of het in de eerste alinea van mijn vraag vermelde administratieve voorschrift geen bezwaren kan doen rijzen op het stuk van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 505 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Christine Marghem van 11 juli 2013 (Fr.):

In de huidige stand van de wetgeving heeft het opmaken van de individuele fiches 281.45 en de samenvattende opgave 325.45 door de schuldenaars van auteursrechten en naburige rechten zoals bedoeld in artikel 17, § 1, 5°, WIB 92, inderdaad een facultatief karakter.

Wanneer die fiches niet zijn opgemaakt, kan dit geen aanleiding geven tot de toepassing van de bepalingen van artikel 219, WIB 92.

Het is juist dat de aangifte in de roerende voorheffing 273S (vak II, verkrijgers van de inkomsten) de gegevens herneemt die op de fiche 281.45 vermeld zijn.

Rekening houdend met de voordelen die het gebruik van de fiches en opgave biedt, werd aan de administratie de opdracht gegeven om de wijzigingen die aan de wetgeving moeten worden aangebracht om het opmaken van de fiches 281.45 en opgave 325.45 verplicht te maken, te onderzoeken en uit te werken.

Wanneer de schuldenaar van auteursrechten over het nummer van het rijksregister van de verkrijger beschikt (wat inhoudt dat er een vrijwillige mededeling is gedaan door deze laatste) lijkt de vermelding van het nummer van het rijksregister van de verkrijger niet in tegenstrijd te zijn met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

DO 2012201313721

Vraag nr. 506 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Christine Marghem van 11 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Proactief aankondigen van een aantal controleacties.

Op 30 januari 2012 besloot de Algemene Administratie van de Fiscaliteit jaarlijks op een proactieve manier een aantal controleacties aan het grote publiek bekend te maken.

De aangekondigde acties richtten zich dat jaar naar:

- de verkoop via internet (handelaars die zich voordoen als particulieren);

- salariés avec frais professionnels;
- chefs d'entreprise avec frais professionnels et/ou déficit indiciaire;
- ASBL qui doivent peut-être être soumises à l'impôt des sociétés;
- clubs sportifs;
- scission du droit de propriété (usufruit);
- déduction des intérêts notionnels.

L'Administration Générale de la Fiscalité espère ainsi d'une part inciter les contribuables à remplir correctement leur obligation de déclaration et d'autre part, où ce ne serait pas le cas, encourager la régularisation spontanée.

Cette année, c'est le 18 juin 2013 que l'Administration Générale de la Fiscalité a décidé, tout comme l'année passée, d'annoncer certaines actions de contrôle en cours ou encore à venir. De cette manière, les contribuables ont une meilleure idée de la probabilité d'un contrôle et des raisons pour lesquelles ils seraient éventuellement soumis à un contrôle.

Il est précisé cette fois que l'Administration accordera, lors des contrôles, une attention particulière:

- au non-dépôt de déclarations (tolérance zéro pour tous les impôts);
- à la scission du droit de propriété (abus fiscal de l'usufruit pour éluder l'impôt des personnes physiques ou l'impôt des sociétés);
- au prix de transfert (calcul et facturation);
- à l'abus des structures sociétaires (pour éluder l'impôt des personnes physiques);
- à l'horeca (contrôle entre autres des taux TVA et du chiffre d'affaires);
- aux entreprises étrangères actives dans le secteur de la construction (contrôle entre autres du précompte professionnel sur les salaires et la présence d'un établissement stable);
- au manque de cohérence entre les données de déclaration des personnes morales.

Certains auteurs se montrent particulièrement dubitatifs quant aux choix opérés (voyez par exemple, Thierry Afschrift, "Les priorités du fisc: le jeu des sept erreurs" dans le *Trends* du 27 juin 2013, page 113).

- loontrekkenden met werkelijke kosten;
- bedrijfsleiders met werkelijke kosten en/of indiciair tekort;
- vzw's die wellicht aan de vennootschapsbelasting onderworpen moeten worden;
- sportclubs;
- de splitsing van het eigendomsrecht (vruchtgebruik);
- de notionele-intrestaftrek.

De Algemene Administratie van de Fiscaliteit hoopte hierdoor belastingplichtigen aan te zetten hun aangifteverplichting correct te vervullen en, waar dit niet gebeurd zou zijn, de spontane regularisatie aan te moedigen.

Ook dit jaar heeft de Algemene Administratie van de Fiscaliteit besloten een aantal lopende of nog te verwachten controleacties bekend te maken. Dat gebeurde op 18 juni. Burgers krijgen zo een beter idee van de kans op een fiscale controle en een beter zicht op de redenen waarom zij mogelijk controle krijgen.

Er werd dit keer aangekondigd dat de Algemene Administratie van de Fiscaliteit tijdens controles extra aandacht zal besteden aan:

- de niet-indiening van aangiften (nultolerantie voor alle belastingen);
- de splitsing van het eigendomsrecht (fiscaal misbruik van het vruchtgebruik waarmee personenbelasting of vennootschapsbelasting kan worden ontweken);
- de verrekenprijzen (berekening en facturatie);
- het misbruik van vennootschapsstructuren (waarmee personenbelasting kan worden ontweken);
- de horeca (controle van onder andere btw-tarieven en omzet);
- de buitenlandse vennootschappen die actief zijn in de bouwsector (controle van onder andere bedrijfsvoorheffing op lonen en van de aanwezigheid van een vaste inrichting);
- het gebrek aan samenhang tussen de aangiftegegevens van rechtspersonen.

Sommige publicisten hebben grote twijfels bij de keuzes die werden gemaakt (zoals bijvoorbeeld Thierry Afschrift in zijn artikel *Les priorités du fisc: le jeu des sept erreurs*, dat op 27 juni 2013 op pagina 113 van *Trends* stond).

Au-delà de cette analyse, la sélection des dossiers à contrôler faite par le TACM (pour Tax Audit Compliance Management) et la manière dont ce service exige que les contrôles soient effectués soulève de très nombreuses réprobations, tant en ce qui concerne les contrôleurs que les professionnels du chiffre. Voyez par exemple, Jean-Pierre Riquet, "Les contrôles fiscaux plus ciblés sont nettement moins rentables", rtbf info vendredi 5 juillet 2013, http://www.rtbef.be/info/economie/detail_les-controles-fiscaux-plus-cibles-sont-nettement-moins-rentables?id=8042378).

L'une des critiques les plus fondamentales est l'absence totale de discernement dans les choix opérés par TACM.

D'une part, les contrôleurs ne peuvent rien voir d'autre que les points précis sur lesquels ils doivent "investiguer", le mot étant mal choisi car tout est formaté, de l'avis de rectification à la notification d'imposition qui se contentera d'ailleurs de balayer les arguments du contribuable.

D'autre part, cette absence totale de discernement conduit à traiter de la même manière toutes les activités professionnelles, quelles qu'elles soient, qu'il s'agisse ou non d'un début d'activité, que l'activité soit exercée à titre principal ou accessoire, qu'elle nécessite de gros investissements ou pas, qu'il y ait des rémunérations payées ou pas, que la marge bénéficiaire soit très réduite ou pas, qu'il s'agisse de biens de première nécessité ou pas, qu'un sinistre soit intervenu ou non, que le contribuable ait été malade ou pas, etc.

1. Le ministre est-il d'avis qu'en matière d'impôts directs très certainement, la situation fiscale des contribuables est à apprécier eu égard aux circonstances de droit et de fait propres à chaque cas d'espèce ou cautionne-t-il l'attitude du TACM qui consiste à ignorer aveuglément celles-ci?

2. Est-il exact que le "plan de travail complémentaire" - entendez les dossiers de contribuables à contrôler sélectionnés par les contrôleurs locaux sur la base des connaissances du terrain - ne peut pas dépasser 15 % (pour 85 % aux dossiers impératifs) et qu'il s'avère nettement plus rentable pour le Trésor que les dossiers sélectionnés par TACM?

Bovendien worden de selectie van de te controleren dossiers door TACM (Tax Audit Compliance Management) en de manier waarop deze dienst de controles wil laten uitvoeren zowel door controleurs als door cijferberoepers op grote afkeuring onthaald (zie bijvoorbeeld Jean-Pierre Riquet in het artikel *Les contrôles fiscaux plus ciblés sont nettement moins rentables* van vrijdag 5 juli 2013 dat te vinden is op de site van de RTBF onder de rubriek Info via de link http://www.rtbef.be/info/economie/detail_les-controles-fiscaux-plus-cibles-sont-nettement-moins-rentables?id=8042378).

Er is vooral kritiek op de onoordeelkundige keuzes die door TACM worden gemaakt.

Eenzijds mogen de controleurs alleen maar datgene zien dat zij moeten onderzoeken. Onderzoeken is evenwel een groot woord, want alles is immers gestandaardiseerd, van het bericht van wijziging tot de kennisgeving van aanslag. Bovendien wordt in het kader van het laatstgenoemde met de argumenten van de belastingplichtige helemaal geen rekening gehouden.

Anderzijds leidt dit gebrek aan oordeelkundigheid ertoe dat alle beroepsactiviteiten, welke ze ook zijn, over dezelfde kam worden geschoren. Er wordt geen rekening mee gehouden of de activiteit pas wordt aangevat, of ze als hoofd- dan wel als nevenberoep wordt uitgeoefend, of ze al dan niet grote investeringen vereist, of er al dan niet bezoldigingen worden uitbetaald, of er al dan niet een zeer geringe winstmarge is, of het al dan niet gaat over levensnoodzakelijke producten, of er al dan niet een schadegeval is geweest, of de belastingplichtige al dan niet ziek is geweest enz.,

1. Is de minister van mening dat vooral inzake directe belastingen de fiscale situatie van belastingplichtigen moet worden beoordeeld in het licht van de juridische en de feitelijke omstandigheden die eigen zijn aan elk geval afzonderlijk of staat hij achter de houding van TACM, die deze omstandigheden blindweg negeert?

2. Klopt het dat 'de aanvullende werkplanning' - lees: de dossiers van te controleren belastingplichtigen die door lokale controleurs op basis van hun terreinkennis werden geselecteerd - niet meer dan 15 procent mag omvatten (tegenover 85 procent voor de opgelegde controles van dossiers) en dat deze de Schatkist veel meer oplevert dan de dossiers die door TACM werden geselecteerd?

3. Pouvez-vous fournir des chiffres (relatifs) et surtout, le montant des impôts contestés dans les deux situations (85 % de contrôles imposés et 15 % d'autres contrôles) car taxer pour taxer ne présente aucun intérêt si c'est pour tout dégréver ensuite?

4. Ne pensez-vous pas que, de nombreux contribuables ne disposant pas des moyens de faire valoir correctement leurs droits, une sélection de dossiers à contrôler dénuée de discernement puisse conduire à la violation du principe d'égalité devant la loi?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 506 de madame la députée Marie-Christine Marghem du 11 juillet 2013 (Fr.):

Afin de pouvoir garantir un traitement uniforme dans le domaine des contrôles, l'option a été prise d'organiser au maximum de manière centralisée et sur la base d'un profil de risques, la sélection des dossiers à vérifier.

Cette sélection vise à ce que les contribuables qui présentent un même risque fassent l'objet des mêmes contrôles, que ces contrôles fassent l'objet des mêmes approches et que les infractions constatées soient frappées des mêmes sanctions.

Les actions annoncées de manière proactive le 18 juin dernier figurent parmi la quarantaine d'actions de contrôle que l'Administration envisage d'inscrire au plan de travail des services de taxation pour l'année 2013.

Ces actions de contrôle impactent l'ensemble des services de contrôle (même si un service peut ne pas être concerné par certaines actions) et concernent divers secteurs, activités ou thématiques.

Si, après attribution des dossiers, un service de taxation dispose encore d'une marge suffisante eu égard aux effectifs qui le composent, ce service peut sélectionner lui-même des dossiers présentant des risques avérés, soit localement, soit dans une liste établie centralement sur base de critères prédéfinis. Les dossiers sélectionnés localement constituent le " plan de travail complémentaire " du service.

En fonction de l'analyse de risques réalisée, l'Administration peut, pour une action déterminée, décider que le contrôle ne portera que sur un ou plusieurs points définis. Toutefois si, lors du contrôle, il apparaît que des redressements conséquents relatifs à d'autres points doivent être effectués, les directives données prescrivent de reprendre le dossier, pour ces points, dans le " plan de travail complémentaire " du service.

3. Kunt u (relatieve) cijfers meedelen, alsook het bedrag aan belastingen dat in beide gevallen (dus zowel in het kader van de 85 procent opgelegde controles als in het kader van de 15 procent andere) wordt betwist? Belasten om te belasten heeft immers geen zin als er naderhand dan toch ontheffing wordt verleend.

4. Denkt u niet dat een onoordeelkundige selectie van het aantal te controleren dossiers zou kunnen leiden tot schending van de rechtsgelijkheid, aangezien veel belastingplichtigen niet de mogelijkheden hebben op een correcte manier hun rechten te laten gelden?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 506 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Christine Marghem van 11 juli 2013 (Fr.):

Om op het vlak van de controles een zo uniform mogelijke behandeling te garanderen, werd er gekozen om de te controleren dossiers zo veel mogelijk te selecteren op gecentraliseerde manier en op basis van een risicoprofiel.

Deze selectie zorgt ervoor dat belastingplichtigen die eenzelfde risico vertonen, worden onderworpen aan dezelfde controles, dat de controles op dezelfde manier verlopen en dat de vastgestelde inbreuken op dezelfde manier worden bestraft.

De acties die op 18 juni jongstleden proactief werden aangekondigd, behoren tot een veertigtal controleacties die de Administratie voor het jaar 2013 in het werkplan van de belastingdiensten wenst op te nemen.

Deze controleacties hebben een invloed op alle controle-diensten (ook al is het mogelijk dat niet alle diensten bij bepaalde acties betrokken zijn) en hebben betrekking op verschillende sectoren, activiteiten of thema's.

Als een belastingdienst na toewijzing van deze dossiers, nog over voldoende marge beschikt wat betreft de personeelsleden die tot deze dienst behoren, kan deze dienst zelf dossiers met een erkend risico selecteren, hetzij lokaal, hetzij via een centraal opgestelde lijst op basis van vooropgestelde criteria. De lokaal geselecteerde dossiers maken deel uit van het "aanvullend werkplan" van de dienst.

Afhankelijk van de gerealiseerde risicoanalyse kan de Administratie voor een bepaalde actie beslissen dat de controle slechts betrekking zal hebben op één of meerdere omschreven punten. Als tijdens de controle echter blijkt dat er met betrekking tot andere punten aanzienlijke wijzigingen moeten worden aangebracht, schrijven de richtlijnen voor dat het dossier wat deze punten betreft opnieuw wordt opgenomen in het "aanvullend werkplan" van de dienst.

Il est donc inexact de dire que " les contrôleurs ne peuvent rien voir d'autre que les points précis sur lesquels ils doivent investiguer ".

Il est également faux de prétendre à une absence totale de discernement dans les choix opérés. Au contraire, ces choix sont fondés sur des critères objectifs qui visent à traiter de manière uniforme des risques fiscaux clairement identifiés.

Si la manière dont les vérifications doivent être effectuées est prescrite centralement, il va de soi que l'agent taxateur doit avoir égard, pour l'établissement d'une taxation éventuelle, aux éléments de fait et de droit qui caractérisent chaque situation.

L'objectivation de la sélection et des procédures de contrôle garantit un traitement uniforme des dossiers des contribuables, ce qui non seulement n'est pas de nature à violer le principe d'égalité devant la loi, mais au contraire garantit davantage la mise en oeuvre effective de ce principe. Les contribuables gardent du reste toujours la possibilité de faire valoir leurs droits, tant au stade de la rectification de leur situation fiscale qu'après établissement de l'impôt.

Quant au scepticisme des services de contrôle dont l'honorable Membre se fait l'écho, il est normal que les changements substantiels de méthodes de travail suscitent diverses questions.

A cet égard, il est à noter qu'un plan de communication à l'intention des services de contrôle a été élaboré en 2013 par l'Administration générale de la fiscalité, laquelle organise notamment d'avril à septembre un tour des services de manière à donner l'occasion aux agents de s'exprimer sur leur travail et de suggérer d'éventuels changements.

DO 2012201313745

Question n° 508 de monsieur le député Olivier Maingain du 11 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

SPF Finances. - Services régionaux bruxellois. - Répartition linguistique du personnel.

Quelle était, au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires et personnel contractuel) au sein de chaque service régional bruxellois (article 35 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative) du SPF Finances (taxation, cadastre, contributions directes, TVA), et ce niveau par niveau?

Bijgevolg is het niet correct om te stellen dat "de controleurs niets anders mogen zien dan de te onderzoeken punten".

Het is eveneens onjuist om te beweren dat er een totaal gebrek aan oordeelkundigheid is wat betreft de gemaakte keuzes. De keuzes zijn immers gebaseerd op objectieve criteria die een uniforme behandeling van de duidelijk geïdentificeerde fiscale risico's beogen.

Hoewel de manier waarop de controles worden uitgevoerd centraal wordt bepaald, spreekt het voor zich dat de taxatieambtenaar voor de vaststelling van een eventuele belastingheffing, rekening moet houden met de elementen in feite en in rechte die eigen zijn aan elke situatie.

De objectivering van de selectie en de controleprocedures verzekert een uniforme behandeling van de dossiers van de belastingplichtigen en beoogt niet enkel de naleving van het gelijkheidsbeginsel maar zorgt er evenzeer voor dat de uitwerking van dit principe daadwerkelijk plaatsvindt. Verder behouden de belastingplichtigen de mogelijkheid om hun rechten te laten gelden, zowel in de fase van de wijziging van hun fiscale toestand als na de vestiging van de belasting.

Wat betreft het scepticisme van de controlediensten waarnaar het geachte Lid verwijst, is het normaal dat een drastische wijziging van de werkmethode bepaalde vragen doet rijzen.

In dit opzicht wordt er op gewezen dat er door de Algemene Administratie van de Fiscaliteit in 2013 een communicatieplan ter attentie van de controlediensten werd opgesteld, waarin met name van april tot september, een bezoek aan de kantoren plaatsvindt om de dialoog aan te gaan. Tijdens deze gesprekken krijgen de ambtenaren de kans om ideeën wat betreft hun werk te kennen te geven en eventuele veranderingen voor te stellen.

DO 2012201313745

Vraag nr. 508 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 11 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

FOD Financiën.- Brusselse gewestelijke diensten.- Verdeling van het personeel naar taalrol.

Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel bij elke Brusselse gewestelijke dienst (artikel 35 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken) van de FOD Financiën (taxatiediensten, kadaster, directe belastingen, btw) per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 508 de monsieur le député Olivier Maingain du 11 juillet 2013 (Fr.):

Les tableaux ci-dessous reprennent les statistiques demandées pour Bruxelles:

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 508 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 11 juli 2013 (Fr.):

Onderstaande tabellen geven de gevraagde statistieken met betrekking tot Brussel weer:

		Niveau A	Niveau A	Niveau B	Niveau B	Niveau C	Niveau C	Niveau D	Niveau D
		F	N	F	N	F	N	F	N
Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus	Contributions Directes	59,47 %	40,53 %	70,72 %	29,28 %	63,18 %	36,82 %	57,84 %	42,16 %
Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus	TVA	54,04 %	45,96 %	67,01 %	32,99 %	40,50 %	59,50 %	50,00 %	50,00 %
Administration de l'inspection spéciale des impôts	Contributions Directes	48,65 %	51,35 %	51,28 %	48,72 %	22,22 %	77,78 %	0,00 %	100,00 %
Administration de l'inspection spéciale des impôts	TVA	44,19 %	55,81 %	42,86 %	57,14 %	0,00 %	100,00 %	0,00 %	100,00 %
Administration du recouvrement	Contributions Directes	66,89 %	33,11 %	68,29 %	31,71 %	59,57 %	40,43 %	61,54 %	38,46 %
Administration du recouvrement	TVA	76,00 %	24,00 %	79,25 %	20,75 %	48,00 %	52,00 %	71,43 %	28,57 %
Administration générale de la documentation patrimoniale	Cadastre	49,18 %	50,82 %	60,53 %	39,47 %	45,10 %	54,90 %	46,88 %	53,13 %
Administration générale de la documentation patrimoniale	Enregistrement et Domaines	56,60 %	43,40 %	69,29 %	30,71 %	57,59 %	42,41 %	61,76 %	38,24 %
Administration des douanes et accises	Douanes	41,09 %	58,91 %	42,31 %	57,69 %	45,64 %	54,36 %	46,15 %	53,85 %
		56,31 %	43,69 %	65,10 %	34,90 %	55,22 %	44,78 %	53,44 %	46,56 %

		Niveau A	Niveau A	Niveau B	Niveau B	Niveau C	Niveau C	Niveau D	Niveau D
		F	N	F	N	F	N	F	N
Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit	Directe Belastingen	59,47 %	40,53 %	70,72 %	29,28 %	63,18 %	36,82 %	57,84 %	42,16 %
Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit	BTW	54,04 %	45,96 %	67,01 %	32,99 %	40,50 %	59,50 %	50,00 %	50,00 %
Administratie van de bijzondere belastinginspectie	Directe Belastingen	48,65 %	51,35 %	51,28 %	48,72 %	22,22 %	77,78 %	0,00 %	100,00 %
Administratie van de bijzondere belastinginspectie	BTW	44,19 %	55,81 %	42,86 %	57,14 %	0,00 %	100,00 %	0,00 %	100,00 %
Administratie van invordering	Directe Belastingen	66,89 %	33,11 %	68,29 %	31,71 %	59,57 %	40,43 %	61,54 %	38,46 %
Administratie van invordering	BTW	76,00 %	24,00 %	79,25 %	20,75 %	48,00 %	52,00 %	71,43 %	28,57 %
Algemene administratie van patrimoniumdocumentatie	Kadaster	49,18 %	50,82 %	60,53 %	39,47 %	45,10 %	54,90 %	46,88 %	53,13 %
Algemene administratie van patrimoniumdocumentatie	Registratie en domeinen	56,60 %	43,40 %	69,29 %	30,71 %	57,59 %	42,41 %	61,76 %	38,24 %
Administratie der douane & accijnzen	Douane	41,09 %	58,91 %	42,31 %	57,69 %	45,64 %	54,36 %	46,15 %	53,85 %
		56,31 %	43,69 %	65,10 %	34,90 %	55,22 %	44,78 %	53,44 %	46,56 %

Le rapport "0-100 %", signalé pour l'administration ISI-TVA, porte seulement sur une personne de niveau C ainsi que sur deux personnes de niveau D; pour l'administration ISI-Contributions directes, il s'agit également d'une seule personne de niveau D.

DO 2012201313793

Question n° 512 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Corps interfédéral de l'Inspection des Finances. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires, personnel contractuel) en fonction au sein du siège central de cette institution, et ce niveau par niveau?

De verhouding "0-100 %", aangekondigd voor de administraties BBI-BTW; gaat enkel over één personeelslid van niveau C evenals over 2 personeelsleden van niveau D en voor de administratie BBI-Directe belastingen gaat het ook over een personeelslid van niveau D.

DO 2012201313793

Vraag nr. 512 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Interfederaal Korps van de Inspectie van financiën.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel op de hoofdzetel van deze instelling per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Au regard des cadres linguistiques en vigueur pour cette institution, quels étaient les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence desdits déséquilibres, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 13 septembre 2013, à la question n° 512 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 juillet 2013 (Fr.):

L'Inspection des Finances relève de la compétence de mon collègue, monsieur Olivier Chastel, ministre du Budget et de la Simplification administrative (Question n° 89 du 7 octobre 2013).

DO 2012201313798

Question n° 513 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Office national du Ducroire. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires, personnel contractuel) en fonction au sein du siège central de cette institution, et ce niveau par niveau?

2. Au regard des cadres linguistiques en vigueur pour cette institution, quels étaient les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence desdits déséquilibres, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen werden er genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 13 september 2013, op de vraag nr. 512 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 juli 2013 (Fr.):

De Inspectie van Financiën behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de heer Olivier Chastel, minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging (Vraag nr. 89 van 7 oktober 2013).

DO 2012201313798

Vraag nr. 513 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Nationale Delcrederedienst.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel op de hoofdzetel van deze instelling per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen werden er genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 17 septembre 2013, à la question n° 513 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 juillet 2013 (Fr.):

1. Contrats à durée indéterminée.

		F	%	N	%	Bilingue F Tweetalig	%	Bilingue N Tweetalig	%
			40%		40%		10%		10%
Degré 1	Taaltrap 1	1	33.33%	1	33.33%	0	0%	1	33.34%
Degré 2	Taaltrap 2	3	37.50%	3	37.50%	2	25%	0	0.00%
			47%		53%				
Degré 3	Taaltrap 3	19	57.58%	14	42.42%	0	0%	0	0%
Degré 4	Taaltrap 4	38	49.35%	39	50.65%	0	0%	0	0%
Degré 5	Taaltrap 5	19	48.72%	20	51.28%	0	0%	0	0%

Contrats à durée déterminée.

		F	%	N	%	Bilingue F Tweetalig	%	Bilingue N Tweetalig	%
			40%		40%		10%		10%
Degré 1	Taaltrap 1	-	-	-	-	-	-	-	-
Degré 2	Taaltrap 2	-	-	-	-	-	-	-	-
			47%		53%				
Degré 3	Taaltrap 3	-	-	-	-	-	-	-	-
Degré 4	Taaltrap 4	0	0%	1	100%	0	0%	0	0%
Degré 5	Taaltrap 5	-	-	-	-	-	-	-	-

2. En date du 1er mars 2012, la Commission Permanente de Contrôle Linguistique avait constaté un déséquilibre au 2e degré et au 3ième degré.

3. En ce qui concerne le 2ième degré, celui-ci était constitué d'autant de néerlandophones que de francophones, mais aucun membre du personnel néerlandophone ne disposait d'un certificat de bilinguisme contrairement au personnel francophone.

Le 3ième degré, reprend des fonctions techniques assez spécifiques dans les domaines du risk management et de l'informatique. Etant donné la pénurie de candidats sur le marché, il était difficile de recruter, en tenant compte du régime linguistique.

Pour les deux degrés linguistiques, les recrutements sont dorénavant organisés dans le sens d'une résorption des déséquilibres.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 17 september 2013, op de vraag nr. 513 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 juli 2013 (Fr.):

1. Contracten van onbepaalde duur.

Contracten van bepaalde duur.

2. Op 1 maart 2012, had de Permanente Commissie voor Taaltoezicht een onevenwicht vastgesteld in de 2de en de 3de taaltrap.

3. Wat de 2de taaltrap betreft, waren er evenveel Nederlandstaligen als Franstaligen maar beschikte geen enkel Nederlandstalig personeelslid over een bewijs van tweetaligheid in tegenstelling tot het Franstalige personeel.

De 3de taaltrap betreft de meest specifieke technische functies op het gebied van risk management en IT. Gezien er op dat ogenblik een schaarste was op de arbeidsmarkt, was het moeilijk om aanwervingen te verrichten rekening houdend met het taalregime.

Voor beide taaltrappen worden de aanwervingen voortaan georganiseerd met het oog op een vermindering van de onevenwichten.

DO 2012201313842

Question n° 518 de madame la députée Veerle Wouters du 16 juillet 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Dispense de TVA pour les prestations artistiques. - Bureau social pour artistes. - Disposition transitoire.

L'article 44, §2, 8° du Code de la TVA prévoit une exonération de TVA sur les prestations artistiques s'il s'agit d'artistes exécutants indépendants qui facturent directement à un organisateur. À partir de 2006, l'exonération n'a plus pu dépendre de la forme juridique de l'artiste, qu'il soit personne physique ou morale (Décision administrative du 30 septembre 2005, n°E.T. 108.828.). Jusqu'à ce jour, cette décision n'a pas encore été appliquée et la personne morale est libre de choisir le régime fiscal auquel elle veut être soumise (Manuel de la TVA, n° 327).

Les artistes exécutants individuels non indépendants font souvent appel à un Bureau social pour artistes (BSA). Dans pareille situation, il s'agit en principe d'une mise à disposition de personnel mais l'administration accepte cette interprétation uniquement s'il s'agit d'un contrat d'entreprise sur lequel aucune TVA n'est due dans le cadre d'une prestation artistique au sens de l'article susdit du code de TVA (Décision administrative du 22 avril 2004, n°E.T.104.710; E.T.104.711 et E.T.104.712).

1. a) Voulez-vous maintenir le régime transitoire en ce qui concerne le choix dont disposent les personnes morales d'appliquer ou de ne pas appliquer l'exonération prévue à l'article 44, §2, 8° du code de TVA?

- b) Dans l'affirmative, pourquoi?
- c) Dans la négative, pourquoi pas?

2. a) Confirmez-vous que l'agence d'intérim peut facturer sans appliquer la TVA sur la totalité du montant facturé si le contrat d'entreprise porte sur des activités comme visé à l'article 44, §2, 8° du Code de la TVA?

b) Dans la négative, le bureau d'intérim peut-il bénéficier du taux de TVA réduit de 6% ?

3. L'exonération appliquée en Belgique pour les services culturels est limitée aux artistes exécutants.

La directive TVA 2006/112/CE du Conseil du 28 novembre 2006 relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée permet-elle d'appliquer également l'exonération aux prestations artistiques connexes réalisées par des artistes non-exécutants?

DO 2012201313842

Vraag nr. 518 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 16 juli 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Btw-vrijstelling artistieke diensten. - Sociaal bureau voor kunstenaars. - Overgangsregeling.

Artikel 44, §2, 8° van het Btw-Wetboek bepaalt een vrijstelling van btw op artistieke prestaties indien het individuele zelfstandige uitvoerende artiesten betreft die rechtstreeks aan een organisator factureren. In 2006 kon de vrijstelling niet langer afhankelijk gemaakt worden van de juridische vorm waaronder de artiest optreedt, zijnde als natuurlijke of rechtspersoon (Adm. Beslissing van 30 september 2005, nr. E.T. 108.828). Tot op heden wordt deze beslissing nog niet toegepast en staat het de rechtspersoon vrij om te kiezen onder welk belastingstelsel hij wenst te vallen (Btw-Handleiding, nr. 327).

Individuele niet-zelfstandige uitvoerende artiesten doen veelal beroep op een sociaal bureau voor kunstenaars (SBK). In principe betreft het dan een terbeschikkingstelling van personeel, maar de administratie aanvaardt de interpretatie als zou het gaan om een aannemingscontract, waarop geen btw verschuldigd is indien het gaat om een artistieke prestatie zoals bedoeld in het voornoemde artikel van het Btw-Wetboek (Adm. Beslissing van 22 april 2004, nr. E.T.104.710; E.T.104.711 en E.T.104.712).

1. a) Wenst u de overgangsregeling te bestendigen met betrekking tot de keuze door rechtspersonen om al dan niet de vrijstelling van artikel 44, §2, 8° W.Btw toe te passen?

- b) Zo ja waarom wel?
- c) Zo niet, waarom niet?

2. a) Bevestigt u dat het uitzendbureau vrij van btw mag factureren op de totaliteit van het facturatiebedrag, indien het aannemingscontract betrekking heeft op de handelingen zoals bedoeld in artikel 44, §2, 8° W.Btw?

b) Zo niet, kan het uitzendbureau dan het verlaagde btw-tarief van 6% genieten?

3. De Belgische vrijstelling voor culturele diensten is beperkt tot uitvoerende artiesten.

Biedt de Btw-richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde de ruimte om de vrijstelling uit te breiden tot ondersteunende artistieke prestaties door niet-uitvoerende artiesten?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 518 de madame la députée Veerle Wouters du 16 juillet 2013 (N.):

1) La décision administrative publiée n° E.T. 108.828 du 30 septembre 2005 avait pour but d'adapter la portée de l'exemption de l'article 44, § 2, 8°, du Code de la TVA à la législation européenne et nationale par l'élargissement de l'exemption aux opérations effectuées par les personnes morales.

La possibilité d'imposer les prestations de services des artistes exécutants, indépendamment de leur forme juridique, a été examinée. Des contacts de l'administration avec les diverses parties concernées (les artistes, les centres culturels, les organisateurs de manifestations et d'autres intervenants), il est ressorti que leurs intérêts respectifs peuvent être très divergents. Il n'est dès lors pas simple de reprendre les résultats de ces entretiens dans une réglementation qui soit acceptable pour tous.

Dans l'attente d'une position définitive à ce sujet, il a été décidé de ne pas exiger l'application de la décision administrative précitée. Ainsi, dans l'état actuel de la doctrine administrative, les personnes morales peuvent encore invoquer les dispositions transitoires pour appliquer ou non l'exemption susmentionnée.

Je demanderai toutefois à mon administration d'examiner à nouveau cette situation de concert avec les secteurs concernés.

2) Un bureau social pour artistes qui agit en la qualité de bureau d'intérim et, dès lors, comme employeur des artistes, effectue, en principe, pour le compte de ses clients, une prestation de mise à disposition de personnel au sens de l'article 18, § 1er, alinéa 2, 2°, du Code de la TVA, qui est soumise à la taxe au taux normal qui s'élève actuellement à 21 %.

L'administration accepte toutefois l'interprétation des parties selon laquelle il s'agirait d'un contrat d'entreprise visé par l'article 18, § 1er, alinéa 2, 1°, du Code de la TVA. Aucune TVA n'est alors due lorsque le contrat d'entreprise se rapporte à des opérations exemptées par l'article 44, § 2, 8°, du Code de la TVA. Si l'exemption n'est pas applicable (en l'occurrence, lorsque une personne morale se revendique de la mesure transitoire pour taxer ses prestations), les services qui sont visés par la rubrique XXIX du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 relatif aux taux de TVA peuvent cependant bénéficier du taux réduit de TVA de 6 %.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 518 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Veerle Wouters van 16 juli 2013 (N.):

1) De gepubliceerde administratieve beslissing nr. E.T.108.828 van 30 september 2005 had tot doel de draagwijdte van de vrijstelling van artikel 44, § 2, 8°, van het Btw-Wetboek aan de passen aan de Europese en nationale rechtspraak door de vrijstelling uit te breiden tot de handelingen verricht door rechtspersonen.

De mogelijkheid om de diensten van uitvoerende artiesten, ongeacht hun juridische vorm, te belasten werd onderzocht. Uit contacten van de administratie met de diverse betrokken partijen (artiesten, de culturele centra, de organisatoren van manifestaties en dergelijke) is gebleken dat hun respectievelijke belangen sterk uiteenlopend kunnen zijn. Het is derhalve niet eenvoudig de resultaten van die gesprekken samen te vatten in een regeling die voor iedereen aanvaardbaar is.

In afwachting van een definitief standpunt in dat verband werd ervoor geopteerd om de toepassing van voornoemde administratieve beslissing niet te eisen. Aldus kunnen rechtspersonen zich in de huidige stand van de administratieve doctrine vooralsnog beroepen op de overgangsregeling om voornoemde vrijstelling al dan niet toe te passen.

Ik zal mijn administratie evenwel de opdracht geven deze situatie opnieuw te bekijken in overleg met de betrokken sectoren.

2) Een sociaal bureau voor kunstenaars dat optreedt in de hoedanigheid van uitzendbureau, en aldus als werkgever van kunstenaars, verricht in principe aan zijn afnemers een dienst inzake de terbeschikkingstelling van personeel in de zin van artikel 18, § 1, tweede lid, 2°, van het Btw-Wetboek die onderworpen is aan het normaal tarief dat thans 21 pct. bedraagt.

De Administratie aanvaardt evenwel de interpretatie van de partijen als zou het gaan om een aannemingscontract bedoeld in artikel 18, § 1, tweede lid, 1°, van het Btw-Wetboek. Dan is er geen btw verschuldigd wanneer het contract van werkaanneming betrekking heeft op handelingen die bij toepassing van artikel 44, § 2, 8°, van voormeld Wetboek van de btw zijn vrijgesteld. Indien de vrijstelling niet van toepassing is (i.c. indien een rechtspersoon zich op de overgangsregeling beroept om zijn prestaties te belasten) kunnen de in rubriek XXIX van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 inzake btw-tarieven beoogde diensten evenwel het verlaagd btw-tarief van 6 pct. genieten.

3) Non, l'article 132, paragraphe 1, n), de la Directive 2006/112/CE limite en effet l'exonération à certaines prestations de services culturels, ainsi que les livraisons de biens qui leur sont étroitement liées, effectuées par des organismes de droit public ou par d'autres organismes culturels reconnus par l'État membre concerné.

DO 2012201313863

Question n° 520 de monsieur le député Peter Logghe du 17 juillet 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Distributeurs automatiques de billets. - Double évolution.

Il y a une dizaine d'années, on nous disait que les distributeurs automatiques de billets étaient l'avenir car ils permettaient aux banques de réduire leurs frais de personnel et aux clients d'obtenir des espèces à tout moment. Les distributeurs ont donc poussé comme des champignons dans tous nos quartiers. Toutefois, la situation est radicalement différente depuis quelques mois, voire quelques années, puisqu'on observe aujourd'hui une double évolution: d'une part, beaucoup de distributeurs disparaissent et, d'autre part, nous voyons apparaître de nouveaux distributeurs dans des lieux très fréquentés, par exemple dans la plupart des aéroports où ils sont même généralisés, ou sur les sites de festivals de musique où des distributeurs (provisaires) sont installés.

1. Combien de distributeurs y avait-il dans notre pays fin 2008, fin 2009, fin 2010, fin 2011 et fin 2012 - du moins si des chiffres y relatifs sont déjà disponibles? Je parle uniquement de distributeurs situés à l'extérieur de la banque et donc pas des distributeurs installés dans les locaux de l'établissement bancaire.

2. Combien de distributeurs ont disparu pendant la même période?

3. Dans combien de nouveaux lieux un distributeur a-t-il été installé pendant la même période?

4. Avez-vous également une idée du nombre de distributeurs provisoires qui ont été installés pendant la même période, c'est-à-dire de distributeurs qui ont été installés sur le site d'une manifestation temporaire?

5. Qu'en est-il de l'installation de distributeurs définitifs dans des lieux très fréquentés?

6. Pourriez-vous également fournir les chiffres y afférents avec leur répartition entre les Régions?

3) Neen, artikel 132, lid 1, n), van de Richtlijn 2006/112/EG beperkt de vrijstelling immers tot bepaalde culturele diensten alsmede nauw daarmee samenhangende goederenleveringen, verricht door publiekrechtelijke culturele instellingen of door andere culturele instellingen die door de betrokken lidstaat worden erkend.

DO 2012201313863

Vraag nr. 520 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 juli 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Bankautomaten. - Dubbele beweging.

Een tiental jaar geleden werd ons voorgehouden dat bankautomaten de toekomst waren: minder personeelskosten en de mogelijkheid voor de klant om te allen tijde aan cashgeld te kunnen geraken. De bankautomaten verschenen dan ook overal in het straatbeeld. Het beeld wijzigt nochtans drastisch de jongste jaren en maanden: er is een dubbele beweging bezig. Enerzijds verdwijnen er nogal wat bankautomaten, tegelijkertijd zien we echter dat er op plaatsen waar veel volk samenkomt, nieuwe bankautomaten worden geplaatst - algemeen zelfs in de meeste luchthavens bijvoorbeeld, of (tijdelijke) bankautomaten tijdens muziekfestivals.

1. Hoeveel bankautomaten waren er eind 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012 - voor zover hierover al cijfers zijn? Ik heb het dus uitsluitend over bankautomaten aan de buitenkant van de bank, ik heb het niet over toestellen die binnen het bankgebouw zelf geplaatst zijn.

2. Hoeveel bankautomaten verdwenen er tijdens dezelfde periode?

3. Hoeveel nieuwe vestigingsplaatsen van bankautomaten kwamen er tijdens dezelfde periode bij?

4. Hebt u ook zicht op het aantal tijdelijke bankautomaten dat in dezelfde periode werd geplaatst, bankautomaten dus naar aanleiding van kortlopende manifestaties?

5. Hoe zit het met het plaatsen van definitieve bankautomaten op die plaatsen waar veel volk bijeen komt?

6. Graag ook de regionaal opgesplitste cijfers.

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 520 de monsieur le député Peter Logghe du 17 juillet 2013 (N.):

1. Le tableau ci-dessous donne un aperçu de l'évolution des guichets automatiques depuis 2008. Il s'agit tant des guichets automatiques dotés de la fonction de retrait d'argent que ceux ne l'étant pas.

La première catégorie (" dans des unités de self banking ") consiste en des guichets automatiques qui sont établis dans une agence de banque, travaillant avec des employés ou non. Les guichets " off premise " sont les guichets automatiques qui ne sont pas établis dans une agence de banque ou en dehors de celle-ci, mais qui sont généralement établis dans des lieux de grande affluence. Les stations de métro, les aéroports et les cinémas en sont des exemples.

Enfin, la catégorie " autres " sont les guichets qui ne relèvent pas de l'une des deux catégories précédentes. La majorité des guichets de la catégorie " autres " sont situés en façade des agences de banque, à l'extérieur de la banque. En d'autres termes, il ne faut pas pénétrer dans l'agence de banque ou l'unité de banque en self-service pour avoir accès au guichet. Fin 2012, il y avait 843 guichets automatiques de ce type.

L'augmentation de cette catégorie en 2010 et 2011 n'est pas nécessairement due à l'augmentation du nombre de guichets automatiques situés en façade mais bien à l'utilisation d'une méthodologie statistique plus poussée. En effet, une partie de ces guichets automatiques situés en façade a été auparavant reprise dans des " unités de banque en self-service ". Les chiffres de 2011 et 2012 reflètent dès lors une image plus exacte du nombre réel de guichets automatiques situés en façade.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 520 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 juli 2013 (N.):

1. Hierna gaat een overzicht van de evolutie van de bankautomaten sinds 2008. Het gaat hierbij zowel om automaten met als zonder geldafhaalfunctie.

De eerste categorie ("in self banking eenheden") zijn automaten die staan opgesteld in een, al dan niet bemand, bankkantoor. De "off premise" automaten zijn automaten die niet staan opgesteld in of aan het bankkantoor, doorgaans op plaatsen waar veel mensen passeren. Voorbeelden zijn metrostations, luchthavens en bioscopen.

De categorie "andere" tot slot zijn automaten die niet behoren tot één van de twee voorgaande categorieën. Het overgrote deel van de "andere" staan opgesteld in de muur-gevel van de bankkantoren, aan de buitenkant van de bank. Men hoeft dus m.a.w. het bankkantoor of de self banking eenheid niet binnen te gaan om toegang te hebben tot de automaat. Eind 2012 waren er 843 van dergelijke automaten.

De stijging in deze categorie in 2010 en 2011 is niet noodzakelijk te wijten aan de stijging van het aantal muur-gevelautomaten maar wel aan de verfijning van de gebruikte statistische methodologie. Immers, een deel van deze muur-gevelautomaten werd voorheen ondergebracht bij "self banking eenheden". De cijfers van 2011 en 2012 geven dan ook een correcter beeld van het werkelijk aantal muur-gevelautomaten.

Aantal bankautomaten, einde van het jaar Nombre de guichets automatiques, fin d'année	2008	2009	2010	2011	2012
In self banking eenheden Dans unités de banque en self service	14.477	14.956	14.747	14.722	14.511
Off premise Off premise	190	235	263	282	304
Andere Autres	264	177	377	763	843
Tota(a)l	14.931	15.368	15.387	15.767	15.658

Bron : Febelfin.
Source : Febelfin.

2. Seuls les chiffres relatifs à l'évolution nette, c'est-à-dire le résultat de l'augmentation (+) et de la diminution (-), sont disponibles. A cet effet, l'on fait référence au tableau qui précède.

2. Er zijn enkel cijfers beschikbaar over de netto-evolutie, dit is het resultaat van de toename (+) en afname (-). Hiervoor wordt verwezen naar de voorgaande tabel.

En ce qui concerne la période 2008-2012, le nombre total de guichets automatiques a augmenté de 727 unités, soit une augmentation de +5% (de 14.931 fin 2008 à 15.658 fin 2012).

3. Le nombre d'unités de banque en self banking (= lieu d'établissement ayant au moins un guichet automatique dans l'agence de banque) est resté quasiment constant par rapport à 2011 (4.443), avec un nombre de 4.444 fin 2012. Fin 2008, le nombre s'élevait à 4.596. En outre, fin 2012, il y avait 262 lieux d'établissement comportant un ou plusieurs guichets off premise, contre moins de 190 en 2008; cela représente une augmentation de plus d'un tiers. A ces chiffres, il convient également d'ajouter les lieux d'établissement des agences de banque disposant bien de guichets automatiques situés en façade mais pas de guichets de self banking. Ces chiffres isolés ne sont cependant pas disponibles (ils peuvent être estimés à quelques centaines).

Les clients disposent d'une très large offre de guichets automatiques, vu que ces guichets sont accessibles à tous, en dépit du fait que l'on soit client de la banque ou non.

4. Il n'y a pas de chiffres disponibles à ce sujet.

5. A ce sujet, il est renvoyé au tableau qui précède, la catégorie " guichets automatiques off premise ". Fin 2012, on comptait 304 guichets automatiques de ce type, contre 190 en 2008. La proportion d'automates dans les lieux publics est donc passée de 1,3% en 2008 à 2,1% fin 2012.

Le nombre de distributeurs de billets en euros installés dans les aéroports reste modeste. Le plus grand des six aéroports belges n'en compte que 7.

6. Les chiffres relatifs à la répartition régionale du nombre de guichets automatiques ne sont pas disponibles. Vu que la plupart des guichets automatiques sont installés dans une agence bancaire, la répartition géographique du nombre d'agences bancaires fin 2012 (voir tableau ci-dessous) peut en représenter un indicateur.

Betreffende de periode 2008-2012 is het totaal aantal automaten met 727 eenheden toegenomen of een stijging van +5% (van 14.931 eind 2008 tot 15.658 eind 2012).

3. Het aantal self banking eenheden (= vestigingsplaats met minstens één bankautomaat in het bankkantoor) is met een aantal van 4.444 eind 2012 quasi constant gebleven tegenover 2011 (4.443). Eind 2008 bedroeg het aantal 4.596. Er waren daarnaast eind 2012 262 vestigingsplaatsen met één of meer off premise automaten tegenover minder dan 190 in 2008; dit is een stijging van meer dan een derde. Bij deze cijfers dienen de vestigingsplaatsen te worden bijgeteld van bankkantoren die wel beschikken over muurgevelautomaten maar niet over self bank automaten. Deze aparte cijfers zijn echter niet beschikbaar (ze kunnen worden geraamd op enkele honderden).

De klanten beschikken over een zeer breed aanbod van bankautomaten, daar deze automaten toegankelijk zijn voor iedereen, ongeacht men wel of geen klant is van de bank.

4. Hierover bestaan geen cijfers.

5. Hiervoor wordt verwezen naar voorgaande tabel, de categorie "off premise automaten". Eind 2012 waren er 304 van dergelijke automaten tegenover 190 in 2008. Het aandeel van automaten op openbare plaatsen in het totaal aantal is dus gestegen van 1,3 % eind 2008 naar 2,1 % eind 2012.

Het aantal dispensers voor eurobiljetten dat staat opgesteld op luchthavens blijft beperkt. Op de grootste van de 6 Belgische luchthavens staan er 7.

6. Cijfers met betrekking tot regionale opsplitsing van het aantal bankautomaten zijn niet beschikbaar. Aangezien de meeste bankautomaten in een bankkantoor staan opgesteld kan de geografische opsplitsing van het aantal bankkantoren eind 2012 (zie tabel hieronder) als een indicator daarvoor gebruikt worden.

Geografische verdeling van de kantoren, eind 2012 (1)
Répartition géographique des agences, fin 2012 (1)

Province - Province	Aantal kantoren van de banken (2) - Nombre d'agences bancaires (2)	Aantal kantoren van de gevolmachtigde agenten (3) - Nombre d'agences d'agents délégués (3)	Totaal aantal kantoren - Nombre total d'agences
Bruss. Hoofdst. Gewest - Région de Brux.-Cap.	361	145	506
Vlaams Gewest - Région flamande			
Antwerpen - Anvers	595	666	1.261
Limburg - Limbourg	285	276	561
Oost-Vlaanderen - Flandre orientale	602	742	1.344
Vlaams-Brabant - Brabant flamand	429	350	779
West-Vlaanderen - Flandre occidentale	506	692	1.198
Waals Gewest - Région wallonne			
Henegouwen - Hainaut	399	257	656
Luik - Liège	306	227	533
Luxemburg - Luxembourg	82	93	175
Namen - Namur	137	115	252
Waals-Brabant - Brabant wallon	118	77	195
Tota(a)	3.820	3.640	7.460

Bron : Febelfin.

(1) Het betreft het net van de bemande kantoren dat deel uitmaakt van de commerciële distributienetten van de banken.

(2) Kantoren die eigendom zijn van de banken, of die door hen worden gehuurd.

(3) Kantoren die eigendom zijn van de gevolmachtigde agenten, of die door hen worden gehuurd.

Source : Febelfin.

(1) Il s'agit du réseau d'agences travaillant avec des employés et qui font partie des réseaux commerciaux de distribution bancaire.

(2) Agences qui sont propriété des banques ou qui sont louées par elles.

(3) Agences qui sont propriété des agents délégués ou qui sont louées par eux.

DO 2012201313931

Question n° 526 de monsieur le député Laurent Devin du 22 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

L'organisation de paris en ligne par la Loterie Nationale.

Depuis quelque temps, la Loterie permettait déjà aux internautes de jouer en ligne au Lotto via le site "e-lotto.be", ou encore à son jeu "Scoore".

Le 3 juillet 2013, la Commission des jeux de hasard donnait à la Loterie Nationale l'autorisation d'organiser des paris en ligne, achevant ainsi la procédure de demande d'autorisation d'organiser des paris en ligne de l'entreprise.

1. Pouvez-vous donner plus d'informations quant aux futurs services de paris en ligne que la Loterie Nationale compte mettre en place?

2. a) Un avis a-t-il été demandé préalablement au comité de jeux responsable?

b) Quelle est la teneur de cet avis?

DO 2012201313931

Vraag nr. 526 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 22 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Organisatie van onlineweddenschappen door de Nationale Loterij.

Sinds enige tijd biedt de Nationale Loterij haar gebruikers de mogelijkheid de lotto op de website e-lotto.be in te vullen en SCOORE! online te spelen.

Op 3 juli 2013 heeft de Kansspelcommissie de Nationale Loterij de toestemming gegeven onlineweddenschappen in te richten, waardoor de aanvraagprocedure voor het organiseren van onlineweddenschappen haar beslag heeft gekregen.

1. Welke onlineweddenschappen zal de Nationale Loterij in de toekomst aanbieden?

2. a) Werd er voorafgaandelijk het advies van het Verantwoord-Spelcomité gevraagd?

b) Wat houdt dat advies precies in?

3. Quels sont les droits et obligations de l'entreprise vis-à-vis des internautes - interdiction de jeux pour les mineurs; risque d'assuétude, ...- dans le cadre des futurs paris en ligne?

4. Comment ces paris seront-ils encadrés afin, notamment, de préserver l'intégrité des diverses compétitions, de lutter contre le risque de paris truqués, de corruption et de blanchiment d'argent?

5. Disposez-vous d'une estimation de date pour le lancement de ces services de paris en ligne?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 03 octobre 2013, à la question n° 526 de monsieur le député Laurent Devin du 22 juillet 2013 (Fr.):

1. et 5. La Loterie Nationale propose ses paris sportifs sur le site Internet e-lotto.be depuis le lundi 29 juillet 2013. Cette offre permet d'émettre des paris sur les plus importantes compétitions nationales et internationales dans diverses disciplines sportives (football, tennis, basket-ball, volley-ball, hockey, formule 1,...). Il est possible de parier avant le début d'une compétition ou d'un événement ("pre-event betting" ou pari préalable). A partir de cet automne, il sera également possible, pour une sélection des compétitions les plus importantes, de parier pendant le match/la course/l'événement ("live betting" ou paris en direct).

2. a) Le produit a été présenté au Comité de jeu responsable du 15 octobre 2012.

b) Le Comité de jeu responsable a rendu un avis favorable concernant le projet de la Loterie Nationale.

3. Pour son offre de paris (hors et en ligne), la Loterie Nationale est intégralement soumise aux dispositions de la Loi sur les jeux de hasard et au contrôle de la Commission des jeux de hasard, sans préjudice de sa mission légale conformément à la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale.

Avant de proposer ses paris au moyen des outils de la société de l'information, la Loterie Nationale doit disposer d'une "licence de classe F1+ complémentaire". La Commission des jeux de hasard lui a attribué cette licence le 3 juillet 2013.

3. Wat zijn de rechten en de plichten van de onderneming ten aanzien van de surfers (spelverbod voor minderjarigen, verslavingsrisico,...) in het kader van de toekomstige onlineweddenschappen?

4. Hoe zal men ervoor zorgen dat de diverse weddenschappen correct verlopen, dat er niet mee geknoeid wordt en dat ze niet misbruikt worden om geld wit te wassen?

5. Vanaf wanneer zullen die onlineweddenschappen worden aangeboden?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 526 van de heer volksvertegenwoordiger Laurent Devin van 22 juli 2013 (Fr.):

1. en 5. De Nationale Loterij biedt haar sportweddenschappen sinds maandag 29 juli 2013 aan via de website e-lotto.be. Het betreft een aanbod van weddenschappen op de meest belangrijke nationale en internationale competities uit diverse sportdisciplines (voetbal, tennis, basketbal, volleybal, hockey, formule 1, ...). Hierbij kan een speler een weddenschap uitbrengen tot vóór de aanvang van een wedstrijd of evenement ("pre-event betting"). In het najaar zal het ook mogelijk worden om voor een selectie van de belangrijkste wedstrijden ook weddenschappen uit te brengen terwijl de wedstrijd of evenement plaatsvindt ("live betting").

2. a) De onlineweddenschappen werden op 15 oktober 2012 aan het Verantwoord-Spelcomité voorgelegd.

b) Het Comité Verantwoord Spel heeft een gunstig advies verleend voor de plannen van de Nationale Loterij.

3. De Nationale Loterij is voor haar weddenschappen (offline én online) volledig onderworpen aan de bepalingen van de Kansspelwet en het toezicht van de Kansspelcommissie, onverminderd haar wettelijke opdracht conform de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij.

De Nationale Loterij moest - alvorens haar weddenschappen aan te bieden via de middelen van de informatiemaatschappij - beschikken over een "aanvullende vergunning klasse F1+". De Kansspelcommissie heeft deze F1+-vergunning toegekend op 3 juli 2013.

Pour ce qui est des règles de fonctionnement des paris en ligne, la Loterie Nationale est également intégralement assimilée aux autres opérateurs F1+. La Loterie Nationale peut, entre autres, uniquement accepter des paris de personnes ayant atteint l'âge de 18 ans. Pour le reste, la Loterie Nationale dispose des mêmes droits et obligations (p. e. contrôle EPIS, contrôle de la Commission des jeux de hasard,...).

Conformément aux dispositions du contrat de gestion conclu avec l'Etat belge, la Loterie Nationale a dû passer par diverses étapes en vue d'être autorisée à proposer des paris dans l'intérêt général en tant que prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques (p. ex. rapport sur les effets du jeu, étude d'opportunité, estimation des investissements et des coûts, etc.).

4. La Loterie Nationale sélectionne minutieusement les événements pour lesquels elle propose des paris. Ainsi propose-t-elle uniquement des paris pour des matchs de première et de deuxième divisions en Belgique et des matchs de compétitions européennes et mondiales de renom. Les matchs de divisions inférieures ne sont pas repris dans l'offre.

Ajoutons que la Loterie Nationale utilise un logiciel spécial ainsi qu'un système d'échange de données électroniques afin de détecter le plus rapidement possible tout fait suspect dans le déroulement de l'activité sportive.

En cas de soupçon de fraude, de match truqué ou d'irrégularités susceptibles de porter préjudice à l'intégrité de l'événement sportif, l'événement concerné est retiré de l'offre et plus aucune mise n'est validée pour celui-ci. La cote de remplacement de 1,00 est alors attribuée à cet événement.

L'association européenne des loteries, European Lotteries, a développé un système de monitoring des activités de paris sportifs au plan européen, reconnu par l'UEFA, qui signale également les faits suspects. La Loterie Nationale est connectée à ce système de monitoring.

La Loterie Nationale a toujours collaboré aux initiatives de la Commission des jeux de hasard auxquelles les opérateurs de paris sont conviés.

Wat de werkingsregels voor de online weddenschappen betreft, is de Nationale Loterij ook volledig gelijkgeschakeld met de andere F1+-operatoren. De Nationale Loterij mag o.m. alleen weddenschappen aannemen van personen die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt. De Nationale Loterij beschikt voor het overige ook over dezelfde rechten en plichten (vb. EPIS-controle, toezicht Kansspelcommissie, ...).

In overeenstemming met de bepalingen van het Beheerscontract met de Belgische Staat, heeft de Nationale Loterij diverse stappen moeten doorlopen, teneinde weddenschappen in het algemeen belang te mogen aanbieden als een sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van spelplezier (vb. gokeffectenrapport, opportuiniteitsanalyse, inschatting van investeringen en kosten, enz.).

4. De Nationale Loterij selecteert zorgvuldig de evenementen waarop zij weddenschappen aanbiedt. Zo biedt de Nationale Loterij enkel weddenschappen aan op wedstrijden uit de eerste en tweede klasse van het Belgische voetbal en wedstrijden uit de meest vermaarde Europese en internationale competities. Wedstrijden uit lagere reeksen of obscure competities maken geen deel uit van het aanbod.

Voorts maakt de Nationale Loterij gebruik van speciale software en elektronische gegevensuitwisseling om verdachte omstandigheden met betrekking tot het sportieve verloop van een wedstrijd zo snel mogelijk te detecteren.

In geval van verdenking van fraude, match-fixing of andere onregelmatigheden waardoor de eerlijkheid van het sportevenement in het gedrang zou kunnen komen, wordt het desbetreffende evenement geschrapt uit het aanbod en worden er niet langer inzetbedragen voor gevalideerd. Aan zo'n evenement wordt de vervangingsnotering van 1,00 toegekend.

Op Europees niveau is er een monitoringsysteem ontwikkeld door European Lotteries, dat erkend is door de UEFA en ook verdachte feiten door meldt. De Nationale Loterij is op dat monitoringsysteem aangesloten.

De Nationale Loterij heeft steeds haar medewerking verleend aan de initiatieven van de Kansspelcommissie waarbij de operatoren van weddenschappen uitgenodigd worden.

DO 2012201313998

Question n° 527 de monsieur le député David Geerts du 24 juillet 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les subventions de la Loterie Nationale au Fonds belge pour la sécurité alimentaire.

La Loterie Nationale versera 214 millions d'euros de subventions à diverses organisations. Successeur de la 'Loterie coloniale', la Loterie Nationale donne la priorité à l'engagement humanitaire et ses bénéficiaires légaux sont notamment le Fonds belge pour la sécurité alimentaire (FBSA), la Coopération belge au développement, les Communautés et la Caisse Nationale des Calamités.

Le Fonds belge pour la sécurité alimentaire devrait toutefois recevoir moins de subventions que les années précédentes; je le déplore sincèrement étant donné qu'il s'agit d'un pilier important de la politique de coopération au développement. Actuellement, un milliard de personnes souffrent encore de la faim tous les jours parce que leur accès à la nourriture est insuffisant. Le FBSA mise par ailleurs également sur la disponibilité, la stabilité et la consommation d'aliments sains dans les dix-huit pays partenaires.

1. a) Est-il exact que le FBSA obtiendra cette année moins de subventions de la Loterie Nationale?

b) Quelle sera la diminution de ces subventions par rapport à 2012?

2. D'autres formes de financement seront-elles recherchées?

3. Cette diminution des subventions aura-t-elle une incidence sur le fonctionnement du FBSA?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 30 septembre 2013, à la question n° 527 de monsieur le député David Geerts du 24 juillet 2013 (N.):

1. Conformément aux dispositions de l'article 22 de la loi du 19 avril 2002 relative à la Loterie Nationale (*Moniteur belge* du 4 mai 2002), le plan de répartition des subsides de la Loterie Nationale est fixé annuellement par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

DO 2012201313998

Vraag nr. 527 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 24 juli 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De subsidies van de Nationale Loterij aan het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid.

De Nationale Loterij zal 214 miljoen euro vrijmaken voor subsidies aan allerhande organisaties. Voor de Nationale Loterij, afstammend van de "Koloniale Loterij" is humanitair engagement nog steeds de prioriteit. Het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid (BFVZ) is, samen met de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, de Gemeenschappen en de Nationale Kas voor Rampenschade, één van de wettelijke begunstigden.

Het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid zou echter minder subsidies krijgen dan voorgaande jaren, wat ik ten zeerste betreurt, gezien het een belangrijke pijler betreft binnen het beleid van ontwikkelingssamenwerking. Momenteel hebben nog dagelijks steeds één miljard mensen honger, omdat ze onvoldoende toegang hebben tot voedsel. Eveneens zet het BFVZ ook in op beschikbaarheid, stabiliteit en gebruik van gezond voedsel in onze achttien partnerlanden.

1. a) Kloppen de beweringen dat het BFVZ dit jaar minder subsidies zal krijgen van de Nationale Loterij?

b) Hoeveel minder zullen deze subsidies bedragen ten opzichte van 2012?

2. Wordt er naar alternatieve vormen van financiering gezocht?

3. Zal deze vermindering van subsidies een impact hebben op de werking van het BFVZ?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 30 september 2013, op de vraag nr. 527 van de heer volksvertegenwoordiger David Geerts van 24 juli 2013 (N.):

1. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 22 van de wet van 19 april 2002 betreffende de Nationale Loterij (*Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2002), wordt elk jaar het plan voor de verdeling van de subsidies vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Suite à la décision du Conseil des ministres du 30 novembre 2012 relative au budget 2013, le montant global des subsides est fixé à 214.035.000 euros. Conformément à la notification de cette décision, les montants des subsides ont été réduits de 5 % par rapport à ceux fixés par l'arrêté royal du 3 août 2012 déterminant le plan de répartition provisoire des subsides de la Loterie Nationale pour l'exercice 2012.

Le plan de répartition provisoire des subsides 2013 a été approuvé en Conseil des ministres du 12 juillet 2013 et l'arrêté royal correspondant a été signé le 17 juillet 2013 et publié au *Moniteur* le 31 juillet 2013. Il est exact que conformément à l'arrêté royal du 17 juillet 2013 précité, la dotation de la Loterie Nationale au Fonds belge pour la sécurité alimentaire a été diminuée de 5 % en 2013 par rapport à 2012.

2. et 3. Ces questions n'entrent pas dans les compétences du ministre des Finances.

DO 2012201314035

Question n° 529 de monsieur le député Olivier Destrebecq du 25 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

L'exonération des accises sur les nouvelles plaques d'immatriculation (QO 19293).

Dans le cadre de la réforme des plaques d'immatriculation, des plaques spécifiques pour le monde agricole seront mises en circulation avec la particularité qu'elles bénéficieront d'une exonération des accises.

1. Les villes et communes sont très souvent propriétaires de véhicules similaires, ceux-ci seront ils également soumis à ce changement?

2. Sachant que les tracteurs présents dans les différentes communes du Royaume roulent au gasoil de chauffage, ne devraient-ils pas être soumis à cette nouvelle identification?

Il en résulterait une absence totale de confusion dans le chef du service des douanes.

Ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 30 november 2012 betreffende de begroting 2013, wordt het globale subsidiebedrag vastgesteld op 214.035.000 euro. Overeenkomstig de officiële kennisgeving van deze beslissing, werden de subsidiebedragen verminderd met 5 % in vergelijking met de bedragen vastgesteld bij koninklijk besluit van 3 augustus 2012 tot bepaling van het voorlopige verdelingsplan van de subsidies van de Nationale Loterij voor het dienstjaar 2012.

Het voorlopige verdelingsplan van de subsidies 2013 werd goedgekeurd in de Ministerraad van 12 juli 2013 en het overeenkomstige koninklijk besluit werd getekend op 17 juli 2013 en gepubliceerd in het *Staatsblad* op 31 juli 2013. Het klopt dat overeenkomstig voornoemd koninklijk besluit van 17 juli 2013, de dotatie van de Nationale Loterij aan het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid in 2013 met 5 % werd verminderd in vergelijking met 2012.

2. en 3. Deze vragen behoren niet tot de bevoegdheid van de minister van Financiën.

DO 2012201314035

Vraag nr. 529 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Destrebecq van 25 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Accijnsvrijstelling voor nieuwe nummerplaten. (MV 19293)

In het kader van de hervorming van de nummerplaten zullen er specifieke, accijnsvrije nummerplaten voor landbouwvoertuigen in omloop worden gebracht.

1. De steden en gemeenten zijn vaak in het bezit van zulke voertuigen. Zullen de nieuwe nummerplaten ook voor die voertuigen worden toegekend?

2. De tractoren van de Belgische steden en gemeenten rijden op huisbrandolie; zou de nieuwe kentekenregeling met accijnsvrijstelling niet ook voor deze voertuigen moeten gelden?

Dat zou immers alle verwarring voor de douanediens- ten wegnemen.

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 529 de monsieur le député Olivier Destrebecq du 25 juillet 2013 (Fr.):

Conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 7 mai 2013 relatif à l'immatriculation des tracteurs agricoles ou forestiers modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules, le ministre qui a les Finances dans ses attributions et le ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution dudit arrêté.

Les questions relatives à l'immatriculation des véhicules, ainsi qu'à l'attribution de plaques d'immatriculation spécifiques aux utilisateurs de ces véhicules, relèvent de la compétence du secrétaire d'État à la Mobilité.

DO 2012201314044

Question n° 533 de madame la députée Karin Temmerman du 25 juillet 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Application du taux de TVA réduit pour les garages. (QO 18968).

L'usage au quotidien du vélo gagne du terrain. Toutes les études montrent que l'utilisation du vélo pour se rendre à l'école ou au travail rencontre de plus en plus de succès. Le nombre de ménages disposant d'un ou de plusieurs vélos a également augmenté au cours des dernières années. Les ventes de vélos électriques connaissent par ailleurs aussi une hausse considérable.

Il faut évidemment pouvoir trouver une place à la maison pour ranger le vélo. Nombreux sont dès lors ceux qui construisent un garage ou aménagent un garage existant pour y ranger des vélos. Un certain nombre de personnes ne rangent par ailleurs plus que des vélos dans leur garage, et plus de voiture. La construction ou l'aménagement d'un garage est soumis à un taux de TVA réduit de 6%, conformément à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux.

Une certaine confusion règne toutefois à propos de la définition de la notion de "garage". Il semblerait que votre administration refuse d'appliquer le taux réduit si le garage ne sert qu'à y ranger des vélos et non des voitures. Le taux de TVA réduit ne serait ainsi accordé que si le garage sert (au moins) à y stationner des voitures.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 529 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Destrebecq van 25 juli 2013 (Fr.):

Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 mei 2013 betreffende de inschrijving van landbouw- of bosbouwtrekkers tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen zijn de minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor het Wegverkeer belast met de uitvoering van eerstgenoemd besluit, ieder wat hem betreft.

De specifieke vragen aangaande de inschrijving van voertuigen, alsook met betrekking tot de toekenning van specifieke kentekenplaten aan de gebruikers van deze voertuigen, vallen onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Mobiliteit.

DO 2012201314044

Vraag nr. 533 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 25 juli 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Toepassing van het verlaagd btw-tarief voor garages (MV 18968).

Dagelijks gebruik van de fiets zit in de lift. Allerlei studies tonen dat het gebruik van de fiets voor woon-schoolverkeer, alsook voor woon-werkverkeer aan populariteit toeneemt. Ook het aantal gezinnen dat beschikt over één of meerdere fietsen is de voorbije jaren toegenomen. We zien daarbij ook een forse toename van het aantal elektrische fietsen.

Die fietsen moeten natuurlijk bij de mensen thuis ook een plaats krijgen. Veel mensen bouwen of verbouwen dan ook hun garage om extra plaats te voorzien voor fietsen. Een aantal mensen stalt in hun garage ook enkel fietsen en geen auto (meer). Voor de bouw of renovatie van een garage geldt een verlaagd btw-tarief van 6%, zoals bepaald door het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven.

Er heerst echter enige onduidelijkheid over de toepassing van de definitie van "garage". Blijkbaar wordt het verlaagd btw-tarief door uw administratie geweigerd als de garage enkel wordt gebruikt voor fietsen en niet voor auto's. Blijkbaar kan het verlaagd btw-tarief enkel toegekend worden als de garage (minstens) voor de stalling van auto's wordt gebruikt.

Cette attitude est pour le mons étonnante. La définition généralement admise de la notion de "garage" ne laisse en effet planer aucun doute.

Dans la 14^{ème} et dernière édition du "*Van Dale Groot woordenboek van de Nederlandse taal (2007)*" un garage est défini comme suit: "overdekte berg- en bewaarplaats, stalling voor auto's en (motor)fietsen". "*Le nouveau Petit Robert (2010)*" aussi propose une définition similaire: "Lieu couvert généralement clos, abri destiné à recevoir des véhicules de toute sorte à l'exclusion des véhicules hippomobiles".

La notion de garage est donc utilisée aussi pour les lieux où ne sont entreposés que des vélos.

1. Pouvez-vous confirmer que pour l'application du taux réduit de TVA, conformément à l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, il y a lieu de définir la notion de "garage" comme l'entendent le "*Van Dale*" et "*Le nouveau Petit Robert*"?

2. Autrement dit, pouvez-vous confirmer que les garages où ne sont entreposés que des vélos peuvent également bénéficier de l'application du taux de TVA réduit?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 30 septembre 2013, à la question n° 533 de madame la députée Karin Temmerman du 25 juillet 2013 (N.):

Le bénéfice du taux réduit de TVA de 6% pour les travaux de transformation est, conformément à la rubrique XXXI du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 relatif aux taux de TVA, strictement réservé aux travaux immobiliers qui se rapportent à un logement privé proprement dit.

Bien qu'un garage, au sens usuel du terme, n'est pas, en soi, un immeuble d'habitation utilisé comme logement, il est admis que l'application du taux réduit soit possible lorsqu'un garage est intégré dans un immeuble d'habitation ou lorsque, même non attenant, il en fait partie par les facilités immédiates d'utilisation qu'il réserve au propriétaire de l'immeuble.

Le fait que ce garage soit exclusivement utilisé comme abri à vélos est sans importance.

Dit is zeer opmerkelijk. De algemeen aanvaarde definitie van een "garage" is immers zeer duidelijk.

In de 14^e en laatste editie van het "*Van Dale Groot woordenboek van de Nederlandse taal (2007)*" wordt een garage omschreven als volgt: "overdekte berg- en bewaarplaats, stalling voor auto's en (motor)fietsen". Ook "*Le nouveau Petit Robert (2010)*" hanteert een gelijkaardige definitie: "Lieu couvert généralement clos, abri destiné à recevoir des véhicules de toute sorte à l'exclusion des véhicules hippomobiles".

Dus ook als een garage enkel gebruikt wordt voor fietsen, hanteren we nog altijd het begrip "garage".

1. Kan u bevestigen dat voor de toepassing van het verlaagd btw-tarief ingevolge het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 onder "garage" moet worden verstaan de definitie, zoals opgenomen in "*Van Dale*" en "*Le nouveau Petit Robert*"?

2. Kan u met andere woorden bevestigen dat garages waar enkel fietsen gestald worden ook onder het verlaagd btw-tarief vallen?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 30 september 2013, op de vraag nr. 533 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 25 juli 2013 (N.):

Het voordeel van het verlaagd btw-tarief van 6% voor verbouwingen is ingevolge de bepalingen van rubriek XXXI van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 inzake btw-tarieven strikt voorbehouden aan onroerende handelingen die betrekking hebben op de eigenlijke privéwoning.

Hoewel een garage, in de gebruikelijke betekenis van het woord, op zichzelf geen woning is die wordt gebruikt als huisvesting neemt men aan dat wanneer een garage geïntegreerd is in een woning of wanneer, zelfs indien ze er niet aan grenst, ze deel uitmaakt van de woning door het onmiddellijke nut dat ze voor de eigenaar meebrengt, de toepassing van het verlaagd tarief mogelijk is.

Het feit dat die garage uitsluitend zou worden gebruikt voor de berging van fietsen is niet van belang.

DO 2012201314050

Question n° 534 de monsieur le député Kristof Waterschoot du 25 juillet 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Le soutien du FMI à la Grèce (QO 18900).

Le Financial Times a annoncé que le Fonds Monétaire International (FMI) mettrait fin au versement de l'aide d'urgence à la Grèce à la fin du mois de juillet 2013 à moins que les dirigeants européens ne puissent combler un déficit de financement de trois à quatre milliards d'euros.

En réaction à cette information, le FMI a déclaré que la Grèce ne connaîtrait pas de problèmes de financement si elle respecte rapidement son engagement de réaliser toutes les réformes nécessaires qui sont exigées par les créanciers internationaux.

1. Une concertation a-t-elle eu lieu à ce sujet entre les instances compétentes de l'Union européenne et le FMI?

2. Quelles sont les implications pour la future collaboration de l'Union européenne avec le FMI en ce qui concerne la Grèce?

3. a) Quelles possibilités de financement percevez-vous pour combler ce déficit?

b) Une concertation est-elle prévue à ce sujet avec vos collègues ministres des Finances?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 30 septembre 2013, à la question n° 534 de monsieur le député Kristof Waterschoot du 25 juillet 2013 (N.):

1) L'exécution du programme grec fait l'objet d'un suivi par la Troïka. Cette dernière est composée du FMI, de la Commission Européenne et de la Banque Centrale Européenne.

Le Directeur général du FMI est en outre régulièrement invité à l'Eurogroupe et des représentants de l'institution participent aussi à des réunions européennes préparatoires.

Il y a donc une concertation permanente entre les différentes institutions.

2) Comme principe de base, le FMI exige que les besoins de financement du pays bénéficiaire d'assistance soient couverts pour les douze mois à venir. Il s'agit par ailleurs d'un principe de gestion qui n'est pas lié à la situation spécifique de la Grèce.

DO 2012201314050

Vraag nr. 534 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Waterschoot van 25 juli 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De steun van het IMF aan Griekenland (MV 18900).

De Financial Times berichtte dat het Internationaal Monetair Fonds (IMF) de uitbetaling van noodsteun aan Griekenland eind juli 2013 zal stopzetten tenzij de Europese leiders een financieringstekort van 3 tot 4 miljard euro weten op te vullen.

Het IMF reageerde op dit bericht dat Griekenland geen financieringsproblemen zal kennen als het snel zijn engagement respecteert om alle nodige hervormingen door te voeren die geëist worden van de internationale schuldeisers.

1. Is er hierover overleg geweest tussen de bevoegde instellingen van de Europese Unie en het IMF?

2. Wat betekent dit voor de verdere samenwerking van de EU met het IMF met betrekking tot Griekenland?

3. a) Welke financieringsmogelijkheden ziet u om dit tekort op te vullen?

b) Is hierover een overleg gepland met uw collega-ministers van Financiën?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 30 september 2013, op de vraag nr. 534 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Waterschoot van 25 juli 2013 (N.):

1) De uitvoering van het Griekse programma wordt opgevolgd door de Trojka. Die is samengesteld uit het IMF, de Europese Commissie en de Europese Centrale Bank.

De Managing Director van het IMF wordt bovendien regelmatig uitgenodigd op de Eurogroep en vertegenwoordigers van die instelling nemen ook deel aan voorbereidende Europese vergaderingen.

Er is bijgevolg constant overleg tussen de verschillende instellingen.

2) Het IMF hanteert een algemeen beleidsprincipe waarbij als voorwaarde voor een financiële tussenkomst vereist wordt dat de financieringsbehoeften van het ontvangende land voor de komende twaalf maanden gedekt zijn. Dit is echter een beleidsprincipe dat niet gebonden aan de specifieke toestand van Griekenland.

La Troïka se trouve actuellement à Athènes et devrait faire rapport vers la fin du mois. Il est donc prématuré de s'exprimer sur l'existence et l'ampleur de nouveaux besoins de financement. L'éventuelle constatation d'un trou de financement pour les années à venir pourrait conduire à la prise de mesures additionnelles.

Il est vrai que le FMI a exprimé sa préoccupation sur l'évolution de la dette. Il y a également eu d'autres déclarations personnelles de Ministres des Finances de l'Eurogroupe mais il m'est difficile de donner des informations fiables en l'absence des résultats de la mission de la Troïka.

3.a) Il appartiendra à la Commission de formuler des options en vue d'un éventuel financement additionnel du programme à l'avenir. Il est prématuré de se livrer à des spéculations à ce sujet.

3.b) Les Ministres de Finances se concertent de manière permanente au sujet de l'évolution dans les pays bénéficiant du soutien de mécanismes européens, en l'occurrence au sein de l'Eurogroupe. Il n'en sera pas autrement à l'avenir.

DO 2012201314054

Question n° 535 de madame la députée Marie-Christine Marghem du 25 juillet 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les règles concernant l'exigibilité de la TVA (QO 19113).

La loi du 17 décembre 2012 a entre autres modifié les règles concernant l'exigibilité de la TVA. Parce que l'émission d'une facture n'est plus considérée comme fait générateur de la taxe, cette mesure a surtout des conséquences dans les situations où des factures d'acompte sont émises. Ces mesures ont entre-temps fait l'objet de plusieurs discussions. Ainsi la décision ET123.563 du 19 décembre 2012 prévoit une mesure transitoire applicable jusqu'au 31 décembre 2013.

Le 24 avril 2013 vous annoncez que les mesures définitives seraient bientôt publiées.

1. Votre administration a-t-elle déjà élaboré un régime définitif?
2. Celui-ci a-t-il déjà été publié?
3. Est-ce que cette fois-ci une concertation a eu lieu avec les acteurs concernés et a-t-on également tenu compte des conséquences pratiques?

De Trojka bevindt zich nu in Athene en zou verslag moeten uitbrengen tegen het einde van de maand. Het is dus voorbarig om zich nu uit te spreken over het bestaan en omvang van nieuwe financieringsbehoeften. Indien zou worden vastgesteld dat er een financieringstekort zou zijn voor de komende jaren, zou dit tot bijkomende maatregelen kunnen leiden.

Het wel zo dat het IMF zijn bekommernis geuit heeft over de evolutie van de schuld. Er zijn ook andere persoonlijke uitlatingen geweest van Eurogroep-Ministers maar in afwachting van de resultaten van de Trojkamissie onthoud ik mij van verdere commentaar, bij gebrek aan betrouwbare informatie.

3.a) Opties voor mogelijke bijkomende financiering van het programma in de toekomst zouden door de Commissie voorgesteld moeten worden. Het is voorbarig daarover te speculeren.

3.b) De Ministers van Financiën overleggen voortdurend over de evolutie in de landen die steun krijgen via de Europese mechanismen, met name in de Eurogroep. Dat zal in de toekomst niet anders zijn.

DO 2012201314054

Vraag nr. 535 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Christine Marghem van 25 juli 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Regels met betrekking tot de opeisbaarheid van de btw (MV 19113).

De wet van 17 december 2012 wijzigde onder meer de regels met betrekking tot de opeisbaarheid van de btw. Dat de uitreiking van een factuur niet langer als belastbaar feit wordt aangemerkt, heeft vooral gevolgen wanneer er voorschotfacturen worden uitgereikt. De nieuwe maatregelen waren al voer voor discussie. Beslissing ET123.563 van 19 december 2012 voorziet in een overgangsregeling tot 31 december 2013.

Op 24 april 2013 liet u weten dat de definitieve regels weldra zouden worden gepubliceerd.

1. Heeft uw administratie al een definitieve regeling uitgewerkt?
2. Werd die intussen gepubliceerd?
3. Vond er deze keer overleg plaats met de betrokken actoren en werd er ook rekening gehouden met de praktische gevolgen?

A cet égard vous aviez indiqué que le régime définitif n'impliquerait pas l'obligation d'émettre deux documents distincts. La facture d'acompte serait considérée comme une facture à part entière. Il n'y aurait pas d'obligation d'émettre préalablement une invitation de paiement.

4. De votre réponse il peut en outre être déduit que dans les situations où le report de paiement (C'est-à-dire la situation où la TVA est due par le cocontractant) n'est pas applicable et où la facture d'acompte est émise avec de la TVA, le prestataire ou fournisseur peut opter d'acquitter la TVA immédiatement au moment de l'émission de la facture ou au moment où la TVA devient due. Néanmoins cette même TVA ne peut être déduite dans le chef du cocontractant que dans la mesure où celle-ci a été payée ou au moment où le fait générateur a eu lieu, même si la TVA a déjà été acquittée par le prestataire ou le fournisseur. Cela a pour conséquence que le cocontractant au moment où il exerce son droit à déduction de la TVA, doit vérifier si la facture d'acompte a été acquittée ou si la prestation a effectivement été effectuée. Dans le cas contraire, il ne pourrait pas déduire cette TVA.

a) Est-ce que ce choix a été maintenu dans le régime définitif?

b) Même si nous comprenons que ces conséquences ne surviendront que dans des situations bien spécifiques, êtes-vous conscient que ce régime exige toujours un suivi administratif additionnel et méconnaît ainsi l'objectif de simplification visé par la loi?

5. Si ce choix est néanmoins maintenu, quelles seront les conséquences si le cocontractant déduit la TVA au moment où il reçoit la facture d'acompte et n'attend pas le moment du paiement ou le moment où la prestation a été effectuée?

In dat verband gaf u eerder aan dat de definitieve regeling niet de verplichting zou inhouden twee afzonderlijke documenten uit te reiken. De voorschotfactuur zou als een volwaardige factuur worden aangemerkt. Er zou evenmin een voorafgaande betalingsuitnodiging moeten worden verstuurd.

4. Uit uw antwoord kan bovendien worden afgeleid dat in situaties waarin geen uitstel van betaling van toepassing is (namelijk wanneer de btw verschuldigd is door de medecontractant) en waarin de voorschotfactuur met btw wordt uitgereikt, de dienstverlener of leverancier zelf kan beslissen de btw te betalen op het ogenblik dat de factuur wordt uitgereikt of dat de btw verschuldigd wordt. De medecontractant kan de btw echter slechts aftrekken nadat ze betaald werd of nadat het belastbare feit heeft plaatsgevonden, ook wanneer de btw reeds werd betaald door de dienstverlener of de leverancier. Een en ander houdt in dat de medecontractant moet nagaan of de voorschotfactuur betaald werd of de dienst effectief werd verricht/het goed effectief werd geleverd wanneer hij zijn recht op btw-aftrek uitoefent. Zo niet, zou hij de btw niet mogen aftrekken.

a) Werd die optie in de definitieve regeling behouden?

b) Het klopt dat de hoger geschetste gevolgen zich slechts in specifieke situaties voordoen. Feit is echter dat die nieuwe regeling nog steeds extra administratieve opvolging vergt en dat zodoende voorbijgegaan wordt aan de door de wet beoogde vereenvoudiging. Bent u zich daarvan bewust?

5. Indien die keuze desondanks behouden blijft, wat zijn dan de gevolgen voor de medecontractant indien die de btw aftrekt zodra hij de voorschotfactuur ontvangt en de betaling ervan of de verrichting van de dienst/levering van de goederen niet afwacht?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 535 de madame la députée Marie-Christine Marghem du 25 juillet 2013 (Fr.):

Les anciennes dispositions du Code de la TVA prévoyaient que la facture était une cause d'exigibilité de la TVA si elle était émise avant le fait générateur. Ces dispositions ont été abrogées avec date d'effet au 1er janvier 2013 parce qu'elles n'étaient pas en conformité avec la directive européenne (ce qui a d'ailleurs été confirmé dans un arrêt récent de la Cour de justice européenne). Dorénavant, seul un paiement avant le fait générateur ou le fait générateur en lui-même sont encore des causes d'exigibilité de la TVA, ce qui permet au prestataire ou au fournisseur d'éviter le préfinancement de la TVA avant la survenance d'une de ces causes d'exigibilité. En corolaire, le droit à déduction prend naissance dans le chef du client, selon le cas, le jour du paiement ou le jour du fait générateur.

Suite à une demande unanime des organisations représentatives concernées et dans le but de permettre aux entreprises de s'adapter aux nouvelles règles, l'administration a prévu un régime transitoire pour l'année 2013 où le choix est donné aux entreprises d'appliquer les nouvelles règles d'exigibilité ou d'encore appliquer les anciennes règles à condition d'en supporter toutes les conséquences juridiques. Il avait été convenu que dans le courant de l'année 2013 une nouvelle décision précisant les modalités d'application du régime définitif à partir de 2014 soit publiée.

Mon administration a élaboré un projet dont les grandes lignes ont déjà été expliquées dans ma réponse à la question parlementaire orale n° 17099 de Mme Wouters du 24 avril 2013 (v. Chambre, Compte rendu intégral, - Commission des Finances, 2012-2013, CRIV 53 COM 728 du 24.04.2013, p. 23). Les organisations concernées auxquelles le projet a été soumis ont toutefois demandé une prolongation pour 2014 du régime transitoire.

J'ai accepté une prolongation de ce régime dérogatoire pour 2014. Les modalités pratiques de cette prolongation seront exposées prochainement.

Une nouvelle concertation sera organisée avec tous les acteurs (entreprises, comptables, développeurs de logiciels comptables) en vue de l'introduction d'une réglementation définitive en matière d'exigibilité en 2015.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 535 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Marie-Christine Marghem van 25 juli 2013 (Fr.):

De oude bepalingen van het Btw-Wetboek voorzagen dat de factuur een oorzaak van opeisbaarheid was wanneer ze uitgereikt werd vóór het belastbaar feit. Deze bepalingen werden opgeheven met ingang van 1 januari 2013 omdat ze niet in overeenstemming waren met de Europese richtlijn (hetgeen trouwens bevestigd werd door een recent arrest van het Europees Hof van Justitie). Voortaan zijn enkel een betaling vóór het belastbaar feit of het belastbaar feit zelf nog oorzaken van opeisbaarheid van de btw, dit staat de dienstverrichter of leverancier toe om de voorfinanciering van de btw voor één van de oorzaken van opeisbaarheid plaatsvindt, te vermijden. In samenhang hiermee ontstaat het recht op aftrek in hoofde van de klant naargelang het geval, op de dag van betaling of de dag van het belastbaar feit.

Ten gevolge een unaniem verzoek van de betrokken representatieve organisaties en met als doel ondernemingen toe te staan om zich aan de nieuwe regels aan te passen, heeft de administratie een overgangsstelsel voorzien voor het jaar 2013, waarin de keuze wordt gelaten aan de onderneming om de nieuwe regels inzake opeisbaarheid toe te passen of om nog steeds de oude regels toe te passen op voorwaarde dat ze alle juridische gevolgen ervan dragen. Er werd overeengekomen dat in de loop van 2013 een nieuwe beslissing die de toepassingsmodaliteiten van het definitieve stelsel preciseert, zou worden gepubliceerd begin 2014.

Mijn administratie heeft een voorstel uitgewerkt waarvan de grote lijnen reeds uitgelegd zijn geweest in mijn antwoord op de mondelinge parlementaire vraag nr. 17099 van Mevr. Wouters van 24 april 2013 (zie. Kamer, Integraal verslag, - Commissie van Financiën, 2012 - 2013, CRIV 53 COM 728 van 24.04.2013, p. 23). De betrokken organisaties aan wie het ontwerp werd voorgelegd, hebben evenwel gevraagd om voor 2014 het overgangsstelsel te verlengen.

Ik heb voor 2014 een verlenging van dit afwijkend stelsel aanvaard. De praktische modaliteiten van deze verlenging zullen spoedig uiteen worden gezet.

Er zal een nieuw overleg worden georganiseerd met alle betrokken actoren (ondernemingen, boekhouders, ontwikkelaars van boekhoudsoftware) met als doel een definitieve regelgeving inzake opeisbaarheid vanaf het jaar 2015 in te voeren.

DO 2012201314199

Question n° 537 de monsieur le député Patrick Dewael du 05 août 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Douane. - Réorganisation. - Fermeture de bureaux.

Selon des rumeurs circulant au Limbourg, les bureaux de douane de Lommel et de Hasselt seraient prochainement fermés en raison d'une réorganisation. En conséquence, la province de Limbourg ne conserverait plus que le bureau de douane de Genk.

Bien qu'il soit important d'optimiser et de rationaliser, de telles mesures ne peuvent être prises au détriment de l'accessibilité et de l'efficacité du service offert à nos entreprises. En effet, de nombreuses entreprises limbourgeoises exportent et peuvent bien se passer d'une augmentation des charges administratives et de la perte de temps qui en résulterait. L'exportateur doit établir une déclaration d'exportation mais également présenter ses marchandises au bureau de douane en vue d'un contrôle physique. Après la restructuration évoquée, ce contrôle ne pourrait donc plus s'effectuer qu'à Genk, à moins que l'entrepreneur sollicite une autorisation lieu de chargement et de déchargement pour qu'un fonctionnaire de la douane puisse procéder au contrôle au sein même de l'entreprise.

1. Est-il exact que les bureaux de douane de Lommel et de Hasselt fermeront prochainement?
2. Est-il exact qu'à titre de compensation, un point de déclaration offrant un service réduit sera ouvert à Overpelt?
3. Quand votre administration ou vous-même fournirez-vous des précisions sur ces éventuels plans de restructuration aux entrepreneurs et aux autres citoyens qui comptent sur les services des bureaux mentionnés ci-avant?
4. Ne pensez-vous pas que le gain d'efficacité découlant de la fermeture de bureaux sera annulé par l'augmentation probable du nombre de demandes d'agrément comme lieu de chargement et de déchargement, et donc également par l'augmentation des frais liés aux contrôles effectués sur place qui en résultera?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 537 de monsieur le député Patrick Dewael du 05 août 2013 (N.):

1 et 2. La succursale des Douanes et Accises de Lommel sera transformée en point d'information, situé à Overpelt ; la succursale d'Hasselt sera également transformée en point d'information qui restera à Hasselt.

DO 2012201314199

Vraag nr. 537 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Dewael van 05 augustus 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Douane. - Reorganisatie. - Sluiting kantoren.

In Limburg doet het gerucht de ronde dat door een reorganisatie de douanekantoren in Lommel en Hasselt binnenkort de deuren zouden sluiten. Bijgevolg zou de provincie nog slechts één douanekantoor overhouden, namelijk in Genk.

Optimalisatie en rationalisatie zijn belangrijk, maar mogen niet ten koste gaan van de toegankelijkheid en vlotte dienstverlening aan onze ondernemingen. Vele Limburgse bedrijven exporteren immers en kunnen een verhoging van de administratieve lasten en het bijhorende tijdverlies missen als kiespijn. Naast het opstellen van een uitvoeraangifte moet de exporteur zijn goederen immers ook aanbieden bij het douanekantoor voor een fysieke controle. Dit zou na de herstructurering dus enkel nog mogelijk zijn in Genk tenzij de ondernemer een vergunning laad of losplaats aanvraagt waardoor de controle door een douaneambtenaar in het bedrijf kan geschieden.

1. Klopt het dat de douanekantoren in Lommel en Hasselt binnenkort sluiten?
2. Klopt het dat er ter compensatie mogelijk een aangiftepunt in Overpelt wordt geopend met een beperkte dienstverlening?
3. Wanneer zal u of uw administratie duidelijkheid verschaffen over de mogelijke herstructureringsplannen aan de ondernemers en andere burgers die rekenen op de diensten van de desbetreffende kantoren?
4. Verwacht u niet dat de efficiëntiewinst geboekt door een sluiting van kantoren mogelijk teniet wordt gedaan door de te verwachten stijging van aanvragen tot erkenning als laad of losplaats en de daaruit voortvloeiende stijgende kosten van controles ter plaatse?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 537 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Dewael van 05 augustus 2013 (N.):

1 en 2. Het hulpkantoor Douane en Accijnzen te Lommel zal omgevormd worden naar een informatiepunt, hetwelk zal gevestigd worden in Overpelt; het hulpkantoor van Hasselt zal eveneens omgevormd worden naar een informatiepunt dat gevestigd blijft te Hasselt.

Un point d'information a comme compétences de traiter les déclarations papiers en matière de Douanes et Accises (DA), d'accepter des paiements au comptant et de fournir des renseignements relatifs aux matières qui concernent les déclarations DA. Par contre, les marchandises ne peuvent pas y être présentées à la vérification douanière.

Il est exact que seule la succursale de Genk sera située sur la province du Limbourg.

Toutefois, la succursale de Genk ne couvre qu'une partie de la province du Limbourg et le reste du territoire est couvert par d'autres succursales qui ne sont pas elles-mêmes situées dans cette province, à savoir, la succursale de Geel (avec son point d'information à Overpelt), ainsi que la succursale de Tienen (avec son point d'information à Leuven).

3. Dans le cadre du plan de communication relatif au basculement dans les nouvelles structures, l'administration prévoit d'informer d'ici la fin de l'année 2013, ou au début 2014, les entreprises et les citoyens des changements qui les intéressent.

4. Parallèlement à la réorganisation de son infrastructure, l'Administration générale des douanes et accises, engagée dans un large processus de modernisation, a également investi dans l'amélioration de ses méthodes de travail.

C'est ainsi que la sélection des contrôles à effectuer est maintenant informatisée, sur base d'une analyse de risque très détaillée. Il en résulte que le nombre global de contrôles est réduit mais que ces contrôles sont mieux ciblés.

Un des objectifs poursuivi est de faciliter le commerce légal pour pouvoir se concentrer sur le commerce illégal ou sur les opérateurs économiques peu connus des services douaniers.

Cette approche a également pour but d'augmenter l'efficacité des contrôles et de mieux employer les moyens utilisés.

Een informatiepunt heeft als bevoegdheden het behandelen van de aangiften op papier inzake Douane en Accijnzen (DA), contante betalingen aanvaarden en inlichtingen verschaffen omtrent materies die betrekking hebben op de aangiften DA. Daarentegen kunnen er geen goederen aangeboden worden voor douaneverificatie.

Het is correct dat enkel het hulpkantoor Genk zal gevestigd zijn in de provincie Limburg.

Echter dekt het hulpkantoor Genk maar een deel van de provincie Limburg en het andere deel van het grondgebied wordt gedekt door andere hulpkantoren die zelf niet gevestigd zijn in deze provincie, met name, het hulpkantoor Geel met haar informatiepunt te Overpelt en het hulpkantoor Tienen (met haar informatiepunt in Leuven).

3. In het kader van het communicatieplan over de kantonering in de nieuwe structuren voorziet de administratie om tussen nu en het einde van 2013 of begin 2014 de ondernemingen en burgers te informeren over de wijzigingen die hen aanbelangen.

4. Parallel aan de reorganisatie van haar infrastructuur heeft de Algemene administratie van douane en accijnzen, voortvloeiend uit een uitgebreid moderniseringsproces, ook geïnvesteerd in de verbetering van haar werkmethode.

Het is zo dat de selectie van de uit te voeren controles op heden geïnformatiseerd is, op basis van een zeer gedetailleerde risicoanalyse.

Dit heeft tot resultaat dat het aantal controles weliswaar vermindert, maar dat deze controles meer doelgericht zijn. Het is de bedoeling om de legale handel te faciliteren opdat de aandacht kan gaan naar de illegale handel of de economische operatoren die weinig gekend zijn bij de douanediensten.

Deze benadering heeft eveneens als doel om de efficiëntie van de controles te verhogen en de ingezette middelen beter te besteden.

DO 2012201314262

Question n° 543 de monsieur le député Ben Weyts du 28 août 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Fonds de sécurité routière. - Recettes.

Conformément à la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et au financement de plans d'actions en matière de sécurité routière, les recettes des amendes de roulage sont en partie attribuées aux zones de police par le biais du Fonds de sécurité routière.

1. A combien s'est élevé le montant total des recettes des amendes de roulage pour les années 2010, 2011 et 2012, réparti par Région selon l'endroit où l'amende a été infligée?

2. Pourriez-vous faire une distinction en fonction des différentes catégories d'amendes, également avec répartition par Région selon l'endroit où l'amende a été infligée?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 30 septembre 2013, à la question n° 543 de monsieur le député Ben Weyts du 28 août 2013 (N.):

Cette question relève de la compétence de ma collègue, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances (Question n° 1205 du 10 octobre 2013).

DO 2012201314263

Question n° 544 de monsieur le député Ben Weyts du 28 août 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Faux monnayage.

En 2007, la Commission européenne a approuvé plusieurs rapports et propositions visant à renforcer la lutte contre le faux monnayage. La Commission a notamment exigé que toutes les banques contrôlent désormais l'authenticité des pièces et billets en euro avant de les remettre en circulation. En outre, pour faire face à l'intensification de la contrefaçon des pièces en euro et à l'amélioration de la qualité de celle-ci, la Commission a renforcé la collaboration entre les autorités nationales et européennes (Europol et l'OLAF ou Office européen de Lutte Antifraude). La Belgique a par ailleurs dans le passé été saluée pour son approche en matière de lutte contre le faux monnayage.

1. Combien de fausses pièces et de faux billets en euro la Banque nationale a-t-elle retirés de la circulation au cours des cinq dernières années?

2. Qu'en était-il, pour ces mêmes années, de la répartition entre les différentes valeurs de billets et de pièces?

DO 2012201314262

Vraag nr. 543 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Verkeersveiligheidsfonds. - Inkomsten.

Overeenkomstig de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid, worden de opbrengsten van verkeersboetes via het Verkeersveiligheidsfonds deels toegewezen aan de politiezones.

1. Hoeveel bedraagt de totale opbrengst aan verkeersboetes in de jaren 2010, 2011 en 2012, uitgesplitst per gewest waar de boetes uitgeschreven werden?

2. Graag ook een onderverdeling van de verschillende categorieën boetes uitgesplitst per gewest waar de boetes uitgeschreven werden.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 30 september 2013, op de vraag nr. 543 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 28 augustus 2013 (N.):

Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen (Vraag nr. 1205 van 10 oktober 2013).

DO 2012201314263

Vraag nr. 544 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Valsmunterij.

In 2007 keurde de Europese Commissie diverse rapporten en voorstellen goed over een strengere aanpak van valsmunterij. De EU-Commissie eiste onder meer dat alle banken voortaan de echtheid van euromunten en -biljetten controleren voor ze deze opnieuw in circulatie zouden brengen. Omdat de namaak van euromunten toeneemt en de kwaliteit verbetert, organiseerde de Commissie bovendien een betere samenwerking tussen de nationale en de Europese overheden (Europol en het Europees bureau voor fraudebestrijding OLAF). België heeft in het verleden overigens een positief rapport gekregen voor zijn aanpak van de strijd tegen de valsmunterij.

1. Hoeveel valse euromunten en -biljetten nam de Nationale Bank uit de omloop de laatste 5 jaar?

2. Wat was voor deze jaren de verdeling volgens de verschillende coupures en munten?

3. Où se situent ces chiffres par rapport à ceux des autres États membres de l'Union européenne, en particulier les pays voisins?

4. Quel est le nombre total de faux billets et de fausses pièces en euro retirés annuellement de la circulation dans les États membres de l'Union européenne au cours des cinq dernières années?

5. a) Les initiatives actuelles en matière de lutte contre le faux monnayage suffisent-elles à votre sens?

b) Dans la négative, quelles mesures envisagez-vous?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 30 septembre 2013, à la question n° 544 de monsieur le député Ben Weyts du 28 août 2013 (N.):

Les tableaux synthétiques ci-dessous présentent les quantités découvertes de fausses pièces et des faux billets retirés de la circulation, y compris les chiffres propres à la Belgique, pour les années 2008 à 2012, ainsi que pour le premier semestre 2013.

Le nombre de fausses pièces et de faux billets doit être comparé au nombre de pièces et billets authentiques en circulation, qui connaît une augmentation constante (13,12 milliards de billets et 82,31 milliards de pièces à la fin de 2008 et 15,69 milliards de billets et 102,03 milliards de pièces à la fin de 2012).

1. Pièces en euro.

3. Hoe verhouden deze cijfers zich tot deze van de andere EU-lidstaten, in het bijzonder onze buurlanden?

4. Wat is het totale aantal valse eurobiljetten en -munten dat in de EU-lidstaten jaarlijks gedurende de laatste 5 jaar uit omloop werden gehaald?

5. a) Volstaan volgens u de huidige initiatieven ter bestrijding van valsmunterij?

b) Zo neen, welke maatregelen stelt u dan in het vooruitzicht?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 30 september 2013, op de vraag nr. 544 van de heer volksvertegenwoordiger Ben Weyts van 28 augustus 2013 (N.):

Onderstaande overzichtstabellen geven de aangetroffen hoeveelheid aan valse euromunten en -biljetten weer die uit omloop is genomen, met inbegrip van de cijfers specifiek voor België, en dit voor de jaren 2008 tot 2012 en voor de eerste jaarhelft van 2013.

Het aantal valse munten en biljetten moet worden vergeleken met het aantal echte muntstukken en bankbiljetten dat in omloop is; hun hoeveelheid neemt voortdurend toe (13,12 miljard biljetten en 82,31 miljard munten aan het einde van 2008 en 15,69 miljard biljetten en 102,03 miljard munten aan het einde van 2012).

1. Euromunten.

Volume des pièces en euro en circulation (en millions de pièces) -
aantal euromunten in omloop (in miljoen munten)
Données de fin de période -
gegevens aan het einde van de periode

82 314	87 547	92 894	97 760	102 032
--------	--------	--------	--------	---------

Total de la fausse-monnaie en euro trouvée en circulation (dans le monde)
totaal aantal valse euromunten dat uit de omloop is gehaald (wereldwijd)

Pièces Munten	2008	2009	2010	2011	2012	2013 1er semestre - 1e semester
0.01	0	0	0	0	0	1
0.02	0	0	1	0	0	7
0.05	0	0	1	0	0	0
0.1	0	0	31	0	0	1
0.2	0	2	1	0	1	2
0.5	16 534	18 355	25 415	30 090	27 219	13 670
1	23 275	24 633	30 157	39 894	24 246	12 458
2	153 321	127 321	128 734	96 274	94 159	49 287
Tota(a)l	193 130	170 311	184 340	166 258	145 625	75 426

Fausse-monnaie trouvée en circulation en Belgique
aantal valse euromunten dat in België uit de omloop is gehaald

Pièces Munten	2008	2009	2010	2011	2012	2013 1er semestre - 1e semester
0.01	0	0	0	0	0	0
0.02	0	0	0	0	0	0
0.05	0	0	0	0	0	0
0.1	0	0	0	0	0	0
0.2	0	0	0	0	0	0
0.5	1 369	1 401	1 971	1 625	1 792	291
1	2 249	1 441	1 298	1 241	1 236	223
2	10 940	7 676	6 480	5 828	6 308	1 348
Tota(a)l	14 558	10 518	9 749	8 694	9 336	1 862

2. Billets en euro.

2. Eurobankbiljetten.

Volume des billets en euro en circulation (en millions de billets)
aantal eurobiljetten in omloop (in miljoen biljetten)
Données de fin de période -
gegevens aan het einde van de periode

13 116	13 643	14 171	14 948	15 867
--------	--------	--------	--------	--------

Total de la fausse-monnaie en euro trouvée en circulation dans le monde
totaal aantal valse eurobiljetten dat uit de omloop is gehaald (wereldwijd)

Billets <i>Bankbiljetten</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013 1er semestre <i>- 1e semester</i>
5	3 286	4 300	3 755	3 030	2 655	951
10	11 550	8 600	11 265	7 540	10 475	8 242
20	255 180	410 395	298 925	274 530	225 675	120 460
50	232 768	314 750	322 815	207 310	198 595	139 797
100	129 030	104 925	95 580	96 960	79 070	39 308
200	32 670	12 730	11 265	13 600	11 875	6 340
500	1 516	4 300	7 395	3 030	2 655	1 902
Tota(a)l	666 000	860 000	751 000	606 000	531 000	317 000

Fausse-monnaie trouvée en circulation en Belgique
aantal valse eurobiljetten dat in België uit de omloop is gehaald

Billets <i>Bankbiljetten</i>	2008	2009	2010	2011	2012	2013 1er semestre <i>- 1e semester</i>
5	81	63	56	59	33	25
10	263	183	186	161	119	122
20	5 111	9 765	13 456	8 338	5 852	4 549
50	10 145	12 742	23 853	9 928	13 570	15 131
100	2 379	2 620	4 676	2 720	2 165	689
200	2 664	1 563	893	568	544	194
500	95	479	555	144	150	870
Tota(a)l	20 738	27 415	43 675	21 918	22 433	21 580

La lutte envers le faux-monnayage combine les actions de prévention menées par l'Eurosystème, l'analyse et la prise en inventaire des faux billets et le travail répressif effectué par les autorités judiciaires et policières. Jusqu'à présent, et malgré les risques inhérents à une monnaie d'envergure mondiale et le développement de la circulation, ces actions ont permis de garder le niveau de faux-monnayage à un niveau comparable à celui des monnaies nationales qui précédaient l'euro.

L'Eurosystème accentuera ses efforts de communication et de formation à l'occasion de l'émission de la deuxième série des billets en euros, afin d'optimiser la détection des faux et d'éviter ainsi au maximum leur mise en circulation.

Le site internet de la Banque Nationale de Belgique fait preuve d'une grande attention à l'égard des fausses pièces et billets, tant en ce qui concerne la description du phénomène de la contrefaçon, y compris des données chiffrées, que la façon de le combattre.

L'Eurosystème a développé et mis en place une base de donnée - le "Counterfeit Monitoring System" - où figure la description technique de chaque classe de faux billet connue et où chaque contrefaçon est classifiée dans la classe dont elle relève. Les faux billets ou pièces trouvés dans un pays de l'Union européenne doivent être envoyés sans délai au centre national d'analyse correspondant pour analyse et classification (en Belgique, il s'agit de la Monnaie Royale de Belgique pour les pièces et de la BNB pour les billets).

Cet inventaire approfondi de la contrefaçon permet à l'Eurosystème et à la police de mesurer en permanence l'évolution du phénomène.

En vertu de la Convention internationale pour la répression du faux monnayage conclue à Genève le 20 avril 1929, les recherches en matière de faux monnayage doivent être organisées par un office central.

En Belgique, ce rôle est joué par l'Office central pour la répression des faux qui est placé sous la responsabilité de la Direction de la lutte contre la criminalité économique et financière (DJF) de la police fédérale.

Pour assurer une coopération permanente et un échange d'information efficace avec le centre national d'analyse de faux billets, cet office est établi dans les locaux de ce centre d'analyse, dans les bâtiments de la Banque nationale de Belgique.

De strijd tegen valsmunterij bestaat uit het preventiewerk van het Eurosysteem, de analyse en inventarisatie van valse bankbiljetten en de bestrijding door gerecht en politie. Tot dusver en ondanks de aan een munt van wereldformat verbonden risico's en de groei van de circulatie is men er via die acties in geslaagd de valsmunterij op nagenoeg hetzelfde peil te houden als ten tijde van de nationale munten vóór de euro.

Naar aanleiding van de uitgifte van de tweede reeks eurobiljetten zal het Eurosysteem zijn communicatie en opleidingen opvoeren, opdat vals geld zo goed mogelijk zou worden gedetecteerd en om bijgevolg maximaal te voorkomen dat dat vals geld in omloop komt.

Op de website van de Nationale Bank van België is ruime aandacht voor valse munten en biljetten, zowel wat betreft het beschrijven van het fenomeen van valsmunterij, inbegrepen cijfermateriaal, als de bestrijding ervan.

Het Eurosysteem ontwikkelde en introduceerde een database - het 'Counterfeit Monitoring System' - waarin elke gekende categorie van valse biljetten technisch beschreven staat en waarin elke vervalsing bij haar categorie wordt ingedeeld. De valse bankbiljetten of muntstukken die in een land van de Europese Unie worden ontdekt, moeten onmiddellijk worden bezorgd aan het analysecentrum van dat land (in België, de Koninklijke Munt voor de valse munten en de NBB voor de biljetten), dat de vervalsingen zal onderzoeken en classificeren.

Aan de hand van deze doordachte inventaris van alle vals geld kunnen het Eurosysteem en de politie de ontwikkelingen in de valsmunterij voortdurend in het oog houden.

Krachtens het Internationale Verdrag ter bestrijding van de valsmunterij, dat op 20 april 1929 in Genève werd gesloten, moet de opsporing van vals geld worden georganiseerd door een centraal bureau.

In België wordt deze taak vervuld door de Centrale dienst voor de bestrijding van valsheden, dewelke onder de bevoegdheid van de Directie van de bestrijding van de economische en financiële criminaliteit (DJF) van de federale gerechtelijke politie valt.

Met het oog op een permanente samenwerking en doeltreffende gegevensuitwisseling met het nationaal analysecentrum van valse biljetten is deze dienst gevestigd in de lokalen van dat analysecentrum in de gebouwen van de Nationale Bank van België.

Ce système de coopération rapprochée entre les services chargés de la répression et ceux chargés de la prévention a été mis en place à l'occasion du lancement de l'euro et est souvent cité en exemple.

Le récent démantèlement d'un atelier de fabrication de fausse-monnaie à Binche témoigne des résultats obtenus par la police belge.

La qualité des billets émis par l'Eurosystème, l'émission d'une deuxième série de remplacement des billets en euros qui a commencé cette année, les outils de formation offerts et le système de test des équipements contribuent tous à éviter l'écoulement de la fausse monnaie.

La coopération structurelle entre la banque centrale et la Police, le travail permanent d'analyse et de soutien de l'Office central de répression des faux et le travail de terrain de la police et des instances judiciaires permettent de lutter contre la fausse monnaie avec une efficacité maximale.

DO 2012201314269

Question n° 545 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 28 août 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Nomination au sein du SPF Finances. - Examen d' "expert fiscal".

Plusieurs fonctionnaires du SPF Finances ont participé, au cours des années 2011 et 2012, à l'examen de promotion d' "Expert fiscal - rang 28 - niveau B".

Les résultats de cet examen, qui comportait deux épreuves partielles organisées respectivement en juin 2011 et en juin 2012, ont été communiqués aux participants en novembre 2012. Les fonctionnaires concernés ont aujourd'hui le statut d' "expert financier" et accéderont, après leur nomination sur la base de la réussite de l'examen, au statut d' "expert fiscal". Ce changement de statut s'accompagne d'un changement d'échelle de traitement (accès au niveau BF2).

Dit systeem van nauwe samenwerking tussen diensten die aan bestrijding doen en diensten die aan preventie doen, werd ingevoerd bij de start van de euro en wordt vaak tot voorbeeld gesteld.

De recente ontmanteling van een valsemunterwerkplaats in Binche is een voorbeeld van de resultaten die de Belgische politie op dit vlak boekt.

De kwaliteit van de bankbiljetten die het Eurosysteem uitgeeft, de emissie van een vervangende tweede serie eurobiljetten die dit jaar werd gestart, de aangeboden opleidingen en het systeem om apparaten te testen, helpen allemaal voorkomen dat er vals geld in omloop wordt gebracht.

Dankzij de structurele samenwerking tussen de centrale bank en de politie, de permanente analyses en de ondersteuning van de Centrale dienst voor de bestrijding van valsheden, en het werk op het terrein van politie en gerecht wordt valsmunterij in België met een maximale efficiëntie bestreden.

DO 2012201314269

Vraag nr. 545 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 28 augustus 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De benoeming van FOD Financiën. - Proef van "Fiscaal deskundige".

Tijdens de jaren 2011 en 2012 hebben verscheidene ambtenaren bij de FOD Financiën deelgenomen aan het bevoorderingsexamen "Fiscaal deskundige - rang 28- niveau B".

Het examen bestond uit twee deexamens, waarvoor de examens respectievelijk in juni 2011 en juni 2012 zijn afgenomen. De resultaten werden aan de deelnemers meegedeeld in november 2012. Heden hebben deze ambtenaren het statuut van "financieel deskundige", hetgeen na benoeming op basis van het behaalde laureaat wordt gewijzigd naar "fiscaal deskundige". Dit heeft niet enkel een wijziging van statuut tot gevolg doch ook een wijziging van weddeschaal (naar BF2).

La nomination des lauréats interviendra après l'approbation du plan de personnel 2013, qui était initialement prévue pour la période d'avril-mai 2013. En raison de restrictions au sein du SPF Finances, l'approbation du plan de personnel 2013 a toutefois été reportée et ce plan sera mis en oeuvre au plus tôt fin 2013. Ce report aura pour effet que les fonctionnaires dont la réussite de l'examen d'expert fiscal remonte déjà à novembre 2012 ne pourront bénéficier du statut et de l'échelle traitement supérieurs qu'à partir de fin 2013.

Dans l'intervalle, le SPF Finances est toutefois confronté à d'importantes réformes, notamment des échelles de traitement, qui ont été approuvées par arrêté royal du 12 juillet 2013. Aux termes de cet arrêté royal, les membres du personnel qui sont recrutés ou promus, ou changent de grade à partir du 1er janvier 2014 se voient appliquer la nouvelle carrière pécuniaire. En d'autres termes, ils ressortissent immédiatement aux nouvelles échelles de traitement réduites. Par conséquent, si la nomination des lauréats de l'épreuve d'"Expert fiscal" n'intervient qu'après le 1er janvier 2014 et que les intéressés se voient appliquer les nouvelles échelles de traitement, leur rémunération brute sera sensiblement inférieure à celle dont ils bénéficieraient s'ils étaient nommés dans les échelles barémiques actuelles.

Les réformes précitées pourraient finalement avoir pour conséquence que les fonctionnaires concernés, qui auraient consacré beaucoup de temps à la préparation de ces examens en vue d'une promotion et d'un avancement barémique, se verraient privés de ces compensations en raison de la réforme intervenue soudainement et de leur nomination tardive et ce, alors que, davantage spécialisés, ils permettent à l'État belge de percevoir un montant non négligeable de recettes supplémentaires.

1. Quand la nomination effective des lauréats est-elle prévue?

2. Les intéressés seront-ils encore nommés avant le 1er janvier 2014 et bénéficieront-ils dès lors encore des échelles de traitement actuelles?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 545 de monsieur le député Dirk Van der Maelen du 28 août 2013 (N.):

1. La nomination des lauréats des épreuves donnant accès au grade d'expert fiscal aura lieu avant le 31 décembre 2013.

De benoeming van de laureaten is gepland na de goedkeuring van het personeelsplan 2013, hetgeen oorspronkelijk voorzien was voor de periode april-mei 2013. Omwille van besparingen binnen de FOD Financiën is de goedkeuring van het personeelsplan 2013 echter uitgesteld en zal deze ten vroegste eind 2013 worden doorgevoerd. Dit heeft tot gevolg dat de ambtenaren die reeds sinds november 2012 geslaagd zijn voor het examen van fiscaal deskundige ten vroegste het statuut en de verhoogde weddeschaal kunnen genieten vanaf eind 2013.

Inmiddels wordt de FOD Financiën echter geconfronteerd met grote hervormingen van onder andere de weddeschalen die bij koninklijk besluit van 12 juli 2013 werden goedgekeurd. Dit koninklijk besluit bepaalt dat "*personeelsleden die vanaf 1 januari 2014 worden aangeworven of bevorderd of veranderen van graad in de nieuwe geldelijke loopbaan terechtkomen*". Deze komen met andere woorden onmiddellijk in de nieuwe, verlaagde weddeschalen terecht. Dit heeft tot gevolg dat indien de laureaten pas na 1 januari 2014 worden benoemd en dus onder de nieuwe weddeschalen vallen, hun brutowedde opmerkelijk lager zal liggen dan wanneer zij onder de huidige weddeschalen worden benoemd.

De consequenties van deze hervormingen zouden er uiteindelijk toe leiden dat deze ambtenaren vele tijd hebben gependeed in het voorbereiden van deze examens, met het oog op een bevordering en een hogere weddeschaal, doch door deze plotse hervorming en de late benoeming hiervoor geen compensatie krijgen. Dit terwijl net deze hoger gespecialiseerde ambtenaren zorgen voor een niet verwaarloosbaar gedeelte aan extra inkomsten dat door de Belgische Staat wordt geïnd.

1. Wanneer is de effectieve benoeming van de laureaten voorzien?

2. Zullen zij nog benoemd worden voor 1 januari 2014 waardoor zij onder de huidige weddeschalen vallen?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 545 van de heer volksvertegenwoordiger Dirk Van der Maelen van 28 augustus 2013 (N.):

1. De benoeming van de laureaten van de proeven die toegang verlenen tot de graad van fiscaal deskundige zal plaatsvinden vóór 31 december 2013.

2. L'échelle de traitement des agents promus au grade d'expert fiscal restera conforme à celle prévue par la réglementation en vigueur (cf. l'arrêté royal du 3 mars 2005 portant réforme de la carrière particulière de certains agents du Service public fédéral Finances et du Service des Pensions du Secteur public, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 juillet 2013).

DO 2012201314314

Question n° 552 de monsieur le député Josy Arens du 03 septembre 2013 (Fr.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les erreurs constatées dans les déclarations fiscales sur les revenus 2012.

Au mois d'août 2013, le SPF Finances constatait que plus d'un million de déclarations fiscales sur les revenus 2012 étaient incomplètes.

Le code 1440 n'y a pas été coché. Cette rubrique se rapporte à la déclaration sur l'honneur que les contribuables étaient tenus de faire dans le cadre de la taxe complémentaire de 4% sur les hauts revenus mobiliers. La taxe, en vigueur lors de la seule année 2012, s'appliquait aux intérêts et dividendes au-delà de 20.020 euros. Pour éviter d'imposer aux contribuables de déclarer quasiment tous leurs revenus mobiliers, le gouvernement avait permis de déclarer sur l'honneur qu'ils n'avaient pas perçu des revenus soumis à la taxe de 4%. La grande majorité devait donc cocher la case.

1. Pourquoi Tax-on-web n'a-t-il pas surligné cette rubrique afin d'attirer l'attention des déclarants sur cette rubrique exceptionnelle?

2. Qu'avez-vous mis en oeuvre pour que les déclarants puissent corriger leur erreur?

3. Beaucoup de personnes concernées sont en vacances. Un rappel en septembre serait judicieux.

Qu'en pensez-vous?

4. Combien de corrections avez-vous obtenues aujourd'hui?

5. Quel sera l'impact de cette erreur de communication sur les envois des avertissements extraits de rôles?

2. De weddeschaal van de personeelsleden die worden bevorderd tot de graad van fiscaal deskundige blijft dezelfde als deze die voorzien is in de huidige regelgeving (het koninklijk besluit van 3 maart 2005 houdende de bijzondere bepalingen met betrekking tot de bezoldigingsregeling van het personeel van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de Pensioendienst voor de Overheidssector, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 juli 2013).

DO 2012201314314

Vraag nr. 552 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 03 september 2013 (Fr.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Fouten in de belastingaangiften voor de inkomsten van 2012.

In augustus 2013 stelde de FOD Financiën vast dat meer dan een miljoen belastingaangiften met betrekking tot de inkomsten van 2012 niet volledig werden ingevuld.

Code 1440 werd in die aangiften namelijk niet aangevinkt. Die rubriek heeft betrekking op de verklaring op erewoord die de belastingplichtigen moesten afleggen in verband met de bijkomende heffing van 4 procent op de hoge roerende inkomsten. Die belasting, die enkel voor de inkomsten van 2012 geldt, wordt geheven op interesten en dividend boven de 20.020 euro. Om te voorkomen dat de belastingplichtigen bijna al hun roerende inkomsten in de aangifte zouden moeten vermelden, had de regering beslist dat ze op erewoord mochten verklaren dat ze geen inkomsten hadden verkregen die aanleiding konden geven tot de bijkomende heffing van 4 procent. Het gros van de belastingplichtigen moest dat vakje dus aanvinken.

1. Waarom werd de rubriek in Tax-on-web niet duidelijk gemarkeerd om de aandacht van de belastingplichtigen op die bijzondere rubriek te vestigen?

2. Hoe kunnen de belastingplichtigen die fout rechtzetten?

3. Aangezien vele betrokkenen met vakantie zijn, zou het verstandig zijn om in september een herinnering te sturen.

Vindt u dat ook?

4. Hoeveel rectificaties heeft de fiscus tot nu toe ontvangen?

5. Welke gevolgen zal die miscommunicatie in verband met de belastingaangiften hebben voor de verzending van de aanslagbiljetten?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 25 septembre 2013, à la question n° 552 de monsieur le député Josy Arens du 03 septembre 2013 (Fr.):

1) L'affirmation selon laquelle le SPF Finances aurait constaté que plus d'un million de déclarations fiscales étaient incomplètes doit être nuancée.

On peut seulement affirmer que le code 1440/2440 n'a pas été coché dans plus d'un million de déclarations. Dans certains cas, le contribuable ne devait tout simplement pas faire de déclaration.

Il est cependant hautement probable qu'un nombre significatif de contribuables a omis, à tort, de cocher le code 1440/2440. Pour limiter le risque d'omission, un message d'avertissement (un pop-up) a été implémenté dans Tax-On-Web (TOW) le mercredi 5 juin 2013.

2) Un communiqué a été publié sur le site internet du SPF Finances le 6 juin.

Une liste de FAQ a également été publiée afin de répondre aux interrogations des contribuables.

Dans le même temps, il a été demandé aux services de réagir de la façon suivante en cas de contact avec les contribuables:

- si la déclaration avait été introduite via TOW-citoyen, le contribuable devait être invité à effectuer la correction, s'il y avait lieu, dans TOW jusqu'au 17 juillet 2013;

- si la déclaration avait été introduite sur papier ou par TOW-fonctionnaire, ou si la correction dans TOW-citoyen n'était plus possible, la volonté exprimée par le contribuable de cocher les codes 1440/2440 devait être prise en compte dans son dossier électronique.

3) Depuis le 9 août, un avis est publié sur le site internet du SPF Finances, qui insiste sur le fait qu'un simple " oubli " de cocher la case concernée n'aura pas de conséquence, du moins " s'il n'existe aucune intention malveillante ", et que les contribuables peuvent informer leur bureau de taxation par lettre, par mail ou par téléphone.

4) Aucune statistique n'est disponible à ce jour.

5) Il n'y aura aucun impact sur les envois des avertissements-extraits de rôles.

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 25 september 2013, op de vraag nr. 552 van de heer volksvertegenwoordiger Josy Arens van 03 september 2013 (Fr.):

1) De bewering als zou de FOD Financiën vastgesteld hebben dat meer dan 1 miljoen van de fiscale aangiften onvolledig zou zijn, moeten worden genuanceerd.

Er kan enkel worden bevestigd dat de code 1440/2440 bij meer dan 1 miljoen van de aangiften niet werd aangekruist. In bepaalde gevallen moest de belastingplichtige eenvoudig geen verklaring afleggen.

Niettemin is het zeer waarschijnlijk dat een aanzienlijk aantal belastingplichtigen verkeerdelijk de code 1440/2440 niet hebben aangekruist. Om dit risico te beperken verscheen een waarschuwing (een pop up) in Taks On Web (TOW) op woensdag 5 juni 2013.

2) Op 6 juni verscheen een mededeling op het intranet van de FOD Financiën.

Er verscheen ook een lijst van FAQ's om de vragen van de belastingplichtigen te beantwoorden.

Gelijktijdig werd aan de diensten gevraagd om bij contact met de belastingplichtigen als volgt te reageren :

- indien de aangifte via TOW-burger was ingediend, moest de belastingplichtige uitgenodigd worden om, zo nodig, tot 17 juli 2013 de verbetering in TOW aan te brengen.

- indien de aangifte op papier of via TOW-ambtenaar was ingediend of indien de verbetering via TOW-burger niet meer mogelijk was, moest in voorkomend geval de uitgesproken wil van de belastingplichtige om de code 1440/2440 alsnog aan te kruisen genoteerd worden in het elektronisch dossier.

3) Sinds 9 augustus staat er op de site van de FOD Financiën een bericht te lezen, waarin benadrukt wordt dat een loutere "vergetelheid" om het betreffende vak aan te kruisen geen enkel gevolg zal hebben, althans niet als er "geen kwaad opzet mee gemoeid is"; en dat de belastingplichtigen hun taxatiekantoor per brief, per mail of telefonisch op de hoogte kunnen brengen.

4) Tot op heden zijn er geen statistische gegevens beschikbaar.

5) De verzending van de aanslagbiljetten zal geen invloed ondervinden.

DO 2012201314465

Question n° 574 de monsieur le député Peter Logghe du 11 septembre 2013 (N.) au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Perceptions immédiates.

De plus en plus, les amendes routières et autres infractions mineures sont réglées par le biais de la procédure de la perception immédiate. Pour payer leur dû, de plus en plus de citoyens se servent du bulletin de virement et davantage encore le montant par voie électronique. Entre deux séries de trois "+", le bulletin de virement comprend le numéro de référence à mentionner.

1. Combien de numéros erronés a-t-on constaté chaque année sur les bulletins de perception immédiates entre 2008 et aujourd'hui?

2. Autrement dit, a-t-on une idée du nombre de paiements corrects effectués au cours des années en question?

3. a) Qu'en est-il si un citoyen reprend un numéro de référence erroné?

b) Sera-t-il contacté par les services concernés?

c) S'il n'est pas contacté, il aura l'impression que tout s'est passé correctement: le service fédéral a-t-il alors le droit d'infliger une amende supplémentaire?

d) Une amende est-elle infligée lorsque le service ne parvient pas, dans les délais prévus, à établir un lien entre le montant et un dossier donné?

Réponse du ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 17 septembre 2013, à la question n° 574 de monsieur le député Peter Logghe du 11 septembre 2013 (N.):

Cette question relève de la compétence de ma collègue, madame Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances (Question n° 1203 du 8 octobre 2013).

DO 2012201314465

Vraag nr. 574 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 11 september 2013 (N.) aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Onmiddellijke inningen.

Verkeersboetes en andere kleine overtredingen worden steeds vaker afgehandeld via onmiddellijke inningen. Steeds meer mensen delgen de schuld via het overschrijvingsformulier en nog meer mensen gaan via elektronische weg de som betalen. Op het inschrijvingsformulier staan tussen 2 reeksen van 3 "+" het referentienummer dat men op de betaling steeds moet vermelden.

1. Hoeveel verkeerde nummers werden er en worden er jaarlijks ontdekt op de onmiddellijke inningen tussen 2008 en vandaag?

2. Heeft men met andere woorden een idee hoeveel juiste betalingen er gebeurden tijdens de vermelde jaren?

3. a) Wat als een burger met een verkeerd referentienummer betaalt?

b) Wordt hij of zij dan door de diensten gecontacteerd?

c) Als hij niet wordt gecontacteerd, heeft hij de indruk dat alles juist is verlopen: heeft de federale dienst dan wel het recht om een supplementaire boete op te leggen?

d) Wordt een boete opgelegd, als de dienst binnen de gestelde termijn het bedrag niet kan koppelen aan een bepaald dossier?

Antwoord van de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 17 september 2013, op de vraag nr. 574 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 11 september 2013 (N.):

Deze vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen (Vraag nr. 1203 van 8 oktober 2013).

Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre

DO 2011201208359

Question n° 150 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 17 avril 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Véhicules prioritaires.

L'article 59.13 de l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique énonce que les dispositions de l'article 11 (limitations de vitesse) et de l'article 22^{quater} (zones 30) ne sont pas applicables aux véhicules utilisés par les agents qualifiés ainsi qu'aux véhicules prioritaires dans les cas justifiés par l'urgence de leur mission. Dans les mêmes cas, les conducteurs de ces véhicules ne sont pas tenus d'observer la limitation de vitesse imposée par le signal C 43, le cas échéant à validité zonale conformément à l'article 65.5.

La circulaire COL 16/2006 ayant pour but d'uniformiser les politiques de constatation et de poursuite des infractions routières commises par des conducteurs à bord de véhicules prioritaires et en mission, se réfère à cet article et dispose qu'en tout état de cause, un procès-verbal sera dressé et transmis au parquet de police compétent, mais que le procureur du Roi classera le procès-verbal sans suite sauf s'il constate une situation abusive.

Par ailleurs, en vertu de l'article 37 du Code de la route, les feux bleus clignotants doivent être utilisés lorsque le véhicule prioritaire accomplit une mission urgente. L'avertisseur sonore spécial ne peut être utilisé que lorsque le véhicule prioritaire accomplit une mission urgente.

1. Pouvez-vous fournir une liste nominative des instances auxquelles un véhicule prioritaire a été attribué, ainsi que la justification de cette attribution?

Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister

DO 2011201208359

Vraag nr. 150 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 17 april 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Prioritaire voertuigen.

Artikel 59.13 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, stelt dat de bepalingen van artikel 11 (snelheidsbeperkingen) en artikel 22^{quater} (zones 30) niet gelden voor de voertuigen gebruikt door bevoegde personen, noch voor prioritaire voertuigen wanneer een dringende opdracht het rechtvaardigt. In die gevallen moeten de bestuurders van deze voertuigen evenmin de snelheidsbeperking opgelegd door het verkeersbord C43, in voorkomend geval met zonale geldigheid conform artikel 65.5, in acht nemen.

De omzendbrief COL nr. 16/2006 die erin bestaat het vaststellings- en vervolgingsbeleid te uniformeren op gebied van verkeersinbreuken gepleegd door bestuurders van prioritaire voertuigen en voertuigen in opdracht, verwijst naar dit artikel en stelt dat er steeds een proces-verbaal zal opgemaakt worden dat aan het bevoegde parket zal worden overgezonden maar dat vervolgens door de procureur zal geseponeerd worden, tenzij hij een onregelmatigheid vaststelt.

Daarnaast is het zo dat op basis van artikel 37 van de wegcode de blauwe knipperlichten moeten gebruikt worden wanneer het prioritaire voertuig een dringende opdracht uitvoert. Het speciaal geluidstoestel mag slechts gebruikt worden wanneer het prioritaire voertuig een dringende opdracht uitvoert.

1. Kan u de lijst, nominatief, meedelen van de instanties die vandaag een prioritair voertuig toegewezen hebben kregen, evenals de motivering?

2. L'exécution d'une mission urgente telle que définie à l'article 59.13 du Code de la route est-elle inhérente aux véhicules prioritaires lorsqu'ils accomplissent une mission dans le cadre du service et que les feux bleus clignotants/l'avertisseur sonore sont utilisés adéquatement?

3. a) Dans la négative, qu'entend-on par "une mission urgente"?

b) Sur la base de quels critères ce point est-il tranché?

4. Qu'entend-on par "la constatation d'une situation abusive" par le procureur du Roi, comme indiqué dans la circulaire COL 16/2006?

5. Dans le cas spécifique des véhicules de la SNCB et d'Infrabel, quelles missions relèvent de l'urgence?

6. Estimez-vous qu'il est possible d'accroître l'uniformité et la clarté en ce qui concerne l'utilisation de véhicules prioritaires pour des missions prioritaires dans le cadre desquelles le dépassement de la vitesse maximum et le franchissement des feux rouges sont autorisés?

7. a) L'exécution d'une mission prioritaire requiert-elle, ou non, l'utilisation de l'avertisseur sonore?

b) La législation dispose que l'avertisseur sonore ne peut être utilisé - mais il ne s'agit donc pas d'une obligation - que lorsque le véhicule prioritaire accomplit une mission urgente.

Ne s'agit-il pas en l'occurrence d'une source de confusion?

8. Envisagez-vous de prendre des initiatives pour clarifier ce point?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 150 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 17 avril 2012 (N.):

1. En application des articles 28, §2, 1°, c), 4 et 43, §2, 3° du règlement technique des véhicules (A.R. du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automobiles, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité), les catégories de véhicules suivantes peuvent d'office (= sans autorisation préalable) porter les signaux prioritaires (feu bleu et/ou avertisseur sonore spécial) :

- les véhicules des services de police,
- les véhicules non banalisés du service du contrôle routier de l'Administration du Transport terrestre,

2. Is het uitvoeren van een dringende opdracht zoals bepaald in artikel 59.13 van de wegcode inherent aan een prioritair voertuig wanneer deze een opdracht uitvoert in dienstverband en de blauwe knipperlichten/geluidstoestel correct worden gebruikt?

3. a) Indien niet, wat valt er onder een dringende opdracht?

b) Op basis van welke criteria wordt hierover geoordeeld?

4. Wat wordt er verstaan onder het "vaststellen van een onregelmatigheid" door de procureur zoals vermeld in de omzendbrief COL nr. 16/2006?

5. Meer specifiek, voor de voertuigen van de NMBS en Infrabel, wat valt hier onder dringende opdrachten?

6. Bent u van oordeel dat er tot meer uniformiteit en duidelijkheid kan gekomen worden op het vlak van het gebruik van prioritaire voertuigen voor prioritair gebruik waarvoor het overschrijden van de maximale snelheid en het rood licht is toegestaan?

7. a) Moet bij het uitvoeren van een prioritaire opdracht het geluidssignaal al dan niet gebruikt worden?

b) De wetgeving stelt dat een geluidssignaal enkel mag - maar niet moet - gebruikt worden wanneer het prioritaire voertuig een dringende opdracht uitvoert.

Kan dit niet tot verwarring leiden?

8. Overweegt u stappen te ondernemen om meer klaarheid te brengen op dit vlak?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 150 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 17 april 2012 (N.):

1. In toepassing van de artikelen 28, §2, 1°, c), 4 en 43, §2, 3° van het technisch reglement van de voertuigen (K.B. van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen) mogen volgende voertuigcategorieën ambtshalve (= zonder verdere specifieke toelating) de prioritaire signalisatiekens (een blauw zwaailicht en/of een speciale geluidshoorn) voeren:

- de voertuigen van de politiediensten,
- de niet gebanaliseerde voertuigen van de dienst wegcontrole van het Bestuur van Vervoer te Land,

- les véhicules non banalisés de l'Administration des Douanes et Accises désignés par le ministre des Finances,

- les véhicules non banalisés de la police militaire et des services d'enlèvement et de destruction des engins explosifs désignés par le ministre de la Défense nationale,

- les véhicules du Service Public Fédéral de la Justice utilisés pour le transport de détenus et pour le Ministère public,

- le véhicule de service des gouverneurs de province,

- les véhicules non banalisés des services d'inspection des régions et des sociétés de transport en commun chargés des contrôles routier,

- les ambulances,

- les véhicules d'intervention médicale urgente du service 100,

- les véhicules de lutte contre l'incendie,

- les véhicules de la Protection civile,

- les véhicules du service de sécurité des chemins de fer,

- les véhicules de secours d'Infrabel,

- les véhicules de secours en cas d'incident grave occasionné par l'eau, le gaz, l'électricité ou des matières radioactives.

Ci-dessous, vous trouverez un aperçu des véhicules qui - en vertu des articles 28, §2, 1^o, c), 4, 2e alinéa et 43, §2, 3^o de l'A.R. précité - ont obtenu une autorisation ministérielle individuelle leur permettant d'être équipé d'un feu bleu clignotant et d'un avertisseur sonore spécial.

A. Les véhicules dont les aspects " sécurité " et/ou " protection " sont à la base de la décision - à leur demande - de délivrer une autorisation leur permettant de porter et d'utiliser une signalisation prioritaire :

- le premier ministre et les Ministres fédéraux qui gèrent un " département de sécurité " (Intérieur, Justice et Défense) sous leur autorité ;

- le ministre-Président du Gouvernement flamand ;

- dix véhicules utilisés pour la protection personnelle de hauts fonctionnaires de la Commission européenne, du Conseil de l'Europe et de l'OTAN ;

- 3 véhicules de service du Centre de coordination et de crise du Gouvernement fédéral ;

- 1 véhicule de service pour le Centre Régional de Crise du Service Public de Wallonie ;

- la Sûreté de l'État (actuellement environ 35 véhicules qui sont également utilisés pour les tâches reprises sous 2 : missions urgentes) ;

- de niet gebanaliseerde voertuigen van de Administratie der Douane en Accijnzen aangeduid door de minister van Financiën,

- de niet gebanaliseerde voertuigen van de militaire politie en van de diensten voor het ophalen en vernietigen van explosieven aangeduid door de minister van Landsverdediging,

- de voertuigen van de Federale Overheidsdienst van Justitie bestemd voor het vervoer van gedetineerden en voor het Openbaar Ministerie,

- het dienstvoertuig van de provinciegouverneurs,

- de herkenbare voertuigen van de inspectiediensten van de gewesten en van de maatschappijen voor openbaar vervoer belast met wegcontrole,

- de ambulances,

- de voertuigen voor dringende medische interventie van de dienst 100,

- de brandweervoertuigen,

- de voertuigen van de Civiele Bescherming,

- de voertuigen van de veiligheidsdienst van de spoorwegen,

- de voertuigen voor hulpverlening van Infrabel,

- de voertuigen voor hulpverlening bij ernstig incident veroorzaakt door water, gas, elektriciteit of radioactieve stoffen.

Hieronder vindt u een overzicht van de voertuigen die - in toepassing van de artikelen 28, §2, 1^o, c), 4, tweede lid en 43, §2, 3^o van voornoemd KB - een individuele ministeriële toelating hebben bekommen tot het voeren van een blauw zwaailicht en een speciale geluidshoorn.

A. Voertuigen waar de aspecten 'veiligheid' en/of 'bescherming' aan de basis liggen van de beslissing om - op hun vraag - een toelating te verlenen tot de aanwezigheid en het gebruik van prioritaire signalisatie:

- de eerste minister en de federale ministers die een "veiligheidsdepartement" (binnenlandse zaken, justitie en defensie) onder hun bevoegdheid hebben;

- de minister-president van de Vlaamse regering;

- 10 voertuigen gebruikt bij de persoonsbescherming van hoge functionarissen van de Europese Commissie, de Raad van Europa en de NAVO;

- 3 dienstvoertuigen van het Coördinatie- en Crisiscentrum van de federale regering;

- 1 dienstvoertuig van het "Centre Régional de Crise du Service Public de Wallonie";

- de Staatsveiligheid (actueel een 35-tal voertuigen die ook gebruikt worden voor de onder 2. vermelde taken: dringende opdrachten);

Ce sont tous des véhicules anonymes où le feu bleu clignotant ne peut être placé sur le véhicule qu'en cas d'urgence.

B. Les véhicules (souvent munis d'un équipement spécial) dont les aspects " recherche " et/ou " intervention " ont été à la base de la décision de délivrer une autorisation pour porter et utiliser une signalisation prioritaire :

B.1. Les véhicules anonymes où le feu bleu clignotant ne peut être placé qu'en cas d'urgence :

- les Douanes Accises (SPF Finances) : une cinquantaine de véhicules utilisés dans le cadre de missions de recherches spéciales (trafic de drogues, fraude à la TVA, etc.) ;

- 1 véhicule utilisé pour la lutte contre l'immigration illégale, le trafic et la traite des êtres humains par la section judiciaire de l'Office des Étrangers (SPF Intérieur) ;

B.2. Des véhicules reconnaissables (par la présence d'un logo ou d'une autre indication sur le véhicule, imposée par l'autorisation), où le feu bleu clignotant ne peut être placé sur le véhicule qu'en cas d'urgence :

- 2 véhicules de l'armée utilisés pour la coordination en cas de catastrophe dans le cadre d'un accord interministériel en matière d'aide à la nation ;

- un véhicule équipé en tant que laboratoire de médecine légale de l'Institut national de criminalistique et de criminologie ;

- 3 véhicules de l'armée, spécialement équipés, qui sont utilisés dans le cadre de la lutte contre le terrorisme ;

- deux autorisations pour des véhicules de service de la Ville d'Anvers (fonctionnaire chargé de la planification d'urgence + ingénieur en matière de sécurité) - à n'utiliser que lors d'interventions urgentes à la demande de la police ou des pompiers ;

- trois autorisations pour des véhicules de firmes spécialisées dans le cadre de BELINTRA (accidents lors du transport de substances dangereuses) - à la demande de la police, des pompiers ou de la protection civile ;

B.3. Des véhicules reconnaissables (par leur équipement ou aspect spécifique), où le feu bleu clignotant peut être présent de façon permanente sur le véhicule :

- 3 véhicules d'intervention qui sont actifs à l'aéroport et qui circulent aussi occasionnellement sur le réseau routier public dans l'environnement immédiat (500 m) de l'aéroport ;

- 3 véhicules de l'armée destinés à l'aide dans le cas d'accidents d'avion (militaire) ;

Dit zijn allemaal anonieme voertuigen waarbij het blauwe zwaailicht pas op het voertuig mag geplaatst worden bij dringende noodzaak.

B. Voertuigen (veelal met speciale uitrusting) waar de aspecten 'opsporing' en/of 'interventie' aan de basis lagen van de beslissing om een toelating te verlenen tot de aanwezigheid en het gebruik van prioritaire signalisatie:

B.1. Anonieme voertuigen waarbij het blauwe zwaailicht pas op het voertuig mag geplaatst worden bij dringende noodzaak:

- douane accijnzen (FOD Financiën): een 50-tal voertuigen gebruikt in het kader van bijzondere opsporingsopdrachten (drugstrafiek, BTW-fraude, enz.);

- 1 voertuig gebruikt bij de bestrijding van de illegale immigratie, mensenhandel en mensensmokkel door de gerechtelijke sectie van de Dienst Vreemdelingenzaken (FOD Binnenlandse Zaken);

B.2. Herkenbare voertuigen (door aanwezigheid van een logo of andere in de toelating opgelegde vermelding op het voertuig) waarbij het blauwe zwaailicht pas op het voertuig mag geplaatst worden bij dringende noodzaak:

- 2 legervoertuigen gebruikt voor rampencoördinatie in het kader van een interministerieel akkoord inzake hulp aan de natie;

- een als forensisch labo uitgerust voertuig van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie;

- 3 speciaal uitgeruste legervoertuigen gebruikt in het kader van terrorismebestrijding;

- twee toelatingen voor dienstvoertuigen van de Stad Antwerpen (rampenambtenaar + ingenieur veiligheid) - enkel te gebruiken bij dringende interventies op verzoek van politie of brandweer;

- drie toelatingen voor voertuigen van gespecialiseerde firma's in het kader van BELINTRA (transportongevallen met gevaarlijke stoffen) - op verzoek van politie, brandweer of civiele bescherming;

B.3. Herkenbare voertuigen (door hun specifieke uitrusting of uiterlijk) waarbij het blauwe zwaailicht permanent op het voertuig mag aanwezig zijn:

- 3 interventievoertuigen actief op de luchthaven die occasioneel ook op het openbaar wegennet komen in de onmiddellijke omgeving (500m) van de luchthaven;

- 3 legervoertuigen voor hulp bij (militaire) vliegtuigongevallen;

- des véhicules pour une aide spécialisée en cas d'incident sérieux sur le réseau d'exploitation de l'une des sociétés de transports en commun - une vingtaine d'autorisations ont été délivrées ;

- deux véhicules d'intervention médicale (pas dans le cadre du service 100), exclusivement mis à la disposition de la zone du Port d'Anvers.

C. Les véhicules pour lesquels le facteur " temps " peut être crucial pour sauver des vies humaines :

transport d'organes de transplantation (firmes privées ou hôpitaux) à condition qu'ils soient agréés en tant que tels par le SPF Santé publique - une quinzaine de véhicules pour l'ensemble du pays.

2. L'article 37.2 du code de la route prévoit que les véhicules prioritaires peuvent utiliser les feux bleus clignotants pour l'exécution de toute mission. Ils doivent les utiliser en effectuant une mission urgente. L'utilisation des feux bleus clignotants n'est donc pas nécessairement inhérente à l'exécution d'une mission urgente.

3. a) et b) Le code de la route ne définit pas la notion de " mission prioritaire ". Cela ne signifie pas pour autant que les conducteurs de véhicules prioritaires puissent, selon leur bon vouloir, décider s'il s'agit d'une mission urgente ou non. Il existe au sein d'organisations et de services des directives internes relatives à l'usage des feux bleus clignotants et/ou des avertisseurs sonores selon la nature et le moment de la mission urgente accomplie par le véhicule prioritaire.

4. La constatation d'une irrégularité ressort de la compétence du Procureur du roi. La décision des suites à donner au procès-verbal est une prérogative du Ministère public.

5. Pour un véhicule destiné à porter secours au groupe SNCB, est considérée comme mission urgente : une mission où le moindre retard peut entraîner un danger pour l'intégrité physique de personnes ou occasionner de sérieux dégâts. Chaque société développe la description générale reprise ci-dessus en l'adaptant aux situations spécifiques où la signalisation prioritaire peut être utilisée ou non.

6. L'article 37 du Code de la route me semble suffisamment clair :

- les véhicules prioritaires sont munis de l'avertisseur sonore spécial et de feux bleus clignotants conformément aux dispositions du règlement technique des véhicules automobiles ou des cyclomoteurs et motocyclettes ;

- lors d'une mission urgente, le véhicule prioritaire doit faire usage des feux bleus clignotants;

- voertuigen voor gespecialiseerde hulpverlening bij ernstig incident op exploitatienet van één van de openbare vervoersmaatschappijen - een 20-tal toelatingen werden verleend;

- twee medische interventievoertuigen (niet in kader van dienst 100) uitsluitend ten behoeve van het Antwerps havengebied.

C. Voertuigen waar het aspect 'tijd' cruciaal kan zijn voor het redden van een mensenleven:

vervoer van transplantatieorganen (privéfirma's of ziekenhuizen) op voorwaarde dat ze als zodanig erkend zijn door de FOD Volksgezondheid - een 15-tal voertuigen voor het ganse land.

2. Artikel 37.2 van de wegcode bepaalt dat de prioritaire voertuigen de blauwe knipperlichten mogen gebruiken bij de uitvoering van elke opdracht. Zij moeten ze gebruiken bij de uitvoering van een dringende opdracht. Het gebruik van een blauw knipperlicht is bijgevolg niet noodzakelijk inherent aan de uitvoering van een dringende opdracht.

3. a) en b) De wegcode bepaalt het begrip "prioritaire opdracht" niet. Dat betekent daarom niet dat de bestuurders van prioritaire voertuigen naar eigen willekeur kunnen beslissen of het al dan niet om een dringende opdracht gaat. Er bestaan binnen organisaties en diensten interne richtlijnen inzake het gebruik van de blauwe knipperlichten en/of van de geluidstoestellen naargelang van de aard en het moment van de door het prioritaire voertuig uitgevoerde dringende opdracht.

4. Het vaststellen van een onregelmatigheid is een bevoegdheid van de procureur des Konings. De beslissing welk gevolg gegeven wordt aan het proces-verbaal is een prerogatief van het openbaar ministerie.

5. Wordt beschouwd als dringende opdracht voor een voertuig voor hulpverlening van de NMBS-groep: de opdracht waarbij de minste vertraging gevaar kan opleveren voor de fysieke integriteit van personen of belangrijke schade kan veroorzaken. Elke vennootschap specificeert bovenstaande algemene beschrijving dan verder in specifieke situaties waar de prioritaire signalisatie wel of niet mag gebruikt worden.

6. Het artikel 37 van de wegcode lijkt mij voldoende duidelijk:

- de prioritaire voertuigen zijn uitgerust met een speciaal geluidstoestel en met één of meerdere blauwe knipperlichten overeenkomstig de bepalingen van de technische reglement van de auto's of van de bromfietsen en motorfietsen;

- bij een dringende opdracht moet het prioritaire voertuig gebruik maken van de blauwe knipperlichten;

- lors d'une mission urgente, le véhicule prioritaire n'est pas obligé de faire usage de l'avertisseur sonore spécial ; il peut l'utiliser en mission urgente ;

- un véhicule prioritaire en mission urgente ne peut franchir un feu rouge que s'il utilise l'avertisseur sonore spécial (après avoir marqué l'arrêt et à condition qu'il n'en résulte pas de danger pour les autres usagers) ;

- complémentaiement, lorsqu'un véhicule prioritaire utilise l'avertisseur sonore spécial (ce qui signifie en conséquence qu'il effectue une mission urgente) tout usager doit immédiatement dégager et céder le passage et au besoin s'arrêter (article 38).

7. a) comme expliqué ci-dessus, le conducteur d'un véhicule prioritaire en mission urgente n'est pas obligé de faire usage de l'avertisseur sonore spécial sauf s'il veut franchir un feu rouge (article 37.4) ou s'il s'agit d'obliger les autres usagers à lui céder le passage conformément à l'article 38.

b) l'usage de l'avertisseur sonore n'est pas obligatoire parce qu'il n'est pas toujours nécessaire ou souhaitable (sauf pour le franchissement d'un feu rouge ou pour céder le passage), par exemple en fonction de la nature d'une mission de police ou des conditions de circulation, pour éviter des nuisances sonores, etc.

8. L'usage des feux bleus clignotants et des avertisseurs sonores par les véhicules prioritaires fait actuellement partie des discussions dans le cadre du projet du nouveau code de la route.

- bij een dringende opdracht is het prioritaire voertuig niet verplicht gebruik te maken van het speciaal geluidstoestel; het mag dit gebruiken bij de uitvoering van een dringende opdracht;

- een prioritair voertuig dat een dringende opdracht uitvoert, mag enkel een rood licht voorbijrijden wanneer het speciaal geluidstoestel wordt gebruikt (na te hebben gestopt en op voorwaarde dat dit geen gevaar voor de andere weggebruikers oplevert);

- aanvullend moet elke weggebruiker, wanneer een prioritair voertuig het speciaal geluidstoestel gebruikt (wat bijgevolg betekent dat het een dringende opdracht uitvoert), onmiddellijk de doorgang vrijmaken en voorrang verlenen en zo nodig stoppen (artikel 38).

7. a) zoals hierboven uitgelegd, is de bestuurder van een prioritair voertuig die een dringende opdracht uitvoert, niet verplicht gebruik te maken van het speciaal geluidstoestel, behalve wanneer hij een rood licht wil voorbijrijden (artikel 37.4) of wanneer hij de andere weggebruikers wil verplichten hem voorrang te verlenen overeenkomstig artikel 38.

b) het gebruik van het speciaal geluidstoestel is niet verplicht omdat dit niet altijd noodzakelijk of wenselijk is (behalve bij het voorbijrijden van het rode verkeerslicht en om de doorgang vrij te maken), bijvoorbeeld in functie van de aard van de opdracht van de politie of de verkeersomstandigheden, om geluidsoverlast te vermijden, enzovoort.

8. Het gebruik van de blauwe knipperlichten en het speciaal geluidstoestel door prioritaire voertuigen maakt op dit ogenblik deel uit van de besprekingen in het kader van het ontwerp van nieuwe wegcode.

DO 2011201208459

Question n° 158 de monsieur le député Kristof Calvo du 25 avril 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Contrôle de l'utilisateur final après exportations nucléaires au sein de l'Union européenne (QO 10894).

Conformément à la loi relative aux conditions d'exportation des matières et équipements nucléaires, ainsi que des données technologiques nucléaires, le transfert des matières et équipements nucléaires ainsi que des données technologiques nucléaires est soumis à une autorisation préalable. Celle-ci s'appuie notamment sur l'avis formulé par la Commission d'avis sur la non-prolifération des armes nucléaires (CANPAN).

La CANPAN ne gère toutefois pas les dossiers d'exportation vers les pays de l'Union européenne pour lesquels une licence d'exportation délivrée par les autorités régionales suffit. Néanmoins, destination initiale des exportations (au sein de l'Union européenne) et utilisateur final ne se confondent pas toujours.

Le contrôle et le suivi de l'utilisateur final s'avèrent en outre complexe. En décembre 2011, le Vlaams Vredesinstituut signalait encore que le gouvernement flamand n'avait pas une idée suffisamment précise quant à l'utilisation finale des armes exportées. Il semble que trois licences d'exportation d'armes sur quatre sont délivrées sans que le gouvernement flamand ne connaisse leur destination finale.

1. Comment la CANPAN organise le suivi des exportations nucléaires au sein de l'Union européenne?

b) Quelles mesures sont prises en concertation avec les Régions pour éviter les utilisations finales suspectes?

2. a) Quels sont les mécanismes d'échanges d'information existant à l'échelon de l'Union européenne et au sein du Nuclear Suppliers Group?

b) Existe-t-il des initiatives pour en améliorer le fonctionnement?

3. a) Depuis 2007, combien de licences d'exportation nucléaire intra-communautaires ont été délivrées par les Régions?

b) Existe-t-il des informations ou des chiffres relatifs aux utilisateurs finaux de ces exportations nucléaires intra-communautaires?

DO 2011201208459

Vraag nr. 158 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 25 april 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Controle eindgebruiker na intra-EU nucleaire export (MV 10894).

De overdracht van kernmaterialen, kernuitrustingen, technologische kerngegevens en hun afgeleiden vergt, overeenkomstig de wet van 9 februari 1981 houdende de voorwaarden voor export van kernmaterialen en kernuitrustingen, alsmede van technologische gegevens, een machtiging. Er wordt daarbij rekening gehouden met het advies van de Commissie van Advies voor de Niet-Verbreiding van Kernwapens (CANVEK).

De CANVEK behandelt echter geen exportdossiers naar landen binnen EU. Dan volstaat een exportvergunning van de regionale overheden. De initiële bestemming van de export (binnen de EU) is echter niet noodzakelijk de eindgebruiker.

Controle op eindgebruik is bovendien zeer complex en moeilijk op te volgen. In december 2011 kaartte het Vlaams Vredesinstituut nog aan dat de Vlaamse overheid onvoldoende zicht heeft op het eindgebruik van wapenexport. Bij drie op de vier exportvergunningen voor wapens weet de Vlaamse overheid niet waar die terechtkomen.

1. Hoe volgt de CANVEK de intra-EU nucleaire export op?

b) Welke maatregelen worden er genomen in overleg met de Gewesten om problematisch eindgebruik te vermijden?

2. a) Welke uitwisselingsmechanismen zijn er op EU-niveau en binnen de Nuclear Suppliers Group?

b) Zijn er initiatieven om die uitwisseling nog te verbeteren?

3. a) Hoeveel dossiers van intra-EU nucleaire export werden door de Gewesten vergund sinds 2007?

b) Zijn er gegevens of cijfers beschikbaar over de eindgebruikers van die intra-EU nucleaire export?

4. a) Dans combien de dossiers d'exportations nucléaires intra-communautaires (période 2006-2012) un utilisateur final hors Union européenne a-t-il été identifié?

b) De quels utilisateurs finaux (pays) s'agissait-il?

5. Quelles sont les mesures prises lorsqu'une exportation intra-communautaire effectuée depuis la Belgique tombe entre les mains d'un utilisateur final suspect?

6. Des procédures judiciaires relatives à des utilisations finales douteuses sont-elles en cours?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 158 de monsieur le député Kristof Calvo du 25 avril 2012 (N.):

Conformément aux traités européens, la circulation intra-communautaire de biens nucléaires est, en principe, libre. La Commission d'avis pour la non-prolifération des armes nucléaires n'émet pas d'avis pour les transferts qui se font au sein de l'Union européenne. Par ailleurs, ces transferts ne sont pas soumis à une autorisation fédérale.

Néanmoins, certains transferts sont soumis à des contrôles spécifiques :

1. Le contrôle du transfert de tous les matériaux nucléaires tels que l'uranium naturel, l'uranium faiblement enrichi, l'uranium hautement enrichi, le plutonium séparé, etc... vers d'autres États membres de l'UE se fait uniquement par Euratom. C'est ainsi stipulé dans le traité. Cela signifie que tous les mouvements de tels matériaux sont connus par les instances compétentes d'Euratom. Il s'agit de la plupart des cas de circulation intracommunautaire nucléaire.

2. Le transfert de plutonium séparé et d'uranium hautement enrichi vers d'autres États membres de l'UE est soumis à des conditions spécifiques reprises dans la déclaration de Dublin du 28 novembre 1984 relative à la politique commune en ce qui concerne les transferts nucléaires intracommunautaires.

3. Le transfert de l'équipement nucléaire est soumis à l'obligation de déclaration à l'AIEA, du chef du protocole additionnel. La loi du 1er juin 2005 relative à l'application de ce protocole sur le territoire belge règle cette obligation de déclaration. Du point de vue juridique, une telle exportation n'est pas soumise à l'avis de la CANPAN mais, en pratique, les membres en sont informés.

4. a) Hoeveel dossiers van intra-EU nucleaire export (periode 2006-2012) kenden uiteindelijk een niet-EU eindgebruiker?

b) Om welke eindgebruikers (landen) ging het dan?

5. Als een intra-EU export vanuit België uiteindelijk een problematisch eindgebruiker kent, welke stappen worden er dan ondernomen?

6. Lopen er juridische procedures rond problematisch eindgebruik?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 158 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 25 april 2012 (N.):

Volgens de Europese verdragen is het intracommunautair verkeer van nucleaire goederen in principe vrij. De Commissie van advies voor de niet-verspreiding van kernwapens geeft geen advies voor overdrachten die gebeuren binnen de Europese Unie. Deze overdrachten zijn ook niet aan een federale machtiging onderworpen.

Niettemin zijn welbepaalde overdrachten onderworpen aan specifieke controles:

1. De controle op de overdracht van alle nucleaire materialen, zoals natuurlijk uranium, laagverrijkt uranium hoogverrijkt uranium, afgescheiden plutonium, enzovoort, naar andere EU-lidstaten gebeurt enkel en alleen door Euratom. Dat is door het Verdrag zo bepaald. Zo zijn alle bewegingen van dergelijke materialen gekend door de bevoegde instanties van Euratom. Dat is de meerderheid van de gevallen van het nucleaire intracommunautair verkeer.

2. De overdracht van afgescheiden plutonium en hoogverrijkt uranium naar andere EU-Lidstaten is gebonden aan specifieke condities, vermeld in de Verklaring van Dublin van 20 november 1984 met betrekking tot de gemeenschappelijke politiek voor intracommunautaire nucleaire overdrachten.

3. De overdracht van nucleaire uitrusting is onderworpen aan de meldingsplicht aan IAEA uit hoofde van het Aanvullend Protocol. De wet van 1 juni 2005 betreffende de uitvoering van het Aanvullend Protocol op Belgisch grondgebied regelt deze meldingsplicht. Vanuit juridisch oogpunt wordt dergelijke uitvoer niet voor advies aan de CANVEK voorgelegd, maar in de praktijk wordt aan de leden van de CANVEK dergelijke uitvoer ter informatie meegedeeld.

4. Il y a encore d'autres biens nucléaires, surtout les biens nucléaires à double usage, qui relèvent également du contrôle d'exportation parce qu'ils comportent un risque pour la Sûreté de l'État. Il s'agit surtout de biens qui peuvent être utilisés par des organisations terroristes.

5. Le transfert de la technologie pour le retraitement et l'enrichissement vers d'autres États-membres de l'UE est soumis à règles spécifiques convenues par les membres concernés par cette technologie.

Le contrôle de l'exportation nucléaire ne peut pas être comparé à celui de l'exportation d'armes. Le contrôle d'exportation nucléaire est beaucoup plus strict. Si la destination finale est établie dans un pays en dehors de l'Union européenne, l'exportation nucléaire relève de la loi du 9 février 1981, que les produits soient transférés par un autre pays européen ou non ou que l'intermédiaire se situe dans un autre pays européen ou non. Une telle exportation est soumise à une autorisation et la CANPAN examine minutieusement l'utilisation finale et l'utilisateur final. Dans le cas de l'exportation d'un bien nucléaire vers un pays en dehors de l'UE, l'utilisation finale et l'utilisateur final sont toujours connus par la CANPAN. Dans son avis, la CANPAN tient compte des avis de ses membres sur l'utilisation finale et sur l'utilisateur final.

Lorsque le produit nucléaire est transféré vers un autre État membre de l'Union européenne, en vue de finissage ou de fabrication, c'est l'autorité accordant les autorisations de ce pays qui est responsable de l'autorisation de l'exportation du produit fini vers le pays en dehors de l'Union européenne. Elle doit appliquer les mêmes critères qu'en Belgique.

Dans le cadre de l'obligation de communication à l'AIEA imposée par la loi du 1^{er} juin 2005 relative à l'application du protocole additionnel en Belgique, les transferts suivants d'équipements nucléaires vers un autre état membres de l'UE depuis 2006 au premier trimestre 2012 sont connus:

- 2006: 2
- 2007: 1
- 2008: 1
- 2009: 1
- 2010: 1
- 2011: 1
- 2012 (premier trimestre): 1

4. Dan zijn er nog andere nucleaire goederen, vooral nucleair gerelateerde goederen voor tweërlei gebruik, die ook onder exportcontrole vallen, omdat zij een risico voor de Veiligheid van de Staat inhouden. Het gaat dan vooral over goederen die gebruikt kunnen worden door terroristische organisaties.

5. De overdracht van technologie voor opwerking en verrijking naar andere EU-lidstaten is gebonden aan specifieke regels die de landen van deze technologie zijn overeengekomen.

De controle op de nucleaire uitvoer is niet te vergelijken met de wapenuitvoer. De nucleaire exportcontrole is veel strikter. Als de eindbestemming in een land buiten de Europese Unie gevestigd is, valt de nucleaire uitvoer onder de wet van 9 februari 1981, ongeacht of de producten worden doorgevoerd via een ander Europees land of ongeacht de tussenpersoon zich in een ander Europees land bevindt. Bij dergelijke export is wel een machtiging vereist en onderzoekt de CANVEK het eindgebruik en de eindgebruiker op een grondige manier. Het eindgebruik en de eindgebruiker bij uitvoer van een nucleair goed naar een land buiten de EU is door de CANVEK in alle gevallen gekend. In haar advies houdt de CANVEK rekening met de adviezen van haar leden over het eindgebruik en de eindgebruiker.

Indien het nucleair product wordt overgedragen naar een andere Lidstaat van de Europese Unie voor verdere afwerking of fabricage, dan is het de vergunningsautoriteit van dat land die de verantwoordelijkheid draagt over de toelating van de uitvoer van het afgewerkte product naar het land buiten de Europese Unie. Zij moeten dan dezelfde criteria toepassen als België.

In het kader van de meldingsplicht aan IAEA opgelegd door de wet van 1 juni 2005 ter uitvoering van het Aanvullend Protocol in België zijn volgende transfers van nucleaire uitrusting naar een andere EU-Lidstaat per jaar van 2006 tot het eerste kwartaal van 2012 gekend:

- 2006: 2
- 2007: 1
- 2008: 1
- 2009: 1
- 2010: 1
- 2011: 1
- 2012 (eerste kwartaal): 1

En ce qui concerne l'information reprise ci-dessus, il s'agit du transfert d'équipements nucléaires tels que des tuyaux de zirconium ou d'équipements pour la fabrication d'éléments de combustible nucléaire vers des sites nucléaires sur le territoire européen qui relèvent tous du contrôle de l'AIEA et d'Euratom.

DO 2011201208775

Question n° 169 de monsieur le député Peter Logghe du 10 mai 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Accidents nucléaires. - Responsabilité plus élevée.

L'information était bien entendu déjà connue mais trois arrêtés royaux ont finalement été publiés. Dorénavant, trois entreprises, nommées dans ces arrêtés, à savoir Electrabel, Belgonucleaire et la sa FBEC International, pourront être tenues responsables à hauteur d'un montant de 1,2 milliards d'euros par accident nucléaire. Il s'agira donc également du montant que ces entreprises recevront via un groupe de compagnies d'assurance (internationales).

1. Depuis 2007, combien de déclarations de sinistres avec questions de responsabilité ont-elles été recensées?

2. a) Dans combien de cas les compagnies d'assurance ont-elles dû verser une indemnité?

b) Disposez-vous de chiffres annuels?

3. Parmi ces dossiers de sinistre, combien ont simplement entraîné des frais de dossier (administration, expertises, etc.)?

4. a) Des demandes de dédommagement sont-elles encore en cours?

b) S'agit-il de dommages physiques et matériels?

5. Pouvez-vous également répartir les chiffres selon les régions et le lieu de résidence des personnes qui ont introduit une demande de dédommagement?

6. Certains réacteurs nucléaires étrangers ont été construits à proximité de la frontière belge.

Disposez-vous de données relatives au nombre de demandes de dédommagement introduites par des citoyens belges auprès d'entreprises étrangères à la suite de dommages causés par ces réacteurs nucléaires?

Het gaat in hogergenoemde gegevens om de transfer van nucleaire uitrusting, zoals zirkoniumbuizen of uitrusting voor de fabricage van nucleaire brandstofelementen, naar nucleaire sites op Europees grondgebied die allen onder de controle van IAEA en Euratom vallen.

DO 2011201208775

Vraag nr. 169 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 mei 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Kernongevallen. - Hogere aansprakelijkheid.

Het was al geruime tijd aangekondigd natuurlijk, maar drie koninklijke besluiten werden uiteindelijk ook gepubliceerd waarbij drie met name genoemde bedrijven, Electrabel, Belgonucleaire en de nv FBEC International, voortaan voor een bedrag van 1,2 miljard euro per kernongeval aansprakelijk kunnen worden gesteld. Dit zal dus ook het bedrag zijn, dat deze bedrijven zullen krijgen via een groep van (internationale) verzekeringsmaatschappijen.

1. Hoeveel aangiftes voor schadegevallen mét aansprakelijkheidsvragen waren er jaarlijks van 2007 tot en met vandaag?

2. a) In hoeveel van die aangiftes hebben de verzekeringsmaatschappijen vergoeding moeten uitbetalen?

b) Heeft u jaarlijkse cijfers?

3. Hoeveel van die schadedossiers hebben louter voor dossier kosten gezorgd (administratie, expertises, enz.)?

4. a) Zijn er nog schadeclaims hangende?

b) Betreft het lichamelijke dan wel stoffelijke schade?

5. Kan u de cijfergegevens ook regionaal opsplitsen en volgens de woonplaats van de schadeclaimers?

6. Een aantal buitenlandse kernreactoren zijn gebouwd in de onmiddellijke omgeving van de grens met België.

Heeft u zicht op het aantal schadeaanmeldingen door Belgische burgers bij buitenlandse firma's voor schade veroorzaakt door die kernreactoren?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 169 de monsieur le député Peter Logghe du 10 mai 2012 (N.):

1. Un accident donnant lieu à indemnisation en vertu de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire a eu lieu en 2008.

2. a) et b) Cet accident a donné lieu, en 2008, au paiement par l'assureur de 10.345 EUR, au titre de dommages matériels.

3. Les données ne sont pas disponibles.

4. a) et b) Pas à ma connaissance.

5. L'accident s'est produit sur le territoire de la Région wallonne et n'a pas eu d'impact transrégional ou international.

6. Je n'ai pas connaissance d'accidents de cette nature.

DO 2011201208803

Question n° 170 de monsieur le député Bert Wollants du 10 mai 2012 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

L'IRE et l'IRE ELIT. - Réserves financières. - Dotations.

L'Institut National des Radioéléments (IRE) et sa filiale IRE ELIT (Environment and Lifescience Technology) sont des fondations d'utilité publique qui reçoivent chaque année des pouvoirs publics les moyens nécessaires à leur fonctionnement.

1. Pouvez-vous fournir un aperçu des réserves financières de l'IRE au cours des cinq dernières années?

2. Pouvez-vous fournir un aperçu des réserves financières d'ELIT au cours des cinq dernières années?

3. Pouvez-vous fournir un aperçu des dotations accordées à l'IRE au cours des cinq dernières années?

4. Pouvez-vous fournir un aperçu des dotations accordées à ELIT au cours des cinq dernières années?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 169 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 mei 2012 (N.):

1. Een ongeval dat aanleiding gegeven heeft tot schadevergoeding bij toepassing van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van kernenergie, heeft zich voorgedaan in 2008.

2. a) en b) Dit ongeval heeft in 2008 aanleiding gegeven tot de vergoeding van 10.345 euro door de verzekeraar voor materiële schade.

3. Deze gegevens zijn niet beschikbaar.

4. a) en b) Niet bij mijn weten.

5. Het ongeval heeft zich voorgedaan op het grondgebied van het Waalse Gewest en heeft geen interregionale of internationale impact gehad.

6. Ik heb geen kennis van ongevallen van deze aard.

DO 2011201208803

Vraag nr. 170 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 10 mei 2012 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

IRE en IRE ELIT. - Financiële reserves. - Dotaties.

Het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (IRE) en haar filiaal IRE ELIT (Environment and Lifescience Technology) zijn stichtingen van openbaar nut en ontvangen van de overheid jaarlijks de nodige werkmiddelen.

1. Kan u een overzicht geven van de financiële reserves van het IRE voor de jongste vijf jaar?

2. Kan u een overzicht geven van de financiële reserves van ELIT voor de jongste vijf jaar?

3. Kan u een overzicht geven van de dotaties voor het IRE van de jongste vijf jaar,

4. Kan u een overzicht geven van de dotaties voor het ELIT van de jongste vijf jaar?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 170 de monsieur le député Bert Wollants du 10 mai 2012 (N.):

1. Les réserves financières de l'I.R.E. ont évolué comme suit sur les cinq dernières années (en kEUR):

	2007	2008	2009	2010	2011
<i>Fonds associatifs (capital)/ Verenigingsfondsen (kapitaal)</i>	11 236	11 236	11 236	11 236	11 236
<i>Fonds affectés/ Bestemde fondsen:</i>					
- réserve légale/wettelijke reserve	117	1 124	1 124	1 124	1 124
- project IBA/investissement IRE - project IBA/IRE-investering	0	9 467	9 673	9 744	9 840
- dépenses de sécurité/ - beveiligingsuitgaven	0	0	3 108	0	0
- investissement horizon 2020/ - investering horizon 2020	0	0	0	0	20 000
Sous-total/ Subtotaal	117	10 951	13 905	10 868	30 964
Résultats reportés/ Overgedragen resultaten					
	2 229	1 969	7 532	23 076	7 366
Total/Totaal	13 582	23 796	32 673	45 180	49 566

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 170 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 10 mei 2012 (N.):

1. De financiële reserves van het I.R.E. zijn als volgt geëvolueerd over de jongste vijf jaar (in kEUR).

2. Les réserves financières d'IRE-Elit ont évolué comme suit depuis sa création (en kEUR):

	2007	2008	2009	2010	2011
<i>Capital/ Kapitaal</i>	0	0	0	8 500	8 500
Résultats reportés/ Overgedragen resultaten	0	0	0	- 424	- 1 547
Total/Totaal	0	0	0	8 076	6 953

2. De financiële reserves van IRE-Elit zijn als volgt geëvolueerd sedert haar oprichting (in kEUR):

3. Dans les cinq dernières années, les subventions suivantes ont été attribuées à l'I.R.E. (en kEUR):

	2007	2008	2009	2010	2011
Passif technique (déchets et uranium)/ <i>Technisch passief (afval en uranium)</i>	1 193	1 193	1 217	2 411	2 411
Passif technique (bâtiments)/ <i>Technisch passief (gebouwen)</i>	0	861	0	100	100
Remboursement prêt/ <i>Terugbetaling lening</i>	425	424	424	424	424
Investissements/ <i>Investeringen</i>	1 298	1 279	1 305	1 284	1 284
Subvention supplémentaire (études, projets, ...)/ <i>Bijkomende subsidie (studies, projecten,...)</i>	0	0	0	4 000	4 000
Projet de sûreté nucléaire Europe de l'Est/ <i>Nucleaire veiligheidsprojecten Oost-Europa</i>	38	163	121	0	0
Total/Totaal	2 954	3 920	3 067	8 219	8 219

3. In de jongste vijf jaar werden de volgende subsidies toegekend aan het I.R.E. (in kEUR):

4. Depuis sa création, la dotation à IRE-Elit a évolué comme suit (en kEUR):

	2007	2008	2009	2010	2011
Projets de sûreté nucléaire Europe de l'Est/ <i>Nucleaire veiligheidsprojecten Oost -Europa</i>	0	0	0	147	226

4. Sedert haar oprichting is de dotatie aan IRE-Elit als volgt geëvolueerd (in kEUR):

Je voudrais encore faire remarquer ce qui suit concernant l'I.R.E.

Les résultats financiers des dernières années de l'I.R.E. ne permettent pas, dans les circonstances actuelles, de faire face aux dépenses additionnelles que nécessitent les nouvelles réglementations en matière de sécurité. Les productions des radio-isotopes médicaux ne couvrent en effet pas ces frais. Les réserves reportées au bilan de l'I.R.E. et constituées par la vente des radio-isotopes médicaux sont destinées uniquement au financement des investissements d'innovation et de sûreté auxquels l'I.R.E. doit faire face dans les prochaines années et constituent un supplément à la subvention. D'autre part, le niveau actuel des revenus est loin d'être garanti pour les années 2013 et à venir. Pour ce qui est de la filiale IRE-Elit, les revenus attendus ne généreront des profits que dans plusieurs années.

Met betrekking tot het I.R.E. zou ik nog het volgende willen opmerken.

De financiële resultaten van het I.R.E. van de laatste jaren laten in de huidige omstandigheden niet toe het hoofd te bieden aan de bijkomende uitgaven, die de nieuwe reglementeringen inzake beveiliging noodzakelijk maken. De productie van de medische radio-isotopen dekken inderdaad deze kosten niet. De overdragen reserves in de balans van het I.R.E. en gevormd door de verkoop van de medische radio-isotopen zijn alleen bestemd voor de financiering van de vernieuwings- en veiligheidsinvesteringen waaraan het I.R.E. het hoofd moet bieden en vormen een aanvulling op de subsidie. Anderzijds is het huidig niveau van de inkomsten verre van gegarandeerd voor de jaren 2013 en volgende. Wat het filiaal IRE-Elit betreft, zullen de verwachte inkomsten pas winsten opleveren binnen een aantal jaren.

DO 2011201209300

Question n° 194 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 18 juin 2012 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le coût annuel de la politique belge de promotion des agrocarburants.

Comme il a été démontré par plusieurs études, le prix de revient (hors marges et taxes) des agrocarburants est nettement supérieur à celui des carburants fossiles. Le surcoût de production des agrocarburants produits dans l'UE est de 30 % à 75 % (biodiesel) et de 40 % à 80 % (éthanol) (suivant l'évolution du prix du baril, des matières premières et du taux de change euro/dollar).

En Belgique, comme dans la plupart des pays européens, ce surcoût des agrocarburants est compensé par différentes formes de soutien fiscal:

a) Réduction du taux d'accise sur les biocarburants mis à la consommation. Dans sa notification officielle de ce régime d'aide à la CE en 2005, les autorités belges estimaient à 184 millions d'euros par an le montant de cette aide.

b) Aides régionales à l'investissement. Exemple: l'unité de production de Biowanze a bénéficié d'une aide à l'investissement de la Région wallonne de 10 millions d'euros.

c) Aides régionales dans le cadre du soutien aux énergies renouvelables. Exemple: l'unité de production de Biowanze reçoit environ 320.000 certificats verts par an pour être quasi autosuffisante sur le plan énergétique grâce à sa chaudière biomasse "innovante", soit une aide de 25 millions d'euros par an.

d) Aides européennes à la production agricole dans le cadre de la PAC.

Le récent rapport de Friends of the Earth Europe et Action Aid apporte de nouvelles données par rapport au coût de la production d'agrocarburants pour le contribuable et le consommateur européen: les biocarburants (qui ont un rôle discutable dans la lutte contre le changement climatique) augmentent les prix du carburant pour les automobilistes européens, qui doivent payer 18 milliards d'euros supplémentaires, chaque année, pour l'essence et le diesel.

DO 2011201209300

Vraag nr. 194 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 18 juni 2012 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Jaarlijkse kosten van het Belgische agrobrandstoffenbeleid.

Uit verscheidene studies is eerder al gebleken dat de kostprijs (zonder winstmarge en belastingen) van agrobrandstoffen beduidend hoger ligt dan die van fossiele brandstoffen. De kosten van de in de EU geproduceerde agrobrandstoffen liggen voor biodiesel 30 tot 75 procent hoger en voor bio-ethanol 40 tot 80 procent (afhankelijk van de evolutie van de prijs van een vat olie, van de grondstoffenprijs en van de wisselkoers euro/dollar).

Net als in de meeste Europese landen, wordt die hogere prijs ook in ons land door verscheidene fiscale steunmaatregelen gecompenseerd:

a) Verlaagd accijnstarief voor in verbruik gestelde bio-brandstoffen. In de officiële kennisgeving van deze steunregeling aan de EU in 2005 werd het bedrag van die steun door de Belgische overheid op 184 miljoen euro geraamd.

b) Gewestelijke investeringssteun. Zo kende het Waals Gewest 10 miljoen euro investeringssteun toe aan de productie-eenheid Biowanze.

c) Gewestelijke steun voor hernieuwbare energiebronnen. Zo ontvangt de productie-eenheid Biowanze jaarlijks ongeveer 320.000 groenestroomcertificaten omdat ze dankzij haar verwarmingsketel op biomassa nagenoeg in haar eigen energiebehoefte kan voorzien; omgerekend stemt dit overeen met 25 miljoen euro per jaar.

d) Europese steun voor de landbouwproductie in het kader van het GLB.

Een recente studie van Friends of the Earth Europe en Action Aid komt met nieuwe cijfers over de productiekosten van agrobrandstoffen voor de belastingplichtige en de Europese consument: de biobrandstoffen (waarvan overigens onduidelijk is of ze bijdragen tot de strijd tegen klimaatverandering) jagen de brandstofprijs voor de Europese automobilisten de hoogte in: ze moeten jaarlijks 18 miljard euro extra ophoesten voor benzine en diesel.

Le surcoût pour la collectivité de la politique de promotion des agrocarburants peut être comparé avec la suppression en novembre 2011 des mesures de soutien fiscal à certains secteurs (isolation, solaire, chaudières, etc.).

Chez nos voisins, en France, la question a d'ailleurs été portée devant la Cour des comptes (chargée du contrôle du bon emploi des deniers publics). Dans son avis, cette dernière conclut que "des transferts financiers non négligeables ont eu lieu, en gros des consommateurs/contribuables en direction de l'agro-industrie."

1. En 2005, la Belgique notifiait à la Commission européenne la nature et le montant de son régime d'aide visant à protéger l'environnement en encourageant la mise sur le marché de biocarburants par le biais de l'octroi d'une réduction d'accise. Le montant de l'aide, calculé comme le produit de la réduction de l'accise et des quantités de biocarburants affectées, était alors estimé à 184 millions d'euros par an.

Quel a été le montant réellement engagé annuellement les cinq dernières années (depuis 2005, si possible)?

2. Quel est le montant global des aides et des soutiens à la production et à la promotion des agrocarburants en Belgique?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 194 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 18 juin 2012 (Fr.):

Les questions relatives aux subsides belges relèvent de la compétence de mon collègue, le ministre des Finances.

Les données relatives à l'importation de matières premières pour la production de bio-ethanol ou biodiesel sont recueillies par la Commission d'Agrément. Si vous souhaitez des informations à ce sujet, il faudra les demander au ministre des Finances, vu qu'il est le ministre de tutelle de cette commission.

Les biocarburants qui sont fabriqués en Belgique et proposés sur le marché belge, sont fabriqués sur base de composants en provenance de l'agriculture européenne. C'est un choix que nous avons déjà opéré en 2006 par ce que nous voulions être sûrs que nos biocarburants soient fabriqués avec des produits respectueux de l'environnement et dans le respect des réglementations sociales.

De extra kosten die het agrobrandstoffenbeleid meebrengt voor de gemeenschap kan worden afgezet tegen de afschaffing in november 2011 van de fiscale steunmaatregelen voor bepaalde sectoren (isolatie, zonne-energie, verwarmingsketels, enz.).

Bij onze Franse burens sprak het Rekenhof, dat toeziet op de besteding van overheidsgeld, zich uit over deze kwestie. In zijn advies besluit het dat er aanzienlijke financiële transfers hebben plaatsgevonden, grosso modo van de consument/belastingplichtige naar de agro-industrie.

1. In 2005 stelde ons land de Europese Commissie in kennis van de aard en het bedrag van de groene steunmaatregelen om het in de handel brengen van biobrandstoffen aan te moedigen door middel van een accijnsverlaging. Het bedrag van de steunmaatregel, namelijk het bedrag van de accijnsverlaging vermenigvuldigd met de hoeveelheid biobrandstoffen, werd toen op 184 miljoen euro per jaar geraamd.

Welk bedrag werd er de jongste vijf jaar (zo mogelijk vanaf 2005) aan die accijnsverlaging besteed?

2. Welk bedrag wordt er in totaal besteed aan de diverse steunmaatregelen voor de productie van en de promotie voor agrobrandstoffen in ons land?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 194 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 18 juni 2012 (Fr.):

Vragen met betrekking tot Belgische subsidies behoren tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Financiën.

Gegevens met betrekking tot de import van grondstoffen voor zowel bio-ethanol als biodiesel worden verzameld door de Commissie tot Erkenning. Indien u hierover informatie wenst zal u dit eveneens aan de minister van Financiën moeten vragen aangezien hij de voorgedij minister is van deze commissie

Biobrandstoffen die in België wordt gemaakt en in België op de markt worden gesteld worden gemaakt op basis van componenten afkomstig uit de Europese landbouw. Dit is een keuze die wij reeds in 2006 hebben gemaakt omdat wij zeker willen zijn dat onze biobrandstoffen worden gemaakt op basis van producten die milieuvriendelijk zijn en de sociale reglementering respecteren.

Le cadre européen actuel prévoit 95 g CO₂/km en 2020. Les nouvelles valeurs après 2020 devraient sans doute se situer en dessous, peut-être aux environs de 80 g CO₂/km comme vous le mentionnez. Le principal est de donner une perspective claire et réaliste au secteur.

DO 2012201311988

Question n° 354 de madame la députée Karin Temmerman du 11 mars 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Impossibilité de sanctionner les Néerlandais qui enfreignent le code de la route. (QO 16237 + QE 252)

Ma question a trait à l'impossibilité de sanctionner les Néerlandais qui enfreignent le code de la route.

Selon la ministre de l'Intérieur, les automobilistes étrangers commettraient pas moins de 72 % de tous les excès de vitesse sur le viaduct de Gentbrugge. Un système de contrôle de la trajectoire est appliqué à cet endroit depuis l'été 2012.

L'on se rend compte aujourd'hui que, pendant très longtemps, nos voisins du nord ont pu traverser impunément notre territoire en roulant à tombeau ouvert. Le 1er janvier 2012, les Pays-Bas ont modifié la procédure d'échange des informations relatives aux titulaires de plaques minéralogiques. À compter de cette date, les Pays-Bas ont en effet décidé de ne plus mettre ces informations à notre disposition que par le biais de l'application centralisée EUCARIS. Or fin décembre 2012, nos services de police ne pouvaient toujours pas utiliser la composante belge d'EUCARIS.

Indépendamment de la mise en place d'EUCARIS, un accord bilatéral belgo-néerlandais portant sur l'échange d'informations relatives aux plaques minéralogiques serait en chantier, et ce pour l'ensemble des infractions au code de la route.

1. a) Notre pays se sert-il également, aujourd'hui, de l'application EUCARIS?

b) Dans la négative, pour quelle raison?

c) Dans quel délai la Belgique pourrait-elle participer elle aussi à la banque de données EUCARIS?

2. a) Si notre pays devenait partie prenante de la banque de données EUCARIS, un accord bilatéral belgo-néerlandais serait-il encore nécessaire?

Het huidige Europees kader voorspelt 95 g CO₂/km in 2020. De nieuwe waarden na 2020 zullen uiteraard lager liggen, misschien rond 80 g CO₂/km zoals u het vermeldt. Het voornaamste is om een duidelijk en realistisch perspectief aan de sector te geven.

DO 2012201311988

Vraag nr. 354 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 11 maart 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De onmogelijkheid om Nederlandse verkeersovertreders te bestraffen. (MV 16237 + SV 252)

Mijn vraag betreft de onmogelijkheid om Nederlandse verkeersovertreders te bestraffen.

Volgens de minister van Binnenlandse Zaken blijkt dat buitenlandse chauffeurs verantwoordelijk zijn voor maar liefst 72 % van alle snelheidsovertredingen die begaan worden op het viaduct van Gentbrugge. Op die plaats wordt sinds de zomer van 2012 trajectcontrole toegepast.

Nu blijkt dat onze noorderburen al die tijd ongestraft door België konden racen. Sinds 1 januari 2012 heeft Nederland de uitwisselingsprocedure van titularisgegevens van kentekenplaten immers gewijzigd, waardoor Nederland de gegevens enkel nog ter beschikking stelde via de centrale EUCARIS-toepassing. Eind december 2012 bleek dat het Belgisch gedeelte hiervan nog niet operationeel was voor onze politiediensten.

Los hiervan zou ook gewerkt worden aan een bilateraal akkoord tussen België en Nederland betreffende de uitwisseling van kentekenplaatgegevens en dit voor alle verkeersovertredingen.

1. a) Maakt ons land intussen ook gebruik van de EUCARIS-toepassing?

b) Zo neen, wat is hiervoor de reden?

c) Binnen welke termijn kan ook België zich in deze databank inschakelen?

2. a) Indien ons land deel uitmaakt van de EUCARIS-databank, is een bilateraal akkoord tussen België en Nederland dan nog wel noodzakelijk?

b) Pourriez-vous expliquer en quoi consisterait en l'occurrence la plus-value d'un tel accord en cas de participation de notre pays à cette banque de données?

c) Quel calendrier vous êtes-vous fixé pour parvenir à un accord avec les Pays-Bas?

3. Avec quels autres pays la Belgique a-t-elle déjà conclu un tel accord à ce jour?

4. La finalité de la Directive 2011/82/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2011 facilitant l'échange transfrontalier d'informations concernant les infractions en matière de sécurité routière est de permettre à terme l'identification de toutes les plaques minéralogiques européennes par les services de police.

Pourriez-vous préciser où est actuellement la transposition de cette directive européenne?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 354 de madame la députée Karin Temmerman du 11 mars 2013 (N.):

En tant que point de contact pour la Belgique, le SPF Mobilité et Transports est connecté au réseau Eucaris et a pris toutes les dispositions techniques permettant d'exploiter les fonctionnalités offertes par Eucaris, tant dans le cadre du Traité Eucaris proprement dit et du Traité de Prüm, que dans le cadre de l'accord bilatéral conclu avec la France ou d'autres conventions en matière d'échange de données d'immatriculation.

L'application Eucaris n'est rien d'autre qu'une technologie susceptible d'être utilisée à différentes fins. Celles-ci doivent en outre être fondées juridiquement. Un accord bilatéral demeure dès lors indispensable comme base juridique pour un échange automatique de données avec les Pays-Bas si l'on veut couvrir toutes les infractions au code de la route. La directive européenne 2011/82/UE offre également un fondement juridique pour l'échange de données d'identification, mais limité à 8 catégories d'infractions routières sanctionnées pénalement. Les accords bilatéraux présentent l'avantage de permettre également l'échange de données pour les autres infractions au code de la route, comme les infractions de stationnement dépenalisées.

La France et la Belgique ont déjà signé un accord bilatéral entré en vigueur le 30 juin 2012.

Un accord bilatéral avec les Pays-Bas a été signé le 25 avril 2013, mais cela doit encore être ratifié dans les deux pays.

b) Kan u duiden wat in dit geval de meerwaarde is van het akkoord ten aanzien van het reeds deel uitmaken van deze databank?

c) Wat is de timing om te komen tot een akkoord met Nederland?

3. Met welke andere landen heeft België vandaag al een akkoord in dit verband?

4. De Europese richtlijn 2011/82/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 ter facilitering van de grensoverschrijdende uitwisseling van informatie over verkeersveiligheidsgerelateerde verkeersovertredingen moet mogelijk maken dat op termijn de politiediensten alle Europese kentekenplaten moeten kunnen identificeren.

Kan u uitgebreid duiden wat de stand van zaken is met betrekking tot de omzetting van deze Europese richtlijn?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 354 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 11 maart 2013 (N.):

De FOD Mobiliteit en Vervoer is als contactpunt voor België aangesloten op het Eucaris-netwerk en heeft alle technische voorzieningen getroffen om de functionaliteiten die door Eucaris worden geboden, te benutten, zowel in het kader van het Eucaris-verdrag zelf en het Verdrag van Prüm, als in het kader van het bilateraal akkoord met Frankrijk of andere gemaakte afspraken inzake uitwisseling van nummerplaatgegevens.

De Eucaris-toepassing is niets meer dan een technologie die voor verschillende doeleinden kan gebruikt worden. Die doeleinden moeten daarnaast juridisch ondersteund worden. Indien men alle verkeersovertredingen wilt afdekken, blijft een bilateraal akkoord noodzakelijk als juridische basis voor een geautomatiseerde gegevensuitwisseling met Nederland. De Europese Richtlijn 2011/82/EU biedt ook een juridische basis om identificatiegegevens te kunnen uitwisselen maar is beperkt tot 8 categorieën van verkeersovertredingen die strafrechtelijk worden bestraft. De meerwaarde van bilaterale akkoorden is dat die uitwisseling ook mogelijk wordt voor de andere verkeersovertredingen en bijvoorbeeld de gedepenali-seerde parkeerovertredingen.

Frankrijk en België hebben al een bilateraal akkoord gesloten dat in werking trad op 30 juni 2012.

Met Nederland werd op 25 april 2013 een bilateraal akkoord ondertekend, maar dit moet nog in beide landen worden geratificeerd.

Dans l'état actuel, un échange de données avec ce pays a toutefois été mis en place sur base du Traité de Prüm. Compte tenu du champ d'application de ce traité, cet échange est toutefois limité aux infractions qui font l'objet d'un traitement pénal dans chaque pays.

Un groupe de travail stratégique a été créé dans le cadre de la transposition de la directive 2011//82/UE et est composé de représentants du SPF Justice, du SPF Intérieur, de la police et du SPF Mobilité et Transports. Trois sous-groupes de travail ont également été mis sur pied pour examiner respectivement les aspects juridiques, opérationnels et informatiques et formuler des propositions qui sont soumises au groupe de travail stratégique. La coopération entre les différents groupes de travail, qui se sont déjà réunis à plusieurs reprises, se déroule bien.

DO 2012201312633

Question n° 383 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 03 mai 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Numérisation de l'immatriculation de véhicules.

Après un déménagement, il faut enregistrer son véhicule à sa nouvelle adresse. Or, le certificat d'immatriculation des véhicules ne prévoit à cet effet que deux lignes. On conseille dès lors aux personnes qui déménagent fréquemment de renvoyer leur plaque d'immatriculation à la DIV et d'en demander une nouvelle. Voilà qui n'est pas vraiment un exemple de simplification administrative.

1. Quelles initiatives le gouvernement prend-il pour numériser l'immatriculation des véhicules?

2. Le gouvernement a-t-il déjà étudié la possibilité de faire le lien avec la carte d'identité électronique?

In de huidige stand van zaken vindt er wel gegevensuitwisseling met Nederland plaats op basis van het Verdrag van Prüm. Die uitwisseling is, rekening houdend met het toepassingsgebied van dat Verdrag, weliswaar beperkt tot de overtredingen die strafrechtelijk worden behandeld in elk land.

In het kader van de omzetting van de Richtlijn 2011/82/EU werd een strategische werkgroep opgericht die is samengesteld uit vertegenwoordigers van de FOD Justitie, FOD Binnenlandse Zaken, politie en de FOD Mobiliteit. Er werden ook drie subwerkgroepen opgericht die respectievelijk de juridische, operationele en een IT aspecten onder de loep neemt en voorstellen formuleert die worden voorgelegd aan de strategische werkgroep. De verschillende werkgroepen hebben reeds een aantal vergaderingen achter de rug, de samenwerking verloopt goed.

DO 2012201312633

Vraag nr. 383 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 03 mei 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Digitalisering inschrijvingen van voertuigen.

Indien mensen verhuizen, registreren ze hun wagen op hun nieuw adres. Op het inschrijvingsbewijs van de wagen zijn echter slechts twee lijnen beschikbaar, waardoor mensen die vaak verhuizen, aangeraden wordt hun nummerplaat op te sturen naar DIV en een nieuwe nummerplaat aan te vragen. Niet echt een voorbeeld van administratieve vereenvoudiging.

1. Worden er door de regering stappen in de richting van digitalisering genomen, voor het inschrijven van wagens?

2. Werd door de regering reeds bekeken of het mogelijk is deze gegevens te koppelen aan de elektronische identiteitskaart?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 16 septembre 2013, à la question n° 383 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 03 mai 2013 (N.):

1. Il ne vous a pas échappé que la DIV est leader au niveau du e-government grâce à WebDIV, l'application qui permet l'immatriculation des véhicules via les courtiers en assurance. Actuellement, 77 % des immatriculations sont réalisées via WebDIV.

La DIV a l'intention d'étendre les possibilités d'immatriculation grâce à un projet communément appelé WebDIV+.

Une des pistes qui doit clairement être étudiée est de réfléchir à la manière la plus simple, dans l'intérêt du citoyen, d'immatriculer tous les véhicules.

Pour ceci, le préenregistrement de tous les véhicules destinés au marché belge est nécessaire. Cette obligation entrera en vigueur fin 2014.

En même temps, tout est mis en oeuvre, en collaboration avec le SPF Finances, pour que l'introduction de la vignette 705 électronique (e-705) soit réalisée le plus rapidement possible. Ainsi, un échange électronique de données sera établi entre les deux autorités.

Tous deux, le pré-enregistrement obligatoire et l'introduction de l'e-705, contribueront à l'optimalisation du projet WebDIV+.

A un certain moment, la piste d'un certificat d'immatriculation électronique a été étudiée. Pour ce faire, les moyens budgétaires manquaient tant au niveau du prix de production qu'au niveau du développement informatique.

2. Les données personnelles utilisées par la DIV sont déjà couplées directement aux données reprises dans le Registre National. Les coordonnées prises dans ce registre sont imprimées sur le certificat d'immatriculation relatif au véhicule, afin de pouvoir réaliser une identification du véhicule et de son titulaire lors d'un contrôle, tant en Belgique qu'à l'étranger.

Un lien futur entre les données de l'immatriculation d'un véhicule à la carte d'identité électronique n'est pas à l'ordre du jour.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 16 september 2013, op de vraag nr. 383 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 03 mei 2013 (N.):

1. Het is U allicht niet ontgaan dat op dit ogenblik de DIV koploper is als het over e-government gaat en dat dankzij WebDIV, de applicatie die het mogelijk maakt een voertuig in te schrijven via de verzekeringsmakelaar. Momenteel gebeurt 77 % van de inschrijvingen via WebDIV.

De DIV heeft de intentie om de mogelijkheid tot inschrijving via WebDIV nog verder uit te breiden in een project wat gemeenzaam WebDIV+ genoemd wordt.

Eén van de pistes die duidelijk onderzocht moet worden is nagaan op welke meest eenvoudige manier, in belang van de burger, alle voertuigen inschrijven.

Hiertoe behoort eveneens de verplichte préregistratie van alle voertuigen bestemd voor de Belgische markt. Deze verplichting gaat reeds van kracht eind 2014.

Tevens wordt er in samenwerking met de FOD Financiën alles aangedaan om de invoering van het elektronisch vignet 705 (e-705) zo vlug mogelijk te finaliseren, zodat er een automatische gegevensuitwisseling bestaat tussen beide autoriteiten.

Zowel de verplichte préregistratie als de invoering van de e-705 dragen bij tot de optimalisering van het project WebDIV+.

Op een bepaald ogenblik werd de piste onderzocht om een elektronisch kentekenbewijs af te leveren. Daartoe ontbraken echter de budgettaire middelen zowel op het vlak van productiekosten als informaticaontwikkeling.

2. De persoonsgegevens gebruikt door de DIV zijn reeds rechtstreeks gekoppeld aan de gegevens vermeld in het Nationaal Rijksregister. De in dit register opgenomen adresgegevens worden afgedrukt op het bij het voertuig behorende kentekenbewijs, teneinde bij controle een identificatie van het voertuig en zijn titularis mogelijk te maken en dit zowel in België als in het buitenland.

Een verdere koppeling van inschrijvingsgegevens van een voertuig aan een elektronische identiteitskaart is niet aan de orde.

DO 2012201312672

Question n° 389 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 07 mai 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Atterrissages d'urgence dans les aéroports belges.

Ces derniers temps, les médias font état avec force détails d'accidents d'avions, de sorte que l'on donne à penser que la sécurité à bord des avions a diminué.

1. Combien d'atterrissages d'urgence ont eu lieu au cours des trois dernières années, par compagnie et par aéroport belge?
2. Quelles étaient les causes principales de ces atterrissages d'urgence?
3. La concurrence effrénée entre les compagnies se traduit-elle par un entretien moins suivi des avions?
4. Combien d'avions ont dû rester au sol au cours des trois dernières années parce qu'ils ne satisfaisaient pas aux normes de sécurité?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2013, à la question n° 389 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 07 mai 2013 (N.):

1) et 2) Les données suivantes proviennent de la base de données ECCAIRS et reprennent les cas qui ont effectivement été rapportés et encodés. Ces données ne concernent que des compagnies belges, les compagnies étrangères faisant leur rapportage auprès des autorités aéronautiques de leur pays d'origine. Certaines données sont confidentielles et ne peuvent pas être dévoilées.

DO 2012201312672

Vraag nr. 389 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 07 mei 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Noodlandingen op de Belgische luchthavens.

De jongste tijd wordt er in de pers uitvoerig melding gemaakt van vliegtuigongevallen, waardoor de indruk ontstaat dat de veiligheid aan boord van vliegtuigen gedaald is.

1. Hoeveel noodlandingen zijn er in ons land de jongste drie jaar uitgevoerd, opgesplitst per maatschappij en per Belgische luchthaven?
2. Wat waren de belangrijkste oorzaken van deze noodlandingen?
3. Blijkt dat de bikkelarde concurrentiestrijd tussen de maatschappijen ervoor zorgt dat de vliegtuigen minder worden onderhouden?
4. Hoeveel vliegtuigen werden er de jongste drie jaar aan de grond gehouden omdat het toestel niet voldeed aan de veiligheidsnormen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2013, op de vraag nr. 389 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 07 mei 2013 (N.):

1) en 2) De hierna volgende gegevens komen uit de ECCAIRS database en tonen de gevallen die daadwerkelijk werden gerapporteerd en ingegeven. Deze gegevens betreffen enkel Belgische maatschappijen aangezien de buitenlandse maatschappijen aan de luchtvaartautoriteiten van hun land van oorsprong rapporteren. Sommige gegevens zijn vertrouwelijk en mogen niet worden onthuld.

	2010	2011	2012	2013
Atterrissages d'urgence/ noodlandingen	3	12	7	2
Type	3 general aviation	2 general aviation 1 aerial work	6 general aviation 1 aerial work	2 general aviation

3) Toutes les compagnies aériennes doivent se conformer en Europe aux mêmes réglementations en matière de sécurité, tant sur le plan de la navigabilité que sur le plan opérationnel. Les contrôles de supervision de la sécurité par les autorités compétentes de tutelle de l'aviation civile sur tous les exploitants aériens de l'Union européenne, doivent respecter les mêmes critères, et ce indépendamment des circonstances de concurrence sur le plan commercial.

Les critères de contrôle en matière de sécurité dans l'Union européenne sont déterminés dans les règlements européens pour l'aviation du Conseil et du Parlement d'une part, de la Commission européenne d'autre part.. L'Agence Européenne pour la Sécurité de l'Aviation civile (EASA, European Aviation Safety Agency) assure l'application uniforme de la réglementation par des audits de normalisation dans les 27 Etats membres.

DO 2012201312737

Question n° 395 de madame la députée Valérie Warzée-Caverenne du 13 mai 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La réglementation pour l'utilisation de drones à des fins civiles et commerciales. (QO 17456)

Les drones sont des aéronefs capables de voler et d'effectuer une mission sans présence humaine. Si certains types requièrent l'assistance d'un pilote au sol, d'autres sont entièrement autonomes et peuvent même prendre des décisions opérationnelles. Les drones sont également appelés UAV, pour Uninhabited Aerial Vehicle.

Si les drones ont une vocation militaire, ils sont également appelés à jouer un rôle dans le domaine civil, notamment des missions de surveillance et d'observation, à caractère scientifique, dans le cas d'urgences telles des catastrophes naturelles, des missions de sauvetage, l'inspection d'ouvrages d'art, ou encore dans le cadre de la réalisation de cartographies,... pour ne citer que quelques exemples de leur intérêt. Il y a également un intérêt croissant pour un usage commercial des drones, je pense en particulier à certains projets aux États-Unis qui attendent une modification législative devant permettre cet usage commercial.

3) Alle luchtvaartmaatschappijen moeten in Europa aan dezelfde voorschriften inzake veiligheid voldoen, en dit zowel op het gebied van luchtwaardigheid als op het gebied van de operaties. De controles die de bevoegde toezichhoudende burgerluchtvaartautoriteiten uitvoeren op alle luchtvaartmaatschappijen van de Europese Unie moeten aan dezelfde voorwaarden voldoen, dit ongeacht de omstandigheden op vlak van commerciële concurrentie.

De controlevoorschriften inzake veiligheid in de Europese Unie zijn vastgelegd in de Europese verordeningen inzake luchtvaart van enerzijds de Raad en het Parlement en anderzijds de Europese Commissie. Het Europees Agentschap voor de Veiligheid van de Luchtvaart (EASA, European Aviation Safety Agency) verzekert de uniforme toepassing van de reglementering door middel van standaardiseringsaudits in de 27 lidstaten.

DO 2012201312737

Vraag nr. 395 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie Warzée-Caverenne van 13 mei 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Regelgeving betreffende het gebruik van drones voor civiele en commerciële doeleinden. (MV 17456)

Drones zijn luchtvaartuigen die onbemand kunnen vliegen en opdrachten kunnen uitvoeren. Bepaalde types van drones worden ook bestuurd door een piloot op de grond, andere kunnen volledig autonoom vliegen en zelfs operationele beslissingen nemen. Drones worden ook wel UAV's of *Unmanned Aerial Vehicles* genoemd.

Hoewel drones in de eerste plaats voor militair gebruik bedoeld zijn, kunnen ze ook ingezet worden voor burgerlijke toepassingen, meer bepaald voor surveillance- en observatieopdrachten, wetenschappelijke missies, in nood-situaties zoals bij natuurrampen, bij reddingsoperaties, voor het inspecteren van kunstwerken, voor cartografische doeleinden, ... om maar enkele voorbeelden te geven. Er is ook steeds meer belangstelling voor het commerciële gebruik van drones; ik denk dan aan een aantal projecten in de Verenigde Staten, waar een wetswijziging met het oog op het toestaan van een dergelijke commerciële exploitatie van drones in de pijplijn zit.

Dans ma commune de Hamois, nous allons mener une campagne contre une espèce invasive de moustique, le moustique japonais ou *aedes japonicus*. Nous aurions aimé pouvoir utiliser un drone afin de repérer les niches potentielles de l'insecte. Malheureusement ce n'est pas possible. Il n'existe pas de réglementation en la matière.

Un drone est, semble-t-il, actuellement soumis à la réglementation qui s'applique aux aéromodèles, à savoir la circulaire CIR/GDF-01, qui n'est pas en phase avec l'usage que nous pourrions en faire dans un cas comme celui que j'évoque. Il est toutefois possible de demander des autorisations spéciales.

1. a) Une réflexion visant la mise en place d'une réglementation applicable aux drones est-elle en cours?

b) Si oui, quel est le calendrier établi?

c) Si non, pour quand est-ce prévu?

d) En l'attente, confirmez-vous que l'utilisation d'un drone par une commune pour l'objet décrit n'est actuellement pas possible?

e) Quels types d'autorisations spéciales peuvent être accordés par la Direction générale du transport aérien (DGTA)?

2. L'aspect "protection de la vie privée" ne peut bien sûr pas être dissocié de certaines utilisations du drone.

Comment en sera-t-il tenu compte dans l'élaboration éventuelle d'une nouvelle réglementation?

3. Dans notre pays, les drones ne peuvent être utilisés pour un usage commercial.

Pensez-vous que cela va changer?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2013, à la question n° 395 de madame la députée Valérie Warzée-Caverenne du 13 mai 2013 (Fr.):

Mes services (la DGTA) élaborent en ce moment une proposition d'arrêté royal conformément au plan d'approche approuvé le 22 mai 2012.

Ce projet prévoit une réglementation spécifique à l'usage des aéronefs sans pilote à bord dans l'espace aérien belge et fixe les conditions sur le plan technique et dans les domaines de la formation des pilotes, de l'organisation de l'exploitant et de la maintenance, dans le but de garantir une sécurité optimale lors des vols, tant pour les autres utilisateurs de l'espace aérien que pour les personnes et les biens au sol.

In mijn gemeente, Hamois, willen we een campagne opzetten tegen een invasieve muggensoort, de *Aedes japonicus*. We hadden graag een drone gebruikt om de potentiële afzetplaatsen voor de eitjes van de mug op te sporen. Dat is jammer genoeg niet mogelijk. Er bestaat hieromtrent immers geen regelgeving.

Momenteel vallen drones naar verluidt onder de reglementering betreffende de modelluchtvaartuigen, meer bepaald onder omzendbrief CIR/GDF-01, maar daarin wordt er geen rekening gehouden met de gebruiksmogelijkheden die zich bijvoorbeeld in het door mij beschreven geval aandienen. Wel kan er een bijzondere machtiging aangevraagd worden.

1. a) Wordt er momenteel nagedacht over de invoering van een specifieke droneregelgeving?

b) Zo ja, welk tijdpad zal er daarbij gevolgd worden?

c) Zo niet, wanneer zal die denkoefening worden uitgevoerd?

d) Bevestigt u dat gemeenten op dit ogenblik geen drones kunnen inzetten voor het soort opdrachten waarvan sprake?

e) Welke type van bijzondere machtigingen kan het Directoraat-generaal Luchtvaart verlenen?

2. Bepaalde gebruiksmogelijkheden van drones hebben uiteraard implicaties voor de privacy.

Hoe zal dat worden meegenomen in de eventuele uitwerking van een nieuwe regelgeving?

3. In ons land mogen drones niet met een commercieel oogmerk gebruikt worden.

Ziet u daar verandering in komen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2013, op de vraag nr. 395 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valérie Warzée-Caverenne van 13 mei 2013 (Fr.):

Mijn diensten (het DGLV) zijn bezig met het schrijven van een voorstel van Koninklijk Besluit conform het plan van aanpak goedgekeurd op 22 mei 2012.

Dit ontwerp voorziet een specifieke regelgeving voor het gebruik van onbemande luchtvaartuigen in het Belgisch luchtruim en legt de voorwaarden vast op technisch vlak, op gebied van opleiding van de piloten, op gebied van organisatie van de uitbater en het onderhoud met als doel een optimale veiligheid te garanderen bij het uitvoeren van de vluchten zowel voor de andere luchtruimgebruikers als voor de personen en goederen op de grond.

Les vols sont autorisés par exploitant, ce qui implique que les chiffres portent sur le nombre d'autorisations délivrées mais que le nombre de vols est susceptible d'être supérieur étant donné que l'exploitant peut effectuer plusieurs vols durant la période pour laquelle il a reçu l'autorisation de voler.

VLOS = à portée de vue du pilote

BLOS = hors de portée de vue du pilote

De vluchten worden vergund per uitbater; dit betekent dat de cijfers gelden voor het aantal afgeleverde vergunningen maar dat het aantal vluchten zelf hoger kan liggen aangezien de uitbater meerdere vluchten kan uitvoeren binnen de periode waarvoor de uitbater de vergunning om te vliegen kreeg.

VLOS = binnen zichtbereik van de piloot

BLOS = buiten zichtbereik van de piloot

2010	2011	2012	01.01-01.04.2013
2 VLOS	23 VLOS	18 VLOS	8 VLOS
1 BLOS	1 BLOS	9 BLOS	2 BLOS

Aucun vol n'a été refusé pour autant qu'il n'avait pas lieu dans un espace aérien contrôlé ni à des fins commerciales, dans le sens du travail aérien. C'est la position adoptée par la DGTA, depuis l'époque de Monsieur le ministre, Etienne Schouppe, qui consiste à interdire de tels vols étant donné qu'ils requièrent les documents suivants : l'immatriculation de l'aéronef, un certificat de navigabilité et une autorisation de travail aérien. Pour l'heure, ces documents ne peuvent pas être délivrés pour un aéronef sans pilote à bord.

Pour ce qui est de la procédure de demande, il n'y a pas de réponse claire à cet égard. Le délai de traitement dépend largement de l'exhaustivité du dossier et de la complexité du vol quant à la localisation, l'altitude ou la zone survolée. Le fait qu'il s'agisse ou non d'un nouvel opérateur/appareil joue également un rôle. Les procédures de routine durent en moyenne de six à huit semaines. La durée des nouvelles procédures est susceptible de varier de trois à dix-huit mois.

Hormis dans le cas particulier du dossier " Mercator " concernant un vol international à très haute altitude, Belgocontrol n'a jusqu'à présent jamais accordé d'autorisation de vol dans un espace aérien contrôlé.

Er werden geen vluchten geweigerd voor zover ze zich niet in gecontroleerd luchtruim bevonden en voor zover ze geen commercieel karakter hebben, in de betekenis van luchtarbeid. Het is het standpunt van DGLV al ten tijde van minister Schouppe om geen dergelijke vluchten toe te laten aangezien deze de volgende documenten vereisen : registratie van het luchtvaartuig, een certificaat van luchtwaardigheid en een machtiging tot luchtarbeid. Deze documenten kunnen tot op heden niet worden afgeleverd voor een onbemand luchtvaartuig.

Over de aanvraag procedure, is er geen eenduidig antwoord te geven. De doorlooptijd hangt sterk af van de volledigheid van het dossier en van de complexiteit van de vlucht qua locatie, hoogte of overvlogen zone. Het hangt er ook vanaf of het om een nieuwe operator/toestel gaat of niet. Routineprocedures nemen gemiddeld zes tot acht weken in beslag. Nieuwe procedures kunnen gaan van drie maanden tot anderhalf jaar.

Belgocontrol heeft tot nu toe nog nooit toestemming gegeven om in gecontroleerd luchtruim te vliegen. Dit gebeurde voor één dossier wel, nl.de Mercator, maar dit was een zeer apart geval en heeft een heel aparte weg gevolgd aangezien het hier over een internationale vlucht ging op zeer grote hoogte.

La pierre d'achoppement demeure l'absence de technologie permettant d'appliquer le principe "detect and avoid" en vol. Tant qu'il n'existe pas de moyen permettant d'écarter les aéronefs sans pilote à bord de la trajectoire d'autres appareils ou, à tout le moins, de les voir sur le radar de telle sorte que le contrôle aérien puisse garantir la séparation, il reste très difficile, pour des raisons évidentes de sécurité, de permettre aux aéronefs sans pilote à bord d'accéder à l'espace aérien à des altitudes où volent d'autres aéronefs avec pilote à bord. Des essais sont actuellement en cours à des altitudes où ne vole aucun aéronef avec pilote à bord afin de déterminer de quelle manière et par quels moyens alternatifs la navigation aérienne sans pilote peut être autorisée. La concertation est encore en cours.

Il est impossible de se prononcer en l'état sur la question de l'utilisation d'un drone pour combattre le moustique japonais. Il faut en effet tenir compte tant des caractéristiques de l'appareil que de l'expérience des pilotes, de la zone concernée, des risques par rapport à la circulation aérienne ainsi que de la population. Un dossier complet devrait être soumis le cas échéant.

En ce qui concerne la protection de la vie privée, la question est actuellement en concertation avec les services du SPF Intérieur, en vue d'une cohérence dans les pratiques administratives respectives.

DO 2012201312740

Question n° 398 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 13 mai 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Navigation aérienne sans pilote. (QO 16830)

Une mission importante des pouvoirs publics consiste à soutenir l'innovation. Lors de la discussion de votre note de politique générale, nous avons déjà eu un échange de vues à propos des défis posés par la navigation aérienne sans pilote.

De struikelblok blijft het gebrek aan technologie om in vlucht het principe van "detect and avoid" toe te passen. Zolang er geen middel is om de onbemande luchtvaartuigen te laten uitwijken voor andere toestellen of ze ten minste te zien op de radar zodat de verkeersleiding de separatie kan garanderen, blijft het zeer moeilijk, voor vanzelfsprekende veiligheidsredenen, om onbemande luchtvaartuigen toegang te geven tot luchtruim op hoogtes waar zich ook andere bemande luchtvaartuigen bevinden. Op hoogtes waar zich geen bemand verkeer kan bevinden worden momenteel testen gedaan om uit te zoeken op welke manier en met welke alternatieve middelen dit verkeer toch kan worden toegelaten. Het overleg is nog volop aan de gang.

Het is onmogelijk om zich uit te spreken over de kwestie in verband met het gebruik van een drone voor de bestrijding van de Japanse mug. Men moet zowel rekening houden met de karakteristieken van het toestel als met de ervaring van de piloten, met het betrokken gebied, en met de risico's voor het luchtverkeer en voor de bevolking. In voorkomend geval zou een volledig dossier moeten worden voorgelegd.

Voor wat betreft de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt de kwestie momenteel in overleg met de diensten van de FOD Binnenlandse Zaken besproken. Dit gebeurt met het oog op de samenhang van de respectieve administratieve praktijken.

DO 2012201312740

Vraag nr. 398 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 13 mei 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Onbemande luchtvaart. (MV 16830)

Een belangrijke taak van de overheid is het ondersteunen van innovatie. Bij de bespreking van uw beleidsnota hebben we over de uitdagingen van de onbemande luchtvaart reeds van gedachten gewisseld.

La loi du 27 juin 1937 autorise en principe les aéronefs sans pilote à bord mais la réglementation inférieure n'a pas encore été entièrement adaptée aux systèmes de navigation automatique, à leurs opérateurs et à leur intégration dans l'espace aérien. En attendant la finalisation de cette réglementation, il importe que le secteur puisse se développer grâce à une procédure souple en matière de vols d'essai. Eu égard à la technicité de ces règles, un dialogue permanent avec tous les acteurs concernés nous semble indispensable.

1. Qu'en est-il de l'adaptation du cadre légal et réglementaire?

2. Combien de vols officiels d'essai et d'étude ont-ils eu lieu respectivement en 2010, 2011, 2012 et au début de 2013?

3. Combien d'autorisations pour des vols d'essai et d'étude ont-elles été refusées en 2010, 2011, 2012 et au début de 2013?

4. Quelle est la durée de traitement actuelle d'une procédure de demande?

5. Quelle est votre position dans les forums européens en matière de navigation aérienne sans pilote?

6. À combien de reprises en 2011 et 2012 Belgocontrol a-t-il octroyé une autorisation de vol dans son espace aérien?

7. Sur quelle base une telle autorisation est-elle octroyée ou refusée?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2013, à la question n° 398 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 13 mai 2013 (N.):

Mes services (la DGTA) élaborent en ce moment une proposition d'arrêté royal conformément au plan d'approche approuvé le 22 mai 2012.

Ce projet prévoit une réglementation spécifique à l'usage des aéronefs sans pilote à bord dans l'espace aérien belge et fixe les conditions sur le plan technique et dans les domaines de la formation des pilotes, de l'organisation de l'exploitant et de la maintenance, dans le but de garantir une sécurité optimale lors des vols, tant pour les autres utilisateurs de l'espace aérien que pour les personnes et les biens au sol.

De wet van 27 juni 1937 laat in principe luchtvaartuigen die niet bestuurd worden met een piloot aan boord toe maar de lagere regelgeving is nog niet volledig aangepast aan onbemande luchtvaartsystemen, hun bestuurders en hun integratie in het luchtruim. In afwachting van het finaliseren van deze regelgeving is het belangrijk dat de sector zich kan ontwikkelen via een vlotte procedure inzake testvluchten. Gelet op de technicité van de regelgeving lijkt bij deze uitwerking een permanente dialoog met de stakeholders noodzakelijk.

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de aanpassing van het wettelijk en reglementair kader?

2. Hoeveel officiële test- en onderzoeksvluchten met onbemande luchtvaartsystemen vonden plaats in respectievelijk 2010, 2011, 2012 en aanvang 2013?

3. Hoeveel toelatingen voor test- en onderzoeksvluchten werden geweigerd in 2010, 2011, 2012 en aanvang 2013?

4. Wat is de huidige doorlooptijd van een aanvraagprocedure?

5. Welk standpunt neemt u in op Europese fora met betrekking tot onbemande luchtvaart?

6. Hoeveel keer gaf Belgocontrol in 2011 en 2012 toestemming om in hun luchtruim te vliegen?

7. Op welke basis wordt dit toegelaten of geweigerd?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2013, op de vraag nr. 398 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 13 mei 2013 (N.):

Mijn diensten (het DGLV) zijn bezig met het schrijven van een voorstel van Koninklijk Besluit conform het plan van aanpak goedgekeurd op 22 mei 2012.

Dit ontwerp voorziet een specifieke regelgeving voor het gebruik van onbemande luchtvaartuigen in het Belgisch luchtruim en legt de voorwaarden vast op technisch vlak, op gebied van opleiding van de piloten, op gebied van organisatie van de uitbater en het onderhoud met als doel een optimale veiligheid te garanderen bij het uitvoeren van de vluchten zowel voor de andere luchtruimgebruikers als voor de personen en goederen op de grond.

Les vols sont autorisés par exploitant, ce qui implique que les chiffres portent sur le nombre d'autorisations délivrées mais que le nombre de vols est susceptible d'être supérieur étant donné que l'exploitant peut effectuer plusieurs vols durant la période pour laquelle il a reçu l'autorisation de voler.

VLOS = à portée de vue du pilote

BLOS = hors de portée de vue du pilote

De vluchten worden vergund per uitbater; dit betekent dat de cijfers gelden voor het aantal afgeleverde vergunningen maar dat het aantal vluchten zelf hoger kan liggen aangezien de uitbater meerdere vluchten kan uitvoeren binnen de periode waarvoor de uitbater de vergunning om te vliegen kreeg.

VLOS = binnen zichtbereik van de piloot

BLOS = buiten zichtbereik van de piloot

2010	2011	2012	01.01-01.04.2013
2 VLOS	23 VLOS	18 VLOS	8 VLOS
1 BLOS	1 BLOS	9 BLOS	2 BLOS

Aucun vol n'a été refusé pour autant qu'il n'avait pas lieu dans un espace aérien contrôlé ni à des fins commerciales, dans le sens du travail aérien. C'est la position adoptée par la DGTA, depuis l'époque de Monsieur le ministre, Etienne Schouppe, qui consiste à interdire de tels vols étant donné qu'ils requièrent les documents suivants : l'immatriculation de l'aéronef, un certificat de navigabilité et une autorisation de travail aérien. Pour l'heure, ces documents ne peuvent pas être délivrés pour un aéronef sans pilote à bord.

Pour ce qui est de la procédure de demande, il n'y a pas de réponse claire à cet égard. Le délai de traitement dépend largement de l'exhaustivité du dossier et de la complexité du vol quant à la localisation, l'altitude ou la zone survolée. Le fait qu'il s'agisse ou non d'un nouvel opérateur/appareil joue également un rôle. Les procédures de routine durent en moyenne de six à huit semaines. La durée des nouvelles procédures est susceptible de varier de trois à dix-huit mois.

Hormis dans le cas particulier du dossier " Mercator " concernant un vol international à très haute altitude, Belgocontrol n'a jusqu'à présent jamais accordé d'autorisation de vol dans un espace aérien contrôlé.

Er werden geen vluchten geweigerd voor zover ze zich niet in gecontroleerd luchtruim bevonden en voor zover ze geen commercieel karakter hebben, in de betekenis van luchtarbeid. Het is het standpunt van DGLV al ten tijde van minister Schouppe om geen dergelijke vluchten toe te laten aangezien deze de volgende documenten vereisen : registratie van het luchtvaartuig, een certificaat van luchtwaardigheid en een machtiging tot luchtarbeid. Deze documenten kunnen tot op heden niet worden afgeleverd voor een onbemand luchtvaartuig.

Over de aanvraag procedure, is er geen eenduidig antwoord te geven. De doorlooptijd hangt sterk af van de volledigheid van het dossier en van de complexiteit van de vlucht qua locatie, hoogte of overvlogen zone. Het hangt er ook vanaf of het om een nieuwe operator/toestel gaat of niet. Routineprocedures nemen gemiddeld zes tot acht weken in beslag. Nieuwe procedures kunnen gaan van drie maanden tot anderhalf jaar.

Belgocontrol heeft tot nu toe nog nooit toestemming gegeven om in gecontroleerd luchtruim te vliegen. Dit gebeurde voor één dossier wel, nl.de Mercator, maar dit was een zeer apart geval en heeft een heel aparte weg gevolgd aangezien het hier over een internationale vlucht ging op zeer grote hoogte.

La pierre d'achoppement demeure l'absence de technologie permettant d'appliquer le principe "detect and avoid" en vol. Tant qu'il n'existe pas de moyen permettant d'écarter les aéronefs sans pilote à bord de la trajectoire d'autres appareils ou, à tout le moins, de les voir sur le radar de telle sorte que le contrôle aérien puisse garantir la séparation, il reste très difficile, pour des raisons évidentes de sécurité, de permettre aux aéronefs sans pilote à bord d'accéder à l'espace aérien à des altitudes où volent d'autres aéronefs avec pilote à bord. Des essais sont actuellement en cours à des altitudes où ne vole aucun aéronef avec pilote à bord afin de déterminer de quelle manière et par quels moyens alternatifs la navigation aérienne sans pilote peut être automatisée. La concertation est encore en cours.

DO 2012201312768

Question n° 402 de monsieur le député Roel Deseyn du 16 mai 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le contrôle technique clair et uniforme des voitures 'tunées'.

La règle générale veut qu'un accord du fabricant ou de son mandataire est nécessaire pour la transformation des véhicules. La circulaire du 12 mars 2010 permet toutefois aux adeptes du tuning d'apporter de petites adaptations à leurs véhicules. Les opérations de tuning énumérées n'ont quasiment pas changé par rapport à celles énumérées dans la circulaire du 18 avril 2006. Cette circulaire a vu le jour à la suite d'une concertation avec des associations et des organisations actives dans le monde du tuning.

Tant pour la communauté du tuning que pour les centres de contrôle technique, la législation telle qu'elle existe aujourd'hui laisse une certaine marge d'interprétation. Ce manque de clarté entraîne une grande frustration du fait que certaines transformations sont acceptées dans un centre de contrôle technique et ne le sont pas dans l'autre et inversement. Il serait souhaitable pour toutes les parties concernées qu'il y ait plus de transparence et d'uniformité en la matière.

De struikelblok blijft het gebrek aan technologie om in vlucht het principe van "detect and avoid" toe te passen. Zolang er geen middel is om de onbemande luchtvaartuigen te laten uitwijken voor andere toestellen of ze ten minste te zien op de radar zodat de verkeersleiding de separatie kan garanderen, blijft het zeer moeilijk, voor vanzelfsprekende veiligheidsredenen, om onbemande luchtvaartuigen toegang te geven tot luchtruim op hoogtes waar zich ook andere bemande luchtvaartuigen bevinden. Op hoogtes waar zich geen bemand verkeer kan bevinden worden momenteel testen gedaan om uit te zoeken op welke manier en met welke alternatieve middelen dit verkeer toch kan worden toegelaten. Het overleg is nog volop aan de gang.

DO 2012201312768

Vraag nr. 402 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 16 mei 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De duidelijke en uniforme keuring van getunedede wagens.

In algemene regel is er voor verbouwingen aan wagens een akkoord van de fabrikant of diens gemachtigde vereist. De omzendbrief van 12 maart 2010 geeft tuners echter toelating voor kleine verbouwingen aan hun voertuigen. De opgesomde tuning-ingrepen zijn nagenoeg ongewijzigd gebleven ten opzichte van deze opgenomen in de omzendbrief van 18 april 2006. Deze omzendbrief kwam tot stand na overleg met verenigingen en organisaties betrokken in de tuningwereld.

Zowel voor de tuninggemeenschap als voor de keuringscentra houdt de wetgeving zoals ze vandaag bestaat nogal wat interpretatieruimte in. Dit gebrek aan duidelijkheid leidt tot de grote frustratie dat iets wat in het ene keuringscentrum wordt toegestaan door het andere wordt afgekeurd en omgekeerd. Meer duidelijkheid en uniformiteit op dit vlak zou alle betrokken partijen ten goede komen.

Pour garantir l'uniformité du contrôle entre les différents centres, il faut une formation continue solide du personnel des centres de contrôle. En réponse à une question précédente, votre prédécesseur a affirmé que la formation contient très clairement un chapitre sur les véhicules tunés et les aspects auxquels le contrôleur du centre de contrôle doit être attentif. Étant donné l'évolution constante du tuning, la formation doit constamment être actualisée. Pour limiter les différences d'interprétation entre les différents centres de contrôle, la désignation d'un ou de plusieurs experts au sein de chaque centre pourrait apporter une solution.

1. La plaque minéralogique officielle peut être déplacée à la condition que le bord inférieur se trouve à au moins 30 cm au-dessus de la chaussée.

S'agit-il du bord inférieur de la plaque minéralogique? En d'autres termes, le support de la plaque peut-il se trouver plus bas que 30 cm?

2. La poignée des clenches peut être remplacée et déplacée sans modifier le mécanisme de fermeture d'une part et la serrure d'autre part. Il est interdit d'enlever le mécanisme de fermeture des portes.

a) Que faut-il entendre par serrure et mécanisme de fermeture?

b) Pouvez-vous confirmer que cette disposition n'exclut pas que les clenches soient déplacées vers le milieu de la portière ou que les poignées puissent être enlevées?

3. a) La hauteur du châssis de 11 cm prévue dans la circulaire du 19 mars 2004 s'applique-t-elle à la partie fixe de la voiture?

b) Les pare-chocs peuvent-ils par exemple être inférieurs à cette hauteur de 11 cm étant donné qu'ils ne font pas partie intégrante de la voiture?

4. a) La nouvelle tendance en matière de tuning est inspirée des clignotants à l'américaine, qui restent allumés. De tels clignotants sont-ils autorisés chez nous?

b) Dans la négative, quels sont les motifs de l'interdiction et quelle est la proportion de tels clignotants par rapport aux feux DRL dont sont équipés les nouveaux véhicules?

5. La circulaire de 2010 stipule que la surface extérieure ne peut présenter de saillies dangereuses.

a) Pour les pneus, s'agit-il de saillies par rapport à la carrosserie ou par rapport aux pneus?

b) En d'autres termes, le bord de la jante peut-il dépasser le pneu alors que celui-ci ne dépasse pas la carrosserie?

Om een uniforme wijze van keuring te garanderen tussen de verschillende stations, is een gedegen en voortdurende opleiding nodig van het personeel van de keuringscentra. In antwoord op een eerdere vraag stelde uw voorganger dat in de opleiding een duidelijk deel verwerkt zit gerelateerd aan getunede voertuigen en de punten waarop de controleur van het keuringscentrum dient te letten. Gezien de voortdurende evoluties op het vlak van tuning is regelmatige opfrissing aangewezen. Om verschillen in interpretatie tussen de verschillende keuringscentra te beperken, zou het aanstellen van één of enkele experts binnen ieder centrum een oplossing kunnen bieden.

1. De officiële kentekenplaat mag verplaatst worden op voorwaarde dat de onderrand zich minstens 30 cm boven het wegdek bevindt.

Bedoelt men hiermee de onderrand van de kentekenplaat, mag met andere woorden de houder van de nummerplaat lager komen dan 30 cm?

2. De greep van klinken mag vervangen en verplaatst worden mits niet geraakt wordt aan het sluitingsmechanisme enerzijds en het slot anderzijds. Het is verboden het sluitmechanisme van deuren weg te nemen.

a) Wat moeten we verstaan onder slot en sluitingsmechanisme?

b) Kan u al dan niet bevestigen dat deze bepaling niet uitsluit dat klinken verplaatst worden van de zijkant naar het midden of dat de handvatten mogen worden weggewerkt?

3. a) Is de bodenvrijheid van 11 cm die in de omzendbrief van 19 maart 2004 wordt opgenomen van toepassing op het vaste onderdeel van de wagen?

b) Mogen bijvoorbeeld bumpers lager komen dan deze 11 cm aangezien zij geen vast onderdeel van de wagen zijn?

4. a) Zijn "US-pinkers", een nieuwe trend in de tuning waarbij de pinkers vooraan blijven branden, al dan niet toegelaten?

b) Indien niet, waarop baseert men zich en hoe verhoudt zich dit tot de DRL's op nieuwe wagens?

5. De omzendbrief van 2010 bepaalt dat het buitenoppervlak geen gevaarlijke naar buiten uitstekende delen mag hebben.

a) Wat de banden betreft, gaat het hier om uitstekende delen ten opzichte van de carrosserie of ten opzichte van de banden?

b) Mag de rand van de velg met andere woorden verder komen dan de band als deze niet verder komt dan de carrosserie?

6. En ce qui concerne la formation du personnel des centres de contrôle technique:

a) De quelle manière la connaissance des véhicules tunés est-elle intégrée à la formation/l'examen et quel est le nombre d'heures consacrées à cette matière par rapport au nombre total d'heures de formation?

b) De quelle manière les connaissances sont-elles actualisées (fiches d'information, cours de recyclage, etc.)?

c) Existe-t-il un point de contact auquel les centres de contrôle technique peuvent s'adresser en cas de problème d'interprétation relatif à la circulaire?

d) Des informations relatives aux "cas spéciaux" sont-elles échangées entre les différents centres de sorte qu'une interprétation uniforme est garantie?

e) Êtes-vous favorable à l'idée de désigner un ou plusieurs experts au sein des centres de contrôle technique?

f) Des dispositions éventuellement plus strictes en matière de connaissance du tuning pourraient-elles figurer dans les conditions de formation et d'examen fixées par arrêté ministériel?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 16 septembre 2013, à la question n° 402 de monsieur le député Roel Deseyn du 16 mai 2013 (N.):

1. Il s'agit en l'occurrence effectivement du bord inférieur de la plaque d'immatriculation. Un support pour plaque est un accessoire qui ne fait pas partie de la plaque d'immatriculation. Il peut donc se trouver à moins de 30 cm au-dessus de la chaussée sans toutefois empêcher le contrôle technique normal du véhicule.

2. a) Le dispositif prévu par le constructeur pour fermer et verrouiller la portière.

b) Le modèle et l'emplacement d'une clenche doivent répondre à un certain nombre de conditions de sécurité. C'est pourquoi il est interdit de déplacer et/ou de camoufler les poignées.

3. a) La garde au sol de minimum 11 cm avec une tolérance de 3 cm s'applique aux pièces fixes du véhicule.

b) Le pare-chocs et les spoilers peuvent être abaissés sans toutefois empêcher le contrôle technique normal.

4. a) Les feux indicateurs de direction agréés e ou E peuvent uniquement être remplacés par des feux indicateurs de direction agréés e ou E.

6. Wat de opleiding van het personeel van de keuringscentra betreft:

a) Op welke manier is de kennis van getunede voertuigen vervat in de opleiding/het examen en hoeveel tijd neemt deze materie in in het totale opleidingspakket?

b) Op welke manier wordt de kennis up-to-date gehouden (werken met informatiefiches, opfrissingscursussen, enzovoort)?

c) Is er een contactpunt waar een keuringscentrum terecht kan bij interpretatieproblemen met betrekking tot de omzendbrief?

d) Wordt informatie met betrekking tot dergelijke "special cases" uitgewisseld tussen de verschillende centra zodat een uniforme interpretatie gegarandeerd wordt?

e) Bent u het idee genegen om één of enkele experts binnen een keuringscentrum aan te duiden?

f) Kunnen eventueel striktere bepalingen aangaande tuning-kennis worden opgenomen in de bij ministerieel besluit vastgelegde examen- en opleidingsvoorwaarden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 16 september 2013, op de vraag nr. 402 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 16 mei 2013 (N.):

1. Het gaat hem hier effectief over de onderrand van de kentekenplaat. Een houder is een toebehoren dat geen deel uitmaakt van de kentekenplaat. Deze mag dus lager komen dan 30 cm maar de normale technische keuring van het voertuig moet mogelijk blijven.

2. a) De door de fabrikant voorziene inrichting voor het sluiten en vergrendelen van de deur.

b) Het model en de plaats van een klink moeten aan een aantal veiligheidsvoorwaarden voldoen. Daarom is het verboden om grepen te verplaatsen en/of weg te werken.

3. a) De bodemvrijheid van 11 cm waarop een tolerantie van 3cm wordt toegepast is van toepassing op de vaste onderdelen van het voertuig.

b) Bumper en spoilers mogen lager komen maar mogen de normale technische keuring niet verhinderen.

4. a) Richtingaanwijzers die een e- of E- goedkeuring dragen mogen enkel vervangen worden door e- of E- gekeurde richtingsaanwijzers.

b) Les DRL ou feux de circulation diurne ne sont pas des feux indicateurs de direction mais des feux dirigés vers l'avant servant à rendre le véhicule plus facilement visible en conduite de jour. Ils doivent répondre aux conditions d'homologation du Règlement n° 87 de Genève et leur placement doit satisfaire aux dispositions du Règlement n° 48 de Genève.

5. a) Il s'agit de la carrosserie. Les pneus doivent être recouverts par la carrosserie.

b) Lors du montage des pneus par le constructeur, la largeur totale du pneu est plus grande que la largeur de la jante.

Que la largeur de la jante soit plus grande que la largeur du pneu est plutôt étrange, mais n'est pas impossible. Avant tout, un pneu doit être monté sur une jante qui est adaptée à ce dernier. Concrètement il doit y avoir une concordance entre la jante et les marquages qui se trouvent sur le côté du pneu.

La surface extérieure du véhicule ne doit pas "accrocher" les piétons, cyclistes, motocyclistes ou autres usagers de la route. Pour cette raison de sécurité, il ne doit pas y avoir d'éléments tournants comme les jantes en dehors de la surface de la carrosserie.

6. a) Le contrôle des véhicules tunés fait partie intégrale du cours de formation des inspecteurs-adjoints et des inspecteurs.

b) Les inspecteurs-adjoints et les inspecteurs peuvent se baser sur la circulaire ministérielle concernant certaines transformations, sur les instructions concernant la transformation et le tuning ainsi que sur les directives pratiques pour le tuning de véhicules (cat M1),

c) La station de contrôle peut toujours contacter le bureau central de son organisme agréé qui à son tour peut aussi prendre contact avec le SPF.

d) Certains cas particuliers sont repris dans l'infopoint que chaque station de contrôle technique peut consulter.

e) Pour assurer un service rapide en station de contrôle technique, il n'est pas souhaitable de désigner des experts particuliers. Les inspecteurs adjoints et les inspecteurs disposent d'instructions et de directives pratiques pour contrôler les véhicules personnalisés.

f) L'arrêté royal portant règlement sur les conditions d'agrément inclut des dispositions relatives aux qualifications professionnelles et à la formation professionnelle du personnel.

b) DRL's of dagrijlichten zijn geen richtingsaanwijzers maar lichten die voorwaarts gericht zijn om het voertuig tijdens het rijden overdag beter zichtbaar te maken. Zij dienen te voldoen aan de goedkeuringsvoorwaarden van Reglement R 87 van Genève en de plaatsing moet voldoen aan de bepalingen van Reglement R 48 van Genève.

5. a) Het gaat hem hier over het koetswerk, aangezien het koetswerk de banden dient te bedekken.

b) Bij de montage van de door de constructeur voorziene banden is de totale breedte van de band groter dan de velgbreedte.

Dat de velgbreedte groter is dan de bandbreedte komt nogal eigenaardig over maar is niet gans onmogelijk. In de eerste plaats moet een band worden gemonteerd die goed past op de velg. Concreet komt het er op neer dat er een concordantie moet zijn tussen de velg en de bandencodering op de zijwand van de band.

Aan het buitenoppervlak van het voertuig mogen geen voetgangers, fietsers, motorrijders of andere kwetsbare weggebruikers blijven haken. Om veiligheidsredenen mogen er dan ook geen draaiende delen zoals de velgen buiten het koetswerk steken.

6. a) De keuring van getunede voertuigen maakt integraal deel uit van de gehele opleidingscursussen van adjunct inspecteurs en inspecteurs.

b) De adjunct inspecteurs en inspecteurs kunnen zich baseren op de ministeriële omzendbrief betreffende sommige verbouwde voertuigen (cat.M1), de instructies betreffende verbouwingen en tuning en de praktische richtlijnen tuning.

c) Het keuringsstation kan steeds contact opnemen met het centraal kantoor van zijn erkende instelling dat op zijn beurt contact kan opnemen met de FOD.

d) Bepaalde gevallen worden opgenomen in een infopunt dat ieder keuringsstation kan raadplegen.

e) Om een vlotte dienstverlening in het keuringsstation te verzekeren is het niet wenselijk om afzonderlijke experts aan te duiden. De adjunct inspecteurs en inspecteurs beschikken over instructies en praktische richtlijnen om getunede voertuigen te controleren.

f) In het koninklijk besluit tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden zijn bepalingen opgenomen over de beroepsbekwaamheid en de professionele vorming van het personeel.

DO 2012201312918

Question n° 413 de monsieur le député Peter Logghe du 27 mai 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Accidents impliquant des quads.

Récemment s'est produit un accident de quad mortel. Le quad s'est renversé, écrasant la jeune pilote et sa jeune passagère. L'impression domine que la conduite de quads est dangereuse et que le conducteur n'est guère protégé, mais également que le nombre d'accidents a diminué ces dernières années. La question se pose dès lors de savoir si cette impression est étayée par des chiffres.

1. a) Disposez-vous de données chiffrées concernant le nombre d'accidents annuel impliquant des quads?
- b) Pourriez-vous me fournir des données chiffrées pour la période de 2008 à ce jour?
2. a) Combien d'accidents ont causé des lésions corporelles?
- b) Pourriez-vous me fournir des chiffres concernant les lésions permanentes et les décès à la suite d'accidents de quads ou causés par des quads.
3. a) Pourriez-vous me fournir des informations concernant l'âge des victimes?
- b) Dans combien de cas le conducteur a-t-il été blessé ou est-il décédé à la suite d'un tel accident?
4. Pourriez-vous répartir ces données selon le sexe?
5. Pourriez-vous par ailleurs répartir toutes les données chiffrées selon les Régions?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 12 septembre 2013, à la question n° 413 de monsieur le député Peter Logghe du 27 mai 2013 (N.):

1. a), b) 2. a) Il est important de tirer l'attention sur le fait que la catégorie de véhicules "quads" n'existe pas. Il s'agit de véhicules qui sont immatriculés en tant que matériel agricole, motoculteur, matériel industriel ou quadricycle à moteur.

Le nombre de "quadricycles à moteur" répond sans doute le mieux à ce que vous entendez par le terme "quad".

DO 2012201312918

Vraag nr. 413 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 27 mei 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Ongevallen met quads.

Onlangs was er een dodelijk ongeval met een quad, waarbij twee jonge dames betrokken waren. De quad keerde met naam om, en de meisjes werden verpletterd. De perceptie bestaat dat het besturen van quads gevaarlijk is, dat er weinig bescherming is voor de bestuurder, maar dat het aantal ongevallen de jongste jaren is afgenomen. De vraag is of die perceptie ook met cijfergegevens kan worden onderbouwd.

1. a) Hebt u cijfergegevens betreffende het aantal ongevallen waarbij quads jaarlijks betrokken zijn?
- b) Graag cijfergegevens van 2008 tot en met vandaag.
2. a) Hoeveel van die ongevallen veroorzaakten lichamelijke letsels?
- b) Graag cijfers betreffende het aantal blijvende letsels dan wel overlijdens ten gevolge van ongevallen van of door quads.
3. a) Is het mogelijk ook gegevens betreffende de leeftijden van de slachtoffers op te geven?
- b) In hoeveel van de gevallen bestuurden de slachtoffers de toestellen?
4. Graag een opdeling naargelang het gaat om mannen dan wel vrouwen.
5. Kunt u alle cijfergegevens ook regionaal opdelen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 12 september 2013, op de vraag nr. 413 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 27 mei 2013 (N.):

1. a), b) 2. a) Het is van belang erop te wijzen dat de voertuigcategorie "quads" niet bestaat. Het betreft voertuigen die worden ingeschreven onder de noemer landbouwmaterieel, landbouwmotor, bedrijfsmaterieel of vierwieler met motor.

Het aantal vierwielers met motor geeft vermoedelijk de beste indicatie van wat u onder de term "quad" begrijpt.

Des informations ayant trait au nombre d'accidents avec lésions corporelles (= personnes légèrement blessées, grièvement blessées et tuées) impliquant des quadricycles à moteur lors de la période 2008-2012 nous ont été fournies par Centrex Circulation routière.

- 2008 : 154 (15 Bxl cap, 73 Fl, 66 W)
- 2009 : 131 (13 Bxl cap, 49 Fl, 69 W)
- 2010 : 118 (8 Bxl cap, 49 Fl, 61 W)
- 2011 : 105 (3 Bxl cap, 38 Fl, 64 W)
- 2012 : 93 (3 Bxl cap, 30 Fl, 60 W)

2. b), 3. a), b), 4. et 5. Dans les tableaux en annexe, pour la période 2008-2012, une ventilation est réalisée en fonction de la gravité des blessures, de l'âge et du sexe des victimes ainsi qu'une division régionale; et cela pour toutes les victimes impliquées dans ces accidents mais également pour les seules victimes "conducteur".

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

À partir de ces tableaux, on peut déduire que pour les accidents impliquant des conducteurs de "quad", ces derniers sont eux-mêmes les plus grandes victimes. Les morts et les blessés graves causés par ces accidents sont quasi tous les conducteurs de ces véhicules. C'est également le cas à 92 % pour les blessés légers.

DO 2012201313117

Question n° 424 de monsieur le député Eric Thiébaud du 11 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La lutte contre l'obsolescence programmée.

Le phénomène qualifié "d'obsolescence programmée" des produits a donné lieu, ces derniers temps, à une prise de conscience générale des médias, des économistes, des consommateurs, des associations environnementales, mais aussi de certains États, sur la nécessité d'y apporter une réponse.

Informatie met betrekking tot het aantal ongevallen met lichamelijke letsels (=licht gewonden, zwaargewonden en doden) waarbij vierwielers met motor betrokken waren in de periode 2008-2012 werd door Centrex Wegverkeer aangereikt:

- 2008: 154 (15 BHG, 73 Vl, 66 W)
- 2009: 131 (13 BHG, 49 Vl, 69 W)
- 2010: 118 (8 BHG, 49 Vl, 61 W)
- 2011: 105 (3 BHG, 38 Vl, 64 W)
- 2012: 93 (3 BHG, 30 Vl, 60 W)

2. b), 3. a), b), 4. en 5. In de tabellen in bijlage wordt voor de periode 2008-2012 een opsplitsing weergegeven in functie van de ernst van de letsels, de leeftijd en het geslacht van de slachtoffers alsook een regionale opdeling; dit zowel voor alle slachtoffers die te betreuen vielen in deze ongevallen als voor alleen de slachtoffers onder de bestuurders.

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

Uit die tabellen kan worden afgeleid dat in ongevallen waarbij "quadbestuurders" betrokken zijn, zijzelf het grootste slachtoffer zijn. De doden en zwaar gewonden ten gevolge van deze ongevallen zijn quasi allemaal bestuurders van deze voertuigen. Dit is ook het geval voor 92 % van het aantal lichtgewonden.

DO 2012201313117

Vraag nr. 424 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaud van 11 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Bestrijding van ingebouwde veroudering.-

Inzake het fenomeen van de "ingebouwde veroudering" van consumptiegoederen is er de jongste tijd een algemene bewustwording op gang gekomen, in de media, bij de economen, de consumenten, de milieuorganisaties, maar ook bij bepaalde staatsbesturen, van de noodzaak om hier een antwoord op te vinden.

Pour rappel, on entend aujourd'hui par "obsolescence programmée" un stratagème par lequel un bien verrait sa durée normative sciemment réduite dès sa conception, limitant ainsi sa durée d'usage pour des raisons de modèle économique.

Ainsi, bien que la plupart des entreprises cherchent à proposer des produits de plus en plus fiables et innovants, différentes stratégies sont parfois mises en place pour accélérer artificiellement l'obsolescence des produits, afin de favoriser leur renouvellement.

Cela peut passer par une innovation technologique ou esthétique, mais également par des procédés techniques visant à concevoir un produit en raccourcissant délibérément sa durée de vie potentielle.

Conscient de cette situation, je me réjouis que notre pays ait, via le Sénat, adopté le 2 février 2012 une résolution visant à lutter contre l'obsolescence programmée des produits.

Parmi les demandes formulées au gouvernement, plusieurs propositions mériteraient assurément un suivi particulier. Je songe notamment à l'imposition de l'affichage de la durée de vie de ces produits sur leur emballage; l'obligation d'afficher des indications quant au caractère réparable des produits; ou encore l'adoption au niveau européen d'une directive de lutte contre l'obsolescence programmée.

1. Pourriez-vous nous faire part des initiatives déjà prises en vue de rencontrer les objectifs fixés par la proposition de résolution votée au Sénat en février 2012?

2. Dans les politiques menées pour la protection des consommateurs, la lutte contre l'obsolescence programmée est-elle inscrite à l'agenda européen comme une priorité?

3. Dans cette optique, le gouvernement fédéral belge oeuvre-t-il, d'une manière ou d'une autre, à cette fin?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 424 de monsieur le député Eric Thiébaud du 11 juin 2013 (Fr.):

1. et 2. Ce dossier ne relève pas de ma compétence mais bien de celle du ministre en charge de la protection des consommateurs.

Ingebouwde veroudering is een tactiek waarbij de producenten, volgens een economische logica, van in de ontwerpfase de genormeerde levensduur van een product opzettelijk beperken, zodat de economische levensduur of gebruiksduur korter wordt.

De meeste bedrijven trachten steeds betrouwbaardere en innovatievere producten te maken, maar soms worden er strategieën toegepast om de veroudering van producten kunstmatig te versnellen, zodat het product niet zo lang meegaat en sneller vervangen wordt.

Soms raakt een product sneller verouderd omdat de technologie evolueert of het design gedateerd is, maar het gebeurt ook dat de beperkte levensduur als het ware voor-geprogrammeerd is door het ontwerp zelf en door het gebruik van bepaalde technische procédés.

Die bewustwording is ook in ons land een feit, en het verheugt me dat de Senaat in dat kader op 2 februari 2012 een voorstel van resolutie om de ingebouwde veroudering van energiegerelateerde producten tegen te gaan heeft aangenomen.

Daarin wordt de regering gevraagd een aantal maatregelen te nemen, en verscheidene voorstellen zijn zeker het opvolgen waard. Ik denk meer bepaald aan de verplichte vermelding van de levensduur van de producten op de verpakking, de verplichte vermelding van informatie over de herstelbaarheid van het product, of de aanbeveling om op het Europese niveau te ijveren voor de goedkeuring van een richtlijn die de ingebouwde veroudering van energiegerelateerde producten moet tegengaan.

1. Welke initiatieven werden er reeds genomen om naar de doelstellingen in het door de Senaat in februari 2012 aangenomen voorstel van resolutie toe te werken?

2. Is de bestrijding van ingebouwde veroudering een prioriteit op de Europese agenda voor het consumentenbeleid?

3. Onderneemt de Belgische federale regering iets om daar een prioriteit van te maken?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 424 van de heer volksvertegenwoordiger Eric Thiébaud van 11 juni 2013 (Fr.):

1. en 2. Dit dossier valt niet onder mijn bevoegdheid maar onder die van de minister die belast is met de bescherming van consumenten.

3. Un groupe de travail conjoint SPF économie/SPF Santé Publique a récemment été mis en place afin de définir une politique commune visant à favoriser et à accompagner une transition vers une économie qui utilise les ressources de manière efficace et durable. Ce groupe de travail se penchera certainement sur les actions possibles à mener au niveau fédéral ou à porter au niveau européen en vue de lutter contre l'obsolescence programmée des produits.

Par ailleurs, cette question est également à l'ordre du jour dans le cadre de la préparation (actuellement en cours) de la révision de la directive Ecodesign que mon administration suit de près.

DO 2012201313200

Question n° 426 de monsieur le député David Clarinval du 18 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La rédaction du cinquième rapport d'évaluation du GIEC.

Le GIEC (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat) rédige actuellement les grandes lignes du Cinquième Rapport d'Évaluation (AR5), qui paraîtra en 2014. Comme ce fut le cas dans le passé, les grandes lignes sont élaborées selon des modalités précises auxquelles doivent se conformer des spécialistes du changement climatique de toutes les disciplines et des utilisateurs des rapports du GIEC, en particulier les représentants gouvernementaux. En outre, un "résumé des décideurs" devra être rédigé également.

1. Pouvez-vous communiquer la liste complète des membres de nationalité belge (et leurs qualités) qui participent/participeront à la rédaction du "résumé des décideurs"?

2. Savez-vous quand la rédaction de ce résumé aura lieu?

3. Een gezamenlijke werkgroep FOD Economie/FOD Volksgezondheid werd recentelijk opgezet voor de uitstippeling van een gemeenschappelijk beleid ter bevordering en begeleiding van de overgang naar een economie die op efficiënte en duurzame wijze gebruik maakt van de natuurlijke hulpbronnen. Deze werkgroep zal zeker onderzoeken welke acties op federaal niveau gevoerd kunnen of naar het Europees niveau overgeheveld moeten worden in de strijd tegen de geprogrammeerde economische veroudering van producten.

Deze kwestie is overigens ook brandend actueel in het kader van de (thans lopende) voorbereiding op de herziening van de richtlijn Ecodesign die mijn administratie op de voet volgt.

DO 2012201313200

Vraag nr. 426 van de heer volksvertegenwoordiger David Clarinval van 18 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Opstellen van het Fifth Assessment Report van het IPCC.

Het IPCC (International Panel on Climate Change) werkt momenteel aan de krachtlijnen van het Fifth Assessment Report (AR5), dat in 2014 zal worden gepubliceerd. Zoals dat ook in het verleden het geval was, zullen de krachtlijnen worden opgesteld aan de hand van precieze modaliteiten waaraan specialisten inzake klimaatverandering uit alle disciplines en gebruikers van IPCC-rapporten, inzonderheid de regeringsvertegenwoordigers, zich zullen moeten conformeren. Bovendien zal er ook een "Summary for Policy makers" (syntheserapport voor beleidsmakers) moeten worden opgesteld.

1. Kan u de volledige lijst meedelen van de leden van Belgische nationaliteit (en hun hoedanigheden) die (zullen) deelnemen aan het opstellen van het syntheserapport voor beleidsmakers?

2. Weet u wanneer dat syntheserapport zal worden opgesteld?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 426 de monsieur le député David Clarinval du 18 juin 2013 (Fr.):

Le processus de préparation du 5e rapport d'évaluation du GIEC entre actuellement dans sa phase finale. Ce rapport est constitué de trois volumes, consacrés respectivement:

- (i) aux éléments scientifiques;
- (ii) aux conséquences, à l'adaptation et la vulnérabilité;
- (iii) à l'atténuation du changement climatique.

Ces trois volumes sont préparés au sein de trois groupes de travail, selon un calendrier distinct, et font chacun l'objet d'un résumé à l'intention des décideurs ("*summary for policy makers*") et d'un résumé technique.

Enfin, un "Rapport de synthèse" (et son résumé à l'intention des décideurs) clôture le travail, et fournit un aperçu transversal des résultats contenus dans les trois volumes thématiques.

L'adoption et la publication des différents éléments du 5e rapport d'évaluation (Volumes I, II et III, résumés à l'intention des décideurs, résumés techniques, rapport de synthèse) se fera par phases, entre septembre 2013 (publication du 1er volume) et décembre 2014 (présentation du Rapport de synthèse au sommet UNFCCC de Paris (COP. 20)).

Un aperçu du contenu de chaque rapport peut être obtenu sur le site internet du GIEC (<http://ipcc.ch/pdf/ar5/ar5-outline-compilation.pdf>).

Ce rapport très attendu constituera la meilleure source objective et actualisée d'informations scientifiques sur les changements climatiques, à destination du public et des décideurs. Il servira notamment à informer les négociations en cours au niveau international en vue de l'adoption d'un nouveau traité (post-Kyoto) en 2015, ainsi que les discussions relatives à l'examen de l'objectif global à long terme (2°C) et du renforcement des efforts en vue de la réalisation de cet objectif.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 426 van de heer volksvertegenwoordiger David Clarinval van 18 juni 2013 (Fr.):

Het voorbereidingsproces van het 5de evaluatierapport van het IPCC is momenteel in de eindfase aanbeland. Dit rapport bestaat uit drie volumes, respectievelijke gewijd aan:

- (i) de wetenschappelijke elementen;
- (ii) de gevolgen, de aanpassing en de kwetsbaarheid;
- (iii) de mitigatie van de klimaatverandering.

Deze drie volumes worden voorbereid in drie werkgroepen, elk volgens een aparte kalender en voor elk volume wordt een samenvatting opgemaakt bestemd voor beleidsmakers ("*summary for policy makers*"), evenals een technische samenvatting.

Tot slot wordt een "Syntheserapport" (en een samenvatting ervan, bestemd voor beleidsmakers) opgesteld dat een transversaal overzicht biedt van de resultaten vermeld in de drie thematische volumes.

De goedkeuring en de publicatie van de verschillende elementen van het 5e evaluatierapport (Volumes I, II en III, samenvattingen bestemd voor beleidsmakers, technische samenvattingen, syntheserapport) zal gebeuren in fasen, tussen september 2013 (publicatie van het 1e volume) en december 2014 (voorstelling van het Syntheserapport aan de UNFCCC-top te Parijs (COP. 20)).

Een kort overzicht van de inhoud van elk rapport is te vinden op de website van het IPCC (<http://ipcc.ch/pdf/ar5/ar5-outline-compilation.pdf>).

Dit rapport, waar met spanning wordt naar uitgekeken, zal de beste objectieve en geüpdatete bron vormen van wetenschappelijke informatie over de klimaatverandering bestemd voor het publiek en voor beleidsmakers. Het zal onder meer aangewend worden bij de onderhandelingen die aan de gang zijn op internationaal niveau met het oog op het goedkeuren van een nieuw verdrag (post-Kyoto) in 2015 en bij de besprekingen in het kader van de globale doelstelling op lange termijn (2°C) en de intensivering van de inspanningen met het oog op het halen van die doelstelling.

Plus de 800 auteurs ont été impliqués dans la rédaction du rapport. Le processus rédactionnel implique plusieurs étapes d'examen par des experts scientifiques et gouvernementaux, donnant lieu à plusieurs dizaines de milliers de commentaires. Plusieurs scientifiques belges ont été impliqués dans la préparation du 5e rapport d'évaluation, à des titres divers (auteurs ou "reviewers").

Des experts gouvernementaux sont également associés au processus de "review". Pour de plus amples détails sur la liste des contributeurs belges, et leurs qualités, je vous renvoie vers le secrétaire d'État à la Politique scientifique, le SPP Politique Scientifique étant en charge de cette matière et formellement désigné comme "point focal national" pour le GIEC en Belgique.

DO 2012201313226

Question n° 427 de madame la députée Catherine Fonck du 20 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Interprétation de l'arrêté royal du 4 mai 2007 au regard de la spécificité des institutions pour personnes handicapées et pour leurs éducateurs (QO 18568).

En date du 4 mai 2007, un arrêté royal relatif au permis de conduire impose la formation continue pour les détenteurs de permis de conduire de différentes catégories et notamment pour le permis de classe D avec en finalité l'obtention d'un certificat d'aptitude professionnel.

Cette formation consiste en cinq modules de sept heures soit 35 heures à prester avant le 10 septembre 2015.

Dans ses articles 3 à 5, l'arrêté royal du 4 mai 2007 détermine son champ d'application. À la lecture de ceux-ci, on peut voir qu'un certain nombre d'exemptions sont prévues.

Ainsi à la lecture de l'article 4, § 1^{er} peut-on lire que "L'exigence d'aptitude professionnelle n'est pas d'application aux conducteurs: 5° des véhicules utilisés pour des transports non commerciaux de marchandises ou de voyageurs dans des buts privé".

J'en viens à mes questions concernant l'interprétation de cette réglementation au regard de la spécificité des institutions pour personnes handicapées et pour leurs éducateurs.

Meer dan 800 auteurs werden betrokken bij het opstellen van het rapport. Het redactieproces omvat verschillende onderzoeksfases door wetenschappelijke en gouvernementele experts, wat aanleiding geeft tot tienduizenden commentaren. Verschillende Belgische wetenschappers werden betrokken bij de voorbereiding van het 5e evaluatierapport, in verschillende hoedanigheden (auteurs of "reviewers").

Ook gouvernementele experts worden betrokken bij het "review"-proces. Voor meer details over de lijst van Belgische bijdragers, en hun hoedanigheid, verwijs ik u door naar de staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, daar de POD Wetenschapsbeleid belast is met deze materie en formeel werd aangewezen als "nationaal focal point" voor het IPCC in België.

DO 2012201313226

Vraag nr. 427 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Catherine Fonck van 20 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Interpretatie van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 in het licht van de specificiteit van de instellingen voor personen met een handicap en de opvoeders die er werken. (MV 18568)

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs moeten houders van een rijbewijs voor verschillende categorieën, en meer bepaald rijbewijs-categorie D, een nascholing volgen om een bewijs van vakbekwaamheid te verkrijgen.

Die nascholing bestaat uit vijf modules van zeven uur; het betreft met andere woorden een opleiding van in totaal 35 uur, die vóór 10 september 2015 moet worden gevolgd.

In artikelen 3 tot en met 5 van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 wordt het toepassingsgebied voor de vakbekwaamheid vastgesteld, met vermelding van een aantal vrijstellingen.

Zo wordt er in artikel 4, § 1 gepreciseerd dat "de vereiste van vakbekwaamheid" "niet van toepassing" is "op bestuurders: 5° van voertuigen die worden gebruikt voor niet-commercieel goederen- en personenvervoer voor privédoeleinden".

Ik kom nu op mijn vragen over de interpretatie van de voormelde regelgeving in het licht van de specificiteit van de instellingen voor personen met een handicap en de opvoeders die bij die instellingen werken.

L'activité principale des ces éducateurs est bien évidemment de s'occuper des personnes handicapées que ce soit en journée, en soirée ou encore durant les périodes de vacances. Il arrive donc occasionnellement que des éducateurs utilisent des véhicules nécessitant le permis D pour participer à certaines activités extérieures ou encore pour les périodes de séjours .

Il n'en reste pas moins que cela représente une infime partie de leur temps de travail et qu'ils ne sont pas rémunéré pour ce type de prestations. Les véhicules utilisés sont la propriété de l'institution et conduits exclusivement pas des membres du personnel.

Au regard de tout ce qui vient d'être développé, pouvez-vous communiquer si les éducateurs d'institution pour personnes handicapées doivent passer ce CAP(certificat d'aptitude professionnelle) ou si elles sont exemptées au regard de l'article 4, § 1^{er} de l'arrêté royal du 4 mai 2007?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 16 septembre 2013, à la question n° 427 de madame la députée Catherine Fonck du 20 juin 2013 (Fr.):

L'arrêté royal du 4 mai 2007 transpose en Belgique la directive 2003/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 juillet 2003 relative à la qualification initiale et à la formation continue des conducteurs de certains véhicules routiers affectés aux transports de marchandises ou de voyageurs, modifiant le règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil ainsi que la directive 91/439/CEE du Conseil et abrogeant la directive 76/914/CEE du Conseil.

La dispense prévue à l'article 4, §1^{er}, 5) de l'arrêté royal du 4 mai 2007 relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E doit être analysée au regard du conducteur du véhicule. Elle prévoit une exception les véhicules utilisés pour des transports non commerciaux de marchandises ou de voyageurs dans des buts privés.

Je reconnais que l'activité principale des éducateurs des institutions n'est pas celle de chauffeur et que la conduite du véhicule de l'institution est accessoire à leur activité d'éducateur.

De hoofdtaak van de opvoeders is natuurlijk de zorg voor de personen met een handicap, overdag, 's avonds of tijdens de vakantieperioden. In het kader van hun werk gebruiken ze af en toe een voertuig waarvoor een rijbewijs D vereist is, om deel te nemen aan bepaalde activiteiten buiten de instelling of voor verplaatsingen tijdens de verblijfsperioden.

Ze besteden evenwel slechts een fractie van hun tijd aan dat personenvervoer en ontvangen er geen vergoeding voor. De gebruikte voertuigen zijn het eigendom van de instelling en worden uitsluitend bestuurd door personeelsleden.

Kan u, in het licht van het bovenstaande, meedelen of de opvoeders die bij een instelling voor personen met een handicap werken, dat bewijs van vakbekwaamheid moeten behalen, dan wel of ze van die verplichting vrijgesteld zijn krachtens artikel 4, § 1 van het koninklijk besluit van 4 mei 2007?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 16 september 2013, op de vraag nr. 427 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Catherine Fonck van 20 juni 2013 (Fr.):

Het koninklijk besluit van 4 mei 2007 is de omzetting in België van richtlijn 2003/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 juli 2003 betreffende de vakbekwaamheid en de opleiding en nascholing van bestuurders van bepaalde voor goederen- en personenvervoer over de weg bestemde voertuigen, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad en Richtlijn 91/439/EEG van de Raad en tot intrekking van Richtlijn 76/914/EEG van de Raad.

De vrijstelling voorzien in artikel 4, eerste paragraaf, 5) van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E moet worden geanalyseerd voor wat betreft de bestuurder van het voertuig. Deze vrijstelling voorziet een uitzondering voor de voertuigen die worden gebruikt voor niet-commercieel vervoer van personen of goederen voor privédoeleinden.

Ik erken dat de hoofdactiviteit van de opvoeders in instellingen niet die van chauffeur is, en dat het besturen van een voertuig van de instelling bijkomstig is ten opzichte van hun activiteit als opvoeder.

Eu égard à cette situation particulière, j'ai demandé à mes services de réaliser une étude juridique sur l'obligation pour ces éducateurs/conducteurs d'être titulaire de l'aptitude à la conduite prévue pour les chauffeurs professionnels.

J'ai l'intention de contacter les services de la Commission européenne pour obtenir une interprétation de l'exemption prévue à l'article 2, f) de la directive européenne 2003/59/CE visée plus haut qui a été reprise à l'article 4, § 1er, 5) de l'arrêté royal évoqué ci-dessus.

DO 2012201313258

Question n° 438 de monsieur le député Philippe Goffin du 21 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les équipements des motards (QO 18578).

Durant tout le mois de mars 2013, une nouvelle campagne de sécurité routière a été menée dont le but était d'attirer l'attention des automobilistes sur la sécurité des motards. Les 300 panneaux présents le long du réseau structurant wallon (autoroutes et nationales stratégiques) affichaient le message suivant: "Motard repéré = accident évité".

Alors qu'ils sont de plus en plus nombreux sur notre réseau routier (+ 60 % de la circulation des motos en vingt ans), les motocyclistes et cyclomotoristes constituent l'un des publics les plus exposés aux dangers de la route. Ainsi, en comparant le nombre de kilomètres parcourus le taux de mortalité des motards est dix à vingt fois supérieur à celui d'un automobiliste.

Aujourd'hui, les conducteurs de cyclo et de moto représentent 17 % des tués sur les routes wallonnes. Car ils sont les usagers de la route le plus difficilement perceptibles. "Je n'ai pas vu la moto!", voilà en effet l'argument avancé par sept automobilistes sur dix considérés comme responsable d'un accident impliquant un deux roues motorisées. Ainsi, l'absence de détection des motos et cyclomoteurs par les autres usagers est la cause principale d'accident.

Rekening houdend met deze bijzondere situatie, heb ik mijn diensten gevraagd een juridisch onderzoek te doen naar de verplichting voor deze opvoeders/bestuurders om houder te zijn van een bewijs van vakbekwaamheid zoals bepaald voor de beroepsbestuurders.

Het is mijn bedoeling contact op te nemen met de diensten van de Europese Commissie om een interpretatie te krijgen van de vrijstelling voorzien in artikel 2, f) van de bovenvermelde Europese richtlijn 2003/59/EG dat in artikel 4, eerste paragraaf, 5) van het voornoemde koninklijke besluit is overgenomen.

DO 2012201313258

Vraag nr. 438 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 21 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Uitrusting van motorrijders. (MV 18578)

Heel de maand maart 2013 werd er een nieuwe verkeersveiligheids campagne gevoerd om de automobilisten te sensibiliseren voor de veiligheid van de motorrijders. Op de 300 borden langs de Waalse wegen (snelwegen en belangrijke nationale wegen) stond de volgende boodschap: "Motard repéré = accident évité" (motorrijder waargenomen = ongeval voorkomen).

Het aantal motorrijders en bromfietzers op de Belgische wegen neemt gestaag toe (60 procent meer motorrijders in twintig jaar tijd), maar toch blijven ze een van de kwetsbaarste verkeersdeelnemers. Zo ligt de mortaliteit bij een gelijk aantal afgelegde kilometers onder motorrijders tien tot twintig keer hoger dan bij automobilisten.

Vandaag zijn 17 procent van de verkeersdoden op de Waalse wegen bromfietzers en motorrijders. De verklaring daarvoor is dat ze de minst zichtbare weggebruikers zijn. Zeven van de tien automobilisten die verantwoordelijk worden gehouden voor een ongeval waarbij een gemotoriseerde tweewieler betrokken was, zeggen immers dat ze de motor niet gezien hebben. De meeste ongevallen zijn, met andere woorden, te wijten aan het feit dat de andere verkeersdeelnemers de motorrijders en bromfietzers niet opmerken.

Outre la résistance des casques, les combinaisons, vestes et/ou pantalons, chaussures et gants très bien renforcés, existe-t-il une réflexion ouverte quant aux casques et équipements afin qu'ils soient visibles de loin aussi bien le jour que la nuit?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 16 septembre 2013, à la question n° 438 de monsieur le député Philippe Goffin du 21 juin 2013 (Fr.):

La visibilité des motards est au centre des campagnes de sensibilisation et de prévention.

À côté de l'usage obligatoire en permanence du feu de croisement et du feu rouge arrière, il est recommandé d'utiliser un gilet ou un casque fluorescent afin de renforcer la visibilité. Il existe aussi dans le commerce, des vêtements pour motocyclistes qui intègrent des leds.

Il ne faut cependant pas perdre de vue que la visibilité du motard ne doit pas reposer entièrement sur ses épaules mais passe également par l'attention qui leur est portée par les autres usagers de la route. C'est la raison pour laquelle les campagnes de sensibilisation s'adressent également aux automobilistes.

Ces questions ont été abordées lors de la présentation de l'étude MOTAC par l'IBSR le lundi 17 juin 2013.

DO 2012201313261

Question n° 440 de monsieur le député Philippe Goffin du 21 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les gilets jaunes (QO 18577).

Depuis le 1er juin 2009, tout utilisateur d'un véhicule à moteur (voiture, moto, camion, etc.) est tenu de disposer dans son véhicule d'une chasuble réfléchissante à endosser en cas de problème, panne ou accident.

Wordt er, naast de sterkte van de helmen en de versterking van de pakken, jassen en/of broeken, schoenen en handschoenen, nagedacht over hoe de helmen en uitrusting beter zichtbaar kunnen worden gemaakt van veraf, zowel overdag als 's nachts?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 16 september 2013, op de vraag nr. 438 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 21 juni 2013 (Fr.):

De zichtbaarheid van de motorrijders staat in het middelpunt van de preventie- en sensibiliseringscampagnes.

Naast het verplichte bestendige gebruik van het dimlicht en het rode achterlicht, is het aanbevolen ook een lichtweerkaatsende jas of valhelm te gebruiken om de zichtbaarheid te versterken. In de handel is er ook motorkledij met geïntegreerde leds te koop.

Men moet niettemin niet uit het oog verliezen dat de zichtbaarheid niet enkel op de schouders van de motorrijder rust, maar dat de andere weggebruikers ook attent moeten zijn. Dit is de reden waarom de sensibiliseringscampagnes ook op de automobilisten gericht zijn.

Deze problematiek werd besproken bij de presentatie van het MOTAC-onderzoek door het BIVV op maandag 17 juni 2013.

DO 2012201313261

Vraag nr. 440 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 21 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Veiligheidsvesten. (MV 18577)

Sinds 1 juni 2009 moeten alle bestuurders van motorvoertuigen (wagens, motoren, vrachtwagens, enz.) een reflecterend veiligheidsvest in hun voertuig hebben, dat bij pech of ongeval moet worden gedragen.

Selon une récente étude, les gilets fluos/réfléchissants présents dans ces véhicules présentent dans la plupart des cas de grandes lacunes techniques et ne répondent pas à la norme européenne EN471. Le gilet de sécurité est fluorescent. Il est équipé de 2 à 4 bandes rétrofléchissantes généralement de technologie micro billes.

Dans plus d'un cas sur trois (37,5 %), la surface fluorescente et rétrofléchissante est trop petite. Autrement dit, l'utilisateur n'est pas suffisamment reconnaissable. Autre problème souvent constaté, une interruption dans le matériau de base fluorescent trop importante. Enfin, dans 57 % des cas, la rétro-réflexion du matériau ne satisfaisait pas aux valeurs minimales de la norme.

1. Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour endiguer efficacement ce phénomène de vente de gilets non conformes?

2. a) Quelle est la responsabilité d'un commerçant s'il vend un gilet non-conforme?

b) S'il est approché par un vendeur de gilets non agréés, dispose-t-il d'un point de contact au sein de votre administration pour le signaler immédiatement?

3. Quelles actions envisagez-vous de mener pour encourager au remplacement des gilets déjà en circulation depuis 2009 dans tous les véhicules?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 16 septembre 2013, à la question n° 440 de monsieur le député Philippe Goffin du 21 juin 2013 (Fr.):

L'étude à laquelle il est fait référence a été menée par les services de contrôle du SPF Economie et les moyens d'actions pour endiguer le phénomène relèvent également de cette institution. Je vous invite dès lors à adresser la question à mon collègue, le ministre de l'Économie (Question n° 470 du 8 octobre 2013).

Je n'envisage pas d'action spécifique concernant le remplacement des gilets non conformes, si ce n'est par le biais de l'information des conducteurs de véhicules via, par exemple, les émissions télévisées consacrées à la sécurité routière.

Volgens een recente studie vertoont het overgrote deel van de fluorescerende/reflecterende veiligheidsvesten die bestuurders in hun voertuig hebben ernstige technische mankementen en voldoen ze bovendien niet aan de Europese EN 471-norm. Zo'n veiligheidsvest moet vervaardigd zijn uit fluorescerend materiaal en voorzien zijn van twee tot vier retroreflecterende stroken met microparels.

In meer dan één op drie gevallen (37,5 procent) werd vastgesteld dat de fluorescerende en retroreflecterende oppervlakte te klein is. Met andere woorden, de drager is onvoldoende herkenbaar. Een ander probleem dat zich vaak voordoet, is een te grote onderbreking in het fluorescerende basismateriaal. In 57 procent van de gevallen voldoet de retroreflectiegraad bovendien niet aan de minimumwaarden van de Europese norm.

1. Welke maatregelen zal u nemen om de verkoop van niet-conforme veiligheidsvesten een halt toe te roepen?

2. a) Welke aansprakelijkheid draagt een handelaar die een niet-conform veiligheidsvest verkoopt?

b) Indien iemand wordt benaderd door een verkoper van niet-erkende veiligheidsvesten, kan hij dat dan onmiddellijk via een meldpunt aan uw administratie signaleren?

3. Welke acties zal u ondernemen om bestuurders ertoe aan te moedigen de veiligheidsvesten die al sinds 2009 in gebruik zijn, te vervangen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 16 september 2013, op de vraag nr. 440 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Goffin van 21 juni 2013 (Fr.):

Het onderzoek waarnaar wordt verwezen, werd door de controlediensten van de FOD Economie uitgevoerd. Laatstgenoemde is eveneens bevoegd om maatregelen te treffen ter beteugeling van dit verschijnsel. Bijgevolg verzoek ik u om uw vraag aan mijn collega, de minister van Economie, te stellen (Vraag nr. 470 van 8 oktober 2013).

Naast het inlichten van de voertuigbestuurders via bijvoorbeeld televisie-uitzendingen over verkeersveiligheid, overweeg ik geen specifieke acties betreffende de vervanging van de niet-conforme fluovestjes.

DO 2012201313262

Question n° 441 de madame la députée Karin Temmerman du 21 juin 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

L'instauration de zones écologiques (QO 18152).

Les villes et communes peuvent délimiter des zones écologiques où seuls les véhicules écologiques ou certaines catégories de véhicules écologiques sont autorisés. Parmi nos villes et communes, plusieurs ont exprimé leur intention, dans les accords administratifs qu'elles ont conclu récemment, d'instaurer de telles zones. Ces dernières sont déjà opérationnelles dans de nombreuses villes étrangères.

Une proposition de décret portant création de zones écologiques et à circulation viable dans certaines communes ("*houdende de invoering van milieuzones en verkeersleefbare zones in gemeenten*") a été déposée au Parlement flamand en 2012. Le Conseil d'État a rendu un avis à ce sujet (avis 50.724/3 du 27 décembre 2011 de la section de législation du Conseil d'État). Dans cet avis, le Conseil d'État soulève les points suivants. Tout d'abord, la proposition appelle des questions quant à la compétence de la Région flamande en matière d'habilitation accordée aux communes pour instaurer des zones écologiques et à circulation viable. Par ailleurs, en ce qui concerne les règles proposées, la proposition est également fortement liée à la compétence fédérale en matière de police générale et de réglementation relative aux communications. L'instauration de zones écologiques vise en effet à interdire à certains véhicules l'accès à des zones déterminées. L'objectif consiste dès lors à régler le trafic dans certaines zones. Prenant ce dernier point en considération, le Conseil d'État estime que le règlement proposé relève en grande partie de la compétence fédérale en matière de police générale et de réglementation relative aux communications. Pour cette raison, le Conseil est d'avis qu'il y a lieu de conclure que l'instauration de zones écologiques telles que prévues par les auteurs de la proposition paraît relever des compétences de l'État fédéral.

DO 2012201313262

Vraag nr. 441 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 21 juni 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Milieuzonering (MV 18152).

Met milieuzones kunnen steden en gemeenten zones afbakenen waarin uitsluitend milieuvriendelijke voertuigen of bepaalde categorieën van milieuvriendelijke voertuigen zijn toegelaten. Een aantal van onze steden en gemeenten hebben in hun nog recent afgesloten bestuursakkoorden het voornemen geuit om aan de slag te gaan met milieuzonering. In vele buitenlandse steden zijn milieuzones vandaag reeds een feit.

In 2012 werd in het Vlaams Parlement een voorstel van decreet neergelegd "houdende de invoering van milieuzones en verkeersleefbare zones in gemeenten". Hierop heeft de Raad van State een advies uitgebracht (advies 50.724/3 van 27 december 2011 van de afdeling Wetgeving van de Raad van State). In het advies werd opgemerkt, ik citeer letterlijk de relevante passages: "Het voorstel doet evenwel de vraag rijzen naar de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest, voor wat betreft de machtiging die aan de gemeenten wordt verleend om verkeersleefbare zones en milieuzones in te stellen (...) Het voorstel vertoont wat betreft de voorgestelde regeling ook een sterk aanknopingspunt met betrekking tot de federale bevoegdheid inzake de algemene politie en de reglementering op het verkeer. Het instellen van milieuzones strekt er immers toe de toegang tot bepaalde zones te verbieden voor bepaalde voertuigen. Aldus wordt beoogd het verkeer in bepaalde zones te regelen. Dat laatste in acht genomen, komt het de Raad van State voor dat het zwaartepunt van de voorgestelde regeling ligt bij de federale bevoegdheid inzake de algemene politie en de reglementering op het wegverkeer. Om die reden dient te worden besloten dat het instellen van milieuzones zoals opgevat door de indieners van het voorstel, lijkt te behoren tot de bevoegdheid van de federale overheid."

Plusieurs villes et communes ont indiqué qu'elles désiraient se lancer dans la réalisation de zones écologiques. À mes yeux, il faudra bientôt créer un cadre fédéral uniforme en la matière. En effet, nous serons confrontés à une situation complexe si plusieurs villes définissent des critères différents. Néanmoins, la mise en place de zones écologiques dépend de plusieurs niveaux de pouvoir:

- l'État fédéral pour l'adaptation du code de la route (panneaux, agrément du principe de base de l'écoscore,...);

- les Régions, étroitement impliquées dans cette politique étant donné leurs compétences en matière d'environnement et de mobilité;

- les pouvoirs locaux pour la délimitation des zones et la définition du niveau d'ambitions.

1. a) D'une façon générale, quelle est votre position quant au concept de zone écologique?

b) Les zones écologiques constituent-elles un instrument de politique efficace et/ou nécessaire dans nos villes et communes?

2. a) Admettez-vous que l'État fédéral assume une responsabilité en la matière? Souhaitons-nous mettre en place des politiques axées sur les zones écologiques?

b) Quelle est, à vos yeux, la limite précise des compétences de l'État fédéral?

c) L'Union européenne a-t-elle un rôle à jouer à cet égard?

3. À votre avis, quelle est la responsabilité des Régions dans ce dossier?

4. a) Avez-vous l'ambition politique de développer un cadre fédéral pour les zones écologiques?

b) Avez-vous déjà pris certaines initiatives politiques en la matière?

c) Dans l'affirmative, pouvez-vous expliciter ces mesures?

5. a) Les Régions ou les villes et communes vous ont-elles déjà adressé des courriers concernant ce thème politique ou au sujet de l'absence de cadre fédéral dans ce domaine?

b) Dans l'affirmative, quels éléments ont-elles évoqué et que leur avez-vous répondu?

6. Quels enseignements pouvons-nous ou devons-nous tirer des expériences à l'étranger?

Verschillende steden en gemeenten hebben aangegeven aan de slag te willen gaan met milieuzones. Mijns inziens dringt een uniform federaal kader zich dan ook stilaan op. Als verschillende steden immers elk eigen criteria zouden opstellen dan kan op reglementair vlak een complexe situatie ontstaan. Dit neemt uiteraard niet weg dat verschillende overheden een opdracht hebben bij de eventuele uitbouw van milieuzones:

- de federale overheid voor het aanpassen van de wegcode (borden, erkenning van het basisprincipe van de ecoscore, ...);

- de Gewesten die hierbij best nauw betrokken geworden, gelet op hun bevoegdheden rond milieu en mobiliteit;

- de lokale overheden voor het afbakenen van zones en voor het bepalen van het ambitieniveau.

1. a) Wat is uw algemeen standpunt aangaande het concept van milieuzonering?

b) Zijn milieuzones in onze steden en gemeenten volgens u een effectief en/of noodzakelijk beleidsinstrument?

2. a) Erkent u dat de federale overheid een verantwoordelijkheid heeft, wensen wij beleidsmatig aan de slag te gaan met milieuzones?

b) Tot waar rijkt de federale bevoegdheid volgens u precies?

c) Dient de EU hierin ook een rol te spelen of niet?

3. Welke verantwoordelijkheid hebben de Gewesten volgens u in dit dossier?

4. a) Koestert u specifieke beleidsambities met betrekking tot een federaal kader voor milieuzones?

b) Heeft u hieromtrent reeds bepaalde beleidsinitiatieven genomen?

c) Indien dit het geval zou zijn, kan u deze dan toelichten?

5. a) Hebben de Gewesten of steden en gemeenten u reeds aangeschreven omtrent dit beleidsissue en het ontbreken van een federaal kader hiervoor?

b) Zo ja, wat hebben zij u gemeld en wat was uw antwoord aan hen?

6. Welke lessen kunnen of moeten wij volgens u trekken uit de buitenlandse ervaringen?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 16 septembre 2013, à la question n° 441 de madame la députée Karin Temmerman du 21 juin 2013 (N.):

1. Selon l'étude de l'OCDE "Economic Survey of Belgium 2013", la mise en place dans les centres urbains de zones à faibles émissions dans lesquelles les véhicules non-conformes aux normes européennes les plus récentes en matière d'émissions sont interdits ou soumis à des frais d'accès, constitue une mesure très efficace dont le rapport coût-bénéfice est supérieur à d'autres mesures.

2. Vu le principe de subsidiarité, l'UE n'a pas de compétences en matière urbaine. Toutefois, certaines mesures peuvent être prises au niveau européen, comme:

- élaborer des directives visant à aider les villes dans leurs décisions d'implanter des zones à faibles émissions (ex.: site web);

- promouvoir une standardisation des signaux routiers et de la signalisation;

- instaurer une norme pour le contrôle et la certification des véhicules, notamment en matière de filtres à particules "retrofit".

Au niveau fédéral, il conviendrait de créer des panneaux de signalisation uniformes pourvus d'un pictogramme visant les véhicules autorisés à accéder à la "zone écologique". Les véhicules devraient également être classés en fonction de leurs émissions dans l'environnement (normes euro et ecoscore) et arborer un autocollant correspondant (ou quelque chose d'équivalent). Les communes peuvent alors élaborer des règlements complémentaires qui délimitent les zones écologiques et qui appliquent la classification des véhicules selon les objectifs environnementaux fixés au niveau local. Il va de soi que les régions ont également leur mot à dire à cet égard, dans le cadre de l'élaboration de la réglementation fédérale et de la tutelle sur les règlements complémentaires.

3. Comme la qualité de l'air relève de la compétence des régions, celles-ci sont donc concernées par l'instauration de telles zones.

4. Je pense qu'un cadre fédéral peut être intéressant si l'on veut garantir un minimum de cohérence entre de telles zones à faibles émissions.

Afin d'examiner l'attitude des autres pays à l'égard des zones à faibles émissions et la manière dont nous pourrions instaurer une politique en la matière, j'ai commandé une étude auprès de l'IBSR.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 16 september 2013, op de vraag nr. 441 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 21 juni 2013 (N.):

1. Volgens de OESO studie "Economic Survey of Belgium 2013" is de invoering van lage emissiezones (LEZ) in de stedelijke centra waarbij de voertuigen, die niet voldoen aan de laatste Europese emissienormen, niet toegelaten worden of toegangskosten moeten betalen, een zeer efficiënte maatregel met een hogere kosten-batenverhouding dan andere maatregelen.

2. Gezien het subsidiariteitsbeginsel is de EU niet bevoegd op stedelijk gebied. Bepaalde maatregelen kunnen echter op EU-niveau genomen worden, zoals:

- richtlijnen uitwerken die toelaten om de steden te helpen in hun beslissingsprocessen om de lage emissiezones in te voeren (bijvoorbeeld website);

- een standaardisatie van de verkeersborden en signalisaties bevorderen;

- een standaard instellen voor de controle en de certificering van de voertuigen, met name inzake retrofit roetfilters.

Op federaal niveau zouden er uniforme verkeersborden moeten gecreëerd worden die een pictogram bevatten met betrekking tot de voertuigen die wel toegelaten zijn tot de "milieuzone". Er zou eveneens een classificatie moeten komen van de voertuigen op basis van hun milieu-uitstoot (euronormen of ecoscore), die ook een overeenkomstige sticker (of gelijkwaardig) moeten hebben. Het zijn dan de gemeenten die kunnen overgaan tot het nemen van aanvullende reglementen die de milieuzones afbakenen en de voertuigclassificatie toepassen volgens de gestelde milieudoelstellingen op lokaal vlak. Uiteraard hebben de Gewesten hierin ook hun zeg in het kader van de totstandkoming van de federale reglementering en de voorgedij op de aanvullende reglementen.

3. De luchtkwaliteit is de verantwoordelijkheid van de gewesten, wat impliceert dat ze betrokken zijn om dergelijke zones in te stellen.

4. Ik denk dat een federaal kader interessant kan zijn om een minimum aan coherentie tussen dergelijke lage emissiezones te garanderen.

Om te onderzoeken hoe in de andere landen met lage emissiezones omgegaan wordt en hoe wij een dergelijk beleid zouden kunnen instellen, heb ik een studie besteld bij het BIVV.

5. La ministre flamande de l'environnement, madame Joke Schauvliege, nous a remis un dossier sur les zones à faibles émissions. Elle demande que nous examinions la possibilité d'inclure une nouvelle définition assortie d'un signal correspondant dans le code de la route.

Nous avons eu dans l'intervalle une première réunion avec le cabinet de madame Schauvliege et nous examinons en ce moment la possibilité de définir la réglementation en matière de zones d'émissions dans le code de la route.

6. Selon une étude réalisée en mai 2013, l'instauration de la zone à faibles émissions à Munich a démontré que la présence d'une telle zone dans des régions densément peuplées a un impact très positif sur les rejets de la circulation.

Toutefois, afin de favoriser l'acceptabilité sociale, une instauration progressive de la zone à faibles émissions est recommandée. Des mesures d'accompagnement sont également nécessaires, telles que l'octroi de dispenses (par exemple pour les personnes à faible revenu et les indépendants), la promotion d'une distribution urbaine plus efficace ainsi que la stimulation de modes de transport autres que la voiture (transports en commun, vélo).

DO 2012201313284

Question n° 443 de madame la députée Linda Musin du 25 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Belgocontrol. - Grève du zèle annoncée par les syndicats socialiste et libéral. (QO 18526)

Les syndicats socialiste et libéral de Belgocontrol, chargé du contrôle aérien au-dessus du territoire belge, annoncent des actions de grève du zèle pour le mercredi 12 juin 2013: le personnel de Belgocontrol travaillera, alors, en suivant de près le règlement, ce qui devrait très probablement engendrer des retards pour les voyageurs.

Les organisations de travailleurs protestent contre les plans de la Commission européenne pour l'espace aérien. Plusieurs syndicats d'autres pays européens mèneront des actions similaires en réaction aux propositions du Commissaire européen aux Transports, Siim Kallas, destinées à rendre l'espace aérien européen plus efficace.

5. We hebben een dossier gekregen van de Vlaamse minister van leefmilieu, Joke Schauvliege omtrent lage-emissiezones. Zij vraagt de mogelijkheid te onderzoeken om een nieuwe definitie en bijhorend verkeersbord in te schrijven in de wegcode.

Wij hebben ondertussen al een eerste vergadering gehad met het kabinet Schauvliege en onderzoeken momenteel de mogelijkheid om de reglementering in de wegcode rond de emissiezones te bepalen.

6. Volgens een recent onderzoek van mei 2013 heeft de invoering van de LEZ te München aangetoond dat een LEZ in dichtbevolkte zones een belangrijk positief effect heeft op de emissies van het verkeer.

Om de sociale aanvaardbaarheid te bevorderen blijkt een progressieve invoering van de LEZ echter aangeraden. Men dient ook begeleidende maatregelen door te voeren, zoals het verlenen van vrijstellingen (bijvoorbeeld mensen met een laag inkomen en zelfstandigen), het aanmoedigen van een efficiëntere stadsdistributie, alsook het stimuleren van andere vervoersmodi dan de wagen (openbaar vervoer, fiets).

DO 2012201313284

Vraag nr. 443 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 25 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Belgocontrol. - Door de socialistische en liberale vakbond aangekondigde stiptheidsactie. (MV 18526)

De socialistische en de liberale vakbond bij Belgocontrol, het autonome overheidsbedrijf dat belast is met de luchtverkeersleiding boven ons land, hebben voor woensdag 12 juni 2013 een stiptheidsactie aangekondigd: het personeel van Belgocontrol zal die dag strikt volgens het boekje werken, wat naar alle waarschijnlijkheid zal resulteren in vertragingen voor de reizigers.

De actie van de werknemersorganisaties is gericht tegen de plannen van de Europese Commissie voor het luchtruim. Verscheidene vakbonden in andere Europese landen zullen op een soortgelijke manier actievoeren uit protest tegen de voorstellen van de Europese commissaris voor Transport, Siim Kallas, om het Europese luchtruim efficiënter te maken.

Les syndicats qui craignent de moins bonnes conditions de travail, voire des pertes d'emplois, estiment que "La pression vient des compagnies aériennes qui voudraient revoir à la baisse les frais à verser au contrôle aérien".

1. Le problème se situe globalement au niveau européen.

Quelle est la position de notre gouvernement sur le sujet?

2. a) Quel serait l'impact pour Belgocontrol des propositions du Commissaire européen aux Transports, Siim Kallas?

b) Les conditions de travail en seraient-elles affectées?

c) Des pertes d'emplois seraient-elles à craindre?

3. a) De quelle manière les propositions du Commissaire européen vont-elles rendre "l'espace aérien européen plus efficace"?

b) Les compagnies aériennes qui souhaitent revoir à la baisse les frais à verser au contrôle aérien sont-elles en passe d'obtenir satisfaction?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2013, à la question n° 443 de madame la députée Linda Musin du 25 juin 2013 (Fr.):

Concernant la question sur le positionnement du gouvernement belge par rapport aux nouvelles initiatives proposées par la Commission européenne je voudrais préciser que la position actuelle reste inchangée. Celle-ci consiste à soutenir tout projet qui vise l'optimisation de l'organisation des services de navigation aérienne en Europe à condition que l'accessibilité de nos aéroports et l'existence du contrôle aérien dans l'espace aérien belge restent toujours assurées.

Ces nouvelles propositions viennent renforcer les Règlements européens qui existent déjà et qui visent, entre autres, à optimiser l'utilisation de l'espace aérien, à améliorer le niveau de qualité de service et à réduire le coût de fourniture des services de navigation aérienne. La Belgique s'est engagée à contribuer à la réalisation de ces ambitions en participant à la création d'un bloc fonctionnel d'espace aérien d'Europe central (FABEC - Functional Airspace Block Europe Central) avec la France, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Suisse et l'Allemagne, mais aussi en contribuant à atteindre les objectifs contraignants repris dans les plans de performance dans les domaines de la sécurité, de la capacité, de l'environnement, de l'efficacité économique et de l'efficacité des vols militaires.

Volgens de vakbonden, die vrezen voor slechtere arbeidsomstandigheden of zelfs ontslagen, komt de druk van de luchtvaartmaatschappijen, die de kosten voor luchtverkeersleiding willen drukken.

1. Het gaat hier in globo over een Europees probleem.

Welk standpunt neemt onze regering hierover in?

2. a) Welke impact zouden de voorstellen van eurocommissaris voor Transport Siim Kallas op Belgocontrol hebben?

b) Zouden de arbeidsomstandigheden bij Belgocontrol erdoor verslechteren?

c) Moet er gevreesd worden voor ontslagen?

3. a) Hoe zullen de plannen van de eurocommissaris een efficiënter gebruik van het Europese luchtruim bewerkstelligen?

b) Zullen de luchtvaartmaatschappijen, die de kosten van de luchtverkeersleiding willen drukken, zeer binnenkort hun wensen ingewilligd zien?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2013, op de vraag nr. 443 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 25 juni 2013 (Fr.):

Voor wat betreft de vraag over de positie van de Belgische regering tegenover de door de Europese Commissie voorgestelde initiatieven, zou ik duidelijk willen stellen dat de huidige positie onveranderd blijft. Namelijk de ondersteuning van elk project dat de optimalisering van de luchtvaartnavigatiediensten in Europa beoogt, op voorwaarde dat de toegankelijkheid van onze luchthavens en de luchtverkeersleiding in het Belgische luchtruim altijd gewaarborgd blijven.

Deze nieuwe voorstellen versterken de Europese Verordeningen die reeds bestaan en die, onder andere, het gebruik van het luchtruim willen optimaliseren, het kwaliteitsniveau van de dienstverlening willen verbeteren en de kosten van de luchtvaartnavigatiediensten willen verminderen. België heeft zich ertoe verbonden mee te werken aan de verwezenlijking van de ambities door mee te werken aan de oprichting van een functioneel luchtrumblok "Europe Central" (Fabec - Functional Airspace Block Europe Central) met Frankrijk, Luxemburg, Nederland, Zwitserland en Duitsland, maar ook door de dwingende doelstellingen te helpen bereiken die opgenomen zijn in de performantieplannen op het gebied van de veiligheid, de capaciteit, het milieu, de economische doeltreffendheid en de doeltreffendheid van de militaire vluchten.

Il est évident que tous ces changements auront un impact sur fonctionnement de Belgocontrol. Celui-ci devra plus s'inscrire dans la logique FABEC et être plus efficace en termes des coûts de fourniture des services de navigation aérienne afin de pouvoir assurer son existence et de mieux servir les aéroports belges qui contribuent beaucoup à l'économie nationale.

Je voudrais préciser que les projets européens de création d'un espace aérien commun jusqu'ici n'ont pas eu d'impact majeur sur Belgocontrol en général et sur son personnel en particulier. Les nouvelles propositions de la Commission européenne vont d'abord être discutées dans le Groupe Aviation du Conseil Européen où les Etats membres auront la possibilité d'exprimer leurs positions. Au moment de répondre à cette question les services de la DGTA n'avaient pas encore analysé ce que sera l'impact de ces nouvelles propositions de la Commission européenne publiées le 11 juin dernier. Cette analyse sera effectuée prochainement en collaboration avec Belgocontrol.

Quant au souhait des usagers de revoir à la baisse les redevances qu'ils payent pour l'utilisation des services de navigation aérienne, l'Etat belge s'est engagé dans son plan de performance en matière d'efficacité économique (imposé par la Commission européenne) à réduire son tarif unitaire de route entre 2012 en 2014 de 10,1% (en termes réels), soit 3,5% par an. En 2012 cet objectif a même été largement dépassé car le tarif unitaire a été réduit par 6,4% par rapport à 3,5% qui été fixé. Les nouveaux objectifs seront fixés en 2014 pour une période de 2015 à 2019.

Het is vanzelfsprekend dat al deze veranderingen een impact zullen hebben op de werking van Belgocontrol. Belgocontrol zal meer moeten aansluiten op de FABEC-logica en efficiënter moeten zijn inzake de kostprijs van de luchtvaartnavigatiedienstverlening om het bestaan van Belgocontrol te kunnen waarborgen en de Belgische luchthavens die veel bijdragen aan de nationale economie, een betere dienstverlening te verschaffen.

Ik zou er willen op wijzen dat de Europese projecten om een gemeenschappelijk luchtruim te creëren tot nu toe geen grote impact hebben gehad op Belgocontrol in het algemeen noch op haar personeel in het bijzonder. De nieuwe voorstellen van de Europese Commissie zullen eerst worden besproken in de Luchtvaartgroep van de Europese Raad waar de lidstaten de mogelijkheid zullen hebben hun standpunten kenbaar te maken. Toen er op deze vraag moest worden geantwoord, hadden de diensten van het DGLV nog niet geanalyseerd wat de impact zou kunnen zijn van deze op 11 juli jongstleden gepubliceerde nieuwe voorstellen van de Europese Commissie. Deze analyse zal binnenkort in samenwerking met Belgocontrol worden uitgevoerd.

Voor wat betreft de wens van de gebruikers om opnieuw een daling te zien van de heffingen die zij betalen voor het gebruik van de luchtvaartnavigatiediensten, heeft de Belgische Staat zich er in zijn performantieplan toe verbonden om op het gebied van economische doeltreffendheid (opgelegd door de Europese Commissie) het eenheidstarief te verlagen tussen 2012 en 2014 met 10,1% (in reële termen), hetzij 3,5% per jaar. IN 2012 werd deze doelstelling zelfs ruim overtroffen, want de eenheidsprijs was verlaagd met 6,4 % ten opzichte van de vooropgestelde 3,5%. De nieuwe doelstellingen zullen in 2014 worden bepaald voor een periode van 2015 tot 2019.

DO 2012201313293

Question n° 444 de monsieur le député Peter Logghe du 25 juin 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Dépannages.

Il y a quelques années, les différentes sociétés de dépannage avaient indiqué avoir dû effectuer pas moins de 1,3 million d'interventions pour des dépannages, essentiellement durant les mois d'hiver. Il s'agissait d'une augmentation sensible par rapport aux années précédentes. On peut penser que le nombre de dépannages a encore augmenté depuis lors. Il y a toujours plus de voitures sur les routes, de nombreuses routes se trouvent dans un état déplorable et l'hiver 2012-2013 a été particulièrement rude.

1. Pouvez-vous confirmer cette impression?
2. Pourriez-vous esquisser l'évolution des interventions au cours des cinq dernières années, c'est-à-dire entre 2008 et ce jour?
3. a) L'évolution du nombre de dépannages est-elle comparable à celle du nombre de véhicules mis en circulation?
- b) Ou constate-t-on par contre une augmentation plus nette du pourcentage d'interventions que celle du nombre de véhicules mis en circulation?
4. Êtes-vous en mesure de donner un aperçu des principales causes des pannes de voitures?
5. Les sociétés de dépannage envisagent-elles d'augmenter leurs primes?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 12 septembre 2013, à la question n° 444 de monsieur le député Peter Logghe du 25 juin 2013 (N.):

Je me réfère à la réponse du 2 avril 2009 que mon prédécesseur, monsieur Schouppe, a donné à la question n° 55 du 2 mars 2009, identique de votre part (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 56, p. 311).

DO 2012201313293

Vraag nr. 444 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 25 juni 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Pechverhelping.

Enkele jaren geleden maakten verschillende bedrijven die zich met pechverhelping bezig houden bekend dat er niet minder dan 1,3 miljoen keer wagens in het verkeer werden gedepanneerd. Het ging om pechverhelping tijdens de wintermaanden in het bijzonder. Een substantiële verhoging ten opzichte van de vorige jaren, zo bleek uit hun cijfers. Ondertussen krijgt men de indruk dat het aantal gevallen van pechverhelping waarschijnlijk nog moet zijn toegenomen: er is meer verkeer langs de wegen, veel wegen bevinden zich in een deplorabele toestand en de winter heeft in de overgang tussen 2012 en 2013 toch wel bijzonder hard toegeslagen.

1. Kan u die indruk bevestigen?
2. Kan u een evolutie schetsen van de tussenkomsten over de jongste vijf jaar: tussen 2008 en vandaag?
3. a) Houdt deze evolutie van de pechtussenkomsten gelijke tred met het aantal in het verkeer gebrachte voertuigen?
- b) Of stijgt het aantal tussenkomsten procentueel meer dan het aantal voertuigen dat in het verkeer is gebracht?
4. Kan u ook een idee geven van de oorzaak van de voertuigpech?
5. Denken de pechverhulpers eraan om hun premies te verhogen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 12 september 2013, op de vraag nr. 444 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 25 juni 2013 (N.):

Ik verwijst naar het antwoord van 2 april 2009 dat mijn voorganger, de heer Schouppe, op de vraag nr. 55 van 2 maart 2009, identiek van uwentwege gaf (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 56, p. 311).

DO 2012201313316

Question n° 445 de madame la députée Rosaline Mouton du 26 juin 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Visite de contrôle des installations électriques. - Communication des démolitions et des rénovations à la direction générale Énergie.

Conformément à l'article 276bis du Règlement général sur les Installations électriques (RGIE), il est obligatoire de faire effectuer une visite de contrôle de l'installation électrique lors de la vente d'une unité d'habitation équipée d'une ancienne installation électrique n'ayant subi aucune modification importante ou extension notable depuis le 1er octobre 1981.

Une exception a été prévue dans les cas où l'acheteur a l'intention de démolir ou de rénover cette unité d'habitation.

Dans ce cas, l'acheteur doit informer par écrit la direction générale Énergie, division Infrastructure, de la démolition du bâtiment ou de la rénovation complète de l'installation électrique. La direction générale transmet un numéro de dossier à l'acheteur et l'invite à lui remettre un procès-verbal de contrôle dès que la nouvelle installation électrique sera mise en usage.

Dans le cas d'une visite de contrôle donnant lieu à un procès-verbal négatif, le vendeur est obligé de faire mentionner dans l'acte authentique l'obligation pour l'acheteur de communiquer par écrit son identité et la date de l'acte de vente à l'organisme agréé qui a exécuté la visite de contrôle de l'installation électrique.

Après cette communication, l'acheteur a le libre choix de désigner un organisme agréé pour une nouvelle visite de contrôle afin de vérifier la disparition des infractions au terme du délai de dix-huit mois prenant cours le jour de l'acte de vente.

Si l'acheteur désigne un autre organisme agréé, ce dernier en informe l'organisme agréé qui a rédigé le premier procès-verbal de visite de contrôle.

1. Combien de communications de démolition et de rénovation ont été adressées à la direction générale Énergie au cours des années précédentes?

2. Combien de ces communications ont été suivies d'un procès-verbal de contrôle?

DO 2012201313316

Vraag nr. 445 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rosaline Mouton van 26 juni 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Controleonderzoek van elektrische installaties. - Meldingen aan de algemene directie Energie van afbraak en renovatie. (MV 17126)

Overeenkomstig artikel 276bis van het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (AREI) is men verplicht een controleonderzoek van de elektrische installatie te laten uitvoeren bij de verkoop van een wooneenheid met een oude elektrische installatie waaraan sedert 1 oktober 1981 geen belangrijke wijzigingen of aanzienlijke uitbreidingen zijn aangebracht.

Hierop is in een uitzondering voorzien wanneer de koper van plan is deze wooneenheid af te breken of te renoveren.

In dit geval moet de koper de algemene directie Energie, afdeling Infrastructuur, schriftelijk informeren van de afbraak van het gebouw of van de volledige renovatie van de elektrische installatie. De koper krijgt een dossiernummer van de algemene directie Energie en wordt verzocht het proces-verbaal van controle toe te zenden van zodra de nieuwe elektrische installatie in gebruik wordt genomen.

In het geval van een controleonderzoek met een negatief proces-verbaal als gevolg is de verkoper verplicht in de authentieke akte de verplichting voor de koper te doen vermelden zijn identiteit en de datum van de akte van verkoop schriftelijk mee te delen aan het erkend organisme dat het controleonderzoek van de elektrische installatie heeft uitgevoerd.

Na deze melding heeft de koper de vrije keuze om een erkend organisme aan te stellen voor een nieuw controleonderzoek om na te gaan of na de afloop van de termijn van achttien maanden, te rekenen vanaf de datum van de akte van verkoop, de overtredingen verdwenen zijn.

Indien de koper een ander erkend organisme aanstelt, dan licht dit organisme het erkend organisme dat het eerste proces-verbaal van controleonderzoek heeft opgesteld hierover in.

1. Hoeveel meldingen werden in voorgaande jaren gedaan aan de algemene directie Energie van afbraak en renovatie?

2. Hoeveel van deze meldingen werden gevolgd door een proces-verbaal van controle?

3. Comment ce suivi est-il assuré?

4. a) Les pouvoirs publics effectuent-ils un monitoring du nouveau contrôle auquel sont soumises les installations jugées non conformes?

b) Dans l'affirmative, comment est-il procédé à ce nouveau contrôle?

5. Existe-t-il une banque de données pour ces procès-verbaux?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 445 de madame la députée Rosaline Mouton du 26 juin 2013 (N.):

1. 1571 notifications depuis 2008.

2. 585 PV depuis 2008.

Ci-après un tableau avec les chiffres détaillés:

	2008		2009		2010		2011		2012		2013		Total	
	68		310		353		387		351		102		1571	
<i>Annonces/ Meldingen</i>	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR
	57	11	247	63	291	62	325	62	312	39	83	19	1315	256
	49		218		97		125		86		10		585	
<i>PV/PV's</i>	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR	NL	FR
	38	11	172	46	71	26	101	24	77	9	7	3	466	119

3. Les notifications sont stockées dans une base de données avec un numéro de séquence qui est le numéro de fichier. Lors de la notification du numéro de dossier, il est demandé au propriétaire endéans quel délai il prévoit que le travail sera réalisé et que l'installation pourra être approuvée. Aussi longtemps que le le PV de contrôle n'a pas été reçu, la notification est mise en rouge. Dès réception du PV, la notification obtient une couleur verte et le dossier est classé.

Si, après l'expiration de la période de référence, aucun PV n'est reçu, un message est envoyé pour vous renseigner sur l'état des choses.

4. Il n'y a pas obligation de notification à l'administration. Cette surveillance est confiée aux organismes de contrôle. S'ils n'ont pas reçu de demande de réexamen après l'expiration de la période de réexamen accordée, ils envoient généralement un rappel.

3. Hoe gebeurt deze opvolging?

4. a) Houdt de overheid toezicht op de herkeuring van de afgekeurde installaties?

b) Zo ja, hoe gebeurt deze dan?

5. Is er een databank voor deze processen-verbaal?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 445 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rosaline Mouton van 26 juni 2013 (N.):

1. 1571 meldingen sinds 2008.

2. 585 PV'S sinds 2008.

Hieronder een tabel met de gedetailleerde cijfers:

3. De meldingen worden opgeslagen in een databank met een volgnummer dat het dossiernummer is. Bij de notificatie van het dossiernummer wordt aan de eigenaar gevraagd binnen welke termijn hij voorziet dat de werken zullen zijn uitgevoerd en dat de installatie kan worden gekeurd. Zolang het PV van controle niet werd ontvangen wordt de melding in het rood geplaatst. Na ontvangst van het PV krijgt de melding een groene kleur en is het dossier afgesloten.

Indien na het verstrijken van de gemelde termijn nog geen PV werd ontvangen wordt een bericht gestuurd om te informeren naar de stand van zaken.

4. Niet echt, er is geen meldingsplicht aan de overheid. Dit toezicht wordt overgelaten aan de controleorganismen. Indien zij na het verstrijken van de toegekende herkeuringstermijn nog geen aanvraag voor herkeuring gekregen hebben sturen zij gewoonlijk een rappel.

L'administration reçoit bien des demandes de prolongation de la période de réexamen. De cette façon, elle peut constater que les réexamens sont bel et bien réalisés.

5. Uniquement pour les notifications relativement à la question 1.

DO 2012201313335

Question n° 446 de monsieur le député Franco Seminara du 27 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La réglementation relative aux lignes de haute tension.

Les lignes de haute tension aériennes font partie de notre paysage. La Belgique en compte environ 8.300 kilomètres.

En 2008, le SPF Santé publique publiait une brochure intitulée "Les champs électromagnétiques et la santé, votre guide dans le paysage électromagnétique". Dans cette publication l'état des connaissances scientifiques y était exposé et y étaient donnés quelques conseils pratiques. Il était ainsi recommandé de limiter l'exposition enfants aux champs magnétiques pendant une longue durée. Concrètement, il était conseillé d'éloigner suffisamment la chambre des enfants de certaines installations électriques mais aussi d'éloigner suffisamment les hôpitaux, les écoles,... des lignes à haute tension.

Les chercheurs recommandent par mesure de prudence aux familles avec des jeunes enfants de choisir autant que possible une habitation à l'extérieur du corridor de 0,4 µT. Concrètement, cela représente une distance de 20 à 50 mètres par rapport à une ligne à haute tension, en fonction de la nature de la ligne.

La rénovation d'une ligne électrique tracée en 1932 et passant par ma commune fait grand bruit actuellement. Si certains voudraient voir ces pylônes et lignes enfuient et ce pour raisons esthétiques, d'autres profitent de cette actualité pour faire entendre leurs inquiétudes en matière de risques pour leur santé.

De overheid krijgt wel aanvragen voor verlenging van de herkeuringstermijn. Op deze wijze kan ze vaststellen dat de herkeuringen wel degelijk worden uitgevoerd.

5. Enkel voor meldingen met betrekking tot vraag 1.

DO 2012201313335

Vraag nr. 446 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 27 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Reglementering met betrekking tot hoogspanningsleidingen.

De hoogspanningsleidingen zijn niet weg te denken uit ons landschap. Het Belgische hoogspanningsnet omvat ongeveer 8.300 km aan bovengrondse en ondergrondse leidingen.

In 2008 publiceerde de FOD Volksgezondheid de brochure "Elektromagnetische velden en gezondheid: uw wegwijzer in het elektromagnetische landschap". In die publicatie werd de stand van de toenmalige wetenschappelijke kennis geschetst en werden er een aantal praktische tips gegeven. Zo werd er onder meer aanbevolen langdurige blootstelling van kinderen aan elektromagnetische velden te beperken. Concreet werd er aangeraden de slaappleaks van kinderen voldoende te verwijderen van bepaalde elektrische installaties, en ziekenhuizen, scholen,... ver genoeg van hoogspanningsleidingen te bouwen.

Voorzichtigheidshalve raden de onderzoekers gezinnen met jonge kinderen aan in de mate van het mogelijke niet te gaan wonen op een plaats waar het magnetische veld gemiddeld sterker is dan 0,4 microT. Concreet betekent dat op een afstand van 20 tot 50 meter van een hoogspanningsleiding, afhankelijk van de aard van de lijn.

Momenteel doet de renovatie van een elektrische leiding uit 1932 die dwars door mijn gemeente loopt heel wat stof opwaaien. Sommigen zouden die masten en leidingen om esthetische redenen liefst door een ondergrondse lijn laten vervangen. Anderen grijpen die gelegenheid aan om hun bezorgdheid te uiten over de mogelijke gezondheidsrisico's die ze lopen.

L'article 139 du Règlement général sur les installations électriques (RGIE) prévoit la disposition suivante:

"Le ministre ayant l'Énergie dans ses attributions peut fixer par arrêté:

1. les dispositions à prendre pour limiter les effets directs ou indirects des champs électriques et magnétiques générés par les lignes de transport et de distribution d'énergie électrique, sur l'organisme de l'homme et des animaux domestiques, ainsi que sur les équipements et appareils électriques et/ou électroniques; (...)"

1. a) Notre réglementation prévoit-elle une distance spécifique à respecter entre les lignes à haute tension et les habitations d'une part et d'autre part avec ces lignes et les établissements ou espaces abritant des publics sensibles (hôpitaux, crèches, écoles, plaines de jeux, etc.)?

b) Qu'en est-il chez nos voisins européens (France, Allemagne, Pays-Bas)?

2. Suite à la catastrophe de Ghislenghien, les transporteurs d'électricité (et de gaz et le secteur de la construction) devaient créer un outil internet contenant toutes les informations permettant de vérifier aisément les emplacements des câbles à haute tension (et des canalisations de gazoduc) dans notre pays.

a) Cette localisation avec le métrage des lignes à haute ou très haute tension existe-t-elle?

b) Si oui, ne pourrait-on pas compléter ce relevé avec des informations relatives à la présence d'espaces accueillant des personnes sensibles?

c) Dans la négative, ne faudrait-il pas s'atteler à ce travail?

3. Des études sont-elles actuellement menées en Belgique sur l'impact épidémiologique que pourrait avoir cette exposition aux champs magnétiques aux alentours des lignes à haute tension sur les personnes habitant à proximité?

Artikel 139 van het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (AREI) bepaalt het volgende:

"De minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft kan bij besluit vastleggen:

1. de te nemen maatregelen om de rechtstreekse of onrechtstreekse uitwerking van elektrische en magnetische velden die worden voortgebracht door lijnen van transport en verdeling van elektrische energie op mens en huisdier, evenals op elektrische en/of elektronische toestellen te beperken; (...)"

1. a) Dient er overeenkomstig onze reglementering een specifieke afstand in acht genomen te worden tussen hoogspanningslijnen en woningen enerzijds en tussen die lijnen en instellingen of voorzieningen met een kwetsbare populatie (ziekenhuizen, kinderdagverblijven, scholen, speelpleinen, enz.) anderzijds?

b) Welke regels gelden er ter zake in onze buurlanden (Frankrijk, Duitsland, Nederland)?

2. Na de ramp in Gellingen dienden de elektriciteitstransmissiebeheerders (en ook de aardgasvervoersnetbeheerders en de bouwsector) een website te ontwikkelen met alle informatie die nodig is om de ligging van hoogspanningskabels (gasleidingen) gemakkelijk te kunnen opzoeken.

a) Werd er ondertussen een netplan met alle hoogspanningslijnen en lijnen onder zeer hoge spanning ter beschikking gesteld?

b) Zo ja, zou men dat niet kunnen aanvullen met informatie met betrekking tot de aanwezigheid van ruimten die gebruikt worden door personen die gevoelig zijn voor elektromagnetische velden?

c) Zo niet, dient daar dan niet snel werk van gemaakt te worden?

3. Worden er thans in België studies uitgevoerd inzake de mogelijke epidemiologische impact van die blootstelling aan magnetische velden in de nabijheid van hoogspanningslijnen op de omwonenden?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 446 de monsieur le député Franco Seminara du 27 juin 2013 (Fr.):

1.a) La réglementation détermine dans l'article 164 du RGIE les distances à respecter notamment entre les lignes à haute tension et les constructions. Aucune distinction n'est faite entre les habitations et les établissements ou espaces abritant des publics sensibles. Pour les lignes à haute tension à conducteurs nus d'une tension de 1 kV à 50 kV, la distance minimale de base au-dessus du pignon de toiture est de 3 mètres. Pour des tensions supérieures, une majoration de cette valeur de $U_n \times 0,01$ mètres est imposée, où U_n est la tension nominale en kV entre conducteurs. La limite inférieure est portée à 4 mètres lors du surplomb d'une terrasse de toiture. Par exemple, pour une ligne 380 kV, la distance minimale de base au-dessus du pignon de la toiture est de $3 + 3,8 = 6,8$ mètres.

1.b) Une réglementation similaire est d'application en France. Le facteur de majoration s'élève là à 0,0075 par rapport à 0,01 en Belgique. Pour les autres pays, je ne dispose pas de données plus précises.

2.a) Depuis la catastrophe de Ghislenghien, des mesures ont été prises pour mieux inventorier la présence de câbles et de canalisations. Au niveau fédéral, il existe le système KLIM (Kabel en Leiding Informatie Meldpunt) et au niveau de la Région flamande, le système KLIP (Kabel en Leiding Informatie Portaal). Les deux systèmes se sont liés de sorte qu'un demandeur de plan ne doit introduire qu'une seule demande. Les deux systèmes contiennent les données de l'infrastructure aérienne et souterraine pour le transport d'électricité, de gaz naturel, de signaux de télécommunication, d'eau, d'eaux-vannes ou de produits chimiques. Les données concernant ces infrastructures sont introduites dans le système par les gestionnaires respectifs des câbles et des canalisations.

2.b) Le but de KLIM, de même que de KLIP, est de rendre disponible et plus efficiente l'information sur la présence des câbles et des canalisations pour tous les demandeurs de plans qui conçoivent des travaux de terrassement et de laisser se dérouler les travaux en toute sûreté. La désignation des lieux abritant des personnes sensibles ne donne pas une plus-value aux buts pour lesquels KLIM et KLIP ont été constitués.

2.c) Voir la réponse 2.b).

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 446 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 27 juni 2013 (Fr.):

1 a) De reglementering legt in artikel 164 van het AREI te respecteren afstanden vast tussen onder meer hoogspanningslijnen en gebouwen. Het maakt geen onderscheid tussen woningen en inrichtingen of plaatsen die gevoelige personen huisvesten. Voor blanke hoogspanningslijnen tussen 1 kV en 50 kV bedraagt de minimum basisafstand boven de dakrand 3 meter. Voor hogere spanningen is er een vermeerdering van deze afstand met $U_n \times 0,01$ meter, waarvan U_n de nominale spanning in kV tussen de geleiders is. Voor de overspanning van een dakterras is de onderste grenswaarde 4 meter. Bijvoorbeeld, voor een 380 kV-lijn bedraagt de minimale afstand boven de dakrand $3 + 3,8 = 6,8$ meter.

1 b) In Frankrijk is een gelijkaardige reglementering van toepassing. De vermeerderingsfactor bedraagt daar 0,0075 ten opzichte van 0,01 in België. Voor de overige landen beschik ik niet over nadere gegevens.

2 a) Sinds de ramp te Ghislenghien werden er maatregelen genomen om de aanwezigheid van kabels en leidingen beter te inventariseren. Hiervoor bestaat er op het federaal niveau het KLIM-systeem (Kabel en Leiding Informatie Meldpunt) en op het niveau van het Vlaamse Gewest KLIP-systeem (Kabel en Leiding Informatie Portaal). Beide systemen zijn aan elkaar gelinkt zodat een plaanvrager maar één aanvraag moet uitvoeren. Beide systemen bevatten de gegevens van bovengrondse en ondergrondse infrastructuur voor het vervoer van elektriciteit, aardgas, telecommunicatiesignalen, water, rioolwater of chemische producten. De gegevens betreffende deze infrastructuur worden in het systeem ingevoerd door de respectievelijke kabel- en leidingbeheerders.

2b) Zowel KLIM als KLIP hebben de bedoeling om de informatie over de aanwezigheid van kabels en leidingen efficiënter en beschikbaar te maken voor alle plaanvragers die graafwerken plannen en zodoende de werken veiliger te laten verlopen. De aanduiding van plaatsen welke gevoelige personen ontvangen geeft geen meerwaarde aan de doelstellingen waarvoor KLIM en KLIP werden opgericht.

2 c) Zie hiervoor antwoord 2. b).

3. Au cours des 10 dernières années, différentes études ont été menées en Belgique sur l'impact épidémiologique des lignes haute tension. Référence est faite aux études suivantes menées en Région flamande :

- Le modèle de séries chronologiques et des SIG (SIG: Système d'information géographique) pour rendre visible l'exposition de la population au champ magnétique de 50 Hz générée par les lignes électriques aériennes en Région flamande. Réalisée par l'Institut flamand pour la recherche technologique (VITO), commandée par l'Agence flamande pour l'environnement (VMM) et publiée en novembre 2003.

- Modélisation et applications SIG pour déterminer l'exposition et le risque épidémiologique de champs magnétiques 50 Hz générés par les câbles souterrains à haute tension en Région flamande. Réalisée par l'Institut flamand pour la recherche technologique (VITO), commandée par l'Agence flamande pour l'environnement (VMM) et publiée en décembre 2007.

- Rapport environnemental Flandre - MIRA - Contexte Document de référence 2011 - rayonnements non ionisants. Réalisée par l'Institut flamand pour la recherche technologique (VITO), commandée par l'Agence flamande pour l'environnement (VMM) et publiée en juin 2011.

DO 2012201313342

Question n° 447 de madame la députée Kattrin Jadin du 27 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le marché européen de l'énergie.

Selon des informations récemment parues dans la presse, à l'occasion de la décision de l'Azerbaïdjan au sujet du projet de gazoduc Nabucco, il semblerait que le marché de l'énergie soit encore loin d'être réalisé au niveau européen.

3. In België werden de afgelopen 10 jaar verschillende studies uitgevoerd betreffende de epidemiologische impact van hoogspanningslijnen. Ik verwijs hiervoor naar volgende studies uitgevoerd in het Vlaamse Gewest:

- Tijdreeks en GIS-model (GIS : Geografisch Informatie Systeem) om de blootstelling van de bevolking aan het 50 Hz magnetisch veld gegenereerd door bovengrondse hoogspanningslijnen in het Vlaamse Gewest in kaart te brengen. Uitgevoerd door Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO) in opdracht van de Vlaamse Milieu-maatschappij (VMM) en gepubliceerd in november 2003.

- Modelleren en GIS-Toepassing voor het bepalen van de blootstelling en het epidemiologisch risico van het 50 Hz magnetisch veld gegenereerd door de ondergrondse hoogspanningskabels in het Vlaamse Gewest. Uitgevoerd door Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO) in opdracht van de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) en gepubliceerd in december 2007.

- Milieurapport Vlaanderen - MIRA - Achtergrond document 2011 - Niet-Ioniserende straling. Uitgevoerd door Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO) in opdracht van de Vlaamse Milieumaatschappij (VMM) en gepubliceerd in juni 2011.

DO 2012201313342

Vraag nr. 447 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kattrin Jadin van 27 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Europese energiemarkt.

Als we mogen afgaan op wat er onlangs in de pers werd bericht naar aanleiding van de beslissing van Azerbeïdjan in verband met de Nabuccogaspipeline, zou de geïntegreerde Europese energiemarkt voorlopig nog toekomstmuziek zijn.

L'ouverture des marchés du gaz et de l'électricité est discutée depuis de nombreuses années déjà, mais a été freinée par la volonté de chaque État de protéger leurs entreprises nationales. Or, les défis environnementaux sont les mêmes dans chaque pays européen, et une plus grande harmonisation du marché offrirait de grands avantages: les coûts diminueraient, ce qui rendraient les entreprises plus compétitives et l'Europe disposerait d'une plus grande sécurité d'approvisionnement, notamment en matière de gaz, énergie pour laquelle chacun des États européens dépend actuellement très fortement de la Russie.

En matière d'énergie renouvelable également, plus de coordination au niveau européen permettrait plus d'efficacité. Pour l'instant, chaque État prend ses initiatives sans en informer les autres, au risque de parfois déstabiliser brutalement le marché de l'énergie d'un pays voisin. Des experts préconisent au contraire de renforcer le réseau, de manière à ce que cette énergie circule plus facilement à travers l'Europe, de manière à ce que, par exemple, l'énergie hydraulique produite en Norvège puisse être acheminée en Espagne lorsque le manque de soleil fait diminuer la production photovoltaïque.

1. Quelle est votre position sur ce marché de l'énergie européen?
2. Pensez-vous que sa mise en place se déroule bien, ou faites-vous cette même analyse d'un manque d'harmonisation?
3. Avez-vous des contacts fréquents avec vos homologues des autres États membres?

De openstelling van de nationale gas- en elektriciteitsmarkten zit al jarenlang in de pijplijn, maar werd geremd door de neiging van elke lidstaat om de eigen nationale bedrijven te beschermen. Alle Europese landen staan evenwel voor dezelfde milieu-uitdagingen en een grotere harmonisatie van de markt zou flinke voordelen hebben: de kosten zouden dalen, waardoor de concurrentiepositie van de bedrijven zou verbeteren, en Europa zou een grotere voorzieningszekerheid hebben, met name voor aardgas, want alle Europese landen hangen nu in grote mate van Rusland af voor hun gasvoorziening.

Op het stuk van duurzame energie zou meer coördinatie op Europees niveau de efficiëntie ten goede komen. Vandaag neemt elke lidstaat initiatieven zonder de andere lidstaten daarover te informeren, waardoor de energiemarkt in een buurland soms abrupt kan worden verstoord. Sommige deskundigen pleiten juist voor een versterking van het Europese energienetwerk, zodat de energie gemakkelijker in Europa kan worden uitgewisseld en elektriciteit van waterkrachtcentrales in Noorwegen bijvoorbeeld naar Spanje vervoerd kan worden wanneer de productie van zonnestroom terugloopt door een daling van het aantal zonuren.

1. Wat is uw standpunt ten aanzien van de Europese energiemarkt?
2. Vindt u dat de integratie van de Europese energiemarkt goed opschiet of bent u ook van mening dat er een gebrek aan harmonisatie is?
3. Heeft u frequent contact met uw ambtgenoten in de andere EU-lidstaten?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 447 de madame la députée Katrin Jadin du 27 juin 2013 (Fr.):

1. Je partage la préoccupation de l'honorable membre au sujet de la création difficile d'un marché européen de l'énergie et d'une politique énergétique européenne. On a un besoin d'une politique européenne énergétique plus forte pouvant fournir une contribution essentielle à sa croissance future. L'Europe a besoin de projets qui ne peuvent être délocalisés et apportent la stabilité à long terme. Les projets énergétiques en sont un exemple classique. Je me réfère ici au projet "The North Seas Countries offshore grid initiative" qui vise l'interconnection des parcs éoliens en mer du Nord. A mon avis, cette initiative est un bel exemple de coopération étroite entre pays européens pour établir un projet énergétique durable.

2. Le triangle "environnement-approvisionnement-prix" bien connu est devenu le paradigme central du système de l'énergie en Europe.

Tout comme l'honorable membre, je constate qu'en dépit des défis similaires, le mouvement d'harmonisation européenne en matière d'interconnexion de réseaux, de mise en oeuvre de la libéralisation et des objectifs 20-20-20, est accompagné de grandes différences nationales. Ces différences sont un obstacle à la poursuite de l'intégration des marchés de l'énergie.

Par conséquent, je suis un ardent défenseur d'une plus forte harmonisation des politiques au niveau européen.

Entretemps, la Commission européenne poursuit ses efforts d'harmonisation de la politique énergétique européenne. Ainsi, de nouvelles propositions législatives pouvant accélérer l'harmonisation et l'intégration ont été soumises et approuvées récemment par le Conseil européen. Concrètement, je pense à la nouvelle réglementation en matière d'intégrité et de transparence des marchés de gros de l'énergie, à la nouvelle réglementation relative à l'infrastructure, qui doit assouplir la politique d'octroi de licences nationale. En outre, la Commission européenne introduira un ensemble de lignes directrices en juillet qui améliorera davantage l'existence et l'utilisation de mécanismes de soutien aux énergies renouvelables, qui cadrera mieux l'utilisation de mécanismes de capacité et enfin proposera des recommandations sur les technologies de "Demand Side Response".

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 447 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 27 juni 2013 (Fr.):

1. Ik deel de bezorgdheid van het geachte lid inzake de moeizame totstandkoming van een Europese energiemarkt en een Europees energiebeleid. Er is nood aan een sterker Europees energiebeleid dat een essentiële bijdrage kan leveren tot haar verdere economische groei. Europa heeft nood aan projecten die niet kunnen gedelocaliseerd worden en stabiliteit brengen op lange termijn. Energieprojecten zijn hiervan een schoolvoorbeeld. Ik verwijs hierbij graag naar het "North Seas Countries Offshore Grid Initiative" dat de interconnectie van windmolenparken in de Noordzee beoogt. Dit initiatief is in mijn ogen een mooi voorbeeld van hoe de Europese lidstaten nauw kunnen samenwerken om een duurzaam energieproject tot stand te brengen.

2. De u welgekende driehoek "voorziening-prijs-milieu" is uitgegroeid tot het centrale paradigma van het energiesysteem in Europa.

Zoals het geachte lid, stel ik vast dat ondanks de gelijkwaardige uitdagingen, de beweging van de Europese harmonisatie in termen van onderlinge verbinding van netwerken, implementatie van de liberalisering en de 20-20-20 doelstellingen, gepaard gaat met grote nationale verschillen. Deze verschillen zijn een rem op de verdere integratie van de energiemarkten.

Ik ben daarom ook een vurig pleitbezorger van een sterkere beleidsharmonisatie op Europees niveau.

De Europese Commissie onderneemt intussen verdere inspanningen om het Europese energiebeleid te harmoniseren. Zo werden recent nieuwe wetgevende voorstellen neergelegd en goedgekeurd door de Europese raad die de harmonisatie en verdere integratie kunnen bespoedigen. Ik denk hierbij concreet aan de nieuwe regelgeving inzake de integriteit en transparantie van groothandelsmarkten voor energie, de nieuwe regelgeving inzake infrastructuur waar die het nationale vergunningenbeleid dient te stroomlijnen. Daarnaast zal de Europese Commissie in de maand juli een pakket richtsnoeren neerleggen die het bestaan en gebruik van ondersteuningsmechanismen inzake hernieuwbare energie verder zal stroomlijnen, het gebruik van capaciteitsmechanismen beter zal kaderen en tenslotte aanbevelingen aanreikt inzake technologieën voor "Demand Side Response".

Je ne cache pas que l'harmonisation de la politique énergétique européenne est un acte d'équilibre complexe, où l'intérêt national des États membres a trop souvent le dessus. A mon avis, il faut une approche progressive, plus particulièrement par une approche régionale. En vertu de la coopération pentalatérale (coopération entre le Benelux, la France, l'Allemagne, l'Autriche pour l'intégration des marchés de l'électricité), en juin dernier, l'engagement a été pris de renforcer la coopération future dans le domaine de "l'adéquation de la production" (afin de mieux évaluer les scénarios d'offre et de demande et pour identifier les goulets d'étranglement dans les différents pays et de proposer des solutions), la mise en oeuvre des codes de réseau européens et une réflexion commune sur le développement d'une politique européenne de l'énergie à moyen et à long terme.

3. Dans le cadre du Conseil européen de l'énergie et des réunions ministérielles des "Forum Pentilateral" et "North Seas Countries Offshore Grid Initiative (NSCOGI)", je suis en contact régulier avec mes collègues ministres. En outre, des réunions bilatérales sont prévues avec des collègues des pays voisins pour les dossiers ponctuels.

DO 2012201313385

Question n° 451 de monsieur le député Olivier Henry du 01 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

La plan d'assainissement du site Best Medical Belgium à Fleurus par l'ONDRAF.

Le 14 novembre 2012, j'interrogeais la ministre de l'Intérieur sur la problématique des déchets nucléaires présents sur le site de Best Medical Belgium à Fleurus. Elle m'avait alors assurée que l'assainissement du site était la priorité première dans ce dossier.

Le 8 octobre 2012, l'Agence Fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) a délivré à l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles (ONDRAF) l'autorisation d'exploiter une partie des installations de Best Medical Belgium. L'ONDRAF peut donc désormais assainir et démanteler les dites installations.

Ik steek niet onder stoelen of banken dat de harmonisatie van het Europese energiebeleid een complexe evenwichts-oefening is, waarbij het nationale belang van de lidstaten nog te vaak de bovenhand haalt. Mijns inziens moet daarom stapsgewijs worden gewerkt, meer in het bijzonder via een regionale aanpak. In het kader van de Pentilaterale samenwerking (samenwerking tussen Benelux, Frankrijk, Duitsland, Oostenrijk voor de integratie van de elektriciteitsmarkten) engageerde men zich om in te toekomst nauwer te gaan samenwerken in het domein van "generation adequacy" (met het oog op het beter inschatten van de vraag- en aanbodscenario's in de verschillende landen en teneinde bottlenecks te identificeren en oplossingen aan te reiken), het implementeren van de Europese netwerkcodes en een gezamenlijke reflectie op te starten omtrent de uitbouw van een Europees energiebeleid op middellange en lange termijn.

3. In het kader van de Europese energieraad en de ministeriële bijeenkomsten van het Pentilateraal Forum en het "North Seas Countries Offshore Grid Initiative" (NSCOGI), heb ik regelmatig contact met mijn collega-ministers. Daarnaast worden ook bilaterale vergaderingen gepland met de collega's van de buurlanden voor punctuele dossiers.

DO 2012201313385

Vraag nr. 451 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Henry van 01 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Saneringplan van de NIRAS voor de site van Best Medical Belgium in Fleurus.

Op 14 november 2012 richtte ik al een vraag tot de minister van Binnenlandse Zaken over het nucleair afval op de site van Best Medical Belgium in Fleurus. Ze verzekerde me toen dat de sanering van de site in dat dossier de prioriteit bij uitstek was.

Op 8 oktober 2012 reikte het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) aan de Nationale instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS) een exploitatievergunning uit voor een deel van de installaties van Best Medical Belgium. De NIRAS kan die installaties sindsdien dus saneren en ontmantelen.

En outre, cette autorisation impose notamment à l'ONDRAF de soumettre à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire un plan d'assainissement des déchets entreposés sur le site dans les trois mois de la date de la délivrance de l'autorisation ainsi qu'un plan de démantèlement dans l'année.

Selon le site internet de l'ONDRAF, "la quasi-totalité des déchets opérationnels de production présents dans les installations ont été enlevés. Ces déchets, conditionnés dans des sacs en plastique ou en fûts métalliques de 200 litres, ont été transportés vers le site de Belgoprocess, à Dessel, pour y être traités et entreposés, en attente d'une destination finale. En tout, 21 m³ de déchets combustibles et 66 fûts de déchets compactables et non-compactables issus des productions anciennes ont été enlevés à ce jour".

Un dernier transport de 56 fûts de déchets était quant à lui planifié pour janvier 2013.

1. Ce dernier transport a-t-il bien eu lieu?

2. Où en est-on concrètement vis-à-vis de l'ensemble du plan d'assainissement de l'ONDRAF?

Rappelons que ce plan visait:

- au maintien en sûreté des installations;
- à l'enlèvement des déchets radioactifs et des sources radioactives présentes;
- à l'élimination des matériaux activés ou contaminés, des substances radioactives ou des appareils qui en contiennent;
- à la libération des matériaux radioactifs ou des bâtiments.

3. Le cas échéant, existe-t-il un échéancier réaliste pour une complète application de ce plan?

4. Quel bilan peut-on tirer de l'action de l'ONDRAF sur le site Best Medical Belgium?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 451 de monsieur le député Olivier Henry du 01 juillet 2013 (Fr.):

Les 56 fûts de 200 litres contenant des déchets Sr-90, auxquels l'honorable membre fait référence, ont été divisés en deux lots en fonction de leur contenu et de leur radioactivité. Un premier lot de 19 fûts de déchets Sr-90 de faible activité a été enlevé le 19 avril 2013. Le deuxième lot comprenant 37 fûts de déchets Sr-90 de moyenne activité sera enlevé dans le courant du deuxième semestre 2013.

Conform de vergunning moet de NIRAS binnen de drie maanden vanaf de uitreiking van de vergunning bij het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle een saneringsplan indienen voor het nucleair afval dat zich op de site bevindt, en moet ze binnen het jaar een ontmantelingsplan voorleggen.

Op de website van de NIRAS lezen we: "(...) werd bijna al het operationele productieafval uit de installaties opgehaald. Dit afval, dat geconditioneerd is in plastic zakken of in metalen vaten van 200 liter werd vervoerd naar de site van Belgoprocess in Dessel, om er te worden verwerkt en opgeslagen, in afwachting van een eindbestemming. In totaal werden 21 m³ brandbaar afval en 66 vaten persbaar en niet-persbaar afval van de vroegere producties opgehaald."

Een laatste transport van 56 afvalvaten was gepland voor januari 2013.

1. Is dat laatste transport ook uitgevoerd?

2. Hoever staat het precies met de uitvoering van het saneringsplan van de NIRAS?

Dat plan behelst:

- het in veiligheid houden van de installaties,
- de ophaling van het radioactieve afval en de radioactieve bronnen die in de installaties aanwezig zijn,
- het verwijderen van de geactiveerde of besmette materialen, van de radioactieve stoffen of van de apparaten die dergelijke stoffen bevatten, en
- het vrijgeven van de radioactieve materialen of de gebouwen.

3. Bestaat er een realistische kalender voor een volledige uitvoering van dat plan?

4. Welke balans maakt u op van het optreden van de NIRAS op de site van Best Medical Belgium?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 451 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Henry van 01 juli 2013 (Fr.):

De 56 200-liter vaten met afval Sr-90, waarnaar het geachte lid verwijst, werden verdeeld in twee groepen op basis van hun inhoud en hun radioactiviteit. Een eerste groep van 19 vaten van Sr-90 low-level afval werd verwijderd op 19 april 2013. De tweede partij bestaande uit 37 vaten van Sr-90 middelactief afval zal in de tweede helft van 2013 worden verwijderd.

Rappelons que depuis fin 2012, les actions suivantes ont été réalisées ou sont en cours : outre l'enlèvement de déchets opérationnels de production présents dans les installations en question, les sources et déchets radioactifs présents dans le bâtiment 7 du site ont été identifiés et regroupés et la préparation en vue de leur enlèvement est en cours. Les équipements situés dans la zone contrôlée du bâtiment font l'objet d'un regroupement en vue de leur libération ou démontage et ensuite enlèvement en tant que déchet radioactif. Les déchets chimiques entreposés en zone non contrôlée ont été évacués du site. Les déchets chimiques qui se trouvent en zone contrôlée ont été regroupés pour évacuation. En outre, plusieurs interventions visant à optimiser la sécurité des installations concernées ont été réalisées.

Début 2013, conformément au délai fixé dans l'autorisation d'exploitation du site ONDRAF-Fleurus que l'AFCN a délivrée à l'ONDRAF le 8 octobre 2012, l'organisme a soumis à l'AFCN le plan d'action pour la gestion des divers flux de sources et déchets radioactifs en vue de leur évacuation définitive du site ONDRAF-Fleurus. Le plan porte sur l'ensemble des déchets radioactifs et des sources radioactives encore présents sur le site et court jusque début 2015. L'ONDRAF prépare actuellement un plan d'action pour le démantèlement des installations concernées. Ce plan sera accompagné d'un planning de mise en oeuvre et sera remis à l'AFCN pour début octobre 2013, conformément aux dispositions de l'autorisation d'exploitation.

Enfin, je tiens à vous informer que l'ONDRAF a, conformément au mandat de son conseil d'administration du 14 décembre 2012, adressé à ses ministres de tutelle et à l'AFCN, à titre d'information, des recommandations visant à limiter les risques pour l'ONDRAF liés à la cessation involontaire des activités d'un producteur de déchets radioactifs, tant en ce qui concerne les missions de l'organisme agissant en sa qualité de gestionnaire des déchets radioactifs que les missions de l'ONDRAF agissant en tant qu'organe chargé du démantèlement d'installations nucléaires en cas de défaillance de l'exploitant. Ces recommandations font actuellement l'objet d'une analyse détaillée par mes services.

Gelieve te noteren dat sinds het einde van 2012, de volgende acties afgerond of in uitvoering zijn: naast de verwijdering van de operationele bedrijfsafvalproducten in kwestie, werden de aanwezige radioactieve bronnen en afvalstoffen in gebouw 7 van de site geïdentificeerd en gegroepeerd en de voorbereiding voor de verwijdering ervan is aan de gang. De uitrustingen in de gecontroleerde zone van het gebouw worden samengevoegd met het oog op hun vrijgave of ontmanteling en vervolgens verwijderd als radioactief afval. De chemische afvalstoffen, opgeslagen, in een niet-gecontroleerde zone werden geëvacueerd uit de site. De chemische afvalstoffen in de gecontroleerde zone werden gegroepeerd voor verwijdering. Daarnaast werden verschillende interventies gedaan om de veiligheid van de betrokken installaties verbetering te optimaliseren.

Begin 2013, conform de vastgestelde termijn in de exploitatievergunning van de NIRAS-site van Fleurus, afgegeven door het FANC aan het NIRAS 8 oktober 2012, aan het FANC, heeft de instantie aan het FANC het actieplan voorgelegd voor het beheer van de verschillende stromen van radioactieve bronnen en stoffen met het oog op de definitieve verwijdering van de NIRAS-site van Fleurus. Het plan heeft betrekking op alle radioactieve afvalstoffen en radioactieve bronnen die nog steeds aanwezig zijn op de site en loopt tot begin 2015. Het NIRAS bereidt thans een actieplan inzake de ontmanteling van de betrokken installaties voor. Dit plan zal worden vergezeld van een tijdschema van de uitvoering en zal in het begin van oktober 2013, bij het FANC worden ingediend overeenkomstig de bepalingen van de exploitatievergunning

Tot slot wil ik u meedelen dat het NIRAS, in overeenstemming met het mandaat van de Raad van Bestuur op 14 december 2012, aan zijn voorgedijministers en aan het FANC, ter informatie, aanbevelingen heeft gestuurd om de risico's te beperken voor het NIRAS's in verband met onvrijwillige beëindiging van de activiteiten van een producent van radioactief afval, zowel wat betreft de opdrachten van de instantie dat optreedt als beheerder van radioactief afval, als van de opdrachten van het NIRAS als instantie die verantwoordelijk is voor de ontmanteling van nucleaire installaties in geval van falen van de exploitant. Deze aanbevelingen zijn momenteel het onderwerp van een gedetailleerde analyse door mijn diensten.

DO 2012201313421

Question n° 452 de madame la députée Leen Dierick du 02 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Énergie renouvelable. - Étude. (QO 18175)

Lors de la séance plénière du 13 décembre 2012, nous avons débattu d'une étude qui a été commandée par les différents ministres de l'Énergie et qui a fait apparaître qu'il est possible en Belgique de produire 100 % de notre énergie à partir de sources renouvelables. Cela nous coûtera cher, entre 300 et 400 milliards d'euros, et il nous faudra satisfaire à une condition, à savoir que toutes les options soient mises à profit au maximum, ce qui signifie en clair: le décuplement de notre parc éolien et l'installation de panneaux photovoltaïques sur le toit d'un maximum d'habitations. Il conviendra à cet égard de faire des choix stratégiques.

1. Au cours de cette séance plénière, vous aviez annoncé votre intention de plaider au nom de la Belgique pour l'organisation d'une mini-conférence sur le *burden sharing* axée sur les moyens de financer la politique climatique. Cette mini-conférence serait peut-être une belle occasion de parler aussi de cette fameuse étude.

a) Cette mini-conférence a-t-elle déjà eu lieu?

b) Si c'est le cas, à quelles conclusions est-elle parvenue et quelles recommandations ont été formulées dans ces conclusions?

c) Si ce n'est pas le cas, pourquoi n'a-t-elle pas été organisée?

2. Vous avez adressé une étude au Conseil Fédéral du Développement Durable pour avoir son avis sur la question. Vous aviez également fait cette annonce le 13 décembre 2012.

a) Avez-vous déjà reçu cet avis?

b) Quelles recommandations y sont formulées?

DO 2012201313421

Vraag nr. 452 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 02 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De hernieuwbare energie. - Studie. (MV 18175)

Op 13 december 2012 debatteerden wij in de plenaire vergadering over een studie die door de verschillende energieministers besteld werd, en waaruit bleek dat 100 % hernieuwbare energie in België mogelijk is. Daar staat wel een grote kostprijs tegenover, namelijk 300 tot 400 miljard euro. Voorwaarde is dan wel dat alle opties maximaal worden benut. De windmolens zouden bijvoorbeeld met tien moeten worden vermenigvuldigd. Op alle mogelijke daken zouden er zonnepanelen moeten komen. Er zouden strategische keuzes moeten worden gemaakt.

1. U kondigde toen tijdens de plenaire vergadering aan dat u gevraagd had naar een minivergadering voor België over de *burden sharing* inzake de mogelijkheden tot financiering van het klimaatbeleid. Die minivergadering zou misschien de goede gelegenheid kunnen bieden om ook over die bewuste studie te praten.

a) Heeft deze minivergadering ondertussen reeds plaatsgevonden?

b) Indien ja, wat zijn de bevindingen en aanbevelingen die ze heeft opgeleverd?

c) Indien neen, waarom niet?

2. U heeft een studie naar de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling gestuurd om een advies ter zake te verkrijgen. Dat kondigde u eveneens aan op 13 december 2012.

a) Heeft u dit advies reeds ontvangen?

b) Wat zijn de aanbevelingen die erin geformuleerd worden?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 452 de madame la députée Leen Dierick du 02 juillet 2013 (N.):

1. La réunion des quatre ministres de l'énergie a eu lieu le lundi 3 juin 2013. Le point sur le "*burden-sharing*" a été discuté.

Le mini-sommet, auquel vous faites allusion, concerne plutôt le moyen terme et cherche à répartir les coûts et avantages des objectifs pour 2020 entre le gouvernement fédéral et les régions.

Les débats sont actuellement menés dans un "groupe de travail politique" de la Commission nationale Climat, présidé par un collaborateur du ministre wallon Henry. Le mercredi 29 mai dernier, vous avez pu lire également dans les recommandations de la Commission européenne dans le cadre du Semestre Européen que certains aspects deviennent très urgents.

2. L'avis du Conseil fédéral du Développement durable (CFDD) se réfère à l'étude "Vers une énergie 100 % renouvelable en Belgique en 2050." Je rappelle que cette étude répond aux réflexions belges sur la feuille de route pour l'énergie à l'horizon 2050. Ce conseil est publié sur le site Internet de la CFDD le 19 mars 2013.

Le rapport contient une série de commentaires généraux et un certain nombre de recommandations stratégiques et méthodologiques.

Il n'est pas possible de résumer cet avis dans toutes ses nuances en quelques lignes. C'est pourquoi je voudrais recommander à l'honorable membre de consulter l'avis afin d'en connaître tous les détails.

De cet avis, je conclus cependant que le travail collégial effectué par les quatre ministres de l'énergie est certainement apprécié par le CFDD et qu'il devrait être approfondi davantage pour atteindre les objectifs suivants:

- le respect des limites en matière d'environnement et la lutte contre le changement climatique, selon le principe de la responsabilité commune mais différenciée;
- la sécurité d'approvisionnement d'énergie;
- une économie forte dans laquelle la compétitivité des entreprises est garantie;
- la justice sociale et la transition équitable.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 452 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 02 juli 2013 (N.):

1. De vergadering van de vier energieministers is op maandag 3 juni 2013 doorgedaan. Het punt inzake *burden-sharing* werd besproken.

De minitop, waarnaar u verwijst, betreft eerder de middellange termijn en beoogt het verdelen van de lasten en baten tussen de federale overheid en de gewesten van de doelstellingen voor 2020.

De discussies hierover worden momenteel gevoerd in een "politieke werkgroep" van de Nationale Klimaatcommissie, onder voorzitterschap van een medewerker van Waals minister Henry. Dat één en ander nu zeer dringend wordt, hebt u vorige week woensdag 29 mei ook kunnen lezen in de aanbevelingen van de Europese Commissie in het kader van het Europese Semester.

2. Het advies van de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) heeft betrekking op de studie "Towards 100 % renewable energy in Belgium by 2050". Ik herinner eraan dat deze studie aansluit bij de Belgische reflecties over de routekaart voor de energie tot 2050. Dat advies is gepubliceerd op de website van de FRDO op 19 maart 2013.

Het advies bevat een serie algemene commentaren als ook een aantal beleids- en methodologische aanbevelingen.

Het is niet mogelijk dat advies in al zijn nuances in enkele lijnen te resumeren. Daarom zou ik het geachte lid willen aanbevelen het advies te raadplegen ten einde er alle details van te kennen.

Uit dat advies kan ik echter afleiden dat het collegiale werk dat door de vier ministers van energie verricht is door de FRDO zeker op prijs wordt gesteld en dat het zelfs verder zou moeten worden uitgediept om volgende doelstellingen te bereiken :

- respect voor de grenzen op milieugebied en strijd tegen de klimaatverandering volgens het gemeenschappelijke verantwoordelijkheidsprincipe maar gedifferentieerd;
- bevoorradingszekerheid van energie;
- een sterke economie waarin de concurrentiekracht van de bedrijven gewaarborgd is;
- sociale rechtvaardigheid en eerlijke overgang.

DO 2012201313422

Question n° 453 de madame la députée Leen Dierick du 02 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les sites de production d'électricité inutilisés. (QO 18467)

La taxe sur les sites inutilisés a été instaurée par la loi du 8 décembre 2006 établissant un prélèvement visant à lutter contre la non-utilisation d'un site de production d'électricité par un producteur.

Ce prélèvement vise à stimuler les producteurs à céder les sites inutilisés à d'autres acteurs.

Electrabel est actuellement encore impliqué dans deux procédures d'appel et une procédure administrative relatives au prélèvement qu'il a payé en 2009, 2010 et 2011. En ce qui concerne les deux procédures d'appel, l'instruction d'audience est fixée à 2014 et 2015.

L'accord de gouvernement prévoit que la mise à disposition de sites inoccupés sera examinée en vue de stimuler les investissements nouveaux en capacités de production.

1. Combien de sites inutilisés ou sous-utilisés ont été effectivement vendus à d'autres acteurs depuis l'entrée en vigueur de la loi du 8 décembre 2006?

2. a) Envisagez-vous de modifier la loi du 8 décembre 2006 avant la fin de la législature en vue de permettre à nouveau la perception du prélèvement sur les sites non utilisés?

b) Dans la négative, pourquoi?

c) Dans l'affirmative, quelles adaptations proposerez-vous?

3. a) Envisagez-vous de prendre d'autres mesures pour stimuler la construction de nouvelles centrales sur les sites inutilisés?

b) Dans l'affirmative, en quoi consisteront ces mesures?

DO 2012201313422

Vraag nr. 453 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 02 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

De onbenutte sites voor de productie van elektriciteit. (MV 18467)

De heffing op de onbenutte sites werd ingesteld door de wet van 8 december 2006 tot vaststelling van een heffing ter bestrijding van het niet benutten van een site voor de productie van elektriciteit door een producent.

De bedoeling van de heffing was om producenten te stimuleren om de onbenutte sites aan andere spelers over te laten.

Electrabel heeft momenteel nog twee beroepsprocedures en een administratieve procedure lopen in verband met de heffing die ze betaalde in de jaren 2009, 2010 en 2011. Voor wat betreft de twee beroepsprocedures is de behandeling ter zitting vastgelegd voor 2014 en 2015.

Het regeerakkoord bepaalt dat de beschikbaarheid van onbenutte sites zal onderzocht worden om nieuwe investeringen in productiecapaciteit te stimuleren.

1. Hoeveel niet-benutte of onderbenutte sites zijn er sinds de invoering van de wet van 8 december 2006 effectief verkocht aan andere spelers?

2. a) Overweegt u om deze legislatuur nog aanpassingen in de wet van 8 december 2006 aan te brengen opdat de heffing op de onbenutte sites opnieuw kan geïnd worden?

b) Zo neen, waarom niet?

c) Zo ja, welke aanpassingen zal u voorstellen?

3. a) Overweegt u andere maatregelen om de bouw van nieuwe centrales op de onbenutte sites te stimuleren?

b) Zo ja, welke?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 453 de madame la députée Leen Dierick du 02 juillet 2013 (N.):

Les sites inutilisés ou sous-utilisés d'Auvelais, de Drogenbos, de Langerbrugge, de Rodenhuize, de Schelle ne sont pas vendus à d'autres acteurs du marché de l'électricité. La centrale électrique sur le site "Verbrande Brug" est désormais propriété d'E.ON. La partie inutilisée ou sous-utilisée du même site est toujours détenue par Electrabel.

Depuis 2006, un prélèvement est calculé sur les sites inutilisés ou sous-utilisés pour la production d'électricité, aux producteurs d'électricité sur la base de la loi du 8 décembre 2006, modifiée par la loi-programme du 8 juin 2008. Chaque année depuis 2006, Electrabel a introduit un recours contre ces prélèvements.

Les procédures de recours pour les prélèvements des années 2009, 2010 et 2011 sont toujours en cours. Par conséquent, les résultats des différentes procédures sont attendus avant qu'il puisse y avoir des adaptations éventuelles de la loi du 8 décembre 2006.

DO 2012201313423

Question n° 454 de monsieur le député Kristof Calvo du 02 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

État des lieux des accords financiers pour le projet Myrrha. (QO 18861)

Le 5 mars 2010, le Conseil des ministres a décidé d'attribuer au CEN un budget de 60 millions d'euros pour la période 2010-2014 pour le projet Myrrha. Il est destiné à la concrétisation d'un concept détaillé, à la mise en oeuvre d'un programme de RD, l'obtention des licences requises et la rédaction des spécifications techniques.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 453 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 02 juli 2013 (N.):

De niet-benutte of onderbenutte sites van Auvelais, Drogenbos, Langerbrugge, Rodenhuize, Schelle zijn niet verkocht aan andere spelers op de elektriciteitsmarkt. De elektriciteitscentrale op de site "Verbrande Brug" is onder tusschen eigendom geworden van E.ON. Het niet-benutte of onderbenutte deel van deze zelfde site is echter nog eigendom van Electrabel.

Sinds 2006 wordt er een heffing berekend voor niet-benutte of onderbenutte sites voor de productie van elektriciteit aan elektriciteitsproducenten op basis van de wet van 8 december 2006, gewijzigd door de programma-wet van 8 juni 2008. Electrabel heeft sinds 2006 elk jaar beroep aangetekend tegen deze heffingen.

De beroepsprocedures voor de heffingen van de jaren 2009, 2010 en 2011 zijn nog lopende. Daarom zal de uitkomst van de verschillende procedures worden afgewacht alvorens er sprake kan zijn van eventuele aanpassingen van de wet van 8 december 2006.

DO 2012201313423

Vraag nr. 454 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 02 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Stand van zaken financiële overeenkomsten Myrrha. (MV 18861)

De Ministerraad van 5 maart 2010 besliste voor de periode 2010-2014 een budget van 60 miljoen euro toe te kennen aan het SCK voor het Myrrha-project. Dat budget is toegekend voor de verwezenlijking van een gedetailleerd concept, het uitwerken van een O en O-programma, het verkrijgen van de nodige vergunningen en het opstellen van de technische specificaties.

Myrrha est le nouveau réacteur de recherche du CEN destiné à la recherche sur les centrales nucléaires de la quatrième génération. Les coûts d'investissement atteignent la 'modique' somme de 960 millions d'euros et les frais d'exploitation sont estimés à 46 millions d'euros par an pour une période de 30 ans. La participation de la Belgique serait à chaque fois de 40 %, sans compter les coûts de démantèlement et d'assainissement qui n'ont pas encore été budgétés.

Comme semblent l'indiquer les réponses à plusieurs questions parlementaires, les contributions des autres pays n'ont pas encore été précisées.

1. Des accords financiers ont-ils entre-temps déjà été signés avec des pays tiers?

2. Quand le gouvernement souhaite-t-il clarifier la situation?

3. a) Une feuille de route et un nouveau plan d'affaires ont-ils déjà été soumis au groupe de suivi ad hoc?

b) Dans l'affirmative, les deux documents peuvent-ils être transmis au Parlement?

4. a) Quelles ont été les conclusions du groupe de suivi ad hoc à l'issue du dernier rapport d'avancement?

b) Le Parlement peut-il prendre connaissance de ce dernier rapport?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 454 de monsieur le député Kristof Calvo du 02 juillet 2013 (N.):

Il est inexact que les coûts de démolition ne sont pas inclus dans les coûts d'investissement et d'exploitation: ces coûts sont bien budgétés dans les fonds financiers.

1. et 2. Bien que le SCK.CEN ait déjà établi un grand nombre de contacts avec d'autres pays et avec les institutions scientifiques de ces pays, ils n'ont pas donné lieu à des accords financiers signés.

Toutefois, quelques pays ont transmis une lettre de "manifestation d'intérêt" dans laquelle ils ont annoncé leur intention de participer à MYRRHA. D'autres pays européens ont également envoyé des signaux positifs.

Les négociations sont poursuivies de manière intensive. L'objectif est d'obtenir l'engagement de certains pays d'ici la fin de la phase 1 du projet MYRRHA (2010-2014).

Myrrha is de geplande nieuwe SCK-onderzoeksreactor voor onderzoek naar de kerncentrales van de vierde generatie. De investeringkosten bedragen maar liefst 960 miljoen euro en de uitbatingkosten worden geschat op 46 miljoen euro per jaar en dat voor een periode van 30 jaar. België zou telkens een bijdrage van 40 % moeten ophoesten. De afbraak- en saneringskosten zijn nog niet eens begroot.

Uit diverse parlementaire vragen blijkt dat nog geen duidelijkheid is over de bijdragen van andere landen.

1. Zijn er ondertussen al getekende financiële overeenkomsten van derde landen?

2. Wanneer wenst de regering duidelijkheid?

3. a) Is er ondertussen een road map en een aangepast business plan voorgelegd aan de ad hoc opvolgingsgroep?

b) Zo ja, kunnen beide documenten verstrekt worden aan het Parlement?

4. a) Wat waren de bevinden van de ad hoc opvolgingsgroep over het laatste vorderingsrapport?

b) Kan het Parlement beschikken over het laatste vorderingsrapport?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 454 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 02 juli 2013 (N.):

Het is incorrect dat de afbraakkosten niet in investerings- en exploitatiekosten zijn opgenomen: dit is wel degelijk begroot in de gebudgetteerde financiële middelen.

1. en 2. Alhoewel het SCK.CEN reeds een groot aantal contacten heeft gelegd met andere landen en met de wetenschappelijke instellingen in die landen, hebben die nog geen aanleiding gegeven tot getekende financiële overeenkomsten.

Wel hebben een paar landen een brief van "Expression of Interest" overgemaakt waarin zij hun intentie om deel te nemen, aan MYRRHA hebben bekend gemaakt. Andere Europese landen hebben ook positieve signalen gestuurd.

De onderhandelingen worden intensief voortgezet. Het doel is om het engagement van een aantal landen te bekomen tegen het einde van fase 1 van het MYRRHA-project (2010-2014).

3. Comme je l'ai dit dans les réponses précédentes une "feuille de route" pour la période 2010-2014 et un "business plan" avaient été présentés au groupe de suivi ad hoc. Le groupe a accepté le "business plan". Après plusieurs modifications et commentaires, le groupe a approuvé "la feuille de route".

Je les considère comme des documents de travail du groupe de suivi ad hoc.

(La décision du Conseil des ministres du 6 mars de 2010 de Parlement n'a pas prévu de transmettre ces documents au parlement).

4. Depuis ma réponse précédente, le Groupe de suivi ad hoc a reçu un deuxième rapport d'avancement " juin 2011 - mai 2012 " sur le projet MYRRHA.

Son impression générale est positive. Les principales constatations sont les suivantes. La plupart des sous-projets se déroulent conformément au planning. Certains d'entre eux nécessitent bien une attention particulière, comme l'achat de combustible pour MYRRHA, la préparation des documents pour l'obtention de la licence, les activités de recherche et de développement de la technologie plomb/bismuth et l'accélérateur de particules, la désignation de l'ingénieur-architecte pour les systèmes nucléaires et non nucléaires, le choix du statut juridique du consortium MYRRHA et la recherche de partenaires. Sur ce dernier point, de grands efforts sont déployés.

A propos de la mise à disposition du deuxième rapport d'avancement au Parlement, je ne peux que donner la même réponse qu'à la question précédente.

DO 2012201313464

Question n° 456 de monsieur le député Olivier Maingain du 04 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

SPF Mobilité et Transports. - Répartition linguistique du personnel.

Au 30 juin 2012, quelle était la répartition linguistique du personnel (agents statutaires et personnel contractuel) au sein des instances et directions générales suivantes du SPF Mobilité et Transports, et ce niveau par niveau?

1. comité de direction;
2. services d'encadrement;
3. direction générale mobilité et sécurité routière;

3. Zoals ik reeds in vorige antwoorden heb gezegd, werden een "road map" voor de periode 2010-2014 en een aangepast "business plan" voorgelegd aan de ad hoc opvolgingsgroep. De groep heeft het aangepast "business plan" aanvaard. Na enkele wijzigingen en opmerkingen heeft de groep de "road map" goedgekeurd.

Ik beschouw ze als werkdocumenten voor de ad-hocopvolgingsgroep.

(De beslissing van de Ministerraad van 6 maart 2010 heeft niet voorzien om deze documenten over te maken aan het parlement).

4. Sedert mijn vorig antwoord heeft de ad hoc opvolgingsgroep een tweede vorderingsrapport "juni 2011 - mei 2012" over het MYRRHA project ontvangen.

Zijn algemene indruk was positief. De belangrijkste vaststellingen zijn de volgende. De meeste sub-projecten verlopen volgens planning. Sommige onder hen vergen wel een bijzondere aandacht, zoals o.m. de aanschaf van de brandstof voor MYRRHA; de voorbereiding van de documenten voor het bekomen van de vergunning; de onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten inzake van de lood/bismuth technologie en de deeltjesversneller; de aanstelling van de architect-ingenieur voor de nucleaire en niet-nucleaire systemen; de keuze van het juridische statuut voor het MYRRHA consortium en het aantrekken van partners. Op dit laatste vlak worden grote inspanningen geleverd.

Over de ter beschikking stelling van het tweede vorderingsrapport aan het Parlement kan ik alleen hetzelfde antwoord geven als op de vorige vraag.

DO 2012201313464

Vraag nr. 456 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 04 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

FOD Mobiliteit en Vervoer.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-

Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel bij de onderstaande organen en DG's van de FOD Mobiliteit en Vervoer per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen (N/F):

1. het directiecomité;
2. de Stafdiensten;
3. het Directoraat-generaal Wegvervoer en Verkeersveiligheid;

4. direction générale transport terrestre;
5. direction générale transport maritime;
6. direction générale transport aérien.

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 13 septembre 2013, à la question n° 456 de monsieur le député Olivier Maingain du 04 juillet 2013 (Fr.):

1. Comité de Direction:
(fonctions de management)4 N - 1 F.
2. Services d'encadrement

4. het Directoraat-generaal Wegverkeer;
5. het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer;
6. het Directoraat-generaal Luchtvaart?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 13 september 2013, op de vraag nr. 456 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 04 juli 2013 (Fr.):

1. Directiecomité:
(management functies)4 N - 1 F.
2. Stafdiensten

	N		F	
	STAT	CONTR	STAT	CONTR
Niveau A	47	4	32	5
Niveau B	19	2	17	5
Niveau C	19	8	16	14
Niveau D	22	26	14	36

3. Direction générale mobilité et sécurité routière

3. Directoraat generaal Mobiliteit en Verkeersveiligheid

	N		F	
	STAT	CONTR	STAT	CONTR
Niveau A	34	1	28	4
Niveau B	16	3	14	2
Niveau C	52	14	33	20
Niveau D	36	11	19	19

4. Direction générale Transport terrestre

4. Directoraat-generaal Vervoer te Land

	N		F	
	STAT	CONTR	STAT	CONTR
Niveau A	17	2	17	0
Niveau B	14	0	5	0
Niveau C	53	3	35	3
Niveau D	11	0	4	3

5. Direction générale transport maritime

5. Directoraat-generaal Maritiem Vervoer

	N		F	
	STAT	CONTR	STAT	CONTR
Niveau A	50	0	2	0
Niveau B	45	1	1	2
Niveau C	51	3	2	0
Niveau D	6	4	0	0

6. Direction générale transport aérien

6. Directoraat-generaal Luchtvaart

	N		F	
	STAT	CONTR	STAT	CONTR
Niveau A	38	4	41	3
Niveau B	29	0	26	0
Niveau C	19	1	4	2
Niveau D	9	1	3	4

DO 2012201313576

Question n° 458 de monsieur le député Ronny Balcaen du 08 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

SNCB. - Le doublement de la fréquence sur la liaison Liège - Aix-la-Chapelle.

1. À l'heure actuelle, un train relie les villes de Liège et d'Aix-la-Chapelle toutes les deux heures. À moyen terme, il semble que la SNCB ait en projet la mise en place d'une relation IC par heure entre Bruxelles, Liège et Aix-la-Chapelle qui permettrait de doubler la fréquence actuelle. Si c'est le cas, il s'agit d'une excellente nouvelle.

- a) Confirmez-vous cette information?
- b) Quelle est l'échéance prévue?

2. Dès maintenant et jusqu'à la mise en service de cette relation IC, il serait opportun que la SNCB travaille déjà sur le doublement de la fréquence de la liaison déjà existante entre Liège et Aix-la-Chapelle afin d'offrir un service plus attractif aux voyageurs. À terme, la relation IC viendrait remplacer cette liaison.

DO 2012201313576

Vraag nr. 458 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 08 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

NMBS. - Verdubbeling van het treinaanbod op de lijn Luik - Aken.

1. Momenteel rijdt er om de twee uur een trein tussen Luik en Aken. Naar verluidt wil de NMBS op middellange termijn om het uur een IC-trein tussen Brussel, Luik en Aken laten rijden, wat zou neerkomen op een verdubbeling van het huidige aanbod. Als dit waar is, is dat heuglijk nieuws.

- a) Kan u die informatie bevestigen?
- b) Wanneer zou dit zijn beslag krijgen?

2. Het zou aangewezen zijn dat de NMBS nu al, tot de extra IC-verbinding effectief wordt ingevoerd, een inspanning doet om twee keer zoveel treinen te laten rijden op de huidige lijn Luik - Aken, teneinde de reizigers een betere dienstverlening aan te bieden. Op termijn zou de IC-verbinding dan in de plaats komen voor de extra ingelegde verbinding.

Est-il envisageable pour la SNCB de doubler dès à présent la fréquence entre Liège et Aix-la-Chapelle, sans attendre la mise en place de la relation IC entre Bruxelles, Liège et Aix-la-Chapelle?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 458 de monsieur le député Ronny Balcaen du 08 juillet 2013 (Fr.):

La problématique évoquée relève des compétences du ministre des Entreprises Publiques (Voir la réponse du 28 août 2013 à la question n° 435 du 8 juillet 2013, *Questions et Réponses*, Chambre, 2012-2013, n° 126 du 2 septembre 2013).

DO 2012201313620

Question n° 460 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 08 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le Règlement européen concernant le commerce de bois illégal. (QO 18616)

La Belgique fait partie, au niveau de l'Europe, des cinq plus gros importateurs de bois congolais. Cependant, à Anvers en avril 2013, 40m³ de bois Afrormosia en provenance de RDC ont été saisis et bloqués au port. Même si cette cargaison était accompagnée des permis d'exportation délivrés par la RDC et du permis d'importation validé par les autorités belges, des soupçons ont pesé sur la légalité de ce chargement et la Belgique a stoppé la transaction. Le ministre congolais de l'Environnement s'est insurgé contre cette pratique et a porté plainte.

Depuis le 3 mars 2013, le Règlement sur le Bois de l'Union Européenne (RBUE) est entré en vigueur. Ce règlement doit permettre de combattre l'abattage illégal de bois aux quatre coins du globe puisque les entreprises doivent désormais prouver la légalité du bois qu'elles commercialisent, et la Belgique y souscrit bien entendu.

Par ailleurs, la Belgique souscrit également à la Convention internationale sur les espèces menacées (CITES).

Zou de NMBS nu al het treinaanbod tussen Luik en Aken kunnen verdubbelen, zonder op de IC-verbinding tussen Brussel, Luik en Aken te wachten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 458 van de heer volksvertegenwoordiger Ronny Balcaen van 08 juli 2013 (Fr.):

De aangehaalde problematiek behoort tot de bevoegdheid van de minister van Overheidsbedrijven (Zie antwoord van 28 augustus 2013 op vraag nr. 435 van 8 juli 2013, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2012-2013, nr. 126 van 2 september 2013).

DO 2012201313620

Vraag nr. 460 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 08 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Europese verordening.- Illegale houthandel. (MV 18616)

België behoort tot de vijf grootste importeurs van Congoles hout in Europa. In Antwerpen werd er in april 2013 evenwel 40m³ afrormosiahout uit de DRC in beslag genomen en in de haven geblokkeerd. Hoewel de lading voorzien was van de nodige Congolese uitvoervergunningen en een Belgische invoervergunning, bestond er twijfel of alles wel volgens het boekje was verlopen en derhalve heeft België de transactie tegengehouden. De Congolese minister van Milieu heeft tegen die gang van zaken geprotesteerd en een klacht ingediend.

Op 3 maart 2013 is de Europese houtverordening in werking getreden. Die verordening heeft ten doel de handel in illegaal gekapt hout wereldwijd te bestrijden. Voortaan moeten bedrijven aantonen dat het hout dat ze verkopen, legaal gekapt werd. België onderschrijft uiteraard die verordening.

Bovendien omarmt België ook de overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten (CITES).

Des dispositifs réglementaires existent donc bel et bien. Mais ces systèmes ne semblent pas suffisants pour couvrir toute la filière de production et d'exportation de bois exotiques.

1. Pouvez-vous communiquer où en est la situation avec la RDC sur ce dossier d'importation de bois?

2. La plainte de la RDC a-t-elle été maintenue quant au blocage de la cargaison et des documents valides ont-ils à présent été fournis aux autorités compétentes des deux pays?

3. Par ailleurs, comment entendez-vous aider à faire respecter les différentes conventions en vigueur?

4. Vous avez déclaré vouloir déposer un projet de loi fixant les sanctions administratives en cas d'importation illégale de bois exotique.

Ce texte a-t-il déjà été déposé?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 460 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 08 juillet 2013 (Fr.):

1.-2.-3. En ce qui concerne l'importation de bois d'Afrosmosia provenant de RDC, je puis vous communiquer que ces deux cargaisons de bois ont été libérées le 13 mai 2013 après production par la RDC de différents documents afférents à l'origine légale de ces expéditions. Selon les informations fournies par l'organe de gestion CITES de la RDC, aucune infraction n'aurait été retenue dans le cadre de l'enquête menée en RDC.

La firme qui a acheté le bois en RDC siège hors de l'UE. Le Règlement "Bois" de l'UE ne lui est donc pas applicable. Cette firme a par la suite vendu ce bois à des compagnies situées dans d'autres pays membres de l'UE, et pas en Belgique.

Après avoir pris contact avec l'autorité congolaise afin de récolter son avis sur la conformité de ce bois selon la législation en vigueur en RDC, nous avons fait part de nos doutes aux autorités compétentes des États-Membres dans lesquels se situent les compagnies ayant reçu ce bois, ainsi qu'à la Commission Européenne. Il leur revient de prendre les mesures qu'ils jugent nécessaires.

Les firmes concernées par cette affaire sont reprises dans notre politique de contrôle avec un niveau de risque plus élevé.

Er bestaan dus wel degelijk regelgevingen, maar die mechanismen volstaan blijkbaar niet om de hele productie- en uitvoerketen van exotische houtsoorten te controleren.

1. Werd er met de DRC al een regeling getroffen inzake die lading in beslag genomen hout?

2. Heeft de DRC haar klacht met betrekking tot de geblokkeerde lading gehandhaafd en werden er thans geldige documenten voorgelegd aan de bevoegde autoriteiten van beide landen?

3. Hoe zal u er voorts mee voor zorgen dat de diverse vigerende overeenkomsten worden nageleefd?

4. U heeft verklaard dat u een wetsontwerp zou indienen om administratieve sancties voor de invoer van illegaal gekapt tropisch hout vast te leggen.

Heeft u dat ontwerp inmiddels ingediend?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 460 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 08 juli 2013 (Fr.):

1.-2.-3. Wat betreft de invoer van Afrosmosia hout afkomstig uit de DRC, kan ik u meedelen dat deze twee ladingen hout op 13 mei 2013 vrijgegeven zijn na voorlegging door de DRC van verschillende documenten die betrekking hebben op de wettelijke herkomst van deze verzonden goederen. Volgens informatie die is bezorgd door het beheersorgaan CITES van de DRC zou er geen inbreuk in het kader van het onderzoek dat in de DRC is gevoerd in beschouwing zijn genomen.

De firma die het hout heeft aangekocht in de DRC is gevestigd buiten de EU, en dus is de houtverordening van de EU er niet op van toepassing. Die firma heeft het hout vervolgens verkocht aan bedrijven die gevestigd zijn in andere lidstaten van de EU, en niet in België.

We hebben contact opgenomen met de Congolese overheid om haar standpunt te kennen over de conformiteit van dat hout met de wetgeving die van kracht is in de DRC, en hebben vervolgens uiting gegeven aan onze twijfels ten overstaan van de bevoegde overheden van de lidstaten waarin de bedrijven die dat hout ontvangen hebben gevestigd zijn, en ten overstaan van de Europese Commissie. Het is aan hen om de maatregelen te nemen die ze nodig achten.

De bedrijven die betrokken zijn bij deze zaak werden in ons controlebeleid voorzien van een hoger risiconiveau.

Nous avons eu début juin un entretien avec un Directeur du Ministère de l'Environnement congolais afin de faciliter la transmission d'informations sur la légalité du bois en provenance de ce pays.

Nous travaillons continuellement au niveau européen à mettre en oeuvre une coordination entre les Etats-Membres qui permette de traiter ces transactions transfrontalières selon des procédures harmonisées.

4. Enfin, vous me demandez l'état des lieux concernant le projet de loi fixant les sanctions administratives en cas d'importation illégale de bois. Je peux vous signaler que la Loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement, de la santé et des travailleurs, qui inclut les sanctions administratives, est passée au Conseil des ministres le 7 juin, l'avis du Conseil d'État a été rendu le 11 juillet. Le projet sera déposé à la Chambre fin septembre.

DO 2012201313629

Question n° 462 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 08 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Mise en garde de l'Agence Internationale de l'Énergie face au niveau record d'émissions de carbone. - (QO 18617).

Le 10 juin 2013, l'Agence Internationale de l'Énergie (AIE) a publié un nouveau rapport sur l'état du climat de la planète et sur l'incidence des politiques actuelles et futures sur son évolution. Pour 2012, le rapport pointe une nouvelle hausse des émissions de carbone issues des carburants fossiles de l'ordre cette fois de 1,4% atteignant le niveau record de 31,6 gigatonnes. La hausse des températures annoncée oscille pour l'heure entre 3,6 et 5,3 degrés Celsius, alors que de nombreux scientifiques répètent (quasiment en chœur) qu'une montée des températures supérieure à 2°C est dangereuse. Fatih Birol - économiste en chef de l'AIE - affirme qu'une augmentation de la température de 5°C serait un véritable désastre pour tous les habitants de la planète.

Begin juni hadden we een onderhoud met een directeur van het Congolese ministerie van Leefmilieu om de doorstroming van informatie over de wettelijkheid van het hout afkomstig uit dat land te vergemakkelijken.

We werken op Europees niveau volop aan coördinatie tussen de lidstaten die het mogelijk maakt om die grensoverschrijdende transacties te behandelen op basis van geharmoniseerde procedures.

4. Tot slot vraagt u naar de stand van zaken betreffende het wetsontwerp tot vaststelling van de administratieve boetes in geval van een illegale invoer van hout. Ik kan u melden dat de wet tot wijziging van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen met als doel duurzame productie- en consumptiepatronen en de bescherming van het leefmilieu, de gezondheid en de werknemers te bevorderen, waarbij de administratieve boetes zijn inbegrepen, behandeld is in de Ministerraad op 7 juni, en de Raad van State heeft op 11 juli haar advies gegeven. Het wetsontwerp zal eind september ingediend worden in de Kamer.

DO 2012201313629

Vraag nr. 462 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 08 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Het record aan koolstofdioxide in de lucht. - Waarschuwingen van het Internationaal Energieagentschap (MV 18617).

Op 10 juni 2013 verscheen een nieuw rapport van het Internationaal Energieagentschap (IEA) over de toestand van ons klimaat en de impact van het huidige en toekomstige beleid hieromtrent. Uit het rapport blijkt dat de koolstofemissies van fossiele brandstoffen in 2012 opnieuw gestegen zijn, ditmaal met 1,4 procent, wat tot een absolute recordhoogte heeft geleid van 31,6 gigaton. Momenteel zouden we afstevenen op een temperatuurstijging van 3,6 tot 5,3 graden Celsius. Dit terwijl heel wat wetenschappers (haast in koor) herhalen dat een opwarming van de aarde met meer dan twee graden gevaarlijk is. Fatih Birol - hoofdeconoom bij het IEA - stelt dat een temperatuurstijging vanaf vijf graden een ramp zou zijn voor iedereen op aarde.

D'un point de vue politique, la signature d'un accord sur le climat en 2015 entrant en vigueur en 2020 et obligeant les gros pollueurs (Chine et États-Unis compris) à réduire leurs émissions de carbone demeure l'objectif. Mais, à en croire l'AIE, en 2020, date butoir, il sera déjà trop tard pour la planète. Maria van der Hoeven, directrice générale de l'AIE déclare sans détours que le changement climatique n'est franchement plus une priorité politique.

Pour inverser la tendance, le rapport de l'AIE suggère 4 mesures de nature à réduire substantiellement les émissions de carbone d'ici à 2020. L'accent porte principalement sur des investissements axés sur l'efficacité énergétique et les énergies propres, ainsi que sur la suppression des subventions allouées aux carburants polluants et fossiles. Une enveloppe de 1 100 milliards d'euros d'investissements suffirait pour contenir le réchauffement de la terre dans des limites raisonnables, pour autant que les États ne tergiversent pas et passent rapidement à l'action. À défaut d'intervention immédiate, le montant des investissements requis pourrait grimper à 5 000 milliards d'euros.

En ce qui concerne la maîtrise des émissions de CO₂, notre pays tire honorablement son épingle du jeu. En 2012, les émissions de CO₂ issues de la combustion de carburants fossiles ont reculé de 11,8% et ce résultat place la Belgique et la Finlande parmi les meilleurs élèves des 27 de l'UE.

1. Quelles mesures et actions (supplémentaires) êtes-vous disposé à prendre aux échelons national et international pour faire mentir les scénarios apocalyptiques annoncés dans le domaine du changement climatique?

2. Dans quelle mesure notre pays veut/peut-il répondre favorablement à l'appel lancé par l'AIE pour (plus) d'investissements axés sur l'efficacité énergétique et les énergies propres et l'abolition systématique des subventions accordées aux carburants polluants et aux combustibles fossiles qui ne sont pas inépuisables?

3. a) Que pensez-vous d'investissements à relativement court terme pour contenir le réchauffement de la planète dans les limites admises?

b) Comment et quand comptez-vous faire passer ce message dans les cénacles internationaux?

Beleidsmatig is het nog steeds de bedoeling een klimaat-akkoord te bereiken in 2015 dat in 2020 in werking zou treden en waarbij alle grote vervuilers (ook China en de VS) verplicht worden om hun uitstoot te verminderen. Volgens het IEA kan de wereld echter niet meer wachten tot de deadline van 2020. Maria van der Hoeven, directeur van het IEA), stelt zelfs onomwonden dat de klimaatsverandering gedaald is "naar de laagste regionen van de politieke prioriteiten".

Om het tij te keren stelt het IEA in haar rapport vier maatregelen voor die tegen 2020 de koolstofuitstoot aanzienlijk zouden doen verminderen. De focus ligt hierbij vooral op investeringen in energie-efficiëntie en schone energie en de afbouw van subsidies voor vervuilende en eindige fossiele brandstoffen. Met snelle maatregelen en acties zouden 1.100 miljard euro aan investeringen volstaan om de opwarming van de aarde binnen de aanvaardbare grenzen te houden. Stelt men de investeringen uit, dan kan het bedrag toenemen tot 5.000 miljard euro.

In eigen land zijn we goed bezig met het beheersen van de koolstofemissies. In 2012 is de CO₂-uitstoot uit verbranding van fossiele brandstoffen gedaald met 11,8 procent. Samen met Finland, scoort België hiermee de beste cijfers van alle 27 Europese lidstaten.

1. Welke (extra) maatregelen en acties bent u, op nationaal en internationaal niveau bereid te treffen om de doemscenario's met betrekking tot de klimaatsverandering af te wenden?

2. In hoeverre wil/kan u in ons land tegemoet komen aan de oproep van het IEA voor (meer) investeringen in energie-efficiëntie en schone energie en de stelselmatige afbouw van subsidies voor vervuilende en eindige fossiele brandstoffen?

3. a) Hoe staat u tegenover een relatief snelle investering op internationaal niveau om de opwarming van de aarde binnen de aanvaardbare grenzen te houden?

b) Hoe en wanneer overweegt u dit standpunt te verkondigen op internationale fora en vergaderingen?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 462 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 08 juillet 2013 (N.):

Les constatations de l'AIE s'inscrivent en effet pleinement dans la lignée de plusieurs rapports précédemment publiés, notamment par la Banque mondiale et le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (UNEP). Un vaste consensus scientifique existe en ce qui concerne une augmentation des températures de l'ordre de 4°C si des changements radicaux ne sont pas mis en oeuvre.

En rapport avec la bonne nouvelle figurant à la fin de votre introduction, l'honnêteté me commande de dire que les bons chiffres de notre pays sont relatifs. De toute évidence des manquements subsistent dans les secteurs des bâtiments et des transports, et des efforts majeurs sont nécessaires, comme le constatait encore au demeurant la Commission européenne dans ses recommandations à la Belgique, dans le cadre du Semestre européen.

Il est essentiel qu'au niveau international et européen, la Belgique continue à défendre des points de vue visant à renforcer le niveau d'ambition de la politique climatique européenne et internationale. En parallèle, des mesures allant dans le même sens doivent également être prises en Belgique. Dans le cadre de la convention des Nations Unies sur les changements climatiques, les deux pistes de négociation de la "Plateforme de Durban" sont à cet égard particulièrement pertinentes.

1. Dans les négociations internationales sur le futur accord sur le climat pour l'après 2020, la Belgique défend, avec l'Europe, un accord multilatéral équitable, cohérent avec l'objectif des 2°C, accompagné d'un cadre réglementaire fort, afin de garantir la transparence et le respect des engagements.

2. Mais la Belgique soutient également la position selon laquelle les objectifs mis en avant par les différents pays doivent être rehaussés jusqu'au niveau le plus haut des fourchettes qu'ils ont communiquées. Pour l'Europe, cela signifie qu'il convient de passer inconditionnellement de l'objectif actuel de -20 % à un objectif de -30 % (par rapport à 1990).

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 462 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 08 juli 2013 (N.):

De vaststellingen van het IEA liggen inderdaad volledig in de lijn van eerder verschenen rapporten van ondermeer de Wereldbank en het VN-Milieuprogramma (UNEP). Er bestaat een brede wetenschappelijke consensus over een temperatuursverhoging in de grootteorde van 4°C, als niet snel een drastische bijsturing wordt doorgevoerd.

In verband met het goede nieuws aan het einde van uw inleiding, gebiedt de eerlijkheid me te zeggen dat de goede cijfers van ons land relatief zijn en dat zeker in de gebouwen- en transportsectoren nog een tekort doemt en een grote inspanning nodig is, zoals de Europese Commissie trouwens onlangs nog vaststelde in zijn aanbevelingen aan België in het kader van het Europese Semester.

Het is essentieel dat België op internationaal en Europees niveau standpunten blijft verdedigen, die er op gericht zijn het ambitieniveau van het Europese en internationale klimaatbeleid te verhogen. Tegelijkertijd moeten ook binnen België maatregelen genomen worden, die in dezelfde lijn liggen. Binnen het kader van het VN-klimaatverdrag zijn in dit opzicht de twee onderhandelingsposities van het 'Durban platform' bijzonder relevant.

1. In de internationale onderhandelingen over het toekomstige post-2020 klimaatakkoord verdedigt België samen met Europa een rechtvaardig multilateraal akkoord, met doelstellingen die coherent zijn met het bereiken van de 2°C-doelstelling, en met een sterk regelgevend kader, om transparantie en naleving te verzekeren.

2. Maar België ondersteunt ook de positie dat de doelstellingen die de verschillende landen hebben naar voor geschoven, moeten opschroeven tot het hoogste niveau van de range die ze hebben aangegeven. Voor de Europa betekent dit een ongeconditioneerde opstap van de huidige -20 % doelstelling naar -30 % (t.o.v 1990).

Une telle augmentation de notre objectif à court terme est en adéquation avec notre objectif à long terme visant à diminuer de 80 à 95 pour cent les émissions de gaz à effet de serre par rapport à 1990. De nombreuses études indiquent qu'un tel passage vers une société pauvre en carbone constitue un scénario de type "no regret", parce que cette transition est pleinement justifiée par les avantages inhérents au niveau de la sécurité énergétique, de la compétitivité dans les secteurs d'avenir, ainsi que par la création d'emplois durables, par un coût énergétique réduit pour notre économie, par une meilleure qualité de l'air et, partant, par une amélioration de la santé publique. C'est pourquoi je plaide en faveur d'un nouveau cadre européen ambitieux pour 2030, un cadre se situant dans le prolongement de notre objectif à long terme, favorisant les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique par l'adoption d'objectifs contraignants dans ce domaine.

Au niveau plus spécifiquement belge, le Service Changements climatiques collabore avec les acteurs de terrain au développement de scénarios à long terme, axés sur la réduction de nos émissions par un facteur cinq à vingt en 2050, dans la lignée de la vision à long terme en matière de développement durable que le gouvernement a récemment soumise à cette Chambre. À terme, cela devra déboucher sur une véritable "stratégie pour un développement pauvre en carbone", en conformité avec nos obligations européennes et internationales et avec la collaboration de tous les départements fédéraux et régionaux compétents.

En ce qui concerne l'appel de l'Agence Internationale de l'Énergie, les investissements en matière d'efficacité énergétique et d'énergies renouvelables constituent en effet les mesures que nous devons également encourager dans notre pays.

Un prix correct pour les carburants fossiles ou les émissions de gaz à effet de serre constituent là un facteur majeur. La position défendue par la Belgique en ce qui concerne le relèvement du prix du carbone dans l'EU ETS en constitue l'un des éléments, mais nous devons également rendre notre fiscalité plus verte, une fiscalité qui déplacerait les charges sur le travail vers la consommation énergétique et les émissions de gaz à effet de serre.

Een dergelijke verhoging van onze kortetermijndoelstelling is in overeenstemming met onze langetermijndoelstelling om de Europese broeikasgasemissies met 80 tot 95 procent te verlagen ten opzichte van 1990. Tal van studies wijzen er op dat een dergelijke overgang naar een koolstofarme maatschappij een 'no-regrets'-scenario vormt, omdat deze transitie volkomen gerechtvaardigd wordt door bijhorende voordelen inzake energiezekerheid, concurrentievermogen in de sectoren van de toekomst, het scheppen van duurzame arbeid, een lagere energiekost voor onze economie en een betere luchtkwaliteit en dus verbeterde volksgezondheid. Daarom pleit ik voor een nieuw Europees kader voor 2030 dat ambitieus is, zich situeert op het traject richting onze langetermijndoelstelling en hernieuwbare energie en energie-efficiëntie bevordert door het aannemen van bindende doelstellingen hieromtrent.

Meer specifiek op Belgisch niveau werkt de Dienst Klimaatverandering samen met de actoren op het terrein aan de ontwikkeling van langetermijnscenario's, gericht op het terugdringen van onze uitstoot met een factor vijf tot twintig in 2050, in lijn met de langetermijnvisie inzake duurzame ontwikkeling, die de regering onlangs aan deze Kamer heeft voorgelegd. Op termijn zal dit moeten leiden tot een ware 'strategie voor koolstofarme ontwikkeling', in overeenstemming met onze Europese en internationale verplichtingen en in samenwerking met alle bevoegde federale én gewestelijke departementen.

Wat de oproep van het Internationaal Energie-Agentschap betreft, investeringen in energie-efficiëntie en hernieuwbare energiebronnen zijn inderdaad dé maatregelen die we ook in ons land moeten aanmoedigen.

Een correcte prijs voor fossiele brandstoffen of van broeikasgasemissies is daarbij een belangrijke factor. De positie die België verdedigt inzake het opkrikken van de koolstofprijs in het EU ETS is één element daarin, maar we moeten ook naar een bredere vergroening van onze fiscaliteit, die de lasten verschuift van arbeid naar energiegebruik en uitstoot van broeikasgassen.

Enfin, j'informe encore que j'ai chargé mes administrations d'étudier quelles mesures supplémentaires sont possibles au niveau fédéral et j'inciterai mes collègues du gouvernement fédéral à également prendre des mesures renforcées en matière de climat dans leurs domaines de compétence, et ce dans le cadre d'un plan climat fédéral. Avec les Régions, j'espère dès lors élaborer aussi rapidement que possible un plan climat national ambitieux et cohérent.

DO 2012201313631

Question n° 464 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 08 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Soutien aux biocarburants. (QO 17414).

Les biocarburants étaient considérés à un moment donné comme LA solution aux problèmes climatiques. Ils présentaient disait-on d'énormes avantages tant sur le plan de l'environnement que sur le plan économique. L'optimisme entourant le recours à ce type de carburant a cependant été sérieusement tempéré au cours des dernières années. Il ressort ainsi de récentes études de l'Union européenne que le biodiesel actuel, produit à partir de plantes alimentaires, n'apporte rien sur le plan climatique.

Il ressort à présent d'une nouvelle analyse coûts-bénéfices de l'actuelle politique européenne en matière de biocarburants menée par le International Institute for Sustainable Development (IISD) que les biocarburants présentent plus d'inconvénients que d'avantages. Selon cette étude, les Etats membres de l'UE ont consacré en 2011 entre 9,3 et 10,7 milliards d'euros au soutien des biocarburants, afin de porter la part de marché de ceux-ci dans le secteur du transport à 4,5%. Cette aide publique considérable n'apporterait pratiquement rien sur le plan de l'environnement, de la sécurité d'approvisionnement et de l'économie. Le soutien européen pour les biocarburants dépasse d'ailleurs de 60 % le montant des investissements privés. L'IISD en conclut que les pouvoirs publics ne parviennent pas attirer des capitaux du marché.

Tot slot geef ik u nog mee dat ik mijn administraties belast heb te onderzoeken welke bijkomende federale klimaatmaatregelen mogelijk zijn en zal ik mijn collega's uit de federale regering aansporen om ook binnen hun bevoegdheidsdomeinen tot versterkte klimaatmaatregelen te komen, in het kader van een federaal klimaatplan. Samen met de gewesten hoop ik dan ook zo snel als mogelijk een ambitieus, coherent en gedragen nationaal klimaatplan uit te werken.

DO 2012201313631

Vraag nr. 464 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 08 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Steun aan biobrandstoffen (MV 17414).

Biobrandstoffen waren ooit dé oplossing voor het klimaatprobleem. Ze zouden grote milieu en economische voordelen opleveren. Het optimisme met betrekking tot deze soort brandstof heeft de jongste jaren al rake klappen gekregen. Recente studies van de Europese Unie hadden al aangetoond dat de huidige biodiesel uit voedselgewassen geen klimaatwinst oplevert.

Nu blijkt uit een nieuwe kosten-baten analyse van het Europese biobrandstoffenbeleid door het International Institute for Sustainable Development (IISD) dat de kosten voor biobrandstoffen niet opwegen tegenover de baten. Volgens deze studie hebben de Europese lidstaten in 2011 9,3 tot 10,7 miljard euro geïnvesteerd om biobrandstoffen te ondersteunen, zodat hun marktaandeel binnen de transportsector opgedreven zou kunnen worden tot 4,5 procent. Deze aanzienlijke overheidssteun blijkt zo goed als niets op te brengen voor het milieu, de bevoorradingszekerheid of de economie. De Europese steun is bovendien 60 procent hoger als de private investeringen in biobrandstoffen. Het IISD concludeert hieruit dat de overheid er niet in slaagt om geld uit de markt aan te trekken.

Dans la plupart des pays européens, y compris en Belgique, le soutien prend principalement la forme de diminutions d'accises. En Belgique, il s'agirait ainsi de 150 millions d'euros par an pour le biodiesel et de 70 millions d'euros pour le bioéthanol. Les 10 milliards d'euros au niveau européen se répartissent comme suit: exonérations d'impôts (5,8 milliards d'euros), soutien à la recherche et au développement (52 millions d'euros) et obligations en matière d'adjonction de biocarburants (318-736 millions d'euros pour l'éthanol et 3,1-4,1 milliards d'euros pour le biodiesel).

Une comparaison coûts-bénéfices laisse apparaître ce qui suit:

- Les biocarburants entraînent une réduction de la dépendance aux produits pétroliers dans le domaine des transports de seulement 4%, ce qui correspond à la production de trois grosses raffineries.

- En matière d'emploi, les biocarburants représentent seulement pour l'ensemble de l'Union européenne 3630 emplois dans les installations de production de biocarburants.

- Les biocarburants ne contribuent pas à la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Si le volume des biocarburants devait être porté à 8,6% (comme prévu dans le cadre de la politique actuelle), il faudra une aide cumulée de 28 à 33 milliards d'euros pour la période 2014-2020. En 2020, au moins 10 % des carburants doivent être d'origine renouvelable.

1. a) Etes-vous au courant de cette nouvelle étude du International Institute for Sustainable Development?

b) Dans quelle mesure cette étude pourrait-elle avoir une incidence sur notre politique nationale en matière de biocarburants?

2. a) Quelle somme la Belgique a-t-elle investi dans le subventionnement des biocarburants?

b) Quelle sera l'évolution des subsides (croissance, diminution, stagnation) entre 2013 et 2020 (dans le cadre de la politique actuelle)?

3. a) Quelle est la proportion de matières premières importées pour le bioéthanol et le biodiesel produit en Belgique?

b) Dans quelle mesure cette proportion augmentera-t-elle avec l'augmentation de la part de biocarburants (dans le cadre de la politique actuelle)?

4. a) Pensez-vous qu'il serait sensé de geler la production de biocarburants?

b) Dans l'affirmative, pourquoi et pour combien de temps?

In de meeste Europese landen, ook in ons land, wordt de grootste steun gegeven via accijnsverlagingen. In België zou dit neerkomen op 150 miljoen euro per jaar voor biodiesel en 70 miljoen euro voor bio-ethanol. De 10 miljard euro op Europees niveau bestaat uit: belastingvrijstellingen (5,8 miljard euro), ondersteuning van Research and Development (52 miljoen euro) en bijmengverplichtingen (318-736 miljoen euro voor ethanol en 3,1-4,1 miljard euro voor biodiesel).

Als kosten en baten tegenover elkaar worden geplaatst blijkt echter het volgende:

- Biobrandstoffen zorgen voor een daling van de olieafhankelijkheid van het transport met slechts 4%. Dit is te vergelijken met de output van drie grote raffinaderijen.

- Wat betreft werkgelegenheid zorgt het voor de hele Europese Unie maar voor 3630 jobs in de productie-installaties voor biobrandstoffen.

- Biobrandstoffen helpen niet in de reductie van broeikasgassen.

Indien het volume biobrandstoffen opgedreven zou worden tot 8,6% (zoals voorzien onder huidig beleid), dan zal cumulatief tussen de 28 en 33 miljard euro steun nodig zijn voor de periode 2014-2020. In 2020 moet minstens 10 procent van de brandstoffen hernieuwbaar zijn.

1. a) Bent u op de hoogte van de nieuwe studie van het International Institute for Sustainable Development?

b) In hoeverre en op welke manier zal deze studie ook een impact hebben op ons nationaal beleid inzake biobrandstoffen?

2. a) Hoeveel Belgische subsidies worden er geïnvesteerd in biobrandstoffen?

b) Hoe zal dit aandeel en de bijkomende subsidies in ons land groeien/dalen/ stagneren tussen 2013 en 2020 (onder huidig beleid)?

3. a) Wat is het aandeel geïmporteerde grondstoffen voor zowel bio-ethanol als biodiesel die in België geproduceerd worden?

b) Hoeveel zal dit geïmporteerde gedeelte toenemen naarmate het aandeel voor biobrandstoffen zal/zou toenemen (onder huidig beleid)?

4. a) Acht u het zinvol de productie van biobrandstoffen te bevriezen?

b) Zo ja, waarom een voor welke periode?

c) Dans la négative, pourquoi?

5. a) Quel biocarburant indigène d'une part et en provenance de l'étranger d'autre part présente pour l'heure les plus gros avantages?

b) Quels sont ces avantages et existe-t-il un potentiel d'augmentation de la part de marché du produit sans subventionnement artificiel?

6. a) Quels seraient les bénéfices climatologique et économique de voitures encore plus sobres par une réduction - au niveau européen - de la norme en matière d'émissions de CO₂ de 95 à 80 gr de CO₂/km en 2020?

b) Etes-vous disposé à soutenir cette réduction au niveau européen?

c) Pourquoi?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 464 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 08 juillet 2013 (N.):

1. Je n'ai pas connaissance de l'étude "international institute for sustainable development". Mon administration va investiguer et me fera une note à ce sujet.

2. Les questions relatives aux subsides belges relèvent de la compétence de mon collègue, le ministre des Finances.

3. Les données relatives à l'importation de matières premières pour la production de bio-ethanol ou biodiesel sont recueillies par la Commission d'Agrément. Si vous souhaitez des informations à ce sujet, il faudra les demander au ministre des Finances, vu qu'il est le ministre de tutelle de cette commission.

4. N'est plus d'actualité.

5. Les biocarburants qui sont fabriqués en Belgique et proposés sur le marché belge, sont fabriqués sur base de composants en provenance de l'agriculture européenne. C'est un choix que nous avons déjà opéré en 2006 par ce que nous voulions être sûrs que nos biocarburants soient fabriqués avec des produits respectueux de l'environnement et dans le respect des réglementations sociales.

6. Le cadre européen actuel prévoit 95 g CO₂/km en 2020. Les nouvelles valeurs après 2020 devraient sans doute se situer en dessous, peut-être aux environs de 80 g CO₂/km comme vous le mentionnez. Le principal est de donner une perspective claire et réaliste au secteur.

c) Zo neen, waarom niet?

5. a) Welke biobrandstof in eigen land enerzijds en uit het buitenland anderzijds brengt momenteel de meeste voordelen met zich mee?

b) Wat zijn die voordelen en bestaat er potentieel om het marktaandeel hiervan te laten stijgen zonder het product aan een kunstmatige subsidie-infuus te hangen?

6. a) Wat zou de klimaat- en economische winst zijn van (nog) zuinigere auto's door - in Europees verband - de CO₂-norm voor wegverkeer van 95 naar 80 gram CO₂/km in 2020 te brengen?

b) Bent u bereid deze aanscherping op Europees niveau (mee) te ondersteunen?

c) Waarom wel/niet?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 464 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 08 juli 2013 (N.):

1. Ik heb geen kennis van de studie "international institute for sustainable development". Mijn administratie onderzoekt dit momenteel en zal mij hierover een nota opstellen.

2. Vragen met betrekking tot Belgische subsidies behoren tot de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Financiën

3. Gegevens met betrekking tot de import van grondstoffen voor zowel bio-ethanol als biodiesel worden verzameld door de Commissie tot Erkenning. Indien u hierover informatie wenst zal u dit eveneens aan de minister van Financiën moeten vragen aangezien hij de voorgedij minister is van deze commissie

4. Niets meer actueel.

5. Biobrandstoffen die in België wordt gemaakt en in België op de markt worden gesteld worden gemaakt op basis van componenten afkomstig uit de Europese landbouw. Dit is een keuze die wij reeds in 2006 hebben gemaakt omdat wij zeker willen zijn dat onze biobrandstoffen worden gemaakt op basis van producten die milieuvriendelijk zijn en de sociale reglementering respecteren.

6. Het huidige Europees kader voorspelt 95 g CO₂/km in 2020. De nieuwe waarden na 2020 zullen uiteraard lager liggen, misschien rond 80 g CO₂/km zoals u het vermeldt. Het voornaamste is om een duidelijk en realistisch perspectief aan de sector te geven.

DO 2012201313643

Question n° 469 de monsieur le député Kristof Calvo du 09 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Déclaration de neuf ministres européens sur le marché européen du carbone. (QO18116)

Début mai 2013, neuf ministres européens ont signé une déclaration réclamant des mesures d'urgence sur le marché européen du carbone. Les signataires demandent au Conseil et au Parlement européen de procéder rapidement à une réforme du marché européen du carbone. En dépit des convergences avec l'attitude du gouvernement sur cette question, notre pays ne fait pas partie des États signataires de ladite déclaration.

Cette déclaration est l'expression de la déception face à l'absence d'ambition du Parlement européen qui, le 16 avril 2013, a rejeté une proposition relative au gel des quotas qui aurait permis d'optimiser le système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre (SEQE), actuellement peu performant. Pour pouvoir atteindre les objectifs arrêtés en matière d'émissions de carbone, les ministres demandent par ailleurs l'insertion, le cas échéant, d'instruments non liés au marché.

1. Aviez-vous été informé de la rédaction de cette déclaration avant sa publication?
2. Avez-vous été invité à la signer?
3. Pour quelles raisons notre pays ne l'a-t-il finalement pas signée?
4. Selon le gouvernement, quelles sont les prochaines mesures qui doivent être prises à l'échelon européen pour obtenir une réelle réduction des émissions de carbone?

DO 2012201313643

Vraag nr. 469 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 09 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Verklaring negen Europese ministers omtrent de Europese koolstofmarkt. (MV 18116)

Begin mei 2013 ondertekenden negen ministers uit negen Europese landen een verklaring met de vraag voor dringende maatregelen voor de Europese koolstofmarkt. In deze verklaring vragen de verschillende landen aan de Raad en het Europees Parlement om op korte termijn actie te ondernemen om de Europese koolstofmarkt te hervormen. Ons land ondertekende deze verklaring niet, hoewel deze vraag lijkt aan te sluiten bij het standpunt van de regering.

Deze verklaring kwam er vanuit de ontgoocheling over het gebrek aan ambitie bij het Europees Parlement. Op 16 april 2013 verwierpen zij een voorstel over de zogenaamde backloading. Dit zou de werking van het ETS (emissions trading system) geoptimaliseerd hebben. Nu blijft het een weinig effectief systeem. In de verklaring vragen de ministers om indien nodig ook niet-marktgerelateerde instrumenten in te schakelen voor het behalen van resultaten op het gebied van koolstofuitstoot.

1. Was u op de hoogte van deze verklaring alvorens zij werd bekendgemaakt?
2. Bent u uitgenodigd geweest om deze verklaring mee te ondertekenen?
3. Wat is de reden dat ons land de bewuste verklaring niet heeft ondertekend?
4. Wat zijn volgens de regering de volgende stappen die er op Europees niveau gezet moeten worden om naar een effectieve koolstofreductie te gaan?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 469 de monsieur le député Kristof Calvo du 09 juillet 2013 (N.):

1 et 2/ J'étais en effet informé de l'initiative de quelques ministres européens de l'environnement et du climat, visant à plaider pour une réforme du marché européen des droits d'émission. Mon collègue Britannique a par ailleurs invité la Belgique à signer une déclaration commune.

Vu qu'il s'agit ici d'une compétence partagée entre le fédéral et les régions, j'ai d'abord discuté ceci avec mes collègues des régions.

Tous soutiennent le contenu du message, qui rejoint d'ailleurs le point de vue belge : il faut prendre des mesures immédiates mais aussi structurelles pour soutenir le prix du carbone et pour offrir davantage de sécurité aux investissements en matière de réduction de CO2.

3/ La proposition de cosigner le projet de lettre au nom de notre pays n'a pas pu compter sur le soutien de tous les ministres belges de l'environnement, parce qu'un collègue n'a pas estimé opportun de porter ce message par des "canaux informels".

La Belgique maintient son soutien à l'idée de discuter ces mesures ETS (Emissions Trading System) dans un cadre formel européen au sein du Conseil de l'Union Européenne.

Pour terminer, je souhaite encore vous communiquer que le gouvernement vient d'adopter le texte à propos du développement durable, dans lequel il est proposé de tenter d'atteindre au niveau belge une réduction de 80 à 95 % des émissions à effet de serre d'ici 2050 (par rapport à 1990).

4/ La prochaine étape importante pour tous les Etats membres de l'Union européenne dans ce contexte, est maintenant de fixer leurs objectifs pour 2030, pas seulement pour ce qui concerne les émissions mais aussi en matière d'énergies renouvelables et d'énergie efficiente.

Je veillerai à ce que ces objectifs soient ambitieux et cohérents par rapport à la réalisation de nos objectifs à long terme.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 469 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 09 juli 2013 (N.):

1 en 2/ Ik was inderdaad op de hoogte van het initiatief van enkele Europese milieu- en klimaatministers om te pleiten voor een hervorming van de Europese markt voor emissierechten. Mijn Britse collega nodigde immers ook België uit om een gezamenlijke verklaring te ondertekenen.

Aangezien het hier om een gemengde bevoegdheid gaat tussen de federale overheid en de gewesten, heb ik hierover vooraf overlegd met mijn collega's van de gewesten

Allen steunen de inhoudelijke boodschap, die immers sterk aansluit bij het Belgische standpunt hierover: er moeten acute maar ook structurele maatregelen genomen worden om de koolstofprijs te ondersteunen en om meer zekerheid te bieden voor investeringen in CO2-reducties.

3/ Een voorstel om het ontwerp van brief te ondertekenen namens ons land, kon echter niet rekenen op de steun van alle Belgische milieuministers, omdat één collega het niet opportuun achtte deze boodschap via "informele kanalen" te brengen.

België blijft haar steun voor deze maatregelen in de ETS echter wel uitspreken in de formele Europese fora van de Raad van de Europese Unie.

Tot slot wil ik u nog melden dat de regering net een visietekst over duurzame ontwikkeling heeft aangenomen, waarin als doelstelling wordt vooropgesteld de Belgische broeikasgas-emissies met minstens 80 à 95 % te verminderen tegen 2050 (ten opzichte van 1990).

4/ De volgende dringende stap voor alle lidstaten van de Europese Unie in die context is nu dus om nieuwe doelstellingen voor 2030 vast te leggen, niet alleen wat betreft de emissies maar ook inzake hernieuwbare energie en energie-efficiëntie.

Ik zal erover waken dat deze doelstellingen ambitieus zijn en coherent met het traject naar onze lange-termijn doelstellingen.

DO 2012201313646

Question n° 471 de madame la députée Rita De Bont du 09 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Accords internationaux en matière de réduction des émissions de CO2 générées par le trafic maritime. (QO 18757)

L'élaboration d'un accord sur une limitation contraignante des émissions de CO2 s'avère laborieuse tant en matière aérienne que dans le cadre de la navigation internationale, plus précisément au sein de l'Organisation Maritime Internationale (OMI).

Au sein de l'OMI, la discussion relative aux instruments nécessaires pour parvenir à une réduction des émissions de CO2 a été reportée une nouvelle fois en 2012 parce que des pays comme la Chine, le Brésil et l'Inde, notamment, sont moins sensibles à l'incidence des gaz à effet de serre sur le climat.

Il se pose en outre la question de savoir quel objectif on souhaite atteindre en définitive: une réduction des émissions de CO2 en termes absolus ou une augmentation du rendement de l'énergie au sein de la flotte mondiale, compte tenu de l'expansion du commerce mondial? Opèra-t-on pour un système d'échange de quotas d'émissions ou pour une taxe supplémentaire sur les carburants?

En octobre 2012, la Commission européenne avait annoncé son intention de proposer dans le courant de 2013 un système européen d'observation, de compte rendu et de contrôle, ou "MRV" (*System to monitor, report and verify*), de la consommation de carburants en matière de navigation.

1. Peut-on en déduire qu'on envisage de renoncer à l'idée d'un système européen d'échange de quotas d'émission ou de l'instauration d'une taxe européenne sur les carburants utilisés pour la navigation?

2. Qu'en est-il des accords européens et internationaux en matière de réduction des émissions de CO2 générées par le trafic maritime?

DO 2012201313646

Vraag nr. 471 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 09 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Internationale afspraken in verband met de reductie van de CO2-uitstoot in de scheepvaart. (MV 18757)

Niet enkel in de luchtvaart, maar ook in de internationale scheepvaart, in het IMO (International Maritime Organisation) komt een akkoord over een afdwingbare beperking van de CO2-uitstoot maar moeilijk tot stand.

In het IMO werd in 2012 de discussie over de noodzakelijke instrumenten om tot een reductie van de CO2-uitstoot te kunnen komen weer uitgesteld omdat landen als China, Brazilië, India enzovoort zich minder verantwoordelijk voelen voor de impact van broeikasgassen op het klimaat.

Bovendien wordt de vraag gesteld naar wat men eigenlijk wil bereiken: wil men een reductie van de CO2-emissie in absolute termen of staat men achter een verhoogd rendement van energie in de wereldwijde vloot, rekening houdend met de toenemende wereldhandel? Kiest men voor een systeem van emissiehandel of voor extra taks op brandstof?

De Europese Commissie kondigde in oktober 2012 aan dat zij in de loop van 2013 een voorstel zou lanceren voor een Europese waarneming, rapportering en controle, MRV (*System to monitor, report and verify*) van het brandstofverbruik in de scheepvaart.

1. Mag men daaruit verstaan dat men wil afstappen van het idee om een Europees emissiehandelssysteem of de invoer van een Europese taks op scheepvaartbrandstof?

2. Wat is de huidige stand van zaken in verband met de Europese en de wereldwijde afspraken om de CO2-uitstoot in de scheepvaart af te bouwen?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 471 de madame la députée Rita De Bont du 09 juillet 2013 (N.):

Les émissions issues du transport maritime international font l'objet de négociations multilatérales dans le cadre de la Convention des N-U sur les changements climatiques et dans le cadre de l'Organisation maritime internationale (OMI).

Ces négociations sont dans une impasse dont il est difficile de sortir. Les pays en développement insistent sur la nécessité que les initiatives politiques tiennent compte du principe des "responsabilités communes mais différenciées", un principe fondamental de la Convention climat. Ce principe n'est toutefois pas conforme au principe de l'égalité de traitement de tous les navires, quel que soit l'État de leur pavillon, qui est une pierre angulaire de la réglementation au sein de l'OMI.

Lors de la dernière conférence sur le climat à Doha, aucun progrès n'a été enregistré.

L'OMI travaille à une proposition des USA visant à augmenter l'efficacité énergétique des nouveaux navires ainsi que des navires existants, qui contribuera ainsi à une réduction des émissions par rapport à la situation "business as usual". À l'heure actuelle, toutefois, aucune perspective d'un accord sur des objectifs de réduction des émissions, un système d'échange de droits d'émission ou une taxe supplémentaire sur les carburants n'est en vue.

La Commission européenne a effectivement annoncé la publication d'une proposition dans le courant des mois à venir. Cette proposition est à considérer comme un premier pas très prudent, et vise plutôt la transparence qu'une réduction des émissions. Cette circonspection est indubitablement liée à la réaction virulente de l'Inde et des États-Unis notamment, face à l'initiative politique européenne d'inclure les émissions de l'aviation internationale dans le système européen d'échange de droits d'émission EU-ETS.

Ceci ne modifie toutefois en rien la position européenne, adoptée au Conseil, aux termes de laquelle l'Union européenne est partisane d'un objectif mondial de réduction des émissions de gaz à effet de serre du transport maritime international de 20 % à l'horizon 2020 par rapport à 2005.

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 471 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 09 juli 2013 (N.):

De emissies van de internationale scheepvaart zijn het voorwerp van multilaterale onderhandelingen in het kader van het VN-Klimaatverdrag en in het kader van de Internationale Maritieme Organisatie.

Deze onderhandelingen bevinden zich in een moeilijk te doorbreken patstelling. De ontwikkelingslanden staan er op dat beleidsinitiatieven rekening moeten houden met het principe van de 'gemeenschappelijke maar gedifferentieerde verantwoordelijkheden', een basisbeginsel van het klimaatverdrag. Dit principe is evenwel niet in overeenstemming met het principe van gelijke behandeling van alle schepen, onafhankelijk van de vlagstaat, dat een hoeksteen is van de regelgeving binnen IMO.

Op de laatste klimaatconferentie in Doha werd geen enkele vooruitgang geboekt.

Binnen de IMO wordt gewerkt op een voorstel van de VS, dat een verhoging van de energie-efficiëntie van nieuwe en bestaande schepen beoogt, en dus zal bijdragen tot een vermindering van de uitstoot ten opzichte van 'business as usual'. Op dit ogenblik is er evenwel geen enkel perspectief op een akkoord over emissiereductiedoelstellingen, een emissiehandelsstelsel of een extra brandstoftaks.

De Europese Commissie heeft inderdaad aangekondigd dat zij in de loop van de komende maanden een voorstel zal publiceren. Dit voorstel moet gezien worden als een eerste, zeer voorzichtige stap, en is eerder gericht op transparantie, dan op het beperken van de uitstoot. Deze behoedzaamheid staat ongetwijfeld in verband met de heftige reactie van ondermeer India en de VS op het Europese beleidsinitiatief om internationale luchtvaartemissies op te nemen in het EU-ETS.

Dit verandert evenwel niets aan de Europese positie, die aangenomen is op de Raad, die stelt dat de Europese Unie voorstander is van een mondiale doelstelling om de broeikasgasemissies van de internationale scheepvaart tegen 2020 met 20 % te beperken ten opzichte van 2005.

DO 2012201313825

Question n° 477 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Agence fédérale de Contrôle nucléaire. - Répartition linguistique du personnel.

1. Quelle était au 30 juin 2012, la répartition linguistique du personnel (agents statutaires, personnel contractuel) en fonction au sein du siège central de cette institution, et ce niveau par niveau?

2. Au regard des cadres linguistiques en vigueur pour cette institution, quels étaient les déséquilibres linguistiques éventuellement constatés, et ce niveau par niveau?

3. Dans l'hypothèse de l'existence desdits déséquilibres, quelles sont les mesures qui ont été prises pour y remédier?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 477 de monsieur le député Olivier Maingain du 15 juillet 2013 (Fr.):

La Vice-Première ministre et ministre de l'Intérieur exerce la tutelle sur l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire. J'invite donc l'honorable membre de la Chambre des Représentants à bien vouloir poser à nouveau sa question à la ministre de tutelle (Question n° 1204 du 8 octobre 2013).

DO 2012201313825

Vraag nr. 477 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-

1. Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel op de hoofdzetel van deze instelling per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen?

2. Welke wanverhoudingen tussen de taalrollen werden er eventueel per niveau vastgesteld ten aanzien van het taalkader bij die instelling?

3. Welke maatregelen werden er genomen om een eventuele wanverhouding weg te werken?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 477 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 15 juli 2013 (Fr.):

De vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken oefent de voogdij uit over het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. Ik nodig dan ook het geachte lid van de Kamer van Volksvertegenwoordiger uit om zijn vraag opnieuw te willen stellen aan de voogdijminister (Vraag nr. 1204 van 8 oktober 2013).

DO 2012201313828

Question n° 478 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 15 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Pellets de bois. - Arrêté royal du 5 avril 2011.

L'arrêté royal du 5 avril 2011 détermine les exigences auxquelles doivent répondre des pellets de bois prévus pour alimenter des appareils de chauffage non industriels. Les exigences figurant à l'article 3 de l'arrêté royal sont réparties entre l'annexe 1 de l'arrêté royal et l'article 4 du même arrêté. L'annexe 1 énumère les exigences relatives à l'origine et à la composition des pellets de bois et l'article 4 de l'arrêté royal du 5 avril 2011 contient les exigences relatives à une étiquette de qualité.

En ce qui concerne la surveillance du marché relative à ces exigences, l'article 6 de l'arrêté royal du 5 avril 2011 comprend des dispositions relatives au contrôle (im)prévu de la production et de la vente par l'instance compétente ou les instances compétentes.

Le secrétaire d'État à l'Environnement et le ministre des Consommateurs sont chargés de l'exécution de l'arrêté en question.

1. a) Les instances compétentes ont-elles procédé à des contrôles depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal susdit?

b) Dans l'affirmative, à combien de contrôles ont-elles procédé?

c) À quels résultats ces contrôles ont-ils abouti?

d) Où peut-on consulter les données et les résultats de ces contrôles?

e) Si aucun contrôle n'a eu lieu, pour quelle raison n'a-t-il été procédé à aucun contrôle?

f) Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour faire respecter la disposition concernée?

2. L'article 8 de l'arrêté royal susdit contient des dispositions relatives à la publication en bonne et due forme, sur le site internet du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, de la liste des marques de pellets de bois conformes à l'arrêté royal ainsi que la liste des points de vente des pellets de bois.

a) Les listes concernées sont-elles publiées sur ce site internet?

DO 2012201313828

Vraag nr. 478 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 15 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Houtpellets. - Koninklijk besluit van 5 april 2011.

Inzake het koninklijk besluit van 5 april 2011 zijn eisen vastgesteld waaraan houtpellets moeten voldoen om gebruikt te worden als brandhout van niet-industriële verwarmingstoestellen. De eisen worden in artikel 3 van het koninklijk besluit opgesplitst in Bijlage 1 van het koninklijk besluit en in artikel 4 van hetzelfde koninklijk besluit. Bijlage 1 bevat eisen die worden gesteld aan de oorsprong en samenstelling van de houtpellets en artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 april 2011 bevat eisen die worden gesteld aan het etiket van kwaliteit.

Met betrekking tot het markttoezicht op die gestelde eisen bevat artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 april 2011 bepalingen die betrekking hebben op de (on)voorzienige controle van productie en verkoop door de bevoegde instantie(s).

De minister bevoegd voor Leefmilieu en Consumenten-zaken is belast met de uitvoering van het betreffende besluit.

1. a) Hebben er sedert de inwerkingtreding van het voornoemde koninklijk besluit controles door de bevoegde instantie(s) plaats gehad?

b) Zo ja, hoeveel controles hebben er plaats gehad?

c) Wat zijn de resultaten van de controles?

d) Waar zijn gegevens en uitkomsten over de controles te raadplegen?

e) Indien geen controles hebben plaatsgevonden: waarom niet?

f) Wat overweegt u te doen om tot naleving van de bepaling te komen?

2. Artikel 8 van bovengenoemd koninklijk besluit bevat bepalingen over het regelmatig publiceren van de lijst van merken van houtpellets in overeenstemming met het koninklijk besluit en de lijst van verkooppunten van de houtpellets op de website van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

a) Worden dergelijke lijsten gepubliceerd op de hierboven genoemde website?

b) Dans l'affirmative, à quel endroit du site se trouvent ces listes et quelle est la fréquence de publication de ces listes?

c) Dans la négative, pourquoi n'y sont-elles pas publiées?

d) Quelles mesures envisagez-vous de prendre pour faire respecter ces dispositions?

3. L'annexe 1 de l'arrêté royal du 5 avril 2011 fixe des exigences en ce qui concerne l'origine du bois par le biais du label FSC et/ou PEFC. À condition que les objectifs atteints avec le label FSC et/ou PEFC pour la gestion durable des forêts soient équivalents et soient respectés, un autre label peut être octroyé au bois.

a) Quel pourcentage des pellets de bois est actuellement pourvu d'un label FSC, PEFC et/ou d'un label de nature similaire répondant aux exigences relatives à l'origine et à la composition qui figurent à l'annexe 1?

b) Quel pourcentage des pellets de bois est muni de l'étiquette de qualité répondant aux exigences fixées à l'article 4 de l'arrêté royal du 5 avril 2011?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 478 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 15 juillet 2013 (N.):

1. a) Oui. Au cours du dernier trimestre de 2011, l'Inspection fédérale de l'Environnement, dans le cadre d'une campagne spécifique, a procédé à des contrôles du respect de l'arrêté royal du 5 avril 2011 déterminant les exigences auxquelles doivent répondre des pellets de bois prévus pour alimenter des appareils de chauffage non industriels et en 2013, des contrôles ont été effectués suite à une série de plaintes parvenues au SPF Santé publique.

1. b)

2011

Lors de la campagne menée au troisième trimestre de 2011, on a contrôlé la conformité de quelque 150 produits à l'arrêté royal du 5 avril 2011.

2013

En 2013, jusqu'à ce jour, dix visites d'inspection relatives à autant de produits ont été réalisées à la suite d'une série de plaintes.

1. c)

2011

b) Zo ja, waar zijn deze lijsten op de website terug te vinden en hoe vaak worden deze lijsten gepubliceerd?

c) Zo neen, waarom niet?

d) Wat overweegt u te doen om tot naleving van de bepaling te komen?

3. Bijlage 1 van het koninklijk besluit van 5 april 2011 stelt eisen aan de oorsprong van hout door middel van het FSC-keurmerk en/of PEFC-keurmerk. Mits de doelstellingen die door het FSC-keurmerk en/of PEFC-keurmerk voor duurzaam bosbeheer gelijkwaardig zijn en worden gerespecteerd kan een ander label aan het hout worden toegekend.

a) Hoeveel procent van de houtpellets heeft op dit moment een FSC-keurmerk, PEFC-keurmerk en/of label van soortgelijke aard en voldoet aan de in Bijlage 1 gestelde eisen voor oorsprong en samenstelling?

b) Hoeveel procent van de houtpellets bevat het etiket van kwaliteit dat voldoet aan de in artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 april 2011 gestelde eisen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 478 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 15 juli 2013 (N.):

1. a) Ja, in het laatste trimester van 2011 heeft de Federale Milieu-Inspectie in het kader van een specifieke campagne controles uitgevoerd met betrekking tot de naleving van het koninklijk besluit van 5 april 2011 tot bepaling van de eisen waaraan houtpellets moeten voldoen om gebruikt te worden als brandstof voor niet-industriële verwarmings-toestellen en in 2013 zijn er controles gebeurd naar aanleiding van een aantal klachten die de FOD Volksgezondheid bereikt hebben.

1. b)

2011

Tijdens de campagne in het derde trimester van 2011 werden een 150-tal producten gecontroleerd op hun conformiteit met het koninklijk besluit van 5 april 2011.

2013

In 2013 hebben er tot nu toe naar aanleiding van een aantal klachten tien inspectiebezoeken met betrekking tot evenveel producten plaatsgevonden.

1. c)

2011

La campagne du troisième trimestre de 2011 a montré qu'aucun des produits inspectés n'était conforme à l'article 4 de l'arrêté royal du 5 avril 2011.

2013

Dans 5 cas, l'étiquette était conforme à l'article 4 de l'arrêté royal du 5 avril 2011.

Dans 5 cas, l'étiquette n'était pas conforme à l'article 4 de l'arrêté royal du 5 avril 2011.

1. d) Les résultats de ces contrôles ne sont pas publiés dans la mesure où cela n'est pas prévu par la législation. Il est bien entendu toujours possible de demander les résultats de ces contrôles auprès de l'administration.

1. e) En 2012 et 2013, aucune campagne spécifique relative audit arrêté royal du 5 avril 2011 n'a été réalisée.

Cela s'explique par le fait que le personnel et les moyens de l'Inspection fédérale de l'Environnement doivent être utilisés de la manière la plus efficace possible et en fonction des priorités.

En conséquence de quoi, aucun contrôle continu des 38 domaines de contrôle, dont 15 règlements européens, n'aurait pu être réalisé.

C'est la raison pour laquelle, chaque année, un certain nombre de domaines sont sélectionnés de façon ciblée et font l'objet d'une campagne d'inspection, de sorte que des contrôles sont effectués dans chaque domaine de manière récurrente mais pas sur une base annuelle. En raison des restrictions budgétaires, cette méthode de travail ne subira aucun changement dans un avenir proche.

Pour remédier partiellement à cette situation en accélérant le traitement des PV et suite au manque de réactivité du parquet concernant les P.V. transmis, l'administration est en train de mettre en oeuvre un régime de sanctions administratives pour sanctionner les manquements et permettre l'amélioration de la situation. Ce régime devrait rentrer en vigueur cet automne.

1. f) Une nouvelle campagne d'inspection des pellets de bois sera réalisée dans le futur. Des adaptations de l'arrêté royal seront également nécessaires pour optimiser le contrôle du marché.

2. a) Non

2. b) N/A

2. c) Parce que les capacités de contrôle de mon administration sont insuffisantes pour pouvoir vérifier tous les différents pellets présents sur le marché.

Sans ces contrôles, nous ne pouvons garantir la conformité des pellets présents sur le marché et par conséquent établir une liste fiable.

Uit de campagne in het derde trimester van 2011 bleek dat geen enkele van de geïnspecteerde producten voldeed aan artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 april 2011.

2013

In 5 gevallen was het etiket in overeenstemming met artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 april 2011.

In 5 gevallen was het etiket niet in overeenstemming met artikel 4 van het koninklijk besluit van 5 april.

1. d) Omdat het wettelijk niet voorzien is, worden de resultaten met betrekking tot deze controles niet gepubliceerd. Uiteraard kunnen de resultaten van deze controles steeds bij de administratie worden opgevraagd.

1. e) In de jaren 2012 en 2013 werden geen specifieke campagnes met betrekking tot dit koninklijk besluit van 5 april 2011 gerealiseerd.

De reden hiervoor is dat de personen en de middelen van de Federale Milieu-Inspectie op een zo efficiënt mogelijke wijze en in functie van de prioriteiten moeten worden ingezet.

Dit heeft voor gevolg dat geen doorlopende controles met betrekking tot de 38 controledomeinen, waaronder 15 Europese Verordeningen, gerealiseerd zou kunnen worden.

Daarom worden jaarlijks doelgericht een aantal domeinen uitgekozen die het voorwerp vormen van een inspectiecampagne, zodat in ieder domein wederkerend, maar niet jaarlijks, controles worden uitgevoerd. Gelet op de budgettaire beperkingen zal aan deze werkwijze in de nabije toekomst niets veranderd worden.

Om deze toestand voor een deel te verhelpen door de behandeling van de pv's te bespoedigen en wegens een gebrek aan reactie vanwege het parket wat deze pv's betreft, is de administratie bezig met de uitwerking van een systeem van administratieve sancties om de nalatigheden te bestraffen en zodoende de situatie te kunnen verbeteren. Dit systeem zou dit najaar in werking moeten treden.

1. f) Een nieuwe inspectiecampagne met betrekking tot houtpellets zal in de toekomst gerealiseerd worden. Ook aanpassingen aan het koninklijk besluit zijn noodzakelijk om de controle van de markt te optimaliseren.

2. a) Nee

2. b) NVT

2. c) Omdat de controlecapaciteit van mijn administratie ontoereikend is om alle verschillende soorten pellets die in de handel zijn te kunnen controleren.

Zonder deze controles, kunnen wij de conformiteit van de op de markt zijnde pellets niet garanderen en dus geen betrouwbare lijst opstellen.

2. d) Cette disposition étant difficile à mettre en oeuvre, elle pourrait faire l'objet de modification lors d'une révision prochaine de l'AR.

3. a) La première vague de contrôles s'est concentrée sur le contenu obligatoire de l'étiquette, ces informations de durabilité n'y étaient pas reprises.

3. b) Suivant la campagne de 2011, nous avons noté qu'aucun des sacs contrôlés n'était en conformité. En 2013, la moitié des sacs contrôlés étaient conformes.

DO 2012201313916

Question n° 483 de monsieur le député Kristof Calvo du 22 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Aménagement du port de Sabetta. - Acceptation de la demande par la SA Ducroire. (QO 18127)

La société de dragage flamande Jan De Nul a introduit une demande d'obtention d'une assurance Ducroire pour les travaux de dragage qu'elle va réaliser dans le cadre de la réalisation et de l'aménagement du port de Sabetta en Sibérie. Selon les déclarations des autorités russes, ce port jouera un rôle capital dans l'exploitation des champs pétrolifères et gaziers qui se trouvent sous la calotte glaciaire. Si l'on prête foi à certains signaux, cette demande aurait été acceptée.

L'écosystème fragile et unique de l'Arctique est caractérisé par des conditions météorologiques extrêmes. Y procéder à des forages en quête de gaz et de pétrole serait contraire à toutes les conventions sur la durabilité ainsi qu'au principe de précaution. En outre, de précédents signaux ont accredité la thèse selon laquelle les dégâts environnementaux causés par une éventuelle marée noire seraient quasi irréversibles car un tel désastre nuirait à la faune, à la flore et à la population indigène plus qu'aucune autre catastrophe.

Ce constat est aussi l'une des raisons pour lesquelles le Parlement a adopté le 19 mai 2011 une résolution pour la protection de l'Arctique (*Doc. parl.*, Chambre, 2010-2011, n°s 1000/1 à 7). Dans cette résolution, la Chambre des représentants se prononce en faveur d'un moratoire sur l'extraction des ressources minérales en Arctique et en faveur d'une protection maximale des populations indigènes et de la biodiversité.

2. d) Omdat deze bepaling moeilijk uit te voeren is, zou ze het voorwerp van een wijziging kunnen uitmaken bij de volgende herziening van het KB.

3. a) Bij de eerste golf van controles werd gefocust op de verplichte inhoud van het etiket, deze informatie inzake duurzaamheid was er niet op vermeld.

3. b) Naar aanleiding van de campagne van 2011, stelden wij vast dat geen enkele van de gecontroleerde zakken conform was. In 2013 was de helft van de gecontroleerde zakken conform.

DO 2012201313916

Vraag nr. 483 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 22 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Uitbouw van de Sabetta-haven. - Goedkeuring aanvraag Delcredere. (MV 18127)

Recentelijk diende baggerbedrijf Jan De Nul een aanvraag in om een Delcredere-verzekering te bekomen voor de baggerwerken die het bedrijf zal uitvoeren voor de realisatie en uitbouw van de Sabetta-haven. Deze haven zal volgens verklaringen van de Russische autoriteiten een cruciale rol spelen in de ontginning van olie gas onder het poolijs. Volgens recente signalen zou deze aanvraag goedgekeurd zijn.

Het fragiele en unieke ecosysteem van de Noordpool wordt getypeerd door de extreme weersomstandigheden. In dit gebied naar gas en olie boren druist in tegen alle duurzaamheidsconventies en het voorzorgsprincipe. Bovendien maakten eerdere signalen duidelijk dat een eventuele olieramp quasi onmogelijk te herstellen zou zijn en dat dit een ongezien invloed zou hebben op fauna, flora en inheemse bevolking.

Deze vaststelling was ook één van de redenen waarom het Parlement op 19 mei 2011 een resolutie aannam over de bescherming van het Noordpoolgebied (*Parl. St.*, Kamer, 2010-2011, nrs 1000/1 tot 7). In deze resolutie spreekt de Kamer van volksvertegenwoordigers zich uit voor een moratorium op ontginning van grondstoffen op de Noordpool en voor de maximale bescherming van de inheemse bevolking en de biodiversiteit.

La société Jan De Nul a remis un rapport d'incidence sur l'environnement à propos duquel certains acteurs comme Greenpeace ont estimé qu'il était en dessous de tout. De plus, la Russie a déjà fourni la preuve par le passé qu'elle n'était pas très soucieuse de protection de l'environnement.

Considérant tout cela, il nous semblerait inacceptable que le gouvernement belge consente à accorder une assurance Ducroire pour couvrir les activités de la société de dragage De Nul dans le cadre de ce projet. Pourtant, la SA Ducroire vient d'accepter sa demande et le gouvernement s'est gardé de toute immixtion dans ce dossier.

1. a) Cette demande a-t-elle été effectivement acceptée?

b) Quelles considérations ont motivé cette acceptation?

2. L'acceptation de la demande introduite par Jan De Nul est-elle bien conciliable avec la résolution votée à la Chambre des représentants le 19 mai 2011?

3. Comment la SA Ducroire peut-elle accepter un dossier qui, du point de vue du rapportage relatif à l'incidence sur l'environnement, est contraire aux recommandations OCDE sur beaucoup de plans (indépendance du rapportage sur les incidences environnementales, fiabilité des informations sur l'environnement, etc.)?

4. a) Quelles sont ces conditions environnementales que la SA Ducroire imposera, selon ses propres dires, à la société Jan De Nul?

b) Quelles garanties croit-elle pouvoir obtenir?

5. Comment les ministres compétents concilient-ils ce marchandage avec, entre autres, la Convention internationale sur la conservation des espèces migratrices qui fait obligation à notre pays de contribuer à la protection des espèces menacées comme le rorqual commun et la baleine du Groenland qui sont présentes dans cette région?

6. Quels sont les termes exacts de la recommandation que les ministres compétents ont adressée à leurs représentants au conseil d'administration de la SA Ducroire?

7. Le service compétent de la SA Ducroire prétend qu'il prend en considération les critères environnementaux dans son analyse des dossiers d'assurance.

Pour quels motifs le service compétent de la SA Ducroire pourrait-il être amené à refuser un dossier sur la base de critères environnementaux?

8. Pourquoi le service compétent de la SA Ducroire a-t-il refusé il y a six ans d'accorder une licence au projet Sakhalin de Jan De Nul pour des raisons de réputation et accepte-t-il aujourd'hui d'octroyer une assurance à la même société pour le projet Sabetta alors que ce projet est encore plus controversé et nuisible à l'environnement et aux populations indigènes de l'Arctique russe?

Er werd door de firma Jan De Nul een milieueffectenrapport bezorgd dat door actoren als Greenpeace totaal ondermaats werd bevonden. Bovendien toonde Rusland reeds eerder aan niet al te nauw om te springen met milieuzorg.

Dit alles beschouwend lijkt het ons onmogelijk om als Belgische regering mee te stappen in het geven van een Delcredereverzekering voor de rol van baggerbedrijf Jan De Nul in dit project. Toch heeft Delcredere nu de aanvraag goedgekeurd en heeft de regering hierin niet ingegrepen.

1. a) Is deze aanvraag inderdaad goedgekeurd?

b) Op basis van welke afweging is dat gebeurd?

2. Hoe strookt dit met de resolutie gestemd in de Kamer van volksvertegenwoordigers op 19 mei 2011?

3. Hoe kan een dossier dat qua milieueffectenrapportage op verschillende vlakken (onafhankelijkheid MER, degelijke milieu-informatie, enzovoort) strijdig is met de OESO-aanbevelingen toch door Delcredere worden goedgekeurd?

4. a) Welke zijn dan precies de milieuvorwaarden die Delcredere beweert te zullen opleggen aan Jan De Nul?

b) Welke garanties meent zij hiertoe te kunnen krijgen?

5. Hoe rijmen de bevoegde ministers dit met bijvoorbeeld de internationale Convention on Migratory Species die ons land oplegt bij te dragen aan de bescherming van bedreigde soorten, zoals de in de regio aanwezige gewone vinvis en Groenlandse walvis?

6. Wat was de precieze aanbeveling die de bevoegde ministers aan hun vertegenwoordigers hebben meegegeven in de Raad van Bestuur van Delcredere?

7. De Delcrederedienst beweert milieucriteria ernstig mee te nemen in haar analyse van verzekeringdossiers.

Op welke gronden zou de Delcrederedienst dan wel een dossier weigeren op basis van milieucriteria?

8. Waarom weigerde de Delcrederedienst zes jaar geleden een vergunning voor het Sakhalin-project van Jan De Nul omwille van reputationele redenen, en verleent het nu wel een verzekering voor dit zo mogelijk nog meer contro-versiële en schadelijke project in Russisch Arctisch gebied?

9. a) Combien de personnes étaient-elles présentes au conseil d'administration de la SA Ducroire?

b) Le quorum était-il atteint?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 19 septembre 2013, à la question n° 483 de monsieur le député Kristof Calvo du 22 juillet 2013 (N.):

La problématique évoquée relève des compétences du ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord (Voir question n° 396 du 22 juillet 2013).

DO 2012201314153

Question n° 499 de madame la députée Katrin Jadin du 29 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les causes des accidents impliquant les deux-roues motorisés (QO 18812).

L'étude Motac de l'IBSR, qui vient d'être rendue publique, a examiné 200 accidents graves impliquant un deux-roues motorisé en 2009 et 2010. La moitié de ces accidents a coûté la vie à au moins une personne et l'autre moitié a infligé des blessures graves. Selon vos déclarations, le but de cette étude était de déterminer pourquoi les motards ont deux fois plus de chances que les automobilistes de décéder dans la circulation.

Certains facteurs d'accidents ont été rapidement mis en valeur : l'âge, la vitesse, la consommation d'alcool ou encore le type de motos impliquées. Il apparaît également que lorsque les cas concernent un motocycliste seul, celui-ci est l'initiateur de l'accident dans 90 % des cas. Lorsque les accidents impliquent plusieurs usagers, l'autre usager, le plus souvent automobiliste, est l'initiateur de l'accident dans 62 % des cas. Mais dans la plupart des situations, les torts semblent être partagés. L'IBSR a souligné le manque de formation et d'expérience des motards, le manque de connaissance des autres usagers et le manque de visibilité.

1. Comment analysez-vous cette étude?

9. a) Hoeveel mensen waren er aanwezig op de Raad van Bestuur?

b) Werd het minimumquorum gehaald?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 19 september 2013, op de vraag nr. 483 van de heer volksvertegenwoordiger Kristof Calvo van 22 juli 2013 (N.):

De aangehaalde problematiek behoort tot de bevoegdheid van de minister van Economie, Consumenten en Noordzee (Zie vraag nr. 396 van 22 juli 2013).

DO 2012201314153

Vraag nr. 499 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 29 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Oorzaken van ongevallen met motorrijders (MV 18812).

In het kader van de Motac-studie van het BIVV, die onlangs werd gepubliceerd, werden er 200 zware ongevallen met een motorrijder onderzocht die zich in 2009 en 2010 hebben voorgedaan. De helft van de bestudeerde ongevallen waren ongevallen waarin er minstens één dode gevallen was en de andere helft waren ongevallen met een zwaar gekwetste. U verklaarde dat deze studie tot doel had te achterhalen waarom motorrijders twee keer meer kans hebben op een dodelijk verkeersongeval dan automobilisten.

Al snel werden er een aantal ongevalsfactoren blootgelegd: leeftijd, snelheid, alcoholgebruik of het type motorfiets. Tevens bleek dat wanneer het ging om ongevallen met een motorrijder alleen, deze in 90 procent van de gevallen het ongeval initieerde. Wanneer er bij het ongeval ook andere weggebruikers betrokken waren, was de andere weggebruiker, in de meeste gevallen een automobilist, de initiator van het ongeval in 62 procent van de gevallen. In de meeste situaties was er dus kennelijk sprake van gedeelde schuld. Het BIVV heeft gewezen op het gebrek aan opleiding en ervaring van de motorrijders, het gebrek aan kennis van de andere weggebruikers en het gebrek aan zichtbaarheid.

1. Wat is uw analyse van die studie?

2. Envisagez-vous des mesures spécifiques pour pallier l'inexpérience qui est pointée du doigt?

3. Considérez-vous que les conditions du permis moto ne sont pas adaptées, et si oui, envisagez-vous de le réformer?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2013, à la question n° 499 de madame la députée Katrin Jadin du 29 juillet 2013 (Fr.):

L'étude MOTAC a effectivement mis en relief les causes principales des accidents avec les motards. Elle est venue confirmer les approches de ma politique envers la nécessité d'agir sur la sécurité de ces usagers.

Le fil rouge des accidents est, comme le démontre cette étude, le comportement inadéquat des usagers de la route, tant pour les motards que chez les autres usagers.

C'est pourquoi, profitant de l'implémentation de la directive européenne relative au permis de conduire, nous avons déjà réformé toute l'approche concernant la formation des motards.

En effet de grands changements en la matière se sont opérés depuis le 1^{er} mai dernier. Il s'agit, entre autres:

i. de la qualité de la formation qui est dorénavant assujettie à la remise à l'apprenant d'un contrat de formation. Ce contrat permet, tant au candidat qu'à l'auto-école, d'évaluer de manière permanente l'évolution de l'apprentissage, qui est focalisé sur l'apprentissage des comportements ad hoc, sur l'auto-évaluation et sur l'évaluation de situations ; en bref sur la conscientisation envers les autres usagers.

ii. de l'obligation de d'abord suivre un minimum de 9 heures de formation en auto-école (dont au moins la moitié sur route) et de passer préalablement l'examen sur voie privée avant de pouvoir obtenir un permis de conduire provisoire pour s'entraîner avant de tenter l'examen sur voie publique. Précédemment le permis de conduire provisoire était " automatiquement " délivré après le suivi de 6 heures de cours. Le cours complet en auto-école permettant de passer les deux examens pratiques en une fois est lui porté à 12 heures de formation.

2. Denkt u eraan specifieke maatregelen te nemen om iets te doen aan die onervarenheid?

3. Vindt u dat er een en ander schort aan de rijopleiding voor motorrijders, en zo ja, bent u van plan die te hervormen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2013, op de vraag nr. 499 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin Jadin van 29 juli 2013 (Fr.):

Het MOTAC-onderzoek heeft de belangrijkste oorzaken voor ongevallen met motorrijders in de kijker geplaatst. Het onderzoek ondersteunt eens te meer mijn beleidsaanpak ten aanzien van de noodzaak om in te werken op de veiligheid van deze weggebruikers.

Zoals het onderzoek ook aantoont, is de rode draad bij deze ongevallen het onaangepaste gedrag van de weggebruikers, en dit zowel bij de motorrijders als bij de overige weggebruikers.

Daarom, en gebruikmakend van de implementatie van de Europese richtlijn houdende het rijbewijs, hebben we reeds de hele aanpak inzake de opleiding van de motorrijders hervormd.

Sinds 1 mei laatstleden hebben er inderdaad grote veranderingen plaatsgevonden. Het gaat onder meer om:

i. de kwaliteit van de opleiding, deze is voortaan onderworpen aan de afgifte van een opleidingsovereenkomst aan de leerling. Deze overeenkomst biedt zowel de kandidaat-bestuurder als de rijsschool de mogelijkheid om het opleidingsverloop permanent te beoordelen. Deze opleiding is gefocust op het aanleren van ad-hocgedragingen, op de zelfevaluatie en op het inschatten en beoordelen van situaties; kortom, op de bewustmaking ten aanzien van de andere weggebruikers.

ii. de verplichting om eerst een minimumrijopleiding van 9 uren te volgen in een rijsschool (en daarvan ten minste de helft op de weg) en om vooraf een examen af te leggen op privéterrein vóór de kandidaat-bestuurder een voorlopig rijbewijs krijgt waarmee hij kan oefenen alvorens zich aan het examen op de openbare weg te wagen. Vroeger werd het voorlopige rijbewijs "automatisch" afgegeven na 6 uren rijles te hebben gevolgd. De volledige opleiding met de rijsschool waarna de kandidaat-bestuurder de twee praktijkexamens in één keer kan afleggen, is op 12 uren opleiding gebracht.

iii. des examens pratiques qui se déroulent (surtout pour l'examen sur voie publique) sur le principe de la matrice GDE (Goals for Drive Education) qui apporte une attention particulière à l'approche comportementale du candidat envers la circulation et la sécurité routière.

iv. la formation progressive est privilégiée. En effet, pour passer d'une catégorie inférieure vers une supérieure, le candidat devra, d'une part, capitaliser une expérience d'au moins 2 années à la catégorie de moto qu'il utilise et, d'autre part, suivre une formation d'au moins 4 heures. Pendant cette formation, les défauts éventuels seront corrigés et l'apprenant sera "mis à niveau" par rapport à la nouvelle catégorie moto. Cette formation sera évaluée par le passage aux examens pratiques.

DO 2012201314158

Question n° 501 de madame la députée Jacqueline Galant du 29 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Le stationnement intempêtif de véhicules immatriculés à l'étranger (QO 19103).

Nos universités et nos hautes écoles ont bonne réputation et attirent bon nombre d'étudiants étrangers.

Beaucoup possèdent une voiture, de telle sorte que dans certaines rues des villes universitaires, à proximité des campus, ces véhicules "squattent" véritablement de nombreux emplacements au grand dam des riverains qui paient une carte de stationnement ou apposent scrupuleusement un disque bleu sur leur pare-brise.

Ces comportements sont apparemment bien souvent adoptés en toute impunité. Les propriétaires de ces véhicules n'honorent pas les taxes de stationnement déposées par les agents agréés car ils savent que contrairement aux riverains belges domiciliés dans la même rue, ils ne risquent rien à se garer au mépris des plans de stationnement et des règlements communaux.

iii. de praktijkexamens (en vooral het praktijkexamen op de openbare weg), die verlopen volgens het beginsel van de GDE-matrix (GDE= Goals for Driver Education). Hierbij wordt er bijzondere aandacht besteed aan het gedrag van de kandidaat-bestuurder ten aanzien van het verkeer en de verkeersveiligheid.

iv. de progressieve opleiding wordt bevoorrecht. Om van een lagere naar een hogere categorie te gaan, zal de kandidaat-bestuurder enerzijds een ervaring van ten minste twee jaar, in de motorcategorie die hij gebruikt, moeten bijeenprokkelken, en zal hij anderzijds ook een opleiding van ten minste 4 uren moeten volgen. Tijdens deze opleiding zullen eventuele tekortkomingen worden gecorrigeerd en zal de leerling "op het niveau" van de nieuwe motorcategorie worden gebracht. Deze opleiding zal door het afleggen van de praktijkexamens worden geëvalueerd.

DO 2012201314158

Vraag nr. 501 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Jacqueline Galant van 29 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Fout geparkeerde voertuigen met een buitenlandse nummerplaat. (MV 19103)

Onze universiteiten en hogescholen hebben een goede reputatie en trekken tal van buitenlandse studenten aan.

Vele hebben een auto, zodat in sommige straten van universiteitssteden in de buurt van de campussen heel wat parkeerplaatsen ingepalmd worden door hun voertuigen. De buurtbewoners die een parkeerkaart betalen of plichtsbewust een parkeerschijf achter hun voorruit plaatsen, zijn daarvan de dupe.

Dergelijk gedrag blijft blijkbaar vaak ongestraft. De eigenaars van die voertuigen betalen de parkeerbelasting die door de parkeerwachters wordt opgelegd niet, omdat ze weten dat ze, in tegenstelling tot de Belgen die woonachtig zijn in die straat, niets riskeren als ze de parkeerplannen of gemeentereglementen aan hun laars lappen.

Cette situation est, j'imagine, rencontrée dans nombre de villes où sont installées nos universités et hautes écoles. C'est en tout cas le cas à Namur, où la situation est visiblement très problématique dans certains quartiers et où, vu les difficultés de stationnement rencontrées par les riverains, la colère monte. Les riverains s'estiment discriminés. Quant aux communes concernées, il y a là un important manque-à-gagner qu'elles souhaiteraient vraisemblablement pouvoir combler.

1. Que serait-il possible de faire pour que les plans de stationnement et règlements communaux soient applicables à tous, sans distinction, de manière uniforme?

2. De quels moyens les communes disposent-elles pour s'assurer que personne ne puisse se soustraire à leur réglementation?

3. En matière d'infractions de roulage, les conducteurs sont de plus en plus traités de la même façon, qu'ils soient étrangers ou nationaux. Un conducteur étranger qui se fait flasher en excès de vitesse recevra sa contravention chez lui, à l'étranger. Cela a été rendu possible grâce à une meilleure collaboration entre les autorités des différents pays et à des accords internationaux.

Ne peut-on s'inspirer de ce système pour les taxes de stationnements?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2013, à la question n° 501 de madame la députée Jacqueline Galant du 29 juillet 2013 (Fr.):

La directive européenne "Cross Border" 2011/82/UE ne prévoit pas l'échange d'informations en matière d'infractions de stationnement dépenalisées, telles que le parking payant. C'est pourquoi des conventions bilatérales ont été signées avec la France et les Pays-Bas. Celle conclue avec les Pays-Bas doit encore être ratifiée.

Suite à cette dépenalisation, les communes et/ou sociétés gestionnaires de parkings sont compétentes dans notre pays pour l'identification des contrevenants étrangers. Pour cela, elles doivent être connectées via le Service immatriculation des véhicules (DIV), en tant que point de contact national, au système Eucaris.

Ik veronderstel dat die situatie zich in veel steden met universiteiten en hogescholen voordoet. Dat is in elk geval zo in Namen, waar de toestand in sommige wijken duidelijk erg problematisch en de ergernis van de buurtbewoners die maar met moeite een parkeerplaats vinden, met de dag stijgt. Ze voelen zich dan ook gediscrimineerd. De betrokken gemeenten lopen heel wat inkomsten mis, die ze waarschijnlijk zouden willen recupereren.

1. Hoe zou men ervoor kunnen zorgen dat de toepassing van de parkeerplannen en gemeentereglementen zonder onderscheid en op eenvormige wijze voor iedereen zou gelden?

2. Over welke middelen beschikken de gemeenten om ervoor te zorgen dat niemand zich aan hun reglementering kan onttrekken?

3. Wat de verkeersovertredingen betreft, worden buitenlandse en binnenlandse bestuurders steeds vaker op dezelfde manier behandeld. Een buitenlandse bestuurder die bij een snelheidsovertreding geflitst wordt, ontvangt zijn boete bij hem thuis, in het buitenland. Dat werd mogelijk gemaakt door een betere samenwerking tussen de autoriteiten van de diverse landen en door het sluiten van internationale verdragen.

Zou die benadering niet model kunnen staan voor het innen van parkeergelden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2013, op de vraag nr. 501 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Jacqueline Galant van 29 juli 2013 (Fr.):

De Europese Cross Border Richtlijn 2011/82/EU voorziet niet in de gegevensuitwisseling voor de gedepenali-seerde parkeerovertredingen, zoals het betalend parkeren. Daarvoor werden bilaterale verdragen afgesloten met Frankrijk en Nederland. Het verdrag met Nederland dient nog te worden geratificeerd.

Als gevolg van deze depenalisering zijn in ons land de gemeenten en/of de parkeerbedrijven bevoegd voor het identificeren van de buitenlandse overtreeders. Hiervoor dienen zij aangesloten te worden via de Dienst inschrijving Voertuigen (DIV) als nationaal contactpunt met het systeem Eucaris.

Le service informatique du SPF Mobilité et Transports réalise en ce moment une analyse des équipements nécessaires au fonctionnement de l'interface entre les communes et/ou sociétés gestionnaires de parkings et la DIV. Une période de 6 mois est proposée à cet effet. Cette connexion pourra être établie plus ou moins rapidement en fonction des autres dossiers prioritaires du service informatique.

Dans l'intervalle, j'ai demandé au SPF Mobilité et Transport d'examiner la possibilité d'une intervention manuelle du SPF pour communiquer les informations sur les contrevenants aux communes.

Je peux encore vous communiquer qu'un arrêté royal prévoyant l'usage d'un sabot pour les infractions au stationnement dépenalisées a été publié le 28 juin 2013. Il appartient maintenant aux régions d'en déterminer les modalités d'utilisation.

DO 2012201314165

Question n° 504 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 30 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre:

Les différentes catégories de vélos électriques. (QO 19176)

Le vélo électrique commence à rencontrer un franc succès. Il en existe de différents types sur le marché. Il y a le vélo électrique avec assistance au pédalage, avec un modèle offrant une assistance jusqu'à 25 km/h maximum, le pedelec, et un autre offrant une assistance jusqu'à 45 km/h, le speed pedelec. Il existe également des e-bike avec moteur auxiliaire électrique offrant une assistance sans pédalage, la vitesse maximale pouvant également atteindre 25 ou 45 km/h.

Les règles applicables aux différentes catégories ne sont pas toujours très claires. La législation applicable à ces quatre types de vélo est différente tant en ce qui concerne les conditions techniques que les obligations en matière de port du casque, de permis de conduire et d'assurances. Le pedelec est assimilé à un cycle, le e-bike 25km/h à un vélomoteur de classe A et le e-bike 45 km/h à un vélomoteur de classe B. Il règne par contre une grande confusion en ce qui concerne le speed pedelec.

1. A quelle catégorie le speed pedelec appartient-il?
2. Quelles conditions techniques et obligations en matière de port du casque, de permis de conduire et d'assurances lui sont applicables?

Momenteel heeft de informaticadienst van FOD Mobiliteit en Vervoer een analyse gemaakt van de benodigdheden om de informaticatoepassing tussen de gemeenten en/of parkeerbedrijven en de DIV te doen functioneren. Hiervoor wordt een periode van 6 maanden vooropgesteld. In functie van de andere prioritaire dossiers van de informaticadienst kan deze connectie al dan niet snel gerealiseerd worden.

Ondertussen heb ik de FOD Mobiliteit en vervoer verzocht na te gaan of hij de inlichtingen betreffende de overtreders niet manueel aan de gemeenten zou kunnen meedelen.

Ik kan u nog meegeven dat op 28 juni 2013 een koninklijk besluit is gepubliceerd dat het gebruik van een wielklem voorziet voor de gedepenaliseerde parkeerovertredingen. Het is nu aan de gewesten om de gebruiksmodaliteiten verder te bepalen.

DO 2012201314165

Vraag nr. 504 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 30 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister:

Categorisering elektrische fietsen. (MV 19176)

De elektrische fiets is een echte hype aan het worden. Er zijn verschillende soorten op de markt. Je hebt de elektrische fietsen met trapondersteuning, waarvan één soort een trapondersteuning biedt tot maximaal 25 km/u, de zogenaamde pedelec, en een andere tot 45 km/u, de zogenaamde speed pedelec. Daarnaast heb je de e-bikes met elektrische hulpmotor die helpt zonder te trappen en waarbij de maximale snelheid ook 25 of 45 km/u kan bedragen.

Het is niet altijd even duidelijk welke regels er voor deze verschillende categorieën gelden. De wetgeving met betrekking tot deze vier verschillende soorten fietsen is verschillend zowel wat de technische eisen als de helm-, rijbewijs- en verzekeringsplicht betreft. De pedelec staat gelijk met een rijwiel, de e-bike tot 25 km/u met een bromfiets klasse A en de e-bike tot 45 km/u met een bromfiets klasse B. Inzake de speed pedelec bestaat er echter grote onduidelijkheid.

1. Tot welke categorie behoort de speed pedelec?
2. Welke eisen inzake technische eisen, rijbewijs-, helm- en verzekeringsplicht zijn hierop van toepassing?

3. Envisagez-vous d'imposer des restrictions pour certaines catégories de vélos électriques?

4. Envisagez-vous de mener une campagne d'information compte tenu du flou qui règne dans ce domaine? Celle-ci pourrait par exemple prendre la forme d'un tableau avec par type de vélo disponible sur le marché les exigences en matière de permis de conduire, d'assurance, de port du casque, etc...

5. Il ne serait pas aisé de mesurer la vitesse d'un vélo équipé d'un moteur auxiliaire électrique.

a) La police est-elle en mesure de faire la distinction sur le terrain entre un pedelec et un speed pedelec?

b) Des amendes ont-elles déjà été infligées pour des vélos électriques roulant à une vitesse supérieure à la vitesse autorisée?

Réponse du secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre du 17 septembre 2013, à la question n° 504 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 30 juillet 2013 (N.):

1/ Le " speed pedelec " n'est pas considéré comme un cycle, mais comme un cyclomoteur de la classe B, c'est-à-dire un véhicule à deux roues ayant une vitesse maximale par construction ne dépassant pas 45 km/h et ayant la caractéristique d'être équipé d'un moteur d'une puissance nominale continue maximale n'excédant pas 4 kW.

2/ Le " speed pedelec " doit donc subir une réception par type puisqu'il ne remplit pas les critères de la définition de " cycle ", mais bien de celle de " cyclomoteur de la classe B ". Le conducteur doit donc être titulaire et porteur d'un permis de conduire AM. Les personnes nées avant le 15 février 1961 sont dispensées de cette obligation de permis de conduire. Les conducteurs et passagers doivent porter un casque homologué et la responsabilité civile à laquelle le véhicule peut donner lieu doit être couverte par une assurance qui satisfait aux dispositions légales (assurance automobile).

3/ Comme un Règlement européen est à la base de la catégorisation, il n'y a pas de place pour des restrictions à ce niveau. En ce qui concerne l'usage de la voie publique, les véhicules motorisés légers doivent se soumettre aux mêmes règles que les cyclomoteurs.

4/ Un tableau de synthèse comme vous le proposez me paraît judicieux ; la Commission européenne, cependant, doit d'abord avoir terminé ses actes délégués.

3. Overweegt u bepaalde beperkingen in te stellen voor bepaalde van de opgesomde elektrische fietsen?

4. Overweegt u een informatiecampagne op te starten gezien de onduidelijkheid die er heerst? Bijvoorbeeld een tabel met per type dat op de markt is telkens de vereisten inzake rijbewijs, verzekering, helm, enzovoort.

5. De snelheid meten van een fiets met elektrische hulpmotor zou niet evident zijn.

a) Kan de politie op het terrein een onderscheid maken tussen pedelecs en speed pedelecs?

b) Zijn er al boetes uitgeschreven voor elektrische fietsen die een hogere snelheid haalden dan toegelaten?

Antwoord van de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister van 17 september 2013, op de vraag nr. 504 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 30 juli 2013 (N.):

1/ De "speed-pedelec" wordt niet beschouwd als rijwiel, maar als een bromfiets klasse B: een tweewielig voertuig met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van ten hoogste 45 km/h en met als kenmerk uitgerust te zijn met een elektrische motor met een nominaal continu maximumvermogen van ten hoogste 4 kW.

2/ De "speed-pedelec" moet, omdat hij niet voldoet aan de definitie "rijwiel" maar wel aan de definitie bromfiets klasse B, een typegoedkeuring ondergaan. De bestuurder dient houder en drager te zijn van een rijbewijs AM. Personen geboren voor 15 februari 1961 zijn van deze rijbewijsplicht vrijgesteld. De bestuurder en passagiers dienen een goedgekeurde valhelm te dragen en de burgerlijke aansprakelijkheid waartoe het voertuig aanleiding kan geven moet gedekt zijn door een verzekering die aan de wettelijke bepalingen voldoet (de motorrijtuigen-verzekering).

3/ Aangezien een Europese Verordening aan de basis ligt van de categorisering is er op dat vlak geen ruimte voor beperkingen. Wat het gebruik op de openbare weg betreft, is het zo dat de lichte gemotoriseerde voertuigen dezelfde regels moeten naleven als de bromfietzers.

4/ Een overzichtstabel zoals door u voorgesteld, lijkt opportuun; de Europese Commissie moet echter eerst de gedelegeerde handelingen hebben afgerond.

5/ La mesure de la vitesse d'un tel véhicule est en effet très difficile. Dès que la force humaine intervient dans une augmentation de la vitesse, il se pose toujours le problème de savoir jusqu'à quel point cette force peut être utilisée. Une mesure correcte de celle-ci n'est actuellement pas encore possible.

La police devrait donc pouvoir faire une différence entre un pedelec et un speed pedelec lorsqu'ils constatent qu'un conducteur n'utilisant guère sa force (par exemple en pédalant lentement) parvient à dépasser allègrement les 25 km/h. Cette constatation, au niveau de la charge de la preuve, n'est pas actuellement possible.

Il n'est pas possible, dans la banque de données de la police, de distinguer ce qui appartient à la classe A et ce qui appartient à la classe B des cyclomoteurs. En plus, il n'est pas possible pour l'instant de codifier ce type de véhicules.

Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2011201207353

Question n° 206 de monsieur le député Peter Logghe du 04 février 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Dommages subis par des oeuvres d'art dans les institutions culturelles fédérales.

Cette question m'a été inspirée par un incident qui s'est produit au "Museum aan de Stroom", à Anvers. Tombé de son support, un tableau a subi une déchirure importante en venant s'encastrier dans une bicyclette ancienne. Aucune faute ne peut être invoquée et aucun visiteur n'est impliqué dans cet incident. Le dommage est néanmoins estimé à environ 600.000 euros. On peut se demander si des incidents de ce type se produisent également dans les institutions culturelles fédérales qui subsistent et si une évolution est perceptible en la matière.

5/ Het meten van de snelheid van een dergelijk voertuig is inderdaad zeer moeilijk. Zodra menselijke krachtspanning tot een toename van de snelheid leidt, ontstaat immers de discussie in hoeverre die aangewend werd en is een wetenschappelijk correcte meting momenteel niet mogelijk.

De politie zou een onderscheid kunnen maken tussen de pedelec en de speed-pedelec wanneer zij vaststellen dat een bestuurder met geringe krachtspanning (door bijvoorbeeld zeer langzaam te trappen) een snelheid zou voeren van beduidend meer dan 25 km/h. Deze vaststelling is met betrekking tot bewijsvoering momenteel niet mogelijk.

Het is in de databank van de politie niet mogelijk om een onderscheid te maken welke de types bromfietsen klasse A of klasse B het betreft. Het is overigens momenteel niet mogelijk om dit type voertuigen te coderen.

Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2011201207353

Vraag nr. 206 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 04 februari 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Schadegevallen met kunstwerken in de federale culturele instellingen.

De aanleiding tot deze vraag moet eigenlijk gezocht worden in het incident in het Antwerpse Museum aan de Stroom, waar een schilderij naar beneden kwam en beschadigd geraakte. Het doek kwam namelijk terecht op een antieke fiets, waardoor in het schilderij een forse scheur ontstond. Een foutloos ongeval, waarbij geen enkele bezoeker betrokken was. De schade wordt toch geraamd op ongeveer 600.000 euro. Vraag is of dit soort incidenten zich ook voordoet in de nog bestaande federale culturele instellingen en hoe dit evolueert.

1. a) Combien de dommages relatifs à des objets exposés dans des institutions culturelles fédérales recense-t-on annuellement?

b) Disposez-vous de statistiques relatives au nombre total annuel d'incidents survenus depuis 2007?

2. Combien de dégradations intentionnelles sont annuellement constatées?

3. Dans combien de cas s'agit-il d'accidents sans faute, c'est-à-dire d'accidents dont aucun visiteur ne peut être tenu pour responsable?

4. a) Qu'en est-il de l'intervention des assureurs?

b) L'intégralité des objets exposés dans les institutions culturelles fédérales sont-ils également assurés contre les dégradations?

5. Combien d'actions sont annuellement intentées contre des visiteurs et/ou des auteurs pour dégradation d'objets exposés?

6. Pouvez-vous évaluer le montant annuel que représente la détérioration de matériel dans ces institutions culturelles fédérales?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 03 octobre 2013, à la question n° 206 de monsieur le député Peter Logghe du 04 février 2013 (N.):

1. Parmi les établissements scientifiques fédéraux (ESF) qui relèvent de mes compétences:

- le Musée royal d'Afrique centrale (MRAC),
- l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique (IRScNB),

- les Musées royaux d'Art et d'Histoire (MRAH) et

- les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique (MRBAB) sont les principaux établissements concernés par la question.

- Le MRAC et l'IRScNB n'ont pas eu à déplorer de véritable accident et/ou acte de vandalisme durant cette période.

- Les MRAH ont dénombré 1 accident en 2008, 2 accidents en 2009, 2 accidents et 1 cas de vandalisme en 2010, 2 accidents et 1 vol en 2011, et 2 accidents et 1 cas de vandalisme en 2012.

1. a) Hoeveel beschadigingen aan tentoongesteld materiaal wordt er jaarlijks in de federale culturele instellingen geregistreerd?

b) Heeft u cijfergegevens over het aantal incidenten jaarlijks van 2007 tot en met vandaag?

2. Hoeveel opzettelijke beschadigingen worden er jaarlijks vastgesteld?

3. In hoeveel van de gevallen gaat het om foutloze ongevallen, ongevallen waarbij geen enkele bezoeker in fout kan worden gesteld?

4. a) Hoe zit het met de tussenkomst van de verzekeringsmaatschappijen?

b) Zijn alle tentoongestelde zaken in de federale culturele instellingen ook verzekerd tegen beschadiging?

5. Hoeveel vorderingen tegen bezoekers en/of daders worden er jaarlijks ingesteld wegens beschadiging van tentoongesteld materiaal?

6. Kan u ook een raming maken van het jaarlijks bedrag aan beschadigingen van materiaal in deze federale culturele instellingen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 206 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 04 februari 2013 (N.):

1. Van de federale wetenschappelijke instellingen (FWI's) die onder mijn bevoegdheid vallen, zijn

- het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (KMMA),
- het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen (KBIN),

- de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (KMKG) en

- de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten (KMSKB) de belangrijkste instellingen waarop de vraag betrekking heeft.

- Bij het KMMA en het KBIN zijn er in die periode geen echte ongevallen en/of gevallen van vandalisme te betreuren.

- Bij de KMKG was er één ongeval in 2008, twee ongevallen in 2009, twee ongevallen en één geval van vandalisme in 2010, twee ongevallen en één diefstal in 2011 en één geval van vandalisme in 2012.

- Les MRBAB ont recensé 4 cas de vandalisme en 2007, 1 cas de vandalisme en 2008, 3 cas de vandalisme et 2 accidents en 2009, 1 cas de vandalisme en 2010, 2 cas de vandalisme en 2011, 5 cas de vandalisme et 8 accidents en 2012 et 3 accidents en 2013.

Ces chiffres ne tiennent pas compte des mesures de protection prises à la suite d'un processus naturel de vieillissement, de problèmes chronologiques de conservation (variations hygrométriques, etc.) et d'autres anomalies bénignes.

2. Les dégradations intentionnelles sont plutôt rares (zéro à cinq par an) et relativement mineures (les restaurations étant dans la plupart des cas effectuées en interne). Il s'agit souvent comme aux MRAH de quelques griffonnages sur les reliefs en marbre. Ces dommages sont réglés sans intervention des assurances.

3. La plupart des dommages causés par des maladroites ou des actes intentionnels, sont bien souvent imputables au public des écoles dont le comportement est plus "à risques" en comparaison avec celui des autres visiteurs.

4. Généralement, c'est le principe selon lequel l'État est son propre assureur qui est d'application. Mais si l'incident se produit lors d'un prêt des MRBAB, alors la restauration est payée par l'assureur de l'emprunteur. L'IRScNB fait appel à un courtier spécialisé quand il s'agit d'emprunt à des tiers, et à la demande expresse des prêteurs. Cette règle vaut également pour les prêts concédés par l'Institut, et dans ce cas, à charge de l'emprunteur-tiers.

À noter qu'en matière de collections de sciences naturelles se pose le problème de l'évaluation des pièces, ceci même indépendamment du choix d'assurer ou non. À de rares exceptions près, les pièces n'ont pas véritablement une valeur marchande.

5. Une action contre des visiteurs a été intentée par les MRAH durant la période 2007-2013. Certains dommages intentionnels ou non ne sont pas visibles immédiatement. Ils ne sont mis en lumière que beaucoup plus tard. D'autres dommages sont dus à l'état des bâtiments dans lesquels les oeuvres sont exposées et conservées.

6. Le vandalisme coûte 1.000 euros par an à l'IRScNB. 4.000 euros sont nécessaires aux MRBAB pour la restauration des oeuvres d'art endommagées. Mais il est difficile d'évaluer certaines détériorations surtout quand il s'agit de dégradations insidieuses qui se répercutent sur le long terme (dégâts des eaux, climat, humidité, etc.).

- Bij de KMSKB waren er vier gevallen van vandalisme in 2007, één geval van vandalisme in 2008, drie gevallen van vandalisme en twee ongevallen in 2009, één geval van vandalisme in 2010, twee gevallen van vandalisme in 2011, vijf gevallen van vandalisme en acht ongevallen in 2012 en drie ongevallen in 2013.

In die cijfergegevens is geen rekening gehouden met de genomen beschermingsmaatregelen in aansluiting op het natuurlijke verouderingsproces, de tijdsgebonden bewaeringsproblemen (hygrometrische schommelingen, en zo meer) en andere kleine anomalieën.

2. Opzettelijke beschadigingen zijn eerder zeldzaam (van nul tot vijf gevallen per jaar) en relatief onbeduidend (restauraties gebeuren meestal intern). Bij de KMKG gaat het vaak om wat gekrabbel op marmeren reliëfs. Die schade wordt geregeld zonder tussenkomst van een verzekeringsmaatschappij.

3. De meeste schadegevallen die door onbeholpenheid of opzettelijke handelingen worden veroorzaakt, zijn vaak toe te schrijven aan het schoolpubliek dat een "risicovoller" gedrag vertoont dan dat van andere bezoekers.

4. Doorgaans geldt het principe dat de Staat zijn eigen verzekeraar is. Maar als er zich een incident voordoet bij de KMSKB bij het uitlenen, wordt de restauratie betaald door de verzekeraar van de lener. Het KBIN doet een beroep op een gespecialiseerde makelaar als het om een ontlening aan derden betreft, en op uitdrukkelijk verzoek van de leners. Die regel is ook van toepassing op de door het Instituut verrichte uitleningen, die in dat geval ten laste komen van de lener als derde persoon

Te noteren valt dat bij de collecties voor natuurwetenschappen het probleem rijst van de schatting van de stukken, zelfs los van keuze om ze al dan niet te verzekeren. Op een paar uitzonderingen na hebben ze geen echte commerciële waarde.

5. In de periode 2007-2013 werd één rechtsvordering ingesteld tegen bezoekers. Sommige al dan niet opzettelijke beschadigingen springen niet onmiddellijk in het oog en komen pas heel wat later aan het licht. Andere beschadigingen zijn te wijten aan de staat van de gebouwen waarin de werken worden tentoongesteld en bewaard.

6. Vandalenstreken kosten het KBIN 1.000 euro per jaar. Beschadigde kunstwerken restaureren kost de KMSIB 4.000 euro. Maar sommige schade is moeilijk in te schatten, vooral als die zich maar langzaam na lange tijd manifesteert (ten gevolge van waterinsijpeling, klimaatregeling, vochtigheid, enzovoort).

DO 2012201312331

Question n° 238 de monsieur le député Franco Seminara du 16 avril 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

La politique d'accès aux musées fédéraux.

En ces temps de crise économique, on a souvent tendance à minimiser le rôle primordial que peut jouer la culture dans l'épanouissement de chaque citoyen.

Dans ce cadre, je sais que la politique d'accès à nos musées, pour ce qui concerne le niveau fédéral, demeure au centre de vos préoccupations et je m'en réjouis.

Toutefois, divers témoignages en provenance des professionnels du secteur indiquent que plusieurs points mériteraient réflexion. Parmi ceux-ci: la politique tarifaire, la politique horaire ou encore la communication et la publicité.

Ces derniers mois, la gratuité des musées appliquée le premier dimanche du mois par les Musées de la Fédération Wallonie-Bruxelles (la Communauté française) a engendré beaucoup d'enthousiasme chez les visiteurs puisque la fréquentation y a augmenté sensiblement.

1. Les musées fédéraux pratiquent, pour leur part, une gratuité le premier mercredi après-midi, et cela dans une grande discrétion, semble-t-il.

a) Pourriez-vous nous faire part des chiffres de fréquentation pour l'année 2012?

b) Sont-ils en évolution par rapport à l'année précédente?

2. Permettre l'accès gratuit le premier dimanche du mois à certains de nos musées fédéraux est-elle une piste envisageable selon vous?

3. a) La publicité faite autour de la gratuité du mercredi après-midi pour visiter les musées fédéraux est-elle suffisante à vos yeux?

b) Une campagne de communication à ce sujet ne serait-elle pas opportune?

4. En ce qui concerne la politique tarifaire, on assiste aujourd'hui à une multiplication des prix d'entrée par deux les jours de week-end, soit les jours les plus accessibles. Est-ce judicieux?

DO 2012201312331

Vraag nr. 238 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 16 april 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Beleid inzake de toegang tot de federale musea.

In tijden van economische crisis als deze is men al snel geneigd voorbij te gaan aan de sleutelrol die cultuur kan spelen in de ontplooiing van alle burgers.

Ik weet dat het beleid inzake de toegang tot onze musea, wat het federale niveau betreft, u na aan het hart ligt en dat verheugt me.

Volgens mensen uit de sector zou men zich echter moeten beraden over, onder meer, het tariefbeleid, de openingsuren, de communicatie en de reclame.

De musea van de Federatie Wallonië-Brussel (het Waals Gewest) zijn gratis toegankelijk op de eerste zondag van de maand, een maatregel die de jongste maanden enthousiast werd onthaald, wat zich vertaalde in significant hogere bezoekersaantallen.

1. De federale musea kunnen gratis worden bezocht op de eerste woensdagnamiddag van elke maand, maar niemand schijnt dat te weten.

a) Hoe staat het met de bezoekersaantallen in 2012?

b) Is er een evolutie in vergelijking met 2011?

2. Is het mogelijk een aantal federale musea gratis toegankelijk te maken op de eerste zondag van de maand?

3. a) Werd er voldoende gedaan om ruchtbaarheid te geven aan de maatregel inzake het gratis bezoek aan de federale musea op de eerste woensdagnamiddag van de maand?

b) Lijkt het u geen goed idee daarover een communicatiecampagne op te zetten?

4. Wat het tariefbeleid betreft, liggen de toegangsprijzen vandaag tweemaal zo hoog in het weekend, wanneer er het meest tijd is voor museumbezoek. Is dat wel een goede beslissing?

5. S'il y a des tarifs jeunes et seniors, il n'y en a pas pour les sans emploi, ni d'application de la mesure "Article 27" (L'article 27 de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme dispose: "Toute personne a le droit de prendre part librement à la vie culturelle de la communauté, de jouir des arts et de participer au progrès scientifique et aux bienfaits qui en résultent.").

Comment cela peut-il s'expliquer?

6. Les musées Wiertz et Constantin Meunier sont ouverts du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 17h. Mais le week-end, uniquement sur rendez-vous pour les groupes de plus de 10 personnes.

La politique d'horaire des musées fédéraux ne doit-elle pas être évaluée, permettant un plus large accès du public?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 03 octobre 2013, à la question n° 238 de monsieur le député Franco Seminara du 16 avril 2013 (Fr.):

1. En 2012, la fréquentation dans les établissements scientifiques fédéraux relevant de mes compétences a été la suivante:

- 540 830 visiteurs se sont rendus aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique,
- 305 469 aux Musées royaux d'Art et d'Histoire,

- 150 000 au Musée royal d'Afrique centrale,

- 323 940 à l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique,
- 226 085 aux Archives générales du Royaume,
- 175 000 à la Bibliothèque royale de Belgique et
- 48 923 au Planétarium.

Lors de journées portes ouvertes organisées en 2012, l'Observatoire royal de Belgique (hors Planétarium) et l'Institut royal du Patrimoine royal artistique ont respectivement accueilli 800 et 1 800 visiteurs, alors que ces deux institutions ne sont pas normalement ouvertes au public.

5. Er bestaan wel specifieke tarieven voor jongeren en voor senioren, maar niet voor werklozen. Er wordt evenmin toepassing gemaakt van artikel 27 van de Universele Verklaring van de rechten van de mens, dat bepaalt "Eenieder heeft het recht om vrijelijk deel te nemen aan het culturele leven van de gemeenschap, om te genieten van kunst en om deel te hebben aan wetenschappelijke vooruitgang en de vruchten daarvan".

Hoe verklaart u dat?

6. Het Wiertz- en het Constantin Meuniermuseum zijn open van dinsdag tot vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur. In het weekend kunnen ze echter enkel na afspraak worden bezocht door groepen vanaf 10 personen.

Moet het beleid inzake de openingsuren van de federale musea niet worden herbekeken, met het oog op een ruimere openstelling voor het publiek?

Antwoord van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 238 van de heer volksvertegenwoordiger Franco Seminara van 16 april 2013 (Fr.):

1. In 2012 werden in de federale wetenschappelijke instellingen die onder mijn bevoegdheid vallen de volgende bezoekersaantallen opgetekend:

- 540 830 bezoekers voor de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België,
- 305 469 voor de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis,
- 150 000 voor het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika,
- 323 940 voor het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen,
- 226 085 voor het Algemeen Rijksarchief,
- 175 000 voor de Koninklijke Bibliotheek van België en
- 48 923 voor het Planetarium.

Tijdens in 2012 georganiseerde opendeurdagen hebben de Koninklijke Sterrenwacht van België (Planetarium niet inbegrepen) en het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium respectievelijk 800 en 1800 bezoekers ontvangen, hoewel die twee instellingen normaliter niet voor het publiek openstaan.

2. En définissant leur politique de prix, les musées cherchent à répondre à la fois aux obligations qui sont les leurs en matière pédagogique et sociale et aux exigences d'une gestion équilibrée de leurs revenus. C'est par arrêté ministériel et sur proposition de la commission de gestion de l'établissement, qu'est fixée la redevance pour l'accès aux collections permanentes.

Par contre, c'est sur décision des directeurs des musées que sont établis les montants des droits d'entrée aux expositions temporaires, celles-ci fonctionnant sur la base d'un sponsoring distinct. L'engouement du public suscité par ce genre de manifestations, notamment grâce à des campagnes de promotion très médiatiques, a un effet dopant sur la fréquentation générale des musées et de leurs collections permanentes.

3. L'accès gratuit le 1^{er} mercredi du mois est garanti dans les grands musées fédéraux, à savoir les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique et les Musées royaux d'Art et d'Histoire. La mention de la gratuité figure dans la grille tarifaire des musées, y compris sur leur site web, dans la rubrique "informations pratiques".

4. et 5. Comme indiqué ci-dessus, la politique tarifaire est définie de manière à attirer le plus grand nombre possible de visiteurs, dans toutes les catégories sociales, tout en se conformant aux valeurs des institutions et aux modalités de leur gestion.

6. Les Musées Meunier et Wiertz sont englobés dans l'offre d'ensemble des MRBAB dont le budget structurel de la communication est d'environ 100.000 euros par an pour l'ensemble de leurs activités structurelles.

Le Musée Wiertz devrait être restauré afin de le doter d'une infrastructure d'accueil suffisante qui en favoriserait l'exploitation et donc les revenus.

Le Musée Meunier mériterait des aménagements facilitant son exploitation muséale.

2. Bij het vastleggen van hun prijzen streven de musea ernaar zowel te voldoen aan hun pedagogische en sociale verplichtingen als aan het vereiste evenwichtige inkomensbeheer. De bijdrage voor de toegang tot de permanente collecties is vastgelegd bij ministerieel besluit en op voorstel van de beheerscommissie van de instelling.

Het bedrag voor de toegang tot tijdelijke tentoonstellingen die op een andere manier worden gesponsord, wordt daarentegen beslist en vastgelegd door de directeurs van de musea zelf. De grote belangstelling van het publiek voor dat soort evenementen die aangewakkerd wordt door grootse promotiecampagnes in de media, stimuleert de algemene bezoekersaantallen van de musea en hun permanente collecties.

3. De gratis toegang op de eerste woensdag van de maand geldt in de grote federale musea, te weten de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen en de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis. In het tarievenrooster van de musea en op hun respectieve website, in de rubriek "praktische informatie", wordt melding gemaakt van de gratis toegang.

4. en 5. Zoals hiervoor opgegeven, worden de prijzen zo vastgelegd om zoveel mogelijk bezoekers uit alle sociale lagen aan te trekken, waarbij ook de waarden van de instellingen en de beheersregels ervan in acht worden genomen.

6. Het Meuniermuseum en het Wiertzmuseum behoren tot het algemene aanbod van de KMSKB waarvan het structurele communicatiebudget voor al hun activiteiten jaarlijks zowat 100.000 euro bedraagt.

Het Wiertzmuseum zou gerestaureerd moeten worden om het een toereikende ontvangstinfrastuctuur te geven, zodat het vlotter kan worden geëxploiteerd en er zo meer inkomsten kunnen worden gegenereerd.

Het Meuniermuseum zou eveneens een aantal aanpassingen moeten ondergaan om de exploitatie als museum te vergemakkelijken.

DO 2012201312914

Question n° 251 de monsieur le député Christian Brotcorne du 27 mai 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Le conflit entre le président de la Politique scientifique fédérale et la Région wallonne. (QO 16401)

Le 14 janvier 2013, sur les ondes de la RTBF, monsieur Philippe Mettens, président de la Politique scientifique fédérale et bourgmestre de Flobecq a déclaré: "Si le décret sur la bonne gouvernance a toute sa raison d'être lorsqu'il s'agit de lutter contre le cumul des mandats ou le cumul des revenus d'ailleurs, je ne me sens nullement absolument concerné par tout ça puisque je suis un fonctionnaire fédéral. Je m'occupe de politique scientifique, je dispose d'un congé politique c'est-à-dire que mon salaire à Bruxelles est réduit à équivalent de ce que je gagne à Flobecq, je suis bourgmestre d'une petite commune de 3.000 habitants (...). Je souhaiterais que quelqu'un m'explique en quoi je serais dans une situation qui serait contraire à l'éthique, en quoi je cumule quoi que ce soit, en quoi ma fonction de Bourgmestre et celle de mon métier est constitutive d'un quelconque conflit d'intérêt."

1. Confirmez-vous les dires de monsieur Mettens quant aux conditions financières liées à son mandat politique?

2. a) Le salaire est-il effectivement réduit?
b) Quelles sont les conditions de cette réduction?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 03 octobre 2013, à la question n° 251 de monsieur le député Christian Brotcorne du 27 mai 2013 (Fr.):

1. La réglementation relative au congé qui est ou qui peut être accordé aux membres du personnel des services publics fédéraux pour l'exercice d'un mandat politique est contenue dans la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics. Indépendamment de la nature du mandat exercé, la loi prévoit trois modalités de congé: la dispense de service, le congé politique facultatif et le congé politique d'office.

DO 2012201312914

Vraag nr. 251 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 27 mei 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Conflict tussen de voorzitter van het Federaal Wetenschapsbeleid en het Waals Gewest. (MV 16401)

De heer Philippe Mettens, voorzitter van het Federaal Wetenschapsbeleid en burgemeester van Vloesberg, verklaarde op 14 januari 2013 in een interview met de RTBF dat hij het decreet betreffende het goed bestuur absoluut noodzakelijk vindt in de strijd tegen de cumulatie van mandaten of van inkomsten uit andere beroepsactiviteiten. Wél voegde hij eraan toe dat het geenszins op hem van toepassing is, aangezien hij federaal ambtenaar is bij het departement Wetenschapsbeleid. Hij benadrukte dat hij politiek verlof geniet, wat inhoudt dat zijn wedde als ambtenaar wordt verminderd met het bedrag dat hij verdient als burgemeester van Vloesberg, een kleine gemeente met 3.000 inwoners. Hij vraagt zich af wat er nu onkies is aan zijn situatie, in welk opzicht er sprake is van cumulatie, en welk belangenconflict er wel moge bestaan tussen het ambt van burgemeester en zijn betrekking als ambtenaar.

1. Bevestigt u de verklaringen van de heer Mettens met betrekking tot de financiële consequenties van zijn politieke mandaat?

2. a) Werd zijn wedde inderdaad verminderd?
b) In welke omstandigheden wordt een dergelijke weddevermindering toegepast?

Antwoord van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 251 van de heer volksvertegenwoordiger Christian Brotcorne van 27 mei 2013 (Fr.):

1. De wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten bevat de regeling met betrekking tot het verlof dat wordt of dat kan worden toegekend aan de personeelsleden van de federale overheidsdiensten voor de uitoefening van een politiek mandaat. Afhankelijk van de aard van het uitgeoefende mandaat voorziet de wet drie mogelijke modaliteiten van het verlof: dienstvrijstelling, facultatief politiek verlof en politiek verlof van ambtswege.

Pour l'exercice du mandat du bourgmestre, un congé politique d'office est accordé, en application de l'article 6 de la loi du 18 septembre 1986. Le nombre d'habitants auquel se rapporte le mandat en question détermine l'importance du congé consenti.

Je dois donc également souligner à l'honorable membre que le congé politique d'office, tel que prévu par le législateur, s'applique au président du SPP Politique scientifique compte tenu de son mandat de bourgmestre de la commune de Flobecq. Étant donné que la commune concernée compte 3.500 habitants, c'est le congé politique de trois jours par mois qui prévaut le cas échéant.

2. La loi du 18 septembre 1986 stipule que la période couverte par un congé politique d'office n'est pas rémunérée.

DO 2012201312915

Question n° 252 de monsieur le député Luk Van Biesen du 27 mai 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

La fraude dans le cadre de la recherche scientifique. (QO 16967)

Il ressort d'une enquête anonyme réalisée en 2012 par le périodique scientifique *Eos* qu'en Flandre, 8% des chercheurs en médecine fabriquent ou falsifient des données pour qu'elles valident leur hypothèse. Le questionnaire portait, d'une part, sur la pression à publier ressentie par les scientifiques et, d'autre part, sur le recours à des pratiques frauduleuses ou douteuses par les scientifiques eux-mêmes et dans leur entourage immédiat.

Voor de uitoefening van het mandaat van burgemeester wordt in toepassing van artikel 6 van de wet van 18 september 1986 van ambtswege een politiek verlof toegekend. Het aantal inwoners waarop het betrokken mandaat betrekking heeft bepaalt de omvang van het toegekende verlof.

Ik moet het geachte lid dan ook meedelen dat het politiek verlof van ambtswege, zoals de wetgever het voorziet, van toepassing is op de voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid gelet op diens mandaat van burgemeester van de gemeente Flobecq. Aangezien de betrokken gemeente 3.500 inwoners telt, geldt in voorkomend geval een politiek verlof van drie dagen per maand.

2. De wet van 18 september 1986 bepaalt dat de periode waarvoor het politiek verlof van ambtswege wordt toegekend niet is bezoldigd.

DO 2012201312915

Vraag nr. 252 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 27 mei 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Fraude bij wetenschappelijk onderzoek. (MV 16967)

Uit een anonieme enquête van het wetenschappelijk tijdschrift *Eos* die in 2012 werd afgenomen blijkt dat acht procent van de medische onderzoekers in Vlaanderen data verzint of aanpast om zo hun hypothese te doen kloppen. De vragenlijst peilde enerzijds naar de publicatiedruk die wetenschappers ervaren en anderzijds naar frauduleuze en andere twijfelachtige praktijken bij de wetenschappers zelf en in hun directe omgeving.

Sur les 315 chercheurs interrogés, quatre (1%) ont admis avoir fabriqué des données à une ou plusieurs reprises pendant les trois dernières années, ce qui constitue une forme de fraude scientifique très grave. Vingt-trois chercheurs (7%) ont reconnu avoir, dans la même période, éliminé sélectivement des données ou des résultats pour valider une hypothèse, c'est-à-dire qu'ils ont manipulé des données. Au total, au moins un des chercheurs interrogés sur douze (8%) s'est donc rendu coupable de fraude récemment. Les chercheurs flamands se classent dès lors nettement moins bien que les scientifiques étrangers (qui, selon une autre étude, ne seraient que 2% à frauder). Environ 47% des chercheurs en médecine ont constaté ou appris qu'un de leurs collègues a fabriqué ou manipulé des données récemment, ce qui constitue de nouveau un chiffre nettement supérieur à la moyenne enregistrée à l'étranger (14%).

Il ressort par ailleurs d'un questionnaire d'*Eos* que, ces dernières années, une vingtaine de cas de fraude "seulement" ont été découverts auprès d'universités et de centres de recherche flamands, ce qui montre que les scientifiques sont peu enclins à dénoncer les fraudes.

D'après 72% des participants à l'enquête, la pression exercée sur les scientifiques pour qu'ils publient des articles est devenue trop forte et constituerait l'une des principales causes de fraude.

1. Le nombre de scientifiques qui fraudent est très élevé et, d'après l'enquête, la pression à publier en est la principale cause.

a) Confirmez-vous qu'il s'agit de la principale cause en l'occurrence?

b) D'autres facteurs expliquent-ils aussi le phénomène?

2. a) Envisagez-vous de prendre des mesures, dans le cadre de la politique scientifique fédérale, pour détecter les cas de fraude?

b) Dans l'affirmative, de quelles mesures s'agit-il?

c) Dans la négative, pourquoi?

3. Lorsqu'une fraude est constatée dans le cadre de la politique scientifique fédérale, quelles en sont les conséquences pour les chercheurs concernés?

4. Dans le cadre de votre compétence en matière de politique scientifique, avez-vous déjà eu connaissance de fraudes ayant entraîné un dommage (corporel, financier, etc)?

Vier op de 315 onderzoekers geven toe in de voorbije drie jaar één of meer keer data te hebben verzonnen (1%), een erg zware vorm van wetenschapsfraude. 23 onderzoekers (7%) bekennen in diezelfde periode data of resultaten selectief te hebben verwijderd om een hypothese te doen kloppen, het zogenoemde "masseren" van data. In totaal heeft dus minstens één op de twaalf (8%) van de onderzochte onderzoekers zich recent schuldig gemaakt aan fraude. Daarmee doen de Vlamingen het een stuk slechter dan wetenschappers in het buitenland (gemiddeld, zo wijst een andere studie uit, gaat het om 2%). Ongeveer 47% van de Vlaamse medische onderzoekers hebben vastgesteld of vernomen dat een collega recent data heeft verzonnen of gemasseerd, wat opnieuw beduidend hoger is dan het gemiddelde in het buitenland (14%).

Verder bleek ook uit een rondvraag van *Eos* dat de voorbije jaren aan Vlaamse universiteiten en onderzoekscentra "slechts" een twintigtal fraudegevallen zijn ontdekt en bestraft, wat aantoont dat wetenschappers weinig geneigd zijn fraudeurs aan te geven.

Volgens 72 procent van de respondenten zou de druk om wetenschappelijke artikelen te publiceren te groot geworden zijn en dit is één van de voornaamste oorzaken van fraude.

1. Het aantal wetenschappers die frauderen ligt zeer hoog en volgens de enquête vormt de publicatiedruk de belangrijkste oorzaak.

a) Is dit volgens u inderdaad de hoofdoorzaak?

b) Zijn er ook nog andere verklarende factoren?

2. a) Overweegt u binnen het federaal wetenschapsbeleid maatregelen nemen om fraudegevallen op te sporen?

b) Zo ja, welke maatregelen?

c) Zo neen, waarom niet?

3. Indien binnen het kader van het federaal wetenschapsbeleid fraude wordt geconstateerd, welke gevolgen zijn daar voor de frauderende onderzoekers aan verbonden?

4. Zijn er binnen uw bevoegdheid wetenschapsbeleid reeds gevallen van fraude gekend waarbij er schade (lichamelijke, financiële, enzovoort) is veroorzaakt door de fraude?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 03 octobre 2013, à la question n° 252 de monsieur le député Luk Van Biesen du 27 mai 2013 (N.):

La pression à publier ne constitue pas la plus importante cause de fraude au sein des établissements scientifiques fédéraux qui relèvent de ma compétence, et donc dans le cadre de la recherche portant sur le patrimoine scientifique, culturel et historique. La cause réside surtout dans le dysfonctionnement des systèmes de contrôle. La fraude en ces domaines de recherche relève souvent du plagiat, et non pas, de fausses assertions délibérément étayées, de pseudo-preuves obtenues par la manipulation des données existantes ou de la diffusion d'informations fictives.

Les cas de fraudes se produisent principalement dans les branches scientifiques où les résultats de la recherche sont traduits dans des ensembles de données quantitatives. Ils font souvent l'objet d'interprétation statistique et d'évaluation permettant de juger et de mesurer le rendement et le résultat de la recherche. Les possibilités d'enjoliver les résultats empiriques primaires sont plus grandes dans ces domaines que dans d'autres.

En outre, les deux documents auxquels se réfèrent les établissements scientifiques fédéraux sont "*The European Code of Conduct for Research Integrity*", et le "Code d'éthique de la recherche scientifique en Belgique".

Le code d'éthique est une initiative commune de l'Académie Royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique, l'Académie Royale de Médecine de Belgique, la Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten et la Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België, soutenue par le SPP Politique scientifique.

Le contrôle est effectué en permanence pour détecter un éventuel usage illicite des données factuelles et bibliographiques dont les conséquences atteindraient inévitablement l'ensemble de la recherche scientifique menée au sein des établissements scientifiques fédéraux.

Si une fraude est constatée dans un de ces établissements, il revient au conseil scientifique d'en déterminer sans ambiguïté la nature et de la décrire.

Antwoord van de staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 252 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 27 mei 2013 (N.):

De publicatiedruk vormt niet de belangrijkste oorzaak van fraude bij de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder mijn bevoegdheid, en dus, in het kader van onderzoek over het wetenschappelijk, cultureel en historisch erfgoed. De oorzaak ligt vooral in het dysfunctioneel van de controlesystemen. Fraude in deze onderzoeksdomeinen zijn dikwijls terug te voeren tot plagiaat en niet tot bewust opgezette valse stellingen en bewijsvoeringen door manipulatieve omgang met bestaande gegevens evenals het aanvoeren van fictieve gegevens.

Fraudegevallen komen vooral voor in wetenschapstakken waar de resultaten van empirisch onderzoek worden omgezet in kwantitatieve datasets. Dikwijls geven ze aanleiding tot statische interpretatie en evaluatie om het rendement en het resultaat van het onderzoek te meten en beoordelen. De mogelijkheden om primair empirische onderzoeksresultaten bij te kleuren zijn groter in deze domeinen dan in de andere.

Bovendien, de twee documenten waar de federale wetenschappelijke instellingen naar zich refereren zijn: "*The European Code of Conduct for Research Integrity*" en de "Ethische code voor het wetenschappelijk onderzoek in België".

De Ethische Code is een gemeenschappelijk initiatief van de Koninklijke Vlaamse Academie van België voor Wetenschappen en Kunsten, de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België, de Académie Royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en de Académie Royale de Médecine de Belgique, hierbij ondersteund door de POD Wetenschapsbeleid.

De controle gebeurt permanent omdat het opsporen van het ongeoorloofd gebruik maken van feitelijke en inhoudelijke gegevens ondeelbaar verbonden is met het wetenschappelijk onderzoek dat wordt uitgevoerd bij de federale wetenschappelijke instellingen.

Indien fraude binnen in één van deze instellingen wordt vermoed, is het de taak van de wetenschappelijke raad om de aard en de natuur van de fraude ondubbelzinnig vast te stellen en te beschrijven.

Ce sont les dispositions de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant sur le statut du personnel de l'État, article 77, qui prévalent si la fraude concerne des scientifiques statutaires. Les peines disciplinaires suivantes peuvent alors être prononcées: le rappel à l'ordre; le blâme; la retenue de traitement; le déplacement disciplinaire; la suspension disciplinaire; la régression barémique; la rétrogradation; la démission d'office; la révocation.

Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

DO 2012201313530

Question n° 175 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 05 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Vente de bâtiments dans la province d'Anvers.

1. Pourriez-vous fournir une liste claire et détaillée de tous les bâtiments vendus par la Régie des Bâtiments dans la province d'Anvers au cours des cinq dernières années?
 2. Pourriez-vous à chaque fois indiquer le prix d'achat et le prix figurant dans le rapport d'expertise?
 3. Pourriez-vous également indiquer le nombre de jours durant lesquels les bâtiments étaient proposés à la vente?
 4. Combien de bâtiments de la Régie sont actuellement mis en vente?
- Pourriez-vous me fournir une liste nominative en indiquant également depuis combien de jours ils sont en vente?

Indien fraude statutaire wetenschappers betreffen gelden de regels van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel (artikel 77). Volgende tuchtstraffen kunnen dan worden uitgesproken: terechtwijzing, blaam, inhouding van wedde, verplaatsing bij tuchtmaatregel, tuchtschorsing, lagere inschaling, terugzetting, ontslag van ambtswege, afzetting.

Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

DO 2012201313530

Vraag nr. 175 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 05 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De verkoop van gebouwen in de provincie Antwerpen.

1. Kunt u een duidelijke en gedetailleerde lijst geven van alle gebouwen die de Regie der Gebouwen de voorbije vijf jaar in de provincie Antwerpen heeft verkocht?
 2. Graag met vermelding van de aankoopprijs en de prijs van het schattingsverslag.
 3. Graag met vermelding van het aantal dagen dat deze gebouwen te koop stonden.
 4. Hoeveel gebouwen van de Regie der Gebouwen staan op dit moment te koop?
- Graag een nominatieve lijst met vermelding hoe lang deze gebouwen al te koop staan.

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 175 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 05 juillet 2013 (N.):

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, les listes suivantes sont à cet effet transmises:

1. Une liste de tous les bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments en province d'Anvers et qui ont été vendus au cours des cinq dernières années avec, là où c'est possible, mention de la date de l'estimation, le montant de l'estimation, la date de l'acte et le montant définitif de la vente.

2. Une liste des dossiers de vente dont les actes sont en préparation et ce, avec, là où c'est possible, mention de la date de l'estimation et du montant de l'estimation.

3. Une liste des bâtiments qui ont été remis aux Services patrimoniaux du SPF Finances aux fins de vente et dont la procédure de vente, gérée par les Comités d'acquisition, a débuté ou va débuter.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201313532

Question n° 176 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 05 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Travaux effectués à des immeubles dans la province d'Anvers.

1. Pourriez-vous me fournir une liste claire et détaillée de tous les bâtiments qui sont propriété de la Régie des Bâtiments dans la province d'Anvers et qui ont fait l'objet de travaux substantiels au cours des cinq dernières années?

2. Pourriez-vous indiquer le coût des travaux?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 175 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 05 juli 2013 (N.):

In antwoord op het door het geachte lid gestelde vragen worden hierbij volgende lijsten overgemaakt:

1. Een lijst met alle gebouwen in de provincie Antwerpen, die beheerd werden door de Regie der Gebouwen en die de laatste vijf jaar verkocht werden, dit met waar mogelijk vermelding van de datum van de raming, het bedrag van de raming, de datum van de akte en het definitief bedrag van de verkoop.

2. Een lijst met verkoopdossiers waarvan de akten in voorbereiding zijn, dit met waar mogelijk vermelding van de datum van de raming en het bedrag van de raming.

3. Een lijst met gebouwen, die werden overgemaakt aan de Patrimoniumdiensten van de FOD Financiën, met de bedoeling deze te verkopen, en waarvan de verkoopprocedure door het bevoegde Aankoopcomité werd gestart of weldra zal starten.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201313532

Vraag nr. 176 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 05 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De werken aan gebouwen in de provincie Antwerpen.

1. Kunt u een duidelijke en gedetailleerde lijst geven van alle gebouwen van de Regie der Gebouwen in de provincie Antwerpen waaraan de voorbije vijf jaar substantiële werken werden uitgevoerd?

2. Graag telkens met vermelding van de kostprijs.

3. Pourriez-vous indiquer la nature et l'objectif des travaux?

4. Pourriez-vous indiquer la durée des travaux?

5. Quel délai s'est à chaque fois écoulé entre la date de prise de décision pour les travaux et la date à laquelle les travaux se sont effectivement achevés?

6. Les travaux sont-ils achevés ou toujours en cours?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 176 de monsieur le député Jan Van Esbroeck du 05 juillet 2013 (N.):

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, une liste est à cet effet transmise contenant les informations actuellement disponibles sur tous les bâtiments dont la Régie des Bâtiments assure la gestion dans la province d'Anvers, auxquels des travaux substantiels (au-dessus de 50.000 euros) ont été effectués ces cinq dernières années, avec notamment :

- La mention du bâtiment
- La description des travaux
- Le montant engagé à cet effet
- L'entrepreneur qui a exécuté ou qui exécutera ces travaux. Voir annexe 2 à la fin de ce bulletin, p. 771.

DO 2012201313537

Question n° 177 de monsieur le député Bert Wollants du 05 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Homologations effectuées par la Régie des Bâtiments.

Dans le prolongement de ma question orale concernant les qualifications exigées de la part de la Régie des Bâtiments en matière d'homologation (n° 18541, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2012-2013, Commission des Finances et du Budget, 25 juin 2013, CRIV 53 COM 781, p. 14) se posent les questions suivantes.

3. Graag telkens met vermelding van de aard en het doel van de werken.

4. Graag telkens met vermelding van de duurtijd van de werken.

5. Graag telkens met vermelding van de tijdspanne die zich bevindt tussen de datum van de beslissing om de werken uit te voeren, en de effectieve beëindiging van de betreffende werken.

6. Gelieve ook duidelijk te maken of de werken zijn afgerond of nog aan de gang zijn.

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 176 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck van 05 juli 2013 (N.):

In antwoord op het door het geachte lid gestelde vragen wordt hierbij een lijst overgemaakt met de thans beschikbare informatie over alle gebouwen die de Regie der Gebouwen in de provincie Antwerpen in haar beheer heeft, waaraan de voorbije vijf jaar substantiële werken (boven 50.000 euro) werden uitgevoerd, met name:

- De vermelding van het gebouw
- De omschrijving van de werken
- Het bedrag dat hiervoor werd vastgelegd
- De aannemer, die deze werken heeft uitgevoerd of zal uitvoeren. Zie bijlage 2 op het einde van dit bulletin, blz. 771.

DO 2012201313537

Vraag nr. 177 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 05 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De keuringen door de Regie der Gebouwen.

In navolging van mijn mondelinge vraag betreffende de keuringskwalificaties van de Regie der Gebouwen (nr. 18541, *Integraal Verslag*, Kamer, 2012-2013, Commissie voor de Financiën en de Begroting, 25 juni 2013, CRIV 53 COM 781, blz. 14) rijzen de volgende vragen.

Pouvez-vous, par bâtiment géré par la Régie des Bâtiments, nous fournir les informations suivantes :

1. Quels sont les différents types d'homologation obligatoires?

2. À quelle fréquence doivent-elles être effectuées?

3. Par type d'homologation, combien ont été réalisées ces 5 dernières années et pouvez-vous préciser la date précise et l'organisme qui l'a accomplie.

4. Par type d'homologation et par bâtiment, pouvez-vous indiquer les deux dernières dates d'expiration des homologations effectuées et la prochaine date d'expiration des homologations réalisées?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 177 de monsieur le député Bert Wollants du 05 juillet 2013 (N.):

1. Actuellement, les qualifications de contrôle du Service Contrôle Légal de la Régie des Bâtiments concernent les domaines de basse tension électrique et les outils de levage comme mentionné dans le scope officiel sur le site de BELAC (annexe 1). Les différents types d'outils de levage sont mentionnés dans l'annexe 2.

2. La périodicité des contrôles de basse tension varient de 1 an pour l'équipement de cuisine, 5 ans pour les installations accessibles au public et 25 ans pour les installations domestiques.

La périodicité concernant les installations de levage est mentionnée comme PC dans l'annexe 2 où PC=1=5 concerne un contrôle annuel, PC=2=6 un contrôle semestriel et PC=4 un contrôle trimestriel.

3. Ces contrôles sont repris dans une liste comme suit:

Annexe 3: installations électriques jusqu'au 31/10/2012 par SCT

Annexe 4: installations électriques à partir du 1/11/2012 jusqu'au 11/7/2013 par des organismes privés

Annexe 5: outils de levage par SCT

4. Ces contrôles sont repris dans une liste comme suit:

Annexe 6: installations électriques jusqu'au 31/10/2012 par SCT

Annexe 7: outils de levage par SCT

Kan u per gebouw in beheer van de Regie der Gebouwen volgende gegevens meedelen:

1. De noodzakelijke keuringen, onderverdeeld per type.

2. De periodiciteit waarin deze keuringen moeten plaatsvinden.

3. Hoeveel van deze keuringen de jongste vijf jaar zijn uitgevoerd, onderverdeeld per type keuring en met vermelding van de exacte keuringsdatum en keuringsorganisme.

4. Per type keuring en per gebouw graag ook de vorige twee vervaldata van de geldigheid van de uitgevoerde keuringen en de eerstvolgende vervaldatum van de geldigheid van de uitgevoerde keuringen.

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 177 van de heer volksvertegenwoordiger Bert Wollants van 05 juli 2013 (N.):

1. Momenteel betreffen de keuringskwalificaties van de Dienst Wettelijk Toezicht van de Regie der Gebouwen de domeinen elektrische laagspanning en hef- en hijswerktuigen zoals vermeld in de officiële scope op de site van BELAC (bijlage 1). De verschillende types hef- en hijswerktuigen staan vermeld in bijlage 2.

2. De periodiciteit van de controles laagspanning variëren van 1 jaar voor keukenuitrusting, 5 jaar voor publiek-toegankelijke installaties en 25 jaar voor huishoudelijke installaties.

De periodiciteit betreffende hef-en hijsinstallaties wordt vermeld als PC in bijlage 2 waarbij PC=1=5 een jaarlijks toezicht betreft, PC=2=6 een semestriële en PC=4 een trimestriële toezicht.

3. Deze keuringen worden als volgt opgelijst in:

Bijlage 3: elektrische installaties tot 31/10/2012 door DWT

Bijlage 4: elektrische installaties vanaf 1/11/2012 tot 11/7/2013 door privé-organismen

Bijlage 5: hef- hijswerktuigen door DWT

4. Deze keuringen worden als volgt opgelijst in:

Bijlage 6: elektrische installaties tot 31/10/2012 door DWT

Bijlage 7: hef- en hijswerktuigen door DWT

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201313548

Question n° 178 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Régie des Bâtiments. - Travaux à des immeubles dans le Limbourg.

Pourriez-vous me fournir une liste claire et détaillée de tous les bâtiments qui sont propriété de la Régie des Bâtiments dans le Limbourg et qui ont fait l'objet de travaux substantiels au cours des cinq dernières années?

- a) Pourriez-vous indiquer le coût des travaux?
- b) Pourriez-vous indiquer la nature et l'objectif des travaux?
- c) Pourriez-vous indiquer la durée des travaux?
- d) Quel délai s'est à chaque fois écoulé entre la date de prise de décision pour les travaux et la date à laquelle les travaux se sont effectivement achevés?
- e) Les travaux sont-ils achevés ou toujours en cours?

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201313548

Vraag nr. 178 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Regie der Gebouwen. - De werken aan gebouwen in Limburg.

Kunt u een duidelijke en gedetailleerde lijst geven van alle gebouwen van de Regie der Gebouwen in Limburg waaraan de voorbije vijf jaar substantiële werken werden uitgevoerd?

- a) Graag telkens met vermelding van de kostprijs.
- b) Graag telkens met vermelding van de aard en het doel van de werken.
- c) Graag telkens met vermelding van de duurtijd van de werken.
- d) Graag telkens met vermelding van de tijdspanne die zich bevindt tussen de datum van de beslissing om de werken uit te voeren, en de effectieve beëindiging van de betreffende werken.
- e) Gelieve ook duidelijk te maken of de werken zijn afgerond of nog aan de gang zijn.

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 178 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 juillet 2013 (N.):

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, une liste est à cet effet transmise contenant les informations actuellement disponibles sur tous les bâtiments dont la Régie des Bâtiments assure la gestion dans la province du Limbourg, auxquels des travaux substantiels (au-dessus de 50.000 euros) ont été effectués ces cinq dernières années, avec notamment:

- La mention du bâtiment
- La description des travaux
- Le montant engagé à cet effet
- L'entrepreneur qui a exécuté ou qui exécutera ces travaux. Voir annexe 3 à la fin de ce bulletin, p. 791.

DO 2012201313550

Question n° 179 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Achat de bâtiments dans le Limbourg.

1. Pourriez-vous fournir une liste claire et détaillée de tous les bâtiments achetés par la Régie des Bâtiments dans le Limbourg au cours des cinq dernières années?
2. Pourriez-vous à chaque fois indiquer le prix d'achat et le prix figurant dans le rapport d'expertise?
3. Des procédures d'achat sont-elles en cours à l'heure actuelle? Pourriez-vous le cas échéant m'en fournir un aperçu détaillé?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 178 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 juli 2013 (N.):

In antwoord op het door het geachte lid gestelde vragen wordt hierbij een lijst overgemaakt met de thans beschikbare informatie over alle gebouwen die de Regie der Gebouwen in de provincie Limburg in haar beheer heeft, waaraan de voorbije vijf jaar substantiële werken (boven 50.000 euro) werden uitgevoerd, met name:

- De vermelding van het gebouw
- De omschrijving van de werken
- Het bedrag dat hiervoor werd vastgelegd
- De aannemer, die deze werken heeft uitgevoerd of zal uitvoeren. Zie bijlage 3 op het einde van dit bulletin, blz. 791.

DO 2012201313550

Vraag nr. 179 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De aankoop van gebouwen in Limburg.

1. Kunt u een duidelijke en gedetailleerde lijst geven van alle gebouwen die de Regie der Gebouwen de voorbije vijf jaar in Limburg heeft aangekocht?
2. Graag met vermelding van de aankoopprijs en de prijs van het schattingsverslag.
3. Lopen er op dit moment nog aankoopprocedures? Graag een gedetailleerd overzicht.

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 179 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 juillet 2013 (N.):

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, je vous fais savoir que, au sens strict, aucun bâtiment n'a été acquis ces cinq dernières années dans la province du Limbourg pour le logement de services publics fédéraux.

La seule acquisition est un terrain à Hasselt (Zwarte Brugstraat 2) qui est situé devant la nouvelle prison et sur lequel, dans un premier temps, le projet Services d'incendie et Protection civile serait construit.

Sur l'une des parcelles de terrain (NV Limburgia) se trouve un bâtiment industriel, lequel serait démoli pour la réalisation du projet.

La révision de l'accord de coopération est actuellement négociée, de telle sorte que la contribution exacte de la Régie des Bâtiments dans ce projet n'est pas encore connue.

DO 2012201313552

Question n° 180 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

La vente de bâtiments dans le Limbourg.

1. Pourriez-vous fournir une liste claire et détaillée de tous les bâtiments vendus par la Régie des Bâtiments dans le Limbourg au cours des cinq dernières années?

2. Pourriez-vous à chaque fois indiquer le prix d'achat et le prix figurant dans le rapport d'expertise?

3. Pourriez-vous également indiquer le nombre de jours durant lesquels les bâtiments étaient proposés à la vente?

4. a) Combien de bâtiments de la Régie sont actuellement mis en vente?

b) Pourriez-vous me fournir une liste nominative en indiquant également depuis combien de jours ils sont en vente?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 179 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 juli 2013 (N.):

In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen deel ik u mee dat strikt genomen er de laatste vijf jaar in de provincie Limburg geen enkel gebouw aangekocht werd voor de huisvesting van federale overheidsdiensten.

De enige verwerving die gedaan werd is een terrein in Hasselt - Zwarte Brugstraat 2, gelegen voor de nieuwe gevangenis, waar in eerste instantie het project Brandweer en Civiele Bescherming zou opgebouwd worden.

Op één van de terreinpercelen (NV Limburgia) bevindt zich een industrieel gebouw, hetgeen voor de realisatie van het project zou gesloopt worden.

Over de herziening van het samenwerkingsakkoord wordt momenteel onderhandeld zodat de exacte bijdrage van de Regie der Gebouwen in dit project nog niet gekend is.

DO 2012201313552

Vraag nr. 180 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De verkoop van gebouwen in Limburg.

1. Kunt u een duidelijke en gedetailleerde lijst geven van alle gebouwen die de Regie der Gebouwen de voorbije vijf jaar in Limburg heeft verkocht?

2. Graag met vermelding van de aankoopprijs en de prijs van het schattingsverslag.

3. Graag met vermelding van het aantal dagen dat deze gebouwen te koop stonden.

4. a) Hoeveel gebouwen van de Regie staan op dit moment te koop?

b) Graag een nominatieve lijst met vermelding van hoelang deze gebouwen al te koop staan.

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 180 de madame la députée Karolien Grosemans du 05 juillet 2013 (N.):

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, les listes suivantes sont à cet effet transmises:

1. Une liste de tous les bâtiments gérés par la Régie des Bâtiments et qui ont été vendus au cours des cinq dernières années avec, là où c'est possible, mention de la date de l'estimation, le montant de l'estimation, la date de l'acte et le montant définitif de la vente.

2. Une liste des dossiers de vente dont les actes sont en préparation et ce, avec, là où c'est possible, mention de la date de l'estimation et du montant de l'estimation.

3. Une liste des bâtiments qui ont été remis aux Services patrimoniaux du SPF Finances aux fins de vente et dont la procédure de vente, gérée par les Comités d'acquisition, a débuté ou va débuter.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2012201313607

Question n° 192 de madame la députée Juliette Boulet du 02 août 2013 (Fr.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Tunnel reliant le parquet de Mons à l'ancien palais de justice.

Le tunnel reliant le parquet de Mons à l'ancien palais de justice défraie depuis plusieurs mois la chronique de manière bien peu réjouissante.

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 180 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans van 05 juli 2013 (N.):

In antwoord op het door het geachte lid gestelde vragen worden hierbij volgende lijsten overgemaakt:

1. Een lijst met alle gebouwen, die beheerd werden door de Regie der Gebouwen en die de laatste vijf jaar verkocht werden, met waar mogelijk vermelding van de datum van de raming, het bedrag van de raming, de datum van de akte en het definitief bedrag van de verkoop.

2. Een lijst met verkoopdossiers waarvan de akten in voorbereiding zijn, dit met waar mogelijk vermelding van de datum van de raming en het bedrag van de raming.

3. Een lijst met gebouwen, die werden overgemaakt aan de Patrimoniumdiensten van de FOD Financiën, met de bedoeling deze geheel of gedeeltelijk te verkopen en waarvan de verkoopprocedure door het bevoegde Aankoopcomité werd gestart of weldra zal starten.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2012201313607

Vraag nr. 192 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Juliette Boulet van 02 augustus 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Tunnel vanuit het parket van Bergen naar het vroegere gerechtsgebouw.

De tunnel tussen het gebouw van het parket van Bergen en het vroegere gerechtsgebouw brengt al maanden vele pennen in beweging, en niet in positieve zin.

Un an après la date d'inauguration prévue (juin-juillet 2012), deux ans après le début des travaux et après avoir engagé 3 millions d'euros dans la réalisation de ce tunnel, ce dernier reste impraticable et pour longtemps encore. Cette situation laisse perplexes.

1. Quel était le budget initialement prévu pour ce tunnel?
2. Quelles étaient les alternatives sur la table pour rencontrer les objectifs?
3. À combien se chiffre les travaux encore nécessaire pour assurer une ouverture effective, dans des conditions décentes et pérennes?
4. Quand est-ce que les travaux aboutiront?
5. Quelle était la procédure d'attribution de ce chantier?
6. a) Considérez-vous que de l'argent a été mal dépensé?
b) Le gouvernement fédéral ira-t-il rechercher l'argent "perdu" dans ces travaux?
c) Par quels moyens?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 01 octobre 2013, à la question n° 192 de madame la députée Juliette Boulet du 02 août 2013 (Fr.):

1. Le budget initial et final de la liaison souterraine (tunnel, ascenseur, escalier et passerelle) et de toutes ses installations est de 2.984.299 euros. Il s'agit d'un marché forfaitaire qui n'a fait l'objet d'aucun décompte.
2. La réalisation d'une liaison entre le palais de justice et son extension est une condition fixée par SPF Justice lorsque la décision de construire une extension au palais de justice dans la même rue et face à celui-ci a été prise à la demande du ministre de la Justice de l'époque, avec l'accord des Inspections des Finances accréditées et de la Commission des Bâtiments Judiciaires.

Een jaar na de geplande deadline voor de opening van de tunnel (juni-juli 2012), twee jaar na het begin van de werken, en na een investering van 3 miljoen euro in de aanleg van de tunnel, kan deze nog altijd niet gebruikt worden, en het ziet er niet naar uit dat daar eerlang verandering in komt. Dit is ontstellend.

1. Welk budget werd er oorspronkelijk uitgetrokken voor de aanleg van de tunnel?
2. Welke alternatieven had men op tafel gelegd om het doel te verwezenlijken?
3. Wat is het prijskaartje van de werken die nog uitgevoerd moeten worden om de tunnel effectief open te stellen, en correct en duurzaam af te werken?
4. Wanneer zullen de werken klaar zijn?
5. Welke procedure werd er gevolgd om de opdracht voor de werken toe te kennen?
6. a) Vindt u dat er geld over de balk gegooid werd?
b) Zal de federale regering het "weggegooide" geld trachten te recupereren?
c) Hoe dan?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 01 oktober 2013, op de vraag nr. 192 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Juliette Boulet van 02 augustus 2013 (Fr.):

1. Het initieel voorziene en meteen ook definitieve budget dat uitgetrokken werd voor de ondergrondse verbinding (tunnel, lift, trap en loopbrug) en al haar voorzieningen bedraagt 2.984.299 euro. Het betreft een forfaitaire opdracht waarvoor geen enkele verrekening werd opgemaakt.
2. De aanleg van een verbinding tussen het justitiepaleis en zijn uitbreiding was een vraag van de FOD Justitie toen beslist werd om een uitbreiding van het justitiepaleis te bouwen aan de overkant van dezelfde straat. Deze beslissing kwam tot stand met instemming van de geaccrediteerde Inspecties van Financiën en van de Commissie Gerechtsgebouwen.

Pour concrétiser cette liaison, différentes solutions ont été envisagées et étudiées: passerelle au-dessus de la rue de Nimy, liaison souterraine avec édicule desservant tous les niveaux du palais de justice, liaison souterraine sans édicule, liaison souterraine avec édicule desservant un seul niveau du palais, solution finalement retenue et acceptée par toutes les parties (SPF Justice, Régie des Bâtiments, urbanisme et comité d'accompagnement du certificat de patrimoine).

3. Lors des travaux, le fond de la fouille était sec, il n'y a pas eu de venues d'eau particulières durant toute la phase chantier. Les travaux ont été réceptionnés en juillet 2012. Depuis lors, des infiltrations ont malheureusement été constatées à différents endroits. Ces problèmes sont couverts par la garantie décennale, l'entreprise chargée des travaux est intervenue à plusieurs reprises et a encore effectué des injections pour améliorer l'étanchéité de l'ensemble durant la première quinzaine du mois d'août 2013. Pour l'État belge, il n'y a pas de dépense supplémentaire pour ces travaux.

4. Les infiltrations étant apparues à différents moments et en différents endroits, il est difficile actuellement de fixer une date définitive sur la mise en service de la liaison. Il faut attendre plusieurs semaines avant de pouvoir vérifier si les zones qui ont été traitées ne présentent plus de défaut. Une nouvelle réunion d'évaluation de l'évolution de la situation s'est encore tenue le mercredi 21 août 2013 avec le promoteur.

5. Étant donné que le tunnel devait se connecter en sous-sol à un bâtiment qui était encore sous garantie décennale (l'extension du palais de justice a été terminée en 2004), et pour éviter tout problème de responsabilité, la Régie des Bâtiments a décidé de confier les travaux au promoteur de l'extension du palais de justice qui a repris la même équipe de projet : architecte, bureau d'études, entrepreneur. Il s'agit d'un marché de travaux conclu avec le promoteur Immobil.

6. Pour satisfaire la demande de la Justice, une étude a été réalisée, elle a débouché sur un projet qui s'est lui-même concrétisé par des travaux en passe d'être achevés.

Voor de concrete verwezenlijking van deze verbinding werden er verschillende oplossingen naar voor geschoven en bestudeerd: een loopbrug boven de rue de Nimy, een ondergrondse verbinding met toegangsconstructie die alle verdiepingen van het justitiepaleis aandoet, een ondergrondse verbinding zonder toegangsconstructie en tot slot een ondergrondse verbinding met toegangsconstructie die één enkele verdieping van het paleis aandoet. Deze laatste mogelijkheid werd uiteindelijk weerhouden en goedgekeurd door alle partijen (FOD Justitie, Regie der Gebouwen, stedenbouw en het comité d'accompagnement du certificat de patrimoine).

3. Tijdens de werken is de bodem van de bouwput droog gebleven, tijdens de volledige fase van de werken is er geen noemenswaardige waterindringing geweest. De werken werden opgeleverd in juli 2012. Nadien werden er jammer genoeg op diverse plaatsen waterinsijpeling vastgesteld. Deze problemen zijn gedekt door de tienjarige garantie. De firma die instond voor de werken is meermaals tussengekomen en heeft nog tijdens de eerste helft van augustus 2013 injecties uitgevoerd om de afdichting van het geheel te verbeteren. De Belgische Staat heeft geen bijkomende uitgaven moeten doen voor deze werken.

4. De waterinsijpeling deed zich op verschillende tijdstippen en op verschillende plaatsen voor, dus het is momenteel moeilijk om een definitieve datum vast te stellen voor de ingebruikname van de verbinding. Er moet meerdere weken geduld geoefend worden vooraleer men kan controleren of de behandelde zones geen enkel gebrek meer vertonen. Op woensdag 21 augustus 2013 vond er samen met de promotor een nieuwe evaluatievergadering plaats om de situatie op te volgen.

5. Omdat de tunnel de ondergrondse verbinding moest verzekeren met een gebouw dat nog onder tienjarige garantie stond (de uitbreiding van het justitiepaleis werd voltooid in 2004) en om elk aansprakelijkheidsprobleem te voorkomen, besloot de Regie der Gebouwen om de werken toe te vertrouwen aan de promotor van de uitbreiding van het justitiepaleis, die hetzelfde projectteam (architect, studiebureau, aannemer) ingeschakelde. Het gaat om een opdracht van werken die afgesloten werd met bouwpromotor Immobil.

6. Het geld werd niet slecht besteed. Om te voldoen aan de vraag van Justitie werd er een studie uitgevoerd die resulteerde in een ontwerp dat op zijn beurt concrete vorm kreeg in de bijna voltooide werken.

La mise en service de la liaison souterraine rue de Nimy à Mons entre le Palais de Justice et son extension permettra une mobilité fonctionnelle et sécurisée entre les bâtiments, tant pour les magistrats, le transfert de détenus que pour la circulation des dossiers, ce qui est loin d'être le cas à l'heure actuelle.

DO 2012201313665

Question n° 182 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 10 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les rémunérations ou indemnités supplémentaires perçues par les délégués syndicaux dans les comités de gestion et autres conseils/commissions.

Au sein de la plupart des services publics fédéraux (SPF), des services publics de programmation (SPP) et des parastataux fonctionnent toute une série de conseils consultatifs, de comités (de gestion), de commissions, etc. - dans lesquels siègent également des représentants des syndicats.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour tous les départements et, le cas échéant, parastataux relevant de votre compétence:

1. Quels conseils, commissions, comités de gestion ou autres organes des SPF, SPP ou parastataux relevant de votre compétence prévoient une représentation des syndicats?

2. Pourriez-vous préciser pour chacun de ces organes:

- a) la composition de ces organes;
- b) la fréquence des réunions au cours des années 2010, 2011 et 2012;
- c) les indemnités versées aux membres de ces organes;
- d) les autres avantages matériels ou pécuniaires liés à la présence dans ces organes?

De ingebruikname van de ondergrondse verbinding tussen het Justitiepaleis en zijn uitbreiding, die onder de rue de Nimy in Bergen loopt, staat garant voor functionele en veilige verplaatsingen tussen de gebouwen en dit zowel met het oog op de mobiliteit van de magistraten, de overbrenging van gedetineerden als het vervoer van dossiers (dit is momenteel hoegenaamd niet het geval).

DO 2012201313665

Vraag nr. 182 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 10 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De extra bezoldigingen of vergoedingen van vakbondsafgevaardigden in beheerscomités en andere raden/commissies.

Binnen de meeste federale overheidsinstellingen (FOD's), programmatorische overheidsdiensten (POD's) en parastatalen zijn allerhande adviesraden, (beheers-)comités, commissies, enzovoort werkzaam waar ook afgevaardigden van de vakbonden in zetelen.

Kan u voor alle departementen en eventuele parastatalen die onder uw bevoegdheid vallen volgende gegevens meedelen:

1. In welke raden, commissies, beheerscomités, of andere organen, van de FOD's, POD's of parastatalen waarvoor u bevoegd bent, is de aanwezigheid van de vakbonden vastgelegd?

2. Kan u, voor elk van deze organen, telkens opgave doen van:

- a) de samenstelling van deze organen;
- b) de frequentie van vergaderen in 2010, 2011 en 2012;
- c) welke vergoedingen er worden betaald aan de leden van deze organen;
- d) welke andere materiële of geldelijke voordelen er verbonden zijn aan het lidmaatschap van deze organen?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 16 septembre 2013, à la question n° 182 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 10 juillet 2013 (N.):

1. A la Régie des Bâtiments, des délégués des syndicats sont prévus dans:

- A. les comités de concertation de base créés par service,
- B. le comité de concertation de base pour le siège central et
- C. le comité intermédiaire de concertation

Ces comités sont créés en application du statut syndical et la loi du Bien-être,

D. le Comité de concertation pour la formation auprès de la Régie des Bâtiments

2. a)

A. La création et la composition des comités ont été concrétisées par les arrêtés ministériels du 8 octobre 2003 (M.B. 19/11/2003) et 23 juin 2008 (M.B. 24/09/2008) par lesquels, d'une part, les membres de l'autorité sont désignés fonctionnellement, d'autre part, le président peut désigner des membres supplémentaires suivant les points de l'ordre du jour et les organisations syndicales représentatives peuvent désigner librement leurs membres par réunion.

B. Composition de la commission de concertation relative à la formation au sein de la Régie des Bâtiments:

Membres de l'autorité:

Président: Directeur des Services d'Encadrement

Chef de division PO

Les directeurs de formation

Le Chef de la Cellule d'Organisation et de Productivité

Membres des organisations syndicales:

2 membres à désigner librement par organisation représentative (= 2 x 3)

b)

A. A cause de la compétence commune comme comité de prévention, en principe une réunion par semestre. Selon les besoins, des réunions supplémentaires sont organisées.

B. La commission de concertation relative à la formation au sein de la Régie des Bâtiments s'est réuni autant de fois:

2010: 1

2011: 1

2012: 1

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 16 september 2013, op de vraag nr. 182 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 10 juli 2013 (N.):

1. Bij de Regie der Gebouwen zijn afgevaardigden van de vakbonden voorzien:

- A. in de basisoverlegcomités opgericht per dienst,
- B. in het basisoverlegcomité opgericht in het hoofdbestuur en
- C. in het tussenoverlegcomité

Deze comités zijn opgericht in toepassing van het syndicaal statuut en ingevolge de Welzijnswet,

D. in het Overlegcomité voor de vorming bij de Regie der Gebouwen

2. a)

A. De oprichting en de samenstelling van de comités gebeurde bij ministeriele besluiten van 8 oktober 2003 (B.S. 19/11/2003) en 23 juni 2008 (B.S. 24/09/2008) waarbij, enerzijds, de leden van de overheid functioneel worden aangeduid en, anderzijds, de voorzitter bijkomende leden volgens de agendapunten kan aanduiden en de representatieve vakverenigingen vrij hun leden mogen aanduiden per vergadering.

B. Samenstelling van de overlegcommissie voor de vorming bij de Regie der Gebouwen:

Leden van de overheid:

Voorzitter: Directeur van de Stafdiensten

Afdelingshoofd PO

De opleidingsdirecteurs

Het Hoofd van de Organisatie- en Productiviteitscel

Leden van de vakverenigingen:

2 vrij aan te duiden leden per representatieve organisatie (= 2 x 3)

b)

A. Omwille van de gezamenlijke bevoegdheid als preventiecomité, in principe één vergadering per semester. Al naargelang de behoefte worden meer vergaderingen samengeroepen.

B. De overlegcommissie voor de vorming bij de Regie der Gebouwen kwam de volgende keren samen:

2010: 1

2011: 1

2012: 1

c) Aucune allocation ou indemnisation spécifique n'est attribuée aux membres. Les personnes ayant droit à des frais parcours et de séjour les perçoivent bien entendu.

d) Il n'y a pas d'autres avantages matériels ou financiers liés à la qualité de membre des organes susmentionnés.

DO 2012201313940

Question n° 189 de monsieur le député Koenraad Degroote du 23 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Hébergement des différents services de la police judiciaire fédérale de Tongres. (QO18506)

La question de la gestion de la logistique et des bâtiments est citée dans votre note de politique générale.

Je suis convaincu que la tâche en la matière est loin d'être terminée et que des problèmes subsistent. Outre le problème du bâtiment de la Cité administrative de l'État déjà épinglé, j'ai été informé des problèmes d'hébergement rencontrés par les services de la police fédérale de Tongres.

C'est la caserne militaire offrant de nombreux avantages qui devait accueillir la police judiciaire fédérale (PJF). Le déménagement a eu lieu, en dépit des nombreuses lacunes constatées dans le bâtiment. De plus, l'armée a quitté la caserne Ambiorix privant du même coup la police d'une série d'avantages annoncés (parmi lesquels une surveillance permanente).

La construction d'un nouveau bâtiment coûteux a été prévue pour accueillir les services de la DIRCO, mais le personnel n'a pas encore pu prendre possession des lieux. En attendant la fin des travaux, il a dû être relogé à Hasselt dans le cadre d'une "fusion avant la lettre" (fusion entre Tongres et Hasselt?).

1. N'assiste-t-on pas là à une gabegie ou à une gestion pour le moins inefficace des moyens financiers?

2. Comment va évoluer l'hébergement des différents services de la PJF de Tongres?

c) Geen specifieke toelage of vergoeding aan de leden wordt betaald. De personen die recht op hebben op reis- en verblijfskosten krijgen die uiteraard wel.

d) Er zijn geen andere materiële of financiële voordelen verbonden aan het lidmaatschap van voornoemde organen.

DO 2012201313940

Vraag nr. 189 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 23 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Huisvesting bij alle diensten van de FGP Tongeren. (MV 18506)

In uw beleidsnota heeft u het over beheer inzake logistiek/gebouwen.

Ik heb stellig de indruk dat hier nog heel wat werk aan de winkel is en er zich toch problemen stellen. Naast de reeds aangehaalde problematiek inzake RAC-gebouw, krijg ik kennis van huisvestingsproblemen bij de federale politie Tongeren.

De FGP (federale gerechtelijke politie) zou gehuisvest worden in de legerkazerne met alle voordelen vandien. Echter werd dit gebouw in gebruik genomen hoewel er een waslijst van tekortkomingen waren. Tevens verliet het leger de Ambiorixkazerne zodat een aantal voorgespiegelde voordelen (onder andere permanente bewaking) wegvielen.

Voor de diensten van de DIRCO werd een nieuw duur gebouw gepland. Echter kan het personeel dat niet betrekken. Immers tegen de voltooiing diende men te evacueren naar Hasselt in het kader van een "fusion avant la lettre" (fusie tussen Tongeren/Hasselt?).

1. Is er hier geen sprake van nodeloze geldverspilling, minstens niet efficiënt beheren van financiële middelen?

2. Wat is de te verwachten evolutie van de huisvesting bij alle diensten van de FGP Tongeren?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 01 octobre 2013, à la question n° 189 de monsieur le député Koenraad Degroote du 23 juillet 2013 (N.):

1. L'ancienne caserne de l'armée Ambiorix de Tongres a été avancée dans la note à l'IF de 2002 pour l'hébergement de la Police fédérale et ce, pour les raisons suivantes:

- Bonne situation
- La ville de Tongres envisage d'héberger la police locale sur le site. Ceci signifie une plus-value en matière de sécurité et de synergie avec la police locale;
- La possibilité de vendre les anciens logements et la résiliation d'un contrat de location.
- Le bâtiment est inoccupé depuis déjà huit ans.

La présence de l'armée (surveillance permanente) n'a donc pas été considérée comme un atout pour l'acquisition de la caserne Ambiorix. Le rapport de la commission d'experts techniques du 24 mai 2006 mentionne que "l'armée continue à être provisoirement hébergée dans les blocs A et E."

L'hébergement de la police locale sur le site Ambiorix reste une option que la ville de Tongres examine.

À ce moment-là, il n'était pas encore question d'une éventuelle fusion entre la Police fédérale de Tongres et celle de Hasselt. À ce jour, l'on parle toujours d'une "Fusion avant la lettre".

D'après le site web de la Police fédérale, "Le déménagement dans un seul bâtiment central a non seulement permis d'augmenter l'efficacité des services, mais aussi d'améliorer le bien-être du personnel".

Il n'est donc certes pas question d'argent gaspillé inutilement.

Les remarques émises dès la mise en service ont entre-temps également été traitées.

2. En ce qui concerne la réponse à la présente question, j'aimerais vous renvoyer au SPF Intérieur.

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 01 oktober 2013, op de vraag nr. 189 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 23 juli 2013 (N.):

1. In de nota aan IF van 2002 werd de voormalige legerkazerne van Tongeren Ambiorix naar voren geschoven voor huisvesting van de Federale Politie om volgende redenen:

- Goede ligging
- De Stad Tongeren overweegt om de lokale politie te huisvesten op de site. Dit betekent een meerwaarde naar veiligheid en synergie met de lokale Politie.
- De mogelijkheid tot verkoop van de toenmalige huisvestingen en opzeg van een huurovereenkomst.
- Gebouw staat reeds acht jaar leeg

De aanwezigheid van het leger (permanente bewaking) werd dus niet aangehaald als een pluspunt voor de aankoop van de Ambiorixkazerne. In het verslag van de technische stuurgroep dd 24 mei 2006 staat vermeld dat "het leger voorlopig in blok A en E gehuisvest blijft".

De huisvesting van de Lokale Politie op de Ambiorix-site is nog steeds een optie, die de Stad Tongeren afweegt.

Van een mogelijke fusie tussen Federale Politie Tongeren en Hasselt was op dat moment nog geen sprake. Tot op heden spreekt men nog steeds van een "Fusion avant la lettre".

De website van de Federale Politie meldt "De verhuis naar één centraal gebouw heeft de doeltreffendheid van de diensten alleen maar laten toenemen en ook het welzijn van het personeel werd verbeterd".

Er is dus zeker geen sprake van nodeloze geldverspilling.

Ook de opmerkingen van bij de ingebruikname zijn ondertussen behandeld.

2. Voor het antwoord op deze vraag zou ik u willen doorverwijzen naar de FOD Binnenlandse Zaken.

DO 2012201314368

Question n° 194 de monsieur le député Koenraad Degroote du 05 septembre 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Zones de police de Flandre occidentale. - Problème des stands de tir.

Plusieurs zones de police de Flandre occidentale qui utilisaient le stand de tir de Waregem rencontrent des difficultés à la suite retrait de l'agrément de celui-ci par le conseiller fédérale en prévention. Un autre stand, situé dans les locaux de la police fédérale d'Ypres, a entre-temps été mis à disposition des services de police fédéraux qui s'entraînaient à Waregem. Les difficultés restent toutefois bien réelles pour plusieurs zones. La province prévoit une solution dans quelques années, mais des mesures doivent être prises en attendant. LA réouverture du stand de tir situé dans les anciens locaux de la gendarmerie de Roulers-pourrait constituer une solution.

Quelles possibilités de venir en aide à ces zones identifiez-vous et quelles initiatives envisagez-vous de prendre à très court terme?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 194 de monsieur le député Koenraad Degroote du 05 septembre 2013 (N.):

L'ex-stand de tir de Roulers fait partie d'un ancien site de la gendarmerie qui se compose d'un bâtiment administratif et d'un complexe logistique abritant des magasins, des garages et un stand de tir.

Le site forme un tout, c'est pourquoi l'avenir du stand de tir et celui du bâtiment administratif ne peuvent pas être envisagés séparément.

Une partie du bâtiment administratif héberge des services douaniers du SPF Finances. Les deux tiers sont inoccupés. Il n'est pas encore certain que le bâtiment recevra une occupation à part entière. Ceci dépend de l'évolution des besoins et des décisions stratégiques du SPF Finances.

DO 2012201314368

Vraag nr. 194 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 05 september 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Politiezones in West-Vlaanderen. - Problemen met schietstanden.

In West-Vlaanderen zijn er enkele politiezones die in de problemen komen door het gebruik van de schietstand in Waregem. Dit omdat de federale preventieadviseur deze stand heeft afgekeurd. De federale politiediensten die van deze stand gebruik maakten hebben ondertussen een nieuwe stand ter beschikking gekregen in de gebouwen van de federale politie te Ieper. Een aantal zones zitten werkelijk in de problemen. De provincie voorziet een oplossing binnen enkele jaren maar ondertussen moet er iets gebeuren. Een mogelijke oplossing zou erin bestaan de vroegere schietstand in de gewezen rijkswachgebouwen te Roeselare terug ter beschikking te stellen.

Welke mogelijkheden ziet u om deze zones te helpen en wat overweegt u op zeer korte termijn te ondernemen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 194 van de heer volksvertegenwoordiger Koenraad Degroote van 05 september 2013 (N.):

De gewezen schietstand te Roeselare maakt deel uit van een voormalige Rijkswachtsite die bestaat uit een administratief gebouw en een logistiek complex met magazijnen, garages en een schietstand.

Omdat de site één geheel vormt, kan de toekomst van de schietstand niet los gezien worden van de toekomst van het administratief gebouw.

In een deel van het administratief gebouw zijn douanediensten van de FOD Financiën gehuisvest. Twee derde van het gebouw staat leeg. Het is nog niet zeker of het gebouw in de toekomst een volwaardige bezetting zal krijgen. Dit is afhankelijk van de evolutie van de behoeftes en van strategische beslissingen van de FOD Financiën.

Le stand de tir ne répond plus aux normes du Vlareem et il faudrait des investissements considérables pour le rendre à nouveau opérationnel. Je n'ai en ce moment pas connaissance d'une demande des services de Police fédérale pour la remise en service du stand de tir.

La mise en oeuvre d'investissements sur le site peut être justifiée dans deux cas : lorsque la Police fédérale peut démontrer l'utilité du stand de tir pour ses services et si le SPF Finances venait à voir la nécessité d'une utilisation plus optimale du bâtiment administratif.

Ces investissements ainsi que le rachat d'une partie du bâtiment sont nécessaires pour que l'État fédéral soit à nouveau pleinement propriétaire du site. En effet, à la suite de la Réforme des polices, une copropriété en indivision - exception faite des logements qui sont restés propriété de l'État fédéral - est apparue depuis 2003 avec le Fonds d'exécution du mécanisme de correction en matière de transfert de bâtiments fédéraux vers les zones de police (33 %).

Si les conditions susmentionnées sont remplies et si les moyens budgétaires nécessaires sont disponibles, je suis disposé à étudier la question de savoir si un droit d'utilisation du stand de tir peut être octroyé aux zones de Police locale et à quelles conditions.

C'est pourquoi je consulterai dans un premier temps les services fédéraux concernés (SPF Finances et Police fédérale) pour connaître leurs besoins.

DO 2012201314380

Question n° 195 de monsieur le député Peter Dedecker du 05 septembre 2013 (N.) au secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Services. - L'utilisation de Windows XP.

Le support du toujours très utilisé système d'exploitation Windows XP prendra fin le 8 avril 2014. La fin du support signifie que Microsoft ne fournira plus de mises à jour de sécurité pour ce système d'exploitation.

Pouvez-vous indiquer, pour chacun des services qui relèvent de votre compétence:

1. Si Windows XP y est toujours utilisé;
2. Dans l'affirmative, sur combien de PC;

De schietstand beantwoordt niet meer aan de Vlareem-normen en er zijn omvangrijke investeringen nodig om hem opnieuw operationeel te maken. Er is mij op dit ogenblik geen vraag van de Federale politiediensten bekend om de schietstand opnieuw in dienst te stellen.

Wanneer er vanuit de Federale Politie een behoefte kan aangetoond worden voor het gebruik van de schietstand ten behoeve van haar diensten, en wanneer er ook vanuit de FOD Financiën een behoefte zou zijn voor een meer optimaal gebruik van het administratief gebouw, dan kunnen investeringen op de site verantwoord worden.

Samen met deze investeringen is ook een terugkoop van een deel van het gebouw nodig opdat de federale overheid er opnieuw volle eigenaar van zou worden. Als gevolg van de Politiehervorming is immers - met uitzondering van de federaal gebleven woningen - sinds 2003 een mede-eigendom in onverdeeldheid ontstaan met het Fonds voor correctiemechanisme inzake overdracht van federale gebouwen naar Politiezones (33 %).

Wanneer de hierboven vermelde voorwaarden vervuld zijn, en op voorwaarde dat ook de nodige budgettaire middelen kunnen gevonden worden, ben ik bereid om te laten onderzoeken of er aan lokale politiezones een gebruiksrecht op de schietstand kan verleend worden en onder welke voorwaarden dat kan gebeuren.

Ik zal daarom in eerste instantie de betrokken federale diensten (FOD Financiën en Federale Politie) laten raadplegen om hun behoeftes te kennen.

DO 2012201314380

Vraag nr. 195 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 05 september 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Diensten. - Het gebruik van Windows XP.

De ondersteuning voor het nog steeds veelgebruikte Windows XP wordt beëindigd op 8 april 2014. Na beëindiging van de ondersteuning verzorgt Microsoft geen beveiligingsupdates voor dit besturingssysteem meer.

Kan u meedelen voor elk van de diensten die onder uw bevoegdheid vallen:

1. Is Windows XP nog in gebruik?
2. Zo ja, op hoeveel toestellen?

3. Si l'on prévoit une migration, et vers quels systèmes d'exploitation;

4. Quel est le coût estimé de cette migration?

Réponse du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 20 septembre 2013, à la question n° 195 de monsieur le député Peter Dedecker du 05 septembre 2013 (N.):

1. à 4. Il ne reste que quelques stations de travail sous Windows XP (moins de 5).

De plus, elles ne sont plus connectées au réseau de la Régie des bâtiments et nous n'assurons plus aucun support pour celles-ci.

Elles sont encore utilisées pour clôturer certain ancien chantiers. Dès que ceux-ci seront clôturés, les fichiers seront archivés sur les nouveaux systèmes et les stations de travail seront déclassées et remise aux domaines de l'État.

Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice

DO 2012201313491

Question n° 551 de madame la députée Daphné Dumery du 10 septembre 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

La coopération avec le Luxembourg concernant les travailleurs frontaliers belges (QO 18472).

Le 14 mai 2013 s'est déroulée la septième réunion conjointe des gouvernements belge et luxembourgeois. Vous avez participé à cette réunion au nom du gouvernement belge.

Les deux gouvernements ont évoqué les problèmes d'imposition en Belgique des salariés frontaliers belges.

3. Welke migratieplannen zijn er naar welke besturings-systemen?

4. Wat is de begrote kostprijs van de migratie?

Antwoord van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 20 september 2013, op de vraag nr. 195 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Dedecker van 05 september 2013 (N.):

1. - 4. Er blijven nog maar enkele toestellen (minder dan 5) over die onder Windows XP draaien.

Bovendien zijn deze niet meer aangesloten op het netwerk van de Regie der Gebouwen en geven we geen enkele ondersteuning meer voor de bewuste computers.

Deze toestellen worden nog gebruikt met het oog op de voltooiing van bepaalde oude werven. Zodra deze voltooid zijn, zullen de bestanden opgeslagen worden onder de nieuwe besturingssystemen en zullen de oude toestellen worden weggehaald en aan de staatsdomeinen overgedragen worden.

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie

DO 2012201313491

Vraag nr. 551 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 10 september 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Samenwerking met Luxemburg met betrekking tot de Belgische grensarbeiders (MV 18472).

Op 14 mei 2013 vond de zevende gezamenlijke vergadering van de Belgische en de Luxemburgse regering plaats. Namens de Belgische regering nam u deel aan deze vergadering.

De twee regeringen hebben het gehad over de problemen inzake belastingen in België van Belgische grenswerknemers.

1. Des mesures ont-elles aussi été prises en matière d'imposition en Belgique des salariés frontaliers belges ou s'agissait-il d'un simple échange de vues?

2. a) Ce dialogue sera-t-il poursuivi dans le futur?

b) Dans l'affirmative, dans quel but?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 26 septembre 2013, à la question n° 551 de madame la députée Daphné Dumery du 10 septembre 2013 (N.):

Cette question parlementaire ne relève pas de mes compétences mais de la compétence de mon collègue, monsieur Koen Geens, ministre des Finances, chargé de la Fonction publique (question n° 616 du 10 octobre 2013).

DO 2012201313929

Question n° 542 de monsieur le député Filip De Man du 22 juillet 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Délivrance d'inhibiteurs du sida aux étrangers en séjour illégal.

Les étrangers en séjour illégal ont accès à l'"aide médicale urgente" et le coût de celle-ci est remboursé par l'État fédéral aux CPAS. Il n'est cependant pas rare, *a fortiori* dans les grandes villes, que les CPAS locaux doivent financer eux-mêmes des coûts supplémentaires.

Des statistiques publiques indiquent que chaque année, la présence du V.I.H. est détectée chez quelque 500 étrangers. Il est permis de se demander si la délivrance rapide d'inhibiteurs du sida ne crée pas un effet d'aspiration pour les réfugiés atteints du sida. Des hôpitaux belges soignent déjà des milliers d'étrangers porteurs du V.I.H. ou victimes du sida.

Une concertation "constructive" entre vos services et ceux du SPF Santé publique était annoncée.

1. Pouvez-vous nous indiquer quelles ont été les instructions issues de cette concertation?

2. Les CPAS locaux peuvent-ils restreindre la délivrance d'inhibiteurs du sida aux étrangers en séjour illégal dans notre pays?

1. Werden tevens maatregelen genomen inzake belastingen in België van Belgische grenswerknemers of is het louter bij een gesprek gebleven?

2. a) Wordt deze dialoog in de toekomst verder gezet?

b) Zo ja, met welk doel?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 26 september 2013, op de vraag nr. 551 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 10 september 2013 (N.):

Deze parlementaire vraag valt niet onder mijn bevoegdheden, maar behoort tot die van mijn collega, de heer Koen Geens, minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken (vraag nr. 616 van 10 oktober 2013).

DO 2012201313929

Vraag nr. 542 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 22 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Het verstrekken van aids-remmers aan illegale vreemdelingen.

Illegalen hebben recht op "dringende medische hulp". De kosten ervan worden door de federale overheid terugbetaald aan de OCMW's. Wat overigens niet belet dat de lokale OCMW's toch extra kosten zelf moeten dragen, zeker in de grootsteden.

Overheidsstatistieken wijzen uit dat jaarlijks bij zo'n 500 buitenlanders hiv-besmetting wordt vastgesteld. De vraag luidt nu of men door het vlot verstrekken van aids-remmers geen aanzuigeffect creëert voor aids-vluchtelingen. Nu reeds worden duizenden vreemdelingen met hiv of aids in Belgische ziekenhuizen verzorgd.

Ter zake zou een "constructief" overleg plaatsvinden tussen uw diensten en Volksgezondheid.

1. Kan u meedelen welke richtlijnen hier uit voortkwamen?

2. Mogen de lokale OCMW's beperkingen doorvoeren inzake het verstrekken van aids-remmers aan vreemdelingen die hier illegaal verblijven?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 26 septembre 2013, à la question n° 542 de monsieur le député Filip De Man du 22 juillet 2013 (N.):

Suite aux informations dans les médias selon lesquelles le CPAS d'Anvers refuserait la délivrance d'inhibiteurs du sida aux personnes en séjour illégal sur le territoire, une concertation a eu lieu entre des représentants de la ministre de la Santé publique, de moi-même et de l'Institut de médecine tropicale.

La législation en matière est claire : la loi relative aux CPAS dispose que l'aide médicale urgente en faveur des illégaux est une tâche qui incombe au CPAS. Afin d'obtenir le remboursement de l'État, le CPAS doit constater l'indigence de l'intéressé au moyen d'une enquête sociale. Le CPAS ne peut ajouter des conditions aux dispositions légales.

DO 2012201314017

Question n° 544 de madame la députée Zoé Genot du 25 juillet 2013 (Fr.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Vol de retour vers l'Albanie organisé pour une famille. - Coût en personnel.

Le mercredi 20 février 2013, l'Office des étrangers a organisé un vol avec un avion de l'armée belge afin de rapatrier de force une seule famille vers l'Albanie. À bord de l'appareil se trouvaient une mère albanaise et ses quatre enfants, des policiers accompagnant le rapatriement, un médecin et des membres du personnel des services d'inspection.

1. a) Combien de membres du personnel policiers ont accompagné cette famille?
- b) Combien de personnel d'inspection?

2. a) Quand sont-ils partis?
- b) Quand sont-ils revenus?

3. Pour quel coût?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 26 september 2013, op de vraag nr. 542 van de heer volksvertegenwoordiger Filip De Man van 22 juli 2013 (N.):

Naar aanleiding van berichtgeving in de media over HIV-remmers die het Antwerps OCMW zou ontzeggen aan personen die illegaal op het grondgebied verblijven, vond een overleg plaats tussen afgevaardigden van de minister van Volksgezondheid, van mezelf en van het Instituut voor Tropische Geneeskunde.

De wetgeving ter zake is duidelijk : de OCMW-wet bepaalt dat dringende medische hulp aan illegalen een taak van het OCMW is. Om terugbetaling van de Staat te bekommen moet het OCMW de behoefte van de betrokkene d.m.v. een sociaal onderzoek vaststellen. Het OCMW kan geen voorwaarden toevoegen aan de wet.

DO 2012201314017

Vraag nr. 544 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 25 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Terugkeervlucht naar Albanië voor één gezin. - Personeelskosten.

Op woensdag 20 februari 2013 heeft de Dienst Vreemdelingenzaken een vlucht georganiseerd met een vliegtuig van het Belgisch leger waarbij een enkel gezin naar Albanië werd gerepatrieerd. Aan boord van het vliegtuig bevonden zich een Albanese moeder en haar vier kinderen, een arts en personeelsleden van de inspectiediensten.

1. a) Hoeveel politieagenten hebben dat gezin begeleid?
- b) Hoeveel personeelsleden van de inspectie waren er daarbij aanwezig?

2. a) Wanneer zijn ze vertrokken?
- b) Wanneer zijn ze teruggekeerd?

3. Hoeveel heeft een en ander gekost?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 30 septembre 2013, à la question n° 544 de madame la députée Zoé Genot du 25 juillet 2013 (Fr.):

1. L'accompagnement policiers était composé:

- de 2 officiers et
- de 13 agents de police qui assuraient l'escorte et la sécurité à bord,
- de 2 rédacteurs de police,
- et 2 assistants sociaux de l'équipe de soutien social et psychologique de la Police fédérale.

Deux collaborateurs de l'Inspection générale étaient également présents.

Un vol de ligne régulier n'étant plus indiqué, un vol sécurisé a été prévu. Cette décision est également conforme aux recommandations de la commission Vermeersch II, qui préconise un vol sécurisé lorsqu'un éloignement par vol de ligne n'est plus possible. Ces mêmes recommandations prévoient également que les membres d'une même famille soient éloignés ensemble, dans la mesure du possible.

2. Le départ a eu lieu le 20 février 2013. Le retour a été organisé le même jour.

3. Le coût du vol de retour vers l'Albanie du 20 février 2013 a été de 14.137,4 euros:

- composant Air: 13.301,40 euro
- frais médicaux: 836 euro.

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 30 september 2013, op de vraag nr. 544 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 25 juli 2013 (Fr.):

1. De politiebegeleiding bestond uit:

- 2 officieren,
- 13 politieagenten, die instonden voor escorte en beveiliging aan boord,
- 2 politieredacteurs,
- 2 maatschappelijke assistenten van het maatschappelijk en psychologisch ondersteuningsteam van de federale politie.

Er waren daarnaast 2 medewerkers van de algemene inspectie aanwezig.

Een reguliere lijnvlucht was niet langer aangewezen, daarom werd een beveiligde vlucht voorzien. Dat is ook in lijn met de aanbevelingen van de commissie-Vermeersch II, dewelke een beveiligde vlucht vooropstelt wanneer een verwijdering met een lijnvlucht niet mogelijk blijkt. Dezelfde aanbevelingen voorzien trouwens ook dat een gezin zo veel mogelijk als eenheid verwijderd wordt.

2. Er werd vertrokken op 20 februari 2013 en dezelfde dag teruggekeerd.

3. De kostprijs van de terugkeervlucht naar Albanië van 20 februari 2013 bedroeg 14.137,4 euro:

- luchtcomponent: 13.301,40 euro
- medische kosten: 836 euro.

DO 2012201314582

Question n° 562 de madame la députée Karin Temmerman du 20 septembre 2013 (N.) à la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice:

Autorisations d'occupation pour les ministres de cultes reconnus.

Il ressort d'études menées récemment par la Université Antwerpen et la Vrije Universiteit Brussel que la plupart des imams viennent de l'étranger et séjournent temporairement en Belgique. (Debeer, J., Loobuyck, P., Meier, P. (2011). *Imams en islamconsulenten in Vlaanderen: achtergrond en activiteiten in kaart gebracht*. Université Antwerpen: Steunpunt Gelijke Kansenbeleid. Benyaich, B. (2013). *Islam en radicalisme bij Marokkanen in Brussel*. Kessel-Lo: Uitgeverij Van Halewyck).

Ils ne sont généralement que peu familiarisés avec les normes sociales et culturelles en vigueur dans notre société et ils parlent rarement une de nos langues nationales. Les ministres de cultes reconnus (cultes catholique-romain, protestant, islamique, anglican, israélite et orthodoxe) sont dispensés de l'examen du marché de l'emploi s'ils veulent exercer leur fonction en Belgique.

Pourriez-vous fournir des chiffres portant sur la période 2008-2012, par culte et séparément pour les principales nationalités, pour ce qui est:

1. du nombre d'autorisations d'occupation ou de permis de travail demandés pour des ministres des cultes reconnus, sans examen du marché de l'emploi;
2. du nombre d'autorisations d'occupation et de permis de travail finalement délivrés?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice du 26 septembre 2013, à la question n° 562 de madame la députée Karin Temmerman du 20 septembre 2013 (N.):

Cette question parlementaire ne relève pas de mes compétences mais de la compétence de ma collègue, Madame Monica De Coninck, ministre de l'Emploi (question n° 657 du 9 octobre 2013).

DO 2012201314582

Vraag nr. 562 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 20 september 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie:

Arbeidsvergunningen voor bedienaars van erkende erediensten.

Uit recent onderzoek van de Université Antwerpen en de Vrije Universiteit Brussel blijkt dat de meeste imams in België tijdelijk uit het buitenland komen (Debeer, J., Loobuyck, P., Meier, P. (2011). *Imams en islamconsulenten in Vlaanderen: achtergrond en activiteiten in kaart gebracht*. Université Antwerpen: Steunpunt Gelijke Kansenbeleid. Benyaich, B. (2013). *Islam en radicalisme bij Marokkanen in Brussel*. Kessel-Lo: Uitgeverij Van Halewyck).

Ze hebben doorgaans weinig of geen voeling met de sociale en culturele normen van onze maatschappij en spreken zelden één van onze landstalen. Bedienaars van erkende erediensten (de rooms-katholieke, protestantse, islamitische, anglicaanse, Israëlitische en orthodoxe erediensten) zijn vrijgesteld van een arbeidsmarktonderzoek om hun functie in België uit te oefenen.

Kan u cijfergegevens meedelen voor de periode 2008-2012, opgesplitst naar eredienst, en voor de belangrijkste nationaliteiten afzonderlijk, inzake:

1. het aantal arbeidsvergunningen of arbeidskaarten dat zonder arbeidsmarktonderzoek werd aangevraagd voor bedienaars van erkende erediensten;
2. het aantal dat uiteindelijk werd uitgereikt?

Antwoord van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie van 26 september 2013, op de vraag nr. 562 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Temmerman van 20 september 2013 (N.):

Deze parlementaire vraag valt niet onder mijn bevoegdheden, maar behoort tot die van mijn collega, Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk (vraag nr. 657 van 9 oktober 2013).

Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique

DO 2012201313035

Question n° 141 de madame la députée Zoé Genot du 04 juin 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Quotas de femmes de haut niveau dans l'administration fédérale.

Il y a un an le gouvernement a approuvé un arrêté royal fixant entre autres les quotas des femmes fonctionnaires de haut niveau (voir: l'arrêté royal du 2 juin 2012 modifiant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'État).

Suite à cette décision gouvernementale, chaque service devait recenser en 2012 au moins une femme sur six, et à partir de cette année en principe ces chiffres devraient atteindre au moins un tiers.

1. a) Au 1^{er} janvier 2012, combien de fonctionnaires de haut niveau comptait chacune de vos administrations?
- b) Combien de femmes pour chacun des niveaux: A1, A2, A3, A4, A5, B, C, D, mandataires?
2. a) Au 1^{er} janvier 2013, combien de fonctionnaires de haut niveau comptait chacune de vos administrations?
- b) Combien de femmes pour chacun des niveaux: A1, A2, A3, A4, A5, B, C, D, mandataires?
3. a) En 2012, combien de fonctionnaires de haut niveau ont été engagés ou promus?
- b) Combien de femmes?
4. a) En 2013, combien de fonctionnaires de haut niveau ont été engagés ou promus?
- b) Combien de femmes?
5. Quelle politique est menée par chacun de vos départements pour atteindre les quotas prévus?

Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken

DO 2012201313035

Vraag nr. 141 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 04 juni 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Quota voor vrouwelijke topambtenaren bij de federale overheid.

Een jaar geleden keurde de regering een koninklijk besluit goed waarbij onder meer quota voor vrouwelijke topambtenaren werden vastgesteld (koninklijk besluit van 2 juni 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel).

Ingevolge dat regeringsbesluit moest in 2012 reeds een op de zes ambtenaren van de eerste en de tweede trap van de hiërarchie van elke dienst een vrouw zijn, en vanaf dit jaar zou in principe minstens een derde van die betrekkingen door een vrouw moeten worden bekleed.

1. a) Hoeveel topambtenaren telde elk van uw administraties op 1 januari 2012?
- b) Hoeveel vrouwen waren er werkzaam op elk niveau: A1, A2, A3, A4, A5, B, C, D en mandaathouders?
2. a) Hoeveel topambtenaren telde elk van uw administraties op 1 januari 2013?
- b) Hoeveel vrouwen waren er werkzaam op elk niveau: A1, A2, A3, A4, A5, B, C, D en mandaathouders?
3. a) Hoeveel topambtenaren werden er in 2012 aangeworven of bevorderd?
- b) Hoeveel van hen zijn vrouwen?
4. a) Hoeveel topambtenaren werden er in 2013 aangeworven of bevorderd?
- b) Hoeveel van hen zijn vrouwen?
5. Hoe proberen uw respectieve departementen de opgelegde cijfers te bereiken?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 26 septembre 2013, à la question n° 141 de madame la députée Zoé Genot du 04 juin 2013 (Fr.):

1. a) Au 1er janvier 2012, le SPF PO comptait 7 mandataires, dont 5 hommes et 2 femmes.

b)

- Niveau A : 253, dont 110 hommes et 143 femmes

o Dans la classe A5 : 0 homme et 2 femmes

o Dans la classe A4 : 19 hommes et 2 femmes

o Dans la classe A3 : 30 hommes et 25 femmes

o Dans la classe A2 : 30 hommes et 35 femmes

o Dans la classe A1 : 31 hommes et 79 femmes

- Niveau B : 117, dont 36 hommes et 81 femmes

- Niveau C : 99, dont 43 hommes et 56 femmes

- Niveau D : 56, dont 15 hommes et 41 femmes

2. a) Au 1er janvier 2013, le SPF PO comptait 6 mandataires, dont 4 hommes et 2 femmes.

b) Total au 01/01/2013

- Niveau A : 237, dont 104 hommes et 133 femmes

o Dans la classe A5 : 0 homme et 2 femmes

o Dans la classe A4 : 17 hommes et 2 femmes

o Dans la classe A3 : 30 hommes et 23 femmes

o Dans la classe A2 : 28 hommes et 32 femmes

o Dans la classe A1 : 29 hommes et 74 femmes

- Niveau B : 117, dont 37 hommes et 80 femmes

- Niveau C : 88, dont 39 hommes et 49 femmes

- Niveau D : 46, dont 14 hommes et 32 femmes

Annexe

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au Bulletin des Questions et Réponses, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

3.a) En 2012, 33 mandataires ont été désignés dans les Services publics fédéraux et les Services publics fédéraux de programmation. 10 de ces désignations concerne un renouvellement de mandat.

Dans les Institutions publiques de sécurité sociale et les Organismes d'intérêt public, 17 mandataires ont été désignés, dont 5 renouvellements.

3.b) En 2012, 6 femmes ont été désignées dans les SPF et les SPP et également 6 dans les IPSS et les OIP.

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 26 september 2013, op de vraag nr. 141 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 04 juni 2013 (Fr.):

1. a) Op 1 januari 2012 telde de FOD PO 7 mandaathouders, waarvan 5 mannen en 2 vrouwen.

b)

- Niv. A : 253; waarvan 110 mannen en 143 vrouwen

o Waarvan bij de A5: 0 mannen en 2 vrouwen

o Waarvan bij de A4: 19 mannen en 2 vrouwen

o Waarvan bij de A3: 30 mannen en 25 vrouwen

o Waarvan bij de A2: 30 mannen en 35 vrouwen

o Waarvan bij de A1: 31 mannen en 79 vrouwen

- Niv. B : 117 waarvan 36 mannen en 81 vrouwen

- Niv. C : 99 waarvan 43 mannen en 56 vrouwen

- Niv. D : 56 waarvan 15 mannen en 41 vrouwen

2. a) Op 1 januari 2013 telt de FOD PO 6 mandaathouders waarvan 4 mannen en 2 vrouwen.

b) Totaal op 01.01.2013

- Niv. A : 237; waarvan 104 mannen en 133 vrouwen

o Waarvan bij de A5: 0 mannen en 2 vrouwen

o Waarvan bij de A4: 17 mannen en 2 vrouwen

o Waarvan bij de A3: 30 mannen en 23 vrouwen

o Waarvan bij de A2: 28 mannen en 32 vrouwen

o Waarvan bij de A1: 29 mannen en 74 vrouwen

- Niv. B : 117 waarvan 37 mannen en 80 vrouwen

- Niv. C : 88 waarvan 39 mannen en 49 vrouwen

- Niv. D : 46 waarvan 14 mannen en 32 vrouwen

Bijlage

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het Bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

3.a) In 2012 werden er 33 mandaathouders aangesteld in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten. Voor 10 aanstellingen gaat het om een hernieuwing.

In de openbare instellingen van sociale zekerheid en de instellingen van openbaar nut werden er 17 mandaathouders aangesteld, waaronder 5 hernieuwingen.

3.b) Onder de aanstellingen in 2012 in de FOD's en de POD's zijn er 6 vrouwen. Wat de OISZ en de ION betreft gaat het eveneens om 6 vrouwen.

4.a) En 2013 (jusqu'au 18 juillet), 10 mandataires ont été désignés dans les SPF et les SPP. 6 de ces désignations concerne un renouvellement de mandat.

Dans les IPSS et les OIP, 6 mandataires ont été désignés, dont 3 renouvellements.

4.b) Une seule femme a été désignée dans un SPF, et une dans un IPSS.

Annexe

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au Bulletin des Questions et Réponses, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

5. Lors des procédures de sélection, le SPF PO accorde une certaine attention à la diversité en évitant toute discrimination éventuelle. Tous les experts en sélection sont certifiés par Selor et ont suivi une formation sur l'organisation d'entretiens de sélection objectifs en tenant compte de la diversité.

Mener une gestion des ressources humaines moderne et respectueuse de l'égalité entre les hommes et les femmes va de pair avec une analyse des outils et des pratiques RH en vue de veiller à leur neutralité. Des concertations avec le réseau des directeurs PO et des actions transversales sont menées afin d'assurer l'égalité de genre et de contribuer à l'atteinte des objectifs fixés :

- Communiquer lors de salons de l'emploi et de séminaires : Faire de l'administration fédérale, un employeur attractif passe aussi par la participation aux différentes bourses d'emploi et séminaires.

- Organiser le programme Top Skills : Par ce projet, Selor souhaite aider les femmes ayant des ambitions managériales à prendre conscience du niveau réel de leurs compétences ; augmenter la participation des jeunes professionnelles aux sélections de management et augmenter leur représentativité au niveau du management fédéral ; identifier les freins à leurs candidatures (pour les sélections de management) et à leur carrière ; rendre sa procédure de sélection pour les fonctions de management plus transparente ; présenter sa politique de diversité et son souci de l'égalité des chances et de traitement.

4.a) In 2013 (tot 18 juli) werden er 10 mandaathouders aangesteld in de FOD's en de POD's. Het gaat om 6 hernieuwingen.

In de OISZ en de ION werden er 6 mandaathouders aangesteld, waaronder 3 hernieuwingen.

4.b) Er is slechts 1 vrouw aangesteld in een FOD en 1 vrouw in een OISZ.

Bijlage

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het Bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

5. Tijdens de selectieprocedures besteedt de FOD PO aandacht aan de diversiteit door mogelijke discriminatie te vermijden. Zo zijn alle selectiedeskundigen gecertificeerd door Selor en hebben zij een training gevolgd rond objectief selectiegesprekken houden met oog voor diversiteit.

Een modern humanresourcesmanagement voeren met respect voor de gelijkheid tussen man en vrouw gaat hand in hand met een analyse van de HR-tools en -praktijken om ervoor te zorgen dat deze neutraal zijn. Er vindt overleg plaats met het netwerk van PO-directeurs en er worden transversale acties gevoerd om gendergelijkheid te waarborgen en mee te helpen de vastgelegde doelstellingen te bereiken:

- Communiceren tijdens jobbeurzen en seminars: Van de federale overheid een aantrekkelijke werkgever maken verloopt ook via deelname aan de verschillende jobbeurzen en seminars.

- Het programma Top Skills organiseren: Met dit project wil Selor vrouwen met managementambities helpen zich bewust te worden van hun reële competentieniveau, de deelname van jonge vrouwelijke professionals aan managementselecties verhogen en hun representativiteit op het federale managementniveau verhogen, de belemmeringen voor hun kandidatuur (voor managementselecties) in kaart brengen, zijn selectieprocedure voor de managementselecties transparanter maken en zijn diversiteitsbeleid en zijn zorg voor gelijke kansen en een gelijke behandeling voorstellen.

- Travailler en réseau, notamment le réseau Felink, dont l'objectif premier est de soutenir les femmes au sein de l'administration fédérale dans le déploiement de leur réseau ainsi que dans leur développement personnel et professionnel. Le SPF PO soutient de manière active cette initiative qui a également pour objectif de stimuler la politique de diversité au sein de l'administration fédérale.

- Soutenir les responsables diversité des organisations : la DG Développement de l'organisation et du personnel (DG DOP) du SPF PO anime un réseau de responsables diversité des organisations fédérales. Un appel à projets diversité, sous forme d'un cofinancement, est lancé annuellement, afin de soutenir les projets initiés au sein des différents organismes fédéraux.

- Sensibiliser les collaborateurs de l'administration aux atouts de la diversité dans l'objectif de faire prendre conscience de l'existence en chacun de nous de stéréotypes et de tenter de les déconstruire. L'Institut de Formation de l'Administration (IFA) propose différentes formations axées sur l'égalité des chances.

- Pour s'assurer que le contenu des descriptions de fonction soit neutre en termes de genre, la DG DOP en collaboration avec la DG Ressources Humaines et Carrière (RHC) a fait réaliser une analyse des descriptions de fonction sous l'angle du genre. Cette analyse concerne une partie des descriptions de fonction interdépartementales de niveaux A, l'ensemble des familles de fonction B, C et D ainsi que des fonctions à mandat. Cette analyse a donné lieu à des recommandations qui ont été intégrées dans la cartographie des descriptions de fonctions sur Fedweb. Ainsi par exemple, chaque description de fonction comprend désormais la mention (M/F) et la mention " Par souci de lisibilité, la forme masculine est utilisée dans cette description de fonction pour désigner certains rôles. L'emploi des termes masculins, " collaborateur ", " chef " ou encore " utilisateur ", par exemple, est épicène. ". Lorsque cela était possible, les termes à connotation trop masculine ou trop féminine ont été adaptés afin de les rendre neutres.

- Mentionner une phrase rappelant le caractère épicène des termes utilisés dans les publications et les outils développés.

- Participer à l'implémentation du gendermainstreaming en collaboration avec l'Institut pour l'égalité entre les femmes et les hommes.

- Netwerken, met name via het Felink-netwerk, dat als eerste doel heeft vrouwen in de federale overheid te ondersteunen bij de uitbouw van hun eigen netwerk en bij hun persoonlijke en professionele ontwikkeling. De FOD PO biedt actief steun aan dit initiatief dat ook als doel heeft het diversiteitsbeleid bij de federale overheid te stimuleren.

- De diversiteitsverantwoordelijken van de organisaties ondersteunen: Het DG Organisatie- en Personeelontwikkeling (DG OPO) van de FOD PO leidt een netwerk van diversiteitsverantwoordelijken van de federale organisaties. Jaarlijks wordt er een oproep tot diversiteitsprojecten, in de vorm van medefinanciering, gelanceerd om de projecten die opgestart worden in de verschillende federale instellingen te ondersteunen.

- De medewerkers van de federale overheid sensibiliseren m.b.t. de troeven van diversiteit om hen er bewust van te maken dat elk van ons stereotypes meedraagt en om deze stereotypes te proberen te ontcrachten. Het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid (OFO) biedt verschillende opleidingen aan over gelijke kansen.

- Om zeker te zijn dat de inhoud van de functiebeschrijvingen genderneutraal is, heeft het DG OPO in samenwerking met het DG Human Resources en Loopbaan (HRL) een analyse laten uitvoeren van de functiebeschrijvingen vanuit genderoogpunt. Deze analyse heeft betrekking op een deel van de interdepartementale functiebeschrijvingen van het niveau A, alle functiefamilies B, C en D en alle mandaatfuncties. Deze analyse heeft aanleiding gegeven tot aanbevelingen, die opgenomen werden in de cartografie van de functiebeschrijvingen op Fedweb. Zo bevat elke functiebeschrijving bijvoorbeeld voortaan de vermelding "(M/F)" en de vermelding "Omwille van de leesbaarheid wordt in deze functiebeschrijving de mannelijke vorm gebruikt om bepaalde rollen te beschrijven. Termen zoals bijvoorbeeld "medewerker", "chef" of "gebruiker", hebben zowel betrekking op vrouwen als op mannen.". Waar mogelijk werden termen met een te mannelijke of te vrouwelijke bijklank aangepast om ze neutraal te maken.

- Een zin vermelden die eraan herinnert dat de termen die gebruikt worden in de publicaties en de ontwikkelde tools zowel op mannen als vrouwen betrekking hebben

- Meewerken aan het implementeren van gendermainstreaming in samenwerking met het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen.

DO 2012201313498

Question n° 154 de monsieur le député Olivier Maingain du 04 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

SPF Personnel et Organisation. - Répartition linguistique du personnel.

Au 30 juin 2012, quelle était la répartition linguistique du personnel (agents statutaires et personnel contractuel) au sein des instances et directions générales du SPF Personnel et Organisation, et ce niveau par niveau?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 154 de monsieur le député Olivier Maingain du 04 juillet 2013 (Fr.):

Ci-dessous, vous trouverez la répartition des membres du personnel par rôle linguistique, par niveau, statutaire/contractuel. Le cadre linguistique du SPF PetO a été fixé par arrêté royal du 18 avril 2013.

-L'Institut de formation de l'administration fédérale (IFA) et le Selor

Les services situés à la rue de la Loi 51 avec dénominations suivantes :

- DG Communication et gestion des connaissances ;
- DG Développement de l'organisation et du personnel ;
- DG Ressources Humaines et carrière ;
- Service Marchés publics ;
- Service du Président ;
- Les services d'encadrement : Personnel Organisation - Budget Contrôle de gestion-ICT-Logistique ;
- Fed+.

Rôle linguistique NL :

IFA : Statutaires :

Niveau A = 27

Niveau B = 9

Niveau C = 8

Niveau D = 7

IFA : Contractuels :

Niveau A = 1

Niveau B = 3

Niveau C = 2

Niveau D = 4

Selor : Statutaires :

Niveau A = 25

DO 2012201313498

Vraag nr. 154 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 04 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

FOD Personeel en Organisatie.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-

Hoe was het vastbenoemde en het contractuele personeel bij de organen en DG's van de FOD Personeel en Organisatie per niveau op 30 juni 2012 verdeeld over de taalrollen (N/F)?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 154 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain van 04 juli 2013 (Fr.):

Als bijlage, vindt u de verdeling van de personeelsleden per taalrol, per niveau en statutairen/ contractuelen. Het taalkader van de FOD PenO is vastgesteld bij Het koninklijk besluit van 18 april 2013.

- Het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid (OFO) en Selor.

De diensten gevestigd in de Wetstraat 51, met name:

- DG Communicatie en kennismanagement;
- DG Organisatie en personeelsontwikkeling;
- DG Human Resources en loopbaan;
- Dienst Overheidsopdrachten;
- Dienst van de Voorzitter;
- De stafdiensten Personeel Organisatie, Budget en Beheerscontrole, ICT, Logistiek;
- FED+.

Taalrol NL:

OFO : Statutair:

Niveau A = 27

Niveau B = 9

Niveau C = 8

Niveau D = 7

OFO : Contractueel:

Niveau A = 1

Niveau B = 3

Niveau C = 2

Niveau D = 4

Selor: Statutair:

Niveau A = 25

Niveau B = 17
Niveau C = 26
Niveau D = 5
Selor : Contractuels :
Niveau A = 5
Niveau B = 3
Niveau C = 2
Niveau D = 0
Rue de la Loi 51 : Statutaires :
Niveau A = 72
Niveau B = 17
Niveau C = 11
Niveau D = 4
Rue de la Loi 51 : Contractuels :
Niveau A = 1
Niveau B = 1
Niveau C = 3
Niveau D = 3
Rôle linguistique FR :
IFA - Statutaires :
Niveau A = 34
Niveau B = 10
Niveau C = 9
Niveau D = 4
IFA - Contractuels :
Niveau A = 0
Niveau B = 4
Niveau C = 1
Niveau D = 3
Selor - Statutaires :
Niveau A = 16
Niveau B = 23
Niveau C = 15
Niveau D = 4
Selor - Contractuels :
Niveau A = 5
Niveau B = 1
Niveau C = 5
Niveau D = 4
Rue de la loi 51 - Statutaires :
Niveau A = 56
Niveau B = 23
Niveau C = 7
Niveau D = 6
Rue de la loi 51 - Contractuels :
Niveau A = 5

Niveau B = 17
Niveau C = 26
Niveau D = 5
Selor: Contractueel:
Niveau A = 5
Niveau B = 3
Niveau C = 2
Niveau D = 0
Wetstraat 51 : Statutair:
Niveau A = 72
Niveau B = 17
Niveau C = 11
Niveau D = 4
Wetstraat 51 : Contractueel:
Niveau A = 1
Niveau B = 1
Niveau C = 3
Niveau D = 3
Taalrol FR:
OFO - Statutair:
Niveau A = 34
Niveau B = 10
Niveau C = 9
Niveau D = 4
OFO- Contractueel:
Niveau A = 0
Niveau B = 4
Niveau C = 1
Niveau D = 3
Selor - Statutair:
Niveau A = 16
Niveau B = 23
Niveau C = 15
Niveau D = 4
Selor - Contractueel:
Niveau A = 5
Niveau B = 1
Niveau C = 5
Niveau D = 4
Wetstraat 51 - Statutair:
Niveau A = 56
Niveau B = 23
Niveau C = 7
Niveau D = 6
Wetstraat 51 - Contractueel:
Niveau A = 5

Niveau B = 7
Niveau C = 2
Niveau D = 10

DO 2012201313539

Question n° 156 de monsieur le député Siegfried Bracke du 05 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Fonctionnaires pensionnés travaillant comme experts pour les pouvoirs publics.

Lorsqu'un membre de leur personnel part à la retraite, de nombreuses entreprises sont souvent privées d'une expertise. Il en va de même pour les pouvoirs publics. C'est pourquoi il arrive que l'on garde un fonctionnaire pensionné en service comme expert chargé d'un certain nombre de tâches bien précises.

1. Je souhaiterais obtenir pour la période de 2008 à ce jour un aperçu du nombre de fonctionnaires qui continuent à assurer des missions pour des services publics après leur mise à la retraite, par rôle linguistique, par niveau et par sexe ainsi que par SPF (Service public fédéral), SPP (Service public de programmation), EI (Établissement scientifique), EUP (Établissement d'utilité publique), IPSS (institution publique de sécurité sociale), ministère et SA de droit public.

2. a) Quels critères sont utilisés pour déterminer si un pensionné peut continuer à travailler pour des pouvoirs publics?

b) Quels sont les critères en matière de rémunération?

c) La rémunération peut-elle le cas échéant être versée à une société?

3. a) Ces critères sont-ils communs à tous les employeurs précités du secteur public?

b) Les critères ont-ils été adaptés depuis l'arrêté royal du 1er juillet 2012 (suppression de la mise à la retraite d'office des fonctionnaires)?

Niveau B = 7
Niveau C = 2
Niveau D = 10

DO 2012201313539

Vraag nr. 156 van de heer volksvertegenwoordiger Siegfried Bracke van 05 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Ambtenaren die na pensionering als expert opdrachten uitvoeren voor de overheid.

Indien een personeelslid op pensioen gaat, betekent dit voor veel bedrijven vaak een verlies aan expertise. Zo ook voor de overheid. Daarom wordt soms besloten om een gepensioneerde ambtenaar toch in dienst te houden als expert voor het uitvoeren van een aantal welomschreven taken.

1. Graag een overzicht, voor de periode van 2008 tot op heden, per taalrol, niveau en geslacht alsook per FOD (federale overheidsdienst), POD (programmatorische overheidsdienst, WI (wetenschappelijke instelling), ION (instelling van openbaar nut), OISZ (openbare instellingen van sociale zekerheid), ministerie en nv van publiek recht van het aantal ambtenaren dat na pensionering opdrachten blijft uitvoeren voor de overheid.

2. a) Welke criteria worden gehanteerd om te bepalen of een gepensioneerde ambtenaar verder opdrachten kan blijven uitvoeren voor de overheid?

b) Welke zijn de criteria met betrekking tot de verloning?

c) Kan de verloning desgevallend uitbetaald worden aan een vennootschap?

3. a) Zijn deze criteria gemeenschappelijke voor alle hierboven genoemde werkgevers uit de overheidssector?

b) Werden de criteria aangepast sedert het koninklijk besluit van 1 juli 2012 (afschaffing ambtshalve op pensioenstelling van ambtenaren)?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 156 de monsieur le député Siegfried Bracke du 05 juillet 2013 (N.):

1. Nombre de fonctionnaires qui après la retraite continuent à exécuter des missions depuis 2008, par le rôle linguistique et par niveau.

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au Bulletin des Questions et Réponses, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

2. Un fonctionnaire mis à la retraite peut être engagé sous contrat de travail en qualité d'expert. La fonction exercée relève du niveau A. Soit elle relève des classes A1 ou A2 et est subordonnée à une exigence de qualification professionnelle requise pour une durée limitée ou pour une activité nettement définie, soit elle relève des classes A3 ou A4 et requiert une qualification spéciale dont le concours est indispensable pour la réalisation d'un travail nettement défini ainsi qu'une expérience utile de six ans pour la classe A3 ou de neuf ans pour la classe A4. Dans le second cas, un dossier doit être soumis pour accord au ministre de la Fonction publique, comprenant une description de fonction, les qualifications particulières requises, l'expérience utile exigée et la proposition de rémunération.

Ladite rémunération est payée au contractuel lui-même.

Si le fonctionnaire retraité effectue une prestation dans le cadre d'une société, la relation entre cette société et le service public est nécessairement un marché public de services, soumis à la législation idoine. En ce cas, c'est la société qui facture le service et non son exécutant.

3. Les critères décrits sous le point 2 sont communs à l'ensemble des employeurs qui relèvent de la fonction publique administrative fédérale. En effet, ils figurent dans les réglementations suivantes applicables à la globalité de ces employeurs :

a) l'arrêté royal du 1er février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les services publics fédéraux, les services publics de programmation et autres services qui en dépendent ainsi que dans certains organismes d'intérêt public, et plus spécialement l'article 1er, alinéa 1er, rubrique 20° ;

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 156 van de heer volksvertegenwoordiger Siegfried Bracke van 05 juli 2013 (N.):

1. Aantal ambtenaren die na hun pensionering taken blijven uitvoeren sinds 2008, per taalrol en per niveau.

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het Bulletin van Vragen en Antwoorden opgenomen maar ligt het ter inzage bij de Griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

2. Een gepensioneerde ambtenaar kan met een arbeidsovereenkomst als expert worden aangeworven. De uitgeoefende functie behoort tot niveau A. Ofwel behoort ze tot de klasse A1 of A2 en is ze gekoppeld aan een beroepskwalificatie die voor een beperkte tijd of voor een duidelijk omschreven activiteit is vereist, ofwel behoort ze tot de klasse A3 of A4 en is er een bijzondere kwalificatie vereist en is de medewerking onontbeerlijk voor de uitvoering van een duidelijk omschreven werk, alsook een nuttige ervaring van zes jaar voor de klasse A3 of van negen jaar voor de klasse A4. In het tweede geval moet er een dossier voor goedkeuring worden voorgelegd aan de minister van Ambtenarenzaken. Dat dossier bevat een functiebeschrijving, de vereiste bijzondere kwalificaties, de gevraagde nuttige ervaring en het voorstel tot bezoldiging.

Die bezoldiging wordt aan de contractueel zelf betaald.

Als de gepensioneerde ambtenaar prestaties verricht in het kader van een firma, is de relatie tussen die firma en de overheidsdienst noodzakelijkerwijs een overheidsopdracht voor diensten die aan de juiste wetgeving is onderworpen. In dat geval factureert de firma de dienst en niet de uitvoerder ervan.

3. De in punt 2 beschreven criteria zijn gemeenschappelijk voor alle werkgevers die tot het federaal administratief openbaar ambt behoren. Ze staan immers in de volgende reglementeringen die op al die werkgevers toepasselijk zijn:

a) het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de federale overheidsdiensten, de programmatorische overheidsdiensten en de diensten die ervan afhangen, alsook in sommige instellingen van openbaar nut, en in het bijzonder artikel 1, eerste lid, rubriek 20°;

b) l'arrêté royal du 11 février 1991 fixant les droits individuels pécuniaires des personnes engagées par contrat de travail dans les services publics fédéraux, et plus spécialement l'article 2, §1er bis.

Ces critères n'ont pas été adaptés suite à la promulgation de l'arrêté royal du 1er juillet 2012 qui a modifié les règles du maintien en service au-delà de l'âge de 65 ans.

DO 2012201313556

Question n° 157 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 05 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Le détachement d'une administration fédérale.

Grâce à l'arrêté royal du 2 avril 1975 relatif au congé accordé à certains membres du personnel des services publics pour accomplir certaines prestations au bénéfice de groupes politiques reconnus des assemblées législatives nationales, communautaires ou régionales ou au bénéfice des présidents de ces groupes, les fonctionnaires fédéraux peuvent être temporairement détachés de leur administration pour travailler au bénéfice d'un groupe politique dans une assemblée législative.

Cet arrêté précise entre autres: "A la demande du président d'un groupe politique reconnu, avec l'accord de l'agent et pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, tout agent auquel s'applique le présent arrêté est placé en congé, pour une période de deux ans au maximum, aux fins d'accomplir, d'une manière régulière et continue, des prestations au bénéfice de ce groupe ou de son président."

Certains services publics fédéraux déduisent de cet arrêté que les agents doivent travailler à temps plein pour le groupe politique pour pouvoir bénéficier du détachement. Le portail du personnel fédéral fedweb mentionne par contre qu'il faut simplement que les prestations soient réalisées pendant une période ininterrompue. La formulation à cet égard (accomplir des prestations d'une manière régulière et continue) est en effet peu claire et moins explicite que d'autres formules comme le congé parental (prévu à un régime de 50 %, 80 % ou 100 %) ou les interruptions partielles ou complètes de carrière.

1. Comment interprétez-vous la formule "d'une manière régulière et continue"?

b) het koninklijk besluit van 11 februari 1991 tot vaststelling van de individuele geldelijke rechten van de personen bij arbeidsovereenkomst in dienst genomen in de federale overheidsdiensten, en in het bijzonder artikel 2, §1 bis.

Die criteria werden niet aangepast na de bekendmaking van het koninklijk besluit van 1 juli 2012 dat de regels over de indiensthouding na de leeftijd van 65 jaar heeft gewijzigd.

DO 2012201313556

Vraag nr. 157 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 05 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Detachering vanuit een federale administratie.

Dankzij het koninklijk besluit van 2 april 1975 betreffende het verlof dat aan sommige personeelsleden in overheidsdienst wordt verleend voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van in de wetgevende vergaderingen van de Staat en van de Gemeenschappen of de Gewesten erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen, kunnen federale ambtenaren tijdelijk vanuit hun administratie worden gedetacheerd naar een politieke fractie in een wetgevende vergadering.

In dat koninklijk besluit wordt onder meer gepreciseerd: "Op verzoek van de voorzitter van een erkende politieke groep, krijgt iedere ambtenaar op wie dit besluit toepassing vindt, met zijn instemming en voor zover het belang van de dienst zich er niet tegen verzet, ten hoogste twee jaar verlof om regelmatig en ononderbroken prestaties te verrichten ten behoeve van die groep of van de voorzitter ervan."

Sommige federale overheidsdiensten leiden uit dat koninklijk besluit af dat de ambtenaren voltijds voor de politieke fractie moeten werken om gedetacheerd te kunnen worden. Op Fedweb, het portaal van het federale personeel, staat dan weer te lezen dat de prestaties eenvoudigweg voor een ononderbroken periode moeten worden verricht. De formulering in het KB ("regelmatig en ononderbroken prestaties te verrichten") is niet erg duidelijk en minder vastomlijnd dan voor andere verlofregelingen zoals ouderschapsverlof (met een stelsel van 50, 80 of 100 procent), of deeltijdse of voltijdse loopbaanonderbreking.

1. Hoe interpreteert u de formulering "regelmatig en ononderbroken"?

2. Combien de congés de collaborateur parlementaire sont actuellement accordés tous SPF -confondus?

3. Combien de ces congés sont octroyés à temps plein et combien le sont à temps partiel?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 19 septembre 2013, à la question n° 157 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 05 juillet 2013 (Fr.):

1. L'article 3 de l'arrêté royal du 2 avril 1975 relatif au congé accordé à certains membres du personnel des services publics pour accomplir certaines prestations au bénéfice des groupes politiques reconnus des assemblées législatives nationales, communautaires ou régionales ou au bénéfice des présidents de ces groupes prévoit qu'à la demande du président d'un groupe politique reconnu, et pour autant que l'intérêt du service ne s'y oppose pas, tout agent auquel s'applique le présent arrêté est placé en congé, pour une période de deux ans au maximum, aux fins d'accomplir, d'une manière régulière et continue, des prestations au bénéfice de ce groupe ou de son président.

Il ressort clairement de cette disposition que ce congé ne peut être pris qu'à temps plein.

2. et 3.

2. Hoeveel ambtenaren genieten momenteel een verlof als parlementair medewerker (alle FOD's samen)?

3. In hoeveel van die gevallen gaat het om voltijdse verloven en in hoeveel om deeltijdse verloven?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 19 september 2013, op de vraag nr. 157 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 05 juli 2013 (Fr.):

1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 2 april 1975 betreffende het verlof toegestaan aan sommige personeelsleden in overheidsdienst voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van wetgevende vergaderingen bepaalt dat op verzoek van de voorzitter van een erkende politieke groep iedere ambtenaar op wie dit besluit van toepassing is ten hoogste twee jaar verlof verkrijgt om regelmatig en ononderbroken prestaties te verrichten ten behoeve van die groep of de voorzitter ervan en dit voor zover het belang van de dienst er zich niet tegen verzet.

Daaruit blijkt duidelijk dat dit verlof enkel op voltijdse basis kan worden genomen.

2. en 3.

Services publics fédéraux — *Federale overheidsdiensten*

Congé en tant que collaborateur parlementaire : Répartition en temps plein et temps partiel 2013-01-00

Verlof als parlementair medewerker : Indeling in voltijds en deeltijds 2013-01-00

Organisme	Congé collaborateur parlementaire - <i>Verlof parlementair medewerker</i>		
	Congé à plein temps	Congé à temps partiel	Tot.
	<i>Voltijds</i>	<i>Deeltijds</i>	
SPF Chancellerie du Premier Ministre / <i>FOD Kanselarij van de Eerste Minister</i>	0	0	0
SPF Personnel et Organisation / <i>FOD Personeel en Organisatie</i>	0	0	0
SPF Budget et Contrôle de la Gestion / <i>FOD Budget en Beheerscontrole</i>	0	0	0
SPF Technologie de l'Information et de la Communication / <i>FOD Informatie- en Communicatietechnologie</i>	0	0	0
SPF Finances / FOD Financiën	2	0	2
SPF Mobilité et Transports / <i>FOD Mobiliteit en Vervoer</i>	0	0	0
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie / <i>FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie</i>	0	0	0
SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement / <i>FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking</i>	0	0	0
SPF Intérieur / <i>FOD Binnenlandse Zaken</i>	3	0	3
SPF Sécurité sociale / <i>FOD Sociale Zekerheid</i>	0	0	0
SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement / <i>FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu</i>	0	0	0
SPF Justice (Administration centrale) / <i>FOD Justitie (Hoofdbestuur)</i>	0	0	0
SPF Justice (Maisons de Justice) / <i>FOD Justitie (Justitiehuizen)</i>	0	0	0
SPF Justice (Etablissements pénitentiaires) / <i>FOD Justitie (Strafinrichtingen)</i>	0	0	0
SPF Emploi, Travail et Concertation sociale/ <i>FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg</i>	0	0	0
Total / <i>Totaal</i>	5	0	5

DO 2012201313657

Question n° 160 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 16 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les ASBL publiques ICT.

Des entreprises publiques, généralement des ASBL, sont régulièrement constituées pour fournir des services liés aux pouvoirs publics. Il en va de même pour les services informatiques. Il s'agit d' 'ASBL ICT'. En raison de l'exonération de TVA, de l'exonération relative au marché public pour la livraison de services à des membres de l'ASBL et du fait que les autorités doivent uniquement régler les frais de personnel, la concurrence n'est pas loyale par rapport aux entreprises privées qui fournissent les mêmes services mais ne peuvent bénéficier des avantages financiers et administratifs dont bénéficient les ASBL ICT auprès des autorités.

Les autorités concernées qui achètent les services d'une ASBL ICT sont exonérées de TVA pour les services fournis. Le SPF Finances subit dès lors un manque à gagner qu'il éviterait si une entreprise privée fournissait les mêmes services. L'exonération de TVA permet à l'ASBL ICT d'appliquer des tarifs moins élevés qu'une entreprise privée. Les services que les autorités achètent auprès d'ASBL ICT sont financièrement plus avantageux pour elles.

Un deuxième problème est que les charges (salariales) pour un travailleur du secteur privé sont plus élevées que les coûts liés à un fonctionnaire qui effectue le même travail. Les ASBL publiques ICT prétendent être meilleur marché que les entreprises ICT du secteur privé. Je pense que les chiffres présentés ici par les autorités ne sont pas corrects. D'après les chiffres présentés au Parlement flamand, les programmeurs des ASBL publiques ICT reviendraient jusqu'à 62.000 euros moins cher par an et les project managers ICT même jusqu'à 183.000 euros moins cher par an que des profils similaires du secteur privé. La TVA, les cotisations de sécurité sociale et d'autres coûts de gestion et d'organisation ne sont sans doute pas portés en compte. J'aimerais obtenir un comparatif correct où figurent ces éléments.

DO 2012201313657

Vraag nr. 160 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 16 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De overheid-ICT-vzw's.

Overheidsbedrijven - veelal vzw's - worden met enige regelmaat opgericht om in de sfeer van de overheid diensten te leveren. Dat geldt ook voor ICT-diensten. De zogenaamde ICT-vzw's. Door onder andere de btw-vrijstelling, vrijstelling van de openbare aanbesteding voor het leveren van diensten aan de leden van de vzw en het feit dat de overheid enkel de personeelskosten hoeft te betalen, is de concurrentiekracht uit evenwicht in vergelijking met private bedrijven die dezelfde diensten leveren, maar geen gebruik kunnen maken van de financiële en administratieve voordelen, die ICT-vzw's bij de overheid wel hebben.

Zo hoeft de betreffende overheid die diensten afneemt van een ICT-vzw geen btw te betalen voor de geleverde diensten. Daardoor loopt de Federale Overheidsdienst Financiën waarschijnlijk veel inkomsten mis, die zij wel zou hebben gehad als een private onderneming dezelfde diensten verricht zou hebben. Een btw-vrijstelling maakt een ICT-vzw goedkoper dan een private onderneming. Diensten die de overheid afneemt bij ICT-vzw's zijn voor haar financieel voordeliger.

Een tweede heikel punt is dat de (loon)kosten van een werknemer in de private sector hoger liggen dan de kosten van een ambtenaar, die hetzelfde werk in casu uitvoert. De overheids-ICT-vzw's beweren goedkoper te zijn dan ICT-bedrijven in de private sector. De cijfers die hier worden gehanteerd door de overheid zijn mijns inziens niet correct. Volgens cijfers die in het Vlaams Parlement werden voorgesteld zouden programmeurs bij ICT-vzw's van de overheid tot 62.000 euro per jaar goedkoper zijn en ICT-projectmanagers zelfs tot 183.000 euro per jaar dan gelijkaardige profielen in de privésector. Vermoedelijk worden btw, sociale zekerheid en overige kosten in de sfeer van beheer en organisatie niet in rekening gebracht. Ik zou graag een correcte vergelijking willen, waar deze elementen in worden meegenomen.

Un autre point qui affaiblit la position des entreprises informatiques du secteur privé concerne l'adjudication publique. Les autorités qui ont recours aux services d'une ASBL informatique ne sont pas tenues de travailler par le biais d'une adjudication publique et les ASBL ICT ont dès lors une position relativement solide et ne sont pas soumises aux règles du marché.

Le dernier point que je veux évoquer concerne le recrutement des collaborateurs. Lorsque les autorités ont recours aux services d'une ASBL ICT, elles ne sont pas tenues de recourir aux services publics chargés du recrutement de collaborateurs, notamment le Selor. Ainsi, les autorités concernées peuvent contourner leur (propre) réglementation. À la lumière de ce qui précède, mes questions sont les suivantes:

1. Quel est le manque à gagner des autorités fédérales en matière de recettes de TVA parce que ces ASBL informatiques (ou ASBL informatiques spécifiques, notamment Smals, CIRB, Digipolis) sont exonérées de TVA?

2. Quel est le chiffre d'affaires et l'évolution du chiffre d'affaires de ces ASBL informatiques au cours des cinq dernières années pour des projets réalisés directement pour les membres des ASBL informatiques, de sorte que ces services publics ne doivent pas lancer d'adjudication publique pour le secteur privé?

3. Au cours des cinq dernières années, quel est le nombre de marchés publics qui n'ont pas été conclus ou ont été stoppés parce que ceux-ci ont finalement été confiés à des ASBL informatiques?

4. Pour la même période, quel est le nombre d'entreprises du secteur privé qui en tant que fournisseur informatique, ont conclu un contrat avec des ASBL ICT et quelle est l'importance (le chiffre d'affaires) de ces contrats?

5. Combien de collaborateurs ces ASBL informatiques recrutent-elles sur une base annuelle, évitant ainsi de recourir aux services du Selor?

6. Au cours des cinq dernières années, quels membres ont fait le plus appel aux services informatiques de ces ASBL publiques, exprimés en chiffre d'affaires?

Een volgend punt dat de positie van private ondernemingen in de ICT-sector verzwakt heeft betrekking op de openbare aanbesteding. De overheid die diensten afneemt van een ICT-vzw is niet verplicht te werken via een openbare aanbesteding en daardoor staan ICT-vzw's relatief sterk en staan buiten de marktwerking.

Het laatste punt dat ik wil aankaarten betreft de rekrutering van medewerkers. Als de overheid diensten afneemt van een ICT-vzw dan is zij niet verplicht om gebruik te maken van overheidsdiensten die belast zijn met de rekrutering van medewerkers, zoals Selor. Daardoor kan de desbetreffende overheid (eigen) reglementering omzeilen. Naar aanleiding van bovenstaande constatering heb ik enkele vragen.

1. Hoeveel btw-ontvangsten loopt de federale overheid mis door het feit dat deze ICT-vzw's (of specifieke ICT-vzw's zoals bijvoorbeeld Smals, CIRB, Digipolis) zonder btw kunnen werken?

2. Wat is de omzet en de evolutie van deze omzet over de laatste vijf jaar van deze ICT-vzw's aan projecten die rechtstreeks voor de leden van de ICT-vzw's gerealiseerd worden zodanig dat deze overheidsdiensten voor deze opdrachten dan geen openbare aanbesteding dienen uit te schrijven voor de privésector?

3. Wat is de jongste vijf jaar het aantal openbare aanbestedingen die niet zijn doorgegaan of werden stopgezet omwille van het feit dat deze uiteindelijk aan ICT-vzw's als opdracht werden gegeven?

4. Wat is voor dezelfde periode het aantal bedrijven in de private sector die als ICT-leverancier een contract hebben gesloten met ICT-vzw's en wat is de omvang (omzet) van deze contracten?

5. Hoeveel medewerkers rekruteren deze ICT-vzw's op jaarbasis waardoor ze geen beroep dienen te doen op de diensten van Selor?

6. Welke leden hebben de voorbije vijf jaar het meest een beroep gedaan op de ICT-diensten van deze overheids-vzw's, uitgedrukt in omzet?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 03 octobre 2013, à la question n° 160 de monsieur le député Willem-Frederik Schiltz du 16 juillet 2013 (N.):

Les associations ICT fédérales Smals et eGov ne sont pas récentes et ont été créées respectivement en 1939 et 2001. Leur objectif est d'établir des synergies à moindre coût entre leurs membres, qui sont des institutions fédérales. Leurs membres ont l'autorisation légale de se réunir pour l'exécution de marchés ICT. Au fil du temps, elles sont devenues un instrument indispensable pour l'exécution des missions de l'administrationnelles.

Sans faire de bénéfices et sous le contrôle total des institutions fédérales pour lesquelles elles travaillent, Smals et eGov se consacrent à des activités qui exigent, par nature, une longue et profonde connaissance du terrain. Elles se dédient également à la collaboration visant à réaliser des applications globales et à diminuer les coûts. Enfin, elles offrent un soutien flexible au sein du contexte administratif complexe.

Au fil des années, cette forme de coopération a, à plusieurs reprises, été renforcée par le législateur à l'aide de dispositions légales explicites et ciblées qui forment une réponse nécessaire à l'environnement complexe précité.

Les autorités ne payent pas de TVA sur la valeur ajoutée qu'elles créent elles-mêmes (ce qui ferait enfler les frais d'administration), et elles n'ont aucun intérêt à appliquer la TVA à la valeur ajoutée créée par ces associations. Il n'y a aucune réglementation spécifique concernant ces associations, elles suivent les réglementations existantes qui sont aussi utilisées par des organisations purement privées. Au niveau de l'ensemble des entités budgétaires, il s'agit d'une situation neutre pour laquelle les autorités ne subissent pas de pertes.

Si les services publics désirent exécuter des marchés ICT ensemble, elles peuvent s'en remettre aux associations ICT fédérales en vertu de leur qualité légale de membre. Les services publics peuvent confier des marchés au secteur privé, à condition de veiller à appliquer la législation en matière de marchés publics. Lorsqu'un marché public est annoncé, les associations ICT fédérales ne peuvent pas faire d'offre, afin d'éviter la concurrence déloyale.

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 160 van de heer volksvertegenwoordiger Willem-Frederik Schiltz van 16 juli 2013 (N.):

De federale ICT verenigingen Smals en eGov zijn geen recent fenomeen en werden respectievelijk opgericht in 1939 en 2001. Zij hebben als doel om besparende synergieën te bewerkstelligen tussen hun leden, die allemaal federale overheidsinstellingen zijn. Hun leden hebben de wettelijke toelating om zich te verenigen voor de uitvoering van ICT-opdrachten. Doorheen de tijd zijn zij een onmisbaar instrument geworden voor de uitvoering van de opdrachten van de overheid.

Zonder winst te maken en onder volledige controle van de overheidsinstellingen waarvoor zij werken, leggen Smals en eGov zich toe op activiteiten die uit hun aard een grondige en langdurige kennis van het terrein vereisen, op samenwerking om overkoepelende toepassingen te realiseren en kosten te besparen en op een flexibele ondersteuning binnen de complexe overheidscontext.

In de loop der jaren werd deze samenwerkingsvorm meermaals bevestigd door de wetgever bij middel van expliciete en doelgerichte wettelijke bepalingen die een noodzakelijk antwoord vormen op voornoemde complexe omgeving.

Net zoals overheden zelf geen BTW betalen op de door zichzelf gegenereerde toegevoegde waarde (wat de administratiekosten zou opdrijven) is er echter geen belang voor de overheid om dit wel te laten doen voor de toegevoegde waarde die wordt gecreëerd door deze verenigingen zelf. Er werden geen specifieke maatregelen genomen voor deze verenigingen. Inzake BTW passen deze verenigingen zich, in bestaande regelingen in die eveneens door zuivere privé-organisaties gebruikt worden. Op niveau van het geheel van de begrotingsentiteiten is dit een neutrale situatie waarbij de overheden geen verlies lijden.

Als de overheidsdiensten samen ICT-opdrachten wensen uit te voeren, kunnen ze die toevertrouwen aan de federale ICT verenigingen op basis van hun wettelijk geregeld lidmaatschap. Als ze opdrachten wensen toe te vertrouwen aan de privé-markt, doen ze dat mits toepassing van de wetgeving op de overheidsopdrachten. Wanneer een overheidsopdracht wordt uitgeschreven, zijn de federale ICT verenigingen niet gemachtigd om daar op te bieden om concurrentievervalsing te vermijden.

Il va de soi que le secteur privé a aussi une place claire dans tout cet ensemble. Ainsi, le marché est généralement performant lorsqu'il s'agit de mettre à disposition des compétences spécifiques sur le court terme et pendant une période limitée. Dans cette optique, les associations ICT facilitent la tâche de la consultance sur le marché et font ainsi baisser les coûts du processus de sélection, tant pour les autorités que pour les entreprises. C'était d'ailleurs, au cours des dernières années, l'activité la plus croissante au sein des associations, qui sont devenues de ce fait de vrais partenaires des entreprises concernées. Ainsi, en 2012, ces associations ont confié des marchés au secteur privé pour un total de 40,5 millions d'euros hors TVA, et ce, en appliquant la législation en matière de marchés publics. Les associations ICT fédérales suivent à la lettre la législation en matière de marchés publics lorsqu'elles font appel au secteur privé et payent la TVA pour ces services.

Pour ce qui est des chiffres demandés:

1. En réponse à la question 1 : Si les associations ICT fédérales avaient été assujetties à la TVA en 2012, elles devraient à l'administration de la TVA environ 28,4 millions d'euros, une somme qui devrait être payée par les autorités participantes.

2. et 3. En réponse aux questions 2 et 3, aucune donnée ne peut être recueillie car les associations ICT fédérales n'entrent pas systématiquement en concurrence avec des fournisseurs du secteur privé. À défaut d'association ICT fédérale, les autorités peuvent ainsi aussi décider d'exécuter le projet en interne, ou de ne pas le mener.

4. En réponse à la question 4, au cours de la période visée, les associations ICT fédérales ont confié des marchés à environ 120 entreprises privées dans le secteur ICT ou technologique, pour une valeur moyenne de 450 000 euros par an et par entreprise.

5. En réponse à la question 5, voici les chiffres des recrutements en vue d'une mise en service dans les services publics :

2008: 116
2009: 119
2010: 159
2011: 109
2012: 100.

6. En réponse à la question 6, voici les services publics qui, au cours des cinq dernières années, ont le plus fait appel à Smals et eGov: Smals : ONSS et INAMI, eGov : Police fédérale et SPF Affaires étrangères.

Uiteraard heeft de private sector ook duidelijk een plaats binnen dit geheel. Zo is de markt in het algemeen performant wanneer het er om gaat op korte termijn en voor een beperkte periode specifieke competenties ter beschikking te stellen. De ICT verenigingen faciliteren het beroep op de markt voor consultancy binnen deze situaties zodat de kosten van het selectieproces zowel voor de overheden als voor de bedrijven kunnen dalen. De laatste jaren vormt dit zelfs de snelst groeiende activiteit van de verenigingen en zijn zij hierdoor ware partners geworden van de betrokken bedrijven. Zo werden in 2012 voor 40,5 miljoen euro exclusief BTW opdrachten door deze verenigingen aangekocht op de particuliere markt en met toepassing van de wetgeving inzake overheidsopdrachten. De federale ICT verenigingen volgen zelf strikt de wetgeving op de overheidsopdrachten indien zij een beroep doen op de privémarkt. Op deze diensten wordt BTW betaald.

Over de gevraagde cijfers:

1. In antwoord op de vraag 1, indien de federale ICT-verenigingen in 2012 BTW-plichtig zouden geweest zijn, dan zouden ze aan de BTW-administratie bij benadering 28,4 miljoen euro verschuldigd geweest zijn, bedrag dat door deelnemende overheden zou dienen te zijn betaald.

2. en 3. In antwoord op de vragen 2 en 3, kan er geen enkel gegeven worden ingezameld vermits de federale ICT-verenigingen niet systematisch in concurrentie treden met de leveranciers uit de privé sector. Bij ontstentenis van ICT-verenigingen kunnen de overheden opteren voor interne uitvoering of om niet uit te voeren.

4. In antwoord op de vraag 4, in de beoogde periode werden bij benadering aan 120 particuliere ondernemingen in de ICT- of technologiesfeer door de verenigingen opdrachten toevertrouwd voor een gemiddelde waarde van 450.000 euro per jaar per onderneming.

5. In antwoord op de vraag 5, werden gerekruteerd met het oog op terbeschikkingstelling van de overheidsdiensten:

2008: 116
2009: 119
2010: 159
2011: 109
2012: 100.

6. In antwoord op de vraag 6, de voorbije vijf jaar hebben volgende overheidsdiensten het meest gebruik gemaakt van Smals en eGov: Smals: RSZ en RIZIV, eGov: Federale Politie en de FOD Buitenlandse zaken.

DO 2012201313665

Question n° 162 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 10 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Les rémunérations ou indemnités supplémentaires perçues par les délégués syndicaux dans les comités de gestion et autres conseils/commissions.

Au sein de la plupart des services publics fédéraux (SPF), des services publics de programmation (SPP) et des parastataux fonctionnent toute une série de conseils consultatifs, de comités (de gestion), de commissions, etc. - dans lesquels siègent également des représentants des syndicats.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes pour tous les départements et, le cas échéant, parastataux relevant de votre compétence:

1. Quels conseils, commissions, comités de gestion ou autres organes des SPF, SPP ou parastataux relevant de votre compétence prévoient une représentation des syndicats?

2. Pourriez-vous préciser pour chacun de ces organes:

- a) la composition de ces organes;
- b) la fréquence des réunions au cours des années 2010, 2011 et 2012;
- c) les indemnités versées aux membres de ces organes;
- d) les autres avantages matériels ou pécuniaires liés à la présence dans ces organes?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 162 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 10 juillet 2013 (N.):

-Au SPF Personnel et Organisation, une délégation syndicale est prévue dans les chambres, commissions et comités suivants :

- 1. i. Chambres de recours:
 - Chambre de recours interdépartementale;
 - Chambre de recours départementale;
 - Conseil d'appel du personnel administratif et du personnel technique des établissements scientifiques de l'Etat ;
- Chambre de recours pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale (IPSS) ;

DO 2012201313665

Vraag nr. 162 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 10 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

De extra bezoldigingen of vergoedingen van vakbondsafgevaardigden in beheerscomités en andere raden/commissies.

Binnen de meeste federale overheidsinstellingen (FOD's), programmatorische overheidsdiensten (POD's) en parastatalen zijn allerhande adviesraden, (beheers-)comités, commissies, enzovoort werkzaam waar ook afgevaardigden van de vakbonden in zetelen.

Kan u voor alle departementen en eventuele parastatalen die onder uw bevoegdheid vallen volgende gegevens meedelen:

1. In welke raden, commissies, beheerscomités, of andere organen, van de FOD's, POD's of parastatalen waarvoor u bevoegd bent, is de aanwezigheid van de vakbonden vastgelegd?

2. Kan u, voor elk van deze organen, telkens opgave doen van:

- a) de samenstelling van deze organen;
- b) de frequentie van vergaderen in 2010, 2011 en 2012;
- c) welke vergoedingen er worden betaald aan de leden van deze organen;
- d) welke andere materiële of geldelijke voordelen er verbonden zijn aan het lidmaatschap van deze organen?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 162 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 10 juli 2013 (N.):

-Bij de FOD Personeel en Organisatie is er voorzien in een vakbondsafvaardiging in de volgende raden, commissies en comités:

- 1. i. Raden van Beroep:
 - Interdepartementale raad van beroep;
 - Departementale raad van beroep;
 - Raad van beroep voor het administratief en technisch personeel van de wetenschappelijke instellingen van de staat;
 - Raad van beroep voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid (OISZ);

- Chambre de recours pour l'ensemble des organismes d'intérêt public (OIP).

ii. Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux (Comité B).

iii. Comité de concertation de base.

iv. Comité pour la prévention et la protection au travail.

v. Commission consultative de la pondération.

vi. Comité de gestion de FED+.

vii. Commission d'accompagnement pour le recrutement de personnes avec un handicap dans la fonction publique fédérale (CARPH).

viii. Commission consultative des formations certifiées (IFA).

ix. Commission de concertation relative aux procédures de sélection (SELOR).

x. Trois Commissions de recours en matière d'évaluation viennent en outre d'être constituées en juillet 2013 :

- Commission interdépartementale ;
- Commission interparastatale ;
- Commission commune.

Elles remplacent les anciennes chambres de recours en cette matière. Il faut y voir un effort de centralisation.

xi. Commission départementale des stages.

xii. Commission interdépartementale des stages.

xiii. Commission interparastatale des stages des institutions publiques de sécurité sociale (IPSS).

xiv. Commission interparastatale de stage des organismes d'intérêt public (OIP).

- Au sein de Fedict, le service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication, les syndicats sont représentés dans le Comité de concertation de base (CCB).

2. La chambre de recours interdépartementale, la chambre de recours départementale et le Conseil d'appel du personnel administratif et du personnel technique des établissements scientifiques de l'État sont composés paritairement de délégués de l'administration et des organisations syndicales représentatives.

Ces chambres de recours sont présidées par un magistrat. Elles se réunissent lorsque des dossiers sont introduits. La chambre interdépartementale s'est réunie deux fois en 2010 et 2011, aucune en 2012.

Outre un jeton de présence de 24,17 euros par séance pour les magistrats et l'indemnisation éventuelle des frais de parcours ou de séjour pour les autres membres, il n'y a pas d'autres avantages matériels ou pécuniaires liés à la qualité de membre de ces organes.

- Raad van beroep voor het geheel van de instellingen van openbaar nut (ION).

ii. Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten (Comité B).

iii. Basisoverlegcomité.

iv. Comité voor preventie en bescherming op het werk.

v. Raadgevende commissie voor de weging.

vi. Beheerscomité van FED+.

vii. Begeleidingscommissie voor de aanwerving van personen met een handicap in het federaal openbaar ambt (BCAPH).

viii. Raadgevende commissie voor de gecertificeerde opleidingen (OFO).

ix. Overlegcommissie voor de selectieprocedures (SELOR).

x. Bovendien werden er in juli 2013 drie beroepscommissies inzake evaluatie opgericht:

- Interdepartementale beroepscommissie;
- Interparastatale beroepscommissie;
- Gemeenschappelijke beroepscommissie.

Zij vervangen de vroegere raden van beroep op dat vlak. Op die manier wordt naar centralisatie gestreefd.

xi. Departementale stagecommissie.

xii. Interdepartementale stagecommissie.

xiii. Interparastatale stagecommissie van de openbare instellingen van sociale zekerheid (OISZ).

xiv. Interparastatale stagecommissie voor de instellingen van openbaar nut (ION).

- Bij Fedict - de Federale overheidsdienst Informatie- en communicatietechnologie - is de aanwezigheid van de vakbond vastgelegd in het Basisoverlegcomité (BOC).

2. De interdepartementale raad van beroep, de departementale raad van beroep en de raad van beroep voor het administratieve en technisch personeel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat zijn paritair samengesteld uit afgevaardigden van de overheid en van de representatieve vakorganisaties.

Deze raden van beroep worden voorgezeten door een magistraat. De raden vergaderen slechts wanneer dossiers worden ingediend. De interdepartementale raad van beroep heeft twee keer in 2010 en 2011 vergaderd, zij kwam niet samen in 2012.

Behoudens een presentiegeld van 24,17 euro per zitting voor de magistraten en het vergoeden van de eventuele reis- of verblijfkosten aan alle andere leden, zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van deze organen.

La chambre de recours pour l'ensemble des institutions publiques de sécurité sociale est composée de deux magistrats présidents, de 2 magistrats suppléants et, par section linguistique, d'assesseurs fonctionnaires et d'assesseurs présentés par les syndicats en respectant la parité.

Le greffe de la chambre de recours des IPSS est réparti entre quatre institutions et nous n'avons aucune vue sur leur fonctionnement ni sur les coûts.

La chambre de recours pour l'ensemble des organismes d'intérêt public présente la même composition. Pour cette chambre, le greffe siège au sein du SPF P O. La Chambre s'est réunie deux fois en 2011. Il n'y a pas d'indemnités ou d'avantages prévus.

Le comité B comporte une délégation de l'autorité et une délégation (maximum sept membres) de chacune des trois organisations syndicales représentatives. Le nombre de réunions a été de 7 en 2010, 3 en 2011 et 15 en 2012.

Les délégués syndicaux qui sont membres des services publics relevant du champ d'application du statut syndical tel que prévu par la loi du 19 décembre 1974 bénéficient de congés syndicaux prévus par ce statut.

Le comité de concertation de base comporte une délégation de fonctionnaires de niveau A du SPF PetO et une délégation de maximum trois membres de chacune des trois organisations syndicales représentatives. Le nombre de réunions a été de 7 en 2010, 7 en 2011 et 8 en 2012. Outre le congé syndical, les membres ne bénéficient d'aucun avantage ni d'indemnité.

Le nombre de réunions du comité de concertation de base dans l'exercice de ses attributions en matière de prévention et de protection au travail a été de 7 en 2010, 7 en 2011 et 8 en 2012.

La commission consultative de la pondération est composée paritairement d'un représentant par organisation syndicale représentative et d'un nombre égal de membres du comité de pondération. La Commission s'est réunie 3 fois en 2010, 2 fois en 2011, 1 fois 2012. Il n'y a pas d'indemnités ou d'avantages prévus.

Le Comité de gestion de FED+ est composé de 7 personnes dont 3 syndicalistes et se réunit tous les trois mois. Il n'y a pas d'indemnités ou d'avantages prévus.

De raad van beroep voor het geheel van de openbare instellingen van sociale zekerheid is samengesteld uit twee magistraten-voorzitters, twee plaatsvervangende magistraten en, per taalstelsel, assessoren-ambtenaren en assessoren die door de vakbonden zijn afgevaardigd, waarbij de pariteit wordt nageleefd.

De griffie van de raden van beroep van de OISZ is over vier instellingen verdeeld, en we hebben totaal geen zicht op de werking noch op de kosten ervan.

De raad van beroep voor het geheel van de instellingen van openbaar nut heeft dezelfde samenstelling. Voor die raad zetelt de griffie in de FOD PenO. De raad kwam twee keer samen in 2011. Er zijn geen voordelen of vergoedingen aan verbonden.

Het comité B bestaat uit een delegatie van de overheid en een delegatie (maximum zeven leden) van elk van de drie representatieve vakbondsorganisaties. Het aantal vergaderingen bedroeg 7 in 2010, 3 in 2011 en 15 in 2012.

De vakbondsafgevaardigden die personeelslid zijn van overheidsdiensten die binnen het toepassingsgebied vallen van het vakbondsstatuut zoals voorzien bij de wet van 19 december 1974, genieten van het vakbondsverlof voorzien bij dat statuut.

Het basisoverlegcomité bestaat uit een delegatie van ambtenaren van niveau A van de FOD PenO en een delegatie van maximaal drie leden van elke vakbondsorganisatie. Het aantal vergaderingen bedroeg 7 in 2010, 7 in 2011 en 8 in 2012. Behalve het vakbondsverlof is er geen voordeel of vergoeding aan verbonden.

Het basisoverlegcomité handelend in zijn hoedanigheid van comité voor bescherming en preventie op het werk kwam 7 keer samen in 2010, 7 keer in 2011 en 8 keer in 2012.

De raadgevende commissie voor de weging is paritair samengesteld uit één vertegenwoordiger per representatieve vakorganisatie en een gelijk aantal leden van het wegingscomité. De commissie vergaderde 3 keer in 2010, 2 keer in 2011 en 1 keer in 2012. Er zijn geen voordelen of vergoedingen aan verbonden.

Het beheerscomité van FED+ is samengesteld uit 7 personen, waaronder 3 vakbondsafgevaardigden, en komt om de 3 maanden samen. Er zijn geen voordelen of vergoedingen aan verbonden.

Pour mener à bien sa mission, la CARPH est composée de façon paritaire de représentants de l'autorité publique et de représentants des organisations syndicales. La diversité des profils et horizons des membres de la Commission lui permet de bénéficier d'une expertise spécifique dans le domaine de l'emploi des personnes avec un handicap.

La Commission s'est réunie 9 fois en 2009, 9 fois en 2010, 6 fois en 2011, 5 fois 2012 et 4 fois 2013. Il n'y a pas d'indemnités ou d'avantages prévus.

En ce qui concerne l'IFA et les années 2010 à 2012, une "Commission consultative des formations certifiées" a été mise en place par l'article 15 de l'arrêté royal du 29 août 2009 relatif aux formations certifiées. La commission est composée paritairement d'un représentant par organisation syndicale au sens de l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et d'un nombre égal de membres du Service public fédéral Personnel et Organisation à savoir le président du comité de direction, le titulaire de la fonction de management N-1 auprès de l'Institut de formation de l'administration fédérale et un membre de celui-ci.

En 2010, 2011 et 2012 la commission s'est réunie une fois par trimestre, soit quatre fois par an.

Les membres de cette commission ne perçoivent aucune indemnité.

Aucun autre avantage matériel ou financier n'est lié à la participation à cette commission.

En ce qui concerne Selor (Bureau de Sélection de l'Administration fédérale), la présence des organisations syndicales représentatives est prévue au sein de la commission de concertation relative aux procédures de sélection, en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 concernant la sélection et la carrière des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 9 janvier 2007.

La commission de concertation relative aux procédures de sélection est composée de l'Administrateur délégué de SELOR et d'un titulaire d'une fonction de management -2 auprès de Selor, du directeur général de l'Institut de formation de l'administration fédérale ou son représentant, de deux agents de niveau A du Service public fédéral Personnel et Organisation, chargés respectivement de la politique du recrutement et du développement des carrières et de deux représentants de chaque organisation syndicale représentative. La commission s'est réunie neuf fois en 2010, six fois en 2011 et cinq fois en 2012.

Aucun avantage matériel ou financier n'est lié à la participation à cette commission.

Om haar opdracht met succes te vervullen is de BCAPH op paritaire wijze samengesteld uit vertegenwoordigers van de overheid en vertegenwoordigers van de vakorganisaties. De diverse profielen en achtergronden van de commissieleden zorgen voor een specifieke expertise op het vlak van de tewerkstelling van personen met een handicap.

De commissie vergaderde 9 keer in 2009, 9 keer in 2010, 6 keer in 2011, 5 keer in 2012 en 4 keer in 2013. Er zijn geen voordelen of vergoedingen aan verbonden.

Wat het OFO en de jaren 2010 tot 2012 betreft, werd er een "raadgevende commissie voor de gecertificeerde opleidingen" opgericht bij artikel 15 van het koninklijk besluit van 29 augustus 2009 betreffende de gecertificeerde opleidingen. De commissie is paritair samengesteld uit één vertegenwoordiger per representatieve vakorganisatie in de zin van artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, en een gelijk aantal leden van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, te weten de voorzitter van het directiecomité, de houder van de managementfunctie N-1 bij het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid en een lid daarvan.

In 2010, 2011 en 2012 kwam de commissie 1 keer per kwartaal samen, hetzij 4 keer per jaar.

De leden van de commissie krijgen geen enkele vergoeding.

Er is geen enkel ander materieel of financieel voordeel verbonden aan de deelname aan die commissie.

Wat Selor (Selectiebureau van de Federale Overheid) betreft, is er voorzien in de aanwezigheid van de representatieve vakorganisaties in de overlegcommissie voor de selectieprocedures, in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 december 2000 betreffende de selectie en de loopbaan van het rijkspersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 januari 2007.

De overlegcommissie voor de selectieprocedures is samengesteld uit de afgevaardigde bestuurder van Selor en een houder van een managementfunctie -2 bij Selor, de directeur-generaal van het Opleidingsinstituut van de Federale Overheid of zijn afgevaardigd, twee ambtenaren van niveau A van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie respectievelijk belast met de wervingspolitiek en de loopbaanontwikkeling en twee vertegenwoordigers van elke representatieve vakorganisatie. Die commissie kwam 9 keer samen in 2010, 6 keer in 2011 en 5 keer in 2012.

Er is geen materieel of financieel voordeel verbonden aan de deelname aan die commissie.

Chacune des trois nouvelles commissions de recours en matière d'évaluation comprend six agents représentant l'autorité et six représentants des organisations syndicales représentatives et d'autant de suppléants. Il n'y a pas d'indemnités ou d'avantages prévus.

La commission départementale des stages est composée paritairement de trois agents de la classe A3 au moins et de membres désignés par les organisations syndicales représentatives, à raison d'un membre par organisation.

La Commission s'est réunie 1 fois en 2011. Outre un jeton de présence de 24,14 euros par séance pour les magistrats et l'indemnisation éventuelle des frais de parcours ou de séjour pour les autres membres, il n'y a pas d'autres avantages matériels ou pécuniaires liés à la qualité de membre de ces organes.

La commission interdépartementale des stages est composée paritairement: six membres de l'administration et six membres désignés par les organisations syndicales représentatives. Il n'y a pas d'indemnités ou d'avantages prévus. Cette commission s'est réunie 19 fois en 2010, 3 fois en 2011 et 19 fois en 2012.

La commission interparastatale des stages des institutions publiques de sécurité sociale est composée de 6 fonctionnaires dirigeants et 6 représentants syndicaux et autant de suppléants.

La commission interparastatale de stage des organismes d'intérêt public présente la même composition. Il n'y a pas d'indemnités ou d'avantages prévus.

Enfin, ces deux commissions interparastatales de stage ne siègent pas au sein du SPF PetO.

Le Comité de concertation de base de Fedict se compose des participants suivants:

- Délégation de l'autorité : 4 représentants et 1 secrétaire

- Délégation syndicale : 4 représentants

En moyenne, deux à trois réunions sont organisées par an.

Les membres du CCB de Fedict ne perçoivent pas d'indemnités.

Les membres du CCB de Fedict ne bénéficient d'aucuns avantages matériels ou pécuniaires.

De drie nieuwe beroepscommissies inzake evaluatie bestaan elk uit zes ambtenaren die de overheid vertegenwoordigen en zes vertegenwoordigers van de representatieve vakorganisaties, en evenveel plaatsvervangers. Er zijn geen voordelen of vergoedingen aan verbonden.

De departementale stagecommissie is paritair samengesteld uit drie ambtenaren van minstens de klasse A3 en leden aangewezen door de representatieve vakorganisaties naar rato van een lid per organisatie.

De commissie kwam 1 keer samen in 2011. Behoudens een presentiegeld van 24,14 euro per zitting voor de magistraten en het vergoeden van de eventuele reis- of verblijfkosten aan alle andere leden, zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van deze organen.

De interdepartementale stagecommissie is paritair samengesteld: zes vertegenwoordigers van de administratie en zes vertegenwoordigers van de representatieve vakorganisaties. Er zijn geen voordelen of vergoedingen aan verbonden. De commissie kwam 19 keer samen in 2010, 3 keer in 2011 en 19 keer in 2012. Er zijn geen voordelen of vergoedingen aan verbonden.

De interparastatale stagecommissie van de openbare instellingen van sociale zekerheid is samengesteld uit zes leidend ambtenaren en zes vakbondsafgevaardigden, en evenveel plaatsvervangers.

De interparastatale stagecommissie voor de instellingen van openbaar nut heeft dezelfde samenstelling.

De twee interparastatale stagecommissies ten slotte zetelen niet bij de FOD PenO.

Het basisoverlegcomité bij Fedict bestaat uit volgende deelnemers:

- Een overheidsdelegatie: 4 vertegenwoordigers en 1 secretaris

- Een vakbondsafvaardiging: 4 vertegenwoordigers

Er worden gemiddeld twee tot drie vergaderingen per jaar georganiseerd.

Er worden geen vergoedingen betaald aan de leden van de BOC bij Fedict.

Er zijn geen andere materiële of geldelijke voordelen verbonden aan het lidmaatschap van het BOC bij Fedict.

DO 2012201313712

Question n° 163 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 11 juillet 2013 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Détermination de la représentativité des organisations syndicales dans les entreprises publiques.

L'article 14, § 1, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités précise qu'une commission spéciale détermine la représentativité des organisations syndicales sur la base d'un comptage tous les six ans.

Pour chaque service public fédéral (SPF), service public de programmation (SPP) et entreprise publique autonome, quels étaient les résultats des deux derniers comptages concernant la représentativité des organisations syndicales?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 02 octobre 2013, à la question n° 163 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 11 juillet 2013 (N.):

En ce qui concerne les entreprises publiques autonomes, l'honorable membre voudra bien adresser sa question au membre du gouvernement ayant celles-ci dans ses attributions.

En ce qui concerne les services publics fédéraux et les services publics de programmation je peux vous donner la réponse suivante:

Les deux derniers examens de la représentativité étaient:

- le 1^{er} décembre 2002,
- le 1^{er} décembre 2008.

Sur la base de ces examens il est établi que (avis du ministre de la Fonction publique des 6 février 2004 et 10 novembre 2010 publiés au *Moniteur belge* des 16 février 2004 et 24 novembre 2010):

- la C.G.S.P., la F.S.C.S.P. et le S.L.F.P. sont représentatifs pour siéger dans tous les comités de secteurs;
- l'U.N.S.P. (Union nationale des Services publics) est représentative pour siéger au comité de secteur II-Finances.

DO 2012201313712

Vraag nr. 163 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 11 juli 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Vaststelling van de representativiteit van vakorganisaties in de overheidsbedrijven.

Overeenkomstig artikel 14, §1 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de overheidsbetrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel voorziet dat de representativiteit van de vakorganisaties om de zes jaar wordt vastgesteld op grond van een telling door een speciale commissie.

Kan u meedelen wat de resultaten waren van de laatste twee tellingen met betrekking tot de representativiteit van de vakorganisaties, opgesplitst per federale overheidsdienst (FOD), programmatorische overheidsdienst (POD) en de autonome overheidsbedrijven?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 02 oktober 2013, op de vraag nr. 163 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 11 juli 2013 (N.):

Wat betreft de autonome overheidsdiensten dient het geachte lid zijn vraag te stellen aan het lid van de regering dat hiervoor bevoegd is.

Voor de federale overheidsdiensten en de programmatorische overheidsdiensten kan ik u het volgende antwoord geven:

De laatste twee tellingen waren op:

- 1 december 2002,
- 1 december 2008.

Op basis van deze tellingen is vastgesteld dat (berichten van de minister van Ambtenarenzaken van 6 februari 2004 en 10 november 2010 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 2004 en 24 november 2010):

- het ACOD, de FCSOD en het VSOA representatief zijn om zitting te hebben in alle sectorcomités;
- de NUOD (Nationale Unie der Openbare Diensten) representatief is om zitting te hebben in het sectorcomité II-Financiën.

DO 2012201314004

Question n° 166 de madame la députée Zoé Genot du 24 juillet 2013 (Fr.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Primes linguistiques.

Je me réfère à la question parlementaire écrite n° 335 du 8 mars 2011 et portant sur les primes linguistiques dans l'administration fédérale et leur extension éventuelle (*Questions et Réponses*, Chambre, 2010-2011, n° 26, p. 56).

L'administration fédérale accorde en effet actuellement une prime linguistique aux fonctionnaires qui maîtrisent une (ou plusieurs) des trois langues nationales: le français, le néerlandais ou l'allemand. Fin de l'année 2009, un accord sectoriel a été conclu entre le gouvernement et les syndicats. Un groupe de travail avait pour but d'étudier la possibilité de rémunérer la connaissance d'autres langues que les trois langues nationales.

Il m'avait alors été répondu (en avril 2011) à ce sujet qu'un groupe de travail avait alors avalisé un avant-projet d'arrêté royal portant sur une extension de primes linguistiques. Ce texte avait été ensuite approuvé en Conseil des ministres et a fait l'objet d'un protocole d'accord officiel. Il avait été soumis à l'avis du Conseil d'État et cette instance devait encore se prononcer sur ce texte.

1. Le Conseil d'État s'est-il prononcé sur cet avant-projet d'arrêté royal?

2. a) Des certificats linguistiques délivrés par un autre institut que le Selor seront-ils pris en considération?

b) Dans la négative: pour quelle(s) raison(s)?

3. Pour quand de nouveaux développements sont-ils prévus?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 23 septembre 2013, à la question n° 166 de madame la députée Zoé Genot du 24 juillet 2013 (Fr.):

1) Le 22 février 2011 le Conseil d'Etat a rendu son avis sur un projet d'arrêté royal accordant aux membres du personnel de la fonction publique administrative fédérale des allocations pour la connaissance d'une langue étrangère.

DO 2012201314004

Vraag nr. 166 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 24 juli 2013 (Fr.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Taalpremies.

Ik verwijst naar een schriftelijke parlementaire vraag nr. 335 van 8 maart 2011 over taalpremies bij de federale administratie en de eventuele uitbreiding ervan (Vragen en Antwoorden, Kamer, 2010-2011, nr. 26, p. 56)

De federale administratie kent inderdaad momenteel een toelage voor tweetaligheid toe aan ambtenaren die kennis hebben van een andere landstaal of de twee andere landstalen: Nederlands, Frans of Duits. Eind 2009 sloten de regering en de vakbonden een sectoraal akkoord. Een werkgroep moest onderzoeken of de kennis van een andere taal dan de drie landstalen kon worden beloond.

Er werd me toen geantwoord (in april 2011) dat een werkgroep een voorontwerp van koninklijk besluit over een uitbreiding van de taalpremies had goedgekeurd. Vervolgens werd de tekst in de Ministerraad goedgekeurd en in een officieel protocol van akkoord opgenomen. Hij werd voor advies voorgelegd aan de Raad van State en die instantie moest er zich nog over uitspreken.

1. Heeft de Raad van State zich over dat voorontwerp van koninklijk besluit uitgesproken?

2. a) Worden getuigschriften betreffende de kennis van de talen die door andere instituten dan Selor worden afgegeven eveneens in aanmerking genomen?

b) Zo niet, waarom niet?

3. Wanneer mogen er ter zake nieuwe ontwikkelingen worden verwacht?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 23 september 2013, op de vraag nr. 166 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Zoé Genot van 24 juli 2013 (Fr.):

1) De Raad van State heeft op 22 februari 2011 zijn advies uitgebracht over een ontwerp van koninklijk besluit tot toekenning van toelagen aan de personeelsleden van het federaal administratief openbaar ambt voor de kennis van een vreemde taal.

Dans cet avis, le Conseil d'Etat formule un nombre de problèmes en ce qui concerne le principe d'égalité et le respect des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative ce qui rend impossible de continuer le projet sous sa forme actuelle. A l'heure actuelle il est encore examiné de quelle façon il sera possible de donner exécution à cette partie de l'accord sectoriel.

2) Pour la raison mentionnée ci-dessus cette question est sans objet.

3) Mon objectif est de trouver une solution pour ce problème dans les plus brefs délais.

DO 2012201314530

Question n° 172 de madame la députée Daphné Dumery du 17 septembre 2013 (N.) au secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique:

Départements. - Personnel. - Actions intentées auprès du Conseil d'État.

Pourriez-vous fournir un aperçu annuel pour la période de 2010 à ce jour du nombre d'actions intentées auprès du Conseil d'État contre votre/vos département(s) par des membres du personnel?

Réponse du secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique du 03 octobre 2013, à la question n° 172 de madame la députée Daphné Dumery du 17 septembre 2013 (N.):

Depuis le 1^{er} janvier 2010, une requête en annulation a été introduite au Conseil d'État par un membre du personnel du SPF PetO.

Depuis le 1^{er} janvier 2010 aucune requête en annulation a été introduite au Conseil d'État par un membre du personnel de Fedict, le Service fédéral public technologie de la communication.

In dit advies werpen zij een aantal problemen op m.b.t. het gelijkheidsbeginsel en de naleving van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken waardoor het onmogelijk is om het ontwerp in zijn huidige vorm verder te laten gaan. Er wordt nog bestudeerd op welke manier er toch uitvoering gegeven kan worden aan dit onderdeel van het sectoraal akkoord.

2) Om bovenstaande reden is deze vraag zonder voorwerp.

3) Ik wil hier zo snel als mogelijk een oplossing voor vinden.

DO 2012201314530

Vraag nr. 172 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 17 september 2013 (N.) aan de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken:

Departementen. - Personeelsleden. - Zaken aangespannen bij de Raad van State.

Kan u een overzicht geven per jaar, van 2010 tot heden, van het aantal zaken dat tegen uw departement(en) werden aangespannen bij de Raad van State door personeelsleden van uw departement(en)?

Antwoord van de staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken van 03 oktober 2013, op de vraag nr. 172 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Daphné Dumery van 17 september 2013 (N.):

Sinds 1 januari 2010, werd één verzoekschrift tot nietigverklaring door een personeelslid van de FOD PenO bij de Raad van State ingediend.

Bij Fedict - de Federale overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie - werd er sinds 1 januari 2010 geen enkele zaak tegen Fedict aangespannen voor de Raad van State.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.
				* Question sans réponse	
				* Vraag zonder antwoord	
Premier ministre					
Eerste minister					
2012201313681	13-08-2013	102	Bercy Slegers	Commémorations du centenaire de la Première guerre mondiale. - Projets approuvés. De eeuwherdenking van de eerste Wereldoorlog. - Goed-gekeurde projecten.	225
2012201313475	14-08-2013	103	Bercy Slegers	Octroi de moyens fédéraux dans le cadre de la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale. Toekenning van federale middelen in het kader van de herdenking "100 jaar WOI".	223
Vice-premier ministre et ministre de la Défense					
Vice-eersteminister en minister van Landsverdediging					
2012201313899	19-07-2013	547	Karolien Grosemans	Suicides parmi les membres du personnel de la Défense. Zelfdoding bij het personeel van Defensie.	227
2012201313900	19-07-2013	548	Karolien Grosemans	Travaux d'assainissement sur des sites militaires destinés à la vente. Saneringswerken op militaire sites bestemd voor verkoop.	228
2012201313901	19-07-2013	549	Karolien Grosemans	Contrôles de police dans les domaines militaires du Limbourg. De politiecontroles op militaire domeinen in Limburg.	230
2012201313902	19-07-2013	550	Karolien Grosemans	Nuisances sonores occasionnées en 2012 par des avions et des hélicoptères de la Défense. Geluidsoverlast door vliegtuigen en helikopters van Defensie in 2012.	231
2012201313903	19-07-2013	551	Karolien Grosemans	Radars installés sur les domaines militaires au Limbourg. Flitspalen op militaire domeinen in Limburg.	234
2012201314006	24-07-2013	552	Bert Maertens	Les exercices de sauvetage réalisés à l'aide du Seaking. Reddingsoefeningen met de Seaking.	234
2012201314051	25-07-2013	553	Karolien Grosemans	Les investissements livrés à la Défense en matière d'infrastructures. De opgeleverde investeringen van Defensie op het vlak van infrastructuur.	236
2012201314052	25-07-2013	554	Karolien Grosemans	Les petits investissements livrés à la Défense. De opgeleverde kleine investeringen van Defensie.	237
2012201314053	25-07-2013	555	Karolien Grosemans	Les investissements livrés à la Défense en matière de matériel. De opgeleverde investeringen van Defensie op het vlak van materieel.	238
2012201314145	29-07-2013	556	Bert Maertens	Désignation d'officiers supérieurs à la Défense (QO 18528). Aanstelling van opperofficieren bij Defensie (MV 18528).	239

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201314146	29-07-2013	557	Bert Maertens	Commémoration de la Grande guerre (QO 18522). De herdenking van de Eerste Wereldoorlog (MV 18522).	240
2012201314148	29-07-2013	558	Denis Ducarme	La désignation d'un général belge à la tête de l'Eurocorps (QO 18228). Aanwijzing van een Belgische generaal aan het hoofd van het Eurokorps (MV 18228).	243
2012201314201	05-08-2013	559	Karolien Grosemans	Plan d'investissement en matériel pour la Défense 2013-2014. Defensie. - Materiaal. - Investeringsplan 2013-2014.	244
2012201314202	05-08-2013	560	Karolien Grosemans	Défense. - Contrats de leasing. Defensie. - Leasingovereenkomsten.	247
2012201314203	05-08-2013	561	Karolien Grosemans	Défense. - Plan d'investissement 2012-2014. Defensie. - Investeringsplan 2012-2014.	248
2012201314222	27-08-2013	562	Karolien Grosemans	La noblesse à la Défense. De adel bij Defensie.	250
2012201314224	27-08-2013	563	Karolien Grosemans	Valeur écologique du champ de tir de Houthalen-Helchteren. Natuurwaarde van het schietterrein van Houthalen-Helchteren.	252
2012201314277	28-08-2013	564	Peter Luyckx	Liens militaires entre l'Égypte et la Belgique. Militaire banden tussen Egypte en ons land.	253
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken					
2012201313896	19-07-2013	557	Christian Brotcorne	* La situation des coptes en Egypte. Situatie van de kopten in Egypte.	31
2012201313934	22-07-2013	558	Roel Deseyn	* La situation en République centrafricaine. De situatie in Centraal Afrikaanse Republiek.	32
2012201313941	23-07-2013	559	Barbara Pas	* Missions commerciales depuis 2010. Handelsmissies sinds 2010.	33
2012201314000	24-07-2013	560	Juliette Boulet	* Les conseillers en diplomatie économique. Raadgevers inzake economische diplomatie.	33
2012201314005	24-07-2013	561	Zoé Genot	* Assistance consulaire pour un réfugié reconnu par la Belgique. Consulaire bijstand voor een door België erkende vluchteling.	34
2012201314008	24-07-2013	562	Philippe Blanchart	* Financement du futur programme européen. - Fonds social européen (FSE) 2014-2020. Financiering van het toekomstige Europese programma. - Europees Sociaal Fonds (ESF) 2014-2020.	36
2012201314009	24-07-2013	563	Philippe Blanchart	* L'inclusion des demandeurs d'emploi dans le futur programme "Erasmus pour tous". Openstelling van het toekomstige programma 'Erasmus voor iedereen' voor werkzoekenden.	37

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201314010	24-07-2013	564	Philippe Blanchart	* L'impact de l'Union européenne sur la destruction des grands massifs forestiers tropicaux. Impact van de Europese Unie op de vernietiging van de grote tropische bosgebieden.	38
2012201314011	24-07-2013	565	Philippe Blanchart	* La révision de la directive sur le détachement des travailleurs par la Commission européenne. Herziening van de richtlijn inzake de detachering van werknemers door de Europese Commissie.	39
2012201314012	24-07-2013	566	Philippe Blanchart	* Bilan du partenariat oriental. Oostelijk Partnerschap.	40
2012201314013	24-07-2013	567	Philippe Blanchart	* La composition du Conseil de l'Arctique. Samenstelling van de Arctische Raad.	41
2012201314014	24-07-2013	568	Philippe Blanchart	* La place du vélo dans la Stratégie Europe 2020. Rol van de fiets in de Europa 2020-strategie.	42
2012201314046	25-07-2013	569	Philippe Blanchart	* La situation de la minorité Rohingya en Birmanie. Situatie van de Rohingyaminderheid in Myanmar.	43
2012201314164	30-07-2013	570	Eva Brems	* La conférence "Humanitarian Impact of Nuclear weapons" organisée les 4 et 5 mars 2013 (QO 16873). De meeting rond Humanitarian impact of Nuclear Weapons van 4 en 5 maart 2013 (MV 16873).	44
2012201314166	30-07-2013	571	Els Demol	* Les droits de l'homme en Azerbaïdjan (QO 16800). De mensenrechten in Azerbeïdzjan (MV 16800).	45
2012201314167	30-07-2013	572	Ingeborg De Meulemeester	* L'emprisonnement d'un politicien kurde en France (QO 18590). De gevangenschap van een Koerdisch politicus in Frankrijk (MV 18590).	46
2012201314169	30-07-2013	573	Ingeborg De Meulemeester	* Violations des droits de l'homme dont sont victimes des adeptes de Falun Gong en Chine (QO 18601) Mensenrechtenschendingen van Falun Gong beoefenaars in China (MV 18601).	47
2012201314170	30-07-2013	574	Eva Brems	* L'accueil de détenus de Guantanamo (QO 18718). Opvang van gedetineerden in Guantanamo (MV 18718).	47
2012201314171	30-07-2013	575	Ingeborg De Meulemeester	* Les développements récents dans la législation russe restreignant la liberté d'expression (QO 18559). Recente ontwikkelingen in de Russische wetgeving die de vrijheid van meningsuiting inperken (MV 18559).	48
2012201314172	30-07-2013	576	Ingeborg De Meulemeester	* Fermeture de la chaîne de télévision publique en Grèce. (QO 18562). Afschaffing van de openbare omroep in Griekenland (MV 18562).	50
2012201314175	30-07-2013	577	Eva Brems	* Le plan Praver israélien . - La menace d'un déplacement des Bédouins arabes dans le désert du Néguev. - (QO 18386). Het Israëlische Praverplan. - De dreigende verplaatsing van Arabische bedoeïenen in de Negev-woestijn (MV 18386).	51

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201314177	30-07-2013	578	Eva Brems	* Approbation de la demande d'une assurance Ducroire pour l'aménagement du port de Sabetta (QO 18168). De goedkeuring van de aanvraag voor een Delcredere-verzekering bij de uitbouw van de Sabetthaven (MV 18168).	53
2012201314179	30-07-2013	579	Els Demol	* La situation sur le plan des droits de l'homme au Kazakhstan (QO 17986). De mensenrechtensituatie in Kazachstan (MV 17986).	55
2012201314183	30-07-2013	580	Els Demol	* Les élections au Pakistan (QO 18025). De verkiezingen in Pakistan (MV 18025).	56
2012201314186	30-07-2013	581	Els Demol	* Le droit du travail au Bangladesh (QO 17692). De arbeidsrechten in Bangladesh (MV 17692).	56
2012201314187	30-07-2013	582	Josy Arens	* La signature par la Belgique de la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires (QO 17285). Ondertekening van het Europees Handvest voor regionale talen of talen van minderheden door België. (MV 17285)	58
2012201314190	30-07-2013	583	Els Demol	* La situation sur le plan des droits de l'homme en Birmanie (QO 17985). De mensenrechtensituatie in Myanmar (MV 17985).	60
2012201314232	27-08-2013	584	Philippe Blanchart	* Le système de quotas laitiers. Melkquotaregeling.-	61
2012201314235	27-08-2013	585	Philippe Blanchart	* Le mode de calcul actuel des déficits publics en relation avec les règles européennes. Huidige methode voor de berekening van het overheidstekort. - Europese regelgeving.	62
2012201314236	27-08-2013	586	Philippe Blanchart	* La réforme de la fonction publique européenne. Hervorming van het Europees openbaar ambt.	63
2012201314242	27-08-2013	587	Ingeborg De Meulemeester	* Les peines d'emprisonnement infligées au personnel d'ONG en Égypte (QO 18411). Egypte. - Celstraffen voor NGO personeel (MV 18411).	63
2012201314247	27-08-2013	588	Bruno Valkeniers	* Turquie. - Ingérence de l'État turc dans les décisions de la Justice visant à placer des enfants dans des familles d'accueil en Belgique (QO 16790). Turkije. - Bemoeienissen van de Turkse staat in de plaatsing door het gerecht van pleegkinderen in België (MV 16790).	65
2012201314248	28-08-2013	589	Bruno Valkeniers	* Fonctionnaires UE. - Salaires (QO 18369). EU-ambtenaren. - Salarissen (MV 18369).	66
2012201314249	28-08-2013	590	Eva Brems	* Prisons marocaines. - Torture de citoyens de nationalité belgo-marocaine (QO 17919). Marokkaanse gevangenen. - Foltering van burgers met de Belgisch-Marokkaanse nationaliteit (MV 17919).	67
2012201311872	30-08-2013	591	Eva Brems	* Litige entre la Belgique et Ping An dans le cadre des APPI. Het geschil tussen België en Ping An via de BITS.	67

DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord
Vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

2012201311584	11-02-2013	289	Peter Dedecker	L'offre "iLine". Het aanbod "iLine".	254
2012201313554	05-07-2013	376	Peter Logghe	Faillites d'entreprises. Bedrijfsfaillissementen.	262
2012201313811	15-07-2013	386	Olivier Maingain	Conseil central de l'Économie. - Répartition linguistique du personnel. Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	265
2012201313883	18-07-2013	388	Leen Dierick	Mesures relatives à la diminution du prix des médica- ments. (QO 18372) Maatregelen inzake de prijsdaling van geneesmiddelen. (MV 18372)	266
2012201313884	18-07-2013	389	Willem-Frederik Schiltz	* Commercialisation des panneaux solaires chinois en Europe et réactions de l'Union européenne et de la Bel- gique. (QO 18457) De verhandeling van de Chinese zonnepanelen. - Reactie hierop vanuit Europa en België. (MV 18457)	69
2012201313886	18-07-2013	391	Leen Dierick	* La révision de l'accord de consommation. (QO 18191) De herziening van het consumentenakkoord. (MV 18191)	72
2012201313910	22-07-2013	392	Sabien Lahaye-Battheu	* Fusion des services fédéraux de médiation. (QO 17995) De fusie van federale ombudsdiensten. (MV 17995)	73
2012201313913	22-07-2013	394	Daphné Dumery	Schengen maritime. Schengen voor schepen.	268
2012201313915	22-07-2013	395	Karel Uyttensprot	* Les primes de l'assurance protection juridique (QO 19105). Premies van de rechtsbijstandverzekering (MV 19105).	73
2012201313916	22-07-2013	396	Kristof Calvo	* Aménagement du port de Sabetta. - Acceptation de la demande par la SA Ducroire. (QO 18127) Uitbouw van de Sabetta-haven. - Goedkeuring aanvraag Delcredere. (MV 18127)	74
2012201313917	22-07-2013	397	Peter Dedecker	* L'e-commerce (QO 19179). E-commerce (MV 19179).	77
2012201313918	22-07-2013	398	Leen Dierick	* L'assurance solde restant dû pour les personnes présentant un risque de santé accru. (QO 18150) De schuldsaldoverzekering voor personen met een ver- hoogd gezondheidsrisico. (MV 18150)	77
2012201313919	22-07-2013	399	Meyrem Almaci	* Chèques-repas électroniques (QO 18773). Elektronische maaltijdcheques (MV 18773).	78
2012201313920	22-07-2013	400	Peter Logghe	Garagistes-agents d'assurances. Garagisten als verzekeringsagenten.	271
2012201313922	22-07-2013	402	Peter Dedecker	* Le questionnaire standard de la FSMA destiné à détermi- ner le profil de risque des investisseurs (QO 19104). De standaard vragenlijst van de FSMA voor bepaling van het risicoprofiel van beleggers (MV 19104).	80

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201313924	22-07-2013	403	Leen Dierick	* Service de médiation unique. (QO 18239) Een eengemaakte ombudsdienst. (MV 18239)	81
2012201313925	22-07-2013	404	Eva Brems	* Position adoptée par la Belgique dans le conflit commercial qui oppose l'UE et la Chine au sujet des panneaux solaires (QO 18502) De Belgische positie in het handelsconflict tussen de EU en China over zonnepanelen. (MV 18502)	82
2012201313926	22-07-2013	405	Peter Logghe	Suppression des garanties d'assurance (QO 19339). Schrapping van verzekeringswaarborgen (MV 19339).	273
2012201313927	22-07-2013	406	Meyrem Almaci	* Publicité jointe aux chèques-repas. (QO 18772). Publiciteit bij maaltijdcheques (MV 18772).	83
2012201313928	22-07-2013	407	Luk Van Biesen	Compagnies pétrolières. - Ravitaillements en carburant. - Caution. (QO 19097) Benzinebedrijven. - Tankbeurten. - Borg. (MV 19097)	275
2012201313937	22-07-2013	408	Valérie Warzée-Caverenne	La suppression de sites de produits contrefaits (QO 19214). Blokking van websites waarop namaakgoederen te koop worden aangeboden. (MV 19214)	278
2012201313987	24-07-2013	409	Meyrem Almaci	Brevetabilité de l'ADN d'animaux. (QO 18786) Aflevering van patenten op DNA van dieren. (MV 18786)	281
2012201314184	30-07-2013	410	Roel Deseyn	Le cadre européen des télécommunications. (QO 17096) Het Europees telecomkader. (MV 17096)	286
2012201314185	30-07-2013	411	Roel Deseyn	* Le simulateur de tarifs. (QO 17094) Tariefsimulator. (MV 17094)	84
2012201314188	30-07-2013	412	Roel Deseyn	Nouvelle loi Télécom. - Normes d'accessibilité. - Utilisateurs finals handicapés. (QO 17093) Nieuwe telecomwet. - Toegankelijkheidsnormen. - Eindgebruikers met een handicap. (MV 17093)	288
2012201314189	30-07-2013	413	Roel Deseyn	* Le dividende digital. (QO 15797) Het digitaal dividend. (MV 15797)	85
2012201314192	30-07-2013	415	Roel Deseyn	* Tarif social en matière de télécommunications (QO 17098). Het sociale telecomtarief (MV 17098).	86
2012201314193	30-07-2013	416	Jef Van den Bergh	* Joignabilité des services de secours. (QO 17481) Bereikbaarheid nooddiensten. (MV 17481)	87
2012201314194	30-07-2013	417	Roel Deseyn	* La nouvelle législation sur les télécommunications. (QO 17095) Nieuwe telecomwetgeving (MV 17095).	88
2012201314195	30-07-2013	418	David Clarinval	L'augmentation des tarifs de télédistribution de Tecteo-VOO. (QO 17706) Verhoging van de teledistributietarieven van Tecteo-VOO. (MV 17706)	290
2012201314197	30-07-2013	419	Roel Deseyn	* Service de médiation pour les télécommunications. (QO 18408) Ombudsdienst voor telecommunicatie. (MV 18408)	88

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201314198	30-07-2013	420	Karine Lalieux	* L'avis rendu par l'IBPT sur le service universel. (QO 16698) Advies van het BIPT over de universele dienst. (MV 16698)	89
2012201313803	05-08-2013	421	Olivier Maingain	* Bureau fédéral du Plan. - Répartition linguistique du personnel. Federaal Planbureau.- Verdeling van het personeel naar taalrol.	90
2012201313446	09-08-2013	422	Peter Logghe	Participations bénéficiaires dans des contrats d'assurance épargne-pension. Winstdeelnames uit pensioenspaarverzekeringen.	261
2011201208938	19-08-2013	423	Peter Logghe	* Les prêteurs. Kredietverstrekkers.	91
2012201314225	27-08-2013	424	Tanguy Veys	* Les relations entre Belgacom, les fournisseurs d'accès et leurs clients (QO 19396). De omgang van Belgacom met service providers en hun klanten (MV 19396).	92
2012201314228	27-08-2013	425	Jean Marie Dedecker	* Le placement de réseaux de nouvelle génération dans d'anciennes conduites de gaz (QO 19395). Uitrol van nieuwe generatie netwerken in oude gasleidingen (MV 19395).	94
2012201314229	27-08-2013	426	Peter Dedecker	* Redevance sur les pylônes GSM (QO 19391). Heffing op gsm-masten (MV 19391).	96
2012201314245	27-08-2013	427	Katrin Jadin	Internet mobile en Belgique. - Utilisation. Mobiël internet in België. - Gebruik.	292
2012201314246	27-08-2013	428	Linda Musin	* IP tracking par les opérateurs de transport. - Utilisation (QO 18304). Gebruik van IP-tracking door vervoersoperatoren. (MV 18304)	96
2012201314252	28-08-2013	429	Ingeborg De Meulemeester	L'étude de l'IBPT et de consultants externes pour accroître la capacité du programme sur le site internet . De studie van BIPT en externe consultants om het programma op de website in capaciteit te versterken.	294
2012201314283	28-08-2013	430	Roel Deseyn	* IBPT. - Plan stratégique. - Scorecard. BIPT. - Strategisch plan. - scorecard.	97
2012201314284	28-08-2013	431	Roel Deseyn	Communication d'urgence lors d'événements. Noodcommunicatie bij evenementen.	295
2012201311872	30-08-2013	432	Eva Brems	Litige entre la Belgique et Ping An dans le cadre des APPI. Het geschil tussen België en Ping An via de BITS.	257
2012201314338	03-09-2013	434	Georges Gilkinet	Les contrats d'assurance-vie en déshérence. Levensverzekeringscontracten zonder erfgenamen.	297
2012201314380	05-09-2013	436	Peter Dedecker	Services. - L'utilisation de Windows XP. Diensten. - Het gebruik van Windows XP.	298
2012201314460	11-09-2013	439	Franco Seminara	Les obligations contractuelles relatives aux indicateurs d'assurances. Contractuele verplichtingen.- Tipgevers van verzekeringsmaatschappijen.-	299

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201314472	13-09-2013	440	Peter Logghe	Contrôles en matière de contrefaçons. Controles op namaakgoederen.	300
2012201314474	13-09-2013	441	Peter Logghe	Contrôle des heures de fermeture des commerces de jour et de nuit. Controle op sluitingsuren dag- en nachtwinkels.	303
2012201313368	25-09-2013	457	Sonja Becq	Le début du délai de prescription dans le dossier d'"Apra Leven" (QO 18155). De ingang van de verjaringstermijn in het dossier van "Apra Leven" (MV 18155).	259
2012201314662	26-09-2013	460	Philippe Blanchart	Le Fonds de participation. Participatiefonds.	304
Vice-premier ministre et ministre des Pensions Vice-eersteminister en minister van Pensioenen					
2012201314274	28-08-2013	105	Nahima Lanjri	Bénéficiaires de la GRAPA. - Séjour à l'étranger. IGO-gerechtigden. - Verblijf in buitenland.	305
2012201314516	16-09-2013	108	Peter Logghe	Les indépendants qui poursuivent leur activité profession- nelle au-delà de 65 ans. Zelfstandigen die na 65 jaar voort werken.	307
2012201314659	26-09-2013	116	Bert Schoofs	Pensions des indépendants sans carrière complète. De pensioenen van zelfstandigen zonder volledige loop- baan.	308
Vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances Vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen					
2012201310896	05-12-2012	684	Peter Logghe	Djihadistes belges. Belgische jihadstrijders.	309
2012201311730	22-02-2013	784	Theo Francken	Matériel et personnel du SPF Intérieur mis à la disposition de la famille royale. Materiaal en personeel van de FOD Binnenlandse Zaken die ter beschikking staan van de Koninklijke Familie.	310
2012201311913	05-03-2013	795	Peter Logghe	Le resquillage sur le réseau de De Lijn et de la SNCB. - Amendes. "Zwartrijden" op De Lijn en op de treinen van de NMBS. - Boetes.	311
2012201312251	09-04-2013	843	Sabien Lahaye- Battheu	Prisons. - Taux d'emploi des détenus. Gevangenispen. - Tewerkstellingsgraad van gedetineer- den.	312
2012201312263	10-04-2013	844	Peter Logghe	Evolution du nombre de sans domicile fixe. Evolutie aantal daklozen.	313
2012201312409	18-04-2013	869	Luk Van Biesen	Transferts de détenus des prisons vers les tribunaux. Transfers van de gevangenispen naar de rechtbanken.	314
2012201312446	19-04-2013	883	Peter Logghe	Récupération d'allocations versées indûment par les CPAS. Terugvordering van ten onrechte uitbetaalde uitkeringen door de OCMW's.	315

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201312460	19-04-2013	886	Bert Schoofs	Les baptêmes de l'air. - Contrôles. De zogenaamde "luchtdopen". - Controles.	316
2012201312473	22-04-2013	889	Jacqueline Galant	La fusillade mortelle sur l'autoroute A8. - La découverte d'un arsenal de guerre au domicile du gangster abattu. - Le niveau d'alerte pour menace terroriste. (QO 16965) Dodelijke schietpartij op de A8-autosnelweg. - Ontdekking van een wapenarsenaal in de woning van de neergeschoten gangster. - Terreurdreigingsniveau. (MV 16965)	317
2012201312530	24-04-2013	890	Theo Francken	Transport d'étrangers illégaux vers des centres fermés par les services de police. Het vervoer van illegale vreemdelingen door de politiediensten naar de gesloten centra.	318
2012201312547	24-04-2013	891	Peter Logghe	Radicalisation de jeunes musulmans. - Influence/reseignements en provenance de l'Arabie saoudite, de la Tchétchénie et du Qatar. Radicalisering van jongeren. - Invloed/tips uit Saoedi-Arabië, Tsjetsjenië en Qatar.	322
2012201312642	03-05-2013	901	Koenraad Degroote	La décision du conseil de police de la zone HaZoDi du 6 mars 2013. (QO 16514) De beslissing van de politieraad van Hazodi van 6 maart 2013. (MV 16514)	323
2012201312659	03-05-2013	905	Koenraad Degroote	Assistance aux victimes. (QO 16201) Slachtofferbejegening. (MV 16201)	324
2012201312700	08-05-2013	914	Stefaan Van Hecke	Non-augmentation du montant des amendes routières. - Problèmes de logiciels à la police. (QO 16283) Het niet verhogen van de verkeersboetes. - Softwareproblemen bij de politie. (MV 16283)	326
2012201312702	08-05-2013	916	Karin Temmerman	Les problèmes informatiques liés à la perception d'amendes majorées pour les infractions au code de la route. (QO 16260) Informaticaproblemen bij het innen van de verhoogde verkeersboetes. (MV 16260)	327
2012201312707	08-05-2013	919	Sabien Lahaye-Battheu	Le report de l'introduction des nouvelles amendes routières et la nécessité de mener des contrôles qualitatifs. (QO 16601) Uitstel van de invoering van de nieuwe verkeersboetes. - Noodzaak van kwalitatieve controles. (MV 16601)	328
2012201312710	08-05-2013	922	Peter Logghe	La cybercriminalité. (QO16341) Cybercriminaliteit. (MV 16341)	331
2012201312711	08-05-2013	923	Peter Logghe	La découverte d'une grenade sur une plaine de jeux à Anderlecht. (QO 16386) De vondst van een handgranaat op een speelplein in Anderlecht. (MV 16386)	333
2012201312712	08-05-2013	924	Peter Logghe	Contrôles de personnes faisant l'objet d'un signalement. (QO 16385) Controles naar geseinde personen. (MV 16385)	334

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201312713	08-05-2013	925	Peter Logghe	L'interception d'argent découvert dans les bagages de deux ressortissants libanais. (QO 16349) Het onderschepte geld dat werd gevonden in de bagage van twee Libanezen. (MV 16349)	336
2012201312716	08-05-2013	928	Peter Logghe	Cybercriminalité. - Dépanneurs informatiques. (QO 17077) Cybercrime. - Computerdokters. (MV 17077)	337
2012201312853	22-05-2013	943	Kristien Van Vaerenbergh	Incidence de la loi Salduz sur le fonctionnement de la police à Hal-Vilvorde. Impact van Salduz op politiewerking in Halle-Vilvoorde.	339
2012201312966	30-05-2013	951	Jacqueline Galant	L'explosion des primes incendies. - La possible utilisation d'une partie de ces primes pour financer les services de secours. (QO 16926) Explosieve stijging van de brandverzekeringspremies. - Mogelijke aanwending van een gedeelte van die premies voor de financiering van de hulpdiensten. (MV 16926)	340
2012201312986	30-05-2013	964	Stefaan De Clerck	Le projet de construction d'un bureau de police à Courtrai. (QO 17845) Het geplande politiegebouw in Kortrijk. (MV 17845)	342
2012201312999	31-05-2013	968	Ben Weyts	Les économies à la police fédérale. (QO 17431) De besparingen bij de federale politie. (MV 17431)	343
2012201313019	03-06-2013	973	Bercy Slegers	Lutte contre le terrorisme. - Discussions avec les autorités américaines. (QO 17647) Terrorismeaanpak. - Gesprekken met de Amerikaanse autoriteiten. (MV 17647)	345
2012201313396	01-07-2013	1017	Leen Dierick	* Les signalements à e-Cops. (QO 18415) De controle door e-cops. (MV 18415)	98
2012201313869	17-07-2013	1069	Franco Seminara	Le respects de la législation européenne en matière de transport aérien envers les personnes en situation d'handicap. Het naleven van de Europese wetgeving inzake luchtvervoer wat personen met een handicap betreft.	347
2012201313888	18-07-2013	1070	Bercy Slegers	* Retour des jeunes de Syrie. De terugkeer van jongeren uit Syrië.	98
2012201313895	19-07-2013	1071	Christian Brotcorne	* Le portail Internet "Police on web". Portaalsite "Police-on-web".	100
2012201313898	19-07-2013	1072	Christian Brotcorne	* Trafic d'oeuvres d'art. Illegale kunsthandel.	101
2012201313930	22-07-2013	1073	Julie Fernandez Fernandez	* L'identification des agents de police par les usagers. (QO 17972) Identificatie van politieagenten door burgers. (MV 17972)	102
2012201313933	22-07-2013	1074	Jan Jambon	* Matériel et logiciels du service de l'état civil des communes. (QO 18405) Hard- en software van de Dienst burgerzaken in de gemeenten. (MV 18405)	104
2012201313936	22-07-2013	1075	Koenraad Degroote	* Utilisation de bodycams par les policiers. (QO 18196) Bodycams voor politiemensen. (MV 18196)	105

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201313938	22-07-2013	1076	Jan Van Esbroeck	* Problèmes liés à la délimitation des zones de secours pour les services d'incendie. (QO 18572) Problemen van de zonevorming bij de brandweerkorpsen. (MV 18572)	105
2012201313940	23-07-2013	1077	Koenraad Degroote	* Hébergement des différents services de la police judiciaire fédérale de Tongres. (QO18506) Huisvesting bij alle diensten van de FGP Tongeren. (MV 18506)	106
2012201313942	23-07-2013	1078	Bert Schoofs	* Nuisances occasionnées par l'affluence aux "tournois de kabaddi" organisés par les Indiens. Overlast veroorzaakt door de toeloop bij de Indische "Kabaddi-tornooien".	107
2012201313944	23-07-2013	1079	Daphné Dumery	* Coopération avec les services de police luxembourgeois. (QO 18471) Samenwerking met de Luxemburgse politiediensten. (MV 18471)	107
2012201313946	23-07-2013	1080	Koenraad Degroote	* De onteigeningsregeling inzake politiezones. (MV 18146) Les règles en matière d'expropriation dans le cadre des zones de police. (QO 18416)	108
2012201313950	23-07-2013	1081	Koenraad Degroote	* Mise en place de la biobox. (QO 18738) Installatie van de biobox. (MV 18738)	109
2012201313952	23-07-2013	1082	Sabien Lahaye-Battheu	* Transfert de suspects ou de détenus entre prisons ou entre prisons et palais de justice, ou en cas de grèves de gardiens de prison. - Recours à la police fédérale. (QO 19205) Overbrenging van verdachten of gedetineerden tussen gevangenissen of tussen gevangenissen en gerechtsgebouwen of bij stakingen van cipiers. - Inzet van de federale politie. (MV 19205)	111
2012201313954	23-07-2013	1083	Jan Van Esbroeck	* Problèmes d'échelle au sein des services d'incendie à la suite des plans de réforme. (QO 18574) Schaalproblemen bij de brandweerkorpsen als gevolg van de hervormingsplannen. (MV 18574)	112
2012201313958	23-07-2013	1084	Jan Van Esbroeck	* Accidents chez les pompiers et intervention de la Protection civile. (QO 18573) Ongevallen bij de brandweer en de inzet van de Civiele Bescherming. (MV 18573)	113
2012201313959	23-07-2013	1085	Jan Van Esbroeck	* La couverture des risques après la réforme des services d'incendie. (QO 18575) De risicodekking na de hervorming van de brandweerverhoging. (MV 18575)	114
2012201313960	23-07-2013	1086	Jacqueline Galant	* La géolocalisation des véhicules de police de la zone de police de Mons-Quévy. (QO 18592) Geolokalisatie van politievoertuigen van de zone Bergen-Quévy. (MV 18592)	115
2012201313963	23-07-2013	1087	Bercy Slegers	* La mise en place du numéro d'urgence 112 et l'application d'ASTRID. (QO 18673) Uitbouw van het noodroepnummer 112. - De toepassing van ASTRID. (MV 18673)	116

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201313967	23-07-2013	1089	Sabien Lahaye-Battheu	* Escorte des compétitions cyclistes par la police fédérale de la route. (QO 19206) Het escorteren van wielervedstrijden door de federale wegpolie. (MV 19206)	117
2012201313969	23-07-2013	1090	Frank Wilrycx	* Procédures uniformes pour l'acquisition de caméras ANPR. (QO 18912) Uniformiteit bij de aanschaf van ANPR camera's. (MV 18912)	118
2012201313971	23-07-2013	1091	Sabien Lahaye-Battheu	* Efforts déployés pour lutter contre la criminalité trans-frontalière. (QO 19209) De inspanningen in de strijd tegen de grenscriminaliteit. (MV 19209)	119
2012201313974	23-07-2013	1092	Barbara Pas	* Condamnation d'un policier anversoïsois pour infraction au code de la route commise dans le cadre d'une intervention urgente. (QO 18948) De veroordeling van een Antwerpse politieagent wegens een verkeersovertreding tijdens een dringende opdracht. (MV 18948)	120
2012201313977	23-07-2013	1093	Zoé Genot	* La demande persistante de certificats d'islamité. (QO 19321) Gemeenten die een attest van islamitische geloofspraktijk blijven eisen. (MV 19321)	121
2012201313979	23-07-2013	1094	Georges Gilkinet	* Les résultats de l'audit effectué à la centrale de Chooz. (QO 19180) De resultaten van de audit in de kerncentrale van Chooz. (MV 19180)	121
2012201313981	23-07-2013	1095	Kristof Calvo	* Redémarrage des centrales nucléaires de Doel 3 et Tihange 2. - Rapports de Bel-V, d'AIB-Vinçotte et du NSEG. (QO 19148) Heropstart kerncentrales Doel 3 en Tihange 2. - Rapporten van Bel-V, AIB-Vinçotte en NSEG. (MV 19148)	123
2012201313984	24-07-2013	1096	Eva Brems	* L'évaluation des lois anti-discrimination et antiracisme. (QO 19130) Evaluatie van de antidiscriminatie- en antiracismewetgevingen. (MV 19130)	125
2012201313985	24-07-2013	1097	Eric Jadot	* Le cas d'agression antisémite à Aartselaar. (QO 19098) Geval van antisemitische agressie in Aartselaar. (MV 19098)	125
2012201313986	24-07-2013	1098	Zoé Genot	* Système de vote pour 2014. (QO 19322) Stemsysteem voor 2014. (MV 19322)	126
2012201314001	24-07-2013	1099	Peter Logghe	* Flux financiers en provenance de pays arabes ou de régimes extrémistes musulmans et destinés à des mosquées ou à des associations musulmanes établies dans notre pays. De financiële stromen van Arabische of radicaal-islamitische landen naar moskeeën of islamitische verenigingen op het grondgebied van België.	127
2012201314018	25-07-2013	1100	Leen Dierick	* Agressions contre les membres du personnel de services publics et de secours. Agressie tegen hulpverleners.	128

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201314024	25-07-2013	1101	Sarah Smeyers	* Tiger kidnapping. Tigerkidnapping.	129
2012201314025	25-07-2013	1102	Tanguy Veys	Arrestation du "Parrain d'Israël" par l'équipe FAST de la police fédérale. De arrestatie van "The Godfather van Israël" door het Belgische FAST-team.	348
2012201314034	25-07-2013	1103	Laurent Devin	* La lutte contre des bandes itinérantes. Aanpak van rondtrekkende dadergroepen.	130
2012201314041	25-07-2013	1104	Laurent Devin	* Les cambriolages et vols dans les édifices religieux. Inbraak en diefstal in religieuze gebouwen.	131
2012201314043	25-07-2013	1106	Laurent Devin	* Les cambriolages en période de vacances. Inbraken tijdens vakantieperiodes.	131
2012201314048	25-07-2013	1107	Karolien Grosemans	* Plantations de cannabis découvertes dans le Limbourg en 2012. Opgespoorde cannabisplantages in Limburg in 2012.	132
2012201314049	25-07-2013	1108	Karolien Grosemans	* Ivresse publique dans la zone de police West-Limburg en 2012. Openbare dronkenschap in de politiezone West-Limburg in 2012.	132
2012201314204	05-08-2013	1109	Karolien Grosemans	* Poids lourds. - Contrôles. - Zone de police West-Limburg en 2012. Vrachtwagens. - Controle. - Politiezone West-Limburg in 2012.	132
2012201314205	05-08-2013	1110	Karolien Grosemans	* Vitesse et alcool. - Contrôles dans la zone de police West-Limburg en 2012. Snelheid en alcohol. - Controles in de politiezone West-Limburg in 2012.	133
2012201314230	27-08-2013	1111	Karolien Grosemans	* Les faits criminels commis dans la zone de police West-Limburg en 2012. Criminele feiten in de politiezone West-Limburg in 2012.	133
2012201314233	27-08-2013	1112	Philippe Blanchart	* L'agence de renseignement de l'Union européenne (SitCen). Inlichtingendienst van de Europese Unie (SitCen).-	134
2012201314234	27-08-2013	1113	Philippe Blanchart	* La promotion de l'initiative citoyenne européenne. Bevordering van het Europees burgerinitiatief.	134
2012201314253	28-08-2013	1114	Ingeborg De Meulemeester	* Les statistiques relatives à l'utilisation d'une adresse de référence. De statistieken van het gebruik van een referentieadres.	135
2012201314265	28-08-2013	1115	Ben Weyts	* Nombre de combattants pour la Syrie. Aantal Syrië-strijders.	136
2012201312432	30-08-2013	1116	Peter Logghe	* Faux billets de banque. Valse bankbiljetten.	137
2012201314297	02-09-2013	1118	Philippe Blanchart	L'agence de renseignements de l'Union européenne (SitGen). Inlichtingendienst van de Europese Unie (SitCen).-	351
2012201314388	05-09-2013	1133	Peter Logghe	Joyeuses entrées du nouveau couple royal. Blijde intredes van het nieuwe koningspaar.	352

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201314464	11-09-2013	1146	Peter Logghe	Les contrôles visant les tournois de poker. Controles pokerwedstrijden.	353
2012201314067	13-09-2013	1150	Linda Musin	SNCB. - L'identification à l'aide d'une carte SIS de voyageurs verbalisés. - La récupération des amendes qui découlent de ces verbalisations (QO 18144). NMBS. - Identificatie, aan de hand van de SIS-kaart, van reizigers tegen wie proces-verbaal wordt gemaakt. - Invordering van de bijbehorende boetes (MV 18144).	349
2012201314478	13-09-2013	1151	Franco Seminara	L'accès des personnes malvoyantes à l'espace public. Toegankelijkheid van de openbare ruimte voor slechtzienden.-	354

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen

2012201313832	16-07-2013	1156	Katrin Jadin	Les problèmes structurels de la section locale de la Croix-Rouge de Bullange-Butgenbach. (QO 18932) (ERRATUM) Structurele problemen bij de lokale afdeling van het Rode Kruis van Büllingen-Butgenbach. (MV 18932) (ERRATUM)	356
2012201313524	18-07-2013	1169	Meyrem Almaci	* Micropuces pour chiens et chevaux. Microchips bij honden en paarden.	138
2012201313897	19-07-2013	1170	Christian Brotcorne	* L'utilisation de produits lave-glace. Gebruik van ruitensproeiervloeistof.-	139
2012201313996	24-07-2013	1171	Olivier Destrebecq	* La prise en charge des patients souffrant d'algies dysfonctionnelles de l'appareil manducateur. Opvang van patiënten met chronische pijn in het kauwapparaat.	140
2012201314032	25-07-2013	1172	Zoé Genot	* Affiliation des MENA à une mutuelle. Aansluiting van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen bij een ziekenfonds.-	141
2012201314047	25-07-2013	1173	Bert Schoofs	* Exécutif des musulmans. - Impossibilité de garantir le respect des règles lors des abattages rituels de la Fête du sacrifice. Moslimexecutieve. - Het in gebreke blijven inzake de keling van offerdieren ter gelegenheid van het Offerfeest.	142
2012201314065	25-07-2013	1174	Rita De Bont	* Écart croissant des dépenses en soins de santé par habitant entre la Flandre et la Wallonie (QO18281) Toenemende uitgave verschillen voor gezondheidszorgen per hoofd van de bevolking tussen Vlaanderen en Wallonië. (MV 18281)	142
2012201314071	26-07-2013	1175	Luk Van Biesen	* L'écart en matière de dépenses dans les soins de santé. (QO 18340) De uitgavenkloof in de gezondheidszorg. (MV 18340)	143

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201314073	26-07-2013	1176	Valérie Warzée-Caverenne	* Les risques liés à l'utilisation de certains gels anti-inflammatoires à base de kétoprofène. (QO 18336) Risico's van bepaalde ontstekingsremmende gels die ketoprofen bevatten. (MV 18336)	144
2012201314074	26-07-2013	1177	Catherine Fonck	* L'oxygénothérapie. (QO 18256) Zuurstoftherapie. (MV 18256)	145
2012201314077	26-07-2013	1178	Catherine Fonck	* Le BMF des blocs opératoires. (QO 18687) BFM voor de operatiekwartieren. (MV 18687)	146
2012201314150	29-07-2013	1179	Karin Temmerman	* Le régime ONSS applicable au covoiturage (QO 17499). De RSZ-behandeling van het carpoolen (MV 17499).	146
2012201314209	06-08-2013	1180	Nadia Sminate	* INAMI. - Le contrôle post factum des organismes de paiement dans le secteur des soins médicaux. RIZIV. - De post factum controles op de uitbetalingsinstellingen in de sector van de geneeskundige verzorging.	149
2012201314238	27-08-2013	1181	Rita De Bont	* Remboursement d'aliments anti-allergéniques. Terugbetaling van anti-allergene voeding.	150
2012201314239	27-08-2013	1182	Rita De Bont	* Infractions au bien-être animal dans les élevages industriels. Inbreuken tegen dierenwelzijn bij broedfokkers.	151
2012201314243	27-08-2013	1183	Karin Temmerman	* Neutralité sexuelle dans l'emploi des langues en matière de soins de santé. Het sekseneutraal taalgebruik in de gezondheidszorg.	152
2012201314276	28-08-2013	1184	Nathalie Muylle	* Filets pour plancher pelvien. Bekkenbodmetjes.	152
2012201314279	28-08-2013	1185	Carl Devlies	* Coût du vieillissement. Kosten van de vergrijzing.	153

Ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture
Minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw

2012201314251	28-08-2013	313	Ingeborg De Meulemeester	L'étude du CGG sur l'objectivation de l'évaluation de l'état de nécessité des indépendants faillis. Studie van ABC over de objectivering van de beoordeling van de staat van behoefte van gefailleerde zelfstandigen.	360
2012201314271	28-08-2013	314	Wouter De Vriendt	AFSCA. - Action de contrôle à Ostende. FAVV. - Controle-actie in Oostende.	360
2012201314275	28-08-2013	315	Nathalie Muylle	La formation des bouchers. Slagersopleidingen.	363
2012201313801	30-08-2013	316	Olivier Maingain	Bureau d'Intervention et de Restitution Belge. - Répartition linguistique du personnel. Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	358

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201314422	10-09-2013	322	Sabien Lahaye-Battheu	Indemnisation d'agriculteurs de l'Oostkustpolder à la suite de la reconnaissance de la sécheresse de 2011 comme calamité. Landbouwers van de Oostkustpolder. - Schade door droogte 2011. - Vergoeding.	365
2012201314529	17-09-2013	328	Zoé Genot	Fonctionnement du cabinet ministériel. Werking van het ministeriële kabinet.-	367
Ministre de la Justice Minister van Justitie					
2011201206752	18-01-2012	253	Tanguy Veys	Politique en matière de communication (QE 33). Communicatiebeleid (SV 33).	369
2011201210087	14-08-2012	652	Peter Logghe	Appartenance linguistique du personnel de l'ordre judiciaire. Taalaanhorigheid personeel voor de Rechterlijke orde.	373
2012201312339	16-04-2013	877	Bercy Slegers	Attaques à main armée visant des commerçants établis le long de la frontière française. Gewapende overvallen op handelaars langs de grens met Frankrijk.	375
2012201313616	08-07-2013	1015	Guy D'haeseleer	Consommation de drogue en prison. Het druggebruik in de gevangenissen.	378
2012201313751	11-07-2013	1025	Olivier Maingain	Services des greffes des juridictions bruxelloises. - Répartition linguistique du personnel. Diensten van de griffies van de Brusselse rechtscollèges.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	381
2012201313904	19-07-2013	1037	Roel Deseyn	* Peines de travail autonomes. - Fonctionnement des services d'encadrement des mesures judiciaires alternatives. De autonome werkstraffen. - Werking van de omkaderingsdiensten.	154
2012201313932	22-07-2013	1038	Koenraad Degroote	* Centres fermés pour jeunes. - Vidéoconférence. Jeugdinstellingen. - Videoconferentie.	155
2012201313995	24-07-2013	1039	Sonja Becq	* Experts judiciaires. Gerechtsdeskundigen.	155
2012201314002	24-07-2013	1040	Peter Logghe	* Automobilistes condamnés. Veroordeelde autobestuurders.	156
2012201314031	25-07-2013	1045	Stefaan Van Hecke	* Pénurie de places dans les centres de psychiatrie légale. Plaatsgebrek in Forensische Psychiatrische Centra.	157
2012201314057	25-07-2013	1047	Daniel Bacquelaine	La suppression de postes de provinces de la Sûreté de l'État. - Le manque de moyens financiers ainsi que de personnel. Sluiting van provincieposten van de Veiligheid van de Staat. - Gebrek aan financiële en personele middelen.	382
2012201314214	06-08-2013	1048	Olivier Maingain	* Le cadre des magistrats dans les juridictions bruxelloises. Aantal magistraten bij de Brusselse rechtbanken.	158
2012201312943	13-08-2013	1049	Karel Uyttersprot	* La loi Valkeniers. - Application. De wet-Valkeniers. - Toepassing.	159

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201312298	19-08-2013	1051	Christian Brotcorne	* Code des sociétés. - Articles 220 et 221. - La simplification administrative. Wetboek van vennootschappen. - Artikelen 220 en 221. - Administratieve vereenvoudiging.	160
2012201314226	27-08-2013	1052	Raf Terwingen	* Administration provisoire et règlement collectif de dettes. - Concours de législations. Bewind en collectieve schuldenregeling. - Samenloop van de wetgeving.	161
2012201314244	27-08-2013	1053	Fouad Lahssaini	* Cantine sociale. 'Sociale' kantine.	162
2012201314264	28-08-2013	1054	Ben Weyts	* Lutte contre l'absentéisme et les élèves soumis à l'obligation de scolarité non inscrits. Aanpak van spijbelaars en niet-ingeschreven leerplichtigen.	162
2012201314267	28-08-2013	1055	Kristien Van Vaerenbergh	* Scission de l'arrondissement judiciaire de BHV. - Mesure de la charge de travail. Splitsing gerechtelijk arrondissement BHV. - Werklastmeting.	163
2012201314278	28-08-2013	1056	Koenraad Degroote	* Cour européenne des droits de l'homme. - Procédures contre la Belgique. Europees Hof voor de Rechten van de Mens. - Procedures tegen België.	164
2012201312432	30-08-2013	1057	Peter Logghe	Faux billets de banque. Valse bankbiljetten.	377
Ministre du Budget et de la Simplification administrative Minister van Begroting en Administratieve Vereenvoudiging					
2012201314196	30-07-2013	78	Georges Gilkinet	* La mise aux enchères de la licence pour l'Internet mobile. (QO 16866) Veiling van de licentie voor mobiel internet. (MV 16866)	165
2012201313794	07-08-2013	79	Olivier Maingain	* Corps interfédéral de l'Inspection des Finances. - Répartition linguistique du personnel. Interfederaal Korps van de Inspectie van financiën.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	165
2012201314280	28-08-2013	80	Carl Devlies	Le taux d'endettement. Schuldgraad.	384
2012201314380	05-09-2013	81	Peter Dedecker	Services. - L'utilisation de Windows XP. Diensten. - Het gebruik van Windows XP.	385
2012201314548	18-09-2013	85	Zoé Genot	Déplacements à l'étranger. Dienstreizen naar het buitenland.-	385

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
Ministre de l'Emploi Minister van Werk					
2012201312300	11-04-2013	457	Frank Wilrycx	Convention collective de travail dans les secteurs agricole et horticole. - Primes à l'emploi. Land- en tuinbouwsector. - Cao. - Tewerkstellingspremies.	386
2012201312614	02-05-2013	482	Roel Deseyn	Fuites de données. Datalekken.	389
2012201312681	07-05-2013	487	Guy D'haeseleer	Emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux. Tewerkstelling van gehandicapten in de federale overheidsdiensten.	391
2012201313428	02-07-2013	542	Zuhail Demir	Financement des organisations syndicales (représentatives) par la voie de subventions. (QO 17513) De financiering van de (representatieve) vakorganisaties aan de hand van subsidies. (MV 17513)	393
2012201313579	08-07-2013	568	Guy D'haeseleer	Chômeurs. - Dispense de disponibilité sur le marché du travail pour raisons sociales et familiales. Werklozen. - Toelating om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt voor sociale en familiale redenen.	395
2012201313585	08-07-2013	572	Guy D'haeseleer	Autorisation pour les chômeurs de suivre des études de plein exercice. Toelating van werklozen om studies te volgen met volledig leerplan.	398
2012201313659	09-07-2013	579	Guy D'haeseleer	Réduction groupe cible spécifique pour les coaches. Specifieke doelgroepvermindering voor mentoren.	400
2012201313683	10-07-2013	586	Rita De Bont	Tracasseries visant les patients atteints de fibromyalgie en incapacité de travail. Het viseren van fibromyalgiepatiënten die in de arbeidsongeschiktheid zijn terecht gekomen.	404
2012201313701	11-07-2013	594	Guy D'haeseleer	Infractions à la réglementation du chômage par les marins pêcheurs. Inbreuken op de werkloosheidsreglementering door zeevissers.	405
2012201313923	22-07-2013	611	Zoé Genot	* L'adaptation de l'index. (QO 18412) Aanpassing van de index.- (MV 18412)	166
2012201313935	22-07-2013	612	Peter Logghe	* Versement de l'indemnité de prépension par la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage et par les organismes de paiement des trois syndicats monopolistiques. - Contrôle. Uitbetaling van de vergoeding brugpensioen door de Hulpkas en voor werkloosheidsuitkeringen en door de uitbetalingsinstellingen van de drie monopolievakbonden. - Controle.	166
2012201313997	24-07-2013	613	Nahima Lanjri	* Incidence du statut unique sur le contrat de travail domestique. De impact van het eenheidsstatuut op de tewerkstelling als dienstbode.	167

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201314055	25-07-2013	614	Nahima Lanjri	* L'importance du régime ALE. De omvang van het PWA-stelsel.	168
2012201314206	05-08-2013	615	Stefaan Vercamer	* Travailleurs. - Statut unique. - Compromis. Werknemers. - Eenheidsstatuut. - Compromis.	169
2012201314210	06-08-2013	616	Miranda Van Eetvelde	* ONEM. - Contrôle post factum des organismes de paiement. RVA. - Post factum controles op de uitbetalingsinstellingen.	170
2012201314212	06-08-2013	617	Miranda Van Eetvelde	* Assurance chômage. - Dépenses, frais et charges considérés comme non nécessaires ou comme pouvant être évités des organismes de paiement dans le secteur de l'assurance chômage. Werkloosheidsverzekering. - Niet-noodzakelijke en niet-onvermijdelijke uitgaven, kosten en lasten van de uitbetalingsinstellingen in de sector van de werkloosheidsverzekering.	170
2012201314213	06-08-2013	618	Miranda Van Eetvelde	* Assurance chômage. - Responsabilité financière des organismes de paiement. Werkloosheidsverzekering. - Financiële verantwoordelijkheid van de uitbetalingsinstellingen.	171
2012201314231	27-08-2013	619	Philippe Blanchart	* L'instauration de la "boîte noire" dans le secteur HoReCa. Invoering van de 'zwarte doos' in de horeca.	172

Ministre des Entreprises publiques et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes
Minister van Overheidsbedrijven en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden

2011201206266	21-01-2013	34	Sabien Lahaye-Battheu	SNCB. - Nouvelles locomotives pour le trafic voyageurs (QE 115). NMBS. - Nieuwe locomotieven voor het reizigersverkeer (SV 115).	407
2011201206267	21-01-2013	35	Sabien Lahaye-Battheu	SNCB. - Annonce des retards. - Système Railtime (QE 112). NMBS. - Melding van vertragingen. - Systeem van Railtime (SV 112).	408
2011201206373	21-01-2013	43	Jef Van den Bergh	SNCB- Distributeurs automatiques de billets (QE 565). NMBS-Ticketautomaten (SV 565).	410
2011201206377	21-01-2013	45	Jef Van den Bergh	SNCB. - Des Blue-bikes dans les gares belges (QE 556). NMBS. - Blue Bikes aan de Belgische treinstations (SV 556).	412
2011201206385	21-01-2013	51	Jef Van den Bergh	SNCB. - Réservations dans le cadre d'excursions scolaires (QE 403). NMBS. - Reservaties voor schooluitstappen (SV 403).	415
2011201206760	21-01-2013	66	Tanguy Veys	SNCB. - Facturation de frais de dossier (QE 577). NMBS. - Aangerekende dossierkosten (SV 577).	416
2011201206782	21-01-2013	67	Tanguy Veys	SNCB. - La carte 'accompagnateur gratuit' (QE 576). NMBS. - De kaart "Kosteloze Begeleider" (SV 576).	418
2011201207017	21-01-2013	73	Christophe Bastin	SNCB. - La sécurité de la ligne 162 Namur-Luxembourg. NMBS.- Veiligheid op lijn 162 Namen-Luxemburg.-	421

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201209201	21-01-2013	101	Jef Van den Bergh	SNCB. - Mesures de simplification administrative. - Attestations de mutualité. - Vente de tickets à bord des trains. NMBS. - Maatregelen administratieve vereenvoudiging. - Attesten mutualiteit. - Ticketverkoop op de treinen.	422
2011201210275	21-01-2013	114	Rita De Bont	Dispositions du nouveau contrat de gestion entre la SNCB et l'État fédéral. - Gare Oude God de Mortsel. De afspraken in de nieuwe beheersovereenkomst tussen NMBS en federale overheid.- Het station Oude God van Mortsel.	424
2012201312651	03-05-2013	349	Meyrem Almaci	SNCB. - Ponctualité des trains sur la ligne Anvers-Bruxelles. NMBS. - Stiptheid treinen Antwerpen-Brussel.	425
2012201313014	03-06-2013	379	Sabien Lahaye-Battheu	SNCB. - Courrier adressé à des resquilleurs par une étude d'huissiers de justice. NMBS. - Zwartrijders. - Aanschrijving door bureau van gerechtsdeurwaarders.	428
2012201313084	06-06-2013	384	Guy D'haeseleer	Infrabel. - L'état du Kemelbrug à Denderleeuw. Infrabel. - De staat van de Kemelbrug in Denderleeuw.	429
2012201313170	14-06-2013	389	Daphné Dumery	SNCB. - Membres du personnel mis à la retraite d'office ou reclassés. NMBS. - Personen die ambtshalve op pensioen gesteld of geherklasseerd worden.	430
2012201313358	28-06-2013	417	Theo Francken	Les biens immobiliers de la SNCB dans la province du Brabant flamand. Het vastgoed van de NMBS in de provincie Vlaams-Brabant.	435
2012201313382	01-07-2013	419	Peter Dedecker	Belgacom. - Rotation du personnel. Belgacom. - Personeelsverloop.	436
2012201313403	02-07-2013	420	Guy D'haeseleer	SNCB. - Vacances. NMBS. - Vacatures.	437
2012201313410	02-07-2013	421	Guy D'haeseleer	Bpost. - Paiement par les facteurs d'assignments postales. Bpost. - Uitbetaling door postbodes van postassignaties.	440
2012201313523	05-07-2013	426	Miranda Van Eetvelde	Bpost. - Évolution des effectifs. Bpost. - Evolutie van het personeelseffectief.	442
2012201313546	05-07-2013	429	Linda Musin	Le recrutement du Groupe SNCB. Werving bij de NMBS-Groep.	443
2012201313557	05-07-2013	432	Roel Deseyn	SNCB. - Les limites relatives à la vente des billets "Trampoline". NMBS. - De beperkingen inzake verkoop van "Trampolinetickets".	446
2012201313600	08-07-2013	439	Guy D'haeseleer	Le patrimoine de bpost. Het patrimonium van bpost.	448
2012201313827	15-07-2013	446	Sabien Lahaye-Battheu	Infrabel. - Capacité maximale de la jonction Nord-Midi à Bruxelles. Infrabel. - Maximum capaciteit van de Brusselse Noord-Zuid verbinding.	450

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201313887	18-07-2013	449	Véronique Bonni	Bpost. - Le travail intérimaire. Uitzendarbeid - bpost.	452
2012201313908	22-07-2013	453	Katrin Jadin	La modification du fonctionnement du projet BIO. Aanpassing van de werking van het BIO-project.	453
2012201313912	22-07-2013	455	Guy D'haeseleer	* Le régime du tiers-payant pour les travailleurs lors du tra- jet lieu de travail-domicile. De derdebetalersregeling voor werknemers bij het woon- werkverkeer.	173
2012201313989	24-07-2013	480	Jef Van den Bergh	* Rayonnement international de Bruxelles. - SNCB. - Aéro- port national. Internationale uitstraling van Brussel. - NMBS. - Natio- nale Luchthaven.	174
2012201313990	24-07-2013	481	Bruno Van Grootenbrulle	Bpost. - L'ouverture du nouveau bureau de poste au centre-ville d'Ath. Opening van een nieuw postkantoor in het centrum van Aat. - bpost. -	456
2012201313991	24-07-2013	482	Jef Van den Bergh	* SNCB. - Ajustement de la durée de fermeture des pas- sages à niveau. NMBS. - Afstellen barenen.	175
2012201313992	24-07-2013	483	Jef Van den Bergh	SNCB. - Illisibilité des cartes MOBIB. NMBS. - Onleesbaarheid MOBIB-kaarten.	457
2012201313999	24-07-2013	485	Tanguy Veys	* SNCB-Holding. - Politique de vente ou de cession en emphytéose de terrains, immeubles ou autres construc- tions. NMBS-Holding. - Beleid inzake de verkoop of het in erf- pacht geven van terreinen, gebouwen of andere con- structies.	176
2012201314019	25-07-2013	488	Wouter De Vriendt	* Taux d'utilisation de l'aide bilatérale dans les pays parte- naires (QO 19296). Bestedingsgraad van de bilaterale samenwerking in de partnerlanden (MV 19296).	177
2012201314020	25-07-2013	489	Tanguy Veys	* SNCB. - Suppression de la ligne directe entre Hasselt et Anvers. NMBS. - Schrapping van de rechtstreekse verbinding Hasselt-Antwerpen.	178
2012201314085	26-07-2013	513	Miranda Van Eetvelde	Bpost. - Mandat du CEO. (QO 18637) Bpost. - Het mandaat van de CEO. (MV 18637)	458
2012201314216	06-08-2013	579	Ingeborg De Meulemeester	La coresponsabilité présumée de la Belgique dans le pil- lage des terres à l'échelon international. De vermeende Belgische mede-verantwoordelijkheid voor internationale landroof.	459
2012201314218	06-08-2013	581	Ingeborg De Meulemeester	Le stockage de déchets biomédicaux sur la décharge com- munale de Sikasso au Mali. Het opslaan van biomedisch afval op de gemeentelijke stortplaats van Sikasso in Mali.	462
2012201314221	06-08-2013	584	Ingeborg De Meulemeester	La visite de M. Labille au Rwanda en juin 2013. Het bezoek van minister Labille aan Rwanda in juni 2013.	464

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201314223	27-08-2013	585	Karolien Grosemans	* Economies et investissements d'Infrabel à Herk-de-Stad en 2012. Besparingen en investeringen van Infrabel in Herk-de-Stad in 2012.	179
2012201314240	27-08-2013	587	Ingeborg De Meulemeester	La possibilité pour les ménages maliens de trier eux-mêmes leurs déchets. De mogelijkheid om gezinnen zelf afval te laten sorteren in Mali.	466
2012201314241	27-08-2013	588	Ingeborg De Meulemeester	La réalisation d'études comparatives relatives à l'enlèvement des immondices au Mali. De uitvoering van comparatieve studies inzake huisvuilophaling in Mali.	467
2012201314250	28-08-2013	589	Ingeborg De Meulemeester	* Niger. - Aide fédérale de 3 millions d'euros pour la formation d'agents de santé. Niger. - Federale steun van 3 miljoen euro voor de opleiding van gezondheidswerkers.	180
2012201314254	28-08-2013	590	Ingeborg De Meulemeester	Programme Indicatif de Coopération. - Équateur. - Suivi des avancées. Indicatief Samenwerkingsprogramma. - Ecuador. - Monitoring van de vorderingen.	468
2012201314255	28-08-2013	591	Ingeborg De Meulemeester	Bolivie. - Programme de soutien d'une convention spécifique dans le secteur de santé. - Signature du programme. Bolivia. - Programma ter ondersteuning van een bijzondere overeenkomst in de gezondheidssector. - Ondertekening programma.	469
2012201314256	28-08-2013	592	Ingeborg De Meulemeester	Coopération au développement fédérale. - Attention accordée aux jeunes et aux adolescents. Federale ontwikkelingssamenwerking. - Aandacht voor jongeren en adolescenten.	472
2012201314257	28-08-2013	593	Ingeborg De Meulemeester	Financement des OSC (organisations de la société civile) locales dans le cadre de la Coopération au développement. - Révision du cadre. Financiering van de lokale CSO's (civil society organizations) inzake Ontwikkelingssamenwerking. - Herziening kader.	474
2012201314258	28-08-2013	594	Ingeborg De Meulemeester	Bolivie. - Analyses prévues du nouvel accord de coopération. Bolivia. - Geplande analyses van het nieuw samenwerkingsakkoord.	475
2012201314260	28-08-2013	595	Carl Devlies	* Gare SNCB de Louvain. - Accessibilité. NMBS-station van Leuven. - Toegankelijkheid.	181
2012201314268	28-08-2013	596	David Geerts	* SNCB. - Portes défectueuses. NMBS. - Defecte deuren.	181
2012201314270	28-08-2013	597	David Geerts	* SNCB. - Statut Omnio. - Intervention. NMBS. - Omnio-statuu. - Tegemoetkoming.	182
2012201314272	28-08-2013	598	Stefaan Van Hecke	* La Gare de l'Ouest à Molenbeek-Saint-Jean. Weststation in Sint-Jans-Molenbeek.	182

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201314281	28-08-2013	599	Roel Deseyn	* Bpost. - Distribution de journaux. Bpost. - Krantenbezorging.	183
2012201314282	28-08-2013	600	Roel Deseyn	* Bpost. - Mesure de qualité dans les services publics. Bpost. - Kwaliteitsmeting openbare dienst.	184
2012201314285	02-09-2013	601	Ingeborg De Meulemeester	Soutien de la prise de conscience, de l'information et de l'éducation en tant que domaine stratégique d'activité de la coopération au développement fédérale. Bewustmaking, informatie en educatie ondersteunen als strategisch activiteitsgebied van de federale ontwikkelingssamenwerking.	476
2012201314287	02-09-2013	603	Ingeborg De Meulemeester	L'évaluation du Comité des Partenaires belgo-équatorien (COPASOC). De evaluatie van het Comité des Partenaires belgo-équatorien (COPASOC).	478
2012201314328	03-09-2013	608	Juliette Boulet	L'impact local des suppressions de subventions et les solutions de financement à mettre en place. Lokale impact van de afschaffing van subsidies. - Financieringsalternatieven.	479
2012201314530	17-09-2013	627	Daphné Dumery	Départements. - Personnel. - Actions intentées auprès du Conseil d'État. Departementen. - Personeelsleden. - Zaken aangespannen bij de Raad van State.	482
2012201314633	25-09-2013	641	Theo Francken	Services. - Personnel. - Jours de congé syndical. Diensten. - Personeel. - Syndicale verlofdagen.	482
Ministre des Finances, chargé de la Fonction publique Minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken					
2011201205284	07-03-2013	2	Veerle Wouters	Droits d'auteur. - Retenue du précompte mobilier. - Situation des sociétés résidentes et des sociétés de gestion agréées (QE 476). Auteursrechten. - Inhouding roerende voorheffing ten aanzien van binnenlandse vennootschappen en erkende beheersvennootschappen (SV 476).	484
2011201205289	07-03-2013	3	Veerle Wouters	Droits d'auteur. - Circulaire (QE 474). Auteursrechten. - Circulaire (SV 474).	485
2011201207178	07-03-2013	37	Minneke De Ridder	Amendes perçues par la Loterie Nationale. De geïnde boetes door de Nationale Loterij.	486
2011201207289	07-03-2013	40	Leen Dierick	Droits d'auteur. - Journalistes. - Rémunérations liées aux contrats de travail et aux contrats de pigiste. Auteursrechten. - Journalisten. - Vergoeding van arbeidscontracten en freelancecontracten.	488
2011201208660	07-03-2013	95	Franco Seminara	Les montants excessifs payés à l'Union européenne par les douanes belges. Belgische douane. - Betaling van buitensporige bedragen aan de Europese Unie.	490

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2011201209040	07-03-2013	124	Veerle Wouters	Circulaire sur les droits d'auteur et droits voisins. - Oeuvres littéraires ou artistiques. - Compétences des fonctionnaires de l'administration fiscale. - Connaissance du droit commun. Circulaire over auteursrechten en naburige rechten. - Werken van letterkunde of kunst. - Bevoegdheid fiscale ambtenaren. - Kennis van het gemeen recht.	491
2011201209065	07-03-2013	128	Peter Logghe	Donations entre vifs. Schenkingen onder levenden.	493
2011201209102	07-03-2013	131	Katrin Jadin	La simplification de l'impôt des sociétés. Vereenvoudiging van de vennootschapsbelasting.	496
2011201209120	07-03-2013	133	Bernard Clerfayt	La disposition anti-abus. Antimisbruikbepaling.	497
2011201209234	07-03-2013	140	Dirk Van der Maelen	Impôts sur les revenus. - Cotisations spéciales sur les plus-values. Inkomstenbelastingen. - Bijzondere aanslagen op meerwinsten.	498
2011201209293	07-03-2013	144	Georges Gilkinet	La fin des avantages fiscaux du covoiturage. Verdwijnen van de fiscale voordelen voor carpooling.	500
2011201209613	07-03-2013	165	Peter Logghe	Contribution des assureurs et des banques. - Dette publique. Bijdrage van verzekeraars en banken in de staatsschuld.	502
2011201209632	07-03-2013	167	Ronny Balcaen	Les voitures de société au sein de la Loterie Nationale. Bedrijfswagens.- Nationale Loterij.-	506
2011201209750	07-03-2013	177	Dirk Van der Maelen	La loi modifiée "anti-blanchiment" du 11 janvier 1993. (QO 12941) De aangepaste "anti-witwaswet" van 11 januari 1993. (MV 12941)	507
2011201209798	07-03-2013	183	Rita De Bont	La mise en oeuvre du premier plan fédéral de lutte contre la pauvreté. De implementatie van het Eerste Federaal Plan Armoedebestrijding.	509
2011201210324	07-03-2013	189	Veerle Wouters	Cotisation distincte sur les commissions secrètes. - Sanctions administratives et intérêts de retard. Afzonderlijke aanslag geheime commissielonen. - Administratieve sancties en nalatigheidsintresten.	511
2012201310889	07-03-2013	221	Veerle Wouters	Dividendes belges versés à certains résidents de paradis fiscaux. - Exemption de précompte mobilier. Belgische dividenden toegekend aan bepaalde inwoners in belastingparadijzen. - Vrijstelling roerende voorheffing.	517
2012201310979	07-03-2013	223	Willem-Frederik Schiltz	Port d'Anvers. - Trafic de cocaïne. - Scans. Haven van Antwerpen. - Cocainehandel. - Scans.	519
2012201311154	07-03-2013	246	Willem-Frederik Schiltz	Port d'Anvers. - Trafic de drogue. (QO 14583) Haven van Antwerpen. - Drugstrafiek. (MV 14583)	522
2012201310383	07-03-2013	269	Peter Logghe	Matières premières de certaines drogues en provenance de Chine. Druggrondstoffen vanuit China naar België.	513

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201311622	07-03-2013	273	Veerle Wouters	Règle de sous-capitalisation. - Réserves taxées assimilées. - Constitution de réserves taxées (négatives) à l'occasion d'opérations de restructuration fiscalement neutres. Onderkapitalisatieregulering. - Gelijkgestelde belaste reserves. - Aanleg (negatieve) belaste reserves bij belastingneutrale herstructureringsverrichtingen.	525
2012201312083	18-03-2013	323	Meyrem Almaci	Cabinets. - Composition. Kabinetten. - Samenstelling.	528
2012201312262	10-04-2013	357	Veerle Wouters	Déplacements entre le domicile et le lieu de travail. - Covoiturage avec véhicule propre. - Indemnités pour les travailleurs-passagers. - Lieu de travail fixe. - Point de collecte. - Règle des quarante jours. - Limitation de la déduction de la TVA. Woon-werkverkeer. - Carpooling met eigen wagen. - Vergoeding aan werknemer-passagier. - Vaste plaats van tewerkstelling. - Ophaalpunt. - Veertigdagenregel. - Btw-afgrekbeperking.	530
2012201312356	17-04-2013	366	Peter Luykx	Les missions officielles du département des Finances et les frais y afférents. De officiële missies van het departement Financiën en de hieraan gekoppelde onkosten.	536
2012201313024	04-06-2013	424	Ben Weyts	Départements et administrations. - Externalisation. (QO 17783) Departementen en administraties. - Outsourcing. (MV 17783)	538
2012201313057	05-06-2013	431	Ben Weyts	Départements et administrations. - Externalisation. (QO 17783) Departementen en administraties. - Outsourcing. (MV 17783)	539
2012201313136	13-06-2013	441	Cathy Coudyser	La taxe prévue en France sur les appareils permettant de consommer des contenus numériques (QO 17928). De in Frankrijk geplande taksering voor toestellen waarmee digitale inhoud geconsumeerd kan worden (MV 17928).	540
2012201313141	14-06-2013	446	Stefaan Vercamer	L'imposition en tant que conjoint séparé de fait en cas de placement en institution d'un des partenaires (QO 18301). De belasting als feitelijk gescheidenen indien een van de partners in een instelling wordt opgenomen (MV 18301).	541
2012201313328	26-06-2013	475	Peter Logghe	Exercice du privilège du fisc sur d'autres créanciers. Uitoefening voorrecht van fiscus op andere schuldeisers.	542
2012201313506	04-07-2013	488	Meyrem Almaci	Régularisations et transactions fiscales. (QO 18771). Fiscale regularisaties en minnelijke schikkingen (MV 18771).	543
2012201313720	11-07-2013	505	Marie-Christine Marghem	Droits d'auteur. - Bénéficiaires. - Utilisation du numéro national. Auteursrechten. - Begunstigden. - Gebruik van het rijksregisternummer.	545

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201313721	11-07-2013	506	Marie-Christine Marghem	Annonce proactive de certaines actions de contrôle. Proactief aankondigen van een aantal controleacties.	546
2012201313745	11-07-2013	508	Olivier Maingain	SPF Finances. - Services régionaux bruxellois. - Répartition linguistique du personnel. FOD Financiën.- Brusselse gewestelijke diensten.- Verdeling van het personeel naar taalrol.	550
2012201313793	15-07-2013	512	Olivier Maingain	Corps interfédéral de l'Inspection des Finances. - Répartition linguistique du personnel. Interfederaal Korps van de Inspectie van financiën.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	551
2012201313798	15-07-2013	513	Olivier Maingain	Office national du Ducroire. - Répartition linguistique du personnel. Nationale Delcrederedienst.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	552
2012201313842	16-07-2013	518	Veerle Wouters	Dispense de TVA pour les prestations artistiques. - Bureau social pour artistes. - Disposition transitoire. Btw-vrijstelling artistieke diensten. - Sociaal bureau voor kunstenaars. - Overgangsregeling.	554
2012201313863	17-07-2013	520	Peter Logghe	Distributeurs automatiques de billets. - Double évolution. Bankautomaten. - Dubbele beweging.	556
2012201312995	22-07-2013	525	Jef Van den Bergh	Bpost. - Travailleurs pensionnés. - Dernière fiche de salaire. Bpost. - Gepensioneerde werknemers. - Laatste weddefiche.	538
2012201313931	22-07-2013	526	Laurent Devin	L'organisation de paris en ligne par la Loterie Nationale. Organisatie van onlineweddenschappen door de Nationale Loterij.	559
2012201313998	24-07-2013	527	David Geerts	Les subventions de la Loterie Nationale au Fonds belge pour la sécurité alimentaire. De subsidies van de Nationale Loterij aan het Belgisch Fonds voor Voedselzekerheid.	562
2012201314035	25-07-2013	529	Olivier Destrebecq	L'exonération des accises sur les nouvelles plaques d'immatriculation (QO 19293). Accijnsvrijstelling voor nieuwe nummerplaten. (MV 19293)	563
2012201314044	25-07-2013	533	Karin Temmerman	Application du taux de TVA réduit pour les garages. (QO 18968). Toepassing van het verlaagd btw-tarief voor garages (MV 18968).	564
2012201314050	25-07-2013	534	Kristof Waterschoot	Le soutien du FMI à la Grèce (QO 18900). De steun van het IMF aan Griekenland (MV 18900).	566
2012201314054	25-07-2013	535	Marie-Christine Marghem	Les règles concernant l'exigibilité de la TVA (QO 19113). Regels met betrekking tot de opeisbaarheid van de btw (MV 19113).	567
2012201314058	25-07-2013	536	Peter Logghe	* Le Fonds des calamités en 2013 (QO 18952). Rampenfonds in 2013 (MV 18952).	185
2012201314199	05-08-2013	537	Patrick Dewael	Douane. - Réorganisation. - Fermeture de bureaux. Douane. - Reorganisatie. - Sluiting kantoren.	570

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201314207	05-08-2013	538	Luk Van Biesen	* Dexia. - Faillite de la ville de Detroit. - Répercussions. Dexia. - Faillissement van de stad Detroit. - Gevolgen.	186
2012201314208	05-08-2013	539	Luk Van Biesen	* Dexia. - Faillite de la ville américaine de Detroit. - Répercussions. Dexia. - Faillissement van de Amerikaanse stad Detroit. - Gevolgen.	187
2012201314215	06-08-2013	540	Benoît Lutgen	* Les services de proximité. Buurtgerichte dienstverlening.	188
2012201313525	07-08-2013	541	Christian Brotcorne	Les actes d'huissiers. Deurwaardersakten.	544
2012201314259	28-08-2013	542	Carl Devlies	* Titres. Schuldpapier.	189
2012201314262	28-08-2013	543	Ben Weyts	Fonds de sécurité routière. - Recettes. Verkeersveiligheidsfonds. - Inkomsten.	572
2012201314263	28-08-2013	544	Ben Weyts	Faux monnayage. Valsmunterij.	572
2012201314269	28-08-2013	545	Dirk Van der Maelen	Nomination au sein du SPF Finances. - Examen d' "expert fiscal". De benoeming van FOD Financiën. - Proef van "Fiscaal deskundige".	577
2012201313877	29-08-2013	547	Sarah Smeyers	* Le crédit d'impôt pour les demandeurs d'asile. (QO 18924) Het belastingkrediet voor asielzoekers. (MV 18924)	190
2012201314314	03-09-2013	552	Josy Arens	Les erreurs constatées dans les déclaration fiscales sur les revenus 2012. Fouten in de belastingaangiften voor de inkomsten van 2012.	579
2012201314465	11-09-2013	574	Peter Logghe	Perceptions immédiates. Onmiddellijke inningen.	581
Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances, et secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen, en staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister					
2011201208359	17-04-2012	150	Jef Van den Bergh	Véhicules prioritaires. Prioritaire voertuigen.	582
2011201208459	25-04-2012	158	Kristof Calvo	Contrôle de l'utilisateur final après exportations nucléaires au sein de l'Union européenne (QO 10894). Controle eindgebruiker na intra-EU nucleaire export (MV 10894).	588
2011201208775	10-05-2012	169	Peter Logghe	Accidents nucléaires. - Responsabilité plus élevée. Kernongevallen. - Hogere aansprakelijkheid.	591
2011201208803	10-05-2012	170	Bert Wollants	L'IRE et l'IRE ELIT. - Réserves financières. - Dotations. IRE en IRE ELIT. - Financiële reserves. - Dotaties.	592

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2011201209300	18-06-2012	194	Thérèse Snoy et d'Oppuers	Le coût annuel de la politique belge de promotion des agrocarburants. Jaarlijkse kosten van het Belgische agrobrandstoffenbeleid.	595
2012201311988	11-03-2013	354	Karin Temmerman	Impossibilité de sanctionner les Néerlandais qui enfreignent le code de la route. (QO 16237 + QE 252) De onmogelijkheid om Nederlandse verkeersovertreeders te bestraffen. (MV 16237 + SV 252)	597
2012201312633	03-05-2013	383	Stefaan Van Hecke	Numérisation de l'immatriculation de véhicules. Digitalisering inschrijvingen van voertuigen.	599
2012201312672	07-05-2013	389	Guy D'haeseleer	Atterrissages d'urgence dans les aéroports belges. Noodlandingen op de Belgische luchthavens.	601
2012201312737	13-05-2013	395	Valérie Warzée-Caverenne	La réglementation pour l'utilisation de drones à des fins civiles et commerciales. (QO 17456) Regelgeving betreffende het gebruik van drones voor civiele en commerciële doeleinden. (MV 17456)	602
2012201312740	13-05-2013	398	Jef Van den Bergh	Navigation aérienne sans pilote. (QO 16830) Onbemande luchtvaart. (MV 16830)	605
2012201312768	16-05-2013	402	Roel Deseyn	Le contrôle technique clair et uniforme des voitures 'tunées'. De duidelijke en uniforme keuring van getunede wagens.	608
2012201312918	27-05-2013	413	Peter Logghe	Accidents impliquant des quads. Ongevallen met quads.	612
2012201313117	11-06-2013	424	Eric Thiébaud	La lutte contre l'obsolescence programmée. Bestrijding van ingebouwde veroudering.-	613
2012201313200	18-06-2013	426	David Clarinval	La rédaction du cinquième rapport d'évaluation du GIEC. Opstellen van het Fifth Assessment Report van het IPCC.	615
2012201313226	20-06-2013	427	Catherine Fonck	Interprétation de l'arrêté royal du 4 mai 2007 au regard de la spécificité des institutions pour personnes handicapées et pour leurs éducateurs (QO 18568). Interpretatie van het koninklijk besluit van 4 mei 2007 in het licht van de specificiteit van de instellingen voor personen met een handicap en de opvoeders die er werken. (MV 18568)	617
2012201313258	21-06-2013	438	Philippe Goffin	Les équipements des motards (QO 18578). Uitrusting van motorrijders. (MV 18578)	619
2012201313261	21-06-2013	440	Philippe Goffin	Les gilets jaunes (QO 18577). Veiligheidsvesten. (MV 18577)	620
2012201313262	21-06-2013	441	Karin Temmerman	L'instauration de zones écologiques (QO 18152). Milieuzonering (MV 18152).	622
2012201313284	25-06-2013	443	Linda Musin	Belgocontrol. - Grève du zèle annoncée par les syndicats socialiste et libéral. (QO 18526) Belgocontrol. - Door de socialistische en liberale vakbond aangekondigde stiptheidsactie. (MV 18526)	625
2012201313293	25-06-2013	444	Peter Logghe	Dépannages. Pechverhelping.	628

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201313316	26-06-2013	445	Rosaline Mouton	Visite de contrôle des installations électriques. - Communication des démolitions et des rénovations à la direction générale Énergie. Controleonderzoek van elektrische installaties. - Meldingen aan de algemene directie Energie van afbraak en renovatie. (MV 17126)	629
2012201313335	27-06-2013	446	Franco Seminara	La réglementation relative aux lignes de haute tension. Reglementering met betrekking tot hoogspanningsleidingen.	631
2012201313342	27-06-2013	447	Katrin Jadin	Le marché européen de l'énergie. Europese energiemarkt.	634
2012201313385	01-07-2013	451	Olivier Henry	La plan d'assainissement du site Best Medical Belgium à Fleurus par l'ONDRAF. Saneringplan van de NIRAS voor de site van Best Medical Belgium in Fleurus.	637
2012201313421	02-07-2013	452	Leen Dierick	Énergie renouvelable. - Étude. (QO 18175) De hernieuwbare energie. - Studie. (MV 18175)	640
2012201313422	02-07-2013	453	Leen Dierick	Les sites de production d'électricité inutilisés. (QO 18467) De onbenutte sites voor de productie van elektriciteit. (MV 18467)	642
2012201313423	02-07-2013	454	Kristof Calvo	État des lieux des accords financiers pour le projet Myrrha. (QO 18861) Stand van zaken financiële overeenkomsten Myrrha. (MV 18861)	643
2012201313464	04-07-2013	456	Olivier Maingain	SPF Mobilité et Transports. - Répartition linguistique du personnel. FOD Mobiliteit en Vervoer.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	645
2012201313576	08-07-2013	458	Ronny Balcaen	SNCB. - Le doublement de la fréquence sur la liaison Liège - Aix-la-Chapelle. NMBS. - Verdubbeling van het treinaanbod op de lijn Luik - Aken.	647
2012201313620	08-07-2013	460	Thérèse Snoy et d'Oppuers	Le Règlement européen concernant le commerce de bois illégal. (QO 18616) Europese verordening.- Illegale houthandel. (MV 18616)	648
2012201313629	08-07-2013	462	Willem-Frederik Schiltz	Mise en garde de l'Agence Internationale de l'Énergie face au niveau record d'émissions de carbone. - (QO 18617). Het record aan koolstofdioxide in de lucht. - Waarschuwingen van het Internationaal Energieagentschap (MV 18617).	650
2012201313631	08-07-2013	464	Willem-Frederik Schiltz	Soutien aux biocarburants. (QO 17414). Steu aan biobrandstoffen (MV 17414).	654
2012201313643	09-07-2013	469	Kristof Calvo	Déclaration de neuf ministres européens sur le marché européen du carbone. (QO18116) Verklaring negen Europese ministers omtrent de Europese koolstofmarkt. (MV 18116)	657

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201313646	09-07-2013	471	Rita De Bont	Accords internationaux en matière de réduction des émissions de CO2 générées par le trafic maritime. (QO 18757) Internationale afspraken in verband met de reductie van de CO2-uitstoot in de scheepsvaart. (MV 18757)	659
2012201313825	15-07-2013	477	Olivier Maingain	Agence fédérale de Contrôle nucléaire. - Répartition linguistique du personnel. Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	661
2012201313828	15-07-2013	478	Willem-Frederik Schiltz	Pellets de bois. - Arrêté royal du 5 avril 2011. Houtpellets. - Koninklijk besluit van 5 april 2011.	662
2012201313894	18-07-2013	481	Roel Deseyn	* Moteurs de rechange pour automobiles de collection. Vervangmotoren voor "Classics".	191
2012201313906	19-07-2013	482	Katrin Jadin	* L'enfouissement de la ligne à haute tension Cibly-Pâturages. Ingraving van de hoogspanningslijn Cibly-Pâturages.	192
2012201313916	22-07-2013	483	Kristof Calvo	Aménagement du port de Sabetta. - Acceptation de la demande par la SA Ducroire. (QO 18127) Uitbouw van de Sabetta-haven. - Goedkeuring aanvraag Delcredere. (MV 18127)	665
2012201313943	23-07-2013	484	Tanguy Veys	* Évaluation négative des programmes Marco Polo par la Cour des comptes européenne. De negatieve evaluatie van de Marco Polo-programma's door de Europese Rekenkamer.	193
2012201313988	24-07-2013	485	Raf Terwingen	* Délai d'attente pour l'immatriculation d'un véhicule. Overbruggen inschrijvingsperiode van een voertuig.	194
2012201314003	24-07-2013	486	Sarah Smeyers	* Conversion des permis de conduire délivrés à l'étranger. De omgezette rijbewijzen uit het buitenland.	196
2012201314007	24-07-2013	487	Valérie Warzée-Caverenne	* La perspective d'un contrôle technique annuel pour les tracteurs non utilisés dans le cadre d'une activité professionnelle définie. Mogelijke invoering van een jaarlijkse technische keuring van tractoren voor niet-professioneel gebruik.	197
2012201314056	25-07-2013	488	Eva Brems	* Le bois illégal en provenance de la RDC et le règlement de l'UE sur le bois (QO 19200). Illegaal hout uit de DRC. - De EU Timber Regulation (MV 19200).	199
2012201314114	26-07-2013	489	Steven Vandeput	* SNCB. - Violation du Règlement européen sur les droits des voyageurs ferroviaires. (QO 19356) NMBS. - De schending van de Europese verordening over de treinreizigersrechten. (MV 19356)	201
2012201314152	29-07-2013	498	Tanguy Veys	* La non-transposition de la directive européenne sur les systèmes de transport intelligents (STI) (QO 18825). Het niet omzetten van de Europese richtlijn rond Intelligent Transport Systems (ITS) of intelligente voertuig-systemen (MV 18825).	203
2012201314153	29-07-2013	499	Katrin Jadin	Les causes des accidents impliquant les deux-roues motorisés (QO 18812). Oorzaken van ongevallen met motorrijders (MV 18812).	667

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord					
2012201314158	29-07-2013	501	Jacqueline Galant	Le stationnement intempestif de véhicules immatriculés à l'étranger (QO 19103). Fout geparkeerde voertuigen met een buitenlandse nummerplaat. (MV 19103)	669
2012201314160	29-07-2013	502	Valérie De Bue	* Les sabots pour les mauvais payeurs (QO 19163). Wielklem voor wanbetalers.- (MV 19163).	204
2012201314161	30-07-2013	503	Katrin Jadin	* Les infractions des autocars à la législation. (QO 19256) Touringcars.- Overtredingen van de wetgeving.- (MV 19256)	204
2012201314165	30-07-2013	504	Jef Van den Bergh	Les différentes catégories de vélos électriques. (QO 19176) Categorisering elektrische fietsen. (MV 19176)	671
2012201310650	09-08-2013	505	Nathalie Muylle	* Suppression des subsides pour les combustibles fossiles. Afschaffing van subsidies voor fossiele brandstoffen.	205
Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels, et secrétaire d'État à la Politique scientifique, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's, en staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid					
2011201207353	04-02-2013	206	Peter Logghe	Dommages subis par des oeuvres d'art dans les institutions culturelles fédérales. Schadegevallen met kunstwerken in de federale culturele instellingen.	673
2012201312331	16-04-2013	238	Franco Seminara	La politique d'accès aux musées fédéraux. Beleid inzake de toegang tot de federale musea.	676
2012201312914	27-05-2013	251	Christian Brotcorne	Le conflit entre le président de la Politique scientifique fédérale et la Région wallonne. (QO 16401) Conflict tussen de voorzitter van het Federaal Wetenschapsbeleid en het Waals Gewest. (MV 16401)	679
2012201312915	27-05-2013	252	Luk Van Biesen	La fraude dans le cadre de la recherche scientifique. (QO 16967) Fraude bij wetenschappelijk onderzoek. (MV 16967)	680
2012201313789	18-07-2013	300	Olivier Maingain	* Fonds des Accidents du Travail. - Répartition linguistique du personnel. Fonds voor Arbeidsongevallen.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	207
2012201312913	22-07-2013	301	Nadia Sminate	* Évolution du nombre d'accidents du travail. Evolutie van het aantal arbeidsongevallen.	208
2012201314033	25-07-2013	302	Zoé Genot	* Recherches historiques sur la colonisation. Historisch onderzoek over de kolonisatie.	209
2012201314045	25-07-2013	303	Nahima Lanjri	* Financement de la recherche sur la SLA. Financiering ALS-onderzoek.	209

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201314211	06-08-2013	304	Nadia Sminate	* INAMI. - Le contrôle post factum des organismes de paiement dans le secteur de l'assurance obligatoire indemnités. RIZIV. - De post factum controles op de uitbetalingsinstellingen in de sector van de verplichte uitkeringsverzekering.	210
Secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, et secrétaire d'État à la Régie des bâtiments et au Développement durable, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique Staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, en staatssecretaris voor de Regie der gebouwen en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken					
2012201313530	05-07-2013	175	Jan Van Esbroeck	Vente de bâtiments dans la province d'Anvers. De verkoop van gebouwen in de provincie Antwerpen.	683
2012201313532	05-07-2013	176	Jan Van Esbroeck	Travaux effectués à des immeubles dans la province d'Anvers. De werken aan gebouwen in de provincie Antwerpen.	684
2012201313537	05-07-2013	177	Bert Wollants	Homologations effectuées par la Régie des Bâtiments. De keuringen door de Regie der Gebouwen.	685
2012201313548	05-07-2013	178	Karolien Grosemans	Régie des Bâtiments. - Travaux à des immeubles dans le Limbourg. Regie der Gebouwen. - De werken aan gebouwen in Limbourg.	687
2012201313550	05-07-2013	179	Karolien Grosemans	Achat de bâtiments dans le Limbourg. De aankoop van gebouwen in Limbourg.	688
2012201313552	05-07-2013	180	Karolien Grosemans	La vente de bâtiments dans le Limbourg. De verkoop van gebouwen in Limbourg.	689
2012201313665	10-07-2013	182	Guy D'haeseleer	Les rémunérations ou indemnités supplémentaires perçues par les délégués syndicaux dans les comités de gestion et autres conseils/commissions. De extra bezoldigingen of vergoedingen van vakbondsafgevaardigden in beheerscomités en andere raden/commissies.	693
2012201312078	22-07-2013	188	Leen Dierick	* Application de la directive 2012/27/UE relative à l'efficacité énergétique. (QO 15332) Toepassing van de energie-efficiëntie richtlijn 2012/27/EU. (MV 15332)	211
2012201313940	23-07-2013	189	Koenraad Degroote	Hébergement des différents services de la police judiciaire fédérale de Tongres. (QO18506) Huisvesting bij alle diensten van de FGP Tongeren. (MV 18506)	695
2012201314127	29-07-2013	190	Thérèse Snoy et d'Oppuers	* La politique de développement durable et ses instruments (QO 19259). Beleid inzake duurzame ontwikkeling en beschikbare middelen. (MV 19259).	212
2012201314132	29-07-2013	191	Kristof Calvo	* Budget 2014 du SPP Développement durable (QO 19138). Begroting 2014 POD Duurzame Ontwikkeling (MV 19138).	213

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
2012201313607	02-08-2013	192	Juliette Boulet	Tunnel reliant le parquet de Mons à l'ancien palais de justice. Tunnel vanuit het parket van Bergen naar het vroegere gerechtsgebouw.	690
2012201314368	05-09-2013	194	Koenraad Degroote	Zones de police de Flandre occidentale. - Problème des stands de tir. Politiezones in West-Vlaanderen. - Problemen met schietstanden.	697
2012201314380	05-09-2013	195	Peter Dedecker	Services. - L'utilisation de Windows XP. Diensten. - Het gebruik van Windows XP.	698
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice					
Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Justitie					
2012201313905	19-07-2013	541	Theo Francken	* Les ordres de quitter le territoire. De bevelen om het grondgebied te verlaten.	214
2012201313929	22-07-2013	542	Filip De Man	Délivrance d'inhibiteurs du sida aux étrangers en séjour illégal. Het verstrekken van aids-remmers aan illegale vreemdelingen.	700
2012201313994	24-07-2013	543	Zoé Genot	* Évaluations "feedback 360°" au CGRA. Evaluaties bij het CGVS.- 360°-feedback.	215
2012201314017	25-07-2013	544	Zoé Genot	Vol de retour vers l'Albanie organisé pour une famille. - Coût en personnel. Terugkeervlucht naar Albanië voor één gezin. - Personeelskosten.	701
2012201314200	05-08-2013	545	Karin Temmerman	* Réfugiés. - Afghanistan. - Mineurs accompagnés et non accompagnés. - Reconnaissance. Vluchtelingen. - Afghanistan. - Begeleide en niet-begeleide minderjarigen. - Erkenning.	216
2012201314266	28-08-2013	547	Theo Francken	* Interception d'étrangers en séjour illégal. - Faits d'ordre public par commune. Illegale onderschepte vreemdelingen. - Feiten van openbare orde per gemeente.	217
2012201313491	10-09-2013	551	Daphné Dumery	La coopération avec le Luxembourg concernant les travailleurs frontaliers belges (QO 18472). Samenwerking met Luxemburg met betrekking tot de Belgische grensarbeiders (MV 18472).	699
2012201314582	20-09-2013	562	Karin Temmerman	Autorisations d'occupation pour les ministres de cultes reconnus. Arbeidsvergunningen voor bedienaars van erkende erediensten.	703

DO DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
				* Question sans réponse * Vraag zonder antwoord	
Secrétaire d'État à la Fonction publique et à la Modernisation des Services publics, adjoint au ministre des Finances, chargé de la Fonction publique					
Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken en Modernisering van de Openbare Diensten, toegevoegd aan de minister van Financiën, belast met Ambtenarenzaken					
2012201313035	04-06-2013	141	Zoé Genot	Quotas de femmes de haut niveau dans l'administration fédérale. Quota voor vrouwelijke topambtenaren bij de federale overheid.	704
2012201313498	04-07-2013	154	Olivier Maingain	SPF Personnel et Organisation. - Répartition linguistique du personnel. FOD Personeel en Organisatie.- Verdeling van het personeel naar taalrol.-	708
2012201313539	05-07-2013	156	Siegfried Bracke	Fonctionnaires pensionnés travaillant comme experts pour les pouvoirs publics. Ambtenaren die na pensionering als expert opdrachten uitvoeren voor de overheid.	710
2012201313556	05-07-2013	157	Thérèse Snoy et d'Oppuers	Le détachement d'une administration fédérale. Detachering vanuit een federale administratie.	712
2012201313657	16-07-2013	160	Willem-Frederik Schiltz	Les ASBL publiques ICT. De overheid-ICT-vzw's.	715
2012201313665	10-07-2013	162	Guy D'haeseleer	Les rémunérations ou indemnités supplémentaires perçues par les délégués syndicaux dans les comités de gestion et autres conseils/commissions. De extra bezoldigingen of vergoedingen van vakbondsafgevaardigden in beheerscomités en andere raden/commissies.	719
2012201313712	11-07-2013	163	Guy D'haeseleer	Détermination de la représentativité des organisations syndicales dans les entreprises publiques. Vaststelling van de representativiteit van vakorganisaties in de overheidsbedrijven.	724
2012201313993	24-07-2013	165	Zoé Genot	* Certificats linguistiques. Taalcertificaten.	218
2012201314004	24-07-2013	166	Zoé Genot	Primes linguistiques. Taalpremies.	725
2012201314038	25-07-2013	167	Katrin Jadin	* La réforme de la fonction publique. Hervorming van de openbare diensten.	219
2012201314237	27-08-2013	168	Ben Weyts	* Les cercles de développement. Ontwikkelcirkels.	219
2012201314530	17-09-2013	172	Daphné Dumery	Départements. - Personnel. - Actions intentées auprès du Conseil d'État. Departementen. - Personeelsleden. - Zaken aangespannen bij de Raad van State.	726

DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, toegevoegd aan de eerste minister

2012201313907	22-07-2013	171	Olivier Destrebecq	* La non nomination des commissaires pour le contrôle des comptes consolidés. (QO 17483) Niet-benoeming van commissarissen voor de controle van de geconsolideerde rekeningen. (MV 17483)	221
---------------	------------	-----	---------------------------	--	-----

ANNEXE 1

BIJLAGE 1

**(Voir réponse à la question n° 1025 de monsieur le député Olivier Maingain
du 11 juillet 2013 à la page 381 du bulletin 53K130).**

**(Cfr. antwoord op de vraag nr. 1025 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain
van 11 juli 2013 op blz. 381 van het bulletin 53K130).**

Greffie première instance Bruxelles - *Griffie eerste aanleg Brussel*

Statutaire - <i>Vast</i>									
	Total - <i>Totaal</i>	Néerlandophone - <i>Nederlands</i>				Francophones - <i>Frans</i>			
		Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
Greffier en chef - <i>Hoofdgriffier</i>	1					1			
Chef de service - <i>Hoofd van dienst</i>	5	4				1			
Greffier - <i>Griffier</i>	54		45 (1A)				9 (1A)		
Référendaire - <i>Referendaris</i>	18	1				10			
Expert - <i>Deskundige</i>	0								
Assistant - <i>Assistent</i>	42			34 (16B)				7 (2B)	
Collaborateur - <i>Medewerker</i>	271				27 (7B)				50 (24B)

Greffie tribunal du travail Bruxelles - *Griffie arbeidsrechtbank Brussel*

Statutaire - <i>Vast</i>									
	Total - <i>Totaal</i>	Néerlandophone - <i>Nederlands</i>				Francophones - <i>Frans</i>			
		Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
Greffier en chef - <i>Hoofdgriffier</i>	1	1							
Chef de service - <i>Hoofd van dienst</i>	3	3							
Greffier - <i>Griffier</i>	13		10				2		
Référendaire - <i>Referendaris</i>	2								
Expert - <i>Deskundige</i>	1								
Assistant - <i>Assistent</i>	13			8 (3B)				4 (1B)	
Collaborateur - <i>Medewerker</i>	45				8 (2B)				6 (4B)

Contractuel - <i>Contractueel</i>							
Néerlandophone - <i>Nederlands</i>				Francophones - <i>Frans</i>			
Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
3				4			
		1					
			56 (4B)				138 (27B)

Contractuel - <i>Contractueel</i>							
Néerlandophone - <i>Nederlands</i>				Francophones - <i>Frans</i>			
Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
1				1			
	1						
						1 (1B)	
			14				17 (9B)

Greffie commerce Bruxelles - *Griffie koophandel Brussel*

Statutaire - <i>Vast</i>									
	Total - <i>Totaal</i>	Néerlandophone - <i>Nederlands</i>				Francophones - <i>Frans</i>			
		Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
Greffier en chef - <i>Hoofdgriffier</i>	1	1							
Chef de service - <i>Hoofd van dienst</i>	1	1							
Greffier - <i>Griffier</i>	10		9				1		
Référendaire - <i>Referendaris</i>	1								
Expert - <i>Deskundige</i>	2								
Assistant - <i>Assistent</i>	11			11 (4B)					
Collaborateur - <i>Medewerker</i>	76				12 (4B)				11 (3B)

Greffie cour d'appel Bruxelles - *Griffie hof van beroep Brussel*

Statutaire - <i>Vast</i>									
	Total - <i>Totaal</i>	Néerlandophone - <i>Nederlands</i>				Francophones - <i>Frans</i>			
		Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
Greffier en chef - <i>Hoofdgriffier</i>	1					1			
Chef de service - <i>Hoofd van dienst</i>	1	1							
Greffier - <i>Griffier</i>	33		20 (1A)				13		
Référendaire - <i>Referendaris</i>	12	1				5			
Expert - <i>Deskundige</i>	2								
Assistant - <i>Assistent</i>	18			13 (5B)				5	
Collaborateur - <i>Medewerker</i>	30				8 (3B)				5 (1B)

Contractuel - Contractueel

<i>Néerlandophone - Nederlands</i>				<i>Francophones - Frans</i>			
Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
				1			
					2		
			24 (1B)				29 (5B)

Contractuel - Contractueel

<i>Néerlandophone - Nederlands</i>				<i>Francophones - Frans</i>			
Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
				2			
4					2		
			15				2 (1B)

Greffé cour du travail Bruxelles - *Griffie arbeidshof Brussel*

Statutaire - <i>Vast</i>									
	Total - <i>Totaal</i>	Néerlandophone - <i>Nederlands</i>				Francophones - <i>Frans</i>			
		Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
Greffier en chef - <i>Hoofdgriffier</i>	1					1			
Chef de service - <i>Hoofd van dienst</i>	0								
Greffier - <i>Griffier</i>	10		5 (1A)				5		
Référéndaire - <i>Referendaris</i>	0								
Expert - <i>Deskundige</i>	0								
Assistant - <i>Assistent</i>	8			8 (1B)					
Collaborateur - <i>Medewerker</i>	13				7				2

Contractuel - *Contractueel*

Néerlandophone - *Nederlands*

Francophones - *Frans*

Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D	Niveau A	Niveau B	Niveau C	Niveau D
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

1

3

ANNEXE 2

BIJLAGE 2

**(Voir réponse à la question n° 176 de monsieur le député Jan Van Esbroeck
du 5 juillet 2013 à la page 684 du bulletin 53K130).**

**(Cfr. antwoord op de vraag nr. 176 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Van Esbroeck
van 5 juli 2013 op blz. 684 van het bulletin 53K130).**

REGIE DER GEBOUWEN							
Werken (+ 50.000 euro) in de provincie Antwerpen 2008 - 2012							
Gebouw	Vastlegging		Artikel	Omschrijving van de werken		Vastgelegd	Betaald
11	5	2010	1532	53602	ANTWERPEN POL.RB WEDERINSTAATST. WERKEN	193 191.19	0.00
11	11	2008	3454	53301	ANTWERPEN RIJKSARCHIEF P.2 BINNENAFWERK.	1 911 468.04	0.00
11	11	2009	3151	53301	ANTWERPEN RIJKSARCH. ELECTR.& BEVEILIG.	491 586.85	0.00
11	11	2009	3664	53301	ANTWERPEN RIJKSARCHIEF HVAC	800 111.41	0.00
11	11	2010	1597	53301	ANTWERPEN RIJKSARCH.2 LIFTEN&HEFPLATFORM	219 871.73	0.00
11	11	2011	2464	53610	ANTWERPEN ARA VERWIJDERING ASBESTLEIEN	128 100.66	128 100.66
11	48	2008	2328	53602	ANTWERPEN GEVANGENIS VERLICHTING KOER	68 521.71	68 521.71
11	48	2008	3281	53602	ANTWERPEN GEVANG. UITBR. ZWAKSTR. DEEL 1	851 319.68	851 319.68
11	48	2008	3383	53602	ANTWERPEN GEVANG. VERN. ZWAKSTR. DEEL 2	1 564 825.06	1 564 825.06
11	48	2008	3500	53602	ANTWERPEN GEVANG. AMBTSWONING/ BURELEN	186 079.29	186 079.29
11	48	2008	3581	53602	ANTWERPEN GEVANG. ONDERGR. RIOL. KELDER	86 250.40	86 250.40
11	48	2008	3604	53602	ANTWERPEN GEVANGENIS OMHEININGSMUUR	100 242.06	100 242.06
11	48	2009	3526	53313	ANTWERPEN GEVANG. NIEUWE HOOGSPAN.CABINE	133 657.10	133 657.10
11	48	2010	1305	53602	ANTWERPEN GEVANG. VERLICHTING KOER	87 375.01	0.00
11	48	2010	1595	53301	ANTWERPEN GEVANG. RENOVEREN WANDELKOER B	257 123.43	257 123.43
11	48	2011	1491	53602	ANTWERPEN GEVANG. VERN. DOUCHE-INRICHT.	139 403.83	139 403.83
11	48	2011	2088	53301	ANTWERPEN GEV. REN.GRIFFIE & ONG. BEZOEK	445 000.23	445 000.23
11	48	2011	3385	53602	ANTWERPEN GEVANG. REN.GRIFFIE ELEKTR.	165 261.53	165 261.53
11	48	2012	1478	53301	ANTWERPEN GEVANG. VERVOLG WERKEN ZWAKSTR	65 270.20	0.00
11	48	2012	1668	53301	ANTWERPEN GEVANG. PLAATSEN EPOXYVLOER	196 225.71	158 825.78
11	48	2012	3130	53313	ANTWERPEN GEVANG. VERB. AMBTSWONING	131 852.73	0.00

Beschikbaar	Begunstigde
193 191.19	MERTENS SCHILDERWERKEN
1 911 468.04	VANDEREYT
491 586.85	ELEKTROPLAN
800 111.41	ISS
219 871.73	COOPMAN LIFTEN
0.00	LUYKX PETRA
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	DE TIJDELIJKE HANDELSVENNOOTSCHAP TELE-BREVA/TELEVIC
0.00	DE TIJDELIJKE HANDELSVENNOOTSCHAP TELE-BREVA/TELEVIC
0.00	MERTENS SCHILDERWERKEN
0.00	RENOVATIEBOUW VAN BROECKHOVEN
0.00	BOUWONDERNEMING EN SCHRIJNWERKERIJ GORIS
0.00	COFELY FABRICOM
87 375.01	COFELY FABRICOM
0.00	LAUREYSSENS' BOUW INTERIEUR
0.00	TECHNISCHE INSTALLATIES VERELST
0.00	S - CONSTRUCT
0.00	COFELY FABRICOM
65 270.20	COFELY FABRICOM
37 399.93	RENOVATIE EN ONDERHOUDSWERKEN
131 852.73	RENOTEC

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald		
11	49	2008	3142	53613	ANTWERPEN GH RESTAURATIE GEVELS FASE 3	551 832.06	551 832.06
11	49	2012	3145	53314	ANTWERPEN OUD GER.HOF RENOV MASTERPLAN	723 136.00	0.00
11	49	2012	3153	53314	ANTWERPEN OUD GH RENOV GEÏNTEGR. STUDIES	4 430 315.10	0.00
11	55	2008	1456	53301	BRASSCHAAT CIV.BESCH. VERV. 19 POORTEN	65 241.99	0.00
11	55	2008	1625	53602	BRASSCHAAT CB VERNIEUWEN STOOKPLAATS	61 011.88	61 011.88
11	101	2011	3360	53301	ANTWERPEN DOUANE RAMEN-ZONNEWER.-SCHILD.	273 984.00	273 984.00
11	133	2012	3136	53610	ANTWERPEN FP VLOERBEKLED. ASBESTH. VLOER	100 169.29	16 915.49
11	169	2008	3779	53301	GROBBENDONK FP BEVEILIGING DATANETWERK	102 045.16	102 045.16
11	179	2008	3297	53313	HOOGSTRATEN PSC BOUWK. RENOV.& UITBREID.	288 383.57	288 383.57
11	179	2009	2985	53602	HOOGSTRATEN PSC AANPASSEN CV-INSTALLATIE	68 869.70	68 869.70
11	179	2010	525	53313	HOOGSTRATEN PSC ZWAK- EN STERKSTROOM	175 812.71	15 125.00
11	179	2010	3528	52601	HOOGSTRATEN PSC GEÏNTEGREERDE STUDIE	1 692 165.00	239 213.83
11	179	2011	1510	53610	HOOGSTRATEN PSC ASBESTVERWIJDERING	90 219.26	90 219.26
11	179	2011	3640	53601	HOOGSTRATEN PSC HERST. CAMERABEWAKING	111 833.69	0.00
11	179	2012	1268	53313	HOOGSTRATEN PSC BOUWK. REN.&UITBR. VL.D	891 413.74	0.00
11	179	2012	2597	53313	HOOGSTRATEN PSC DAKRENOVATIE VLEUGEL D	694 537.56	58 316.06
11	179	2012	2975	53301	HOOGSTRATEN PSC ARCH.,MAT.-& STAB. ONDERZ	74 305.88	0.00
11	197	2011	1971	53303	LIER AC VERNIEUWEN VAN ZONNEWERING	113 040.84	113 040.84
11	202	2011	3357	53613	MECHELEN TEWERKST.&ARB. RAMEN& BEGLAZING	147 067.42	0.00
11	211	2009	2379	53602	MECHELEN GEVANG. REN. LOKALEN BUR. PSD	128 930.50	128 930.50
11	211	2010	3274	53602	MECHELEN GEVANG. VEILIGH. AFSL.&TOEZ.LOK.	184 945.55	184 945.55
11	211	2010	3318	53313	MECHELEN GEVANG.VERN.ZWAKSTR. INSTALLATIE	2 021 914.58	2 021 914.58

Beschikbaar	Begunstigde
0.00	RENOTEC
723 136.00	ORIGIN ARCHITECTURE & ENGINEERING
4 430 315.10	ORIGIN ARCHITECTURE & ENGINEERING
65 241.99	HORMANN BELGIUM
0.00	PLEES ROGER
0.00	CONSTRUCTIEWERKHUIZEN JEF LEONARD
83 253.80	MERTENS SCHILDERWERKEN
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	SYMCO BOUW
0.00	PLEES ROGER
160 687.71	COFELY FABRICOM
1 452 951.17	TEAM PSC
0.00	ASBESTOS REMOVAL
111 833.69	COFELY FABRICOM
891 413.74	RENOTEC
636 221.50	CORVERS-VRANCX
74 305.88	MULTIPROFESSIELE ARCHITECTENVENNOOTSCHAP STUDIO ROMA
0.00	WINSOL
147 067.42	CORACO
0.00	RENTABEL
0.00	DILLEN BOUWTEAM
0.00	COFELY FABRICOM

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald		
11	211	2011	930	53601	MECHELEN GEVANGENIS VERN. LEUNINGEN	144 867.56	144 294.39
11	211	2011	2175	53301	MECHELEN GEVANGENIS BUNKER NIEUWBOUW	285 175.39	285 175.39
11	211	2011	3505	53602	MECHELEN GEVANGENIS VERV. KEUKENUITRUST.	109 746.94	109 746.94
11	211	2012	1844	53301	MECHELEN GEVANG. BUITENDR. WANDELING	71 895.78	0.00
11	211	2012	1956	53301	MECHELEN GEVANGENIS VERBOUWEN INKOM	314 798.22	231 950.11
11	211	2012	3131	53301	MECHELEN GEVANG OMBOUW HOOFDINKOM ELEKTR	140 124.29	0.00
11	212	2011	2174	53602	MECHELEN GER.HOF VERN.SANITAIR &DAKGOOT	378 707.21	378 707.21
11	212	2011	2371	53602	MECHELEN GH GEVELWERKEN, HERST. BETON	54 345.54	54 345.54
11	258	2010	3326	53301	TURNHOUT DOUANE BURELEN & SANITAIR	104 187.92	104 187.92
11	259	2009	3754	53613	TURNHOUT JUST. RESTAUR.GEVELS & DAKEN	671 296.08	0.00
11	259	2010	2522	53613	TURNHOUT RB KOOPH. STUDIE BINNENRESTAUR.	85 397.93	84 554.10
11	259	2010	2631	53613	TURNHOUT GER.GEB. NIEUWB. ARCHITECTUUR	79 333.65	23 288.27
11	259	2011	3188	53301	TURNHOUT RECHTB KOOPH NIEUWB STUD.TECHN.	151 913.71	11 916.95
11	259	2011	3352	53613	TURNHOUT RB KOOPH. RESTAURATIE COMPLEX	1 310 475.60	0.00
11	261	2008	1426	53602	TURNHOUT GEVANGENIS STOOKPLAATS	118 841.04	118 841.04
11	261	2008	1671	53301	TURNHOUT GEVANGENIS CV & VERLUCHTING	71 789.53	71 789.53
11	261	2008	3473	53301	TURNHOUT GEVANGENIS VERN. ACCES	161 345.57	45 375.00
11	261	2009	3242	53313	TURNHOUT GEVANGENIS BOUW PENIT. VLEUGEL	8 018 881.06	7 552 867.59
11	261	2009	3244	53602	TURNHOUT GEVANG. VERN. VERLICHTING KOER	60 089.40	60 089.40
11	261	2009	3524	53313	TURNHOUT GEVANG. ZWAKSTR. & BEVEILIGING	195 374.22	60 500.00
11	261	2009	3525	53313	TURNHOUT GEVANG. INST. LIFT& HEFPLATFORM	82 570.40	63 723.49
11	261	2010	3296	53610	TURNHOUT GEVANG. VERW.ASBESTHOUD. LEIDING	52 552.94	52 552.94
11	261	2010	3534	53602	TURNHOUT GEVANGENIS KEUKENUITRUSTING	61 843.60	61 843.60

Beschikbaar	Begunstigde
573.17	RENOVATIE EN ONDERHOUDSWERKEN
0.00	DILLEN BOUWTEAM
0.00	MAGEC
71 895.78	RENOVATIEBOUW VAN BROECKHOVEN
82 848.11	COORDINAT-ED
140 124.29	COFELY FABRICOM
0.00	COORDINAT-ED
0.00	SOLAR
0.00	RENOVATIE EN ONDERHOUDSWERKEN
671 296.08	BUILDING
843.83	ARCHITECTUUR ATELIER, MULTIPROFESSIOELE ARCHITECTENVENNOOTS
56 045.38	ARCHITECTUUR ATELIER, MULTIPROFESSIOELE ARCHITECTENVENNOOTS
139 996.76	STUDIEBUREAU BOYDENS RAYMOND
1 310 475.60	BUILDING
0.00	PLEES ROGER
0.00	PLEES ROGER
115 970.57	COFELY FABRICOM
466 013.47	ANTWERPSE BOUWWERKEN
0.00	COFELY FABRICOM
134 874.22	COFELY FABRICOM
18 846.91	THYSSENKRUPP LIFTEN ASCENSEURS
0.00	ASBESTOS REMOVAL
0.00	MAGEC

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald		
11	261	2010	3569	53313	TURNHOUT GEVANGENIS VEILIGH. SCHRIJNWERK	79 856.00	79 856.00
11	261	2011	3310	53313	TURNHOUT GEVANG. WANDELKOER CELLUL. VL.	1 023 716.77	962 529.42
11	261	2011	3354	53313	TURNHOUT GEVANG.WANDELING ELEKTR. WERKEN	115 199.83	0.00
11	261	2011	3365	53301	TURNHOUT GEVANG. VERPL. TELECOMINSTAL.	136 567.26	136 567.26
11	261	2011	3376	53301	TURNHOUT GEVANG. HOOGSPAN.KABINE	138 093.80	138 093.80
11	261	2012	1661	53602	TURNHOUT GEVANG. VERN. DOUCHECELLEN	318 213.77	0.00
11	261	2012	1845	53601	TURNHOUT GEVANGENIS DAKWERKEN	98 716.60	0.00
11	273	2009	3748	53314	WESTERLO VREDEGERECHT INRICHT.: AANKOOP	400 000.00	400 000.00
11	273	2011	1822	53314	WESTERLO VREDEGERECHT VERNIEUWBOUW	367 784.58	367 784.58
11	273	2011	3005	53314	WESTERLO VREDEGERECHT L.&PL. HVAC-INSTAL	143 767.86	143 767.86
11	273	2011	3484	53314	WESTERLO VREDEGERECHT VERN. E.I.	126 901.58	30 250.00
11	280	2008	2152	53602	WILRIJK FED.POL. ONTMANT. TANKSTATION	164 731.21	164 731.21
11	280	2008	3199	53602	ANTWERPEN FP RENOVEREN SANITAIR BLOK AB	224 262.96	224 262.96
11	280	2008	3575	53602	ANTWERPEN FP SPORTZAAL RENOV. PLAFOND E	73 490.32	73 490.32
11	280	2008	3576	53602	ANTWERPEN FP RENOV. SPORTZAAL	60 648.35	60 648.35
11	280	2009	2752	53602	WILRIJK FP INST. ZOLDER BL C + NOODUITG.	77 138.69	77 138.69
11	280	2009	3759	53316	ANTWERPEN FP VERNIEUWBOUW BLOK C	2 526 553.08	2 526 553.08
11	280	2010	3155	53301	WILRIJK FP VERNIEUWBOUW REST&KEUKEN: EI	253 797.40	253 797.40
11	280	2010	3159	53602	ANTWERPEN FP AANP CV-HVAC BLOK C KEUKEN	161 325.16	161 325.16
11	280	2010	3306	53301	WILRIJK FED POL VASTE KEUKENUITRUSTING	950 332.05	950 332.05
11	280	2012	2101	53301	ANTWERPEN FP VERV. KOGELOPVANG SCHIETST.	174 983.43	174 983.43
11	717	2008	1707	53602	MOL EUR.SCHOOL TOEGANG GEB.&SANITAIR MV	80 705.41	80 705.41
11	717	2008	3192	53611	MOL ES RENOV. PLAFONDS MS- FASE 2	150 620.98	150 620.98
11	717	2008	3449	53311	MOL ES UITBREIDING TELECOMINSTALLATIE	63 102.20	63 102.20

Beschikbaar	Begunstigde
0.00	REGIE DU TRAVAIL PENITENTIAIRE-REGIE VAN DE GEVANGENISARBEID
61 187.35	LARECO - BORNEM
115 199.83	COFELY FABRICOM
0.00	NEXTEL
0.00	COFELY FABRICOM
318 213.77	DE CLERCQ AANNEMINGEN BOUW EN WEGENBOUW
98 716.60	LUYKX PETRA
0.00	SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR - FEDERALE OVERHEIDSDIENST
0.00	BOUW-SERVICE LODE WEYGERS
0.00	FRANS JESPERS
96 651.58	COFELY FABRICOM
0.00	MOURIK
0.00	ALGEMEEN BOUWBEDRIJF MUERMANS
0.00	NORBERT VAN DE WALLE
0.00	G. A. W.
0.00	COLLEWAERT - ALGEMENE ONDERNEMINGEN
0.00	BREBUILD ALGEMEEN BOUWBEDRIJF
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	PLEES ROGER
0.00	MAGEC
0.00	CK TECHNOLOGY
0.00	BOUWONDERNEMING HUYBREGTS - REYNDERS
0.00	COORDINAT-ED
0.00	REALDOLMEN

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald
11	717 2008 3451	53611	MOL ES RENOVEREN VOETPADEN EN WEGENIS	56 563.68	56 563.68
11	717 2009 2197	53611	MOL EUROPESE SCHOOL VERV AANP VERLICHT	81 747.39	81 747.39
11	717 2009 3090	53311	MOL ES BEPLANTINGEN EN OMGEVINGSWERKEN	150 699.13	150 699.13
11	717 2009 3586	53611	MOL ES REN. TENNISTERREIN & VOETPADEN	183 986.56	183 986.56
11	717 2010 1246	53611	MOL ES RENOV. PLAFONDS MIDDELB. SCHOOL	101 467.22	101 467.22
11	717 2010 1340	53611	MOL EUR.SCHOOL REN.PLAF. VERLICHTING F.3	72 207.00	72 207.00
11	717 2010 2220	53611	MOL ES VERN. DAKBEDEKKING MID. SCHOOL	336 872.11	336 872.11
11	717 2011 1529	53611	MOL ES CONDENSERENDE KETELS SPORHAL	92 115.71	92 115.71
11	717 2011 1530	53611	MOL ES 2 CONDENSERENDE KETELS KEUKEN	76 894.46	76 894.46
11	717 2011 2144	53611	MOL ES ZONNEWERINGEN MET LAMELLEN	110 227.05	110 227.05
11	717 2011 2684	53611	MOL ES REN. GEDEELTE SPORTTERREINEN	232 789.04	0.00
11	717 2011 3374	53611	MOL-ES-RENOV.ZONNEWERING LAGERE SCHOOL	84 686.09	84 686.09
11	717 2012 1830	53611	MOL ES VERNIEUWEN STOOKPLAATS	118 478.31	118 478.31
11	717 2012 2120	53611	MOL ES VERN. STOOKPLAATS LAGERE SCHOOL	115 642.91	98 322.18
11	717 2012 2756	53611	MOL ES RENOVATIE SANITAIR MID. SCHOOL	72 996.41	72 996.41
11	760 2008 3223	53602	BRASSCHAAT VREDEGERECHT REN. PARKING	69 963.74	66 621.18
11	786 2008 1032	53313	ANTWERPEN TERREIN:OPRICHT.PSYCH. CENTRUM	2 693 000.00	2 693 000.00
11	852 2011 3448	53601	TURNHOUT JEUGDRB BEVEIL. LIFTEN	22 934.34	22 934.34
11	934 2008 3584	53602	ANTWERPEN JUST. BOUWKUNDIGE HERST. WERKEN	212 074.17	212 074.17
11	934 2010 1312	53602	ANTWERPEN HOF BEROEP AANP. C.V.-INSTAL.	115 293.01	97 464.88
11	934 2011 1870	53602	ANTWERPEN HOF BEROEP PLAATSSEN KOELING	102 830.30	102 830.30
11	975 2008 2150	53602	ANTWERPEN FED.POL. L&PL KOELINSTALLATIE	68 170.01	68 170.01
11	975 2008 3775	53301	ANTWERPEN FP BEVEILIGING DATANETWERK	119 114.02	119 114.02

Beschikbaar	Begunstigde
0.00	VERMETTEN WEGENBOUW
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	VERBRUGGEN
0.00	VERBRUGGEN
0.00	RENOVATIE EN ONDERHOUDSWERKEN
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	LIMBURGSE INDUSTRIELE DAKWERKEN
0.00	PLEES ROGER
0.00	PLEES ROGER
0.00	HUNTER DOUGLAS BELGIUM
232 789.04	VERBRUGGEN
0.00	HUNTER DOUGLAS BELGIUM
0.00	PLEES ROGER
17 320.73	PLEES ROGER
0.00	DILLEN BOUWTEAM
3 342.56	REGA
0.00	AANKOPEN - ACQUISITIONS
0.00	THYSSENKRUPP LIFTEN ASCENSEURS
0.00	COORDINAT-ED
17 828.13	PLEES ROGER
0.00	PLEES ROGER
0.00	PLEES ROGER
0.00	COFELY FABRICOM

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald		
11	975	2011	3369	53602	ANTWERPEN FP VERN. POORTEN;ASFALTERING;	318 151.69	318 151.69
11	1235	2012	2549	53607	HERENTALS AC L+PL NIEUWE VLOERBEKLEDING	61 840.44	0.00
11	1246	2008	3776	53301	BRECHT FP BEVEILIGING DATANETWERK	88 248.75	88 248.75
11	1246	2011	2884	53602	BRECHT FP VERV. DAKBEKL. & DAKSTRUCTUUR	72 206.52	72 206.52
11	1247	2009	4070	53301	TURNHOUT FP BEVEILIGINGSINSTALLATIES	107 345.85	98 606.23
11	1247	2012	1697	53602	TURNHOUT FP AANP. SANIT.,REFTER, TOEGANG	106 272.03	0.00
11	1261	2010	1956	53301	ANTWERPEN HAVENPOLITIE HOOGSPAN. CAB. E.I	154 440.26	154 440.26
11	1286	2008	2860	53602	ANTWERPEN GER.HOF VERLICHTING PARKING	51 358.24	51 358.24
11	1286	2011	2218	53602	ANTWERPEN GH VERLICHT.;BRANDET.&BEKABEL	171 287.04	60 500.00
11	1286	2012	1850	53301	ANTWERPEN GH PL. BRANDLEID. & -HASPELS	60 160.56	0.00
11	1365	2012	2093	53301	ANTWERPEN DOUANE REN. SANIT.&OPFRIS.WERK	340 675.32	308 329.51
11	1401	2008	1424	53602	MERKSPLAS STRAFINRICHTING KEUKENUITRUST.	182 497.56	182 497.56
11	1401	2008	1425	53602	MERKSPLAS GEVANG. KOER VERN. SANITAIR	52 054.58	52 054.58
11	1401	2008	1844	53301	MERKSPLAS GEVANGENIS CONTROLE INGANGEN	111 529.09	111 529.09
11	1401	2008	2431	53602	MERKSPLAS GEVANG. VERLICHT. PAV. A& ABIS	52 567.28	52 567.28
11	1401	2008	3156	53301	MERKSPLAS GEVANGENIS INFRASTR. WERKEN	285 866.17	285 866.17
11	1401	2008	3315	53301	MERKSPLAS GEVANG. VEILIGH. AFSLUITING	364 683.18	364 683.18
11	1401	2009	1813	53313	MERKSPLAS GEVANGENIS KEUKENUITRUSTING	245 422.07	245 422.07
11	1401	2009	3557	53313	MERKSPLAS GEVANG. KEUKENUITRUST.&KOELINST	91 658.79	91 658.79
11	1401	2009	3679	53313	MERKSPLAS GEVANG. OPTIM.KWZI & UITBREID.	595 741.88	595 741.88
11	1401	2009	3772	53313	MERKSPLAS GEVANGENIS LEV. TRALIEWERKEN	517 476.30	517 476.30
11	1401	2010	1522	53602	MERKSPLAS GEVANG. AANPAS. CV-INST. DRUK.	64 076.71	64 076.71

Beschikbaar	Begunstigde
0.00	LARECO - BORNEM
61 840.44	MERTENS SCHILDERWERKEN
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	ATB SERVICES
8 739.62	COFELY FABRICOM
106 272.03	BOUWONDERNEMING HUYBREGTS - REYNDERS
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	COFELY FABRICOM
110 787.04	COFELY FABRICOM
60 160.56	ABBA
32 345.81	VOCHTEN GEBROEDERS
0.00	MAGEC
0.00	RENOVATIE EN ONDERHOUDSWERKEN
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	COMPAGNIE D'ENTREPRISES CFE - AANNEMINGSMAATSCHAPPIJ CFE - C
0.00	VERBRUGGEN
0.00	MAGEC
0.00	KOELTECHNIEK DE RYCK
0.00	METIS
0.00	REGIE DU TRAVAIL PENITENTIAIRE-REGIE VAN DE GEVANGENISARBEID
0.00	PLEES ROGER

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald
11 1401	2010 3235	53313	MERKSPLAS GEV SANITAIR CELLULAIRE VLEUG.	113 784.79	103 433.80
11 1401	2010 3333	53301	MERKSPLAS GEVANGENIS VERLICHTING GROEND.	56 051.13	45 035.17
11 1401	2010 3621	53601	MERKSPLAS GEVANG. HERST. CELOPROEP	199 356.27	60 500.00
11 1401	2010 3622	53601	MERKSPLAS GEVANGENIS HERST. CAMERABEWAK.	158 256.51	0.00
11 1401	2011 1428	53602	MERKSPLAS GEVANG AANP. KEUKENUITRUSTING	62 123.87	62 123.87
11 1401	2011 1456	53301	MERKSPLAS GEVANGENIS BEWAKING PERIMETER	229 926.79	0.00
11 1401	2011 2201	53602	MERKSPLAS GEVANG. 7 AARDGASLUCHTVERWARM.	54 688.03	54 688.03
11 1401	2011 2219	53301	MERKSPLAS GEVANG. VERLICHT. PERIMETER	223 448.29	0.00
11 1401	2012 953	53301	MERKSPLAS GEVANG. STROOMVOERENDE DETECT.	64 969.00	64 969.00
11 1401	2012 1598	53313	MERKSPLAS GEVANG. HERST. CELOPROEP,EA	229 001.58	0.00
11 1401	2012 1841	53301	MERKSPLAS GEVANG. L.&PL. WACHTLEIDINGEN	119 191.32	82 728.17
11 1402	2008 1430	53303	HOOGSTRATEN GEVANGENIS STRAL. PANELEN	50 996.51	50 996.51
11 1402	2008 1638	53602	HOOGSTRATEN GEVANGENIS CV-INSTALLATIE	60 566.68	60 566.68
11 1402	2009 1814	53313	HOOGSTRATEN GEVANG. OMHEININGSWERKEN	167 671.24	167 671.24
11 1402	2009 2178	53313	HOOGSTRATEN GEVANGENIS UITBR 15 CELLEN	120 279.67	120 279.67
11 1402	2009 3118	53301	WORTEL GEVANGENIS AANP.WERK CV-INSTAL.	63 183.36	63 183.36
11 1402	2009 3681	53313	HOOGSTRATEN GEVANG. VEILIGHEIDSSOMHEINING	437 265.64	437 265.64
11 1402	2009 3762	53301	HOOGSTRATEN GEVANG.6 VEILIGH.CONT. UNITS	154 972.41	154 972.41
11 1402	2009 3801	53313	HOOGSTRATEN GEVANG. BOUW UITBR. VLEUGEL	6 991 707.88	6 822 926.15
11 1402	2010 3533	53301	WORTEL GEVANGENIS VERLICHTING PERIMETER	224 148.76	0.00
11 1402	2011 1137	53301	HOOGSTRATEN GEVANG. BEWAK. PERIMETER	231 964.57	0.00
11 1402	2011 2198	53610	WORTEL GEVANG. AFVOER ASBEST BOUWAFVAL	57 278.74	57 278.74

Beschikbaar	Begunstigde
10 350.99	ARTEZ
11 015.96	COFELY FABRICOM
138 856.27	COFELY FABRICOM
158 256.51	COFELY FABRICOM
0.00	MAGEC
229 926.79	COFELY FABRICOM
0.00	ALGEMEEN TECHNISCH BEHEER EN ALLE TECHNISCHE INSTALLATIES
223 448.29	COFELY FABRICOM
0.00	ECOTAX BEVEILIGINGSTECHNIEK BELGIE
229 001.58	COFELY FABRICOM
36 463.15	AANNEMINGSBEDRIJF ROOS
0.00	HOOYBERGHS HVAC
0.00	PLEES ROGER
0.00	VERBRUGGEN
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	PLEES ROGER
0.00	VERBRUGGEN
0.00	REAL CORPORATION
168 781.73	COMPAGNIE D'ENTREPRISES CFE - AANNEMINGSMAATSCHAPPIJ CFE - C
224 148.76	COFELY FABRICOM
231 964.57	COFELY FABRICOM
0.00	JAN VERHEYEN

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald		
11	1402	2011	3183	53301	WORTEL GEVANGENIS C.V. & VERLUCHTING	65 897.38	65 897.38
11	1402	2011	3321	53301	WORTEL GEVANGENIS UITBR. BEZOEKZAAL	374 999.80	259 863.01
11	1402	2011	3353	53313	WORTEL GEVANGENIS SPORT-& WANDELKOEREN	2 359 189.76	1 756 273.10
11	1402	2011	3443	53301	WORTEL GEVANGENIS ALARMEN WERKHUIZEN	59 439.25	0.00
11	1402	2011	3480	53301	WORTEL GEVANG. UITBREID. BEZOEKZAAL	148 698.18	0.00
11	1402	2011	3482	53301	WORTEL GEVANG. HOOGSP. CAB.&VOEDING E.I.	90 990.37	90 990.37
11	1402	2011	3556	53313	HOOGSTRATEN GEVANG. UITBR. CENTR. KEUKEN	143 890.89	143 890.89
11	1402	2012	1270	53313	HOOGSTRATEN GEVANG. SPORT-&WANDELKOEREN	248 515.09	0.00
11	1402	2012	3161	53301	WORTEL GEVANGENIS WATERZUIVERINGSINSTAL.	351 622.41	0.00
11	1402	2012	3162	53301	WORTEL GEVANGENIS BUITENWANDEN CELLEN	145 574.16	0.00
11	1402	2012	3163	53301	WORTEL GEVANGENIS STROOMVOER. DETECTIE	312 078.36	0.00
11	1405	2008	3316	53301	KAPELLEN OPV.CENTRUM SANITAIR 'AMAVL.'	191 323.81	182 323.81
11	1405	2008	3355	53301	KAPELLEN OPV.CENTRUM AFVALSORTEERZONE	114 142.44	114 142.44
11	1405	2008	3603	53301	KAPELLEN OPV.CENTR. REN REST.& KEUKEN B	213 613.64	213 613.64
11	1405	2009	2313	53312	KAPELLEN OPVANGCENTRUM NOODTRAP BL.C	65 548.73	65 548.73
11	1405	2009	3676	53312	KAPELLEN OPVANGCENTRUM BRANDDETECTIE	148 112.09	148 112.09
11	1405	2010	541	53312	KAPELLEN OPVANGCENTRUM BUIT. SCHRIJNWERK	430 900.69	430 900.69
11	1405	2011	1192	53312	KAPELLEN OPVANGCENTRUM VOEDINGSKABEL	94 029.31	94 029.31
11	1405	2011	3103	53312	KAPELLEN OPVANGCENTR. CV-INST.&VERLUCHT.	207 548.31	207 548.31
11	1405	2011	3437	53312	KAPELLEN OPVANGCENTRUM SANITAIR BL.C&D	428 704.59	428 704.59
11	1405	2012	1833	53301	KAPELLEN OPVANGCENTRUM RADIAT.& KRANEN	102 462.96	102 462.96
11	1405	2012	1834	53301	KAPELLEN OPVANGCENTRUM AANPASSEN C.V.	71 647.30	71 647.30

Beschikbaar	Begunstigde
0.00	PLEES ROGER
115 136.79	DE CLERCQ AANNEMINGEN BOUW EN WEGENBOUW
602 916.66	DE CLERCQ AANNEMINGEN BOUW EN WEGENBOUW
59 439.25	COFELY FABRICOM
148 698.18	COFELY FABRICOM
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	MAGEC
248 515.09	COFELY FABRICOM
351 622.41	METIS
145 574.16	DEGO
312 078.36	ECOTAX BEVEILIGINGSTECHNIEK BELGIE
9 000.00	LAUWERYSSEN - DRIESEN
0.00	ABB ALGEMENE BOUWWERKEN
0.00	COORDINAT-ED
0.00	COLLEWAERT - ALGEMENE ONDERNEMINGEN
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	ARCON
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	PLEES ROGER
0.00	RENOTEC
0.00	PLEES ROGER
0.00	PLEES ROGER

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald
11 1405	2012 2551	53602	KAPELLEN OPV.CENTRUM RIOLERING& REFTER	151 130.14	108 493.62
11 1407	2010 2866	53313	MERKSPLAS VIPK VOEDINGSKABELS KEUKEN E.A	156 205.34	156 205.34
11 1407	2011 3312	53602	MERKSPLAS OCPP VERNIEUWEN DOUCHES	237 543.38	227 423.20
11 1413	2008 3615	53713	ANTWERPEN GER.GEB. AANPAS.WERK INFOBALIE	53 155.93	53 155.93
11 1413	2009 2530	52601	ANTWERPEN AUDIT NIEUW GERECHTSGEBOUW	402 874.51	402 874.51
11 1440	2010 3287	53312	ARENDONK OPVANGCENTR.VOORBER. PL.CONTAIN.	100 927.83	100 927.83
11 1440	2010 3584	53312	ARENDONK FEDASIL INST. PREFAB WOONUNITS	950 629.58	950 629.58
11 1440	2011 1142	53312	ARENDONK OPVANGCENTRUM VERWARM.INST.	60 822.55	60 822.55
11 1440	2011 3068	53312	ARENDONK OPVANGCENTRUM PL. LAVABOKASTEN	66 450.11	66 450.11
11 1440	2012 1377	53312	ARENDONK OPV.CENTRUM INST.BEWON. KEUKENS	125 212.02	0.00
11 1444	2010 540	53312	RANST OPVANGCENTRUM REN. SANITAIR	499 598.49	499 598.49
11 1444	2010 2151	53312	BROECHEM ONTH.CENTRUM REN. VLOEREN	75 005.86	75 005.86
11 1444	2010 3111	53312	BROECHEM FEDASIL ELEKTR. SANIT. CONTAIN.	59 110.59	59 110.59
11 1444	2010 3418	53312	BROECHEM OPV.CENTRUM VERLUCHTING KAMERS	165 759.66	165 759.66
11 1444	2010 3586	53312	RANST FEDASIL BOUW&INST.PREFAB-WOONUNITS	675 184.33	675 184.33
11 1444	2011 497	53312	BROECHEM OPVANG VOORBER. PL. CONTAINERS	168 711.51	168 711.51
11 1444	2011 2221	53312	BROECHEM OPVANGCENTR. VERLUCHTING & C.V.	105 635.07	105 635.07
11 1526	2008 3145	53313	ANTWERPEN FOR.PSYCH.CENTR. GEÏNT. STUDIE	4 766 262.68	2 774 505.72
11 1536	2010 2727	53713	BERCHEM POSTHOFLEI FOD MOB INRICHTING	132 795.88	132 795.88

Beschikbaar	Begunstigde
42 636.52	LARECO - BORNEM
0.00	COFELY FABRICOM
10 120.18	ARTEZ
0.00	CONSTRUCTIEWERKHUIZEN JEF LEONARD
0.00	AT OSBORNE
0.00	EAGLE CONSTRUCT
0.00	EAGLE CONSTRUCT
0.00	PLEES ROGER
0.00	LAUWERYSSEN - DRIESEN
125 212.02	NIJS & ZONEN
0.00	DILLEN INVEST
0.00	RENOVATIE EN ONDERHOUDSWERKEN
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	PLEES ROGER
0.00	EAGLE CONSTRUCT
0.00	ARTEZ
0.00	PLEES ROGER
1 991 756.96	VK STUDIO ARCHITECTS, PLANNERS AND DESIGNERS
0.00	RING BUILDING

ANNEXE 3

BIJLAGE 3

**(Voir réponse à la question n° 178 de madame la députée Karolien Grosemans
du 5 juillet 2013 à la page 687 du bulletin 53K130).**

**(Cfr. antwoord op de vraag nr. 178 van mevrouw volksvertegenwoordiger Karolien Grosemans
van 5 juli 2013 op blz. 687 van het bulletin 53K130).**

REGIE DER GEBOUWEN

Werken (+ 50.000 euro) in de provincie Limburg 2008 - 2012

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald
71	643	2012 1101	53301 HASSELT FP UITBR & VERB. DEFINIT. ONTWERP	635 331.24	352 313.70
71	644	2010 3492	53301 HOUTHALEN FP VERKEERSPOST BEVEILIGING	105 930.83	92 839.61
71	662	2011 2459	53301 HASSELT PROV.HUIS BEKABEL. BL. A-C-D-F	219 264.05	0.00
71	820	2010 3106	53607 TONGEREN FIN.CENTRUM CONFORM.STEL. WERKEN	56 923.12	56 923.12
71	828	2008 1549	53602 VOEREN DOUANE BODEMSANERING	85 657.12	85 657.12
71	902	2008 610	52505 INTRESTEN HASSELT GEVANGENIS	1 183 908.37	1 183 908.37
71	902	2008 611	56005 AFLOSSINGEN HASSELT GEVANGENIS	1 918 644.50	1 918 644.50
71	902	2008 984	53315 HASSELT GEVANGENIS UITBR. BEVEILIGING	208 716.89	208 716.89
71	902	2008 2161	53304 HASSELT GEVANGENIS OPSTALRECHT 2008	60 860.78	60 860.78
71	902	2008 2427	53601 HASSELT GEVANG. TECHN.BEHEER-TOT. WAARB.	90 474.60	90 474.60
71	902	2008 2532	53301 HASSELT GEVANG. CREËREN CELCAPACITEIT	50 056.95	50 056.95
71	902	2008 2847	53601 HASSELT GEVANGENIS HERST. ELEKTROINSTAL.	85 381.65	85 381.65
71	902	2008 3201	53301 HASSELT GEVANGENIS REDUC. GELUIDSOVERLAST	52 084.45	52 084.45
71	902	2008 3269	53301 HASSELT GEVANGENIS AANKOOP TERREIN	711 635.44	711 635.44
71	902	2009 195	52505 INTRESTEN HASSELT GEVANGENIS	1 131 989.85	1 131 989.85
71	902	2009 463	56005 AFLOSSINGEN HASSELT GEVANGENIS	1 970 563.02	1 970 563.02
71	902	2009 2751	53601 HASSELT GEVANGENIS TECHN.BEH.&TOT. WAARB.	92 785.25	92 785.25
71	902	2010 356	52505 INTRESTEN HASSELT GEVANGENIS	1 078 666.42	1 078 666.42
71	902	2010 451	56005 AFLOSSINGEN HASSELT GEVANGENIS	2 023 886.45	2 023 886.45
71	902	2010 3331	53301 HASSELT GEVANG. PL. WITTE ROOFING DAKEN	79 882.44	79 882.44
71	902	2010 3414	53313 HASSELT GEVANG. BEVEILIG. WANDELING	435 122.76	435 122.76
71	902	2010 3571	53313 HASSELT GEVANGENIS VERVANGEN KOOKBLOK	203 473.01	203 473.01
71	902	2010	53601 HASSELT GEVANG. TECHN.BEH.& TOT. WAARBORG	78 753.96	78 753.96
71	902	2011 328	52505 INTRESTEN HASSELT GEVANGENIS	700 515.62	700 515.62
71	902	2011 398	56005 AFLOSSINGEN HASSELT GEVANGENIS	2 211 159.74	2 211 159.74
71	902	2011 650	53601 HASSELT GEVANGENIS TOTALE WAARBORG	96 492.39	96 492.39
71	902	2011 1450	53313 HASSELT GEVANG HELIKOPTERBEVEILIGING F2	92 456.10	50 224.85

Beschikbaar	Begunstigde
283 017.54	A20 ARCHITECTEN
13 091.22	COFELY FABRICOM
219 264.05	VANDERHOYDONCKS
0.00	SCHOOFS
0.00	WILLY CROMMEN
0.00	
0.00	
0.00	ALGEMENE ELECTRICITEITSWERKEN HERMANS
0.00	HUURGELDEN - LOYERS
0.00	COFELY SERVICES
0.00	BUILDING & PARTNERS
0.00	COFELY FABRICOM
0.00	ACOUR LAWAAIBESTRIJDING
0.00	STAD HASSELT
0.00	
0.00	
0.00	COFELY SERVICES
0.00	
0.00	
0.00	BUILDING & PARTNERS
0.00	BUILDING & PARTNERS
0.00	MAGEC
0.00	COFELY SERVICES
0.00	
0.00	
0.00	COFELY SERVICES
42 231.25	KRINKELS

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald
71	902	2011 1973	53301 HASSELT NIEUWE GEVANG AANP VENTILATIE	53 831.62	53 831.62
71	902	2012 288	52505 INTRESTEN HASSELT GEVANGENIS	658 742.85	658 742.85
71	902	2012 348	56005 AFLOSSINGEN HASSELT GEVANGENIS	2 252 932.51	2 252 932.51
71	902	2012 479	53601 HASSELT GEVANGENIS TECHN.BEHEER EN TW	96 492.39	60 684.82
71	902	2012 2155	53301 HASSELT GEVANGENIS BIJPLAATSEN CAMERA'S	488 502.71	488 502.71
71	904	2008 3203	53312 ST-TRUIDEN OPV.CENTRUM BRANDLADDERS	91 992.15	91 992.15
71	904	2009 2329	53312 ST-TRUIDEN OPVANGCENTRUM VERVANGEN RAMEN	96 526.00	96 526.00
71	904	2010 542	53312 ST-TRUIDEN OPVANGCENTRUM KWS-VERHARDING	58 554.30	58 554.30
71	904	2010 2758	53312 ST-TRUIDEN FEDASIL PREFAB-WOONMOD. LOT 4	553 304.16	553 304.16
71	909	2008 3409	53301 MAASMECHELEN VREDEGERECHT RUWBOUW & AFW.	1 028 637.57	1 028 637.57
71	909	2009 2615	53314 MAASMECHELEN VREDEGER.P.3:ELEKTR. INSTAL.	91 019.34	91 019.34
71	909	2009 3127	53314 MAASMECHELEN VREDEGERECHT HVAC PERCEEL 4	95 902.28	95 902.28
71	920	2008 3368	53301 HASSELT CIV.BESCH. AANKOOP DEEL TERREIN	763 761.00	763 761.00
71	920	2011 3186	53301 HASSELT VEILIGH.CORPS JUST.INRICHT. WERK	80 743.46	80 743.46
71	935	2008 1245	53316 TONGEREN FP PERCEEL 2:BUITENSCHRIJNWERK	449 064.82	449 064.82
71	935	2008 2884	53316 TONGEREN AMBIORIXKAZERNE PERC.3: RUWBOUW	716 211.45	716 211.45
71	935	2008 2987	53316 TONGEREN FP BLOK D :PERCEEL 5 : LIFTEN	150 354.60	129 915.15
71	935	2009 3690	53316 TONGEREN FP BLOK D: PERCEEL 4 :AFWERKING	2 157 557.49	2 102 894.69
71	935	2010 1570	53316 TONGEREN FP PERCEEL 8 : POORTEN	52 868.47	52 868.47
71	935	2010 1757	53316 TONGEREN FP BLOK D: PERCEEL 6 : HVAC	428 946.61	428 946.61
71	935	2010 2452	53301 TONGEREN FP AMBIORIXKAZERNE PERC.7: E.I.	610 146.01	610 146.01
71	935	2010 3416	53301 TONGEREN FP AFWERKING BLOK D	363 295.11	310 273.89
71	935	2010 3482	53301 TONGEREN FP BEKABELING GERENOVEERD GEB.	124 311.77	113 799.24
71	935	2010 3483	53301 TONGEREN FP ACTIEF MATERIAAL NETWERK	72 907.23	69 497.75
71	935	2010 3490	53301 TONGEREN FP BEVEILIGING	316 593.83	316 593.83

Beschikbaar	Begunstigde
0.00	VANDENBRIELE
0.00	
0.00	
35 807.57	COFELY SERVICES
0.00	ALGEMENE ELECTRICITEITSWERKEN HERMANS
0.00	BOUWBEDRIJF DRIESSEN
0.00	ARCON
0.00	HOOGMARTENS WEGENBOUW
0.00	EAGLE CONSTRUCT
0.00	SCHOOFS
0.00	ELECTRICITEITSWERKEN GIELEN
0.00	INSTALLATIEBEDRIJF K.V.S. DILSEN
0.00	AG STADSONTWIKKELING HASSELT
0.00	MEEUSA
0.00	BEFRACON
0.00	SCHOOFS
20 439.45	COOPMAN LIFTEN
54 662.80	REYNDERS B & I
0.00	ASSA ABLOY ENTRANCE SYSTEMS BELUX
0.00	VANDENBRIELE
0.00	E.P.A.
53 021.22	REYNDERS B & I
10 512.53	CEGELEC - NEXTIRAONE
3 409.48	CEGELEC - NEXTIRAONE
0.00	COFELY FABRICOM

Gebouw	Vastlegging	Artikel	Omschrijving van de werken	Vastgelegd	Betaald
71	935	2010 3570	53301 TONGEREN FP PERC.9: LABO UITRUSTING	274 748.29	274 748.29
71	935	2011 2098	53301 TONGEREN FP PERC. 11 : DAKVERNIEUWING	153 497.16	153 497.16
71	939	2010 2637	52601 HASSELT NW GER.HOF OPVOLG STUDIE INTER.	67 741.85	57 353.49
71	939	2011 3657	53713 HASSELT NW GERECHTSGEB. EERSTE INRICHT.	4 009 232.11	3 873 509.03
71	9999	2008 300	53601 GV GEWOON ONDERHOUD HASSELT	289 693.03	289 693.03
71	9999	2009 300	53601 GV GEWOON ONDERHOUD HASSELT	333 469.96	333 469.96
71	9999	2010 393	53601 GV GEWOON ONDERHOUD HASSELT	321 208.08	321 208.08
71	9999	2011 362	53601 GV GEWOON ONDERHOUD VL. REGIO OOST	878 737.15	878 737.15
71	9999	2012 317	53601 GV GEWOON ONDERHOUD VL. REGIO OOST	543 103.05	543 103.05

04-10-2013

Beschikbaar	Begunstigde
0.00	POTTEAU - LABO
0.00	VHB
10 388.36	A20 ARCHITECTEN
135 723.08	STEDELIJKE ONTWIKKELINGSMAATSCHAPPIJ HASSELT
0.00	
0.00	
0.00	
0.00	
0.00	

ANNEXE 4

BIJLAGE 4

**(Voir réponse à la question n° 386 de monsieur le député Olivier Maingain
du 15 juillet 2013 à la page 265 du bulletin 53K130).**

**(Cfr. antwoord op de vraag nr. 386 van de heer volksvertegenwoordiger Olivier Maingain
van 15 juli 2013 op blz. 265 van het bulletin 53K130).**

